

בְּרֵאשִׁית	פָּרָא	אֱלֹהִים	אֶת	הַשָּׁמַיִם	וְאֵת	הָאָרֶץ:	וְהָאָרֶץ	הַיָּמָה	וְהָיָה	וְכָהוּ	וַחֲשֹׁדֶּה
در آغاز	ایجاد کرد	بادیونندیهای	با	در آسمان ها	و با	زمین	و زمین	شود	هرج و مرج	و محلی	و ظلمت
עַל־	פָּגַי	תְּהוֹם	וְרוּחַ	אֱלֹהִים	מְרַחֶפֶת	עַל־	פָּגַי	הַמַּיִם:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	יְהִי
بیش از	چهره های من	Abbyss	و روح	بادیونندیهای	جنبیدنی	بیش از	چهره های من	در آب	و او گفت که است.	بادیونندیهای	وی تبدیل شده است.
אֹר	וְיָהִי־	אֹר:	וְיָרָא	אֱלֹהִים	אֶת־	הָאֹר	כִּי־	טוֹב	וַיִּבְרָא	אֱלֹהִים	בַּיּוֹם
چراغ	و او تبدیل شده است.	چراغ	و او با دیدن است.	بادیونندیهای	با	چراغ	که	خوب است	و او این است که جدا کردن	بادیونندیهای	در میان
הָאֹר	וַיְבִין	הַחֲשֹׁדֶּה:	וַיִּקְרָא	אֱלֹהִים	לְאֹר	יוֹם	וְלַחֲשֹׁדֶּה	קָרָא	קָרָא	לַיְלָה	עֶרֶב
چراغ	و از میان	در تاریکی	و او به آنها است.	بادیونندیهای	به نور	روز	و ظلمت	فراخوان		شب	شب
וְיָהִי־	בֹקֶר	יוֹם	אָחָד:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	יְהִי	בְרָקיע	בְּתוֹךְ	הַמַּיִם	וַיְהִי־	מִבְּדִיל
و او تبدیل شده است.	صبح امروز	روز	یکی از	و او گفت که است.	بادیونندیهای	وی تبدیل شده است.	جو	در میان	در آب	و او تبدیل شده است.	اختراع
בַּיּוֹם	מַיִם	לַמַּיִם:	וַיַּעַשׂ	אֱלֹהִים	אֶת־	הַרְקיעַ	וַיִּבְרָא	בַּיּוֹם	הַמַּיִם	אֲשֶׁר	מִתַּחַת
در میان	را از آب ها	به آب	و او است.	بادیونندیهای	با	جو	و او این است که جدا کردن	در میان	در آب	که	از زیر
לְרָקיע	וַיְבִין	הַמַּיִם	אֲשֶׁר	מַעַל	לְרָקיע	כֵּן:	וַיִּקְרָא	אֱלֹהִים	לְרָקיע	בְּרָקיע	שָׁמַיִם
به جو	و از میان	در آب	که	بیش از	به جو	پس	و او به آنها است.	بادیونندیهای	به جو	به جو	آسمان
וְיָהִי־	עֶרֶב	וְיָהִי־	בֹקֶר	יוֹם	שְׁנִי:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	יְקוֹנוּ	הַמַּיִם	מִתַּחַת	הַשָּׁמַיִם
و او تبدیل شده است.	شب	و او تبدیل شده است.	صبح امروز	روز	2	و او گفت که است.	بادیونندیهای	آنها هم پرواز خواهد شد	در آب	از زیر	در آسمان ها
אֶל־	מָקוֹם	אָחָד	וְתִרְאָה	הַיַּבָּשָׁה	וְיָהִי־	כֵּן:	וַיִּקְרָא	אֱלֹהִים	לַיַּבָּשָׁה	אֶרֶץ	וְלַמְּקוֹה
به	ها	یکی از	و او را دیده خواهد شد	خشك را	و او تبدیل شده است.	پس	و او به آنها است.	بادیونندیهای	به خشك	جهان	و همریختنگاهی
הַמַּיִם	קָרָא	יָמִים	וַיִּרָא	אֱלֹהִים	כִּי־	טוֹב:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	תְּדַשָּׂא	הָאָרֶץ	דָּשָׂא
در آب	فراخوان	روز گذشته	و او با دیدن است.	بادیونندیهای	که	خوب است	و او گفت که است.	بادیونندیهای	باعث خواهد شد تا روی‌د	زمین	نمویاهی
עֶשֶׂב	מִזְרִיעַ	זֶרַע	עֵץ	פָּרִי	עֵשֶׂה	פָּרִי	לְמִינֹו	אֲשֶׁר	זֶרַע־	בֹּו	עַל־
بقلی	حرثی	دانه	درخت	میوه	او	میوه	او را به گونه	که	دانه او را	در او	بیش از
הָאָרֶץ	וְיָהִי־	כֵּן:	וַתּוֹצֵא	הָאָרֶץ	דָּשָׂא	עֶשֶׂב	מִזְרִיעַ	זֶרַע	לְמִינָהוּ	וַעֲץ	עֵשֶׂה־
زمین	و او تبدیل شده است.	پس	و او این است که تولید کردن	زمین	نمویاهی	بقلی	حرثی	دانه	او را به گونه	و درخت	او
פָּרִי	אֲשֶׁר	זֶרַע־	בֹּו	לְמִינָהוּ	וַיִּרָא	אֱלֹהִים	כִּי־	טוֹב:	וְיָהִי־	עֶרֶב	וְיָהִי־
میوه	که	دانه او را	در او	او را به گونه	و او با دیدن است.	بادیونندیهای	که	خوب است	و او تبدیل شده است.	شب	و او تبدیل شده است.
בֹקֶר	יוֹם	שְׁלִישִׁי:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	יְהִי	מְאֹרֶת	בְּרָקיע	הַשָּׁמַיִם	לְהַבְדִּיל	בַּיּוֹם	הַיּוֹם
صبح امروز	روز	سوم	و او گفت که است.	بادیونندیهای	وی تبدیل شده است.	حوت	در جو	در آسمان ها	برای تفكّك	در میان	در آن روز
וַיְבִין	הַלַּיְלָה	וְהָיָה	לְאֵתָת	וּלְמוֹעֲדִים	וּלְיָמִים	וְשָׁנִים:	וְהָיָה	לְמַאֲוֶרֶת	בְּרָקיע	הַשָּׁמַיִם	לְהָאִיר
و از میان	شب	و به صورت	به علامت	و انتصابات	و به روز	و جفت	و به صورت	به پرفروغهای	در جو	در آسمان ها	فروغ به

על- בیش از	הָאָרֶץ زمین	וַיְהִי- و او تبدیل شده است.	כּוֹ: پس	וַיַּעַשׂ و او است.	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	אֶת- با	שְׁנֵי 2	הַמֵּאֲרֹת سماء	הַגְּדֹלִים بزرگان	אֶת- با	הַמֵּאֲזוּר این مظلوم
הַגְּדֹלִי بزرگ	לְמַמְשָׁלָת به حاکمیت	הַיּוֹם در آن روز	וְאֶת- و با	הַמֵּאֲזוּר این مظلوم	הַקָּטָן کوچک را	לְמַמְשָׁלָת به حاکمیت	הַלְלִילָה شب	וְאֶת و با	הַכּוֹכְבִּים: ستاره ها	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	אֶתָם با آنها
אֱלֹהִים بادیاوندیهای	בְּרָקִיעַ در جو	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	לְהָאִיר فروغ به	על- بیش از	הָאָרֶץ: زمین	וּלְמַשְׁלֵי و به تسلط	בַּיּוֹם در روز	וּבַלְלִילָה و در شب	וּלְהַבְדִּיל و جدا	בֵּין در میان	הָאֲזוּר چراغ
וּבֵין و از میان	הַחַיָּה در تاریکی	וַיִּרָא و او با دیدن است.	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	כִּי- که	טוֹב: خوب است	ו או تبدیل شده است.	עָרַב شب	וַיְהִי- و او تبدیل شده است.	בָּקָר صبح امروز	יוֹם روز	רְבִיעִי: پس
וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	וַיִּשְׂרָצוּ خواهد گشت.	הַמַּיִם در آب	שָׂרָץ Roamer	נִפְשׁ روح	חַיָּה زندگی	וַעֲוָה آگهی و	וַעֲוָפָה وی پرواز خواهد کرد	על- بیش از	הָאָרֶץ زمین	על- بیش از
פָּנֵי چهره های من	רָקִיעַ جو	הַשָּׁמַיִם: در آسمان ها	וַיִּבְרָא و او این است که ایجاد	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	אֶת- با	הַמַּנְיָנִם به مخلوق نیست	הַגְּדֹלִים بزرگان	וְאֶת و با	כָּל- همه	נִפְשׁ زندگی	הַחַיָּה روح
הַרְמָשָׁת این حرکت	אֲשֶׁר که	שָׂרָצוּ گشت که شما	הַמַּיִם در آب	לְמַיְנָהֶם آنها را به گونه	וְאֶת و با	כָּל- همه	עוֹף آگهی	כָּנָף جناح راست	לְמַיְנָהוּ او را به گونه	וַיִּרָא و او با دیدن است.	אֱלֹהִים بادیاوندیهای
כִּי- که	טוֹב: خوب است	וַיִּבְרָךְ همت است	אֶתָם با آنها	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	לֵאמֹר بگوید	פָּרוּ شما پرثمر خواهد شد. و شما را افزایش دهند	וּרְבוּ و شما را پر	וּמִלֵּאוּ و شما را پر	אֶת- با	הַמַּיִם در آب	בַּיּוֹם در روز
וְהַעוֹף و آگهی	יָרַב افزایش	בָּאָרֶץ: در روی زمین	וַיְהִי- و او تبدیل شده است.	עָרַב شب	וַיְהִי- و او تبدیل شده است.	בָּקָר صبح امروز	יוֹם روز	חַמִּישִׁי: پنجم	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	תוֹצֵא او این است که تولید کردن
הָאָרֶץ زمین	נִפְשׁ روح	חַיָּה زندگی	לְמַיְנָה بخش به گونه	בְּהֶמָה در حیوان	וַיִּרְמֹשׁ و حیوان در حال حرکت	וְחַיֹּתוֹ- و او را به حیوانات	אָרֶץ جهان	לְמַיְנָה بخش به گونه	וַיְהִי- و او تبدیل شده است.	כּוֹ: پس	וַיַּעַשׂ و او است.
אֱלֹהִים بادیاوندیهای	אֶת- با	חַיֹּת حیوانات	הָאָרֶץ زمین	לְמַיְנָה بخش به گونه	וְאֶת- و با	הַבְּהֶמָה این جانور	לְמַיְנָה بخش به گونه	וְאֶת و با	כָּל- همه	יְרֻמָּשׁ حیوان حرکت	הָאֲדָמָה به زمین
לְמַיְנָהוּ او را به گونه	וַיִּרָא و او با دیدن است.	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	כִּי- که	טוֹב: خوب است	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	מַמִּי ما می خواهیم کرد	אֲדָם نبرد خونین	בְּצִלְמֵנוּ در تصویری از ما	כְּדֻמוֹתֵנוּ به عنوان ش کلی ما	וַיִּרְדּוּ و سلطه حکومت خواهد کرد.
בְּזֶמֶת در ماهی	הַיָּם در آب	וּבְעוֹף و در آگهی	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	וּבַבְּהֶמָה و در حیوان	וּבְכָל- و در تمام	הָאָרֶץ زمین	וּבְכָל- و در تمام	הַרְמָשׁ این حیوان در حال حرکت	הַרְמִישׁ این حیوان در حال حرکت	על- بیش از	הָאָרֶץ: زمین
וַיִּבְרָא و او این است که ایجاد	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	אֶת- با	הָאֲדָם خونین	בְּצִלְמוֹ در تصویر او را در	בְּצִלָּם در تصویر	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	בָּרָא ایجاد کرد	אֶתוֹ با او	וַיִּבְרָא مرد	וּנְקָבָה و زن	בָּרָא ایجاد کرد
אֶתָם: با آنها	וַיִּבְרָךְ همت است	אֶתָם با آنها	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לָהֶם به آنها	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	פָּרוּ شما پرثمر خواهد شد.	וּרְבוּ و شما را افزایش دهند	וּמִלֵּאוּ و شما را پر	אֶת- با	הָאָרֶץ زمین

וּכְבִּישָׁהּ	وِکْشِی	בְּדָגַת	הַיָּם	וּבְעוֹף	הַנְּשָׁמַיִם	וּבְכָל־	חַיָּה	הַרְמְשֹׁת	עַל־	הָאָרֶץ:	וַיֵּאמֶר
تسخیر و پس		در ماهی	در آب	و در آگهی	در آسمان ها	و در تمام	زندگی	این حرکت	بیش از	زمین	و او گفت که است.
אֱלֹהִים		נִתְּתִי	לָכֶם	אֶת־	כָּל־	עֹשָׁבו	זֶרַע	זֶרַע	אֲשֶׁר	עַל־	פָּנָי
بادیاوندیهای		من	به شما	با	همه	بقلی	دانه	دانه	که	بیش از	چهره های من
כָּל־		וְאֶת־	כָּל־	הָעֵץ	אֲשֶׁר־	בּוֹ	פְּרִי־	עֵץ	זֶרַע	זֶרַע	לָכֶם
همه		و با	همه	به درخت	که	در او	میوه	درخت	دانه	دانه	به شما
יְהִיָּה		וּלְכָל־	חַיָּה	הָאָרֶץ	וּלְכָל־	עוֹף	הַשָּׁמַיִם	וּלְכָלֹ	רוֹמֵשׁ	עַל־	הָאָרֶץ
وی تبدیل شده است.		و به همه	حیوانات	زمین	و به همه	آگهی	در آسمان ها	و به همه	حیوان حرکت	بیش از	زمین
אֲשֶׁר־		נִפְשׁ	חַיָּה	אֶת־	כָּל־	יֶרֶק	עֹשָׁב	לְאֹכְלָהּ	וַיְהִי־	כֵּן:	וַיֵּרָא
که		روح	زندگی	با	همه	عصاره میگیرد	بقلی	به غذا	و او تبدیل شده است.	پس	و او با دیدن است.
אֱלֹהִים		אֶת־	כָּל־	עֲשֵׂה	וַהֲגִה־	טוֹב	מָאֵד	וַיְהִי־	עָרֵב	וַיְהִי־	בַּקֹּר
بادیاوندیهای		با	همه	او	نظاره و	خوب است	خیلی	و او تبدیل شده است.	شب	و او تبدیل شده است.	صبح امروز
יוֹם	הַשְּׁשִׁי:	וַיִּכְלֹ	הַשָּׁמַיִם	וַהֲאָרֶץ	וְכָל־	צָבָאָם:	וַיְכַל	אֱלֹהִים	בְּיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	מְלֹאכְתּוֹ
روز	ششم	و آنها قادر شدند	در آسمان ها	و زمین	و همه	آنها را میزبان	و او این است که به پایان رساندن	بادیاوندیهای	در روز	هفتم :	آثار او را
אֲשֶׁר	עֲשָׂה	וַיִּשְׁכַּח	בְּיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	מִכָּל־	מְלֹאכְתּוֹ	אֲשֶׁר	עֲשָׂה:	וַיִּבְרָךְ	אֱלֹהִים	אֶת־
که	او	و او این است که دست برداشتن	در روز	هفتم :	از همه	آثار او را	که	او	همت است	بادیاوندیهای	با
יוֹם	הַשְּׁבִיעִי	וַיִּקְדָּשׁ	אֹתוֹ	כִּי	בּוֹ	שָׁכַח	מִכָּל־	מְלֹאכְתּוֹ	אֲשֶׁר־	בָּרָא	אֱלֹהִים
روز	هفتم :	و او است .	با او	که	در او	بازایستادنی	از همه	آثار او را	که	ایجاد کرد	بادیاوندیهای
לַעֲשׂוֹת:	אֵלָה	תּוֹלְדוֹת	הַשָּׁמַיִם	וַהֲאָרֶץ	בְּהִבְרָאָם	בְּיוֹם	עֲשׂוֹת	יְהוָה	אֱלֹהִים	אָרֶץ	וַיִּשְׁמִים:
به	این	از انتساب ها	در آسمان ها	و زمین	در آفرینش آنها	در روز	می	موحدی	بادیاوندیهای	جهان	و آسمان
וְכָלֹ	עֵיִם	הַשָּׂדֶה	טָרֶם	יְהִיָּה	בָּאָרֶץ	וְכָל־	עֹשָׁב	הַשָּׂדֶה	טָרֶם	יִצְמַח	כִּי
و همه	درختچی	در میدان جنگ	هنوز	وی تبدیل شده است.	در روی زمین	و همه	بقلی	در میدان جنگ	هنوز	او این است که سبز شدن	که
לֹא	הַמְטִיר	יְהוָה	אֱלֹהִים	עַל־	הָאָרֶץ	וְאָדָם	אָנוּ	לַעֲבֹד	אֶת־	הָאֲדָמָה:	וְאָד
ن	او باعث شد که باران	موحدی	بادیاوندیهای	بیش از	زمین	و خون آلود	وجود ندارد.	به خادم	با	به زمین	و بخار
יַעֲלֶה	מִן־	הָאָרֶץ	וַהֲשִׁקָּה	אֶת־	כָּל־	פָּנִי־	הָאֲדָמָה:	וַיִּיצֹר	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֶת־
او فرازیدن	از	زمین	و او پس اشباع شده	با	همه	چهره های من	به زمین	و او این است که تشکیل	موحدی	بادیاوندیهای	با
הָאָדָם	עָפָר	מִן־	הָאֲדָמָה	וַיִּפַּח	בָּאָפִיו	נִשְׁמַת	חַיִּים	וַיְהִי	הָאָדָם	לְנִפְשׁ	חַיָּה:
خونین	خاک	از	به زمین	و او این است که نفخی	در سوراخ های بینی او را	نفس عمیق بکشید	زندگی	و او تبدیل شده است.	خونین	هم به روح	زندگی
וַיִּטָּע	יְהוָה	אֱלֹהִים	גֹּן־	בְּעֵדֶן	מִקְדָּם	וַיִּשֶׁם	נֶשֶׁם	אֶת־	הָאָדָם	אֲשֶׁר	יִצָּר:
و او این است که بر از شی	موحدی	بادیاوندیهای	سپر	در منطقه خوش	از شرق	و قرار دادن است.	در آنجا	با	خونین	که	وی.

וַיִּצְמַח	יְהוָה	אֱלֹהִים	מֶן־	הָאֲדָמָה	כָּל־	עֵץ	נִחְמָד	לְמַרְאֶה	וְטוֹב	לְמַאֲכָל	וְעֵץ
و او این است که سبز شدن	موحدی	بادیاوندیهای	از	به زمین	همه	درخت	آرزو داشتن	از دیدن	و خوب است	به غذا	و درخت
הַחַיִּים	בְּתוֹךְ	הָגֵן	וְעֵץ	הַדָּעַת	טוֹב	וְרָעָה:	וְנִקְהָ	יֵצֵא	מֵעֵדֶן	לְהַשְׁקוֹת	אֶת־
زندگی	در میان	حفاظتِیدا،	و درخت	دانش	خوب است	حشر و نشر و	همرنگ جماعت و	او پیش رفتن است.	از منطقه خوش	برای آبیاری	با
הָגֵן	וּמִשָּׁם	יְפָרֵד	וְהָיָה	לְאִרְבָּעָה	רָאשִׁים:	נָשָׁם	הָאֲחָד	פִּישׁוֹן	הוּא	הַסִּבָּב	אֶת
حفاظتِیدا،	و از آنجا	وی جدا شده است.	و او می شود	به چهار	ها	در آنجا	این ی‌ای از	Fullflowing	او	یکی از چهار اطراف	با
כָּל־	אֲרָץ	הַחוּלְיָה	אֲשֶׁר־	שָׁם	הַנִּהְבִּ:	וְנִהָב	הָאֲרָץ	הָהוּא	טוֹב	נָשָׁם	הַבְּדֻלַח
همه	جهان	این تنجیدنی	که	در آنجا	طلا را	و طلا	زمین	!	خوب است	در آنجا	این separatite
וְאֶבֶן	הַשָּׂהָם:	וְנָשָׁם־	הַנִּהָר	הַשָּׁנִי	גִּיתוֹן	הוּא	הַסּוֹכֵב	אֶת	כָּל־	אֲרָץ	כּוֹשׁ:
و سنگ	به گله	و در آنجا	همرنگ جماعت را	این دو	جاری	او	یکی از چهار اطراف	با	همه	جهان	از این قبیل
וְנָשָׁם	הַנִּהָר	הַשְּׁלִישִׁי	חֲדָקָל	הוּא	הַחֲלָלָה	קִדְמַת	אֲשׁוּר	וְהַנִּהָר	הָרְבִיעִי	הוּא	פְּרֹת:
و در آنجا	همرنگ جماعت را	بخش سوم	سنگستان	او	یکی از ادامه دارد	شرق	قفری	همرنگ جماعت و	چهارمین	او	Rushy
וַיִּקַּח	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֶת־	הָאָדָם	וַיַּנְתְּהוּ	בְּגוֹד־	עֵדֶן	לְעִבְדָּהּ	וּלְשִׁמְרָהּ:	וַיִּצְוֹ	יְהוָה
و او در نظر گرفته شود.	موحدی	بادیاوندیهای	با	خونین	و او این است که او را به استراحت	در سیر	محیط دلپذیر	به خادم پس	و برای حفظ پس	و او این است که فرماندهی	موحدی
אֱלֹהִים	עַל־	הָאָדָם	לְאִמֶּר	מִכָּל	עֵץ־	הָגֵן	אָכַל	תֹּאכֵל:	וּמֵעֵץ	הַדָּעַת	טוֹב
بادیاوندیهای	بیش از	خونین	بگوید	از همه	درخت	حفاظتِیدا،	خوردن	آیا شما	و از درخت	دانش	خوب است
וְרָעָה	לֹא	תֹאכֵל	מִמֶּנּוּ	כִּי	בְּיוֹם	אָכַלָהּ	מִמֶּנּוּ	מוֹת	תָּמוּת:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה
حشر و نشر و	ن	آیا شما	از ایالات متحده آمری‌کا	که	در روز	غذا میخوريد	از ایالات متحده آمری‌کا	مرد	آیا شما از دنیا خواهم کرد	و او گفت که است.	موحدی
אֱלֹהִים	לֹא־	טוֹב	הָיִיתָ	הָאָדָם	לְבָדּוֹ	אֶעֱשֶׂה־	לָו	עֵזֶר	כְּנָגְדּוֹ:	וַיִּצְרֹ	יְהוָה
بادیاوندیهای	ن	خوب است	به	خونین	تا او را به گفتار	من می خواهم نکرد	او را به	کمک	همان طور که در مقابل او را	تش‌کلیل و	موحدی
אֱלֹהִים	מֶן־	הָאֲדָמָה	כָּל־	תָּחַת	הַשָּׂדֶה	וְאֵת	כָּל־	עוֹף	הַשָּׁמַיִם	וַיִּבֵּא	אֶל־
بادیاوندیهای	از	به زمین	همه	حيوانات	در میدان جنگ	و با	همه	آگهی	در آسمان ها	و او این است که	به
הָאָדָם	לְרֵאוֹת	מֶה־	יִקְרָא־	לָו	וְכָל־	אֲשֶׁר	יִקְרָא־	לָו	הָאָדָם	וַפָּשׂ	תַּיָּה
خونین	برای دیدن	چه	او خواستار است.	او را به	و همه	که	او خواستار است.	او را به	خونین	روح	زندگی
הוּא	שָׁמוֹ:	וַיִּקְרָא	הָאָדָם	נִשְׁמוֹת	לְכָל־	הַבְּהֵמָה	וּלְעוֹף	הַשָּׁמַיִם	וּלְכָל	תַּיִת	הַשָּׂדֶה
او	نام او را	و او به آنها است.	خونین	نام	به همه	این جانور	و آگهی	در آسمان ها	و به همه	حيوانات	در میدان جنگ
וּלְאָדָם	לֹא־	מִצָּא	עֵזֶר	כְּנָגְדּוֹ:	וַיַּפֵּל־	יְהוָה	אֱלֹהִים	תַּרְדֵּמָה	עַל־	הָאָדָם	וַיִּישָׁן
و خون آشام	ن	ی	کمک	همان طور که در مقابل او را	و او قطر‌ها	موحدی	بادیاوندیهای	خرفتیی	بیش از	خونین	و او این است که خواب
וַיִּקַּח	אֶחָת	מִצְלַעַתָיו	וַיִּסְגֹּר	בִּשְׂרָ	תַּחֲתָנָה:	וַיִּכְּ	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֶת־	הַצִּלַּע	אֲשֶׁר־
و او در نظر گرفته شود.	ی‌کی از	از او bendings	و او این است که بسته شدن	گوشت	در زمان او را	و او ایجاد شده است	موحدی	بادیاوندیهای	با	این خمائیدنی	که

לָקַח	מֶן	הָאָדָם	לְאִשָּׁה	וּבִכְאָה	אֶל־	הָאָדָם:	וַיֹּאמְרוּ	הָאָדָם	זָאת	הַפְּעֵם	עֲצָם
او	از	خونین	به زن	و او را پس می آید	به	خونین	و او گفت که است.	خونین	این	یک بار	استخوان
מִעֲצָמַי	וּבִשְׁרִי	מִבְּשָׁרִי	לְזֹאת	יִקְרָא	אִשָּׁה	כִּי	מֵאִישׁ	לְקַחְהָ	זֹאת:	עַל־	כֹּן
از استخوان من	و جسم	از خوردن گوشت من	به این	او خواستار است.	زن	که	از مرد است	او پس	این	بیش از	پس
יַעֲזֹב־	אִישׁ	אֶת־	אָבִיו	וְאֶת־	אִמּוֹ	וְדָבַק	בְּאִשְׁתּוֹ	וְהָיוּ	לְבִשָּׁר	אֶחָד:	וַיִּהְיוּ
او را ترک خواهد کرد	مرد	با	پدر او را	و با	مادر او را	و او تقسیم میشود	در زنان او را	و به صورت	به جسم	یکی از	و آنها خواهند شد
וְשִׁנְיָהֶם	עֲרוּמִּים	הָאָדָם	וְאִשְׁתּוֹ	וְלֹא	יִתְבַּשְׁשׁוּ:	וְהִנָּחֵשׁ	הִנֵּה	עָרוֹם	מִכָּל־	חַיִּת	הַשָּׁלָה
دو نفر آنان را	عریان	خونین	و او را به زنان	و	آنها خود را شرمنده کردن	و مار	شود	حیلهاز	از همه	حیوانات	در میدان جنگ
אָשֵׁר	עֲשָׂה	יְהִנֶּה	אֱלֹהִים	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	הָאִשָּׁה	אָף	כִּי־	אָמַר	אֱלֹהִים	לֹא
که	او	موحدی	بادیاوندیهای	و او گفت که است.	به	زن	در حقیقت	که	میگویند که	بادیاوندیهای	ن
תֹּאכְלוּ	מִכָּל	עֵץ	הַגֵּן:	וּתְאַמַּר	הָאִשָּׁה	הַנָּחֵשׁ	אֶל־	מִפְּרִי	עֵץ־	הַגֵּן	נֹאכָל:
آیا شما مصرف خواهد کرد	از همه	درخت	حفاظتیدا،	و او گفت که است.	زن	این مار	به	از میوه جات	درخت	حفاظتیدا،	ما مصرف خواهد کرد
וּמִפְּרִי	הָעֵץ	אָשֵׁר	בְּתוֹךְ־	הַגֵּן	אָמַר	אֱלֹהִים	לֹא	תֹאכְלוּ	מִכָּל־	וְלֹא	תִּגְעֻו
از میوه جات و	به درخت	که	در میان	حفاظتیدا،	میگویند که	بادیاوندیهای	ن	آیا شما مصرف خواهد کرد	از ایالات متحده آمریكا	و	شما دست زدن
כֹּן	פֶּן־	תִּמָּתוּן:	וַיֹּאמְרוּ	הַנָּחֵשׁ	אֶל־	הָאִשָּׁה	לֹא־	מֹות	תִּמָּתוּן:	כִּי	יִדְעַ
در او	تا میدا	شما تمام خواهد شد.	و او گفت که است.	این مار	به	زن	ن	مرد	شما تمام خواهد شد.	که	او می داند
אֱלֹהִים	כִּי	בְיוֹם	אֲכַלְכֶם	מִמָּוֶה	וְנִפְקְחוּ	עֵינֵיכֶם	וְהִיִּיתֶם	כְּאֱלֹהִים	יִדְעִי	טוֹב	וְרָע:
بادیاوندیهای	که	در روز	غذا میخورید	از ایالات متحده آمریكا	و نفسی	نظر شما	و شما	به عنوان بادیاوندیهای	به دانستن	خوب است	حشر و نشر و
וּתְרָא	הָאִשָּׁה	כִּי	טוֹב־	הָעֵץ	לְמַאֲכָל	וְכִי	תִּתְאַו־	הוּא	לְעֵינַיִם	וְנִחַמְד	הָעֵץ
و او با دیدن است.	زن	که	خوب است	به درخت	به غذا	و	اراده	او	به چشم	و آرزو داشتن	به درخت
לְהַשְׁכִּיל	וּתִקַּח	מִפְּרִיו	וּתְאַכֵּל	וּתִתֶּן	גַּם־	לְאִישָׁה	עֲמָה	וַיֹּאכֵל:	וּתְפַלְחֶנָּה	עֵינַי	וְשִׁנְיָהֶם
به هوش	و شما خواهم گرفت	او را از میوه جات	و آیا شما	و شما با دادن	علاوه بر آن	پس انسان	پس با	و او این است که خوردن	و باز بودن آنها	چشم من	دو نفر آنان را
וַיִּדְעֻו	כִּי	עִירָמָם	הֵם	וַיִּתְּפְרוּ	עָלֶה	תִּאֲנֶה	וַיַּעֲשׂוּ	לָהֶם	תִּגְדֹּת:	וַיִּשְׁמְכוּ	אֶת־
و آنها می دانند	که	به کمک کسی بر هنه	آنها	و آنها کفایطی	سربالافت	انجیر	و آنها را انجام میدهند	به آنها	لکریستا	و آنها پس از شنیدن خبر	با
קוֹל	יְהִנֶּה	אֱלֹהִים	מִתְהַלֵּךְ	בִּגְן	לְרוּחַ	הַיּוֹם	וַיִּתְחַבֵּא	הָאָדָם	וְאִשְׁתּוֹ	מִפְּנִי	יְהִנֶּה
صدای	موحدی	بادیاوندیهای	راه رفتن	در سپر	به روح	در آن روز	و او خود پنهان است.	خونین	و او را به زنان	از چهره های من	موحدی
אֱלֹהִים	בְּתוֹךְ	עֵץ	הַגֵּן:	וַיִּקְרָא	יְהִנֶּה	אֱלֹהִים	אֶל־	הָאָדָם	וַיֹּאמְרוּ	לֹא	אֵיפָה:
بادیاوندیهای	در میان	درخت	حفاظتیدا،	و او به آنها است.	موحدی	بادیاوندیهای	به	خونین	و او گفت که است.	او را به	کجا
וַיֹּאמְרוּ	אֶת־	קוֹלָךְ	וְשִׁמְעִתִּי	בִּגְן	וַאֲרָא	עֵרֹם	אֲנִכִּי	וַאֲחַבָּא:	וַיֹּאמְרוּ	וְאִשְׁמְכוּ	מִי
و او گفت که است.	با	صدای شما	من شنیده ام	در سپر	و من از ترس	آنها را باز	من	و من پنهان	و او گفت که است.	و او گفت که است.	که

הַגִּיד	לָךְ	כִּי	עֵינֶם	אַתָּה	הַמֶּזֶז	הָעֵץ	אֲשֶׁר	צוֹיְתִיךָ	לְבִלְתִּי	אֲכַל־	מִמָּנוּ
وی گفت:	به شما	که	آنها را باز	پس با	از	به درخت	که	من به شما دستور داد	به این و آن را	خوردن	از ایالات متحده آمریکا
אֲכַלְתָּ:	וַיֹּאמֶר	הָאָדָם	הָאִשָּׁה	אֲשֶׁר	נִתְּנָה	עִמָּלִי	הָוָא	נִתְּנָה־	לִי	מִזֶּ־	הָעֵץ
آیا شما	و او گفت که است.	خونین	زن	که	تشکر	من ایستاده بود	او	د	به نظر من	از	به درخت
וַאֲכַל־	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֱלֹהִים	לְאִשָּׁה	מֶה־	זָאת	עָשִׂית	וַתֹּאמֶרְ	הָאִשָּׁה	הִנֵּחֵשׁ	הַשִּׂיאַנִי
و آن را بخورد	و او گفت که است.	موحدی	بادیالوندیهای	به زن	چه	این	آیا شما	و او گفت که است.	زن	این مار	او مرا گمراه
וַאֲכַל־	וַיֹּאמֶרְ	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֶל־	הִנֵּחֵשׁ	כִּי	עָשִׂיתְ	זָאתְ	אָרוּר	אֶתְּ	מִכָּל־
و آن را بخورد	و او گفت که است.	موحدی	بادیالوندیهای	به	این مار	که	آیا شما	این	بسوریدند	پس با	از همه
הִבְהִמָּה	וּמִכָּל	חַיַּת	הַשָּׂדֶה	עַל־	גִּחְזִנֶּה	תִּלְךָ	וַעֲפָר	תֹּאכַל	כָּל־	יָמֵי	חַיֶּיךָ:
این جانور	و از همه	حیوانات	در میدان جنگ	بیش از	ترتیبی؟	او ادامه دارد	و خاک	آیا شما	همه	روز من	شما زنده گی
וַאֲיָכָה	אֲנִשִּׁית	בֵּינָךְ	וּבֵין	הָאִשָּׁה	וּבֵין	זֶרְעֶךָ	וּבֵין	זֶרְעָה	הָוָא	יְשׁוּפָךָ	רָאשׁ
و دشمنی با	من مستقر خواهند شد	میان شما	و از میان	زن	و از میان	دانه شما	و از میان	پس تخم	او	او شما را لذت خواهند کرد	سر
וַאֲתָה	תְּשׁוּפָנוּ	עָקֹב:	אֶל־	הָאִשָּׁה	אֶמֶר	הִרְבָּה	אֲרָבָה	עֲצָבוֹנָךְ	וְהִרְבָּה	בַּעֲצָב	תִּלְדִּי
و با دفع کنیم	شما به ما صدمه خواهد زد	تائجایی که	به	زن	میگویند که	بسیاری از	من رو به افزایش	غم و اندوه شما	و آیا حاملگی	در غم و اندوه	آیا شما بچه خواهد کرد
כָּנִים	וְאֶל־	אִישׁךָ	תְּשׁוּקָתְךָ	וְהוּא	יִמְשְׁלֶ־	בָּךְ:	וּלְאָדָם	אֶמֶר	כִּי־	שְׂמַעְתָּ	לְקוֹל
پسر	و	شما انسان	آرزوی شما	و	وی حکومت خواهد کرد	در شما	و خون آشام	میگویند که	که	فیوشیده؟	صدای را
אֲשַׁתְּךָ	וַתֹּאכַל־	מִזֶּ־	הָעֵץ	אֲשֶׁר	צוֹיְתִיךָ	לֹא־	תֹאכַל	מִמָּנוּ	אָרוּרָה	הָאָדָמָה	הָאָדָמָה
شما زنان	و آیا شما	از	به درخت	که	من به شما دستور داد	ن	آیا شما	از ایالات متحده آمریکا	نفرین کردن	به زمین	به زمین
בַּעֲבוּרְךָ	בַּעֲצָבוֹן	תֹּאכְלֶנָה	כָּל	יָמֵי	חַיֶּיךָ:	וְקוֹץ	וְדִרְזָר	תִּפְצְמִית	לָךְ	וְאֲכַלְתָּ	אֶת־
برای شما	در غم و اندوه	شما او را زهر مار	همه	روز من	شما زنده گی	تیغ دار و	و باداورهای	او سبز خواهند شد	به شما	و آیا شما	با
עֵשֵׁב	הַשָּׂדֶה:	בִּזְעַת	אֶפְרִיךָ	תֹּאכַל	לֶחֶם	עֵד	שׁוּבָךְ	אֶל־	הָאָדָמָה	כִּי	מִמָּנָה
بقلی	در میدان جنگ	عرق در	منخرهای؟	آیا شما	نان	تا	بازگشت شما	به	به زمین	که	او را از
לִקְחָתָ	כִּי־	עֲפָר	אֶתָּה	וְאֶל־	עֲפָר	תְּשׁוּב:	וַיִּקְרָא	הָאָדָם	נָשָׁם	אֲשַׁתּוֹ	חַגָּה
تا	که	خاک	پس با	و	خاک	شما باز خواهد کرد	و او به آنها است.	خونین	در آنجا	زنان او را	خلال احوال يك يوم جمعه اعضاء هیئت مجتمعا
כִּי	הָוָא	הָיְתָה	אָם	כָּל־	חַיִּי:	וַיַּעֲשֶׂ	יְהוָה	אֱלֹהִים	לְאָדָם	וּלְאֲשַׁתּוֹ	כְּתָנוֹת
که	او	شود	اگر	همه	زندگی	و او است.	موحدی	بادیالوندیهای	به خون آشام	و او را به زنان	پشمینیههای
עוֹר	וַיִּלְבָּשֶׁם:	וַיֹּאמְרוּ	יְהוָה	אֱלֹהִים	הָן	הָאָדָם	הָיָה	כָּאֶתָּד	מִמָּנוּ	לְדַעַת	טוֹב
پوست	و او این است که آنها را به لباس	و او گفت که است.	موحدی	بادیالوندیهای	بنگرید	خونین	شود	به عنوان یکی از	از ایالات متحده آمریکا	دانش	خوب است

וַרְעַ	וַעֲתִידָהּ	פָּנָי	יִשְׁלַח	יָדוֹ	וְלִקְחָהּ	גַּם	מַעֲזָן	הַחַיִּים	וְאָכַל	וְתִי	לְעֹלָם:
حشر و نشر و	و حالا	تا میدا	وی گسیل خواهد کرد	او را	و او	علاوه بر آن	از درخت	زندگی	و آن را بخورد	و زندگی	تا به حال به
וַיִּשְׁלַחְתִּיהוּ	יְהוָה	אֲלֵהֶם	מִגֹּר־	עֵדֶן	לְעַבְדֹּ	אֶת־	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	לָקַח	מִשָּׁם:	וַיִּגְרַשׁ
و او را به او خواهم فرستاد	موحدی	بادیالوندیهای	از سپر	محیط دلپذیر	به خادم	با	به زمین	که	او	از آنجا	و بیرون کردن است.
אֶת־	הָאָדָם	וַיִּשְׁכֹּן	מִמְּדֻם	עֵדֶן	אֶת־	אֶת־	הַכְּרִיִּים	וְאֵת	לְהַט	הַתְּהַרְבֹּ	הַמִּתְהַפֵּכֶת
با	خونین	و او این است که تلهیب خیمهی	از شرق	محیط دلپذیر	با		شمشیر	و با	شعله	شمشیر	یکی از خود کردن
לִשְׁמֹר	אֶת־	דֶּרֶךְ	עֵץ	וְהָאֲדָם	יָדָע	אֶת־	סֵנָה	אֲשֶׁתוֹ	וַתְּהַרְבֹּ	וַתֵּלֶד	
برای حفظ	با	راه	درخت	و خون آشام	او می داند			زن او را	و او حامله شدن است.	و او ولادت است.	
אֶת־	לָקִין	וַתֵּאֱמָר	קָנִיתִי	אֶת־	יְהוָה:	וַתִּסָּפֶה	לְלֶדֶת	אֶת־	אֶת־	אֶת־	
با	Aquired	و او گفت که است.	Aquired!	با	موحدی	و او ادامه دارد	ولادت	با	برادر او را	با	
הֶבֶל	וַיְהִי־	הֶבֶל	רָעָה	צֹאן	הָיָה	עֹבֵד	אֲדָמָה:	וַיְהִי	מִקֵּץ	יָמִים	
عبث	و او تبدیل شده است.	عبث	تغذیه	گله	شود	خادم	زمین	و او تبدیل شده است.	از لبه	روز گذشته	
וַיִּבֶא	לָקִין	מִפְּרִי	הָאֲדָמָה	מִנְחָה	לִיהוָה:	וְהִבֵּל	גַּם־	הוּא	מִבְּכֹרוֹת	צֹאנוֹ	
و او این است که	Aquired	از میوه جات	به زمین	حاضر	به موحدی	و ببوده	علاوه بر آن	او	از firstlings	گله او را	
וּמִחֶלְבֵהֶן	וַיִּשַׁע	יְהוָה	אֶל־	הֶבֶל	וְאֶל־	מִנְחָתוֹ:	וְאֶל־	קִין	מִנְחָתוֹ	לֹא	
و از آنها را فربه	و او این است که توجه دادن	موحدی	به	عبث	و	او را به معرفی	و	Aquired	او را به معرفی	ن	
נִשְׁעָה	וַיַּחֲסֹר	לָקִין	מֵאָדָם	וַיִּפְּלוּ	פָּנָיו:	וַיֵּאֱמָר	אֶל־	קִין	לָמָּה	תָּרָה	
توجه را به او داد	و او این است که گرم شدن	به aquired	خیلی	و سقوط می کنند	چهره های او را	و او گفت که است.	به	Aquired	به آنچه که	او گرم است.	
לָדָד	וְלָמָּה	נָפְלוּ	פָּנָיו:	הָלָוָא	אִם־	שָׂאת	וְאִם־	לֹא	תִיטִיב	לִפְתַח	
به شما	و در چه	آنها سقوط کرد	چهره های شما	با این	اگر	شما خوب است	و اگر	ن	شما خوب است	به دروازه	
חֲטָאת	רִבִּיז	וְאֵלֶיהָ	תְּנוּשׁוֹקָתוֹ	וְאֵתָהּ	תִּמְשָׁל־	בָּן:	וַיֵּאֱמָר	קִין	הֶבֶל	אֶת־	
گناه	گرایید	و به شما	آرزوی او را	و با دفع کنیم	آیا شما حشومت خواهد کرد	در او	و او گفت که است.	Aquired	عبث	برادر او را	
וַיְהִי	בַּהֲיוֹתָם	בַּשָּׂדֶה	וַיִּגָּם	קִין	אֶל־	הֶבֶל	אֶת־	וַיִּסְהַרְגֵהוּ:	יְהוָה	אֶל־	
و او تبدیل شده است.	به آنها خواهد شد.	در میدان	و قصاص خواهد شد	Aquired	به	عبث		و او این است که او را کشته شدند	موحدی	به	
לָקִין	אִי	הֶבֶל	אֶת־	וַיֵּאֱמָר	לֹא	יָדָעְתִּי	הַשְׁמִיר	אֶת־	וַיֵּאֱמָר	מָה	
Aquired	در آنجا	عبث	برادر شما	و او گفت که است.	ن	من می دانم	حفظ و	برادر من	و او گفت که است.	چه	
עֲשִׂיתָ	קוֹל	דָּמִי	אֶחָיָהּ	צִעֲקִים	אֵלַי	מִן־	הָאֲדָמָה:	וַעֲתִידָהּ	אֶרְוִר	מִן־	
آیا شما	صدای	خون	برادر شما	لغسی فریاد زد	به نظر من	از	به زمین	و حالا	بسوزبندد	از	

הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	פָּצְתָהּ	אֶת־	פִּיהָ	לָקַחַת	אֶת־	דָּמִי	אָחִיךָ	מִיָּדָךְ:	כִּי	תַעֲבֹד
به زمین	که	او در شگفت	با	پس دهان	تا	با	خون	برادر شما	از دست تو	که	آیا شما خدمت خواهد کرد
אֶת־	הָאֲדָמָה	לֹא־	תִסָּרַף	תֵּת־	פָּחָהּ	לָךְ	נָעַ	וְנָדַ	תִּהְיֶה	בְּאֶרֶץ:	וַיֹּאמֶר
با	به زمین	ن	او ادامه دارد	دهم	بخش قدرت	به شما	پرسه زدن	و سرگردانی	آیا شما خواهد شد	در روی زمین	و او گفت که است.
קִינָ	אֶל־	יְהִיָּה	גָדוֹל	עֲוֹנִי	מִנְשָׂא:	הָן	גִּרְשָׁתָ	אִתִּי	הַיּוֹם	מֵעַל־	פָּנָי
Aquired	به	موحدي	عالی		سرقت از	بنگرید	راندن	با من	در آن روز	بیش از	چهره های من
הָאֲדָמָה	וּמִפְּנֵיךָ	אֶסְתָּר	וְהָיִיתִי	נָעַ	וְנָדַ	בְּאֶרֶץ	וְהָיָה	כָּל־	מִצָּאֵי	יִהְיֶה־גִּי:	וַיֹּאמֶר
به زمین	و از چهره های شما	مخفی من	و شوم	پرسه زدن	و سرگردانی	در روی زمین	و او می شود	همه	ی	وی لکشته شدن من است.	و او گفت که است.
לֹו	יְהִיָּה	לְכוּ	כָּל־	הִרְגַ	קִינָ	שִׁבְעָתִים	יָקָם	וַיֵּשֶׁם	יְהִיָּה	לְקִינוּ	אוֹת
او را به	موحدي	چنان	همه	لکشتن	Aquired	روان	دادگیری خواهد بود.	و قرار دادن است.	موحدي	به aquired	نشانه ها
לְבִלְתִּי	הַכּוֹת־	אֹתוֹ	כָּל־	מִצָּאוּ:	וַיֵּצֵא	קִינָ	מִלִּפְנֵי	יְהִיָּה	וַיֵּשֶׁב	בְּאֶרֶץ־	נֹדַ
به این و آن را	به برسرزد	با او	همه	او را	و او این است که پیش رفتن	Aquired	از چهره های را به من	موحدي	و او نشسته است.	در روی زمین	سرگردانی
קִדְמַת־	עָדוֹ:	וַיַּדַּע	קִינָ	אֶת־	אֲשָׁתוֹ	וַתֵּהֵרַ	וַתֵּלֶדַ	אֶת־	וַיִּנָּשֵׂב	וַיִּהְיֶה	בְּנָה
شرق	محیط دلپذیر	و او می داند	Aquired	با	زنان او را	و او حامله شدن است.	و او ولادت است.	با	و او نشسته است.	و او تبدیل شده است.	بخش خلق
עִיר	וַיִּקְרָא	נָשָׁם	הָעִיר	כָּשָׁם	בָּנוּ	וַתֵּהֵרַ	וַיִּנָּשֵׂב	אֶת־	אֶת־	עִיָּד	וַעֲיָדַ
باز	و او به آنها است.	در آنجا	باز	از آنجا	او را بوجود آورده	و او این است که توليد	و او این است که توليد	با	با	تبعیدی	و شرودی
יָלַד	אֶת־	מְחוּיָאֵל	וּמְחוּיָאֵל	יָלַד	אֶת־	מְחוּיָאֵל	וּמְחוּיָאֵל	אֶת־	אֶת־	לָמָד:	וַיִּקְחַ
توليد	با	بلایدهی	و بلایدهی	توليد	با	مرد	و مرد	با	با	فقیر	و او در نظر گرفته شود.
לֹו	לָמָד	נָשָׁתִי	נָשִׁים	נָשָׁם	הָאֶחָת	עָדָה	וְנָשָׁם	הַשְּׁנִית	צָלָה:	וַתֵּלֶדַ	עָדָה
او را به	فقیر	یگو	زنان	در آنجا	این یکی از	زیور	و در آنجا	دوم	سایه روشن	و او ولادت است.	زیور
אֶת־	יָבֵל	הוּא	הָיָה	אָבִי	יָנֵשֵׁב	אָהֶל	וּמִקְנָה:	וְנָשָׁם	אָחִיו	יּוֹבֵל	הוּא
با	رود	او	شود	پدر من	او نشسته است.	خیمه‌ی	و مالداري	و در آنجا	برادر او را	بهار	او
הָיָה	אָבִי	כָּל־	תִּפְשׁ	כָּנוֹר	וְעוֹגֵב:	וְצָלָה	גַּם־	הוּא	יָלַדָהּ	אֶת־	תּוֹבֵל
شود	پدر من	همه	سرولگار داشتی	بصداآورد	و لوله کشی	و سایه	علاوه بر آن	او	او بچه می لکردند	با	ز هزاد
קִינָ	לֹאֲשׁ	כָּל־	חֲרָשׁ	נְחֹשֶׁת	וּבְרָזַל	וְאֶחָת	תּוֹבֵל־	קִינָ	בְּעָמָה:	וַיֹּאמֶר	לָמָד
Aquired	جاعل	همه	خزافی	مس	و آهن	و خواهر	ز هزاد	Aquired	خرمیی	و او گفت که است.	فقیر
לְנִשְׁוִי	עָדָה	וְצָלָה	נְשִׁמְעוּ	קוֹלִי	נָשִׁי	הַאֲזִנָּה	וְלָמָד	אֶמְרָתִי	כִּי	אִישׁ	הִרְגִּיתִי
او را به زنان	زیور	و سایه	شما گوش	صدای من	زنان من	گوش فرا دهید شما	و فقیر	قائهای!	که	مرد	من لکشته شده اند
לְפָצְעִי	וַיֵּלַד	לְחִבְרָתִי:	כִּי	שִׁבְעָתִים	קִינָ	וְלָמָד	שִׁבְעָעִים	70	וְשִׁבְעָה:	וַיֵּלַדַע	אָדָם
به من آسیب دیدگی	بو جود و	به من زخم	که	روان	دادگیری خواهد بود.	و فقیر			7	و او می داند	نبرد خونین

עוֹלָם	אֶת־	אֲשׁוּלֹו	וּתְלֹד	בֶּן	וּתְקַרָא	אֶת־	נִשְׁמֹו	נֶשֶׁת	כִּי	נֶשֶׁת־	לִי
هنوز هم	با	زنان او را	و او ولادت است.	پسر	و او این است که خواندن	با	نام او را	در	که	در	به نظر من
אֱלֹהִים	יָרַע	אֲחֹר	תַּחַת	תָּכַל	כִּי	הִרְגֹו	קִינֹו:	וּלְשֵׁת	גַּם־	הוּאֹ	יִלְד־
بادیالوندیهای	دانه	پشت سر	در زیر	عبث	که	او را به قتل برساند	Aquired	و در صدد	علاوه بر آن	او	تولید
בֶּן	וּיְקַרָא	אֶת־	נִשְׁמֹו	אָנוּשׁ	אָז	הוּחַל	לְקַרָא	בְּנִשָּׁם	יְהוָה:	זָה	סֹפֵר
پسر	و او به آنها است.	با	نام او را	فانی	بعد	وی شروع شد	تماس را	در آنجا	موحدی	این	ضمائنش
תּוֹלְדָת	אָדָם	בְּיוֹם	בְּרָא	אֱלֹהִים	אָדָם	בְּדַמוֹת	אֱלֹהִים	עֲשָׂה	אֹתוֹ:	זָכָר	וּנְקֵבָה
نسل های آینده	نبرد خونین	در روز	ایجاد کرد	بادیالوندیهای	نبرد خونین	در همانندی	بادیالوندیهای	او	با او	مرد	و زن
בְּרָאָם	וּיְבָרְךָ	אֹתָם	וּיְקַרָא	אֶת־	נִשְׁמָם	אָדָם	בְּיוֹם	הִבְרָאָם:	וּיָחִי	אָדָם	נִשְׁלֵשִׁים
او آنها را آفریده	همت است	با آنها	و او به آنها است.	با	نام آنها را	نبرد خونین	در روز	آفرینش آنها	و او زندگی می کند	نبرد خونین	30
וּמֵאֵת	נִשְׁנָה	וּנִוְלָד	בְּדַמוֹתוֹ	בְּצַלְמוֹ	וּיְקַרָא	אֶת־	נִשְׁמֹו	נֶשֶׁת:	וּנִיְהִינֹו	יָמִי־	אָדָם
و با	جفت	و او این است که تولید	در شگلی او را	به عنوان تصویر او را در	و او به آنها است.	با	نام او را	در	و آنها خواهند شد	روز من	نبرد خونین
אֲחֵרִי	הוֹלִידוֹ	אֶת־	נֶשֶׁת	נִשְׁמָנָה	מֵאֵת	נִשְׁנָה	וּנִוְלָד	בְּנִים	וּבָנוֹת:	וּנִיְהִיֹו	כָּל־
پشت سر من	او را به راه افتادن	با	در	بخش 8	از با	جفت	و او این است که تولید	پسر	و دختران	و آنها خواهند شد	همه
יָמִי	אָדָם	אֲשֶׁר־	חַי	תִּנְשַׁע	מֵאוֹת	נִשְׁנָה	וּנִשְׁלֵשִׁים	נִשְׁנָה	וּנִיְחִי־	ו او در حال مرگ است	נֶשֶׁת
روز من	نبرد خونین	که	زندگی	9	صدها تن	جفت	و سی	جفت	و او زندگی می کند	و او زندگی می کند	در
חֲמִשׁ	נִשְׁנִים	וּמֵאֵת	נִשְׁנָה	וּנִוְלָד	אֶת־	אָנוּשׁ:	וּנִיְחִי־	נֶשֶׁת	אֲחֵרִי	הוֹלִידוֹ	אֶת־
5	هرچیزدوجزئیه	و با	جفت	و او این است که تولید	با	فانی	و او زندگی می کند	در	پشت سر من	او را به راه افتادن	با
אָנוּשׁ	נִשְׁבַּע	נִשְׁנִים	וּנִשְׁמָנָה	מֵאוֹת	נִשְׁנָה	וּנִוְלָד	בְּנִים	וּבָנוֹת:	וּנִיְהִינֹו	כָּל־	יָמִי־
فانی	7	هرچیزدوجزئیه	و هشت	صدها تن	جفت	و او این است که تولید	پسر	و دختران	و آنها خواهند شد	همه	روز من
נֶשֶׁת	נִשְׁתִּים	עֲשָׂרָה	נִשְׁנָה	וּתִנְשַׁע	מֵאוֹת	נִשְׁנָה	וּנִיְחִי:	וּנִיְחִי	אָנוּשׁ	תִּנְשַׁעִים	נִשְׁנָה
در	2	10	جفت	و نه	صدها تن	جفت	و او در حال مرگ است	و او زندگی می کند	فانی	90	جفت
וּנִוְלָד	אֶת־	קִינֹו:	וּנִיְחִי	אָנוּשׁ	אֲחֵרִי	הוֹלִידוֹ	אֶת־	קִינֹו	חֲמִשׁ	עֲשָׂרָה	נִשְׁנָה
و او این است که تولید	با	ثابت	و او زندگی می کند	فانی	پشت سر من	او را به راه افتادن	با	ثابت	5	10	جفت
וּנִשְׁמָנָה	מֵאוֹת	נִשְׁנָה	וּנִוְלָד	בְּנִים	וּבָנוֹת:	וּנִיְהִינֹו	כָּל־	יָמִי	אָנוּשׁ	חֲמִשׁ	נִשְׁנִים
و هشت	صدها تن	جفت	و او این است که تولید	پسر	و دختران	و آنها خواهند شد	همه	روز من	فانی	5	هرچیزدوجزئیه
וּתִנְשַׁע	מֵאוֹת	נִשְׁנָה	וּנִיְחִי:	וּנִיְחִי	קִינֹו	נִשְׁבַּעִים	נִשְׁנָה	וּנִוְלָד	אֶת־	מְהִלָּלָאֵל:	וּנִיְחִי
و نه	صدها تن	جفت	و او در حال مرگ است	و او زندگی می کند	ثابت	70	جفت	و او این است که تولید	با	Praisedstrength	و او زندگی می کند
קִינֹו	אֲחֵרִי	הוֹלִידוֹ	אֶת־	מְהִלָּלָאֵל	אֲרַבְעִים	נִשְׁנָה	וּנִשְׁמָנָה	מֵאוֹת	נִשְׁנָה	وּנִוְלָד	בְּנִים
ثابت	پشت سر من	او را به راه افتادن	با	Praisedstrength	40	جفت	و هشت	صدها تن	جفت	و او این است که تولید	پسر

וּבָנוֹת:	וּבָנוֹת:	כָּל־	יָמִי	קִיּוֹן	עֶשְׂרִי	נְשִׁים	וּתְשֻׁעַ	מֵאוֹת	נְשָׁה	וַיָּמָת:	וַיִּקְחִי	וַיִּקְחִי
و دختران	و آنها خواهند شد	همه	روز من	ثابت	10	هرچیزدوجزنیها	و نه	صدها تن	چفت	و او در حال مرگ است	و او زندگی می کند	و او زندگی می کند
מְהֻלָּאֵל	חֲמִשׁ	נְשִׁים	וְנָשִׁים	נְשָׁה	וַיֹּלֶד	אֶת־	יָרָד:	וַיִּקְחִי	מְהֻלָּאֵל	אֶחָרִי	הוֹלִידוּ	הוֹלִידוּ
Praisedstrength	5	هرچیزدوجزنیها	و شصت	چفت	و او این است که تولید	با	نژاد	و او زندگی می کند	Praisedstrength	پشت سر من	او را به راه افتادن	او را به راه افتادن
אֶת־	יָרָד	נְשָׁלָשִׁים	נְשָׁה	וּשְׁמֹנֶה	מֵאוֹת	נְשָׁה	וַיֹּלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת:	וַיִּקְחִי	נְשָׁה	כָּל־
با	نژاد	30	چفت	و هشت	صدها تن	چفت	و او این است که تولید	پسر	و دختران	و او زندگی می کند	و آنها خواهند شد	همه
יָמִי	מְהֻלָּאֵל	חֲמִשׁ	וְתִשְׁעִים	נְשָׁה	וּשְׁמֹנֶה	מֵאוֹת	נְשָׁה	וַיָּמָת:	וַיִּקְחִי	הוֹלִידוּ	יָרָד	נְשָׁתִים
روز من	Praisedstrength	5	و نود	چفت	و هشت	صدها تن	چفت	و او در حال مرگ است	و او زندگی می کند	او را به راه افتادن	نژاد	2
וְנָשִׁים	נְשָׁה	וּמֵאָת	נְשָׁה	וַיֹּלֶד	אֶת־	חֲנוּךְ:	וַיִּקְחִי	יָרָד	אֶחָרִי	הוֹלִידוּ	אֶת־	אֶת־
و شصت	چفت	و با	چفت	و او این است که تولید	با	ابتکار	و او زندگی می کند	نژاد	پشت سر من	او را به راه افتادن	با	با
חֲנוּךְ	שְׁמֹנֶה	מֵאוֹת	נְשָׁה	וַיֹּלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת:	וַיִּקְחִי	כָּל־	יָמִי	יָרָד	נְשָׁתִים	נְשָׁתִים
ابتکار	بخت 8	صدها تن	چفت	و او این است که تولید	پسر	و دختران	و آنها خواهند شد	همه	روز من	نژاد	2	2
וְנָשִׁים	נְשָׁה	וּתְשֻׁעַ	מֵאוֹת	נְשָׁה	וַיָּמָת:	וַיִּקְחִי	חֲנוּךְ	חֲמִשׁ	וְנָשִׁים	נְשָׁה	וַיֹּלֶד	וַיֹּלֶד
و شصت	چفت	و نه	صدها تن	چفت	و او در حال مرگ است	و او زندگی می کند	ابتکار	5	و شصت	چفت	و او این است که تولید	و او این است که تولید
אֶת־	מְתוּשָׁלַח:	וַיִּתְּסֶלֶךְ	חֲנוּךְ	אֶת־	הָאֱלֹהִים	אֶחָרִי	הוֹלִידוּ	אֶת־	מְתוּשָׁלַח	נְשָׁלָשׁ	מֵאוֹת	מֵאוֹת
با	Mortalsend	و او این است که راه رفتن	ابتکار	با	نقاط قوت	پشت سر من	او را به راه افتادن	با	Mortalsend	3	صدها تن	صدها تن
נְשָׁה	וַיֹּלֶד	בָּנִים	וּבָנוֹת:	וַיִּקְחִי	כָּל־	יָמִי	חֲנוּךְ	חֲמִשׁ	וְנָשִׁים	נְשָׁה	וְנָשָׁלָשׁ	וְנָשָׁלָשׁ
چفت	و او این است که تولید	پسر	و دختران	روز من	همه	روز من	ابتکار	5	و شصت	چفت	و سه	و سه
מֵאוֹת	נְשָׁה:	וַיִּתְּסֶלֶךְ	חֲנוּךְ	אֶת־	הָאֱלֹהִים	וַאֲיֵלָנוּ	וַאֲיֵלָנוּ	לָקַח	אֶתּוֹ	אֱלֹהִים:	וַיִּקְחִי	וַיִּקְחִי
صدها تن	چفت	و او این است که راه رفتن	ابتکار	با	نقاط قوت	و ایالات متحده امریکا	و ایالات متحده امریکا	او	با او	بادیواندیه‌های	و او زندگی می کند	و او زندگی می کند
מְתוּשָׁלַח	נָשִׁבַּע	וּשְׁמוֹנִים	נְשָׁה	וּמֵאָת	נְשָׁה	וַיֹּלֶד	אֶת־	לָמַד:	וַיִּקְחִי	מְתוּשָׁלַח	אֶחָרִי	אֶחָרִי
Mortalsend	7	و هشتاد	چفت	و با	چفت	و او این است که تولید	با	فقیر	و او زندگی می کند	Mortalsend	پشت سر من	پشت سر من
הוֹלִידוּ	אֶת־	לָמַד	נְשָׁתִים	וּשְׁמוֹנִים	נְשָׁה	וְנָשִׁבַּע	מֵאוֹת	נְשָׁה	וַיֹּלֶד	בָּנִים	وּבָנוֹת:	وּבָנוֹת:
او را به راه افتادن	با	فقیر	2	و هشتاد	چفت	7	صدها تن	چفت	و او این است که تولید	پسر	و دختران	و دختران
וַיִּקְחִי	כָּל־	יָמִי	מְתוּשָׁלַח	תְּשֻׁעַ	וְנָשִׁים	נְשָׁה	וּתְשֻׁעַ	מֵאוֹת	נְשָׁה	וַיָּמָת:	וַיִּקְחִי	וַיִּקְחִי
و آنها خواهند شد	همه	روز من	Mortalsend	9	و شصت	چفت	و نه	صدها تن	چفت	و او در حال مرگ است	و او زندگی می کند	و او زندگی می کند
לָמַד	נְשָׁתִים	וּשְׁמוֹנִים	נְשָׁה	וּמֵאָת	נְשָׁה	וַיֹּלֶד	בָּנוּ:	וַיִּקְרָא	אֶת־	נְשָׁמוֹ	נָח	נָח
فقیر	2	و هشتاد	چفت	و با	چفت	و او این است که تولید	پسر	و او به آنها است.	با	نام او را	ارمید	ارمید
לְאִמָּר	זָה	יְנַחֲמֵנוּ	מִמַּעַשְׁנוֹ	וּמַעֲבָדוֹ	יְלִינוּ	מִן־	הַאֲדָמָה	אֲשֶׁר	אֶרְצָה	יְהוָה:	וַיִּקְחִי	וַיִּקְחִי
بگوید	این	او ما را راحت خواهد کرد	از کردار ما	و از غم و اندوه	دست ما را	از	به زمین	که	پس لعنت	موحدی	و او زندگی می کند	و او زندگی می کند

לָמַד	אָחֵרִי	הוֹלִידוֹ	אֶת־	נָם	חֲמִשׁ	וְתִשְׁעִים	שָׁנָה	וּחֲמִשׁ	מָאָת	שָׁנָה	וַיִּזְלַד
فَقِير	پشت سر من	او را به راه افتادن	با	ارمید	5	و نود	جفت	و پنج	از با	جفت	و او این است که تولید
בָּנִים	וּבָנוֹת:	וְהָיָה	כָּל־	יָמֵי־	לָמַד	שִׁבְעַ	וְשִׁבְעִים	שָׁנָה	וּשְׁבַע	מָאוֹת	שָׁנָה
پسر	و دختران	و او تبدیل شده است.	همه	روز من	فقیر	7	و هفتاد	جفت	7	صدها تن	جفت
וַיָּמָת:	וְהָיִי־	נָם	בֶּן־	חֲמִשׁ	מָאוֹת	שָׁנָה	וַיִּזְלַד	נָם	אֶת־	שָׁם	אֶת־
و او در حال مرگ است	و او تبدیل شده است.	ارمید	پسر	5	صدها تن	جفت	و او این است که تولید	ارمید	با	در آنجا	با
חָם	וְאֶת־	יָפֶת:	וְהָיָה	כִּי־	הָחָל	הָאָדָם	לָרֹב	עַל־	פָּנָי	הָאֲדָמָה	וּבָנוֹת
گرم	و با	دوست داشتنی	و او تبدیل شده است.	که	آغاز	خونین	به جمعیت	بیش از	چهره های من	به زمین	و دختران
יָלְדוּ	לָהֶם:	וַיִּרְאוּ	בְנֵי־	הָאֱלֹהִים	אֶת־	בָּנוֹת	הָאָדָם	כִּי	טִבַּחַת	הָנָה	וַיִּקְחוּ
بچه می کردند.	به آنها	و آنها با دیدن	رحمت	نقاط قوت	با	دختر	خونین	که	خوب آنها	بنگرید	و دارند.
לָהֶם	נָשִׁים	מָכַל	אֲשֶׁר	בַּחֲרוּ:	וַיֹּאמֶר	וְהָיָה	לֹא־	יָלוּן	רוּחִי	בָּאָדָם	לְעֹלָם
به آنها	زنان	از همه	که	انتخاب	و او گفت که است.	موحدی	ن	قانون	روح من	در نبرد خونین	تا به حال به
בְּשָׁגָם	הָיָא	כִּשְׁר	וְהָיוּ	יָמָיו	מָאָה	וַעֲשָׂרִים	שָׁנָה:	הַנִּפְלָיִים	הָיוּ	בְּאֶרֶץ	בְּיָמַיִם
در آن ش گم	او	گوشه	و به صورت	روز او را	صد	و بیست	جفت	از سقوط	شدند	در روی زمین	در روز
הָהֵם	וְגַם	אֲחֵרֵי־	כֵּן	אֲשֶׁר	יָבֹאוּ	בָּנָי	הָאֱלֹהִים	אֶל־	בָּנוֹת	הָאָדָם	וַיָּלְדוּ
آنها را به	و علاوه بر آن	پشت سر من	پس	که	آنها دارند می آیند	رحمت	نقاط قوت	به	دختر	خونین	و بچه می کردند.
לָהֶם	הָמָה	הַגִּבּוֹרִים	אֲשֶׁר	מַעֲוֹלָם	אֲנָשִׁי	הַשָּׁם:	וַיִּרְא	וְהָיָה	כִּי	רַבָּה	רַעַת
به آنها	نشستن	به کدام کسی پخته	که	از انونی	زمانیاتی	در آنجا.	و او با دیدن است.	موحدی	که	عظیم	شریر آنها
הָאָדָם	בְּאֶרֶץ	וְכָל־	יִצְרָ	מִחֲשַׁבָּת	לָבוֹ	רַק	רָע	כָּל־	הַיּוֹם:	וַיִּנָּחֶם	וְהָיָה
خونین	در روی زمین	و همه	وی.	طرح	قلب او را	اما	مربوط ساخت	همه	در آن روز	و او این است که تلهفی	موحدی
כִּי־	עָשָׂה	אֶת־	הָאָדָם	בְּאֶרֶץ	וַיִּתְּעַצֵּב	אֶל־	לָבוֹ:	וַיֹּאמֶר	וְהָיָה	אֲמָתָה	אֶת־
که	او	با	خونین	در روی زمین	و او این است که griefing	به	قلب او را	و او گفت که است.	موحدی	من مسح خواهد کرد	با
הָאָדָם	אֲשֶׁר־	בְּרָאתִי	מֵעַל־	פָּנָי	הָאֲדָמָה	מָאָדָם	עַד־	בְּהִמָּה	עַד־	רַמְשׁ	וְעַד־
خونین	که	در بیند مرا	بیش از	چهره های من	به زمین	از نبرد خونین	تا	در حیوان	تا	حیوان حرکت	و تا زمانی که
עוֹרָ	הַשָּׁמַיִם	כִּי	נִחַמְתִּי	כִּי	עָשִׂיתָם:	וְנָם	מִצָּא	חֹן	בְּעֵינַי	וְהָיָה:	אֵלָה
آگهی	در آسمان ها	که	افسوس!	که	آیا شما آنها را	و استراحت	ی	عقلی	در چشم من	موحدی	این
תּוֹלְדֹת	נָם	נָם	אִישׁ	צָדִיק	תָּמִים	הָיָה	בְּדוֹרֵתִיו	אֶת־	הָאֱלֹהִים	הַתְּהַלְלוּ־	נָם:
نسل های آینده	ارمید	ارمید	مرد	تو	کاملیتها	شود	در نسل های آینده او را	با	نقاط قوت	راه رفتن	ارمید
וַיִּזְלַד	נָם	שָׁלַחָה	כְּנִים	אֶת־	שָׁם	אֶת־	תָּם	וְאֶת־	יָפֶת:	וּתְשַׁתָּח	הָאֶרֶץ
و او این است که تولید	ارمید	3	پسر	با	در آنجا	با	گرم	و با	دوست داشتنی	و تباهاند	زمین

לִפְנֵי	הָאֱלֹהִים	וּמַמְלָא	הָאָרֶץ	חֲמָס:	וַיֵּרָא	אֱלֹהִים	אֶת־	הָאָרֶץ	וַהֲגִה	נִשְׁחַתָּה	כִּי־
به چهره های من	نقاط قوت	و او پر شدن است.	زمین	ورزی	و او با دیدن است.	بادیائونديهای	با	زمین	نظاره و	او فاسد شده بود.	که
הַנְּשֻׁחִית	כָּל־	בְּשָׂר	אֶת־	דָּרְכוֹ	עַל־	הָאָרֶץ:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	לָנֶחַ	קָץ	כָּל־
وی تباها کنید	همه	گوشت	با	او را به راه	بیش از	زمین	و او گفت که است.	بادیائونديهای	72	گذشت	همه
בְּשָׂר	בָּא	לִפְנֵי	כִּי־	מְלָאָה	הָאָרֶץ	חֲמָס	מִפְּנֵיהֶם	וַהֲנִי	מִשְׁחִיתֵם	אֶת־	הָאָרֶץ:
گوشت	آمدن	به چهره های من	که	از از پادآمدن	زمین	ورزی	را از چهره های آنها را	و من نظاره	تباها کنید آنها	با	زمین
עֲשֵׂה	לָךְ	תִּבְתּ	עֲצִי־	גִּפְר	קִנִּים	תַּעֲשֶׂה	אֶת־	הַתִּבְּה	וְכִפְרַת	אֹתָה	מִבֵּית
او	به شما	68	بیشه ها	گوگرد	شاخه ها	شما وارد خواهد کفرد	با	تابوت	و مامنهایی	پس با	از میان
וּמִחוּץ	בְּכִפְרִ:	וָזָה	אֲשֶׁר	תַּעֲשֶׂה	אֹתָה	נִשְׁלַשׁ	מֵאוֹת	אֹמָה	אָרֶךְ	הַתִּבְּה	חֲמִשִּׁים
و از در خارج از	در پناه	و این	که	شما وارد خواهد کفرد	پس با	3	صدها تن	پس مادر	طول	تابوت	50
אֹמָה	רַחֲבָהּ	וּשְׁלָשִׁים	אֹמָה	קוֹמָתָה:	צִהְרָו	תַּעֲשֶׂה	לַתִּבְּה	וְאֶל־	אֹמָה	תִּכְלֹנָה	מִלְמַעְלָה
پس مادر	بخش پهنایی	و سی	پس مادر	پس قیام	Sunporch	شما وارد خواهد کفرد	به کشتی نوح	و	پس مادر	او لشامل	به بالاتر از پس از
וּפְתַח	הַתִּבְּה	בְּצִדָּהּ	תִּשִּׁים	תַּחֲתֵיהֶם	נִשְׁנִים	וּשְׁלָשִׁים	תַּעֲשֶׂה:	וְאֶנִּי	הַנִּנִּי	מִבֵּיא	אֶת־
و دروازه	تابوت	در پس	شما جای خواهند داد	به کفمك لکسی پائین	هر چیز دوجز نیا	و سی	شما وارد خواهد کفرد	و من	به من نظاره	آوردن	با
הַמִּבּוּל	מַיִם	עַל־	הָאָרֶץ	לְשַׁחַת	כָּל־	בְּשָׂר	אֲשֶׁר־	בּוֹ	רוּחַ	חַיִּים	מִתַּחַת
تهاجم را	را از آب ها	بیش از	زمین	را فاسد	همه	گوشت	که	در او	روح	زندگی	از زیر
הַשָּׁמַיִם	כָּל	אֲשֶׁר־	בָּאָרֶץ	יִגָּע:	וַהֲקִמָּתִי	אֶת־	בְּרִיתִי	אֶתָּךְ	וּבְאֵתְ	אֶל־	הַתִּבְּה
در آسمان ها	همه	که	در روی زمین	او نفس را بیرون خواهند کفرد	و من	با	سامههائی!	با تو	و تو	به	تابوت
אֹתָהּ	וּבְנִיָּהּ	וְאִשְׁתָּךְ	וּנְשֵׁי־	בְּנִיָּהּ	אֶתָּךְ:	וּמִכָּל־	הָחַי	מִכָּל־	בְּשָׂר	נִשְׁנִים	מִכָּל
پس با	و پسران شما	و زنان شما	زنان	پسر شما	با تو	و از همه	زندگی	از همه	گوشت	هر چیز دوجز نیا	از همه
תִּבְּיָא	אֶל־	הַתִּבְּה	לְהַחֲיֹת	אֶתָּךְ	זָכָר	וּנְקֵבָה	יְהִיוּ:	מִהָעוֹף	לְמִינֵהוּ	וּמִן־	הַבְּהֵמָה
آیا شما خواهد آورد	به	تابوت	برای حفظ زنده	با تو	مرد	و زن	خواهد شد.	از آگهی	او را به گونه	و از	این جانور
לְמִינָהּ	מִכָּל	רֶמֶשׂ	הָאֲדָמָה	לְמִינֵהוּ	נִשְׁנִים	מִכָּל	יָבֵאוּ	אֵלֶיךָ	לְהַחֲיֹת:	וְאֹתָהּ	קַח־
بخش به گونه	از همه	حیوان حرکت	به زمین	او را به گونه	هر چیز دوجز نیا	از همه	آنها دارند می آیند	به شما	برای حفظ زنده	و با دفع لکنیم	شما
לָךְ	מִכָּל־	מֵאֲכָל־	אֲשֶׁר	יֵאָכֵל	וְאִסְכַּת	אֵלֶיךָ	וַהֲגִה	לָךְ	וְלָהֶם	לְאֲכָלָהּ:	וַיַּעַשׂ
به شما	از همه	مواد غذایی	که	غذا خوردن است.	و شما جمع آوری	به شما	و او می شود	به شما	و به آنها	به غذا	و او است.
גַּם	כָּל־	אֲשֶׁר	צִוָּה	אֹתוֹ	אֱלֹהִים	כֵּן	עָשָׂה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	לָנֶחַ	בָּא־
ارمید	چون تمام	که	او دستور داد	با او	بادیائونديهای	پس	او	و او گفت که است.	موحدی	72	آمدن
אֹתָהּ	וְכָל־	בֵּיתָךְ	אֶל־	הַתִּבְּה	כִּי־	אֶתָּךְ	רְאִיתִי	צִדִּיק	לִפְנֵי	בְּדוֹר	הַזֶּה:
پس با	و همه	دروسطی?	به	تابوت	که	با تو	من دیدم	تو	به چهره های من	در یک نسل	به این
מִכָּל־	הַבְּהֵמָה	הַטְּהוֹרָה	תִּשְׁחַח־	לָךְ	שִׁבְעָה	שִׁבְעָה	אִישׁ	וְאִשְׁתּוֹ	וּמִן־	הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר
از همه	این جانور	پاک را	آیا شما خواهم گرفت	به شما	7	7	مرد	و او را به زنان	و از	این جانور	که

לֹא	טְהִירָה	הוּא	שְׁנִים	אִישׁ	וְאִשְׁתּוֹ:	גֵּם	מַעוֹף	הַשָּׁמַיִם	שְׁבַעַה	זָכָר
ن	بخش پاک	او	هر چیز دوجزنیها	مرد	و او را به زنان	علاوه بر آن	از آگهی	در آسمان ها	7	مرد
וְנִקְבָּה	לְחַיִּית	זָרַע	עַל-	פָּנָי	כָּל-	הָאָרֶץ:	כִּי	לַיָּמִים	שְׁבַעַה	אֶזְכִּיר
و زن	برای حفظ زنده	دانه	بیش از	چهره های من	همه	زمین	که	به روز	7	من
מִמַּטִּיר	עַל-	הָאָרֶץ	אַרְבָּעִים	יּוֹם	וְאַרְבָּעִים	לַיְלָה	וּמַחֲיָתִי	אֶת-	כָּל-	אֲשֶׁר
امطاری	بیش از	زمین	40	روز	و چهل	شب	و از میان من	با	همه	از او سر بلند خواهد کرد
עֲשִׂיתִי	מַעַל	פָּנָי	הָאֲדָמָה:	וַיַּעַשׂ	גֵּחַ	כָּכָל	אֲשֶׁר-	צִוְּהוּ	יְהוָה:	בֶּן-
من	بیش از	چهره های من	به زمین	و او است.	ارמיד	چون تمام	که	او دستور داد	موحدی	پسر
נָשׂוּ	מֵאוֹת	שָׁנָה	וְהַמְּבוּל	הָיָה	מַיִם	עַל-	הָאָרֶץ:	וַיִּבְאֹ	נָח	וְאִשְׁתּוֹ
6	صدها تن	جفت	تهاجم و	شود	را از آب ها	بیش از	زمین	و او این است که	ارמיד	و او را به فرزندان
וְנָשִׁי-	בָנָיו	אִתּוֹ	אֶל-	הַתִּבְּיָה	מִפְּנֵי	מִי	הַמְּבוּל:	מִן-	הַבְּהֵמָה	וּמִן-
زنان	پسر او را	با او	به	تابوت	از چهره های من	که	تهاجم را	از	این جانور	و از
הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר	אֵינָנָה	טְהִירָה	וּמִן-	הָעוֹף	וְכָל	אֲשֶׁר-	רָמִישׁ	עַל-	שְׁנִים
این جانور	که	هیچ کس او را	بخش پاک	و از	آگهی را	و همه	که	حیوان حرکت	بیش از	هر چیز دوجزنیها
שְׁנִים	בָּאוּ	אֶל-	נָח	אֶל-	הַתִּבְּיָה	זָכָר	וְנִקְבָּה	כָּאֲשֶׁר	צִוְּהָ	אֶת-
هر چیز دوجزنیها	آمدن او را	به	ارמיד	به	تابوت	مرد	و زن	به عنوان که	او دستور داد	با
נָח:	וְאוֹתִי	לְשִׁבְעַת	הַיָּמִים	וּמִי	הַמְּבוּל	הָיוּ	עַל-	הָאָרֶץ:	שֵׁשׁ-	מֵאוֹת
ارמיד	و او تبدیل شده است.	به هفتم	در آن روز	و	تهاجم را	شدند	بیش از	زمین	6	صدها تن
שָׁנָה	לְחַיִּי-	נָח	בַּחֲדָשׁ	הַשָּׁנִי	בַּשְּׁבַעַה-	עֶשֶׂר	יּוֹם	לַחֲדָשׁ	בַּיּוֹם	נִבְקָעוּ
جفت	زندگی	ارמיד	در ماه	این دو	در هفت	10	روز	به ماه	در روز	اجاره شدند.
כָּל-	מַעֲיִנֹת	תְּהוֹם	רָבָה	וְאֲרָכַת	הַשָּׁמַיִם	נִפְתָּחוּ:	וְאוֹתִי	הַגִּשְׁם	עַל-	אַרְבָּעִים
همه	از چشم	Abbyss	عظیم	و اندوختگیهای	در آسمان ها	آنها باز شد	و او تبدیل شده است.	جاری را	بیش از	40
יּוֹם	וְאַרְבָּעִים	לַיְלָה:	בְּעֶצֶם	הַיּוֹם	הַיּוֹלָה	בָּא	נָח	וְנִשֵּׁם-	וְחָם	בְּנֵי-
روز	و چهل	شب	در استخوان	در آن روز	به این	آمدن	ارמיד	و در آنجا	و گرم	رحمت
גֵּחַ	וְאִשְׁתּוֹ	נָח	וּשְׁלֹשָׁת	נָשִׁי-	בָנָיו	אִתָּם	אֶל-	הַתִּבְּיָה:	הָמָּה	הַחַיָּה
ارמיד	زنان	ارמיד	و سه	زنان من	پسر او را	با آنها	به	تابوت	نشستنی	زندگی
לְמִינָה	וְכָל-	הַבְּהֵמָה	לְמִינָה	וְכָל-	הָרֶמֶשׁ	הָרֶמֶשׁ	עַל-	הָאָרֶץ	לְמִינָהּ	הָעוֹף
بخش به گونه	و همه	این جانور	بخش به گونه	و همه	این حیوان در حال حرکت	این حیوان در حال حرکت	بیش از	زمین	او را به گونه	آگهی را
לְמִינָהּ	כָּל	צִפּוֹר	כָּל-	כָּנָף:	וַיָּכֹאוּ	אֶל-	נָח	אֶל-	הַתִּבְּיָה	שְׁנִים
او را به گونه	همه	آبیینی	همه	جناح راست	و آنها می آید	به	ارמיד	به	تابوت	هر چیز دوجزنیها

מְכֹל־ از همه	הַבְּשָׁר جسمانی	אֲנָשׁ־ کُده	בָּו در او	רוּחַ روح	חַיִּים: زندگی	וְהַבָּאִים و ورود به	זָכָר مرد	וְנִקְבָּה و زن	מְכֹל־ از همه	בְּשָׁר گوشت	בָּאוּ آمدن او را
כָּאֲנָשׁ به عنوان کُده	צָנָה او دستور داد	אִתּוֹ با او	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	וְאוֹ אֵין אִست کُده بִּستֶּה שְׁדֵּן و او این است کُده بسته شدن	יְהוָה موحدی	בְּעֶדּוֹ: در مورد او	וְאוֹ תִּבְדִּיל שְׁדֵּה אִست. و او تبدیل شده است.	הַמְכּוֹל تهاجم را	אַרְבָּעִים 40	יוֹם روز	עַל־ بیش از
הָאָרֶץ زمین	וְאִתָּהּ רוּ به افزایش	הַמַּיִם در آب	וְיִשְׁאֹל و با خود حمل	אֶת־ با	הַתְּכָה تابوت	וְתָרָם و قیام او	מַעַל بیش از	הָאָרֶץ: زمین	וְיִגְבְּרוּ و پر و بال در آورده شده	הַמַּיִם در آب	וְאִתָּהּ רוּ به افزایش
מַאֲד خیلی	עַל־ بیش از	הָאָרֶץ زمین	וְתִלְוָה و او است.	הַתְּכָה تابوت	עַל־ بیش از	פָּנָי چهره های من	הַמַּיִם: در آب	וְהַמַּיִם و آب	וְיִגְבְּרוּ پر و بال در آورده شده	מַאֲד خیلی	מַאֲד خیلی
עַל־ بیش از	הָאָרֶץ زمین	וְיִכְסּוּ و پوشش هستند	כָּל־ همه	הַהָרִים کُده ها	הַגְּבֻהִים به کُده کُسی بلند	אֲנָשׁ־ کُده	תַּחַת در زیر	כָּל־ همه	הַשָּׁמַיִם: در آسمان ها	תַּחַשׁ 5	עֶשְׂרֵה 10
אִמָּה پس مادر	בֶּה בִּלְאֵתֶּה אֶז אֶז به بالاتر از پس از	וְיִגְבְּרוּ پر و بال در آورده شده	הַמַּיִם در آب	וְיִכְסּוּ و پوشش هستند	הַהָרִים: کُده ها	וְיִגְלַע و نفس را بیرون خواهند کُرد	כָּל־ همه	בְּשָׁרוֹ گوشت	הַרְמִישׁ این حیوان در حال حرکت	עַל־ بیش از	הָאָרֶץ زمین
בְּעוֹף در آگهی	וְבִבְהֵמָה و در حیوان	וְבִחַיָּה و در زندگی	וְכָל־ و در تمام	הַשָּׂרִץ این roamer	הַשָּׂרִץ این roamer	עַל־ بیش از	הָאָרֶץ زمین	וְכָל و همه	הָאָדָם: خونین	כָּל همه	אֲנָשׁ־ کُده
נִשְׁמַת־ نفس عمیق بکُشد	רוּחַ روح	חַיִּים زندگی	בְּאֶפְיוֹ در سوراخ های بینی او را	מְכּוֹל از همه	אֲנָשׁ کُده	בְּחֻרְבָּה در خشک	מָתוֹ: درگذشت او را	וְיִמָּח و او این است کُده از میان بردن	אֶת־ با	כָּל־ همه	הַיְקוּם از او سر بلند خواهد کُرد
אֲנָשׁוֹ کُده	עַל־ بیش از	פָּנָי چهره های من	הָאֲדָמָה به زمین	מַאֲדָם از نیرد خونین	עַד־ تا	בְּהֵמָה در حیوان	עַד־ تا	רָלְמֵשׁ حیوان حرکت	וְעַד־ و تا زمانی که	עוֹף آگهی	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها
וְיִמָּח و از میان برده اند	מֶן־ از	הָאָרֶץ زمین	וְיִשְׁאֵר و او این است کُده باقی ماندن	אֶד־ اما	נֶחֱם ارمید	וְאֲנָשׁ و	אִתּוֹ با او	בְּתֵכָה: در کشتی نوح	וְיִגְבְּרוּ و پر و بال در آورده شده	הַמַּיִם در آب	עַל־ بیش از
הָאָרֶץ زمین	חֲמִשִּׁים 50	וּמֵאֵת و با	יוֹם: روز	וְיִזְכָּר و به او یادآوری	אֶת־ با	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	נָח ارمید	וְאֵת و با	כָּל־ همه	הַחַיָּה زندگی	וְאֶת־ و با
כָּל־ همه	הַבְּהֵמָה این جانور	אֲנָשׁ کُده	אִתּוֹ با او	בְּתֵכָה در کشتی نوح	וְיִעֲבֹר و او در گذر است.	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	רוּחַ روح	עַל־ بیش از	הָאָרֶץ زمین	وְיִשְׁכּוּ و ته نشین شدن	הַמַּיִם: در آب
וְיִסְכְּרוּ و بسته اند	מֵעֵינֵת از چشم	תְּהוֹם Abbyss	וְאֶרְבֶּת و اندوختگیهای	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	וְיִכְלֹא و محدود	הַגְּשָׁם جاری را	מֶן־ از	הַשָּׁמַיִם: در آسمان ها	וְיִשְׁכּוּ و مسکن هستند	הַמַּיִם در آب	מַעַל بیش از
הָאָרֶץ زمین	הָלוֹךְ رفت	וְיָשׁוּב و بازگشت	וְיִחַסְרוּ و کُتم شدن	הַמַּיִם در آب	מִקְצָה از پایان	חֲמִשִּׁים 50	וּמֵאֵת و با	יוֹם: روز	וְיִתְנַח و او این است کُده آرامگاه	הַתְּכָה تابوت	בְּחֻדָּשׁ در ماه

הַשְׁבִּיעִי	בְּשַׁבְּעָה־	עֶשֶׂר	יּוֹם	לַחֲדָשׁ	עַל	הָרִי	אַרְרָט:	וְהַמִּים	הָיָה	הָלָךְ	וְחֶסֶד
هفتم :	در هفت	10	روز	به ماه	بیش از	کوه ها	Curserash	و آب	شدند	رفت	آب و
עַד	הַחֲדָשׁ	הָעֲשִׂירִי	בְּעֶשְׂרִי	בְּאַחַד	לַחֲדָשׁ	נִרְאוּ	רְאִישִׁי	הַהָרִים:	וַיְהִי	מִקֵּץ	אַרְבָּעִים
تا	در این ماه	روز دهم	در روز دهم	در یکی از	به ماه	دیده می شوند.	سر من	کوه ها	و او تبدیل شده است.	از لیه	40
יּוֹם	וַיִּקְרָא	נָח	אֶת־	סֵלֶוֶן	הַמִּבְּנָה	אֲשֶׁר	עֲשָׂה:	וַיִּשְׁלַח	אֶת־	הָעֶרֶב	וַיַּצֵּא
روز	و باز است.	ارمید	با	پنجره	تابوت	که	او	و گسیل خواهد کرد	با	در شب	و او این است که پیش رفتن
יִצְחָא	וְשׁוֹב	עַד־	יְבֻשֶׁת	הַמַּיִם	מֵעַל	הָאָרֶץ:	וַיִּשְׁלַח	אֶת־	הַיּוֹנָה	מֵאֲתָו	לְרֹאוֹת
به پیش رفت	و بازگشت	تا	خشك	در آب	بیش از	زمین	و گسیل خواهد کرد	با	این صوهی	با او از	برای دیدن
הַקְּלוּ	הַמַּיִם	מֵעַל	פָּנָי	הָאֲדָמָה:	וְלֹא־	מִצָּאָה	הַיּוֹנָה	מָנוֹחַ	לְכַף־	רַגְלָהּ	וַתָּשֻׁב
رفت	در آب	بیش از	چهره های من	به زمین	و	پس پیدا	این صوهی	آرامگاه	پنجه را به	پس پای	و او این است که پس از بازگشت
אֱלִינוּ	אֶל־	הַמִּבְּנָה	כִּי־	מַיִם	עַל־	פָּנָי	כָּל־	הָאָרֶץ	וַיִּשְׁלַח	יָדוֹ	וַיִּקְרָא
او را به	به	تابوت	که	را از آب ها	بیش از	چهره های من	همه	زمین	و گسیل خواهد کرد	او را	و او را پس گرفته است.
וַיִּבְרָא	אֹתָהּ	אֱלִינוּ	אֶל־	הַמִּבְּנָה:	וַיִּחַל	עוֹד	שְׁבַעַת	יָמִים	אֲחֵרִים	וַיִּסְּרָ	וַשִּׁלַּח
و او این است که	پس با	او را به	به	تابوت	و او این است که در دشت‌کپین	هنوز هم	هفتم	روز گذشته	به که یک کسی دیگر	و او این است که روارو	ارسال
אֶת־	הַיּוֹנָה	מֶ־	הַמִּבְּנָה:	וַתִּבְּאֵ	אֱלִינוּ	הַיּוֹנָה	לָעֵת	עֶרֶב	וְהָיָה	עֲלֶיהָ	זִית
با	این صوهی	از	تابوت	و او این است که	او را به	این صوهی	تا آن زمان	شب	نظاره و	سربالارفت	زیتون
טָרַף	בְּפִיָּהּ	וַיַּדַּע	נָח	כִּי־	קָלוּ	הַמַּיִם	הָאָרֶץ:	עוֹד	וַיִּיחַל	עוֹד	שְׁבַעַת
گیرم	در بخش دهان	و او می داند	ارمید	که	صدای او را	در آب	زمین	هنوز هم	و او انتظار است.	هنوز هم	هفتم
יָמִים	אֲחֵרִים	וַיִּשְׁלַח	אֶת־	הַיּוֹנָה	וְלֹא־	יָסְפָה	אֱלִינוּ	עוֹד:	וַיְהִי	בְּאַחַת	در یکی از
روز گذشته	به که یک کسی دیگر	و گسیل خواهد کرد	با	این صوهی	و	وی افزود	او را به	هنوز هم	و او تبدیل شده است.	در یکی از	
וַשִּׁש־	מֵאוֹת	וַשִּׁנָּה	בְּרֹאשׁוֹן	לַחֲדָשׁ	חָרְבוּ	הַמַּיִם	מֵעַל	הָאָרֶץ	וַיִּסְר	נָח	ارمید
و شش	صدها تن	جفت	در سر	به ماه	او را با شمشیر	در آب	بیش از	زمین	و او این است که کنار کشیدنی	ارمید	
אֶת־	מִכְסֵּה	הַמִּבְּנָה	וַיִּרְא	וְהָיָה	חָרְבוּ	הָאֲדָמָה:	וּבְחֻדָּשׁ	הַשָּׁנִי	בְּשַׁבְּעָה	וַעֲשָׂרִים	و بیست
با	السماءى	تابوت	و او با دیدن است.	نظاره و	او را با شمشیر	به زمین	و در ماه	این دو	در هفت		
יּוֹם	לַחֲדָשׁ	יְבֻשֶׁת	הָאָרֶץ:	וַיַּדְבֵּר	אֱלֹהִים	אֶל־	לְאֹמֶר:	צָא	מֶ־	הַמִּבְּנָה	تابوت
روز	به ماه	خشك	زمین	و او این است که سخن گفتن	بادیاو نديهای	به	بگويد	بیرون رفت	از		
אֹתָהּ	וְאִשְׁתּוֹ	וּבְנֶיהָ	וּבְנֵי־	אֹתָהּ:	כָּל־	הַחַיָּה	אֲשֶׁר־	אֹתָהּ	מִכָּל־	בְּשָׂר	گوشت
پس با	و زنان شما	و پسران شما	زنان	با تو	همه	زندگی	که	با تو	از همه		
בְּעוֹף	וּבְבִהֶמָה	וּבְכָל־	הַחַמֶּשׁ	עַל־	הָאָרֶץ	אֹתָהּ	וּשְׂרָצוּ	בָּאָרֶץ	וּפְרוּ	וּרְבוּ	و شما را افزایش دهند
در آگهی	و در حیوان	و در تمام	این حیوان در حال حرکت	بیش از	زمین	با تو	و گر شما	در روی زمین	و شما نخواهد شد.		

עַל-	הָאָרֶץ:	וַיָּצֵא-	גָּחַ	וּבְנָיו	וְאִשְׁתּוֹ	וּנְשֵׁי-	בָנָיו	אָתוֹ:	כָּל-	הַסִּיָּה	כָּל-
بیش از	زمین	و او این است که پیش رفتن	ارمید	و او را به فرزندان	و او را به زنان	زنان	پسر او را	با او	همه	زندگی	همه
הָרִמָּשׁ	וְכָל-	הָעוֹף	כָּל	רוֹמֵשׁ	עַל-	הָאָרֶץ	לְמִשְׁפַּחְתֵּיהֶם	יָצְאוּ	מִן-	הַתְּבֵה:	וַיִּבְנוּ
این حیوان در حال حرکت	و همه	آگهی را	همه	حیوان حرکت	بیش از	زمین	آنها را به خانواده ها	بیرون خواهند رفت.	از	تابوت	و او ایجاد شده است
גָּחַ	מִזְבֵּחַ	לִיהוָה	וַיִּלָּחַ	מִכָּל	הַבְּהֵמָה	הַטְּהוֹרָה	וּמִכָּל	הָעוֹף	הַטָּהוֹר	וַיַּעַל	עֲלֹת
ارمید	محراب	به موحدی	و او در نظر گرفته شود.	از همه	این جانور	پاک را	و از همه	آگهی را	پاک را	و او فراز رویها	فراز رویهای
בְּמִזְבֵּחַ:	וַיִּרַח	יְהוָה	אֶת-	יָרִיחַ	הַבִּיחֹחַ	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵל-	לְבוֹ	לֹא-	אֲסָף
از قربانی	و او این است که نفس کشیدن	موحدی	با	نفس را بیرون	این پراسایش	و او گفت که است.	موحدی	به	قلب او را	ن	بار دیگر
לְקַלֵּל	עוֹד	אֶת-	הָאֲדָמָה	בַּעֲבוּר	הָאָדָם	כִּי	יָצָר	לֵב	הָאָדָם	רָע	מַנְעִינֵיוּ
آب را به	هنوز هم	با	به زمین	به منظور	خونین	که	وی.	قلب	خونین	مربوط ساخت	از او را به جوانان
וְלֹא-	אֶסָף	עוֹד	לְהַפּוֹת	אֶת-	כָּל-	חַי	כָּאֲשֶׁר	עֲשִׂיתִי:	עַד	כָּל-	יָמֵי
و	بار دیگر	هنوز هم	به برسرزد	با	همه	زندگی	به عنوان که	من	تا	همه	روز من
הָאָרֶץ	אֶרֶע	וְקָצִיר	וְקָר	וְחָם	וְקִיץ	וְחֹרֶף	וְיוֹם	וְלַיְלָה	לֹא	יִשְׁבְּתוּ:	וַיִּבְרָךְ
زمین	دانه	و محصول	و سرد	و گرم	و تابستان	و زمستان	و روز	و شب	ن	موقوف خواهد شد.	همت است
אֱלֹהִים	אֶת-	גָּחַ	וְאֶת-	בָּנָיו	וַיֹּאמֶר	לָהֶם	פָּרוּ	וּרְבוּ	וּמִלְאוּ	אֶת-	הָאָרֶץ:
بادیاوندیهای	با	ارمید	و با	پسر او را	و او گفت که است.	به آنها	شما پرثمر خواهد شد.	و شما را افزایش دهند	و شما را پر	با	زمین
וּמוֹרָאָם	וְחִתְּכֶם	יְהוָה	עַל	כָּל-	חַיַּת	הָאָרֶץ	וַעַל	כָּל-	עוֹף	הַשָּׁמַיִם	כָּל
و ترس شما	و ترس های شما	وی تبدیل شده است.	بیش از	همه	حیوانات	زمین	و	همه	آگهی	در آسمان ها	در تمام
אֲשֶׁר	תִּרְמָשׁ	הָאֲדָמָה	וּבְכָל-	דְּגֵי	הַיָּם	בְּיַדְכֶם	נִתְּנוּ:	כָּל-	רִמָּשׁ	אֲשֶׁר	הוּא-
که	او در حال حرکت است.	به زمین	و در تمام	شناگرهای	در آب	در دست شما	آنان به او می دهند	همه	حیوان حرکت	که	او
חַי	לָכֶם	יְהוָה	לְאֹכְלָה	כִּי־רָק	עֹשֵׁב	נִתְּתִי	לָכֶם	אֶת-	כָּל:	אֶד-	בָּשָׂר
زندگی	به شما	وی تبدیل شده است.	به غذا	به عنوان عصاره میگیرد	بقی	من	به شما	با	همه	اما	گوشت
בְּנִפְשׁוֹ	דָּמוֹ	לֹא	תֹאכְלוּ:	וְאֶד	אֶת-	דְּמָכֶם	לְנִפְשֹׁתֵיכֶם	אֶדְרָשׁ	מִיָּד	כָּל-	חַיָּה
در روح او را	او را به خون	ن	آیا شما مصرف خواهد کرد	و اما	با	آیا خون	به ارواح شما	من نیاز خواهد داشت	از دست	همه	زندگی
אֶדְרָשְׁנוּ	וּמִיָּד	הָאָדָם	מִיָּד	אֵינִשׁ	אֲחִיו	אֶדְרָשׁ	נִפְשׁ	אֶת-	הָאָדָם:	שִׁפּוֹךְ	דָּם
من می خواهم به ما نیاز دارد	و از دست	خونین	از دست	مرد	برادر او را	من نیاز خواهد داشت	روح	با	خونین	یکی از ریختن	خون
הָאָדָם	כָּאָדָם	דָּמוֹ	יִשְׁמְךָ	כִּי	בְּצִלָּם	אֱלֹהִים	עֲשֵׂה	אֶת-	הָאָדָם:	וְאִתָּם	פָּרוּ
خونین	در نبرد خونین	او را به خون	ریختن خواهد بود.	که	در تصویر	بادیاوندیهای	او	با	خونین	و با آنها	شما پرثمر خواهد شد.

[illegible]

וַיִּשְׁחָץ	و او در نظر گرفته شود.	נֶשֶׁם	در آنجا	וַיָּפֶת	و دوست داشتنی	אֶת-	با	הַשְּׂמֶלֶה	.	וַיִּשְׁלִימוּ	و قرار دادن	עַל-	بیش از	נִשְׁכָּם	بازگشت	וַיִּלְכוּ	و آنها ادامه دارد	אֶתְרֹנִית	وراءها	וַיִּכְסּוּ	و پوشش هستند		
אֶת	با	עֲרֹנָת	اش-کارهای	אֲבִיהֶם	آنها را پدر	וּפְנִיהֶם	و چهره آنها را	אֶתְרֹנִית	وراءها	וְעֲרֹנָת	و اش-کارهای	אֲבִיהֶם	آنها را پدر	לֹא	ن	רָאוּ:	آنها را دیدم	וַיִּיָּקֵץ	و او این است که از جحیت	זָח	ارمید	מִיִּינוּ	او را از شراب
וַיָּדַע	و او می داند	אֶת	با	אֲנָשׁ-ר	که	עֲשֵׂה-	او	לוֹ	او را به	בָּנוּ	او را بوجود آورده	הַקָּטָן:	لثوچک را	וַיֹּאמֶר	و او گفت که است.	אָרוּר	بسوریدند	כָּנַעַן	تحقیر نمودی	עֶבֶד	خادم	עֲבָדִים	خدمه
יִהְיֶה	وی تبدیل شده است.	לְאֶחָיו:	به برادر او را	וַיֹּאמֶר	و او گفت که است.	בָּרוּךְ	خفتید	יְהוָה	موحدی	אֶלְהִי	این من	נֶשֶׁם	در آنجا	וַיְהִי	و او تبدیل شده است.	כָּנַעַן	تحقیر نمودی	עֶבֶד	خادم	לְמוֹ:	به آنها	גִּפְתָּ	دوست داشتنی
אֱלֹהִים	بادیالوندیهای	לִפְתָּ	به دوست داشتنی	וַיִּשָּׁלוּ	و او این است که تلهیب خیمهی	בְּאֶהָלֶי-	در زیر خیمه ها	נֶשֶׁם	در آنجا	וַיְהִי	و او تبدیل شده است.	כָּנַעַן	تحقیر نمودی	עֶבֶד	خادم	לְמוֹ:	به آنها	וַיַּחֲיִי-	و او زندگی می کنند	זָח	ارمید	אֶתֶר	پشت سر
הַמְּבוּל	تهاجم را	שָׁלַשׁ	3	מֵאוֹת	صدها تن	שָׁנָה	جفت	וַחֲמִשִּׁים	50	וַיְהִי	و آنها خواهند شد	וַיְהִי	تحقیر نمودی	עֶבֶד	خادم	לְמוֹ:	به آنها	וַיַּחֲיִי-	و او زندگی می کنند	זָח	ارمید	מֵאוֹת	صدها تن
שָׁנָה	جفت	וַחֲמִשִּׁים	50	שָׁנָה	جفت	וַיָּמָת:	و او در حال مرگ است	וְאֵלֶּה	و این	בְּנֵי-	رحمت	זָח	ارمید	נֶשֶׁם	در آنجا	חָם	گرم	וַיָּפֶת	و دوست داشتنی	וַיִּנְלְדוּ	و آنها به دنیا آمد		
לָהֶם	به آنها	בָּנִים	پسر	אֶתֶר	پشت سر	הַמְּבוּל:	تهاجم را	בְּנֵי	رحمت	לָפֶת	دوست داشتنی	וּמְזֹוג	و از بالا	וּמְדִי	لثفايت و از	וַיָּנוּ	شادمان و	וַתִּבֶּל	و ضعیف	וּמָשָׁךְ	طراحی و		
וַתִּירָס:	له و	וּבְנֵי	و پسران	גִּמְר	کامل	אֲשַׁבְּנָז	Balljewel	וּרִיפָת	مرمت و	וַתִּגְרָמָה:	و ماهیان استخوانی	וּבְנֵי	و پسران	אֲלִישָׁה	Strengthlender	וּמַרְשִׁישׁ	و محکوم کردن	כַּתִּים	رعبهای	וַדִּדְגִים:	و powerluster		
מֵאֵלֶּה	از این	וּכְפָרָיו	تفکّی-ک شده اند	אֵי	از همین رو	הַגּוֹזִים	سازمان ملل متحد در	בְּאֶרְצָתָם	در زمینهای آنها را	אִישׁ	مرد	לְלִשְׁנֹ	به زبان او را	לְמִשְׁפַּחְתָּם	آنها را به خانواده ها	בְּגוֹיָהֶם:	در سازمان ملل متحد از آنها	וּבְנֵי	و پسران	חָם	گرم	כּוֹשׁ	از این قبیل
וּמַצְרִים	و رنج	וּפּוֹט	دیوان و	וּכְנַעֲנִ:	و تحقیر	וּבְנֵי	و پسران	כּוֹשׁ	از این قبیل	סָבֵא	مستانه	וַחֲוִי'לָה	و تنجیدن	וּסְבָתָה	و ریشمی	וְרַעְמָה	و صاعقهاسا	וּסְבָתָכֵא	و مطرز	וּבְנֵי	و پسران	רַעְמָה	رعزدن
נִשְׁבָּא	آمدن آن	וַיָּדֹן:	و عشق را به قضاوت	וְלָד	تولید	אֶת-	با	נִמְרָד	عشق را در مخلوطی	הָיָא	او	הָחֵל	آغاز	לְהִנּוֹת	به به	בְּאֶרֶץ:	در روی زمین	בְּאֶרֶץ:	در روی زمین	הָיָא-	او		
הָיָה	شود	גְּבֻר-	مرد	צִיד	تعقیب	לִפְנֵי	به چهره های من	עַל-	بیش از	כֹּן	پس	יֹאמֶר	او گفت که است.	כְּנַמְלָד	به عنوان دوست دارد در مخلوطی	גְּבוּר	مرد	צִיד	تعقیب	לִפְנֵי	به چهره های من		
יְהוָה:	موحدی	וַתְּהִי	و او تبدیل شده است.	מִמְּלַכְתּוֹ	او را به قلمرو	וְאֶרֶךְ	طول و	וְאֶרֶךְ	طول و	וְאֶפְד	و قلعه	וְכִלְנָה	و همه او را	בְּאֶרֶץ	در روی زمین	שְׁנַעַר:	آن جوان	מֶן-	از	הָאֶרֶץ	زمین		
הַקּוֹא	!	יֵצֵא	او پیش رفتن است.	אֲשׁוּר	قفری	אֶת-	با	גִּינוֹה	گسترشگر	וְאֶת-	و با	רַחֲכָת	پنهاوریهای	עִיר	باز	וְאֶת-	و با	קָלַח:	رشد	וְאֶת-	و با		

לָסוֹן	גִּיּוֹן	גִּיּוּנָה	וּגְיוֹן	כָּלַח	הוּא	הָעִיר	הַגְדֻלָּה:	וּמַצְרִים	יָלַד	אֶת־	לוֹדִים
در قید گذاشته	در میان	گستر شگر	و از میان	رشد	او	باز	بزرگ	و رنج	تولید	با	غلاینها
וְאֶת־	עֲנָמִים	וְאֶת־	לְהַבִּים	וְאֶת־	נִפְתָּחִים:	וְאֶת־	פְּתֻרָסִים	וְאֶת־	פְּסָלָחִים	אֶנְשֵׁר	יִצְאָו
و با	اعتناء ها	و با	تظاهر موقتیها	و با	تلیینها	و با	Closenesses	و با	امرزشهای	که	بیرون خواهند رفت.
מִנְשֵׁם	פְּלוֹשְׁתִּים	וְאֶת־	כַּפְתָּרִים:	וּכְנָעַן	יָלַד	אֶת־	צִדוֹן	בְּכָרוֹ	וְאֶת־	חַת:	וְאֶת־
از آنجا	مهاجرت	و با	Cirelings	و تحقیر	تولید	با	لسمین	ای او را	و با	رعیهای	و با
הִיבוּסִי	וְאֶת־	הָאֲמֹרִי	וְאֶת	הַגְרָגְשִׁי:	וְאֶת־	הַחֲנִי	וְאֶת־	הָעֲרָקִי	וְאֶת־	הַסִּיגִי:	וְאֶת־
این لگنمال	و با	این بخودبالیدنی	و با	آتشی را	و با	این encampers	و با	این خاییدنی هستند	و با	این جمع اوری هستند	و با
הָעֲרֻגִי	וְאֶת־	הַצִּמְרִי	וְאֶת־	הַחֲמָתִי	וְאֶתֶר	נִפְצָו	מִשְׁפָּחוֹת	הַכְנַעֲנִי:	וְיִהְיִי	גָבוּל	הַכְנַעֲנִי
این پیاده روی لردن ها	و با	این مودراز هستند	و با	دیوار کشیده.	و پشت سر	پخش شدند.	خانواده ها	اهانت به کسی	و او تبدیل شده است.	خطسرحدی	اهانت به کسی
מַצִּידוֹן	בְּאֶכָה	גִּרְרָה	עַד־	עֲוִיָה	בְּאֶכָה	סְלֻמָּה	וַעֲמָרָה	וְאֶדְמָה	וַצְבִּים	עַד־	לְשַׁע:
از لکمین	آمدن شما	بخش tumbleweed	تا	خشرت	آمدن شما	تفسید پس	و لکود سیاه	و زمین	و نوکها تپه	تا	آفتشانی
אֵלָה	בְּנִי־	חֶם	לְמִשְׁפּוֹחֶתָם	לְלִשְׁנָתָם	בְּאֶרְצָתָם	בְּגוֹיֵיהֶם:	וּלְשֵׁם	יָלַד	גַּם־	הוּא	אָבִי
این	رحمت	گرم	آنها را به خانواده ها	به زبان آنها را	در زمینهای آنها را	در سازمان ملل متحد از آنها	و در آنجا	تولید	علاوه بر آن	او	پدر من
כָּל־	בְּנִי־	עֹבֵר	אֲחִי	יָרֶפֶת	הַגְדֻלָּ:	בְּנִי	שֵׁם	עֵילָם	וְאֲשֹׁר	וְאַרְפַּכְשָׁד	וְלוֹד
همه	رحمت	در سراسر	برادر من	دوست داشتنی	بزرگ	رحمت	در آنجا	پنهان	و قفری	و شفا دهندهی بینيرووقوت.	و begeting
וְאַרְם:	וּבְנִי	אֲרָם	עוֹיץ	וְחִיּוֹל	וְגִתֶר	וְמִשֶׁ:	וְאַרְפַּכְשָׁד	יָלַד	אֶת־	שָׁלַח	וְשָׁלַח
و مناطق کوهستانی	و پسران	مناطق کوهستانی	پندادنی	و ریگ	و lurker	برداشت و	و شفا دهندهی بینيرووقوت.	تولید	با	ارسال	و ارسال
יָלַד	אֶת־	עֹבֵר:	וּלְעֹבֵר	יָלַד	שְׁנִי	בְּנִים	שֵׁם	הָאֲחִיד	פֻּלַּג	כִּי	בְּיָמָיו
تولید	با	در سراسر	و در سراسر	تولید	2	پسر	در آنجا	این یکی از	ترکید	که	در روز او را
נִפְלְגָה	הָאֲרָץ	וְנִשֵּׁם	אֲחִיו	יָקֻטָן:	וְיָקֻטָן	יָלַד	אֶת־	אֶלְמוֹדָד	וְאֶת־	שָׁלַף	וְאֶת־
ما از هم جدا خواهد لُرد	زمین	و در آنجا	برادر او را	وی لکم خواهد شد	و او لکم خواهد شد	تولید	با	اما محبوب لُرد	و با	بیرون	و با
חֲצֻרָמָנוֹת	וְאֶת־	יָרַח:	וְאֶת־	הַדּוֹרָם	וְאֶת־	אוּזָל	וְאֶת־	דִּקְלָה:	וְאֶת־	עוֹבֵל	וְאֶת־
دادگاه پس از مرگ	و با	او این است که نفس کشیدن	و با	در منع لُکس	و با	پاک او	و با	آیا شما سنگ	و با	دلیر	و با
אֲבִימָאֵל	וְאֶת־	שָׁבָא:	וְאֶת־	אוֹפֵר	וְאֶת־	חִוִּילָה	וְאֶת־	יֹרָב	כָּל־	אֵלָה	בְּנִי
پدر از قدرت	و با	آمدن آن	و با	خالکستر افشاندن یاریزیم	و با	تابانیدنی	و با	وی فرا خواهد گرفت	همه	این	رحمت
יָקֻטָן:	וְיִהְיִי	מוֹשְׁבָם	מִמִּשָּׂא	בְּאֶכָה	סְפָרָה	הָר	הַקְדָּם:	אֵלָה	בְּנִי־	שֵׁם	לְמִשְׁפּוֹחֶתָם
وی لکم خواهد شد	و او تبدیل شده است.	آنها را به منزل	از بار سنگین	آمدن شما	بخش ضمانتش	لکوه	شرق	این	رحمت	در آنجا	آنها را به خانواده ها

לְשׁוֹנָתָם	בְּאַרְצָתָם	לְגוֹיֵיהֶם:	אֵלֶּה	מִשְׁפָּחַת	בְּנֵי־	זָנֹחַ	לְתוֹלְדוֹתָם	בְּגוֹיֵיהֶם	וּמְאֵלֶּה	נִפְרְדּוּ	הַגּוֹיִם
به زبان آنها را	در زمینهای آنها را	سازمان ملل متحد از آنها	این	خانواده ها	رحمت	ارمید	به نسل های آینده آنان را	در سازمان ملل متحد از آنها	و از این	تفکیک شده اند	سازمان ملل متحد در
בְּאַרְצָם	אַתָּר	הַמְּבוּל:	וַיְהִי	כָּל־	הָאָרֶץ	שָׁפָה	אָחַת	וּדְבָרִים	אֶחָדִים:	וַיְהִי	בְּנִסְעָם
در روی زمین	پشت سر	تهاجم را	و او تبدیل شده است.	همه	زمین	شفاهی	یکی از	و واژه ها	ها	و او تبدیل شده است.	آنها را در سفر
מִקְדָּם	וַיִּמְצְאוּ	בַקְעָה	בְּאַרְצָם	וַיִּשְׁעֶר	וַיִּשְׁכְּבוּ	נָשָׁם:	וַיֵּאמְרוּ	אִישׁ	אֶל־	רָעָהוּ	הָקְהָ
از شرق	و پیدا کردن	در دره ی	در روی زمین	آن جوان	و مسکن هستند	در آنجا	آنها گفتند	مرد	به	او محشور	پس اجازه بدهید
וַלְבָנָה	לְבָנִים	וַיִּשְׁרָפָה	לְשִׁרְפָה	וַתְּהִי	לָהֶם	הַלְבָנָה	לְאָבֹן	וַתַּחֲמֹר	הָיָה	לָהֶם	לְחָמָר:
ما کلس خواهد کرد	1962	و ما خواهیم سوخت	به سوزاندن	و او تبدیل شده است.	به آنها	لکاخ سفید است.	به سنگ	از جوش و	شود	به آنها	به جوش
וַיֵּאמְרוּ	הָקְהוּ	גְבָנָה־	לָנוּ	עֵיר	וּמִגְדָּל־	וְרֹאשׁוֹ	בְּשָׁמַיִם	וַיַּנְעִשָׁה־	קָלוּ	נָשָׁם	פָּן־
آنها گفتند	پس اجازه بدهید	ما بنا خواهد کرد	برای ما	باز	و از بزرگ	و او را به سر	در آسمان	و ما می خواهیم کرد	برای ما	در آنجا	تا مبدا
נִפְּוִץ	עַל־	פָּנָי	כָּל־	הָאָרֶץ:	וַיִּרָד	יְהוָה	לְרֹאֵת	אֶת־	הָעִיר	וְאֵת־	הַמִּגְדָּל
ما اثیوختن	بیش از	چهره های من	همه	زمین	و نسب	موحدی	به بیند	با	باز	و با	این اثیاشت
אֲשֶׁר	כָּנוּ	כָּנִי	הָאָדָם:	וַיֵּאמֶר	יְהוָה	הָנוּ	עָם	אֶחָד־	וַיִּשְׁפָּה	אֶחָת־	לְכָלָם
که	او را بوجود آورده	رحمت	خونین	و او گفت که است.	موحدی	بنگرید	با	یکی از	و زیر لب	یکی از	به همه آنها را
וְהָ	הַחֲלָם	לַעֲשׂוֹת	וְעַתָּה	לֹא־	יִפְצָר	מִתָּהֶם	כָּל	אֲשֶׁר	יִזְמוּ	לַעֲשׂוֹת:	הָקְהָ
و این	آغاز آنها	به	و حالا	ن	محدود خواهد بود.	از آنها	همه	که	آنها برنامه ریزی	به	پس اجازه بدهید
גִּרְדָּה	וַנְבָלָה	נָשָׁם	שִׁפְתָם	אֲשֶׁר	לֹא	יִשְׁמְעוּ	אִישׁ	שִׁפַּת	רָעָהוּ:	וַיִּפְץ	יְהוָה
ما نازل خواهد شد	و ما تجزیه خواهد شد	در آنجا	آنها را بر لب	که	ن	آنها پس از شنیدن خبر	مرد	لب	او محشور	و او این است که تذیر	موحدی
אָתָם	מִשָּׁם	עַל־	פָּנָי	כָּל־	הָאָרֶץ	וַיַּחְדְּלוּ	לְבָנָת	הָעִיר:	עַל־	כָּן	קָרָא
با آنها	از آنجا	بیش از	چهره های من	همه	زمین	و آنها ایستاد	به خشت	باز	بیش از	پس	فراخوان
נִשְׁמָה	בְּכָל	כִּי־	נָשָׁם	כָּלֵל	יְהוָה	שִׁפַּת	כָּל־	הָאָרֶץ	וּמִשָּׁם	הִפִּיצָם	יְהוָה
پس نام	امیختید	که	در آنجا	تجزیه کرد	موحدی	لب	همه	زمین	و از آنجا	او آنها را در هم ریخته	موحدی
עַל־	פָּנָי	כָּל־	הָאָרֶץ:	אֵלֶּה	תּוֹלְדֹת	נָשָׁם	נָשָׁם	כּוֹר	מֵאֵת	שָׁנָה	וַיּוֹלֵד
بیش از	چهره های من	همه	زمین	این	نسل های آینده	در آنجا	در آنجا	پسر	از با	جفت	و او این است که تولید
אֶת־	אֶרֶפְכָּשָׁד	וְשִׁנְתִּים	אַתָּר	הַמְּבוּל:	וַיַּחֲיֶי־	נָשָׁם	אֶחָרִי	הוֹלִידוּ	אֶת־	אֶרֶפְכָּשָׁד	חֲמִשׁ
با	الشافی بینیرووقوت,	هر چیز دوجزניהا	پشت سر	تهاجم را	و او زندگی می کند	در آنجا	پشت سر من	او را به راه افتادن	با	الشافی بینیرووقوت,	5
מֵאוֹת	נְשָׁנָה	וַיּוֹלֵד	כָּנִים	וּבָנוֹת:	וְאֶרֶפְכָּשָׁד	חֲמִשׁ	וּשְׁלֹשִׁים	נְשָׁנָה	נְשָׁנָה	וַיּוֹלֵד	אֶת־
صدها تن	جفت	و او این است که تولید	پسر	و دختران	و شغادهندی بینیرووقوت,	5	و سی	جفت	جفت	و او این است که تولید	با
נִשְׁלַח:	וַיַּחֲיִי	אֶרֶפְכָּשָׁד	אֶחָרִי	הוֹלִידוּ	אֶת־	נִשְׁלַח	נִשְׁלִים	וְאֶרְבַּע	מֵאוֹת	נְשָׁנָה	נְשָׁנָה
ارسال	و او زندگی می کند	الشافی بینیرووقوت,	پشت سر من	او را به راه افتادن	با	ارسال	هر چیز دوجزניהا	و چهار	صدها تن	جفت	جفت

וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	בָּנִים پسر	וּבָנוֹת: و دختران	וַיִּשְׁלַח و ارسال	חַי زندگی	שָׁלֹשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	אֶת- با	עֶבֶר: در سراسر	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	נִשְׁלַח ارسال
אַחֲרָיו پشت سر من	הוֹלִידוֹ او را به راه افتادن	אֶת- با	עֶבֶר در سراسر	שָׁלַשׁ 3	שָׁנִים هرچیزدوجزئینها	וְאַרְבַּע و چهار	מָאוֹת صدها تن	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	בָּנִים پسر	וּבָנוֹת: و دختران
וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	עֶבֶר در سراسر	אַרְבַּע 4	וַיִּשְׁלָשִׁים و سی	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	אֶת- با	כָּלֵג: ترکید	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	עֶבֶר در سراسر	אַחֲרָיו پشت سر من	הוֹלִידוֹ او را به راه افتادن
אֶת- با	פָּלַג ترکید	שָׁלֹשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וְאַרְבַּע و چهار	מָאוֹת صدها تن	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	בָּנִים پسر	וּבָנוֹת: و دختران	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	כָּלֵג ترکید
שָׁלֹשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	אֶת- با	רְעוֹ: تغذیه	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	פָּלַג ترکید	אַחֲרָיו پشت سر من	הוֹלִידוֹ او را به راه افتادن	אֶת- با	רְעוֹ تغذیه	תִּשְׁעֵ 9
שָׁנִים هرچیزدوجزئینها	וּמָאתַיִם و دو صد ها	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	בָּנִים پسر	וּבָנוֹת: و دختران	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	רְעוֹ تغذیه	שָׁנִים و او زندگی می کند	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	וַיַּחֲיֶה و او این است که تولید
אֶת- با	שָׁרוּג: پیچیدید	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	רְעוֹ تغذیه	אַחֲרָיו پشت سر من	הוֹלִידוֹ او را به راه افتادن	אֶת- با	שָׁרוּג پیچیدید	שָׁנִים هرچیزدوجزئینها	וּמָאתַיִם و دو صد ها	שָׁנָה جفت	וַיַּחֲיֶה و او این است که تولید
וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	בָּנִים پسر	וּבָנוֹת: و دختران	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	שָׁרוּג پیچیدید	שָׁלֹשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	אֶת- با	נָחֹר: زفیرکشید	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	שָׁרוּג پیچیدید
אַחֲרָיו پشت سر من	הוֹלִידוֹ او را به راه افتادن	אֶת- با	נָחֹר زفیرکشید	מָאתַיִם دو صد ها	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	בָּנִים پسر	וּבָנוֹת: و دختران	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	נָחֹר زفیرکشید	תִּשְׁעֵ 9
וְעֶשְׂרִים و بیست	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	אֶת- با	תָּרַח: بر	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	נָחֹר زفیرکشید	אַחֲרָיו پشت سر من	הוֹלִידוֹ او را به راه افتادن	אֶת- با	תָּרַח بر	תִּשְׁעֵ- 9
עֶשְׂרֵה 10	שָׁנָה جفت	וּמָאָת و با	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید	בָּנִים پسر	וּבָנוֹת: و دختران	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	תָּרַח بر	שִׁבְעִים 70	שָׁנָה جفت	וַיּוֹלֵד و او این است که تولید
אֶת- با	אַבְרָם پدر از	אֶת- با	נָחֹר زفیرکشید	וְאֶת- و با	הָרָן: فریاد,	וְאֵלָה و این	תּוֹלְדֹת نسل های آینده	תָּרַח بر	הוֹלִיד تولید	אֶת- با	אֶת- با
אַבְרָם پدر از	אֶת- با	נָחֹר زفیرکشید	וְאֶת- و با	הָרָן فریاد,	וְהָרָן و فریاد	הוֹלִיד تولید	אֶת- با	לוֹט: پنهان	וַיִּמָּת و او در حال مرگ است	הָרָן فریاد,	עַל- بیش از
פָּנֵי چهره های من	תָּרַח بر	אַבְיו پدر او را	בְּאֶרֶץ در روی زمین	מוֹלְדֹתוֹ قوم او را	בְּאוֹר 1932	כַּשְׁדִּים: به عنوان زمینه های	אַבְרָם پدر از	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	וַיַּחֲיֶה و او زندگی می کند	נָשִׁים زنان
נָשָׁם در آنجا	אִשְׁתּוֹ- زنان	אַבְרָם پدر از	שָׁרִי استیلاءها	וְנָשָׁם و در آنجا	אִשְׁתּוֹ- زنان	נָחֹר زفیرکشید	מִלְכָּה ملکه	בֶּת- دختر	הָרָן فریاد,	אַבְיו پدر من	מִלְכָּה ملکه
וְאַבְרָ من و پدر	יִסְכָּה: مراقب	וּמִתִּי و او تبدیل شده است.	שָׁרִי استیلاءها	עֶקְרָה نازا	אֵין وجود ندارد.	לָהּ پس ده	וְלָד: کودک	וַיַּחֲיֶה و او در نظر گرفته شود.	תָּרַח بر	אֶת- با	אַבְרָם پدر از

בָּנוּ	וָאֵת־	לְיוֹט	בֶּן־	הָרָן	בֶּן־	בָּנוּ	וָאֵת	שָׂרִי	כִּלְתּוֹ	אִשְׁתִּי	אֲבִרָם
او را بوجود آورده	و با	پنهان	پسر	فریاد,	او را بوجود آورده	و با	استیلاء‌ها	او را به عروس	زنان	پدر از	
בָּנוּ	וַיֵּצְאוּ	אִתָּם	מֵאוּר	כְּשָׂדִים	לְלֶכֶת	אֶרֶצָה	כְּנָעַן	וַיָּבֵאוּ	עַד־	חָרָן	וַיָּשְׁבוּ
او را بوجود آورده	و بیرون خواهند رفت.	با آنها	از نور	به عنوان زمینه های	رفت	بخش زمین	تحقیرنمودی	و آنها می آید	تا	تأبیدنی	و مسکن هستند
נָשָׁם:	וְיִהְיוּ	יָמֵי־	תָּרַח	חֲמִשָּׁ	שָׁנִים	וּמֵאֲתַיִם	שָׁנָה	וַיָּמָת	תָּרַח	בְּחָרָן:	וַיֵּאמֶר
در آنجا	و آنها خواهند شد	روز من	بر	5	هرچیزدوجزنیها	و دو صد ها	جفت	و او در حال مرگ است	بر	در تأبیدنی	و او گفت که است.
יְהוָה	אֵל־	אֲבִרָם	לָד־	לֶכֶּ	מֵאֶרֶצָה	וּמִמְלֻכֻתָּהּ	וּמִבֵּית	אָבִיךָ	אֵל־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר
موحدی	به	پدر از	به شما	به شما	از شما به زمین	و از قوم شما	و از میان	پدر شما	به	زمین	که
אַרְצָה:	וַאֲעֻשֶׂהָ	לְגוֹי	גָּדוֹל	וַאֲבִרְכָּךְ	וַאֲגַדְלָהּ	שָׁמָּה	וְהָיָה	בְּרַכָּה:	וַאֲבִרְכָּהּ	מִבְּרִכָּיֶךָ	וּמִסְלָלָהּ
من مشاهده خواهید	و من به شما خواهد	به سازمان ملل متحد	عالی	و من به شما دعا	و من سر خواهد کرد	نام شما	و او می شود	دعای خیر	و من دعا خواهند کرد	همت به شما	و یکی از کوچک کردن شما
אָאֶר	וְנִבְרָכָו	בָּךְ	כָּל־	מִשְׁפּוֹחַת	הָאֲדָמָה:	וַיֵּלֶךְ	אֲבִרָם	כְּאֲשֶׁר	דָּבָר	אֵלָיו	יְהוָה
من نفرین خواهند کرد	و بרכת هستند	در شما	همه	خانواده ها	به زمین	و او است.	پدر از	به عنوان که	سگالید	او را به	موحدی
וַיֵּלֶךְ	אֵתוֹ	לְיוֹט	וַאֲבִרָם	בֶּן־	חֲמִשָּׁ	שָׁנִים	וְשִׁבְעִים	שָׁנָה	בְּצֵאתוֹ	מִחָרָן:	וַיִּקַּח
و او است.	با او	پنهان	و از پدر	پسر	5	هرچیزدوجزنیها	و هفتاد	جفت	در پیش رفتن او را	از تأبیدنی	و او در نظر گرفته شود.
אֲבִרָם	אֶת־	שָׂרִי	אִשְׁתּוֹ	וָאֵת־	לְיוֹט	בֶּן־	אָחִיו	וָאֵת־	כָּל־	רְכוּשֵׁם	אֲשֶׁר
پدر از	با	استیلاء‌ها	زنان او را	و با	پنهان	پسر	برادر او را	و با	همه	دارایی آنان را	که
רָכָשׁוֹ	וָאֵת־	הַנֶּפֶשׁ	אִשְׁר־	עֵשָׂו	בְּחָרָן	וַיֵּצְאוּ	אֶרֶצָה	אֶרֶצָה	כְּנָעַן	וַיָּבֵאוּ	אֶרֶצָה
مال او را	و با	روح	که	آنها	در تأبیدنی	و بیرون خواهند رفت.	بخش زمین	بخش زمین	تحقیرنمودی	و آنها می آید	بخش زمین
כְּנָעַן:	וַיַּעֲבֹר	אֲבִרָם	בְּאֶרֶץ	עַד	מְקוֹם	שָׁלָם	אֱלֹון	אֶת־	מִוְרָה	וְהַכְנַעֲנִי	אָז
تحقیرنمودی	و او در گذر است.	پدر از	در روی زمین	تا	ها	بازگشت	قوی	با	جاری	و به تحقیر	بعد
בְּאֶרֶץ:	וַיֵּרָא	יְהוָה	אֵל־	אֲבִרָם	וַיֵּאמֶר	לְיִזְרְעֶלָ	אֵתוֹ	אֶת־	הָאֶרֶץ	הַגָּאֵת	וַיִּבֶן
در روی زمین	و او با دیدن است.	موحدی	به	پدر از	و او گفت که است.	دیگرگل نن داد؟	من خواهم داد	با	زمین	به این	و او ایجاد شده است
נָשָׁם	מִזְבֵּחַ	לִיהוָה	הַנֶּרְאָה	אֵלָיו:	וַיַּעֲלֵמָק	מִשָּׁם	הַהָרָה	מִקְדָּם	לְבֵית־	אֵל	וַיֵּט
در آنجا	محراب	به موحدی	از یک انبوسیدنی	او را به	و او در حال حرکت است.	از آنجا	پس در کوه	از شرق	به دروسطی	به	و او این است که خیمه زدن
אֶהְיֶה	בֵּית־	אֵל	מִיָּם	וְהָעֵי	מִקְדָּם	וַיָּבֶן־	נָשָׁם	מִזְבֵּחַ	לִיהוָה	וַיִּקְרָא	בָּשָׁם
بخش خیمه	دروسطی	به	را از آب ها	و توده های	از شرق	و او ایجاد شده است	در آنجا	محراب	به موحدی	و او به آنها است.	در آنجا
יְהוָה:	וַיִּסַּע	אֲבִרָם	הָלָוֶה	וְנָסוּעַ	הַנֶּגְבָה:	וַיְהִי	רָעַב	בְּאֶרֶץ	וַיֵּרֶד	אֲבִרָם	מִצְרֵימָה
موحدی	و او این است که	پدر از	رفت	و به سفر	در بخش جنوبی	و او تبدیل شده است.	قحطی	در روی زمین	و نسب	پدر از	بخش رنج میبرند
לְגִוֹר	נָשָׁם	כִּי־	כִּבְד	הָרָעַב	בְּאֶרֶץ:	וַיְהִי	כְאֲשֶׁר	הַקָּרִיב	לְבוֹא	מִצְרֵימָה:	וַיֵּאמֶר
موقه سلفی به	در آنجا	که	سنگین	در این قحطی	در روی زمین	و او تبدیل شده است.	به عنوان که	نظر کرد	بیاید	بخش رنج میبرند	و او گفت که است.

אֵל-	שָׁרִי	אֲנִשְׁתּוֹ	הִנֵּה-	נָא	יִדְעָתִי	כִּי	אִשָּׁה	יָפֵת-	מִרְאָה	אָתִּי:	וְהִיָּה
به	استیلاء‌ها	زنان او را	بنگرید	لطفا	من می دانم	که	زن	دوست داشتی	پس ظاهر	با	و او می شود
כִּי-	יֵרָאוּ	אֶתָּךְ	הַמַּצְרִים	וְאָמְרוּ	אֲנִשְׁתּוֹ	זֹאת	וְהָרְגוּ	אֹתִי	וְאֶתָּךְ	יָסִיוֹ:	אֲמָרִי-
که	آنها با دین	با تو	از درد و رنج	و آنها می گویند	زنان او را	این	و آنها را کشتند	با من	و با شما	اعشه.	بخودبالیذنی
נָא	אֹחֲתִי	אָתָּ	לְמַעַן	יִיטֹב-	לִי	בַעֲבוּרְךָ	וְחִיתָה	נַפְשִׁי	בַּגְּלָלְךָ:	וַיְהִי	כָּבֹוא
لطفا	یکی از من	با	به طوری که	خوب خواهد بود.	به نظر من	برای شما	و او	روح من	به خاطر شما	و او تبدیل شده است.	مشرف به عنوان
אֲבָרָם	מַצְרִימָה	וַיֵּרָאוּ	הַמַּצְרִים	אֶת-	הָאִשָּׁה	כִּי-	יָפָה	הָוָא	מָאֵד:	וַיֵּרָאוּ	אֶתָּה
پدر از	بخش رنج میبرند	و آنها با دین	از درد و رنج	با	زن	که	دوست داشتی	او	خیلی	و آنها با دین	پس با
שָׁרִי	פָּרְעָה	וַיִּהְיוּ	אֹתָהּ	אֵל-	פָּרְעָה	וַתִּקַּח	הָאִשָּׁה	בֵּית	פָּרְעָה:	וַיֻּלַּאכֶרָם	הֵיטִיב
استیلاء‌ها	بخش از خش‌کی	و ستایش	پس با	به	بخش از خش‌کی	و شما خواهم گرفت	زن	دروستی	بخش از خش‌کی	و به پدر به سطح بلند	او خوب است
בַּעֲבוּרָהּ	וַיִּהְיִי-	לֹא	צֹאן-	וַיִּכְרֹךְ	וַחֲמֹרִים	וַעֲבָדִים	וַשְׁפָּחַת	וַאֲתָנָת	וַיִּגְמְלִים:	וַיִּנָּלַע	וְהָיָה
در نظم بخشی به	و او تبدیل شده است.	او را به	گله	و امروز صبح	مرکب و	و خدمه	زنان و بردگان	خرهای زن و	و شتر	و او این است که دست زن	موحدی
אֶת-	פָּרְעָה	נִגְעִים	גְּדֻלִּים	וְאֶת-	בֵּיתוֹ	עַל-	דָּבָר	שָׂרִי	אִשָּׁת	אֲבָרָם:	וַיִּקְרָא
با	بخش از خش‌کی	دگمیهها	بزرگان	و با	دروستی او را	بیش از	سگالید	استیلاء‌ها	زنان	پدر از	و او به آنها است.
פָּרְעָה	לְאֲבָרָם	וַיֵּאמֶר	מָה-	זֹאת	עֲשִׂיתָ	לִי	לָמָּה	לֹא-	הִנֵּדָתָ	לִי	כִּי
بخش از خش‌کی	به پدر به سطح بلند	و او گفت که است.	چه	این	آیا شما	به نظر من	به آنچه که	ن	به او گفت:	به نظر من	که
אֲנִשְׁתָּךְ	הָוָא:	לָמָּה	אֲמַלְתָּ	אֹחֲתִי	הָוָא	וְאֶקַּח	אֹתָהּ	לִי	לְאִשָּׁה	וְעֹתָהּ	הִנֵּה
شما زنان	او	به آنچه که	قالهای	یکی از من	او	و من	پس با	به نظر من	به زن	و حالا	بنگرید
אֲנִשְׁתָּךְ	קַח	וְגָדִי:	וַיִּצֹא	עַלְיוֹ	פָּרְעָה	אֲנָשִׁים	וַיִּשְׁלַחוּ	אֹתוֹ	וְאֶת-	אֲנִשְׁתּוֹ	וְאֶת-
شما زنان	شما	و به شما	و او این است که فرماندهی	او را	بخش از خش‌کی	زمانیانی	و آنها با فرستادن	با او	و با	زنان او را	و با
כָּל-	אֲשֶׁר-	לֹא:	וַיַּעַל	אֲבָרָם	מִמַּצְרַיִם	הָוָא	וְאִשְׁתּוֹ	וְכָל-	אֲשֶׁר-	לֹא	וְלוֹט
همه	که	او را به	و او فرازرویها	پدر از	از درد و رنج	او	و او را به زنان	و همه	که	او را به	و پنهان
עֲמֹ	הַנִּגְבָּה:	וְאֲבָרָם	כָּבֵד	מָאֵד	בַּמִּקְלָה	בַּפֶּסֶף	וַיִּבְזְקֵב:	וַיִּלְךָ	לְמַסְעָיו	מִמִּגְב	וַעַד-
با او	در بخش جنوبی	و از پدر	سنگین	خیلی	در مالداری	در نقره	و طلا	و او است.	به سفر های او را	از جنوب	و تا زمانی که
בֵּית-	אֵל	עַד-	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר-	הָיָה	שָׁם	בַּתְּחִלָּה	בֵּין	בֵּית-	אֵל	וַיִּבֶן
دروستی	به	تا	محل	که	شود	در آنجا	در نخستین بار	در میان	دروستی	به	و از میان
הָעִי:	אֵל-	מְקוֹם	הַמִּזְבֵּחַ	אֲשֶׁר-	עֲשָׂה	שָׁם	בְּרִאשֹׁנָה	וַיִּקְרָא	שָׁם	אֲבָרָם	בְּשָׁם
این توده ها	به	ها	به محراب	که	او	در آنجا	در آن زمان رئیس	و او به آنها است.	در آنجا	پدر از	در آنجا
וְהָיָה:	וְגַם-	לְלוֹט	הַהִלָּךְ	אֶת-	אֲבָרָם	הִנֵּה	צֹאן-	וַיִּכְרֹךְ	וְאֶהְלִים:	וְלֹא-	נִשָּׂא
موحدی	و علاوه بر آن	به پنهان	یکی از ادامه دارد	با	پدر از	شود	گله	و امروز صبح	و چادر	و	بالا
אֶתָּם	הָאָרֶץ	לְנִשְׁכַּת	וַיַּחֲדֹ	כִּי-	הָיָה	רְכוּשָׁם	רָב	וְלֹא	יִכְלוּ	לְנִשְׁכַּת	וַיַּחֲדֹ:
با آنها	زمین	به باز ایستادنی	با هم	که	شود	دارایی آنان را	جمعی	و	قادر شدند.	به باز ایستادنی	با هم

וַיְהִי־	וְאִי־	לִיב	בֵּין	רַעִי	מִקְנֶה־	אֲבָרָם	וַבֵּין	רַעִי	וְהַכְנַעֲנִי	וְהַפְרָזִי
و او تبدیل شده است.		کشمکش	در میان	مربوطساخت!	حیوانات اهلی	پدر از	و از میان	مربوطساخت!	و به تحقیر	و روستائیان
אַז	יֵשֵׁב	בְּאֶרֶץ:	וַיֹּאמֶר	אֲבָרָם	אֶל־	לֹט	לֹט	מְרִיכָה	בִּינִי	בֵּין
بعد	او نشسته است.	در روی زمین	و او گفت که است.	پدر از	به	پنهان	میان من	کشمکش	او تبدیل شده است.	میان من
וּבִינֵיהֶם	וּבֵין	רַעִי	וּבֵין	רַעִיָה	כִּי־	אֲנָשִׁים	אֲחִים	הָלָא	הָאֶרֶץ	הָאֶרֶץ
و بین شما	و از میان	مربوطساخت!	و از میان	همبستھا؟	که	زمانیانی	برادران	با این	همه	زمین
לְפָנֶיהָ	הַפָּרָד	בָּא	מַעֲלִי	אִם־	הַשְׂמָאל	וְאִמָּנָה	וְאִם־	וְאִשְׁמָאִלָה:	לֹט	لֹט
به چهره های شما	شما جدا	لطفا	از بر من	اگر	در سمت چپ	و من حق خواهی رفت	و اگر	و او در نظر گرفته شود.	پنهان	پنهان
אֶת־	עֵינָיו	וַיֵּרָא	אֶת־	עֲמָלָה	כָּכָר	הִירְדֹן	כִּי	מִשְׁקָה	לְפָנָיו	נִשְׁחַת
با	چشم او را	و او با دیدن است.	با	لغود سیاه	حدودفعالیتی	این حدیث نبوی	که	گسارد	به چهره های من	فساد اداری
יְהוָה	אֶת־	סָדֵם	וְאֶת־	כָּגוֹר	יְהוָה	כְּאֶרֶץ	כְּאֶרֶץ	בָּאָכָה	צָעַר:	וַיִּבְחַר־
موحدی	با	سوختگی	و با	به عنوان سپر	موحدی	به عنوان زمین	به عنوان زمین	آمنن شما	لغو چك	و او این است که انتخاب
לֹו	לֹוט	אֶת	כָּל־	כָּכָר	הִירְדֹן	וַיִּסַּע	לֹוט	וַיִּפְרְדּוּ	אִישׁ	מַעַל
او را به	پنهان	با	همه	حدودفعالیتی	این حدیث نبوی	و او این است که ارتحال لغردن	پنهان	و جدا شدن	مرد	بیش از
אָחִיו:	אֲבָרָם	יֵשֵׁב	בְּאֶרֶץ־	כָּנַעַן	וְלֹוט	יֵשֵׁב	בְּעָרֵי	וַיֵּאֱחָל	עַד־	סָדֵם:
برادر او را	پدر از	او نشسته است.	در روی زمین	تحقیرنمودی	و پنهان	او نشسته است.	در شهر ها	و او این است که خیمه زدن	تا	سوختگی
וְאֲנִשִּׁי	סָדֵם	רָעִים	וְסַטְסָאִים	לִיהוָה	מָאֵד:	וַיְהִיָה	אָמֶר	אֲבָרָם	אֲחָרֵי	הַפָּרָד־
و زمانیانی	سوختگی	به چراگاه	و به لثمك کسی استانی	به موحدی	خیلی	و موحدی	میگویند که	پدر از	پشت سر من	شما جدا
לֹוט	מַעֲמֹו	שָׂא	בָּא	עֵינֵיהֶם	וּרְאָה	מִן־	הַמָּקוֹם	אֲתָה	נָשָׁם	צָפְנָה
پنهان	با او از	شما را بلند	لطفا	نظر شما	و شما را ببینم	از	محل	پس با	در آنجا	بخش شمالی
וַיָּגִבָה	וְקִדְמָה	וַיִּנְמָה:	כִּי	אֶת־	כָּל־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר־	רָאָה	לָהֶם	אֶתְנִינָה
و جنوب وارد	پس، در شرق	و چند روز پس	که	با	همه	زمین	که	شما را ببینم	به شما	من او را خواهم داد
וּלְנֹרְעָה	עַד־	עוֹלָם:	וְשִׁמְתִּי	אֶת־	וַרְעָה	כַּעֲפָר	הָאֶרֶץ	אִם־	יֻכַּל	אִישׁ
و شما دیگر گل	تا	اثونی	و من	با	دانه شما	به خاک	زمین	اگر	او قادر است.	مرد
לְמִנּוֹת	אֶת־	עֵפֶר	הָאֶרֶץ	גָּם־	וַרְעָה	יִמָּנָה:	קוֹם	בְּאֶרֶץ	לְאֶרְכָה	וּלְרַחֲבָה
حساب	با	خاك	زمین	علاوه بر آن	دانه شما	حساب خواهد بود.	سربالارفت	در روی زمین	به طول پس	و به عرض پس
כִּי	לָהֶם	אֶתְנִנָּה:	וַיֵּאֱחָל	אֲבָרָם	וַיָּבֹא	וַיֵּשֶׁב	בְּאֵלֹנֵי	אֲשֶׁר	בְּחִבְרוֹן	וַיָּבֹן־
که	به شما	من او را خواهم داد	و او این است که خیمه زدن	پدر از	و او این است که	و او نشسته است.	در نیرومند هستند	که	در سیغ	و او ایجاد شده است
נָשָׁם	מִזְבֵּחַ	לִיהוָה:	וַיְהִי	בִימִי	אֲמַרְפָּל	מֶלֶךְ־	שִׁנְעָר	מֶלֶךְ	אֶלְסָר	כְּדָרְלַעְמָר
در آنجا	محراب	به موحدی	و او تبدیل شده است.	در روز	Sayingfall	شاه	آن جوان	شاه	عقب نشینی قوت	به عنوان لغود به راه

מֶלֶךְ	עֵלָם	וַתְּדַעַל	מֶלֶךְ	גוֹיִם:	עֵשׂוֹ	מֶלֶחֶמָה	אֶת־	בְּרַעַל	מֶלֶךְ	סֹדֶם	וְאֶת־
شاه	پنهان	و ترس	شاه	سازمان ملل متحد	آنها	جنگ	با	اشتراك در	شاه	سوختگی	و با
בְּרִשָּׁע	מֶלֶךְ	עֲמִמָּה	שָׁנְאָבוּ	מֶלֶךְ	אֶדְמָה	וְשִׁמְאֹכָרְ	מֶלֶךְ	וּמֶלֶךְ	בָּלַע	הִיא־	צָעַר:
در قهقهه	شاه	لغود سیاه	پدر دندان	شاه	زمین	و نامدار	شاه	و شاه	اویاشت	د	لغوجك
כָּל־	אֵלֶּה	חֲבָרָיו	אֵל־	עֵמֶק	הַשָּׂדִים	הוּא	יָם	הַמֶּלַח:	שָׁתִים	עֲשָׂרָה	שָׁנָה
همه	این	او را شریك	به	جهانكایی	در این زمینه ها	او	ها	نمك	2	10	جفت
עֲבָדָיו	אֶת־	כְּדָרְלָעָמָר	וּשְׁלֹשׁ-	עֲשָׂרָה	שָׁנָה	מָרְדּוֹ:	וּבְאֶרְבַּעַ	עֲשָׂרָה	שָׁנָה	בָּא	כְּדָרְלָעָמָר
خادم او را	با	به عنوان لغود به راه	و سه	10	جفت	عاصی	و در چهار	10	جفت	آمندن	به عنوان لغود به راه
וְהַמְלָכִים	אֲשֶׁר	אֹתוֹ	וַיָּכּוּ	אֶת־	רָפְאִים	בַּעֲשֻׁתָּרְת	קִרְנִים	וְאֶת־	הַדּוֹזִים	בָּהֶם	וְאֵת
و شاهان را	كه	با او	و آنها برسرزدن	با	شفادهندها	در رو به افزایش	نحيفشود	و با	از برجسته ترين	در آنها	و با
הָאֵימִים	בְּשָׁנָה	קִרְיָתִים:	וְאֶת־	הַחֲרִי	בַּהֲרָם	שִׁעִיר	עַד	אֵיל	פָּאָרְן	אֲשֶׁר	עַל־
از بخت بد	در دشت	جلسه	و با	در 1962	در كف های آنها را	مودراز	تا	قوی	سوسوزد	كه	بیش از
הַמִּדְבָּר:	וַיִּשְׁבוּ	וַיָּבֹאוּ	אֵל־	עֵין	מִשְׁפָּט	הוּא	קֹדֶשׁ	וַיָּכּוּ	אֶת־	כָּל־	שָׁנָה
در بیابان	و ممکن هستند	و آنها می آید	به	چشم	حك اعدام	او	حضرت	و آنها برسرزدن	با	همه	رشته
הַעֲמֻלָּקָיו	וְגַם	אֶת־	הָאֲמֹרִי	הַיֵּשֵׁב	בְּחֻצָּיו	תָּמָר:	וַיִּצָּא	מֶלֶךְ־	סֹדֶם	וּמֶלֶךְ	עֲמָרָה
مردم مسخرها	و علاوه بر آن	با	این بخودبالیدنی	به او نشسته است.	در تقسیم شده	راست	و او این است كه پیش رفتن	شاه	سوختگی	و شاه	لغود سیاه
וּמֶלֶךְ	אֶדְמָה	וּמֶלֶךְ	וּמֶלֶךְ	בָּלַע	צָעַר	הוּא־	וַיַּעֲרְכוּ	אֹתָם	מֶלֶחֶמָה	בַּעֲמֶק	הַשָּׂדִים:
و شاه	زمین	و شاه	و شاه	اویاشت	لغوجك	او	و درست.	با آنها	جنگ	در جهانكایی	در این زمینه ها
אֵת	כְּדָרְלָעָמָר	מֶלֶךְ	עֵלָם	וַתְּדַעַל	גּוֹלָם	מֶלֶךְ	וְאֶמְרָפֶלֶ	מֶלֶךְ	שָׁנְעָר	וְאֶרְיוֹד	מֶלֶךְ
با	به عنوان لغود به راه	شاه	پنهان	و ترس	سازمان ملل متحد	شاه	sayingfall و	شاه	آن جوان	و طویل	شاه
אֶלְסָר	אַרְבַּעָה	מְלָכִים	אֶת־	הַחֲמִשָּׁה:	הַשָּׂדִים	וַעֲמֶק	בָּאֶרֶת	בָּאֶרֶת	חֲמָר	וַיִּגְסּוּ	מֶלֶךְ־
عقب نشینی قوت	4	پادشاهان	با	این پنج تن	در این زمینه ها	و جهانكایی	چاه های آب	چاه های آب	جوش	و آنها سپر انداختنی	شاه
סֹדֶם	וַעֲמָרָה	וַיִּפְּלוּ־	שָׁמָּה	וְהַנִּשְׁאָרִים	הָרָה	סֹסוֹ:	וַיִּקְחוּ	אֶת־	כָּל־	רָכָשׁ	סֹדֶם
سوختگی	و لغود سیاه	و سقوط می کنند	پس نام	و باقی ماندن	پس كف	فرار کردند.	و دارند.	با	همه	دارایی	سوختگی
וַעֲמָרָה	וְאֶת־	כָּל־	אָכְלָם	וַיִּלְכוּ:	וַיִּקְחוּ	אֶת־	לֹט	וְאֶת־	רָכָשׁוֹ	בֶּן־	אֶתִי
و لغود سیاه	و با	همه	میخورند	و آنها ادامه دارد	و دارند.	با	پنهان	و با	مال او را	پسر	برادر من
אַבְרָם	וַיִּלְכוּ	וְהוּא	יֵשֵׁב	בְּסֹדֶם:	וַיָּבֹא	הַפְּלִיט	וַיִּגָּד	לְאַבְרָם	הַעֲבָרִי	וְהוּא	שָׁכָן
پدر از	و آنها ادامه دارد	و	او نشسته است.	در توطئه ای آنها	و او این است كه	یکی از فرار	و او است.	به پدر به سطح بلند	این خط ها	و	خیمه‌ی
בְּאֶלְזִי	מִמָּרָא	הָאֲמֹרִי	אֶתִי	אֲשַׁכֵּלִי	וְאֶתִי	עֲזָר	וְהֵם	בַּעֲלִי	בְּרִית־	אַבְרָם:	וַיִּשְׁמַע
در نیرومند هستند	شور و شوقی	این بخودبالیدنی	برادر من	خوشه	و برادر من	صیبی	و آنها را	حقدارها	ص 102	پدر از	او شنیده است.
אַבְרָם	כִּי	נִשְׁבָּה	אֶתִיו	וַיָּרַק	אֶת־	חֲנִיכָיו	יְלִידִי	בֵּיתוֹ	שָׁמְנָה	עֲשָׂר	וּשְׁלֹשׁ
پدر از	كه	وی دستگیر شده بود.	برادر او را	و عصا همیگیرد	با	وی اهدا کرد	به دنیا آمد	دروسطی او را	بخش 8	10	و سه

מֵאוֹת	וַיִּרְדֹּף	עַד-	דָּן:	וַיַּחֲלֹק	עַל־הֶמָּא	לַיְלָה	הוּא	וַעֲבָדָיו	וַיִּכָּם	וַיִּרְדֹּפֶם	עַד-
صد ها تن	و به دنبال این است که	تا	قاضی	و او چوبصنوبر ها	بر آنها	شب	او	و خد مه او را	و آنها را بر سر	و او این است که آنها را دنبال می کند	تا
חֹזֶקָה	אָשֶׁר	מִשְׁמָאל	לְדַמְּשֵׁק:	וַיָּשֻׁב	אֵת	כָּל-	הָרִכָּשׁ	וְגַם	אֵת-	לוֹט	אָחִיו
ایشتن نشاست	که	از چپ	تصرف کند	و او نشسته است.	با	همه	از دارایی	و علاوه بر آن	با	پنهان	برادر او را
וַרְכָּשׁוֹ	הַשִּׁיב	וְגַם	אֵת-	הַנָּשִׁים	וְאֵת-	הָעָם:	וַיֵּצֵא	و او این است که پیش رفتن	סֹדֶם	לִקְרֹאתָ	אָחֵרִי
و اموال او را	وی	و علاوه بر آن	با	زنان	و با	با			سوختگی	برای استقبال از او	پشت سر من
שׁוֹבוֹ	מִהַכּוֹחַ	אֵת-	כְּדָרְלִעְמָר	וְאֵת-	הַמַּלְכִּים	אָשֶׁר	אֹתוֹ	آ او	אֶל-	נְשׁוֹה	הוּא
او را	از برای برسرزد	با	به عنوان لثود به راه	و با	پادشاهان	که	با او		به	ساده	او
עֵמֶק	הַמֶּלֶךְ:	וּמַלְכֵי-	צֶדֶק	מֶלֶךְ	שָׁלֹם	הוֹצִיא	לָחֶם	و شراب	וְהוּא	כָּהֵן	לְאֵל
جهانخاکیی	شاه	و پادشاهان	تو	شاه	خوب می کنیم	پیش آورد	نان		و	کشیش	به به
עֲלִיּוֹן:	וַיִּבְרַכְהוּ	וַיֹּאמֶר	כָּרוֹךְ	אֲבָרָם	לְאֵל	עֲלִיּוֹן	כִּנְה	خود را	וְאֶרֶץ:	וּכְרוֹף	אֵל
عالی	و او این است که به او دعای خیر	و او گفت که است.	خفتید	پدر از	به به	عالی			و زمین	و خفتید	به
עֲלִיּוֹן	אָשֶׁר-	מִגֵּן	צָרִיד	בִּינְדָה	וַיִּתֵּן-	לוֹ	מַעֲשָׂר	از همه	וַיֹּאמֶר	מֶלֶךְ-	סֹדֶם
عالی	که	از سپر	دشمنان شما	در دست شما	و او این است که دادن	او را به	دهم		و او گفت که است.	شاه	سوختگی
אֶל-	אֲבָרָם	תָּן-	לִי	הַנֶּפֶשׁ	וְהָרִכָּשׁ	קָח-	לָךְ:	و او گفت که است.	אֲבָרָם	אֶל-	מֶלֶךְ
به	پدر از	شما	به نظر من	روح	و اموال	شما	به شما		پدر از	به	شاه
סֹלֶם	הָרִימָתִי	יָדִי	אֶל-	יְהִנֶּה	אֵל	עֲלִיּוֹן	כִּנְה	خود را	וְאֶרֶץ:	אִם-	מַחוּס
سوختگی	ام	دست من	به	موحدی	به	عالی			و زمین	اگر	از بندکشید
וַעַד	שָׁרוֹךְ-	נָעַל	וְאִם-	אֶקַח	מִכָּל-	אָשֶׁר-	לָךְ	به شما	תֹּאמֶר	אֲנִי	הַעֲשֵׂרֶתִי
و تا زمانی که	بندکشش	سرپایی	و اگر	من	از همه	که			او گفت که است.	من	غنی من
אֵת-	אֲבָרָם:	בַּלְעָדִי	רָק	אָשֶׁר	אֲכָלוּ	הַנְּעָרִים	וְחָלָק	این زمانایی	אָשֶׁר	הִלְכוּ	אֹתִי
با	پدر از	جدا از من	اما	که	او را زهر مار	این نوحاستها	تسهیم و		که	آنها رفتند	با من
עֵנֶר	אֲשָׁפֵל	וּמִמָּרָא	הֵם	יָקָחוּ	חֲלָקָם:	אֲתָרוּ	הַדְּבָרִים	واژه های	הָיָה	דָּבָר-	יְהִנֶּה
صیبی	خوشه	و شور و شوقی	آنها	دارند.	سهم آنان را				شود	سگالید	موحدی
אֶל-	אֲבָרָם	בְּמַתְנָה	לֹאמֶר	אֵל-	תִּירָא	אֲבָרָם	אֲנֹכִי	من	לָךְ	שָׁכַרְךָ	הַרְבֵּה
به	پدر از	در عالم رویا	بگوید	به	شما از ترس				به شما	پاداش	بسیاری از
מָאֵד:	וַיֹּאמֶר	אֲבָרָם	אֵדָגִי	יְהִינֶה	מֵה-	תִּתֵּן-	לִי	به نظر من	הוֹלֵךְ	עֲרִירִי	וּכְו-
خیلی	و او گفت که است.	پدر از	ای کسانی که ایمان آورده اید!	موحدی	چه	شما با دادن		و من	ادامه دارد	لاوارث	و پسر
מִנְשָׁק	בִּיתִי	הוּא	דַּמְּשֵׁק	אֵלֵיעֶזֶר:	וַיֹּאמֶר	אֲבָרָם	הֵן	بنگرید	לֹא	נִתְמָה	יָרַע
از کرباس	دروسطی!	او	صاحب	کمک به خدا	و او گفت که است.	پدر از		به نظر من	ن	تشکر	دانه

וְהִנֵּה	בֶּן־	בֵּיתִי	יִירָשׁ	אֶתִּי:	וְהִנֵּה	דְּבַר־	יְהוָה	אֵלָיו	לֹא־מֶלֶךְ	לֹא	יִירָשׁ
نظاره و	پسر	در وسطی!	وی بیرون رانند است.	با من	نظاره و	سگالید	موحدی	او را به	بگوید	ن	او شما را اجاره خواهد کرد
זֶה	כִּי־	אִם־	אֲשֶׁר	יֵצֵא	מִמִּצְיָה	הוּא	יִירָשָׁה:	וְיִצְאָה	אֹתוֹ	הַחוּצָה	וַיֵּאמֶר
این	که	اگر	که	او پیش رفتن است.	از سینه شما	او	او شما را اجاره خواهد کرد	و تولید کردن است.	با او	در این بخش در خارج از	و او گفت که است.
הַבֵּט־	נָא	הַשְׁמִימָה	וּסְפֹר	הַכּוֹכָבִים	אִם־	תּוּכַל	לִסְפֹּר	אֹתָם	וַיֵּאמֶר	לֹא	כֹּה
شما نگاه کنید	لطفا	پس آسمان ها	و نمره دادن	ستاره ها	اگر	شما می توانید	به نمره دادن	با آنها	و او گفت که است.	او را به	بدین ترتیب
יְהִיָּה	וַרְעָה:	וְהָאֱמֹן	בֵּיהוָה	וַיַּחֲשֹׁבָה	לֹא	צָדִיקָה:	וַיֵּאמֶר	אֵלָיו	אָנִי	יְהוָה	אֲשֶׁר
وی تبدیل شده است.	دانه شما	و اعتماد او	در موحدی	و او در مورد پس	او را به	ص 61	و او گفت که است.	او را به	من	موحدی	که
הוֹצֵאתִיהָ	מֵאוֹר	כַּשְׂדִּים	לְתַת	לָךְ	אֶת־	הָאֶרֶץ	הַזֹּאת	לְרַשְׁתָּהּ:	וַיֵּאמֶר	אֵלָיו	יְהוָה
من به شما تولید	از نور	به عنوان زمینه های	به	به شما	با	زمین	به این	به بخش اجاره	و او گفت که است.	ای کسانی که ایمان آورده اید!	موحدی
כִּמְה	אֲדַע	כִּי	אִירָשְׁנָה:	וַיֵּאמֶר	אֵלָיו	קָחָה	לִי	עֲגֹלָה	מִשְׁלֹשֶׁת	וַיֵּצֵא	מִשְׁלֹשֶׁת
چه خبر است؟	من خبر خواهم کرد	که	من خود را اجاره خواهد کرد	و او گفت که است.	او را به	پس شما	به نظر من	عجلی	بعد از سه سال	و بز	بعد از سه سال
וְאֵיל	מִשְׁלֹשׁ	וְתָר	וְגוֹזֵל:	וַיִּקַּח־	לֹא	אֶת־	כָּל־	אֵלָה	וַיִּבְתֵּר	אֹתָם	בְּתוֹךְ
و نیرومند	از سه سال	و مرغ	و مرغ	و او در نظر گرفته شود.	او را به	با	همه	این	و او جدا کند	با آنها	در میان
וַיִּתֵּן	אִישׁ־	בְּתָרוֹ	לְקִרְאָת	רַעְיוֹ	וְאֶת־	הַצֶּפֶר	לֹא	בְּתָר:	וַיִּרְדֵּ	הָעִיט	עַל־
و او این است که دادن	مرد	او تقسیم	به استقبال	او محشور	و با	از پرندگان	ن	تقسیم بندی	و نسب	به تمیز کردن پرنده	بیش از
הַפְּגָרִים	וַיֵּשֶׁב	אֹתָם	אֲבָרָם:	וַיְהִי	לְבֹא	הַשְׁמַשׁ	וְתַרְדֵּמָה	נְפִלָה	עַל־	אֲבָרָם	וְהִנֵּה
این اجساد مردگان	و او نشسته است.	با آنها	پدر از	و او تبدیل شده است.	بباید	خورشید	و خرقی	دختر	بیش از	پدر از	نظاره و
אֵימָה	חֲשֹׁכָה	גְּדֻלָּה	נִפְלֹת	עֲלָיו:	וַיֵּאמֶר	לְאֲבָרָם	יָדַע	תִּדְּע	כִּי־	גֵרָו	יְהִיָּה
وحشت	تاریکی	عالی	رمبین	او را	و او گفت که است.	به پدر به سطح بلند	او می داند	شما دانستن	که	آدم سیار	وی تبدیل شده است.
וַרְעָה	בְּאֶרֶץ	לֹא	לָהֶם	וַעֲבָדוֹם	וְעָנִו	אֹתָם	אֲרַבַּע	מֵאוֹת	נִשְׁנָה:	וְגָם	אֶת־
دانه شما	در روی زمین	ن	به آنها	و آنها را به آنها خدمت	و آنها را	با آنها	4	صدها تن	جفت	و علاوه بر آن	با
הַגִּוִּי	אֲשֶׁר	יַעֲבֹדוּ	בְּדָו	אֲנֹכִי	וְאֶחָרִי־	כֹּן	יֵצְאוּ	בִרְכֻשׁ	גְּדוֹל:	וְאֶתָּה	תִּבּוֹא
سازمان ملل متحد در	که	آنها در خدمت	قاضی	من	و بعد از	پس	بیرون خواهند رفت.	در مالکیت	عالی	و با دفع کنیم	او خواهد آمد
אֶל־	אֲבֹתֶיהָ	בְּשָׁלוֹם	תִּקְבֹּר	בְּשִׁיבָה	טוֹבָה:	וְדוֹר	רְבִיעִי	יָשׁוּבוּ	הִנֵּה	כִּי	לֹא־
به	پدران شما	در زمان صلح	شما قبر خواهد شد	در خالاستری hairness	خوب است	و نسلی	پس	رد خواهد کرد.	بنگرید	که	ن
שָׁלֵם	עָנִו	הָאֱמֹרִי	עַד־	הִנֵּה:	וַיְהִי	הַשְׁמַשׁ	בָּאָה	וַעֲלָטָה	הִיָּה	וְהִנֵּה	תִּנּוֹר
خوب می کنیم		این بخودبالیدنی	تا	بنگرید	و او تبدیل شده است.	خورشید	آمدن	و غروب	شود	نظاره و	آورهی
עֲשׂוֹ	וּלְפִיד	אֵשׁ	אֲשֶׁר	עֶבֶר	בֵּין	הַגְּזָרִים	הָאֵלָה:	בִּינֹם	הָהוּא	כָּרַת	יְהִנָּה
دود	مشعل دار و	آتش	که	در سراسر	در میان	ها	به این	در روز	!	قطع کرد	موحدی

אַת־	אָבֶרֶם	בְּרִית	לֵאמֹר	לְזוֹרְעָהּ	נְתַתִּי	אֶת־	הָאָרֶץ	הָזֹאת	מִנְהָר	מִצְרַיִם	עַד־
با	پدر از	ص 102	بگوید	دیگرگل ننداد؟	من	با	زمین	به این	همرنگ جماعت از	رنج	تا
הַנֶּהָר	הַגָּזֶל	נֶהָר־	פָּרַת:	אֶת־	הַשֵּׁנִי	וְאֶת־	הַקֶּנֶזִּי	וְאֵת	הַשְׂדֵּמָי:	וְאֶת־	הַחֲתִי
همرنگ جماعت را	بزرگ	رود	Rushy	با	و ناله	و با	126	و با	ماقبل تاریخ	و با	این ترور کردند
וְאֶת־	הַסְּרִיזִי	וְאֶת־	הַרְפָּאִים:	וְאֶת־	הָאֲמֹרִי	וְאֶת־	הַכְּנַעֲנִי	וְאֶת־	הַגְּרָגְשִׁי	וְאֶת־	הַיְּבוּסִי:
و با	این قریه	و با	این مجموعه	و با	این بخودبالینی	و با	اهانت به کسی	و با	آتشى را	و با	این لگمال
וְשָׂרִי	אֲשֶׁת	אָבְרָם	לֹא	יִלְדָה	לֹו	וְלָהּ	שְׁפָחָה	מִצְרִית	וְשָׁמָּה	הָהָר:	וְתֵאמֹר
و استیلاءها	زنان	پدر از	ن	او بچه می کردند	او را به	و پس	Slavewoman	س-کرها	پس نام و	این آدم سیار	و او گفت که است.
שָׂרִי	אֶל־	אָבְרָם	הִנֵּה־	נָא	עֲצָרֵנִי	יְהוָה	מִלֶּדֶת	בֹּא־	נָא	אֶל־	שְׁפָחָתִי
استیلاءها	به	پدر از	بنگرید	لطفا	او به من درمیان	موحدی	از ولادت	آمدن	لطفا	به	زنان برده من
אוּלִּי	אֲבִיָּה	מִמֶּנָּה	וַיִּשְׁמַע	אָבְרָם	לְקוּל	שָׁרִי:	וַתִּשָּׂח	שָׂרִי	אֲשֶׁת־	אָבְרָם	אֶת־
شاید	من بنا خواهد کرد	او را از	او شنیده است.	پدر از	صدای را	استیلاءها	و شما خواهم گرفت	استیلاءها	زنان	پدر از	با
הָהָר	הַמִּצְרִית	שְׁפָחָתָהּ	מִקְצֵן	עֶשְׂרִי	שָׁנִים	לְשָׁכַת	אָבְרָם	בָּאָרֶץ	כָּנַעַן	וַתִּתֵּן	אֵתָהּ
این آدم سیار	الأم	بخش زنان برده	از لبه	10	هر چیزدوجزئینها	به باز ایستادی	پدر از	در روی زمین	تحقیر نمودی	و شما با دادن	پس با
לְאָבְרָם	אִישָׁהּ	לֹו	לְאִשָּׁה:	וַיָּבֹא	אֶל־	הָהָר	וַתֵּהָרֶה	וַתֵּלֶד	כִּי	הָיְתָה	וַתִּקַּח
به پدر به سطح بلند	پس انسان	او را به	به زن	و او این است که	به	این آدم سیار	و او حامله شدن است.	و او با دیدن است.	که	باردار شده است	و او است کوچك
גְּבֻרָתָהּ	בְּעֵינֶיהָ:	וַתֵּאמֶר	שָׂרִי	אֶל־	אָבְרָם־	חֲמִסִּי	עָלֶיָּךְ	אֲנֹכִי	נְתַתִּי	שְׁפָחָתִי	בְּחִילָךְ
بخش معشوقه های	در بخش چشم	و او گفت که است.	استیلاءها	به	پدر از	من ورزی	شما	من	من	زنان برده من	در بالاغوش نمییاز پذیروید؟
וַתֵּלֶד	כִּי	הָיְתָה	וַאֲקַל	בְּעֵינֶיהָ	יִשְׁפֹּט	יְהוָה	בִּיגִי	וַיִּבְנֶיהָ:	וַיֵּאמֶר	אָבְרָם	אֶל־
و او با دیدن است.	که	باردار شده است	و من روشن شدن	در بخش چشم	وی قضاوت خواهند کرد	موحدی	میان من	و بین شما	و او گفت که است.	پدر از	به
שָׂרִי	הִנֵּה	שְׁפָחַתִּי	בְּיָדִךְ	עֲשִׂי־	לָהּ	הַטּוֹב	בְּעֵינֶיךָ	וַתַּעֲבֹדָהּ	שָׂרִי	וַתִּבְרַח	מִפְּנֶיהָ:
استیلاءها	بنگرید	بنده به شما زنان	در دست شما	آیا شما	پس ده	خوب است	در چشم شما	و او این است که بخش ازردن	استیلاءها	و او فرار است.	از چهره های پس
וַיִּמְצָאָהּ	מִלֶּאָדָּה	יְהוָה	עַל־	עֵינִי	הַמַּיִם	בַּמִּדְבָּר	הָעֵינִי	וַתִּשָּׂאָהּ	נְשׁוּר:	וַיֵּאמֶר	וַיֵּאמֶר
و او این است که یافتن پس	پیام	موحدی	بیش از	چشم	در آب	در بیابان	بیش از	و او گفت که است.	گاو نر	و او گفت که است.	
הָהָר	שְׁפָחַת	שָׂרִי	אִי־	מִנָּה	בָּאת	תִּלְכִּי	וַתֵּאמֶר	מִפְּנֵי	שָׂרִי	גְּבֻרָתִי	
این آدم سیار	زنان برده	استیلاءها	در آنجا	از این	ورود	شما	و او گفت که است.	از چهره های من	استیلاءها	معشوقه های من	
אֲנֹכִי	בְּרַחֲמֶיךָ:	וַיֵּאמֶר	לָהּ	מִלֶּאָדָּה	יְהוָה	שׁוּבִי	גְּבֻרָתָךְ	וַהֲתַעֲצִי	תַּחַת	יְדִיָּה:	
من	جاری	و او گفت که است.	پس ده	پیام	موحدی	بازگشت شما	دلبرها؟	فروتنی و خودتان باشید	در زیر	پس دست	
וַיֵּאמֶר	לָהּ	מִלֶּאָדָּה	יְהוָה	הַרְבֵּה	אֲרָבָה	אֶת־	וַרְבֵּךְ	וְלֹא	יִסְפָּר	מִרְבִּי:	וַיֵּאמֶר
و او گفت که است.	پس ده	پیام	موحدی	بسیاری از	من رو به افزایش	با	دانه شما	و	نمره خواهد بود.	از جمعیت	و او گفت که است.

לָהּ	מְלֶאכֶה	יְהוָה	הַגֵּד	הָרָה	וְיִלְדָתָּ	בֵּן	וְקִרְאתָ	שְׁמוֹ	יִשְׁמְעָאל	כִּי-	שָׁמַע
پس ده	پیام	موحدی	شما نظاره	پس لثوه	و بچه شما	پسر	معرفی و	نام او را	پس از شنیدن خبر خدا	که	او شنید
יְהוָה	אֵל-	עֲנִיךָ:	וְהוּא	יְהִיָּה	פָּרָא	אָדָם	יָדוּ	בְּכָל	וְיָד	כָּל	בֶּן
موحدی	به	لثابیهای؟	و	وی تبدیل شده است.	بی بند و بار	نبرد خونین	او را	در تمام	و دست	همه	در او
וְעַל-	פָּנָי	כָּל-	אָחִיו	יִשְׁכּוֹן:	וּתְקַרָא	שֵׁם-	יְהוָה	הַדְבִּיר	אֱלֹיָה	אֹתָהּ	אֵל
و	چهره های من	همه	برادر او را	او تلهیب خیمهی	و او این است که خواندن	در آنجا	موحدی	سخن را	پس ده	پس با	به
רָאִי	כִּי	אֲמַלָּה	הִגַּם	הָלָם	רָאִיתִי	אֲחֵרִי	רָאִי:	עַל-	כֹּן	קָרָא	לְבָאֵר
با دیدن من	که	او گفت:	علاوه بر این.	اینجا	من دیدم	پشت سر من	با دیدن من	بیش از	پس	فراخوان	به waterspring
בָּאֵר	לַחֵי	רָאִי	הִנֵּה	כִּי־	קָדַשׁ	וּבֵן	בָּרַד:	וּתְלַד	הֶגֶר	לְאֶבְרָם	בֵּן
Waterspring	زندگی	با دیدن من	بنگرید	در میان	حضرت	و از میان	سلام	و او ولادت است.	این آدم سیار	به پدر به سطح بلند	پسر
וַיִּקְרָא	אֶבְרָם	שֵׁם-	בְּנוֹ	אֲנִשֶׁר-	יִלְדָּהּ	הֶגֶר	יִשְׁמְעָאל:	וְאֶבְרָם	בֶּן-	שְׁמֹנִים	שָׁנָה
و او به آنها است.	پدر از	در آنجا	او را بوجود آورده	که	او بچه می لثردند	این آدم سیار	پس از شنیدن خبر خدا	و از پدر	پسر	80	جفت
וְנִשָּׂא	שָׁנִים	בְּלֻדָתָ-	הֶגֶר	אֶת-	יִשְׁמְעָאל	לְאֶבְרָם:	וַיְהִי	אֶבְרָם	בֶּן-	תְּשַׁעִים	שָׁנָה
و شش	هرچیزدوجزئیها	در هنگام ولادت	این آدم سیار	با	پس از شنیدن خبر خدا	به پدر به سطح بلند	و او تبدیل شده است.	پدر از	پسر	90	جفت
וַתִּשַׁע	שָׁנִים	וַיָּרָא	יְהוָה	אֵל-	אֶבְרָם	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	אֲנִי-	אֵל	שְׁדָי	הַתְּהַלֵּךְ
و نه	هرچیزدوجزئیها	و او با دیدن است.	موحدی	به	پدر از	و او گفت که است.	او را به	من	به	قادر متعال	راه رفتن
לְפָנָי	וְהִנֵּה	תָּמִים:	וְאִתָּנָה	בְּרִיתִי	בֵּינִי	וּבֵינֶךָ	וְאַרְבָּה	אוֹתָךְ	בְּמֵאֵד	מֵאֵד:	וַיִּפֹּל
به چهره های من	و او می شود	لثاملیتها	و من پس خواهند داد	سامههای!	میان من	و بین شما	و من رو به افزایش	نشانه های شما	در همان	خیلی	و او قطرهما
אֶבְרָם	עַל-	פָּנָיו	וַיִּדְבֹּר	אֹתוֹ	אֱלֹהִים	לֵאמֹר:	אֲנִי	הִנֵּה	בְּרִיתִי	אֹתָךְ	וְהָיִיתָ
پدر از	بیش از	چهره های او را	و او این است که سخن گفتن	با او	بادیاوندیهای	بگوید	من	بنگرید	سامههای!	با تو	و شما
לְאֵב	הֶמּוֹן	גּוֹיִם:	וְלֹא-	יִקְרָא	עוֹד	אֶת-	שְׁמוֹ	אֶבְרָם	וְהִיָּה	שְׁמוֹ	אֶבְרָהָם
به پدر	جمعی	سازمان ملل متحد	و	او خواستار است.	هنوز هم	با	نام شما	پدر از	و او می شود	نام شما	پدر multitude
כִּי	אֵב-	הֶמּוֹן	גּוֹיִם	נִתְמַיֵּד:	וְהִפְרַתִּי	אֹתָךְ	בְּמֵאֵד	מֵאֵד	וּנְתַיִד	לְגוֹיִם	וּמְלָכִים
که	پدر	جمعی	سازمان ملل متحد	من به شما	و من ثمردار	با تو	در همان	خیلی	و من به شما	به سازمان ملل متحد	و پادشاهان
מִמֶּנּוּ	יֵצְאוּ:	וְהִקְמַתִי	אֶת-	בְּרִיתִי	בֵּינִי	וּבֵינֶךָ	וּבֵין	וְרַעַךְ	אֲחֵרֶיךָ	לְדֹרֹתָם	לְבְרִית
از شما	بیرون خواهند رفت.	و من	با	سامههای!	میان من	و بین شما	و از میان	دانه شما	بعد از این که شما	به نسل های آینده آنان را	به میثاق ها
עוֹלָם	לְהַיּוֹת	לָךְ	לְאֵלֹהִים	וְלֹרַעַךְ	אֲחֵרֶיךָ:	וּנְתַתִּי	לָךְ	וְלֹרַעַךְ	אֲחֵרֶיךָ	אֶתוֹ	אֶרֶץ
اثنوی	به به	به شما	به بادیاوندیها	و شما دیگر گل	بعد از این که شما	و من	به شما	و شما دیگر گل	بعد از این که شما	با	جهان
מַגִּידֶיךָ	אֶת	כָּל-	אֶרֶץ	כְּנָעַן	לְאַחֲזֹת	עוֹלָם	וְהָיִיתִי	לָךְ	לְאֵלֹהִים:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים
Sojournings?	با	همه	جهان	تحقیر نمودی	به دارایی ها	اثنوی	و شوم	به آنها	به بادیاوندیها	و او گفت که است.	بادیاوندیهای

אֶל-	אֲבְרָהָם	וְאַתָּה	אֶת-	בְּרִיתִי	תַּשְׁמֵר	אַתָּה	וְזָרַעְךָ	אַחֲרֶיךָ	לְדֹרֹתָם:	זֹאת	בְּרִיאִי
به	پدر multitude	و با دفع لکنیم	با	سامهه‌ای!	شما رعایت	پس با	و بذر شما	بعد از این‌که شما	به نسل های آینده آنان را	این	سامهه‌ای!
אֲשֶׁר	תַּשְׁמְרוּ	בֵּינִי	וּבֵינֵיכֶם	וּבֵין	זָרַעְךָ	אַחֲרֶיךָ	הַמֹּל	לָכֶם	כָּל-	זָכָר:	וּנְמַלְתֶּם
که	شما ملاحظه خواهید کرد	میان من	و بین شما	و از میان	دانه شما	بعد از این‌که شما	به circumcised خواهد شد.	به شما	همه	مرد	و ختنه شما
אֵת	בָּשָׂר	עַרְלַתְכֶם	וְהָיָה	לְאוֹת	בְּרִית	בֵּינִי	וּבֵינֵיכֶם:	וּבֶן-	שְׁמֹנֶת	יָמִים	יָמֹל
با	گوشت	غلفه های شما	و او می شود	به علام	ص 102	میان من	و بین شما	و پسر	8	روز گذشته	ختنه خواهد بود.
לָכֶם	כָּל-	זָכָר	לְדֹרֹתֵיכֶם	יָלִיד	בְּיָת	וּמִקְנֵת-	כָּסֶף	מִכָּל	בֶּן-	יָכָר	אֲשֶׁר
به شما	همه	مرد	به نسل های آینده شما	یکی از به دنیا آمد	دروسطی	و acquisitions	نقره	از همه	پسر	بیگانه‌ی	که
לֹא	מִזְרַעְךָ	הוּא:	הַמֹּלֹל	יָמֹל	יָלִיד	וּמִקְנֵת	כֶּסֶף	וְהָיָה	בְּרִיתִי	בְּבֶשְׂרְכֶם	
ن	تخم از شما	او	به circumcised خواهد شد.	ختنه خواهد بود.	یکی از به دنیا آمد	و acquisitions	شما نقره	و شود	سامهه‌ای!	در جسم شما	
לְבְרִית	עוֹלָם:	וְעָרְלוּ	זָכָר	אֲשֶׁר	לֹא-	אֶת-	בָּשָׂר	עָרְלָתוֹ	וְנִכְרְתָה	הַנֶּפֶשׁ	
به میثاق ها	انونی	غلفه گذاشته‌اند و	مرد	که	ن	ختنه خواهد بود.	گوشت	غلفه ها او را	و او قطع می شود	روح	
הָיוּ	מַעֲמִיקָה	אֶת-	בְּרִיתִי	הַפֶּר:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	אַל-	אַבְרָהָם	שָׂרִי	אֲשֶׁתִּי	לֹא-
!	بخشی از مردم	با	سامهه‌ای!	در شروع	و او گفت که است.	بادیابندی‌های	به	پدر multitude	استیلاء‌ها	شما زنان	ن
תַּקְרָא	אֶת-	שְׁמָה	שָׂרִי	כִּי	שָׂרָה	וּבְרַכְתִּי	אֹתָהּ	וְגַם	נְתַתִּי	מִמֶּנָּה	
او خواستار است.	با	پس نام	استیلاء‌ها	که	غالبیتی	و دعا من	پس با	و علاوه بر آن	من	او را از	
לָךְ	גֵּן	וּבְרַכְתִּיךָ	וְהָיָה	לְגוֹיִם	מַלְכִּי	עַמִּים	יְהוָה:	וַיִּכָּל	אַבְרָהָם	עַל-	
به شما	پسر	و من پس دعا	و شود	به سازمان ملل متحد	پادشاهان	مردم	خواهد شد.	و او قطر‌ها	پدر multitude	بیش از	
פָּנָיו	וַיִּצְחַק	וַיֹּאמֶר	כָּלְבוֹ	הַלְבֹן	מֵאָה-	שָׁנָה	וַיֹּלֵד	וְאִם-	שָׂרָה	הַבַּת-	תַּשְׁעִים
چهره های او را	و او این است که خندیدن	و او گفت که است.	در قلب او را	این پسر را به	صد	جفت	تولید است.	و اگر	غالبیتی	دختران	90
שָׁנָה	תִּלְד:	וַיֹּאמֶר	אַבְרָהָם	אֶל-	הָאֱלֹהִים	לוֹ	וַיִּשְׁמַעְאֵל	יְחִיָּה	לְפָנָיִךְ:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים
جفت	او ولادت است.	و او گفت که است.	پدر multitude	به	نقاط قوت	او را به	پس از شنیدن خبر خدا	او زندگی خواهد کرد	به چهره های شما	و او گفت که است.	بادیابندی‌های
אָבֶל	שָׂרָה	אֲשֶׁתִּי	יִלְדָת	לָךְ	גֵּן	וּמִקְרָאתָ	אֶת-	שְׁמוֹ	יִצְחָק	וּמִקְמַתִּי	אֶת-
764	غالبیتی	شما زنان	بچه شما	به شما	پسر	معرفی و	با	نام او را	خنده است.	و من	با
בְּרִיתִי	אִתּוֹ	לְבְרִית	עוֹלָם	לְזָרְעוֹ	אַחֲרָיו:	וְלִישְׁמַעְעָאֵל	שְׁמַעְתִּיךָ	הִנֵּה	בְּרַכְתִּי	אִתּוֹ	וְהַפְרִיתִי
سامهه‌ای!	با او	به میثاق ها	انونی	او دیگر گل	پس از او	و به شنیدن صدای خدا	من شنیده ام که شما	بنگرید	تحیت‌های!	با او	و من ثمردار
אִתּוֹ	וְהַרְבֵּיתִי	אִתּוֹ	בְּמָאֵד	מָאֵד	שָׁנִים-	עָשָׂר	בְּשִׂאֵם	יּוֹלִיד	וּמִנְתִּיו	לְגוֹי	גָּדוֹל:
با او	و من افزایش	با او	در همان	خیلی	هر چیز دوحزניהا	10	به که‌کم کسی بلند	او تولید خواهد کرد	و من به او می دهند	به سازمان ملل متحد	عالی
וְאֶת-	בְּרִיתִי	אֲקִים	אֶת-	יִצְחָק	אֲשֶׁר	תִּלְד	לָךְ	שָׂרָה	לְמוֹעֵד	הִנֵּה	בְּשָׁנָה
و با	سامهه‌ای!	من بر پا خواهد کرد	با	خنده است.	که	او ولادت است.	به شما	غالبیتی	به انتصاب	به این	در جفت

הַאֲהָרָת:	וַיָּבֵל	לְדַבֵּר	אֵתוֹ	וַיַּעַל	אֱלֹהִים	מַעַל	אֲבָרָהִם:	וַיִּלְכֹּחַ	אֲבָרָהִם	אֶת-	יִשְׁמָעֵאל
دیگران	و او این است که به پایان رساندن	به صحبت	با او	و او فراز رویا	بادیواندیه‌ای	بیش از	پدر multitude	و او در نظر گرفته شود.	پدر multitude	با	پس از شنیدن خبر خدا
בָּנוּ	וְאֵת	כָּל-	יְלִידֵי	בֵּיתוֹ	וְאֵת	כָּל-	מִקְנֵת	כֶּסֶף	כָּל-	זָכָר	בְּאֻנְשֵׁי
او را بوجود آورده	و با	همه	به دنیا آمد	دروستی او را	و با	همه	Aquisitions	او نقره	همه	مرد	در زمانهایی
בֵּית	אֲבָרָהִם	וַיָּמָל	אֶת-	בְּשָׂר	עָרְלָתָם	בְּעֶצֶם	הַיּוֹם	הַזֶּה	כָּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	אֵתוֹ
دروستی	پدر multitude	و ختن	با	گوشت	غلفه های آنها را	در استخوان	در آن روز	به این	به عنوان که	سگالید	با او
אֱלֹהִים:	וְאֲבָרָהִם	בֶּן-	תִּשְׁעִים	וְתִשַׁע	נְשָׁה	בְּהַמְלוֹ	בְּשָׂר	עָרְלָתוֹ:	וַיִּשְׁמָעֵאל	בָּנוּ	בֶּן-
بادیواندیه‌ای	و پدر multitude	پسر	90	و نه	جفت	در ختنه دختران او را	گوشت	غلفه ها او را	و خدا را پس از شنیدن خبر	او را بوجود آورده	پسر
נָשְׁלַשׁ	עֶשְׂרֵה	נְשָׁה	בְּהַמְלוֹ	אֵת	בְּשָׂר	עָרְלָתוֹ:	בְּעֶצֶם	הַיּוֹם	הַזֶּה	נִמּוֹל	אֲבָרָהִם
3	10	جفت	در ختنه دختران او را	با	گوشت	غلفه ها او را	در استخوان	در آن روز	به این	او ختنه شده بود.	پدر multitude
וַיִּשְׁמָעֵאל	בָּנוּ:	וְכָל-	אֲנָשֵׁי	בֵּיתוֹ	יְלִיד	בְּיָת	וּמִקְנֵת-	כֶּסֶף	מֵאֵת	בֶּן-	נָכָר
و خدا را پس از شنیدن خبر	او را بوجود آورده	و همه	زمانیانی	دروستی او را	یکی از به دنیا آمد	دروستی	و acquisitions	نقره	از با	پسر	بیگانه‌ی
נִמְלוּ	אֵתוֹ:	וַיִּכְרָא	אֲלֵיוֹ	יְהוָה	בְּאֵלֵי	מִמְרָא	וְהוּא	יִשָּׁב	פְּתַח-	הָאֵהָל	כָּחֵם
ختنه شدند.	با او	و او با دیدن است.	او را به	موحدی	در نیرومند هستند	شور و شوقی	و	او نشسته است.	پورتال	در خیمه	گرم به عنوان
הַיּוֹם:	וַיֵּשָׂא	עֵינָיו	וַיִּכְרָא	וְהִנֵּה	שְׁלֹשָׁה	אֲנָשִׁים	נֹצְרִים	עָלָיו	וַיִּכְרָא	וַיִּנָּחֵץ	לִקְרֹאתָם
در آن روز	و او در نظر گرفته شود.	چشم او را	و او با دیدن است.	نظاره و	3	زمانیانی	به ایستگاه اتوبوس شدن	او را	و او با دیدن است.	و او دارد.	برای مقابله با آنها
מִפְתַּח	הָאֵהָל	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	אֲרָצָה:	וַיֹּאמֶר	אֲדָנָי	אִם-	נָא	מֵצֵאתִי	חֵן	בְּעֵינָיָהּ	אֶל-
از پورتال	در خیمه	و او خود را خم است.	بخش زمین	و او گفت که است.	ای کسانی که ایمان آورده اید!	اگر	لطفا	بنیاد من	غلفی	در چشم شما	به
נָא	תַּעֲבֹר	מַעַל	עֲבָדָה:	יִקְחֹח-	נָא	מַעֲט-	מַיִם	וְרַחֲצֵו	רַגְלֵיכֶם	וְהִשְׁעֵנוּ	תַּחַת
لطفا	شما در گذر هستند	بیش از	خادم شما	وی در نظر گرفته شود.	لطفا	لکمی	را از آب ها	و شست و شو.	پای شما	و حمایت شما	در زیر
הָעֵץ:	וְאֶקְחָהּ	פֶּת-	לָחֵם	וְסַעֲדוּ	לִבְכֶּם	אֲחֵר	תַּעֲבְרוּ	כִּי-	עַל-	בֶּן	עֲבָרְתֶּם
به درخت	و من خواهم گرفت	سرمنه‌های	نان	و تقویت شما	قلب تو	پشت سر	شما قبول خواهد کرد	که	بیش از	پس	شما
עַל-	עֲבָדְכֶם	וַיֹּאמְרוּ	בֶּן	תַּעֲשֶׂה	כָּאֲשֶׁר	דִּבַּרְתִּי:	וַיִּמְהַר	אֲבָרָהִם	הָאֵהָלָה	אֶל-	שָׂרָה
بیش از	خادم شما	آنها گفتند	پس	شما وارد خواهد کرد	به عنوان که	شما سخن گفت	و او این است که شتافتنی	پدر multitude	پس در خیمه	به	غالبیتی
וַיֹּאמֶר	מִהָרִּי	שְׁלֹשׁ	סָאִים	קָמַח	סֹלֶת	לְוִישִׁי	וַעֲשִׂי	עֲגוֹת:	וְאֶל-	הַבֶּקָר	רֶץ
و او گفت که است.	از لکوه ها	3	سریر ها	اربدلغوری	آردی	فرغارید؟	و آیا شما	لک‌ی‌ها	و	صبح	پی
אֲבָרָהִם	וַיִּלְכֹּחַ	בֶּן-	בֶּקָר	רָבֹד	וְטוֹבֹב	וַיִּתֵּן	אֶל-	הַנָּעַר	וַיִּמְהַר	לַעֲשׂוֹת	אֵתוֹ:
پدر multitude	و او در نظر گرفته شود.	پسر	صبح امروز	حساس	و خوب است	و او این است که دادن	به	جوانان	و او این است که شتافتنی	به	با او

וַיִּלָּקַח	חֲמֵאָה	וַחֲלָב	וּבֹרַ	הַבֶּקָר	אֲשֶׁר	עֶשֶׂה	וַיִּתֵּן	לַפְּנֵיהֶם	וְהוּא-	עֲלֵיהֶם	וַיִּלָּקַח
و او در نظر گرفته شود.	روغن	و فریه	و پسر	صبح	که	او	و او این است که دادن	به چهره های آنها را	و	ایستاده ام	بر آنها
תַּחַת	הָעֵץ	וַיֹּאכְלוּ:	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	אֵיךְ	שָׂרָה	אֲשֶׁתָּה	וַיֹּאמֶר	הִנֵּה	כְּאֵהָל:	וַיֹּאמֶר
در زیر	به درخت	و مشغول خوردن	آنها گفتند	او را به	در آنجا	غالیبتی	شما زنان	و او گفت که است.	بنگرید	در خیمه	و او گفت که است.
נָשׁוּב	אָשׁוּב	אֵלָיָהּ	כָּעֵת	חַיָּה	וְהִנֵּה-	בֶּן	לְשָׂרָה	אֲשֶׁתָּה	וְשָׂרָה	שֹׁמְעַת	פֶּתַח
بازگشت	من رد خواهند کرد	به شما	به مرور زمان	زندگی	نظاره و	پسر	به غالیبتی	شما زنان	و غالیبتی	فیوشیده؟	پورتال
הָאֵהָל	וְהוּא	אֶחָיו:	וְאֶבְרָהִם	וְשָׂרָה	זִקְנִים	בָּאִים	בַּיָּמִים	חֲדָלַ	לְהִנּוֹת	לְשָׂה	אָרַח
در خیمه	و	پس از او	و پدر mutitude	و غالیبتی	شیخوختهای	به هنگام ورود به	در روز	او در سمت چپ	به به	به غالیبتی	راه
כַּנְשִׁים:	וּתְצַתֵּק	שָׂרָה	בְּקֶרֶבָה	לֵאמֹר	אֶחָרִי	בְּלִילִי	הַיּוֹתָה-	לִי	עֲדָנָה	וְאֵדֶנִי	וְקוֹ:
زنان	و خندان	غالیبتی	در بخش در داخل	بگوید	پشت سر من	بینیجهشود!	شود	به نظر من	خوشاینبود	ای کسانی که ایمان آورده اید و من	پیر
וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵל-	אֶבְרָהִם	לָמָּה	זֶה	צִחְקָה	שָׂרָה	לֵאמֹר	הַעֲף	אֲמַנִם	אֶלֶךְ
و او گفت که است.	موحدی	به	پدر mutitude	به آنچه که	این	او با خنده	غالیبتی	بگوید	این در حقیقت	61	من بچه خواهد کرد
וַאֲנִי	זִקְנֹתִי:	הַיּוֹפֵלֵא	מִיְהוָה	דִּבֶּר	לְמוֹעֵד	אָשׁוּב	אֵלָיָהּ	כָּעֵת	חַיָּה	וּלְשָׂרָה	בֶּן:
و من	من پیر	به شگفت انگیز خواهد شد	از موحدی	سگالید	به انتصاب	من رد خواهند کرد	به شما	به مرور زمان	زندگی	و غالیبتی	پسر
וּתְכַלֵּשׁ	שָׂרָה	לֵאמֹר	לֹא	צִחְקָתִי	כִּי	יִרְאֶה	וַיֹּאמְרוּ	לֹא	כִּי	צִחְקָתִי:	וַיִּקְמוּ
و او این است که فریب دادن	غالیبتی	بگوید	ن	من با خنده	که	وی مشاهده خواهید کرد	و او گفت که است.	ن	که	تو خندید	و آنها سرازوابی
מִנְשֶׁל	הָאֲנָשִׁים	וַיִּשְׁקֻפוּ	עַל-	פָּנָי	סֶדֶם	וְאֶבְרָהִם	הִלָּךְ	עַמָּם	לְשִׁחָם:	וַיְהִיָּה	אֲמַר
از آنجا	این زمانیانی	و چشم دوختن	بیش از	چهره های من	سوختگی	و پدر mutitude	یکی از ادامه دارد	با آنها	به آنها را	و موحدی	میگویند که
הַמְכֻסָּה	אָנִי	מֵאֶבְרָהִם	אֲשֶׁר	אָנִי	עֶשֶׂה:	וְאֶבְרָהִם	הָיוּ	יְהִיָּה	לְנֹוִי	גְדוֹל	וְעֲצוֹם
حجاب	من	از پدر mutitude	که	من	او	و پدر mutitude	شدند	وی تبدیل شده است.	به سازمان ملل متحد	عالی	و . .
וְנִבְרָכוּ	כּוֹ	כָּל	גּוֹיֵי	הָאָרֶץ:	כִּי	יְדַעְתִּיו	לְמַעַן	אֲשֶׁר	יִצְיָה	אֶת-	בְּנָיו
و برکت هستند	در او	همه	سازمان ملل متحد	زمین	که	من می دانم او را	به طوری که	که	او یاد خواهد کرد	با	پسر او را
וְאֵת-	בֵּיתוֹ	אֶחָיו	וְשִׁמְרוּ	גֵּרָךְ	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	צִדְקָה	וּמִשְׁפָּט	לְמַעַן	הַבִּיא	יְהוָה
و با	دروستی او را	پس از او	و	راه	موحدی	به	ص 61	و هر جمله	به طوری که	وی	موحدی
עַל-	אֶבְרָהִם	אֶת	אֲשֶׁר-	דִּבֶּר	עָלָיו:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	וַעֲקַת	סֶדֶם	וַעֲמָרָה	כִּי-
بیش از	پدر mutitude	با	که	سگالید	او را	و او گفت که است.	موحدی	فریادها	سوختگی	و لثود سیاه	که
יִרְבֶּה	וְחִטָּאתָם	כִּי	כִבְדָּה	מֵאֵד:	אֶרְדָּה-	גָּא	וְאֶרְאֶה	הַכָּצֵעַקָתָה	הַבָּאָה	אֵלִי	עֲשׂוּ
عظیم	و گناهان آنها را	که	سنگین است.	خیلی	من نازل خواهد شد	لطفا	و من نگاه خواهند کرد	این را به عنوان بخش فریاد میزند	آمن	به نظر من	آنها
כָּלָה	וְאִם-	לֹא	אֶדְעָה:	וַיִּפְנוּ	מִנְשֶׁל	הָאֲנָשִׁים	וַיִּלְכוּ	סֶדֶמָה	וְאֶבְרָהִם	עוֹדְנוּ	עֲמָד
پس همه	و اگر	ن	من خبر خواهم کرد	و رو آورده اند	از آنجا	این زمانیانی	و آنها ادامه دارد	تفسید پس	و پدر mutitude	هنوز هم ما را	ایستاده ام

לִפְנֵי	יְהוָה:	וַיִּגַּשׁ	אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	הָאֵף	תִּסְפֹּה	צָדִיק	עַם-	רִשָּׁע:	אוֹלִי	יֵשׁ
به چهره های من	موحدى	و او اين است كه نزديك	پدر multitude	و او گفت كه است.	اين در حقيقت	آيا شما جاروب خواهد كرد	تو	با	فتنه	شمايد	وجود ندارد.
חֲמִשִּׁים	צָדִיקָם	בְּתוֹךְ	הָעִיר	הָאֵף	תִּסְפֹּה	וְלֹא-	תִשָּׂא	לַמָּקוֹם	לְמַעַן	חֲמִשִּׁים	הַצָּדִיקִים
50	تو	در میان	باز	اين در حقيقت	آيا شما جاروب خواهد كرد	و	آيا شما خواه م گرفت	به جاى	به طورى كه	50	خدا را
אֲשֶׁר	בְּקִרְבָּה:	חֻלְלָה	לָךְ	מַעֲשֵׂתוֹ	כַּדָּבָר	הִזָּה	לְהַמִּית	צָדִיקָן	עַם-	רִשָּׁע	וְהִיא
كه	در بخش در داخل	پس بى حرمتى	به شما	از انجام	حرف بزند	به اين	به كشتن	تو	با	فتنه	و او مى شود
כַּצָּדִיק	כָּרִשָׁע	חֻלְלָה	לָךְ	הַשֹּׁפֵט	כָּל-	הָאָרֶץ	לֹא	יַעֲשֶׂה	מִשְׁפָּט:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה
و چون به سوى خدا	به عنوان فتنه	پس بى حرمتى	به شما	از يك قضاوت	همه	زمين	ن	او مى خواهد كرد	ح'كم اعدام	و او گفت كه است.	موحدى
אִם-	אֲמַצָּא	בִּסְלֵם	חֲמִשִּׁים	צָדִיקָם	בְּתוֹךְ	הָעִיר	וְנִשְׂאָתִי	לְכָל-	הַמָּקוֹם	בַּעֲבוּרָם:	וַיַּעַן
اگر	من پيدا خواهد كرد	در توطئه اى آنها	50	تو	در میان	باز	و بار من	به همه	محل	برای آنها	و او پاسخ است.
אַבְרָהָם	וַיֹּאמֶר	הִנֵּה-	בָּא	הוֹאֵלָתִי	לְדַבֵּר	אֶל-	אֲדֹנָי	וְאַנְכִי	עֶפֶר	וְאַפָּר:	אוֹלִי
پدر multitude	و او گفت كه است.	بنگرید	لطفا	من متمایلبشوم	به صحبت	به	ای كسانى كه ايمان آورده اید!	و من	خاك	و خاكستر	شمايد
יְחִסְרֹון	חֲמִשִּׁים	הַצָּדִיקָם	חֲמִשָּׁה	הַתִּשְׁחִית	בַּחֲמִשָּׁה	אֶת-	כָּל-	הָעִיר	וַיֹּאמֶר	לֹא	אִשְׁחִית
لحم شدن هستند.	50	خدا را	5	شما را خراب خواهد كرد	در پنج	با	همه	باز	و او گفت كه است.	ن	من خراب خواهد كرد
אִם-	אֲמַצָּא	נָשָׁם	אַרְבָּעִים	וְחִמְשָׁה:	וַיִּסֹּף	עוֹד	לְדַבֵּר	אֵלָיו	וַיֹּאמֶר	אוֹלִי	יַמְצָאוּן
اگر	من پيدا خواهد كرد	در آنجا	40	و پنج	و او اين است كه روارو	هنوز هم	به صحبت	او را به	و او گفت كه است.	شمايد	آنها برای یافتن آنها
נָשָׁם	אַרְבָּעִים	וַיֹּאמֶר	לֹא	אָעֲשֶׂה	בַּעֲבוּר	בַּעֲבוּר	וַיֹּאמֶר	אֶל-	נָא	יָחַר	לְאֲדֹנִי
در آنجا	40	و او گفت كه است.	ن	من مى خواهم كرد	به منظور	چهل و	و او گفت كه است.	به	لطفا	او گرم است.	به خدا من
וְאֲדַבְּרָה	אוֹלִי	יַמְצָאוּן	נָשָׁם	נְשֵׁלָשִׁים	וַיֹּאמֶר	לֹא	אָעֲשֶׂה	אִם-	אֲמַצָּא	נָשָׁם	נְשֵׁלָשִׁים:
و من صحبت خواهد كرد	شمايد	آنها برای یافتن آنها	در آنجا	30	و او گفت كه است.	ن	من مى خواهم كرد	اگر	من پيدا خواهد كرد	در آنجا	30
וַיֹּאמֶר	הִנֵּה-	בָּא	הוֹאֵלָתִי	לְדַבֵּר	אֶל-	אֲדֹנָי	אוֹלִי	יַמְצָאוּן	נָשָׁם	עֲשָׂרִים	וַיֹּאמֶר
و او گفت كه است.	بنگرید	لطفا	من متمایلبشوم	به صحبت	به	ای كسانى كه ايمان آورده اید!	شمايد	آنها برای یافتن آنها	در آنجا	20	و او گفت كه است.
לֹא	אִשְׁחִית	בַּעֲבוּר	הָעֲשָׂרִים:	וַיֹּאמֶר	אֶל-	נָא	יָחַר	לְאֲדֹנִי	וְאֲדַבְּרָה	אֶד-	הַפָּעַם
ن	من خراب خواهد كرد	به منظور	بيست و	و او گفت كه است.	به	لطفا	او گرم است.	به خدا من	و من صحبت خواهد كرد	اما	يك بار
אוֹלִי	יַמְצָאוּן	נָשָׁם	עֲשָׂרָה	וַיֹּאמֶר	לֹא	אִשְׁחִית	בַּעֲבוּר	הָעֲשָׂרָה:	וַיִּלָּךְ	יְהוָה	כָּאֲשֶׁר
شمايد	آنها برای یافتن آنها	در آنجا	10	و او گفت كه است.	ن	من خراب خواهد كرد	به منظور	10	و او است.	موحدى	به عنوان كه
כָּלָה	לְדַבֵּר	אֶל-	אַבְרָהָם	וְאַבְרָהָם	נָשָׁב	לַמָּקוֹמוֹ:	וַיִּבְאוּ	נְשָׁנִי	הַמְּלָאכִים	סְדֻמָּה	בְּעָרָב
پس همه	به صحبت	به	پدر multitude	و پدر multitude	بازگشت	او را	و آنها مى آید	2	آنها را به	تفسيد پس	در شب

וְלוֹט و پنهان	יֵשֶׁב او نشسته است.	בְּשַׁעַר- در دروازه ورودی	סָדֵם سوختگی	וַיֵּרֶא- و او با دیدن است.	לוֹט پنهان	וַיִּקֶּם و قصاص خواهد شد	לִקְרֹאתָם برای مقابله با آنها	וַיִּשְׁתַּחֲוּ و او خود را خم است.	אֶפְסִים براشفتگیهای	אֶרְצָה: بخش زمین	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.
הִנֵּה بنگرید	בָּא- لطفا	אֲדֹנָי ای کسانی که ایمان آورده اید!	סוּרוּ آیا باز	נָא لطفا	אֶל- به	בֵּית دروستی	עֲבָדְכֶם خادم شما	וְלִינוּ و شما خود ایستادگی	וְרַחֲצוּ و شست و شو.	רַגְלֵיכֶם پای شما	וְהִשְׁכַּמְתֶּם و شما در اوایل قیام
וְהִלַּכְתֶּם و آیا شما	לְדַרְכְּכֶם به راه تو	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند	לָא ن	כִּי که	בְּרַחוּב در خیابان	נִלְוִי: ما منتظر خواهد شد	וַיִּפְצַר- و او این است که فشار	כָּם در آنها	מָאֵד خیلی	וַיִּסְרוּ و آنها افتار کشیدنی	אֲלִיו او را به
וַיָּבֹאוּ و آنها می آید	אֶל- به	בֵּיתוֹ دروستی او را	וַיַּעַשׂ و او است.	לְהֶם به آنها	מִשְׁתָּה عید	וּמִצּוֹת و امریها	אָפָה بخش پخت	וַיֵּאכְלוּ: و مشغول خوردن	טָרֵם هنوز	יִשְׁכְּבוּ آنها دراز کشیدن	וַאֲנָשֵׁי و زمانیانی
הָעִיר باز	אֲנָשֵׁי زمانیانی	סָדֵם سوختگی	נִסְבּוּ احاطه شده اند	עַל- بیش از	הַבֵּית میان	מִנְעַר از جوانان	וַעֲד- و تا زمانی که	וַיִּזְקּוּ پیر	כָּל- همه	הָעָם با	מִקְצָה: از پایان
וַיִּקְרָאוּ و آنها خواستار	אֶל- به	לוֹט پنهان	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند	לֹא او را به	אִיָּה در آنجا	הָאֲנָשִׁים این زمانیانی	אֲשֶׁר- که	בָּאוּ آمدن او را	אֵלָיו به شما	הַלַּיְלָה شب	הוֹצִיאֵם او آنها را تولید
אֲלֵינוּ برای ما	וַנִּדְעָה و ما خبر داد	אֲתֶם: با آنها	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	אֲלֵהֶם به آنها	לוֹט پنهان	הַפֶּתַחָה در این بخش پورتال	וְהִדְלֹת و دروازه های	סָגַר نزدیک	אֲחֵרָיו: پس از او	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֶל- به
בָּא لطفا	אָחִי برادر من	תָּרַעוּ: آیا شما بدی کردند	הִנֵּה- بنگرید	נָא لطفا	לִי به نظر من	נִשְׁתִּי بگو	בָּנוֹת دختر	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	יָדַעוּ او می داند که او را	אִישׁ مرد
אוֹצִיאָה- من در خواهد آورد	בָּא لطفا	אֶתְהוֹ با آنها	אֲלֵיכֶם به شما	וַעֲשׂוּ آنها.	לְהוֹ نظاره به	פְּטוּב به عنوان حسن	בְּעֵינֵיכֶם در چشم شما	רָק اما	לְאֲנָשִׁים به زمانیانی	הָאֵל را	אֶל- به
תַּעֲשׂוּ آیا شما می خواهید لکرد	דָּבָר سگالید	כִּי- که	עַל- بیش از	כֹּן پس	בָּאוּ آمدن او را	בַּעַל در سايه	קִרְתִּי: بامخانهها!	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند	גֶּשׁ- آمد	הָלָאָה در اینجا	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند
הָאֲחָד این یکی از	בָּא- آمدن	לְגוּר موقه سکنی به	וַיִּשְׁפֹּט و او را محاکمه خواهد کرد	נִשְׁפּוֹט قاضی	עָתָה در حال حاضر	נָרַע ما بدی خواهد کرد	לָךְ به شما	מָהֶם از آنها	וַיִּפְצְרוּ و فشار هستند	בְּאִישׁ در انسان	בְּלוֹט در پنهان
מָאֵד خیلی	וַיִּגְשׁוּ و بستن	לִשְׁכַּר به درید	הִדְלֹת: به دروازه های	וַיִּשְׁלַחוּ و آنها با فرستادن	הָאֲנָשִׁים این زمانیانی	אֶת- با	יָדָם آنها را به دست	וַיָּבִיאוּ و آوردن	אֶת- با	לוֹט پنهان	אֲלֵיהֶם به آنها
הַבַּיְתָה در این میان پس	וְאֶת- و با	הִדְלֹת به دروازه های	סָגְרוּ: بسته اند	וְאֶת- و با	הָאֲנָשִׁים این زمانیانی	אֲשֶׁר- که	פָּתַח پورتال	הַבֵּית میان	הַכּוֹ میبرسرزد.	בַּסִּנּוּרִים در شبانگاه	מִקְשָׁן از کوچک
וַעֲד- و تا زمانی که	גָּדוֹל عالی	וַיִּלְאוּ خسته شده اند و	לְמַצָּא برای یافتن	הַפֶּתַח: در ورودی	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند	הָאֲנָשִׁים این زمانیانی	אֶל- به	לוֹט پنهان	עַד تا	מִי- که	לָךְ به شما
פָּה دهان	חֲתָן پدر در قانون	וּבְכִנְיָה و پسران شما	וּבְנִתְיָה و دختران شما	וְכָל و همه	אֲשֶׁר- که	לָךְ به شما	בְּעִיר که در فضای باز	וּבָא و با این بیرون رفتن	מִן- از	הַמִּקְוֶם: محل	כִּי- که

מְשַׁחֲתִים	אַנְחֵנוּ	אֶת־	הַמָּקוֹם	הִנֵּה	כִּי־	גִדְלָהּ	צַעֲקָתָם	אֶת־	פָּנָיו	יְהוָה	וַיִּשְׁלַחֵנוּ
تهلی‌کی	ما	با	محل	به این	که	عالی	آنها را فریاد میزند	با	چهره های من	موحدی	و به ما ارسال خواهد کرد
יְהוָה	לִשְׁחַתָּה:	וַיֵּצֵא	לֹוט	וַיִּדְבַּר	אֶל־	חֲתָנָיו	לִקְחִי	בְּנָתָיו	וַיֹּאמֶר	קִוּמוּ	צֵאוּ
موحدی	بخش را فاسد	و او این است که پیش رفتن	پنهان	و او این است که سخن گفتن	به	پسر او را در قانون	او مرا	دختر او را	و او گفت که است.	سربالارفت?	پیش روی شما
מִן־	הַמָּקוֹם	הִנֵּה	כִּי־	מִשְׁחִית	יְהוָה	אֶת־	הָעִיר	וַיְהִי	כַּמְצָחַק	בְּעֵינָיו	חֲתָנָיו:
از	محل	به این	که	تباہانیدن	موحدی	با	باز	و او تبدیل شده است.	به عنوان خندان	در چشم من	پسر او را در قانون
וּכְמוֹ	הַנְּשֹׂחַר	עָלָה	וַיֵּאֲצִיזוּ	הַמְּלָאכִים	בָּלוֹט	לֹאמֶר	קוּם	לָח	אֶת־	אֲשַׁתָּךְ	וְאֶת־
و	سپیده دم	سربالارفت	و افشردنی	آنها را به	در پنهان	بگوید	سربالارفت	شما	با	شما زنان	و با
נְשִׁתִּי	בְּנָתֶיךָ	הַנִּמְצָאֹת	פָּן־	תַּסְפָּה	בַּעֲזוֹן	הָעִיר:	וַיִּתְמַדְהָ	וַיַּחֲזִקוּ	הָאֲנָשִׁים	בָּיָדָיו	וּבְיָד־
بگو	دختر شما	موجود در این	تا مبدا	آیا شما جاروب خواهد کرد		باز	و او این است که درنگیدن	و آنها انتهای	این زمانیانی	در دست او	و در دست
אֲשֵׁלוּ	וּבְיָד	נְשִׁתִּי	בְּנָתָיו	בְּחֻמַּלֹּת	יְהוָה	עָלָיו	וַיִּצְאָהּ	וַיַּנְחֶהּ	מִחוּץ	לָעִיר:	וַיְהִי
زنان او را	و در دست	بگو	دختر او را	در مرچمتها	موحدی	او را	و او این است که او را به پیش رفتن	و او این است که او را به استراحت	از خارج از	باز	و او تبدیل شده است.
כְּהוֹצִיָאָם	אֹהֶם	הַחוּצָה	וַיֹּאמֶר	הַמָּלֵט	עַל־	נִפְשָׁךְ	אֶל־	תַּבִּיט	אֲחֶיךָ	וְאֶל־	תַּעֲמִיד
او آنها را تولید	با آنها	در این بخش در خارج از	و او گفت که است.	رفت	بیش از	روح شما	به	شما نگاه خواهند کرد	بعد از این‌که شما	و	آیا شما قرار خواهد گرفت
בְּכָל־	הַכָּפֹר	הַתֵּרָה	הַמָּלֵט	פָּן־	תַּסְפָּה:	וַיֹּאמֶר	לֹוט	אֲלֵהֶם	אֶל־	בָּא	אֲדֹנָי:
در تمام	در این کفره	پس در کوه	رفت	تا مبدا	آیا شما جاروب خواهد کرد	و او گفت که است.	پنهان	به آنها	به	لطفا	ای کسانی که ایمان آورده اید!
הִנֵּה־	נָא	מָצָא	עַבְדְּךָ	חַן	בְּעֵינֶיךָ	וַתִּמְגַּדְלִי	חֲסִדְךָ	אֲשֶׁר	עָשִׂיתָ	עִמָּדִי	לְהַחְיוֹת
بنگرید	لطفا	ی	خادم شما	غلّی	در چشم شما	و شما exhalting	شما مهربانی	که	آیا شما	من ایستاده بود	برای حفظ زنده
אֶת־	נִפְשִׁי	וְאֵנֹכִי	לָא	אוּכַל־	לְהַמָּלֵט	הִתְרָה	פָּן־	תַּדְבָּקָנִי	הִרְעָה	וּמָתִי:	הִנֵּה־
با	روح من	و من	ن	من میتوانم	برای رهایی	پس در کوه	تا مبدا	او به من وفاداربودنی	تغذیه و	و من	بنگرید
נָא	הָעִיר	הַנֹּאֲת	קִרְבָּה	לָנוּס	נִשְׁמָה	וְהִיא	מַצָּעַר	אִמְלָטָה	נָא	נִשְׁמָה	הָלֹא
لطفا	باز	به این	در نزدیکی	به فرار	پس نام	و او	کسوچک	من فرار خواهند کرد	لطفا	پس نام	با این
מַצָּעַר	הָוָא	וַתַּחֲיוּ	נִפְשִׁי:	וַיֹּאמֶר	אֲלֹיו	הִנֵּה	נִשְׁאֲתִי	פָּנֶיךָ	גָּם	לְדַבֵּר	הִנֵּה
کسوچک	او	و او زندگی خواهد کرد	روح من	و او گفت که است.	او را به	بنگرید	حمل من	چهره های شما	علاوه بر آن	به صحبت	به این
לְבִלְתִּי	הַפָּנִי	אֶת־	הָעִיר	אֲשֶׁר	דְּבַרְתִּי:	מִהָרָ	הַמָּלֵט	נִשְׁמָה	כִּי	לָא	אוּכַל־
به این و آن را	من بر	با	باز	که	شما سخن گفت	از کوهی	رفت	پس نام	که	ن	من میتوانم
לַעֲשׂוֹת	דְּכָר	עַד־	בְּאֶךְ	נִשְׁמָה	עַל־	כִּן	קִירָא	שֵׁם־	הָעִיר	צוֹעֵר:	הַנִּשְׁמָשׁ
به	سگالید	تا	آمدن شما	پس نام	بیش از	پس	فراخوان	در آنجا	باز	کسی	خورشید
יֵצֵא	עַל־	הָאָרֶץ	וְלֹוט	בָּא	צַעֲרָה:	וַיְהִי	הַמָּטִיר	עַל־	סָדָם	וְעַל־	עֲמָרָה
او پیش رفتن است.	بیش از	زمین	و پنهان	آمدن	بخش ها	و موحدی	او باعث شد که باران	بیش از	سوختگی	و	لثود سیاه

גִּפְרִית	נֶאֱשׁ	מֵאֵת	יְהוָה	מִן־	הַשָּׁמַיִם:	וַיִּהְיֶה	אֶת־	הָעָרִים	הָאֵל	וְאֵת	כָּל־
ایرونیهای	و آتش	از با	موحی	از	در آسمان ها	و او این است که برانداختی	با	به لکم کلسی باز	را	و با	همه
הַכֶּכֶר	וְאֵת	כָּל־	יִשְׁכְּבִי	הָעָרִים	וְצִמַּח	הָאֵדָמָה:	וַתִּבְטֵשׁ	אִשְׁתּוֹ	מֵאֲחֵרָיו	וַתִּהְיֶי	נֶצִיב
در این کثره	و با	همه	به منزل گرفت	به لکم کلسی باز	سبز و	به زمین	و او این است که به دنبال	زنان او را	از پس از او	و او تبدیل شده است.	بعد
מִלַּח:	וַיִּשְׁכֶּם	אֲבָרְהָם	בְּבֶקֶר	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	עָמַד	נָשָׁם	אֶת־	פָּנָי	יְהוָה:
نمک	و او این است که در اوایل روز افزون	پدر multitude	در صبح	به	محل	که	ایستاده ام	در آنجا	با	چهره های من	موحی
וַיִּשְׁלַח	עַל־	פָּנָי	סָדֵם	וַעֲמָלָה	וַעֲלִי־	כָּל־	פָּנָי	אֶרֶץ	הַכֶּכֶר	וַיֵּרָא	וַהֲגִה
و او این است که به دنبال	بیش از	چهره های من	سوختگی	و لکود سیاه	و	همه	چهره های من	جهان	در این کثره	و او با دیدن است.	نظاره و
עָלָה	קִיטָר	הָאֶרֶץ	כְּקִיטָר	הַכְּבִשׁוֹ:	וַיְהִי	בַשָּׁחַת	אֱלֹהִים	אֶת־	עָרֵי	הַכֶּכֶר	וַיִּזְכֹּר
سربالارفت	دود	زمین	دود به عنوان	این کثوره	و او تبدیل شده است.	در فساد اداری	بادیاوندیهای	با	شهر	در این کثره	و به او یادآوری
אֱלֹהִים	אֶת־	אֲבָרְהָם	וַיִּשְׁלַח	אֶת־	לוֹט	מֵתוֹךְ	הַהַפְּכָה	בְּהֶפְךָ	אֶת־	הָעָרִים	אֲשֶׁר־
بادیاوندیهای	با	پدر multitude	و گسیل خواهد کرد	با	پنهان	از میان	این برانداختی	چه کردن با در	با	به لکم کلسی باز	که
יָשָׁב	בְּהוֹ	לֹוט:	וַיַּעַל	לֹוט	מִצֹּעֵר	וַיִּשָּׁב	בְּהוֹ	וַיִּשְׁתִּי	בְּנִתִיו	עֲמֹו	כִּי
او نشسته است.	نظاره در	پنهان	و او فرازروپها	پنهان	از کوچک	و او نشسته است.	در کثوه	و دو	دختر او را	با او	که
יָרָא	לְיִשְׁכַּת	בְּצֹעֵר	וַיִּשָּׁב	בְּמַעְרָה	הוּא	וַיִּשְׁתִּי	בְּנִתִיו:	וַתֵּאָמֶר	הַכְּכִירָה	אֶל־	הַצְעִירָה
او با دیدن است.	به باز ایستادنی	در!	و او نشسته است.	در غار	او	و دو	دختر او را	و او گفت که است.	ای را	به	اصغر
אֶבְרִינוּ	וְאִישׁ	אֵין	בְּאֶרֶץ	לְבֹוא	עֲלִינוּ	מֵאֶבְרִינוּ	יָרַע:	כָּל־	הָאֶרֶץ:	לָכָה	נִשְׁקָה
پدر ما را	و مرد	وجود ندارد.	در روی زمین	بباید	در مورد ما	از پدر ما را	دانه	همه	زمین	پس رفت	ما نوش خواهیم کرد
אֶת־	אֶבְרִינוּ	יֵין	וַיִּנְשְׁכָּהּ	עֲמֹו	וַיִּנְחִיָּה	מֵאֶבְרִינוּ	יָרַע:	וַתִּשְׁקִינוּ	אֶת־	אֲבִיָּהוּ	יֵין
با	پدر ما را	شراب	و ما قرار خواهند گرفت	با او	و ما زنده نگه خواهند داشت	از پدر ما را	دانه	جرعه جرعه و	با	آنها را پدر	شراب
בְּלִילָה	הוּא	וַתִּבָּא	הַכְּכִירָה	וַתִּשְׁקֵב	אֶת־	אֲבִיָּה	וְלֹא־	יָדַע	בַּשְּׁכָבָה	וַיִּבְקוּמָה:	וַיְהִי
در شب	او	و او این است که	ای را	و او این است که دروغ	با	پس پدر	و	او می داند	در بخش خوابیدنی	و در بخش قیام	و او تبدیل شده است.
מִמְקָרָת	וַתֵּאָמֶר	הַכְּכִירָה	אֶל־	הַצְעִירָה	הוֹ־	נִשְׁכַּבְתִּי	אָמַשׁ	אֶת־	אֶבְי	נִשְׁלָנוּ	יֵין
از چند روز آینده	و او گفت که است.	ای را	به	اصغر	بنگرید	270	دیروز	با	پدر من	گسارد ما	شراب
גַּם־	הַלִּילָה	וּבְאֵי	נִשְׁכְּבִי	עֲמֹו	וַיִּנְחִיָּה	מֵאֶבְרִינוּ	יָרַע:	וַתִּשְׁלִיֵן	גַּם	בְּלִילָה	הָהוּא
علاوه بر آن	شب	و شما	شما دروغ	با او	و ما زنده نگه خواهند داشت	از پدر ما را	دانه	جرعه جرعه و	علاوه بر آن	در شب	!
אֶת־	אֲבִיָּהוּ	יֵין	וַתִּקָּם	הַצְעִירָה	וַתִּשְׁקֵב	עֲמֹו	וְלֹא־	יָדַע	בַּשְּׁכָבָה	וַיִּבְקָמָה:	וַתִּמְהָרֵן
با	آنها را پدر	شراب	و او متصاعد می باشد	اصغر	و او این است که دروغ	با او	و	او می داند	در بخش خوابیدنی	و در بخش قیام	و حامله شدن

נִשְׁתִּי بگو	בְּנוֹתַי دختر	לֹוט پنهان	מַאֲבִיָּהוּ: آنها را از پدر	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	הַבְּכִירָה ای را	בֶּן پسر	וַתִּקְרָא و او این است که خواندن	נָשׁוּ نام او را	מוֹאֵב از پدر	הוּא او	אָבִי پدر من
מוֹאֵב از پدر	עַד تا	הַיּוֹם: در آن روز	וַהֲצַעֲרָה و اصغر	גַּם علاوه بر آن	הוּא او	יִלְדָה او بچه می لفرند	בֶּן پسر	וַתִּקְרָא و او این است که خواندن	נָשׁוּ نام او را	בֶּן پسر	עַמִּי با من
הוּא او	אָבִי پدر من	בְּנִי رحمت	עַמּוֹן ازیك نژادایجاد	עַד تا	הַיּוֹם: در آن روز	וַיִּסַּע و او این است که ارتحال لفردن	מָשָׁם از آنجا	אֶבְרָהִם پدر mutitude	אֶרְצָה بخش زمین	הַجֹּנֵב در جنوب	וַיִּשָּׁב و او نشسته است.
בֵּין در میان	קִדְשׁ حضرت	וַבֵּין و از میان	נְשׁוּר گاو نر	וַיִּגְר و او این است که موقه س لفنی لفردن	בַּגֶּרֶר: در tumbleweed	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֶבְרָהִם پدر mutitude	אֶל به	שָׂרָה غالبیتی	אִשְׁתּוֹ زنان او را	אָחִתִּי یکی از من
הוּא او	וַיִּשְׁלַח و گسیل خواهد لفرد	אֶבְיִמְלֶךְ پدر شاه	מֶלֶךְ شاه	גֶּרֶר Tumbleweed	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.	אֶת با	שָׂרָה: غالبیتی	וַיָּבֵא و او این است که	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	אֶל به	אֶבְיִמְלֶךְ پدر شاه
בְּחֻלּוֹם در رویاها	הַלְוִיָּה شب	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לֹו او را به	הַנֶּנֶךְ شما نظاره	יָת مرد	עַל بیش از	הָאִשָּׁה زن	אִשְׁרָ که	לְקַחְתָּ تا	וְהוּא و	בַּעֲלַת دارایی ها
בָּעַל: در بیش از	וַאֲבִימְלֶךְ و پدر شاه	לֹא ن	קָרַב در داخل	אֵלֶיהָ پس ده	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֵדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	הַגּוֹי سازمان ملل متحد در	גַּם علاوه بر آن	צַדִּיק تو	תַּהֲרָג: آیا شما می لفشد	הָלֹא با این
הוּא او	אָמַר میگویند که	לִי به نظر من	אָחִתִּי یکی از من	הוּא او	וְהִיא و او	גַּם علاوه بر آن	הוּא او	אָמַרָה او گفت:	אָחִי برادر من	הוּא او	בְּתֵם در fullnesses
לִבִּי قلب من	וַבְּקֶזֶן و در پالیزیگی	כִּפִּי لغ دست من	עֲשִׂיתִי من	זֹאת: این	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֵלָיו او را به	הָאֱלֹהִים نقاطوقت	בְּחֻלָּם در رویاها	גַּם علاوه بر آن	אָנֹכִי من	יִדְעִתִּי من می دانم
כִּי که	בְּתֵם در fullnesses	לִבְבִךְ قلب تو	עֲשִׂיתָ آیا شما	זֹאת این	וַאֲחֻשָּׁךְ و من لفظمی	גַּם علاوه بر آن	אָנֹכִי من	אֲזַתָּךְ نشانه های شما	מִחֻטּוֹ از گناه	לִי به نظر من	עַל بیش از
כֵּן پس	לֹא ن	נִתְתִּידָ من به شما	לִנְזַע تماس	אֵלֶיהָ: پس ده	וַעֲתָה و حالا	הַנָּשׁ بازگشت	אִשְׁתִּי زنان	הָאִישׁ مرد	כִּי که	נָבִיא پیامبر اسلام (ص)	הוּא او
וַיַּחֲפֹּל و راز و نیاز خواهد لفرد	בַּעֲדָךְ در مورد شما	וַיַּחֲיָה و زندگی	וְאִם و اگر	אֵינֶךָ نه	מְשִׁיב بازگرداندنی	דָּע خبر	כִּי که	מוֹת مرد	תְּמוֹת آیا شما از دنیا خواهم لفرد	אֶתָּה پس با	וְכָל و همه
אִשְׁרָ که	לָךְ: به شما	וַיִּשְׁלַם و او این است که در اوایل روز افزون	אֶבְיִמְלֶךְ پدر شاه	בַּבֹּקֶר در صبح	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	לְכָל به همه	עַבְדִּיו خدمه او را	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	אֶת با	כָּל همه	הַדְּבָרִים واژه های
הָאֵלָה به این	בְּאֶזְנֵיהֶם در گوش آنها	וַיִּירָאוּ و آنها از ترس	הָאֲנָשִׁים این زمانیتانی	מָאֵד: خیلی	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	אֶבְיִמְלֶךְ پدر شاه	לְאֶבְרָהִם به پدر mutitude	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לֹו او را به	מָה چه	עֲשִׂיתָ آیا شما

לָנוּ	וּמָה־	חֲטָאתִי	לָךְ	כִּי־	הִבָּאתִי	עָלַי	וְעַל־	מִמְּלַכְתִּי	חֲטָאָה	גְּדֹלָהּ	מַעֲשֵׂי־
برای ما	و چه	گناه من	به شما	که	تو را	بر من	و	فرماندهیها!	گناه	عالی	ها
אֲשֶׁר	לֹא־	יַעֲשֶׂנוּ	עֲשִׂיתִי	עֲמָדִי:	וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	אֶל־	אֲבָרְהָם	מָה	רְאִיתִי	כִּי
که	ن	آنها را انجام میدهند	آیا شما	من ایستاده بود	و او گفت که است.	پدر شاه	به	پدر mutitude	چه	بینید	که
עֲשִׂיתִי	אֶת־	הַדָּבָר	הַזֶּה:	וַיֹּאמֶר	אֲבָרְהָם	כִּי	אֲמַרְתִּי	רַק	אֵין־	יִרְאַת	אֱלֹהִים
آیا شما	با	سخن را	به این	و او گفت که است.	پدر mutitude	که	قالهای!	اما	وجود ندارد.	ترس	بادیاوندیهای
בְּמָקוֹם	הַזֶּה	וְהַרְגִּינוּ	עַל־	דָּבָר	אֲשֶׁמִּי:	וְגַם־	אָמַנָּה	אֶחָדִי	בַת־	אָבִי	הִוא
در جاهایی	به این	و مرا خواهند کشت.	بیش از	سگالید	زنان من	و علاوه بر آن	61	یکی از من	دختر	پدر من	او
אָךְ	לֹא	בַת־	אִמִּי	וַתְּהִי־	לִי	לְאִשָּׁה:	וַיְהִי	כַּאֲשֶׁר	הַתְּעוּ	אֹתִי	אֱלֹהִים
اما	ن	دختر	مادر من	و او تبدیل شده است.	به نظر من	به زن	و او تبدیل شده است.	به عنوان که	اواره کردند.	با من	بادیاوندیهای
מִבֵּית	אָבִי	וַאֲמַר	לָךְ	זֶה	חֲסִדָּךְ	אֲשֶׁר	תַּעֲשִׂי	עֲמָדִי	אֵל	כָּל־	הַמָּקוֹם
از میان	پدر من	و می گویند	پس ده	این	شما مهربانی	که	آیا شما می خواهید کرد	من ایستاده بود	به	همه	محل
אֲשֶׁר	נָכוֹא	שְׁמָה	אִמְרִי	לִי	אָתִי	הוּא:	וַיִּלָּח	אֲבִימֶלֶךְ	צָאן	וּבָקָר	וְעַבְדִּים
که	ما خواهد آمد	پس نام	بخودبالیندی	به نظر من	برادر من	او	و او در نظر گرفته شود.	پدر شاه	گله	و امروز صبح	و خدمه
וּשְׁפָחֹת	וַיָּתֵן	לְאֲבָרְהָם	וַיָּשָׁב	לֹא	אֶת	שָׂרָה	אֲשָׁתוֹ:	וַיֹּאמֶר	אֲבִימֶלֶךְ	הַגָּה	אֶרְצִי
زنان و بردگان	و او این است که دادن	به پدر mutitude	و او نشسته است.	او را به	با	غالیبتی	زنان او را	و او گفت که است.	پدر شاه	بنگرید	من به زمین
לְפָנָיִךְ	בְּטוֹב	בְּעֵינַיִךְ	שָׁב:	וּלְשָׂרָה	אָמַר	הַגָּה	נָתַתִּי	אֶלָּךְ	כָּסֶף	לְאֶחָיִךְ	הַגָּה
به چهره های شما	در خوب است	در چشم شما	بازگشت	و غالیبتی	میگویند که	بنگرید	من	هزار نفر	نقره	به برادر شما	بنگرید
הוּא־	לָךְ	כְּסוֹת	עַיִנִּים	לְכָל	אֲתָךְ	וְאֵת	כָּל	וַיִּנָּקְחַת:	וַיִּתְּפַלֵּל	וַיִּתְּפַלֵּל	אֲבָרְהָם
او	به شما	جلیلهای	نظر	به همه	با تو	و با	همه	و صالحان	و راز و نیاز خواهد کرد	و راز و نیاز خواهد کرد	پدر mutitude
אֶל־	הָאֱלֹהִים	וַיִּרְפָּא	אֶת־	אֲבִימֶלֶךְ	וְאֶת־	אֲשָׁמוֹ	וְאִמְהָתִיו	וַיִּלְדוּ:	כִּי־	עָצָר	מַחֲסוֹר
به	نقاط قوت	و او این است که شفادادنتی	با	پدر شاه	و با	زنان او را	و غلام او را به زنان	و بچه می کردند.	که	محصور کرد	
עָצָר	יְהוָה	בָּעֵד	כָּל־	לְבִית	עַל־	דָּבָר	שָׂרָה	אִשָּׁת	אֲבָרְהָם:	עָצָר	מַחֲסוֹר
محصور کرد	موحدی	در مورد	همه	به دروسطی	بیش از	سگالید	غالیبتی	زنان	پدر mutitude	محصور کرد	
וַיְהִי	פָקֵד	אֶת־	שָׂרָה	אָמַר	וַיַּעֲשֶׂ	יְהוָה	כַּאֲשֶׁר	דָּבָר:	וַיִּמָּהֵר	עָצָר	מַחֲסוֹר
و موحدی	دیدار	با	غالیبتی	میگویند که	و او است.	موحدی	به عنوان که	سگالید	و او حامله شدن است.	محصور کرد	
וַתֵּלֶד	שָׂרָה	לְאֲבָרְהָם	בֶּן	לְזַמְגִּיו	לְמוֹלָד	אֲשֶׁר־	דָּבָר	אֹתוֹ	אֱלֹהִים:	וַיִּקְרָא	אֲבָרְהָם
و او ولادت است.	غالیبتی	به پدر mutitude	پسر	به پیری او را	به انتصاب	که	سگالید	با او	بادیاوندیهای	و او به آنها است.	پدر mutitude
אֶת־	נָשָׁם־	בְּנוֹ	הַנּוֹלָד־	לֹא	אֲשֶׁר־	לֹא	יְלֹדָה־	שָׂרָה	יִצְחָק:	וַיִּמָּל	אֲבָרְהָם
با	در آنجا	او را بوجود آورده	یکی از به دنیا آمد	او را به	که	او را به	او بچه می کردند	غالیبتی	خنده است.	و ختن	پدر mutitude

אֶת־ با	יִצְחָק خنده است.	בְּנוֹ او را بوجود آورده	בֶּן־ پسر	נְשֻׁמָּה 8	יָמִים روز گذشته	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִנּוּה او دستور داد	אֲתוֹ با او	אֲלֵהֶם: بادیالوندیهای	וְאֶבְרָהָם و پدر mutitude	בֶּן־ پسر
מָצֵאת از با	נִשְׁגָּה جفت	בְּהֻנָּלָד در یکی از به دنیا آمد	לֹא او را به	אֵת با	יִצְחָק خنده است.	בְּנוֹ: او را بوجود آورده	וְנִתְאָמַר و او گفت که است.	שָׁרָה غالیبتی	צָחָק خنده	עֵשָׂה او	לִי به نظر من
אֲלֵהֶם بادیالوندیهای	כָּל־ همه	הִשְׁמַעַ از او شنیده ام	יִצְסָק־ خنده است.	לִי: به نظر من	וְנִתְאָמַר و او گفت که است.	מִי که	מְלַל־ وی اعلام کرد	לְאֶבְרָהָם به پدر mutitude	הַיִּינִיקָה شیر میدهد!	בְּנִים پسر	שָׁרָה غالیبتی
כִּי־ که	יִלְדָתִי من بچه می لردند	בֶּן پسر	לְזִמְנָיו: به پیری او را	וַיִּגְדֹּל و او رو به افزایش است.	הֵיִלָּד تولید شده	וַיִּגְמַל و وی را از شیر گرفته	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶבְרָהָם پدر mutitude	מִשְׁתָּה عید	גְּדוֹל عالی	בְּיוֹם در روز
הַגִּמֶל این از شیرمادرگرفتگی	אֶת־ با	יִצְחָק: خنده است.	וְתִרְאָ و او با دیدن است.	שָׁרָה غالیبتی	אֶת־ با	בֶּן־ پسر	הָגֵר این آدم سیار	הַמַּצְרִית آلام	אֲשֶׁר־ که	יִלְדָה او بچه می لردند	לְאֶבְרָהָם به پدر mutitude
מִצְחָק: خندان	וְנִתְאָמַר و او گفت که است.	לְאֶבְרָהָם به پدر mutitude	גִּרְשׁ راندن	הָאָמָה به کنیزی	הָזֵאת به این	וְאֶת־ و با	בְּנָה بخش خلق	כִּי که	לֹא ن	יִירָשׁ او اجازه خواهد لرد	בֶּן־ پسر
הָאָמָה به کنیزی	הָזֵאת به این	עִם־ با	בְּנִי رحمت	עִם־ با	יִצְחָק: خنده است.	וַיַּרְע و او این است که شر	הַדְּבָר سخن را	מֵאֵד خیلی	בְּעֵינַי در چشم من	אֶבְרָהָם پدر mutitude	עַל بیش از
אוֹדֹת حساب ها	בְּנוֹ: او را بوجود آورده	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֲלֵהֶם بادیالوندیهای	אֶל־ به	אֶבְרָהָם پدر mutitude	אֶל־ به	יָרַע او بدی است.	בְּעֵינָיָהּ در چشم شما	עַל־ بیش از	הַנֶּעַר جوانان	וְעַל־ و
אֲמַתָּה توصیه های شما	כָּל־ همه	אֲשֶׁר که	תֹּאמַר او گفت که است.	אֵלֶיךָ به شما	שָׁרָה غالیبتی	נִשְׁמַע او شنید	בְּקֻלָּה در بخش صدا	כִּי که	בִּיצְחָק او در این است که خندیدن	יִקְרָא او خواستار است.	לָךְ به شما
זָרַע: دانه	וְגַם و علاوه بر آن	אֶת־ با	בֶּן־ پسر	הָאָמָה به کنیزی	לְגוֹי به سازمان ملل متحد	אֲשִׁימְנוּ من جای خواهند داد ما	כִּי که	זָרַעָה دانه شما	הוּא: او	וַיִּשְׁכֶּם و او این است که در اوایل روز افزون	אֶבְרָהָם پدر mutitude
בִּבְקָר در صبح	וַיִּקְח־ و او در نظر گرفته شود.	לָחֶם نان	וְחִמַּת و بطری	מַיִם را از آب ها	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	אֶל־ به	הָגֵר این آدم سیار	שָׁם در آنجا	עַל־ بیش از	נִשְׁכָּמָה پس بر دوش	וְאֶת־ و با
הֵיִלָּד تولید شده	וַיִּשְׁלַחָהּ و او را پس خواهد فرستاد	וְנִתְּלָהּ و او است.	וְתִמַּע و او این است که یافسوس شدن	בְּמִדְבָּר در بیابان	בְּאֵר Waterspring	נִשְׁבַּע: 7	וַיִּכְלוּ و آنها قادر شدند	הַמַּיִם در آب	מִן־ از	הַחֲמַת در بطری ها	וְתִשְׁלָהּ و انبار لردن
אֶת־ با	הֵיִלָּד تولید شده	תַּחַת در زیر	אֶתָּה یکی از	הַשִּׁיחָם: این درختچه های	וְנִתְּלָהּ و او است.	וְנִתְּשַׁב و او این است که پس از بازگشت	לָהּ پس ده	מִנְּגִד از در جلو	הַרְסָקָל تا اکنون	בְּמִטְחָנִי به عنوان bowshot	קִשְׁת طاقیهای
כִּי که	אֲמָרָה او گفت:	אֶל־ به	אֶרְצָה من ملاقات خواهد لرد	בְּמוֹת در	הֵיִלָּד تولید شده	וְנִתְּשַׁב و او این است که پس از بازگشت	מִנְּגִד از در جلو	וְתִשְׁאֵא و شما خواهم گرفت	אֶת־ با	קֻלָּה صدای پس	וְתִבְכֶּן: و او گریان است

וַיִּשְׁמַע	אֱלֹהִים	אֶת־	קוֹל	הַנֶּעֱר	וַיִּקְרָא	מִלֵּאד	אֱלֹהִים	אֶל־	הָגֵר	מִן־	הַשָּׁמַיִם
او شنیده است.	بادیاوندیهای	با	صدای	جوانان	و او به آنها است.	پیام	بادیاوندیهای	به	این آدم سیار	از	در آسمان ها
וַיֵּאמָר	לָהּ	מֶה־	לָךְ	הַגֵּר	אֶל־	תִּירָאִי	כִּי־	שָׁמַע	אֱלֹהִים	אֶל־	קוֹל
و او گفت که است.	پس ده	چه	به شما	این آدم سیار	به	شما از ترس	که	او شنید	بادیاوندیهای	به	صدای
הַנֶּעֱר	בְּאֶשֶׁר	הוּא־	נָשָׁם:	קוֹמִי	שָׁאִי	אֶת־	הַנֶּעֱר	וְהַתְּנִיקִי	אֶת־	יָדְךָ	בּוֹ
جوانان	در آن	او	در آنجا	شما بلند	شما را بلند	با	جوانان	و شما را	با	دست شما	در او
כִּי־	לִגְוִי	אֶשְׁמִינּוּ:	גְּדוֹל	וַיִּפְקַח	אֱלֹהִים	אֶת־	עֵינֶיהָ	וַתֵּרָא	בְּאֵר	מֵיִם	וַתֵּלֶךְ
که	به سازمان ملل متحد	من جای خواهند داد ما	عالی	و باز است.	بادیاوندیهای	با	پس چشمان	و او با دیدن است.	Waterspring	را از آب ها	و او است.
וַתִּמְלֹא	אֶת־	הַחֲמַת	מַיִם	וַתִּשָּׁק	אֶת־	הַנֶּעֱר:	וַיְהִי	אֱלֹהִים	אֶת־	הַנֶּעֱר	וַיִּגְדֹּל
و او پر شدن است.	با	در بطری ها	را از آب ها	و او این است که آب آشامیدنی	با	جوانان	و او تبدیل شده است.	بادیاوندیهای	با	جوانان	و او رو به افزایش است.
וַיֵּשֶׁב	בְּמִדְבָּר	וַיְהִי	רִבָּה	מִנְשֵׁת:	וַיֵּשֶׁב	בְּמִדְבָּר	פָּאָרֹן	וַתִּקַּח־	לוֹ	אִמּוֹ	אִשָּׁה
و او نشسته است.	در بیابان	و او تبدیل شده است.	عظیم	طاقیهای	و او نشسته است.	در بیابان	سوسوزد	و شما خواهم گرفت	او را به	مادر او را	زن
מִצָּרָיִם	מִצְרַיִם:	וַיְהִי	בָּעֵת	הַהוּא	וַיֵּאמָר	אָבִימֶלֶךְ	וּפִיכֹל	שָׁר־	אָבִאֹ	אֶל־	אֲבָרְהָם
از زمین	رنج	و او تبدیل شده است.	در آن زمان	!	و او گفت که است.	پدر شاه	دهان و از همه	قوماندان امنیه	او را به کشور میزبان	به	پدر multitude
לֵאמֹר	אֱלֹהִים	עָמָד	כָּל־	אָשֶׁר־	אֵתָה	עֲשָׂה:	וְעַתָּה	הַשְׁבָּעָה	לִי	בְּאֱלֹהִים	הִנֵּה
بگوید	بادیاوندیهای	با تو	در تمام	که	پس با	او	و حالا	هفت تن از پس	به نظر من	در بادیاوندیهای	بنگرید
אִם־	תִּשְׁקָר	לִי	וּלְנִינִי	וּלְנֹכְדִי	כַּחֲסֹד	אָשֶׁר־	עֲשִׂיתִי	עָמָד	תַּעֲשֶׂהָ	עָמְדִי	וְעַם־
اگر	شما دروغ بودن	به نظر من	و من به فرزندان	و من ز هزاد	به عنوان مهربانی	که	من	با تو	شما وارد خواهد کرد	من ایستاده بود	و با
הָאָרֶץ	אָשֶׁר־	גִּרְתָּהּ	כֹּה:	וַיֵּאמֶר	אֲבָרְהָם	אֲנֹכִי	אֲשָׁבַע:	וְהוֹכַח	אֲבָרְהָם	אֶת־	אָבִימֶלֶךְ
زمین	که	موقه س کنی شما	در پس	و او گفت که است.	پدر multitude	من	من سوگند خوردن	و او قام نگاهداشتید	پدر multitude	با	پدر شاه
עַל־	אֲדוּת	בְּאֵר	הַמַּיִם	אָשֶׁר	גָּזְלוּ	עֲבָדִי	אָבִימֶלֶךְ:	וַיֵּאמָר	אָבִימֶלֶךְ	לֹא	יִלְעָתִי
بیش از	موارد	Waterspring	در آب	که	Grabed.	خادم من	پدر شاه	و او گفت که است.	پدر شاه	ن	من می دانم
מִי	עֲשָׂה	אֶת־	הַדָּבָר	הַזֶּה	וְגַם־	אֵתָה	לֹא־	הַגִּדְתָּ	לִי	וְגַם	אֲנֹכִי
که	او	با	سخن را	به این	و علاوه بر آن	پس با	ن	به او گفت:	به نظر من	و علاوه بر آن	من
לֹא	שָׁמַעְתִּי	בְּלִתִּי	הַיּוֹם:	וַיִּקַּח	אֲבָרְהָם	צֹאן	וּבִקְרָ	וַיִּתֵּן	לֵאבִימֶלֶךְ	וַיִּכְרְתוּ	שְׁנֵיהֶם
ن	من شنیده ام	بینتیجهشود!	در آن روز	و او در نظر گرفته شود.	پدر multitude	گله	و امروز صبح	و او این است که دادن	به پدر شاه	و بریدن	دو نفر آنان را
בְּרִית:	וַיַּצֵּב	אֲבָרְהָם	אֶת־	שָׁבַע	כְּבִשֹׁת	הַצֹּאן	לְבַדְּהוּ:	וַיֵּאמָר	אָבִימֶלֶךְ	אֶל־	אֲבָרְהָם
ص 102	و مساله استقرار	پدر multitude	با	7	میشها	به گله	به آنها را لغذار	و او گفت که است.	پدر شاه	به	پدر multitude
מָה	הִנֵּה	שָׁבַע	כְּבִשֹׁת	הָאֵלֶּה	אָשֶׁר	הַצִּבְתָּ	לְבַדְּנָה:	וַיֵּאמָר	כִּי	אֶת־	שָׁבַע
چه	بنگرید	7	میشها	به این	که	آیا شما مستقر شده اند	به او را لغذار	و او گفت که است.	که	با	7

כְּבִשְׁתִּי	תַקַח	מִידָי	בַּעֲבוּר	תְּהִיָּה־	לִי	לְעֹדָה	כִּי	חִפְרָתִי	אֶת־	הַבָּאֵר	הַזֹּאת:
میشها	آیا شما خواهم گرفت	از دست من	به منظور	آیا شما خواهد شد	به نظر من	برای تزیین	که	نش من	با	این waterspring	به این
עַל־	פֶּן	קָרָא	לְמָקוֹם	הָיוּא	בָּאֵר	שָׁבַע	כִּי	שָׁם	נִשְׁבָּעוּ	שְׁנִיָּהֶם:	וַיִּכְרְתוּ
بیش از	پس	فرخوان	به جای	!	Waterspring	7	که	در آنجا	Sevened.	دو نفر آنان را	و بریدن
כְּרִית	בַּבָּאֵר	שָׁבַע	וַיִּקָּם	אָבִימֶלֶךְ	וּפִכְלֹ	שׁוֹר־	צָבָאוּ	וַיִּשְׁבּוּ	אֶל־	אֶרֶץ	פְּלִשְׁתִּים:
ص 102	در waterspring	7	و قصاص خواهد شد	پدر شاه	دهان و از همه	قوماندان امنیه	او را به کشور میزبان	و مسکن هستند	به	جهان	مهاجرت
וַיֵּטַע	אָנְשׁל	בַּבָּאֵר	שָׁבַע	וַיִּקְרָא־	שָׁם	בְּשָׁם	יְהוָה	אֵל	עוֹלָם:	וַיִּגָּר	אֲבָרְהָם
و او این است که برآزشی	خط	در waterspring	7	و او به آنها است.	در آنجا	در آنجا	موحدی	به	انونی	و او این است که موقه من کنی کردن	پدر mutitude
בָּאֶרֶץ	פְּלִשְׁתִּים	יָמִים	רַבִּים:	וַיְהִי	אֲחֵר	הַדְּבָרִים	הָאֵלָה	וְהָאֱלֹהִים	נִסָּה	אֶת־	אֲבָרְהָם
در روی زمین	مهاجرت	روز گذشته	بسیاری از آنها	و او تبدیل شده است.	پشت سر	واژه های	به این	و نقاط قوت	آزمایش کرد	با	پدر mutitude
וַיֹּאמֶר	אֱלִיו	אֲבָרְהָם	וַיֹּאמֶר	הַגִּנִּי:	וַיֹּאמֶר	קַח־	נָא	אֶת־	בְּנֶךְ	אֶת־	יַחֲדָדָ
و او گفت که است.	و او را به	پدر mutitude	و او گفت که است.	به من نظاره	و او گفت که است.	شما	لطفا	با	شما	با	یکی از شما
אֲשֶׁר־	אֶהְבֶּךָ	אֶת־	יִצְחָק	וְלָד־	לָךְ	אֶל־	אֶרֶץ	הַמְּרִיָּה	וְהַעֲלֵהוּ	שָׁם	לְעֹלָה
که	دوست شما	با	خنده است.	و به شما	به شما	به	جهان	به yah	و او را به عروج	در آنجا	را به قیام
עַל	אֶחָד	הַהָרִים	אֲשֶׁר	אָמַר	אֱלִיד:	וַיִּשְׁלֹם	אֲבָרְהָם	בְּבֹקֶר	וַיַּחֲבֹשׁ	אֶת־	חֲמֹרֹו
بیش از	یکی از	کوه ها	که	میگویند که	به شما	و او این است که در اوایل روز افزون	پدر mutitude	در صبح	و زین بر است.	با	او را به جوش
וַיִּלָּח	אֶת־	שָׁגַי	נַעֲרָיו	אֶתֹו	וָאֵת	יִצְחָק	בְּנוֹ	וַיִּבְקַעַל	עֲצִי	עֹלָה	וַיִּקָּם
و او در نظر گرفته شود.	با	2	او به جوانان	با او	و با	خنده است.	او را بوجود آورده	و او این است که شکستن	بیشه ها	سربالافت	و قصاص خواهد شد
וַיִּלָּךְ	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	אָמַר־	לֹו	הָאֱלֹהִים:	בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	וַיִּשְׁאֵא	אֲבָרְהָם	אֶת־
و او است.	به	محل	که	میگویند که	او را به	نقاط قوت	در روز	بخش سوم	و او در نظر گرفته شود.	پدر mutitude	با
עֵינָיו	וַיִּרָא	אֶת־	הַמָּקוֹם	מִרְחָק:	וַיֹּאמֶר	אֲבָרְהָם	אֶל־	נַעֲרָיו	שָׁבוּ־	לָכֶם	פֹּה
چشم او را	و او با دیدن است.	با	محل	از دور	و او گفت که است.	پدر mutitude	به	او به جوانان	شما بنشینید	به شما	دهان
עָם־	הַחֲמֹור	וָאָנִי	וְהַנָּעַר	נִלְכָּה	עַד־	כָּה	וַיִּשְׁפֹּתוּהָ	וַיִּשׁוּבָהָ	אֲלֵיכֶם:	וַיִּלָּח	אֲבָרְהָם
با	از جوش را	و من	و جوانان	ما خواهد رفت	تا	بدین ترتیب	و ما عبادت خواهد کرد	و ما باز خواهد کرد	به شما	و او در نظر گرفته شود.	پدر mutitude
אֶת־	עֲצִי	הָעֹלָה	וַיִּשֹׁם	עַל־	יִצְחָק	בְּנוֹ	וַיִּקָּח	בְּיָדוֹ	אֶת־	הָאֵשׁ	וָאֶת־
با	بیشه ها	افزایش	و قرار دادن است.	بیش از	خنده است.	او را بوجود آورده	و او در نظر گرفته شود.	در دست او	با	در آتش	و با
הַמַּאֲכָלָת	וַיִּלְכוּ	שְׁנֵיהֶם	יַחֲדוּ:	וַיֹּאמֶר	יִצְחָק	אֶל־	אֲבָרְהָם	אָבִיו	וַיֹּאמֶר	אָבִי	וַיֹּאמֶר
این کاردمیزند	و آنها ادامه دارد	دو نفر آنان را	با هم	و او گفت که است.	خنده است.	به	پدر mutitude	پدر او را	و او گفت که است.	پدر من	و او گفت که است.
הַגִּנִּי	כָּגִי	וַיֹּאמֶר	הָנָה	הָאֵשׁ	וְהַעֲצִים	וָאִיָּה	הַשָּׂה	לְעֹלָה:	וַיֹּאמֶר	אֲבָרְהָם	אֱלֹהִים
به من نظاره	رحمت	و او گفت که است.	بنگرید	در آتش	و در این جنگل	و در آنجا	این flockling	را به قیام	و او گفت که است.	پدر mutitude	بادیابانیدیهای

וַיִּרְאֵהָ	לוֹ	הַשָּׂה	לַעֲלָה	בְּגִי	וַיִּלְכֹּדוּ	שְׁנֵיָהֶם	יַחֲדָו:	וַיָּבֵאוּ	אֵל-	הַמְּקוֹם	אֲשֶׁר
وی مشاهده خواهید کرد	او را به	این flocking	را به قیام	رحمت	و آنها ادامه دارد	دو نفر آنان را	با هم	و آنها می آید	به	محل	که
אָמַר-	לוֹ	הָאֱלֹהִים	וַיִּבְנוּ	נָשָׁם	אֲבָרְהָם	אֶת-	הַמִּזְבֵּחַ	וַיַּעֲרֹךְ	אֶת-	הָעֵצִים	וַיַּעֲקֹל
میگویند که	او را به	نقاط قوت	و او ایجاد شده است	در آنجا	پدر mutitude	با	به محراب	و او این است که ار استنی	با	در این جنگل	و او این است که دل بستن
אֶת-	יִצְחָק	בָּנוּ	וַיִּשָּׂם	אֹתוֹ	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	מִמַּעַל	לְעֵצִים:	וַיִּשְׁלַח	אֲבָרְהָם	אֶת-
با	خنده است.	او را بوجود آورده	و قرار دادن است.	با او	بیش از	به محراب	از فراز	به بیشه ها	و گسیل خواهد کرد	پدر mutitude	با
יָדָו	וַיִּנָּק	אֶת-	הַמֶּאֱכָלֹת	לִשְׁחַט	אֶת-	בָּנוּ:	וַיִּקְרָא	אֵלָיו	מִלְאָךְ	יְהוָה	מִן-
او را	و او در نظر گرفته شود.	با	این کاردمیزند	به کشتار	با	او را بوجود آورده	و او به آنها است.	او را به	پیام	موحدی	از
הַשָּׁמַיִם	וַיֹּאמֶר	אֲבָרְהָם	אֲבָרְהָם	וַיֹּאמֶר	הַגִּנִּי:	וַיֹּאמֶר	אֵל-	תִּשְׁלַח	גִּדְךָ	אֵל-	הַנָּעַר
در آسمان ها	و او گفت که است.	پدر mutitude	پدر mutitude	و او گفت که است.	به من نظاره	و او گفت که است.	به	شما در بین تمددهای	دست شما	به	جوانان
וְאֵל-	תַּעֲשׂ	לוֹ	מֵאוֹמָה	כִּי	עָתָה	יָדְעָתִי	כִּי-	יָרָא	אֱלֹהִים	אֹתָהּ	וְלֹא
و	آیا شما می خواهید کرد	او را به	هیچ چیز	که	در حال حاضر	من می دانم	که	او با دیدن است.	بادیالو ندیهای	پس با	و
חֲשָׁכָה	אֶת-	בְּנֹךְ	אֶת-	יַחֲדָךְ	מִמִּנִּי:	וַיִּשָּׂא	אֲבָרְהָם	אֶת-	עֵינָיו	וַיִּרֹא	וְהִנֵּה-
در قید شما	با	شما	با	یکدی از شما	از من	و او در نظر گرفته شود.	پدر mutitude	با	چشم او را	و او با دیدن است.	نظاره و
אֵיל	אֹתָר	נֶאֱתָז	בִּסְבָּךְ	בְּקִרְנָיו	וַיִּלְךְ	אֲבָרְהָם	וַיִּקַּח	אֶת-	הָאֵיל	וַיַּעֲלֵהוּ	לַעֲלָה
قوی	پشت سر	بچنك	در ایشهی	در سرونها او را	و او است.	پدر mutitude	و او در نظر گرفته شود.	با	پر و بال در آورده.	و او را به او فراز رویهای	را به قیام
תַּחַת	בָּנוּ:	וַיִּקְרָא	אֲבָרְהָם	נָשָׁם-	הַמְּקוֹם	הָהוּא	יְהוָה	יִרְאֵהָ	אֲשֶׁר	יֹאמֶר	הַיּוֹם
در زیر	او را بوجود آورده	و او به آنها است.	پدر mutitude	در آنجا	محل	!	موحدی	وی مشاهده خواهید کرد	که	او گفت که است.	در آن روز
בָּהָר	יְהוָה	יִרְאֵהָ:	וַיִּקְרָא	מִלְאָךְ	יְהוָה	אֵל-	אֲבָרְהָם	שְׁנִית	מִן-	הַשָּׁמַיִם:	וַיֹּאמֶר
در کتوه	موحدی	وی مشاهده خواهید کرد	و او به آنها است.	پیام	موحدی	به	پدر mutitude	دوم	از	در آسمان ها	و او گفت که است.
כִּי	נִשְׁבַּעְתִּי	נָאִם-	יְהוָה	כִּי	יַעַן	אֲשֶׁר	עֲשִׂיתָ	אֶת-	הַדְּבָר	הַזֶּה	וְלֹא
در من	من سوگند خورد	برچیند	موحدی	که	پاسخ است.	که	آیا شما	با	سخن را	به این	و
חֲשָׁכָה	אֶת-	בְּנֹךְ	אֶת-	יַחֲדָךְ:	כִּי-	בָרַךְ	אֲבָרְכָךְ	וְהִרְבָּה	אֲרָבָה	אֶת-	זָרַעְךָ
در قید شما	با	شما	با	یکدی از شما	که	دعا	من می خواهم به شما مبارک	و بسیاری از	من رو به افزایش	با	دانه شما
כְּכֹכְבֵי	הַשָּׁמַיִם	וְכַחֲזֹל	אֲשֶׁר	עַל-	שָׁפַת	הַיָּם	וַיִּרֶשׁ	זָרַעְךָ	אֵת	נֶשַׁעַר	אֲיִבָיו:
ستارگان	در آسمان ها	و چون ریگ	که	بیش از	لب	در آب	و او را اشغال خواهد کرد	دانه شما	با	دروازه ی ورودی	دشمنان او را
וְהִתְבָּרְכוּ	בְּזִרְעֶךָ	כָּל	גֹּזִי	הָאָרֶץ	לְעֹב	אֲשֶׁר	שְׁמַעַתָּ	בְּקֹלִי:	וַיִּנָּשֵׁב	אֲבָרְהָם	אֵל-
دعا و خود را	در دانه شما	همه	سازمان ملل متحد	زمین	تاانجای که	که	فیوشیده؟	در صدای من	و او نشسته است.	پدر mutitude	به

נַעֲרָיו	וַיִּקְמוּ	וַיֵּלְכוּ	יַחְדּוּ	אָל־	בְּאֵר	שָׁבַע	וַיָּשָׁב	אַבְרָהָם	בְּכָאֵר	שָׁבַע:	וַיְהִי
او به جوانان	و آنها سر از خوابی	و آنها ادامه دارد	با هم	به	Waterspring	7	و او نشسته است.	پدر	در	7	و او تبدیل شده است.
אַחֲרָיו	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וַיִּגְדּוּ	לְאַבְרָהָם	לְאִמֶּר	הִנֵּה	יָלְדָה	מַלְכָּה	גַּם־	הָוָא	בָּנִים
پشت سر من	واژه های	به این	و او است.	به پدر	بگوید	بنگرید	او بچه می لردند	ملکه	علاوه بر آن	او	پسر
לְנַחֲוֹר	אַחִיד:	אֶת־	עֹיֵץ	בְּכָרוֹ	וְאֶת־	בְּיוֹז	אַחִיו	וְאֶת־	קִמּוּאֵל	אָבִי	אַרְם:
به زفیرکشید	برادر شما	با	پنددانی	ای او را	و با	بیاحترامیی	برادر او را	و با	بالا بردن قدرت	پدر من	مناطق کثو هستانی
וְאֶת־	כָּשָׁד	וְאֶת־	חַזּוֹ	וְאֶת־	פְּלִדָּשׁ	וְאֶת־	יִדְלָף	וְאֶת	בְּתוּאֵל:	וּבְתוּאֵל	יָלַד
و با	ص 219	و با	خدا	و با	بادهسیر کثربیدنی	و با	اشك الود	و با	قوتمی هرز داده	به هدر رفته و قدرت	تولید
אֶת־	רַבָּקָה	שְׁמֹנֶה	אֵלֶּה	יִלְדָּה	מַלְכָּה	לְנַחֲוֹר	אַחִי	אַבְרָהָם:	וּפִילִגְשׁוּ	וְשָׁמָּה	רְאוּמָה
با	Fettering	بخش 8	این	او بچه می لردند	ملکه	به زفیرکشید	برادر من	پدر	و او را به هم خوابیی	پس نام و	بیدار
וּבְמֶלֶךְ	גַּם־	הוּא	אֶת־	טָבַח	וְאֶת־	גִּחְם	וְאֶת־	תַּחֲשׁ	וְאֶת־	מַעֲכָה:	וַיְהִיוּ
و او ولادت است.	علاوه بر آن	او	با	قتل عام	و با	شعله	و با	بدریازد	و با	افسردگی	و آنها خواهند شد
חַיִּי	שָׁרָה	מַאֲהָ	שָׁנָה	וַעֲשָׂרִים	שָׁנָה	וְשָׁבַע	שָׁנִים	שָׁנָי	חַיִּי	שָׁרָה:	וַתָּמָת
زندگی من	غالبیتی	صد	جفت	و بیست	جفت	7	هر چیز دوجز نیها	2	زندگی من	غالبیتی	و او در حال مرگ است
שָׁרָה	בְּקִרְיָת	אַרְבָּעַ	הָוָא	חִבְרוֹן	בְּאַרְצָ	כְּנָעַן	וַיִּבְאֹ	אַבְרָהָם	לִסְפָּד	לְשָׁרָה	וַלְכַפְתָּה:
غالبیتی	در شهرها	4	او	دلریا	در روی زمین	تحقیرنمودی	و او این است که	پدر	به زارید	به غالبیتی	و پس اشك می ریزد
וַיִּקָּם	אַבְרָהָם	מַעַל	פָּנָי	מִתּוֹ	וַיִּדְבֵּר	אָל־	בְּנִי־	חַת	לְאִמֶּר:	גֵּר־	וַתּוֹשָׁב
و قصاص خواهد شد	پدر	بیش از	چهره های من	درگذشت او را	و او این است که سخن گفتن	به	رحمت	رعیهای	بگوید	آدم سیار	و مقیمی
אֲנֹכִי	עֲמָכֶם	תָּנוּ	לִי	אַחֲזֶת־	קִבְרִי	עֲמָכֶם	וְאַקְבְּרָהָ	מִתִּי	מַלְפָּנַי:	וַיַּעֲנוּ	בְּנִי־
من	با تو	شما	به نظر من	دارایی ها	238	با تو	بخش و تدفین	من درگذشت	از چهره های را به من	و آنها پاسخ	رحمت
חַת	אֶת־	אַבְרָהָם	לְאִמֶּר	לּוֹ:	שְׁמַעְנוּנוּ	אֲדֹנָי	נִשְׂיֵא	אַלְהֵים	אַתָּה	בְּתוֹכָנוּ	בְּמִבְחָר
رعیهای	با	پدر	بگوید	او را به	او به ما گوش	ای کسانی که ایمن آورده اید!	شاهزاده	بادیاوندیهای	پس با	در میان ما	در انتخاب
קְבָרֵינוּ	קִבֵּר	אֶת־	מִתָּה	אִישׁ	מִמְּנוּ	אֶת־	קִבְרוֹ	לֹא־	יָכֹלָה	מִמָּה	מִקְבָּר
ایالات متحده امریکا 238	238	با	شما درگذشت	مرد	از ایالات متحده آمریکا	با	مراسم تدفین او را	ن	او محدود خواهد لرد	از شما	از تدفین
מִתָּה:	וַיִּקָּם	אַבְרָהָם	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	לְעַם־	הָאָרֶץ	לְבִנִי־	חַת:	וַיִּדְבֵּר	אַתָּם	לְאִמֶּר	אִם־
شما درگذشت	و قصاص خواهد شد	پدر	و او خود را خم است.	با	زمین	تا مرا	رعیهای	و او این است که سخن گفتن	با آنها	بگوید	اگر
יֵישׁ	אֶת־	נִפְשָׁכֶם	לְקַבֵּר	אֶת־	מִתִּי	מַלְפָּנַי	שְׁמַעְנוּנִי	וּפָגַעוּ־	לִי	בַּעֲפָרוֹן	בֶּן־
وجود ندارد.	با	روح شما	به گورستان	با	من درگذشت	از چهره های را به من	من شما را بشنوم	و شما شفاعت	به نظر من	در خاک الود	پسر
זָמַר:	וַיָּמָן־	לִי	אֶת־	מַעֲרַת	הַמְּכַפֶּלָה	אֲשֶׁר־	לּוֹ	אֲשֶׁר	בַּקִּצָּה	שִׁדְּהוּ	בְּכֶסֶף
لحاح سفید	و او این است که دادن	به نظر من	با	در غار جادهد	این دو	که	او را به	که	در پایان	رشته های او را	در نقره

מָלֵא	יִתְנַנֶּה	לִי	בְּתוֹכְכֶם	לְאַחֲזֹת־	קָבַר:	וְעַפְרוֹן	יָשַׁב	בְּתוֹדָה	בְּנִי־	חַת	וַיַּעַן
پر	وی او را داد	به نظر من	در میان شما	به دارایی ها	238	و خاک آلود	او نشسته است.	در میان	رحمت	رعیهای	و او پاسخ است.
עַפְרוֹן	הַחַתִּי	אֶת־	אֲבֵרְהָם	בְּאֶזְנִי	בְּנִי־	חַת	לְכָל	בְּאֵי	נְשֹׁעַר־	עִירוֹ	לְאִמְרִ:
مغیر	این ترور کردند	با	پدر	در گوش من	رحمت	رعیهای	به همه	من به آینده	دروازه ی ورودی	او باز	بگوید:
לֹא־	אֲדֹנִי	נְשַׁמְעֵנִי	הַשָּׂדֶה	נְתַתִּי	לָךְ	וְהַמַּעֲרָה	אֲשֶׁר־	בּוֹ	לָךְ	נְתַתִּיהָ	לְעֵינַי
ن	ای کسانی که ایمان آورده اید!	او به من شنیده ام	در میدان جنگ	من	به شما	پوک و	کئه	در او	به شما	پس من	به چشم
בְּנִי־	עַמִּי	נְתַתִּיהָ	לָךְ	קָבַר	מִתְדָּ:	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	אֲבֵרְהָם	לְפָנַי	עָם	הָאָרֶץ:	וַיְדַבֵּר
رحمت	با من	پس من	به شما	238	شما درگشت	و او خود را خم است.	پدر	به چهره های من	با	زمین	و او این است کئه سخن گفتن
אֶל־	עַפְרוֹן	בְּאֶזְנִי	עָם־	הָאָרֶץ	לְאִמְרִ	אָךְ	אִם־	אֶתָּה	לּוֹ	נְשַׁמְעֵנִי	נְתַתִּי
به	مغیر	در گوش من	با	زمین	بگوید	اما	اگر	پس با	او را به	او به من شنیده ام	من
בְּסֶרֶ	הַשָּׂדֶה	קַח	מִמֶּנִּי	וְאֶקְבְּרָה	אֶת־	מִתִּי	שָׁמָּה:	וַיַּעַן	עַפְרוֹן	אֶת־	אֲבֵרְהָם
نقره	در میدان جنگ	شما	از من	بخش و تدفین	با	من درگشت	پس نام	و او پاسخ است.	مغیر	با	پدر
לְאִמְרִ	לּוֹ:	אֲדֹנִי	נְשַׁמְעֵנִי	אֶרְץ	אֲרַבַּע	מֵאֵת	נִשְׁקַל־	בְּסֶרֶ	בֵּינִי	וּבֵינֶךָ	מֵה־
بگوید	او را به	ای کسانی که ایمان آورده اید!	او به من شنیده ام	جهان	4	از با	کاهش وزن	نقره	میان من	و بین شما	چه
הוּא	וְאֶת־	מִתְדָּ	קָבַר:	וַיִּשְׁמַע	אֲבֵרְהָם	אֶל־	עַפְרוֹן	וַיִּשְׁקַל	אֲבֵרְהָם	לְעַפְרוֹן	אֶת־
او	و با	شما درگشت	238	او شنیده است.	پدر	به	مغیر	و او این است کئه وزن 58	پدر	به خاک آلود	با
הַבְּסֶרֶ	אֲשֶׁר	דָּבָר	בְּאֶזְנִי	בְּנִי־	חַת	אֲרַבַּע	מֵאוֹת	נִשְׁקַל	כָּסֶף	עֹבֵר	לִסְחָר:
از نقره	کئه	سگالید	در گوش من	رحمت	رعیهای	4	صدها تن	کاهش وزن	نقره	در سراسر	به بازارگان
וַיִּקְמוּ	שָׂדֶה	עַפְרוֹן	אֲשֶׁר	בַּמִּכְפֻּלָּה	אֲשֶׁר	לְפָנַי	מִמְּרָא	הַשָּׂדֶה	וְהַמַּעֲרָה	אֲשֶׁר־	בּוֹ
و قصاص خواهد شد	رشته	مغیر	کئه	در دو	کئه	به چهره های من	شور و شوقی	در میدان جنگ	پوک و	کئه	در او
וְכָל־	הָעֵץ	אֲשֶׁר	בַּשָּׂדֶה	אֲשֶׁר	בְּכָל־	גְּבֻלוֹ	סְבִיב:	לְאֲבֵרְהָם	לְמַקְנָה	לְעֵינַי	בְּנִי־
و همه	به درخت	کئه	در میدان	کئه	در تمام	او را به مرز	در اطراف	به پدر	به حیوانات اهلی	به چشم	رحمت
חַת	בְּכָל	בְּאֵי	נְשֹׁעַר־	עִירוֹ:	וְאַחֲרָיִ	כּוֹ	קָבַר	אֲבֵרְהָם	אֶת־	שָׂרָה	אֲשָׁמוּ
رعیهای	در تمام	من به آینده	دروازه ی ورودی	او باز	و بعد از	پس	238	پدر	با	غالبیتی	زنان او را
אֶל־	מַעֲרַת	שָׂדֶה	הַמִּכְפֻּלָּה	עַל־	פָּנַי	מִמְּרָא	הוּא	חֲבֵרוֹן	בְּאֶרֶץ	כְּנָעֵן:	וַיִּקָּם
به	در غار جادهد	رشته	این دو	بیش از	چهره های من	شور و شوقی	او	دلریا	در روی زمین	تحقیر نمودی	و قصاص خواهد شد
הַשָּׂדֶה	וְהַמַּעֲרָה	אֲשֶׁר־	בּוֹ	לְאֲבֵרְהָם	לְאַחֲזֹת־	קָבַר	מֵאֵת	בְּנִי־	חַת:	וְאֲבֵרְהָם	זָלוֹ
در میدان جنگ	پوک و	کئه	در او	به پدر	به دارایی ها	238	از با	رحمت	رعیهای	و پدر	پدر
בָּא	בַּיָּמִים	וַיִּהְיֶה	בִּירוֹ	אֶת־	אֲבֵרְהָם	בְּכָל:	וַיֹּאמֶר	אֲבֵרְהָם	אֶל־	עַבְדּוֹ	זָקֵן
آمدن	در روز	و موحدی	دعا	با	پدر	در تمام	و او گفت کئه است.	پدر	به	خادم او را	پیر

בִּיהוּה	וְאַשְׁפִּיעֶנָּה	יִרְכִּי:	תַּחַת	יָדָךְ	גָּא	שָׁיִם-	לֹא	אֲשֶׁר-	בְּכָל-	הַמַּיִשָּׁל	בִּיהוּה
در موحدی	و من می خواهم به شما هفت	فخدی!	در زیر	دست شما	لطفا	شما	او را به	که	در تمام	قانون	دروستی او را
אֲשֶׁר	הַכְּנַעֲנִי	מִבְּנוֹת	לְבָנִי	אִשָּׁה	תַּקַּח	לֹא-	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	וְאֵלֹהֵי	הַשָּׁמַיִם	אֵלֹהֵי
که	اهانت به کسی	از دختر	تا مرا	زن	آیا شما خواه گرفت	ن	که	زمین	و نیروهای	در آسمان ها	این من
לְבָנִי	אִשָּׁה	וְלִמְחַתָּ	תִּלְדָּךְ	מוֹלֶדְתִּי	וְאֶל-	אֶרֶצִּי	אֶל-	כִּי	בְּקִרְבּוֹ:	יֹנָשָׁב	אֲנֹכִי
تا مرا	زن	و	او ادامه دارد	قوم من	و	من به زمین	به	که	در درون او را	او نشسته است.	من
הָאָרֶץ	אֶל-	אֶחָדִי	לְלֶכֶת	הָאִשָּׁה	תֹּאכְלָה	לֹא-	אוּלִי	הַעֲבָד	אֵלִיו	וַיֹּאמֶר	לִיצְחָק:
زمین	به	پشت سر من	رفت	زن	او حاضر است.	ن	شاید	خادم	او را به	و او گفت که است.	به خنده است.
אֵלִיו	וַיֹּאמֶר	מִשָּׁם:	יֵצְאֶתָ	אֲשֶׁר-	הָאָרֶץ	אֶל-	בְּנֶךָ	אֶת-	אֲשִׁיב	הַהִנָּשָׁב	הַנָּזֶת
او را به	و او گفت که است.	از آنجا	آیا شما بیرون رفت	که	زمین	به	شما	با	من رد خواهند کرد	بازگشت	به این
אֲשֶׁר	הַשָּׁמַיִם	אֵלֹהֵי	יְהוָהוּ	שָׁמָּה:	בְּנִי	אֶת-	תָּשִׁיב	כֹּן-	לָךְ	הַנֶּשְׁמָר	אֲבִרָהֶם
که	در آسمان ها	این من	موحدی	پس نام	رحمت	با	شما پس از بازگشت	تا مبادا	به شما	حفظ و	پدر multitude
לֹאמֹר	לִי	וְשָׁבַע-	וְאֲשֶׁר	לִי	דְּבַר-	וְאֲשֶׁר	מוֹלֶדְתִּי	וּמֵאָרֶץ	אָבִי	מִבֵּית	לְקַחְנִי
بگوید	به نظر من	سوگند یاد کرد که	و	به نظر من	سگالید	و	قوم من	و از زمین	پدر من	از میان	او مرا
לְבָנִי	אִשָּׁה	וְלִמְחַתָּ	לְכַנִּיךְ	מִלְאָכֹךְ	יִשְׁלַח	הוּא	הַנָּזֶת	הָאָרֶץ	אֶת-	אֶתֶּן	לְזַרְעֶךָ
تا مرا	زن	و	به چهره های شما	خدا او را	وی گسیل خواهد کرد	او	به این	زمین	با	من خواهم داد	دیگرگل نن داد؟
אֶת-	בָּרַק	נָזַת	מִשְׁבַּעַתִּי	וְנִלְתִּי	אֶחָדִיךְ	לְלֶכֶת	הָאִשָּׁה	תֹּאכְלָה	לֹא	וְאִם-	מִשָּׁם:
با	اما	این	از من هفتم :	و شما پاک	بعد از این که شما	رفت	زن	او حاضر است.	ن	و اگر	از آنجا
אֲדַנְיוּ	אֲבִרָהֶם	יָרַךְ	תַּחַת	יָדוֹ	אֶת-	הַעֲבָד	נִישָׁם	נֶשְׁמָה:	תָּשָׁב	לֹא	בְנִי
مجلس اعیان او را	پدر multitude	طرف	در زیر	او را	با	خادم	و قرار دادن است.	پس نام	او پس از بازگشت است.	ن	رحمت
וַיִּלָּךְ	אֲדַנְיוּ	מִגְמְלִי	גְּמָלִים	עֲשֶׂרָה	הָעֶבֶד	וַיִּקַּח	הַנָּזֶה:	הַדְּבַר	עַל-	לֹא	וַיִּשְׁבַּע
و او است.	مجلس اعیان او را	از شتر	شتر	10	خادم	و او در نظر گرفته شود.	به این	سخن را	بیش از	او را به	و او این است که sevening
נִחֹזֵר:	עִיר	אֶל-	גְּהֵרִים	אֶרֶם	אֶל-	וַיִּלָּךְ	וַיָּקָם	בִּידָו	אֲדַנְיוּ	טוֹב	וְכָל-
زفیر کشید	باز	به	جعفر ها	مناطق کوهستانی	به	و او است.	و قصاص خواهد شد	در دست او	مجلس اعیان او را	خوب است	و همه
הַשְּׂאֲבָת:	צֵאת	לַעֲת	עֶרֶב	לַעֲת	הַמַּיִם	בְּאֵר	אֶל-	לְעִיר	מִחוּץ	הַגְּמָלִים	וַיִּבְרָךְ
این طرحها	پیش رفتن	تا آن زمان	شب	تا آن زمان	در آب	Waterspring	به	باز	از خارج از	این شتر	همت است
עָם	חֹסֵד	וַעֲשֶׂה-	הַיּוֹם	לְפָנַי	גָּא	הַקְּהָה	אֲבִרָהֶם	אֲדַנִּי	אֵלֹהֵי	יְהוָה	וַיֹּאמֶר
با	مهر	و او	در آن روز	به چهره های من	لطفا	روشن	پدر multitude	ای کسانی که ایمان آورده اید!	این من	موحدی	و او گفت که است.
יֵצְאֶתָ	הָעִיר	אֲנִישִׁי	וּבְנוֹת	הַמַּיִם	עֵין	עַל-	נֶצֶב	אֲנֹכִי	הַנָּה	אֲבִרָהֶם:	אֲדַנִּי
آیا شما بیرون رفت	باز	زمانیانی	و دختران	در آب	چشم	بیش از	مستقر شده اند	من	بنگرید	پدر multitude	ای کسانی که ایمان آورده اید!

וְאִמְרָה	וְאִשְׁמָה	כְּדָרְךָ	נָא	הִטִּי-	אֵלֶיךָ	אִמְר	אֲשֶׁר	הַנְּעֹר	וְהִנֵּה	מִים:	לִשְׁאֵב
و او گفت:	و من خواهم نوشید	افتابیهی؟	لطفا	شما دراز	پس ده	میگویند که	که	جوانان	و او می شود	را از آب ها	به دریافت
עֲשִׂיתְ	כִּי-	אֲדַע	וְכֵה	לִיצְחָק	לַעֲבֹדָךְ	הַלְחַתְּ	אֹתָהּ	אֲשַׁקֶּה	גְּמָלֶיךָ	וְגַם-	שְׁמָה
آیا شما	که	من خبر خواهم نکرد	و در بخش	به خنده است.	به خادم شما	آیا شما درست است	پس با	من خواهم نوشید	شتر که شما	و علاوه بر آن	گسارد
אֲשֶׁר	יֵצֵאת	רַבָּקָה	וְהִנֵּה	לְדַבָּרְךָ	כָּלָה	טָרַם	הוּא	וַיְהִי-	אֲדֹנִי:	עַם-	חֶסֶד
که	آیا شما بیرون رفت	Fettering	نظاره و	به صحبت	پس همه	هنوز	او	و او تبدیل شده است.	ای کسانی که ایمان آورده اید!	با	مهر
וְהַנְּעֹר	שְׁכַמָּה:	עַל-	וְכֵהָ	אֲכַרְהֶם	אֲחִי	נְחֹזֵר	אֲשֶׁת	מַלְכָּה	כָּו-	לְבַתוֹאֵל	יְלֵדָה
و جوانان	پس بر نوش	بیش از	بخش و سیو	پدر mutitude	برادر من	زغیرکشید	زنان	ملکه	پسر	به قوت تلف	او بچه می نکردند
וַתַּעֲלֵ:	כִּדָּה	וַתַּמְלֵא	הַעֲיִנָּה	וַתַּרְדּ	יִדְעָהּ	לֹא	וְאִישׁ	בְּתוּלָה	מֵאֲד	מֵרְאֶה	טִבַּת
و او فراز رویها	بخش افتابیهی	و او پر شدن است.	چشم را دفع لغزیم	و شما نازل خواهد شد	پس او نمی داند	ن	و مرد	مریم عذرا	خیلی	پس ظاهر	خوب آنها
אֲדֹנִי	שְׁמָה	וַתֹּאמֶר	מִכְּדָד:	מִים	מַעֲט-	נָא	הַגְּמִיאֵינִי	וַיֹּאמֶר	לְקִרְאָתָהּ	הַעֲבֹד	וַיִּרְץ
ای کسانی که ایمان آورده اید!	گسارد	و او گفت که است.	از شما افتابیهی	را از آب ها	لغمی	لطفا	من آب	و او گفت که است.	پس از ملاقات	خادم	و او دارد.
אֲשַׁאֵב	לְגַמְלֶיךָ	גַּם	וַתֹּאמֶר	לְהַשְׁקִיתוֹ	וַתְּכַל	וַתִּשְׁקָהוּ:	יָדָה	עַל-	כִּדָּה	וַתַּרְדּ	וַתַּמְחֵר
من جلب خواهد نکرد	به شتر شما	علاوه بر آن	و او گفت که است.	او را به مشروب	و کامل	و او را به خوردن است.	پس دست	بیش از	بخش افتابیهی	و شما نازل خواهد شد	و او این است که شتافتنی
אֶל-	עוֹד	וַתִּרְץ	הַשְׁקָת	אֶל-	כִּדָּה	וַתַּעַר	וַתַּמְחֵר	לְשִׁתָּת:	כָּלוּ	אִם-	עֵד
به	هنوز هم	و او دارد.	این آبخورهای	به	بخش افتابیهی	و تهی شدن است.	و او این است که شتافتنی	به نوشیدن	همه او را	اگر	تا
יְהִנֵּה	הַהֲצִלִים	לְדַעַת	מִחֲרָיִשׁ	לָהּ	מִשְׁתַּאֲה	וְהָאִישׁ	גְּמָלָיו:	לְכָל-	וַתִּשְׁאֵב	לִשְׁאֵב	הַבָּאֵר
موحدی	به پیش رفت.	دانش	تفکر	پس ده	خود را حیران	و مرد	شتر او را	به همه	و او این است که طراحی	به دریافت	این waterspring
וְהָב	גָּזַם	הָאִישׁ	וַיִּקַּח	לְשִׁתּוֹת	הַגְּמָלִים	כָּלוּ	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	לֹא:	אִם-	דָּרְכּוֹ
طلا	باگو هرااد	مرد	و او در نظر گرفته شود.	به نوشیدن	این شتر	همه او را	به عنوان که	و او تبدیل شده است.	ن	اگر	او را به راه
מִי	בַת-	וַיֹּאמֶר	מִשְׁקָלָם:	וְהָב	עֲשֶׂרָה	יְדִיָּה	עַל-	צְמִידִים	וַיִּשְׁגִּי	מִשְׁקָלוֹ	כֶּקַע
که	دختر	و او گفت که است.	وزن آنها را	طلا	10	پس دست	بیش از	ایارها	و دو	وزن او را	نیم
אֲלֵיו	וַתֹּאמֶר	לָלִינוּ:	לָנוּ	מָקוֹם	אֲבִינוּ	בֵּית-	הַיֵּשׁ	לִי	נָא	הַגִּידִי	אֶתְ
و او را به	و او گفت که است.	وفا را	برای ما	ها	پدر شما	دروسطی	این است که وجود دارد.	به نظر من	لطفا	اشك فار ساخت؟	با
וְתָבֹן	גַּם-	אֲלֵיו	וַתֹּאמֶר	לְנַחֲזֹר:	יְלֵדָה	אֲשֶׁר	מַלְכָּה	כָּו-	אֲנֹכִי	בְּתוֹאֵל	בַּת-
که	علاوه بر آن	او را به	و او گفت که است.	و او بچه می نکردند	او بچه می نکردند	که	ملکه	پسر	من	قوتمی هرز داده	دختر
וַיֹּאמֶר	לִיהִנֵּה:	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	הָאִישׁ	וַיִּקַּד	לָלוֹנוּ:	מָקוֹם	גַּם-	עַמָּנוּ	רַב	מִסְפּוֹא	גַּם-
و او گفت که است.	به موحدی	و او خود را خم است.	مرد	و خم شدن	وفا را	ها	علاوه بر آن	با ما	جمعی	یونجه خشك	علاوه بر آن

בְּרוּךְ خفتيد	יְהוָה موحدي	אֱלֹהֵי اين من	אֱדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	אֲבִרְהֶם پدر multitude	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	עֶזְב برشگست	חֲסִדָּו مهربانی او را	נֶאֱמָתוֹ و توصیه های او را	מַעֲסֵם از با	אֱדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!
אֲנֹכִי من	בְּדֶרֶךְ در راه	נַתַּנִּי ارام من	יְהוָה موحدي	בֵּית دروستی	אֲתִי برادر من	אֲדֹנִי: ای کسانی که ایمان آورده اید!	וּתְרִיץ و او دارد.	הַנִּעֲרָה جوانان	וַתִּגֵּד و او این است که اشکار کردن	לְבֵית به دروسطی	אֲמָה پس مادر
בְּדַבְּרִים به عنوان واژه ها	הָאֵלֶּה: به این	וּלְרַבָּקָה و fettering	אָח برادر	וַיִּשְׁמוּ و او را به نام	לָבוֹ لشخ سفید	וַיִּרֶץ و او دارد.	לָבוֹ لشخ سفید	אֶל- به	הַחֻצָּה در این بخش در خارج از	אֶל- به	אֶת- با
הָעֵינִן: چشم	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	כִּרְאֹת به ببند	אֶת- با	הַנְּזִם جواهرات	וַאֲת- و با	הַצִּמְדִים این دستبند	עַל- بیش از	יָדַי دست من	אֲחֹתוֹ یکای از او	וַיִּשְׁמְעוּ و چون او را شنید	אֶת- با
דְּבָרַי من سخن	רַבָּקָה Fettering	אֲחֹתוֹ یکای از او	לֵאמֹר بگوید	כֹּה- بدین ترتیب	דְּבַר سگالید	אֵלַי به نظر من	הָאִישׁ مرد	וַיִּבֹא و او این است که	אֶל- به	הָאִישׁ مرد	וְהִנֵּה نظاره و
עֵימָד ایستاده ام	עַל- بیش از	הַגְּמָלִים این شتر	עַל- بیش از	הָעֵינִן: چشم	בָּוֶא آمد	בָּוֶא آمد	בְּרוּךְ خفتيد	יְהוָה موحدي	לְמָה به آنچه که	תַּעֲמֹל آیا شما قرار خواهد گرفت	בַּחוּץ در خارج از
וְאֲנֹכִי و من	מִנִּישֵׁי من پیش رو	הַבָּיִת میان	וּמְקוֹם و اماکن	לְגַמְלִים: به شتر	וַיָּבֹא و او این است که	הָאִישׁ مرد	הַבָּיִתָּה در این میان پس	וַיִּפְתַּח و باز است.	הַגְּמָלִים این شتر	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	יָתֵן که
וּמִסְפּוֹא و یونجه خشك	לְגַמְלִים به شتر	וּמִים و آب	לְרוֹחַץ به شست	רַגְלָיו او را به پای	וַיִּרְגְּלֵי و پای	הָאֲנָשִׁים این زمانیانی	אֲשֶׁר که	אֲתוֹ: با او	לִפְנָיו به چهره او را	לְאָכַל به غذا خوردن	וַיֵּאמְרָה و او گفت که است.
לֹא ن	אָכַל خوردن	עָד تا	אִם- اگر	דְּבַרְתִּי من صحبت	דְּבָרַי من سخن	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	דְּבַר: سگالید	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	עָבַד خادم	אֲבִרְהֶם پدر multitude	אֲנֹכִי: من
וַיְהִי و موحدي	בְּרֹךְ دعا	אֶת- با	אֲדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	מָאֵד خیلی	וַיִּגְדֹּל و او رو به افزایش است.	וַיִּתֵּן- و او این است که دادن	לֹו او را به	עָאֵן گله	וַיִּבְקֶר و امروز صبح	וַיִּכְסֹף و نقره	וְהָיָה و طلا
וַעֲבָדָם و خدمه	וַיִּשְׁפָּחֹת زنان و بردگان	וַיִּגְמְלִים و شتر	וַיַּחְמְרִים: مرکب و	וַתִּלָּד و او ولادت است.	שָׁרָה غالبیتی	אֲשֶׁת زنان	אֲדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	בֶּן پسر	לֵאדֹנִי به خدا من	אֲחֵרֵי پشت سر من	זִקְנָתָהּ پس در پیری
וַיִּתֵּן- و او این است که دادن	לֹו او را به	אֶת- با	כָּל- همه	אֲשֶׁר- که	לֹו: او را به	וַיִּשְׁבַּעֵנִי و او این است که به من sevening	אֲדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	לֵאמֹר بگوید	לֹא- ن	תִּקַּח آیا شما خواهم گرفت	אֲשָׁה زن
לְבָנִי تا مرا	מִבְנוֹת از دختر	הַכְּנַעֲנִי اهانت به کسی	אֲשֶׁר که	אֲנֹכִי من	וַיִּשָּׁב او نشسته است.	בְּאֶרְצוֹ: او را در زمین	אִם- اگر	לֹא ن	אֶל- به	בֵּית- دروستی	אָבִי پدر من
תִּלָּד: او ادامه دارد	וַאֲל- و	מִשְׁפַּחְתִּי فامیل من	וּלְקַחְתָּ و	אִשָּׁה زن	לְבָנִי: تا مرا	וַאֲמַר و می گویند	אֶל- به	אֲדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	אֵלַי به نظر من	לֹא- ن	תִּלָּד: او ادامه دارد

הָאִשָּׁה	אֶחָרָי:	וַיֹּאמֶר	אֵלָי	יְהוָה	אֲשֶׁר-	הַתְּהַלֵּכְתִּי	לִפְנֵיו	יִשְׁלַח	מִלֵּאכֹו	אֶתְךָ	וְהִצֵּלִים
زن	پشت سر من	و او گفت كه است.	به نظر من	موحدى	كه	من پياده	به چهره او را	وى گسيل خواهد كرد	خدا او را	با تو	و به پيش ميرفت
דֶּרֶךְךָ	וְלִקְחָתָּ	אִשָּׁה	לְבָנִי	מִמִּשְׁפַּחְתִּי	וּמִבֵּית	אָבִי:	אַז	תִּנָּקֶה	מֵאֵלָתִי	כִּי	תִבּוֹא
راه شما	و	زن	تا مرا	خانواده ها را از من	و از ميان	پدر من	بعد	شما پاك خواهد شد	مراسم تحليف از من	كه	او خواهد آمد
אֶל-	מִשְׁפַּחְתִּי	וְאִם-	לֹא	יִתְּנֵו	לָךְ	וְהָיִיתְ	נָקִי	מֵאֵלָתִי:	וְאִכָּא	הַיּוֹם	אֶל-
به	فاميل من	و اگر	ن	خواهند داد.	به شما	و شما	زود	مراسم تحليف از من	و من	در آن روز	به
הָעֵינַי	וַאֲמַר	יְהוָה	אֵלֹהֶי	אֶדְבֹּגִי	אֲבָרְהָם	אִם-	יִשְׁדֶּ-	נָא	מִצִּלִּים	דֶּרֶכִּי	אֲשֶׁר
چشم	و مى گویند	موحدى	اين من	اى كسانى كه ايمان آورده ايد!	پدر multitude	اگر	شما وجود دارد.	لطفا	پيشرفت	راه من	كه
אָנֹכִי	הִלָּךְ	עָלֶיךָ:	הִנֵּה	אָנֹכִי	נָצַב	עַל-	עֵינַי	הַמַּיִם	וְהָיָה	הָעֶלְמָה	הַיִּצְאָת
من	يکى از ادامه دارد	در پس	بنگرید	من	مستقر شده اند	بپش از	چشم	در آب	و او مى شود	پوست بدنشان را	شما گفتيد كه بيرون رفت
לִשְׂאֵב	וְאִמְרָתִי	אֵלֶיךָ	הַשְׁקִינִי-	נָא	מַעֲט-	מִים	מִפְּדֶךָ:	וְאִמְרָה	אֵלַי	גַּם-	אֵתָה
به دريافت	و من مى گويم	پس ده	كه شما به من	لطفا	كسى	را از آب ها	از شما اقتايى	و او گفت:	به نظر من	علاوه بر آن	پس با
שָׂתָה	וַיִּגַּם	לְגַמְלֶיךָ	אֲשָׁאֵב	הוּא	הָאִשָּׁה	אֲשֶׁר-	הַכִּים	יְהוָה	לְכוֹ-	אֶדְבֹּגִי:	אָנִי
گسارد	و علاوه بر آن	به شتر شما	من جلب خواهد كرد	او	زن	كه	او حق دارد	موحدى	لذاخ سفيد	اى كسانى كه ايمان آورده ايد!	من
טָרַם	אֲכָלָה	לְדַבֵּר	אֶל-	לִבִּי	וְהִנֵּה	רַבָּקָה	יִצְחָל	וַיְכַדָּה	עַל-	שְׂכָמָה	וַתִּרְד
هنوز	مواد غذايى	به صحبت	به	قلب من	نظاره و	Fettering	ايا شما بيرون رفت	بخش و سبو	بپش از	پس بر دوش	و شما نازل خواهد شد
הָעֵינָה	וַתִּשְׁאָב	וַאֲמַר	אֵלֶיךָ	הַשְׁקִינִי	נָא:	וַתִּמְהַר	וַתּוֹרֵד	כַּדָּה	מַעֲלֶיךָ	וַתֹּאמֶר	שָׂמָה
چشم را دفع كنيم	و او اين است كه طراحي	و مى گویند	پس ده	كه شما به من	لطفا	و او اين است كه شتافتنى	و او نزولهاى	بخش اقتايى	پس از	و او گفت كه است.	گسارد
וַיִּגַּם-	גַּמְלֶיךָ	אֲשָׁקָה	וְאֲשַׁתְ	וַיִּגַּם	הַגַּמְלִים	הַשְׁקַתְהָ:	וְאֲשָׁאֵל	אֵתָה	וְאִמְרוֹ	כַּת-	מִי
و علاوه بر آن	شتر كه شما	من خواهم نوشيد	زنان	و علاوه بر آن	اين شتر	او گسارد	و من از	پس با	و مى گویند	دختر	كه
אֶתְךָ	וַתֹּאמֶר	כַּת-	כַּתוּאֵלִ	כּוֹ-	נָחוֹר	אֲשֶׁר	יִלְדָּה-	לָו	מִלְכָּה	וְאִשָּׁם	הַבָּנִם
با	و او گفت كه است.	دختر	قوتى هرز داده	پسر	زفيركشيد	كه	او بچه مى كردند	او را به	ملكه	و	جواهرات
עַל-	אִפְּהָ	וְהַצְמִידִים	עַל-	יְדִידָה:	וְאֶקֶד	וַאֲשַׁמְתָּה	לִיְהוָה	וְאִבְרָךְ	אֶת-	יְהוָה	אֵלֹהֶי
بپش از	بخش پخت	و دستيند	بپش از	پس دست	و خم شدن	و من حق پرست	به موحدى	و همت من	با	موحدى	اين من
אֶדְבֹּגִי	אֲבָרְהָם	אֲשֶׁר	הַנַּחֲנִי	כַּדְרָךְ	אִמָּת	לְקַסַּת	אֶת-	כַּת-	אֶתִּי	אֶדְבֹּגִי	לְבָנִי:
اى كسانى كه ايمان آورده ايد!	پدر multitude	كه	مرا	در راه	توصيه ها	تا	با	دختر	برادر من	اى كسانى كه ايمان آورده ايد!	او را به
וְעַתָּה	אִם-	יִשְׁכֶּם	עֲשִׂים	חֲסֹד	וַאֲמַת	אֶת-	אֶדְבֹּגִי	הַגִּידוּ	לִי	וְאִם-	לֹא
و حالا	اگر	شما وجود دارد.	اينكار را به	مهر	و توصيه ها	با	اى كسانى كه ايمان آورده ايد!	به شما بگويم	به نظر من	و اگر	ن
הַגִּידוּ	לִי	וְאֶפְנֶה	עַל-	יָמִין	אֹז	עַל-	שְׂמָאל:	וַיַּעַן	לְכוּ	וּכְתוּבָאֵלִ	וַיֹּאמְרוּ
به شما بگويم	به نظر من	و من معطوف خواهد كرد	بپش از	درست است	و يا	بپش از	سمت چپ	و او پاسخ است.	لذاخ سفيد	به هدر رفته و قدرت	آنها گفتند

מִיָּהוּה <div>از موحدی</div>	יֵצֵא <div>او پیش رفتن است.</div>	הַדְּבָר <div>سخن را</div>	לֹא <div>ن</div>	נוכַּח <div>ما قادر خواهد شد</div>	דְּבָר <div>سگالید</div>	אֱלֹהִים <div>به شما</div>	רַע <div>مربوطساخت</div>	אוֹר <div>و یا</div>	טוֹב: <div>خوب است</div>	הִגֵּד־ <div>بنگرید</div>	רַבָּקָה <div>Fettering</div>
לְפָנָיו <div>به چهره های شما</div>	קָח <div>شما</div>	וְלֹךְ <div>و به شما</div>	וּתְהִי <div>و او تبدیل شده است.</div>	אִשָּׁה <div>زن</div>	לְכוֹר <div>لغاخ سفید</div>	עֲדֻלָּה <div>مجلس اعیان شما</div>	כַּאֲשֶׁר <div>به عنوان که</div>	דְּבָר <div>سگالید</div>	יְהוָה: <div>موحدی</div>	וַיְהִי <div>و او تبدیل شده است.</div>	כַּאֲשֶׁר <div>به عنوان که</div>
שָׁמַע <div>او شنید</div>	עָבַד <div>خادم</div>	אֲבָרָהֶם <div>پدر mutitude</div>	אֶת־ <div>با</div>	דְּבָרֵיהֶם <div>واژه های آنها را</div>	וַיִּשְׁתַּחוּ <div>و او خود را خم است.</div>	אֶרְצָה <div>بخش زمین</div>	לִיהוָה: <div>به موحدی</div>	וַיֵּצֵא <div>و تولید کردن است.</div>	הָעָבָד <div>خادم</div>	כְּלִי- <div>همه به من</div>	כֶּסֶף <div>نقره</div>
וּכְלִי <div>و مقاله های</div>	זָהָב <div>طلا</div>	וּבְגָדִים <div>و جامه های</div>	וַיָּתֵן <div>و او این است که دادن</div>	לְרַבָּקָה <div>به fettering</div>	וַיַּגְדִּילָהּ <div>و ره آورد</div>	נָתַן <div>او</div>	לְאִחֶיהָ <div>به برادر پس</div>	וַיִּלְאֶמָהּ: <div>و بخشی را به مادر</div>	וַיֹּאכְלוּ <div>و مشغول خوردن</div>	וַיִּשְׁתּוּ <div>و آب آشامیدنی</div>	הוּא <div>او</div>
וְהָאֲנָשִׁים <div>و زنانیانی</div>	אֲשֶׁר- <div>که</div>	עָמוּ <div>با او</div>	וַיְגִלְנוּ <div>و آنها پایدارماندنی</div>	וַיַּקְוִמוּ <div>و آنها رو به افزایش</div>	בַּבֹּקֶר <div>در صبح</div>	וַיֹּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	שְׁלַחְנִי <div>مرا</div>	לְאֹדְנִי: <div>به خدا من</div>	וַיֹּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	אָחִיהָ <div>پس برادران</div>	וְאִמָּהּ <div>و مادر وارد</div>
וַיֵּשֶׁב <div>او پس از بازگشت است.</div>	הַנְּעָר <div>جوانان</div>	אֶתָּנוּ <div>با ما</div>	יָמִים <div>روز گذشته</div>	אֹו <div>و یا</div>	עָשׂוֹר <div>10</div>	אֶחָד <div>پشت سر</div>	תֵּלָךְ: <div>او ادامه دارد</div>	וַיֹּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	אֱלֹהֶם <div>به آنها</div>	אֶל- <div>به</div>	תַּעֲתְרוּ <div>شما را به تاخیر انداختن</div>
אֲתִי <div>با من</div>	וַיהוָה <div>و موحدی</div>	הַצֵּלִים <div>به پیش میرفت</div>	דְּרָכִי <div>راه من</div>	שְׁלַחְנוּנִי <div>شما به من بگویند</div>	וְאֶלְכָה <div>و من می خواهم رفت</div>	לְאֹדְנִי: <div>به خدا من</div>	וַיֹּאמְרוּ <div>آنها گفتند</div>	נִקְרָא <div>ما حاضر خواهند کرد</div>	לְנַעַר <div>جوانان</div>	וַיִּשְׁאַלָהּ <div>و ما خواهش خواهم کرد</div>	אֶת־ <div>با</div>
פִּיהָ: <div>پس دهان</div>	וַיִּקְרָאוּ <div>و آنها خواستار</div>	לְרַבָּקָה <div>به fettering</div>	וַיֹּאמְרוּ <div>آنها گفتند</div>	אֲלֶיהָ <div>پس ده</div>	הַתִּלְכִּי <div>شما گفتید که ادامه دارد</div>	עִם־ <div>با</div>	הָאִישׁ <div>مرد</div>	הִזָּה <div>به این</div>	וַתֹּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	אֵלָיו: <div>من می خواهم رفت</div>	וַיִּשְׁלַחוּ <div>و آنها با فرستادن</div>
אֶת־ <div>با</div>	רַבָּקָה <div>Fettering</div>	אֶחָתָם <div>یکی از آنها</div>	וְאֶת־ <div>و با</div>	מִנְקֻמָּהּ <div>بخش دایبها</div>	וְאֶת־ <div>و با</div>	עָבַד <div>خادم</div>	אֲבָרָהֶם <div>پدر mutitude</div>	וְאֶת־ <div>و با</div>	אֲנָשָׁיו: <div>زمانیانی او را</div>	וַיַּבְרִכוּ <div>همت هستند</div>	אֶת־ <div>با</div>
רַבָּקָה <div>Fettering</div>	וַיֹּאמְרוּ <div>آنها گفتند</div>	לָהּ <div>پس ده</div>	אֶחָתָנוּ <div>یکی از ما</div>	אֶתְ <div>با</div>	הָיִי <div>شما شده</div>	לְאֵלֶפֶי <div>به هزاران نفر</div>	רַבָּבָה <div>هزار ها</div>	וַיִּירָשׁ <div>و او اجاره خواهد کرد</div>	זֵרְעָךְ <div>دانه شما</div>	אֵת <div>با</div>	שַׁעַר <div>دروازه ی ورودی</div>
שָׂנְאִיו: <div>او را به</div>	וַתִּקֶּם <div>و او متصاعد می باشد</div>	רַבָּקָה <div>Fettering</div>	וַיַּנְעֲרֶתֶיהָ <div>و دوشیزگان پس</div>	וַתַּרְכֹּבָנָהּ <div>و اسب سواری</div>	עַל־ <div>بیش از</div>	הַגְּמָלִים <div>این شتر</div>	וַתִּלְכֹּנָהּ <div>و آنها ادامه دارد</div>	אֶחָדִי <div>پشت سر من</div>	הָאִישׁ <div>مرد</div>	וַיִּנָּק <div>و او در نظر گرفته شود.</div>	הָעָבָד <div>خادم</div>
אֶת־ <div>با</div>	רַבָּקָה <div>Fettering</div>	וַיִּלָּךְ: <div>و او است.</div>	וַיִּצְחָק <div>و او این است که خندیدن</div>	בָּא <div>آمدن</div>	מִבּוֹא <div>از آمد</div>	בְּאֵר <div>Waterspring</div>	לַחִי <div>زندگی</div>	רֹאִי <div>با دیدن من</div>	וְהוּא <div>و</div>	יּוֹשֵׁב <div>او نشسته است.</div>	בְּאֶרֶץ <div>در روی زمین</div>
הַנְּגִב: <div>در جنوب</div>	וַיֵּצֵא <div>و او این است که پیش رفتن</div>	יִצְחָק <div>خنده است.</div>	לְשׁוֹם <div>به دل</div>	בְּשָׂדָה <div>در میدان</div>	לְפָנוֹת <div>به چهره ها</div>	עָרָב <div>شب</div>	וַיִּשָּׂא <div>و او در نظر گرفته شود.</div>	עֵינָיו <div>چشم او را</div>	וַיֵּרָא <div>و او با دیدن است.</div>	וְהִגֵּה <div>نظاره و</div>	גְּמָלִים <div>شتر</div>
בָּאִים: <div>به هنگام ورود به</div>	וַתִּשָּׂא <div>و شما خواهم گرفت</div>	רַבָּקָה <div>Fettering</div>	אֶת־ <div>با</div>	עֵינֶיהָ <div>پس چشمان</div>	וַתִּרָא <div>و او با دیدن است.</div>	אֶת־ <div>با</div>	וַתִּפֹּל <div>و او پائین می آید</div>	מַעַל <div>بیش از</div>	הַנְּמָל: <div>این ازشیرمادرگرفتنی</div>	וַתֹּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	
אֶל־ <div>به</div>	הָעָבָד <div>خادم</div>	מִי־ <div>که</div>	הָאִישׁ <div>مرد</div>	הַלָּזָה <div>به این</div>	הַלָּזָה <div>یکی از ادامه دارد</div>	בְּשָׂדָה <div>در میدان</div>	לְקִרְאָתָנוּ <div>ما را ملاقات نماید</div>	וַיֹּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	הָעָבָד <div>خادم</div>	הוּא <div>او</div>	אֲדֹנִי <div>ای کسانی که ایمان آورده اید!</div>

וּתְקַח	הַצֵּעִירָה	וּתְתַקֵּס:	וַיִּסְפָּר	הָעֶבֶד	לִיצְחָק	אֵת	כָּל־	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	עָשָׂה:	וַיִּבְרָאָה
و شما خواهم گرفت	مستوریاپنهان.	و او خود را پوشش است.	و نمره خواهد شد	خادم	به خنده است.	با	همه	واژه های	که	او	و او را پس می آید
יִצְחָק	הָאֵלֶּלֶה	שָׂרָה	אִמּוֹ	וַיִּקַּח	אֶת־	רַבָּקָה	וּתְהִי־	לֹו	לְאִשָּׁה	וַיֵּאָהֲבָהּ	וַיִּנָּחֶם
خنده است.	پس در خیمه	غالبیتی	مادر او را	و او در نظر گرفته شود.	با	Fettering	و او تبدیل شده است.	او را به	به زن	و او این است که بخش عشق	و او این است که تلهفی
יִצְחָק	אֶחָרִי	אִמּוֹ:	וַיִּסְרִי	אֶבְרָהָם	וַיִּקַּח	אִשָּׁה	וַיִּשָּׁמָה	קְטוֹרָה:	וּתְלֹד	לֹו	אֶת־
خنده است.	پشت سر من	مادر او را	و او این است که روارو	پدر mutitude	و او در نظر گرفته شود.	زن	پس نام و	مطیب	و او ولادت است.	او را به	با
זִמְרֹן	וְאֶת־	יָקוֹשָׁן	וְאֶת־	מָדֹן	וְאֶת־	מִדְּגֹן	וְאֶת־	יִשְׁבַּק	וְאֶת־	נָשׁוֹחַ:	וַיִּקְשֹׁן
موسیقی	و با	پراز توطله	و با	کشمکش	و با	23	و با	ترک	و با	دل	و پراز توطله
יָלֹד	אֶת־	נִשְׁבָּא	וְאֶת־	דָּדֹן	וַיִּבְנִי	דָּדֹן	וַיִּבְנִי	אֲשׁוּרִם	וּלְטוֹשִׁים	וּלְאִמִּים:	וַיִּבְנִי
تولید	با	آمدن آن	و با	عشق را به قضاوت	و پسران	عشق را به قضاوت	و پسران	موفق	و لٹوشیم	و به جمع آوری	و پسران
מִדְּגֹן	עֵיפָה	וְעַפְרֹ	וּתְחַנֵּךְ	וְאֶבְיָדָע	וְאֶלְדָּעָה	כָּל־	אֶלָה	בְּנִי	קְטוֹרָה:	וַיִּתֵּן	אֶבְרָהָם
23	تاریکی	و خاک	ابتکار و	دانش و پدر	دانش و قدرت	همه	این	رحمت	مطیب	و او این است که دادن	پدر mutitude
אֶת־	כָּל־	אֲשֶׁר־	לֹו	לִיצְחָק:	וּלְבָנִי	הַפִּילֹגְשִׁים	אֲשֶׁר	לְאֶבְרָהָם	נָתַן	אֶבְרָהָם	מִתְּנָת
با	همه	که	او را به	به خنده است.	و به فرزندان خود	این متعگان	که	به پدر mutitude	او	پدر mutitude	هدایا
וַיִּשְׁלַח־ם	מַעַל	יִצְחָק	בְּנֹו	בְּעוֹדָנּוּ	חַי	קָדְמָה	אֶל־	אֲרָץ	קָדָם:	וְאֵלָה	יָמִי
و او آنها را خواهد فرستاد	بیش از	خنده است.	او را بوجود آورده	هنوز هم در ایالات متحده امریکا	زندگی	بخش شرق	به	جهان	شرق	و این	روز من
נְשִׁיג־	חַיִּי	אֶבְרָהָם	אֲשֶׁר־	חַי	מֵאֵת	נְשָׁה	וְשִׁבְעִים	נְשָׁה	וְחַמִּשׁ	נָשִׁים:	וַיִּגְדַּע
2	زندگی من	پدر mutitude	که	زندگی	از با	جفت	و هفتاد	جفت	و پنج	هر چیز دوجزئها	و نفس را بیرون خواهند کرد
וַיָּמָת	אֶבְרָהָם	בְּשִׁיבָה	טוֹבָה	זָקֵן	וְשִׁבְעַ	וַיֵּאֱסֹף	אֶל־	עֲמִיו:	וַיִּקְבְּרוּ	אֵתוֹ	יִצְחָק
و او در حال مرگ است	پدر mutitude	در خالستری hairness	خوب است	پیر	7	و جمع آوری است.	به	مردم او را	و قبر کردن	با او	خنده است.
וַיִּשְׁמַעֲאֵל	בְּנָיו	אֶל־	מַעֲרַת	הַמַּכְפֵּלָה	אֶל־	שׂוֹנָה	עֶפְרֹן	כּוֹן	צִחֹר	הַחֲתָי	אֲשֶׁר
و خدا را پس از شنیدن خبر	پسر او را	به	در غار جاده	این دو	به	رشته	مغیر	پسر	لکاح سفید	این ترور کردن	که
עַל־	פָּנָי	מִמָּרָא:	הַשְּׂדֵה	אֲשֶׁר־	קִנְיָה	אֶבְרָהָם	מֵאֵת	בְּנִי־	חַת	נְשָׁמָה	קִבְרֹ
بیش از	چهره های من	شور و شوقی	در میدان جنگ	که	خود را	پدر mutitude	از با	رحمت	رعبهای	پس نام	238
אֶבְרָהָם	וְשָׂרָה	אֲשָׁתוֹ:	וַיְהִי	אֶחָרִי	מֹות	אֶבְרָהָם	וַיִּבְרָךְ	אֱלֹהִים	אֶת־	יִצְחָק	בְּנֹו
پدر mutitude	و غالبیتی	زنان او را	و او تبدیل شده است.	پشت سر من	مرد	پدر mutitude	همت است	بادیاوندیهای	با	خنده است.	او را بوجود آورده
וַיִּנָּשֵׁב	יִצְחָק	עַם־	בְּאֵר	לַחֵי	רֵאִי:	וְאֵלָה	תִּלְגַּת	יִשְׁמַעֲאֵל	כּוֹן־	אֶבְרָהָם	אֲשֶׁר
و او نشسته است.	خنده است.	با	Waterspring	زندگی	با دیدن من	و این	نسل های آینده	پس از شنیدن خبر خدا	پسر	پدر mutitude	که

יְלֹלָה	הֶגֶר	הַמַּצְרִית	נִשְׁפָּחַת	שָׂרָה	לְאַבְרָהָם:	וְאֵלֶּה	נִשְׁמוֹת	בְּנֵי	יִשְׁמָעֵאל	בְּנִשְׁמָתָם	לְתוֹלְדֹתָם
او بچه می کردند	این آدم سیار	آلام	زنان برده	غالیبتی	به پدر multitude	و این	نام	رحمت	پس از شنیدن خبر خدا	نام آنها را در	به نسل های آینده آنان را
בָּכָר	יִשְׁמָעֵאלִי	נִבְיֹת	וְקֹדֶר	וְאֶדְבָּאֵל	וּמִבְשָׁם:	וּמִשְׁמַעַ	וְדוּמָה	וּמִשָּׂא:	חֲזַד	וְתִלְמָא	יָטוּר
در یافاکنند	پس از شنیدن خبر خدا	Utterings	و طرف امیر	از حال و قدرت	و خوشبو	و پس از شنیدن خبر	و سکوت	و بار	جدی	و سرباززدنی	به طور مساوی
נָפִישׁ	נִקְדָּמָה:	אֵלֶּה	הֵם	בְּנֵי	יִשְׁמָעֵאלִי	וְאֵלֶּה	נִשְׁמָתָם	בְּחִצְרֵיהֶם	וּבִטְרֵיתָם	נְשִׁים-	עֶשְׂרֹ
دم	پس، در شرق	این	آنها	رحمت	پس از شنیدن خبر خدا	و این	نام آنها را	آنها در محاکم	و در سوره مؤمنون آنها	هر چیزدوجزئیها	10
נְשִׂיאָם	לְאַמָּתָם:	וְאֵלֶּה	נִשְׁנִי	חַיִּי	יִשְׁמָעֵאל	מָאֵת	נִשְׁגָּה	וּנְשֵׁלָשִׁים	נִשְׁגָּה	וְנִשְׁבַּע	נְשִׁים
به لکم کسی بلند	به توصیه های آنان را	و این	2	زندگی من	پس از شنیدن خبر خدا	از با	جفت	و سی	جفت	7	هر چیزدوجزئیها
וַיִּגְנוּ	וַיָּמָת	וַיֵּאָסֶר	אֶל-	עַמּוּיוֹ:	וַיִּשְׁכְּנוּ	מִחוּיָלָה	עַד-	שׁוּר	אֲשֶׁר	עַל-	פָּנֵי
و نفس را بیرون خواهند کرد	و او در حال مرگ است	و جمع اوری است.	به	مردم او را	و آنها tabernacling	از تابانیذنی	تا	گاو نر	که	بیش از	چهره های من
מִצְרַיִם	בְּאֶרֶכָה	אֲשׁוּרָה	עַל-	פָּנֵי	כָּל-	אָחִיו	נָפַל:	וְאֵלֶּה	תּוֹלְדֹת	יִצְחָק	כֹּן-
رنج	آمنن شما	بخش قفری	بیش از	چهره های من	همه	برادر او را	سقوط	و این	نسل های آینده	خنده است.	پسر
אַבְרָהָם	אַבְרָהָם	הוֹלִיד	אֶת-	יִצְחָק:	וַיְהִי	יִצְחָק	כֹּן-	אַרְבָּעִים	נִשְׁגָּה	בְּחֻמּוֹ	אֶת-
پدر multitude	پدر multitude	تولید	با	خنده است.	و او تبدیل شده است.	خنده است.	پسر	40	جفت	در او را	با
רִבְקָה	בַּת-	בְּתוּאֵלִי	הָאֶרְמִי	מִפְּזֹן	אָרָם	אֲחֹות	לָגֹן	הָאֶרְמִי	לֹו	לְאִשָּׁה:	וַיַּעֲמֹר
Fettering	دختر	قوتی هرز داده	این جیلی	عریض از	مناطق گوهستانی	خواهر	لکاخ سفید	این جیلی	او را به	به زن	و او این است که دعا
יִצְחָק	לִיְהוָה	לְנִכַח	אֲשֵׁתוֹ	כִּי	עֲקָרָה	הוּא	וַיַּעֲמֹר	לֹו	יְהוָה	וַתֵּסֶר	רִבְקָה
خنده است.	به موحدی	به نماینده گی	زنان او را	که	نازا	او	و او این است که دعا	او را به	موحدی	و او حامله شدن است.	Fettering
אֲשֵׁתוֹ:	וַיַּתְרָצְצוּ	הַבְּנִים	בְּקִרְבָּה	וַתֹּאמֶר	אִם-	כֹּן	לָמָּה	יְהִי	אֲנִכִּי	וַתִּלָּךְ	לְדָרָשׁ
زنان او را	و آنها بازورجلو بردن	این پسران	در بخش در داخل	و او گفت که است.	اگر	پس	به آنچه که	این	من	و او است.	به inquire
אֶת-	יְהוָה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	לָהּ	נִשְׁנִי	בְּבִטְנָהּ	וּנְשִׁי	לְאִמִּים	מִמַּעֲיָהּ	יִפְרְדּוּ	וְלֹאֵם
با	موحدی	و او گفت که است.	موحدی	پس ده	2	در رحم مادر به شما	و دو	گرد آمده بودند	از سینه شما	آنها جدا شدن	و مردم
מִלֹּאֵם	יָאֲמָז	וְרַב	יַעֲבֹד	צָעִיר:	וַיִּמְלְאוּ	יָמֶיהָ	לָלֶדֶת	וְהִגָּה	תּוֹמָם	בְּבִטְנָהּ:	וַיֵּצֵא
از مردم	گوش	و جمعیت	او خدمت خواهد کرد	اندک	و آنها از عهده	روز پس	ولادت	نظاره و	جوزاهای	در بخش زنانه	و او این است که پیش رفتن
הָרִאשׁוֹן	אֲדָמוֹנִי	כָּלֹו	כְּאֶדְרַת	שַׁעַר	וַיִּקְרָאוּ	נִשְׁמוֹ	עֲשׂוּ:	וַאֲחֵרֵי-	כֹן	יֵצֵא	אָחִיו
رئیس	سرخ فام	همه او را	به عنوان حلها	دروازه ی ورودی	و آنها خواستار	نام او را	آنها	و بعد از	پس	او پیش رفتن است.	برادر او را
וְקָדוֹ	אֲחֻזָּת	בַּעֲקֹב	עֲשׂוֹ	וַיִּקְרָא	נִשְׁמוֹ	יַעֲקֹב	וַיִּצְחָק	כֹּן-	נִשְׁשִׁים	נִשְׁגָּה	בְּלָדָת
و او را به دست	دارایی ها	در تانجای که	آنها	و او به آنها است.	نام او را	او گیر انداختنی	و او این است که خندیدن	پسر	60	جفت	در هنگام ولادت
אֲתָם:	וַיִּגְדְּלוּ	הַנְּעָרִים	עֲשׂוֹ	אִישׁ	אִישׁ	יָדַע	צִיד	אִישׁ	שָׁדָה	וַיַּעֲלֹב	אִישׁ
با آنها	و رشد می کردند.	این نواستها	و او تبدیل شده است.	مرد	مرد	او می داند	تعقیب	مرد	رشته	و او این است که گیر انداختنی	مرد

תָּמָּ	יָשָׁב	אֶהְיֶה:	וַיָּאָהֵב	יָצָתָק	אֶת־	עָשׂוּ	כִּי־	צִיד	בָּפִיו	וְרִבָּקָה	אֶהְבֵּת
Fullnesses	او نشسته است.	خیمه ها	و او مهربان و دوست داشتنی است.	خنده است.	با	آنها	که	تعقیب	در دهان او را	و fettering	دوست شما
אֶת־	יַעֲקֹב:	וַיִּזֹּד	יַעֲקֹב	נָזִיד	וַיָּבֵא	עָשׂוּ	מִן־	הַשָּׂדֶה	וְהוּא	עָנִי:	וַיֵּאמֶר
با	او گیرانداختنی	و او جوشید	او گیرانداختنی	جوشانم	و او این است که	آنها	از	در میدان جنگ	و	خسته	و او گفت که است.
עָשׂוּ	אֶל־	יַעֲקֹב	הַלְעִיטָנִי	נָא	מִן־	הָאֵדָם	הָאֵדָם	הַזֶּה	כִּי	עָנִי	אֶנְכִּי
آنها	به	او گیرانداختنی	شما به من غذا	لطفا	از	خونین	خونین	به این	که	خسته	من
עַל־	בֵּן	קָרָא־	נָשָׁמוּ	אֶדָוָם:	וַיֵּאמֶר	יַעֲקֹב	מִכְרָה	כֵּנוֹם	אֶת־	בְּכֻרְתּוֹ	לִי:
بیش از	پس	فراخوان	نام او را	نبرد خونین	و او گفت که است.	او گیرانداختنی	بخش فروش	به عنوان روز	با	حق های ارشدیت شما	به نظر من
וַיֵּאמֶר	עָשׂוּ	הִנֵּה	אֶנְכִּי	הוֹלֵךְ	לָמוֹת	וְלָמָּה־	בָּה	לִי	בְכֻרָה:	וַיֵּאמֶר	יַעֲקֹב
و او گفت که است.	آنها	بنگرید	من	ادامه دارد	خود را از مرگ	و در چه	این	به نظر من	و استعدادات	و او گفت که است.	او گیرانداختنی
הַשָּׂבָעָה	לִי	כִּדָּוָם	וַיִּשְׁבַּע	לֹו	וַיִּמְכֹּר	אֶת־	בְּכֻרְתּוֹ	לִיַעֲקֹב:	וַיַּעֲלֹב	נָתַן	לְעָשׂוּ
هفت تن از پس	به نظر من	به عنوان روز	و او این است که sevening	او را به	و او این است که فروش	با	حق های ارشدیت او را	به او گیرانداختنی	و او این است که گیرانداختنی	او	به آنها
לֶחֶם	וַנִּזִּיד	עַד־שִׁים	וַיֵּאֱכַל	וַיִּשְׁתֶּה	וַיִּקֶּם	וַיִּלֶּךְ	וַיִּכֹּז	עָשׂוּ	אֶת־	הַבְּכֻרָה:	וַיְהִי
نان	و جوشید	بلسنا	و او این است که خوردن	و او این است که آب آشامیدنی	و قصاص خواهد شد	و او است.	و او این است که خوارشمرندی	آنها	با	و استعدادات را	و او تبدیل شده است.
רָעַב	בְּאֶרֶץ	מִלְכָּד	הָרַעִב	הָרֵאשׁוֹן	אֲשֶׁר	הִנֵּה	בִּימֵי	אֲבָרְהָם	וַיִּלְךְ	יָצָתָק	אֶל־
قحطی	در روی زمین	از لئار به	در این قحطی	رئیس	که	شود	در روز	پدر mutitude	و او است.	خنده است.	به
אֲבִימֶלֶךְ	מִלְכָּד־	פְּלִשְׁתִּים	גְּרָרָה:	וַיֵּרָא	אֵלָיו	יְהוָה	וַיֵּאמֶר	אֶל־	תָּרַד	מַצְרִימָה	שָׁכַן
پدر شاه	شاه	مهاجرت	بخش tumbleweed	و او با دیدن است.	او را به	موحدی	و او گفت که است.	به	آیا شما نازل خواهد شد	بخش رنج میبرند	خیمهی
בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	אֱמֶר	אֵלָיֶךְ:	גֹּוֹר	בְּאֶרֶץ	הַזֹּאת	וַאֲהִיָּה	עָמָךְ	וַאֲבָרְכֶךָ	כִּי־	לָךְ
در روی زمین	که	میگویند که	به شما	توقفی	در روی زمین	به این	و من شدن	با تو	و من به شما دعا خواهند کرد	که	به شما
וְלִזְרַעְךָ	אֶת־	כָּל־	הָאֶרֶצַת	הָאֵל	וְהַקִּמְתִּי	אֶת־	הַשָּׂבָעָה	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעְתִּי	לְאֲבָרְהָם	به پدر mutitude
و شما دیگر گل	من خواهم داد	همه	زمین	را	و من	با	هفت تن از پس	که	من سوگند خورد	به پدر mutitude	
אֲבִיךָ:	וְהַרְבִּיתִי	אֶת־	כָּכֹכְכִי	הַשָּׁמַיִם	וְנִתְּתִי	לִזְרַעְךָ	אֶת	אֶת	הָאֶרֶצַת	הָאֵל	را
پدر شما	و من افزایش	با	ستارگان	در آسمان ها	و من	دیگر گل نن داد؟	با		زمین		
וְהַתְּכַרְכִּי	בְּזִרְעֶךָ	כָּל־	גֹּזִיר	לְעֹב	אֲשֶׁר־	שָׁמַע	אֲבָרְהָם	בְּקֻלִּי	וַיִּשְׁמַר	מִשְׁמַרְתִּי	
دعا و خود را	در دانه شما	همه	سازمان ملل متحد	تاانجای که	که	او شنید	پدر mutitude	در صدای من	و او این است که نگاه داشتن	رعاینهای!	
מִצּוֹתִי	תְּקוּמֹתִי	וְתוֹרָתִי:	וַיִּשָּׁב	יָצָתָק	בְּגֶרֶר:	אֲנִשִּׁי	הַמְּקוֹם	לְאִשְׁתּוֹ	וַיֵּאמֶר	אֶחָתִי	
	شرانعی!	و قوانین من	و او نشسته است.	خنده است.	در tumbleweed	زمانیانی	محل	او را به زنان	و او گفت که است.	یکی از من	

הוא	כי	ירא	לאמר	אשתי	פון	יהרגני	אנשי	המקום	על	רבקה	כי
او	که	او با دیدن است.	بگوید	زنان من	تا مبدا	وی گشته شدن من است.	زمانیانی	محل	بیش از	Fettering	که
טובת	מראה	היא:	ויהי	כי	ארכו	לו	שם	המים	וישקר	אבימלך	מלך
خوب است	پس ظاهر	د	و او تبدیل شده است.	که	او را با طول	او را به	در آنجا	در آن روز	و او این است که به دنبال	پدر شاه	شاه
פלשתים	בעד	הסלון	וירא	והנה	יצחק	מצחק	את	רבקה	אשתו:	וירא	אבימלך
مهاجرت	در مورد	پنجره را	و او با دیدن است.	نظاره و	خنده است.	خندان	با	Fettering	زنان او را	و او به آنها است.	پدر شاه
ליצחק	ויראמר	אך	הנה	אשתך	הוא	ואיך	אמרת	אחתי	הוא	ויראמר	אליו
به خنده است.	و او گفت که است.	اما	بنگرید	شما زنان	او	و چه	قالهای	یکی از من	او	و او گفت که است.	او را به
יצחק	כי	אמרתי	פון	אמות	עליה:	ויראמר	אבימלך	מה	זאת	עשית	לנו
خنده است.	که	قالهای!	تا مبدا	اقدامات	در پس	و او گفت که است.	پدر شاه	چه	این	آیا شما	برای ما
כמעט	שכב	אתך	העם	את	אשתך	והבאת	עלینو	אשם:	ויצו	אבימלך	את
به عنوان يك كمی	دراز کشیدن	ی‌کی از	با	با	شما زنان	و شما	در مورد ما	آتش	و او این است که فرمандھی	پدر شاه	با
כל	העם	לאמר	הנני	באיש	הנה	ובאשתו	מות	יומת:	ויזרע	יצחק	בארץ
همه	با	بگوید	تمام	در انسان	به این	و او را در زنان	مرد	او تمام خواهد کرد	و او را کشت و کار است.	خنده است.	در روی زمین
ההוא	וימצא	בשנה	ההוא	מאה	ושערים	ויברכהו	יתהוה:	ויגדל	האיש	וילך	הלך
!	و پیدا کردن	در جفت	!	صد	دروازه های شهر	و او این است که به او دعای خیر	موحدی	و او رو به افزایش است.	مرد	و او است.	رفت
וגדל	עד	כי	גדל	מאד:	ויהי	לו	מקנה	צאן	ומקנה	בקר	ועבדה
و	تا	که	عالی	خیلی	و او تبدیل شده است.	او را به	حيوانات اهلی	گله	و مالداري	صبح امروز	و خدمت
רבה	ויקנאו	אתו	פלשתים:	וכל	הבאת	אשר	חפרו	עבדי	אביו	בימי	אברהם
عظيم	و ایشان حسود	با او	مهاجرت	و همه	این چاه ها	که	حفر می کردند	خادم من	پدر او را	در روز	پدر mutitude
אביו	סתמום	פלשתים	וימלאום	עפר:	ויראמר	אבימלך	אל	יצחק	לך	מעמנו	כי
پدر او را	آنها بسته اند	مهاجرت	و آنها از عهده آنها	خاک	و او گفت که است.	پدر شاه	به	خنده است.	به شما	از با ما	که
עצמת	ממנו	מאד:	וילך	משם	יצחק	ניסן	בנסל	גרר	וישב	שם:	וישב
تعداد زیادی از	از ایالات متحده آمریكا	خیلی	و او است.	از آنجا	خنده است.	و ماند	در جریان	Tumbleweed	و او ننشسته است.	در آنجا	و او ننشسته است.
יצחק	ויחפרו	את	בארث	המים	אשר	חפרו	בימי	אברהם	אביו	ויסתמום	פלשתים
خنده است.	و لندن کاري	با	چاه های آب	در آب	که	حفر می کردند	در روز	پدر mutitude	پدر او را	و بستن آنها	مهاجرت
אחרי	מות	אברהם	וירא	להן	שמות	כשמת	אשר	קרא	להן	אביו:	ויחפרו
پشت سر من	مرد	پدر mutitude	و او به آنها است.	نظاره به	نام	به عنوان نام	که	فرخوان	نظاره به	پدر او را	و کندن کاري
עבדי	יצחק	בנסל	וימצאו	שם	באר	מים	תיים:	ויריבו	רעי	גרר	עם
خادم من	خنده است.	در جریان	و پیدا کردن	در آنجا	Waterspring	را از آب ها	زندگی	و آنها سعیدار	مربوط‌ساخت!	Tumbleweed	با

רֵעִי	יִצְחָק	לֵאמֹר	לָנוּ	הַמַּיִם	וַיִּקְרָא	נָשָׁם	הַבָּאָר	עֵשָׂק	כִּי	הִתְעַשְׂקוּ	עִמּוֹ:
مربوطساخت!	خنده است.	بگويد	برای ما	در آب	و او به آنها است.	در آنجا	این waterspring	کشمکش	که	آنها گوشش نکرد	با او
וַיִּתְּכֶפְרוּ	בָּאָר	אֲחֵרֶת	וַיְרִיבוּ	גַם־	עָלֶיהָ	וַיִּקְרָא	שָׁמָּה	שִׁטְנָה:	וַיַּעֲתֹק	מִנָּשָׁם	וַיִּתְּכֶפְרוּ
و گفتن کفاری	Waterspring	دیگران	و آنها سعیدار	علاوه بر آن	در پس	و او به آنها است.	پس نام	اتهام	و او در حال حرکت است.	از آنجا	و گفتن کفاری
בָּאָר	אֲחֵרֶת	וְלֹא	רָבוּ	עָלֶיהָ	וַיִּקְרָא	שָׁמָּה	רַחֲבוֹת	וַיֹּאמֶר	כִּי־	עָלָה	הִרְחִיב
Waterspring	دیگران	و	شما را افزایش دهند	در پس	و او به آنها است.	پس نام	Broadways	و او گفت که است.	که	در حال حاضر	وی پهن کند
יְהִנָּה	לָנוּ	וּפְרִינוּ	בְּאֶרְצִי:	וַיַּעַל	מִנָּשָׁם	בָּאָר	שָׁבַע:	וַיִּרָא	אֵלָיו	יְהִנָּה	בְּלִילָה
موحدی	برای ما	و ما ثمردار	در روی زمین	و او فراز رویها	از آنجا	Waterspring	7	و او با دیدن است.	او را به	موحدی	در شب
הַהוּא	וַיֹּאמֶר	אֲנֹכִי	אֵלֹהֵי	אֲכַרְהֶם	אָבִיךָ	אֶל־	תִּירָא	כִּי־	אִתְּךָ	אֲנֹכִי	וּבִרְכָּתֶיךָ
!	و او گفت که است.	من	این من	پدر multitude	پدر شما	به	شما از ترس	که	با تو	من	و من به شما مبارک
וְהִרְבִּיתִי	אֶת־	זֶרַעְךָ	בַּעֲבוּר	אֲכַרְהֶם	עַבְדִּי:	וַיָּבֹן	נָשָׁם	מִזְבֵּחַ	וַיִּקְרָא	בְּנָשָׁם	יְהִיָּה
و من افزایش	با	دانه شما	به منظور	پدر multitude	خادم من	و او ایجاد شده است	در آنجا	محراب	و او به آنها است.	در آنجا	موحدی
וַיַּט־	נָשָׁם	אֶהְיֶה	וַיִּכְרו־	נָשָׁם	עַבְדִּי־	יִצְחָק	בָּאָר:	וַאֲבִימֶלֶךְ	הֶלֶךְ	אֵלָיו	מִגֶּרֶר
و او این است که خیمه زدن	در آنجا	او خیمه	و گفتن کفاری	در آنجا	خادم من	خنده است.	Waterspring	و پدر شاه	یکی از ادامه دارد	او را به	از tumbleweed
וַאֲחֵזַת	מִרְעָהוּ	וּפִיכֹל	שׁוּר־	צָבָאוּ:	וַיֹּאמֶר	אֶלְהֶם	יִצְחָק	מִדּוּעַ	בָּאתֶם	אֵלַי	וְאִתָּם
و دارایی ها	از او محشور	دهان و از همه	قوماندان امنیه	او را به کشور میزبان	و او گفت که است.	به آنها	خنده است.	چرا	با آنها در	به نظر من	و با آنها
שָׁנֵאתֶם	אֹתִי	וּתְשַׁלְּחוּנִי	מֵאִתְּכֶם:	וַיֹּאמְרוּ	רָאוּ	רָאינֹו	כִּי־	הָיָה	יְהִנָּהוּ	עִמָּךְ	וַנֹּאמֶר
غائلهها آنها	با من	و شما به من دور کردن	با شما از	آنها گفتند	آنها را دیدم	ما دیدیم	که	شود	موحدی	با تو	و ما می گوئیم
תְּהִי	נָא	אֵלֶּה	בֵּינוּתֵינוּ	בֵּינֵינוּ	וּבֵינֶךָ	עֲשִׂינוּ	בְּרִית	עִמָּךְ:	אִם־	תַּעֲשֶׂה	עִמָּנוּ
او تبدیل شده است.	لطفا	این	در میان ما	در میان ما	و بین شما	ما	ص 102	با تو	اگر	شما وارد خواهد کرد	با ما
רָעָה	כְּאִשְׁר־	לֹא	נִגְעָנוּךְ	וְכַאֲשֶׁר	עֲשִׂינוּ	עִמָּךְ	רַק־	טוֹב	וּנְשַׁלְּחֶךָ	בְּשָׁלוֹם	אִתָּה
تغذیه	به عنوان که	ن	ما به شما دست	و به عنوان که	ما	با تو	اما	خوب است	و ما دور کردن شما	در زمان صلح	پس با
עָתָה	כְּרוּךְ	יְהִנָּה:	וַיַּעַשׂ	לָהֶם	מִשְׁתָּה	עֲשִׂינוּ	וַיִּשְׁתּוּ:	וַיִּשְׁפִּימוּ	כַּכָּר	וַיִּשְׁבְּעוּ	אִישׁ
در حال حاضر	خفتید	موحدی	و او است.	به آنها	عید	ما	و آب آشامیدنی	و آنها در اوایل رو به افزایش	در صبح	و آنها سوگندخوردنی	مرد
לֵאחֵיו	וַיִּשְׁלַחֶם	יִצְחָק	וַיִּלְכוּ	מֵאִתּוֹ	בְּשָׁלוֹם:	וַיִּהְיֶהוּ	בַּיּוֹם	הַהוּא	וַיָּבֵאוּ	עַבְדִּי	יִצְחָק
به برادر او را	و او آنها را خواهد فرستاد	خنده است.	و آنها ادامه دارد	با او از	در زمان صلح	و او تبدیل شده است.	در روز	!	و آنها می آید	خادم من	خنده است.
וַיַּגִּדוּ	לֹו	עַל־	אֲדוֹת	הַבָּאָר	אֲשֶׁר	חָפְרוּ	וַיֹּאמְרוּ	לֹו	מִצְאָנוּ	מַיִם:	וַיִּקְרָא
و نمی گویم.	او را به	بیش از	موارد	این waterspring	که	حفر می کردند	آنها گفتند	او را به	بنیاد ما	را از آب ها	و او به آنها است.
אִתָּה	שָׁבַעָה	עַל־	בָּן	נָשָׁם	הָעִיר	בָּאָר	נָשָׁבַע	עַד	הַיּוֹם	הַיּוֹם:	וַיְהִי
پس با	7	بیش از	پس	در آنجا	باز	Waterspring	7	تا	در آن روز	به این	و او تبدیل شده است.

עֲשׂוּ آنها	בֶּן- پسر	אַרְבָּעִים 40	שָׁנָה جفت	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.	אִשָּׁה زن	אֶת- با	יְהוּדִית ستاد	בֵּת- دختر	בָּאָרִי چاه های آب	הַחֲתָנִי این ترور کردن	וְאֶת- و با
בְּשֵׁמֶת در نام ها	בֵּת- دختر	אֵילָן جوبیلوطی درکستانی	הַחֲתָנִי: این ترور کردن	וַתַּהַיֵּיךְ و آنها شدن	מֵרֶת انثوه	רוּחַ روح	לִיצְחָק به خنده است.	וּלְרַבֵּקָה: و fettering	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	כִּי- که	זָקֵן پیر
יִצְחָק خنده است.	וַתִּכְרְיֶיךָ و آنها ضعیف هستند	עֵינָיו چشم او را	מֵרֶאֶת از بیند	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	אֶת- با	עֲשָׂו آنها	בְּנֹו او را بوجود آورده	הַגָּדֹל بزرگ	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֲלֵיו او را به	בְּנֵי رحمت
וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֲלֵיו او را به	הַגִּנִּי: به من نظاره	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	הַנְּה- بنگرید	נָא لطفا	זָקָנָתִי من پیر	לֹא ن	מְדַעֲמִי من می دانم	יָוֶם روز	מוֹתִי: من نیست	וְעַתָּה و حالا
שָׂא- شما را بلند	נָא لطفا	מַלְיָהּ مقاله های شما	תְּלִיךָ لرزید شما	וּמִשְׁתַּחֲ و طاقهای شما	וְצֹא و بیرون رفتن	הַשָּׂדֶה در میدان جنگ	וְצוּדָה تعقیب و پس	לִי به نظر من	וְעֹשֶׂה- و او	לִי به نظر من	מִטְעָמִים نعمت ها
כַּאֲשֶׁר به عنوان که	אֶתְּבַתִּי من عاشق	וְהִבִּיאָהּ و او وارد آورد	לִי به نظر من	וְאִכְלָהּ غذا و پس	בַּעֲבוּר به منظور	תִּכְבְּרָכָהּ او دعا خواهند کرد?	נַפְשִׁי روح من	בְּטָרֶם در هنوز	אֲמוֹת: اقدامات	וּרְבֵקָה و fettering	שִׁמְעַת فیوشیده?
בְּדִבָּר گویا در	יִצְחָק خنده است.	אֶל- به	עֲשׂו آنها	בְּנֹו او را بوجود آورده	וַיִּלֶּךְ و او است.	עֲשׂו آنها	הַשָּׂדֶה در میدان جنگ	לְצוּד به شکار	עֵיד تعقیب	לְהִבִּיא: به او	וּרְבֵקָה و fettering
אֲמָרָה او گفت:	אֶל- به	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	בְּנָה بخش خلق	לֹאמֶר بگوید	הִנֵּה بنگرید	נִשְׁמָעֲתִי من شنیده ام	אֶת- با	אֲבִיךָ پدر شما	מְדַבֵּר سخن از	אֶל- به	עֲשׂו آنها
אָחִיךָ برادر شما	לֹאמֶר: بگوید	הִבִּיאָהּ پس آورد	לִי به نظر من	וְעֹשֶׂה- و او	וְעֹשֶׂה- و او	לִי به نظر من	מִטְעָמִים نعمت ها	וְאִכְלָהּ غذا و پس	וְאִכְרַכְּהָ و من به شما دعا خواهند کرد	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی
לִפְנֵי به چهره های من	מוֹתִי: من نیست	וְעַתָּה و حالا	בְּנֵי رحمت	שָׁמַע او شنید	בְּקִלִּי در صدای من	לְאֲשֶׁר که	אָנִי من	מִצָּנָה آموزش	אֶתְּךָ: با تو	לְךָ- به شما	נָא لطفا
אֶל- به	הַצָּאֵן به گله	וְקַח- و تو را	לִי به نظر من	מִנְשֶׁם از آنجا	שְׁנֵי 2	גְּדִיִּי بچه ها	עֲזִים بز	טַבְּיִים خوب آنها	וְאֶעֱשֶׂה و من می خواهم کرد	אֲתָם با آنها	מִטְעָמִים نعمت ها
לְאִבִּיךָ به پدر شما	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	אָהֵב: یکی از عشق	וְהִבַּאתָ و شما	לְאִבִּיךָ به پدر شما	וְאִכְלָ و آن را بخورد	בַּעֲבֹר در سراسر	אֲשֶׁר که	יִכְרַכָּהּ همت است شما	לִפְנֵי به چهره های من	מוֹתוֹ: مرگ او را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.
יַעֲקֹב او گیر انداختنی	אֶל- به	רַבֵּקָה Fettering	אִמּוֹ مادر او را	הֵן بنگرید	עֲשׂו آنها	אָחִי برادر من	אִישׁ مرد	שְׁעָר دروازه ی ورودی	וְאִנְכִי و من	אִישׁ مرد	חֶלְקִי: بخشی
אוּלֵּי شاید	יְמִשְׁנִי او به من احساس خواهد کرد	אָבִי پدر من	וְהִיִּיתִי و شوم	בַּעֲיָנוּ در چشم او را	כַּמְתַּעֲמַתַּע به عنوان یکی از تقلب	וְהִבַּאתִי و من	עָלִי بر من	קָלְלָהּ بدگویی	וְלֹא و	בְּרַכָּה: دعای خیر	וַתֹּאמֶר و او گفت که است.
לֹו او را به	אִמּוֹ مادر او را	עָלִי بر من	קָלְלָתְךָ بدگوییهای?	בְּנֵי رحمت	אָדָּ اما	נִשְׁמַע او شنید	בְּקִלִּי در صدای من	וְלֶךְ و به شما	קַח- شما	לִי: به نظر من	וַיִּלֶּךְ و او است.

וַיִּלָּח	וַיִּבָּא	לְאִמּוֹ	וַתַּעַשׂ	אִמּוֹ	מִטְעַמִּים	כְּאִשֶּׁר	אָהֵב	אָבִיו:	וַתִּקַּח	רְבָקָה	אֶת־
و او در نظر گرفته شود.	و او این است که	او را به مادر	و شما می خواهید کرد	مادر او را	نعمت ها	به عنوان که	یکی از عشق	پدر او را	و شما خواهم گرفت	Fettering	با
בְּגִלִּי	עֲשׂוּ	בְּנָה	הַגָּדֹל	הַחֲמֹדֹת	אֲשֶׁר	אֵתָהּ	בַּבֵּית	וַתִּלְבָּשׁ	אֶת־	יַעֲקֹב	בְּנָה
پشمنیهای	آنها	بخش خلق	بزرگ	های لذت	که	پس با	در میان	و او است.	با	او گیرانداختنی	بخش خلق
הַקָּטָן:	וְאֵת	עָרַל	גְּדִיִּי	הַעֲזִיִּים	עַל־	יָדָיו	וַעֲלֹ	וְעַל	חֻלְקָת	צָאֲרָיו:	וַתִּתֵּן
کوچک را	و با	بشرها	بچه ها	این بز	بیش از	او را به دست	و		برخهای	گردن او را	و شما با دادن
אֶת־	הַמִּטְעַמִּים	וְאֶת־	הַלֶּחֶם	אֲשֶׁר	עֲשֵׂתָהּ	בְּיָד	יַעֲקֹב	בְּנָה:	וַיָּבֹא	אֶל־	אָבִיו
با	این نعمت ها	و با	نان	که	او	در دست	او گیرانداختنی	بخش خلق	و او این است که	به	پدر او را
וַיֹּאמֶר	אָבִי	וַיֹּאמֶר	הַנָּנִי	מִי	אֵתָהּ	בְּנִי:	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	אֶל־	אָבִיו	אֲזַכִּי
و او گفت که است.	پدر من	و او گفت که است.	به من نظاره	که	پس با	رحمت	و او گفت که است.	او گیرانداختنی	به	پدر او را	من
עֲשׂוּ	בְּכֻרָהּ	עֲשֵׂיתִי	כְּאִשֶּׁר	דְּבַרְתָּ	אֵלַי	קוֹם־	נָא	שָׁבָה	וְאֶכְלָהּ	מִצִּילִי	בַּעֲבוּר
آنها	ای تو	من	به عنوان که	شما سخن گفت	به نظر من	سربالافت	لطفا	بازگشت پس	غذا و پس	از من به دنبال	به منظور
וַתִּבְרַכְנִי	נִפְשָׁךְ:	וַיֹּאמֶר	יִצְחָק	אֶל־	בָּנוּ	מַה־	יָהּ	מִהֶרֶת	לְמַצָּא	בְּנִי	וַיֹּאמֶר
او به من دعا خواهند کرد	روح شما	و او گفت که است.	خنده است.	به	او را بوجود آورده	چه	این	مسار عتھای	برای یافتن	رحمت	و او گفت که است.
כִּי	הַקִּרְה	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לְפָנַי:	וַיֹּאמֶר	יִצְחָק	אֶל־	יַעֲקֹב	גְּנֹשָׁה־	נָא	וְאִמְשֻׁךְ
که	روشن	موحدی	نیروهای امری‌گابی شما	به چهره های من	و او گفت که است.	خنده است.	به	او گیرانداختنی	پس آمد	لطفا	و دیروز شما
בְּנִי	הָאֵתָהּ	יָהּ	בְּנִי	עֲשׂוּ	אִם־	לֹא:	וַיִּגַּשׁ	יַעֲקֹב	אֶל־	יִצְחָק	אָבִיו
رحمت	شما گفتید که	این	رحمت	آنها	اگر	ن	و او این است که نزدیك	او گیرانداختنی	به	خنده است.	پدر او را
וַיִּמְשְׁלוּ	וַיֹּאמֶר	הַקֹּל	קוֹל	יַעֲקֹב	וְהִזְדִּים	יָדַי	עֲשׂוּ:	וְלֹא	הַכִּירוֹ	כִּי־	הָיוּ
و او را احساس خواهند کرد	و او گفت که است.	صدای	صدای	او گیرانداختنی	و از آن به دست	دست من	آنها	و	وی او را به رسمیت شناخت	که	شدند
יָדָיו	כִּידָי	עֲשׂוּ	אָחִיו	שְׁעָרַת	וַיִּבְרַכְהוּ:	וַיֹּאמֶר	אֵתָהּ	יָהּ	בְּנִי	עֲשׂוּ	וַיֹּאמֶר
او را به دست	,	آنها	برادر او را	پرمو هستند	و او این است که به او دعای خیر	و او گفت که است.	پس با	این	رحمت	آنها	و او گفت که است.
אָנִי:	וַיֹּאמֶר	הַגִּשָּׁה	לִי	וְאֶכְלָהּ	מִצִּיד	בְּנִי	לְמַעַן	וְלֹא	נִפְשִׁי	וַיִּגַּשׁ־	לִי
من	و او گفت که است.	بخش نزدیك	به نظر من	غذا و پس	از تعقیب	رحمت	به طوری که		روح من	و او این است که نزدیك	او را به
וַיֹּאכֵל	וַיָּבֹא	לִי	יֵין	וַיִּשְׁתֵּ:	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	יִצְחָק	אָבִיו	גְּנֹשָׁה־	נָא	וַשְׁקָה־
و او این است که خوردن	و او این است که	او را به	شراب	و او این است که آب آشامیدنی	و او گفت که است.	او را به	خنده است.	پدر او را	پس آمد	لطفا	بوسه و پس
לִי	בְּנִי:	וַיִּגַּשׁ	וַיִּשְׁק־	לִי	וַיִּרַח	אֶת־	רִיחַ	בְּגָדָיו	וַיִּבְרַכְהוּ	וַיֹּאמֶר	רָאָה
به نظر من	رحمت	و او این است که نزدیك	و او این است که بوسیدن	او را به	و او این است که نفس کشیدن	با	نفس را بیرون	جامه های او را	و او این است که به او دعای خیر	و او گفت که است.	شما را ببینم

גִּיחַ	בְּנִי	כְּרִיחַ	שָׁדָה	אֲשֶׁר	בִּרְכוֹ	יְהוָה:	וַיָּתֶן־	לָהּ	הָאֱלֹהִים	מִטֶּל־	הַשָּׁמַיִם
نفس را بیرون	رحمت	به عنوان نفس را بیرون	رشته	که	را از رحمت	موحدی	و او این است که دادن	به شما	نقاط قوت	از شبنم	در آسمان ها
וּמִשְׁמָנִי	הָאֶרֶץ	וְרֹב	דָּגָן	וְתִירָשׁ:	יַעֲבֹדוּהָ	עַמִּים	לָהּ	לְאֻמִּים	הֲנֹה	גְּבִיר־	לְאַחִיָּה
و از چربی ها	زمین	و جمعیت	گندم	و شیره انگور	آنها در خدمت شما	مردم	به شما	گرد آمده بودند	به	استاد	به برادر شما
וַיִּשְׁתַּחֲוֶי	לָהּ	בְּנִי	אִמָּה	אֶרְרֶיהָ	אֲרוּר	וּמִכְּרֶכֶּיהָ	כָּרוּהָ:	וַיְהִי	כַּאֲשֶׁר	כָּלָה	יִצְחָק־
و قد خم خواهند کرد خود را	به شما	رحمت	مادر تو	به شما دشنام	بسوریدند	و همت به شما	خفتید	و او تبدیل شده است.	به عنوان که	پس همه	خنده است.
לְכַרְךָ	אֶת־	יַעֲקֹב־	וַיְהִי	אֵדָה	יָצָא	יָצָא	יַעֲקֹב	מֵאֵת	כְּנִי	יִצְחָק	אָבִיו
تقدیس می کند	با	او گیر انداختنی	و او تبدیل شده است.	اما	او پیش رفتن است.	او پیش رفتن است.	او گیر انداختنی	از با	چهره های من	خنده است.	پدر او را
וַעֲשֹׂו	אָחִיו	כָּא	מַצִּידוֹ:	וַיַּעַשׂ	גַּם־	הוּא־	מִטְעַמִּים	וַיָּבֵא	לְאָבִיו	וַיֵּאמֶר	לְאָבִיו
آنها.	برادر او را	آمدن	از تعقیب او	و او است.	علاوه بر آن	او	نعمت ها	و او این است که	به پدر او را	و او گفت که است.	به پدر او را
יָקָם	אָבִי	וַיֵּאכֹל־	מַצִּיד	כָּנֹו	בַּעֲבוּר	תִּכְרַכְנִי	נִפְשׁוֹ:	וַיֵּאמֶר	לֹו	יִצְחָק	אָבִיו
داندگیری خواهد بود.	پدر من	و او این است که خوردن	از تعقیب	او را بوجود آورده	به منظور	او به من دعا خواهند کرد	روح شما	و او گفت که است.	او را به	خنده است.	پدر او را
מִי־	אֶתָּה	וַיֵּאמֶר	אָנֹי	בְּנֶה	בְּכֹרֶךָ	עֲשׂוֹ:	וַיִּנְחֹד	יִצְחָק	חֲרָדָה־	גְּדֹלָה	עַד־
که	پس با	و او گفت که است.	من	شما	ای تو	آنها	و او این است که رعشی	خنده است.	رعشی	عالی	تا
מֵאֵדָה	וַיֵּאמֶר	מִי־	אִפֹּא	הָיָא	הַצִּד־	צִיד־	וַיָּבֵא	לִי	וַאֲכַל	מִפֹּל	בְּטָרָם
خیلی	و او گفت که است.	که	در حقیقت	او	از طرف	تعقیب	و او این است که	به نظر من	و آن را بخورد	از همه	در هنوز
תִּכְבֹּוֹא	וַאֲכַרְכֶּהוּ	גַּם־	כָּרוּהָ	יְהִיָּה:	כְּשִׁמְעַ	עֲשׂוֹ	אֶת־	דְּבָרִי	אָבִיו	וַיִּצְעַק	צַעֲקָה
او خواهد آمد	و من او را تقدیس خواهم کرد	علاوه بر آن	خفتید	وی تبدیل شده است.	به عنوان شنید	آنها	با	من سخن	پدر او را	و او فریاد است.	نعره
גְּדֹלָה	וּמְרָה	עַד־	מֵאֵד	וַיֵּאמֶר	לְאָבִיו	כְּרַכְנִי	גַּם־	אָנִי	אָבִי:	וַיֵּאמֶר	כָּא
عالی	و تلخ	تا	خیلی	و او گفت که است.	به پدر او را	رحمت	علاوه بر آن	من	پدر من	و او گفت که است.	آمدن
אָחִיָּה	בְּמִרְמָה	וַיַּנְחֶה	כְּרַכְמָה:	וַיֵּאמֶר	הָכִי	קָרָא	נִשְׁמֹו	יַעֲקֹב	וַיַּעֲקֹב־	זָה	פַּעַמַּיִם
برادر شما	گر به در	و او در نظر گرفته شود.	تحقیقاتی؟	و او گفت که است.	که	فرخوان	نام او را	او گیر انداختنی	و او این است که به من گیر انداختنی	این	ها
אֶת־	בְּכֹרְתִי	לָקַח	וַהֲנֶה	עֲתָה	לָקַח	בְּרַכְתִּי	וַיֵּאמֶר	הָלֵא־	אֶצְלָתָה	לִי	כְּרָכָה:
با	حقّ های ارشدیت من	او	نظاره و	در حال حاضر	او	تحقیقاتی!	و او گفت که است.	با این	متوجه شما	به نظر من	دعای خیر
וַיַּעַן	יִצְחָק	וַיֵּאמֶר	לְעֵשָׂו	הָן	גְּבִיר	שְׁמָתִיו	לָהּ	וְאֵת־	כָּל־	אָחִיו	נִתְמִי
و او پاسخ است.	خنده است.	و او گفت که است.	به آنها	بنگرید	استاد	من او را به جای	به شما	و با	همه	برادر او را	من
לֹו	לַעֲבָדִים	וַדָּגוּ	וְתִירָשׁ	סְמַכְתִּיו	וּלְכָה	אֲפֹא	מָה	אֶעֱשֶׂה	בְּנִי:	וַיֵּאמֶר	עֲשׂו
او را به	به خدمه	و حیوانات	و شیره انگور	من به او بالشیهای	پس رفت و	در حقیقت	چه	من می خواهم کرد	رحمت	و او گفت که است.	آنها
אֶל־	אָבִיו	הַכְרָכָה	אֶחָת	הָוֵא־	לָהּ	כְּרַכְנִי	גַּם־	אָנִי	אָבִי	پدر من	و او در نظر گرفته شود.
به	پدر او را	دعای خیر	عائگی از	او	به شما	رحمت	علاوه بر آن	من	پدر من		

עֲשׂוּ آنها	קִלּוֹ صدای او را	וַיִּבְרָךְ: و گریان است	וַיַּעַז و او پاسخ است.	יִצְחָק خنده است.	אָבִיו پدر او را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֱלֹו او را به	הָיָה بنگرید	מִשְׁמַנִּי از چربی ها	הָאֲרֶזַי زمین	יְהִיָה وی تبدیل شده است.
מוֹשְׁלֶךְ سکنی؟	וּמִטָּל شبنم و از	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	מַעַל: بیش از	וְעַל- و	סוֹרְבֶךָ شمشیر شما	תַּחֲלִיהַ آیا شما زندگی خواهد کرد	וְאֵת- و با	אָחִיךָ برادر شما	תַּעֲבֹד آیا شما خدمت خواهد کرد	וְהִיָה و او می شود	כָּאֲשֶׁר به عنوان که
תָּרִיד جولانخواهی؟	וּפְרִקְתָּ و قطع شما	עָלָו بر روی او	מַעַל بیش از	צוֹאֲנֶךָ: گردن شما	וַיִּשְׁטֹם و او این است که نفرت داشتن	עֲשׂוּ آنها	אֵת- با	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	עַל- بیش از	סוֹבְרָה دعای خیر	אֲשֶׁר که
בִּרְכוֹ را از رحمت	אָבִיו پدر او را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	עֲשׂוּ آنها	בָּלָבוֹ در قلب او را	יִקְרְבוּ نظر خواهند کرد.	יָמִי روز من	אֶבְל 764	אָבִי پدر من	וְאֶהְרָגָה و من خواهم کشت	אֵת- با	יַעֲקֹב او گیر انداختنی
אָחִי: برادر من	וַיִּגַּד و او است.	לְרַבָּהּ به fettering	אֵת- با	דְּבָרִי من سخن	עֲשׂוּ آنها	בְּנֶה بخش خلق	הַגָּדֹל بزرگ	וּתִשְׁלַח و شما پیش تمدها	וּתְקַרֵּא و او این است که خواندن	לִיַעֲקֹב به او گیر انداختنی	בְּנֶה بخش خلق
הַקָּטָן کوچک را	וּתֹאמֶר و او گفت که است.	אֲלִיו او را به	הִנֵּה بنگرید	עֲשׂוּ آنها	אָחִיךָ برادر شما	מִתְנַתֵּם خود را تسلی بخش	לָךְ به شما	לְהַרְגֶךָ: شما را به قتل برساند	וְעַתָּה و حالا	בְּנִי رحمت	שְׁמַע او شنید
בְּקִלְגִי در صدای من	וְקוֹם سر بلند و	בְּרַח- گریخت	לָךְ به شما	אֶל- به	לָבוֹ لحاخ سفید	אָחִי برادر من	תְּרַנֶּה: بخش خشم	וַיִּשְׁבַּת و او این است که دست برداشتن	עָמָו با او	יָמִים روز گذشته	אֲחֵדִים ها
עַד تا	אֲשֶׁר- که	תִּשְׁוֹב شما باز خواهد کرد	תָּמַת بطری های	אָחִיךָ: برادر شما	עַד- تا	שׁוֹב بازگشت	אָף- در حقیقت	אָחִיךָ برادر شما	מִמָּךְ از شما	וְשָׁכַח و از یاد ببریم	אֵת با
אֲשֶׁר- که	עֲשִׂיתָ آیا شما	לֹו او را به	וְשָׁלַחְתִּי و من فرستاد	וּלְקַחְתִּיךָ و من شما را	מִשָּׁם از آنجا	לָמָה به آنچه که	אֲשַׁכֵּל خوشه	גַּם- علاوه بر آن	שְׁנִיכֶם دو شما	יוֹם روز	אָחֶד: یکی از
וּתֹאמֶר و او گفت که است.	רַבָּהּ Fettering	אֶל- به	יִצְחָק خنده است.	קִצְתִּי نفرت دارم	בְּחַיִּי در زندگی من	מִפְנֵי از چهره های من	בָּנוֹת دختر	תָּת رعیهای	אִם- اگر	לָקַח او	יַעֲקֹב او گیر انداختنی
אִשָּׁה زن	מִבָּנוֹת- از دختر	תָּת رعیهای	כָּאֵלָה از آنجا که در این	מִבָּנוֹת از دختر	הָאֲרֶזַי زمین	לָמָה به آنچه که	לִי به نظر من	חַיִּים: زندگی	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	יִצְחָק خنده است.	אֶל- به
יַעֲקֹב او گیر انداختنی	וַיְבָרֶךְ همت است	אֵתוֹ با او	וַיַּצְנֵהוּ و او این است که به او فرمان	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	לֹו او را به	לֹא- ن	תִּקַּח آیا شما خواهم گرفت	אִשָּׁה زن	מִבָּנוֹת از دختر	כְּנָעֹנִי: تحقیر نمودی	קוֹם سربالافت
לָךְ به شما	פְּדֻנָה بخش توسعه	אָרָם مناطق کوهستانی	בֵּיתָה بخش دروسطی	בְּתוֹאֵל قوتی هرز داده	אָבִי پدر من	אִמָּךְ مادر تو	וְקַח- و تو را	לָךְ به شما	מִשָּׁם از آنجا	אִשָּׁה زن	מִבָּנוֹת از دختر
לָבוֹ لحاخ سفید	אָחִי برادر من	אִמָּךְ: مادر تو	וְאֵל و	שָׂדֵי قادر متعال	יְבָרֶךְ همت است	אֵתָךְ با تو	וַיִּפְרֹץ و شما پرثمر خواهد کرد	וַיִּרְבֶּה و شما را افزایش دهند	וְהִיָתָ و شما	לְקַחְלִי به مجمع عمومی	עַמִּים: مردم

וַיְתֵּן- و او این است که دادن	לָךְ به شما	אֶת- با	בְּרַבָּת تحتیهای	אֲבֵרָהֶם پدر multitude	לָךְ به شما	וּלְזֶרַעַךְ و شما دیگر گل	אֶתָּךְ با تو	לְרִשְׁתְּךָ به شما اجاره	אֶת- با	אֶרֶץ جهان	מַגְרִיד ?Sojournings
אֲשֶׁר- که	נָתַן او	אֱלֹהִים بادیونديهای	לְאַבְרָהָם: به پدر multitude	וַיִּשְׁלַח و گسیل خواهد گُرد	יִצְחָק خنده است.	אֶת- با	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	וַיִּלֶּךְ و او است.	פְּדִיָּה بخش توسعه	אָרֶם مناطق کوهستانی	אֶל- به
לָבוֹ لغای سفید	כָּן- پسر	בְּתוֹאֵל قوتی هرز داده	הָאֶרְמִי این جیلیی	אָחִי برادر من	רַבָּהָה Fettering	אִם اگر	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	וַעֲשׂוּ: آنها.	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	עֲשׂו آنها	כִּי- که
בְּרַךְ دعا	יִצְחָק خنده است.	אֶת- با	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	וַיִּשְׁלַח و ارسال	אֹתוֹ با او	פְּדִיָּה بخش توسعه	אָרֶם مناطق کوهستانی	לְקַחַת- تا	לֹו او را به	מַשֶּׁם از آنجا	אֵשָׁה زن
בְּבִרְכוֹ در او را به برکت	אֹתוֹ با او	וַיָּצֹו و او این است که فرماندهی	עָלָיו او را	לְאֹמַר بگوید	לֹא- ن	תִּקַּח آیا شما خواه گرفت	אֵשָׁה زن	מִבְּנוֹת از دختر	כָּנְעוֹ: تحقیر نمودی	וַיִּשְׁמַע او شنیده است.	יַעֲקֹב او گیر انداختنی
אֶל- به	אָבִיו پدر او را	וְאֶל- و	אִמּוֹ مادر او را	וַיִּלֶּךְ و او است.	פְּדִיָּה بخش توسعه	אָרֶם: مناطق کوهستانی	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	עֲשׂו آنها	כִּי که	רַעֲוֹת شریر ها	בְּנוֹת دختر
כָּנְעוֹ تحقیر نمودی	בְּעֵינָי در چشم من	יִצְחָק خنده است.	אָבִיו: پدر او را	וַיִּסְרֶךְ: و او است.	עֲשׂו آنها	אֶל- به	יִשְׁמַעְעָל پس از شنیدن خبر خدا	וַיִּשָּׁח و او در نظر گرفته شود.	אֶת- با	מִחֲלָתוֹ مريضی دارند	בֶּת- دختر
יִשְׁמַעְעָל پس از شنیدن خبر خدا	כָּן- پسر	אֲבֵרָהֶם پدر multitude	אֲחֻזֹּת خواهر	נְבֻזֹת Fruitfulnesses	עַל- بیش از	נָשָׁיו زنان او را	לֹו او را به	לְאִשָּׁה: به زن	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفت	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	מִבְּאֵר از waterspring
נָשָׁבַע 7	וַיִּלֶּךְ و او است.	חֲרָנָה: بخش خشم	וַיִּפְגַּע و او بر می آید	בְּמָקוֹם در جاهایی	וַיִּלָּן و ماند	נָשָׁם در آنجا	כִּי- که	כָּא آمدن	הַנִּשְׁמָשׁ خورشید	וַיִּסְחַל و او در نظر گرفته شود.	מֵאֲבָנִי از سنگ
הַמָּקוֹם محل	וַיִּשֶׁם و قرار دادن است.	מִרְאשֵׁתָיו Headpieces او را	וַיִּשְׁכַּב و او این است که دروغ	בְּמָקוֹם در جاهایی	הֵהוּא: !	וַיִּחַלֵּם و او این است که خواب دیدن	וְהָיָה نظاره و	סָלַם ریز ساخت	מִצֵּב ,	אֶרְצָה بخش زمین	וַיֵּרָאשׁוּ و او را به سر
מִגִּיעַ رسیدن به	הַנִּשְׁמָיָה پس آسمان ها	וְהָיָה نظاره و	מִלֶּאכִי تو مرا	אֱלֹהִים بادیونديهای	עֲלִים فر از بدنی هستند	וַיִּרְדִּים و به حدیث نبوی	כֹּן: در او	וְהָיָה نظاره و	יְהוָה موحدی	נִצָּב مستقر شده اند	עָלָיו او را
וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אָנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵי این من	אֲבֵרָהֶם پدر multitude	אָבִיךָ پدر شما	וַאֲלֵהִי و نیروهای	יִצְחָק خنده است.	הָאֶרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	אֶתָּה پس با	שָׁכַב دراز کشیدن
עָלֶיהָ در پس	לָךְ به شما	אֶתְנַנָּה من او را خواه داد	וּלְזֶרַעַךְ: و شما دیگر گل	וְהָיָה و او می شود	וַרְעָךְ دانه شما	כַּעֲפֹר به خاک	הָאֶרֶץ زمین	וּפְרִצְתָּ و نقصن شما	יָמָה روز پس	וַתִּדְמָה پس، در شرق	וַצִּפְנָה بخش شمال و
וַיִּגְבְּהָ و جنوب وارد	וַיִּבְרָכוּ و برکت هستند	כָּךְ در شما	כָּל- همه	מִשְׁפָּחָת خانواده ها	הָאֲדָמָה به زمین	וַיִּבְרָעָה: و شما در دانه	וְהָיָה نظاره و	אֲנָכִי من	עָמֹד با تو	וַיִּשְׁמְרֵתֶיךָ و من شما را به شما	בְּכָל در تمام
אֲשֶׁר- که	תִּלָּךְ او ادامه دارد	וְהִשְׁבַּתִּיהָ و من به شما باز	אֶל- به	הָאֲדָמָה به زمین	הָזֹאת به این	כִּי که	לֹא ن	אֶעֱזָבְךָ من شما را ترك خواهند گُرد	עַד تا	אֲשֶׁר که	אִם- اگر

עֲשִׂיתִי من	אָת با	אֲשֶׁר- که	דְּבַרְתִּי من صحبت	לָךְ: به شما	וַיִּיקֶץ و او این است که از جحیت	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	מִשְׁנָתָךְ از سال او را	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אָכַן مسلم	יֵשׁ وجود ندارد.	יְהוָה موحدی
בְּמָקוֹם در جاهایی	הִנֵּה به این	וְאִנְכִי و من	לֹא ن	יַדְעֵתִי: من می دالم	וַיִּירָא و او از ترس است.	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	מָה- چه	נֹרָא افسون L	הַמָּקוֹם محل	הִנֵּה به این	אֵין وجود ندارد.
זֶה این	כִּי که	אִם- اگر	בֵּית دروستی	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	וְזֶה و این	נָשַׁעַר دروازه ی ورودی	הַשָּׁמַיִם: در آسمان ها	וַיִּשְׁכֵּם و او این است که در اوایل روز افزون	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	בְּבֹקֶר در صبح	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.
אֶת- با	הָאָכַן در سنگ	אֲשֶׁר- که	שָׁם در آنجا	מְרֹאשֵׁתָיו Headpieces او را	וַיֵּשֶׁם و قرار دادن است.	אֶתָּה پس با	מִצְבֵּה بنای یادبود	וַיִּצָּק و او سر ازیر شده است	נֶשֶׁן نفت	עַל- بیش از	רֹאשָׁה: پس سر
וַיִּקְרָא و او به آنها است.	אֶת- با	נָשָׁם- در آنجا	הַמָּקוֹם محل	הֵהוּא !	בֵּית- دروستی	אֵל به	וְאוֹלָם و اگرچه	לִוִז بیراهه	נָשָׁם- در آنجا	הָעִיר باز	לְרֹאשָׁה: به ریاست وقت
וַיִּירָר و به او وعده داده است.	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	נָדַר نوبد	לֵאמֹר بگوید	אִם- اگر	וְהִלֵּה وی تبدیل شده است.	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	עַמּוּלִי من ایستاده بود	וַשְּׁמַרְנִי و من	בְּדֶרֶךְ در راه	הִנֵּה به این	אֲשֶׁר که
אִנְכִי من	הוֹלֵךְ ادامه دارد	וְנָתַן- او	לִי به نظر من	לֶאֱכֹל به غذا خوردن	וּבְגָד گریبان چاک و	לְלִבִּשׁ: روی	וְשַׁבְתִּי و من	בְּשָׁלוֹם در زمان صلح	אֵל- به	בֵּית دروستی	
אָבִי پدر من	וְהִנֵּה و او می شود	וְהָנָה موحدی	לִי به نظر من	לֹאֱלֹהִים: به بادیالوندیها	וְהָאָכַן و این سنگ	הָזֹאת به این	אֲשֶׁר- که	מִצְבֵּה بنای یادبود	יְהִנָּה وی تبدیل شده است.	בֵּית دروستی	
אֱלֹהִים بادیالوندیهای	וְכָלִי و همه	אֲשֶׁר که	תִּתֶּן- شما با دادن	עֲשֹׂר 10	אֲעֲשֶׂהֲנִו من می خواهم به ما ده	לָךְ: به شما	וַיִּשָּׂא و او در نظر گرفته شود.	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	רִגְלָיו او را به پای	וַיִּלֶּךְ و او است.	
אֶרְצָה بخش زمین	כְּנִי- رحمت	קָדָם: شرق	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	נְהַיָּה نظاره و	בָּאָר Waterspring	כַּשְׁלָה در میدان	וְהִנֵּה- نظاره و	שָׁם در آنجا	שְׁלֹשָׁה 3	עֲדָרֵי- دهناده	צֹאן گله
רִבְצִים به چنده	עֲלִיָּה در پس	כִּי که	מִן- از	הֵהוּא !	יִשְׁקֻו آنها آب آشامیدنی	הַעֲדָרִים درست است.	וְהָאָכַן و این سنگ	גְּדֻלָּה عالی	עַל- بیش از	פִּי دهان	
הַבָּאָר: این waterspring	וְנִאֲסָפוּ- و جمع شده اند.	שָׁמָּה پس نام	כָּל- همه	הַעֲדָרִים درست است.	וְגִלְלוֹ تر و	אֶת- با	הָאָכַן در سنگ	מַעַל بیش از	פִּי دهان	הַבָּאָר این waterspring	וְהִשְׁקֻו جرعه جرعه و
אֶת- با	הַצָּאן به گله	וְהִשִּׁיבוּ و از بازگشت	אֶת- با	הָאָכַן در سنگ	עַל- بیش از	פִּי دهان	הַבָּאָר این waterspring	לְמַקְמָה: پس به جای	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לָהֶם به آنها	יַעֲקֹב او گیر انداختنی
אֲחִי برادر من	מֵאֵין از وجود ندارد.	אִתָּם با آنها	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند	מִתְרֵן از تابیدنی	אֲנִחֲנוּ: ما	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לָהֶם به آنها	הַיַּדְעָתָם و شما می دانید	אֶת- با	לָבוֹ لثاخ سفید	כּוֹן- پسر
נִחֹר ز غیر کشید	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند	יַדְעֵנוּ: ما می دانیم	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לָהֶם به آنها	הַשָּׁלוֹם صلح	לוֹ او را به	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند	שָׁלוֹם صلح	וְהִנֵּה نظاره و	רִחֵל میش	בְּתוֹ دختر او را

כָּאָה آمدن	עם- با	הצאן: به گله	ניאמר و او گفت كه است.	הו بنگرید	עוד هنوز هم	היום در آن روز	גדול عالی	לא- ن	עת زمان	האמר این بار دیگر	המקנה مالداری در
השקנו جرعه جرعه کردند.	הצאן به گله	ולכו و شما	רעו: تغذیه	ויאמרו انها گفتند	לأ ن	נוכל ما قادر خواهد شد	עז تا	אשר كه	יאספו جمع آوری خواهد شد.	כל- همه	העדרים درست است، به
ונגלו تر و	את- با	האכן در سنگ	מעל بیش از	פי دهان	הבאר این waterspring	והשקינו و ما گسارد	הצאן: به گله	עודנו هنوز هم ما را	מדבר سخن از	עמם با آنها	ורחלו و میش
כָּאָה آمدن	עם- با	הצאן به گله	אשר كه	לאביה پس از پدر	פי كه	רעה تغذیه	הוא: او	ויהי و او تبدیل شده است.	כאשר به عنوان كه	ראה شما را ببینم	יעקב او گیر انداختنی
את- با	רחל میش	בת- دختر	לכן لكاخ سفید	אחי برادر من	אמו مادر او را	ואת- و با	צאן گله	לכן لكاخ سفید	אחי برادر من	אמו مادر او را	ויגש و او این است كه نزدیك
יעקב او گیر انداختنی	ויגל و او این است كه تراندنی	את- با	האכן در سنگ	מעל بیش از	פי دهان	הבאר این waterspring	וישק و او این است كه بوسیدن	את- با	צאן گله	لכן لكاخ سفید	אחי برادر من
אמו: مادر او را	וישק و او این است كه بوسیدن	יעקב او گیر انداختنی	לרחל به میش	וישא و او در نظر گرفته شود.	את- با	קלו صدای او را	ויבך: و گریان است	ויגד و او است.	יעקב او گیر انداختنی	לרחل به میش	פי كه
אחי برادر من	אביה پس پدر	הוא او	וכי و	כך- پسر	רבקה Fettering	הוא او	ותרץ و او دارد.	ותגד و او این است كه آشكار كردن	לאביה: پس از پدر	ויהי و او تبدیل شده است.	כשמע به عنوان شنید
לכן لكاخ سفید	את- با	שמעו او شنید	יעקב او گیر انداختنی	כך- پسر	אחלו یكی از او	נירץ و او دارد.	לקראתו برای استقبال از او	ויסבק- و او این است كه در آغوش گرفتن	לו او را به	וינשק- و او این است كه بوسیدن	לו او را به
ויביאהו و او را ببار آورده است	אל- به	פיתו دروستی او را	ויספר و نمره خواهد شد	ללכן به رنگ سفید	את با	כל- همه	הדברים واژه های	האלה: به این	ויאמר و او گفت كه است.	לו او را به	لכן لكاخ سفید
אך اما	עצמי شكستگی استخوان من	وברים و جسم من	אתה پس با	וינשב و او نشسته است.	עמו با او	חדש ماه گذشته	ימים: روز گذشته	ויאמר و او گفت كه است.	لכן لكاخ سفید	ליעקב به او گیر انداختنی	הכי- كه
אחי برادر من	אתה پس با	ועבדתי و شما خدمت به من	חנם آزاد	הגידה وی گفت: پس	לי به نظر من	מה- چه	משפרת: دستمزد شما	ولלכן و به لكاخ سفید	נתי بگو	בנות دختر	نש در آنجا
הגדלה بزرگ	לאה ازپادر آمدنی	ונש و در آنجا	הקטנה این يكی از كوچك	רחל: میش	ועיני و چشم	לאה ازپادر آمدنی	رפות ضعیف هستند	ורחל و میش	היתה شود	יפת- دوست داشتنی	תאר سرشت
ויפת و دوست داشتنی	מראה: پس ظاهر	ויאתב و او مهربان و دوست داشتنی است.	יעקב او گیر انداختنی	את- با	רחل میش	ויאמר و او گفت كه است.	אעבדך من به شما خدمت خواهد كرد	נשבע 7	שנים هرچیزدوجزئيه	ברחל در میش	בתך دختر شما

הַקְטָנָה: این ی‌ک‌ی از کوچ‌ک	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לָבוֹ ل‌کاخ سفید	טוֹב خوب است	תָּתִי به من بدهید	אִתָּה پس با	לָךְ به شما	מִתַּתִּי از من	אִתָּה پس با	לְאִישׁ مرد	אַחֶר پشت سر	נִשְׁבָּה بازگشت پس
עַמּוּדִי: من ایستاده بود	וַיַּעֲבֹד و او خدمت خواهد کرد	יַעֲקֹב او گیرانداختنی	בְּרַחֵל در میش	שִׁבְעָה 7	נָשִׁים هرچیزدوجزنیها	וַיִּהְיוּ و آنها خواهند شد	בְּעֵינָיו در چشم او را	כְּנִימִים به عنوان روز	אַחֲלָיִים ها	בְּאַחֲבָתוֹ در شما او را دوست دارم	אִתָּה: پس با
וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	יַעֲקֹב او گیرانداختنی	אֶל- به	לָבוֹ ل‌کاخ سفید	הָבָה پس اجازه بدهید	אֶת- با	אֲנָשִׁי زنان من	כִּי که	מָלְאוּ شما را پر	יָמֵי روز من	וַאֲבֹאָה و من خواهم آمد	אֵלֶיהָ: پس ده
וַיֵּאסְף و جمع آوری است.	לָבוֹ ل‌کاخ سفید	אֶת- با	כָּל- همه	אֲנָשִׁי زمانیانی	הַמָּקוֹם محل	וַיַּעֲשׂ و او است.	מִשְׁתָּה: عید	וַיִּהְיֶה و او تبدیل شده است.	כַּעֲרֵב در شب	וַיִּשְׁחַל و او در نظر گرفته شود.	אֶת- با
לֵאָה ازپادرآمدنی	בָּתוֹ دختر او را	וַיָּבֵא و او این است که	אִתָּה پس با	אֵלָיו او را به	וַיָּבֵא و او این است که	אֵלֶיהָ: پس ده	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	לָבוֹ ل‌کاخ سفید	לָהּ پس ده	אֶת- با	זָלְפָה چ‌ک‌یدنی
שִׁפְחָתוֹ زنان او را برده	לְלֵאָה به ازپادرآمدنی	בָּתוֹ دختر او را	שִׁפְחָה: Slavewoman	וַיִּהְיֶה و او تبدیل شده است.	בַּבֹּקֶר در صبح	וַהֲנִה- نظاره و	הָוָא او	לֵאָה ازپادرآمدنی	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	אֶל- به	לָבוֹ ل‌کاخ سفید
מֶה- چه	זֹאת این	עֲשִׂיתִי ایا شما	לִי به نظر من	הָלֹא با این	בְּרַחֵל در میش	עֲבַדְתִּי ایا شما خدمت به من	עֲמֹד با تو	וְלָמָּה و در چه	רַמִּיתָנִי: شما مرا فریب داده	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לָבוֹ ل‌کاخ سفید
לֹא- ن	יַעֲשֶׂה او می خواهد کرد	כֵּן پس	בַּמָּקוֹמִי در ایالات متحده امری‌کا	לָתֵת به	הַצֵּעִירָה اصغر	לַפְנֵי به چهره های من	הַבְּכִירָה: ای را	מָלֵא پر	שִׁבְעָה 7	זֹאת این	וַנִּחְנֶה و پس داده اند.
לָךְ به شما	גַּם- علاوه بر آن	אֶת- با	זֹאת این	בְּעֵבְדָהּ در خدمت	אֲשֶׁר که	מַעֲבָד ایا شما خدمت خواهد کرد	עֲמָלִי من ایستاده بود	עוֹד هنوز هم	שִׁבְעָה- 7	נָשִׁים هرچیزدوجزنیها	אַחֲרוֹת: به کم‌ک کسی دیگر
וַיַּעֲשׂ و او است.	יַעֲקֹב او گیرانداختنی	כֵּן پس	וַיִּמְלֵא و او این است که درواقع ما	שִׁבְעָה 7	זֹאת این	וַיִּתֵּן- و او این است که دادن	לָו او را به	אֶת- با	רַחֵל میش	בָּתוֹ دختر او را	לָו او را به
לֹא־שָׁה: به زن	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	לָבוֹ ل‌کاخ سفید	לְרַחֵל به میش	בָּתוֹ دختر او را	אֶת- با	שִׁפְחָתוֹ زنان او را برده	לָהּ پس ده	שִׁפְחָה: slavewoman	וַיִּבְאֵ و او این است که	גַּם علاوه بر آن	
אֶל- به	רַחֵל میش	וַיֵּאֶתְבֹּ و او مهربان و دوست داشتنی است.	גַּם- علاوه بر آن	אֶת- با	רַחֵל میش	מִלֵּאָה از ازپادرآمدن	וַיַּעֲבֹד و او خدمت خواهد کرد	עֲמֹו با او	עוֹד هنوز هم	שִׁבְעָה- 7	נָשִׁים هرچیزدوجزنیها
אַחֲרוֹת: به کم‌ک کسی دیگر	וַיָּרָא و او با دیدن است.	יְהוָה موحدی	כִּי- که	שָׁנוּאָה نفرت	לֵאָה ازپادرآمدنی	וַיִּפְתַּח و باز است.	אֶת- با	רַחֲמָהּ بخش ابستهای	וְרַחֵל و میش	עֲקָרָה: نازا	וַתִּהְיֶה و او حامله شدن است.
לֵאָה ازپادرآمدنی	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	כֵּן پسر	וַתִּקְרָא و او این است که خواندن	נָשָׁו نام او را	רְאוּבֵן دیدن پسر	כִּי که	אֶמְרָה او گفت:	כִּי- که	רָאָה شما را ببینم	יְהוָה موحدی	בְּעֵנָיִ در آزرن‌ک‌ها من

כִּי که	עֵתָהּ در حال حاضر	יְאֵהָבִנִי او دوست من است.	אִישִׁי: من انسان	וַתֵּהָרָא و او حامله شدن است.	עוֹד־ هنوز هم	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	בֶּן پسر	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	כִּי- که	שָׁמַע او شنید	יְהוָה מוחדی
כִּי- که	שָׁנוּאָה نفرت	אֲנֹכִי من	וַיִּתֶּן- و او این است که دادن	לִי به نظر من	גַּם- علاوه بر آن	אֶת- با	יָהּ این	וַתִּקְרָא و او این است که خواندن	נָשָׁו نام او را	שָׁמְעוּ: پس از شنیدن خبر	וַתֵּהָרָא و او حامله شدن است.
עוֹד־ هنوز هم	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	בֶּן پسر	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	עֵתָהּ در حال حاضر	הַפֶּעַם یک بار	יְלֹוּהּ او تقسیم خواهند شد	אִישִׁי من انسان	אֵלַי به نظر من	כִּי- که	יִלְדָתִי من بچه می کردند	לֹו او را به
נְשִׁלָּהּ 3	בָּנִים پسر	עַל- بیش از	בֶּן پس	קָרָא- فراخوان	נָשָׁו نام او را	לֹו: غلبه و قدرت	וַתֵּהָרָא و او حامله شدن است.	עוֹד هنوز هم	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	בֶּן پسر	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.
הַפֶּעַם یک بار	אוּרָה من ستایش خواهد کرد	אֶת- با	יְהוָה מוחדی	עַל- بیش از	בֶּן پس	קָרָהּ او به نام	נָשָׁו نام او را	יְהוּדָה نیایش	וַתַּעֲמֹד و شما قرار خواهد گرفت	מִלְדָת: از ولادت	וַתֵּרָא و او با دیدن است.
רָחֵל میش	כִּי که	לָא ن	יִלְדָהּ او بچه می کردند	לִיעֲקֹב به او گیر انداختی	וַתִּמָּנָא و او این است که حسود	רָחֵל میش	בַּעֲחָתָהּ در یک وات	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	אֶל- به	יַעֲקֹב او گیر انداختی	הָבָה- پس اجازه بدهید
לִי به نظر من	בָּנִים پسر	וְאִם- و اگر	אֵין وجود ندارد.	מָתָה مرد	אֲנֹכִי: من	וַיִּסְר- و او این است که گرم شدن	אָרַ در حقیقت	יַעֲקֹב او گیر انداختی	בְּרָחֵל در میش	וַיֵּאֱמָר و او گفت که است.	הַתַּחַת در زیر
אֱלֹהִים بادیاوندیهای	אֲנֹכִי من	אֲשֶׁר- که	מִנֵּעַ Withold	מִמֶּנּוּ از شما	כִּרִּי- میوه	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	הִנֵּה بنگرید	אֲמָתִי کافله!	בִּלְהָ محبوب	כָּא آمن	
אֵלֶיהָ پس ده	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	עַל- بیش از	בְּרָכִי رحمت	וְאִפְּיָהּ و من بنا خواهد کرد	גַּם- علاوه بر آن	אֲנֹכִי من	מִמָּנָה: او را از	וַתִּתֶּן- و شما با دادن	לֹו او را به	אֶת- با	בִּלְהָ محبوب
שָׁפָחָהּ بخش زنان برده	לְאִשָּׁה به زن	וַיָּבֵא و او این است که	אֵלֶיהָ پس ده	יַעֲקֹב: او گیر انداختی	וַתֵּהָרָא و او حامله شدن است.	בִּלְהָ محبوب	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	לִיעֲקֹב به او گیر انداختی	בֶּן: پسر	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	רָחֵל میش
דָּגְנִי وی قضاوت	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	וְגַם و علاوه بر آن	שָׁמַע او شنید	בְּקוֹלִי در صدای من	וַיִּתֶּן- و او این است که دادن	לִי به نظر من	בֶּן پسر	עַל- بیش از	בֶּן پس	קָרָהּ او به نام	נָשָׁו نام او را
דָּו: قاضی	וַתֵּהָרָא و او حامله شدن است.	עוֹד هنوز هم	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	בִּלְהָ محبوب	שָׁפָחַת زنان برده	רָחֵל میش	בֶּן پسر	נָשָׁי 2	לִיעֲקֹב: به او گیر انداختی	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	רָחֵל میش
נִפְתּוּלִי پهلوانیها	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	נִפְתּוּלָתִי لگشتیگرفته!	עַם- با	אֲחָתִי یکی از من	גַּם- علاوه بر آن	יִלְלָתִי زیر من	וַתִּקְרָא و او این است که خواندن	נָשָׁו نام او را	נִפְתָּלִי: من از پهلوانی ها	וַתֵּרָא و او با دیدن است.	לְאָה ازپادامدنی
כִּי که	עַמָּהּ او خودداری کرد	מִלְדָת از ولادت	וַתִּשָּׁח و شما خواهم گرفت	אֶת- با	זִלְפָּה چکیدنی	שָׁפָחָהּ بخش زنان برده	וַתִּתֶּן و شما با دادن	אֲתָהּ پس با	לִיעֲקֹב به او گیر انداختی	לְאִשָּׁה: به زن	וַתֵּלֶד و او ولادت است.
זִלְפָּה چکیدنی	שָׁפָחַת زنان برده	לְאָה ازپادامدنی	לִיעֲקֹב به او گیر انداختی	בֶּן: پسر	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	לְאָה ازپادامدنی	וַתִּקְרָא و او این است که خواندن	אֶת- با	נָשָׁו نام او را	גָּד: حمله	וַתֵּלֶד و او ولادت است.

זָלָפָה	נְשֻׁתָּה	לֵאָה	בִּנּוּ	שְׁנֵי	לִיעֲקֹב:	וַתֹּאמֶר	לֵאָה	בְּאִשְׁרֵי	כִּי	אֲשֶׁרוֹנִי	בָּנוֹת
چلهیدنی	زنان برده	از پادر آمدنی	پسر	2	به او گیر انداختنی	و او گفت که است.		من در آن	که	آنها به من راست	دختر
וַתִּקְרָא	אֶת־	נָשָׁו	אֲשֶׁר:	וַיִּלְךָ	רְאוּבֵן	בִּימִי	קִצִּיר־	חֲטִיִּם	וַיִּמְצָא	דּוֹדָאִם	בְּשָׂדָה
و او این است که خواندن	با	نام او را	که	و او است.	دیدن پسر	در روز	برداشت	قمحها	و پیدا کردن	مهربهای	در میدان
וַיִּבָּא	אֹתָם	אֶל־	לֵאָה	אָמֹו	וַתֹּאמֶר	רְחֵל־	אֶל־	לֵאָה	תְּנִי־	נָא	לִי
و او این است که	با آنها	به	از پادر آمدنی	مادر او را	و او گفت که است.	میش	به	از پادر آمدنی	شما	لطفا	به نظر من
מִדּוֹדָאִי	בְּנֶדֶ:	וַתֹּאמֶר	לָהּ	הַמַּעֲטֹ	מִחֲתָדָה	אֶת־	אִישִׁי	וְלָקַחַת	גָּם	אֶת־	דּוֹדָאִי
از انگیکتگرهای	شما	و او گفت که است.	پس ده	کشی هم	شما	با	من انسان	و	علاوه بر آن	با	مهربهای
בְּנִי	וַתֹּאמֶר	רְחֵל	לָכֵן	יִשְׁכַּב	עִמָּךְ	הַלְיָלָה	תַּחַת	דּוֹדָאִי	בְּנֶדֶ:	וַיִּבָּא	יַעֲקֹב
رحمت	و او گفت که است.	میش	چنان	او دروغ است.	با تو	شب	در زیر	مهربهای	شما	و او این است که	او گیر انداختنی
מֶוֶר־	הַשָּׂדֶה־	בַּעֲרָב־	וַתִּצָּא	לֵאָה	לִקְרָאתָו	וַתֹּאמֶר	אֵלַי	תְּבוֹא	כִּי	שָׁכַר	שְׁכַרְתִּיךְ
از	در میدان جنگ	در شب	و او این است که پیش رفتن	از پادر آمدنی	برای استقبال از او	و او گفت که است.	به نظر من	او خواهد آمد	که	پاداش	من شما را اجیر
בְּדוֹדָאִי	בְּנִי	וַיִּשְׁכַּב	עִמָּהּ	בַּלְיָלָה	הוּא:	וַיִּשְׁמַע	אֱלֹהִים	אֶל־	לֵאָה	וַתֵּהָר	וַתֵּלֶד
در مهربهای	رحمت	و او این است که دروغ	پس با	در شب	او	او شنیده است.	بادیاوندیهای	به	از پادر آمدنی	و او حامله شدن است.	و او ولادت است.
לִיעֲקֹב	בִּנּוּ	חֲמִישִׁי:	וַתֹּאמֶר	לֵאָה	נָתַן	אֱלֹהִים	שְׁכָרִי	אֲשֶׁר־	נָתַתִּי	נְשֻׁתָּה	לְאִישִׁי
به او گیر انداختنی	پسر	پنجم	و او گفت که است.	از پادر آمدنی	او	بادیاوندیهای	پاداش من	که	من	زنان برده من	من به انسان
וַתִּקְרָא	נָשָׁו	יִשְׁשַׁכָּר:	וַתֵּהָר	עוֹד־	לֵאָה	וַתֵּלֶד	בֶּן־	נִשְׁנִי	לִיעֲקֹב:	וַתֹּאמֶר	לֵאָה
و او این است که خواندن	نام او را	تتویب	و او حامله شدن است.	هنوز هم	از پادر آمدنی	و او ولادت است.	پسر	ششم	به او گیر انداختنی	و او گفت که است.	از پادر آمدنی
וַבִּלְנִי	אֱלֹהִים	אֹתָ־	וַיָּבֶד	טוֹב־	הַפֶּעַל	יִזְבִּלְנִי	אִישִׁי	כִּי־	יִלְדַתִּי	לֹו	נִשְׁוה
به من مراجعه	بادیاوندیهای	با من	مراجعه	خوب است	یک بار	او به من می‌گرفت خواهد کرد	من انسان	که	من بچه می‌کردند	او را به	6
בָּנִים	וַתִּקְרָא	אֶת־	נָשָׁו	זָבֻלֹן:	וְאֶחָד	יִלְדָה	בַּת	וַתִּקְרָא	אֶת־	נְשָׁמה	דִּיבָה:
پسر	و او این است که خواندن	با	نام او را	مقیم	و پشت سر	او بچه می‌کردند	دختر	و او این است که خواندن	با	پس نام	عدالت
וַיִּזְכֹּר	אֱלֹהִים	אֶת־	רְחֵל	וַיִּשְׁמַע	אֶלְיָהָ	אֱלֹהִים	וַיִּפְתַּח	אֶת־	רַחֲמָהּ:	וַתֵּהָר	וַתֵּלֶד
و به او یادآوری	بادیاوندیهای	با	میش	او شنیده است.	پس ده	بادیاوندیهای	و باز است.	با	بخش استیهای	و او حامله شدن است.	و او ولادت است.
בִּנּוּ	וַתֹּאמֶר	אָסָף	אֱלֹהִים	אֶת־	חֶרְפָּתִי:	וַתִּקְרָא	אֶת־	נָשָׁו	יֹוסֵף	לֹאמֶר	יָסָף
پسر	و او گفت که است.	بار دیگر	بادیاوندیهای	با	مرا سرزنش	و او این است که خواندن	با	نام او را	وی اضافه خواهد کرد	بگوید	او روارو
יְהִנָּה	לִי	בִּנּוּ	אֶחָד:	וַיְהִי	כַּאֲשֶׁר	יִלְדָה	רְחֵל	אֶת־	יֹוסֵף	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב
موحدی	به نظر من	پسر	پشت سر	و او تبدیل شده است.	به عنوان که	او بچه می‌کردند	میش	با	وی اضافه خواهد کرد	و او گفت که است.	او گیر انداختنی

אֶל-	לָכוּ	שְׁלַחְנִי	וְאֵלְכָה	אֶל-	מְקוֹמִי	וּלְאֶרְצִי:	תָּנֶה	אֶת-	נָשִׁי	וְאֶת-	יָלְדִי
به	لڤاڅ سفید	مرا	و من می خواهم رفت	به	مرا	و به زمین من	بخش دهم	با	زنان من	و با	من بو جود
אֲנִשָּׁר	עֲבַדְתִּי	אֲתָנֶךָ	בָּהֶן	וְאֵלְכָה	כִּי	אֲתָנָה	יָדְעָתָּ	אֶת-	עֲבַדְתִּי	אֲנִשָּׁר	עֲבַדְתִּיךָ:
که	آیا شما خدمت به من	با تو	نظاره در	و من می خواهم رفت	که	پس با	آیا شما میدانید	با	آیا شما خدمت به من	که	من خدمت شما
וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	לָכוּ	אִם-	נָא	מִצָּאתִי	חֵן	בְּעֵינֶיךָ	נִשְׁתַּמִּי	וַיַּכְרֵמֶנִּי	יְהִיָּה	בְּגִלְגָּד:
و او گفت که است.	او را به	لڤاڅ سفید	اگر	لطفا	بنیاد من	غلغی	در چشم شما	ففسفس!	و او این است که به من دعای خیر	موحدی	به خاطر شما
וַיֹּאמֶר	נִקְבָּה	שְׁכַרְכֶּךָ	עָלֵי	וְאֲתַנְהָ:	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	אֲתָנָה	יָדְעָתָּ	אֶת	אֲנִשָּׁר	עֲבַדְתִּיךָ
و او گفت که است.	بخش مشخص	پاداش	بر من	و من پس خواهند داد	و او گفت که است.	او را به	پس با	آیا شما میدانید	با	که	من خدمت شما
וְאֶת	אֲנִשָּׁר-	הָיָה	מִקְדָּנָה	אֲתִי:	כִּי	מַעֲטָ	אֲנִשָּׁר-	הָיָה	לָךְ	לְפָנַי	וַיִּפְרָז
و با	که	شود	دوایهای?	با من	که	لکمی	که	شود	به شما	به چهره های من	و او این است که بیرون کردند
לָרֹב	וַיִּבְרָךְ	יְהִיָּה	אֲתָנֶךָ	לְרִגְלִי	וְעַתָּה	מִתִּי	אֲעִשֶּׂהָ	גַּם-	אֲנִכִּי	לְבִיתִי:	וַיֹּאמֶר
به جمعیت	همت است	موحدی	با تو	من تا به پا	و حالا	من درگشت	من می خواهم لکرد	علاوه بر آن	من	به من دروسطی	و او گفت که است.
מָה	אֲתָנֶךָ	לָךְ	וַיֹּאמֶר	נַעֲקֹב	לֹא-	תַתֵּן-	לִי	מֵאוֹמֶה	אִם-	תַּעֲשֶׂהָ-	לִי
چه	من خواهم داد	به شما	و او گفت که است.	او گیر انداختنی	ن	شما با دادن	به نظر من	هیچ چیز	اگر	شما وارد خواهد لکرد	به نظر من
הַדָּבָר	הָיָה	אֲשׁוּכָה	אָרְעָה	צֹאנָה	אֲשֻׁמָּר:	אֲעִבֵּר	צֹאנָךְ	הַיּוֹם	הָסֵר	מִשָּׁם	
سخن را	به این	من رد خواهند لکرد	من تغذیه خواهد لکرد	گله شما	من حفظ خواهد لکرد	من قبول خواهد لکرد	گله شما	در آن روز	رفع	از آنجا	
כָּל-	שָׂהוּ	נִקָּד	וְטָלוּא	וְכָל-	שָׁה-	חוֹם	וְטָלוּא	וְנָקָד	בְּעֵזִים	וְהָיָה	
همه	Flockling	لکزده	و مرمز رنگین	و همه	Flocking	براون	و مرمز رنگین	و لکه دار	در بز	و او می شود	
שְׁכָרִי:	וְעָנְתָהּ-	כִּי	צִדְקָתִי	בַּיּוֹם	מִחֹר	כִּי-	תִבּוֹא	עַל-	שְׁכָרִי	לְפָנַיךָ	כָּל
پاداش من	محل و پس	در من	به من ایمان	در روز	از فردا	که	او خواهد آمد	بیش از	پاداش من	به چهره های شما	همه
אֲנִשָּׁר-	אֵינָנוּ	נִקָּד	וְטָלוּא	בְּעֵזִים	וְחוֹם	בְּכִשְׁבִּים	גָּנוּב	הוּא	אֲתִי:	וַיֹּאמֶר	לָכוּ
که	نه ما	لکزده	و مرمز رنگین	در بز	و قهوه ای	در بره	دزدیده شده	او	با من	و او گفت که است.	لڤاڅ سفید
הֵן	לֹו	יְהִי	כַדְבָּרְךָ:	וַיִּסֵּר	בַּיּוֹם	הַהוּא	אֶת-	הַתְּנָשִׁים	הַעֲקָדִים	וְהַטָּלָאִים	וְאֶת
بنگرید	او را به	وی تبدیل شده است.	حرف بزند?	و او این است که لڤاڅ کشیدنی	در روز	!	با	این بزنرها	راه راه را به	و به لڤوڅ لکسی مرمز رنگین	و با
כָּל-	הָעֵזִים	הַנִּקְדּוֹת	וְהַטָּלָאֵת	כָּל	אֲנִשָּׁר-	לָכוּ	בָּז	וְכָל-	חוֹם	בְּכִשְׁבִּים	וַיִּתֵּן
همه	این بز	این لکه دار ها	و به لڤوڅ لکسی مرمز رنگین	همه	که	لڤاڅ سفید	در او	و همه	براون	در بره	و او این است که دادن
בְּיַד-	בְּנִיו:	וַיִּשָּׁם	הָדָרָךְ	שְׁלִשֶׁת	יָמִים	בֵּינוּ	וַיִּין	יַעֲקֹב	וַיַּעֲלֹב	רָעָה	אֶת-
در دست	پسر او را	و قرار دادن است.	راه	3	روز گذشته	بین او	و از میان	او گیر انداختنی	و او این است که گیر انداختنی	تغذیه	با
צֹאן	לָכוּ	הַנּוֹתָרָת:	וַיִּקְחֵהּ	לֹו	מִקָּד	לְבָנָה	לַח	לְבָנָה	וְלֹזוּ	וְעָרְמוֹן	וַיִּפְצֹל
گله	لڤاڅ سفید	به سمت چپ	و او در نظر گرفته شود.	او را به	او گیر انداختنی	تیر	تازه	لڤاڅ سفید	و پیچاپیچ	لخت و	و او این است که نقشیری

פֶּהַן	פִּצְלוֹת	לְבָנוֹת	מִחֲשָׁה	הַלְבֹּן	אֲשֶׁר	עַל־	הַמַּקְלוֹת:	וַיֵּצֵג	אֶת־	הַמַּקְלוֹת	אֲשֶׁר
نظاره در	تقسیر های	به دختر	عریان	این پسر را به	که	بیش از	این تیرمیاندازد	و او است.	با	این تیر میاندازد	که
פִּצְלֹ	פְּרֻהִים	בְּשָׂקֵתוֹת	הַמַּיִם	אֲשֶׁר	תִּבְאֵן	הָצֵאן	לְשֵׁתוֹת	לְנֹכַח	הָצֵאן	וַיַּחַמְנָה	בְּבִצְאֵן
وی پوستانداختید	در آبخور ها	در آهنج	در آب	که	انها comming	به گله	به نوشیدن	به نماینده گی	به گله	و تحریك هستند	آنها در آینده
לְשֵׁתוֹת:	וַיַּחַמְמוּ	הָצֵאן	אֶל־	הַמַּקְלוֹת	וַתִּלְדֶּן	הָצֵאן	עֲקָדִים	נִקְדִּים	וַיִּלְאִים:	וְהַכְּשִׁבִים	הַפְּרִיד
به نوشیدن	و تحریک کننده	به گله	به	این تیر میاندازد	و ولادت	به گله	به كسك كسی راه راه	به خال	و به كسك كسی	و بره ها	از او جدا
יַעֲקֹב	וַיָּתֵן	פָּנָי	הָצֵאן	אֶל־	עֲקָד	וְכָל־	חֹם	בְּצֵאן	לְבֹן	וַיִּשֶׁת־	לֹ
او گیرانداختنی	و او این است که دادن	چهره های من	به گله	به	یکی از راه راه	و همه	براون	در گله	كاخ سفید	و او این است كه آب آشامیدنی	او را به
עֲדָרִים	לְבָדוֹ	וְלֹא	שָׁתָם	עַל־	צֵאן	לְבֹן:	וְהָיָה	בְּכָל־	יָחַם	הָצֵאן	הַמַּקְשָׁרוֹת
درست به	تا او را به گذار	و	آنها	بیش از	گله	كاخ سفید	و او می شود	در تمام	بهيجان	به گله	این ازدواج ها
וְשָׁם	יַעֲקֹב	אֶת־	הַמַּקְלוֹת	לְעֵינַי	הָצֵאן	בְּרֻהִים	לְיַחְמְנָה	בַּמַּקְלוֹת:	וּבַהֲעֵטִיף	הָצֵאן	לֹא
و در آنجا	او گیرانداختنی	با	این تیر میاندازد	به چشم	به گله	در آبخور ها	برای تحریك او را	در تیراندازد	و رنگپریده	به گله	ن
יָשִׁים	וְהָיָה	הַעֲטָפִים	לְלֶבֶן	וְהַקְשָׁרִים	לְיַעֲקֹב:	וַיַּפְרֹץ	הָעִישׁ	מֵאֵד	מֵאֵד	וַיִּהְיֶ־	לֹ
قرار دادن است.	و او می شود	و رنگپریده هستند	به رنگ سفید	و به كسك كسی سفادی	به او گیرانداختنی	و او این است كه بیرون كردن	مرد	خیلی	خیلی	و او تبدیل شده است.	او را به
צֵאן	רַבּוֹת	וּשְׁפָחוֹת	וַעֲבָדִים	וּגְמָלִים	וַחֲמָרִים:	וַיִּשְׁמַע	אֶת־	דְּבָרַי	בְּנִי־	לְבֹן	לְאֹמֶר
گله	بسیاری از آنها	و جاریه های	و خدمه	و شتر	مرکب و	او شنیده است.	با	من سخن	رحمت	كاخ سفید	بگوید
לָקַח	יַעֲקֹב	אֶת	כָּל־	אֲשֶׁר	לְאֶבְיָנוּ	וּמֵאֲשֶׁר	לְאֶבְיָנוּ	עֲשֵׂה	אֶת	כָּל־	הַכֶּבֶד
او	او گیرانداختنی	با	همه	که	به پدر ما را	و از طریق آن	به پدر ما را	او	با	همه	و سنگین
הָיָה:	וַיִּרְא	יַעֲקֹב	אֶת־	פָּנָי	לְבֹן	וְהָיָה	אֵינְנוּ	עָמּוּ	כַּתְמוֹל	שְׁלֹשׁוֹם:	וַיֹּאמֶר
به این	و او با دیدن است.	او گیرانداختنی	با	چهره های من	كاخ سفید	نظاره و	نه ما	با او	قبل از این كه به عنوان	ك روز قبل از روز گذشته	و او گفت كه است.
יְהוָה	אֶל־	יַעֲקֹב	שׁוּב	אֶל־	אַרְצִי	אֲבוֹתַי	וּלְמוֹלְדֹתַי	וְאֶהְיָה	עָמָד:	וַיִּשְׁלַח	יַעֲקֹב
موحدی	به	او گیرانداختنی	بازگشت	به	جهان	پدران شما	و به شما مشابه	و من شدن	با تو	و گسیل خواهد كُرد	او گیرانداختنی
וַיִּקְרָא	לְרַחֵל	וּלְלֵאָה	הַשָּׂדֶה	אֶל־	צֵאָנוּ:	וַיֹּאמֶר	לָנוּ	רָאָה	אֲנֹכִי	אֶת־	פָּנָי
و او به آنها است.	به میش	و از پادار آمدنی	در میدان جنگ	به	گله او را	و او گفت كه است.	نظاره به	شما را ببینم	من	با	چهره های من
אֲבִיָּן	כִּי־	אֵינְנוּ	אֵלַי	כַּתְמוֹל	שְׁלֹשָׁם	וְאֵלֹהֵי	אֲבִי	הָיָה	עָמָדִי:	וְאֶתְנָה	יִדְעָמוּ
شما را پدر	که	نه ما	به نظر من	قبل از این كه به عنوان	سه روز	و نیرو های	پدر من	شود	من ایستاده بود	و من پس خواهند داد	آیا شما میدانید
בִּי	בְּכָל־	כָּחִי	עֲבָדָתִי	אֶת־	אֲבִיָּנוּ:	וְאֲבִיָּן	הָתַל	בִּי	וְהִחַלְף	אֶת־	מִשְׁכְּרָתִי
که	در تمام	به من قدرت	آیا شما خدمت به من	با	شما را پدر	و شما را پدر	وی جززد	در من	و تغییر	با	دستمزد من
עֲשָׂרַת	מִגִּים	וְלֹא־	נִתְּנוּ	אֱלֹהִים	לְהָרַע	עָמָדִי:	אִם־	כָּה	יֹאמֶר	נִקְדִים	יְהָיָה
10	Countings	و	آنان به او می دهند	بادایواندیه ای	به بدی	من ایستاده بود	اگر	بدین ترتیب	او گفت كه است.	به خال	وی تبدیل شده است.

שָׁכָרָה	וִילָדוֹ	כָּל־	הִצָּאן	נִקְדִים	וְאִם־	כָּה	יֹאמֶר	עֲקִדִים	יְהִיָּה	שָׁכָרָה	וִילָדוֹ
پاداش	و بچه می کردند.	همه	به گله	به خال	و اگر	بدین ترتیب	او گفت که است.	به لثمك لثسی راه راه	وی تبدیل شده است.	پاداش	و بچه می کردند.
כָּל־	הִצָּאן	עֲקִדִים:	וִיִצֵּל	אֱלֹהִים	אֶת־	מִקְנֶה	אָבִיכֶם	וַיִּתֶּן־	לִי:	וַיְהִי	בַעֲת
همه	به گله	به لثمك لثسی راه راه	و او در نظر گرفته شود.	بادیالوندیهای	با	حیوانات اهلی	پدر شما	و او این است که دادن	به نظر من	و او تبدیل شده است.	در آن زمان
יָתֵם	הִצָּאן	וְאֶשָּׂא	עֵינִי	וְאָרָא	בַּחֲלוֹם	וְהִנֵּה	הָעֲתִידִים	הָעֲלִים	עַל־	הִצָּאן	עֲקִדִים
بهيجان	به گله	و من وژنه برداری	چشم من	و من بیرون خواهیم دید	در رویاها	نظاره و	این بزرتر ها	در سربالایی ها	بیش از	به گله	به لثمك لثسی راه راه
נִקְדִים	וּבְרָדִים:	וַיֹּאמֶר	אֲלִי	מִלֶּאדָּה	הָאֱלֹהִים	בַּחֲלוֹם	יַעֲקֹב	וְאָמַר	הִנֵּנִי:	וַיֹּאמֶר	שָׂא־
به خال	و به خال	و او گفت که است.	به نظر من	پیام	نقاط قوت	در رویاها	او گیرانداختنی	و می گویند	به من نظاره	و او گفت که است.	شما را بلند
נָא	עֵינֶיהָ	וְרָאָהָ	כָּל־	הָעֲתִידִים	הָעֲלִים	עַל־	הִצָּאן	עֲקִדִים	נִקְדִים	וּבְרָדִים	כִּי
لطفا	نظر شما	و شما را ببینم	همه	این بزرتر ها	در سربالایی ها	بیش از	به گله	به لثمك لثسی راه راه	به خال	و به خال	که
רְאִיתִי	אֶת	כָּל־	אֲשֶׁר	לָבֹן	עֲשֵׂה	לָךְ:	אֲנֹכִי	הָאֵל־	בֵּית־	אֵל	אֲשֶׁר
من دیدم	با	همه	که	لناخ سفید	او	به شما	من	را	دروسطی	به	که
מִשְׁחָתָה	נָשָׁם	מִצָּכָה	אֲשֶׁר	נִדְרָתָה	לִי	נָשָׁם	נִדְרָה	עֲמָה	קוֹם	צָא	מִן־
مسح شما	در آنجا	بنای یادبود	که	به شما وعده داد	به نظر من	در آنجا	نوید	در حال حاضر	سربالارفت	بیرون رفت	از
הָאֶרֶץ	הַזֹּאת	וְשׁוּב	אֶל־	אֶרֶץ	מוֹלֶדְתָּהּ:	וַתַּעַן	רְחֵל־	וְלֵאָה	וַתֹּאמַרְנָה	לֹו	הָעוֹד
زمین	به این	و بازگشت	به	جهان	قربیی؟	و آنها پاسخ	میش	و ملالت	آنها گفتند	او را به	هنوز
לָנוּ	חֶלֶק	וְנִנְחָלָהּ	בְּבֵית	אָבִינוּ:	הָלוֹא	נִכְרִיּוֹת	נָחֲשָׁכְנוּ	לֹו	כִּי	מִכְרֵנוּ	וַיֹּאכֹל
برای ما	بخشی	و تسهیمی	در میان	پدر ما را	با این	غریب هستند	ما محسوب می شوند	او را به	که	فروش ما را	و او این است که خوردن
גַּם־	אָכֹל	אֶת־	פִּסְפֵּנוּ:	כִּי	כָל־	הָעֶשֶׂר	אֲשֶׁר	הָאֵיל	אֱלֹהִים	מֵאֲבִינוּ	לָנוּ
علاوه بر آن	غذا میخوريد	با	ما نفره	که	همه	10	که	او	بادیالوندیهای	از پدر ما را	برای ما
הוּא	וּלְבָנָיו	וְעֲמָהּ	כָּל־	אֲשֶׁר	אָמַר	אֱלֹהִים	אֵלֶיךָ	עֲשֵׂה:	וַיִּקָּם	יַעֲקֹב	וַיִּשָּׂא
او	و فرزندان ما را	و حالا	همه	که	میگویند که	بادیالوندیهای	به شما	او	و قصاص خواهد شد	او گیرانداختنی	و او در نظر گرفته شود.
אֶת־	בְּנָיו	וְאֶת־	נָשָׁיו	עַל־	הִגְמָלִים:	וַיִּנְהֶג	אֶת־	כָּל־	מִקְנֶהוּ	וְאֶת־	כָּל־
با	پسر او را	و با	زنان او را	بیش از	این شتر	و او این است که بیرون راندن	با	همه	گله های او را	و با	همه
רִכְשׁוֹ	אֲשֶׁר	רִכְשׁ	מִקְנֶה	אֲשֶׁר	רִכְשׁ	בְּפָנָיו	אֲשֶׁר	אָרֶם	לָבוֹא	אֶל־	יִצְחָק
مال او را	که	دارایی	حیوانات اهلی	که	دارایی	در توسعه	که	مناطق گئو هستائی	بیاید	به	خنده است.
אָבִיו	אֶרְצָהּ	כָּנְעוֹן:	וְלָבֹן	לִגְזֹז	אֶת־	צֹאנֹו	אֶת־	וַתִּגְנֹב	רְחֵל	אֶת־	הַתִּרְפִּים
پدر او را	بخش زمین	تحقیر نمودی	و سفید	برای قطع	با	گله او را		و شما سرقت خواهد نکرد	میش	با	این مجموعه
אֲשֶׁר	לְאִבְיָהּ:	וַיִּגְנֹב	יַעֲקֹב	לָב	אֶת־	לָבֹן	הָאֶרֶמִי	עַל־	בְּלִי	הִגִּיד	לֹו
که	پس از پدر	و او این است که سرقت	او گیرانداختنی	قلب	با	لناخ سفید	این جبلی	بیش از	نبود	وی گفت:	او را به
כִּי	בֶרֶם	הוּא:	וַיִּבְרַח	וְכָל־	אֲשֶׁר־	לֹו	אֲשֶׁר	וַיִּקָּם	וַיַּעֲבֹר	אֶת־	הַנֶּהָר
که	گریخت	او	و او است	و همه	که	او را به		و قصاص خواهد شد	و او در گذر است.	با	همرنگ جماعت را

וַיֵּשֶׁם	אֶת־	פָּנָיו	הָרָ	הַגִּלְעָד:	וַיֵּגֵד	לִלְבֹן	בַּיּוֹם	הַנְּשִׁילִישִׁי	כִּי	כָרַח	יַעֲקֹב:
و قرار دادن است.	با	چهره های او را	کوه	به تلی از شهادت	و او است.	به رنگ سفید	در روز	بخش سوم	که	گریخت	او گیر انداختنی
וַיִּקַּח	אֶת־	אָחָיו	עִמָּו	וַיִּרְדֹּף	אֶחָיו	דָּרָךְ	שְׁבַעַת	יָמִים	וַיִּדְבֹּק	אֹתוֹ	בְּהָר
و او در نظر گرفته شود.	با	برادر او را	با او	و به دنبال این است که	پس از او	راه	هفتم	روز گذشته	و به دنبال این است که	با او	در کوه
הַגִּלְעָד:	וַיָּבֵא	אֲלֵהֶם	אֶל־	לָבֹן	הָאֲרָמִי	בַּחֲלָם	הַלֵּילָה	וַיֵּאמֶר	לֹא	הַשָּׁמֶר	לָךְ
به تلی از شهادت	و او این است که	بادیاوندیهای	به	لغاح سفید	این جلیبی	در رویاها	شب	و او گفت که است.	او را به	حفظ و	به شما
פֶּן־	תִּדְבֹּר	עִם־	יַעֲקֹב	מְטוֹב	עַד־	רָע:	וַיִּשָּׂג	לָבֹן	אֶת־	יַעֲקֹב	וַיַּעֲלֹב
تا مبدا	شما صحبت خواهد کرد	با	او گیر انداختنی	از خوب است	تا	مربوطساخت	و او این است که به هنگام رسیدن به	لغاح سفید	با	او گیر انداختنی	و او این است که گیر انداختنی
תִּקַּע	אֶת־	אֶחָיו	בְּהָר	וַלְבֹן	תִּקַּע	אֶת־	אָחָיו	בְּהָר	הַגִּלְעָד:	וַיֵּאמֶר	לָבֹן
وی خیمه‌بزدیم	با	او خیمه	در کوه	و سفید	وی خیمه‌بزدیم	با	برادر او را	در کوه	به تلی از شهادت	و او گفت که است.	لغاح سفید
לַיַּעֲקֹב	מָה	עֲשִׂיתָ	וַתִּגְנֹב	אֶת־	לִבְכִּי	וַתִּגְנֹהֵל	אֶת־	בְּנֹמִי	כַּשְׁבִּיּוֹת	תָּרַב:	לָמָּה
به او گیر انداختنی	چه	آیا شما	و شما سرقت خواهد کرد	با	قلب من	و شما رانندگی	با	من خشت	به عنوان اسیران جنگی	شمشیر	به آنچه که
נִחְבֵּאתָ	לְכָרְח־	וַתִּגְנֹב	אֹתִי	וְלֹא־	הִנֵּדָתָ	לִי	וַאֲשַׁלְּחֶנָּה	בְּשִׁמְחָה	וַיְבַשְׂרִים	בְּתָרָ	וַיַּכְכְּוֹר:
ابشته؟	به فرار	و شما سرقت خواهد کرد	با من	و	به او گفت:	به نظر من	و من شما را با فرستادن	در شادی	و در ترانه ها	در درام	و در چنگ
וְלֹא	נִשְׁתַּמֵּנִי	לִנְשָׁק	לִבְנִי	וְלִכְנֹתִי	עַתָּה	הַסִּבְלָתָ	עֲשׂוֹ:	יֵשׁ־	לְאֵל	נָדִי	לַעֲשׂוֹת
و	شما به من بگویید	به نوشیدن	تا مرا	و من خشت	در حال حاضر	شما دلشگی!	آنها	وجود ندارد.	به به	دست من	به
עַמְּכֶם	רָע	וְאֵלֵהִי	אָבִיכֶם	אָמְרוּ	אֵלַי	הָאֲמָר	יֵשׁוּ:	הַשָּׁמֶר	לָךְ	מִדְבָּר	עִם־
با تو	مربوطساخت	و نیروهای	پدر شما	میگویند که	به نظر من	بگوید	بگویند	حفظ و	به شما	سخن از	با
יַעֲקֹב	מְטוֹב	עַד־	רָע:	וְעַתָּה	הָלָךְ	הָלַכְתָּ	כִּי־	נִכְסָף	נִכְסַפְתָּה	לְבִית	אָבִיךָ
او گیر انداختنی	از خوب است	تا	مربوطساخت	و حالا	یکی از ادامه دارد	شما بروید	که	آرمان	آرزوی شما	به دروسطی	پدر شما
לָמָּה	גִּנְבַתָּ	אֶת־	אֲלֵהִי:	וַיַּעַן	יַעֲקֹב	וַיֵּאמֶר	לָלָבֹן	כִּי	יָרֵאתִי	כִּי	אֲמַרְתִּי
به آنچه که	سرقت شما	با	این من	و او پاسخ است.	او گیر انداختنی	و او گفت که است.	به رنگ سفید	که	من ترسیدم	که	قالهای!
פֶּן־	תִּגְזֹל	אֶת־	בְּנוֹתֶיךָ	מַעֲמִי:	עָם	אֲנֹשָׁר	תִּמְצָא	אֶת־	אֲלֵהֶיךָ	לֹא	יִחִינָה
تا مبدا	شما ها	با	دختر شما	با من از	با	که	شما پیدا خواهد کرد	با	نیروهای امریکایی شما	ن	او زندگی خواهد کرد
נִגָּד	אָחִינוּ	הִפָּר־	לָךְ	מָה	עֲמָדִי	וַיַּחַד־	גָּלוּךְ	וְלֹא־	זָדַע	יַעֲלֹב	כִּי
در مقابل	برادران ما	شما مشخص	به شما	چه	من ایستاده بود	و تو را	به شما	و	او می داند	او گیر انداختنی	که
רָחֵל	גִּנְבַתְּם:	וַיָּבֵא	לָבֹן	בְּאֵהָל	יַעֲקֹבוֹ	וַיַּבְאֵהָל	לָאָה	וַיַּבְאֵהָל	שָׁתִי	הָאֲמָהָת	וְלֹא
میش	آیا شما آنها را سرقت	و او این است که	لغاح سفید	در خیمه	او گیر انداختنی	و در خیمه	از پادرامندی	و در خیمه	بگو	این جاریه‌های	و

מָצָא	וַיֵּצֵא	מֵאֵהָל	לָאָה	וַיָּבֵא	בְּאֵהָל	רָחֵל:	וְרָחֵל	לְקַחְהָ	אֶת־	הַתְּרָפִים	וַתִּשְׁמַם
ی	و او این است که پیش رفتن	از خیمه	از پادر آمدنی	و او این است که	در خیمه	میش	و میش	او پس	با	این مجموعه	و او این است که آنها را به قرار دادن
בְּכֵר	הַגִּמְלָ	וַתִּשָּׁב	עָלֵיהֶם	וַיִּמְשֹׁשׁ	לָבֹ	אֶת־	כָּל־	הָאֵהָל	וְלֹא	מָצָא:	וַתֹּאמֶר
در باافکنند	این از شیر مادر گرفتنی	و او این است که پس از بازگشت	بر آنها	و او این است که گورمالی کردن	لکاخ سفید	با	همه	در خیمه	و	ی	و او گفت که است.
אֶל־	אָבִיהָ	אֶל־	יָחֹר	בְּעֵינָי	אֲדֹנָי	כִּי	לֹא	אוכל	לָקוּם	מִפְּנֵיהָ	כִּי־
به	پس پدر	به	او گرم است.	در چشم من	ای کسانی که ایمان آورده اید!	که	ن	من میتوانم	را به قیام	از چهره های شما	که
דָּרָךְ	נָשִׁים	לִי	וַיַּחֲפֹשׂ	וְלֹא	מָצָא	אֶת־	הַתְּרָפִים:	וַיַּחֲסֹר	לִיעֲקֹב	וַיִּרְבַּ	בְּלָבֹ
راه	زنان	به نظر من	و او این است که جستجو	و	ی	با	این مجموعه	و او این است که گرم شدن	به او گیر انداختنی	و افزایش	در کاخ سفید
וַיַּעַן	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	לְלָבֹ	מֵה־	פָּשְׁעִי	מֵה־	חַטָּאתִי	כִּי	דָּלַקְתָּ	אֶחָרִי:	כִּי־
و او پاسخ است.	او گیر انداختنی	و او گفت که است.	به رنگ سفید	چه	گناه من	چه	گناه من	که	عقب شما	پشت سر من	که
מִנְשָׁשֶׁת	אֶת־	כָּל־	כָּלִי	מֵה־	מִצָּאתָ	מִכָּל	כָּלִי־	בִּיתְּךָ	שָׁיִם	כָּה	גִּגְד־
ازمودی?	با	همه	همه به من	چه	شما	از همه	همه به من	دروستی?	شما	بدین ترتیب	در مقابل
אָחִי	וְאָחִיךָ	וַיִּזְכִּיחוּ	בֵּין	שָׁגִינוּ:	זֶה	עֲשָׂרִים	נִשְׁגָה	אָנֹכִי	עֲמֹךְ	רָחֵלִיךָ	וְעֲזִיךָ
برادر من	و برادر شما	و آنها حق خواهد کرد	در میان	ایالات متحده امریکا دو	این	20	جفت	من	با تو	میشهای?	و بز شما
לֹא	שָׁכְלוּ	וַאֲיָלִי	צִאנָה	לֹא	אֶקְלָתִּי:	טְרַפָּה	לֹא־	הִבָּאתִי	אֲלִיךָ	אָנֹכִי	אֶחָטָנָה
ن	بچهانداخته.	و دژکوبها	گله شما	ن	خوردم	پاره	ن	من	به شما	من	من او را باختن
מִיָּדִי	תִּבְקָשׁוּנָה	גִּנְבֹתִי	יּוֹם	וַגִּנְבֹתִי	לִילָה:	הַיִּיתִי	בַּיּוֹם	אֶכְלָנִי	חָרֵב	וַקָּרַח	בְּלִילָה
از دست من	آیا شما در جستجوی او را	یکی از سرقت	روز	و یکی از سرقت	شب	شوم	در روز	!	شمشیر	و سرما	در شب
וַתַּגֵּד	שָׁנָתִי	מִעֵינִי:	זֶה־	לִי	עֲשָׂרִים	נִשְׁנָה	בְּבֵיתְךָ	עֲבַדְתִּיךָ	אַרְבַּע־	עֲשָׂרָה	נִשְׁנָה
و خلانید	من در سال	از چشم من	این	به نظر من	20	جفت	در میان شما	من خدمت شما	4	10	جفت
בְּשָׁתִי	בְּנִתְּךָ	וְנִשׁ	שָׁנִים	בְּצִאנָה	וַתַּחַלֵּף	אֶת־	מִשְׁפָּרְתִּי	עֲשָׂרָת	מִנִּים:	לוֹלִי	אֶלֹהֵי
در دو	دختر شما	و شش	هر چیز دوجزنیها	در گله شما	و شما تغییر	با	دستمزد من	10	Countings	مگر این که	این من
אָבִי	אֶלֹהֵי	אַבְרָהָם	וַפָּחַד	יִצְחָק	הָיָה	לִי	כִּי	עָתָה	רִיקָם	נִשְׁלַחְתָּנִי	אֶת־
پدر من	این من	پدر mutitude	هیبت و	خنده است.	شود	به نظر من	که	در حال حاضر	پوچبافند	شما مرا	با
עָנִי	וְאֶת־	יָגִיעַ	כַּפִּי	רָאָה	אֲלֹהִים	וַיִּזְכַּח	אָמַשׁ:	וַיַּעַן	לָבֹ	וַיֹּאמֶר	אֶל־
کاهبههای!	و با	رنج	کف دست من	شما را ببینم	بادیاوندیهایی	و او این است که قام نگاهداشتنی	دیروز	و او این است که	لکاخ سفید	و او گفت که است.	به
יַעֲקֹב	הַבָּנוֹת	בְּנֹתִי	וְהַבָּנִים	בְּנִי	וְהַצָּאֵן	כָּל־	אֲשֶׁר־	אֶתָּה	אֶתָּה	رָאָה	לִי־
او گیر انداختنی	دختران	من خشت	و این پسران	رحمت	و به گله	و همه	که	پس با	پس با	شما را ببینم	به نظر من

הוא	וּלְבִנְיָי	מָה־	אֲעֲשֶׂה	לְאַלֶּה	הַיּוֹם	אֹו	לְבִנְיָהֻ	אֲשֶׁר	יָלְדוּ:	וְעָמָה	לָכָה
او	و من خشت	چه	من می خواهم کرد	به این	در آن روز	و یا	به فرزندان خود آنان را	که	بچه می کردند.	و حالا	پس رفت
נִכְרְתָה	בְּרִית	אָנִי	וְאָמַת	וְהִיָּה	לַעַד	בֵּינִי	וּבֵינֵיהֶם:	וַיִּקַּח	יַעֲקֹב	אָבֹו	וַיְרִימָהּ
او قطع می شود	ص 102	من	و با دفع کثیم	و او می شود	تا زمانی که به	میان من	و بین شما	و او در نظر گرفته شود.	او گیر انداختنی	سنگ	و او این است که بخش rasing
מַצֵּבָה:	וַיֵּאמְר	יַעֲקֹב	לְאֶחָיו	לִקְטוּ	אֲבָנִים	וַיִּקְחוּ	אֲבָנִים	וַיַּעֲשׂוּ-	גָל	וַיֵּאכְלוּ	נָשָׁם
بنای یادبود	و او گفت که است.	او گیر انداختنی	به برادر او را	شما جمع	سنگ	و دارند.	سنگ	و آنها را انجام میدهند	توده	و مشغول خوردن	در آنجا
עַל-	הִגָּל:	וַיִּקְרָא-	לֹו	לָכוּ	יָגֵר	שְׁהָדוּתָא	וַיַּעֲלֵב	קָרָא	לֹו	גַּלְעָד:	וַיֵּאמְר
بیش از	پر از	و او به آنها است.	او را به	لحاح سفید	موقه س کنی کردن است.	شهادت	و او این است که گیر انداختنی	فراخوان	او را به	تلی از شهادت	و او گفت که است.
לָכוּ	הִגָּל	הִנֵּה	עָד	בֵּינִי	וּבֵינֶה	הַיּוֹם	עַל-	כֹּו	קָרָא-	נָשָׁו	גַּלְעָד:
لحاح سفید	پر از	به این	تا	میان من	و بین شما	در آن روز	بیش از	پس	فراخوان	نام او را	تلی از شهادت
וְהַמַּצָּפָה	אֲשֶׁר	אָמַר	יֵצֵר	יְהוָה	בֵּינִי	וּבֵינֶה	כִּי	נִסְתָּר	אִישׁ	מִרְעוּהוּ:	אִם-
و برج ساعت	که	میگویند که	او را تماشا خواهم کرد	موحدی	میان من	و بین شما	که	ما اخفای	مرد	از او محشور	اگر
תַּעֲנֶה	אֶת-	בְּנָתִי	וְאִם-	תִּקַּח	נָשִׁים	עַל-	בְּנָתִי	אֵין	אִישׁ	עֲמָנוּ	רָאָה
شما مال	با	من خشت	و اگر	آیا شما خواهم گرفت	زنان	بیش از	من خشت	وجود ندارد.	مرد	با ما	شما را ببینم
אֱלֹהִים	עַד	בֵּינִי	וּבֵינֶה:	וַיֵּאמְר	לָכוּ	לְיַעֲקֹב	הִנֵּהוּ	הִגָּל	הַיָּה	וְהַנָּה	הַמַּצָּבָה
بادیالوندیهای	تا	میان من	و بین شما	و او گفت که است.	لحاح سفید	به او گیر انداختنی	بنگرید	پر از	به این	نظاره و	این بنای یادبود
אֲשֶׁר	יְרִיתִי	בֵּינִי	וּבֵינֶה:	עַד	הִגָּל	הַיָּה	וְעַדָּה	הַמַּצָּבָה	אִם-	אָנִי	לֹא-
که	من	میان من	و بین شما	تا	پر از	به این	و تزیین	این بنای یادبود	اگر	من	ن
אֲעֻכָּר	אֱלִיף	אֶת-	הִגָּל	הַיָּה	וְאִם-	אָמַת	לֹא-	תַעֲבֹר	אֱלִי	אֶת-	הִגָּל
من قبول خواهد کرد	به شما	با	پر از	به این	و اگر	پس با	ن	شما در گذر هستند	به نظر من	با	پر از
הַיָּה	וְאֶת-	הַמַּצָּבָה	הַנָּאֵת	לְרַעָה:	אֱלֹהִי	אֲבָרָתָם	וְאֱלֹהִי	נַחֲוֹר	יִשְׁפָּטוּ	בֵּינֵינוּ	אֱלֹהִי
به این	و با	این بنای یادبود	به این	تغذیه به	این من	پدر multitude	و نیروهای	زفیرکشید	قضایوت خواهند کرد.	در میان ما	این من
אֲבִיהֶם	וַיִּשְׁבַּע	יַעֲקֹב	בְּפָחַד	אָבִיו	יִצְחָק:	וַיִּזְבַּח	יַעֲקֹב	זָבַח	בָּהָר	וַיִּקְרָא	לְאֶחָיו
انها را پدر	و او این است که sevening	او گیر انداختنی	در هیئتند	پدر او را	خنده است.	و او این است که شیاطین	او گیر انداختنی	قربانی	در کوه	و او به آنها است.	به برادر او را
לְאָכַל-	לָחֶם	וַיֵּאכְלוּ	לָחֶם	וַיִּלִּינוּ	בָּהָר:	וַיִּשְׁלָם	לָכוּ	בַּבֹּקֶר	וַיִּנְשָׁק	לְבָנוּי	וּלְבְנוֹתָיו
به غذا خوردن	نان	و مشغول خوردن	نان	و آنها پایدار ماندنی	در کوه	و او این است که در اوایل روز افزون	لحاح سفید	در صبح	و او این است که بوسیدن	به فرزندان خود او را	و او را به دختران
וַיִּבְרָךְ	אֶתָּהֶם	וַיִּגְלֹךְ	וַיִּנְשָׁב	לָכוּ	לְמִקְמוֹ:	וַיַּעֲלֵב	הִלָּךְ	לְדַרְכּוֹ	וַיִּפְגְּעוּ-	כֹו	מְלֻאָגִי
همت است	با آنها	و او است.	و او نشسته است.	لحاح سفید	او را	و او این است که گیر انداختنی	یکی از ادامه دارد	به راه او را	و آنها در صدد بر میآید	در او	تو مرا
אֱלֹהִים:	וַיֵּאמְר	יַעֲקֹב	כָּאֲשֶׁר	רָאָם	מִתְנַה	אֱלֹהִים	יָה	וַיִּקְרָא	נָשָׁם	הַמָּקוֹם	הָהוּא
بادیالوندیهای	و او گفت که است.	او گیر انداختنی	به عنوان که	دیدن آنها	چادرزد	بادیالوندیهای	این	و او به آنها است.	در آنجا	محل	!

מִחְנֵי־יָם:	וַיִּשְׁלַח	יַעֲקֹב	מְלֹאכִים	לִפְנָיו	אֶל-	עָשׂו	אָחיו	אֶרְצָה	שְׁעִיר	שָׂדֶה	אֲדָוָם:
هینتری	و گسیل خواهد کرد	او گیرانداختنی	پیامبران	به چهره او را	به	آنها	برادر او را	بخش زمین	مودراز	رشته	نبرد خونین
וַיֵּצֵא	אֶתָם	לֹאמַר	כָּה	תֹּאמְרוּן	לֵאדָנִי	לְעָשׂו	כָּה	אָמַר	עֲבָדָךְ	יַעֲקֹב	עִם-
و او این است که فرماندهی	با آنها	بگوید	بدین ترتیب	شما میگویند که آنها خواهد کرد	به خدا من	به آنها	بدین ترتیب	میگویند که	خادم شما	او گیرانداختنی	با
לָבוֹ	גִּרְתִּי	וְאַחֲרַי	עַד-	עָמָה:	וַיְהִי-	לִי	נָשׁוֹר	וַחֲמֹור	צֶאֱן	וְעֶבֶד	וְשִׁפְחָה
لکاخ سفید	موقع سرفنی من	و پشت سر	تا	در حال حاضر	و او تبدیل شده است.	به نظر من	گاو نر	از جوش و	گله	و خدمتگزار	و slavewoman
וַאֲשַׁלַּחָהּ	לְהַגִּיד	לֵאדָנִי	לְמַצֵּא-	תָּן	בְּעֵינָיִךְ:	וַיִּשְׁלַבּוּ	הַמְלָאכִים	אֶל-	יַעֲקֹב	לֹאמַר	כָּאֲנוּ
و من پس فرستادن	به گفته یی	به خدا من	برای یافتن	غلغی	در چشم شما	و مسکن هستند	آنها را به	به	او گیرانداختنی	بگوید	ما می آید
אֶל-	אָחִיךָ	אֶל-	עָשׂו	וְגַם	הַלֵּךְ	לְקַרְאֲתָךְ	וְאַרְבַּע-	מֵאֲזוֹת	אִישׁ	עִמּוֹ:	וַיִּירָא
به	برادر شما	به	آنها	و علاوه بر آن	یکی از ادامه دارد	ملاقات با شما	و چهار	صدها تن	مرد	با او	و او از ترس است.
יַעֲקֹב	מָאֵד	וַיִּצָּר	לֹא	וַיִּחַץ	אֶת-	הָעַם	אָנֹשׁ-	אָחִיו	וְאֶת-	הַצֶּאֱן	וְאֶת-
او گیرانداختنی	خیلی	تشنه و	او را به	و او این است که جدا کردن	با	با	که	با او	و با	به گله	و با
הַבִּקְרָה	וְהַגְּמָלִים	לִשְׁנֵי	מִחֲנוֹת:	וַיֹּאמֶר	אִם-	יָבוֹא	עָשׂו	אֶל-	הַמַּחֲנֶה	הָאֵחָת	וְהַכְּהֵן
صبح	و شتر	دو	اردوگاه ها	و او گفت که است.	اگر	او خواهد آمد	آنها	به	این اردو	این یکی از	و او را پس برسرزد
וְהָיָה	הַמַּחֲנֶה	הַנִּשְׁאָר	לְפִלְטָה:	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	אֵלָהִי	אָבִי	אֶבְרָהִם	וְאֵלָהִי	אָבִי	יִצְחָק
و او می شود	این اردو	باقی مانده که در	به وارسنگی	و او گفت که است.	او گیرانداختنی	این من	پدر من	پدر mutitude	و نیروهای	پدر من	خنده است.
יְהִיָּה	הָאִמֶּר	אֵלֵי	נָשׁוּב	לְאַרְצָךְ	וּלְמִלֻּחְתָּךְ	וְאִיטִיבָהּ	עִמָּךְ:	קִטְנִיתִי	מְכֹל	הַחֲסֻדִים	וּמְכֹל-
موحدی	و میگویند که	به نظر من	بازگشت	شما را به زمین	و به شما مشابه کرد	و من خوبی خواهم کرد	با تو	من کوچک	از همه	مهربانی	و از همه
הָאָמֶת	אֲשֶׁר	עֲשִׂיתָ	אֶת-	עֲבָדָךְ	כְּמִקְלִי	עֲבָרְתִּי	אֶת-	הַיָּרְדֵן	הַזֶּה	וְעַתָּה	אֲנֹכִי
این توصیه ها	که	آیا شما	با	خادم شما	در سر من	خط بطلان کشیده ام	با	این حدیث نبوی	به این	و حالا	من
הַיִּיתִי	לִשְׁנֵי	מִחֲנוֹת:	הַצִּילָנִי	נָא	אָחִי	מִיָּד	עָשׂו	כִּי-	יָרָא	אֲנֹכִי	אֲנֹכִי
شوم	دو	اردوگاه ها	او مرا	لطفا	برادر من	از دست	آنها	که	او با دیدن است.	من	من
אָחִיו	פָּן-	יָבוֹא	וְהַפְּנִי	אִם	עַל-	בָּנִים:	וְאֵתָהּ	אֲמַרְתָּ	הַיֵּטֵב	אִיטִיב	עִמָּךְ
با او	تا میادا	او خواهد آمد	و برسرزد من	اگر	بیش از	پسر	و با دفع لثخیم	قالهای	خوب می	من خوبی خواهم کرد	با تو
וְשִׁמְתִּי	אֶת-	וְרַעַךְ	כְּחוֹל	הָיִם	אֲשֶׁר	לֹא-	יִסְפָּר	מֵרָב:	וַיֵּלֶן	נָשָׁם	כְּלִילָה
و من	با	دانه شما	به عنوان ریگ	در آب	که	ن	نمره خواهد بود.	از جمعیت	و ماند	در آنجا	در شب
הַהוּא	וַיִּלָּח	מֶן-	הַבָּא	בִּידּוֹ	מִנְחָה	לְעָשׂו	אָחִיו:	עֲנִים	מֵאֲמָיִם	וּתְנִישִׁים	עֲשָׂרִים
!	و او در نظر گرفته شود.	از	آمدن	در دست او	حاضر	به آنها	برادر او را	یز	دو صد ها	و بزنرهای	20
רַחֲלִים	מֵאֲתִים	וְאֵלִים	עֲשָׂרִים:	גְּמָלִים	מִיִּנְיָקוֹת	וּבְנֵיהֶם	שְׁלֹשִׁים	פְּרוֹת	אַרְבַּעִים	וּפְרִים	עֲשָׂרָה
میشها	دو صد ها	و دژکوبها	20	شتر	راضعها	و فرزندان آنها را	30	عجلههای	40	و گوساله	10

אַתְנֵת	עֲשׂוֹיִם	וַעֲרִם	עֲשָׂה:	וַיִּמָּן	בִּיד־	עֲבָדָיו	עֲדָר	עֲדָר	לְבָדָו	וַיֵּאמֶר	אֶל-
خرهای زن	20	و حماری ستاغها	10	و او این است که دادن	در دست	خدمه او را	میرانندیم	میرانندیم	تا او را به لُفاز	و او گفت که است.	به
עֲבָדָיו	עֲבָרוּ	לְפָנַי	וְרוּחַ	תְּשִׁימוּ	בֵּין	עֲדָר	וַבֵּין	עֲדָר:	וַיֵּצֵא	אֶת-	הָרֵאשׁוֹן
خدمه او را	شما	به چهره های من	و روح	شما جای خواهند داد	در میان	میرانندیم	و از میان	میرانندیم	و او این است که فرماندهی	با	رئیس
לֵאמֹר	כִּי	יִפְגָּשׁוּךָ	עֲשׂוּ	אֲחִי	וַשְּׂאֵלְךָ	לֵאמֹר	לְמִי-	אֶתְּ	וַאֲנִה	תִּלְדָּךְ	וּלְמִי
بگوید	که	او با شما است.	آنها	برادر من	و آیا او می پرسد	بگوید	تا که	پس با	و در لُفزا	او ادامه دارد	و کسانی که به
אֵלֶּה	לְפָנֶיךָ:	וְאִמְרָתְךָ	לְעַבְדְּךָ	לִיעֲלֹב	מִנְחָה	הוּא	נְשְׁלוֹחָהּ	לֵאדָנִי	לְעֲשׂוּ	וְהִנֵּה	גַם-
این	به چهره های شما	و قالیهای	به خادم شما	به او گیر انداختنی	حاضر	او	ارسال	به خدا من	به آنها	نظاره و	علاوه بر آن
הוּא	אַחֲרֵינוּ:	וַיֵּצֵא	גַם	אֶת-	הַשְּׂנִי	גַם	אֶת-	הַשְּׁלִישִׁי	גַם	אֶת-	כָּל-
او	بعد از ایالات متحده امریکا	و او این است که فرماندهی	علاوه بر آن	با	این دو	علاوه بر آن	با	بخش سوم	علاوه بر آن	با	همه
הַתְּלָמִידִים	אַחֲרֵי	הַעֲדָרִים	לֵאמֹר	כַּדָּבָר	הַזֶּה	תְּדַבְּרוּן	אֶל-	עֲשׂוּ	בְּמִצְאָכֶם	אִתּוֹ:	וְאִמְרָתָם
راه رفتن به	پشت سر من	درست است. به	بگوید	حرف بزند	به این	شما صحبت خواهد کرد.	به	آنها	در شما	با او	و شما می گویید که
גַּם	הִנֵּה	עַבְדְּךָ	יעֲלֹב	אַחֲרֵינוּ	כִּי-	אֲמֹר	אֶכְפָּרָה	פָּנָיו	בְּמִנְחָה	הַהֶלְכֶת	לְפָנַי
علاوه بر آن	بنگرید	خادم شما	او گیر انداختنی	بعد از ایالات متحده امریکا	که	میگویند که	من پنهان خواهم نکرد	چهره های او را	در	از شما	به چهره های من
וְאַחֲרָיִ	כֵּן	אֶרְאֶה	פָּנָיו	אוּלָּי	יֵשָׁא	וַתַּעֲבֹר	וַתַּעֲבֹר	הַמִּנְחָה	עַל-	פָּנָיו	וְהוּא
و بعد از	پس	من ملاقات خواهد نکرد	چهره های او را	شاید	وی در نظر گرفته شود.	و شما در گذر باشیم	و شما در گذر است.	حال	بیش از	چهره های او را	و
לֹא	בְּלִילָה-	הָהוּא	בְּמִנְחָה:	וַיִּקְסַם	בְּלִילָה	הוּא	וַיִּלְאֹחַ	אֶת-	נִשְׁתִּי	נִשְׁיוֹ	וְאֶת-
ماویداده کرد	در شب	!	در اردوگاه	و قصاص خواهد شد	در شب	او	و او در نظر گرفته شود.	با	بگو	زنان او را	و با
נִשְׁתִּי	נִשְׁפָּחוּתִיו	וְאֶת-	אַתָּה	עֲשָׂר	יִלְדָיו	וַיַּעֲבֹר	אֶת	מַעֲבָר	יָבֹק:	וַיִּקְחֵם	וַיַּעֲבֹרֵם
بگو	زنان او را برده	و با	ی‌کمی از	10	او را به لُفولکان	و او در گذر است.	با	از سراسر	دریای مانش	و او آنها را گرفته است.	و او این است که آنها را در گذر
אֶת-	הַנֶּחֱל	וַיַּעֲבֹר	אֶת-	אֲנִשֶׁר-	לֹא:	וַיִּוָּתֵר	יַעֲלֹב	לְבָדָו	וַיֵּאָבֵק	אִישׁוֹ	עֲמֹו
با	همرنگ جماعت را	و او در گذر است.	با	که	او را به	و او این است که چپ بودن	او گیر انداختنی	تا او را به لُفاز	و او این است که لُشتی	مرد	با او
עַד	עֲלוֹת	הַנִּשְׁחָר:	וַיִּרְא	כִּי	לֹא	יָכֹל	לֹא	וַיִּגַּע	בְּכַף-	יָרְכוֹ	וַתִּקְעַל
تا	میفرزند	سپیده دم	و او با دیدن است.	که	ن	او به پایان رساندن	او را به	و او این است که دست زدن	در پنجهز نید	و او روی ران	و او خیمه‌میزدند
כַּף-	יָרֵךְ	יַעֲלֹב	בְּהֶאָבְקוֹ	עֲמֹו:	וַיֵּאמֶר	שְׁלֹחָנִי	כִּי	עֲלָה	הַשִּׁחָר	וַיֵּאמֶר	לֹא
پنجهز نیم	طرف	او گیر انداختنی	در او را لُشتی	با او	و او گفت که است.	مرا	که	سربالارفت	سپیده دم	و او گفت که است.	ن
אֲשַׁלְחֶךָ	כִּי	אִם-	בִּרְכַּתְּנִי:	וַיֵּאמֶר	אֲלֹו	מַה-	שְׁמֶךָ	וַיֵּאמֶר	יַעֲלֹב:	וַיֵּאמֶר	לֹא
من شما را با فرستادن	که	اگر	تحیتهای!	و او گفت که است.	او را به	چه	نام شما	و او گفت که است.	او گیر انداختنی	و او گفت که است.	ن

יַעֲקֹב	יֵאָמֶר	עוֹד	שָׁמָּה	כִּי	אִם	יִשְׂרָאֵל	כִּי	עַם	אֱלֹהִים	וְעַם
او گیر انداختنی	او گفت که است.	هنوز هم	نام شما	که	اگر	قوتمی چربیدن	که	با	بادیاوندیهای	و با
אֲנָשִׁים	וּתוֹכָל:	וַיִּשְׁאַל	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	הִגִּידָהּ	בָּא	שָׁמָּה	וַיֹּאמֶר	זֶה	תִּשְׁאַל
زمانیانی	و شما می توانید	و او شده است.	او گیر انداختنی	و او گفت که است.	وی گفت: پس	لطفا	نام شما	و او گفت که است.	این	شما از
לְשָׁמִי	וַיִּבְרָךְ:	אִתּוֹ	שָׁם:	וַיִּקְרָא	יַעֲקֹב	שָׁם	הַמָּקוֹם	פָּנִיאֵל	כִּי	רְאִיתִי
به نام من	همت است	با او	در آنجا	و او به آنها است.	او گیر انداختنی	در آنجا	محل	چهره های قدرت	که	من دیدم
פָּנִים	אֶל-	פָּנִים	וּתְנַצֵּל	נִפְשִׁי:	וַיִּזְרַח-	לּוֹ	הַשָּׁמַיִשׁ	פָּאָשָׁר	עָבַר	אֶת-
چهره ها	به	چهره ها	و او نجات می یابد	روح من	و او است .	او را به	خورشید	به عنوان که	در سراسر	با
וְהוּא	צִלָּע	עַל-	יָרְכוּ:	עַל-	כֹּן	לֹא-	יֹאכִלוּ	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	אֶת-
و	خمانیدن	بیش از	او را روی ران	بیش از	پس	ن	خوردن هستند	رحمت	قوتمی چربیدن	با
הַנִּשָּׂה	אִנְשָׁר	עַל-	כָּף	הִירָד	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה	כִּי	בְּכַף-	יָרָד
را از یاد نبریم	که	بیش از	پنجهز نیم	از طرف	تا	در آن روز	به این	که	در پنجهزید	طرف
יַעֲקֹב	בְּגִיד	הַנִּשָּׂה:	וַיִּשָּׂא	יַעֲקֹב	עֵינָיו	וַיֵּרָא	וְהָיָה	עָשׂו	בָּא	אֶרְבַּע
او گیر انداختنی	در پی	را از یاد نبریم	و او در نظر گرفته شود.	او گیر انداختنی	چشم او را	و او با دیدن است.	نظاره و	آنها	و با او	4
מֵאוֹת	אִישׁ	וַיִּסַּז	אֶת-	הַיְלָדִים	עַל-	לֵאזָה	וְעַל-	רָחֵל	וְעַל	הַשָּׁפוֹת:
صدها تن	مرد	و او این است که جدا نکردن	با	اطفال	بیش از	از پادرآمننی	و	میش	و	این جاریههای
וַיִּשָּׂם	אֶת-	הַשָּׁפוֹת	וְאֶת-	יְלִדֵיהֶן	רָאשֻׁנָה	וְאֶת-	לֵאזָה	וַיְלִדֶיהָ	אֶחָדָנִים	וְאֶת-
و قرار دادن است.	با	این جاریههای	و با	بچه ها آنها را	وقت سر	و با	از پادرآمننی	و کودکان پس	بعد	و با
וְאֶת-	יֹסֵף	אֶחָדָנִים:	וְהוּא	עָבַר	לְפָנֵיהֶם	וַיִּשְׁתַּחוּ	אֶרְצָה	יָשָׁבַע	פָּעֻמִּים	עַד-
و با	وی اضافه خواهد کرد	بعد	و	در سراسر	به چهره های آنها را	و او خود را خم است.	بخش زمین	7	ها	تا
עַד-	אָחִיו:	וַיִּרֶץ	עָשׂו	לִקְרֹאתוֹ	וַיִּסְבְּקֻהוּ	וַיִּפֹּל	עַל-	צִוְאָרוֹ	וַיִּשְׁקָהוּ	וַיִּבְכוּ:
تا	برادر او را	و او دارد.	آنها	برای استقبال از او	و او این است که او را در آغوش گرفتن	و او قطرهما	بیش از	گردن او را	و او این است که به او بوسه	و او در نظر گرفته شود.
אֶת-	עֵינָיו	וַיִּרָא	אֶת-	הַנָּשִׁים	וְאֶת-	הַיְלָדִים	וַיֹּאמֶר	מִי	אֵלָה	וַיֹּאמֶר
با	چشم او را	و او با دیدن است.	با	زنان	و با	اطفال	و او گفت که است.	که	این	و او گفت که است.
הַיְלָדִים	אִנְשָׁר-	חָגוּ	אֱלֹהִים	אֶת-	עַבְדָּךְ:	וּתְגַשֵּׁן	הַשָּׁפוֹת	הָנָה	וַיְלִדֵיהֶן	וּתִשְׁתַּחֲוֶי:
اطفال	که	او طرفدار	بادیاوندیهای	با	خادم شما	و بستن	این جاریههای	بنگرید	و اطفال آنها را	و آنها خود را خم
גַּם-	לֵאזָה	וַיְלִדֶיהָ	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	וְאֶחָד	גִּישׁ	יֹסֵף	וְרָחֵל	וַיִּשְׁתַּחֲוּ:	וַיֹּאמֶר	מִי
علاوه بر آن	از پادرآمننی	و کودکان پس	و قد خم خواهند نکرد خود را	و پشت سر	نزدیک شد	وی اضافه خواهد نکرد	و میش	و قد خم خواهند نکرد خود را	و او گفت که است.	که
כָּל-	הַמַּחֲנֶה	הָזֶה	אִנְשָׁר	פְּגִישָׁתִי	וַיֹּאמֶר	לְמַצָּא-	חֵן	בְּעֵינַי	אֶדְלִי:	עָשׂו
همه	این اردو	به این	که	!	و او گفت که است.	برای یافتن	غلغی	در چشم من	ای کسانی که ایمان آورده اید!	آنها

יֵשׁ-	לִי	רַב	אֲחִי	יְהִי	לָךְ	אֲשֶׁר-	לָךְ:	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	אֶל-	נָא
وجود ندارد.	به نظر من	جمعی	برادر من	وی تبدیل شده است.	به شما	که	به شما	و او گفت که است.	او گیرانداختنی	به	لطفا
אִם-	נָא	מַצָּאתִי	חֹן	בְּעֵינַיִךְ	וּלְקַחְתָּ	מִנְחָתִי	מִיָּדִי	כִּי	עַל-	כֹּן	רְאִיתִי
اگر	لطفا	بنیاد من	غلقی	در چشم شما	و	هدیه من	از دست من	که	بیش از	پس	من دیدم
פָּנֶיךָ	כַּרְעֹת	פָּנֵי	אֱלֹהִים	וּתְרַצְנִי:	קַח-	נָא	אֶת-	בְּרַכְתִּי	אֲשֶׁר	הִבָּאת	לָךְ
چهره های شما	به ببند	چهره های من	بادیالوندیهای	و شما مرا قبول	شما	لطفا	با	تحیت‌های!	که	تو را	به شما
כִּי-	חַנּוּנִי	אֱלֹהִים	וְכִי	יֵשׁ-	לִי-	כָל	וַיַּפְצֹר-	בּוֹ	וַיִּקַּח:	וַיֹּאמֶר	נִסְעָה
که	به من لطف	بادیالوندیهای	و	وجود ندارد.	به نظر من	همه	و او این است که فشار	در او	و او در نظر گرفته شود.	و او گفت که است.	ما و ا خواهیم گرفت
וַיִּגְלַךְ	וְאֵלֶיךָ	לְנִגְדָּךְ:	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	אֲדֹנִי	זִלְעִ	כִּי-	הַיְלָדִים	רַפִּים	וְהִצָּאן	וְהִבָּקֶר
و ما خواهد رفت	و من می خواهم رفت	تا در مقابل شما	و او گفت که است.	او را به	ای کسانی که ایمان آورده اید!	او می داند	که	اطفال	حساس هستند	و به گله	و صبح
עָלוֹת	עָלִי	וּדְפָקוֹם	יוֹם	אֲחֻד	וַיָּמָתוּ	כָּל-	הִצָּאן:	יַעֲבֹר-	נָא	אֲדֹנִי	לִפְנֵי
میفرزند	بر من	ورزش و آنها را	روز	ی‌کلی از	و مرد	همه	به گله	وی در گذر است.	لطفا	ای کسانی که ایمان آورده اید!	به چهره های من
עֲבָדוּ	וַאֲנִי	אֶתְנַהֲלָה	לְאֹטִי	לְרִגְלִ	הַמְּלָאכָה	אֲשֶׁר-	לִפְנֵי	וּלְרִגְלִ	הַיְלָדִים	עַד	אֲשֶׁר-
خادم او را	و من	من هدایت خواهد کرد	به آرامی من	تا به پا	این کار	که	به چهره های من	و تا به پا	اطفال	تا	که
אָבָא	אֶל-	אֲדֹנִי	שְׁעִירָה:	וַיֹּאמֶר	עֲשׂוּ	אֲצִיגָה-	נָא	עֲמֹדֶ	מִן-	הָעַם	אֲשֶׁר
من	به	ای کسانی که ایمان آورده اید!	بخش مودراز	و او گفت که است.	آنها	من قرار داد	لطفا	با تو	از	با	که
אָתִי	וַיֹּאמֶר	לְמָה	זֶה	אֲמַצָּא-	חֹן	בְּעֵינִי	אֲדֹנִי:	וַיֵּשֶׁב	בַּיּוֹם	הַהוּא	עֲשׂוּ
با من	و او گفت که است.	به آنچه که	این	من پیدا خواهد کرد	غلقی	در چشم من	ای کسانی که ایمان آورده اید!	و او نشسته است.	در روز	!	آنها
לְדַרְכּוֹ	שְׁעִירָה:	וַיַּעֲקֹב	נִסְעָ	סִפְתָּה	וַיִּנָּבֶן	לֹא	בֵּית	וּלְמַקְנֶהוּ	עֲשָׂה	סִפְת	עַל-
به راه او را	بخش مودراز	و او این است که گیرانداختنی	سفر	بخش الون‌ک‌های	و او ایجاد شده است	او را به	دروستی	و او را به گله	او	ل‌ک‌های	بیش از
כֹּן	קָרָא	שֵׁם-	הַמָּקוֹם	סִפּוֹת:	וַיִּבְאֵ	יַעֲקֹב	שָׁלֹם	עִיר	שָׁכֶם	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ
پس	فراخوان	در آنجا	محل	ل‌ک‌از‌های	و او این است که	او گیرانداختنی	خوب می‌انیم	باز	بازگشت	که	در روی زمین
כְּנָעַן	בְּבֹאֹ	מִפְּנֵן	אָרֶם	וַיִּסָּן	אֶת-	פָּנֵי	הָעִיר:	וַיִּקָּן	אֶת-	חֲלֻקָת	הַשָּׂדֶה
تحقیر نمودی	او در آینده	عریض از	مناطق ک‌ه‌هستانی	و ماند	با	چهره های من	باز	و او این است که پیدا کردن	با	برخ‌های	در میدان جنگ
אֲשֶׁר	נִטָּה-	שָׁם	אֶהְלֹ	מִיד	בְּנִי-	חֲמֹר	אָבִי	שָׁכֶם	בְּמֵאָה	קִשְׁיָטָה:	וַיַּצֵּב-
که	وی خیمه‌یزدیم	در آنجا	او خیمه	از دست	رحمت	جوش	پدر من	بازگشت	در صد	عملیات ضد شورش	و مساله استقرار
נָשָׁם	מִזְבֵּחַ	וַיִּקְרָא-	לֹא	אֵל	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל:	וּמִצָּא	דִּינָה	בַּת-	לֵאָה	אֲשֶׁר
در آنجا	محراب	و او به آنها است.	او را به	به	این من	قوت‌می چربیدن	و او این است که پیش رفتن	عدالت	دختر	از پادر آمنی	که

יִלְדָּה	לִיעֲקֹב	לְרָאוֹת	בְּבָנוֹת	הָאָרֶץ:	וַיָּרָא	אֵתָהּ	שָׁכֶם	כּוֹן	חֲמוֹר	הַחֲנִי	נָשִׂיא
او بچه می کردند	به او گیر انداختنی	برای دیدن	در دختران	زمین	و او با دیدن است.	پس با	بازگشت	پسر	جوش	این encampers	شاهزاده
הָאָרֶץ	וַיִּקַּח	אֵתָהּ	וַיִּשְׁכַּב	אֵתָהּ	וַיַּעֲנֶה:	וַתִּדְּבַק	נִפְשׁוֹ	בְּדִינָה	בַּת־	יַעֲקֹב	וַיֵּאָהֵב
زمین	و او در نظر گرفته شود.	پس با	و او این است که دروغ	پس با	و او این است که پس وای	و او این است که وفادار بودنی	روح او را	در عدالت	دختر	او گیر انداختنی	و او مهربان و دوست داشتنی است.
אֶת־	הַנַּעֲרָ	וַיִּדְּבַר	עַל־	לֵב	הַנַּעֲרָ:	וַיֹּאמֶר	שָׁכֶם	אֶל־	חֲמוֹר	אָבִיו	לֹאמֶר
با	جوانان	و او این است که سخن گفتن	بیش از	قلب	جوانان	و او گفت که است.	بازگشت	به	جوش	پدر او را	بگوید
קָח־	לִי	אֶת־	הַיִּלְדָּה	הַזֹּאת	לְאִשָּׁה:	וַיַּעֲקֹב	שָׁמַע	כִּי	טִמְאָ	אֶת־	דִּינָה
شما	به نظر من	با	این زایید	به این	به زن	و او این است که گیر انداختنی	او شنید	که	پلید	با	عدالت
בָּתוֹ	וּבָנָיו	הָיוּ	אֶת־	מִקְנֶהוּ	בַּשָּׂדֶה	וַהֲחָרַשׁ	יַעֲקֹב	עַד־	בָּאֵם:	וַיֵּצֵא	חֲמוֹר
دختر او را	و او را به فرزندان	شدند	با	گله های او را	در میدان	و فلکس بود.	او گیر انداختنی	تا	آنها را به آینده	و او این است که پیش رفتن	جوش
אָבִי־	שָׁכֶם	אֶל־	יַעֲקֹב	לְדָבַר	אִתּוֹ:	וּבָנִי	יַעֲקֹב	בָּאוּ	מִן־	הַשָּׂדֶה	כְּשִׁמְעֻם
پدر من	بازگشت	به	او گیر انداختنی	به صحبت	با او	و پسران	او گیر انداختنی	آمدن او را	از	در میدان جنگ	او آنها را شنیدم
וַיִּתְּעַצְבוּ	הָאֲנָשִׁים	וַיַּחֲסֹר	לָהֶם	מֵאֹד	כִּי־	נִבְלָה	עָשָׂה	בִּישׁוֹרֹאֵל	לְשָׁכָב	אֶת־	בַּת־
و آنها دلگیر گردید	این زنانی	و او این است که گرم شدن	به آنها	خیلی	که	ما تجزیه خواهد شد	او	در قوت غالب	به دراز کشیدن	با	دختر
יַעֲקֹב	וּבָנוֹ	לֹא	יַעֲשֶׂה:	וַיִּדְּבַר	חֲמוֹר	אִתָּם	לֹאמֶר	שָׁכֶם	בְּנִי	חֲשָׁקָה	נִפְשׁוֹ
او گیر انداختنی	و از این رو	ن	او می خواهد نکرد	و او این است که سخن گفتن	جوش	با آنها	بگوید	بازگشت	رحمت	او دل است	روح او را
בְּבִתָּם	תָּנוּ	נָא	אֵתָהּ	לוֹ	לְאִשָּׁה:	וַהֲחַחֲתָנוּ	אֲתָנוּ	בְּנִתֵיכֶם	תַּתְּנוּ־	לָנוּ	וְאֶת־
در دختران شما	شما	لطفا	پس با	او را به	به زن	و با تو	با ما	دختر شما	شما را به او خواهم داد	برای ما	و با
בְּנִתֵינוּ	תַּקְחוּ	לָכֶם:	וְאֲתָנוּ	וַהֲאָרֶץ	אֵתָהּ	תִּשָּׁבוּ	לַפְּנֵיכֶם	שָׁבוּ	וּסְחָרוּיָהּ	וַהֲאֲחִזּוּ	כָּה:
ما دختران	آیا شما خواهم گرفت	به شما	و با ما	و زمین	و او این است که سخن گفتن	شما صحبت خواهد نکرد	به چهره های شما	شما بنشینید	بخش تجارت و	مالک و شما	در پس
וַיֹּאמֶר	שָׁכֶם	אֶל־	אָבִיָּהּ	וְאֶל־	אֲחִיָּהּ	אֲמָצִיא־	חֹן	בְּעֵינֵיכֶם	וְאִשָּׁר	תֹּאמְרוּ	אֵלַי
و او گفت که است.	بازگشت	به	پس پدر	و	پس برادران	من پیدا خواهد نکرد	غلغلی	در چشم شما	و	آیا شما بیان خواهم نکرد	به نظر من
אָמַן:	הֲרַבּוּ	עָלַי	מֵאֹד	מְהֵרָ	וּמִתָּוֶן	וְאֵתָנָהּ	כַּאֲשֶׁר	תֹּאמְרוּ	אֵלַי	וּתְנוּ־	לִי
من خواهم داد	شما را افزایش دهند	بر من	خیلی	از کوهی	و من پس خواهند داد	و او این است که سخن گفتن	به عنوان که	آیا شما بیان خواهم نکرد	به نظر من	و به شما	به نظر من
אֶת־	הַנַּעֲרָ	לְאִשָּׁה:	וַיַּעֲנוּ	כַּנִּי־	יַעֲקֹב	אֶת־	שָׁכֶם	וְאֶת־	חֲמוֹר	אָבִיו	בְּמֶרְמָה
با	جوانان	به زن	و آنها پاسخ	رحمت	او گیر انداختنی	با	بازگشت	و با	جوش	پدر او را	گرچه در
וַיִּדְּבָרוּ	אִשָּׁר	טִמְאָ	אֵת	דִּינָה	אֲחֻתָּם:	וַיֹּאמְרוּ	אֲלֵיהֶם	לֹא	נוֹכַח־	לַעֲשׂוֹת	הַדָּבָר
و سخن گفتن	که	پلید	با	عدالت	عکس از آنها	آنها گفتند	به آنها	ن	ما قادر خواهد شد	به	سخن را

הָיָה	לָמַת	אֶת־	אֲחֻמֵּנוּ	לְאִישׁ	אִשְׁר־	לֹו	עָרְלָה	כִּי־	חָרְפָּה	הוּא	לָנוּ:
به این	به	با	یکی از ما	مرد	که	او را به	غله گذاشته‌اند	که	خجالت	او	برای ما
אָד־	בָּזֹאת	נְאוֹת	לָכֶם	אִם	תִּהְיֶינּוּ	כִּמָּנוּ	לְהִמָּל	לָכֶם	כָּל־	זָכָר:	וְנִתְּנוּ
اما	در این	ما راضی خواهند شد	به شما	اگر	شد	مانند ایالات متحده امریکا	به ختنه	به شما	همه	مرد	و آنان به او می دهند
אֶת־	בְּנִתֵינוּ	וְאֶת־	לָכֶם	בְּנִתֵיכֶם	נִקְחָ־	לָנוּ	וְיִשָּׁבְנוּ	אֲתֻכֶּם	וְהִינּוּ	לְעֵם	אֶחָד:
با	ما دختران	و با	به شما	دختر شما	ما خواهد گرفت	برای ما	و وطن ما	با تو	و ما	با	یکی از
וְאִם־	לֹא	תִשְׁמָעוּ	אֲלֵינוּ	לְהִמָּוֶל	וְלִקְחֵנוּ	אֶת־	בִּתְנוּ	וְהִלְכֵנוּ:	וְיִיטָבוּ	דְּבָרֵיהֶם	בְּעֵינֵי
و اگر	ن	شما گوش دادن	برای ما	به circumcised خواهد شد.	و ما	با	ما دختران	و ما	و خوب می شوند.	واژه های آنها را	در چشم من
חֲמֹור	וּבְעֵינֵי	שָׁכֶם	בֶּן־	חֲמֹור:	וְלֹא־	אֲחֵר	הַנָּעַר	לַעֲשׂוֹת	הַדָּבָר	כִּי	חֲפִץ
جوش	و در چشم	بازگشت	پسر	جوش	و	پشت سر	جوانان	به	سخن را	که	شاد کرد
בִּבְת־	יַעֲקֹב	וְהוּא	נִכְבֵּד	מִכָּל	בֵּית	אָבִיו:	וְיָבֵא	חֲמֹור	וּשְׁכֶם	בָּנוּ	אֶל־
در دختران	او گیرانداختنی	و	مجید	از همه	دروسطی	پدر او را	و او این است که	جوش	و باز	او را بوجود آورده	به
שָׁעַר	עִירָם	וַיְדַבְּרוּ	אֵל־	אֲנָשִׁי	עִירָם	לֵאמֹר:	הָאֲנָשִׁים	הָאֵלָה	שְׁלָמִים	הֵם	אֲתָנוּ
دروازه ی ورودی	آنها را باز	و سخن گفتن	به	زمانیانی	آنها را باز	بگويد	این زمانییانی	به این	سليم	آنها	با ما
וְיִשָּׁבּוּ	כְּאֶרֶץ	וַיִּסְתְּרוּ	אֹתָהּ	וְהָעָרִץ	הִנֵּה	רַחֲבֶת־	יָדַיִם	לִפְנֵיהֶם	אֶת־	בְּנִתָם	נִקְחָ־
و مسکن هستند	در روی زمین	و آنها را لُصِب خواهند کرد	پس با	و زمین	بنگرید	پنهانوریهای	دست	به چهره های آنها را	با	آنها خشت	ما خواهد گرفت
לָנוּ	לְנָשִׁים	וְאֶת־	בְּנִתֵינוּ	נָתַן	לָהֶם:	אָד־	נְזֹאת	יָאֹתוּ	לָנוּ	הָאֲנָשִׁים	לְשִׁבְתָּ
برای ما	زنان	و با	ما دختران	او	به آنها	اما	در این	آنها راضی خواهند شد	برای ما	این زمانییانی	به بازایستادنی
אֲתָנוּ	לְהִיזֹת	לְעֵם	אֶחָד	בְּהִמָּוֶל	לָנוּ	כָּל־	זָכָר	כָּאִשָּׁר	הֵם	נִמְלִים:	מִקְנֵיהֶם
با ما	به به	با	یکی از	در circumcised خواهد شد.	برای ما	همه	مرد	به عنوان که	آنها	ختنه به	گله های آنها را
וּקְנִינָם	וְכָל־	בְּהִמָּתָם	הָלֹזֹא	לָנוּ	הֵם	אָד־	נְאוֹתָהּ	לָהֶם	וְיִשָּׁבּוּ	אֲתָנוּ:	וְיִשְׁמָעוּ
و آنها را تهیه و دستیابی	و همه	آنها را به حیوانات	با این	برای ما	آنها	اما	ما راضی خواهند شد	به آنها	و مسکن هستند	با ما	و آنها پس از شنیدن خبر
אֶל־	חֲמֹור	וְאֶל־	שָׁכֶם	בָּנוּ	כָּל־	יִצְאִי	שָׁעַר	עִירוֹ	וַיִּמָּלֹךְ	כָּל־	זָכָר
به	جوش	و	بازگشت	او را بوجود آورده	همه	به بیرون رفتن	دروازه ی ورودی	او باز	و ختنه می شوند.	همه	مرد
כָּל־	יִצְאִי	שָׁעַר	עִירוֹ:	וַיְהִי	בַיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בְּהִיזָתָם	כָּאֲבִים	וַיִּקְחוּ	שָׁנִי־	בְּנִי־
همه	به بیرون رفتن	دروازه ی ورودی	او باز	و او تبدیل شده است.	در روز	بخش سوم	به آنها خواهد شد.	دردها	و دارند.	2	رحمت
יַעֲקֹב	נִשְׁמָעוֹן	וְלֹאִי	אֲחִי	דִּינָה	אִישׁ	חֲרָבוֹ	וַיָּבֵאוּ	עַל־	הָעִיר	בִּטְח	וַיַּהֲרֹגוּ
او گیرانداختنی	پس از شنیدن خبر	و غلبه و قدرت	برادر من	عدالت	مرد	او را با شمشیر	و آنها می آید	بیش از	باز	اعتمادداشتن	و باعث کشته شدن
כָּל־	זָכָר:	וְאֶת־	חֲמֹור	וְאֶת־	שָׁכֶם	בָּנוּ	הָרָגוּ	לִפְי־	חֲרָב	וַיִּקְחוּ	אֶת־
همه	مرد	و با	جوش	و با	بازگشت	او را بوجود آورده	او را به قتل برساند	به دهان	شمشیر	و دارند.	با

דִּינָה	מִבֵּית	שָׁכֶם	וַיֵּצְאוּ:	בְּנֵי	יַעֲקֹב	בָּאוּ	עַל-	הַחֲלָלִים	וַיָּבִיזוּ	הָעִיר	אֲשֶׁר
عدالت	از میان	بازگشت	و بیرون خواهند رفت.	رحمت	او گیر انداختنی	آمدن او را	بیش از	از زخمی شده گان	و آنها ترکتاز های	باز	که
טָמְאוּ	אָחוּתָם:	אֶת-	צֹאנָם	וְאֶת-	בְּקָרָם	וְאֶת-	חֲמֹרֵיהֶם	וְאֶת	אֲשֶׁר-	בְּעִיר	וְאֶת-
تنجیس.	انها را خواهر	با	گله آنها	و با	انها را به صبح	و با	خر ها آنها را	و با	که	که در فضای باز	و با
אֲשֶׁר	בִּשְׂדֶּה	לְקַחוּ:	וְאֶת-	כָּל-	חֵילָם	וְאֶת-	כָּל-	טָפֶם	וְאֶת-	בְּנֵיהֶם	נָשָׁיו
که	در میدان	آنها	و با	همه	آنها قادر	و با	همه	بچه ها آنها را	و با	آنها زنان	شما بنشینید
וַיָּבִיזוּ	וְאֶת	כָּל-	אֲשֶׁר	בְּבֵית:	וַיֵּאמֶר	יַעֲקֹב	אֶל-	שְׁמַעְיוֹן	וְאֶל-	לוֹי	עֲכָרְתֶּם
و آنها ترکتاز های	و با	همه	که	در میان	و او گفت که است.	او گیر انداختنی	به	پس از شنیدن خبر	و	غلبه و قدرت	زحمت داده؟
אֶתִּי	לְהַבְאִישְׁנִי	בִּישָׁב	הָאָרֶץ	בְּפָנֵעָנִי	וּבִפְרֹזִי	וְאֵנִי	מִתִּי	מִסְפָּר	וְנֶאֱסָפוּ	עָלִי	וְהִזְוִנִי
با من	به من نفرت	در او نشسته است.	زمین	در پست ها	و در قریه	و من	من درگشت	تعداد	و جمع شده اند.	بر من	و آنها را به من میبر سرزدید
וְנִשְׁמַדְתִּי	אֲנִי	וּבֵיתִי:	וַיֵּאמְרוּ	הַכּוֹזָה	יַעֲשֶׂה	אֶת-	אָחוּתָנוּ:	וַיֵּאמֶר	אֱלֹהִים	אֶל-	יַעֲקֹב
فانی و من	من	در میان من و	آنها گفتند	این را به عنوان روسپی	او می خواهد کرد	با	خواهر ما	و او گفت که است.	بادیابو ندیهای	به	او گیر انداختنی
קוֹם	עֲלֶה	בֵּית-	אֵל	וְשָׁב-	שָׁם	וַעֲשֶׂה-	נָשָׁם	מִזְבֵּחַ	לְאֵלִי	הַנִּרְאָה	אֶלְיָה
سربالارفت	سربالارفت	دروستی	به	و بازگشت	در آنجا	و او	در آنجا	محراب	به به	از یک انبوسیدنی	به شما
בְּכַרְחָךְ	מִפְּנֵי	עֲשׂוּ	אֲחִיךָ:	וַיֵּאמֶר	יַעֲקֹב	אֶל-	בֵּיתוֹ	וְאֵל	כָּל-	אֲשֶׁר	עָמְוֹ
در شما فرار	از چهره های من	آنها	برادر شما	و او گفت که است.	او گیر انداختنی	به	دروستی او را	و	همه	که	با او
הָסֵרוּ	אֶת-	אֱלֹהֵי	הַנֶּכֶר	אֲשֶׁר	בְּתַכְכֵּם	וְהִטְהָרוּ	וְהִחֲלִיפוּ	שְׁמִלְתֵיכֶם:	וְנִקְוָמָה	וְנַעֲלָה	בֵּית-
بر بگیریم؟	با	این من	های خارجی	که	در میان شما	تطهیر و خودتان	و شما را تغییر دهد	جامه های شما	و ما بلند خواهد شد	و ما بلند خواهد شد	دروستی
אֵל	וְאֶעֱשֶׂה-	נָשָׁם	מִזְבֵּחַ	לְאֵל	הָעֵנָה	אֶתִּי	בְּיוֹם	אָרְתִּי	וַיְהִי	עֲמָלִי	בְּדָרֶךְ
به	و من می خواهم کرد	در آنجا	محراب	به به	در پاسخ به ی‌کی از	با من	در روز	کهابههای!	و او تبدیل شده است.	من ایستاده بود	در راه
אֲשֶׁר	הִלַּכְתִּי:	וַיִּתְּנוּ	אֶל-	יַעֲקֹב	אֶת	כָּל-	אֱלֹהֵי	הַנֶּכֶר	אֲשֶׁר	בֵּיתָם	וְאֶת-
که	من رفتم	و خواهد داد.	به	او گیر انداختنی	با	همه	این من	های خارجی	که	در دست آنها را	و با
הַנִּזְמִים	אֲשֶׁר	בְּאָזְנֵיהֶם	וַיִּטְמֹן	אֶתֶם	יַעֲקֹב	תַּחַת	הָאֵלָה	אֲשֶׁר	עַם-	שָׁכֶם:	וַיִּסְעוּ
تزیینات	که	در گوش آنها	و او این است که پنهان	با آنها	او گیر انداختنی	در زیر	به این	که	با	بازگشت	و ارتحال کردند
וַיְהִיו	חַתָּת	אֱלֹהִים	עַל-	הָעָרִים	אֲשֶׁר	סָבִיבְתֵיהֶם	וְלֹא	רָדְפוּ	אֲחֵרֵי	בְּנֵי	יַעֲקֹב:
و او تبدیل شده است.	ترس	بادیابو ندیهای	بیش از	به کهمک کهمی باز	که	در اطراف آنها	و	تعقیب کردند	پشت سر من	رحمت	او گیر انداختنی
וַיָּבֵא	יַעֲקֹב	לִוְזָה	אֲשֶׁר	בְּאָרֶץ	כְּנָעַן	הָוָא	בֵּית-	אֵל	הָוָא	וְכָל-	הָעָם
و او این است که	او گیر انداختنی	بخش سیاستند	که	در روی زمین	تحقیر نمودی	او	دروستی	به	او	و همه	با
אֲשֶׁר-	עָמְוֹ:	וַיָּבֶן	נָשָׁם	מִזְבֵּחַ	וַיִּקְרָא	לְמָקוֹם	אֵל	בֵּית-	אֵל	כִּי	שָׁם
که	با او	و او ایجاد شده است	در آنجا	محراب	و او به آنها است.	به جای	به	دروستی	به	که	در آنجا

נָגְלוּ	אֵלָיו	הָאֱלֹהִים	בְּבִרְחוֹ	מִפְנֵי	אָחִיו:	וַתָּמָת	דְּבָרָה	מִיַּנְקָת	רַבָּקָה	וַתִּקְבֹּר	מַתַּחַת
ظاهر شدند.	او را به	نقاط قوت	پشت به او را	از چهره های من	برادر او را	و او در حال مرگ است	د	یکی با ساکنینگ	Fettering	و شما قبر خواهد شد	از زیر
לְבִית־	אֵל	תַּחַת	הָאֱלֹוֹן	וַיִּקְרָא	נִשְׁמוֹ	אֱלֹוֹן	בָּכוֹת:	וַיָּרָא	אֱלֹהִים	אֵל-	יַעֲקֹב
به دروسطی	به	در زیر	پر و پال در آورده،	و او به آنها است.	نام او را	قوی	نالاه ها	و او با دیدن است.	بادیاوندیهای	به	او گیر انداختنی
עוֹד	בְּבֹאוֹ	מִפְדָּן	אֶרֶם	וַיִּבְרָךְ	אֹתוֹ:	וַיֹּאמְר־	לוֹ	אֱלֹהִים	נִשְׁמָךְ	יַעֲקֹב	לֹא-
هنوز هم	او در آینده	عریض از	مناطق گئو هستانی	همت است	با او	و او گفت گته است.	او را به	بادیاوندیهای	نام شما	او گیر انداختنی	ن
יִקְרָאֹ	נִשְׁמָךְ	עוֹד	יַעֲקֹב	כִּי	אִם-	יִשְׂרָאֵל־	יְהִיָּה	נִשְׁמָךְ	וַיִּקְרָא	אֶת-	נִשְׁמוֹ
او خواستار است.	نام شما	هنوز هم	او گیر انداختنی	که	اگر	قوتمی چربیدن	وی تبدیل شده است.	نام شما	و او به آنها است.	با	نام او را
יִשְׂרָאֵל:	וַיֹּאמְרֹ	לוֹ	אֱלֹהִים	אֲנִי	אֵל	נִשְׁדִּי	פָּרָה	וַרְבֵּה	גְּוִי	וַיִּקְהַל	גּוֹיִם
قوتمی چربیدن	و او گفت گته است.	او را به	بادیاوندیهای	من	به	قادر متعال	ثمر دار؟	بسیار وسیع و	سازمان ملل متحد	و مجلس	سازمان ملل متحد
יְהִיָּה	מִמָּךְ	וּמַלְכִּים	מִחֻלָּצִיד	יֵצְאוּ:	וְאֶת-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נִתְמִי	לְאַבְרָהָם	וַיִּלְצַחֵק	לָךְ
وی تبدیل شده است.	از شما	و پادشاهان	از صلب تو	بیرون خواهند رفت.	و با	زمین	که	من	به پدر multitude	و او این است که خندیدن	به شما
אֲתַנְנֶהָ	וַיִּלְוֶרְעָךְ	אֲתַרְיָד	אֶתָו	אֶת-	הָאָרֶץ:	וַיַּעַל	מַעֲלִיו	אֱלֹהִים	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר-	דָּבָר
من او را خواهم داد	و شما دیگر گل	بعد از این که شما	من خواهم داد	با	زمین	و او فراز رویها	از او	بادیاوندیهای	در جاهایی	که	سگالید
אֹתוֹ:	וַיַּצֵּב	יַעֲקֹב	מַצֵּכָה	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר-	דָּבָר	אֹתוֹ	מַצֵּכָת	אֶכָו	וַיִּסָּד	עָלֶיהָ
با او	و مساله استقرار	او گیر انداختنی	بنای یابدود	در جاهایی	که	سگالید	با او	بناهای تاریخی	سنگ	و او این است که libating	در پس
נִסָּדָ	וַיִּצַּק	עָלֶיהָ	נִשְׁמוֹ:	וַיִּקְרָא	יַעֲקֹב	אֶת-	נֶשֶׁם	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁרֹ	דָּבָר	אֹתוֹ
وقت	و او سرازیر شده است	در پس	نفت	و او به آنها است.	او گیر انداختنی	با	در آنجا	محل	که	سگالید	با او
נֶשֶׁם	אֱלֹהִים	בֵּית־	אֵל:	וַיִּסְעוּ	מִבֵּית	אֵל	וַיְהִי-	עוֹד	כְּבֶרֶת-	הָאָרֶץ	לְבוֹא
در آنجا	بادیاوندیهای	دروسطی	به	و ارتحال کردن	از میان	به	و او تبدیل شده است.	هنوز هم	طول	زمین	بیاید
אֶפְרָתָה	וַתִּלָּד	רָחֵל	וַתִּקְשׁ	בְּלֻדָתָהּ:	וַיְהִי	בְּהַקְשָׁתָהּ	בְּלֻדָתָהּ	וַתֹּאמֶר	לָהּ	הַמִּיֻלָּדָת	אֶל-
در به دری	و او ولادت است.	میش	و او بسیار دشوار است.	در بخش ولادت	و او تبدیل شده است.	در بخش مش کلات	در بخش ولادت	و او گفت گته است.	پس ده	این های پز شکی مخصوص	به
תִּירְאִי	כִּי-	גִם-	יָרָה	לָךְ	בָּנוֹ:	וַיְהִי	בְּצֵאת	נִפְשָׁהּ	כִּי	מָתָה	וַתִּקְרָא
شما از ترس	که	علاوه بر آن	این	به شما	پسر	و او تبدیل شده است.	در پیش رفتن	پس روح	که	مرد	و او این است که خواندن
נִשְׁמוֹ	כָּוֹן	אוֹנִי	וְאָבִיו	קָרָא-	לוֹ	בְּנִימִין:	וַתָּמָת	רָחֵל	וַתִּקְבֹּר	בְּדֶרֶךְ	אֶפְרָתָה
نام او را	پسر	دلفگاریی!	و او را پدر	فراخوان	او را به	پسر به دست راست	و او در حال مرگ است	میش	و شما قبر خواهد شد	در راه	در به دری
הָוָא	בֵּית	לֶחֶם:	וַיַּצֵּב	יַעֲקֹב	מַצֵּכָה	עַל-	קִבְרָתָהּ	הָוָא	מַצֵּכָת	קִבְרֶת-	רָחֵל
او	دروسطی	نان	و مساله استقرار	او گیر انداختنی	بنای یابدود	بیش از	بخش درگروفر ار دهد	او	بناهای تاریخی	ضریحهای	میش

עֵד-	הַיּוֹם:	וַיִּסַּע	יִשְׂרָאֵל	וַיָּט	אַהֲלָה	מִהֶלֶאָה	לְמַגְדֵּל-	עֶדֶר:	וַיְהִי	בְשָׁפָן	יִשְׂרָאֵל־
تا	در آن روز	و او این است که ارتحال کرد	قوتمی چربیدن	و او این است که خیمه زند	بخش خیمه	از اینجا	به انباشت	میراندم	و او تبدیل شده است.	در خیمهی	قوتمی چربیدن
בְּאַרְצַ	הָהוּא !	וַיִּלְךָ	רְאוּכֹן	וַיִּשְׁכֹּב	אֶת-	בְּלֶהָ	פִּילְגָשׁ	אָכִיו	וַיִּשְׁמַע	יִשְׂרָאֵל ל	וַיְהִינוּ
در روی زمین	!	و او است.	دیدن پسر	و او این است که دروغ	با	محبوب	سریهی	پدر او را	او شنیده است.	قوتمی چربیدن	و آنها خواهند شد
בְּנִי-	יַעֲקֹב	וְשָׁגִים	עֶשְׂר:	בְּנִי	לֵאָה	בְּכוֹר	יַעֲקֹב	רְאוּכֹן	וְשָׁמְעוֹן	וְלֹנִי	וַיְהִיוּהָ
رحمت	او گیر انداختی	هر چیز دو جزئیها	10	رحمت	از پادامنی	ای	او گیر انداختی	دیدن پسر	و پس از شنیدن خبر	و غلبه و قدرت	و ستایش
וַיִּשְׁשָׁךְ	וַיִּזְבֹּלֶן:	בְּנִי	רָחֵל	יֹוסֵף	וַיִּבְנִימוֹ:	וַיִּבְנִי	בְּלֶהָ	נִשְׁפָּחַת	רָחֵל	הָן	וַיִּנְפָּחֶלִי:
و تثویب	و مقیمی	رحمت	میش	وی اضافه خواهد کرد	دست راست و پسر	و پسران	محبوب	زنان برده	میش	قاضی	و من از پهلوانی ها
וַיִּבְנִי	זִלְפָּה	נִשְׁפָּחַת	לֵאָה	גָּד	וַאֲשֹׁר	אֵלָה	בְּנִי	יַעֲקֹב	אֲשֹׁר	יָלַד-	לֹו
و پسران	چگیدنی	زنان برده	از پادامنی	حمله	و	این	رحمت	او گیر انداختی	که	تولید	او را به
בְּפִנּוֹן	אַרְם:	וַיִּבֵּא	יַעֲקֹב	אֶל-	יַצְחָק	אָכִיו	מִמָּרָא	קִרְיַת	הָאֲרֵבַע	הוּא	חִבְרוֹן
در توسعه	مناطق گوهستانی	و او این است که	او گیر انداختی	به	خنده است.	پدر او را	شور و شوقی	شهر	4	او	دلریا
אֲשֹׁר-	גֶּר-	נָשָׁם	אַבְרָהָם	אֶל-	וַיַּצְחָק:	וַיְהִינוּ	יַצְחָק	מָעַת	נָשָׁה	וַיִּשְׁמָגִים	נָשָׁה:
که	آدم سیار	در آنجا	پدر multitude	و او این است که خندیدن	و آنها خواهند شد	روز من	خنده است.	از با	جفت	و هشتاد	جفت
וַיִּגְלוֹ	יַצְחָק	וַיִּמָּת	וַיֵּאָסֵף	אֶל-	עֲמִיו	זָכוּ	וַיִּשְׁבַּע	יָמִים	וַיִּיקָבְרוּ	אֹתוֹ	עֲשׂו
و نفس را بیرون خواهند کرد	خنده است.	و او در حال مرگ است	و جمع آوری است.	به	مردم او را	پیر	7	روز گذشته	و قبر کردند	با او	آنها
וַיַּעֲקֹב	בְּנָיו:	וַאֲלָה	חֲלָדוֹת	עֲשׂו	הוּא	אָדוֹם:	עֲשׂו	לָקַח	אֶת-	נָשָׁיו	מִבְּנוֹת
و او این است که گیر انداختی	پسر او را	و این	نسل های آینده	آنها	او	نبرد خونین	آنها	او	با	زنان او را	از دختر
בְּנֵעֹו	אֶת-	עֹדָה	בַּת-	אֵילוֹן	הַחַמִּי	וַאֲת-	אֶהְלִיבְמָה	בַּת-	עֹדָה	בַּת-	צָבָעוֹן
تحقیر نمودی	با	زیور	دختر	چوبیلوطی در گفستانی	این ترور کردند	و با	خیمه های بلند	دختر	پس پاسخ	دختر	مرمر رنگین
הַחַוִּי:	וַאֲת-	בְּשִׁמַּת	בַּת-	יִשְׁמַעֵאל	אַחֹות	נְבוֹיוֹת:	וַתִּלְדַּ	עֹדָה	לְעֲשׂו	אֶת-	אֵלִיפָז
این encampers	و با	در نام ها	دختر	پس از شنیدن خبر خدا	خواهر	Fruitfulnesses	و او ولادت است.	زیور	به آنها	با	طلا قوی
וַיִּבְשְׁמַת	יָלְדָה	אֶת-	רַעוּאֵל:	וַאֲהִלִּיבְמָה	יָלְדָה	אֶת-	וַאֲת-	יַעֲלָם	וַאֲת-	קָרַח	אֵלָה
و در نام های	او بچه می کردند	با	قدرت به دوست	و خیمه های بلند	او بچه می کردند	با	و با	او آنها را فراز رویهای	و با	سرمازد	این
בְּנִי	עֲשׂו	אֲשֹׁר	יָלַדוּ-	לֹו	בְּאַרְצַ	בְּנֵעֹו:	וַיִּקַּח	עֲשׂו	אֶת-	נָשָׁיו	וַאֲת-
رحمت	آنها	که	بچه می کردند.	او را به	در روی زمین	تحقیر نمودی	و او در نظر گرفته شود.	آنها	با	زنان او را	و با
בְּנָיו	וַאֲת-	בְּנִתָיו	וַאֲת-	כָּל-	נַפְשֹׁות	בִּיתוֹ	וַאֲת-	מִקְנֵהוּ	וַאֲת-	כָּל-	בְּהֶמָתוֹ
پسر او را	و با	دختر او را	و با	همه	ارواح	دروستی او را	و با	گله های او را	و با	همه	او را به حیوانات
וַאֲת	כָּל-	קִנְיָנוֹ	אֲשֹׁר	רַכָּשׁ	בְּאַרְצַ	כְּנָעֹו	וַיִּלְךָ	אֶל-	אַרְצַ	מִפְנִי	יַעֲקֹב
و با	همه	حیازتی او را	که	دارایی	در روی زمین	تحقیر نمودی	و او است.	به	جهان	از چهره های من	او گیر انداختی

אַחיו: برادر او را	כִּי- که	הָיָה شود	רְכוּשָׁם دارایی آنان را	רַב جمع	מִשְׁכַּת از باز ایستاندن	יַחֲדָו با هم	וְלֹא و	יָכֹלָה او محدود خواهد کرد	אָרֶץ جهان	מְגוּרֵיהֶם آنها sojournings	לְשֹׂאת به بالا بلند
אֹתָם با آنها	מִפְּנֵי از چهره های من	מִקְנֵיהֶם: گله های آنها را	וַיֵּשֶׁב و او نشسته است.	עִשׂוֹ آنها	בְּהָר در کوه	שְׁעִיר مودراز	עֲשׂוֹ آنها	הוּא او	אָדָם: نبرد خونین	וְאֵלֶּה و این	תְּלֻזֹת نسل های آینده
עֲשׂוֹ آنها	אָבִי پدر من	אָדָם نبرد خونین	בְּהָר در کوه	שְׁעִיר: مودراز	אֵלֶּה این	שְׁמוֹת نام	בְּנֵי- رحمت	עֲשׂוֹ آنها	אֱלִיפַז طلا قوی	בֶּן- پسر	עֵדָה زیور
אִשְׁתִּי زنان	עֲשׂוֹ آنها	רְעוּאֵל قدرت به دوست	בֶּן- پسر	בְּשֵׁמֶת در نام ها	אִשְׁתִּי زنان	עֲשׂוֹ: آنها	וַיְהִי و آنها خواهند شد	בְּנֵי رحمت	אֱלִיפַז طلا قوی	תִּימָן دست راست	אוֹמֵר پر
צִפּוֹ گوش	וַגְעָתָם و اعمال	וַקָּנָז: و مردش کفارچی	וַתִּמְנְעוּ خویشبختداری و	הַיְתָה شود	פִּלְגָשׁ سریبی	לְאֵלִיפַז به طلا قوی	בֶּן- پسر	עֲשׂוֹ آنها	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	לְאֵלִיפַז به طلا قوی	אֶת- با
עַמְלֹק او غصب خواهد کرد	אֵלֶּה این	בְּנֵי رحمت	עֵדָה زیور	אִשְׁתִּי زنان	עֲשׂוֹ: آنها	וְאֵלֶּה و این	בְּנֵי رحمت	רְעוּאֵל قدرت به دوست	נַחַת آرام	וַזְרַח و رخسیدنی	שְׁמָה پس نام
וּמִזָּה و از این	אֵלֶּה این	הָיוּ شدند	בְּנֵי رحمت	בְּשֵׁמֶת در نام ها	אִשְׁתִּי زنان	עֲשׂוֹ: آنها	וְאֵלֶּה و این	הָיוּ شدند	בְּנֵי رحمت	אֶהְלִיבְמָה خیمه های بلند	בֶּת- دختر
עֲנָה پس پاسخ	בֶּת- دختر	צִבְעוֹן مرمررنگین	אִשְׁתִּי زنان	עֲשׂוֹ آنها	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	לְעֲשׂוֹ به آنها	אֶת- با	וְאֶת- و با	יַעֲלָם او آنها را فرازرویهای	וְאֶת- و با	קָרַח: سرمازد
אֵלֶּה این	אֱלִיפִי آشنا	בְּנֵי- رحمت	עֲשׂוֹ آنها	בְּנֵי رحمت	אֱלִיפַז طلا قوی	בְּכוֹר ای	עֲשׂוֹ آنها	אֱלִיפִי آشنا	תִּימָן دست راست	אֱלִיפִי آشنا	אוֹמֵר پر
אֱלִיפִי آشنا	צִפּוֹ گوش	אֱלִיפִי آشنا	קָנָז: مردش کفارچی	אֱלִיפִי- آشنا	קָרַח سرمازد	אֱלִיפִי آشنا	גְּעָתָם اعمال	אֱלִיפִי آشنا	עַמְלֹק او غصب خواهد کرد	אֵלֶּה این	אֱלִיפִי آشنا
אֱלִיפַז طلا قوی	בְּאֶרֶץ در روی زمین	אָדָם نبرد خونین	אֵלֶּה این	בְּנֵי رحمت	עֵדָה: زیور	וְאֵלֶּה و این	בְּנֵי رحمت	רְעוּאֵל قدرت به دوست	בֶּן- پسر	עֲשׂוֹ آنها	אֱלִיפִי آشنا
נַחַת آرام	אֱלִיפִי آشنا	נֹרָא نورافشانند	אֱלִיפִי آشنا	שְׁמָה پس نام	אֱלִיפִי آشنا	מִזָּה از این	אֵלֶּה این	אֱלִיפִי آشنا	רְעוּאֵל قدرت به دوست	בְּאֶרֶץ در روی زمین	אָדָם نبرد خونین
אֵלֶּה این	בְּנֵי رحمت	בְּשֵׁמֶת در نام ها	אִשְׁתִּי زنان	עֲשׂוֹ: آنها	וְאֵלֶּה و این	בְּנֵי رحمت	אֶהְלִיבְמָה خیمه های بلند	אִשְׁתִּי زنان	עֲשׂוֹ آنها	אֱלִיפִי آشنا	יַעֲוֹשׁ بادکدرار
אֱלִיפִי آشنا	יַעֲלָם او آنها را فرازرویهای	אֱלִיפִי آشنا	קָרַח سرمازد	אֵלֶּה این	אֱלִיפִי آشنا	אֶהְלִיבְמָה خیمه های بلند	בֶּת- دختر	עֲנָה پس پاسخ	אִשְׁתִּי زنان	עֲשׂוֹ: آنها	אֵלֶּה این
בְּנֵי رحمت	עֲשׂוֹ آنها	וְאֵלֶּה و این	אֱלִיפִי آشنا	הוּא او	אָדָם: نبرد خونین	אֵלֶּה این	בְּנֵי- رحمت	שְׁעִיר مودراز	חַחֲרִי در 1962	יִשְׁבִּי به منزل گرفت	הָאֶרֶץ زمین
לוֹטָן الکساء	וְשׁוֹכֵל و طاف	וַצִּבְעוֹן و مرمررنگین	וַעֲנָה: و یکی از پاسخ دادن به	וַדְּשׁוֹן و trampler	וַאֲצָר گنجینه و	וַדִּישׁוֹן و trampler	אֵלֶּה این	אֱלִיפִי آشنا	חַחֲרִי در 1962	בְּנֵי رحمت	שְׁעִיר مودراز

בְּאַרְצִי در روی زمین	אֶדֹם: نبرد خونین	וַיְהִי و آنها خواهند شد	בְּנִי- رحمت	לוֹטָן الکساءى	חָרִי 1962	וַהֲיִמָּם و خروشیدنی	וַאֲחֹת و خواهر	לוֹטָן الکساءى	תְּמַנְעַ: ردعی	וְאֵלֶּה و این	בְּנִי رحمت
שׁוֹכֵל طافح	עֵלָנוּ آسمانسا	וּמִנְחַת و ره آورد	וְעֵיבָל لخت و	נָשָׁו طاسیی	וְאוֹנָם: و نیرومند	וְאֵלֶּה و این	בְּנִי- رحمت	צִבְעוֹן مرمررنگین	וְאֵיה و در کجا	וַעֲנֶה و یکی از پاسخ دادن به	הָוָא او
עֲנֶה پس پاسخ	אֲנֹשָׁר گه	מָצָא ی	אֶת- با	הַיָּמֶם چشمه های آب	בַּמִּדְבָּר در بیابان	בַּרְעֲתוֹ در شریزانههای او را	אֶת- با	הַחֲמָרִים این خر ها	לְצִבְעוֹן به مرمررنگین	אָבִיו: پدر او را	וְאֵלֶּה و این
בְּנִי- رحمت	עֲנֶה پس پاسخ	דִּשָּׁן Trampler	וְאֵהֲלִיבְמָה و خیمه های بلند	בֶּת- دختر	עֲנֶה: پس پاسخ	וְאֵלֶּה و این	בְּנִי رحمت	דִּישָׁן Trampler	חֲמָדוֹ خوش	וְאֲשַׁבֵּן و نیرومند	וַיִּתְּרוֹ و عالی
וַיָּכְרוּ: و به یاد	אֵלֶּה این	בְּנִי- رحمت	אֲצָר گنجینه	בִּלְהֹו محبوب	וַיַּעֲנוּ و اشفت	וַעֲקוּ: و درشکن	אֵלֶּה این	בְּנִי- رحمت	דִּישָׁן Trampler	עוֹץ پنددادنی	וְאֶרְו: و متصدیان امور
אֵלֶּה این	אֵלֹהִי آشنا	הַחֲרִי در 1962	אֵלֹהִי آشنا	לוֹטָן الکساءى	אֵלֹהִי آشنا	שׁוֹכֵל طافح	אֵלֹהִי آشنا	צִבְעוֹן مرمررنگین	אֵלֹהִי آشنا	עֲנֶה: پس پاسخ	אֵלֹהִי آشنا
דִּישָׁן Trampler	אֵלֹהִי آشنا	אֲצָר گنجینه	אֵלֹהִי آشنا	דִּישָׁן Trampler	אֵלֶּה این	אֵלֹהִי آشنا	הַחֲרִי در 1962	לְאֵלִפִּיתָם به هزاران نفر آنها را	בְּאַרְצִי در روی زمین	שַׁעִיר: مودراز	וְאֵלֶּה و این
הַמִּלְכִּים پادشاهان	אֲנֹשָׁר گه	מֶלְכוֹ او را به سلطنت	בְּאַרְצִי در روی زمین	אֶדֹם نبرد خونین	לִפְנֵי به چهره های من	מֶלְכוֹ- شاه	מֶלְכוֹ شاه	לִבְנֵי تا مرا	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וַיִּמְלֹךְ و او این است گه حکمرنمابودن	בְּאֶדֹם در نبرد خونین
כָּלֵע اوباشت	כֹּן- پسر	בַּעֲזֹר در پوست	וְנָשָׁם و در آنجا	עִירוֹ او باز	דִּנְהָבָה: داوری معطیی	וַיָּמָת و او در حال مرگ است	כָּלֵע اوباشت	וַיִּמְלֹךְ و او این است گه حکمرنمابودن	תַּחֲתָיו به جای آن که او را	יֹדֵב وی فرا خواهد گرفت	כֹּן- پسر
וָרַח نورافشاندن	מִבְּצָרָה: از ملفوفهی	וַיָּמָת و او در حال مرگ است	יֹדֵב وی فرا خواهد گرفت	וַיִּמְלֹךְ و او این است گه حکمرنمابودن	תַּחֲתָיו به جای آن که او را	חָשָׁם بادگذردار	מִבְּצָרִי از زمین	הַמִּימָיִ: دست راست را به	וַיָּמָת و او در حال مرگ است	חָשָׁם بادگذردار	וַיִּמְלֹךְ و او این است گه حکمرنمابودن
תַּחֲתָיו به جای آن که او را	הָדָד این عمو	כֹּן- پسر	כָּדָד در عمو	הַמִּכָּה این برسوزن	אֶת- با	מִדִּין 23	בַּשָּׂדֶה در میدان	מוֹאֵב از پدر	וְנָשָׁם و در آنجا	עִירוֹ او باز	עֲוִית: ویرانه ها
וַיָּמָת و او در حال مرگ است	הָדָד این عمو	וַיִּמְלֹךְ و او این است گه حکمرنمابودن	תַּחֲתָיו به جای آن که او را	שַׁמְלָה جامه	מִמִּשְׁרָקָה: از موستانی	וַיָּמָת و او در حال مرگ است	שַׁמְלָה جامه	וַיִּמְלֹךְ و او این است گه حکمرنمابودن	תַּחֲתָיו به جای آن که او را	נְשָׂאוֹל پرسید	מִרְחֻכּוֹת از broadways
הַנִּקְרָ: همرنگ جماعت را	וַיָּמָת و او در حال مرگ است	נְשָׂאוֹל پرسید	וַיִּמְלֹךְ و او این است گه حکمرنمابودن	תַּחֲתָיו به جای آن که او را	כָּעַל در بیش از	חָנוּ او طرفدار	כֹּן- پسر	עֲכָבוֹר: جانورجوندھی	وַיָּמָת و او در حال مرگ است	כָּעַל در بیش از	חָנוּ او طرفدار
כֹּן- پسر	עֲכָבוֹר جانورجوندھی	וַיִּמְלֹךְ و او این است گه حکمرنمابودن	תַּחֲתָיו به جای آن که او را	הָדָר عالی	וְנָשָׁם و در آنجا	עִירוֹ او باز	כָּעוֹ فریاد	וְנָשָׁם و در آنجا	אֲשָׁתוֹ زنان او را	מְהִיטְבָּאֵל قدرت خوبی	בֶּת- دختر

מטָרָד Propulsive	בֶּת دختر	יָמִי کله	זָהָב: طلا	וְאֵלֶּה و این	נִשְׁמָוֹת نام	אֵלּוּפִי آشنا	עֲשׂוּ آنها	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	לְמִקְמָתָם به جای آنها را	בְּנִשְׁמָתָם نام آنها را در	אֵלּוּף آشنا
תַּמְנֵנָע ردعی	אֵלּוּף آشنا	עֲלֹהָ فتنه	אֵלּוּף آشنا	יָתֵת: وی خواهد داد	אֵלּוּף آشنا	אֶהְלִיבָמָה خیمه های بلند	אֵלּוּף آشنا	אֵלֶּה این	אֵלּוּף آشنا	פִּינֹן: شولید	אֵלּוּף آشنا
קָנָז مردشکارچی	אֵלּוּף آشنا	תִּימָן دست راست	אֵלּוּף آشنا	מִבְצָר: سنگر	אֵלּוּף آشنا	מַגְדִּיאֵל قوتمی دیفرانسیلگرفته	אֵלּוּף آشنا	עֵרָם آنها را باز	אֶלְהוּ این	אֵלּוּפִי آشنا	אָדוּם نبرد خونین
לְמִשְׁבֹּתָם به آنها راحلها	בְּאֶרֶץ در روی زمین	אֲחֻזָּתָם دارایی های آنها را	הוּא او	עֲשׂוּ آنها	אָבִי پدر من	אָדוּם: نبرد خونین	וַיִּנָּשֶׁב و او نشسته است.	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	בְּאֶרֶץ در روی زمین	מַגּוּרִי موقه سالکني لکردن من	אָבִיו پدر او را
בְּאֶרֶץ در روی زمین	כָּנַעַן: تحقیرنمودی	אֶלְהוּ این	תַּלְדוֹת نسل های آینده	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد لکرد	כֹּה־ پسر	שִׁבְע־ 7	עֶשְׂרָה 10	שָׁנָה جفت	הָיָה شود	רָעָה تغذیه
אֶת- با	אָחִיו برادر او را	בְּצֹאן در گله	וְהוּא و	נָעַר جوانان	אֶת- با	בְּנִי رحمت	בְּלֶהָה محبوب	וְאֶת- و با	בְּנִי رحمت	זָלְפָה چکچیدنی	נָשִׁי زنان من
אָבִיו پدر او را	וַיָּבֵרָא و او این است کله	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد لکرد	אֶת- با	דְּבָתָם غمازیا آنها	רָעָה تغذیه	אֶל- به	אֲבִיהֶם: آنها را پدر	וַיִּשְׂרָאֵל و قوت غالب	אֶהָב یکی از عشق	אֶת- با	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد لکرد
מִכָּל- از همه	בְּנָיו پسر او را	כִּי- کله	כֹּה־ پسر	זִקְנִים شیخوختهای	הוּא او	לֹא او را به	וַעֲשֵׂה و او	לֹא او را به	כְּתָנָת پشمینههای	פָּסִים: ساخته دست	וַיִּרְאֹו و آنها با دیدن
אָחִיו برادر او را	כִּי- کله	אֵתּוֹ با او	אָהָב یکی از عشق	אֲבִיהֶם آنها را پدر	מִכָּל- از همه	אָחִיו برادر او را	וַיִּשְׁנָאוּ و نفرت داشتن	אֵתּוֹ با او	וְלֹא و	יָקָלוּ قادر شدند.	דָּבָרוֹ او سخن
לִישָׁלָם: تا خوب است	וַיִּחַלָּם: و او این است کله خواب دیدن	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد لکرد	חֲלוֹם رویایها	וַיַּגֵּד و او است.	לְאָחִיו به برادر او را	וַיּוֹסֶפוּ و زیاد شدن	עוֹד هنوز هم	שָׁנָא به نفرت داشتن	אֵתּוֹ: با او	וַיֹּאמֶר و او گفت کله است.	אֲלֵיהֶם به آنها
נִשְׁמָעוֹ- وی او را می شنید	לָא لطفا	הַחֲלוֹם این رویایها	הִנֵּה به این	אֲנִשָּׁר کله	חֲלֻמָּתִי: خواب دیدم	וְהִנֵּה نظاره و	אֲנִחֲנוּ ما	מַעֲלָמִים دل بستن به	אֲלֵמִים بافه	בְּתוֹךְ در میان	הִשָּׁדָה در میدان جنگ
וְהִנֵּה نظاره و	קָמָה بیدار	אֲלֵמָתִי من بافه	וְגַם- و علاوه بر آن	נִצְבָּה او مستقر هستند	וְהִנֵּה نظاره و	תִּסְבִּינָה اطراف آن هستند	אֲלֵמָתִיכֶם شما بافه	וַתִּשְׁתַּחֲוֶינָה و آنها خود را خم	לְאֲלֵמָתִי: به من بافه	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	לֹא او را به
אָחִיו برادر او را	הַמֶּלֶךְ شاه	תַּמְלִלָּהּ آیا شما سلطنت خواهد لکرد	עֲלִינוּ در مورد ما	אִם- اگر	מָשׁוּל قانون	תַּמְשֻׁל آیا شما حکومت خواهد لکرد	בָּנוּ او را بوجود آورد	וַיּוֹסֶפוּ و زیاد شدن	עוֹד هنوز هم	שָׁנָא به نفرت داشتن	אֵתּוֹ با او
עַל- بیش از	חֲלֻמָּתִיו من او را به خواب	וְעַל- و	דְּבָרָיו: واژه های او را	וַיִּחַלָּם: و او این است کله خواب دیدن	עוֹד هنوز هم	חֲלוֹם رویایها	אֲחֹר پشت سر	וַיִּסְפָּר و نمره خواهد شد	אֵתּוֹ: با او	לְאָחִיו به برادر او را	וַיֹּאמֶר و او گفت کله است.
הִנֵּה بنگرید	חֲלֻמָּתִי خواب دیدم	חֲלוֹם رویایها	עוֹד هنوز هم	וְהִנֵּה نظاره و	הַשָּׁמַשׁ خورشید	וְהִנֵּה: و او این است کله نفس کشیدن	וַאֲחֶד و یکی از	עֶשְׂרִי 10	כּוֹכָבִים ستاره	מִשְׁתַּחֲוִים به عزت تو	לִי: به نظر من

וַיִּסְפָּר	و نمره خواهد شد	אֶל-	به	אָבִיו	پدر او را	וְאֵל-	و	אָחִיו	برادر او را	וַיַּגְעַר-	و ملامت کردند	בּוֹ	در او	אָבִיו	پدر او را	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	לּוֹ	او را به	מָה	چه	הַקְלוֹם	این رویاها
הִזָּה	به این	אֲשֶׁר	که	חֲלֹמָתִי	رویادیده؟	הַבּוֹא	در آمد	נָבֹא	ما خواهد آمد	אָנִי	من	וַאֲחִיךָ	و مادر تو	וְאֲחִיךָ	و برادر شما	לְהַשְׁמִיחַ	לה‌شمخنت	לָךְ	به شما	אֶרְצָה:	بخش زمین	וַיִּקְנְאוּ-	و ایشان حسود
בּוֹ	در او	אָחִיו	برادر او را	וְאָבִיו	و او را پدر	שָׁמַר	حفظ	אֶת-	با	הַדְּבָר:	سخن را	וַיִּלְכוּ	و آنها ادامه دارد	אָחִיו	برادر او را	לְרַעוּת	به‌شر هستند	אֶת-	با	צָאן	گله	אֲבֵיהֶם	آنها را پدر
בְּשִׁכְמִם:	در پشت	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	יִשְׂרָאֵל	قومی چربیدن	אֶל-	به	יּוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	הָלוֹא	با این	אֲחִיךָ	برادر شما	רַעִים	به چراگاه	בְּשִׁכְמִם	در پشت	לָכָה	پس رفت	וַאֲשַׁלְּחֶנּוּ	و من شما را با فرستادن	אֲלֵיהֶם	به آنها
וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	לּוֹ	او را به	הַגָּנִי:	به من نظاره	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	לּוֹ	او را به	לָךְ-	به شما	נָא	لطفا	רָאֵה	شما را ببینم	אֶת-	با	שָׁלוֹם	صلح	אֲחִיךָ	برادر شما	וְאֶת-	و با
שָׁלוֹם	صلح	הַצָּאן	به گله	וְהַשְׁבָּנִי	و من	דְּבַר	سگالید	וַיִּשְׁלַחְהוּ	و او را به او خواهم فرستاد	מַעֲמֵק	از جهانخانی	חֲבֵרוֹן	دلریا	וַיָּבֹא	و او این است که	שָׁכְמָה:	پس بر دوش	וַיַּמְצֵאֻהוּ	و او این است که چون او	אִישׁ	مرد	וְהִנֵּה	نظاره و
תַּעֲה	ی‌گسوسد	בִּישׁוּדָה	در میدان	וַיִּשְׁאֲלֵהוּ	و او را به او شده است.	הָאִישׁ	مرد	לֵאמֹר	بگوید	מָה-	چه	תְּבַקֵּשׁ:	آیا شما در جستجوی	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	אֶת-	با	אָחִי	برادر من	אֲנֹכִי	من	מִבְקָשׁ	جستجو
הַגִּידָה-	وی گفت: پس	יָא	لطفا	לִי	به نظر من	אֵיפָה	در آنجا	הֵם	آنها	רַעִים:	به چراگاه	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	הָאִישׁ	مرد	נִסְעוּ	عی نداعت.	מִזָּה	از این	כִּי	که	שְׁמַעְתִּי	من شنیده‌ام
אֲמַרִים	به گفته است	גִּלְכָה	ما خواهد رفت	דְּתִינָה	بخش 55	וַיִּלְךָ	و او است.	אָחֵר	پشت سر	וַיֵּאמֶר	و او این است که آنها را به یافتن	בְּדִתָּן:	در بندگی	וַיִּרְאוּ	و آنها با دیدن	אֹתוֹ	با او	מִרְחָק	از دور	וַיִּקְרָא	با او	וְהִנֵּה	نظاره و
וּבְטָרֶם	و هنوز	יִקְרַב	وی نزدیک آمد	אֲלֵיהֶם	به آنها	וַיִּתְנַפְּלוּ	و آنها هم پیمان شدن	אֹתוֹ	با او	לְהַמִּיתוֹ:	به کشتن او را	וַיֵּאמְרוּ	آنها گفتند	אִישׁ	مرد	אֶל-	به	אָחִיו	برادر او را	הִנֵּה	بنگرید	בְּעַל	در بیش از
הַחֲלֹמֹת	این رویاها	הַלָּזָה	به این	כָּא:	آمدن	וַעֲתָהּ	و حالا	לָכוּ	بروید	וַיַּהֲרֹגְהוּ	و او را به قتل برساند ما و ما او را طرد خواهند کرد	בְּאֶתֶד	در ی‌کی از	הַבְּרוֹת	از چاله‌ها	וַאֲמָרְנוּ	و ما می‌گوییم	סִיָּה	زندگی	רַעָה	تغذیه	וְהִנֵּה	نظاره و
אֲכַלְתֶּהוּ	شما او را	וְנִרְאָה	و ی‌کی از انوسیدنی	מָה-	چه	יִהְיֶה	خواهد شد.	חֲלֹמָתִיו:	من او را به خواب	וַיִּשְׁמַע	او شنیده است.	רְאוּבֵן	دیدن پسر	וַיִּצְלָהוּ	و او را گرفته است.	מִיָּדָם	از دست آنها را	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	לֹא	ن	נִכְנָנוּ	برسرزد ما
נֶפֶשׁ:	روح	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	אֲלֵהֶם	به آنها	רְאוּבֵן	دیدن پسر	אֶל-	به	תִּשְׁפֹּכוּ-	شما بمشاهده میرسد	דָּם	خون	הַשְׁלִיכוּ	شما را طرد	אֹתוֹ	با او	אֶל-	به	הַבּוֹר	و کردندگی	הִנֵּה	به این
אֲשֶׁר	که	בְּמִדְבָּר	در بیابان	וְגַד	و دست	אֶל-	به	תִּשְׁלַחוּ-	شما دور کردند	בּוֹ	در او	לְמַעַן	به‌طوری‌که	הַצִּיל	او	אֹתוֹ	با او	מִיָּדָם	از دست آنها را	לְהַשִּׁיבּוֹ	به او باز	אֶל-	به
אָבִיו:	پدر او را	וַיְהִי	و او تبدیل شده است.	כְּאִשְׁר-	به عنوان که	כָּא	آمدن	יּוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	אֶל-	به	אָחִיו	برادر او را	וַיִּפְשְׁטֻוּ	و سطورم	אֶת-	با	יּוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	אֶת-	با	כְּתִנְתּוֹ	جامه‌های او را

אַת־ با	כְּתָנֹת پشمینه‌های	הַפָּסִים این ساخته دست	אֲשֶׁר که	עָלָיו: او را	וַיִּקְחֶהוּ و او را گرفته است.	וַיִּשְׁלָכוּ و طرد کردند.	אֹתוֹ با او	הַכֶּרֶה بخش و کردنکشی	וַהֲבוֹר و گودال	לֶקַח اما	אֵין وجود ندارد.
בּוֹ در او	מִים: را از آب ها	וַיִּשְׁבּוּ و ممکن هستند	לֶאֱכֹל- به غذا خوردن	לֶחֶם نان	וַיִּשְׁאוּ و با خود حمل	עֵינֵיהֶם چشم آنها را	וַיֵּרְאוּ و آنها با دیدن	וַהֲנֹה نظاره و	אֶרְתָּת سفر	וַיִּשְׁמְעוּאֲלֵיהֶם به قدرت شنوایی	בָּצָה آمدن
מִגְלִיעַד پر از شهادت را	וַיַּמְלִידֶהָ و آنها را شتر	נְשָׁאִים زایدن	נְכֹאֵחַ ادویمیزند	וַצָּרִי و دشمنان	וַלֹּט و فالجچی	הוֹלְכִים راه رفتن	לְהוֹרִיד فرود به	מַצָּרֵימָה: بخش رنج میبرند	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוּדָה نیایش	אֶל- به
אָחִיו برادر او را	מָה- چه	פָּצַע الفقد	כִּי که	נִהְרָג ما خواهد کشت	אֶת- با	אָחִינוּ برادران ما	וְכָסִינוּ آب و ما	אֶת- با	דָּמוֹ: او را به خون	לָכוּ بروید	וַיִּמְכְּרוּ و ما به ما خواهند فروخت
לִישְׁמְעֵאלִים به کمک کسی را به قدرت شنوایی	וַיִּלְנֶה و دست ما را	אֶל- به	תְּהִי- او تبدیل شده است.	בּוֹ در او	כִּי- که	אָחִינוּ برادران ما	כְּשָׁרָנוּ گوشت ما	הוּא او	וַיִּשְׁמְעוּ و آنها پس از شنیدن خیر	אָחִיו: برادر او را	וַיַּעֲבְרוּ و در گذر هستند
אֲנָשִׁים زمانیانی	מִדִּנָּיִם دعوی	סִתְּרִים سوداگر های	וַיִּמְשְׁכוּ و نقاشی	וַיַּעֲלוּ و فرازیندی	אֶת- با	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	מֶן- از	הַבּוֹר و کردنکشی	וַיִּמְכְּרוּ و فروش	אֶת- با	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد
לִישְׁמְעֵאלִים به کمک کسی را به قدرت شنوایی	בְּעֶשְׂרִים در بیست و	כֶּסֶף نقره	וַיָּבִיאוּ و آوردن	אֶת- با	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	מַצָּרֵימָה: بخش رنج میبرند	וַיֵּשֶׁב و او نشسته است.	רְאוּבוֹן دیدن پسر	אֶל- به	הַבּוֹר و کردنکشی	וַהֲנֹה نظاره و
אֵין- وجود ندارد.	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	כְּבוֹר در گودالی	וַיִּקְרַע و او این است که تکه تکه کردن	אֶת- با	כְּגִדְיוֹ: جامه های او را	וַיֵּשֶׁב و او نشسته است.	אֶל- به	אָחִיו برادر او را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	הַיֵּלֶד تولید شده	אֵינָנוּ نه ما
וַאֲנִי و من	אָנָּה در آنجا	אֲנִי- من	כָּא: آمدن	וַיִּקְחוּ و دارند.	אֶת- با	כְּתָנֹת پشمینه‌های	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	וַיִּשְׁחַטוּ و مدرک هستند	שְׁעִיר مودراز	עֲזִים بز	וַיִּטְבְּלוּ و غوطه ور شدن
אֶת- با	הַכְּתָנֹת لباسهای	כְּדָם: در خون	וַיִּשְׁלָחוּ و آنها با فرستادن	אֶת- با	כְּתָנֹת پشمینه‌های	הַפָּסִים این ساخته دست	וַיָּבִיאוּ و آوردن	אֶל- به	אֲבִיהֶם آنها را پدر	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	נָאֵת این
מַצְאָנוּ بنیاد ما	הַכֶּרֶ- شما مشخص	נָא لطفا	הַכְּתָנֹת لباسهای	כְּנֹךְ شما	הוּא او	אִם- اگر	לֹא: ن	וַיִּפְרֹדָה و او این است که برای تعیین پس	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	כְּתָנֹת پشمینه‌های	כְּנִי رحمت
חַיָּה زندگی	רְעָה تغذیه	אֲכַלְתֶּהוּ شما او را	טָרֶף گیرم	טָרֶף گیرم	יוֹסֵף: وی اضافه خواهد کرد	וַיִּקְרַע و او این است که تکه تکه کردن	יַעֲקֹב او گیرانداختنی	שְׁמֹלְתָיו جامه های او را	וַיִּשֶׁם و قرار دادن است.	שֶׁק بوسه	כְּמַתְּנוֹ در گرده ها او را
וַיִּתְאַבֵּל و او این است که mouring	עַל- بیش از	כְּנוֹ او را بوجود آورده	יָמִים روز گذشته	רָבִים: بسیاری از آنها	וַיִּקְמוּ و آنها سراز خوابی	כָּל- همه	כְּנִיו پسر او را	וְכָל- و همه	כְּנֹתָיו دختر او را	לְנַחְמוֹ او را تسلی را	וַיִּמָּאֵן و او دارد.
לְהַתְנַחֵם به دلداری داده خواهد شد.	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	כִּי- که	אֶרֶד من نازل خواهد شد	אֶל- به	כְּנִי رحمت	אָבֵל 764	נְשָׂאֵלָה بخش او می پرسد	וַיִּבְכֶּה و گریان است	אֹתוֹ با او	אָבִיו: پدر او را	וַהֲמַדְנִים و این موضوع متنازع فیه

מַכְרֹו	אֲתֹו	אֶל-	מַצְרִים	לְפֹטִיפֹר	סָרִיס	פֶּרְעֶה	שָׂר	הַטְּבָחִים:	וַיְהִי	בָּעֵת	הָהוּא
او را بفروشد	با او	به	رنج	به گاو وحشی	کاخدار	بخش از خش‌ک‌ی	قوماندان امنیه	این مستحفظشخصها	و او تبدیل شده است.	در آن زمان	!
וַיִּרָד	יְהוּדָה	מֵאֵת	אָחִיו	וַיָּמָט	עַד-	אִישׁ	עֲדֻלְמִי	וַשְׁמֹו	חִירָה:	וַיִּרָא-	שָׁם
و نسب	نیایش	از با	برادر او را	و او این است که خیمه زدن	تا	مرد	او را از پا در خواهد شد	و او را به نام	رایرد	و او با دیدن است.	در آنجا
יְהוּדָה	בֶּת-	אִישׁ	כַּנְעֲנִי	וַשְׁמֹו	שׁוּע	וַיִּקְחָהּ	וַיִּכָּא	אֱלִיָּה:	וַתִּהְיֶה	וַתִּלְד	בֶּן
نیایش	دختر	مرد	به تحقیر	و او را به نام	فریاد	و او را پس گرفته است.	و او این است که	پس ده	و او حامله شدن است.	و او ولادت است.	پسر
וַיִּקְרָא	אֶת-	שְׁמֹו	עֶר:	וַתִּהְיֶה	עוֹד	וַתִּלְד	בֶּן	וַתִּקְרָא	אֶת-	שְׁמֹו	אוֹנָן:
و او به آنها است.	با	نام او را	هشیاری	و او حامله شدن است.	هنوز هم	و او ولادت است.	پسر	و او این است که خواندن	با	نام او را	قوی
וַתִּסָּף	עוֹד	וַתִּלְד	בֶּן	וַתִּקְרָא	אֶת-	שְׁמֹו	שָׁלָה	וַהֲיָה	בְּכֶזֶב	בְּלִדְתָּהּ	אֲתֹו:
و او ادامه دارد	هنوز هم	و او ولادت است.	پسر	و او این است که خواندن	با	نام او را	درخواست	و او می شود	گر به در	در بخش ولادت	با او
וַיִּקַּח	יְהוּדָה	אִשָּׁה	לְעֶר	בְּכוֹרוֹ	וַשְׁמָה	תָּמָר:	וַיְהִי	עַר	בְּכוֹר	יְהוּדָה	רַע
و او در نظر گرفته شود.	نیایش	زن	به هشیاری	ای او را	پس نام و	راست	و او تبدیل شده است.	هشیاری	ای	نیایش	مربوطساخت
בְּעֵינַי	יְהוָה	וַיִּמָּתְהוּ	יְהוָה:	וַיֵּאמֶר	יְהוּדָה	לְאוֹנָן	כָּא	אֶל-	אֵשֶׁת	אָחִיָּה	וַיָּבֵם
در چشم من	موحدی	و او را در حال مرگ است	موحدی	و او گفت که است.	نیایش	به قوی	آمدن	به	زنان	برادر شما	و با تو
אֲתָהּ	וַהֲקָם	יָרַע	לְאָחִיָּה:	וַיִּדַע	אוֹנָן	כִּי	לֹא	לֹו	יְהִיָּה	הִנָּרַע	וַהֲיָה
پس با	و بر تو	دانه	به برادر شما	و او می داند	قوی	که	ن	او را به	وی تبدیل شده است.	دیگر	و او می شود
אִם-	כָּא	אֶל-	אֵשֶׁת	אָחִיו	וַשְׁחַת	אֶרְצָה	לְבִלְתִּי	נָתַן-	יָרַע	לְאָחִיו:	וַיִּרַע
اگر	آمدن	به	زنان	برادر او را	و فاسد	بخش زمین	به این و آن را	او	دانه	به برادر او را	و او این است که شر
בְּעֵינַי	יְהוָה	אֲשֶׁר	עָשָׂה	וַיָּמָת	גַּם-	אֲתֹו:	וַיֵּאמֶר	יְהוּדָה	לְתָמָר	כָּלְתָו	נִשְׁכִּי
در چشم من	موحدی	که	او	و او در حال مرگ است	علاوه بر آن	با او	و او گفت که است.	نیایش	بنا به	او را به عروس	شما بنشینید
אֶלְמָנָה	בֵּית-	אָבִיָּה	עַד-	יִגְדֹל	שָׁלָה	בְּנִי	כִּי	אָמָר	פָּן-	יָמוֹת	גַּם-
زن بیوه	دروسطی	پدر شما	تا	او رو به افزایش است.	درخواست	رحمت	که	میگوید که	تا مبدا	او تمام خواهد کرد	علاوه بر آن
הוּא	כָּאָחִיו	וַתִּלְד	תָּמָר	וַתִּשָּׁב	בֵּית	אָבִיָּה:	וַיִּרְבֹּו	הַיָּמִים	וַתִּמָּת	בֶּת-	שׁוּע
او	او مانند برادر	و او است.	راست	و او این است که پس از بازگشت	دروسطی	پس پدر	و آنها رو به افزایش	در آن روز	و او در حال مرگ است	دختر	فریاد
אֵשֶׁת-	יְהוּדָה	וַיִּנָּחֵם	יְהוּדָה	וַיַּעַל	עַל-	גִּזְזִי	צֹאנֹו	הוּא	וַחֲיִירָה	רַעְהוּ	הַעֲדֻלְמִי
زنان	نیایش	و او این است که تلهفی	نیایش	و او فراز رویها	بیش از	Shearers	گله او را	او	رنگ پریده و	او محشور	او را از پا در خواهد شد
תִּמְנָתָה:	וַיִּגַּד	לְתָמָר	לְאָמָר	הִנֵּה	תָּמִיד	עֲלָה	תִּמְנָתָה	לָזוּ	צֹאנֹו:	וַתִּסָּר	בְּגִדֵי
بخش مخصصات	و او است.	بنا به	بگوید	بنگرید	بدر شما در قانون	سربالارفت	بخش مخصصات	به چید	گله او را	و او این است که در گرفتن	پشمینههای

אַלמְנוּתָהּ	מַעֲלִיָּה	וּתְכֶם	בְּצַעֲרֶיהָ	וּמַתְעַלְוֶהָ	וּמַלְשָׁב	בְּפֶתַח	עֵינַיִם	אֲשֶׁר	עַל-	דָּרָךְ	תְּמַנְתָּהּ
بخش بیوگی	پس از	و پوشش است.	در حجاب	و او خود را پوشش است.	و او این است که پس از بازگشت	در پورتال	نظر	که	بیش از	راه	بخش مخصصات
כִּי	רְאֵתָהּ	כִּי-	גָדַל	שָׁלָה	וְהוּא	לֹא-	נִתְּנָה	לֹו	לְאִשָּׁה:	וַיִּרְאֶהָ	יְהוּדָה
که	دید	که	عالی	درخواست	و	ن	د	او را به	به زن	و او این است که با دیدن پس	نیایش
וַיַּחֲשֹׁבָהּ	לְזוּגָהּ	כִּי	כִסְתָּהּ	פָּנֶיהָ:	וַיֵּט	אֵלֶיהָ	אֶל-	הַדָּרָךְ	וַיֹּאמֶר	הִקְבֵּה-	נָא
و او در مورد پس	فاحشه به	که	مستور داشته!	بخش چهره ها	و او این است که خیمه زدن	پس ده	به	راه	و او گفت که است.	پس اجازه بدهید	لطفا
אָבּוּא	אֵלֶיהָ	כִּי	לֹא	יָדַע	כִּי	כָלָתוּ	הוּא	וּתֹאמְרֶה	מַה-	תִּתֵּן-	לִי
من خواهم آمد	به شما	که	ن	او می داند	که	او را به عروس	او	و او گفت که است.	چه	شما با دادن	به نظر من
כִּי	תְבוֹא	אֵלָיו:	וַיֹּאמֶר	אָנֹכִי	אֲשַׁלַּח	גְּדִי-	עֲזִים	מִן-	הַצֹּאֵן	וּתֹאמְרֶה	אִם-
که	او خواهد آمد	به نظر من	و او گفت که است.	من	من با فرستادن	جدی	بز	از	به گله	و او گفت که است.	اگر
תִּתֵּן	עֲרֹבוֹן	עַד	שְׁלַחָהּ:	וַיֹּאמֶר	מַה	הָעֲרֹבוֹן	אֲשֶׁר	אָמַר-	לָךְ	וּתֹאמְרֶה	חֲתָמָהּ
شما با دادن	تعهد	تا	شما	و او گفت که است.	چه	این تعهد	که	من خواهم داد	به شما	و او گفت که است.	انگشترخاتم دار تو
וּפְתִילָךְ	וּמִטָּה	אֲשֶׁר	בִּידָהּ	וַיִּתֵּן-	לָהּ	וַיָּבֵא	אֵלֶיהָ	וּתְהִרֶה	לֹו:	וּתְקֶם	וּמָלָךְ
و شما ب	و شما میله	که	در دست شما	و او این است که دادن	پس ده	و او این است که	پس ده	و او حامله شدن است.	او را به	و او متصاعد می باشد	و او است.
וּתְסֹר	צְעִיפָהּ	מַעֲלִיָּה	וּתְלַבֶּשׁ	בַּגְּדֵי	אֶלְמְנוּתָהּ:	וַיִּשְׁלַח	יְהוּדָה	אֶת-	גְּדִי	הָעֲזִים	בְּיָד
و او این است که در گرفتن	پس پرده	پس از	و او است.	پشمینهای	بخش بیوگی	و گسیل خواهد کرد	نیایش	با	جدی	این بز	در دست
רַעְהוּ	הָעֵדֻלְמִי	לְקַחַת	הָעֲרֹבוֹן	מִיד	הָאִשָּׁה	וְלֹא	מִצָּעָה:	וַיִּשְׁאַל	אֶת-	אֲנָשִׁי	מִקְמָהּ
او محشور	او را از پا در خواهد شد	تا	این تعهد	از دست	زن	و	پس پیدا	و او شده است.	با	زمانیانی	پس جای
לֹאמֶר	אֵיָהּ	הַקְדָּשָׁה	הוּא	בְּעֵינַיִם	עַל-	הַדָּרָךְ	וַיֹּאמְרוּ	לֹא-	הִיתָה	בָּזָה	קְדוּשָׁה:
بگوید	در آنجا	مقدس	او	در چشم	بیش از	راه	آنها گفتند	ن	شود	در این	بخش تقدس
וַיִּשֹׁב	אֶל-	יְהוּדָה	וַיֹּאמֶר	לֹא	מִצָּאתֶיהָ	וְגַם	אֲנָשִׁי	הַמִּקּוֹם	אָמְרוּ	לֹא-	הִיתָה
و او نشسته است.	به	نیایش	و او گفت که است.	ن	بخش یاقتم	و علاوه بر آن	زمانیانی	محل	آنها می گویند	ن	شود
בָּזָה	קְדוּשָׁה:	וַיֹּאמֶר	יְהוּדָה	תִּקַּח-	לָהּ	פֶּן	נְהִיָּה	לְבוֹז	הִנֵּה	שְׁלַחְתִּי	הַגְּדִי
در این	بخش تقدس	و او گفت که است.	نیایش	آیا شما خواهم گرفت	پس ده	تا مبدا	ما خواهد شد	به بیاحترامی	بنگرید	من فرستاد	کودک
הִנֵּה	וְאֵתָהּ	לֹא	מִצָּאתָהּ:	וַיְהִי	כַּמְשָׁלֶשׁ	הַדָּשִׁים	וַיִּגְד	לִיהוּדָה	לֹאמֶר	זָנָתָהּ	תָּמַר
به این	و با دفع لکنیم	ن	پس شما	و او تبدیل شده است.	همان گونه که از سه	محققا	و او است.	به ستایش	بگوید	فاحشه او	راست
כָּלָתָהּ	וְגַם	הִנֵּה	הָרָה	לִזְנוּנִים	וַיֹּאמֶר	יְהוּדָה	הוֹצִיאָוָהּ	וְתִשְׁרָף:	הוּא	מוֹצֵאת	וְהִיא
عروس شما	و علاوه بر آن	بنگرید	پس لثوه	به فحشاهای	و او گفت که است.	نیایش	پس شما	و او سوخته خواهد شد	او	در می آورد	و او
שְׁלַחָהּ	אֶל-	חֲמִיָּהּ	לֹאמֶר	לְאִישׁ	אֲשֶׁר-	אָלָהּ	לֹו	אָנֹכִי	תָּרָהּ	וּתֹאמְרֶה	הִכָּר-
پس فرستاد	به	پدر در بخش قانون	بگوید	مرد	که	این	او را به	من	پس لثوه	و او گفت که است.	شما مشخص

נָא	לָמִי	הַחֲתָמָה	וְהַפְתִּילִים	וְהַמָּטָה	הָאֵלָה:	וַיִּכַּר	יְהוּדָה	וַיֵּאמֶר	צָדִיקָה	מִמֶּנִּי	כִּי-
لطفاً	تا که	این انگشترها خاتم دار	و تار های	و در زیر	به این	و او را تعیین کنند	نیایش	و او گفت که است.	ص 61	از من	که
עַל-	כֵּן	לֹא-	נִתְחַיָּה	לִשְׁלָה	בְּגִי	וְלֹא-	יָסַר	עוֹד	לְדַעְתָּה:	וַיְהִי	בָּעֵת
بیش از	پس	ن	پس من	به درخواست	رحمت	و	او روارو	هنوز هم	پس به معرفت	و او تبدیل شده است.	در آن زمان
לְדַתָּה	וְהִגָּה	תְּאוּמִים	בְּבִטְנָה:	וַיְהִי	בְּלִדְתָּה	וַיִּתֵּן-	יָד	וְתִקַּח	הַמִּלֻּדָת	וְתִקְשֹׁר	עַל-
پس ولادت	نظاره و	جوزاهای	در بخش زنانه	و او تبدیل شده است.	در بخش ولادت	و او این است که دادن	دست	و شما خواهم گرفت	این های پزشکی مخصوص	و او این است که دل بستن	بیش از
יָדוּ	שָׁנִי	לֵאמֹר	זֶה	יָצָא	רֵאשֻׁנָה:	וַיְהִי	כַּמְשִׁיב	יָדוּ	וְהִנֵּה	יָצָא	אָחִיו
او را	2	بگوید	این	او پیش رفتن است.	وقت سر	و او تبدیل شده است.	به عنوان بازگرداندن	او را	نظاره و	او پیش رفتن است.	برادر او را
וְתֵאמָר	מַה-	פָּרָצַת	עֲלֶיךָ	פָּרִץ	וַיִּקְרָא	שָׁמוּ	פָּרִץ:	וְאֶחָד	יָצָא	אָחִיו	אֲשֶׁר
و او گفت که است.	چه	ایجادش کاف؟	شما	نقض	و او به آنها است.	نام او را	نقض	و پشت سر	او پیش رفتن است.	برادر او را	که
עַל-	יָדוּ	הַשָּׁנִי	וַיִּקְרָא	שָׁמוּ	יָרַח:	וַיִּוָּסֶף	הוֹרֵד	מִצְרַיִמָה	וַיִּקְנֶהוּ	פּוֹטִיפָרֹ	סָרִיס
بیش از	او را	این دو	و او به آنها است.	نام او را	نورافشاندن	و او اضافه خواهد کرد	فرود آورده بود.	بخش رنج میبرند	و او این است که او را به خریدن	گاو وحشی	کاخدار
פָּרַעָה	שָׂר	הַטְּבָחִים	אִישׁ	מִצְרַיִ	מִיָּד	הַיִּשְׁמַעְאִלִים	אֲשֶׁר	הוֹרְדָהוּ	שָׁמָה:	וַיְהִי	יְהוָה
بخش از خشکی	قوماندان امنیه	این مستحفظشخصها	مرد	رنج	از دست	به قدرت شتوایی	که	او شد.	پس نام	و او تبدیل شده است.	مودعی
אֶת-	יוֹסֵף	וַיְהִי	אִישׁ	מִצְרַיִם	וַיְהִי	בְּבֵית	אֲדֹנָיו	הַמִּצְרַיִ:	וַיִּרְא	אֲדֹנָיו	כִּי
با	وی اضافه خواهد کرد	و او تبدیل شده است.	مرد	پیشرفت	و او تبدیل شده است.	در میان	مجلس اعیان او را	از درد و رنج	و او با دیدن است.	مجلس اعیان او را	که
יְהוָה	אִתּוֹ	וְכָל־	אֲשֶׁר-	הוּא	עֹשֶׂה	יְהוָה	מִצְרַיִם	בְּיָדוֹ:	וַיִּמְצָא	יוֹסֵף	תָּו
مودعی	با او	و همه	که	او	او	مودعی	پیشرفت	در دست او	و پیدا کردن	وی اضافه خواهد کرد	غلغی
בְּעֵינָיו	וַיִּשְׁרָת	אִתּוֹ	וַיִּפְקְדֵהוּ	עַל-	בֵּיתוֹ	וְכָל-	יָש-	לֹו	נָתַן	בְּיָדוֹ:	וַיְהִי
در چشم او را	و او این است که خدمت کردن	با او	و انتصاب او به است.	بیش از	دروستی او را	و همه	وجود ندارد.	او را به	او	در دست او	و او تبدیل شده است.
מֵאֲזֹ	הַפְקִיד	אִתּוֹ	בְּבֵיתוֹ	וְעַל־	כָּל-	אֲשֶׁר	יָש-	לֹו	וַיִּכְרֹד	יְהוָה	אֶת-
از آن زمان به بعد،	منسوب کرد.	با او	در میان او را	و	همه	که	وجود ندارد.	او را به	همت است	مودعی	با
בֵּית	הַמִּצְרַיִ	בְּגִלְל	יוֹסֵף	וַיְהִי	בְּרַפְת	יְהוָה	בְּכָל-	אֲשֶׁר	יָש-	לֹו	בְּבֵית
دروستی	از درد و رنج	در خطر	وی اضافه خواهد کرد	و او تبدیل شده است.	تحیثهای	مودعی	در تمام	که	وجود ندارد.	او را به	در میان
וּבְשָׂדָה:	וַיַּעֲזֹב	כָּל-	אֲשֶׁר-	לֹו	בְּיָד-	יוֹסֵף	וְלֹא-	יָדָע	אִתּוֹ	מְאוּמָה	כִּי
و در میدان	و او را ترك خواهد کرد	همه	که	او را به	در دست	وی اضافه خواهد کرد	و	او می داند	با او	هیچ چیز	که
אִם-	הִלָּחַם	אֲשֶׁר-	הוּא	אוֹכֵל	וַיְהִי	יוֹסֵף	יָפָה-	תָּאֵר	וַיִּפֶּה	מִרְאֶה:	וַיְהִי
اگر	نان	که	او	من میتوانم	و او تبدیل شده است.	وی اضافه خواهد کرد	دوست داشتنی	سرشت	و دوست داشتنی	پس ظاهر	و او تبدیل شده است.
אֶחָד	הַדְּבָרִים	הָאֵלָה	וְתִשָּׂא	אִשְׁת־	אֲדֹנָיו	אֶת-	עֵינֶיהָ	אֶל-	יוֹסֵף	וְתֵאמָר	שָׁכְבָה
پشت سر	واژه های	به این	و شما خواهم گرفت	زنان	مجلس اعیان او را	با	پس چشمان	به	وی اضافه خواهد کرد	و او گفت که است.	بخش خوابیدنی

עֲמִי:	וַיִּמְאֹאן	וַיֵּאמְרוּ	אֶל-	אִשְׁת	אֲדָנָיו	הֵן	אֲדָנִי	לֹא-	יָדַע	אֲתִי	מֵה-
با من	و او دارد.	و او گفت که است.	به	زنان	مجلس اعیان او را	بنگرید	ای کسانی که ایمان آورده اید!	ن	او می داند	با من	چه
בֵּינִית	וְכָל	אִשְׁרֹ-	יֵש-	לֹו	נָתַן	בִּינִית:	אֵינֶנּוּ	גָדוֹל	בֵּינִית	הִנֵּה	מִמֶּנִּי
در میان	و همه	که	وجود ندارد.	او را به	او	در دست من	نه ما	عالی	در میان	به این	از من
וְלֹא-	חֲשֹׁךְ	מִמְלִנִי	מֵאוֹמֶה	כִּי	אִם-	אוֹתָךְ	בְּאִשְׁר	אֶת-	אִשְׁתּוֹ	וְאִיךְ	אֶעֱשֶׂה
و	تاریکی	از من	هیچ چیز	که	اگر	نشانه های شما	در آن	با	زنان او را	و چه	من می خواهم نکرد
הַרְעָה	הַגְדֹּלָה	הִזְאֵת	וְחֻטְאֵתִי	לְאֻלֵּהֵם:	וַיִּהְיִ	כְּדַבָּרָה	אֶל-	יוֹסֵף	יּוֹם	וְלֹא-	
تغذیه و	بزرگ	به این	و من گناه	به یادبودنها	و او تبدیل شده است.	پس حرف بزند	به	وی اضافه خواهد نکرد	روز	و	
נִשְׁמַע	אֱלֵיהֶ	לִישָׁכֵב	אֶצְלָה	לְהִזְנוֹת	עֲמָה:	וַיְהִי	כַּהֲיוֹם	הִנֵּה	וַיָּבֵא	הַבֵּינִתָה	לַעֲשׂוֹת
او شنید	پس ده	به دراز کشیدن	در کنار پس	به به	پس با	و او تبدیل شده است.	در طول روز	به این	و او این است که	در این میان پس	به
מְלֻאכָתוֹ	וְאִין	אִישׁ	מֵאֲנָשִׁי	הַבֵּיִת	שֵׁם	בֵּבִית:	וְתַתְּפֹשֶׂהוּ	בִּכְנָדוֹ	לֵאמֹר	שְׁכָבָה	עֲמִי
آثار او را	و وجود ندارد.	مرد	از زمانیانی	میان	در آنجا	در میان	و او این است که او را به گرفتن	در او را به گریبان چاک	بگوید	بخش خوابیدنی	با من
וַיַּעֲזֹב	בְּגָדוֹ	בִּינָה	וַיִּגַּם	וַיֵּצֵא	הַחוּצָה:	וַיְהִי	כִּרְאוֹתָהּ	כִּי-	עֲזָב	בְּגָדוֹ	בִּידָה
و او را ترك خواهد نکرد	او را به گریبان چاک	پس در دست	و او است	و او این است که پیش رفتن	در این بخش در خارج از	و او تبدیل شده است.	به عنوان بخش ببینم	که	برشگست	او را به گریبان چاک	پس در دست
וַיִּגַּם	הַחוּצָה:	וְתַקְרֵא	לְאֲנָשִׁי	בֵּיתָה	וְתֹאמַר	לְהֵם	לֵאמֹר	רְאוֹ	הִבִּיא	לְנוֹ	אִישׁ
و او است	در این بخش در خارج از	و او این است که خواندن	به زمانیانی	بخش دروسطی	و او گفت که است.	به آنها	بگوید	آنها را دیدم	وی	برای ما	مرد
עֲבָרִי	לַצִּחֻק	בָּנוּ	בָּא	אֵלַי	לִישָׁכֵב	עֲמִי	וְאֶקְרָא	בְּקוֹל	גָּדוֹל:	וַיְהִי	כְּשִׁמְעֻ
من در سراسر	به خنده	او را بوجود آورده	آمدن	به نظر من	به دراز کشیدن	با من	و من صدازدنی	صدا	عالی	و او تبدیل شده است.	او را شنید
כִּי-	הָרִיקֵתִי	קוֹלִי	וְאֶקְרָא	וַיַּעֲזֹב	בְּגָדוֹ	אֶצְלִי	וַיִּגַּם	וַיֵּצֵא	הַחוּצָה:	וַיִּסְגֹּחַ	בְּגָדוֹ
که	ام	صدای من	و من صدازدنی	و او را ترك خواهد نکرد	او را به گریبان چاک	در کنار من	و او است	و او این است که پیش رفتن	در این بخش در خارج از	و او این است که آرامگاه	او را به گریبان چاک
אֶצְלָה	עַד-	בּוֹא	אֲדָנָיו	אֶל-	בֵּיתוֹ:	וְתַזְכֵּר	אֵלָיו	כְּדַבָּרִים	הָאֵלָה	לֵאמֹר	בָּא-
در کنار پس	تا	آمد	مجلس اعیان او را	به	دروسطی او را	و شما صحبت خواهد نکرد	او را به	به عنوان واژه ها	به این	بگوید	آمدن
אֲלֵי	הַעֲבָד	הָעֲבָרִי	אִשְׁרֹ-	הַבָּאֵת	לְנוֹ	לַצִּחֻק	כִּי:	וַיִּהְיִ	כַּהֲרִימִי	קוֹלִי	וְאֶקְרָא
به نظر من	خادم	این خط ها	که	تو را	برای ما	به خنده	در من	و او تبدیل شده است.	علم به عنوان من	صدای من	و من صدازدنی
וַיַּעֲזֹב	בְּגָדוֹ	אֶצְלִי	וַיִּגַּם	הַחוּצָה:	וַיְהִי	כְּשִׁמְעַ	אֲדָנָיו	אֶת-	דַּבָּרִי	אִשְׁתּוֹ	אִשְׁר
و او را ترك خواهد نکرد	او را به گریبان چاک	در کنار من	و او است	در این بخش در خارج از	و او تبدیل شده است.	به عنوان شنید	مجلس اعیان او را	با	من سخن	زنان او را	که
דַּבָּרָה	אֵלָיו	לֵאמֹר	כְּדַבָּרִים	הָאֵלָה	עֲשֶׂה	לִי	עֲבָדָךְ	וַיִּחַר	אִפּוֹ:	וַיִּשְׁחֹ	אֲדָנִי
د	او را به	بگوید	به عنوان واژه ها	به این	او	به نظر من	خادم شما	و او این است که گرم شدن	او آتشیز	و او در نظر گرفته شود.	ای کسانی که ایمان آورده اید!

יוֹסֵף	אֶתּוֹ	בְּיָתָהּ	אֶל-	בֵּית	הַסֵּהֶר	מָלְוֹם	אֲשֶׁר-	הַמֶּלֶךְ	אֲסוּרִים	בְּיָהִי-	נָשָׁם
وی اضافه خواهد کرد	با او	و او را به او خواهم داد	به	دروستی	در میان گذاشته و	ها	که	شاه	زندانیان	و او تبدیل شده است.	در آنجا
בְּבֵית	הַסֵּהֶר:	בְּיָהִי	יְהוָה	אֶת-	יוֹסֵף	וְיָט	אֵלָיו	חֶסֶד	בְּיָתָן	חֲזוֹ	בְּעֵינַי
در میان	در میان گذاشته و	و او تبدیل شده است.	موحی	با	وی اضافه خواهد کرد	و او این است که خیمه زدن	او را به	مهر	و او این است که دادن	او را به لطف	در چشم من
עָר	בֵּית-	הַסֵּהֶר:	וַיָּתֵן	עָר	בֵּית-	הַסֵּהֶר	בְּיַד-	יוֹסֵף	אֶת	כָּל-	הָאָסוּרִים
قوماندان امنیه	دروستی	در میان گذاشته و	و او این است که دادن	قوماندان امنیه	دروستی	در میان گذاشته و	در دست	وی اضافه خواهد کرد	با	همه	زندانیان
אֲשֶׁר	בְּבֵית	הַסֵּהֶר	וְאֵת	כָּל-	אֲשֶׁר	עֲשִׂים	נָשָׁם	הוּא	הִנֵּה	עֲשֵׂה:	אֵין
که	در میان	در میان گذاشته و	و با	همه	که	این کار را به	در آنجا	او	شود	او	وجود ندارد.
עָר	בֵּית-	הַסֵּהֶר	רָאָה	אֶת-	כָּל-	מְאוּמָה	בְּיָדוֹ	בְּאֶשֶׁר	יְהוָה	אֶתּוֹ	וְאֲשֶׁר-
قوماندان امنیه	دروستی	در میان گذاشته و	شما را ببینم	با	همه	هیچ چیز	در دست او	در آن	موحی	با او	و
הוּא	עֲשֵׂה	יְהוָה	מַצְלִיחַ:	וַיְהִי	אֶחָד	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	הֵטְאוּ	מַשְׁקָה	מֶלֶךְ-	מַצְרִים
او	او	موحی	پیشرفت	و او تبدیل شده است.	پشت سر	واژه های	به این	آنها او را به گناه	گسارد	شاه	رنج
וְהָאֵפֶה	לְאֹדִיָּהֶם	לְמֶלֶךְ	מַצְרִים:	וַיִּקְצֹף	פָּרְעָה	עַל	שָׁנִי	סְרִיסוֹ	עַל	שָׁר	הַמַּשְׁקִים
و پزائید	مجلس اعیان به آنها	به شاه	رنج	و خشمگین است	بخش از زخشی	بیش از	2	او صدرا	بیش از	قوماندان امنیه	این آهنگد
וְעַל	עָר	הָאוֹדִים:	וַיָּתֵן	אֹתָם	בְּמִשְׁמֶר	בֵּית	עָר	הַטְּבָחִים	אֶל-	בֵּית	הַסֵּהֶר
و	قوماندان امنیه	این پزاند	و او این است که دادن	با آنها	در پس	دروستی	قوماندان امنیه	این مستحفظشخصها	به	دروستی	در میان گذاشته و
מָלְוֹם	אֲשֶׁר	יוֹסֵף	אָסוּר	נָשָׁם:	וַיִּפְקֹד	עָר	הַטְּבָחִים	אֶת-	יוֹסֵף	אֹתָם	וַיִּשְׁרֹת
ها	که	وی اضافه خواهد کرد	مرز بود	در آنجا	و او این است که انتصاب	قوماندان امنیه	این مستحفظشخصها	با	وی اضافه خواهد کرد	با آنها	و او این است که خدمت کردن
אֹתָם	וַיְהִי	יָמִים	בְּמִשְׁמֶר:	וַיִּחַלְמוּ	חֲלוֹם	שְׁנֵיָהֶם	אִישׁ	חֲלֹמוֹ	בְּלִילָה	אָחָד	אִישׁ
با آنها	و آنها خواهند شد	روز گذشته	در پس	خواب هستند	رویاها	دو نفر آنان را	مرد	رویا های او را	در شب	یکی از	مرد
כַּפְתָּרוֹן	חֲלֹמוֹ	הַמַּשְׁקָה	וְהָאֵפֶה	אֲשֶׁר	לְמֶלֶךְ	מַצְרִים	אֲשֶׁר	אֲסוּרִים	בְּבֵית	הַסֵּהֶר:	וַיָּבֵא
به عنوان تفسیر	رویا های او را	جرعه جرعه در	و پزائید	که	به شاه	رنج	که	زندانیان	در میان	در میان گذاشته و	و او این است که
אֲלֵיהֶם	יוֹסֵף	בַּבֶּקֶר	וַיָּרָא	אֹתָם	וַהֲנֵם	זַעֲפִים:	וַיִּשְׁאֵל	אֶת-	סְרִיסִי	פָּרְעָה	אֲשֶׁר
به آنها	وی اضافه خواهد کرد	در صبح	و او یا دیدن است.	با آنها	و آنها را نظاره	منقص	و او شده است.	با	صدرا	بخش از زخشی	که
אֶתּוֹ	בְּמִשְׁמֶר	בֵּית	אֲדֹנָיו	לְאֹמֶר	מַדּוּעַ	פְּנִיכֶם	רָעִים	הַיּוֹם:	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	חֲלוֹם
با او	در پس	دروستی	مجلس اعیان او را	بگوید	چرا	چهره های شما	به چراگاه	در آن روز	آنها گفتند	او را به	رویاها
חֲלֻמָּנוּ	וּפְתָר	אֵין	אֹתוֹ	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	יוֹסֵף	הָלוֹא	לְאֱלֹהִים	פְּתַרְנִים	סִפְרוֹ-	נָא
ما خواب	و تفسیر	وجود ندارد.	با او	و او گفت که است.	به آنها	وی اضافه خواهد کرد	با این	به بادیاوندیها	تفاسیر	بشمار آورد	لطفا
לִי:	וַיִּסְפֹּר	שָׁר-	הַמַּשְׁקִים	אֶת-	חֲלֹמוֹ	לְיוֹסֵף	וַיֹּאמֶר	לֹא	בְּחֻלּוֹמִי	וַהֲנֵה-	גִּפְנוֹ
به نظر من	و نمره خواهد شد	قوماندان امنیه	این آهنگد	با	رویا های او را	وی به اضافه خواهد کرد	و او گفت که است.	او را به	در رویا های من	نظاره و	تالکی

לפני:	ובגפן	שלישה	שריגם	וקיא	כפרח	עלתה	נצה	הבשילו	אשפלתיה	ענקים:	וכוס
به چهره های من	و تالکی	3	بیچ‌ک‌های	و او	به لکمک لکسی را به عنوان جوجها	؟	بخش شکوفه ها	عملمیامدند.	خوشه پس	انگور	جام حذی و
פרעה	ביגדי	ואקה	את-	הענבים	ואשקט	אתם	אל-	כוס	פרעה	ואתן	את-
بخش ازخشکی	در دست من	و من	با	در انگور	و من ضغط	با آنها	به	جام جهانی	بخش ازخشکی	و من خواهم داد	با
הכוס	על-	פה	פרעה:	ויאמר	לו	יוסף	זה	פתרגו	שלישת	השרגים	שלישת
جام را به	بیش از	پنجهز نیم	بخش ازخشکی	و او گفت که است.	او را به	وی اضافه خواهد کرد	این	تفسیر او را	3	این بیچ‌ک‌های	3
ימים	הם:	בעודו	שלישת	ימים	ישא	פרעה	את-	ראשך	ונהשיבך	על-	כנה
روز گذشته	آنها	هنوز هم در	3	روز گذشته	وی در نظر گرفته شود.	بخش ازخشکی	با	سر شما	و شما را برقرار کرد	بیش از	مقام شما
ונתת	כוס-	פרעה	בידו	כמשפט	הראשון	אשר	היית	משקהו:	כי	אם-	זכרתי
و شما	جام جهانی	بخش ازخشکی	در دست او	رای به عنوان	رئیس	که	شما	از لکریاس او را	که	اگر	شما مرا یاد کن
אתך	כאשר	ייתב	לך	ועשית-	נא	עמדי	תסד	ונהזכרתני	אל-	פרעה	ונהוצאתני
با تو	به عنوان که	خوب خواهد بود.	به شما	و شما	لطفا	من ایستاده بود	مهر	و شما مرا به نام	به	بخش ازخشکی	و شما به من تولد
מן-	הבית	הזה:	כי-	גנב	גנבתי	מארץ	העברים	ונגם-	פל	לא-	עשיתי
از	میان	به این	که	دزدیده شده	یکی از سرعت	از زمین	به گذشتند	و علاوه بر آن	دهان	ن	من
מאומה	כי-	שמו	אתי	בבור:	נרא	שר-	האפים	כי	טוב	פתר	ויאמר
هیچ چیز	که	نام او را	با من	در گودالی	و او با دیدن است.	قوماندان امنیه	این بر اشفنگیهای	که	خوب است	تفسیر	و او گفت که است.
אל-	יוסף	אף-	אני	בתלומי	והזה	שלישה	סלי	חרי	על-	ראשי:	ובסל
به	وی اضافه خواهد کرد	در حقیقت	من	در رویا های من	نظاره و	3	زنبیله	1962	بیش از	سر من	و در سبد
העליון	מפל	מאכל	פרעה	מעשה	אפה	והעוף	אכל	אתם	מן-	הסל	מעל
ستره محکم	از همه	مواد غذایی	بخش ازخشکی	قباله	بخش پخت	و آگهی	خوردن	با آنها	از	در سبد	بیش از
ראשי:	ניען	יוסף	ויאמר	זה	פתרגו	שלישת	הסלים	שלישת	ימים	הם:	בעודו
سر من	و او پاسخ است.	وی اضافه خواهد کرد	و او گفت که است.	این	تفسیر او را	3	در سبد	3	روز گذشته	آنها	هنوز هم در
שלישת	ימים	ישא	פרעה	את-	ראשך	מעליך	ותלה	אותך	על-	עץ	ואכל
3	روز گذشته	وی در نظر گرفته شود.	بخش ازخشکی	با	سر شما	از شما	و او طرز‌اويزد	نشانه های شما	بیش از	درخت	و آن را بخورد
העוף	את-	בשרך	מעליך:	ויהיו	ביום	השלישי	יום	הלדת	את-	פרעה	ניעש
آگهی را	با	گوشت شما	از شما	و او تبدیل شده است.	در روز	بخش سوم	روز	زایشها	با	بخش ازخشکی	و او است.
משנה	לכל-	עבדיו	וישא	את-	ראשו	שך	המשקים	ואת-	ראש	שר	האפים
عید	به همه	خدمه او را	و او در نظر گرفته شود.	با	سر	قوماندان امنیه	این آهنگد	و با	سر	قوماندان امنیه	این بر اشفنگیهای
בתוך	עבדיו:	וישב	את-	שר	המשקים	על-	משקהו	ויתן	הכוס	על-	פה
در میان	خدمه او را	و او نشسته است.	با	قوماندان امنیه	این آهنگد	بیش از	از لکریاس او را	و او این است که دادن	جام را به	بیش از	پنجهز نیم

פֶּרַעָה:	נָאֵת	שָׂר	הָאִפִּים	תָּלָה	כַּאֲשֶׁר	פָּתַר	לָהֶם	יוֹסֵף:	וְלֹא־	זָכַר	שָׂר־
بخش ازخش‌کی	و با	قوماندان امنیه	این براشتگیهای	وی طرز‌اويزد	به عنوان که	تفسیر	به آنها	وی اضافه خواهد کرد	و	مرد	قوماندان امنیه
הַמִּשְׁקִים	אֶת־	יוֹסֵף	וַיִּשְׁפָּחֵהוּ:	וַיִּהְיֶי	מִקֵּץ	שָׁנָתִים	יָמִים	וּפְרָעָה	חָלָם	וַהֲגָה	עָמַד
این آهجد	با	وی اضافه خواهد کرد	و او این است که او را فراموش	و او تبدیل شده است.	از لبه	هر چیزدوجزئیا	روز گذشته	گشاد و	رویاها	نظاره و	ایستاده ام
עַל־	הִיאָר:	וַהֲגָה	מֶן־	הִיאָר	עָלָת	נָשָׁבַע	פָּרוֹת	יָפוֹת	מֵרָאָה	וּבְרִיאָת	בָּשָׂר
بیش از	این ابراهی	نظاره و	از	این ابراهی	فراز‌رویهی	7	عجله‌ای	دوست داشتی	پس ظاهر	و فربه	گوشت
וּמִתְרַעֲנָה	בְּאֶחָו:	וַהֲלָה	נָשָׁבַע	פָּרוֹת	אֶחָרוֹת	עָלוֹת	אֶחָרֵיהֶן	מֶן־	הִיאָר	רָעוֹת	מֵרָאָה
و آنها چراندنی	در چمنزار	نظاره و	7	عجله‌ای	به کم‌کم کسی دیگر	میفرزد	پس از آنها	از	این ابراهی	شریر ها	پس ظاهر
וְדִקּוֹת	בָּשָׂר	וּמַעֲמֻדָּה	אָצֵל	הַפָּרוֹת	עַל־	שָׁפַת	הִיאָר:	וּמֵאֲכָלָהּ	הַפָּרוֹת	רָעוֹת	הַמֵּרָאָה
و لاغر	گوشت	و آنها ایستاده اند	در کنار	این عجله‌ای	بیش از	لب	این ابراهی	و مشغول خوردن	این عجله‌ای	شریر ها	این منظره
וְדִקּוֹת	הַבָּשָׂר	אֵת	נָשָׁבַע	הַפָּרוֹת	יָפַת	הַמֵּרָאָה	וַהֲבִרִיאָת	וַיִּקַּץ	פְּרָעָה:	וַיִּישָׁן	וַיַּחֲלָם
و لاغر	جسمانی	با	7	این عجله‌ای	دوست داشتی	این منظره	فربه و	و او این است که ازجحیت	بخش ازخش‌کی	و او این است که خواب	و او این است که خواب دیدن
שָׁגִית	וַהֲגָה	נָשָׁבַע	שָׁבָלִים	עָלוֹת	בְּקִנְיָה	אֶחָד	בְּרִיאוֹת	וְטוֹבוֹת:	וַהֲגָה	נָשָׁבַע	שָׁבָלִים
دوم	نظاره و	7	1445	میفرزد	در خود	یکی از	فربه	و خوب است	نظاره و	7	1445
דִּקּוֹת	וּשְׁדוּפֹת	קָדִים	צִמְחוֹת	אֶחָרֵיהֶן:	וּמִבְּלַעֲנָה	הַשָּׁבָלִים	הַדִּקּוֹת	אֵת	נָשָׁבַע	הַשָּׁבָלִים	הַבְּרִיאוֹת
نازک	و تقسید	Frontfacing	جوانه زدن	پس از آنها	و آنها درانین	در 1445	رقیق را	با	7	در 1445	گوشت را
וְהַמְּלֵאוֹת	וַיִּיקַץ	פְּרָעָה	וַהֲגָה	תָּלוּם:	וַיִּהְיֶי	בִּבְרָךְ	וּמִתְפַּעֵם	רוּחוֹ	וַיִּשְׁלַח	וַיִּקְרָא	אֶת־
و تمام	و او این است که ازجحیت	بخش ازخش‌کی	نظاره و	رویاها	و او تبدیل شده است.	در صبح	و او لگدرشود	روح او را	و گسیل خواهد کرد	و او به آنها است.	با
כָּל־	חֲרִטְמִי	מִצְרִים	וְאֶת־	כָּל־	חֲכַמִּיָּה	וַיִּסְפָּר	פְּרָעָה	לָהֶם	אֶת־	חֲלָמוֹ	וְאִין־
همه	منشیانی	رنج	و با	همه	پس مردان خردمند	و نمره خواهد شد	بخش ازخش‌کی	به آنها	با	رویا‌های او را	و وجود ندارد.
פּוֹתַר	אוֹתָם	לְפָרַעָה:	וַיִּזְכֹּר	שָׂר	הַמִּשְׁקִים	אֶת־	פְּרָעָה	לֵאמֹר	אֶת־	חֲטָאִי	אֲנִי
مترجم	نشانه های آنان را	ازخش‌کی به	و او این است که سخن گفتن	قوماندان امنیه	این آهجد	با	بخش ازخش‌کی	بگوید	با	آنها به من گناه	من
מִזְכִּיר	הַיּוֹם:	פְּרָעָה	קִצָּף	עַל־	עֲבָדָיו	וַיִּמָּן	אֲתִי	בְּמִשְׁמַר	בֵּית	שָׂר	הַטְּבָחִים
یادآوری	در آن روز	بخش ازخش‌کی	خشم	بیش از	خدمه او را	و او این است که دادن	با من	در پس	دروستی	قوماندان امنیه	این مستحفظشخصها
אֲתִי	וְאֵת	שָׂר	הָאִפִּים:	וַנְּחַלְמָה	תָּלוּם	בְּלִילָה	אֶחָד	אֲנִי	וַהּוּא	אִישׁ	כְּפִתְרוֹן
با من	و با	قوماندان امنیه	این براشتگیهای	و ما پس رویادیدن	رویاها	در شب	یکی از	من	و	مرد	به عنوان تفسیر
חֲלָמוֹ	חֲלָמָנוּ:	וְנִשָּׁם	אֲתָנוּ	גַּעַר	עֲבָרִי	לְשָׂר	הַטְּבָחִים	וַנְּסַפֶּר־	לָו	וְאִין־	וַיִּפְתָּר־
رویا‌های او را	ما خواب	و در آنجا	با ما	جوانان	من در سراسر	به قوماندان امنیه	این مستحفظشخصها	و ما برشمردنی	او را به	و او این است که تفسیر	
לָנוּ	אֶת־	חֲלָמְתֵינוּ	אִישׁ	כְּחִלָּמוֹ	פָּתַר:	וַיִּהְיֶי	כַּאֲשֶׁר	פָּתַר־	לָנוּ	כֵּן	הִיָּה
برای ما	با	خواب دیدم ما	مرد	به رویاهای او را	تفسیر	و او تبدیل شده است.	به عنوان که	تفسیر	برای ما	پس	شود

אָמִי	הַשִּׁיב	עַל-	כְּנִי	וְאָמוֹ	תִּלְהֶ:	וַיִּשְׁלַח	פָּרַעָה	וַיִּקְרָא	אָת-	יּוֹסֵף	וַיִּרְאֶהוּ
با من	وی	بیش از	من پست	و با او	وی طرز‌آویزد	و گسیل خواهد کرد	بخش از خش‌کی	و او به آنها است.	با	وی اضافه خواهد کرد	و آنها او را به عجله ن‌کنید
מֶן-	הַבּוֹר	וַיִּגְלַח	וַיַּחַלֶּף	שְׁמִלְתִּיו	וַיָּבֵא	אָל-	פָּרַעָה:	וַיֹּאמֶר	פָּרַעָה	אָל-	יּוֹסֵף
از	و کردن‌کی	و او این است که ستردنی	و او این است که تغییر	جامه‌های او را	و او این است که	به	بخش از خش‌کی	و او گفت که است.	بخش از خش‌کی	به	وی اضافه خواهد کرد
חֲלוֹם	חֲלֻמָּתִי	וּפְתָר	אֵין	אָתוֹ	וְאָנִי	נִשְׁמָעִתִי	עֲלִיָּה	לֹאמַר	תִּשְׁמַע	חֲלוֹם	לְפָתַר
رویاه‌ا	خواب دیدم	و تفسیر	وجود ندارد.	با او	و من	من شنیده‌ام	شما	بگوید	شما گوش دادن	رویاه‌ا	به تفسیر
אָתוֹ:	וַיַּעַן	יּוֹסֵף	אָת-	פָּרַעָה	לֹאמַר	בִּלְעָדֵי	אֱלֹהִים	יַעֲנֶה	אָת-	נִשְׁלוֹם	פָּרַעָה:
با او	و او پاسخ است.	وی اضافه خواهد کرد	با	بخش از خش‌کی	بگوید	جدا از من	بادی‌آوندیهای	او پاسخ خواهد داد	با	صلح	بخش از خش‌کی
וַיְדַבֵּר	פָּרַעָה	אָל-	יּוֹסֵף	בַּחֲלֻמִּי	הַנָּנִי	עֲמָד	עַל-	שִׁפְת	הַיָּאֵר:	וְהִנֵּה	מֶן-
و او این است که سخن گفتن	بخش از خش‌کی	به	وی اضافه خواهد کرد	در رویا‌های من	به من نظاره	ایستاده‌ام	بیش از	لب	این ابراهی	نظاره و	از
הַיָּאֵר	עֲלֹל	נִשְׁבַּע	פָּרוֹת	בְּרִיאֹת	בָּשָׂר	וַיִּפֹּת	תֵּאָר	וּתְרַעֲיָנָה	כָּאָחוֹ:	וְהִנֵּה	נִשְׁבַּע-
این ابراهی	فراز رویهای	7	عجله‌های	فربه	گوشت	و دوست داشتی	سرشت	و آنها چراندنی	در چمنزار	نظاره و	7
פָּרוֹת	אֲחֵרוֹת	עֲלוֹת	אֲחֵרֵיקָן	דִּלּוֹת	וְרַעוֹת	תֵּאָר	מָאֵד	וְרַקוֹת	בָּשָׂר	לֹא-	רְאִיתִי
عجله‌های	به گنم‌ک لسی دیگر	می‌فرازد	پس از آنها	بیمار	و بدی‌ها	سرشت	خیلی	لاغر و	گوشت	ن	من دیدم
כִּהְנֶה	בְּכָל-	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְרַע:	וּתְאֻכְלֶנָּה	הַפָּרוֹת	הַרְקוֹת	וְהַרְעוֹת	אֵת	נִשְׁבַּע	הַפָּרוֹת
مشاهده. به عنوان	در تمام	جهان	رنج	از حشر و نشر	و مشغول خوردن	این عجله‌های	تکلیه به	و شیرها	با	7	این عجله‌های
הָרֵאשֹׁנוֹת	הַבְּרִיאַת:	וּתִבְאֶנָּה	אָל-	קַרְפָּנָה	וְלֹא	נֹדַעַ	כִּי-	כָאוֹ	אָל-	קַרְפָּנָה	וּמְרֵאִיקָן
رئيس هستند	گوشت را	و آنها ادامه دارد	به	در درون	و	او شناخته شده است.	که	آمدن او را	به	در درون	و ظاهر آنها را
רָע	כָּאֲשֶׁר	בַּתְחִלָּה	וְאִיקָץ:	וְאָרָא	בַּחֲלֻמִּי	וְהִנֵּהוּ	נִשְׁבַּע	נִשְׁבָּלִים	עֲלֹת	בְּקִנָּה	אֲחָד
مربوط‌ساخت	به عنوان که	در نخستین بار	و من از‌جحیت	و من بیرون خواهیم دید	در رویا‌های من	نظاره و	7	1445	فراز رویهای	در خود	یکی از
מְלֹאֶת	וְטֻבּוֹת:	וְהִנֵּה	נִשְׁבַּע	נִשְׁבָּלִים	אֲנֻמּוֹת	דְּקוֹת	נִשְׁדָּפוֹת	קִדְּיִם	צִמְחוֹת	אֲחֵרֵיקָם:	וּתְבַלְעֵן
پر	و خوب است	نظاره و	7	1445	پژولیدم	نازک	تقسید	Frontfacing	جوانه زدن	پس از آنها	و آنها در‌اندین
הַשְּׁבָלִים	הַדִּלָּת	אֵת	נִשְׁבַּע	הַשְּׁבָלִים	הַטָּבוֹת	וְאֹמַר	אָל-	הַחֲרִטָּמִים	וְאֵין	מִגִּיד	לִי:
در 1445	رفیق را	با	7	در 1445	خوب است	و می‌گویند	به	منشی را	و وجود ندارد.	گفتن	به نظر من
וַיֹּאמֶר	יּוֹסֵף	אָל-	פָּרַעָה	חֲלוֹם	פָּרַעָה	אֲחָד	הוּא	אֵת	אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	עֹשֶׂה
و او گفت که است.	وی اضافه خواهد کرد	به	بخش از خش‌کی	رویاه‌ا	بخش از خش‌کی	یکی از	او	با	که	نقاط قوت	او
הַגִּיד	לְפָרַעָה:	נִשְׁבַּע	פָּרַת	הַטָּבַת	נִשְׁבַּע	נִשְׁנִים	הִנֵּה	וְנִשְׁבַּע	הַשְּׁבָלִים	הַטָּבַת	נִשְׁבַּע
وی گفت:	از خش‌کی به	7	Rushy	خوب آنها را	7	هر چیز‌دوجزنیها	بنگرید	7	در 1445	خوب آنها را	7
נִשְׁנִים	הִנֵּה	חֲלוֹם	אֲחָד	הוּא:	וְנִשְׁבַּע	הַפָּרוֹת	הַרְקוֹת	וְהַרְעַת	הַעֲלֹת	אֲחֵרֵיקָן	נִשְׁבַּע
هر چیز‌دوجزنیها	بنگرید	رویاه‌ا	یکی از	او	7	این عجله‌های	تکلیه به	و شیر‌انهای	این فراز رویهای	پس از آنها	7

נְשִׁים	הָנָה	וְנִשְׁבַּע	הַנְּשִׁבָּלִים	הַרְלָוֹת	נְשִׁדּוֹת	הַקָּדִים	יְהִי	נִשְׁבַּע	נְשִׁי	רָעָב:	הוּא
هر چیز دوزنیها	بنگرید	7	در 1445	تکلیه به	تقسید	این frontacing	خواهد شد.	7	2	قحطی	او
הַדָּבָר	אֲשֶׁר	דְּבָרָתִי	אֶל-	פָּרְעָה	אֲשֶׁר	הָאֱלֹהִים	עֲשֵׂה	הַרְאָה	אֶת-	פָּרְעָה:	הָנָה
سخن را	که	من صحبت	به	بخش ازخشی	که	نقاط قوت	او	او نشان داد	با	بخش ازخشی	بنگرید
נִשְׁבַּע	נְשִׁים	בָּאוֹת	שָׁבַע	גָּדוֹל	בְּכָל-	אָרֶץ	מִצְרַיִם:	וְקָמוּ	נִשְׁבַּע	נְשִׁי	רָעָב
7	هر چیز دوزنیها	آمدن	7	عالی	در تمام	جهان	رنج	و قیام کردند.	7	2	قحطی
אֲחֵרֵיהֶן	וְנִשְׁפָּח	כָּל-	הַשָּׁבַע	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	וְכָלָה	הָרָעָב	אֶת-	הָאֶרֶץ:	וְלֹא-	יִדְעַע
پس از آنها	و او را از یاد برده است.	همه	7.	در روی زمین	رنج	و او موقوفه میشود	در این قحطی	با	زمین	و	وی شناخته خواهد شد
הַשָּׁבַע	בְּאֶרֶץ	מִפְּנֵי	הָרָעָב	הָהוּא	אֲחֵרֵי-	כֵּן	כִּי-	כִּבְד	הוּא	מָאֵד:	וְעַל
7.	در روی زمین	از چهره های من	در این قحطی	!	پشت سر من	پس	که	سنگین	او	خیلی	و
הַנְּשִׁוֹת	הַחֲלוֹם	אֶל-	פָּרְעָה	פַּעַמִּים	כִּי-	נִכּוֹן	הַדָּבָר	מַעַם	הָאֱלֹהִים	וּמִמֶּהָ	הָאֱלֹהִים
تکثر رهای	این رویاها	به	بخش ازخشی	ها	که	تأسیس	سخن را	از با	نقاط قوت	و دستپاچکیها	نقاط قوت
לַעֲשֹׂתוֹ:	וְעַתָּה	יָרָא	פָּרְעָה	אִישׁ	נִכּוֹן	וְחֻכָּם	וְיִשְׁתִּיהוּ	עַל-	אָרֶץ	מִצְרַיִם:	יַעֲשֵׂהָ
او را به انجام	و حالا	او با دیدن است.	بخش ازخشی	مرد	هوشمند	و خردمند	و او را به جای خواهند داد	بیش از	جهان	رنج	او می خواهد کرد
פָּרְעָה	וַיִּפְקֹד	פָּקְדִים	עַל-	הָאֶרֶץ	וְחִמְשׁ	אֶת-	אָרֶץ	מִצְרַיִם	בְּנִשְׁבַּע	נְשִׁי	הַשָּׁבַע:
بخش ازخشی	و او این است که انتصاب	سرکارانی	بیش از	زمین	و پنج	با	جهان	رنج	در هفت	2	7.
וַיִּקְבְּצוּ	אֶת-	כָּל-	אֹכְלֵי	הַנְּשִׁים	הַטֹּבֹת	הַבָּאֹת	הָאֵלֶּה	וַיִּצְבְּרוּ-	כָּר	תַּחַת	יָד-
و تدوین خواهند کرد.	با	همه	خوردن	این جفت	خوب آنها را	تو را	به این	و aggregate خواهد کرد	گودالی	در زیر	دست
פָּרְעָה	אָכַל	בְּעָרִים	וְשִׁמְרוּ:	וְהָיָה	הָאֹכֵל	לִפְקֻדּוֹן	לְאֶרֶץ	לְשִׁבְעַל	נְשִׁי	הָרָעָב	אֲשֶׁר
بخش ازخشی	خوردن	کسانی که در فضای باز	و	و او می شود	غذا را	برای حفظ	به روی زمین	7	2	در این قحطی	که
תִּהְיֶינָּה	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	וְלֹא-	תִכְרַת	הָאֶרֶץ	בְּרָעָב:	וַיֵּיטֵב	הַדָּבָר	בְּעֵינַי	פָּרְעָה	וּבְעֵינַי
شدن هستند	در روی زمین	رنج	و	او قطع خواهد شد	زمین	در قحطی	و او خوب خواهد شد	سخن را	در چشم من	بخش ازخشی	و در چشم
כָּל-	עֲבָדָיו:	וַיֹּאמֶר	פָּרְעָה	אֶל-	עֲבָדָיו	בְּנִמְצָא	כָּזָה	אִישׁ	אֲשֶׁר	רוּחַ	אֱלֹהִים
همه	خدمه او را	و او گفت که است.	بخش ازخشی	به	خدمه او را	بنیاد را	چون این	مرد	که	روح	بادیاوندیهای
בּוֹ:	וַיֹּאמֶר	פָּרְעָה	אֶל-	יוֹסֵף	אֲחֵרֵי	הַדֹּעֵעַ	אֱלֹהִים	אוֹתָהּ	אֶת-	כָּל-	גָּאֹת
در او	و او گفت که است.	بخش ازخشی	به	وی اضافه خواهد کرد	پشت سر من	آشکار کرد.	بادیاوندیهای	نشانه های شما	با	همه	این
אִין-	נִכּוֹן	וְחֻכָּם	כְּמוֹד:	אֲתָהּ	תִּהְיֶה	עַל-	בֵּיתִי	וְעַל-	פִּיךָ	יִשְׁק	כָּל-
وجود ندارد.	هوشمند	و خردمند	همانطور که شما	پس با	آیا شما خواهد شد	بیش از	دروستی!	و	دهان شما	او بوسه	همه
עָמִי	רַק	הַכֶּסֶּף	אֲגַדֵּל	מִמֶּה:	וַיֹּאמֶר	פָּרְעָה	אֶל-	יוֹסֵף	רָאָה	נִתְתִּי	אֲתָהּ
با من	اما	تاج و تخت	عظیم خواهد شد.	از شما	و او گفت که است.	بخش ازخشی	به	وی اضافه خواهد کرد	شما را ببینم	من	با تو

עַל- بیش از	כָּל- همه	אֶרֶץ جهان	מִצְרַיִם: رنج	וַיָּסֶר و او این است که لقد ار كشيدي	פֶּרְעָה بخش از خشکی	אֶת- با	טַבַּעַתוֹ او را حلقه حلقه	מַעַל بیش از	יָדוֹ او را	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	אֶתָּה پس با
עַל- بیش از	יָד- دست	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد و او این است که لباس	וַיִּלְבָּשׁ و او این است که لباس	אֹתוֹ با او	בְּגִדֵי- پشمینه‌های	נָשׁ 6	וַיַּעֲשֶׂה و قرار دادن است.	רָכַד زنجیر	הִזְקָב طلا را	עַל- بیش از	צָנָאוֹ: گردن او را
וַיִּרְכַּב و او سوار شود	אֹתוֹ با او	בְּמַרְכָּבָת در ارابه های جنگی	הַמְשֻׁנָּה دوم	אֲשֶׁר- که	לֹו او را به	וַיִּקְרָאוּ و آنها خواستار	לְפָנָיו به چهره او را	אֲבָרָה همت من	וַנִּתּוֹן و	אֹתוֹ با او	עַל بیش از
כָּל- همه	אֶרֶץ جهان	מִצְרַיִם: رنج	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	פֶּרְעָה بخش از خشکی	אֶל- به	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	אָנִי من	פֶּרְעָה بخش از خشکی	וּבְלַעְזָיִךְ و علاوه بر شما	לֹא- ن	וְיָרִים او بر پا خواهد کرد
אִישׁ مرد	אֶת- با	יָדוֹ او را	וְאֵת- و با	רַגְלוֹ پای او را	בְּכָל- در تمام	אֶרֶץ جهان	מִצְרַיִם: رنج	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	פֶּרְעָה بخش از خشکی	נָשׁ- در آنجا	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد
צָפְנָת منزوی کردند	פַּעֲנֹתָ مار	וַיִּתֵּן- و او این است که دادن	לֹו او را به	אֶת- با	אֶסְנַת من تیغ دار خواهد کرد	בֵּת- دختر	פּוֹטִי بی بند و بار	פָּרַע از خشکی	כָּהֵן کشیش	אֵן در آنجا	לְאִשָּׁה به زن
וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفت	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	עַל- بیش از	אֶרֶץ جهان	מִצְרַיִם: رنج	וַיֹּסֶף و او اضافه خواهد کرد	כֶּן- پسر	נְשָׁלָשִׁים 30	נְשָׁה جفت	בְּעַמּוּדוֹ در او ایستاده بود	לְפָנָי به چهره های من	פֶּרְעָה بخش از خشکی
מֶלֶךְ- شاه	מִצְרַיִם رنج	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفت	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد از چهره های را به من	מִלְפָּנָי بخش از خشکی	פֶּרְעָה بخش از خشکی	וַיַּעֲבֹר و او در گذر است.	בְּכָל- در تمام	אֶרֶץ جهان	מִצְרַיִם: رنج	וַתַּעֲשׂ و شما می خواهید کرد	הָאֶרֶץ زمین
בַּשָּׁבַע در هفت	נְשָׁנִי 2	הַשָּׁבַע 7,	לְקַמְצִים: به مشت مشت	וַיִּקְבֹּץ و او این است که جمع آوری	אֶת- با	כָּל- همه	אָכַל خوردن	נָשָׁבַע 7	נְשָׁיִם هر چیز دوجزئها	אֲשֶׁר که	הָיוּ شدند
בְּאֶרֶץ در روی زمین	מִצְרַיִם رنج	וַיִּתֵּן- و او این است که دادن	אָכַל خوردن	כְּעֵרִים انسانی که در فضای باز	אָכַל خوردن	שָׂדֵה- رشته	הָעִיר باز	אֲשֶׁר که	סְבִיכַתֶּיהָ پس در اطراف	נָתַן او	בְּחוֹקָה: در بخش دروسی
וַיַּצְבֵּר و او این است که " خبرخوان " (16)	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	כָּר گودالی	כְּחוֹל به عنوان ریگ	הַיָּם در آب	הַרְבֵּה بسیاری از	מָאֵד خیلی	עָד تا	כִּי- که	חֲזַל او در سمت چپ	לְסָפָר به نمره دادن	כִּי- که
אֵין وجود ندارد.	מִסְפָּר: تعداد	וּלְיוֹסֵף و به او زیاد خواهد کرد	יָלַד تولید	נְשָׁנִי 2	בָּנִים پسر	בְּטָרִם در هنوز	תְּבוֹא او خواهد آمد	נְשָׁת سال	הָרַעֲב در این قحطی	אֲשֶׁר که	יִלְדֵה- او بچه می کردند
לֹו او را به	אֶסְנַת من تیغ دار خواهد کرد	בֵּת- دختر	פּוֹטִי بی بند و بار	פָּרַע از خشکی	כָּהֵן کشیش	אֹזֶן: غرور	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	אֶת- با	נָשׁ در آنجا	הַבְּכוֹר ای را
מְנַשָּׁה باعث شود که از یاد	כִּי- که	נְשָׁנִי زنان من	אֱלֹהִים بادیواندیهایی	אֶת- با	כָּל- همه	עֲמָלִי من رنج	וְאֵת و با	כָּל- همه	בֵּית دروستی	אָבִי: پدر من	וְאֵת و با

נֶשֶׁם	הַשָּׁנִי	קָרָא	אֶפְרַיִם	כִּי-	הַפְּרָנִי	אֱלֹהִים	בָּאָרֶץ	עָנִי:	וּתְכַלִּינָה	שָׁבַע	שָׁנִי
در آنجا	این دو	فراخوان	Fruitfulness	که	او مرا پر بار	بادیانودیه‌ای	در روی زمین	کتابیه‌ای!	و پایان دادن به	7	2
הַשָּׁבַע	אֲשֶׁר	הָיָה	בָּאָרֶץ	מִצְרַיִם:	וּתְחַלִּינָה	שָׁבַע	שָׁנִי	הָרַעַב	לְבֹא	כְּאֲשֶׁר	אָמַר
7,	که	شود	در روی زمین	رنج	و آنها آغاز	7	2	در این قحطی	بیاید	به عنوان که	میگویند که
יוֹסֵף	וְהָיָה	רָעַב	בְּכָל-	הָאֲרָצוֹת	וּבְכָל-	אֶרֶץ	מִצְרַיִם	הָיָה	לֶחֶם:	וּתְרַעֵב	כָּל-
وی اضافه خواهد کرد	و او تبدیل شده است.	قحطی	در تمام	زمین	و در تمام	جهان	رنج	شود	نان	و گرسنگی دادن است.	همه
אֶרֶץ	מִצְרַיִם	וַיַּצְעֵק	הָעָם	אֶל-	פָּרַעְה	לֶלֶחֶם	וַיֹּאמֶר	פָּרַעְה	לְכָל-	מִצְרַיִם	לְכוּ
جهان	رنج	و او فریاد است.	با	به	بخش از خشکی	نان را به	و او گفت که است.	بخش از خشکی	به همه	رنج	بروید
אֶל-	יוֹסֵף	אֲשֶׁר-	יֹאמַר	לָכֶם	תַּעֲשׂוּ:	וְהָרַעַב	הָיָה	עַל	כָּל-	פָּנֵי	הָאָרֶץ
به	وی اضافه خواهد کرد	که	او گفت که است.	به شما	آیا شما می خواهید کرد	و قحطی	شود	بیش از	همه	چهره های من	زمین
וַיַּפְתָּח	יוֹסֵף	אֶת-	כָּל-	אֲשֶׁר	בָּהֶם	וַיִּשְׁבֶּר	לְמִצְרַיִם	וַיַּחַזְק	הָרַעַב	בָּאָרֶץ	מִצְרַיִם:
و باز است.	وی اضافه خواهد کرد	با	همه	که	در آنها	و او این است که رفتار	به درد و رنج	و او این است که تقویت	در این قحطی	در روی زمین	رنج
וְכָל-	הָאָרֶץ	בָּאוּ	מִצְרַיִמָה	לִשְׁבֹּר	אֶל-	יוֹסֵף	כִּי-	חָזַק	הָרַעַב	בְּכָל-	הָאָרֶץ:
و همه	زمین	آمدن او را	بخش رنج میبرند	به درید	به	وی اضافه خواهد کرد	که	قوی	در این قحطی	در تمام	زمین
וַיִּרָא	יַעֲקֹב	כִּי	יֵשׁ-	שָׁבַר	בְּמִצְרַיִם	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	לְבָנָיו	לָמָּה	תִּתְרָאוּ:	וַיֹּאמֶר
و او با دیدن است.	او گیر انداختنی	که	وجود ندارد.	درید	در رنج	و او گفت که است.	او گیر انداختنی	به فرزندان خود او را	به آنچه که	که شما می بینید	و او گفت که است.
הָיָה	שְׁמֻעָתִי	כִּי	יֵשׁ-	שָׁבַר	בְּמִצְרַיִם	רְדּוּ-	שְׁמָהּ	וְשִׁבְרוּ-	לָנוּ	מִשָּׁם	וְנִתְּנָה
بنگرید	من شنیده ام	که	وجود ندارد.	درید	در رنج	سوجنید؟	پس نام	و آیا رفتار	برای ما	از آنجا	و ما زنده نگه خواهند داشت
וְלֹא	נָמוּת:	וַיִּרְדּוּ	אֲחֵי-	עֲשָׂהָה	לִשְׁבֹּר	בָּר	מִמִּצְרַיִם:	וְאֶת-	בְּנֵימִן	אֲחִי	
و	ما تمام خواهد شد	و سلطه حکومت خواهد کرد.	برادر من	10	به درید	گودالی	از درد و رنج	و با	پسر به دست راست	برادر من	
יוֹסֵף	לֹא-	שָׁלַח	יַעֲקֹב	אֶת-	אֲחָיו	אָמַר	פֶּן-	יִקְרָאנוּ	אֲסֹן:	וַיִּבְאֹל	
وی اضافه خواهد کرد	ن	ارسال	او گیر انداختنی	با	برادر او را	میگویند که	تا مبدا	او به ما خواسته است	درد	و آنها می آید	
בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לִשְׁבֹּר	בְּתוֹךְ	הַבָּאִים	כִּי-	הָרַעַב	בָּאָרֶץ	כָּנְעוּ:	וַיֹּסֶף	הָיָא	
رحمت	قوتمی چربیدن	به درید	در میان	به هنگام ورود به	که	در این قحطی	در روی زمین	تحقیر نمودی	و او اضافه خواهد کرد	او	
הַשְׁלִיט	עַל-	הָאָרֶץ	הָיָא	הַמִּשְׁבִּיר	לְכָל-	הָאָרֶץ	וַיִּבְאֹל	אֲחִי	יוֹסֵף	וַיִּשְׁתַּחֲוּ-	
این ruller	بیش از	زمین	او	این رویارویی	به همه	زمین	و آنها می آید	برادر من	وی اضافه خواهد کرد و قد خم خواهند کرد خود را		
לֹא	אֶפְרַיִם	אֲרָצָה:	וַיִּרָא	יוֹסֵף	אֶת-	וַיַּכְרֶם	וַיִּתְנַפֵּר	אֲלֵיהֶם	וַיִּזְכֹּר	אֲתָם	
او را به	براشتگیهای	بخش زمین	و او با دیدن است.	وی اضافه خواهد کرد	با	و او آنها را تعیین کنند	و او خود را بیگانه کردن است.	به آنها	و او این است که سخن گفتن	با آنها	

קִשּׁוֹת	וִיאָמַר	אֵלֶיָּהֶם	מֵאִין	בְּאֵתָם	וַיֹּאמְרוּ	מֵאֶרֶץ	כִּנְעַן	לְשִׁבְרָ-	אָכַל:	וַיִּכַּר	יוֹסֵף
سختگیرِها	و او گفت كه است.	به آنها	از وجود ندارد.	با آنها در	آنها گفتند	از زمین	تحقیق نمودی	به درید	خوردن	و او را تعیین کنند	وی اضافه خواهد کرد
אֶת-	אָחִיו	וְהֵם	לֹא	הִכְרָהוּ:	וַיִּזְכֹּר	יוֹסֵף	אֵת	הַחֲלָמוֹת	אֲשֶׁר	חֶלֶם	לָהֶם
با	برادر او را	و آنها را	ن	شما او را مشخص	و به او یادآوری	وی اضافه خواهد کرد	با	این رویاها	كه	رویاها	به آنها
וַיֹּאמֶר	אֵלֶיָּהֶם	מְרַגְלִים	אֲתָם	לְרָאוֹת	אֶת-	עֲרֹנֹת	הָאֶרֶץ	בְּאֵתָם:	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	לֹא
و او گفت كه است.	به آنها	جاسوسی	با آنها	برای دیدن	با	اشكاريهای	زمین	با آنها در	آنها گفتند	او را به	ن
אֲדֹנָי	וַעֲבָדֶיךָ	בָּאוּ	לְשִׁבְרָ-	אָכַל:	כִּנְעִנוּ	בְּנֵי	אִישׁ-	אֶחָד	גִּחְנוּ	כִּנְיָם	אֲנָחְנוּ
ای کسانی كه ایمان آورده اید!	و خدمه شما	آمدن او را	به درید	خوردن	همه ما	رحمت	مرد	یکی از	ما	برازشی هستند	ما
לֹא-	הָיוּ	עֲבָדֶיךָ	מְרַגְלִים:	וַיֹּאמֶר	אֵלֶיָּהֶם	לֹא	כִי-	עֲרֹנֹת	הָאֶרֶץ	בְּאֵתָם	לְרָאוֹת:
ن	شدند	خدمه شما	جاسوسی	و او گفت كه است.	به آنها	ن	كه	اشكاريهای	زمین	با آنها در	برای دیدن
וַיֹּאמְרוּ	אֲנִיהֶם	עֲשׂוּ	עֲבָדֶיךָ	אֲחֵים	אֲנָחְנוּ	בְּנֵי	אִישׁ-	אֶחָד	בְּאֶרֶץ	כִּנְעַן	וְהִנֵּה
آنها گفتند	هرچیز دوجزنیها	10	خدمه شما	برادران	ما	رحمت	مرد	یکی از	در روی زمین	تحقیق نمودی	نظاره و
הַקְטָן	אֶת-	אֲבִינוּ	הָיוּם	וְהָאֶחָד	אֵינָנוּ:	בְּנֵי	אֵלֶיָּהֶם	יוֹסֵף	הָוָא	אֲשֶׁר	דִּבַּרְתִּי
كُوجك را	با	پدر ما را	در آن روز	و یکی از	نه ما	رحمت	به آنها	وی اضافه خواهد کرد	او	كه	من صحبت
אֲלֵכֶם	לֹאמַר	מְרַגְלִים	אֲתָם:	בְּזֹאת	תִּבְחָנוּ	חַי	פְּרַעֲהַ	אִם-	תִּצָּאוּ	מִזֶּה	כִּי
به شما	بگوید	جاسوسی	با آنها	در این	شما را آزمایش خواهد کرد	زندگی	بخش ازخشکی	اگر	آیا شما بیرون خواهد رفت	از این	كه
אִם-	בָּכוֹא	אֲחֵיכֶם	הַקְטָן	הִנֵּה:	וְשִׁלְחוּ	מִכֶּם	אֶחָד	וַיִּקַּח	אֶת-	אֲחֵיכֶם	וְאֲתָם
اگر	در آمد	برادر شما	كُوجك را	بنگرید	او را فرستاد	از شما	یکی از	و او در نظر گرفته شود.	با	برادر شما	و با آنها
הָאֶסְרוּ	וַיִּבְחָנוּ	דְּבָרֵיכֶם	הָאֲמַת	אֲתֵכֶם	וְאִם-	לֹא	חַי	פְּרַעֲהַ	כִּי	מְרַגְלִים	אֲתָם:
مرزبود	و آنها را آزمایش خواهد کرد	واژه های شما	این توصیه ها	با تو	و اگر	ن	زندگی	بخش ازخشکی	كه	جاسوسی	با آنها
וַיֹּאסֹף	אֲתָם	אֶל-	מִשְׁמֶרֶת	שְׁלֹשֶׁת	יָמִים:	אֵלֶיָּהֶם	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	בִּינוּם	הַשְּׁלִישִׁי	זֹאת
و جمع آوری است.	با آنها	به	پس	3	روز گذشته	به آنها	و او گفت كه است.	وی اضافه خواهد کرد	در روز	بخش سوم	این
עֲשׂוּ	וְחָיו	אֶת-	הָאֱלֹהִים	אֲנִי	יָרָא:	כִּנְיָם	אִם-	אֲתָם	אֲחֵיכֶם	אֶחָד	יֵאָסֵר
آنها	و شما زندگی	با	نقاط قوت	من	او با دیدن است.	برازشی هستند	اگر	با آنها	برادر شما	یکی از	مشرف خواهد بود.
בְּבֵית	מִשְׁמֶרֶתְכֶם	וְאֲתָם	לָכוּ	הִכְיָאוּ	וְשָׁכַר	רַעֲבוֹן	בְּתֵיכֶם:	וְאֶת-	אֲחֵיכֶם	הַקְטָן	תִּבְיָאוּ
در میان	پس شما	و با آنها	بروید	او را برایش به ارمغان آورد	درید	قحطی	دروسطها؟	و با	برادر شما	كُوجك را	آیا شما خواهد آورد
אֲלֵי	וַיֹּאמְנוּ	דְּבָרֵיכֶם	וְלֹא	תָמוּתוּ	וַיַּעֲשׂוּ-	כֵן:	וַיֹּאמְרוּ	אִישׁ	אֶל-	אָחִיו	אָבְלָ~
به نظر من	و وفادار خواهد شد	واژه های شما	و	آیا شما از دنیا خواهم کرد	و آنها را انجام میدهند	پس	آنها گفتند	مرد	به	برادر او را	764
אֲשֶׁמִּים	אֲנָחְנוּ	עַל-	אֲחִינוּ	אֲשֶׁר	רָאִינוּ	צָרַת	נִפְשׁוֹ	בְּהַתְחַנְנוּ	אֲלֵינוּ	וְלֹא	שָׁמַעְנוּ
مجرم کفِیست	ما	بیش از	برادران ما	كه	ما دیدیم	كابهیهای	روح او را	در ارتجاءی او را	برای ما	و	او به ما گوش

על- בیش از	כֵּן پس	בָּאָה آمدن	אֲלֵינוּ برای ما	הַצָּרָה وی در پاسخ به است.	הַזָּאת: به این	וַיַּעַן و او پاسخ است.	רְאוּבֵן دیدن پسر	אֶתֶם با آنها	לֹאמַר بگوید	הָלוֹא با این	אֲמַרְתִּי قالهای!
אֲלֵיכֶם به شما	לֹאמַר بگوید	אֶל- به	תַּחֲטָאוּ شما گناه	בִּילָד در تولید	וְלֹא و	שְׁמַעְתֶּם فیوشیده?	וְגַם- و علاوه بر آن	דָּמוֹ او را به خون	הִנֵּה بنگرید	נִדְרָשׁ: لازم	וְהֵם و آنها را
לֹא ن	יִדְּעוּ او می داند که او را	כִּי که	שָׁמַעַ او شنید	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	כִּי که	הַמְלִיץ مترجم.	בֵּינָתָם: در میان آنها را	וַיִּסָּב و او این است که دور کردن	מֵעֲלֵיהֶם از آنها	וַיִּבְרֹךְ و گریان است	וַיִּשָּׁב و او نشسته است.
אֲלֵהֶם به آنها	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	אֲלֵהֶם به آنها	וַיִּכַּח و او در نظر گرفته شود.	מֵאֲתָם از با آنها	אֶת- با	שְׁמַעוֹן پس از شنیدن خبر	וַיִּצְטָר و جست و خیز خواهد بود.	אֲתוּ با او	לְעֵינֵיהֶם: به نظر آنها را	וַיִּצֹ و او این است که فرماندهی	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد
וַיִּמְלְאוּ و آنها از عهده	אֶת- با	כְּלֵיהֶם مقالات آنها را	כָּךְ گودالی	וּלְהַשִּׁיב و باز به	כַּסְפֵיהֶם آنها نقره	אִישׁ مرد	אֶל- به	שָׁלוֹ او بوسه	וְלָתֵת و	לָהֶם به آنها	צָדָה تهیه
לְדֶרֶךְ به راه	וַיַּעַשׂ و او است.	לָהֶם به آنها	כֵּן: پس	וַיִּשְׁאוּ و با خود حمل	אֶת- با	שִׁבְרָם آنها را شکسته شکسته	עַל- بیش از	חֲמִרֵיהֶם خر ها آنها را	וַיִּלְכוּ و آنها ادامه دارد	מִשָּׁם: از آنجا	וַיִּפְתַּח و باز است.
הָאָחִיד این یکی از	אֶת- با	שָׁלוֹ او بوسه	לָתֵת به	מִסְפּוֹא یونجه خشك	לְחֻמְרוֹ تا او را به جوش	בְּמִלּוֹן در منزل	וַיִּרָא و او با دیدن است.	אֶת- با	כַּסְפּוֹ او نقره	וְהִנֵּה- نظاره و	הוּא او
בְּפִי در دهان من	אֲמַתְחֲתוּ: خریطة های او را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֶל- به	אֲחִיו برادر او را	הוֹשֵׁב بازگشت بود.	כַּסְפִּי من نقره	וְגַם و علاوه بر آن	הִנֵּה بنگرید	בְּאַמְתַּחֲתִי در خریطة های من	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	לָכֶם قلب آنها را
וַיַּחֲרִדוּ و لرزان هستند	אִישׁ مرد	אֶל- به	אֲחִיו برادر او را	לֹאמַר بگوید	מֵה- چه	זָאת این	עָשָׂה او	אֲלֵהֶם بادیاوندیهای	לָנוּ: برای ما	וַיָּבֵאוּ و آنها می آید	אֶל- به
יַעֲקֹב او گیر انداختنی	אֲבִיהֶם آنها را پدر	אֲרָצָה بخش زمین	כָּנְעָן تحقیق نمودی	וַיִּגִּדוּ و نمی گویم.	לֹא او را به	אֵת با	כָּל- همه	הַקֶּלֶת به بام	אֲתָם با آنها	לֹאמַר: بگوید	דָּבָר سگالید
הָאִישׁ مرد	אֲדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	הָאָרֶץ زمین	אֲתָנוּ با ما	קִשּׁוֹת سختگیریا	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	אֲתָנוּ با ما	כְּמַרְגְּלִים , به عنوان جاسوس	אֶת- با	הָאָרֶץ: زمین	וַנֹּאמֶר و ما می گوییم	אֲלֵיו او را به
כְּנִים برازشی هستند	אֲנַחְנוּ ما	לֹא ن	הֵינּוּ ما	מַרְגְּלִים: جاسوسی	שָׁנִים- هرچیزدوجزئیا	עָשָׂר 10	אֲנַחְנוּ ما	אֲחִים برادران	כְּנִי رحمت	אֲבִינוּ پدر ما را	הָאָחִיד این یکی از
אֵינָנוּ نه ما	וְהַקֶּטָן و	הַיּוֹם در آن روز	אֶת- با	אֲבִינוּ پدر ما را	בְּאָרֶץ در روی زمین	כָּנְעָנוּ: تحقیق نمودی	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֲלֵינוּ برای ما	הָאִישׁ مرد	אֲדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	הָאָרֶץ زمین
בְּזָאת در این	אֲדַע من خیر خواهم کرد	כִּי که	כְּנִים برازشی هستند	אֲתָם با آنها	אֲחִיכֶם برادر شما	הָאָחִיד این یکی از	הַנִּיחוּ شما	אֲמִי با من	וְאֶת- و با	רַעְיוֹן تحتی	בְּתִיכֶם دروسطها?
קִחוּ شما	וְלָכוּ: و شما	וְהָבִיאוּ و تو را	אֶת- با	אֲחִיכֶם برادر شما	הַקֶּטָן کوچك را	אֲלֵי به نظر من	וְאֲדַעַה و من خبر داد	כִּי که	לֹא ن	מַרְגְּלִים جاسوسی	אֲתָם با آنها

כִּי که	כְּנִים برازشی هستند	אַתֶּם با آنها	אַתָּה با	אַחִיכֶם برادر شما	אַתָּן من خواهم داد	לָכֶם به شما	וְאַתָּה و با	הָאָרֶץ زمین	תִּסְתָּרוּ: شما را لاسب خواهند کرد	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	הֵם انها
מְרִיקִים به تهی شدن	שִׁקִּיָּהֶם بیبغبارد آنها	וְהִנֵּה- نظاره و	אִישׁ مرد	צָרוּר- جیب	כִּסְפוֹ او نقره	בְּשָׁקוֹ در او بوسه	וַיֵּרָאוּ و آنها با دیدن	אֶת- با	צָרוֹת صرهای	בְּסִפְיָהֶם آنها نقره	הֶמָּה نشستنی
וְאֲבִיהֶם و آنها را پدر	וַיִּירָאוּ: و آنها از ترس	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֱלֹהֶם به آنها	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	אָבִיהֶם انها را پدر	אֹתִי با من	וּשְׂכָלָתָם محرومیتها	יֹוסֵף وی اضافه خواهد کرد	אֵינָנוּ نه ما	וְשִׁמְעוֹן و پس از شنیدن خبر	אֵינָנוּ نه ما
וְאַתָּה و با	בְּנִימָן پسر به دست راست	תִּלְחָחַי آیا شما خواهم گرفت	עָלִי بر من	הִנּוּ شدند	כָּלֵנָה: د	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	רְאוּבֵן دیدن پسر	אֶל- به	אָבִיו پدر او را	לְאֹמֶר بگوید	אֶת- با
וְשֹׁנִי 2	בְּנִי رحمت	תִּמְוִית شما را خواهد کشت	אִם- اگر	לֹא ن	מֵן בֶּה מֵא חוּאֵד אֹרֵד من به ما خواهد آورد	אֱלִיָּה به شما	תִּנָּה بخش دهم	אֹתוֹ با او	עַל- بیش از	יָדִי دست من	וְאֲנִי و من
אֲשִׁיבֶנּוּ من می خواهم به ما باز	אֱלִיָּה: به شما	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	לֹא- ن	יֵרֵד نزاد	בְּנִי رحمت	עִמָּכֶם با تو	כִּי- که	אֹחִיו برادر او را	מָת مرد	וְהוּא و	לְבָדוֹ تا او را به کنار
נִשְׁאָר باقی ماندن	וּקְרָאָהוּ و او را	אֶסוֹן درد	בְּדֶרֶךְ در راه	אֲשֶׁר که	תִּלְכוּ- تو خواهی رفت	בָּהּ در پس	וְהוֹרֵדְתָם و شما فرو آورد	אֶת- با	שִׁיבְתִּי شیخوختهای!	בִּיגוֹן در کتابهی	וְשֹׂאוֹלָה: پس خواست
וְהָרַעֵב و قحطی	כָּבֵד سنگین	בְּאֶרֶץ: در روی زمین	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	כָּאֲשֶׁר به عنوان که	כָּלֹו همه او را	לֶאֱכֹל به غذا خوردن	אֶת- با	הַשֶּׁכֶר تلفه تلفه را	אֲשֶׁר که	הַכִּיאוֹ او را برایش به ارمغان آورد	מִמַּצָּרִים از درد و رنج
וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֱלִיָּהֶם به آنها	אָבִיהֶם آنها را پدر	וְשָׁבוּ شما بنشینید	וְשָׁבוּ- او را را تلفه تلفه	לָנוּ برای ما	מַעֲט- لغمی	אֶכֶל: خوردن	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֵלָיו او را به	יְהוּדָה نیایش	לְאֹמֶר بگوید
הָעֵד تا زمانی که به	הָעֵד تا زمانی که به	בָּנוּ او را بوجود آورده	הָאִישׁ مرد	לְאֹמֶר بگوید	לֹא- ن	תִּרְאוּ آیا شما مشاهده خواهید کرد	כְּנִי چهره های من	בְּלִתִּי بینتیجهشود!	אֲחִיכֶם برادر شما	אֲתִכֶּם: با تو	אִם- اگر
יִשְׁנֶה شما وجود دارد.	מִשְׁלֹחַ ارسال	אֶת- با	אֲחִינוּ برادران ما	אֲתָנוּ با ما	נִרְדָּה ما نازل خواهد شد	וְנִשְׁכַּרָּה و ما توزیع خواهد کرد	לָךְ به شما	אֶכֶל: خوردن	וְאִם- و اگر	אֵינֶךָ نه	מִשְׁלָחַ ارسال
לֹא ن	נִרְדָּה ما نازل خواهد شد	כִּי- که	הָאִישׁ مرد	אָמֵר میگویند که	אֵלֵינוּ برای ما	לֹא- ن	תִּרְאוּ آیا شما مشاهده خواهید کرد	כְּנִי چهره های من	בְּלִתִּי بینتیجهشود!	אֲחִיכֶם برادر شما	אֲתִכֶּם: با تو
וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יִשְׁרָאֵל قوتمی چربیدن	לָמָּה به آنچه که	הָרַעֲתָם رو	לִי به نظر من	לְהִגִּיד به گفته وی	לְאִישׁ مرد	הָעוֹד هنوز	לָכֶם به شما	אָח: برادر	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	וְשֹׂאוֹל پرسید
וְשֹׂאֵל- او می پرسد	הָאִישׁ مرد	לָנוּ برای ما	וּלְמוֹלְדָתָנוּ و به قوم ما	לְאֹמֶר بگوید	הָעוֹד هنوز	אָבִיכֶם پدر شما	חֵי زندگی	הִנֵּשׁ این است که وجود دارد.	לָכֶם به شما	אָח برادر	וְנִגְדָ- و در مقابل
לֹו او را به	עַל- بیش از	פִּי دهان	הַדְּבָרִים واژه های	הָאֵלָה به این	הָיָדוּעַ خبر را	גִּדְעַ ما بدانند	כִּי که	יֹאמֶר او گفت که است.	הוֹרִידוּ شما نازل	אֶת- با	אֲחִיכֶם: برادر شما

וּלְאִי	וְנִחִיָּהּ	וְנִלְכָהּ	וְנִקְוִימָהּ	אֶתִּי	הַנָּעֹר	שְׁלַחָהּ	אָבִיו	יִשְׂרָאֵל	אֶל-	יְהוּדָה	נִיאוֹמֶר
و	و ما زنده نگه خواهند داشت	و ما خواهد رفت	و ما بلند خواهد شد	با من	جوانان	پس فرستاد	پدر او را	قوتمی چربیدن	به	نیایش	و او گفت کهه است.
אִם-	תִּבְקֻשְׁנוּ	מִיָּדִי	אֶעֱרָבְנָהּ	אֲנֹכִי	טִפְנוּ:	גַּם-	אֶתָּה	גַּם-	אֶנְחִנוּ	גַּם-	נְמוּת
اگر	آیا شما در جستجوی ما	از دست من	من ما را گرو خواهد کرد	من	ما بچه ها	علاوه بر آن	پس با	علاوه بر آن	ما	علاوه بر آن	ما تمام خواهد شد
הַתְּמַהֲמָהֶנּוּ	לוּלֵא	כִּי	הַיָּמִים:	כָּל-	לֶךְ	וְחֻטְאִתִּי	לְפָנֶיהָ	וְהַצְגָּתִיו	אֵלָיָהּ	הַבִּיאָתִיו	לֵא
ما به تعویق افتاد	مگر این‌که	که	در آن روز	همه	به شما	و من گناه	به چهره های شما	و من او را	به شما	من او را به او	ن
אִפּוֹאֵ	כָּן	אִם-	אֲבִיָּהֶם	יִשְׂרָאֵל	אֶלֵּהֶם	נִיאוֹמֶר	פַּעַמִּים:	זֶה	שָׁכְנוּ	עָתָה	כִּי-
در حقیقت	پس	اگر	آنها را پدر	قوتمی چربیدن	به آنها	و او گفت کهه است.	ها	این	بازگشت ما	در حال حاضر	که
וּמַעַט	אָרִי	מַעַט	מְנַחָה	לְאִישׁ	וְהוֹרִידוּ	בְּכָלֵיכֶם	הָאָרֶץ	מִזְמַרְת	קָחוּ	עֲשׂוּ	זֹאת
و کم کم	غنیمهای	کمی	حاضر	مرد	و شما نازل	در مقاله های شما	زمین	از بهترین میوه	شما	آنها	این
הַמּוֹנֵשׁב	הַכֶּסֶף	וְאֵת-	בְּיָדְכֶם	קָחוּ	מִשָּׁנָה	וְכֶסֶף	וּשְׁקָדִים:	בְּטָנִים	וְלֹט	נִכְאֹת	דְּבִשׁ
در منزل	از نفره	و با	در دست شما	شما	دوم	و نفره	و بادام	گردو	و قالیچی	اندویمیزند	عسل
נְשׁוּבוּ	וְקוֹמוּ	קָחוּ	אֲחֵיכֶם	וְאֵת-	הוּא:	מִשָּׁנָה	אוּלִּי	בְּיָדְכֶם	תְּשִׁיבוּ	אֶמְתַּחֲתִיכֶם	בְּכִי
او را	سر بلند و شما	شما	برادر شما	و با	او	اشتباه	شاید	در دست شما	شما باز خواهد کرد	لغیسه‌ها?	در دهان من
אֶת-	לָכֶם	וְשַׁלַּח	הָאִישׁ	לְפָנַי	רַחֲמִים	לָכֶם	יְתֹן	שׁוּי	וְאֵל	הָאִישׁ:	אֶל-
با	به شما	و ارسال	مرد	به چهره های من	غمخواریهایی	به شما	دادن است.	قادر متعال	و	مرد	به
הַמְּנַחָה	אֶת-	הָאֲנָשִׁים	וַיִּקְחוּ	שְׁכָלְתִּי:	שְׁכָלְתִּי	כָּאֲשֶׁר	וְאֵלַי	בְּנִיגִין	וְאֵת-	אֶחָר	אֲחֵיכֶם
حال	با	این زمانیانی	و دارند.	محروممی!	محروممی!	به عنوان کهه	و من	پسر به دست راست	و با	پشت سر	برادر شما
לְפָנַי	וַיַּעֲמָדוּ	מַצְרִים	וַיִּרְדּוּ	וַיַּלְכֻמוּ	בְּנִיגֹן	וְאֵת-	בְּיָדָם	לְקַחוּ	כֶּסֶף	וּמִשָּׁנָה-	הַזֹּאת
به چهره های من	و آنها ایستاده اند	رنج	و سلطه حکومت خواهد کرد.	و آنها سر از خوابی	پسر به دست راست	و با	در دست آنها را	آنها	نفره	و دوم	به این
אֶת-	הִבָּא	בֵּיתוֹ	עַל-	לְאִשָּׁר	וַיֵּאמֶר	בְּנִימִיז	אֶת-	אֶתֶם	יוֹסֵף	וַיֵּרָא	יוֹסֵף:
با	آمدن	دروستی او را	بیش از	که	و او گفت کهه است.	پسر به دست راست	با	با آنها	وی اضافه خواهد کرد	و او با دیدن است.	وی اضافه خواهد کرد
הָאִישׁ	וַיַּעַשׂ	בְּצֻרִים:	הָאֲנָשִׁים	יֹאכֶלֹו	אֶתִּי	כִּי	וְהָכֵן	טִבַּח	וּטְבַח	הַבְּיָתָה	הָאֲנָשִׁים
مرد	و او است.	در وسطروزهای	این زمانیانی	خوردن هستند	با من	کهه	تهیه و شما	قتل عام	و قتل عام	در این میان پس	این زمانیانی
כִּי	הָאֲנָשִׁים	וַיִּירָאוּ	יוֹסֵף:	בֵּיתָהּ	הָאֲנָשִׁים	אֶת-	הָאִישׁ	וַיָּבֵא	יוֹסֵף	אֶמֶר	כָּאֲשֶׁר
کهه	این زمانیانی	و آنها از ترس	وی اضافه خواهد کرد	بخش دروسطی	این زمانیانی	با	مرد	و او این است کهه	وی اضافه خواهد کرد	میگویند کهه	به عنوان کهه
מִוְכָאִים	אֶנְחִנוּ	בַּתְּחִלָּהּ	בְּאֻמַּתְחֹלֵינוּ	הַשָּׁב	הַכֶּסֶף	דְּבַר	עַל-	וַיֵּאמְרוּ	יוֹסֵף	בֵּית	הַוּכָאוֹ
آورده به	ما	در نخستین بار	در خریطه های ما	بازگشت	از نفره	سگالید	بیش از	آنها گفتند	وی اضافه خواهد کرد	دروستی	آورده شدند.
הָאִישׁ	אֶל-	וַיַּעֲשׂוּ	חֲמֻרֵינוּ:	וְאֵת-	לַעֲבָדִים	אֲתָנוּ	וְלִקְחַת	עָלֵינוּ	וְלִהְתַּנַּגֵּל	עָלֵינוּ	לִהְתַּגַּל
مرد	به	و بستن	خر های امری‌کا	و با	به خدمه	با ما	و	در مورد ما	و به سقوط	در مورد ما	به تنجید

אַשֶׁר که	עַל- بیش از	בֵּית دروستی	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	וַיַּדְבֵּרוּ و سخن گفتن	אֱלֹו او را به	פָּתַח پورتال	הַבַּיִת: میان	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	כִּי در من	אֲדֹנִי ای کسانی که ایمان آورده اید!	יָרָד نزاد
יִרְדְּנוּ نسل ما	בַּתְּחִלָּה در نخستین بار	לְשֹׁכֶר- به درید	אָכַל: خوردن	וַיִּהְיֶי و او تبدیل شده است.	כִּי- که	בָּאוּ ما می آید	אֶל- به	הַמָּלוֹן در منزل	וַנִּפְתָּחָהּ و ما باز پس	אֶת- با	אֶמְתַּחֲמִינוּ لکبسیها ما
וַהֲגִה نظاره و	כֶּסֶף- نقره	אִישׁ مرد	בְּפִי در دهان من	אֶמְתַּחֲמֹו خریطه های او را	כִּסְפוֹ ما نقره	בְּמִשְׁקָלוֹ در وزن او را	וַנָּשֹׁב و ما پس از بازگشت	אֹתוֹ با او	בְּיָדֵנוּ: در دست ما	וְכֶסֶף و نقره	אֶתֶר پشت سر
הוֹרְדֵנוּ ما فرود می آورد	בְּיָדֵנוּ در دست ما	לְשֹׁכֶר- به درید	אָכַל خوردن	לֹא ن	יָדָעְנוּ ما می دانیم	מִי- که	שָׁם در آنجا	כִּסְפוֹ ما نقره	בְּאֶמְתַּחֲמִינוּ: در خریطه های ما	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	שָׁלוֹם صلح
לָכֶם به شما	אֶל- به	תִּירָאוּ شما از ترس	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌کایی شما	וַאֲלֹהֵי و نیروهای	אָבִיכֶם پدر شما	נָתַן او	לָכֶם به شما	מִטְמוֹן گنجینه	בְּאֶמְתַּחֲמֵיכֶם در خریطه های شما	כִּסְפְּכֶם شما نقره	בָּא آمدن
אֱלִי به نظر من	וַיּוֹצֵא و تولید کردن است.	אֲלֵהֶם به آنها	אֶת- با	שָׁמָּעוֹן: پس از شنیدن خبر	וַיָּבֵא و او این است که	הָאִישׁ مرد	אֶת- با	הָאֲנָשִׁים این زمانیانی	בֵּיתָה بخش دروستی	וַיּוֹסֶף وی اضافه خواهد کرد	וַיִּתֵּן- و او این است که دادن
מַיִם را از آب ها	וַיִּרְחֻצוּ و شستن	רַגְלֵיהֶם آنها را به پای	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	מִסְפּוֹא یونجه خشك	לְחֹמְרֵיהֶם: به خر ها آنها را	וַיְלִינוּ و آنها آماده گی می گیرند	אֶת- با	הַמְנוּחָה حال	עַד- تا	בּוֹא آمد	וַיּוֹסֶף وی اضافه خواهد کرد
בְּצֻהֵיהֶם در وسطروزهای	כִּי که	שָׁמָּעוּ وی او را می شنید	כִּי- که	שָׁם در آنجا	וַיֵּאכְלוּ خوردن هستند	לָחֶם: نان	וַיָּבֵא و او این است که	וַיּוֹסֶף وی اضافه خواهد کرد	הַבָּיִתָה در این میان پس	וַיָּבִיאוּ و آوردن	לֹו او را به
אֶת- با	הַמְנוּחָה حال	אֲשֶׁר- که	בְּיָדָם در دست آنها را	הַבַּיִתָה در این میان پس	וַיִּשְׁמְחוּ- و قد خم خواهند کرد خود را	לֹו او را به	אֶרְצָה: بخش زمین	וַיִּשְׁאַל و او شده است.	לָהֶם به آنها	לְשָׁלוֹם به صلح	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.
הַשָּׁלוֹם صلح	אָבִיכֶם پدر شما	הִזְכּוּ پیر	אֲשֶׁר که	אֶמְרָתָם شما می گوید که	הַעֲזֹדֵנוּ هنوز هم ما را	חַי: زندگی	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	שָׁלוֹם صلح	לְעַבְדְּךָ به خادم شما	לְאָבִינוּ به پدر ما را	הַעֲזֹדֵנוּ هنوز هم ما را
חַי زندگی	וַיִּקְדּוּ و خم شدن	וַיִּשְׁאַ و او در نظر گرفته شود.	עֵינָיו چشم او را	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	אֶת- با	בְּנֵימִין پسر به دست راست	אָחִיו برادر او را	בֶּן- پسر	אִמּוֹ مادر او را	וַיֹּאמֶר و او گفت است.	הִזָּה به این
אָחֵיכֶם برادر شما	הַקָּטָן لكوچك را	אֲשֶׁר که	אֶמְרָתָם شما می گوید که	אֱלִי به نظر من	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֱלֹהִים بادیاندیهای	יָחִזְקָה يك نوع شما خواهد بود.	בְּנִי: رحمت	וַיִּמְהַר و او این است که شتافتنی	וַיּוֹסֶף وی اضافه خواهد کرد	כִּי- که
נִכְמְרוּ روشن شدند.	רַחֲמָיו مرحمتها او را	אֶל- به	אָחִיו برادر او را	וַיִּבְקֹשׁ و او در جستجوی	לְבָבוֹת به ناله ها	וַיָּבֵא و او این است که	הַחֲזָרָה پس در خیمه	וַיִּבְכֶּךְ و گریان است	שָׁמָּה: پس نام	וַיִּרְתֹּץ و او این است که شستن	פָּנָיו چهره های او را
וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	וַיִּתְאַפֵּק و او این است که مهار نکردن خود را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	עֲשִׂמוּ شما	לָחֶם: نان	וַיִּשְׁמִימוּ و قرار دادن	לֹו او را به	לְבָדוֹ تا او را به کنار	וַיִּלְהֶם و به آنها	לְבָדָם به آنها را کنار	וַיִּלְמָצוּ- و به درد و رنج	הָאֲכָלִים به غذا خوردن

תועֵבָה	כִּי־	לָחֶם	הַעֲבָרִים	אֶת־	לֶאֱכֹל	הַמִּצְרִים	יֹכְלוֹן	לֹא	כִּי	לְבָדֶם	אֹתוֹ
مكروهاتی	كه	نان	به گذشتند	با	به غذا خوردن	از درد و رنج	توانابود.	ن	كه	به آنها را لکنار	با او
אֶל־	אִישׁ	הָאֲנָשִׁים	וַיִּתְמְקוּ	כַּעֲרָתוֹ	וְהִצְעִיר	כַּבְלָרְתּוֹ	הַבָּחַר	לְפָנָיו	וַיִּשְׁכְּבוּ	לְמַצְרִים:	הוּא
به	مرد	این زنانی	و حیران هستند	به عنوان او = جایکه	و اندك	به عنوان حق های ارشیت او را	ای را	به چهره او را	و مسكن هستند	به درد و رنج	او
חֲמִשׁ	כָּלֶם	מִמִּשְׁאֵת	בְּנִימָן	מִשְׁאֵת	וַתֵּרֶב	אֶלֶהֶם	פָּנָיו	מֵאֵת	מִשְׁאֵת	וַיִּשָּׂא	רַעְהוּ:
5	همه آنها را	از دوستكاميها	پسر به دست راست	دوستكاميها	و او افزایش یافته است.	به آنها	چهره های او را	از با	دوستكاميها	و او در نظر گرفته شود.	او محشور
אֶת־	מֵלֶא	לְאִמֶּנָּה	בֵּיתָו	עַל־	אֲשֶׁר	אֶת־	וַיֵּצֵא	עִמּוֹ:	וַיִּשְׁכְּרוּ	וַיִּשְׁתּוּ	יָדוֹת
با	پر	بگوید	دروستی او را	بیش از	كه	با	و او این است كه فرمандهی	با او	و مست	و آب آشامیدنی	دست
וְאֶת־	אִמְתַּחְתּוֹ:	בְּכִי	אִישׁ	כָּסָרָה	וְשִׁים	שְׁאֵת	יֹכְלוֹן	כַּאֲשֶׁר	אֶכֶל	הָאֲנָשִׁים	אִמְתַּחַת
و با	خریطه های او را	در دهان من	مرد	نقره	و شما را	بالا بلند	توانابود.	به عنوان كه	خوردن	این زنانی	كيسها
כַּדְבָּר	וַיַּעַשׂ	שִׁכְרוֹ	כָּסָף	וְאֵת	הַקֶּטָן	אִמְתַּחַת	בְּכִי	תְשִׁימַם	הַכָּסָף	גָּבִיעַ	גָּבִיעַי
حرف بزند	و او است.	او را تكه تكه	نقره	و با	لكوچك را	كيسها	در دهان من	شما جای خواهند داد	از نقره	رطلی	رطلی!
אֶת־	יִצְאוֹ	הֵם	וַחֲמִרֵיהֶם:	הֵמָּה	שִׁלְחוֹ	וְהָאֲנָשִׁים	אֹרֶר	הַבָּקָר	דִּבְרִ:	אֲשֶׁר	יוֹסֵף
با	بیرون خواهند رفت.	آنها	و آنها را خر	نشستنی	او را فرستاد	و زنانی	چراغ	صبح	سگالید	كه	وی اضافه خواهد كرد
הָאֲנָשִׁים	אֶחָדִי	רָדָף	קוֹם	בֵּיתוֹ	עַל־	לְאֲשֶׁר	אָמַר	וַיֹּסֶף	הִרְחִיקוּ	לֹא	הָעִיר־
این زنانی	پشت سر من	تعقیب	سربالارفت	دروستی او را	بیش از	كه	میگویند كه	و او اضافه خواهد كرد	تا آنجا پیش رفتند	ن	باز
יִשְׁתָּה	אֲשֶׁר	זָה	הַלּוֹא	טוֹבָה:	תַּחַת	רָעָה	שִׁלְמָתָם	לָמָּה	אֲלֵהֶם	וְאִמְרָתִי	וְהַשְׁגָּתָם
او نوش خواهیم كرد	كه	این	با این	خوب است	در زیر	تغذیه	به توحنتی	به آنچه كه	به آنها	و قالهای	و شما به منظور دستیابی به آنها
אֲלֵהֶם	וַיְדַבֵּר	וַיִּשְׁגֹּם	עֲשִׂיתָם:	אֲשֶׁר	הִרְעַתָּם	בּוֹ	יִנְחָשׁ	נִחָשׁ	וְהוּא	בּוֹ	אֲדֹנִי
به آنها	و او این است كه سخن گفتن	و دستیابی به آنها است.	آیا شما آنها را	كه	رو	در او	مار است.	مار	و	در او	ای کسانی که ایمان آورده اید!
לַעֲבָדָיָה	חֲלִילָהּ	הָאֵלָה	כַּדְבָּרִים	אֲדֹנִי	יְדַבֵּר	לָמָּה	אֲלֵיו	וַיֹּאמְרוּ	הָאֵלָה:	הַדְּבָרִים	אֶת־
به خدمه شما	بخش لكفركونی	به این	به عنوان واژه ها	ای کسانی که ایمان آورده اید!	سخن گفتن است.	به آنچه كه	او را به	آنها گفتند	به این	واژه های	با
מֵאֶרֶץ	אֵלָיָה	הַשִּׁכְנוּ	אִמְתַּחְתִּינוּ	בְּכִי	מִצְאָנוּ	אֲשֶׁר	כָּסָף	הֵן	הִנֵּה:	כַּדְבָּר	מַעֲשׂוֹת
از زمین	به شما	بازگشت ما	كيسها ما	در دهان من	بنیاد ما	كه	نقره	بنگوید	به این	حرف بزند	از
מַעֲבָדָיָה	אֹתוֹ	יִמְצָא	אֲשֶׁר	זָקָב:	אֹו	כָּסָף	אֲדֹנָיָה	מִבֵּית	נִגְנַב	וְאִיָּה	כְּנָעַן
از خدمتگزاران شما	با او	او برای یافتن است.	كه	طلا	و یا	نقره	مجلس اعیان شما	از میان	ما سرقت خواهد كرد	و چه	تحقیر نمودی
הוּא	כֹּה־	כַּדְבָּרֵיכֶם	עֲתָה	גַּם־	וַיֹּאמֶר	לַעֲבָדָיִם:	לְאֹדֹנִי	וְהִנֵּה	אֲנִיָּהּ	וְגַם־	וְמִת
او	پس	به عنوان واژه های شما	در حال حاضر	علاوه بر آن	و او گفت كه است.	به خدمه	به خدا من	ما خواهد شد	ما	و علاوه بر آن	و درگذشت

אֲשֶׁר	יִמָּצֵא	אָתוֹ	יִהְיֶה-	לִי	עֲבֹד	וְאַתֶּם	וְהִיוּ	נִקְיִם:	וַיִּמָּהְרוּ	וַיִּוְרְדוּ	אֵישׁ
که	او برای یافتن است.	با او	وی تبدیل شده است.	به نظر من	خادم	و با آنها	شد	به کمک کسی بی گناه	و آنها شتافتی	فرود و	مرد
אֶת-	אֶמְתַּחֲמוּ	אֶרְצָה	וַיִּפְתְּחוּ	אֵישׁ	אֶמְתַּחֲמוּ:	וַיִּחַפְּשׂוּ	בִּגְדוֹל	הִחֵל	וּבִקְשׁוּ	כָּלָה	וַיִּמָּצֵא
با	خریطة های او را	بخش زمین	و باز کردند.	مرد	خریطة های او را	و او این است که جستجو	در	آغاز	و کوچک	پس همه	و پیدا کردند
הַגְּבִיעַ	בְּאִמְתַּחַת	בְּנִימָן:	וַיִּקְרְעוּ	שְׁמֹלֹתָם	וַיַּעֲמֹס	אֵישׁ	עַל-	חֲמָלוֹ	וַיִּשְׁבּוּ	הָעִירָה:	וַיִּבְאֹ
جام را	در کیسها	پسر به دست راست	و تکه تکه کردند	جامه های آنها را	و او این است که بارزدنی	مرد	بیش از	او را به جوش	و مسکن هستند	در این بخش باز	و او این است که
יְהוּדָה	וְאָחִיו	בֵּיתָה	יּוֹסֵף	וְהוּא	עוֹדְנוּ	נָשָׁם	וַיִּפְּלוּ	לְפָנָיו	אֶרְצָה:	וַיֵּאמֶר	לָהֶם
نیایش	و برادر او را	بخش دروسطی	وی اضافه خواهد کرد	و	هنوز هم ما را	در آنجا	و سقوط می کنند	به چهره او را	بخش زمین	و او گفت که است.	به آنها
יּוֹסֵף	מָה-	הַמַּעֲשֶׂה	הַזֶּה	אֲשֶׁר	עֲשִׂיתָם	הָלוֹא	יִדְעֻתָם	כִּי-	נָחַשׁ	בְּנִתָּשׁ	אֵישׁ
وی اضافه خواهد کرد	چه	"	به این	که	آیا شما آنها را	با این	آنها را	که	مار	مار است.	مرد
אֲשֶׁר	כְּמִנִּי:	וַיֵּאמֶר	יְהוּדָה	מָה-	נֹאמַרְ	לְאֹדְנִי	מָה-	וַיַּדְבֵּר	וַיַּמָּה-	בְּצִטְדֵּק	הָאֱלֹהִים
که	چون من	و او گفت که است.	نیایش	چه	ما می گوئیم	به خدا من	چه	ما صحبت خواهد کرد	و چه	ما خودمان را درست خواهد کرد	نقاط قوت
מָצֵא	אֶת-	עָנוּ	עֲבָדֶיךָ	הַנִּנּוּ	עֲבָדֶיךָ	לְאֹדְנִי	גַּם-	אֲנִחְנוּ	גַּם	אֲשֶׁר-	נִמְצָא
ی	با		خدمه شما	ما نظاره	خدمه	به خدا من	علاوه بر آن	ما	علاوه بر آن	که	ی
הַגְּבִיעַ	בִּידּוֹ:	וַיֵּאמֶר	חֲלִילָה	לִי	מַעֲשׂוֹת	זֹאת	הָאֵישׁ	אֲשֶׁר	נִמָּצֵא	הַגְּבִיעַ	בִּידּוֹ
جام را	در دست او	و او گفت که است.	بخش کفرگوینی	به نظر من	از	این	مرد	که	ی	جام را	در دست او
הוּא	יִהְיֶה-	לִי	עֲבֹד	וְאַתֶּם	עָלוּ	לְשָׁלוֹם	אֶל-	אָבִיכֶם:	וַיִּגָּשׁ	אֵלָיו	יְהוּדָה
او	وی تبدیل شده است.	به نظر من	خادم	و با آنها	بر روی او	به صلح	به	پدر شما	و او این است که نزدیک	او را به	نیایش
וַיֵּאמֶרְ	כִּי	אֲדֹנִי	יְדַבֵּר-	נָא	עֲבָדֶיךָ	דָּבַרְ	בְּאִזְנִי	וְאַל-	יָחַר	אֶפְקֶ	
و او گفت که است.	در من	ای کسانی که ایمان آورده اید!	سخن گفتن است.	لطفا	خادم شما	سگالید	در گوش من	ای کسانی که ایمان آورده اید!	او گرم است.	پزائید?	
בְּעִבְדֶּךָ	כִּי	כְּמוֹד	כְּפָרְעָה:	אֲדֹנִי	נִשְׁאֵל	אֶת-	עֲבָדָיו	לֵאמֹר	הִישׁ-	לָכֶם	אָב
در خادم شما	که	همانطور که شما	از خشکی.	ای کسانی که ایمان آورده اید!	او می پرسد	با	خدمه او را	بگوید	این است که وجود دارد.	به شما	پدر
אִו-	אָח:	וַנֵּאמַרְ	אֶל-	אֲדֹנִי	יֵש-	לָנוּ	אָב	זָלוּ	וַיִּלֵּד	זְקֻנִים	קִטּוֹ
و یا	برادر	و ما می گوئیم	به	ای کسانی که ایمان آورده اید!	وجود ندارد.	برای ما	پدر	پیر	بو جود و	شیخوختهای	کوچک
וְאָחִיו	מֵת	וַיִּנָּתֵר	הוּא	לְבָדוּ	לֵאמֹר	וְאָבִיו	אָהָבוּ:	וַתֵּאמַרְ	אֶל-	עֲבָדֶיךָ	הוֹרְדָהוּ
و برادر او را	مرد	و او این است که چپ بودن	او	تا او را به کنار	او را به مادر	و او را پدر	یکی از او را دوست داشتنی	و او گفت که است.	به	خدمه شما	او شد.
אֵלָיו	וְאֵשִׁימָה	עֵינֵי	עָלָיו:	וַנֵּאמַרְ	אֶל-	אֲדֹנִי	לֹא-	יֻכַּל	הַנֶּעַר	לַעֲזֹב	אֶת-
به نظر من	و من قرار داد	چشم من	او را	و ما می گوئیم	به	ای کسانی که ایمان آورده اید!	ن	او قادر است.	جوانان	به برشگست	با

אָפּוואָס پدر او را	וועג و برشگست	אָת با	אָפּוואָס پدر او را	נאָמע: و درگشت	וואָס و او گفت كه است.	אָל به	עבד خدمه شما	אָס اگر	ל ن	י نژاد	אָפּוואָס برادر شما
האָפּוואָס كچك را	אָف با تو	ل ن	האָف بار ديگر از شما می خواهد.	ل برای دين	פּוואָ: چهره های من	וואָ: و او تبديل شده است.	פּو كه	ע در مورد ما	אָل به	ע خادم شما	אָف پدر من
וואָ و در مقابل	ل او را به	اָت با	د من سخن	אָ: ای کسانی كه ايمان آورده اید!	وואָ و او گفت كه است.	اָو پدر ما را	اָو شما بنشینید	اָو او را تكه تكه	ل برای ما	م كمی	اָل خوردن
وואָ و ما می گویم	ل ن	وואָ ما قادر خواهد شد	ل فروید به	اָس اگر	وואָ وجود ندارد.	اָو برادران ما	ה كچك را	اָو با ما	وואָ و ما فرو رفت	ف كه	ل ن
وואָ ما قادر خواهد شد	ل برای دين	اָف چهره های من	اָف مرد	وואָ و برادران ما	ه كچك را	اָو نه ما	اָو با ما	وואָ و او گفت كه است.	ع خادم شما	اָف پدر من	اָو برای ما
اָت با آنها	وואָ آنها را	ف كه	و هرچیز دوزخ نپا	وואָ او بچه می كشدند	ل به نظر من	اָف زنان من	و او این است كه پیش رفتن	ه این یكی از	م با من از	و و می گویند	اָف اما
اָف گیرم	اָف گیرم	و و	و او را دیدم	ع تا	و بنگرید	و و شما	ع علاوه بر آن	اָت با	و این	م از با	ف چهره های من
و و او را سرد	و و شما فرو آورد	اָت با	و شیخوخته‌های!	اָف اشتراك در پس	اָف بخش او می پرسد	اָف و حالا	و به این عنوان كه من	اָل به	ع خادم شما	اָف پدر من	اָف پدر من
و و جوانان	اָف نه ما	اָو با ما	و روح او را	و در روح او را	اָف به عنوان او را ببینم	اָف و او می شود	اָف و او این است كه پیش رفتن	ف كه	و وجود ندارد.	و جوانان	و درگشت
و و شما نازل	ع خدمه شما	اָت با	و شیخوخته‌های	اָف پدر ما را	اָف بخش او می پرسد	و در كابهی	اָف بخش او می پرسد	ف كه	ع شب	اָف با	اָف با
و و جوانان	اָف از با	اָف پدر من	ل بگوید	اָس اگر	و من به ما خواهد آورد	ل به شما	و و من گناه	ل به پدر من	ف همه	و در آن روز	و در آن روز
و و حالا	و او نشسته است.	اָف لطفاً	ع خادم شما	و جوانان	و جوانان	ع خادم	و به خدا من	و و جوانان	و وی فراز روی‌های	ع با	و برادر او را
ف كه	اָف چگونه	و من صعود خواهد كرد	اָل به	و و جوانان	و و جوانان	اָف نه ما	اָف با من	و تا مبادا	و من ملاقات خواهد كرد	و اشتراك در	و كه
و و او برای یافتن است.	اָت با	اָف پدر من	و و	و او به پایان رساندن	و وی اضافه خواهد كرد	و به مهار	و به ایستگاه اتوبوس شدن	و او را	و و او به آنها است.	و و او به آنها است.	و و او به آنها است.
و همه	اָف مرد	و از بر من	و ایستاده ام	و مرد	و با او	و در افشای	و وی اضافه خواهد كرد	و به	و برادر او را	و و او این است كه دادن	و و او این است كه دادن

אֶת־ با	קִלּוֹ صدای او را	בִּבְרִי در زاریدن	וַיִּשְׁמְעוּ و آنها پس از شنیدن خبر	מִצְרַיִם رنج	וַיִּשְׁמָע او شنیده است.	בֵּית دروسطی	פְּרָעָה: بخش از خش‌کی	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	אֶל־ به	אָחִיו برادر او را
אָנִי من	יֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	הַעוֹד هنوز	אָבִי پدر من	חַי زندگی	וְלֹא־ و	יָכֹלוּ قادر شدند.	אָחִיו برادر او را	לַעֲנוֹת پاسخ	אֹתוֹ با او	כִּי که	נִבְהָלוּ آنها مضطرب می شدم
מַפְנִיו: از چهره های او را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	אֶל־ به	אָחִיו برادر او را	גִּישׁוֹ־ فراز آمد	נָא لطفا	אֵלַי به نظر من	וַיִּגְשׁוּ و بستن	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אָנִי من	יֹסֵף وی اضافه خواهد کرد
אָחִיכֶם برادر شما	אֲשֶׁר־ که	מְכַרְתֶּם آیا شما به فروش رفت	אֹתִי با من	מִצְרַיִמָּה: بخش رنج میرند	וַעֲתָהּ و حالا	אֶל־ به	תַּעֲצָבוּ شما را سوگوار ساخت	וְאֶל־ و	יָחַר او گرم است.	בְּעֵינֵיכֶם در چشم شما	כִּי־ که
מְכַרְתֶּם آیا شما به فروش رفت	אֹתִי با من	הִנֵּה بنگرید	כִּי که	לְמַחֲזָה به زندگی	שְׁלַחְנִי مرا	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	לְפָנֶיכֶם: به چهره های شما	כִּי־ که	הָיָה این	שְׁנַתִּים هرچیز دوجز نیاها	הָרָעַב در این قحطی
בְּקֶרֶב در ظرف	הָאָרֶץ زمین	וְעוֹד و هنوز	חֲמִשׁ 5	אֲשֶׁר که	אֵין־ وجود ندارد.	חַרִּישׁ برفروفتن	וְקִצִּיר: و محصول	וַיִּשְׁלַחְנִי و او به من خواهند فرستاد	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	לְפָנֶיכֶם به چهره های شما	לְפָנֶיכֶם به چهره های شما
לְשׁוֹם به جای	לָכֶם به شما	שְׁאָרִית باقیماندها	בְּאֶרֶץ در روی زمین	וּלְהַחְיֹת و برای حفظ زنده	לָכֶם به شما	לְפָלִיטָה به وارسنگی	גְּדֻלָּה: عالی	וַעֲתָהּ و حالا	לֹא־ ن	אֲתָם با آنها	שְׁלַחְתֶּם شما
אֹתִי با من	הִנֵּה بنگرید	כִּי که	הָאֱלֹהִים نقاط قوت	וַיִּשְׁלַחְנִי و او به من قرار دادن است.	לְאָב به پدر	לְפָרְעָה از خش‌کی به	וּלְאֹדוֹן و به خدا	לְכָל־ به همه	בֵּיתוֹ دروسطی او را	וּמִשָּׁל و حاکمیت قانون	בְּכָל־ در تمام
אֶרֶץ جهان	מִצְרַיִם: رنج	מִהָרֹ? شتابانید?	וַעֲלוּ عروج و شما	אֶל־ به	אָבִי پدر من	וַאֲמַרְתֶּם و شما می گویید که	אֵלָיו او را به	כָּה بدین ترتیب	אָמַר میگویند که	בִּנְךָ شما	יֹסֵף وی اضافه خواهد کرد
שְׁמִנִי نام من	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	לְאֹדוֹן به خدا	לְכָל־ به همه	מִצְרַיִם رنج	רָדָה بخش پائین	אֵלַי به نظر من	אֶל־ به	תַּעֲמֹד: آیا شما قرار خواهد گرفت	וַיִּשְׁבֹּת و او این است که دست برداشتن	בְּאֶרֶץ־ در روی زمین	גִּזְשׁוֹ نزدیک
וְהָיִיתִ و شما	קְרוֹב در نزدیکی	אֵלַי به نظر من	אֲתָהּ پس با	וּבְנִי و پسران شما	וּבְנִי و پسران	בְּנִיךָ پسر شما	וּצִאֲנֶךָ از دحام و شما	וּבְקֶרֶךְ و امروز صبح شما	וְכָל־ و همه	אֲשֶׁר־ که	לָךְ: به شما
וְכָל־ و من دید	אֲתָךְ با تو	שָׁם در آنجا	כִּי־ که	עוֹד هنوز هم	חֲמִשׁ 5	שְׁנִים هرچیز دوجز نیاها	רָעִב قحطی	פֶּן־ تا مبدا	תִּתְרַשׁ شما فقیر خواهد شد	אֲתָהּ پس با	וּבְיַתְךָ و در میان شما
וְכָל־ و همه	אֲשֶׁר־ که	לָךְ: به شما	וְהִנֵּה نظاره و	רְאוֹת ببینم	רְאוֹת ببینم	וְעֵינִי و چشم	אֹתִי برادر من	בְּנִימִין پسر به دست راست	כִּי־ که	פִּי دهان	הַמַּדְבָּר در بیابان
אֲלֵיכֶם: به شما	וְהַגְדַּתֶם و شما اشك‌ار ساخت	לְאָבִי به پدر من	אֶת־ با	כְּבוֹדִי من افتخار	כְּבוֹדִי در رنج	בְּמִצְרַיִם در رنج	וְאֵת و با	כָּל־ همه	אֲשֶׁר که	רְאִיתֶם شما دید	וּמִהָרְתֶם و شما شتابانید
וְהוֹרַדְתֶּם و شما فرو آورد	אֶת־ با	אָבִי پدر من	הִנֵּה: بنگرید	וַיִּפֹּל و او قطر‌ها	עַל־ بیش از	צוּאָרִי رقیبه‌های	בְּנִימֶן־ پسر به دست راست	אָחִיו برادر او را	וַיִּבְךְּ و گریان است	וּבְנִימָן دست راست و پسر	בָּכָה او اشك می یزد

על-	צואריו:	וינשק	לכל-	אחיו	ויכד	עליהם	ואחרי	כן	דברו	אחיו	אתו:
بیش از	گردن او را	و او این است که بوسیدن	به همه	برادر او را	و گریان است	بر آنها	و بعد از	پس	او سخن	برادر او را	با او
והקל	נשמע	בית	פרעה	לאמר	כאו	אתי	ויסר	וייטב	בעיני	פרעה	ובעיני
و صدای	وی شنیده می شد.	دروستی	بخش ازخشکی	بگوید	آمنن او را	برادر من	وی اضافه خواهد کرد	و او خوب خواهد شد	در چشم من	بخش ازخشکی	و در چشم
עבדיו:	ויאמר	פרעה	אל-	יוסף	אמר	אל-	אחיד	נאת	עשו	טענן	את-
خدمه او را	و او گفت که است.	بخش ازخشکی	به	وی اضافه خواهد کرد	میگویند که	به	برادر شما	این	آنها	بارزد	با
בעירכם	ולכו-	כאו	ארצה	כנען:	ויקחו	את-	אביכם	ואת-	במיכם	וכאו	אלי
دوایهای?	و شما	آمنن او را	بخش زمین	تحقیرنمودی	و تو را	با	پدر شما	و با	دروسطها?	و آنها	به نظر من
ואתנה	לכם	את-	טוב	ארץ	מצרים	ואכלו	את-	חלב	הארץ:	ואתה	צויתה
و من پس خواهند داد	به شما	با	خوب است	جهان	رنج	و مصرف آنها	با	فربه	زمین	و با دفع کنیم	یادداده?
נאת	עשו	קחו-	לכם	מארץ	מצרים	עגלות	לשפכם	ולנשיכם	ונשאתם	את-	אביכם
این	آنها	شما	به شما	از زمین	رنج	لغراجیهای	شما را به کودکان	و شما را به زنان	و منظور شما	با	پدر شما
ובאתם:	ועינוכם	אל-	תחס	על-	כליכם	כי-	טוב	כל-	ארץ	מצרים	לכם
و شما	و چشم تو	به	او نگاه خواهند کرد	بیش از	مقاله های شما	که	خوب است	همه	جهان	رنج	به شما
הוא:	ויעשו-	כן	בני	ישראל	ויחן	להם	יוסף	עגלות	על-	פי	פרעה
او	و آنها را انجام میدهند	پس	رحمت	قوتی چربیدن	و او این است که دادن	به آنها	وی اضافه خواهد کرد	لغراجیهای	بیش از	دهان	بخش ازخشکی
ויחן	להם	צהה	לדרד:	לכלם	נתן	לאיש	חלפות	שמלת	ولבגמון	נמל	שלש
و او این است که دادن	به آنها	تهیه	به راه	به همه آنها را	او	مرد	تغییرات	پشمینهای	و به پسر دست راست.	او	3
מאות	כסף	וחמש	חלפת	שמלת:	ולאביו	שלח	כזאת	עשרה	חמרים	נשאים	מטוב
صدها تن	نقره	و پنج	تغییرات	پشمینهای	و او را به پدر	ارسال	چون این	10	خر	زایدن	از خوب است
מצרים	ועשר	אתנת	נשאת	כר	ולחם	ומזון	לאביו	לדרד:	וישלח	את-	אחיו
رنج	و ده	خرهای زن	ها مبنی بر	گودالی	و نان	و شرط	به پدر او را	به راه	و گسیل خواهد کرد	با	برادر او را
וילכו	ויאמר	אלהם	אל-	תרגזו	בדרד:	ויעלו	ממצרים	ויבאו	ארץ	כנען	אל-
و آنها ادامه دارد	و او گفت که است.	به آنها	به	ترس دارند?	در راه	و فرازینی	از درد و رنج	و آنها می آید	جهان	تحقیرنمودی	به
יעקב	אביהם:	ויגדו	לו	לאמר	עוד	יוסף	חי	וכי-	הוא	משל	בכל-
او گیرانداختنی	آنها را پدر	و نمی گویم.	او را به	بگوید	هنوز هم	وی اضافه خواهد کرد	زندگی	و	او	قانون	در تمام
ארץ	מצרים	ויפג	לבو	כי	לא-	האמין	להם:	נדברو	אליו	את	כל-
جهان	رنج	و او از حال است.	قلب او را	که	ن	او اعتقاد داشت	به آنها	و سخن گفتن	او را به	با	همه
דברי	יוסף	אשר	דבר	אלהם	וירא	את-	העגלות	אשר-	שלח	יוסף	לשאת
من سخن	وی اضافه خواهد کرد	که	سگالید	به آنها	و او با دیدن است.	با	این لغراجیهای	که	ارسال	وی اضافه خواهد کرد	به بالا بلند

אֶתוֹ	וּתְחִי	רוּחַ	יַעֲקֹב	אָבִיהֶם:	וַיֹּאמֶר	יִשְׂרָאֵל	רַב	עוֹד-	יוֹסֵף	בְּנֵי	חַי
با او	و او زندگی خواهد کرد	روح	او گیرانداختنی	انها را پدر	و او گفت که است.	قوتمی چربیدن	جمعی	هنوز هم	وی اضافه خواهد کرد	رحمت	زندگی
אֶלְכָּה	וַאֲרָאֵנוּ	בְּטֶרֶם	אָמוֹת:	וַיִּסַּע	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	אֲשֶׁר-	לֹא	וַיָּבֵא	בְּאֶרֶה	נָשְׁבַע
من می خواهم رفت	و من بیرون خواهیم دید ما را	در هنوز	اقدامات	و او این است که ارتحال کردن	قوتمی چربیدن	و همه	که	او را به	و او این است که	بخش waterspring	7
וַיִּזְבַּח	וְבָחִים	לֵאלֹהֵי	אָבִיו	יַצְחָק:	וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	לִי־יִשְׂרָאֵל	בְּמִרְאֵת	הַלַּיְלָה	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב
و او این است که شیاطین	ذبیحهای	نیروهای امری‌گایی را به	پدر او را	خنده است.	و او گفت که است.	بادیالو نندیهای	به قوت غالب	در رویاهای	شب	و او گفت که است.	او گیرانداختنی
יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	הַגִּנִּי:	וַיֹּאמֶר	אָנֹכִי	הָאֵל	אֱלֹהֵי	אָבִי	אֵל-	תִּירָא	מִרְדֵּה	מִצְרַיִם
او گیرانداختنی	و او گفت که است.	به من نظاره	و او گفت که است.	من	را	این من	پدر شما	به	شما از ترس	از نژاد	بخش رنج میبرند
כִּי-	לִגְזִי	גָדוֹל	אֲשִׁימֶךָ	שָׁם:	אָנֹכִי	אָרֶד	עִמָּךְ	מִצְרַיִם	וְאָנֹכִי	אֲעֲלֶךָ	גַּם-
که	به سازمان ملل متحد	عالی	من می خواهم شما را	در آنجا	من	من نازل خواهد شد	با تو	بخش رنج میبرند	و من	من شما را بلند خواهد شد	علاوه بر آن
עָלָה	וַיּוֹסֶף	יְנִישִׁית	יָדוֹ	עַל-	עֵינָיִךְ:	וַיִּקֶּם	יַעֲקֹב	מִבְּאֵר	נָשְׁבַע	וַיִּשְׁאוּ	בְנֵי-
سربالارفت	و او اضافه خواهد کرد	او به جای خواهند داد	او را	بیش از	نظر شما	و قصاص خواهد شد	او گیرانداختنی	از waterspring	7	و با خود حمل	رحمت
יִשְׂרָאֵל	אֶת-	יַעֲקֹב	אָבִיהֶם	וְאֶת-	טַפָּם	וְאֶת-	נְשֵׁיהֶם	בַּעֲגֻלוֹת	אֲשֶׁר-	שָׁלַח	פָּרָעָה
قوتمی چربیدن	با	او گیرانداختنی	انها را پدر	و با	بچه ها انها را	و با	انها زنان	در گاری	که	ارسال	بخش از خش‌کئی
לִשְׁאֹת	אֹתוֹ:	וַיִּקְחוּ	אֶת-	מִקְנֵיהֶם	וְאֶת-	רְכוּשָׁם	אֲשֶׁר	רַכְשׁוֹ	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן	וַיָּבֵאוּ
به بالا بلند	با او	و دارند.	با	گله های آنها را	و با	دارایی آنان را	که	مال او را	در روی زمین	تحقیر نمودی	و آنها می آید
מִצְרַיִם	יַעֲקֹב	וְכָל-	זֶרְעוֹ	אֹתוֹ:	כָּבְדוֹ	וּבְנֵי	בָנָיו	אֹתוֹ	בְּנֵיתָיו	וּבָנוֹת	בָּנָיו
بخش رنج میبرند	او گیرانداختنی	و همه	دانه او را	با او	پسر او را	و پسران	پسر او را	با او	دختر او را	و دختران	پسر او را
וְכָל-	זֶרְעוֹ	הַבְּרִיא	אֹתוֹ	מִצְרַיִם:	וְאֵלָה	שְׁמוֹת	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	הַבָּאִים	מִצְרַיִם	יַעֲקֹב
و همه	دانه او را	وی	با او	بخش رنج میبرند	و این	نام	رحمت	قوتمی چربیدن	به هنگام ورود به	بخش رنج میبرند	او گیرانداختنی
וּבְנָיו	כָּלָר	יַעֲקֹב	רְאוּבוֹן:	וּבְנֵי	רְאוּבוֹן	חֲנוּךְ	וּפְלֻזָּא	וְחֶצְרוֹן	וְכַרְמִי:	וּבְנֵי	שְׁמֵעוֹן
و او را به فرزندان	در یا-افکند	او گیرانداختنی	دیدن پسر	و پسران	دیدن پسر	ابتکار	مشخص و		و باغبان	و پسران	پس از شنیدن خبر
יְמוּאֵל	וַיָּמִין	וְאֶהָד	וַיִּכְיוֹ	וְאָחֵר	וְשִׁאוּל	כֹּה־	הַכְנַעֲנִית:	וּבְנֵי	לֹגִי	גְרִשׁוֹן	קַהֲת
روز قدرت	و حق	و وحدت	و او ایجاد خواهد کرد	و سفید	و از او خواست	پسر	اهانت به	و پسران	غلبه و قدرت	بیگانه	متحد
וּמִרְרִי:	וּבְנֵי	יְהוּדָה	עֵר	וְאוּלָּן	וְשָׁלָה	וּפְרָץ	וְהִרָח	וַיִּמָּת	עֵר	וְאוּלָּן	בְּאֶרֶץ
و به کمک کسی تلخ	و پسران	نیایش	هشیاری	و نیرومند	و تقاضا	نقض و	و رخسیدنی	و او در حال مرگ است	هشیاری	و نیرومند	در روی زمین
כְּנָעַן	וַיִּהְיוּ	בְנֵי-	פָרִץ	חֶצְרוֹן	וְחִמּוֹל:	וּבְנֵי	יִשְׁשַׁכָּר	תּוֹלַעַ	וּפְוָה	וְזוּב	וְשִׁמְרוֹן:
تحقیر نمودی	و آنها خواهند شد	رحمت	نقض	حویلی	و متأثر شدم	و پسران	تثویب	لاکئی	و انفجار	و روزهی کثش	و نگهبانیی
וּבְנֵי	זְבוּלָן	סָרַד	וְאֵלוֹן	וַיַּחֲלָאֵל:	אֵלָה	בְּנֵי	אֲשֶׁר	יִלְדָה	אֲשֶׁר	לִיעֲקֹב	בְּפָזֵן
و پسران	مقیمی	رعشی	و نیرومند	و انتظار قدرت	این	رحمت	ازپادر آمدنی	او بچه می کردند	که	به او گیرانداختنی	در توسعه

אַרְם	וָאֵת	דִּינָה	בְּתוֹ	כָּל־	גִּפְשׁ	בְּנִיו	וּבְנוֹתָיו	שְׁלֹשִׁים	וְיִשְׁלֹשׁ:	וּבְנֵי	גֹד
مناطق گوهستانی	و با	عدالت	دختر او را	همه	روح	پسر او را	و او را به دختران	30	و سه	و پسران	حمله
צָפוֹן	וְחִגִּי	שׁוּנֵי	וְאֶצְפֹן	עָרֵי	וְאַרְוָדִי	וְאַרְאֵלִי:	וּבְנֵי	אַשֵׁר	יִמְנָה	וְיִשְׁנָה	וְיִשְׁנֵי
برج ساعت	و به نظر میرسند	آرام هستند	و انگشتان	شهر	و به پیاده روی کردند	و قهرمانی هستند	و پسران	که	حساب خواهد بود.	و هموار خواهد کرد	و به تخت
וּבְרִיעָה	וְיִשְׂרָח	אַחֲתָם	וּבְנֵי	בְּרִיעָה	חֲבֵר	וּמִלְכִּיאֵל:	אֵלֶּה	בְּנֵי	זִלְפָּה	אַשֵׁר־	נָתָן
لکدر و	و زاید	یکی از آنها	و پسران	لکدرمی	شریک	قوت و شاه	این	رحمت	چلگیدنی	که	او
לָבֹן	לְלֵאָה	בְּתוֹ	וּחִלָּד	אֶת־	אֵלֶּה	לִיעֶזֶק	נִשׁ	עֲשָׂרָה	נָפֶשׁ:	בְּנֵי	רַחֵל
لناخ سفید	به از پادر آمدنی	دختر او را	و او ولادت است.	با	این	به او گیر انداختنی	6	10	روح	رحمت	میش
אִשָּׁת	יַעֲזֹק	יוֹסֵף	וּבְנֵימֹן:	וַיִּנָּלֵד	לְיוֹסֵף	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	אַשֵׁר	יִלְדָּה־	לֹא	אֶסְנֹת
زنان	او گیر انداختنی	وی اضافه خواهد کرد	دست راست و پسر	و او این است که تولید	وی به اضافه خواهد کرد	در روی زمین	رنج	که	او بچه می کردند	او را به	من تیغ دار خواهد کرد
בֶּת־	פּוֹטִי	פָּרַע	כֹּהֵן	אֵן	אֶת־	מְנַשֶּׁה	וְאֶת־	אֶפְרַיִם:	וּבְנֵי	בְּנִימֹן	בְּלַע
دختر	بی بند و بار	از خشکی	کشیش	در آنجا	با	باعث شود که از یاد	و با	Fruitfulness	و پسران	پسر به دست راست	اوباشت
וְכֹכָרִי	וְאִשְׁשֹׁל	גֵּרָא	וַנַּעֲמָן	אֲחִי	וְרֹאשׁ	מַפִּים	וְחַפִּים	וְאָרֶד:	אֵלֶּה	בְּנֵי	רַחֵל
و ای	سلسال	گندم	و خرمی	برادر من	و سر	تموجها	و سایبانها	و من نازل خواهد شد	این	رحمت	میش
אַשֵׁר	יֵלֵד	לִיעֶזֶק	כָּל־	גִּפְשׁ	אַרְבַּעַה	עֶשֶׂר:	וּבְנֵי־	דָּן	חֲשִׁים:	וּבְנֵי	נַפְתָּלִי
که	تولید	به او گیر انداختنی	همه	روح	4	10	و پسران	قاضی	Hasters	و پسران	من از پهلوانی ها
יַחֲצֵאל	וּגִוְנִי	וַיָּצַר	וְשֹׁלֵם:	אֵלֶּה	בְּנֵי	בִלְהָה	אַשֵׁר־	נָתָן	לָבֹן	לְרַחֵל	בְּתוֹ
قدرت تقسیم شده	و مورد حمایت هستند	تشکیل و	و خوب است	این	رحمت	محبوب	که	او	لناخ سفید	به میش	دختر او را
וּחִלָּד	אֶת־	אֵלֶּה	לִיעֶזֶק	כָּל־	גִּפְשׁ	נִשְׁבָּעָה:	כָּל־	הַנֶּפֶשׁ	הַבָּאָה	לִיעֶזֶק	מִצְרַיִמָּה
و او ولادت است.	با	این	به او گیر انداختنی	همه	روح	7	همه	روح	آمدن	به او گیر انداختنی	بخش رنج میبرند
יִצְאִי	יֵרָכֹוּ	מִלְכָּד	נָשִׁי	בְּנֵי־	יַעֲקֹב	כָּל־	גִּפְשׁ	שְׁנַיִם	וְנִשׁ:	وּבְנֵי	יוֹסֵף
به بیرون رفتن	او را روی ران	از لخنار به	زنان من	رحمت	او گیر انداختنی	همه	روح	60	و شش	و پسران	وی اضافه خواهد کرد
אַשֵׁר־	יִלְד־	לֹא	בְּמִצְרַיִם	גִּפְשׁ	שְׁנַיִם	כָּל־	הַגִּפְשׁ	לְבִית־	יַעֲקֹב	הַבָּאָה	מִצְרַיִמָּה
که	تولید	او را به	در رنج	روح	هر چیزدوجزניהا	همه	روح	به دروسطی	او گیر انداختنی	آمدن	بخش رنج میبرند
שְׁבָעִים:	וְאֶת־	יְהוִדָּה	שְׁלַח	לְפָנָיו	אֶל־	יוֹסֵף	לְהוֹרֹת	לְפָנָיו	גְּשֻׁנָּה	וַיָּבֵאוּ	אַרְצָה
70	و با	نیایش	ارسال	به چهره او را	به	وی اضافه خواهد کرد	به جهت	به چهره او را	پس بسته	و آنها می آید	بخش زمین
גְּשֻׁן:	וַיֵּאסֹר	יוֹסֵף	מִרְכַּבְּתוֹ	וַיַּעַל	לְקִרְאֹת־	יִשְׂרָאֵל	אָבִיו	גְּשֻׁנָּה	וַיֵּרָא	או را به	و او قطرهما
نزدیک	و جست و خیز خواهد بود.	وی اضافه خواهد کرد	ارابه های جنگی او را	و او فراز رویها	به استقبال	قوتی چربیدن	پدر او را	پس بسته	و او با دیدن است.	او را به	و او قطرهما
עַל־	צִנּוּאָיו	וַיִּבְרַךְ	עַל־	צִנּוּאָרָיו	עוֹד:	וַיֵּאמֶר	יִשְׂרָאֵל	אֶל־	יוֹסֵף	אֲמוּתָה	הַפַּעַם
بیش از	گردن او را	و گریان است	بیش از	گردن او را	هنوز هم	و او گفت که است.	قوتی چربیدن	به	وی اضافه خواهد کرد	من خواهم مرد	یک بار

אַחֲרַי	ראויתי	אֶת־	פָּנָיו	כִּי	עוֹדָהּ	חַיִּ:	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	אֶל־	אָחִיו	וְאֶל־
پشت سر من	من را ببینید	با	چهره های شما	که	آیا هنوز هم	زندگی	و او گفت که است.	وی اضافه خواهد کرد	به	برادر او را	و
בֵּית	אָבִיו	אֶעֱלֶה	וְאֵגִידָהּ	לְפָרְעָה	וְאָמַרְהָ	אָבִיו	אחי	و دروسی	اَכִי	אֲשֶׁר	בְּאֶרְצָ־
دروسی	پدر او را	من صعود خواهد کرد	و من خواهم گفت	ازخستگی به	و او گفت:	او را به	برادر من		پدر من	که	در روی زمین
כָּנְעוֹן	בָּאוּ	אֵלָיו:	וְהֶאֱנִשִּׁים	רָעִי	צֹאן	כִּי־	אֲנִשִּׁי	حيوانات اهلی	הָיוּ	וְצֹאֲנֵם	וּבְקָרָם
تحقیر نمودی	آمدن او را	به نظر من	و زمانیانی	مربوطساخت!	گله	که	زمانیانی		شدند	ازدحام و آنها را	و آنها را به صبح
וְכָל־	אֲשֶׁר	לָהֶם	הִבִּיאוּ:	וְהָיָה	כִּי־	יִקְרָא	לָכֶם	بخش ازخستگی	וְאָמַר	מִה־	מַעֲשֵׂיכֶם:
و همه	که	به آنها	او را برایش به ارمغان آورد	و او می شود	که	او خواستار است.	به شما		و می گویند	چه	اشتغاله‌ای؟
וְאָמַרְתֶּם	אֲנִשִּׁי	מִקְוָה	הָיוּ	עֲבָדָיו־	מִנְעוּרֵינוּ	וְעַד־	עֹתָהּ	در حال حاضر	אֲנַחְנוּ	גַּם־	אֲבֹתֵינוּ
و شما می گویند که	زمانیانی	حيوانات اهلی	شدند	خدمه شما	از جوانان ما را	و تا زمانی که			ما	علاوه بر آن	پدران ما
בַּעֲבוּר	תִּשְׁבוּ	בְּאֶרֶץ	גִּשְׁוֹן	כִּי־	תוֹעֲבַת	מִצָּרִים	כָּל־	تغذیه	צֹאן:	וַיָּבֹא	יוֹסֵף
به منظور	شما صحبت خواهد کرد	در روی زمین	نزدیک	که	انزجار ها	رنج	همه		گله	و او این است که	وی اضافه خواهد کرد
וַיַּגֵּד	לְפָרְעָה	וַיֹּאמֶר	אָבִי	וְאֵחִי	וְצֹאֲנֵם	וּבְקָרָם	וְכָל־	اَשֶׁר	לָהֶם	בָּאוּ	מִאֶרֶץ
و او است.	ازخستگی به	و او گفت که است.	پدر من	و برادر من	ازدحام و آنها را	و آنها را به صبح	و همه	که	به آنها	آمدن او را	از زمین
כָּנְעוֹן	וְהָגַם	בְּאֶרֶץ	גִּשְׁוֹן:	וּמִמִּקְצָה	אָחִיו	לֶחֶם	חֲמֹשֶׁה	אֲנִשִּׁים	וַיִּצְגֵם	לְפָנַי	פָּרְעָה:
تحقیر نمودی	و آنها را نظاره	در روی زمین	نزدیک	و از پایان	برادر او را	او	5	زمانیانی	و قرار دادن آنها است.	به چهره های من	بخش ازخستگی
וַיֹּאמֶר	פָּרְעָה	אֶל־	אָחִיו	מִה־	מַעֲשֵׂיכֶם	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	פָּרְעָה	רָעָה	צֹאן	עֲבָדָיו
و او گفت که است.	بخش ازخستگی	به	برادر او را	چه	اشتغاله‌ای؟	آنها گفتند	به	بخش ازخستگی	تغذیه	گله	خدمه شما
גַּם־	אֲנַחְנוּ	גַּם־	אֲבֹתֵינוּ:	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	פָּרְעָה	לָגִיד	בְּאֶרֶץ	בָּאוּ	כִּי־	אֵין
علاوه بر آن	ما	علاوه بر آن	پدران ما	آنها گفتند	به	بخش ازخستگی	موقه سگنی به	در روی زمین	ما می آید	که	وجود ندارد.
מִרְעָה	לְצֹאן	אֲשֶׁר	לְעֲבָדָיו	כִּי־	כִּבְד	הָרָעָב	בְּאֶרֶץ	כָּנְעוֹן	וְעֹתָהּ	יִשְׁבּוּ־	נָא
میچرانید	به گله	که	به خدمه شما	که	سنگین	در این قحطی	در روی زمین	تحقیر نمودی	و حالا	محل هستند	لطفا
עֲבָדָיו	בְּאֶרֶץ	גִּשְׁוֹן:	וַיֹּאמֶר	פָּרְעָה	אֶל־	יוֹסֵף	לֹאמֶר	אָבִיו	וְאֵחִיו	בָּאוּ	אֵלָיו:
خدمه شما	در روی زمین	نزدیک	و او گفت که است.	بخش ازخستگی	به	وی اضافه خواهد کرد	بگویند	و برادر شما		آمدن او را	به شما
אֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְפָנָיו	הָיָה	בְּמִטָּב	הָאֶרֶץ	הוֹשֵׁב	אֶת־	אָבִיו	וְאֶת־	אָחִיו	יִשְׁבוּ
جهان	رنج	به چهره های شما	او	در بهترین	زمین	بازگشت بود.	با	پدر شما	و با	برادر شما	محل هستند
בְּאֶרֶץ	גִּשְׁוֹן	וְאִם־	יָדְעַתְּ	וַיֵּשׁ־	כָּם	אֲנִשִּׁי	חֵיל	וְשִׁמְתֶם	שָׂרֵי	מִקְוָה	עַל־
در روی زمین	نزدیک	و اگر	آیا شما میدانید	و وجود ندارد.	در آنها	زمانیانی	توانابود	و آنها را به نام	استیلاءها	حيوانات اهلی	بیش از
אֲשֶׁר־	לִי:	וַיָּבֹא	יוֹסֵף	אֶת־	יַעֲקֹב	אָבִיו	וַיַּעֲמִדְהוּ	לְפָנַי	פָּרְעָה	וַיִּבְרָךְ	יַעֲקֹב
که	به نظر من	و او این است که	وی اضافه خواهد کرد	با	او گیرانداختی	پدر او را	و او را به او ایستاده است	به چهره های من	بخش ازخستگی	همت است	او گیرانداختی

אֶת־	בַּחֵשׁ אֶזְחָלְכִי	וְאִמָּר	פֶּרֶעָה	אֶל־	יַעֲקֹב	כְּמָה	יָמִי	נְשִׂי	חַיִּיד:	וְאִמָּר	יַעֲקֹב
با	بخش ازخشل‌کی	و او گفت که است.	بخش ازخشل‌کی	به	او گیر انداختنی	آنچه که به عنوان	روز من	2	شما زنده گی	و او گفت که است.	او گیر انداختنی
אֶל־	בַּחֵשׁ אֶזְחָלְכִי	יָמִי	נְשִׂי	מְגוּרִי	שְׁלֹשִׁים	וּמָאת	שָׁנָה	מַעַט	וְרָעִים	הָיוּ	יָמִי
به	بخش ازخشل‌کی	روز من	2	موقهٔ س‌لثنی ل‌ردن من	30	و با	جفت	لثمی	و به چراگاه	شدند	روز من
נְשִׂי	חַיִּיד	וְלֹא	הַשְּׂיגוּ	אֶת־	יָמִי	שָׁנִי	חַיִּי	אֲבָתִי	בַּיָּמִי	מְגוּרֵיהֶם:	וַיִּבְרָךְ
2	زندگی من	و	رسیدن به	با	روز من	2	زندگی من	پدران من	در روز	آنها sojournings	همت است
יַעֲקֹב	אוּגִיר انداختنی	אֶת־	פֶּרֶעָה	מְלַפְנִי	פֶּרֶעָה:	וַיּוֹשֶׁב	יוֹסֵף	אֶת־	אָבִיו	וְאֶת־	אָחִיו
او گیر انداختنی	بخش ازخشل‌کی	با	و او این است که پیش رفتن	از چهره های را به من	بخش ازخشل‌کی	و او نشسته است.	وی اضافه خواهد ل‌کرد	با	پدر او را	و با	برادر او را
וַיִּתֵּן	וְאוֹ אֵין אֵסֵת לֵה דאֵדן	לָהֶם	אֲחֻזָּה	בְּאֶרֶץ	בְּמִטָּב	הָאֶרֶץ	בְּאֶרֶץ	כָּאֲשֶׁר	צִוָּה	פֶּרֶעָה:	בַּחֵשׁ אֶזְחָלְכִי
و او این است که دادن	به آنها	وای اضافه خواهد ل‌کرد	برگزاری	در روی زمین	در بهترین	زمین	در روی زمین	سوغان اسپیزا ر‌عزذن	به عنوان که	او دستور داد	بخش ازخشل‌کی
וַיַּכְלִיל	וְאוֹ אֵין אֵסֵת לֵה תְּקוּיַת	יוֹסֵף	אֶת־	אָבִיו	וְאֶת־	אָחִיו	כָּל־	בֵּית	אָבִיו	לָחֶם	לָפִי
و او این است که تقویت	وای اضافه خواهد ل‌کرد	وای اضافه خواهد ل‌کرد	با	پدر او را	و با	برادر او را	همه	دروسطی	پدر او را	نان	به دهان
הַטָּף:	וְלָחֶם	אֵין	בְּכָל־	הָאֶרֶץ	כִּי־	כִּבְד	הָרַעַב	מָאֵד	וַתֵּלֶה	אֶרֶץ	מְצָרִים
کودک	و نان	وجود ندارد.	در تمام	زمین	که	سنگین	در این قحطی	خیلی	و او طرز‌اویزد	جهان	رنج
וְאֶרֶץ	כְּנָעַן	מִפְּנֵי	הָרַעַב:	וַיִּלָּקֹט	יוֹסֵף	אֶת־	כָּל־	הַכֶּסֶף	הַנִּמְצָא	בְּאֶרֶץ־	מְצָרִים
و زمین	تحقیر‌نمودی	از چهره های من	در این قحطی	و جمع‌آوری است.	وی اضافه خواهد ل‌کرد	با	همه	از نقره	بنیاد را	در روی زمین	رنج
וּבְאֶרֶץ	כְּנָעַן	בַּשָּׂבָר	אֲנֹשֶׁר־	הֵם	שׁוֹבְרִים	וַיָּבֵא	יֹסֵף	אֶת־	הַכֶּסֶף	בֵּיתָה	פֶּרֶעָה:
و در زمین	تحقیر‌نمودی	در دری	که	آنها	پرداختن به	و او این است که	وی اضافه خواهد ل‌کرد	با	از نقره	بخش دروسطی	بخش ازخشل‌کی
וַיִּתֵּם	הַכֶּסֶף	מִמָּרָץ	מְצָרִים	וּמִמָּרָץ	כְּנָעַן	וַיָּבֵאוּ	כָּל־	מְצָרִים	אֶל־	יוֹסֵף	לְאֹמֶר
و او این است که پایان دادن به	از نقره	از زمین	رنج	و از زمین	تحقیر‌نمودی	و آنها می‌آید	همه	رنج	به	وی اضافه خواهد ل‌کرد	بگوید
הָבֵה־	לָנוּ	לָחֶם	וְלֶמָּה	נָמוּת	נִגְדָּה	כִּי	אָפֶס	כָּסֶף:	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	הָבוּ
پس اجازه بدهید	برای ما	نان	و در چه	ما تمام خواهد شد	در مقابل شما	که	ایستاد	نقره	و او گفت که است.	وی اضافه خواهد ل‌کرد	دهم
מִקְנֵיכֶם	וְאֵתְנָה	לָכֶם	בְּמִקְנֵיכֶם	אִם־	אָפֶס	כָּסֶף:	וַיָּבִיאוּ	אֶת־	מִקְנֵיהֶם	אֶל־	יוֹסֵף
دوابعای؟	و من پس خواهند داد	به شما	در گله های شما	اگر	ایستاد	نقره	و آوردن	با	گله های آنها را	به	وی اضافه خواهد ل‌کرد
וַיִּתֵּן	לָהֶם	יוֹסֵף	לָחֶם	בְּסוּסִים	וּבְמִקְנָה	הַצֹּאן	וּבְמִקְנָה	הַבָּקָר	וּבְחֻמְרִים	וַיִּנְהֹלֶם	בְּלָחֶם
و او این است که دادن	به آنها	وی اضافه خواهد ل‌کرد	نان	در اسب	و در راس مواشی	به گله	و در راس مواشی	صبح	و در مرگب	و به آنها غذا است.	در نان
בְּכָל־	מִקְנֵהֶם	בַּשָּׂנָה	הָהוּא:	וַתִּתֵּם	הַשָּׂנָה	הָהוּא	וַיָּבֵאוּ	אֵלָיו	בַּשָּׂנָה	הַשָּׁנִית	וַיֹּאמְרוּ
در تمام	گله های آنها را	در جفت	!	و او ل‌کامل است	جفت‌گیری و	!	و آنها می‌آید	او را به	در جفت	دوم	آنها گفتند
לֹא	לֹא־	נִכְחַד	מֵאֲדָנִי	כִּי	אִם־	תֵּם	וּמִקְנָה	הַכֶּסֶף	הַבְּהֵמָה	אֶל־	אֲדֹנ

לֹא	נִשְׁאַר	לִפְנֵי	אֲדֹנִי	בְּלִתי	אִם-	גּוֹיָתָנוּ	יֹאדָמְתָנוּ:	לָמָּה	נִמּוּת	לַעֲיִיף	גַּם-
ن	باقی ماندن	به چهره های من	ای کسانی که ایمان آورده اید!	بینتیجهشود!	اگر	بدن ما را	و زمینه های ما	به آنچه که	ما تمام خواهد شد	به نظر شما	علاوه بر آن
אֶנְחֵנוּ	גַּם	אֲדָמְתָנוּ	קָנָה-	אֲתָנוּ	וְאֵת-	אֲדָמְתָנוּ	בְּלָחֶם	וְנִהְיֶה	אֶנְחֵנוּ	וְאֲדָמְתָנוּ	עֲבָדִים
ما	علاوه بر آن	ما زمینه های	خود را	با ما	و با	ما زمینه های	در نان	و ما خواهد شد	ما	و زمینه های ما	خدمه
לִפְרָעָה	וְתָן-	זָרַע	וְנִחְיֶה	וְלֹא	נִמּוּת	וְהָאֲדָמָה	לֹא	תִשָּׁם:	וְיִקֹּן	יּוֹסֵף	אֵת-
ازخشکی به	و به شما	دانه	و ما زنده نگه خواهند داشت	و	ما تمام خواهد شد	و زمین	ن	او مخروبه خواهد شد	و او این است که پیدا کردن	وی اضافه خواهد کرد	با
כָּל-	אֲדָמָת	מִצְרַיִם	לִפְרָעָה	כִּי-	מְכָרוּ	מִצְרַיִם	אִישׁ	שָׁלוֹהוּ	כִּי-	חֲזַק	עֲלֵהֶם
همه	زمینه ها	رنج	ازخشکی به	که	او را بفروشد	رنج	مرد	رشته های او را	که	قوی	بر آنان را
הָרַעִב	וְתִהְיֶה	הָאָרֶץ	לִפְרָעָה:	וְאֵת-	הָעָם	הָעֲבִיר	אֲתָו	לְעָרִים	מִקְצָה	גְּבוּל-	מִצְרַיִם
در این قحطی	و او تبدیل شده است.	زمین	ازخشکی به	و با	با	وی ورابردی	با او	به کمک کسی را باز	از پایان	خطرحدی	رنج
וְעַד-	קִצְּהוּ:	בָּרַק	אֲדָמָת	הַכֹּהֲנִים	לֹא	קָנָה	כִּי	חָזַק	לִפְתָּיִים	מֵאֵת	פְּרָעָה
و تا زمانی که	او خاتمه دهد	اما	زمینه ها	کاهنان	ن	خود را	که	انتصاب	به کشیشان	از با	بخش ازخشکی
וְאֶכְלוּ	אֵת-	חֲקָם	אֲנֹשׁ	נָתַן	לָהֶם	פְּרָעָה	עַל-	כָּן	לֹא	מְכָרוּ	אֵת-
و مصرف آنها	با	انتصاب آنان را	که	او	به آنها	بخش ازخشکی	بیش از	پس	ن	او را بفروشد	با
אֲדָמָתָם:	וְיֹאמְרוּ	יּוֹסֵף	אֶל-	הָעָם	הֵן	קָנִיתִי	אֲתָכֶם	הַיּוֹם	וְאֵת-	אֲדָמְתָכֶם	לִפְרָעָה
آنها را به میدان	و او گفت که است.	وی اضافه خواهد کرد	به	با	بنگرید	Aquired!	با تو	در آن روز	و با	میدان های شما	ازخشکی به
הָא-	לָכֶם	זָרַע	וְזָרַעְתֶּם	אֵת-	הָאֲדָמָה:	וְהָיָה	בְּתִבּוּאָת	וְנִתְּתֶם	חֲמִישִׁית	לִפְרָעָה	וְאַרְבַּע
بنگرید	به شما	دانه	و شما لداشت	با	به زمین	و او می شود	در درآمد	و شما	بخش پنجم	ازخشکی به	و چهار
הַיָּדָת	יְהִיָּה	לָכֶם	לְזָרַע	הַשָּׂדֶה	וְלֹאֲכֻלְכֶם	וְלֹאֲנֹשָׁר	בְּבִתְיָכֶם	וְלֹאֲכֹל	לְטַפְּכֶם:	וְיֹאמְרוּ	הַחַיִּיתָנוּ
از آن به دست	وی تبدیل شده است.	به شما	به دانه	در میدان جنگ	و شما را به غذا خوردن	و از این رو	در دروسطها?	و به خوردن	شما را به کودکان	آنها گفتند	نگاه ما را زنده زنده
נִמְצָא-	חֹן	בְּעֵינַי	אֲדֹנִי	וְהִינּוּ	עֲבָדִים	לִפְרָעָה:	וְיִשָּׁם	אֲתָה	יּוֹסֵף	לְחַקֹּ	עַד-
ی	علقی	در چشم من	ای کسانی که ایمان آورده اید!	و ما	خدمه	ازخشکی به	و قرار دادن است.	پس با	وی اضافه خواهد کرد	به انتصاب	تا
הַיּוֹם	הַיּוֹה	עַל-	אֲדָמָת	מִצְרַיִם	לִפְרָעָה	לְחַמֵּשׁ	בָּרַק	אֲדָמָת	הַכֹּהֲנִים	לְבָדָם	לֹא
در آن روز	به این	بیش از	زمینه ها	رنج	ازخشکی به	به پنج	اما	زمینه ها	کاهنان	به آنها را کنار	ن
הַיִּתָּה	לִפְרָעָה:	וַיִּשָּׁב	יִשְׂרָאֵל	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	בְּאֶרֶץ	גִּזְשׁוֹ	וַיֹּאחֲזֻו	כָּה	וַיִּפְּרוּ	וַיִּרְבּוּ
شود	ازخشکی به	و او نشسته است.	قوتمی چربیدن	در روی زمین	رنج	در روی زمین	نزدیک	و آنها پس از آنکه علاقات	در پس	و پرثمر	و آنها رو به افزایش
מֵאֵד:	וַיְחִי	יַעֲקֹב	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	שִׁבְעַ	עֶשְׂרֵה	שָׁנָה	וַיְחִי	יָמֵי-	יַעֲקֹב	שָׁנָי
خیلی	و او زندگی می کند	او گیرانداختنی	در روی زمین	رنج	7	10	جفت	و او تبدیل شده است.	روز من	او گیرانداختنی	2
חַיָּיו	שִׁבְעַ	שָׁנָיִם	וְאַרְבָּעִים	וּמֵאֵת	שָׁנָה:	וַיִּקְרָבוּ	יָמֵי-	יִשְׂרָאֵל	לְמוּת	וַיִּקְרָאוּ	לְבָנוּ
او را به زندگی	هرچیزدوجزئیه	و چهل	و چهل	و با	جفت	و نزدیک خواهد کرد.	روز من	قوتمی چربیدن	خود را از مرگ	و او به آنها است.	او را به

לְיוֹסֵף	וַיֹּאמֶר	לֹא	אִם-	נָא	מִצָּאתִי	חֵן	בְּעֵינַיִךְ	שִׁים-	נָא	יָדָךְ	תַּחַת
وی به اضافه خواهد کرد	و او گفت که است.	او را به	اگر	لطفا	بنیاد من	غلقی	در چشم شما	شما	لطفا	دست شما	در زیر
יֶרֶכִי	וַעֲשִׂיתִי	עֲמָדִי	חֶסֶד	וְאָמַת	אֶל-	נָא	תִּקְרָנִי	בְּמִצְרִים:	וְשָׁכַבְתִּי	עִם-	אֲבָתִי
فخذی!	و شما	من ایستاده بود	مهر	و توصیه ها	به	لطفا	شما به من همیشه خواهد شد	در رنج	و وضع من	با	پدران من
וַיִּשְׁאַמְלִנִי	מִמִּצְרַיִם	וּמִקְבְּרֵתִי	בְּקִבְרָתָם	וַיֹּאמֶר	אֲנֹכִי	אָעֻשָׂה	כְּדָבָרְךָ:	וַיֹּאמֶר	הַשָּׁכְבָּה	לִי	וַיִּשְׁבַּע
و لئسی به من ورزیدنی	از درد و رنج	و مقبره های من	در مقبره های آنها را	و او گفت که است.	من	من می خواهم کرد	حرف بزند?	و او گفت که است.	هفت تن از پس	به نظر من	و او این است که sevening
לֹא	וַיִּשְׁתַּחוּ	יִשְׂרָאֵל	עַל-	רֹאשׁ	הַמָּטָה:	וַיְהִי	אֲחֵרִי	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וַיֹּאמֶר	לְיוֹסֵף
او را به	و او خود را خم است.	قوتمی چربیدن	بیش از	سر	در زیر به	و او تبدیل شده است.	پشت سر من	واژه های	به این	و او گفت که است.	وی به اضافه خواهد کرد
הִנֵּה	אָבִיךָ	חֻלָּה	וַיִּלָּח	אֶת-	שְׁנֵי	בְּנִי	עַמּוֹ	אֶת-	מִנְשָׁה	וְאֶת-	אֲפְרַיִם:
بنگرید	پدر شما	بیمار	و او در نظر گرفته شود.	با	2	پسر او را	با او	با	باعث شود که از یاد	و با	Fruitfulnesses
וַיַּגֵּד	לְיַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר	הִנֵּה	בְּנֶךָ	יוֹסֵף	בָּא	אֵלֶיךָ	וַיִּתְסַזֵּן	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּשֶׁב	עַל-
و او است.	به او گیرانداختنی	و او گفت که است.	بنگرید	شما	وی اضافه خواهد کرد	آمدن	به شما	و او این است که خود را بست	قوتمی چربیدن	و او نشسته است.	بیش از
הַמָּטָה:	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	אֶל-	יוֹסֵף	אֵל	שְׁנֵי	נִרְאָה-	אֵלֵי	בְּלוֹז	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן
در زیر به	و او گفت که است.	او گیرانداختنی	به	وی اضافه خواهد کرد	به	قادر متعال	یکی از انیوسیدنی	به نظر من	در پیچاپیچ	در روی زمین	تحقیر نمودی
וַיִּבְרַךְ	אֹתִי:	וַיֹּאמֶר	אֵלֵי	הַגָּנִי	מִפָּרֶךְ	וְהַרְבִּיתִּיהָ	לִקְהֹל	וַיִּתְּתִיךָ	עַמִּים	וְנִתְמִי	אֶת-
همت است	با من	و او گفت که است.	به نظر من	به من نظاره	ثمردار?	و من شما را افزایش دهند	به مجمع عمومی	و من به شما	مردم	و من	با
הָאֶרֶץ	הַנָּאת	לְזַרְעוֹךָ	אֲחֵרֶיךָ	אֲחֻזַּת	עוֹלָם:	וְעַמָּה	כְּנִיָּךְ	שְׁנֵי-	הַנּוֹלָלִים	לָךְ	בְּאֶרֶץ
زمین	به این	دیگرگل ننداد?	بعد از این که شما	دارایی ها	اثونی	و حالا	پسر شما	2	به لئیک لئسی را به دنیا آمد	به شما	در روی زمین
מִצְרַיִם	עַד-	בָּאֵי	אֵלֶיךָ	מִצְרַיִמָּה	לִי-	הֵם	אֲפְרַיִם	וּמִנְשָׁה	כְּרֵאוֹכֶן	וְשִׁמְעוֹן	יְהוּד-
رنج	تا	من به آینده	به شما	بخش رنج میبرند	به نظر من	آنها	Fruitfulnesses	و باعث شود که از یاد	چون دیدن پسر	و پس از شنیدن خبر	خواهد شد.
לִי:	וּמוֹלְדָתְךָ	אֲשֶׁר-	הוֹלְדָתְךָ	אֲחֵרֵיהֶם	לָךְ	יְהוּדִי	עַל	שֵׁם	אֲחֵיהֶם	יִקְרָאוּ	בְּנַחֲלָתָם:
به نظر من	و قوم شما	که	تولیدنیرو?	پس از آنها	به شما	خواهد شد.	بیش از	در آنجا	آنها را برادر	آنها خواستار	در آنها تسهیهای
וְאֶנִּי	בְּבֹאֵי	מִפְּזֹן	מִתָּהּ	עָלִי	רַחֵל	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן	בְּדָרָךְ	בְּעוֹד	כְּבֶרֶת-	אֶרֶץ
و من	در آینده من	عریض از	مرد	بر من	میش	در روی زمین	تحقیر نمودی	در راه	هنوز هم در	طول	جهان
לְבֹא	אֲפֻרְתָּהּ	וְאֲקַבְּרָךְ	נֶשֶׁם	בְּדָרָךְ	אֲפֻרָת	הוּא	בֵּית	לֶחֶם:	וַיֵּרָא	יִשְׂרָאֵל	אֶת-
آمدن به	دریه دری	بخش و تدفین	در آنجا	در راه	دریه دری	او	دروستی	نان	و او با دیدن است.	قوتمی چربیدن	با
בְּנִי	יוֹסֵף	וַיֹּאמֶר	מִי-	אֵלֶּה:	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	אֶל-	אֲבִיו	בְּנִי	הֵם	אֲשֶׁר-
رحمت	وی اضافه خواهد کرد	و او گفت که است.	که	این	و او گفت که است.	وی اضافه خواهد کرد	به	پدر او را	رحمت	آنها	که

נִמּוֹד- او	לִי به نظر من	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	בָּזָה در این	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	קָהָם- شما آنها را	נָא لطفا	אֵלַי به نظر من	וַאֲבָרְכֶם: و من آنها را تقدیس خواهم لکرد	וְעֵינַי و چشم	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	כָּבֶדוֹ او سنگین
מִזְכָּן از قدیم	לֹא ن	יּוֹכַל او قادر است.	לְרֵאוֹת برای دیدن	וַיִּגֹּשׁ و او این است که نزدیک	אָתֶם با آنها	אֲזַי او را به	וַיִּשָּׂק و او این است که بوسیدن	לָהֶם به آنها	וַיִּסְבֹּק و او این است که در آغوش گرفتن	לָהֶם: به آنها	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.
יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶל- به	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	רָאָה شما را ببینم	פָּנִיךָ چهره های شما	לֹא ن	פִּלְלָתִי من دعا	וְהִגֵּה نظاره و	הִרְאָה او نشان داد	אֲתִי با من	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	גֵּם علاوه بر آن
אֶת- با	וַרְעֻךָ: دانه شما	וַיּוֹצֵא و تولید کردن است.	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	אָתֶם با آنها	מַעַם از با	בְּרַכּוֹ او زانو	וַיִּשְׁתַּחוּ و او خود را خم است.	לְאֶפְרוֹ به سوراخ های بینی او را	אֲרָצָה: بخش زمین	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد
אֶת- با	שְׁנִיָּהֶם دو نفر آنان را	אֶת- با	אֶפְרָיִם Fruitfulness	בְּיָמִינוֹ در دست راست او را	מִשְׁמָאל از چپ	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְאֶת- و با	מְנַשֶּׁה باعث شود که از یاد	בְּשִׂמְאֹל در سمت چپ او را	מִיָּמִין از راست	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن
וַיִּגֹּשׁ و او این است که نزدیک	אֵלָיו: او را به	וַיִּשְׁלַח و گسیل خواهد کرد	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶת- با	יָמִינוֹ دست راست او را	וַיִּשֶׁת و او این است که آب آشامیدنی	עַל- بیش از	רֹאשׁ سر	אֶפְרָיִם Fruitfulness	וְהוּא و	הַצֵּעִיר اندک.
וְאֶת- و با	שְׂמֹאלוֹ او را	עַל- بیش از	רֹאשׁ سر	מְנַשֶּׁה باعث شود که از یاد	שְׂכָל هدفندانه	אֶת- با	יָדָיו او را به دست	כִּי که	מְנַשֶּׁה باعث شود که از یاد	הַבְּכוֹר: ای را	וַיִּבְרַךְ همت است
אֶת- با	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	הָאֱלֹהִים نقاط قوت	אֲשֶׁר که	הַתְּהַלְכוֹ گامزده.	אֲבָתִי پدران من	לְפָנָיו به چهره او را	אֲבָרְהָם پدر	וַיִּצְחָק و او این است که خندیدن	הָאֱלֹהִים نقاط قوت	הָרַעָה تغذیه و
אֲתִי با من	מַעֲוָדִי هنوز هم از من	עַד- تا	הַיּוֹם در آن روز	הַזֶּה: به این	הַמְּלָאךְ پیام	הַגָּאֵל این ازگرودرآوردن	אֲתִי با من	מְכָל- از همه	רָע مربوطساخت	יְבָרָךְ همت است	אֶת- با
הַנְּעָרִים این نوحاستها	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	כָּהֶם در آنها	שְׁמִי نام من	וְנָשָׁם و در آنجا	אֲבָתִי پدران من	אֲבָרְהָם پدر	וַיִּצְחָק و او این است که خندیدن	וַיִּדְגֻּ و رشد خواهد کرد.	לָב به جمعیت	בְּזָרַב در ظرف	הָאָרֶץ: زمین
וַיִּרָא و او با دیدن است.	יּוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	כִּי- که	יָשִׁית او به جای خواهند داد	אָבִיו پدر او را	יָד- دست	יָמִינוֹ دست راست او را	עַל- بیش از	רֹאשׁ سر	אֶפְרָיִם Fruitfulness	וַיִּרַע و او این است که شر	בְּעֵינָיו در چشم او را
וַיִּתְמָךְ و او این است که برگزاری	יָד- دست	אָבִיו پدر او را	לְהַסִּיר با خاموش کردن	אִתָּה پس با	מַעַל بیش از	רֹאשׁ- سر	אֶפְרָיִם Fruitfulness	עַל- بیش از	רֹאשׁ سر	מְנַשֶּׁה: باعث شود که از یاد	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.
יּוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	אֶל- به	אָבִיו پدر او را	לֹא- ن	כֵּן پس	אָבִי پدر من	כִּי- که	יָהּ این	הַבְּכֹר ای را	שִׁים شما	יָמִינוֹ آیا شما به دست راست	עַל- بیش از
רֹאשׁוֹ: سر او را	וַיִּמָּאֵן و او دارد.	אָבִיו پدر او را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יָדַעְתִּי من می دانم	בְּנִי رحمت	גַּם- علاوه بر آن	הוּא او	וַיִּהְיֶה- وی تبدیل شده است.	לָעַם با	וְגַם- و علاوه بر آن	

הָיוּ او	יָגֵדְלִי او رو به افزایش است.	וְאוֹלָם و اگر چه	אָחִיו برادر او را	הַקָּטָן کوچک را	יִגְדֵּל او رو به افزایش است.	מְלֻבָּד از ایالات متحده آمریکا	וְזָרְעוֹ و بذر او را	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	מָלֵא- پر	הַגּוֹזִים: سازمان ملل متحد در	וַיְבָרֶכֶם و او این است که آنها را به دعای خیر
בַּיּוֹם در روز	הֵהוּאֹ !	לֹא מוֹרָ بگوید	בָּךְ در شما	יְבָרֶךְ همت است	יִשְׂרָאֵלִי قوتی چربیدن	לֹא מֹר بگوید	יִשְׁמְךָ او به جای خواهند داد?	אֱלֹהִים بادیواندیهایی	כְּאַפְרִים به عنوان fruitfulness	וְכַמְנֻשָּׁה و باعث شود که از یاد	וַיִּשֶׁם و قرار دادن است.
אֶת- با	אֲפָרִים Fruitfulness	לִפְנֵי به چهره های من	מְנֻשָּׁה: باعث شود که از یاد	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יִשְׂרָאֵלִי قوتی چربیدن	אֶל- به	יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	הִנֵּה بنگرید	אֲנֹכִי من	מֵת مرد	וְהִיָּה و او می شود
אֱלֹהִים بادیواندیهایی	עֲמָכֶם با تو	וְהַשִּׁיב و باز کرد	אֲתָכֶם با تو	אֶל- به	אֲרִץ جهان	אֲבֹתֵיכֶם: پدران شما	וַאֲנִי و من	נִתְתִּי من	לָךְ به شما	שָׁכֶם بازگشت	אֲחָד یکی از
עַל- پیش از	אֲחִיָּה برادر شما	אֲשֶׁר که	לְקֹחַתִּי من	מִיָּד از دست	הָאֲמֹרִי این بخودبالینی	בְּחֶרֶבִי در من شمشیر	וּבְקֹשֶׁתִּי: و در من طاقیهایی	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	יַעֲלֹב او گیرانداختنی	אֶל- به	כְּנִיו پسر او را
וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	הָאֲסָפּוֹ شما جمع	וְאֶנִּידָה و من خواهم گفت	לָכֶם به شما	אֵת با	אֲשֶׁר- که	יִקְרָא او خواستار است.	אֲתָכֶם با تو	בְּאַחֲרִית در رسیدن به	הֵימִים: در آن روز	הַשְּׂבָצוֹ آیا گرد	וַיִּשְׁמְעוּ و شما را بشنوم
בְּנִי رحمت	יַעֲלֹב او گیرانداختنی	וַיִּשְׁמְעוּ و شما را بشنوم	אֶל- به	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	אֲבִיכֶם: پدر شما	רְאוּבוֹן دیدن پسر	בְּכָרִי ای من	אֶתָּה پس با	כָּחִי به من قدرت	וְרֵאשִׁית و آغاز	אוֹנִי دلفگاری!
יִתֵּר زیادتی	שְׁאֵת بالا بلند	וְיִתֵּר افراط و	עָז: مردهرزه	פָּחוֹז رغوی	כְּמִיָּם مثل آب	אֶל- به	תּוֹמֵר افزونی?	כִּי که	עֲלִיתִ فرازیده?	מִשְׁכַּבִּי مضجعها	אֲבִיד پدر شما
אַז بعد	חֲלָלָתִ بی حرمتی به شما	יְצוּעֵי ملاقهی!	עֲלָה: سربالارفت	שְׁמָעוֹן پس از شنیدن خبر	וְלוֹי و غلبه و قدرت	אֲחִים برادران	כָּלִי همه به من	חֲמָס ورزی	מְכַרְתִּיהֶם: آنها را متاع	בְּסֹדֶם در توطنه ای آنها	אֶל- به
תִּבְאֹ او دارد می آید	נִפְשִׁי روح من	בִּקְהָלָם در مجمع عمومی آنها را	אֶל- به	תַּחַד اتحاد است.	כְּבֹדִי من سنگین	כִּי که	בְּאִפְסֹ در پخت آنها	הֶרְגוֹ او را به قتل برساند	אִישׁ مرد	וּבְרָצָנָם و در خواست آنها را	עֲקֹרוֹ- منهیم کردند.
שׁוֹר: گاو نر	אָרוּר بسوریدند	אָפֶל پز انید آنها	כִּי که	עֵז مردهرزه	וְעִבְרָתָם و آنها را برافشنگیها	כִּי که	קִשְׁתָּהּ او سخت است.	מֵנְתָן من آنها را منتشر خواهد شد	כִּי־עֲלֹב در این است که او گیرانداختنی	וְאֶפְיָצָם و من آنها را پرافکنده خواهند کرد	כִּי־יִשְׂרָאֵל: در قوت غالب
יְהוּדָה نیایش	אֲתָהּ پس با	יְיָדוּדָה آنها شما را ستایش خواهد کرد	אֲחִיָּה برادر شما	יָדָה دست شما	בְּעָרֵי پس در	אֲבִיָּה دشمنان شما	יִשְׁתַּחֲוִי آنها خود را کرنش خواهند کرد	לָךְ به شما	בְּנִי رحمت	אֲבִידָה: پدر شما	גֹּדֶר توقی
אֲרִיָּה بصدادر آورد	יְהוּדָה نیایش	מִטָּרָף از گرفت	בְּנִי رحمت	עֲלִיתִ فرازیده?	כָּרַע خمید	רַב־ گرابید	כְּאֲרִיָּה ناگهان به عنوان	וּכְלָבִיא و به عنوان غرنبید	מִי که	יְקִימֵנוּ: او به ما سر بلند خواهد کرد	לֹא- ن
יָסוּר وی برداشت خواهد کرد	שָׁבֹט قبیله ای	מִיְהוּדָה از ستایش	וּמִתַּקָּה و فرمان	מִבֵּין از میان	רַגְלָיו او را به پای	עַד تا	כִּי- که	יָבֵא که می آید	וְלוֹ و او را به	יְקָהֵת انتظارات	עֲמִים: مردم

אַסְרִי	לִגְפוֹן	וְלִשְׂרָקָה	בְּנִי	אַתָּנּוּ	כַּבֵּס	בִּילִין	לִבְשׁוֹ	וּבְדָם־	עֲנָבִים	חֻקְלִילִי	עֵינַיִם
تقييدها	به تارك	و به زیر	رحمت	با ما	او شستن	در شراب	او را روی	و در خون	انگور	به كمك كسى درخشان	نظر
מִיָּינוּ	וּלְכָר־	שָׁנִים	מִחֻלָּב:	זְבוּלָיו	לְחוֹף	יָמִים	יִשְׁפֹּן	וְהוּא	אֲנִיּוֹת	וְיִרְכָתוֹ	و او را به دو جناح
از شراب	و سفید	هرچیز دوجز نيتها	گوشت را از	مقیمى	به بندر	روز گذشته	او تلهیب خیمهى	و	کشتى	و او را به دو جناح	
עַל-	צִידוֹ:	יִשְׁשַׁכָּר	חֲמָר	גִּגְרָם	רֶבֶץ	גִּין	הַמִּשְׁפָּתִים:	וַיֵּרָא	מִנְחָה	טוֹב	خوب است
بیش از	لسمین	تنویب	جوش	شكستگی استخوان	گرایید	در میان	به قلم	و او با دیدن است.	حاضر	كه	
וְאֶת-	הָאֶרֶץ	כִּי	נַעֲמָה	וַיָּט	נִשְׁכַּמוֹ	לִסְבָּל	וַיְהִי	לְמַס־	עֶבֶד:	הָיוּ	وی قضاوت خواهند كُرد
و با	زمین	كه	خرمبى	و او این است كه خیمه زدن	او را بر دوش	حمل	و او تبدیل شده است.	به بار	خادم	قاضى	
עָמוּ	כָּאֵתָד	שָׁבִיטִי	יִשְׂרָאֵל:	יְהִי-	דָן	נָחַשׁ	עָלִי-	לְדָרוֹ	שְׁפִיפֹן	עָלִי-	آرَح
با او	به عنوان یکى از	قیابل	قوتمى چربیدن	وی تبدیل شده است.	قاضى	مار	بر من	راه	باسكی	بر من	راه
הַנִּשְׁחָף	עֶקְבֵי-	סוֹס	וַיִּפֹּל	רֶכָבוֹ	אֲחוֹר:	לִישׁוּעָתָהּ	קִנִּיתִי	יְהוָה:	גָּד	גְּדוּד	يُגוֹדְדוּ
این عقور	باسمیزند	ناخدای كشتى	و او قاطرها	رالجبى او را	عقب مانده	به شما نجاتهاى	من منتظر باشم	موحدى	حمله	حمله كفننده گان	او به ما حمله خواهند كُرد
וְהוּא	יִגָּד	עֶקֶב:	מֵאֲשָׁר	שָׁמְנָה	לְחוֹמוֹ	וְהוּא	יָתָן	מַעֲדָנַי	מֶלֶךְ:	נִפְתָּלִי	איִלָּה
و	گفتنى است.	تائجائى كه	از آن	بخش 8	نان ها او را	و	دادن است.	نعيمهاى	شاه	من از پهلوانى ها	قدرت
נִשְׁלַחַה	הַנִּתָּן	אִמְרֵי-	נִשְׁפָּר:	גֵּן	פָּרַח	יוֹסֵף	גֵּן	פָּרַח	עָלִי-	עֵין	בָּזוֹת
پس فرستاد	از او	بخودباليدنى	هارنى	پسر	Rushy	وی اضافه خواهد كُرد	پسر	Rushy	بر من	چشم	دختر
צִעֲדָה	עָלִי-	שׁוֹר:	וַיִּמְרָרְהוּ	וַרְבוּ	וַיִּשְׁטַמְהוּ	בַּעֲלִי	חֲצִים:	וַתִּשָּׁב	בְּאֵיתָן	מוֹשֶׁתוֹ	וַיִּפְזוּ
مارچها!	بر من	گاو نر	و آنها او را به تلخ	و شما را افزايش دهند	و آنها او را به تنفر	حقدارها	تير	و او این است كه پس از بازگشت	در پايدارى	طاقيها او را	و قال هستند
זָרַעִי	יָדָיו	מִיָּדִי	אֲבִיר	יַעֲלֹב	מִנְשָׁם	רָעָה	אָבֹן	יִשְׂרָאֵל:	מָאֵל	אֲבִיךָ	וַיַּעֲזֹרֶךָ
سلاح	او را به دست	از دست من	.	او گيرانداختنى	از آنجا	تغذيه	سنگ	قوتمى چربیدن	از را به	پدر شما	و او این است كه حمايت از شما
וְאֵת	שָׁדִי	וַיִּבְרָכֶךָ	בִּרְכַּת	שָׁמַיִם	מַעַל	בִּרְכַּת	תְּהוֹם	רִבְצָת	תַּחַת	בִּרְכַּת	נִשְׁדִּים
و با	قادر متعال	و او این است كه به شما همت	تحيتهاى	آسمان	بیش از	تحيتهاى	Abbys	چنده	در زیر	تحيتهاى	زمينه ها
וְרַחֵם:	בִּרְכַּת	אֲבִיךָ	גִּבְרוֹ	עַל-	בִּרְכַּת	הוֹרִי	עַד-	תַּאֲנוֹת	גְּבַעַת	עוֹלָם	תְּהִלִּין
و زهدانهاى	تحيتهاى	پدر شما	پر و بال در آورده شده	بیش از	تحيتهاى	كودك من	تا	محدوبيت ها	تپه ها	انونى	شدن هستند
לִרְאֵשׁ	יּוֹסֵף	וּלְקֹדֶקֶד	נָזִיר	אֲחִיו:	בְּנִימִין	זָאֵב	יִסְרָף	בְּקָר	יָאֵכַל	עָד	וְלַעֲרַב
به رياست	وی اضافه خواهد كُرد	و بر پيشانى	جدا	برادر او را	پسر به دست راست	گرگ	او این است كه تـكـه تـكـه كـردن	در صبح	غذا خوردن است.	تا	و به شب
יִחְלַק	שָׁלַל:	כָּל-	אֵלָה	שָׁבִיטִי	יִשְׂרָאֵל	שָׁנִים	עֶשֶׂר	זֹאֵת	אֲשֶׁר-	דָּבָר	לָהֶם
وی چوبصنوبرها	تباھانيد	همه	این	قیابل	قوتمى چربیدن	هرچیز دوجز نيتها	10	و این	كه	سگاليد	به آنها

אַבִּיהֶם	וַיְבָרֶךְ	אוֹתָם	אִישׁ	אִשָּׁר	כְּבִרְכָתוֹ	בִּרְךָ	אֹתָם:	וַיְצֹו	אוֹתָם	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם
آنها را پدر	همت است	نشانه های آنان را	مرد	کُشه	را به عنوان خدا او را	دعا	با آنها	و او این است کُشه فرمандهی	نشانه های آنان را	و او گفت کُشه است.	به آنها
אָנִי	נֶאֱסַף	אֶל-	עָמִי	קִבְרוֹ	אֹתִי	אֶל-	אֲבָתִי	אֶל-	הַמַּעֲזָה	אִשָּׁר	בִּשְׂזָה
من	گرد آمده بودند	به	با من	مراسم تدفین او را	با من	به	پدران من	به	غار	کُشه	در میدان
עֲפָרוֹן	הַחַמִּי:	בַּמַּעֲזָה	אִשָּׁר	בִּשְׂזָה	הַמַּכְפֵּלָה	עֶל-	הַחַמִּי	פָנִי-	מִמָּרָא	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן
مغیر	این ترور کردند	در غار	کُشه	در میدان	این دو	بیش از	چهره های من	چهره های من	شور و شوقی	در روی زمین	تحقیرنمودی
אִשָּׁר	קָנָה	אֲבָרְהָם	אֶת-	הַשְּׂזָה	מֵאֵת	עֶפְרוֹן	הַחַמִּי	לְאֲחֻזַּת-	קָבַר:	שָׁמָּה	קִבְרוֹ
کُشه	خود را	پدر	با	در میدان جنگ	از با	مغیر	این ترور کردند	به دارایی ها	238	پس نام	مراسم تدفین او را
אֶת-	אֲבָרְהָם	וְאֵת	שָׂרָה	אֲשֶׁתוֹ	שָׁמָּה	קִבְרוֹ	אֶת-	יִצְחָק	וְאֵת	רִבְקָה	אֲשֶׁתוֹ
با	پدر	و با	غالبیتی	زنان او را	پس نام	مراسم تدفین او را	با	خنده است.	و با	Fettering	زنان او را
וְשָׁמָּה	קִבְרָתִי	אֶת-	לְאֵה:	מִקְנָה	הַשְּׂזָה	וְהַמַּעֲרָה	אִשָּׁר-	בֹּו	מֵאֵת	בְּנִי-	חֵת:
پس نام و	قبر من	با	از یادآمدنی	حیوانات اهلی	در میدان جنگ	پوگ و	کُشه	در او	از با	رحمت	رعبهای
וַיִּכָּל	יַעֲקֹב	לְצֹנֹת	אֶת-	בְּזִיו	וַיֵּאסֹף	רַגְלָיו	אֶל-	הַמַּטָּה	וַיִּגְדַּע	וַיֵּאסֹף	אֶל-
و او این است کُشه به پایان رساندن	او گیر انداختنی		با	پسر او را	و جمع آوری است.	او را به پای	به	در زیر به	و نفس را بیرون خواهند کرد	و جمع آوری است.	به
עַמּוּיוֹ:	נִיפֹל	יֹוסֵף	עֶל-	פָּנִי	אֲבִיו	עֲלָיו	וַיִּשְׁקֶה	לֹו:	וַיִּצֹו	יֹוסֵף	וַיִּשְׁקֶה
مردم او را	و او قطرهما	وی اضافه خواهد کرد	بیش از	چهره های من	پدر او را	و گریان است	و او این است کُشه بوسیدن	او را به	و او این است کُشه فرماندهی	وی اضافه خواهد کرد	و
אֶת-	עֲבָדָיו	אֶת-	הַרְפָּאִים	לְחַנֹּט	אֶת-	וַיַּחַנְטוּ	הַרְפָּאִים	אֶת-	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּמְלְאוּ-	וַיִּמְלְאוּ-
با	خدمه او را	با	این مجموعه	مومیای به	با	پدر او را	این مجموعه	با	قوتمی چربیدن	و آنها از عهده	و
לֹו	אֲרַבְעִים	יּוֹם	כִּי	כֹון	יִמְלְאוּ	יָמִי	הַחַנְטִים	אֶתוֹ	מַצְרַים	שְׂבָעִים	70
او را به	40	روز	کُشه	پس	آنها از عهده	روز من	این حناتهای	با او	رنج		
יּוֹם:	וַיַּעֲבְרוּ	יָמִי	בְּכִיתוֹ	וַיַּדְבֵּר	יּוֹסֵף	אֶל-	בֵּית	פָּרְעָה	לֵאמֹר	אִם-	נָא
روز	و در گذر هستند	روز من	مویاتها او را	و او این است کُشه سخن گفتن	وی اضافه خواهد کرد	به	دروسطی	بخش ازخشکی	بگوید	اگر	لطفا
מִצְאָתִי	חֵן	בְּעֵינַיְכֶם	דְּבָרוֹ-	נָא	בְּאָזְנִי	פָּרְעָה	לֵאמֹר:	אָבִי	הַשְּׁבִיעֲנִי	לֵאמֹר	הִנֵּה
بنیاد من	عطفی	در چشم شما	او سخن	لطفا	در گوش من	بخش ازخشکی	بگوید	پدر من	سوگند یاد کرد که من	بگوید	بنگرید
אֲנִכִּי	מָת	בְּקִבְרִי	אִשָּׁר	פָּרִיתִי	לִי	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן	שָׁמָּה	תִּקְבְּרֵנִי	וְעַתָּה	אֶעֱלֶה-
من	مرد	در مراسم تدفین من	کُشه	نش من	به نظر من	در روی زمین	تحقیرنمودی	پس نام	شما به من همیش خواهد شد	و حالا	من صعود خواهد کرد
נָא	וַאֲקַבְּרָה	אֶת-	אָבִי	וְאֲשׁוּבָה:	וַיֹּאמֶר	פָּרְעָה	עֲלָה	וַיִּקְבֹּר	אֶת-	אָבִיָּה	כְּאִשָּׁר
لطفا	بخش و تدفین	با	پدر من	و من باز خواهد کرد	و او گفت کُشه است.	بخش ازخشکی	سربالافت	و تدفین	با	پدر شما	به عنوان کُشه
הַשְּׁבִיעִי:	וַיַּעַל	יֹוסֵף	לְקַבֵּר	אֶת-	אָבִיו	וַיַּעֲלוּ	אֹתוֹ	כָּל-	עֲבָדִי	פָּרְעָה	זִמְנִי
سوگند یاد کرد که شما	و او فراز رویها	وی اضافه خواهد کرد	به گورستان	با	پدر او را	و فرازیدنی	با او	همه	خادم من	بخش ازخشکی	در پیری

בֵּיתוֹ	דروسطی او را	וְכָל	و همه	זָקְנֵי	در پیری	אֶרֶץ-	جهان	מִצְרַיִם:	در رنج	וְכָל	و همه	בֵּית	دروسطی	יוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	וְאָחָיו	و برادر او را	וּבֵית	و دروسطی	אָבִיו	پدر او را	רָק	اما
טָפַל	بچه ها آنها را	וְצֹאֲנֵם	ازدحام و آنها را	וּבְקָרָם	و آنها را به صبح	עֲזָבוּ	انها از	בְּאֶרֶץ	در روی زمین	גִּזְשׁוֹ:	نزدیک	וַיַּעַל	و او فراز رویها	עָמְדוּ	با او	גַּם-	علاوه بر آن	רָכַב	فارسی	גַּם-	علاوه بر آن	פְּרָשִׁים	سوارکارها
וַיְהִי	و او تبدیل شده است.	הַמַּחֲנֶה	این اردو	כִּבְד	سنگین	מָאֵד:	خیلی	וַיָּבֹאוּ	و آنها می آید	עַד-	تا	וַיָּרֶם	خرمن	הָאָטָד	خولان	אִשָּׁר	که	בַּעֲבָר	در سراسر	הַיִּרְדֵּן	این حدیث نبوی	וַיִּסְפְּדוּ-	و آنها زاریدن
נָשָׁם	در آنجا	מִסְפָּד	ازیزی	גָּדוֹל	عالی	וְכָבֵד	سنگین و	מָאֵד	خیلی	וַיַּעַשׂ	و او است.	לְאָבִיו	به پدر او را	אָבֵל	764	נִשְׁבַּעַת	هفتم	יָמִים:	روز گذشته	וַיָּרָא	و او با دیدن است.	וַיִּשָּׁב	او نشسته است.
הָאֶרֶץ	زمین	הַכְּנַעֲנִי	اهانت به کسی	אֶת-	با	הָאָבֵל	از :	בְּגֵרָן	در خرمن	הָאָטָד	خولان	וַיֵּאמְרוּ	آنها گفتند	אָבֵל-	764	כִּבְד	سنگین	זָה	این	לְמִצְרַיִם	به درد و رنج	עַל-	بیش از
כֹּן	پس	קָרָא	فراخوان	נִשְׁמָה	پس نام	אָבֵל	764	מִצְרַיִם	رنج	אִשָּׁר	که	בַּעֲבָר	در سراسر	הַיִּרְדֵּן:	این حدیث نبوی	וַיַּעַשׂוּ	و آنها را انجام میدهند	כְּנִי	پسر او را	לֹו	او را به	כֹּן	پس
כְּאִשָּׁר	به عنوان که	צֹוֹם:	به آنها دستور داد	וַיִּשָּׂאוּ	و با خود حمل	אֹתוֹ	با او	כְּנִי	پسر او را	אֶרְצָה	بخش زمین	כְּנָעַן	تحقیر نمودی	וַיִּקְבְּרוּ	و قبر کردند	אֹתוֹ	با او	בְּמַעַרַת	در مغاره های بامیان	שָׂדֶה	رشته	הַמַּכְפֵּלָה	این دو
אִשָּׁר	که	קִנְהָ	خود را	אֶבְרָהִם	پدر	אֶת-	با	הַשָּׂדֶה	در میدان جنگ	לְאֶחָזַת-	به دارایی ها	קָבֵר	238	מֵאֵת	از با	עֶפְרָן	مغیر	הַחֲתִי	این ترور کردند	עַל-	بیش از	פָּגִי	چهره های من
מִמָּרָא:	شور و شوقی	וַיִּשָּׁב	و او نشسته است.	יוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	מִצְרַיִמָה	بخش رنج میبرد	הוּא	او	וְאָחָיו	و برادر او را	וְכָל-	و همه	הָעֲלִים	در سربالایی ها	אֹתוֹ	با او	לְקַבֵּר	به گورستان	אֶת-	با	אָבִיו	پدر او را
אֶחָרִי	پشت سر من	קָבְרוּ	مراسم تدفین او را	אֶת-	با	אָבִיו:	پدر او را	וַיֵּרָאוּ	و آنها با دیدن	אָחִי-	برادر من	יוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	כִּי-	که	מֵת	مرد	אָבִיהֶם	آنها را پدر	וַיֵּאמְרוּ	آنها گفتند	לֹו	او را به
יִשְׁטַמְנוּ	آنها به ما نفرت داشتن	יוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	וְהָשָׁב	و بازگشت	יִשִּׁיב	او پس از بازگشت است.	לָנוּ	برای ما	אֵת	با	כָּל-	همه	הָרָעָה	تغذیه و	אִשָּׁר	که	גַּמְלָנוּ	پس ما	אֹתוֹ:	با او	וַיַּצִּדּוּ	و آنها زیربار کشیدنی
אֵל-	به	יוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	לְאִמָּר	بگوید	אָבִיךָ	پدر شما	צֹוָה	او دستور داد	לִפְנֵי	به چهره های من	מוֹתוֹ	مرگ او را	לְאִמָּר:	بگوید	כָּה-	بدین ترتیب	תֵּאמְרוּ	آیا شما بیان خواهم کرد	לְיוֹסֵף	وی به اضافه خواهد کرد	אָנָּא	مناجات
שָׂא	شما را بلند	נָא	لطفا	פָּשַׁע	اعتدای	אֶחָיךָ	برادر شما	וְחִטָּאתֶם	و گناهان آنها را	כִּי-	که	רָעָה	تغذیه	גַּמְלוֹד:	پس آنها را شما	וַעֲתָה	و حالا	שָׂא	شما را بلند	נָא	لطفا	לִפְשַׁע	به گناه
עֲבָדִי	خادم من	אֶלָּהִי	این من	אָבִיךָ	پدر شما	וַיִּבְךְּ	و گریان است	יוֹסֵף	وی اضافه خواهد کرد	אֶלָּיו:	او را به	וַיִּלְכוּ	و آنها ادامه دارد	גַּם-	علاوه بر آن	אָחִיו	برادر او را	וַיַּפְלוּ	و سقوط می کنند	לִפְנֵיו	به چهره او را	לִפְנֵיו	به چهره او را
וַיֵּאמְרוּ	آنها گفتند	הַנָּנוּ	ما نظاره	לָךְ	به شما	לְעַבְדִּים:	به خدمه	וַיֵּאמַר	و او گفت که است.	אֵלֵהֶם	به آنها	אֵלֵהֶם	وی اضافه خواهد کرد	אֵל-	به	תִּירָאוּ	شما از ترس	כִּי	که	הַתַּחַת	در زیر	אֵלֵהֶם	بادیواندیهای
אָנִי:	من	וְאֵלֵהֶם	و با آنها	חֲשַׁבְתֶּם	الصلاحی?	עָלִי	بر من	רָעָה	تغذیه	אֵלֵהֶם	بادیواندیهای	חֲשַׁבָה	بخش کرد.	לְטֹבָה	به خیر	לְמַעַן	به طوری که	עֲשֵׂה	او	כְּנוֹם	به عنوان روز	הַזֶּה	به این

לְהַחֲלִית	עִם-	רָב:	וְעַתָּה	אֶל-	תִּירָאוּ	אֲנֹכִי	אֲתֶכֶם	וְאֵת-	טַפְכֶּם	וַיִּנָּחֶם
برای حفظ زنده	با	جمعی	و حالا	به	شما از ترس	من	من حمایت خواهد کرد	و با	اطفال	و او این است که تلفی
אוֹתָם	וַיִּדְבֹּר	עַל-	לָבָם:	וַיָּשֻׁב	יוֹסֵף	בְּמִצְרַיִם	הוּא	אָבִיו	וַיָּחִי	יוֹסֵף
نشانه های آنان را	و او این است که سخن گفتن	بیش از	قلب آنها را	و او نشسته است.	وی اضافه خواهد کرد	در رنج	او	پدر او را	و او زندگی می کند	وی اضافه خواهد کرد
מֵאָה	וַעֲשָׂר	שָׁנִים:	וַיֵּרָא	יוֹסֵף	לְאֶפְרַיִם	בְּנֵי	שְׁלֹשִׁים	גֵּם	בְּנֵי	כְּנֻז-
صد	و ده	هرچیزدو جزئیها	و او با دیدن است.	وی اضافه خواهد کرد	به fruitfulnesses	رحمت	30	علاوه بر آن	رحمت	فروشنده
מִנְשָׁה	יִלְדוּ	עַל-	בְּרַכְּו	יוֹסֵף:	וַיֹּאמֶר	יוֹסֵף	אֶל-	אָחִיו	אֲנֹכִי	וַאֲלוֹהֵי־ם
باعث شود که از یاد	بچه می کردند.	بیش از	رحمت	وی اضافه خواهد کرد	و او گفت که است.	وی اضافه خواهد کرد	به	برادر او را	من	و تواناییهای
פָּקֹד	יִפְקֹד	אֶתְכֶם	וְהַעֲלָה	אֶתְכֶם	מִן-	הָאָרֶץ	הַזֹּאת	אֶל-	הָאָרֶץ	וַיִּשָּׁבַע
دیدار	انتصاب است.	با تو	و	با تو	از	زمین	به این	به	زمین	سوگند یاد کرد که
לְאַבְרָהָם	לִיצְחָק	וְלִיעֲקֹב:	וַיִּשָּׁבַע	יוֹסֵף	אֶת-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאִמָּר	פָּקֹד	יִפְקֹד
به پدر multitude	به خنده است.	و به او گیر انداختنی	و او این است که sevening	وی اضافه خواهد کرد	با	رحمت	قوتی چربیدن	بگوید	دیدار	انتصاب است.
אֶתְכֶם	וְהַעֲלֵתֶם	אֶת-	עֲצַמֹתַי	מִזֶּה:	וַיָּמָת	יוֹסֵף	יִשְׂרָאֵל	מֵאָה	וַעֲשָׂר	שָׁנִים
با تو	و شما فزاید	با	تعداد زیادی از من	از این	و او در حال مرگ است	وی اضافه خواهد کرد	پسر	صد	و ده	هرچیزدو جزئیها
אֹתוֹ	וַיִּשָּׂם	בְּאָרוֹן	בְּמִצְרַיִם:	וְאֵלֶּה	שְׁמוֹת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	הַבָּאִים	מִצְרַיִמָּה	אֶת
با او	و قرار دادن است.	در کشتی نوح	در رنج	و این	نام	رحمت	قوتی چربیدن	به هنگام ورود به	بخش رنج میبرند	با
אִישׁ	וַיָּבִיתוּ	בָּאוּ:	רְאוּבֵן	שְׁמֹעוֹן	לֵוִי	וַיהוָה:	יִשְׁשַׁכָּר	זְבוּלֹן	וַיְבַנְיָמוֹ:	גָּד
مرد	و او را در میان	آمدن او را	دیدن پسر	پس از شنیدن خبر	غلبه و قدرت	و ستایش	تثویب	مقیمی	دست راست و پسر	قاضی
גָּד	וְאֶשֶׁר:	וַיְהִי	כָל-	גִּפְשׁ	יִצְחָק	יִרְדֵּן-	יִעֲקֹב	שְׁבַעִים	גִּפְשׁ	וַיִּוְסֵף
حمله	و	و او تبدیل شده است.	همه	روح	به بیرون رفتن	طرف	او گیر انداختنی	70	روح	و او اضافه خواهد کرد
בְּמִצְרַיִם:	וַיָּמָת	יוֹסֵף	וְכָל-	אָחִיו	וְכָל	הַדָּוָר	הַהוּא:	וַיְבָנִי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּשְׁרָצוּ
در رنج	و او در حال مرگ است	وی اضافه خواهد کرد	و همه	برادر او را	و همه	نسل جوان	!	و پسران	قوتی چربیدن	و خواهد گردید.
וַיִּרְבּוּ	וַיַּעֲצָמוּ	בְּמָאֹד	מָאֹד	וַתִּמָּלֵא	הָאָרֶץ	אֵתָם:	וַיָּקָם	מֶלֶךְ-	חֲדָשׁ	עַל-
و آنها رو به افزایش	و آنها زیاد است	در همان	خیلی	و او پر شدن است.	زمین	با آنها	و قصاص خواهد شد	شاه	ماه گذشته	بیش از
אֶשֶׁר	לֹא-	יָדַע	אֶת-	יוֹסֵף:	וַיֹּאמֶר	אֶל-	עָמוֹ	הַזֶּה	עָם	בְּנֵי
که	ن	او می داند	با	وی اضافه خواهد کرد	و او گفت که است.	به	با او	بنگرید	با	رحمت
רַב	וַעֲצוּם	מִמָּוָו:	הִבֵּה	נִתְחַפְּמָה	לֹו	פֶּן-	יִרְבֶּה	וְהָיָה	כִּי-	מִלְחָמָה
جمعی	و . .	از ایالات متحده آمریكا	پس اجازه بدهید	ما عاقلانه رفتار خواهند کرد	او را به	تا مبدا	او رو به افزایش است	و او می شود	که	آنها برخورد خواهد کرد
וַיּוֹסֶף	גַּם-	הוּא	עַל-	שְׁנָאִינוּ	וַנִּלְחֶם-	כְּנוּ	וְעָלָה	מִן-	הָאָרֶץ:	עָלִיו
و او افزوده می شود.	علاوه بر آن	او	بیش از	به ما نفرت داشتن	و او غلبه یابد	او را بوجود آورده	سر بلند و	از	زمین	و قرار دادن

שָׂרִי	מִסִּים	לִמְעַן	עֲנֹתוֹ	בְּסִבְלָתָם	וַיָּבֶן	עָרֵי	מִסְכְּנוֹת	לְפָרְעָה	אֶת־	פָּתָם	וְאֶת־
استیلاء‌ها	بارمسلولیتها	به طوری که	او را به لسمی حساب	در بارهای آنان را	و او ایجاد شده است	شهر	مغازه ها	ازخشل‌کی به	با	قطعه	و با
רַעֲמָסֶס:	וְכֹאשֹׁרִי	יַעֲנֹן	אֲתָנוּ	כֵּן	יִרְבֶּה	וְכֵן	יִפְרָץ	וַיִּגְלְצוּ	מִפָּנָי	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:
سوغان اسبیزا رعزدن	و به عنوان که	پلسخ دهی به آنها	با او	پس	او رو به افزایش است	و از این رو	او این است که بیرون کفردن	منتفر هستند	از چهره های من	رحمت	قوتمی چربیدن
וַיַּעֲבֹדוּ	מִצָּרִים	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּיָפְרוֹ:	וַיִּמְרְרוּ	אֶת־	חַיִּיהֶם	בַּעֲבֹדָה	קִשָּׁה	בְּחֶמֶר
و آنها در خدمت	رنج	با	رحمت	قوتمی چربیدن	در سیاه پاسداران انقلاب اسلامی	و آنها تلخ کفردن	با	آنها را به زندگی	در خدمت	سخت	در جوش
וּבִלְבָּנִים	וּבְכָל־	עֲבֹדָה	בַּשָּׂדֶה	אֶת	כָּל־	עֲבֹדָתָם	אֲשֶׁר־	עֲבָדוּ	בָּהֶם	בְּיָפְרוֹ:	וַיֹּאמֶר
و در 1962	و در تمام	خدمت	در میدان	با	همه	آیا شما آنها را به خدمت	که	خادم او را	در آنها	در سیاه پاسداران انقلاب اسلامی	و او گفت که است.
מֶלֶךְ	מִצָּרִים	לְמִילְחָת	הָעִבְרִית	אֲשֶׁר	נָשָׁם	הָאֵסֶת	שָׁפָה	וְנָשָׁם	הַשָּׁנִית	פּוֹעָה:	וַיֹּאמֶר
شاه	رنج	به های پزشکی مخصوص	این خط ها	که	در آنجا	این یکی از	شدمت	و در آنجا	نوم	درفشید	و او گفت که است.
בִּילְדָכֹן	אֶת־	הָעִבְרִית	וּרְאִיתָן	עַל־	הָאֲבָנִים	אֵם־	כֵּן	הוּא	וְהַמָּתָן	אֲתָנוּ	וְאֵם־
در شما بوجود آورده	با	این خط ها	و ببینید که	بیش از	سنگ	اگر	پسر	او	و شما کشت	با او	و اگر
בֶּת	הִיא	וְחַיָּה:	וְתִירָאֵן	הַמִּלְחָת	אֶת־	הָאֱלֹהִים	וְלֹא	עֲשׂוּ	כֹאשֹׁרִי	דְּבָר	אֲלֵיהֶן
دختر	د	و زندگی	و آنها از ترس	این های پزشکی مخصوص	با	نقاط قوت	و	آنها	به عنوان که	سگالید	به آنها
מֶלֶךְ	מִצָּרִים	וְתַסְיִין	אֶת־	הַיְלָדִים:	וַיִּקְרָא	מֶלֶךְ־	מִצָּרִים	לְמִילְחָת	וַיֹּאמֶר	לָחֵן	מַדּוּעַ
شاه	رنج	دارند و زنده نگه داشتن	با	اطفال	و او به آنها است.	شاه	به های پزشکی مخصوص	و او گفت که است.	نظاره به	چرا	
עֲשִׂיתָנוּ	הַדְּבָר	הַזֶּה	וְתַסְיִין	אֶת־	הַיְלָדִים:	וְתֹאמַרְנָ	הַמִּלְחָת	אֶל־	פָּרְעָה	כִּי	לֹא
شما	سخن را	به این	دارند و زنده نگه داشتن	با	اطفال	آنها گفتند	این های پزشکی مخصوص	به	بخش ازخشل‌کی	که	ن
כְּנָשִׁים	הַמִּצָּרִית	הָעִבְרִית	כִּי־	חַיֹּת	הָנָה	בְּטָרֶם	תְּבוֹא	אֲלֵהֶן	הַמִּלְחָת	וַיִּלְדוּ:	וַיִּיטֵב
زنان	الام	این خط ها	که	زنده حفظ	بنگرید	در هنوز	او خواهد آمد	به آنها	این های پزشکی مخصوص	و بچه می کردند.	و او خوب خواهد شد
אֲלֹהִים	לְמִילְחָת	וַיִּרֵב	הָעָם	וַיַּעֲצְמוּ	מָאֹד:	וַיִּהְיֶי	כִּי־	יִרְאוּ	הַמִּלְחָת	אֶת־	הָאֱלֹהִים
بادیالوندیهای	به های پزشکی مخصوص	و افزایش	با	و آنها زیاد است	خیلی	و او تبدیل شده است.	که	آنها با دیدن	این های پزشکی مخصوص	با	نقاط قوت
וַיַּעַשׂ	לָהֶם	בְּתִים:	וַיֵּצֵא	פָּרְעָה	לְכָל־	עַמּוֹ	לֹאֲמָר	כָּל־	הַבָּן	הַיְלֹוֹד	הַזֵּאֲרָה
و او است.	به آنها	خانه	و او این است که فرماندهی	بخش ازخشل‌کی	به همه	با او	بگوید	همه	پسر	به دنیا آمد,	در این بخش ابراهی
תִּשְׁלִיכֶהוּ	וְכָל־	הַבַּת	תַּחֲסִיוֹן:	וַיִּלָּךְ	אִישׁ	מִבֵּית	לֹגִי	וַיִּקַּח	אֶת־	בַּת־	לֹוִי:
شما او را انداخت	و همه	دختران	شما زنده نگه خواهند داشت.	و او است.	مرد	از میان	غلبه و قدرت	و او در نظر گرفته شود.	با	دختر	غلبه و قدرت

וַתֵּמַר و او حامله شدن است.	הָאִשָּׁה زن	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	בֶּן پسر	וַתֵּרָא و او با دیدن است.	אִתּוֹ با او	כִּי- که	טוֹב خوب است	הוּא او	וַתַּצְפֹּנֶהוּ و او این است که او را به منزوی شدن	נָשְׁלָהּ 3	יָרָחִים: Lunations
וְלֹא- و	יָכְלָה او محدود خواهد کرد	עוֹדִי هنوز هم	הַצָּפִינוֹ او را	וַתִּקַּח- و شما خواهم گرفت	לֹא او را به	תָּבַת 68	גָּמָא در اشم	וַתִּתְּמָרָה و او این است که بخش الودن	בַּחֲמֹר در جوش	וּבְזָפַת در خیمه و	וַתִּשֶׁם و مخروبه خواهد شد
בָּהּ در پس	אֶת- با	הַיָּלֶד تولید شده	וַתִּשֶׁם و مخروبه خواهد شد	בְּסוּף وجین در	עַל- بیش از	שָׁפַת لب	הַיָּאֵר: این ابراهی	וַתִּתְמַצֵּב و قرار دادن است.	אָחִיו عیلی از او	מִרְחָק از دور	לְדַעָה خبر
מֶה- چه	יַעֲשֶׂה او می خواهد کرد	לֹא: او را به	וַתֵּרֶד و شما نازل خواهد شد	בֵּת- دختر	פָּרַעָה بخش از خشکی	לְרַחֵץ به شست	עַל- بیش از	הַיָּאֵר این ابراهی	וַנַּעֲרָתֶיהָ و دوشیزگان پس	הִלְכָת شما بروید	עַל- بیش از
יָד- دست	הַיָּאֵר این ابراهی	וַתֵּרָא و او با دیدن است.	אֶת- با	הַמִּבְּהָ تابوت	בְּתוֹךְ در میان	הַסּוּף وجین در	וַתִּשְׁלַח و شما پیش تملدها	אֶת- با	אֲמָתָהּ پس توصیه ها	וַתִּקַּחָהּ و شما را پس گرفت	וַתִּפְתַּח و باز است.
וַתֵּרָאָהּ و او این است که او را می دید	אֶת- با	הַיָּלֶד تولید شده	וַהֲגִהָ نظاره و	נָעַר جوانان	בִּכְהָ او اشک می ریزد	וַתִּתְחַל و او این است که بسم الله الرحمن الرحيم	עָלָיו او را	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	מִיָּלְדִי از بچه ها	הָעֶבְרִים به گذشتند	יָהּ: این
וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	אָחִיו عیلی از او	אֶל- به	בֵּת- دختر	פָּרַעָה بخش از خشکی	הַאֵלֶךְ من در این مورد حمله قرار داد	וַתִּקְרָאֵתִי و من	לָךְ به شما	אִשָּׁה زن	מִיָּנֻקָת یکی از ساکلینگ	מִן از	הָעֶבְרִית این خط ها
וַתִּיגַם و او شیر خواهد داد	לָךְ به شما	אֶת- با	הַיָּלֶד: تولید شده	וַתֵּאֱמָר- و او گفت که است.	לָהּ پس ده	בֵּת- دختر	פָּרַעָה بخش از خشکی	לָכִי بروید	וַתֵּלָךְ و او است.	הָעֵלְמָה پوست بدنشان را	וַתִּקְרָא و او این است که خواندن
אֶת- با	אִם اگر	הַיָּלֶד: تولید شده	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	לָהּ پس ده	בֵּת- دختر	פָּרַעָה بخش از خشکی	הַיָּלִכִי شما	אֶת- با	הַיָּלֶד تولید شده	הַנָּה به این	וַהִינִקְהוּ و او را شیر
לִי به نظر من	וַאֲנִי و من	אִתּוֹ من خواهم داد	אֶת- با	שָׂבָרָךְ پاداش	וַתִּקַּח و شما خواهم گرفت	הָאִשָּׁה زن	הַיָּלֶד تولید شده	וַתִּנִּיקְהוּ: و او این است که به او شیر است.	וַיִּגְדַּל و او رو به افزایش است.	הַיָּלֶד تولید شده	וַתִּבְלָאָהּ و او این است که او را به آینده
לְבַת- به دختر	פָּרַעָה بخش از خشکی	וַיְהִי- و او تبدیل شده است.	לָהּ پس ده	לְבִן لغاح سفید	וַתִּקְרָא و او این است که خواندن	נָשָׁמוֹ نام او را	מִשָּׁה بامدادکشیده	וַתֵּאֱמָר و او گفت که است.	כִּי که	מִן- از	הַמַּיִם در آب
מְשִׁיתָהּ: من او را می کشیدند	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	בַּיּוֹמִים در روز	הָהֵם آنها را به	וַיִּגְדַּל و او رو به افزایش است.	מִשָּׁה بامدادکشیده	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	אֶל- به	אָחָיו برادر او را	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	בְּסִבְלָתָם در بارهای آنان را	וַיֵּרָא و او با دیدن است.
אִישׁ مرد	מִצְרִי رنج	מִכָּה برسرزدن	אִישׁ- مرد	עֶבְרִי من در سراسر	מֵאָחָיו: از برادر او را	וַיָּפֹן و او این است که برگشت	כֹּה بدین ترتیب	וְכֹה و به این ترتیب	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	כִּי که	אֵין وجود ندارد.
אִישׁ مرد	וַיָּד و او این است که برسرزدن	אֶת- با	הַמִּצְרִי از درد و رنج	וַיִּטְמְנֶהוּ و او این است که او را به committing	בְּחוּל: در ریگ	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	בַּיּוֹם در روز	הַשָּׁנִי این دو	וַהֲגִהָ نظاره و	נְשִׁי- 2	אֲנָשִׁים زمانیانی

עֲבָרִים	נִצְיִים	וַיֵּאמֶר	לָרִשָּׁע	לָמָּה	תִּכָּה	רַעְדָּה:	וַיֹּאמֶר	מִי	שָׁמָּה	לְאִישׁ	שָׁר
ها گذشتند	به استهیدن	و او گفت كه است.	به بیهذاتی	به آنچه كه	شما برسزذن	مربوطساخت؟	و او گفت كه است.	كه	نام شما	مرد	قوماندان امنیه
וְשֹׁפֶט	עֲלִינוּ	הִלָּהֶרְגֵנִי	אֲתָה	אִמֹּר	פָּאָשֶׁר	הִרְגַּתָּ	אֶת־	הַמַּצְרִי	וַיִּרְא	מִנְשֶׁה	וַיֵּאמֶר
و ی‌گی از قضاوت	در مورد ما	این را به کشتن من	پس با	میگویند كه	به عنوان كه	ایا شما كشته شدند	با	از درد و رنج	و او از ترس است.	بامدادكشیده	و او گفت كه است.
אָכַן	נֹדַע	הַדָּבָר:	וַיִּשְׁמַע	פָּרַעְה	אֶת־	הַדָּבָר	הָיָה	וַיִּבְקַשׁ	לִהְרֹג	אֶת־	מִנְשֶׁה
مسلمانا	او شناخته شده است.	سخن را	او شنیده است.	بخش از خشگی	با	سخن را	به این	و او در جستجوی	به کشتن	با	بامدادكشیده
וַיִּבְרַח	מִנְשֶׁה	מִפְּנֵי	פָּרַעְה	וַיֵּשֶׁב	בְּאֶרֶץ־	מִדְיָן	וַיָּשֶׁב	עַל־	הַבְּעָר:	וַיִּלְכְּדוּ	מִדְיָן
و او است	بامدادكشیده	از چهره های من	بخش از خشگی	و او نشسته است.	در روی زمین	23	و او نشسته است.	بیش از	این waterspring	و به مقام کشیشی رسید	23
שָׁבַע	בָּנוֹת	וַתְּבַאנָה	וַתִּזְלַנָּה	וַתְּמַלְאנָה	אֶת־	הָהָרִים	לְהַשְׁקוֹת	צֹאן	אֲבִיהֶן:	וַיָּבֹאוּ	הָרָעִים
7	دختر	و آنها ادامه دارد	و نقاشی	و پر کردن	با	این آبخورهای	برای آبیاری	گله	آنها را پدر	و آنها می آید	چرای هستند
וַיְגַרְשׁוּם	וַיָּקָם	מִנְשֶׁה	וַיִּזְשָׁעוּ	וַיֵּשֶׁק	אֶת־	צֹאנָם:	וַתְּבֹאנָה	אֶל־	רַעוּאֵל	אֲבִיהֶן	וַיֵּאמֶר
و بیرون کردن آنها را	و قصاص خواهد شد	بامدادكشیده	و او این است كه برای نجات آنها	و او این است كه بوسیدن	با	گله آنها	و آنها ادامه دارد	به	قدرت به دوست	آنها را پدر	و او گفت كه است.
מַדּוּעַ	מִהֵרְתָּן	בָּא	הַיּוֹם:	וַתֵּאמָרְךָ	אִישׁ	מַצְרִי	הַצִּילָנוּ	מִיָּד	הָרָעִים	וְגַם־	דָּלָה
چرا	شتابانید؟	آمدن	در آن روز	آنها گفتند	مرد	رنج	ما را	از دست	چرای هستند	و علاوه بر آن	جلب کرد كه
דָּלָה	לָנוּ	וַיִּשָּׁק	אֶת־	הַצֹּאן:	וַיֵּאמֶר	אֶל־	בְּנֵתוֹ	וַאֲנִי	לָמָּה	זֶה	עֲזֹבְתָּן
جلب کرد كه	برای ما	و او این است كه بوسیدن	با	به گله	و او گفت كه است.	به	دختر او را	و او را به كجا	به آنچه كه	این	آیا شما از
אֶת־	הָאִישׁ	קָרָאָן	לֹא	וַיֹּאכַל	לָחֶם:	וַיִּזְאֵל	מִנְשֶׁה	לְשֹׁכֶת	אֶת־	הָאִישׁ	וַיִּתֵּן
با	مرد	شما را	او را به	و او این است كه خوردن	نان	و به قناعت می كند	بامدادكشیده	به بازایستادنی	با	مرد	و او این است كه دادن
אֶת־	צִפְרָה	בָּתּוֹ	לְמִנְשֶׁה:	וַתִּלְדַּ	בֶּן	וַיִּקְרָא	אֶת־	שְׁמוֹ	גֵּרְשָׁם	כִּי	אֶמֶר
با	پرنده	دختر او را	طرح به	و او ولادت است.	پسر	و او به آنها است.	با	نام او را	بیگانه	كه	میگویند كه
גֵּר	הָלִיתִי	בְּאֶרֶץ	נִכְרִיָּה:	וַיְהִי	בַּיָּמִים	הָרַבִּים	הָיָם	וַיָּמָל	מֶלֶךְ	מַצְרַיִם	וַיֵּאָחֲזוּ
آدم سیار	شوم	در روی زمین	غریب	و او تبدیل شده است.	در روز	بسیاری از آنها	آنها را به	و او در حال مرگ است	شاه	رنج	و آنها شهاقی
בְּנִי־	יִשְׂרָאֵל	מֶוֹ-	הַעֲבָדָה	וַיִּזְעַקוּ	וַתַּעַל	שׁוֹעֲתָם	אֶל־	הָאֱלֹהִים	מֶוֹ-	הַעֲבָדָה:	וַיִּשְׁמַע
رحمت	قوتمی چربیدن	از	به خدمت	و بوق زدن	و او فرازرویاها	آنها را فریاد میزد	به	نقاط قوت	از	به خدمت	او شنیده است.
אֱלֹהִים	אֶת־	נִאֲקָתָם	וַיִּזְכֹּר	אֱלֹהִים	אֶת־	בְּרִיתוֹ	אֶת־	אֲבָרְהָם	אֶת־	יִצְחָק	וְאֶת־
بادیاوندیهایی	با	ازیرها آنها	و به او یادآوری	بادیاوندیهایی	با	سامهها او را	با	پدر mutitude	با	خنده است.	و با
יַעֲקֹב:	וַיִּרְא	אֱלֹהִים	אֶת־	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	וַיָּדַע	אֱלֹהִים:	וּמִנְשֶׁה	הָיָה	רַעְיָה	אֶת־
او گیر انداختنی	و او با دیدن است.	بادیاوندیهایی	با	رحمت	قوتمی چربیدن	و او می داند	بادیاوندیهایی	كشیده و	شود	تغذیه	با
צֹאן	יָתְרוֹ	חֲתָנוּ	כָּהֵן	מִדְיָן	וַיְנַהֵג	אֶת־	הַצֹּאן	אֶתְר	הַמִּדְבָּר	וַיָּבֹא	אֶל־
گله	او افراط خواهد كُرد	پدر او را در قانون	کشیش	23	و او این است كه بیرون راندن	با	به گله	پشت سر	در بیابان	و او این است كه	به

הָר	הַאֵלֹהִים	חֲרָבָה:	וֹיָרָא	מִלְאָד	יְהוָה	אֱלֹו	בְּלִבָּת־	אֵשׁ	מִתּוֹךְ	הַסָּנֶה	וַיָּרָא
کوه	نقاط قوت	پس با شمشیر	و او با دیدن است.	پیام	موحدی	او را به	در شعله های آتش	آتش	از میان	این thornbush	و او با دیدن است.
וְהִנֵּה	הַסָּנֶה	בָּעֵר	בְּאֵשׁ	וְהַסָּנֶה	אֵיגֶנוּ	אָכַל:	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה	אֶסְרֶה־	בָּא	וַאֲרָאָה
نظاره و	این thornbush	در هشیاری	در آتش	و thornbush	نه ما	خوردن	و او گفت که است.	بامدادکشیده	من خاموش خواهند کرد	لطفا	و من نگاه خواهند کرد
אֶת־	הַמִּרְאָה	הַגָּדֹל	הַזֶּה	מִדּוּעַ	לֹא־	יְבַעַר	הַסָּנֶה:	וַיָּרָא	יְהוָה	כִּי	סָר
با	این منظره	بزرگ	به این	چرا	ن	وی مصرف خواهد کرد	این thornbush	و او با دیدن است.	موحدی	که	وی در زند
לְרֹאוֹת	וַיִּקְרָא	אֱלֹו	אֱלֹהִים	מִתּוֹךְ	הַסָּנֶה	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה	מִנְשָׁה	וַיֹּאמֶר	הַגִּנִּי:	וַיֹּאמֶר
برای دیدن	و او به آنها است.	او را به	بادیالوندیهی	از میان	این thornbush	و او گفت که است.	بامدادکشیده	بامدادکشیده	و او گفت که است.	به من نظاره	و او گفت که است.
אֶל־	תִּקְרַב	הָלָם	שֶׁל־	נִעְלִיךְ	מַעַל	רַגְלֶיךָ	כִּי	הַמְּקוֹם	אֲשֶׁר	אֵתָהּ	עוֹמֵד
به	آیا شما نزدیک خواهد کرد	اینجا	در آتش	کفشی که شما	بیش از	پای شما	که	محل	که	پس با	بود
עָלִיו	אֲדַמַּת־	קֹדֶשׁ	הוּא:	וַיֹּאמֶר	אֲנֹכִי	אֱלֹהִי	אָבִיךָ	אֱלֹהִי	אֲבִרְהָם	אֱלֹהִי	יִצְחָק
او را	زمینه ها	حضرت	او	و او گفت که است.	من	این من	پدر شما	این من	پدر mutitude	این من	خنده است.
וְאֱלֹהִי	יַעֲקֹב	וַיִּסְתַּר	מִנְשָׁה	פָּנָיו	כִּי	יָרָא	מִהַבִּיט	אֶל־	הַאֱלֹהִים:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה
و نیروهای	او گیر انداختنی	و او این است که پنهان کردن	بامدادکشیده	چهره های او را	که	او با دیدن است.	از نگاه	به	نقاط قوت	و او گفت که است.	موحدی
רָאָה	רְאִיתִי	אֶת־	עָנִי	עַמִּי	אֲשֶׁר	בְּמַצָּרִים	וְאֶת־	צַעֲקָתָם	שְׁמַעְתִּי	מִפְּנֵי	נִגְשָׁיו
شما را ببینم	من دیدم	با	کاهیهایی	با من	که	در رنج	و با	آنها را فریاد میزند	من شنیده ام	از چهره های من	ستمگر های او را
כִּי	יִדְעֵתִי	אֶת־	מְכַאֲבִיו:	וְאֵרָד	לְהַצִּילוֹ	מִיַּד	מַצָּרִים	וְלִהְיוֹתוֹ	מִן־	הָאָרֶץ	הַהוּא
که	من می دانم	با	کاهیهایی او را	و من نازل خواهد شد	به او را	از دست	رنج	و به او میفرزاد	از	زمین	!
אֶל־	אָרֶץ	טוֹבָה	וּרְחֻכָּה	אֶל־	אֶרֶץ	זָבַת	חֶלֶב	וּדְבָשׁ	אֶל־	מְקוֹם	הַכְּנַעֲנִי
به	جهان	خوب است	و گسترده	به	جهان	شرینی	فربه	و عسل	به	ها	اهانت به کسی
וְהַחֲתִי	וְהָאֱמֹרִי	וְהַפְּרָזִי	וְהַחֲתִי	וְהַיּוֹסִי:	וְעַתָּה	הִנֵּה	צַעֲקַת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	בָּאָה	אֵלַי
و ترور کردن	و لافزینی	و روستائیان	و encampers	و لگنمال	و حالا	بنگرید	فریاد	رحمت	قوتمی چربیدن	آمدن	به نظر من
וְגַם־	רְאִיתִי	אֶת־	הַלְחֹץ	אֲשֶׁר	מַצָּרִים	לַחֲצִים	אֲתָם:	וְעַתָּה	לָכָה	וַאֲשַׁלְחֶנָּה	אֶל־
و علاوه بر آن	من دیدم	با	در کنار سرکوب	که	رنج	به کثوفتی	با آنها	و حالا	پس رفت	و من شما را با فرستادن	به
פְּרָעָה	וְהוֹצֵא	אֶת־	עַמִּי	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	מִמַּצָּרִים:	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה	אֶל־	הַאֵלֹהִים	מִי
بخش از خشکی	استخراج و شما	با	با من	رحمت	قوتمی چربیدن	از درد و رنج	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به	نقاط قوت	که
אֲנֹכִי	כִּי	אֵלָךְ	אֶל־	פְּרָעָה	וְכִי	אוֹצִיא	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	מִמַּצָּרִים:	וַיֹּאמֶר
من	که	من می خواهم رفت	به	بخش از خشکی	و	من در خواهد آورد	با	رحمت	قوتمی چربیدن	از درد و رنج	و او گفت که است.
כִּי־	אֶהְיֶה	עִמָּךְ	וְנָה־	לָךְ	הָאוֹת	כִּי	אֲנֹכִי	שְׁלַחְתִּיךָ	בְּהוֹצִיאָךְ	אֶת־	הָעַם
که	من شدن	با تو	و این	به شما	1922	که	من	من به تو	در تولد او به شما	با	با

מַמְצָרִים	מַעֲבֹדוֹן	אֶת-	הָאֱלֹהִים	עַל	הָהָר	הַהוּא:	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֵל-	הָאֱלֹהִים	הַהוּא
از درد و رنج	آیا شما خدمت خواهد کرد.	با	نقاط قوت	بیش از	کوه	به این	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به	نقاط قوت	بنگرید
אָנֹכִי	כֹּאֲ	אֵל-	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל־	וְאֶמְרָתִי	לָהֶם	אֵלֹהֵי	אֲבוֹתֵיכֶם	שְׁלַחְנִי	אֲלֵיכֶם	וְאָמְרוּ-
من	آمن	به	رحمت	قوتی چربیدن	و من می گویم	به آنها	این من	پدران شما	مرا	به شما	و آنها می گویند
לִי	מַה-	שָׁמוֹ	מָה	אָמַר	אֲלֵהֶם:	וַיֹּאמֶר	אֲלֹהִים	אֵל-	מֹשֶׁה	אֶהְיֶה	אֲשָׁר
به نظر من	چه	نام او را	چه	میگویند که	به آنها	و او گفت که است.	بادیوندیهای	به	بامدادکشیده	من شدن	که
אֶהְיֶה	וַיֹּאמֶר	כֹּה	תֹּאמַר	לְבָנִי	יִשְׂרָאֵל	אֶהְיֶה	שְׁלַחְנִי	אֲלֵיכֶם:	וַיֹּאמֶר	עוֹד	אֲלֹהִים
من شدن	و او گفت که است.	بدین ترتیب	او گفت که است.	تا مرا	قوتی چربیدن	من شدن	مرا	به شما	و او گفت که است.	هنوز هم	بادیوندیهای
אֵל-	מֹשֶׁה	כֹּה-	תֹּאמַר	אֵל-	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל־	יְהוָה	אֲלֹהֵי	אֲבוֹתֵיכֶם	אֲלֹהֵי	אֲבֹרָהֶם
به	بامدادکشیده	بدین ترتیب	او گفت که است.	به	رحمت	قوتی چربیدن	موحدی	این من	پدران شما	این من	پدر multitude
אֲלֹהֵי	יִצְחָק	וְאֵלֹהֵי	יַעֲקֹב	שְׁלַחְנִי	אֲלֵיכֶם	זֶה-	שָׁמִי	לְעֵלָם	וְזֶה	זָכְרִי	לָדָר
این من	خنده است.	و نیروهای	او گیر انداختی	مرا	به شما	این	نام من	تا به حال به	و این	من مرد	به سن
דָּר:	לֹד	וְאֶסְפָּתִי	אֶת-	זִמְנִי	יִשְׂרָאֵל	וְאֶמְרָתִי	אֲלֵהֶם	יְהוָה	אֲלֹהֵי	אֲבוֹתֵיכֶם	נִרְאָה
سنی	به شما	و شما جمع اوری	با	در پیری	قوتی چربیدن	و قالهای	به آنها	موحدی	این من	پدران شما	یکی از انبوسینی
אֵלִי	אֲלֹהֵי	אֲבֹרָהֶם	יִצְחָק	וַיַּעֲקֹב	לֹאמַר	פָּקֹד	פָּקֹדְתִי	אֲתָכֶם	וְאֶת-	הַעֲשׂוֹי	לָכֶם
به نظر من	این من	پدر multitude	خنده است.	و او این است که گیر انداختی	بگویند	دیدار	من ملاقات کرد	با تو	و با	در ص 123	به شما
בְּמִצְרַיִם:	וְאֹמַר	אֲעֲלֶה	אֲתָכֶם	מַעֲנִי	מִצְרַיִם	אֵל-	אֶרֶץ	הַכְּנַעֲנִי	וְהַחֲתִי	וְהָאֲמֹרִי	וְהַפְּרָזִי
در رنج	و می گویند	من صعود خواهد کرد	با تو	از کاهبههای	رنج	به	جهان	اهانت به کسی	و ترور کردن	و لافزینی	و روستائیان
וְהַחֲנִי	וְהַיְבוּסִי	אֵל-	אֶרֶץ	זִבְת	חֶלֶב	וּדְבָשׁ:	וְשִׁמְעוּ	לְקַלֹּה	וּבְאֵת	אֶתָּה	וְזִמְנִי
و encampers	و لگدمال	به	جهان	شرینی	قربه	و عسل	و شما را بشنوم	به صدای شما	و تو	پس با	و پیری
יִשְׂרָאֵל	אֵל-	מֶלֶךְ	מִצְרַיִם	וְאֶמְרָתֶם	אֲלִיו	יְהוָה	אֲלֹהֵי	הָעֶבְרִיִּים	נִקְרָה	עָלִינוּ	וְעַתָּה
قوتی چربیدن	به	شاه	رنج	و شما می گویند که	او را به	موحدی	این من	به گذشتند	نور بر روی	در مورد ما	و حالا
גִּלְכָּה-	יָא	הָרֹד	שְׁלִשֶׁת	יָמִים	בַּמִּדְבָּר	וְגִזְבֻּתָּהּ	לִיהוָה	אֲלֹהֵינוּ:	וְאָנִי	יָדְעָתִי	כִּי
ما خواهد رفت	لطفا	راه	3	روز گذشته	در بیابان	و ما قربانی خواهند کرد	به موحدی	نیروهای امری کایی	و من	من می دانم	که
לֹא-	יָתֹן	אֲתָכֶם	מֶלֶךְ	מִצְרַיִם	לְהִלָּךְ	וְלֹא	בְיָד	חֲזָקָה:	וְשַׁלַּחְתִּי	אֶת-	יָדִי
ن	دادن است.	با تو	شاه	رنج	به ادامه دارد	و	در دست	قوی	و من فرستاد	با	دست من
וְהַכִּיתִי	אֶת-	מִצְרַיִם	בְּכָל־	נִפְלְאוֹתַי	אֲשָׁר	אֲעֲשֶׂה	בְּקִרְבּוֹ	וְאַחֲרָיִ-	כֹּן	יִשְׁלַח	אֲתָכֶם:
و من برسرزد	با	رنج	در تمام	شگفتاردا!	که	من می خواهم کرد	در درون او را	و بعد از	پس	وی گسیل خواهد کرد	با تو
וְנִמְתִּי	אֶת-	תָּן	הָעַם-	הַהוּא	בְּעֵינִי	מִצְרַיִם	וְהָיָה	כִּי	תִלְכּוּ	לֹא	תִלְכוּ
و من	با	غلطی	با	به این	در چشم من	رنج	و او می شود	که	آیا شما آنها را خواهد رفت	ن	تو خواهی رفت

רִיקָם: پوچب‌فند	וְשֹׁאֵלָה و پرسش از چرایی	אִשָּׁה زن	מִשְׁכָּנָתָהּ از کشور های همسایه وارد	וּמִגֵּרַת و از سالکته موقتی	בֵּיתָהּ بخش دروسطی	כָּלִי- همه به من	כֶּסֶף نقره	וּכְלִי و مقاله های	זָהָב طلا	וְשִׁמְלֹת و جامه های	וְשִׁמְתָם و آنها را به نام
עַל- بیش از	בְּנִיכֶם پسر شما	וְעַל- و	בְּנִתֵיכֶם دختر شما	וְנִצְלַתֶם و شما گوش بریدن	אֶת- با	מִצָּרִים: رنج	וַיַּעַן و او پاسخ است.	מֹשֶׁה بامدادکشیده	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	וְהֵן نظاره و	לֹא- ن
יֵאֱמִינוּ آنها باور خواهند کرد	לִי به نظر من	וְלֹא و	יִשְׁמְעוּ آنها پس از شنیدن خبر	בְּקֻלִּי در صدای من	כִּי کهه	יֹאמְרוּ آنها گفتند	לֹא- ن	נִרְאָה یکی از انبوسیدنی	אֵלֶיךָ به شما	יְהוָה: موحدی	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.
אֵלָיו او را به	יְהוָה موحدی	בִּידָהּ در دست شما	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	מִטָּה: در زیر	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	הַשְּׁלִיכֶיהָ تو او را	אֶרְצָה بخش زمین	וַיִּשְׁלִיכֶיהָ و او این است کهه او را به پرتاب	אֶרְצָה بخش زمین	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	לְנִתְשׁ به مار
וַיִּנָּס و او است	מֹשֶׁה بامدادکشیده	מִפְּנֵיו: از چهره های او را	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	שָׁלַח ارسال	וַיִּדְבֹּק دست شما	וַאֲחֻזִּי توقیف و	בְּזַנְבּוֹ در او را تعقیب کنید	וַיִּשְׁלַח و گسیل خواهد کرد
יָדוֹ او را	וַיִּחַזֵּק و او این است کهه تقویت	בּוֹ در او	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	לְמִטָּה در زیر به	בְּכַפּוֹ: در کف دست او را	לְמַעַן به طوری که	וַיֵּאֱמִינוּ آنها باور خواهند کرد	כִּי- کهه	נִרְאָה یکی از انبوسیدنی	אֵלֶיךָ به شما	יְהוָה موحدی
אֶלָּהִי این من	אֲבֹתָם پدران آنان را	אֶלָּהִי این من	אֲבֵרָהֶם پدر multitude	אֶלָּהִי این من	יִצְחָק خنده است.	וַאֲלֹהֵי و نیروهای	יַעֲקֹב: او گیر انداختنی	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	יְהוָה موحدی	לֹא او را به	עוֹד هنوز هم
הִבֵּא- آمدن	נָא لطفا	וַיִּדְבֹּק دست شما	בְּחִילָךְ در باغوش نمیپاز پذیروید؟	וַיִּבֵּא و او این است کهه	וַיָּדוּ او را	בְּחִיקוֹ باغوش در او را	וַיִּזְצָאָהּ و او این است کهه بخش تولید کردن	וְהִנֵּה نظاره و	וַיָּדוּ او را	מִצָּרַעַת جذامیانی	כִּשְׂלֵג: به عنوان سرمازد
וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	הַשֵּׁב بازگشت	וַיִּדְבֹּק دست شما	אֶל- به	חִילָךְ باغوش نمیپاز پذیرفت؟	וַיִּשָּׁב و او نشسته است.	וַיָּדוּ او را	אֶל- به	חִיקוֹ او باغوش	וַיִּזְצָאָהּ و او این است کهه بخش تولید کردن	מִחִיקוֹ از او باغوش	וְהִנֵּה- نظاره و
שָׁבָה بازگشت پس	כִּבְשָׁרוֹ: به عنوان گوشت او را	וְהִנֵּה و او می شود	אִם- اگر	לֹא ن	וַיֵּאֱמִינוּ آنها باور خواهند کرد	לָךְ به شما	וְלֹא و	יִשְׁמְעוּ آنها پس از شنیدن خبر	לְקַל صدای را	הָאֵת با	הִרְאִשׁוֹן رنیس
וְהָאֱמִינוּ و ایمان می آورند.	לְקַל صدای را	הָאֵת با	הַאֲחֵרוֹן: در اخیر	אִם- اگر	וַיֵּאֱמִינוּ آنها باور خواهند کرد	לֹא ن	גַּם علاوه بر آن	לְשׁוֹנִי دو	הָאֲחֵרוֹת 1922	הָאֵלֶּה به این	
וְלֹא و	יִשְׁמְעוּ آنها پس از شنیدن آنها	לְקַלָּךְ به صدای شما	וְלִקְחָתָּ و	מִמִּימִי را از آب ها	הִנְאָר این ابراهی	וְשִׁפְכָתָּ و شما را بیرون ریخت	הַיִּפְשִׁיחָה خشك را	וְהִיוּ و به صورت	הַמַּיִם در آب	אֲשֶׁר کهه	תִּקַּח آیا شما خواهم گرفت
מִן- از	הִנְאָר این ابراهی	וְהִיוּ و به صورت	לָדָם به خون	בַּיִפְשֹׁת: در خشك	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	מֹשֶׁה بامدادکشیده	אֶל- به	יְהוָה موحدی	כִּי در من	אֲדֹנָיִךְ ای کسانی که ایمان آورده اید!	לֹא ن
אִישׁ مرد	דְּבָרִים واژه ها	אֲנֹכִי من	גַּם علاوه بر آن	מִתְמוּלִי از قبل از	גַּם علاوه بر آن	מִשְׁלָשָׁם از سه روز	גַּם علاوه بر آن	מֵאֲזֵ از آن زمان به بعد.	נִפְרָדָה شما سخن	אֶל- به	עֲבָדָהּ خادم شما
כִּי کهه	כִּבְד־ سنگین	פָּה دهان	וּכְבֹּד سنگین و	לִשׁוֹן زبان	אֲנֹכִי: من	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	יְהוָה موحدی	אֵלָיו او را به	מִי کهه	שָׁם در آنجا	פָּה دهان

לְאָדֶם	אָו	מִי-	יָשׁוּם	אַלֶם	אָו	חֲרָשׁ	אָו	פֶּקֶם	אָו	עֹנֶר	הָלֵא
به خون آشام	و یا	کده	قرار دادن است.	لا جواب	و یا	خزافی	و یا	روشن بین	و یا	پوست	با این
אַנְכִי	יְהִיָה:	וְעַתָּה	לָךְ	וְאַנְכִי	אַהֲיָה	עִם-	פִּיךְ	וְהוֹרִיתִיךְ	אַשֶׁר	תִּזְכָּר:	וַיֹּאמֶר
من	موحدي	و حالا	به شما	و من	من شدن	با	دهان شما	و من شما را مستقيم	كده	شما صحبت خواهد كرد	و او گفت كده است.
בִּי	אֲדֹנָי	נִשְׁלַח-	בָּא	בְּיַד-	תִּשְׁלַח:	וַיִּסְר-	אֶף	יְהִיָה	בְּמִנְשָׁה	וַיֹּאמֶר	הָלֵא
در من	ای کسانی که ایمان آورده اید!	ارسال	لطفا	در دست	شما در بین تمدهای	و او این است كده گرم شدن	در حقیقت	موحدي	طرح در	و او گفت كده است.	با این
אַהֲרֹן	אַחִיךָ	הַלֹוִי	יְדַעְתִּי	כִּי-	זָכַר	יִזְכָּר	הָוָא	וְגַם	הַנְּה-	הוּא	יֵצֵא
دیگر	برادر شما	این غلبه و قدرت	من می دانم	كده	سگالید	سخن گفتن است.	او	و علاوه بر آن	بنگرید	او	او پیش رفتن است.
לִקְרֹאָתְךָ	וְרֹאֶךָ	וְשִׁמְךָ	בְּלִבּוֹ:	וְדַבַּרְתָּ	אֵלָיו	וְשִׁמְתָּ	אַת-	הַדְּבָרִים	בְּפִיו	וְאַנְכִי	אַהֲיָה
ملاقات با شما	و شما را	و او غنچیزند	در قلب او را	و شما سخن گفت	او را به	و اسمی	با	واژه های	در دهان او را	و من	من شدن
עִם-	פִּיךְ	וְעִם-	פִּיהוּ	וְהוֹרִיתִי	אַתָּכֶם	אַת	אַשֶׁר	תַּעֲשׂוּן:	וְדַבַּר-	הוּא	לָךְ
با	دهان شما	و یا	او را به دهان	و من مستقيم	با تو	با	كده	آیا شما می خواهید كرد	و سخن	او	به شما
אַל-	הָעַם	וְהָיָה	הוּא	יִהְיֶה-	לָךְ	לָפָה	וְאַתָּה	תַּהֲיָה-	לָו	לְאֵלֵהֶם:	וְאַת-
به	با	و او می شود	او	وی تبدیل شده است.	به شما	به دهان	و با دفع كنیم	آیا شما خواهد شد	او را به	به بادیاونديها	و با
הַמַּטָּה	הַנָּה	תַּקַּח	בְּיָדְךָ	אַשֶׁר	תַּעֲשֶׂה-	בּוֹ	אַת-	הָאֱתָת:	וַיִּלָּךְ	מִנְשָׁה	וַיִּשְׁבּוּ
در زیر به	به این	آیا شما خواهم گرفت	در دست شما	كده	شما وارد خواهد كرد	در او	با	1922	و او است.	بامدادكشیده	و او نشسته است.
אַל-	יִתֵּר	חֲתָנּוּ	וַיֹּאמֶר	לֹו	אַלְכָה	נָא	וְאַשׁוּבָה	אַל-	אַתִּי	אַשֶׁר-	בְּמַצְרַיִם
به	زیادتی	پدر او را در قانون	و او گفت كده است.	او را به	من می خواهم رفت	لطفا	و من باز خواهد كرد	به	برادر من	كده	در رنج
וְאַרְאֶה	הַעוֹדֶם	חַיִּים	וַיֹּאמֶר	יִתְרוֹ	לְמִשָּׁה	לָךְ	לְשָׁלוֹם:	וַיֹּאמֶר	יְהִיָה	אַל-	מִנְשָׁה
و من نگاه خواهند كرد	هنوز از آنها	زندگی	و او گفت كده است.	او افراط خواهد كرد	طرح به	به شما	به صلح	و او گفت كده است.	موحدي	به	بامدادكشیده
בְּמִדְיָן	לָךְ	נָשָׁב	מַצְרַיִם	כִּי-	מֵתוֹ	כָּל-	הָאֲנָשִׁים	הַמְּבַקְשִׁים	אַת-	נִפְשָׁךְ:	וַיִּקַּח
- 23	به شما	بازگشت	رنج	كده	درگذشت او را	همه	این زمانییانی	به دنبال تو	با	روح شما	و او در نظر گرفته شود.
מִנְשָׁה	אַת-	אַנְשָׁתוֹ	וְאַת-	בְּנָיו	וַיִּרְכַּבֵּם	עַל-	הַחֲמֹר	וַיִּשָּׁב	אַרְצָה	מַצְרַיִם	וַיִּקַּח
بامدادكشیده	با	زنان او را	و با	پسر او را	و او آنها را سوار شود	بیش از	از جوش را	و او نشسته است.	بخش زمین	رنج	و او در نظر گرفته شود.
מִנְשָׁה	אַת-	מַטָּה	הָאֲלֹהִים	בְּיָדּוֹ:	וַיֹּאמֶר	יְהִיָה	אַל-	מִנְשָׁה	בְּלִכְתָּךְ	לְשׁוֹב	מַצְרִימָה
بامدادكشیده	با	در زیر	نقاط قوت	در دست او	و او گفت كده است.	موحدي	به	بامدادكشیده	در بروید	بازگشت	بخش رنج میرند
רָאָה	כָּל-	הַמַּפְתִּים	אַשֶׁר-	שָׁמַתִּי	בְּיָדְךָ	וַעֲשִׂיתֶם	לִפְנֵי	פֶּרַעָה	וְאַנִי	אַסַּנִק	אַת-
شما را ببینم	همه	معجزات	كده	كده من	در دست شما	و شما آنها را	به چهره های من	بخش از خشکی	و من	من سخت خواهد شد	با
לְבוֹ	וְלֵא	יִשְׁלַח	אַת-	הָעַם:	וְאַמְרַתָּ	אַל-	פֶּרַעָה	כָּה	אַמֶּר	יְהִיָה	בְּגִי
قلب او را	و	وی گسیل خواهد كرد	با	با	و قالهای	به	بخش از خشکی	بدین ترتیب	میگویند كده	موحدي	رحمت

בְּכֹרִי	יִשְׂרָאֵל:	וָאֹמֵר	אֵלָיו	שָׁלַח	אֶת־	בְּנֵי	וַיַּעֲבֹדֵנִי	וַתִּמָּאֵן	לְשַׁלְּחֹו	הִנֵּה	אֲנֹכִי
ای من	قوتمی چربیدن	و می گویند	به شما	ارسال	با	رحمت	و او به من خدمت خواهد کرد	و شما سرناززدنی	او را	بنگرید	من
הֲלֹג	אֶת־	בְּנֶה	בְּכֹרֶה:	וַיְהִי	בְּדֶרֶךְ	בְּמָלוֹן	וַיִּפְגְּשֵׁהוּ	יְהִיָּה	וַיִּבְכְּשׁ	הִמִּיתֹו:	וַתִּלְקַח
لگشتن	با	شما	ای تو	و او تبدیل شده است.	در راه	در منزل	و او این است که او را به مجلس	موحدی	و او در جستجوی	لگشته شدن او را	و شما خواهم گرفت
צִפְרָה	צָר	וַתִּכְרַת	אֶת־	עָרְלַת	בְּנֶה	וַתִּטַּע	לְרַגְלָיו	וַתֵּאֱמָר	כִּי	חֲמֹן־	דָּמִים
پرنده	لگاردزد	و او قطع خواهد شد	با	غلفه ها	بخش خلق	و او این است که دست زدن	به پای او را	و او گفت که است.	که	پدر در قانون	خون
אֶתָּה	לִי:	וַיִּרְף	מִמֶּנּוּ	אָז	אֶמְרָה	חֲתָן	דָּמִים	לְמוֹלַת:	וַיֹּאמֶר	יְהִיָּה	אֶל־
پس با	به نظر من	و او این است که لگزارگشیدنی	از ایالات متحده امریکا	بعد	او گفت:	پدر در قانون	خون	به ختنهها	و او گفت که است.	موحدی	به
אֶחָד	גִּלּוֹ	לִקְרֹאת	מֹשֶׁה	הַמִּדְבָּרָה	וַיִּלְךָ	וַיִּפְגְּשֵׁהוּ	בְּהָר	הָאֵלֹהִים	וַיִּשְׁק־	לֹו:	וַיַּגֵּד
دیگر	به شما	به استقبال	بامدادگشیده	در بیابان پس	و او است.	و او این است که او را به مجلس	در گوه	نقاط قوت	و او این است که بوسیدن	او را به	و او است.
מֹשֶׁה	לְאֶחָד	אֶת	כָּל־	דְּבָרִי	יְהִיָּה	אֲשֶׁר	שַׁלְּחֹו	וָאֵת	כָּל־	הָאֶתָּת	אֲשֶׁר
بامدادگشیده	دیگر	با	همه	من سخن	موحدی	که	او را فرستاد	و با	همه	1922	که
צִוְּהוּ:	וַיִּלְךָ	מֹשֶׁה	וָאֶחָד	וַיֵּאסְפוּ	אֶת־	כָּל־	זִקְנֵי	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּדְבֹּר	אֶחָד
او دستور داد	و او است.	بامدادگشیده	و دیگر	و آنها را جمع خواهد شد	با	همه	در پیری	رحمت	قوتمی چربیدن	و او این است که سخن گفتن	دیگر
אֶת	כָּל־	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר־	דְּבָר	יְהִיָּה	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיַּעֲשׂ	הָאֶתָּת	לְעֵינַי	הָעַם:
با	همه	واژه های	که	سگالید	موحدی	به	بامدادگشیده	و او است.	1922	به چشم	با
וַיֵּאֱמֹן	הָעַם	וַיִּשְׁמְעוּ	כִּי־	פָקֵד	יְהִיָּה	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְכִי	רָאָה	אֶת־
و او این است که believeing	با	و آنها پس از شنیدن خبر	که	دیدار	موحدی	با	رحمت	قوتمی چربیدن	و	شما را ببینم	با
עָנִים	וַיִּקְדּוּ	וַיִּשְׁמְעוּ:	וָאֲחֹר	בָּאוּ	מֹשֶׁה	וָאֶחָד	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	פָּרְעָה	כָּה־	אֶמֶר
لگابههای آنها	و خم شدن	و قد خم خواهند کرد خود را	و پشت سر	آمدن او را	بامدادگشیده	و دیگر	انها گفتند	به	بخش ازخشکی	بدین ترتیب	میگویند که
יְהִיָּה	אֵלָיו	יִשְׂרָאֵל	שָׁלַח	אֶת־	עַמִּי	וַיַּחֲגֹו	לִי	בַּמִּדְבָּר:	וַיֹּאמֶר	פָּרְעָה	מִי
موحدی	این من	قوتمی چربیدن	ارسال	با	با من	و مشاهده خواهند کرد.	به نظر من	در بیابان	و او گفت که است.	بخش ازخشکی	که
יְהִיָּה	אֲשֶׁר	אֲשַׁמַּע	בְּקִלּוֹ	לְשַׁלַּח	אֶת־	יִשְׂרָאֵל	לֹא	יִדְעָתִי	אֶת־	יְהִיָּה	וְגַם
موحدی	که	من گوش خواهد داد	در صدای او را	برای ارسال	با	قوتمی چربیدن	ن	من می دانم	با	موحدی	و علاوه بر آن
אֶת־	יִשְׂרָאֵל	לֹא	אֲשַׁלַּח:	וַיֵּאמְרוּ	אֵלָיו	הָעֲבָרִים	נִקְרָא	עֲלֵינוּ	גִּלְכָּה	בָּא	דֶּרֶךְ
با	قوتمی چربیدن	ن	من با فرستادن	انها گفتند	این من	به گذشتند	ما حاضر خواهند کرد	در مورد ما	ما خواهد رفت	لطفا	راه
שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	בַּמִּדְבָּר	וַיִּנָּדְּבָה	לִיהִיָּה	אֶלְהֵינוּ	פֶּן־	יִפְגְּעֵנוּ	בְּדֶבֶר	אֹו	בְּחֶרֶב:	וַיֹּאמֶר
3	روز گذشته	در بیابان	و ما قربانی خواهند کرد	به موحدی	نیروهای امریکایی	تا مبدا	او بر این است که ایالات متحده امریکا	گویا در	و یا	در شمشیر	و او گفت که است.

אַלֶּהֶם به آنها	מֶלֶךְ شاه	מִצְרַיִם رنج	לָמָּה به آنچه كه	מִנְשָׁה بامدادكشیده	וְאֶהָרֹו و دیگر	תַּפְרִיעוּ شما را اغفال كردن	אֶת- با	הָעַם با	מִמַּעֲשָׂיו از شغل های او را	לָכוּ بروید	לְסִבְלָתֵיכֶם: به شما بار
וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	פְּרָעָה بخش از خشكی	הוֹ- بنگرید	רַבִּים بسیاری از آنها	עַתָּה در حال حاضر	עַם با	הָאָרֶץ زمین	וְהַשְׁבַּתֶּם و شما ارمید	אֹתָם با آنها	מִסִּבְלָתָם: از بارهای آنان را	וַיָּצֹו و او این است كه فرماندهی	פְּרָעָה بخش از خشكی
בַּיּוֹם در روز	הֵהוּא !	אֶת- با	הַנִּגְשִׁים این سرکارانی	בָּעֵם با	וְאֶת- و با	שׁוֹטְרֵיוּ افسران او را	לֹא-מָר: بگوید	לֹא ن	תֹּאסְפוֹן آیا شما آنها را ادامه خواهد داد	לָמָּת به	יָתָו كاه
לָעַם با	לְלָפֹן به رنگ سفید	הַלְבָּנִים در 1962	כְּתוּמֹל قبل از اینكه به عنوان	שׁוֹשֵׁם سه روز	הֵם انها	יִלְכוּ ادامه دارد.	וְקִשְׁשׁוּ و جمع کردند.	לָהֶם به آنها	תִּכְבוֹ: كاه	וְאֶת- و با	מִתְכַּנֶּת مطابقبیشاند
הַלְבָּיִם در 1962	אֲשֶׁר كه	הֵם انها	עֲשִׂים اینكار را به	תְּמוּל قبل	שׁוֹשֵׁם سه روز	תַּעֲשִׂימוּ شما جای خواهند داد	עֲלֵיהֶם بر آنها	לֹא ن	תַּגְרַעוּ آیا شما كم خواهد شد	מִמֶּנּוּ از ایالات متحده آمریکا	כִּי- كه
נִרְפִּים تنبل	הֵם انها	עַל- بیش از	כֶּן پس	הֵם انها	צָעֲקִים كسی فریاد زد	לֹא-מָר بگوید	נִזְבָּתָה ما باید قربانی داد	לֹא ن	לֹא-הֵינוּ: ایالات متحده امریکا به نیروهای	תִּכְבֵּד او سخت خواهد شد	הַעֲבֹדָה به خدمت
עַל- بیش از	הַאֲנָשִׁים این زمانایی	וַיַּעֲשׂוּ- و آنها را انجام میدهند	כֶּה در پس	וְאֶל- و	יִשְׁעוּ آنها در زمینه	כְּדַבְרִי- گویا در من	שָׁקֵר: FALSE	וַיִּצְאוּ و بیرون خواهند رفت.	נִגְשִׁי ستمگر های	הָעַם با	וְשׁוֹטְרֵיוּ و افسران او را
וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	אֶל- به	הָעַם با	לֹא-מָר بگوید	כָּה بدین ترتیب	אָמַר میگویند كه	פְּרָעָה بخش از خشكی	אֵינִי نه من	נָתַן او	לָכֶם به شما	תִּכְבוֹ: كاه	אֹתָם با آنها
לָכוּ بروید	קָחוּ شما	לָכֶם به شما	תִּכְבוֹ كاه	מֵאֲשֶׁר از آن	תִּמְצְאוּ شما پیدا خواهد كرد	כִּי كه	אֵין وجود ندارد.	מַעֲבֹדְתֶכֶם از شما به شما خدمت	דְּבַר: سگالید	וַיִּפֹּץ و او این است كه تپذیر	
הָעַם با	כָּכָל- در تمام	אָרֶץ جهان	מִצְרַיִם رنج	לְקִשְׁשׁ برای جمع آوری	קָשׁ كاه	לְתִכְבוֹ: به كاه	וְהַנִּגְשִׁים و سرکارانی	מַעֲשִׂיכֶם به تاختن	לֹא-מָר بگوید	כָּלוּ همه او را	מַעֲשִׂיכֶם اشتغاله‌ای?
דְּבַר- سگالید	יוֹם روز	בַּיּוֹמוֹ در روز او را	כַּאֲשֶׁר به عنوان كه	בַּהֲיוֹת در شد	הַתִּכְבוֹ: از كاه	וַיָּכוּ و آنها بر سرزدن	שׁוֹטְרֵי افسران	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֲשֶׁר- كه	שָׁמוּ نام او را
עֲלֵהֶם بر آنان را	נִגְשִׁי ستمگر های	פְּרָעָה بخش از خشكی	לֹא-מָר بگوید	מַדּוּעַ چرا	לֹא ن	כָּלִיתָם تمام شما	חֻקָּכֶם انتصاب شما	לְלָכֹן به رنگ سفید	כְּתוּמֹל قبل از اینكه به عنوان	שׁוֹשֵׁם سه روز	גַּם- علاوه بر آن
תְּמוּל قبل	גַּם- علاوه بر آن	הַיּוֹם: در آن روز	וַיָּבֵאוּ و آنها می آید	שׁוֹטְרֵי افسران	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וַיִּצְעֲקוּ و گریه	אֶל- به	פְּרָעָה بخش از خشكی	לֹא-מָר بگوید	לָמָּה به آنچه كه
תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد كرد	כָּה بدین ترتیب	לַעֲבֹדָיָה: به خدمه شما	תִּכְבוֹ كاه	אֵין وجود ندارد.	נָתַן او	לַעֲבֹדָיָה به خدمه شما	וּלְבָנִים و سفیدپوستان	אֲמָרִים به گفته است	לָנוּ برای ما	עֲשׂוּ آنها	וְהִנֵּה نظاره و
עֲבֹדָיָה خدمه شما	מִמֶּיִם به بلادیدی	וְחֻטָּאת و گناهان	עֲמָדָה: با تو	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	נִרְפִּים تنبل	אֹתָם با آنها	נִרְפִּים تنبل	עַל- بیش از	כָּן پس	אֹתָם با آنها	אֲמָרִים به گفته است

גִּלְכָּה	נִזְבָּתָהּ	לִיהוָה:	וְעַתָּה	לָכֵן	עֲבָדוּ	וְתָבוּ	לֹא-	יִתְּנוּ	לָכֶם	וְתָכוּן	לְבָנִים
ما خواهد رفت	ما باید قربانی داد	به موحدی	و حالا	بروید	خادم او را	و نگاه	ن	تهیه خواهد بود.	به شما	و تعداد	1962
תַּתְּנוּ:	וַיִּרְאוּ	שֹׁטְרֵי	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	אֲתֵם	בָּרַע	לֹאמֶר	לֹא-	תִגְרָעוּ	מִלְּבַנֵּיכֶם	דְּבַר-
شما را به او خواهم داد	و آنها با دیدن	افسران	رحمت	قوتمی چربیدن	با آنها	اشترک در	بگوید	ن	آیا شما لکم خواهد شد	از خشت های شما	سگالید
יוֹם	בְּיוֹמוֹ:	וַיִּפְּעֻוּ	אֶת-	מֹשֶׁה	וְאֶת-	אֶהְרֹן	נִצָּבִים	לִקְרֹאתֶם	בְּצִאתֶם	מֵאֶת	פְּרָעָה:
روز	در روز او را	و آنها در صدد بر میآید	با	بامدادکشیده	و با	دیگر	به ایستگاه اتوبوس شدن	برای مقابله با آنها	در پیش رفتن آنها را	از با	بخش از خشکی
וַיֹּאמְרוּ	אֲלֵהֶם	יִרָא	יְהוָה	עֲלֵיכֶם	וַיִּשְׁפֹּט	אֲשֶׁר	הַבְּאֻשָּׁתָם	אֶת-	רִיחָנוּ	בְּעֵינֵי	פְּרָעָה
آنها گفتند	به آنها	او با دیدن است.	موحدی	شما	و او را محاکمه خواهد کرد	که	شما بد بو	با	نفس ما	در چشم من	بخش از خشکی
וּבְעֵינֵי	עֲבָדָיו	לְתֹת-	תָּרַב	בֵּינֶם	לְהִרְגָנוּ:	וַיֵּשֶׁב	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	אֲדָנִי
و در چشم	خدمه او را	به	شمشیر	در دست آنها را	تا ما را بکشند	و او نشسته است.	بامدادکشیده	به	موحدی	و او گفت که است.	ای کسانی که ایمان آورده اید!
לְמָה	הִרְעַמְתָּ	לָעַם	הַזֶּה	לְמָה	זֶה	שְׁלַחְתָּנִי:	וּמֵאֲז	בָּאתִי	אֶל-	פְּרָעָה	לְדַבֵּר
به آنچه که	تباهانیده?	با	به این	به آنچه که	این	شما مرا	و از آن زمان به بعد.	من	به	بخش از خشکی	به صحبت
בְּשִׁמְךָ	הִרַע	לָעַם	הַזֶּה	וְהִצַּל	לֹא-	הִצַּלְתָּ	אֶת-	עַמֶּךָ:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-
به نام تو	اشترک در	با	به این	تهیه و	ن	نجات شما	با	با تو	و او گفت که است.	موحدی	به
מֹשֶׁה	עַתָּה	תִּרְאֶה	אֲשֶׁר	אֶעֱשֶׂה	לְפָרְעָה	כִּי	בֶּנֶד	חֲזָקָה	יִשְׁלַחֶם	וּבִנְד	חֲזָקָה
بامدادکشیده	در حال حاضر	او دیده خواهد شد	که	من می خواهم کرد	از خشکی به	که	در دست	قوی	او آنها را خواهد فرستاد	و در دست	قوی
יִגְרָשֶׁם	מֵאֲרָצוֹ:	וַיִּדְבֹּר	אֲלֵהֶם	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	אֲלֵיו	אֲנִי	יְהוָה:	וַאֲרֵא	אֶל-
او این است که آنها را به بیرون لکردن	از او را به زمین	و او این است که سخن گفتن	بادیالوندیهای	به	بامدادکشیده	و او گفت که است.	او را به	من	موحدی	و من بیرون خواهیم دید	به
אֲבָרְהָם	אֶל-	יִצְחָק	וְאֶל-	יַעֲקֹב	בָּאֵל	שָׂדֵי	וּשְׁמִי	יְהוָה	לֹא	נוֹדַעְתִּי	לָהֶם:
پدر multitude	به	خنده است.	و	او گیر انداختی	در	قادر متعال	و نام مرا	موحدی	ن	من شناخته شده بود.	به آنها
וְגַם	הִקְמַמְתִּי	אֶת-	בְּרִיתִי	אֲתֵם	לְתֵת	לָהֶם	אֶת-	אֶרֶץ	כְּנָעַן	אֶת	אֶרֶץ
و علاوه بر آن	من از جا برخاست	با	ساممهای!	با آنها	به	به آنها	با	جهان	تحقیر نمودی	با	جهان
מְגִרֵיהֶם	אֲשֶׁר-	גָּרוּ	כָּה:	וְגַם	אֲנִי	שְׁמַעְתִּי	אֶת-	נֶאֱמַת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר
آنها sojournings	که	او آدم سيار	در پس	و علاوه بر آن	من	من شنیده ام	با	ازیز ها	رحمت	قوتمی چربیدن	که
מִצָּרִים	מַעֲבָדִים	אֲתֵם	וְאֶזְכֹּר	אֶת-	בְּרִיתִי:	לָכֵן	אָמַר	לְבִנֵּי-	יִשְׂרָאֵל	אֲנִי	יְהוָה
رنج	به خدمه لکردن	با آنها	و من یاداوردن	با	ساممهای!	چنان	میگویند که	تا مرا	قوتمی چربیدن	من	موحدی
וְהוֹצֵאתִי	אֲתָכֶם	מִתַּחַת	סִבְלָת	מִצָּרִים	וְהִצַּלְתִּי	אֲתָכֶם	מַעֲבַדְתֶּם	וְנִצַּלְתִּי	אֲתָכֶם	בְּנוֹרָע	נְטוּיָה
و من پیش آورد	با تو	از زیر	بار مسلولینها	رنج	تهیه و من	با تو	از شما آنها را به خدمت	و باز من	با تو	در بازوی	دراز
וּבְשָׁפְטִים	גְּדֻלִּים:	וְלִקְחָתִי	אֲתָכֶם	לִי	לָעַם	וְהִנֵּיתִי	לָכֶם	לְאֵלֵהֶם	וַיַּדַּעְתֶּם	כִּי	אֲנִי
و در قضاوت ها	بزرگان	و من	با تو	به نظر من	با	و شوم	به شما	به بادیالوندیها	و شما می دانید	که	من

יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	הַמוֹצִיא	אֶתְכֶם	מִתַּחַת	סִבְלוֹת	מַצְרִים:	וְהַבְּאִתִּי	אֶתְכֶם	אֶל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר
موحی	نیروهای امری‌گایی شما	یکی از بیرون آوردن	با تو	از زیر	بارمسئولیتها	رنج	و من	با تو	به	زمین	که
נִשְׂאֵתִי	אֶת-	יָדַי	לִיתַת	אֹתָהּ	לְאַבְרָהָם	לִיצְחָק	וְלִיעֲקֹב	וְנִתְּמִי	אֹתָהּ	לָכֶם	מוֹרָשָׁה
حمل من	با	دست من	به	پس با	به پدر mutitude	به خنده است.	و به او گیر انداختنی	و من	پس با	به شما	تصرف
אֲנִי	יְהוָה:	וַיִּדְבֹּר	מִנְשָׁה	כֵּן	אֶל-	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא	שָׁמְעוּ	אֶל-	מִנְשָׁה
من	موحی	و او این است که سخن گفتن	بامدادکشیده	پس	به	رحمت	قوتمی چربیدن	و	وی او را می شنید	به	بامدادکشیده
מְקַצֵּר	רוּחַ	וּמַעֲבֹדָה	קִשָּׁה:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	לְאִמֶּר:	כָּא	דָּבָר	אֶל-
از نفس تنگی	روح	و از خدمت	سخت	و او این است که سخن گفتن	موحی	به	بامدادکشیده	بگوید	آمدن	سگالید	به
פְּרָעָה	מֶלֶךְ	מַצְרַיִם	וַיִּשְׁלַח	אֶת-	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	מֵאֲרָצוֹ:	וַיִּדְבֹּר	מִנְשָׁה	לִפְנֵי	יְהוָה
بخش از خشکی	شاه	رنج	و گسیل خواهد کرد	با	رحمت	قوتمی چربیدن	از او را به زمین	و او این است که سخن گفتن	بامدادکشیده	به چهره های من	موحی
לְאִמֶּר	הֵן	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	לֹא-	שָׁמְעוּ	אֲלֵי	וַאֲיֵךְ	יִשְׁמַעְנִי	פְּרָעָה	וַאֲנִי	עָרַל
بگوید	بنگرید	رحمت	قوتمی چربیدن	ن	وی او را می شنید	به نظر من	و چه	او به من شنیده است.	بخش از خشکی	و من	غلقه گذاشته‌اند
שְׁפָתַיִם:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	וַאֲל-	אֶהְרֹן	וַיִּצְוֶם	אֶל-	יִשְׁמַעְנִי	בְּנִי	וַאֲל-
لب	و او این است که سخن گفتن	موحی	به	بامدادکشیده	و	دیگر	و او این است که به آنها بر دازید	به	قوتمی چربیدن	رحمت	و
פְּרָעָה	מֶלֶךְ	מַצְרַיִם	לְהוֹצִיא	אֶת-	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	מֵאֲרָץ	מַצְרַיִם:	אֶלָּה	רְאִישִׁי	בֵּית-
بخش از خشکی	شاه	رنج	به پیش آورد	با	رحمت	قوتمی چربیدن	از زمین	رنج	این	سر من	دروستی
אֲבֹתָם	בְּנִי	רְאוּבוֹן	בֶּכֶר	יִשְׂרָאֵל	חֲנֻוּף	וּפְלוּא	חֲצִרֹון	וְכַרְמִי	אֶלָּה	מִשְׁפָּחַת	רְאוּבוֹן:
پدران آنان را	رحمت	دیدن پسر	در یافت‌کند	قوتمی چربیدن	ابتکار	مشخص و	حویلی	و باغبان	این	خانواده ها	دیدن پسر
וּבְנֵי	שָׁמְעוּן	יְמוּאֵל	וַיִּמִּין	וְאֵסֵר	וַיִּכִּין	וַעֲסֵר	וְשֹׁאוּל	כֹּה־	הַכְּנַעֲנִית	אֶלָּה	מִשְׁפָּחַת
و پسران	پس از شنیدن خبر	روز قدرت	و حق	و وحت	و او ایجاد خواهد کرد	و سفید	و از او خواست	پسر	اهانت به	این	خانواده ها
שָׁמְעוּן:	וְאֵלָּה	שָׁמוֹת	בְּנִי-	לוֹי	לְתִלְדָּתָם	גִּרְשֹׁון	וּמְקַת	וּמְרָרִי	וּשְׁנִי	חֲמִי	לוֹי
پس از شنیدن خبر	و این	نام	رحمت	غلبه و قدرت	به نسل های آینده آنان را	بیگانه	اتحاد و	و به کمک کسی تلخ	و دو	زندگی من	غلبه و قدرت
נָשָׁבַע	וּשְׁלֹשִׁים	וּמָאֵת	שָׁנָה:	בְּנִי	לְתִלְדָּתָם	גִּרְשֹׁון	וּשְׁמֻשִׁי	לְמִשְׁפָּחָתָם:	וּבְנֵי	קָהָת	עֲמֶרָם
7	و سی	و با	جفت	رحمت	به نسل های آینده آنان را	بیگانه	و معروف	آنها را به خانواده ها	و پسران	متحد	مردم از
וַיַּצְהֵר	וַחֲבֹרֹון	וַעֲזִיזְאֵל	וּשְׁנִי	חֲמִי	קָהָת	שָׁלֹשׁ	וּשְׁלֹשִׁים	וּמָאֵת	שָׁנָה:	וּבְנֵי	מְרָרִי
نفت و	و دلفریب	و نیروی قوی	و دو	زندگی من	متحد	3	و سی	و با	جفت	و پسران	به کمک کسی تلخ
מַחֲלִי	וּמוֹשִׁי	אֶלָּה	מִשְׁפָּחַת	הַלֹּוִי	לְתִלְדָּתָם:	וַיִּקַּח	עֲמֶרָם	אֶת-	יּוֹכָבֵד	דָּדָתוֹ	לוֹ
بیمار	و حساس	این	خانواده ها	این غلبه و قدرت	به نسل های آینده آنان را	و او در نظر گرفته شود.	مردم از	با	وی ستایش خواهد کرد	خاله او را	او را به
לְאִשָּׁה	וּבְתֻלָּה	לוֹ	אֶת-	אֶהְרֹון	וְאֵת-	מִנְשָׁה	וּשְׁנִי	חֲמִי	עֲמֶרָם	נָשָׁבַע	וּשְׁלֹשִׁים
به زن	و او ولادت است.	او را به	با	دیگر	و با	بامدادکشیده	و دو	زندگی من	مردم از	7	و سی

וּמַעַתָּה و با	שָׁנָה: جفت	וּבְנֵי و پسران	יְצָהָר نفت	קָרַח سرمازد	וְנִפְגַּג سبز و	וְזָכְרִי: و به یاد ماندنی	וּבְנֵי و پسران	עֲזִיזָאֵל نیروی قوی	מִישָׁאֵל قدرت است.	וְאַלְצָפֹן مخفی شده و قدرت	וְסִתְרִי: و حفاظی
וַיִּלְשָׁח و او در نظر گرفته شود.	אֶהְרֹן دیگر	אֶת- با	אֱלֹיִשָׁבַע قدرت هفت	בֶּת- دختر	עַמְיִינָדָב مردم از سخاوت	אֲחֹות خواهر	נַחֲשׁוֹן فسايندهی	לֹו او را به	לְאִישָׁה به زن	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	לֹו او را به
אֶת- با	נָדָב لیبرال	וְאֶת- و با	אָבִיהוּא پدر او را	אֶת- با	אֶלְעָזָר لحمك از قدرت	וְאֶת- و با	אֵיתָמָר: راست جزيره	וּבְנֵי و پسران	קָרַח سرمازد	אֶסִּיר زندانی	וְאַלְקָנָה علم و قدرت
וַאֲבִיאָסָף جمع آوری و پدر	אֵלָה این	מִנְשַׁפָּחַת خانواده ها	הַקְּרָחִי: این سرمايزند	וְאֶלְעָזָר لحمك می‌كند و قدرت	בֶּן- پسر	אֶהְרֹן دیگر	לָקַח- او	לֹו او را به	מִבְּנוֹת از دختر	פּוּטִיאֵלִי قدرت به خواری	לֹו او را به
לְאִישָׁה به زن	וַתֵּלֶד و او ولادت است.	לֹו او را به	אֶת- با	פִּינֶחָס مار از دهان	אֵלָה این	רָאשִׁי سر من	אָבוֹת پدران	הַלוֹוִים این غلبه و قدرت هستند	לְמִשְׁפַּחְתָּם: آنها را به خانواده ها	הוּא او	אֶהְרֹן دیگر
וּמִלִּישָׁה لشيدده و	אָשָׁר كه	אֶמֶר ميگويند كه	יְהוָה موحدی	לָהֶם به آنها	הוֹצִיאֹו شما	אֶת- با	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چريبين	מֵאֶרֶץ از زمین	מִצָּרִים رنج	עַל- بيش از
צְבָאֲתָם: آنها را ميزبان	הֵם آنها	הַמַּדְבָּרִים به سخن گفتن	אֵל- به	פָּרְעָה بخش ازخشكی	מֶלֶךְ- شاه	מִצָּרִים رنج	לְהוֹצִיא به پيش آورد	אֶת- با	בְּנֵי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چريبين	מִמִּצְרַיִם از درد و رنج
הוּא او	מֹשֶׁה بامدادكشيدده	וְאֶהְרֹן: و ديگر	וַיְהִי و او تبديل شده است.	בְּיוֹם در روز	דִּבָּר سگاليد	יְהוָה موحدی	אֵל- به	מֹשֶׁה بامدادكشيدده	בְּאֶרֶץ در روی زمین	מִצָּרִים: رنج	וַיַּדְבֵּר و او اين است كه سخن گفتن
יְהוָה موحدی	אֵל- به	מֹשֶׁה بامدادكشيدده	לְאֹמֶר بگويد	אֶנִּי من	יְהוָה موحدی	דִּבָּר سگاليد	אֵל- به	פָּרְעָה بخش ازخشكی	מֶלֶךְ شاه	מִצָּרִים رنج	אֶת با
כָּל- همه	אָשָׁר كه	אֶנִּי من	דִּבָּר سگاليد	אֵלֶיךָ: به شما	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	מֹשֶׁה بامدادكشيدده	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	הָיוּ بنگرید	אֶנִּי من	עָרַל غلفه گذاشتهاند
שָׁפְתַיִם لب	וְאֵיךְ و چه	יִשְׁמַע او شنیده است.	אֵלִי به نظر من	פָּרְעָה: بخش ازخشكی	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	יְהוָה موحدی	אֵל- به	מֹשֶׁה بامدادكشيدده	רָאָה شما را ببينم	נִתְמַיֶּה من به شما	אֶלְהִים باديائونديهای
לְפָרְעָה ازخشكی به	וְאֶהְרֹן و ديگر	אָחִיךָ برادر شما	יְהוָה وی تبديل شده است.	נְבִיאָה: آيا پيامبر اسلام (ص)	אֲתָה پس با	תַּדְבֵּר شما صحبت خواه لكرد	אֶת با	כָּל- همه	אָשָׁר كه	אֲצַגֶּךָ من به شما ياد دادن	וְאֶהְרֹן و ديگر
אָחִיךָ برادر شما	יַדְבֵּר سخن گفتن است.	אֵל- به	פָּרְעָה بخش ازخشكی	וְשַׁלַּח و ارسال	אֶת- با	בְּנֵי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چريبين	מֵאֶרֶצוֹ: از او را به زمین	וַאֲנִי و من	אֲקִשָּׁה من سخت خواهد شد	אֶת- با
לֵב قلب	פָּרְעָה بخش ازخشكی	וְהִרְבֵּיתִי و من افزايش	אֶת- با	אֲתַתִּי نشانه های من	וְאֶת- و با	מוֹפְתֵי معجزات من	בְּאֶרֶץ در روی زمین	מִצָּרִים: رنج	וְלֹא- و	יִשְׁמַע او شنیده است.	אֲלֵכֶם به شما
פָּרְעָה بخش ازخشكی	וְנִתְמַיֶּה و من	אֶת- با	יָדִי دست من	וְהוֹצֵאתִי و من پيش آورد	אֶת- با	צְבָאֲתִי جام من	אֶת- با	עַמִּי با من	בְּנֵי- رحمت	יִשְׂרָאֵלִי قوتمی چريبين	

מַאֲרָץ	מַצְרִים	בְּשָׁפְטִים	גְּדָלִים:	וַיִּדְעוּ	מַצְרַיִם	כִּי־	אָנִי	יְהוָה	בְּנֻטִּי	אֶת־	יָדִי
از زمین	رنج	در قضاوت ها	بزرگان	و آنها می دانند	رنج	که	من	موحدی	در ولو کردن من	با	دست من
עַל־	מַצְרִים	וְהוֹצֵאתִי	אֶת־	בְּנִי־	יִשְׂרָאֵל	מִתּוֹכָם:	וַיַּעַשׂ	מֹשֶׁה	וְאֶהְרֹן	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה
بیش از	رنج	و من پیش آورد	با	رحمت	قوتمی چربیدن	از میان آنها را	و او است.	بامدادکشیده	و دیگر	به عنوان که	او دستور داد
יְהוָה	אִתָּם	כֵּן	עָשׂוּ:	וּמֹשֶׁה	כֹּה־	שְׁמַיִם	שָׁנָה	וְאֶהְרֹן	כֹּה־	שָׁלַשׁ	וּשְׁמַיִם
موحدی	با آنها	پس	آنها	کشیده و	پسر	80	جفت	و دیگر	پسر	3	و هشتاد
שָׁנָה	בְּדַבָּרָם	אֶל־	פָּרְעֹה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וְאֶל־	אֶהְרֹן	לֵאמֹר:	כִּי
جفت	در آنها سخن	به	بخش ازخشکی	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	و	دیگر	بگويد	که
וַדָּבָר	אֲלֵכֶם	פָּרְעֹה	לֵאמֹר	תָּנוּ	לָכֶם	מוֹפֵת	וְאִמְרַתְּ	אֶל־	אֶהְרֹן	קוּחַ	אֶת־
سخن گفتن است.	به شما	بخش ازخشکی	بگويد	شما	به شما	معجزات	و قالهای	به	دیگر	شما	با
מִטָּוֶה	וְהִשְׁלֵךְ	לִפְנֵי־	פָּרְעֹה	יָהִי	לְמַנְיוֹ:	וַיָּבֵא	מֹשֶׁה	וְאֶהְרֹן	אֶל־	פָּרְעֹה	וַיַּעַשׂוּ
قضیبي؟	و تو	به چهره های من	بخش ازخشکی	وی تبدیل شده است.	به مار	و او این است که	بامدادکشیده	و دیگر	به	بخش ازخشکی	و آنها را انجام میدهند
כֹּן	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	וַיִּשְׁלַךְ	אֶהְרֹן	אֶת־	מִטָּהוּ	לִפְנֵי	פָּרְעֹה	וְלִפְנֵי	עַבְדָּיו
پس	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	و او این است که اطراحي	دیگر	با	او را به میله	به چهره های من	بخش ازخشکی	و به چهره ها	خدمه او را
וַיְהִי	לְמַנְיוֹ:	וַיִּקְרָא	גַּם־	פָּרְעֹה	לְחַכְמִים	וְלַמְכַשְׁפִּים	וַיַּעַשׂוּ	גַּם־	הֵם	חֲרֻטֵּימִי	מַצְרַיִם
و او تبدیل شده است.	به مار	و او به آنها است.	علاوه بر آن	بخش ازخشکی	به مردان خردمند	و illusionists	و آنها را انجام میدهند	علاوه بر آن	آنها	منشيانی	رنج
בְּלִהְטֵיהֶם	כֹּה:	וַיִּשְׁלִיכוּ	אִישׁ	מִטָּהוּ	וַיְהִיוּ	לְמַנִּיגָם	וַיִּבְלַעַ	מִטָּה־	אֶהְרֹן	אֶת־	מִטָּתָם:
در آنها سیمپهای	پس	و پرتاب شوند	مرد	او را به میله	و آنها خواهند شد	به مخلوقات	و او این است که ابتلاعی	در زیر	دیگر	با	آنها را به میله ها
וַיִּחְזַק	לֵב	פָּרְעֹה	וְלֹא	שָׁמַעַ	אֲלֵהֶם	כְּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־
و او این است که تقویت	قلب	بخش ازخشکی	و	او شنید	به آنها	به عنوان که	سگالید	موحدی	و او گفت که است.	موحدی	به
מֹשֶׁה	כִּפְדוּ	לֵב	פָּרְעֹה	מֵאֵן	לִשְׁלַח	הָעַם:	לָךְ	אֶל־	פָּרְעֹה	בַּבֹּקֶר	הַגֹּהֱ
بامدادکشیده	سنگین	قلب	بخش ازخشکی	وی سرباززند	برای ارسال	با	به شما	به	بخش ازخشکی	در صبح	بنگرید
יֵצֵא	הַמַּיִמָּה	וַנִּצְבַּתְּ	לִקְרֹאתוֹ	עַל־	שָׁפַת	הַיָּאֵר	וְהַמַּטֶּה	אֲשֶׁר־	נִהְפָּה	לְנַחֲשׁ	תִּקַּח
او پیش رفتن است.	بخش های آب	و آیا شما خودتان را مقام	برای استقبال از او	بیش از	لب	این ابراهی	و در زیر	که	او تبدیل شده بود.	به مار	آیا شما خواهم گرفت
בִּינְדוּ:	וְאִמְרַתְּ	אֵלָיו	יְהוָה	אֲלֵהִי	הָעֲבָרִים	שְׁלַחְנִי	אֵלָיֶךָ	לֵאמֹר	שְׁלַח	אֶת־	עַמִּי
در دست شما	و قالهای	او را به	موحدی	این من	به گذشتند	مرا	به شما	بگويد	ارسال	با	من
וַיַּעֲבֹדְנִי	בַּמִּדְבָּר	וְהִגֵּה	לֹא־	שָׁמַעַתְּ	עַד־	כֹּה:	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	בְּנֹאֶת	תִּדְעַ
و او به من خدمت خواهد کرد	در بیابان	نظاره و	ن	فیوشیده؟	تا	بدین ترتیب	بدین ترتیب	میگویند که	موحدی	در این	شما دانستن
כִּי	אָנִי	יְהוָה	הַגֹּהֱ	אֲנֹכִי	מִכְהוּ	בַּמַּטֶּה	אֲשֶׁר־	בִּינְדִי	עַל־	הַמַּיִם	אֲשֶׁר
که	من	موحدی	بنگرید	من	برسرزدن	در زیر	که	در دست من	بیش از	در آب	که

בִּיֵאָר در ابراهی	וְנִהְפְּכוּ و آنها رو	לָדָם: به خون	וְהִדְגָּה و ماهی	אֲשֶׁר- که	בִּיֵאָר در ابراهی	תָּמוֹת آیا شما از دنیا خواهم گذرد	וּבָאֵשׁ و او بوبگیرد	הֵיֵאָר این ابراهی	וְנִלְאוּ منتفر هستند	מִצְרִים رنج	לִשְׁתּוֹת به نوشیدن
מֵים را از آب ها	מֶן- از	הֵיֵאָר: این ابراهی	וְיֵאָמֶר و او گفت که است.	יְהִיָּה موحدی	אֶל- به	מִלְשָׁה بامدادکشیده	אָמַר میگویند که	אֶל- به	אֶהְרֹן دیگر	קָח شما	מִטָּף قضییبی؟
וְנִטָּה- و او خیمه‌میزدند	יָדָף دست شما	עַל- بیش از	מִימֵיהֶם آب آنها را	וְיִהְיוּ- و آنها خواهند شد	עַל- بیش از	נִהְרָתָם رودخانه های آنها را	עַל- بیش از	יֵאָרֵיהֶם انها راه های آبی	וְעַל- و	אֲגַמִּיָּהֶם دریاچه ها آنها را	וְעַל و
כָּל- همه	מִקּוֹה همریزگاهی	מִימֵיהֶם آب آنها را	וְיִהְיוּ- و آنها خواهند شد	גַּם خون	וְהָיָה و او می شود	דָּם خون	בְּכָל- در تمام	אֶרֶץ جهان	מִצְרִים رنج	וּבְעֵצִים در جنگل	וּבְאֲבָנִים: و در سنگ
וְיַעֲשׂוּ- و آنها را انجام میدهند	כּוֹ پس	מִלְשָׁה بامدادکشیده	וְאֶהְרֹן و دیگر	כַּאֲשֶׁרוּ به عنوان که	צִוָּה او دستور داد	יְהִיָּה موحدی	וַיָּרֶם و بالا بردن است.	בַּמָּטָה در زیر	וַיֵּאָד و او این است که برسرزدن	אֶת- با	הַמַּיִם در آب
אֲשֶׁר که	בִּיֵאָר در ابراهی	לְעֵינַי به چشم	כָּרְעָה بخش ازخش‌کی	וּלְעֵינַי و به چشم	עֲבָדָיו خدمه او را	וַיִּהְפְּכוּ و آنها رو	כָּל- همه	הַמַּיִם در آب	אֲשֶׁר- که	בִּיֵאָר در ابراهی	לָדָם: به خون
וְהִדְגָּה و ماهی	אֲשֶׁר- که	בִּיֵאָר در ابراهی	מָתָה مرد	וַיִּבְאֵשׁ و او این است که بدیودنی	הֵיֵאָר این ابراهی	וְלֹא- و	יָכְלוּ قادر شدند.	מִצְרִים رنج	לִשְׁתּוֹת به نوشیدن	מֵים را از آب ها	מֶן- از
הֵיֵאָר این ابراهی	וְיִהְי و او تبدیل شده است.	הַדָּם به خون	בְּכָל- در تمام	מִצְרִים: رنج	וְיַעֲשׂוּ- و آنها را انجام میدهند	כּוֹ پس	חֲרָטְמִי منشیانی	מִצְרִים رنج	בְּלִטְיָהֶם در آنها سیمپاهای	וַיִּתְחַזַּק و او این است که تقویت	
לִב- قلب	כָּרְעָה بخش ازخش‌کی	וְלֹא- و	שָׁמַע او شنید	אֶלֶהֶם به آنها	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	יְהִיָּה: موحدی	וַיִּפֹּן و او این است که برگشت	בְּרַעְיָה بخش ازخش‌کی	וְיִבֵּא و او این است که	אֶל- به	
בֵּיתוֹ دروسطی او را	וְלֹא- و	נֶשֶׁת در	לִבּוֹ قلب او را	גַּם- علاوه بر آن	לְזֹאת: به این	כָּל- همه	מִצְרִים رنج	סְבִיכָת در اطراف	הֵיֵאָר این ابراهی	מֵים را از آب ها	
לִשְׁתּוֹת به نوشیدن	כִּי که	לֹא ن	יָכְלוּ قادر شدند.	לִשְׁתָּת به نوشیدن	מִמֵּי را از آب ها	וַיִּמְלֵא و او این است که درواقع ما	נִשְׁבַּעַת هفتم	יָמִים روز گذشته	אֲחֵרִי پشت سر من	הַפּוֹת- به برسرزد	
יְהִיָּה موحدی	אֶת- با	הֵיֵאָר: این ابراهی	וְיֵאָמֶר و او گفت که است.	יְהִיָּה موحدی	אֶל- به	מִלְשָׁה بامدادکشیده	כֹּא آمدن	אֶל- به	פָּרַעָה بخش ازخش‌کی	וְאִמְרָתָהּ و قالیهای	אֵלָיו او را به
כֹּה بدین ترتیب	אָמַר میگویند که	יְהִיָּה موحدی	שָׁלַח ارسال	אֶת- با	עָמִי با من	וַיַּעֲבֹדְנִי: و او به من خدمت خواهد کرد	וְאִם- و اگر	מָאֵן وی سرباززدن	אֲתָה پس با	לְשַׁלַּח برای ارسال	הִנֵּה بنگرید
אֲנֹכִי من	נִגְרָה سرکنندری	אֶת- با	כָּל- همه	גְּבוּלוֹהָ خطسرحدی؟	בְּצַפְרֹדָעִים: در جهندگان	וְשַׁרְץ و roamer	הֵיֵאָר این ابراهی	צַפְרֹדָעִים جهندگان	וְעָלוּ عروج و شما	וַיָּבֹאוּ و آنها	בְּבִיחָה در میان شما
וּבִחְזָר و در خیمه	מִשְׁכְּבָהָ آیا بستر	וְעַל- و	מִטָּתָהּ قضییبهای؟	וּבְבֵית و در میان	עֲבָדֶיהָ خدمه شما	וּבַעֲמָה و با شما	וּבַמַּנּוֹרָה و در کوره های شما	וּבַמִּשְׁאֲרוֹתֶיהָ: و در مغازه های شما	וּבְכָה و بدین ترتیب در	וּבַעֲמָה و با شما	וּבְכָל- و در تمام

עֲבָדֶיךָ	יַעֲלֹו	הַצִּפְרָדְעִים:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה ^ו	אֶל-	מִנְשֶׁה ^ו	אָמַר	אֶל-	אֶהְרֹן	נָטָה	אֶת-
خدمه شما	فرازیدنی.	چهندگان.	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	میگویند که	به	دیگر	وی خیمه‌میزدیم	با
יָדָךְ	בְּמִטָּה	עַל-	הַנִּהְרֹת	עַל-	הַנְּאָרִים	וְעַל-	הָאֲנָמִים	וְהָעַל	אֶת-	הַצִּפְרָדְעִים	עַל-
دست شما	در میله شما	بیش از	رودخانه های	بیش از	راه‌های آبی را	و	به دریاچه ها	و فرازید	با	چهندگان.	بیش از
אֶרֶץ	מִצְרַיִם:	וַיֵּט	אֶהְרֹן	אֶת-	יָדוֹ	עַל	מִימֵי	מִצְרַיִם	וַתַּעַל ^و	הַצִּפְרָדְעִ	וַתִּכַּסּ
جهان	رنج	و او این است که خیمه زدن	دیگر	با	او را	بیش از	ها	رنج	و او فراز رویها	این leaper	و پوشش است.
אֶת-	אֶרֶץ	מִצְרַיִם:	וַיַּעֲשׂוּ-	כֹן	הַחֲרִטָּמִים	בְּלִטְיָהֶם	וַיַּעֲלֹו	אֶת-	הַצִּפְרָדְעִים	עַל-	אֶרֶץ
با	جهان	رنج	و آنها را انجام می‌دهند	پس	منشی را	در آنها سیمیا‌های	و فرازیدنی	با	چهندگان.	بیش از	جهان
מִצְרַיִם:	וַיִּקְרָא	פָּרְעָה	לְמִנְשָׁה	וְלֹאֶהְרֹן	וַיֹּאמֶר ^و	הַעֲתִירוּ	אֶל-	יְהוָה	וַיִּסֹּר ^و	הַצִּפְרָדְעִים	מִמֶּנִּי
رنج	و او به آنها است.	بخش از خشک‌ی	طرح به	و دیگر	و او گفت که است.	شما شفاعت	به	موحدی	و او این است که کنار کشیدنی	چهندگان.	از من
וַיַּעֲמִי	וַאֲשַׁלְחָה	אֶת-	הָעָם	וַיִּזְבְּחוּ	לִיהוָה:	וַיֹּאמֶר ^و	מִנְשָׁה	לְפָרְעָה ^و	הַתַּפְּאָר	עָלָי ^و	לְמַתִּיו
و از من	و من پس فرستادن	با	با	و آنها را قربانی خواهد کرد	به موحدی	و او گفت که است.	بامدادکشیده	از خشک‌ی به	خودتان را به رخ	بر من	به جان دوست دارم
אֶעֱתִיר	לָךְ	וְלַעֲבָדֶיךָ	וְלַעֲמָךְ	לְהַכְרִית ^و	הַצִּפְרָדְעִים	מִמֶּךָ	וּמִבְּתִיךָ	בְּךָ	בִּיֶאֱר	תִּשְׁאָרְנָה:	וַיֹּאמֶר ^و
من شفاعت خواهم کرد	به شما	و خدمه شما	و با شما	به قطع	چهندگان.	از شما	و از شما دروسطها	اما	در ابراهی	باقی خواهد ماند.	و او گفت که است.
לְמִמָּר	וַיֹּאמֶר ^و	כַּדְבָּרְךָ	לִמְעַן	תִּדַּע	כִּי-	אֵין	כִּי־הָיָה	אֶלֶּהֵינוּ:	וְסָרְו	הַצִּפְרָדְעִים	מִמֶּךָ
به فردای آن روز	و او گفت که است.	حرف بزند؟	به طوری که	شما دانستن	که	وجود ندارد.	به عنوان موحدی	نیروهای امری‌کایی	برداشت و	چهندگان.	از شما
וּמִבְּתִיךָ	וּמַעֲבָדֶיךָ	וּמַעֲמָךְ	בְּךָ	תִּשְׁאָרְנָה:	בִּיֶאֱר	וַיִּצָּא	מִנְשָׁה	וְאֶהְרֹן	מֵעַם	פָּרְעָה	וַיִּצְעַק
و از شما دروسطها	و از خدمتگزاران شما	و با شما از	اما	باقی خواهد ماند.	در ابراهی	و او این است که پیش رفتن	بامدادکشیده	و دیگر	از با	بخش از خشک‌ی	و او فریاد است.
מִנְשָׁה	אֶל-	יְהוָה	עַל-	דָּבָר	הַצִּפְרָדְעִים	אֲשֶׁר-	שָׁם	לְפָרְעָה:	וַיַּעֲשֵׂ	יְהוָה	כַּדְבָּר
بامدادکشیده	به	موحدی	بیش از	سگالید	چهندگان.	که	در آنجا	از خشک‌ی به	و او است.	موحدی	حرف بزند
מִנְשָׁה	וַיַּמְלִתוּ	הַצִּפְרָדְעִים	מֶן-	הַבְּתִיִּם	מֶן-	הַחֲצֹרֹת	וּמֶן-	הַשָּׂדֶת:	וַיִּצְבְּרוּ	אֲתָם	חֲמָרָם
بامدادکشیده	و جان می‌کشند	چهندگان.	از	خانه	از	در دادگاه‌ها	و از	در این زمینه‌ها	و aggregate خواهد کرد	با آنها	توده‌ها
חֲמָרָם	וַתִּבְּאֵשׁ	הָאֶרֶץ:	וַיִּרָא	פָּרְעָה	כִּי	הָיְתָה	הַרוֹחָה	וְהַכֶּבֶד	אֶת-	לְפָו	וְלֹא
توده‌ها	و او این است که بیدودنی	زمین	و او با دیدن است.	بخش از خشک‌ی	که	شود	نیروهای امدادی	سنگین و او	با	قلب او را	و
שָׁמַע	אֲלֵהֶם	כַּאֲשֶׁר	דָּבָר	יְהוָה:	וַיֹּאמֶר ^و	יְהוָה ^و	אֶל-	מִנְשֶׁה ^و	אָמַר ^و	אֶל-	אֶהְרֹן
او شنید	به آنها	به عنوان که	سگالید	موحدی	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	میگویند که	به	دیگر
נָטָה	אֶת-	מִטָּה ^و	וְהָךְ	אֶת-	עֲפָר	הָאֶרֶץ	וְהָיָה	לְכֹנֶם	כָּכָל-	אֶרֶץ	מִצְרַיִם:
وی خیمه‌میزدیم	با	قصبی؟	و برسرزد	با	خاک	زمین	و او می‌شود	برای محکم‌کردن‌ها	در تمام	جهان	رنج

וַיַּעֲשׂוּ- ו آنها را انجام می‌دهند	כֹּן پس	וַיִּטָּ و او این است که خیمه زدن	אֶהְרֹן دیگر	אֶת- با	יָדוּ او را	בְּמִטָּהּ در او را به میله	וַיֵּד و او این است که برسرزدن	אֶת- با	עֶפְרַיִם خاک	הָאָרֶץ زمین	כָּל- همه	וּבִבְהֶמָה و در حیوان	בְּאָדָם در نبرد خونین	הַכֶּנָּם این برآزشی هستند
כֹּן پس	הַחַרְטֻמִּים منشی را	בְּלִטְיָהֶם در آنها سیمپاهای	לְהוֹצִיא به پیش آورد	אֶת- با	הַכְּנִים این برآزشی هستند	וְלֹא و	וַיִּתְּנוּ و او این است که تقویت	לִב- قلب	פְּרָעָה بخش ازخشلکی	וְלֹא- و	נִשְׁמַע او شنید	וּבִבְהֶמָה: و در حیوان	וּבְנֵי-שׁוֹשׁ: و آنها را انجام می‌دهند	וַיִּתְּהִי و او تبدیل شده است.
אֲלֵהֶם به آنها	כְּאִשָּׁר به عنوان که	דִּבָּר سگالید	יְהוָה: موحدی	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	הַשָּׁבָם در اوایل قیام شما	בַּפֶּקֶד در صبح	וְהַתִּנְצָב و جایگاه خود	לִפְנֵי به چهره های من	וַיַּעֲבֹדְנִי: و او به من خدمت خواهد کرد	וַיַּעֲבֹדְנִי: و او به من خدمت خواهد کرد	וַיַּעֲבֹדְנִי: و او به من خدمت خواهد کرد
כִּי که	אִם- اگر	אֵינָהּ نه	מִשְׁלָח ارسال	אֶת- با	עַמִּי با من	הַנִּנִּי به من نظاره	מִשְׁלִיחַ ارسال	בָּהּ در شما	וּבְעֶבְדֶּיהָ و خدمه شما	וּבְעַמָּהָ و با شما	וּבְכַתְיָה و در قسمت های وسط شما	וּבְכַתְיָה و در قسمت های وسط شما	וּבְכַתְיָה و در قسمت های وسط شما	וּבְכַתְיָה و در قسمت های وسط شما
אֶת- با	הָעָרִב در شب	וּמִלְאוֹ و شما را پر	בְּתִי دختر من	מַצְרַיִם رنج	אֶת- با	הָעָרִב در شب	וְגַם و علاوه بر آن	הַבְּדֻמָּה به زمین	אֲשֶׁר- که	הֵם آنها	עָלֶיהָ: در پس	עָלֶיהָ: در پس	עָלֶיהָ: در پس	עָלֶיהָ: در پس
וְהַפְּלִיתִי و مشخص من	בַּיּוֹם در روز	הָהוּא !	אֶת- با	אֶרֶץ جهان	גִּזְשׁוֹן نزدیک	אֲשֶׁר که	עַמִּי با من	עֲמִד ایستاده ام	עָלֶיהָ در پس	לְבִלְתִּי به این و آن را	הַיּוֹת- به	הַיּוֹת- به	הַיּוֹת- به	הַיּוֹת- به
נֶשֶׁם در آنجا	עָרִב شب	לְמַעַן به طوری که	תִּדְעַ شما دانستن	כִּי که	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	בְּקֶרֶב در ظرف	הָאָרֶץ: زمین	וּשְׁמָתִי و من	פְּלֹת تمیزها	גִּין در میان	גִּין در میان	גִּין در میان	גִּין در میان
עַמִּי با من	וּבֵין و از میان	עַמָּה با تو	לְמַתָּר به فردای آن روز	יְהוָה وی تبدیل شده است.	הָאֵת با	הָהָה: به این	וַיַּעֲשׂ و او است.	יְהוָה موحدی	כֹּן پس	וַיִּבְאֹ و او این است که	עָרִב شب	עָרִב شب	עָרִב شب	עָרִב شب
כָּדָד سنگین	בֵּיתָה بخش دروسطی	פְּרָעָה بخش ازخشلکی	וּבֵית و دروسطی	עֶבְדִּיו خدمه او را	וּבְכָל- و در تمام	אֶרֶץ جهان	מַצְרַיִם رنج	תַּשְׁחַת تباهاند	הָאָרֶץ زمین	מִפְּנֵי از چهره های من	הָעָרִב: در شب	הָעָרִב: در شب	הָעָרִב: در شب	הָעָרִב: در شب
וַיִּקְרָא و او به آنها است.	פְּרָעָה بخش ازخشلکی	אֶל- به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	וְלֹא-הָרֹן و دیگر	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	לְכוּ بروید	זִכְרוּ او قربانی	לֹא-לֵהֵיכֶם نیروهای امریکایی را به شما	בְּאֶרֶץ: در روی زمین	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	מֹשֶׁה بامدادکشیده	מֹשֶׁה بامدادکشیده	מֹשֶׁה بامدادکشیده	מֹשֶׁה بامدادکشیده
לֹא ن	נִכּוֹן تأسیس	לַעֲשׂוֹת به	כֹּן پس	כִּי که	תּוֹעֲבָת انزجار ها	מַצְרַיִם رنج	נִזְבַּח ما باید قربانی داد	לִיהוָה به موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امریکایی	הֵן بنگرید	נִזְבַּח ما باید قربانی داد	נִזְבַּח ما باید قربانی داد	נִזְבַּח ما باید قربانی داد	נִזְבַּח ما باید قربانی داد
אֶת- با	תּוֹעֲבָת انزجار ها	מַצְרַיִם رنج	לַעֲנִיָּהֶם به نظر آنها را	וְלֹא و	יִסְקֻלְנוּ: آنها ما را سنگسار خواهند کرد	דָּרָה راه	שְׁלֹשָׁת 3	יָמִים روز گذشته	גִּלָּה ما خواهد رفت	בְּמִדְבָּר در بیابان	וְנִזְבַּחְנוּ و ما قربانی	وְנִזְבַּחְנוּ و ما قربانی	وְנִזְבַּחְנוּ و ما قربانی	وְנִזְבַּחְנוּ و ما قربانی

לִיהוּהָ	אֱלֹהֵינוּ	כְּאִשֵּׁר	יֵאמֶר	אֵלֵינוּ:	וַיֹּאמֶר	פָּרְעָה	אֹנִי	אֲשֶׁלַח	אֶתְכֶם	וַיִּזְבַּח־ם	לִיהוּהָ
به موحدى	نیروهای امری‌گایی	به عنوان گه	او گفت گه است.	برای ما	و او گفت گه است.	بخش ازخش‌گی	من	من با فرستادن	با تو	و شما قربانی	به موحدى
אֱלֹהֵיכֶם	בְּמִדְבָּר	רַק	הִרְתַּק	לֹא-	תִרְסִיקוּ	לָלֶכֶת	הַעֲתִירוּ	בַּעֲדַי:	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה	הָנָה
نیروهای امری‌گایی شما	در بیابان	اما	تا اکنون	ن	آیا شما تا به حال خواهد رفت	رفت	شما شفاعت	در باره من	و او گفت گه است.	بامدادکشیده	بنگرید
אֹנִי	יֹצֵא	מֵעַמּוֹ	וְהַעֲתִיתִי	אֶל-	יְהוָה	וְסָר	הָעָרִב	מִפְרָעָה	מַעֲבְדֶי	וּמַעֲמוֹ	מִחֵר
من	وی مطرح کردند است.	با شما از	و شفاعت من	به	موحدى	و او دست زند	در شب	ازخش‌گی از	از خدمه او را	و از او	از فردا
רַק	אֶל-	יִסַּף	פָּרְעָה	הֵתַל	לְבִלְתִּי	שִׁלַּח	אֶת-	הָעָם	לִזְבַּח	לִיהוּהָ:	וַיֵּצֵא
اما	به	او روارو	بخش ازخش‌گی	وی جرزد	به این و آن را	ارسال	با	با	به قربانی	به موحدى	و او این است گه پیش رفتن
מִנְשָׁה	מֵעַם	פָּרְעָה	וַיַּעֲתֵר	אֶל-	יְהוּהָ:	וַיַּעַשׂ	יְהוּהָ	כַּדָּבָר	מִנְשָׁה	וַיֹּסֶר	הָעָרִב
بامدادکشیده	از با	بخش ازخش‌گی	و او این است گه دعا	به	موحدى	و او است.	موحدى	حرف بزند	بامدادکشیده	و او این است گه کنارکشیدنی	در شب
מִפְרָעָה	מַעֲבְדֶי	וּמַעֲמוֹ	לֹא	נִשְׁאָר	אָחָד:	וַיַּכְבֵּד	פָּרְעָה	אֶת-	לְבוֹ	גַּם	בַּפֶּעַם
ازخش‌گی از	از خدمه او را	و از او	ن	باقی ماندن	ی‌گی از	و او این است گه تنقیلی	بخش ازخش‌گی	با	قلب او را	علاوه بر آن	در ی‌ک بار
הַנָּאֹת	וְלֹא	שִׁלַּח	אֶת-	הָעָם:	וַיֹּאמֶר	יְהוּהָ	אֶל-	מִנְשָׁה	בָּא	אֶל-	פָּרְעָה
به این	و	ارسال	با	با	و او گفت گه است.	موحدى	به	بامدادکشیده	آمن	به	بخش ازخش‌گی
וַדְּבַרְתָּ	אֵלָיו	כֹּה-	אָמַר	יְהוּהָ	אֱלֹהֵי	הָעֲבָרִים	שִׁלַּח	אֶת-	עַמִּי	וַיַּעֲבֹדְנִי:	כִּי
و شما سخن گفت	او را به	بدین ترتیب	میگویند گه	موحدى	این من	به گذشتند	ارسال	با	با من	و او به من خدمت خواهد کرد	گه
אִם-	מָאֵן	אִתָּה	לְשִׁלַּח	וְעוֹדָךְ	מִחֲזִיק	בָּם:	הָנָה	יָד-	יְהוּהָ	הוֹיָה	בְּמִקְנֶךָ
اگر	وی سرباززند	پس با	برای ارسال	و هنوز هم شما	برگزاری	در آنها	بنگرید	دست	موحدى	شدن	در گله‌های شما
אֲשֶׁר	בִּשְׂדֵה	בַּסּוּסִים	בְּחִמְרִים	בְּגַמְלִים	בַּבֶּקָר	וּבְצֹאֵן	דָּבָר	כָּבֵד	מְאֹד:	וְהִפְלָה	יְהוּהָ
گه	در میدان	در اسب	در مرکب	در شتر	در صیخ	در ازحام و	سگالید	سنگین	خیلی	و را بدهد	موحدى
בֵּין	מִקְנֵה	יִשְׂרָאֵל	וּבֵין	מִקְנֵה	מִצְרַיִם	וְלֹא	יָמוֹת	מְכֹל-	לְבִי	יִשְׂרָאֵל	דָּבָר:
در میان	حیوانات اهلی	قوتمی چربیدن	و از میان	حیوانات اهلی	رنج	و	او تمام خواهد کرد	از همه	تا مرا	قوتمی چربیدن	سگالید
וַיֵּשֶׁם	יְהוּהָ	מוֹעֵד	לֵאמֹר	מִחֵר	יַעֲשֶׂה	יְהוּהָ	הַדָּבָר	הָיָה	בְּאֶרֶץ:	וַיַּעַשׂ	יְהוּהָ
و قرار دادن است.	موحدى	انتصاب	بگوید	از فردا	او می خواهد کرد	موحدى	سخن را	به این	در روی زمین	و او است.	موحدى
אֶת-	הַדָּבָר	הָיָה	מִמְחֶרֶת	וַיָּמָת	כָּל	מִקְנֵה	מִצְרַיִם	וּמִמִּקְנֵה	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	לֹא-
با	سخن را	به این	از چند روز آینده	و او در حال مرگ است	همه	حیوانات اهلی	رنج	و از حیوانات اهلی	رحمت	قوتمی چربیدن	ن
מֵת	אָחָד:	וַיִּשְׁלַח	פָּרְעָה	וְהָנָה	לֹא-	מֵת	יִשְׂרָאֵל	עַד-	אָחָד	וַיַּחַד	וַיַּחַד
مرد	ی‌گی از	و گسیل خواهد کرد	بخش ازخش‌گی	نظاره و	ن	مرد	قوتمی چربیدن	تا	ی‌گی از	ی‌گی از	و او این است گه تنقیلی
לֵב	פָּרְעָה	וְלֹא	שִׁלַּח	אֶת-	הָעָם:	וַיֹּאמֶר	יְהוּהָ	אֶל-	מִנְשָׁה	וְאֶל-	אֶחָד
قلب	بخش ازخش‌گی	و	ارسال	با	با	و او گفت گه است.	موحدى	به	بامدادکشیده	و	دیگر

קָחוּ	לָכֶם	מָלֵא	חֲפִיזְכֶם	פִּים	כִּבְשֹׁן	וִזְרָקוֹ	מִזְשָׁה	הַשְׁמִימָה	לְעֵינַי	פִּרְעָה:	וְהָיָה
שما	به شما	پر	اور ها؟	خالکستر	آور هی	و او را به او پاشید هشود	بامدادکشیده	پس آسمان ها	به چشم	بخش ازخشکی	و او می شود
לֵאבֹק	עַל	כָּל־	אֶרֶץ	מִצָּרִים	וְהָיָה	עַל־	הָאָדָם	וְעַל־	הַבְּהֵמָה	לַשְׁתִּין	פָּרַח
به خاك	بیش از	همه	جهان	رنج	و او می شود	بیش از	خونین	و	این جانور	به تورم	شكوفهدار
אֲבַעֲבֹעַת	בְּכָל־	אֶרֶץ	מִצָּרִים:	וַיִּקְהֹוּ	אֶת־	פִּים	הַכִּבְשָׁן	וַיַּעֲמְדוּ	לִפְנֵי	פִּרְעָה	וַיִּזְרַק
گورک های	در تمام	جهان	رنج	و دارند.	با	خالکستر	این گوره	و آنها ایستاده اند	به چهره های من	بخش ازخشکی	و او این است که رش
אֲתוֹ	מִזְשָׁה	הַשְׁמִימָה	וַיְהִי	שָׁחִין	אֲבַעֲבֹעַת	פִּתָּח	בָּאָדָם	וּבַבְּהֵמָה:	וְלֹא־	יָקְלוּ	הַסִּרְטִימִים
با او	بامدادکشیده	پس آسمان ها	و او تبدیل شده است.	تورم	گورک های	شكوفهدار	در نبرد خونین	و در حیوان	و	قادر شدند.	منشی را
לַעֲמֹד	לִפְנֵי	מִזְשָׁה	מִפְּנֵי	הַשְׁתִּין	כִּי־	הָיָה	הַשְׁחִין	בְּחִרְטָמָם	וּבְכָל־	מִצָּרִים:	וַיַּחֲזֹק
به ایستاده	به چهره های من	بامدادکشیده	از چهره های من	این تورم	که	شود	این تورم	در منشیانی	و در تمام	رنج	و او این است که تقویت
יְהוָה	אֶת־	לֵב	פִּרְעָה	וְלֹא	שָׁמַע	אֱלֹהִים	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה	אֶל־	מִזְשָׁה:
موحدی	با	قلب	بخش ازخشکی	و	او شنید	به آنها	به عنوان که	سگالید	موحدی	به	بامدادکشیده
וַיֵּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מִזְשָׁה	הַשָּׁכֶם	בִּבְקָר	וְהַתִּיַּצֵּב	לִפְנֵי	פִּרְעָה	וַאֲמַרְתָּ	אֵלָיו	כֹּה־
و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	در او ایل قیام شما	در صبح	و جایگاه خود	به چهره های من	بخش ازخشکی	و قالهای	او را به	بدین ترتیب
אָמַר	יְהוָה	אֵלָהֵי	הָעֲבָרִים	שִׁלַּח	אֶת־	עַמִּי	וַיַּעֲבֹדְנִי:	כִּי	בִפְעַם	הַזֹּאת	אָנִי
میگویند که	موحدی	این من	به گذشتند	ارسال	با	با من	و او به من خدمت خواهد کرد	که	در یک بار	به این	من
שִׁלַּח	אֶת־	כָּל־	מַגִּפְתִּי	אֶל־	לִבָּךְ	וּבַעֲבֹדֶיךָ	וּבַעֲמֹךָ	בַּעֲבוּר	תִּדְעַ	כִּי	אִין
ارسال	با	همه	طاعونها!	به	قلب تو	و خدمه شما	و با شما	به منظور	شما دانستن	که	وجود ندارد.
פָּמְנִי	בְּכָל־	הָאָרֶץ:	כִּי	עָתֵהָ	שִׁלַּחְתִּי	אֶת־	יָדִי	וְאָף	אוֹתָךְ	וְאֶת־	עַמָּךְ
چون من	در تمام	زمین	که	در حال حاضر	من فرستاد	با	دست من	و اما	نشانه های شما	و با	با تو
בִּדְבָר	וַתִּפְתָּחַ	מֶוֶד	הָאָרֶץ:	וְאוֹלָם	בַּעֲבוּר	זֹאת	הַעֲמֹדְתִיךָ	בַּעֲבוּר	הָרֵאֲתָךְ	אֶת־	כְּחִי
گویا در	و شما ویران	از	زمین	و اگرچه	به منظور	این	من به شما ایستاده ام	به منظور	به شما نشان بدهم	با	به من قدرت
וְלִמְעַן	סִפֵּר	שְׁמִי	בְּכָל־	הָאָרֶץ:	עוֹדָךְ	מִסְתוֹלָל	בַּעֲמִי	לְבַלְתִּי	שִׁלַּחְם:	הַגָּנִי	מִמַּטִּיר
و به این ترتیب	ضمانتش	نام من	در تمام	زمین	آیا هنوز هم	بالانید خودتان باشید	با من	به این و آن را	آنها را	به من نظاره	امطاری
פָּעַת	מִחֹר	בָּרַד	פָּבַד	מָאֵד	אֲשֶׁר	לֹא־	הָיָה	כְּמַהוּ	בְּמִצָּרִים	לְמוֹד־	הַיּוֹם
به مرور زمان	از فردا	سلام	سنگین	خیلی	که	ن	شود	چون او	در رنج	تا از	در آن روز
הַיּוֹסֵדָה	וְעַד־	עָתֵהָ:	וְעָתָה	שִׁלַּח	הָעֵז	אֶת־	מִקְנֶךָ	וְאֵת	כָּל־	אֲשֶׁר	לָךְ
بخش بنیانگذار	و تا زمانی که	در حال حاضر	و حالا	ارسال	قوی	با	دوابهای؟	و با	همه	که	به شما
בַּשָּׂדֶה	כָּל־	הָאָדָם	וּבַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר־	יִמְצָא	בַּשָּׂדֶה	וְלֹא	יֵאָסֵף	הַבְּיָתָה	וַיִּרַד	עֲלֵהֶם
در میدان	همه	خونین	و این جانور	که	او برای یافتن است.	در میدان	و	او به جمع آوری است.	در این میان پس	و نسب	بر آنان را

הַכֶּרֶד	וּמָתוֹ:	הַיִּרְאָ	אֶת־	דְּבָר	יְהוָה	מַעֲבָדִי	פֶּרֶעָה	הַגִּיִּס	אֶת־	עֲבָדָיו	וְאֶת־
سلاّم,	و مرد	از دیدن است.	با	سگالید	موحدی	از خدمه	بخش از خش‌کُی	برداشت	با	خدمه او را	و با
מִקְנֵהוּ	אֶל־	הַבְּתִימִים:	וְאֲשֶׁר	לֹא־	שָׁם	לְבָו	אֶל־	דְּבָר	יְהוָה	וְיַעֲזֹב	אֶת־
گله های او را	به	خانه	و	ن	در آنجا	قلب او را	به	سگالید	موحدی	و او را ترك خواهد كُرد	با
עֲבָדָיו	וְאֶת־	מִקְנֵהוּ	בַּשָּׂדֶה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מִזְשֶׁה	נָטָה	אֶת־	יָדָךְ	עַל־
خدمه او را	و با	گله های او را	در میدان	و او گفت كه است.	موحدی	به	بامدادكشیده	وی خیمه‌میزدیم	با	دست شما	بیش از
הַשָּׁמַיִם	וְיָקִי	כָּרַד	בְּכָל־	אֶרֶץ	מַצָּרַיִם	עַל־	הָאָדָם	וְעַל־	הַבְּהֵמָה	וְעַל	כָּל־
در آسمان ها	و او تبدیل شده است.	سلام	در تمام	جهان	رنج	بیش از	خونین	و	این جانور	و	همه
יָעֹשֵׁב	הַשָּׂדֶה	בְּאֶרֶץ	מַצָּרַיִם:	וַיֵּט	מִזְשֶׁה	אֶת־	מִטְהַוֹ	עַל־	הַשָּׁמַיִם	וְיַהוָה	נָתַן
بقلی	در میدان جنگ	در روی زمین	رنج	و او این است كه خیمه زدن	بامدادكشیده	با	او را به میله	بیش از	در آسمان ها	و موحدی	او
קִלְתִּי	וּבְכָרְד	וַתִּהְלֹךְ	אֵשׁ	אֶרְצָה	וַיִּמָּטֵר	יְהוָה	כָּרַד	עַל־	אֶרֶץ	מַצָּרַיִם:	וְיָקִי
صدای	و سلام	و او این است كه	آتش	بخش زمین	و او این است كه بارانبینی	موحدی	سلام	بیش از	جهان	رنج	و او تبدیل شده است.
כָּרַד	וְאֵשׁ	מִתְלַקַּחַת	בְּתוֹךְ	הַכֶּרֶד	כָּבֵד	מָאָד	אֲשֶׁר	לֹא־	הָיָה	כָּמֵהוּ	בְּכָל־
سلام	و آتش	خود به خود گرفتن	در میان	سلام.	سنگین	خیلی	كه	ن	شود	چون او	در تمام
אֶרֶץ	מַצָּרַיִם	מֵאָז	הָיְתָה	לְגוֹי:	וַיָּבֹד	הַכֶּרֶד	כָּכָל־	אֶרֶץ	מַצָּרַיִם	אֶת	כָּל־
جهان	رنج	از آن زمان به بعد,	شود	به سازمان ملل متحد	و او این است كه برسرزدن	سلام.	در تمام	جهان	رنج	با	همه
אֲשֶׁר	בַּשָּׂדֶה	מֵאָדָם	וְעַד־	בְּהֵמָה	וְאֵת	כָּל־	עֹשֵׁב	הַשָּׂדֶה	הַכָּה	הַכֶּרֶד	וְאֶת־
كه	در میدان	از نبرد خونین	و تا زمانی كه	در حیوان	و با	همه	بقلی	در میدان جنگ	وی برسرزدی	سلام.	و با
כָּל־	עֵץ	הַשָּׂדֶה	נִשְׁבֵּר:	רַק	בְּאֶרֶץ	גִּזְשֹׁן	אֲשֶׁר־	נָשָׁם	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לֹא
همه	درخت	در میدان جنگ	درید	اما	در روی زمین	نزدیك	كه	در آنجا	رحمت	قوتمی چربیدن	ن
הָיָה	כָּרַד:	וַיִּשְׁלַח	פֶּרֶעָה	וַיִּקְרָא	לְמִשָּׁה	וְלֹאֲהָרֹן	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	חֲטָאתִי	הַפֶּעַם	יְהוָה
شود	سلام	و گسیل خواهد كُرد	بخش از خش‌کُی	و او به آنها است.	طرح به	و دیگر	و او گفت كه است.	به آنها	گناه من	یك بار	موحدی
הַצִּדִּיק	וַאֲגִי	וְעַמִּי	הָרָשָׁעִים:	הַעֲתִירוּ	אֶל־	יְהוָה	וְרֹב	מִהֲרַת	קִלְתִּי	אֱלֹהִים	וּבְכָרַד
خدا را	و من	و با من	آن ها	شما شفاعت	به	موحدی	و جمعیت	از شد	صدای	بادیاوندیهایی	و سلام
וַאֲשַׁלַּחָהּ	אֶתְכֶם	וְלֹא	תִסְכְּיוּ	לַעֲמֹד:	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	מִזְשֶׁה	כָּצֵאתִי	אֶת־	הָעִיר	אֶפְרַשׁ
و من پس فرستادن	با تو	و	بار دیگر از شما می خواهد.	به ایستاده	و او گفت كه است.	او را به	بامدادكشیده	به عنوان پیش رفتن من	با	باز	من منتشر خواهد شد
אֶת־	כַּפִּי	אֶל־	יְהוָה	הַקְּלוֹת	יַחְדָּלוֹן	וְהַכֶּרֶד	לֹא	יְהִיָּה־	עוֹד	לְמַעַן	תִּזְעַ
با	كف دست من	به	موحدی	صدای	آنها ایستاد.	و سلام.	ن	وی تبدیل شده است.	هنوز هم	به طوری كه	شما دانستن
כִּי	לִיְהוָה	הָאֶרֶץ:	וְאֵתָה	וַעֲבָדֶיךָ	יִדְעֵתִי	כִּי	טָרַם	תִּירָאוֹן	מִפְּנֵי	יְהוָה	אֱלֹהֵי־
كه	به موحدی	زمین	و با دفع كنیم	و خدشه شما	من می دلم	كه	هنوز	شما از ترس آنها	از چهره های من	موحدی	بادیاوندیهایی

וְהַפְשַׁתָּהּ	וְהַשְׁעָרָה	גִּבְיָה	הַשְׁעָרָה	אֲבִיב	וְהַפְשַׁתָּהּ	גִּבְעֹל:	וְהַחֲטָה	וְהַכְסֶּמֶת	לֹא	גִּבּוֹ
و برزگی	و جو	که	در پس دروازه ورودی	حساس	و برزگی	گلدادنی	و گندم	و برهه	ن	زده شدند.
כִּי	אֲפִילָת	הִנֵּה:	וַיֵּצֵא	מֵעֵם	פָּרְעָה	אֶת-	הָעִיר	וַיִּפְרֹשׁ	כַּפָּיו	אֶל-
که	بزند	بنگرید	و او این است که پیش رفتن	از با	بخش از خشکی	با	باز	و نیز گسترش یافته است.	او دستم	به
יְהוָה	וַיַּחְדְּלוּ	הַקּוֹלוֹת	וְהַפְרָד	וּמָטָר	גִּתָּהּ	אֲרָצָה:	וַיֵּרָא	פָּרְעָה	כִּי-	חָזַל
مودعی	و آنها ایستاد	صدای	و سلام.	و باران	او پیش جاری بود	بخش زمین	و او با دیدن است.	بخش از خشکی	که	او در سمت چپ
הַמָּטָר	וְהַפְרָד	וְהַקּוֹלָת	וַיִּסְרֹ	לַחֲטָא	וַיַּכְבֵּד	הוּא	וַעֲבָדָיו:	וַיַּחְזֹק	לֵב	פָּרְעָה
از باران	و سلام.	و بنظر میرسد	و او این است که روارو	به عصیان.	و او این است که تنقیلی	او	و خدمه او را	و او این است که تقویت	قلب	بخش از خشکی
וְלֹא	שָׁלַח	אֶת-	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	כַּאֲשֶׁר	יְהוָה	בְּיַד-	מֹשֶׁה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה
و	ارسال	با	رحمت	قوتمی چربیدن	به عنوان که	مودعی	در دست	بامدادکشیده	و او گفت که است.	مودعی
אֶל-	מֹשֶׁה	בָּא	אֶל-	פָּרְעָה	כִּי-	הַכְּבֹדִי	אֶת-	לְבוֹ	וְאֶת-	לֵב
به	بامدادکشیده	آمدن	به	بخش از خشکی	که	من سنگین	با	قلب او را	و با	قلب
עֲבָדָיו	לְמַעַן	נִשְׁתִּי	אֶתֵּנִי	אֵלָה	בְּקֶרְבוֹ:	וּלְמַעַן	בְּאֲזָנָי	בְּנֹף	וּבֶן-	בְּנֹף
خدمه او را	به طوری که	یگو	نشانه های من	این	در درون او را	و به این ترتیب	آیا شما بالغ خواهد شد	شما	و پسر	شما
אֶת	אֲשֶׁר	הַתַּעֲלִילִתִּי	בְּמַצָּרִים	וְאֶת-	אֶתֵּנִי	אֲשֶׁר-	בָּם	וַיַּדַּעְתֶּם	כִּי-	אֲנִי
با	که	عملی که من	در رنج	و با	نشانه های من	که	در آنها	و شما می دانید	که	من
יְהוָה:	וַיָּבֹא	מֹשֶׁה	וְאֶהְרֹן	אֶל-	פָּרְעָה	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָיו	אָמַר	יְהוָה	אֵלָהִי
مودعی	و او این است که	بامدادکشیده	و دیگر	به	بخش از خشکی	انها گفتند	او را به	میگویند که	مودعی	این من
הָעֲבָרִים	עַד-	מָתִי	מֵאֲמַת	לַעֲנוֹת	מִפְּנֵי	שָׁלַח	עָמִי	כִּי	אִם-	מָאֵן
به گذشتند	تا	من درگذشت	شما قبول نکنید	محل را به	از چهره های من	ارسال	با من	که	اگر	وی سرباززند
אֶתָּה	לְשַׁלֵּחַ	אֶת-	עָמִי	הַגָּנִי	מִבֵּיא	מָתָר	אֲרָבָה	וְכִסָּה	אֶת-	עֵינִי
پس با	برای ارسال	با	با من	به من نظاره	آوردن	از فردا	من رو به افزایش	و او شامل	با	چشم
הָאָרֶץ	וְלֹא	יֻכַּל	לְרֹאֵת	אֶת-	הָאָרֶץ	וְאֶכְלוּ	אֶת-	הַפְּלֻטָּה	הַנִּשְׁאָרֶת	לְכֶם
زمین	و	او قادر است.	به ببند	با	زمین	و آن را بخورد	با	این وارسنگی	به جا مانده است	به شما
מִן-	הַפְּרָד	וְאֶכְלִי	אֶת-	כָּל-	הָעֵץ	הַצִּמְחַם	לְכֶם	הַשָּׂדֶה:	וּמָלְאוּ	בְּתֵיבָה
از	سلام.	و آن را بخورد	با	همه	به درخت	سبز.	به شما	در میدان جنگ	و شما را پر	دروسطها?
וּבִתִּי	כָּל-	עֲבָדֶיהָ	וּבִתִּי	כָּל-	מַצָּרִים	אֲשֶׁר	לֹא-	אֲבִלְחִי	וְאֶבְרוֹת	אֲבִלְחִי
و دروسطهای	همه	خدمه شما	و دروسطهای	همه	رنج	که	ن	پدران شما	و پدران	پدران شما
מִיּוֹם	הַיּוֹמָם	עַל-	הָעֲדֻמָּה	עַד	הַיּוֹם	הַיּוֹה	וַיִּצֵּא	מֵעֵם	פָּרְעָה:	וַיֹּאמְרוּ
از همان روز اول	به آنها خواهد شد.	بیش از	به زمین	تا	در آن روز	به این	و او این است که پیش رفتن	از با	بخش از خشکی	انها گفتند

עבְדִּי خادم من	פְּרַעָה بخش از خَش_کَی	אֱלִיו او را به	עַד- تا	מְתִי من درگشت	יְהִיָה وی تبدیل شده است.	זֶה این	לְנוֹ برای ما	לְמוֹלָשׁ برای به دام انداختن	שְׁלַח ارسال	אֶת- با	הָאֲנָשִׁים این زمانثانی
וַיַּעֲבֹדוּ و آنها در خدمت	אֶת- با	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיהֶם نیروهای امری_کایی آنها را	הַטָּרָם و هنوز	תָּדַע شما دانستن	כִּי که	אָבְדָה تلفمیشود!	מַצָּרִים: رنج	וַיֹּשֶׁב و او نشسته است.	אֶת- با	מִנְשָׁה بامدادکشیده
וְאֶת- و با	אֲחֵרֶן دیگر	אֵל- به	פְּרַעָה بخش از خَش_کَی	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֱלֹהִים به آنها	לְכוּ بروید	עֲבָדוּ خادم او را	אֶת- با	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری_کایی شما	מִי که
וְמִי و	הַחֲלָקִים: راه رفتن به	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	מִנְשָׁה بامدادکشیده	בַּנְּעָרִינוּ جوانان در ایالات متحده	וַיְבַרְכֵנוּ و ما در سن پیری	גִּלְדוּ ما خواهد رفت	כְּבָלֵינוּ پسران در ایالات متحده و دختران در ایالات متحده امری_کا	וַיַּכְנוּ תְנוּ ازدحام در ایالات متحده امری_کا	וַיַּבְכְּנוּ در صبح و ایالات متحده امری_کا	גִּלְדוּ ما خواهد رفت	גִּלְדוּ ما خواهد رفت
כִּי که	סָג- مراسم تحلیف از جشن نوروز	יְהוָה موحدی	לָנוּ: برای ما	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֱלֹהִים به آنها	יְהִי وی تبدیل شده است.	כֵּן پس	יְהוָה موحدی	עַמָּכֶם با تو	כָּאֲשֶׁר به عنوان که	אֲשַׁלַח من با فرستادن
אֲתֹכֶם با تو	וְאֶת- و با	טַפְכֶם اطفال	רָאוּ آنها را دیدم	כִּי که	רָעָה تغذیه	גִּדְדוּ در مقابل	פְּנִיכֶם: چهره های شما	לֹא ن	כֵּן پس	לְכוּ- بروید	גָּא لطفا
הַגְּבָרִים به کسم_کسی پخته	וַעֲבָדוּ خادم و او را	אֶת- با	יְהוָה موحدی	כִּי که	אֲתָה پس با	אָתֶם با آنها	מִבְקָשִׁים به دنبال تو	וַיִּגְרַשׁ و بیرون کردن است.	אָתֶם با آنها	מֵאֵת از با	פָּגִי چهره های من
פְּרַעָה: بخش از خَش_کَی	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֵל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	נָטָה وی خیمه_میز_دیم	יָדָךְ دست شما	עַל- بیش از	אֶרֶץ جهان	מַצָּרִים رنج	כָּאֲרָפָה در من رو به افزایش	וַיַּעַל و او فراز_رو_یها
עַל- بیش از	אֶרֶץ جهان	מַצָּרִים رنج	וַיֹּאכְלִי و او این است که خوردن	אֶת- با	כָּל- همه	עָשָׂב بقلی	הָאֶרֶץ زمین	אֵת با	כָּל- همه	אֲשֶׁר که	הַנְּשָׂאִיר او از
הַפָּרָד: سلام.	וַיֵּט و او این است که خیمه زدن	מִנְשָׁה بامدادکشیده	אֶת- با	מִטְהוֹ او را به میله	עַל- بیش از	אֶרֶץ جهان	מַצָּרִים رنج	וַיִּהְיֶה و موحدی	נָהָג گرداننده ها او را	רוּחַ روح	קָדִים Frontfacing
כָּאֶרֶץ در روی زمین	כָּל- همه	הַיּוֹם در آن روز	הַיּוֹא !	וְכָל- و همه	הַלֵּילָה شب	הַבֶּקֶר صبح	הָיָה شود	וְרוּחַ و روح	הַקָּדִים این frontfacing	נִשָּׂא بالا	אֶת- با
הָאֲרָפָה: به من رو به افزایش	וַיַּעַל و او فراز_رو_یها	הָאֲרָפָה به من رو به افزایش	עָל بیش از	כָּל- همه	אֶרֶץ جهان	מַצָּרִים رنج	וַיָּנַח و او این است که آرامگاه	כָּל در تمام	גְּבוּל خطسرحدی	מַצָּרִים رنج	כָּבֵד سنگین
מֵאֵד خیلی	לְפָנָיו به چهره او را	לֹא- ن	הָיָה شود	כֵּן پس	אֲרָפָה من رو به افزایش	כְּמָהוּ چون او	וַאֲחֵרָיו و پس از او	לֹא ن	יְהִיָה- وی تبدیل شده است.	כֵּן: پس	וַיָּכֶס و او این است که پوشش
אֶת- با	עֵינַי چشم	כָּל- همه	הָאֶרֶץ زمین	וַתִּחַשְׁדּוּ و تازی_ک است	הָאֶרֶץ زمین	וַיֹּאכְל و او این است که خوردن	אֶת- با	כָּל- همه	עָשָׂב بقلی	הָאֶרֶץ زمین	וְאֵת و با

כָּל־ همه	פָּרִי میوه	הָעֵץ به درخت	אֲשֶׁר که	הוֹתִיר او از	הַפֶּרֶד سلام.	וְלֹא־ و	נוֹמֵר وی باقی نمانده بود.	כָּל־ همه	יָרֵק عصاره‌میگیرد	כָּעֵץ در درخت	וּבְעֶשֶׂב و در بقلی
הַשָּׂדֶה در میدان جنگ	בְּכָל־ در تمام	אֶרֶץ جهان	מִצָּרִים: رنج	וַיִּמָּהֵר و او این است که شتافتنی	פָּרְעָה بخش از خشکی	לִקְרָא تماس را	לְמֹשֶׁה طرح به	וְלֹאֲהֲרֹן و دیگر	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	הַטְּאֵמִי گناه من	לִיהֲנֶה به موحدی
אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌گایی شما	וְלַכֶּם: و به شما	וְעַמָּה و حالا	שָׂא شما را بلند	נָא لطفا	הַטְּאֵתִי گناه من	אָדָּה اما	הַפְּעֵם یک بار	וְהַעֲתִירוּ و شما شفاعت	לִיהֲנֶה به موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌گایی شما	וַיָּסֶר و او این است که لغزاکشیدنی
מַעֲלִי از بر من	רַק اما	אֶת־ با	הַמָּוֶת این مرد	הַזֶּה: به این	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفت	מַעַם از با	פָּרְעָה بخش از خشکی	וַיַּעֲמֵר و او این است که دعا	אֶל־ به	יְהוָה: موحدی	וַיַּהֲפֹךְ و او این است که برانداختنی
יְהֲנֶה موحدی	רוּחַ־ روح	יָם־ ها	חֲזֶק قوی	מֵאֵד خیلی	וַיִּשְׁאֵל و او در نظر گرفته شود.	אֶת־ با	הַנֶּאֱרָכָה به من رو به افزایش وزیدن	וַיִּתְקַעְצֶהוּ و او این است که او را به وزیدن	יָמָה روز پس	סוּף درازولاغری	לֹא־ ن
נִשְׁאֵר باقی ماندن	אֲרַכָּה من رو به افزایش	אֲחִיד یکی از	בְּכָל در تمام	גְּבוּל־ خطسرحدی	מִצָּרִים: رنج	וַיִּסְתַּחֵק و او این است که تقویت	יְהוָה موحدی	אֶת־ با	לֵב־ قلب	פָּרְעָה بخش از خشکی	וְלֹא־ و
נִשְׁלַח ارسال	אֶת־ با	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֶל־ به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	נָתַה وی خیمه‌میزدیم	יָדָךְ دست شما	עַל־ بیش از	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها
וַיְהִי و او تبدیل شده است.	חֲשֹׁךְ تاریکی	עַל־ بیش از	אֶרֶץ جهان	מִצָּרִים: رنج	וַיִּמָּשׁ و او احساس خواهد کرد	חֲשֹׁךְ: تاریکی	וַיֵּט و او این است که خیمه زدن	מֹשֶׁה بامدادکشیده	אֶת־ با	יָדוֹ او را	עַל־ بیش از
הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	חֲנֻשָׁה־ تاریکی	אֶפְלָה طرف امیر	בְּכָל־ در تمام	אֶרֶץ جهان	מִצָּרִים: رنج	שְׁלֹשָׁת 3	יָמִים: روز گذشته	לֹא־ ن	רָאוּ آنها را دیدم	אִישׁ مرد
אֶת־ با	אָחִיו برادر او را	וְלֹא־ و	קָמוּ قیام کردند.	אִישׁ مرد	מִתְחַתּוֹ به جای او را از	שְׁלֹשָׁת 3	יָמִים روز گذشته	וְלִכְל־ و به همه	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	הָיָה شود
אֹרֶךְ چراغ	בְּמוֹשְׁבָתָם: در آنها رحلها	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	פָּרְעָה بخش از خشکی	אֶל־ به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	לְכוּ بروید	עַבְדוֹ خادم او را	אֶת־ با	יְהוָה موحدی	רַק اما
צֹאנֶכֶם گله شما	וּבְקֶרְכֶם و امروز صبح شما	יָצָג وی است.	גַּם־ علاوه بر آن	טַפְכֶם اطفال	יָלַד وی ادامه دارد	עַמְכֶם: با تو	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	מֹשֶׁה بامدادکشیده	גַּם־ علاوه بر آن	אֶתָּה پس با	תִּתֶּן شما با دادن
בְּיָדָיו در دست ما	וּבְחֵים ذبیحهای	וְעֹלֹת و فزازویها	וְעִשְׂיָנוּ و ما	לִיהֲנֶה به موحدی	אֱלֹהֵינוּ: نیروهای امری‌گایی	וְגַם־ و علاوه بر آن	מִקָּנָנוּ گله های ما	יָלַד وی ادامه دارد	עַמְּנוּ با ما	לֹא־ ن	תִּשְׁאֵר او باقی خواهد شد
פָּרָסָה سم	כִּי که	מִמֶּנּוּ از ایالات متحده آمریكا	נִקָּח ما خواهد گرفت	לַעֲבֹד به خادم	אֶת־ با	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌گایی	וַיַּגְדִּינוּ و ما	לֹא־ ن	גִּדַּע ما بداند	מָה־ چه

נַעֲבֹל	אֶת־	יְהוָה	עַד־	בָּאֵנוּ	נִשְׁמָה:	וַיִּסְחָק	יְהוָה	אֶת־	לֵב	פְּרָעָה	וְלֹא
ما خدمت خواهد كرد	با	موحدى	تا	ما مى آيد	پس نام	و او اين است كه تقويت	موحدى	با	قلب	بخش ازخشلكى	و
אָכָה	לְשׁלָקָם:	וַיֹּאמֶר־	לֹא	פְּרָעָה	לָךְ	מַעֲלִי	הַנִּשְׁמָר	לָךְ	אֶל־	תִּסְרָף	רְאוֹת
اطاعت کرد	به آنها را	و او گفت كه است.	او را به	بخش ازخشلكى	به شما	از بر من	حفظ و	به شما	به	او ادامه دارد	ببینم
פָּנִי	כִּי	בָּנוּם	רְאֵתֶךָ	פָּנִי	תְּמִית:	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	כֵּן	דִּבַּרְתָּ	לֹא־	אֶסֶף
چهره هاى من	كه	در روز	شما را ميبيند	چهره هاى من	ايا شما از دنيا خواهم كرد	و او گفت كه است.	بامدادكشيده	پس	شما سخن گفت	ن	بار ديگر
עוֹד	רְאוֹת	פָּנֶיךָ:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	עוֹד	נִגַּע	אֶחָד	אֶבְיֹא	עַל־
هنوز هم	ببینم	چهره هاى شما	و او گفت كه است.	موحدى	به	بامدادكشيده	هنوز هم	تماس	يكى از	من خواهم آورد	بیش از
פְּרָעָה	וְעַל־	מַצְרַיִם	אֶחָרֵי־	כֹּן	יִשְׁלַח	אֶתְכֶם	מִזֶּה	כִּשְׁלַחוֹ	כַּלָּה	גִּרְשׁ	יִגְרַשׁ
بخش ازخشلكى	و	رنج	پشت سر من	پس	وى گسيل خواهد كرد	با تو	از اين	او را به عنوان	پس همه	راندن	وى بيرون كردن است.
אֶתְכֶם	מִזֶּה:	דִּבַּר־	נָא	בְּאֲזִנִּי	הָעַם	וַיִּשְׁאַלֹּו	אִישׁוֹ	מֵאֵת	רַעְהוּ	וְאִשָּׁה	מֵאֵת
با تو	از اين	سگاليد	لطفا	در گوش من	با	و آنها خواستار	مرد	از با	او محشور	وزن	از با
רַעְיוֹתַי	כָּלִי־	כֶּסֶף	וּדְבָרִי	זָקֵב:	וַיִּתֵּן	יְהוָה	אֶת־	תֵּן	הָעַם	בְּעֵינַי	מַצְרַיִם
بخش آوريد	همه به من	نقره	و مقاله هاى	طلا	و او اين است كه دادن	موحدى	با	غلقي	با	در چشم من	رنج
גַּם־	הָאִישׁ	מֹשֶׁה	גָּדוֹל	מֵאֵד	בְּאֲרִץ	מַצְרַיִם	בְּעֵינַי	עַבְדִּי־	פְּרָעָה	וּבְעֵינַי	הָעַם:
علاوه بر آن	مرد	بامدادكشيده	عالى	خيلى	در روى زمين	رنج	در چشم من	خادم من	بخش ازخشلكى	و در چشم	با
וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	כָּה	אָמַר	יְהוָה	פִּתְחָת	הַלְלִילָה	אֲנִי	יוֹצֵא	בְּתוֹךְ	מַצְרַיִם:	וּמֵת
و او گفت كه است.	بامدادكشيده	بدین ترتیب	ميگويند كه	موحدى	به عنوان نصف	شب	من	وى مطرح كردن است.	در ميان	رنج	و درگذشت
כָּל־	בְּכוֹר־	בְּאֲרֶץ	מַצְרַיִם	מִבְּכוֹר	פְּרָעָה	הַיִּשָּׁב	עַל־	כֶּסֶאֱו	עַד	בְּכוֹר	הַשְּׁפָחוֹה
همه	اى	در روى زمين	رنج	از اى	بخش ازخشلكى	به او نشسته است.	بیش از	تاج و تخت او را	تا	اى	اين slavewoman
אֲנִשָּׁר	אֶתֶר	הַרְחִיקִים	וְכָל־	בְּכוֹר	בְּהֶמָה:	וְהַיְיִתָהּ	צִעֲקָה	גְּדֻלָּה	בְּכָל־	אֶרֶץ	מַצְרַיִם
كه	پشت سر	اين بارسنگينها	و همه	اى	در حيوان	و شود	نعره	عالى	در تمام	جهان	رنج
אֲנִשָּׁר	פָּמָהוּ	לֹא	נִהְיֵתָה	וְכָמָהוּ	לֹא	תִסָּף:	וּלְכָלוּ	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לֹא	יִחְרַץ־
كه	چون او	ن	او شده باشد	و او را دوست دارم	ن	او ادامه دارد	و به همه	رحمت	قوتى چريبدن	ن	او به جنبش خواهد كرد
כָּלֵב	לְשׁוֹ	לְמֹאִישׁ	וְעַד־	בְּהֶמָה	לְמַעַן	תִּדְעוּן	אֲשֶׁר	יִפְלָה	יְהוָה	בֵּין	מַצְרַיִם
سگ	زبان او را	تا از مرد است	و تا زمانى كه	در حيوان	به طورى كه	ايا شما ميدانيد كه آنها خواهد كرد	كه	وى مشخص است.	موحدى	در ميان	رنج
וּבֵין	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּרְדּוּ	כָּל־	עַבְדֶּיךָ	אֵלֶה	אֲלֵי	וְהִשְׁתַּחֲוִי־	לִי	לֹא־מֹר	צָא	אֶתֶּה
و از ميان	قوتى چريبدن	و سلطه حكومت خواهد كرد.	همه	خدمه شما	اين	به نظر من	و آنها را از خود را	به نظر من	بگويد	بيرون رفت	پس با
וְכָל־	הָעַם	אֲשֶׁר־	בְּרִגְלֶיךָ	וְאַחֲרֵי־	כֵּן	אֲצָא	וַיֵּצֵא	מֵעַם־	פְּרָעָה	בְּחֲרִי־	אָף:
و همه	با	كه	در پاى شما	و بعد از	پس	من بيرون خواهد رفت	و او اين است كه پيش رفتن	از با	بخش ازخشلكى	در 1962	در حقيقت

וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	יְהוָה موحدى	אֵל- به	מַלְאָה بامدادكشیده	לֹא- ن	יִשְׁמַע او شنیده است.	אֲלֵכֶם به شما	פֶּרְעָה بخش از خشكی	לְמַעַן به طورى كه	רְבוֹת بسیارى از آنها	מוֹפְתֵי معجزات من	בְּאַרְץ در روى زمین
מִצְרַיִם: رنج	וּמַלְאָה لكشیده و	וְאַהֲרֹן و دیگر	עָשׂו آنها	אֶת- با	כָּל- همه	הַמִּפְתִּים معجزات	הָאֵלֶּה به این	לִפְנֵי به چهره هاى من	פֶּרְעָה بخش از خشكی	וַיִּמָּזֶק و او این است كه تقویت	יְהוָה موحدى
אֶת- با	לֵב قلب	פֶּרְעָה بخش از خشكی	וְלֹא- و	שִׁלַּח ارسال	אֶת- با	בְּנִי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	מֵאֲרָצוֹ: از او را به زمین	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	יְהוָה موحدى	אֵל- به
מַלְאָה بامدادكشیده	וְאַל- و	אַהֲרֹן دیگر	בְּאַרְץ در روى زمین	מִצְרַיִם رنج	לֵאמֹר: بگوید	הַחֲדָשׁ در این ماه	הַזֶּה به این	לָכֶם به شما	רֹאשׁ سر	חֲדָשִׁים محققا	רֵאשׁוֹן سر
הוּא او	לָכֶם به شما	לְחֲדָשִׁי به ماه هاى نو	הַשָּׁנָה: جفت گیرى و	דְּבָרוֹ او سخن	אֵל- به	כָּל- همه	עֲדָת شهادتھاى	יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	לֵאמֹר بگوید	בְּעֶשֶׂר در ده	לְחֲדָשׁ به ماه
הַזֶּה به این	וַיִּקְחוּ و دارند.	לָהֶם به آنها	אִישׁ مرد	שָׁה Flocking	לְבֵית- به دروسطى	אַבְת پدران	שָׁה Flocking	לְבֵית: به دروسطى	וְאִם- و اگر	יִמְעֹט وى كوچك است	הַבֵּית میان
מְהִיז از شد	מַשָּׁה بامدادكشیده	וְלָקַח و او	הוּא او	וּשְׁכָנוֹ و او را به همسايه	הַקָּרֵב این در داخل	אֵל- به	בֵּיתוֹ دروسطى او را	בְּמִכְסֹת در enumerations	נִפְשֹׁת ارواح	אִישׁ مرد	לִפִּי به دهان
אַכְלוֹ او را ز هر مار	תִּכְסּוּ تخمین	עַל- بیش از	הַשָּׁה: این flocking	שָׁה Flocking	תְּמִים لكاملیتھا	זָכָר مرد	בֶּן- پسر	שָׁנָה جفت	יְהִיָּה وى تبدیل شده است.	לָכֶם به شما	מֶן- از
הַבְּשָׁעִים این دژكوبانى	וּמֶן- و از	הָעַזִּים این بز	תִּקְחוּ: آيا شما خواه م گرفت	וְהָיָה و او مى شود	לָכֶם به شما	לְמִשְׁמֶרֶת به رعایتھاى	עַד تا	אַרְבָּעָה 4	עֶשֶׂר 10	יּוֹם روز	לְחֲדָשׁ به ماه
הַזֶּה به این	וַיִּשְׁחָטוּ و گشتار او را	אֹתוֹ با او	כָּל همه	קָהָל مجمع عمومى	עֲדָת- شهادتھاى	יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	גֵּיז در میان	הָעֲרֻבִים: شبیھا	וְלָקַחוּ و	מֶן- از	הָדָם به خون
וַיִּתְּנוּ و آنان به او مى دهند	עַל- بیش از	נִשְׁתִּי بگو	הַמְּזוּזוֹת در مشاغل	וְעַל- و	הַמִּשְׁקָזוֹר اغنيا چكشی آهنین نصب را	עַל بیش از	הַבָּתִּים خانه	אַשְׁרֵ- كه	יֹאכְלוּ خوردن هستند	אֹתוֹ با او	בָּהֶם: در آنها
וְאַכְלוּ و مصرف آنها	אֶת- با	הַבָּשָׂר جسمانى	בַּלִּילָה در شب	הַזֶּה به این	צִלִּי- برشتند	אֵשׁ آتش	וּמִצּוֹת و امریھاا	עַל- بیش از	מְרָרִים به لكشمك لفسى تلخ	יֹאכְלוּהוּ: او این است كه به او غذا خوردن	אֵל- به
תֹּאכְלוּ آيا شما مصرف خواهد كرد	מִמֶּנּוּ از ایالات متحده آمریكا	זֶא لطفا	וּבִשָּׁל جوشیده و	מִבָּשָׁל بجوشامده شدن	בְּמִים در آبھاى	כִּי كه	אִם- اگر	צִלִּי- برشتند	אֵשׁ آتش	רֵאשׁוֹ سر او را	עַל- بیش از
כָּרַעִיו او را به پای	וְעַל- و	קָרְבוֹ: .	וְלֹא- و	תּוֹתִירוּ آيا شما واگذار خواهد كرد	עַד- تا	בֶּקָר صبح امروز	וְהַנֶּתֶר و بقیه	מִמֶּנּוּ از ایالات متحده آمریكا	עַד- تا	בֶּקָר صبح امروز	וְאַכְלֹתֶם و آيا شما
בָּאֵשׁ در آتش	תִּשְׂרָפוּ: شما خواهید سوزاند	וְכַהֲ و به این ترتیب	תֹּאכְלוּ آيا شما مصرف خواهد كرد	אֹתוֹ با او	מִתְנַיִכֶם گردها؟	חֲגִלִּים ای تو	וְעַלְיֶכֶם لكفشى كه شما	כָּרַגְלֵיכֶם در پای شما	וּמִקְלָכֶם و سر شما	בְּיָדְכֶם در دست شما	וְאַכְלֹתֶם و آيا شما

אָתוּ با او	בַּחפֿזוֹן در شتاب	פֿסח عيدفطرى	הוּא او	לִיהוּה: به موحدى	וַעֲבַרְתִּי و خط بطلان كشيده ام	בְּאַרְצ־ در روى زمين	מִצְרַיִם رنج	בְּלִילָה در شب	הִנֵּה به اين	וְהִכִּיתִי و من برسرزد	כָּל־ همه
בְּכוֹר اى	בְּאַרְצ־ در روى زمين	מִצְרַיִם رنج	מֵאֲדָם از نبرد خونين	וְעַד־ و تا زمانى كه	בְּהֵמָה در حيوان	וּבְכָל־ و در تمام	אֱלֹהֵי اين من	מִצְרַיִם رنج	אֶעֱשֶׂה من مى خواهم كرد	שְׁפָטִים قضاوت ها	אֲנִי من
יְהוָה: موحدى	וְהִיָּה و او مى شود	הָדָם به خون	לָכֶם به شما	לָאֵת با	עַל بيش از	הַבָּתִּים خانه	אֲשֶׁר كده	אֵתָם با آنها	שָׁם در آنجا	וְרֵאִיתִי و من ديدم	אֶת־ با
הָדָם به خون	וּפִסְחִתִּי و من از روى	עַלְכֶּם بر شما	וְלֹא־ و	יְהִיָּה وى تبديل شده است.	בָּכֶם در شما	נִגְרִי سكندريى	לְמַשְׁחִית به تباهايندنى	בַּהֲכַתִּי در برسرزدنى من	בְּאַרְצ־ در روى زمين	מִצְרַיִם: رنج	וְהִיָּה و او مى شود
הַיּוֹם در آن روز	הִנֵּה به اين	לָכֶם به شما	לְזַכָּרוֹן به يادبود	וּחֲגֻתָם و تجليل شما	אֹתוֹ با او	נִגְרִי مراسم تجليل از جشن نوروز	לְיַהוָה به موحدى	לְדֹרֹתֵיכֶם به نسل هاى آينده شما	חֲקַת شرائعى	עוֹלָם اىونى	תְּחַגֵּהוּ: شما او را تجليل خواهد كرد
שְׁבַעַת هفتم	יָמִים روز گذشته	מִצּוֹת امريهها	תֹּאכְלוּ اىا شما مصرف خواهد كرد	אֵךְ اما	בַּיּוֹם در روز	הָרֵאשׁוֹן رئيس	תּוֹשְׁבֵיתוֹ اىا شما ريشه كن خواهد كرد	שָׂאֵר تخميرشويد	מִבְּתֵיכֶם از شما دروسطها	כִּי كه	כָּל־ همه
אָכַל خوردن	חֲמִץ ورآورد	וְנִכְרְתָהּ و او قطع مى شود	הַנֶּפֶשׁ روح	הַהוּא !	מִיִּשְׂרָאֵל از قوت غالب	מִיּוֹם از همان روز اول	הָרֵאשׁוֹן رئيس	עַד־ تا	יּוֹם روز	הַשְּׁבַעִי: هفتم :	וּבַיּוֹם و در روز
הָרֵאשׁוֹן رئيس	מִקְרֵא־ مجمع عمومى	לְדָשׁ حضرت	וּבַיּוֹם و در روز	הַשְּׁבִיעִי هفتم :	מִקְרֵא־ مجمع عمومى	קֹדֶשׁ حضرت	יְהִיָּה وى تبديل شده است.	לָכֶם به شما	כָּל־ همه	מְלֹאכָה كار	לֹא־ ن
יַעֲשֶׂה او مى خواهد كرد	בָּהֶם در آنها	אֵךְ اما	אֲשֶׁר كه	יֹאכֵל غذا خوردن است.	לְכָל־ به همه	נֶפֶשׁ روح	הוּא او	לְבָדוֹ تا او را به لكار	יַעֲשֶׂה او مى خواهد كرد	לָכֶם: به شما	וּשְׁמֹרְתֶם و شما حضرونظربود
אֶת־ با	הַמִּצּוֹת تعليمات	כִּי كه	בְּעֶצֶם در استخوان	הַיּוֹם در آن روز	הִנֵּה به اين	הוֹצֵאתִי پسانداخته!	אֶת־ با	צְבֹאוֹתֵיכֶם جام شما	מֵאַרְצ־ از زمين	מִצְרַיִם رنج	וּשְׁמֹרְתֶם و شما حضرونظربود
אֶת־ با	הַיּוֹם در آن روز	הִנֵּה به اين	לְדֹרֹתֵיכֶם به نسل هاى آينده شما	חֲקַת شرائعى	עוֹלָם: اىونى	בְּרֵאשׁוֹן در سر	בְּאַרְבָּעָה در چهار	עֶשֶׂר 10	יּוֹם روز	לַחֲדָשׁ به ماه	בְּעֶרֶב در شب
תֹּאכְלוּ اىا شما مصرف خواهد كرد	מִצָּת فطيرنانهاى	עַד تا	יּוֹם روز	הָאֶחָד اين يـكى از	וַעֲשִׂיִּים و بيست	לַחֲדָשׁ به ماه	בְּעֶרֶב: در شب	שְׁבַעַת هفتم	יָמִים روز گذشته	שָׂאֵר تخميرشويد	לֹא ن
יִמְצָא او براى يافتن است.	בְּבִתֵּיכֶם در دروسطها?	כִּי كه	כָּל־ همه	אָכַל خوردن	מִחֻמָּצָת بورآورد	וְנִכְרְתָהּ و او قطع مى شود	הַהוּא !	הַנֶּפֶשׁ روح	מַעֲדָת از شهادتھای	יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	בְּגֵר در آدمى سيار
וּבְאַזְרוֹחַ و در وطن	הָאַרְצִי: زمين	כָּל־ همه	מִחֻמָּצָת بورآورد	לֹא ن	תֹּאכְלוּ اىا شما مصرف خواهد كرد	בְּכָל־ در تمام	מוֹשְׁבֵיתֵיכֶם رحلها?	תֹּאכְלוּ اىا شما مصرف خواهد كرد	מִצּוֹת: امريهها	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	מִנִּיָּה بامدادكشيده
לְכָל־ به همه	זָקֵנִי در پيرى	יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	אֱלֹהִים به آنها	מִשְׁכּוֹ آھنجيد?	וּקְחוּ و تو را	לָכֶם به شما	צֹאן گله	לְמִשְׁפַּחְתֵּיכֶם شما را به خانواده ها	וְשַׁחֲטוּ و كشتار او را	הַפֶּסַח: غفلت از

וּלְמַחֲזֹתָם و شما	אַגְדָּת خوشه ها	אַזּוֹב زوفای	וּיְבַלְתֶּם و غوطه ور شما	בְּדָם در خون	אַשֶׁר- که	בִּסְרָף در حوضه	וְהַגַּעַתֶּם و شما رسید	אֶל- به	הַמִּשְׁקוֹף اغنيا چكشی آهنين نصب را	וְאֶל- و	נִשְׁתִּי بگو
הַמְּזוֹזֹת در مشاغل	מֶן- از	הַדָּם به خون	אַשֶׁר که	בִּסְרָף در حوضه	וְאַתֶּם و با آنها	לֹא ن	תִּצְאוּ آيا شما بیرون خواهد رفت	אִישׁ مرد	מִפֶּתַח- از پورتال	בֵּיתוֹ دروستی او را	עַד- تا
בֹּקֶר: صبح امروز	וְעֶבֶר و	יְהוָה موحدی	לִנְגָף به مولیدنی	אֶת- با	מִצְרַיִם رنج	וְרָאָה و شما را ببینم	אֶת- با	הַדָּם به خون	עַל- بیش از	הַמִּשְׁקוֹף اغنيا چكشی آهنين نصب را	וְעַל و
נִשְׁתִּי بگو	הַמְּזוֹזֹת در مشاغل	וּפֶסַח غفلت و	יְהוָה موحدی	עַל- بیش از	הַפֶּתַח در ورودی	וְלֹא و	יָתֵן دادن است.	הַמִּשְׁחָת در تباه کردن	לְכֹא آمدن به	אֶל- به	בְּתִיכֶם دروسطها?
לִנְגָף: به مولیدنی	וּשְׁמֵרְתֶּם و شما حضروناظر بود	אֶת- با	הַדָּבָר سخن را	הַגָּה به این	לְחֶק- به انتصاب	לֹךְ به شما	וּלְבָנֶיהָ و به فرزندان خود شما	עַד- تا	עוֹלָם: انونی	וְהָיָה و او می شود	כִּי- که
תְּכָאוּ آيا شما دارند می آیند	אֶל- به	הָאָרֶץ زمین	אַשֶׁר که	יָתֵן دادن است.	יְהוָה موحدی	לְכֶם به شما	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	דָּבָר سگالید	וּשְׁמֵרְתֶּם و شما حضروناظر بود	אֶת- با	הַעֲבָדָה به خدمت
הַזֹּאת: به این	וְהָיָה و او می شود	כִּי- که	יֵאמְרוּ آنها گفتند	אֲלֵיכֶם به شما	בְּנִיכֶם پسر شما	מָה چه	הַעֲבָדָה به خدمت	הַזֹּאת به این	לְכֶם: به شما	וְאַמְרֹתָם و شما می گوید که	וְכַח- قربانی
פֶּסַח عیدفطری	הוּא او	לִיהוָה به موحدی	אַשֶׁר که	פֶּסַח عیدفطری	עַל- بیش از	בְּתִי دختر من	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	בְּמִצְרַיִם در رنج	דֵּר או در او را شکست دهد	בְּנִגְפוֹ با	אֶת- با
מִצְרַיִם رنج	וְאֶת- و با	בְּתִינּוּ دروسطها ما	הַצֵּיל او	וַיִּקַּד و خم شدن	הָעַם با	וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ: و قد خم خواهند کرد خود را	וַיִּלְכוּ و آنها ادامه دارد	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	כַּאֲשֶׁר به عنوان که
צִוָּה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֶת- با	מִשָּׁה بامدادانکشیده	וְאַהֲרֹן و دیگر	כֵּן پس	עָשׂו: آنها	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	בַּחֲצִי در نصف	הַלְלִילָה شب	וַיְהִי و موحدی	הַכָּה وی برسرزدی
כָּל- همه	בְּכוֹרִי ای	בְּאֶרֶץ در روی زمین	מִצְרַיִם رنج	מִבְּכֹר از ای	פֶּרְעֹה بخش ازخشکی	הַיִּשָּׁב به او نشسته است.	עַל- بیش از	כִּסְאוֹ تاج و تخت او را	עַד تا	בְּכוֹר ای	הַשְּׁבִי جلسه را به شما
אַשֶׁר که	בְּבֵית در میان	הַבּוֹר و کردنکشی	וְכָל و همه	בְּכוֹר ای	בַּהֶמָּה: در حیوان	וַיָּקָם و قصاص خواهد شد	פֶּרְעֹה بخش ازخشکی	לַיְלָה شب	הוּא او	וְכָל- و همه	עֲבָדָיו خدمه او را
וְכָל- و همه	מִצְרַיִם رنج	וְתִהְיֶה و او تبدیل شده است.	צִעֲקָה نعره	גְּדֻלָּה عالی	בְּמִצְרַיִם در رنج	כִּי- که	אֵין وجود ندارد.	בֵּית دروستی	אַשֶׁר که	אֵין- وجود ندارد.	נָשָׁם در آنجا
יָתֵן: مرد	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	לְמִשָּׁה طرح به	וּלְאַהֲרֹן و دیگر	לַיְלָה شب	וַיֵּאמֶר و او گفت که است.	קוֹמוּ سربالارفت?	צָאוּ پیش روی شما	מִתְּוֹךְ از میان	עַמִּי با من	גַּם- علاوه بر آن	אַתֶּם با آنها
גַּם- علاوه بر آن	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וּלְכוּ و شما	עֲבָדוּ خادم او را	אֶת- با	יְהוָה موحدی	כְּדַבְּרְכֶם: حرف بزند?	גַּם- علاوه بر آن	צִאנְכֶם گله شما	גַּם- علاوه بر آن	בְּקִרְכֶם که امروز صبح

קָחוּ	כָּאָשֶׁר	דְּבַרְתֶּם	וְלָכוּ	וּבְרַכְתֶּם	גַּם־	אֵתִי:	וּתְחַזֵּק	מִצְרִיִּם	עַל־	הָעָם	לְמַהֵר
שְׁמָא	בֶּה עֵנוֹן לָהּ	שְׁמָא שִׁיחַן קִפְתָּ	וּ שְׁמָא	וּ דְעָא שְׁמָא	עֵלֹוּ בֶר אֵן	בָּא מֵן	וּ אוּ אֵין אִסְתָּ לָהּ בִּרְגָזָרִי	רֵנַח	בִּישׁ אִז	בָּא	בִּרְאִי תִסְרִיעַ
לְשַׁלְחָם	מֶן־	הָאָרֶץ	כִּי	אֲמָרוּ	כָּלָנוּ	מֵתִים:	וּיֵשָׁא	הָעָם	אֶת־	בְּצִקוֹ	טָרָם
בֶּה אֲנֵהָ רָא	אִז	זֶמֶין	לָהּ	אֲנֵה מִי קִרִּינֵד	הֵמָּה מָא	מֵרֵדֶה הָא	וּ אוּ דִר נִזְרָה קִרְחֵה שׁוּדִי.	בָּא	בָּא	אוּ רָא בֶה חֲמִיר	הֲנוּז
יַחֲמִץ	מִנְשַׁאֲרָתָם	צָרָת	בְּשִׁמְלָתָם	עַל־	שְׁכַמָּם:	וּבְנִי־	יִשְׂרָאֵל	עָשׂוּ	כְּדָבָר	מִנְשָׁה	וּיִשְׁאָלֻּ
וּרֹאדֶה אִסְתָּ.	לְחִמִּיר מֵאִיִּהֵאִי לְחִמִּיר הָא אֲנֵהָ	קִנְדָאִי הִסְתַּנְד	דִּר גַּמֵּה הָאִי אֲנֵהָ רָא	בִּישׁ אִז	אֲנֵהָ רָא רוּי שְׁאֵנֶה הָאִישׁ	וּ בִסְרָן	קִרְמִי צִרִּיבִיד	אֲנֵהָ	חִרֵּף בִּזְנֵד	בָּאמֵדֵאִלְכְּשִׁידֶה	וּ אֲנֵהָ חֹאסְתָר
מִמִּצְרַיִם	כָּלִי־	כֶּסֶף	וּכְלִי	זָהָב	וּשְׁמָלָת:	וְהִנֵּה	נָתַן	אֶת־	תָּן	הָעָם	כְּעִינִי
אִז דִּרְדּוּ וּרֵנַח	הֵמָּה בֶּה מֵן	נִקְרֶה	וּ מִקָּלֶה הָאִי	מָלָא	וּ גַמֵּה הָאִי	וּ מוּחֵדִי	אוּ	בָּא	עֲלִי	בָּא	דִּר צִשְׁמֵן מֵן
מִצְרַיִם	וּיִשְׁאָלֻּם	וּ אֲנֵהָ פִרְמֵדֶה נִמָּאִיד	בָּא	מִצְרַיִם:	וּיִסְעֻ	כְּנִי־	יִשְׂרָאֵל	מִרְעַמְסֵס	סִפְתָּה	כְּנִשׁ־	מָאוֹת
רֵנַח	וּ אֲנֵהָ אִז אֲנֵהָ			רֵנַח	וּ אִרְחָל לְהִרֵד	רִחַמַת	קִרְמִי צִרִּיבִיד	אִז אִסְבִּ רֵעִזֵּד	בִּחֵשׁ הָלֹן לָהּ הָאִי	6,	סִדְהָ תֵן
אֶלֶף	רִגְלִי	בֶּה לְהִמָּלֵךְ סִסִּי פִיחֶה	לְבָד	מִשָּׁף:	וְגַם־	עָרַב	רַב	עָלָה	אָתָם	וְצֹאן	וּכְלָר
הֶזָר נִפְר	פָּאִי		וּאִ בֶּה	אִז קוּדֵק	וּ עֵלֹוּ בֶר אֵן	שֵׁב	גַּמְעִי	סִרְבָּלֵרִפְת	בָּא אֲנֵהָ	אִז דְּחָמּ וּ	וּ אִמְרוּז סִבִּיחַ
מִקְנֶה	כְּבֵד	מָאָד:	וּיֵאֲפוּ	אֶת־	הַבָּצֵק	אֲשֶׁר	הוּצִיָּאוּ	מִמִּצְרַיִם	עֲלָת	מִצּוֹת	כִּי
חַיּוֹנָאִת אִהֲלִי	סִנְקִין	חִילִי	וּ בִיחַתּ וּ בִיז הִסְתַּנְד	בָּא	חֲמִיר רָא	לָהּ	שְׁמָא	אִז דִּרְדּוּ וּרֵנַח	לָהּ לָהּ	אִמְרִיִּהָא	לָהּ
לֹא	חֲמִץ	כִּי־	גִרְשׁוֹ	מִמִּצְרַיִם	וְלֹא	יְכַלֹּוּ	לְהַתְמַהֲמֶהָ	וְגַם־	צָדָה	לֹא־	עָשׂוּ
נִ	וּרֹאדֶר	לָהּ	בִּירוֹן רָאנֶדֶה שְׁדִנְד.	אִז דִּרְדּוּ וּרֵנַח	וּ	קִאִדֶר שְׁדִנְד.	בִּרְאִי בֶה תֵאֲחִיר אִנְדֵאחְתֵן	וּ עֵלֹוּ בֶר אֵן	תִּהִיֶּה	נִ	אֲנֵהָ
לָהֶם:	וּמוֹנֵשֶׁב	כְּנִי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	יִשְׁבּוּ	בְּמִצְרַיִם	נְשִׁלְשִׁים	שָׁנָה	וְאֶרְבַּע	מָאוֹת	נְשָׁה:
בֶּה אֲנֵהָ	וּ מוּסְכֵן	רִחַמַת	קִרְמִי צִרִּיבִיד	לָהּ	מַחַל הִסְתַּנְד	דִּר רֵנַח	30	גִּפְתָּ	וּ צִהָר	סִדְהָ תֵן	גִּפְתָּ
וּיְהִי	מִקָּן	נְשִׁלְשִׁים	שָׁנָה	וְאֶרְבַּע	מָאוֹת	סִדְהָ תֵן	וּ אוּ תִבְדִּיל שְׁדֶה אִסְתָּ.	בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַיְּהִי	יִצְאֻ
וּ אוּ תִבְדִּיל שְׁדֶה אִסְתָּ.	אִז לִבֶּה	30	גִּפְתָּ	וּ צִהָר	סִדְהָ תֵן			דִּר אִסְתְּחֹאן	דִּר אֵן רוּז	בֶּה אֵין	בִּירוֹן חֹאהֲנֵד רִפְתָּ.
כָּל־	צְבָאוֹת	יְהוָה	מִצְרַיִם:	לִיל	שְׁמִרִים	לִיָּל	הוּאֹ	לְיֵהוָה	לְהוּצִיָּאֵם	מִצְרַיִם	מִצְרַיִם
הֵמָּה	מִיזְבָּן	מוּחֵדִי	רֵנַח	שֵׁב	וּצִרְחִים	אִלִּי	אוּ	בֶּה מוּחֵדִי	בֶּה אֲנֵהָ תוֹלִיד	אִז זֶמֶין	רֵנַח
הוּאֹ־	הַלִּילָה	הַיְּהִי	לְיֵהוָה	לְכָל־	כְּנִי	יִשְׂרָאֵל	בֶּה נִסְלֵה הָאִי אֵינֶדֶה אֲתָן רָא	לְדוֹרָתָם:	וּיֵאֲמָר	יְהוָה	אֶל־
אוּ	שֵׁב	בֶּה אֵין	בֶּה מוּחֵדִי	בֶּה הֵמָּה	רִחַמַת	קִרְמִי צִרִּיבִיד			וּ אוּ גִפְתָּ לָהּ אִסְתָּ.	מוּחֵדִי	בֶּה
מִנְשָׁה	וְאֶהֱרֹן	זֹאת	חֲקֹת	כָּל־	כְּוֹ־	נִכְרֹ	לֹא־	יֵאֲכָל	יֵאֲכָל	כְּוֹ:	וְכָל־
בָּאמֵדֵאִלְכְּשִׁידֶה	וּ דִיגֵר	אֵין	שְׁרִאֲמִי	הֵמָּה	פִּסֵּר	בִּיגָנִהִי	נִ	גִּדָּא חֹרֵדֵן אִסְתָּ.	גִּדָּא חֹרֵדֵן אִסְתָּ.	דִּר אוּ	וּ הֵמָּה
עֹבֵד	אִישׁ	מִקְנֵת־	כֶּסֶף	אֲתָו	אֲז	יֵאֲכָל	בֶּה חֹרֵדֵן אִסְתָּ.	כְּוֹ:	תוֹנֵשֶׁב	וְשִׁכִּיר	לֹא־
חֵאדֵם	מֵרֵד	Aquisitions	נִקְרֶה	בָּא אוּ	בַּעַד			דִּר אוּ	מִקְמִי	מִזְדוּר וּ יָלִי אִז	נִ
יֵאֲכָל־	כְּוֹ:	כְּבִית	אֲחֹד	לֹא־	תוֹצִיא	מֶן־	הַכִּית	מֶן־	מֶן־	הַכְּשֶׁר	תּוֹצִיָּה
גִּדָּא חֹרֵדֵן אִסְתָּ.	דִּר אוּ	דִּר מִיָּן	יָלִי אִז	נִ	אֵיָּא שְׁמָא תוֹלִיד חֹאהֲד לְהִרֵד	אִז	מִיָּן	אִז	אִז	גִּסְמָנִי	פִּסֵּס דִּר חָרַח אִז

וַעֲצָם	לֹא	תִשָּׁבְרוּ-	בּוֹ:	כָּל-	עֲדַת	יִשְׂרָאֵל	יַעֲשׂוּ	אֹתוֹ:	וְכִי-	יָגִיד	אֲתָךְ
و استخوان	ن	ش	در او	همه	شهادتهای	قوتمی چربیدن	آنها را انجام میدهند	با او	و	موقه سکنی کردن است.	با تو
אָדָם	וַעֲשָׂה	פָּסַח	לִיהוֹהִי	הַמּוֹל	לֹו	כָּל-	זָכָר	וְאָז	יִקְרַב	לַעֲשׂוֹתוֹ	וְהָיָה
آدم سیار	و او	عیدفطری	به موحدی	به circumcised خواهد شد.	او را به	همه	مرد	و بعد از آن	وی نزدیک آمد	او را به انجام	و او می شود
כָּאֶזְרַח	הָאָרֶץ	וְכָל-	עָרָל	לֹא-	יֹאכָל	בּוֹ:	תּוֹרָה	אִמָּת	יְהִיָּה	לְאֶזְרַח	וְלִגֵּר
ترك وطن را	زمین	و همه	غله گذاشتهاند	ن	غذا خوردن است.	در او	قانون	یکی از	وی تبدیل شده است.	ترك وطن را	و آدم سیار
הַגֵּר	בְּתוֹכְכֶם:	וַיַּעֲשׂוּ	כָּל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כָּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִנֶּה	אֶת-	מִנְשָׁה	וְאֶת-
این آدم سیار	در میان شما	و آنها را انجام میدهند	همه	رحمت	قوتمی چربیدن	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و با
אֲהָרֹן	בֶּן	עָשׂוּ:	וַיְהִי	בַעֲצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	הוֹצִיא	יְהִיָּה	אֶת-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
دیگر	پس	آنها	و او تبدیل شده است.	در استخوان	در آن روز	به این	پیش آورد	موحدی	با	رحمت	قوتمی چربیدن
מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	עַל-	צָבָאתָם:	וַיְדַבֵּר	יְהִנֶּה	אֶל-	מִנְשָׁה	לְאֹמֶר:	קִדְשׁ-	לִי	כָּל-
از زمین	رنج	بیش از	آنها را میزبان	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	حضرت	به نظر من	همه
בְּכוֹר	פֶּטֶר	כָּל-	רַחֵם	בְּבִנִי	יִשְׂרָאֵל	בָּאָדָם	וּבְבִהֶמָּה	לִי	הוּא:	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה
ای	قرچی	همه	ایستهای	در فرزندان	قوتمی چربیدن	در نبرد خونین	و در حیوان	به نظر من	او	و او گفت که است.	بامدادکشیده
אֶל-	הָעָם	זָכוֹר	אֶת-	הַיּוֹם	הַזֶּה	אֲשֶׁר	מִצִּוָּה	מִמִּצְרַיִם	מִבֵּית	עַבְדִּים	כִּי
به	با	یادآورد	با	در آن روز	به این	که	به این	از درد و رنج	از میان	خدمه	که
בְּחֻזֵּק	יָד	הוֹצִיא	יְהִנֶּה	אֶתְכֶם	מִזֶּה	וְלֹא	יֹאכָל	חֲמִץ:	הַיּוֹם	אֵתָם	יִצְאִים
در قوی	دست	پیش آورد	موحدی	با تو	از این	و	غذا خوردن است.	ورآورد	در آن روز	با آنها	یکی از پیش آمدن
בְּחֻזֵּשׁ	הָאֱבִיב:	וְהָיָה	כִּי-	יְהִיָּה	אֶל-	אֶרֶץ	וּבְכַנְעַנִי	אֶרֶץ	וְהַחֲתִי	וְהָאֱמֹרִי	וְהַחֲתִי
در ماه	لطیف را	و او می شود	که	موحدی	به	جهان	اهانت به کنسی	جهان	و ترور کردن	و لافزینی	و encampers
וְהִיבּוֹסִי	אֲשֶׁר	וְשָׁבַע	לְאֶבְתִּירִי	לָתֵת	לָךְ	אֶרֶץ	חֲלָב	אֶת-	וּדְבָשׁ	וְעַבְדָּתָ	אֶת-
و لگدمال	که	سوگند یاد کرد که	به پدران شما	به	به شما	جهان	قربه	با	و عسل	و شما خدمت	
הַעֲבָדָה	הַזֹּאת	בְּחֻזֵּשׁ	הַזֶּה:	שָׁבַעַת	יָמִים	תֹּאכֵל	וּבִיּוֹם	מִצָּת	הַשְּׁבִיעִי	חַג	לִיהוֹהִי:
به خدمت	به این	در ماه	به این	هفتم	روز گذشته	آیا شما	و در روز	فطیرنانهای	هفتم:	مراسم تجلیل از جشن نوروز	به موحدی
מִצּוֹת	יֹאכֵל	אֵת	שָׁבַעַת	וְלֹא-	וְלֹא-	וְרָאָה	חֲמִץ	לָךְ	וְלֹא-	וְרָאָה	לָךְ
امریهها	غذا خوردن است.	با	هفتم	و	و	وی مشاهده خواهید کرد	ورآورد	به شما	و	وی مشاهده خواهید کرد	به شما
שָׂאֵר	בְּכָל-	גְּבֻלָּךְ:	וְהַגְדַּתְ	לְבִנְךָ	בַּיּוֹם	הַהוּא	בַּעֲבוּר	לֹאֲמֹר	זֶה	עָשָׂה	יְהִנֶּה
تخمیر شوید	در تمام	خطرحدی?	و به او گفت:	به شما	در روز	!	به منظور	بگوید	این	او	موحدی
לִי	בַּצֵּאתִי	מִמִּצְרַיִם:	וְהָיָה	לָךְ	לְאוֹת	עַל-	וּלְזִכְרוֹן	יָדְךָ	בֵּינוּ	עֵינֶיךָ	לְמַעַן
به نظر من	در پیش رفتن من	از درد و رنج	و او می شود	به شما	به علامت	بیش از	و یادگاری	دست شما	در میان	نظر شما	به طوری که

תְּהִיָּה	תּוֹרַת	יְהוָה	בְּפִיךָ	כִּי	בְיָד	חֲזָקָה	הוֹצֵאֲךָ	יְהוָה	מִמַּצָּרִים:	וְשִׁמְרָתְךָ	אֶת־
آیا شما خواهد شد	قوانین	موحدی	در دهان شما	که	در دست	قوی	آیا شما بیرون آورد	موحدی	از درد و رنج	و شما محافظ	با
הַתִּקְוָה	הַזֵּאת	לְמוֹעֲדָהּ	מִיָּמִים	יְמִימָהּ:	וְהָיָה	כִּי־	יִבְאָצֶךָ	יְהוָה	אֶל־	אֶרֶץ	הַכְּנַעֲנִי
این مجسمه	به این	به انتصاب پس	از روز	روزی پس	و او می شود	که	او این است که به شما	موحدی	به	جهان	اهانت به کسی
כָּאֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	לָךְ	וְלֹאֲבִתֶּיךָ	וְנִתְּנָה	לָךְ:	וְהַעֲבַרְתָּ	כָּל־	פָּטָר־	רַחֵם	לִיהוָה	וְכָל־
به عنوان که	سوگند یاد کرد که	به شما	و پدران شما	و پس داده اند.	به شما	و شما عبور	همه	قرجی	ایستهای	به موحدی	و همه
פָּטָרוֹ	נִשְׁגָּר	בְּהֶמָּה	אֲשֶׁר	יְהִיָּה	לָךְ	הַזֹּכְרִים	לִיהוָה:	וְכָל־	פָּטָר	חֲמֹל	תִּפְדֶּה
قرجی	بیرون	در حیوان	که	وی تبدیل شده است.	به شما	این تذکار های	به موحدی	و همه	قرجی	جوش	فدیه تو
בְּשָׁה	וְאִם־	לֹא	תִּפְדֶּה	וְעַרְפָּתוֹ	וְכָל	בְּכוֹר	אָדָם	בְּבִנְיָד	תִּפְדֶּה:	וְהָיָה	כִּי־
در flocking	و اگر	ن	فدیه تو	و شما او را سر ببرند	و همه	ای	نبرد خوین	در فرزندان خود شما	فدیه تو	و او می شود	که
יִשְׁאָלֶךָ	בְּנֶךָ	מִחֹר	לֵאמֹר	מַה־	זֹאת	וְאִמְרָתְךָ	אֲלֵיו	בְּחֻזֶּק	זָד	הוֹצִיאָנִי	יְהוָה
او از شما است.	شما	از فردا	بگوید	چه	این	و قالی های	او را به	در قوی	دست	او به ما تولید	موحدی
מִמַּצָּרִים	מִבֵּית	עֲבָדִים:	וַיְהִי	כִּי־	הַקֶּשֶׁה	פְּרַעְיָה	לְשַׁלְחָנִי	וַיְהִי־ג	יְהוָה	כָּל־	בְּכוֹר
از درد و رنج	از میان	خدمه	و او تبدیل شده است.	که	سخت را	بخش از خشکی	به ایالات متحده امریکا فرستاد	و او را کشته است.	موحدی	همه	ای
בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	מִבְּכֹר	אָדָם	וְעַד־	בְּכוֹר	בְּהֶמָּה	עַל־	כֹּן	אֲנִי	זָכָח	לִיהוָה
در روی زمین	رنج	از ای	نبرد خوین	و تا زمانی که	ای	در حیوان	بیش از	پس	من	قربانی	به موحدی
כָּל־	פָּטָר	רַחֵם	הַזֹּכְרִים	וְכָל־	בְּכוֹר	בְּנִי	אֶפְדֶּה:	וְהָיָה	לְאוֹת	עַל־	יִדְכָּה
همه	قرجی	ایستهای	این تذکار های	و همه	ای	رحمت	من فدیه دادن	و او می شود	به علان	بیش از	دست شما
וּלְטוֹשָׁפֶת	גִּיּוֹן	עֵינֶיךָ	כִּי	בְחֻזֶּק	זָד	הוֹצִיאָנִי	יְהוָה	מִמַּצָּרִים:	וַיְהִי	בְּשַׁלַּח	פְּרַעְיָה
و تقیید های	در میان	نظر شما	که	در قوی	دست	او به ما تولید	موحدی	از درد و رنج	و او تبدیل شده است.	در فرستاد	بخش از خشکی
אֶת־	הָעַם	וְלֹא־	נָתַם	אֱלֹהִים	דֶּרֶךְ	אֶרֶץ	פְּלִשְׁתִּים	כִּי	קָרוֹב	הוּא	כִּיֹּ
با	با	و	آنها را آرام	بادیالوندیهای	راه	جهان	مهاجرت	که	در نزدیکی	او	که
אָמַר	אֱלֹהִים	פֶּן־	יִנָּתַם	הָעָם	בְּרֹאֲתָם	וְנִשְׁבוּ	מִלְחָמָה	מִצְרַיִמָּה:	וַיִּסָּב	אֱלֹהִיםִם	אֶת־
میگویند که	بادیالوندیهای	تا مبدا	او تلفی	با	در آنها را میبیند	و شما بنشینید	جنگ	بخش رنج میبرند	و او این است که دور کردن	بادیالوندیهای	با
הָעָם	גִּרְדוֹ	הַמִּדְבָּר	יָם־	סוּף	וְחַמְשִׁים	בְּנִי־	עָלוּ	יִשְׂרָאֵל	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם:	וַיִּקַּח
با	راه	در بیابان	ها	درازولاغری	50	رحمت	بر روی او	قوتی چربیدن	از زمین	رنج	و او در نظر گرفته شود.
מִנְשָׁה	אֶת־	עֲצֻמוֹת	יוֹסֵף	עֲמֹו	כִּי	הַשִּׁבְעַ	הַשִּׁבְעַ	אֶת־	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר
بامدادکشیده	با	شکستگی استخوان	وی اضافه خواهد کرد	با او	که	7,	سوگند یاد کرد که	با	رحمت	قوتی چربیدن	بگوید
פָּקֹד	יִפְקֹד	אֱלֹהִים	אֶתְכֶם	וְהַעֲלִיתֶם	אֶת־	עֲצַמָּתִי	מִזָּה	אֶתְכֶם:	וַיִּסְעֻ	מִסְכָּת	וַיַּחֲנוּ
دیدار	انتصاب است.	بادیالوندیهای	با تو	و شما بیرون آورد	با	تعداد زیادی از من	از این	با تو	و ارتحال کردن	از الونکها	و آنها اردوزدنی

בָּאֲתָם با آنها در	בְּקֶצֶה در پایان	הַמִּדְבָּר: در بیابان	וַיהוָה و موحدی	הַלֵּךְ یکی از ادامه دارد	לִפְנֵיהֶם به چهره های آنها را	יוֹמָם به روز	בְּעָמוּד در ایستاده	עָנָן ابر	לְנַחֲתָם به آنها را آرام	הַדֶּרֶךְ راه	וְלִילָה و شب
בְּעָמוּד در ایستاده	אֵשׁ آتش	לְהָאִיר فروغ به	לָהֶם به آنها	לָלֶכֶת رفت	יוֹמָם به روز	וְלִילָה: و شب	לֹא- ن	יִמְיֹשׁ او گفنازگشیدنی	עָמוּד ایستاده ام	הָעָנָן سایه افکنن را	יוֹמָם به روز
וְעָמוּד و ایستاده اند	הָאֵשׁ در آتش	לִילָה شب	לִפְנֵי به چهره های من	הָעָם: با	וַיִּדְבֹּר و او این است گاه سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מֹשֶׁה بامدادگشیده	לְאֹמֶר: بگوید	דְּבָר־ سگالید	אֶל- به
בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל־ قوتمی چربیدن	וַיִּשְׁכְּבוּ و مسکن هستند	וַיִּנָּחֲנוּ و آنها اردوزدنی	לִפְנֵי به چهره های من	פִּי دهان	הַחַיִּית از دره های تنگ	בֵּין در میان	מִגְדָּל انباشت	וּבֵין و از میان	הַיָּם در آب	לִפְנֵי به چهره های من
בַּעַל در بیش از	צֶפֶן در شمال	נִכְחוֹ از طرف او را	מִתְּנוּ آیا شما خیمه برپا خواهد کرد	עַל- بیش از	הַיָּם: در آب	וְאָמַר و می گویند	פְּרָעָה بخش ازخشکی	לִבְנִי تا مرا	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	נִבְכִים گره ها	הָם آنها
בְּאַרְצִי در روی زمین	סָגַר نزدیک	עָלֵיהֶם بر آنها	הַמִּדְבָּר: در بیابان	וְחִזְקֹתַי و من سخت می گفتم	אֶת- با	לִב- قلب	פְּרָעָה بخش ازخشکی	וְרָגְוִי پیگیری و	אֲחֵרֵיהֶם پس از آنها	וְאִכְבְּדָהּ و تجلیل خواهد شد.	בְּפְרָעָה ازخشکی در
וּבְכָל- و در تمام	חֵילוֹ قادر او را	וַיִּדְעוּ و آنها می دانند	מִצָּרִים رنج	כִּי- گاه	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	וַיַּעֲשׂוּ- و آنها را انجام میدهند	כֹּן: پس	וַיִּגְדֹּ و او است.	לְמַלְכוֹ به شاه	מִצָּרִים رنج
כִּי گاه	כָּרַח گریخت	הָעָם با	וַיִּהְיֶה و او این است گاه بر انداختنی	לִבָּב قلب	פְּרָעָה بخش ازخشکی	וַעֲבָדוֹ و خدمه او را	אֶל- به	הָעָם با	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	מֶה- چه	נָאֵת این
עֲשִׂינוּ ما	כִּי- گاه	וַשְׁלַחֵנוּ جواب ما	אֶת- با	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	מַעֲבָדָנוּ: از نوکری ما	וַיֹּאכֶסֶר و جست و خیز خواهد بود.	אֶת- با	רַכְבּוֹ راکبی او را	וְאֶת- و با	עָמוּ با او	לָקַח او
עָמוּ: با او	וַיִּלָּחֶם و او در نظر گرفته شود.	וַשֹּׁשׁ- 6	מֵאוֹת صدها تن	רַכֵּב فارسی	בַּחֹזֶר انتخاب شده اند	וְכָל و همه	רַכֵּב فارسی	מִצָּרִים رنج	וַשְׁלֹשׁם و سه روز	עַל- بیش از	כָּלֹ: همه او را
וַיִּחַזַּק و او این است گاه تقویت	יְהוָה موحدی	אֶת- با	לֵב قلب	פְּרָעָה بخش ازخشکی	מָלְכוֹ شاه	מִצָּרִים رنج	וַיִּרְדֹּף و به دنبال این است گاه	אֲחֵרֵי پشت سر من	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וּבְנִי و پسران
יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	יִצְאִים یگی از پیش آمدن	בֵּינָה در دست	רָמָה: بیدار	וַיִּרְדְּפוּ و قلم زدن	מִצָּרִים رنج	אֲחֵרֵיהֶם پس از آنها	וַיִּשְׁיגוּ و رسیدن به	אוֹתָם نشانه های آنان را	חֲנִים به اردوزدنی	עַל- بیش از	הָיָם در آب
כָּל- همه	סוֹס ناخدای کشتی	רַכֵּב فارسی	פְּרָעָה بخش ازخشکی	וּפְרָשָׁיו و او را به	וַחֲיָלוֹ و او را	עַל- بیش از	פִּי دهان	הַחַיִּית از دره های تنگ	לִפְנֵי به چهره های من	בַּעַל در بیش از	צֶפֶן: در شمال
וּפְרָעָה گشاد و	הַקָּרִיב نظر کرد	וַיִּשְׁאוּ و با خود حمل	בְּנִי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶת- با	עֵינֵיהֶם چشم آنها را	וְהִגֵּה نظاره و	מִצָּרִים رنج	נִסָּע سفر	אֲחֵרֵיהֶם پس از آنها	וַיִּירָאוּ و آنها از ترس
מָאֹד خیلی	וַיַּצְעֲקוּ و گریه	בְּנִי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶל- به	יְהוָה: موحدی	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	אֶל- به	מֹשֶׁה بامدادگشیده	הַמִּבְלִי از نبود	אֵין- وجود ندارد.	קִבְרִים ضریحهای

בְּמִצְרַיִם	לְקַחְתָּנוּ	לְמוֹת	בְּמִדְבָּר	מֵה־	זֹאת	עֲשִׂיתָ	לָנוּ	לְהוֹצִיאָנוּ	מִמִּצְרַיִם:	הָלֹא־	יָהּ
در رنج	آیا شما ما را	خود را از مرگ	در بیابان	چه	این	آیا شما	برای ما	به پیش آورده ما	از درد و رنج	با این	این
הַדָּבָר	אֲשֶׁר׀	דִּבַּרְנוּ	אֵלֶיךָ	בְּמִצְרַיִם	לֵאמֹר	תִּזְלַ	מִמֶּנּוּ	וְנַעֲבֹדָהּ	אֶת־	מִצְרַיִם	כִּי
سخن را	که	ما سخن گفت	به شما	در رنج	بگوید	او در سمت چپ	از ایالات متحده آمریکا	و ما خدمت خواهد کرد	با	رنج	که
טוֹב	לָנוּ	עָבַד	אֶת־	מִצְרַיִם	מִמֶּנּוּ	בְּמִדְבָּר:	וְיֵאמֹר	מִנְשָׁה	אֶל־	הָעַם׀	אֶל־
خوب است	برای ما	خادم	با	رنج	از ایالات متحده امریکا درگذشت	در بیابان	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به	با	به
תִּירָאוּ	הַתִּינִצְבוּ	וְרֵאוּ	אֶת־	יְשׁוּעָת	יְהוָה	אֲשֶׁר־	יַעֲשֶׂה	לָכֶם	הַיּוֹם	כִּי	אֲשֶׁר
شما از ترس	موقعیت خودتان	و آنها را دیدم	با	نجاتهای	موحدی	که	او می خواهد کرد	به شما	در آن روز	که	که
רְאִיתֶם	אֶת־	מִצְרַיִם	הַיּוֹם	לֹא	תִסִּיפוּ	לְרֹאֲתָם	עוֹד	עַד־	עוֹלָם:	יְהוָה	יְלַחֶם
شما دید	با	رنج	در آن روز	ن		به آنها را می بیند	هنوز هم	تا	انونی	موحدی	او مبارزه خواهد کرد
לָכֶם	וְאַתֶּם	תַּחֲרִישׁוּ:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	מֵה־	תַּצַּעַק	אֵלַי	דִּבֶּר	אֶל־
به شما	و با آنها	شما خاموش خواهد شد	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	چه	شما گریه	به نظر من	سگالید	به
בְּנִי־	יִשְׂרָאֵל	וַיִּסָּעוּ:	וְאַתָּה	הָרָם	אֶת־	מִטּוֹךְ	וַיָּנֹה	אֶת־	יָדָךְ	עַל־	הַיָּם
رحمت	قوتمی چربیدن	و ارتحال کردن	و با دفع کنیم	خیزانید	با	قضیبی؟	و او خیمه‌بازند	با	دست شما	بیش از	در آب
וּבִקְעָהּ	וַיָּבֹאוּ	בְּנִי־	יִשְׂרָאֵל	בְּתוֹךְ	הַיָּם	בִּיבִשְׁהָ:	וַאֲנִי	הַנָּגִי	מִחִצֹן	אֶת־	לֵב
و نیمی از او	و آنها می آید	رحمت	قوتمی چربیدن	در میان	در آب	در خشك	و من	به من نظاره	آهنگری	با	قلب
מִצְרַיִם	וַיָּבֹאוּ	אֶחָרֵיהֶם	וְאַעֲבֹדָהּ	בְּפָרְעָה	וּבְכָל־	חֵילוֹ	בָּרַכְבוֹ	וּבְפָרָשָׁיו:	וַיָּדְעוּ	מִצְרַיִם	כִּי־
رنج	و آنها می آید	پس از آنها	و تجلیل خواهد شد.	ازخشکی در	و در تمام	قادر او را	در فارس او را	و در رانندگی او را به	و آنها می دانند	رنج	که
אֲנִי	יְהוָה	בְּהַפְכָדִי	בְּפָרְעָה	בָּרַכְבוֹ	וּבְפָרָשָׁיו:	וַיִּסָּע	מִלֵּאָה	הָאֵלֹהִים	הַחֲלוֹךְ	לִפְנֵי	מַחֲנֶה
من	موحدی	در او به من سنگین	ازخشکی در	در فارس او را	و در رانندگی او را به	و او این است که ارتحال کردند	پیام	نقاط قوت	یکی از ادامه دارد	به چهره های من	چادرزد
יִשְׂרָאֵל	וַיָּלֶךְ	מֵאַחֲרֵיהֶם	וַיִּסָּע	עָמוּד	הָעֵנָן	מִפְּנֵיהֶם	וַיַּעֲמֵד	מֵאַחֲרֵיהֶם:	וַיָּבֹא	בֵּינוּ	מַחֲנֶה
قوتمی چربیدن	و او است.	از پس از آنها	و او این است که ارتحال کردند	ایستاده ام	سایه افکن را	را از چهره های آنها را	و او ایستاده است	از پس از آنها	و او این است که	در میان	چادرزد
מִצְרַיִם	וּבֵין	מַחֲנֶה	יִשְׂרָאֵל	וַיְהִי	הָעֵנָן	וְהַחֲשׁוֹף	וַיֹּאֲר	אֶת־	הַלַּיְלָה	וְלֹא־	קָרַב
رنج	و از میان	چادرزد	قوتمی چربیدن	و او تبدیل شده است.	سایه افکن را	و ظلمت	و ابراهی	با	شب	و	در داخل
יָהּ	אֶל־	יָהּ	כָּל־	הַלַּיְלָה:	וַיָּט	מִנְשָׁה	אֶת־	יָדוֹ	עַל־	הַיָּם׀	וַיּוֹלֶךְ
این	به	این	همه	شب	و او این است که خیمه زدن	بامدادکشیده	با	او را	بیش از	در آب	و راه او را
יְהוָה	אֶת־	הָיִים	בְּרוּחַ	קָדִים	עָזָה	כָּל־	הַלַּיְלָה	וַיִּשָּׂם	אֶת־	הַיָּם	לְחִרְבָּהּ
موحدی	با	در آب	در روح	Frontfacing	خشرونت	همه	شب	و قرار دادن است.	با	در آب	به خشك
וַיִּבְקָעוּ	הַמַּיִם:	וַיָּבֹאוּ	בְּנִי־	יִשְׂרָאֵל	בְּתוֹךְ	הַיָּם	בִּיבִשְׁהָ	וְהַמַּיִם	לָהֶם	חֲמָה	מִימֵינָם
و درید	در آب	و آنها می آید	رحمت	قوتمی چربیدن	در میان	در آب	در خشك	و آب	به آنها	دیوار	دست راست را از آنها

וּמִשְׁמָאֵלָם:	וַיִּרְדְּפוּ	מִצְרַיִם	וַיָּבֵאוּ	אֶחָרֵיהֶם	כָּל	סוֹם	פְּרָעָה	רָכְבוֹ	וּפְרָשָׁיו	אֶל-	תּוֹךְ
و از آنها را	و قلم زدن	رنج	و آنها می آید	پس از آنها	همه	ناخدای گشتی	بخش از خشکی	رالیبی او را	و او را به	به	دروستی
הַיָּם:	וְהִיהִ	בְּאֶשְׁמֶרֶת	הַבֶּקֶר	וַיִּשְׁקֶר	יְהִיהֶ	אֶל-	מַחֲנֶה	מִצְרַיִם	בְּעֵמּוּד	אֵשׁ	וַעֲגֹ
در آب	و او تبدیل شده است.	در بازیرها	صبح	و او این است که به دنبال	موحدی	به	چادرزد	رنج	در ایستاده	آتش	و ابر
וְהָיָה	אֶת	מַחֲנֶה	מִצְרַיִם:	וַיֹּסֶר	אֶת	אֶפֶן	מֶרְכָּבָתָיו	וַיִּנְהֲגֵהוּ	בִּכְבֹּדָת	וַיֹּאמֶר	מִצְרַיִם
و او این است که	با	چادرزد	رنج	و او این است که	با	چرخ	او را به وسیله نقلیه	و او این است که او را به رانندگی	در مشکلات	و او گفت که است.	رنج
אֶנוֹסָה	מִפְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כִּי	יְהִיהֶ	נִלְתָם	לָהֶם	בְּמִצְרַיִם	וַיֹּאמֶר	יְהִיהֶ	אֶל-	מִנְשָׁה
من فرار خواهند کرد	از چهره های من	قوتی چربیدن	که	موحدی	وی غلبه یابد	به آنها	در رنج	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده
נָטָה	אֶת-	יָדָךְ	עַל-	הַיָּם	וַיִּנָּשְׁבוּ	הַמַּיִם	עַל-	מִצְרַיִם	עַל-	רָכְבוֹ	וְעַל-
وی خیمه میزدیم	با	دست شما	بیش از	در آب	و مسکن هستند	در آب	بیش از	رنج	بیش از	رالیبی او را	و
פְּרָשָׁיו:	וַיֵּט	מִנְשָׁה	אֶת-	יָדוֹ	עַל-	הַיָּם	וַיִּנָּשְׁב	הַיָּם	לַפְנוֹת	בֶּקֶר	לְאִיתָנוּ
به رانندگی او را	و او این است که	بامدادکشیده	با	او را	بیش از	در آب	و او نشسته است.	در آب	به چهره ها	صبح امروز	به پایداری او را
וּמִצְרַיִם	נָסִים	לִקְרָאתוֹ	וַיִּנְעָר	יְהִיהֶ	אֶת-	מִצְרַיִם	בְּתוֹךְ	הַיָּם:	וַיִּנָּשְׁבוּ	הַמַּיִם	וַיִּכְסּוּ
و رنج	به سپر انداختنی	برای استقبال از او	و او این است که	موحدی	با	رنج	در میان	در آب	و مسکن هستند	در آب	و پوشش هستند
אֶת-	הָרֶכֶב	וְאֶת-	הַפָּרָשִׁים	לְכָל	תֵּיל	פְּרָעָה	הַבָּאִים	אֶחָרֵיהֶם	בָּיָם	לֹא-	נִשְׁאָר
با	این الحاقیه	و با	این سوار	به همه	توانا بود	بخش از خشکی	به هنگام ورود به	پس از آنها	در آبهای	ن	باقی ماندن
בָּהֶם	עַד-	אֶחָד:	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	הִלְכוּ	בִּישָׁה	בְּתוֹךְ	הַיָּם	וְהַמַּיִם	לָהֶם	חֲמָה
در آنها	تا	یکی از	و پسران	قوتی چربیدن	آنها رفتند	در خشک	در میان	در آب	و آب	به آنها	دیوار
מִימֵינָם	וּמִשְׁמָאֵלָם	וַיִּזְשַׁע	יְהִיהֶ	בַּיּוֹם	הַהוּא	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	מִיָּד	מִצְרַיִם	וַיִּרָא	יִשְׂרָאֵל
دست راست را از آنها	و از آنها را	و او این است که	موحدی	در روز	!	با	قوتی چربیدن	از دست	رنج	و او با دیدن است.	قوتی چربیدن
אֶת-	מִצְרַיִם	מֵת	עַל-	שָׁפַת	הַיָּם:	וַיִּרָא	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	הַיָּד	הַגְּדֹלָה	אֲשֶׁר
با	رنج	مرد	بیش از	لب	در آب	و او با دیدن است.	قوتی چربیدن	با	دست	بزرگ	که
עֵשָׂה	יְהִיהֶ	בְּמִצְרַיִם	וַיִּירָאוּ	הָעָם	אֶת-	וַיֹּאמְרֵנוּ	יְהִיהֶ	בִּיהִיהֶ	וּבְמִנְשָׁה	עֲבָדוּ:	אָז
او	موحدی	در رنج	و آنها از ترس	با	با	و باور خواهد کرد.	موحدی	در موحدی	و کشیده در	خادم او را	بعد
וְשִׁיר-	מִנְשָׁה	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	הַשִּׁירָה	לִיהִיהֶ	לִיהִיהֶ	וַיֹּאמְרוּ	לֹאמֶר	אֲשִׁירָה	לִיהִיהֶ
او آواز است.	بامدادکشیده	و پسران	قوتی چربیدن	با	آهنگ	به این	به موحدی	آنها گفتند	بگوید	من خواهم سرود	به موحدی
כִּי-	גָאָה	גָאָה	סוֹם	וְרָכְבוֹ	רָמָה	בַּיָּם:	עָזִי	וְזִמְרָת	יָהּ	וְהִיהִי	לִי
که	پیروزی	پیروزی	ناخدای گشتی	و او را به فارسی	بیدار	در آبهای	من بز	و بهترین میوه	زیست	و او تبدیل شده است.	به نظر من
לִישׁוּעָה	גָּה	אֵלִי	וְאֵנִיהוּ	אֶלְהִי	אֲבִי	וְאֶרְמְמָנָהוּ:	יְהִיהֶ	אִישׁ	מִלְחָמָה	יְהִיהֶ	נִשְׁמוּ:
به رستگاری	این	به نظر من	و من او را ستایش خواهد کرد	این من	پدر من	و من او را بر پا خواهد کرد	موحدی	مرد	جنگ	موحدی	نام او را

מִרְקָכַת	פֶּרֶעָה	וְחִילוֹ	יָרָה	בָּיִם	וּמִבְחָר	שְׁלִישִׁיו	טַבָּעוֹ	בָּיִם-	סוּף:	תְּהִלָּת	בְּכִימוֹ
ارابه های جنگی	بخش از خشکی	و او را	او دور	در آبهای	انتخاب	سه برابر چیز بپاشد او را	فروتنستی.	در آبهای	درازولاغری	ورطه نامتناهی	آنها را پوشانده اند
יָרְדוּ	בְּמַצּוֹלַת	כְּמוֹ-	אָכְנוּ:	יְמִינָהּ	יְהוָה	נֶאֱדָרִי	כֶּפֶס	יְמִינָהּ	יְהוָה	תִּרְעָץ	אוֹיֵב:
سلطه حکومت خواهد کرد.	در اعماق	به عنوان	سنگ	آیا شما به دست راست	موحدي	توسعه	در قدرت	آیا شما به دست راست	موحدي	او باصداشگستن	دشمن
וַיָּרֶב	וַאֲזַנָּהּ	תִּהְרָס	קָמִיד	תִּשְׁלַח	תִּרְנֶנָּה	יֵאָכְלֻמוֹ	כֶּקֶשׁ:	וַיָּרוּחַ	אֶפְרָיִם	נֶעְרָמוֹ	מַיִם
و در جمعیت	اعلیحضرت شما	شما تخریب	به شما رو	شما در بین تمدنهای	خشم شما	او این است که به آنها غذا خوردن	به عنوان کاه	و در روح	منخرهای?	آنها در کومه	را از آب ها
וַיָּבֹו	כְּמוֹ-	נָד	נִזְלִים	קִפְסָאוֹ	תְּהִלָּת	כָּלֶב-	יָם:	אָמַר	אוֹיֵב	אָרְדָּף	אֲשִׁיג
بنا کردند.	به عنوان	سرگردانی	آبشار	کمیچک هستند	ورطه نامتناهی	در هرات	ها	میگویند که	دشمن	من عقب خواهد کرد	من خواهد رسید
אֲחֻלָּק	שָׁלָל	תִּמְלָאֻמוֹ	נִפְשִׁי	אָרִיק	תִּרְבִּי	תוֹרִישֻׁמוֹ	יָדִי:	נִשְׁפָּת	בְּרוּחָהּ	כִּסְמוֹ	יָם
من منتشر خواهد شد	تباہانید	او آنها را پر شدن است.	روح من	من جلب خواهد کرد	من با شمشیر	او آنها را اخراج خواهند کرد	دست من	در اثردمیدن ایجادصدا?	در روح شما	او آنها را مستور	ها
אֶלְלוֹ	כַּעֲזוּפֶרֶת	בְּמִים	אֲדִירִים:	מִי-	כִמְכָּה	בָּאֵלֶם	יְהוָה	מִי	כִמְכָּה	נֶאֱדָר	בִּקְדָּשׁ
آنها فرو لغزیده	به عنوان گردبگیرد	در آبهای	به کمک کسی گسترده	که	مثل این‌که شما	لاجواب در	موحدي	که	مثل این‌که شما	توسعه	تقدس در
נֹרָא	תְּהִלָּת	עֲשֶׂה	פִּלְא:	נְטִית	יְמִינָהּ	תִּבְלַעֻמוֹ	אָרְץ:	נְתִית	כִּסְסָדָהּ	עַם-	זו
افسون L	ستاد	او	فرجودی	ولو شما	آیا شما به دست راست	او آنها را تخریب است.	جهان	تعلیمداده?	از مهربانی شما	با	این
גָּאֻלַּת	נְהִלָּת	בַּעֲזָהּ	אֶל-	נָה	קִדְנָשָׁה:	שָׁמְעוּ	עַמִּים	יִרְגְּזוּ	תִּיל	אֲחֻזָּ	יִשְׁבִּי
رهایداده?	هدایت شما	در شما بز	به	خانه	حضرت شما	وی او را می شنید	مردم	آنها لرزیدنی.	توانابود	ستاد	به منزل گرفت
פְּלִשְׁת:	אָז	נִבְהִלוֹ	אֱלוֹפִי	אָדוֹם	אֵילִי	מוֹאֵב	יֵאֲחֻזֻמוֹ	רַעַד	נִמְאָגוֹ	כָּל	יִשְׁבִּי
جایجاشونده	بعد	آنها مضطرب می شدم	آشنا	نبرد خونین	دژکوبها	از پدر	او این است که آنها را به گرفتن	فراشید	آب هستند	همه	به منزل گرفت
כָּנַעֲנוּ:	תִּפְל	עָלִיהֶם	אִימָתָהּ	נִפְחַד	בִּגְדָל	זְרוּעָהּ	יָדָמוֹ	כָּאָכְנוּ	עַד-	יַעֲבָר	עֲמָרָה
تحقیر نمودی	او پائین می آید	بر آنها	بخش رمشها	هیبت و	در	بازوی شما	متعجبساخته هستند	به عنوان سنگ	تا	وی در گذر است.	با تو
יְהוָה	עַד-	יַעֲבָר	עַם-	זו	קָנִית:	תִּבְאָמוֹ	וְשָׁמְעוּ	בָּהָר	נִחְלָתָהּ	מָכוֹן	לִשְׁבֶּתָהּ
موحدي	تا	وی در گذر است.	با	این	بنا شما	او این است که آنها را به آینده	و شما آنها را مستقر خواهند کرد	در کوه	تسهیهای?	وفا	به شما دست برداشتن
פְּעֻלָּת	יְהוָה	מִקְדָּשׁ	אֲדָנִי	כוֹנְנוֹ	יָדִיד:	יְהוָה	יִמְלָהּ	לְעֵלֶם	וַעֲד:	כִּי	כָאֹ
شما	موحدي	از تقدس	ای کسانی که ایمان آورده اید!	بنا کردند.	دست شما	موحدي	او حکمفرمابودن	تا به حال به	و تا زمانی که	که	آمدن
סוֹם	פֶּרֶעָה	בִּרְכּוֹ	וַיִּכְרַשְׁיוּ	בָּיִם	וַיִּשָּׁב	יְהוָה	עָלֵהֶם	אֶת-	מִי	הֵיִם	וַיִּגִּי
ناخدای گشتی	بخش از خشکی	در فارس او را	و در راننگی او را به	در آبهای	و او نشسته است.	موحدي	بر آنان را	با	که	در آب	و پسران
יִשְׂרָאֵל	הִלְכוּ	בִּישָׁשָׁה	בְּתוֹךְ	הָיִם:	וַתִּשָּׁח	מִרְיָם	הַנְּבִיאָה	אֲחֹת	אֶהְרֹן	אֶת-	הַתָּר
قوتی چربیدن	آنها رفتند	در خشک	در میان	در آب	و شما خواه گرفت	بنخبرم	این نبیھی	خواهر	دیگر	با	طلب را

בִּידָה	ומצאן	כָּל־	הַנָּשִׁים	אֶחָיָהּ	בְּתָפִים	ובמהלֹת:	ותען	לָהֶם	מְרִים	נָשִׁירו	לִיהוָה
پس در دست	و بیرون می روند.	همه	زنان	پس از پس	در تپلهای	و در مریضی دارند	و آنها پاسخ	به آنها	بخیرم	سرود شما	به موحدی
כִּי־	גָּאָה	גָּאָה	סוּם	וְרַכְבוֹ	רָמָה	בָּיִם:	וַיִּסַּע	מִנְשָׁה	אֶת־	יִשְׂרָאֵל־	מִים־
که	پیروزی	پیروزی	ناخدای گشتی	و او را به فارسی	بیدار	در آبهای	و او این است که ارتحال کردند	بامدادکشیده	با	قوتی چربیدن	را از آب ها
סוּף	וַיִּצְאוּ	אֶל־	מִדְּבַר־	נָשׁוּר	וַיִּלְכוּ	נִשְׁלֹשֶׁת־	יָמִים	בַּמִּדְבָּר	וְלֹא־	מִצָּאוּ	مִים:
درازولاغری	و بیرون خواهند رفت.	به	سخن از	گاو نر	و آنها ادامه دارد	3	روز گذشته	در بیابان	و	او را	را از آب ها
וַיָּבֹאוּ	מִלְחָה	וְלֹא	יָכְלוּ	לִשְׁתַּת	מִלֵּם	מִמָּה	כִּי	מְרִים	הֵם	עַל־	כֵּן
و آنها می آید	بخش اندوه	و	قادر شدند.	به نوشیدن	را از آب ها	از تلخ	که	بخیرم	آنها	بیش از	پس
קָרָא־	שָׁמָּה	מָרָה:	וַיִּלְנוּ	הָעָם	עַל־	מִנְשָׁה	לְאִמָּר	מַה־	נִשְׁתָּה:	וַיִּצְעַק	אֶל־
فراخوان	پس نام	تلخ	و شکایت دارند.	با	بیش از	بامدادکشیده	بگوید	چه	ما نوش خواهیم کرد	و او فریاد است.	به
יְהוָה	וַיֹּרְחוּ	יְהוָה	עֵץ	וַיִּשְׁלַךְ	אֶל־	הַמַּיִם	וַיִּמָּתְקוּ	הַמַּיִם	נָשָׁם	שָׁם	לֹא
موحدی	و او با اشاره به او است.	موحدی	درخت	و او این است که اطراحی	به	در آب	و شیرین هستند	در آب	در آنجا	در آنجا	او را به
חָק	וּמִשְׁפָּט	וְנָשָׁם	נִסְהוּ:	וַיֹּאמְרוּ	אִם־	שָׁמוּעַ	תִּשְׁמָע	לְקוּלוֹ	יְהוָה	אֱלֹהֵיךָ	וְהִיֶּשֶׁר
انتصاب	و هر جمله	و در آنجا	او را آزمایش کرد	و او گفت که است.	اگر	گوش شن	شما گوش دادن	صدای را	موحدی	نیروهای امری گشایی شما	و راست
בְּעֵינָיו	תַּעֲשֶׂה	וְהֶאֱזִנָּה	לְמַצּוֹתָיו	וְשִׁמְרָתָ	כָּל־	תִּקְוִי	כָּל־	הַמִּחְלָה	אֲשֶׁר־	שָׁמָּתִי	בְּמַצְרִים
در چشم او را	شما وارد خواهد کرد	و گوش فرا بدهید		و شما محافظ	همه	مصوبه او را	همه	این بپیری	که	که من	در رنج
לֹא־	אֲשִׁים	עֲלִיךָ	כִּי	אֲנִי	יְהוָה	רַפָּאךָ:	וַיָּבֹאוּ	אֵילָמָה	וְנָשָׁם	נְשָׁתִים	עֲשֶׂרָה
ن	من جای خواهند داد	شما	که	من	موحدی	الشافی؟	و آنها می آید	بخش قدرت	و در آنجا	2	10
עֵינֶיךָ	מִים	וְשִׁבְעִים	תְּמָרִים	וַיַּחֲנוּ־	נָשָׁם	עַל־	הַמַּיִם:	וַיִּסְעוּ	מֵאֵילָם	و آنها می آید	کَل־
نظر	را از آب ها	و هفتاد	به راست	و آنها اردوزدنی	در آنجا	بیش از	در آب	و ارتحال کردند	از قدرت		همه
עֲדָת	בְּגִי־	יִשְׂרָאֵל־	אֶל־	מִדְּבַר־	סִין	אֲשֶׁר	בֵּין־	אֵילָם	וַיָּבִין	סִינִי	בְּחַמְשָׁה
شهادتهای	رحمت	قوتی چربیدن	به	سخن از	خاری	که	در میان	قدرت	و از میان	انخاری هستند	در پنج
עֶשְׂרָ	יוֹם	לַחֲדָשׁ	הַשָּׁנִי	לְצֹאתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם:	כָּל־	עֲדָת	בְּגִי־	יִשְׂרָאֵל־	עַל־
10	روز	به ماه	این دو	به پیش رفتن آنها را	از زمین	رنج	همه	شهادتهای	رحمت	قوتی چربیدن	بیش از
מִנְשָׁה	וְעַל־	אֶהְרֹן	בַּמִּדְבָּר:	וַיֹּאמְרוּ	אֵלָהֶם	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	מִי־	יָתֵן	מוֹתָנוּ	כִּיד־
بامدادکشیده	و	دیگر	در بیابان	آنها گفتند	به آنها	رحمت	قوتی چربیدن	که	دادن است.	ما نیست	در دست
יְהוָה	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם	בְּשִׁבְתָּנוּ	עַל־	סִיר	הַבָּשָׂר	בְּאֶחָדָנוּ	לָהֶם	לְשִׁבְעַ	כִּי־	הוֹצֵאתָם
موحدی	در روی زمین	رنج	در ایالات متحده امریکا باز ایستادنی	بیش از	دیگ	جسمانی	غذا در ایالات متحده امریکا	نان	7	که	آیا شما از
אֲתָנוּ	אֶל־	הַמִּדְבָּר	הַזֶּה	לְהָמִית	אֶת־	כָּל־	הַקָּהָל	הַזֶּה	כָּרַעְב:	וַיֹּאמְרָ	יְהוָה
با ما	به	در بیابان	به این	به کشتن	با	همه	مجلس	به این	در قحطی	و او گفت که است.	موحدی

אֵל-	מֹשֶׁה	הַנָּזִי	מִמַּטִּיר	לָכֶם	לֶחֶם	מִן-	הַשָּׁמַיִם	וַיֵּצֵא	הָעָם	וַיִּקְטֹּף	דָּבָר-
به	بامدادكشیده	به من نظاره	امطاری	به شما	نان	از	در آسمان ها	و او این است كه پیش رفتن	با	و جمع شما	سگالید
יּוֹם	בְּיוֹמוֹ	לְמַעַן	אֲנִסְכּוּ	הַגִּלְגָּד	בְּתוֹרָתִי	אִם-	לֹא:	וְהָיָה	בַּיּוֹם	הַשְּׁנִי	וְהָכִינוּ
روز	در روز او را	به طوری كه	من ما را از مالش خواهد كُرد	وی در ادامه دارد	در قوانین مربوط به من	اگر	ن	و او می شود	در روز	ششم	تهیه و
אֶת	אֲשֶׁר-	יָבִיאוּ	וְהָיָה	מִשְׁנֶה	עַל	אֲשֶׁר-	יִלְקְטוּ	יּוֹם	יּוֹם:	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה
با	كه	آنها آوردن	و او می شود	دوم	بیش از	كه	آنها برداشتن	روز	روز	و او گفت كه است.	بامدادكشیده
וְאַהֲרֹן	אֵל-	כָּל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	עָרַב	וַיִּדְעֻתֶם	כִּי	יְהִינָה	הוֹצִיֵא	אֶתְכֶם	מֵאֶרֶץ
و دیگر	به	همه	رحمت	قوتمی چربیدن	شب	و شما می دانید	كه	موحدی	پیش آورد	با تو	از زمین
מִצָּרִים:	וּבָקָר	וּרְאִיתֶם	אֶת-	כְּבוֹד	יְהוָה	בְּשִׁמְעוֹ	אֶת-	תִּלְזַמְיָכֶם	עַל-	יְהוָה	וְנַחֲנוּ
رنج	و امروز صبح	و شما را دیدم	با	افتخار	موحدی	در او را شنید	با	آیا كشمیسیون سمع شكافایت	بیش از	موحدی	و ما
מָה	כִּי	עֲלִינוּ:	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	בְּתַת	יְהוָה	לָכֶם	בְּעָרַב	בְּשָׂר	לֶאֱכֹל	וְלָחֶם
چه	كه	در مورد ما	و او گفت كه است.	بامدادكشیده	در داد	موحدی	به شما	در شب	گوشت	به غذا خوردن	و نان
בַּבֶּקֶר	לִשְׁבַע	בְּשִׁמְעַ	יְהוָה	אֶת-	תִּלְזַמְיָכֶם	אֲשֶׁר-	אֶתֶם	מְלִיגָם	עָלְיוּ	וְנַחֲנוּ	מָה
در صبح	7	در شنید	موحدی	با	آیا كشمیسیون سمع شكافایت	كه	با آنها	ها شكافایت دارند	او را	و ما	چه
לֹא-	עֲלִינוּ	תִּלְזַמְיָכֶם	כִּי	עַל-	יְהוָה:	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֵל-	אֶהְרֹן	אֹמֵר	אֵל-
ن	در مورد ما	آیا كشمیسیون سمع شكافایت	كه	بیش از	موحدی	و او گفت كه است.	بامدادكشیده	به	دیگر	میگویند كه	به
כָּל-	עֲדַת	יִשְׂרָאֵל	קָרְבוּ	לִפְנֵי	יְהוָה	וַיִּהְיֶה	כִּי	שְׁמַעַ	אֶת	תִּלְזַמְיָכֶם:	וַיְהִי
همه	شهادتهای	قوتمی چربیدن	.	به چهره های من	موحدی	موحدی	كه	او شنید	با	آیا كشمیسیون سمع شكافایت	و او تبدیل شده است.
כַּדָּבָר	אֶהְרֹן	אֵל-	כָּל-	עֲדַת	יִשְׂרָאֵל	וַיִּפְנוּ	וַיִּפְנוּ	אֵל-	הַמִּדְבָּר	וְהָיָה	כְּבוֹד
حرف بزند	دیگر	به	همه	شهادتهای	قوتمی چربیدن	و رو آورده اند	و رو آورده اند	به	در بیابان	نظاره و	افتخار
יְהוָה	נִרְאָה	כְּעָנָן:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	מֹשֶׁה	לֵאמֹר:	שְׁמַעְתִּי	אֶת-	תִּלְוִזַת	בְּנֵי	רַחֲמֵי
موحدی	یکی از انبوسیدنی	در ابر	و او این است كه سخن گفتن	موحدی	بامدادكشیده	بگوید	من شنیده ام	با	شكافایت	رحمت	
יִשְׂרָאֵל	דָּבָר	אֲלֵהֶם	לֵאמֹר	בֵּין	הָעַרְבִים	תֹּאכְלוּ	בְּשָׂר	וּבַבֶּקֶר	תִּשְׁבְּעוּ-	לָחֶם	וַיִּדְעֻתֶם
قوتمی چربیدن	سگالید	به آنها	بگوید	در میان	شبیها	آیا شما مصروف خواهد كُرد	گوشت	و در صبح	آیا شما راضی خواهد شد	نان	و شما می دانید
כִּי	אָנִי	יְהוָה	אֲלֵהֶיכֶם:	וַיְהִי	בְּעָרַב	וַתַּעַל	הַשָּׁלֹו	וַתִּקַּס	אֶת-	הַמִּחְנָה	וּבַבֶּקֶר
كه	من	موحدی	نبروهای امریكایی شما	و او تبدیل شده است.	در شب	و او فراز رویاها	این اثر بود	و پوشش است.	با	این اردو	و در صبح
הָיְתָה	שָׁכַבְתָּ	הָטָל	סָבִיב	לְמַחְנָה:	וַתַּעַל	שָׁכַבְתָּ	הָטָל	וְהָיָה	עַל-	פָּנָי	הַמִּדְבָּר
شود	دراز لكشیدن	شبنم	در اطراف	به اردوگاه دیگر	و او فراز رویاها	دراز لكشیدن	شبنم	نظاره و	بیش از	چهره های من	در بیابان

זָק	مَحْسُوفٌ	זָק	בֶּכָפֹר	עַל-	הָאָרֶץ:	וַיֵּרְאוּ	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּאמְרוּ	אִישׁ	אֶל-
خرد شده	بارىك	خرد شده	به عنوان سرپناه	بیش از	زمین	و آنها با دیدن	رحمت	قوتى چربیدن	آنها گفتند	مرد	به
אָחִיו	מִן	הוּא	כִּי	לֹא	יָדָעוּ	או مى داند که او را	מה-	הוא	و او گفت که است.	אֲלֵהֶם	הוא
برادر او را	از	او	که	ن			چه	او		به آنها	او
הֶלְכָם	אֲשֶׁר	נָתַן	יְהִנֶּה	לָכֶם	לֹאכֶלָּה:	זֶה	הַדְּבָר	אֲשֶׁר	או دستور داد	יְהִיָּה	לקטו
نان	که	او	موحدى	به شما	به غذا	این	سخن را	که		موحدى	شما جمع
מִמָּנוּ	אִישׁ	לָפִי	אֲכָלוּ	עָמְרוּ	לִגְלָגְלֹת	מִסְפָּר	נִפְשֹׁתֵיכֶם	אִישׁ	לֹאֲשֶׁר	בְּאֶהְלוּ	תִקְחוּ:
از ایالات متحده امریکا	مرد	به دهان	او را زهر مار	توده	به enumerations	تعداد	روحهای شما	مرد	که	در خیمه او را	آیا شما خواهم گرفت
וַיַּעֲשׂוּ-	כֵן	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּלְקְטוּ	הַמִּרְבֵּה	וְהַמִּמְעִיט:	וַיִּמְדּוּ	בְּעָמְרוּ	וְלֹא	הָעֲדִירָה	הַמִּרְבֵּה
و آنها را انجام میدهند	پس	رحمت	قوتى چربیدن	و برداشتن	بسیار	و	و آنها برای اندازه گیری	توده در	و	او افراط	بسیار
וְהַמִּמְעִיט	לֹא	הַחֲסִיר	אִישׁ	לָפִי-	אֲכָלוּ	לָקְטוּ:	וַיֵּאמְרוּ	מִשָּׁה	אֲלֵהֶם	אִישׁ	אֶל-
و	ن	او دچار گشمود	مرد	به دهان	او را زهر مار	شما جمع	و او گفت که است.	بامدادگشیده	به آنها	مرد	به
יֹותֵר	מִמָּנוּ	עַד-	בָּקָר:	וְלֹא-	נִשְׁמָעוּ	אֶל-	מִשָּׁה	וַיֹּותֵרוּ	אֲנָשִׁים	מִמָּנוּ	עַד-
او باقیماندگیی	از ایالات متحده امریکا	تا	صبح امروز	و	وى او را مى شنید	به	بامدادگشیده	و آنها را ترك نموده	زمانیانی	از ایالات متحده امریکا	تا
בָּקָר	וַיֵּרֶם	תּוֹלָעִים	וַיִּבְאֵשׁ	וַיִּקְצֹף	עֲלֵהֶם	מִשָּׁה:	אֲתוֹ	בִּבְקָר	בִּבְקָר	בִּבְקָר	אִישׁ
صبح امروز	و بالا بردن است.	لغز لگمیزند	و او این است که بببودنى	و خشمگین است	بر آنان را	بامدادگشیده	با او	در صبح	در صبح	در صبح	مرد
כָּפִי	אֲכָלוּ	וְתָם	הַנִּשְׁמָשׁ	וְנָמָס:	וַיְהִי	בַיּוֹם	לָקְטוּ	מִשָּׁנָה	לָתֶם	מִשָּׁנָה	שְׁנֵי
لغف دست من	او را زهر مار	و گرم	خورشید	و آب او را	و او تبدیل شده است.	در روز	ششم	دوم	نان	دوم	2
הָעָמְרוּ	לֹאֲתָד	וַיִּבְאֹוּ	כָּל-	נִשְׁיֵאִי	הָעֲדָה	וַיִּגִּדּוּ	לְמִשָּׁה:	וַיֵּאמְרוּ	אֲלֵהֶם	הוא	אֲשֶׁר
پر از	به یكى از	و آنها مى آید	همه	عمیدهای	آن را زینت	و نمى گویم.	طرح به	و او گفت که است.	به آنها	او	که
דָּבָר	יְהִיָּה	שִׁבְתּוֹן	שִׁבְתָּ-	קָדַשׁ	לִיהוָה	מָחָר	אֶת	אֲשֶׁר-	תֵּאָפוּ	אָפוּ	וְאֵת
سگالید	موحدى	غیردامی	باز ایستادنى	حضرت	به موحدى	از فردا	با	که	پخت و پز تو	او آشپز	و با
אֲשֶׁר-	תִּבְשְׁלוּ	בִּנְשְׁלוּ	וְאֵת	כָּל-	הָעֲדָה	הַגִּיחוּ	לָכֶם	לְמִשְׁמַרַת	עַד-	הַבָּקָר:	וַיִּגִּיחוּ
که	شما پخت و پز	پزائید؟	و با	همه	در ماند	شما	به شما	به رعینهای	تا	صبح	و آنها را ترك نموده
אֲתוֹ	עַד-	הַבָּקָר	כֹּאֲשֶׁר	צִוָּה	מִשָּׁה	וְלֹא	הַבֹּאִישׁ	וְרִמָּה	לֹא-	הִיָּתָה	בּוֹ:
با او	تا	صبح	به عنوان که	او دستور داد	بامدادگشیده	و	ت رسید	و	ن	شود	در او
וַיֵּאמְרוּ	מִשָּׁה	אֲכָלָהוּ	הַיּוֹם	כִּי-	שִׁבְתָּ	הַיּוֹם	לִיהוָה	הַיּוֹם	לֹא	תִמְצָאָהוּ	בִּשְׂדָּה:
و او گفت که است.	بامدادگشیده	او را زهر مار	در آن روز	که	باز ایستادنى	در آن روز	به موحدى	در آن روز	ن	شما او را پیدا خواهند کرد	در میدان
נִשְׁשֶׁת	יָמִים	תִּלְקָטָהוּ	וּבַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	שִׁבְתָּ	לֹא	יְהִיָּה-	בּוֹ:	וְהִיָּה	בַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי
6	روز گذشته	شما او را بر خواهد داشت	و در روز	هفتم :	باز ایستادنى	ن	وى تبدیل شده است.	در او	و او تبدیل شده است.	در روز	هفتم :

יָצְאוּ	מִן־	הָעָם	לִלְקוֹט	וְלֹא	מֵצֵאוּ:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵל־	מֹשֶׁה	עַד־	אֲנִי
بیرون خواهند رفت.	از	با	به بر	و	او را	و او گفت که است.	موحی	به	بامدادکشیده	تا	در آنجا
מֵאַנְתָּם	לִשְׁמֹר	מִצּוֹתַי	וְתוֹרֹתַי:	רְאוּ	כִּי־	יְהוָה	נָתַן	לָכֶם	הַשְׁכַּתְּ	עַל־	כֹּן
شما قبول نکنید	برای حفظ	مضوتای	و قوانین من	آنها را دیدم	که	موحی	او	به شما	این باز ایستادی	بیش از	پس
הוּא	נָתַן	לָכֶם	בַּיּוֹם	הַשְּׁנַי	לָחֶם	יוֹמַיִם	שָׁבוּ	אִישׁ	מִחֲתָיו	אֶל־	יִצָּא
او	او	به شما	در روز	ششم	نان	روز گذشته	شما بنشینید	مرد	به جای آن که او را	به	او پیش رفتن است.
אִישׁ	מִמָּקוֹמוֹ	בַּיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי:	וַיִּשְׁבְּתוּ	הָעָם	בַּיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי:	וַיִּקְרְאוּ	בֵּית־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־
مرد	از جایی که او را	در روز	هفتم :	و آنها را تعطیل خواهد کرد	با	در روز	هفتم :	و آنها خواستار	دروستی	قوتی چربیدن	با
שָׁמוֹ	מִן	וְהוּא	כְּזֶרַע	גֹּדֹ	לֶכֶן	וְטַעֲמוֹ	כְּצִפִּיתָת	בְּדִבְשׁ:	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	זֶה
نام او را	از	و	به جای تخم	حمله	لذاخ سفید	و سلیقه او را	به عنوان کی‌ک‌ها	در عمل	و او گفت که است.	بامدادکشیده	این
הַדִּבָּר	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	מָלֵא	הֵעֵמָּל	מִמָּוֶנוּ	לְמִשְׁמֶרֶת	לְדֹרֹתֵיכֶם	לְמַעַן	יִרְאוּ	אֶת־
سخن را	که	او دستور داد	موحی	پر	پر از	از ایالات متحدہ آمری‌کا	به رعایتیای	به نسل های آینده شما	به طوری که	آنها با دیدن	با
הַלָּחֶם	אֲשֶׁר	הֶאֱכַלְתִּי	אֲתֹכֶם	בַּמִּדְבָּר	בְּהוֹצִיאִי	אֲתֹכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם:	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל־
نان	که	من	با تو	در بیابان	در تولد او به من	با تو	از زمین	رنج	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به
אֶהְיֶה	קָח	צִנְצִנֹת	אִסַּת	וְתָר־	נִשְׁמָה	הָעָמָר	מִן	וְהִנֵּחַ	אֶתָּ	לִפְנֵי	به چهره های من
دیگر	شما	لرزین‌خورد	یکی از	و به شما	پس نام	پر از	از	و راهنمای	با او	به چهره های من	
יְהוָה	לְמִשְׁמֶרֶת	לְדֹרֹתֵיכֶם:	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיִּנְחִיָּהוּ	אֶהְיֶה	לִפְנֵי	הַעֲדַת
موحی	به رعایتیای	به نسل های آینده شما	به عنوان که	او دستور داد	موحی	به	بامدادکشیده	و او این است که او را به ترک	دیگر	به چهره های من	شهادت
לְמִשְׁמֶרֶת:	וּבְגִי	יִשְׂרָאֵל	אֲכָלוּ	אֶת־	הִמָּן	אֲרַבְעִים	שָׁנָה	עַד־	בָּאֶם	אֶל־	אֶרֶץ
به رعایتیای	و پسران	قوتی چربیدن	او را ز هر مار	با	از	40	جفت	تا	آنها را به آینده	به	جهان
נוֹשְׁכַת	אֶת־	הִמָּן	אֲכָלוּ	עַד־	בָּאֶם	אֶל־	קוֹצָה	אֶרֶץ	כָּנְעוֹ:	וְהִלָּחֵם	עֲשָׂרִית
پرس‌کنه	با	از	او را ز هر مار	تا	آنها را به آینده	به	پایان	جهان	تحقیر‌نمودی	پر و	دهم
הָאִיפָה	הוּא:	וַיִּסְעוּ	כָּל־	עֲלֹת	בְּגִי־	יִשְׂרָאֵל	מִמִּדְבָּר־	סִין	לְמִסְעֵיהֶם	עַל־	פִּי
کجا	او	و ارتحال کردند	همه	شهادتیای	رحمت	قوتی چربیدن	از بیابان	خاری	به سفر های آنها را	بیش از	دهان
יְהוָה	וַיַּחֲנוּ	בְּרַפְדִּים	וַאֲיוֹן	לִשְׁתַּת	הָעָם:	וַיִּרֶב	מִה־	הָעָם	עִם־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמְרוּ
موحی	و آنها اردوزدنی	در بصطوتوسعه‌یباد	و وجود ندارد.	به نوشتن	با	و افزایش	چه	با	با	بامدادکشیده	آنها گفتند
תָּנוּ־	לָנוּ	מִים	וַיִּנְשְׁתָה	לָהֶם	מֹשֶׁה	מִה־	תָּרִיבוֹן	מִה־	עַמִּי	מִה־	תִּנְסוֹן
شما	برای ما	و ما نوش خواهیم کرد	و ما نوش خواهیم کرد	به آنها	بامدادکشیده	چه	شما ستهیدن.	من ایستاده بود	چه	چه	شما آنها را از امایش
אֶת־	יְהוָה:	וַיִּצְלָא	נָשָׁם	לְמִים	וַיִּלֶּן	הָעָם	עַל־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר	و او گفت که است.	لָמָּה
با	موحی	و او عطشدارد	در آنجا	به آب	و ماند	با	بیش از	بامدادکشیده	و او گفت که است.	و او گفت که است.	به آنچه که

זֶה	הַעֲלִיתָנוּ	מִמָּצוֹרִים	לְהַמִּית	אֹתִי	וְאֶת־	בְּנִי	וְאֶת־	מִקְנִי	בְּצֻמָּא:	וַיִּצְעַק	מִנְשָׁה
این	شما به ما بار آورد	از درد و رنج	به کشتن	با من	و با	رحمت	و با	من گله	در ارزومندبود	و او فریاد است.	بامدادکشیده
אֶל־	יְהוָה	לֵאמֹר	מָה	אָעֲשֶׂה	לָעַם	הַזֶּה	עוֹד	מַעֲט	וּסְקִלְנִי:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה
به	موحدی	بگوید	چه	من می خواهم کرد	با	به این	هنوز هم	کمّی	و آنها را به من سنگ	و او گفت که است.	موحدی
אֶל־	מִנְשָׁה	עָבַר	לִפְנֵי	הָעָם	וְקָח	אֶתָּה	מִזִּקְנִי	יִשְׂרָאֵל	וּמִטָּף	אָשֶׁר	הַכִּיתַ
به	بامدادکشیده	در سراسر	به چهره های من	با	و تو را	با تو	از پیری	قوتمی چربیدن	و شما میله	که	میبرسرزدم?
בּוֹ	אֶת־	הַיָּאֵר	קָח	בְּיָדָךְ	וְהִלַּכְתָּ:	הַנָּגִי	עֹמֵד	לִפְנֵיהָ	שָׁמָּה	עַל־	הַצּוּר־
در او	با	این ابراهی	شما	در دست شما	و آیا شما	به من نظاره	ایستاده ام	به چهره های شما	در آنجا	بیش از	این تخته سنگ
בַּחֲרֹב־	וְהַכִּיתַ	בְּצוּר	וַיִּצְאוּ	מִמְּנוֹ	מִיָּם	וְשִׁתָּה	הָעָם	וַיַּעַשׂ	כֵּן	מִנְשָׁה	לַעֲיִנִי
در شمشیر	و شما برسرزدی	در گردالهی	و بیرون خواهند رفت.	از ایالات متحده آمریكا	را از آب ها	و آب	با	و او است.	پس	بامدادکشیده	به چشم
זִקְנִי	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּקְרָא	שָׁם	הַמָּלְכוֹם	מִסָּה	וּמְרִיבָה	עַל־	רִיבוֹ	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	וְעַל
در پیری	قوتمی چربیدن	و او به آنها است.	در آنجا	محل	محاکمه	و کشمکش	بیش از	کشمکش	رحمت	قوتمی چربیدن	و
נִסְתָּם	אֶת־	יְהוָה	לֵאמֹר	הַיֵּשׁ	יְהוָה	בְּקִרְבָּנוּ	אִם־	אֵין:	וַיִּבֹא	עֲמִלֶק	וַיִּלָּחֶם
آنها را از مایش	با	موحدی	بگوید	این است که وجود دارد.	موحدی	در درون ما	اگر	وجود ندارد.	و او این است که	او غصب خواهد کرد	و مبارزه خواهد کرد
עַם־	יִשְׂרָאֵל	בְּרַפְּיָדָם:	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ	בְּחֶרֶב־	לָנוּ	אֲנָשִׁים	וַיָּצֵא	הַלָּחֶם
با	قوتمی چربیدن	در بصطوتوسعهبیابد	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به	آزادی موجود	در فردا	برای ما	زمانیانی	و بیرون رفتن	نان
בַּעֲמִלֶק	מָחָר	אֲנֹכִי	נָצַב	עַל־	רָאשׁ	הַגְּבֻעָה	וּמִטָּה	הָאֵלֹהִים	בְּיָדִי:	וַיַּעַשׂ	יְהוֹשֻׁעַ
در غصب خواهد کرد	از فردا	من	مستقر شده اند	بیش از	سر	تپه	و در زیر پای	نقاط قوت	در دست من	و او است.	آزادی موجود
כָּאֲשֶׁר	אָמַר־	לֹא	מִנְשָׁה	לְהִלָּחֶם	בַּעֲמִלֶק	וּמִנְשָׁה	אֶהְרֹן	וְחֹזֶר	עָלוּ	רָאשׁ	הַגְּבֻעָה:
به عنوان که	میگویند که	او را به	بامدادکشیده	مبارزه با	در غصب خواهد کرد	کشیده و	دیگر	و سفید	بر روی او	سر	تپه
וְהִזָּה	כָּאֲשֶׁר	יָרִים	מִנְשָׁה	יָדוֹ	וְגִבֹּר	יִשְׂרָאֵל	וְכַאֲשֶׁר	יָגִיחַ	יָדוֹ	וְגִבֹּר	עֲמִלֶק:
و او می شود	به عنوان که	او بر پا خواهد کرد	بامدادکشیده	او را	و مرد	قوتمی چربیدن	و به عنوان که	او را ترك نموده	او را	و مرد	او غصب خواهد کرد
וַיָּדִי	מִנְשָׁה	כְּבָדִים	וַיִּקְחוּ־	אֶבֶן	וַיַּעֲשִׂימוּ	מַחֲתָיו	וַיָּנֹשׁב	עֲלֵיהָ	וְאַהֲרֹן	וְחֹזֶר	תִּמְכּוּ
و دست	بامدادکشیده	به کمک کمّی سنگین	و دارند.	سنگ	و قرار دادن	به جای آن که او را	و او نشسته است.	در پس	و دیگر	و سفید	حمایت کردند.
בְּיָדָיו	מָנָה	אָחֵז	וּמָנָה	אָחֵז	וַיְהִי	יָדָיו	אָמְנָה	עַד־	בָּא	הַשָּׁמֶשׁ:	וַיַּחֲלֹשׁ
در دست او	از این	یکی از	و از این	یکی از	و او تبدیل شده است.	او را به دست	پایست	تا	آمن	خورشید	و او با شکست دادن است.
יְהוֹשֻׁעַ	אֶת־	עֲמִלֶק	וְאֶת־	עָמוֹ	לִפְנֵי־	חֶרֶב:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	כָּתַב
آزادی موجود	با	او غصب خواهد کرد	و با	با او	به دهان	شمشیر	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	نامه بنویسم
זָאת	זָכְרוֹן	בְּסֹפֶר	וְשִׁים	בְּאֲזָנָי	יְהוֹשֻׁעַ	כִּי־	מָחָה	אֲמַחֶה	אֶת־	זָכַר	עֲמִלֶק
این	یادگاری	در نمره دادن	و شما را	در گوش من	آزادی موجود	که	مسح	من مسح خواهد کرد	با	مرد	او غصب خواهد کرد
מִתַּחַת	הַשָּׁמַיִם:	וַיִּבֶן	מִנְשָׁה	מִזְבֵּחַ	וַיִּקְרָא	שָׁמוֹ	יְהוָה	נָסִי:	וַיֹּאמֶר	כִּי־	יָד
از زیر	در آسمان ها	و او ایجاد شده است	بامدادکشیده	محراب	و او به آنها است.	نام او را	موحدی	من آزمایش کرد	و او گفت که است.	که	دست

על- بیش از	כֶּסֶם آب او را	זֶה زیست	מלחמה جنگ	ליתנה به موحدی	בעמלק در غصب خواهد كرد	מדר از عصر	דר: سنی	וישמע او شنیده است.	יתרו او افراط خواهد كرد	כהן کشیش	מדין 23
חתן پدر در قانون	משנה بامدادکشیده	את با	כל- همه	אשר که	עשה او	אלהים بادیانندیهای	למשנה طرح به	ולישראל و به قوت غالب	עמו با او	כיי- که	הוציא پیش آورد
יתנה موحدی	את- با	ישראל قوتمی چربیدن	ממצרים: از درد و رنج	וינקח و او در نظر گرفته شود.	יתרו او افراط خواهد كرد	חתן پدر در قانون	משנה بامدادکشیده	את- با	צפרה پرنده	אנשת زنان	מושה بامدادکشیده
אחר پشت سر	שלוחיה: بخش انفصالتها	ואת و با	שני 2	בניה پس پسران	אשר که	שם در آنجا	האחר این یکی از	גרשם بیگانه	כי که	אמר میگوید که	גר آدم سیار
הייתי شوم	בארץ در روی زمین	נכריה: غریب	ושם و در آنجا	האחר این یکی از	אליעזר کشمک به خدا	כיי- که	אלהי این من	אבי پدر من	בפזרי در به من کشمک کند	ויצלני و او به من در نظر گرفته شود.	מתרב از شمشیر
פרעה: بخش ازخشکی	ניבא و او این است که	יתרו او افراط خواهد كرد	חתן پدر در قانون	מושה بامدادکشیده	וכינו و او را به فرزندان	ואשתו و او را به زنان	אל- به	מושה بامدادکشیده	אל- به	המדבר در بیابان	אשר- که
הוא او	חנה اردودنی	שם در آنجا	גר که	האלהים: نقاط قوت	ויאמר و او گفت که است.	אל- به	מושה بامدادکشیده	אני من	חתנו پدر شما در قانون	יתרו او افراط خواهد كرد	בא آمن
אלך به شما	ואשתך و زنان شما	ושני و دو	בניה پس پسران	עמה: پس با	ויצא و او این است که پیش رفتن	מושה بامدادکشیده	לקראת به استقبال	חתנו پدر او را در قانون	וישמח و او خود را خم است.	וישקר و او این است که بوسیدن	לו او را به
וישאלו و آنها خواستار	איש- مرد	לרעהו از حشر و نشر او را	לשלום به صلح	ויבאו و آنها می آید	האהלה: پس در خیمه	ויספר و نمره خواهد شد	מושה بامدادکشیده	לחתנו به پدر او را در قانون	את با	כל- همه	אשר که
עשה او	יתהר موحدی	לפרעה ازخشکی به	ولמצרים و به درد و رنج	על بیش از	אודת حساب ها	ישראל قوتمی چربیدن	את با	כל- همه	התלאה به این مشکلات	אשר که	מצאתם آیا شما آنها را یافتند
בדרך در راه	ויצלם و او آنها را گرفته است.	יתהר: موحدی	ויסד و او این است که شادی	יתרו او افراط خواهد كرد	על بیش از	כל- همه	הטובה خوب است	אשר- که	עשה او	יתהר موحدی	לישראעל به قوت غالب
אשר که	הצילו وی او را به عهده گرفتند	מיד از دست	מצרים: رنج	ויאמר و او گفت که است.	יתרו او افراط خواهد كرد	ברוך خفتید	יתהר موحدی	אשר که	הציל او	אתכם با تو	מיד از دست
מצרים رنج	ומיד و از دست	פרעה بخش ازخشکی	אשר که	הציל او	את- با	העם با	מתחת از زیر	יד- دست	מצרים: رنج	עתה در حال حاضر	ידעתי من می دانم
כיי- که	גדול عالی	יתהר موحدی	מכל- از همه	האלהים نقاط قوت	כי که	בדרך گویا در	אשר که	ידו آنها جوشید	עליהם: بر آنها	וישח و او در نظر گرفته شود.	יתרו او افراط خواهد كرد

חַתָּן	מִשְׁעָה	עֵלָה	וּזְבָחִים	לְאֵלֹהִים	וַיָּבֵא	אֶהָרֹן	וְכָלֹ	זִקְנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאָכְל־	בָּלֶחֶם
پدر در قانون	بامدادکشیده	سر بالا رفت	و قربانها	به بادیاونديها	و او این است که	دیگر	و همه	در پیری	قوتمی چربیدن	به غذا خوردن	نان
עֵם-	חַתָּן	מִשְׁעָה	לִפְנֵי	הָאֱלֹהִים:	וַיְהִי	מִמָּחָרָת	וַיִּנָּשֶׁב	מִשְׁעָה	לִשְׁפָט	אֶת-	הָעָם
با	پدر در قانون	بامدادکشیده	به چهره های من	نقاط قوت	و او تبدیل شده است.	از چند روز آینده	و او نشسته است.	بامدادکشیده	به یک قضاوت	با	با
וַיַּעֲמֵד	הָעָם	עַל-	מִשְׁעָה	מֶן-	הַבֶּקֶר	עַד-	הָעָרֵב:	וַיָּרֶא	חַתָּן	מִשְׁעָה	אֶת
و او ایستاده است	با	بیش از	بامدادکشیده	از	صبح	تا	در شب	و او با دیدن است.	پدر در قانون	بامدادکشیده	با
כָּל-	אֲשֶׁר-	הָיָא	עִשָּׂה	לָעָם	וַיֹּאמֶר	מָה-	הַדָּבָר	הַזֶּה	אֲשֶׁר	אֵתָה	עִשָּׂה
همه	که	او	او	با	و او گفت که است.	چه	سخن را	به این	که	پس با	او
לָעָם	מִדּוּעַ	אֵתָה	יּוֹשֵׁב	לְבַדָּךְ	וְכָל-	הָעָם	נִצָּב	עֲלֶיךָ	מֶן-	בֶּקֶר	עַד-
با	چرا	پس با	او نشسته است.	به شما پشت	و همه	با	مستقر شده اند	شما	از	صبح امروز	تا
עָרֵב:	וַיֹּאמֶר	מִשְׁעָה	לַחֲתָנֹו	כִּי-	יָבֵא	אֵלַי	הָעָם	לְדָרֹשׁ	אֲלֹהִים:	כִּי-	יְהִיָה
شب	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به پدر او را در قانون	که	که می آید	به نظر من	با	به inquire	بادیاونديهای	که	وی تبدیل شده است.
לָקָם	דָּבָר	בָּא	אֵלַי	וְשִׁפְטָתִי	בֵּין	אִישׁ	וַיָּבִין	רָעִהוּ	וְהוֹדַעְתִּי	אֶת-	חֲקִי
به آنها	سگالید	آمدن	به نظر من	و قضاوت من	در میان	مرد	و از میان	او محسور	اخبار و من	با	مصوبه
הָאֱלֹהִים	וְאֵת-	תּוֹרָתִיו:	וַיֹּאמֶר	חַתָּן	מִשְׁעָה	אֵלָיו	לֹא-	טוֹב	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	אֵתָה
نقاط قوت	و با	قوانین او را	و او گفت که است.	پدر در قانون	بامدادکشیده	او را به	ن	خوب است	سخن را	که	پس با
עִשָּׂה:	נָכַל	תִּבְלֹ	גַם-	אֵתָה	גַם-	הָעָם	הַזֶּה	אֲשֶׁר	עֲמָךְ	כִּי-	כַבֵּד
او	المستغاث	ضعیف	علاوه بر آن	پس با	علاوه بر آن	با	به این	که	با تو	که	سنگین
מִמָּוֶֹךְ	הַדָּבָר	לֹא-	תּוֹכַל	עֲשֵׂהוּ	לְבַדָּךְ:	עֲתָה	שָׁמַע	בְּקִלִּי	אֵינִעֲצֹךְ	וַיְהִי	אֲלֹהִים
از شما	سخن را	ن	شما می توانید	به او	به شما پشت	در حال حاضر	او شنید	در صدای من	من به شما توصیه خواهند کرد	و او تبدیل شده است.	بادیاونديهای
עֲמָךְ	הִיָּה	אֵתָה	לָעָם	מּוֹל	הָאֱלֹהִים	אֵתָה	וְהִבֵּאתָ	אֶת-	הַדְּבָרִים	אֶל-	הָאֱלֹהִים:
با تو	شود	پس با	با	قبل	نقاط قوت	پس با	و شما	با	واژه های	به	نقاط قوت
וְהִזְהַרְתָּה	אֲתָהֶם	אֶת-	הַחֲקִים	וְאֵת-	הַתּוֹרָת	וְהוֹדַעְתָּ	לָהֶם	אֶת-	הַדָּרָךְ	יִלְכוּ	כָּה
و روشن فلکر شما	با آنها	با	این مصوبه	و با	قوانین	و شما	به آنها	با	راه	ادامه دارد.	در پس
וְאֵת-	הַמַּעֲשֵׂה	אֲשֶׁר	יַעֲשׂוּן:	וְאֵתָה	תַּחֲוִיה	מִכָּל-	הָעָם	אֲנִשִּׁי-	חִיל	יִרְאִי	אֲלֹהִים
و با	"	که	آنها را انجام میدهند.	و با دفع کنیم	آیا شما احساس خواهد کرد	از همه	با	زمانیانی	توانا بود	از ترس هستند	بادیاونديهای
אֲנִשִּׁי	אָמַת	שָׁנְאִי	בָּצַע	וְשִׁמַּתָּ	עֲלֵהֶם	שָׁרִי	אֲלִפִּים	שָׁרִי	מֵאוֹת	שָׁרִי	חֲמִשִּׁים
زمانیانی	توصیه ها	به نفرت داشتن	الفقد	و اسمای	بر آنان را	استیلاءها	هزاران تن	استیلاءها	صداه تن	استیلاءها	50
וְשָׁרִי	עֲשָׂרָת:	וְשִׁפְטוּ	אֶת-	הָעָם	בְּכָל-	עַתָּ	וְהָיָה	כָּל-	הַדָּבָר	הַגָּדוֹל	יָבִיאוּ
و استیلاءها	10	و قضاوت.	با	با	در تمام	زمان	و او می شود	همه	سخن را	بزرگ	آنها آوردن
אֲלֶיךָ	וְכָל-	הַדָּבָר	הַקָּטָן	וְשִׁפְטוּ-	הֵם	וְהִקְלֹ	מַעֲלֶיךָ	וְנִשְׁאָו	אֵתָךְ:	אֵם	אֶת-
به شما	و همه	سخن را	کوچک را	قضاوت خواهند کرد.	آنها	و صدای	از شما	و بلند کردند.	با تو	اگر	با

הַדָּבָר	הִנֵּה	תַּעֲשֶׂה	וַצִּוְךָ	אֲלֹהִים	וַיְכַלְתָּ	עָמַד	וְגַם	כָּל־	הָעַם	הִנֵּה	עַל־
سخن را	به این	شما وارد خواهد کرد	و به شما دستور داد	بادیابودنیهای	و شما قادر اند	ایستاده ام	و علاوه بر آن	همه	با	به این	بیش از
מִקְמוֹ	יָבֵא	בְּשָׁלוֹם:	וַיִּשְׁמַע	מִנְּשָׁה	לָקוּל	חֲתָנוּ	וַיַּעַשׂ	כָּל	אֲשֶׁר	אָמַר:	וַיִּבְחָר
او را	که می آید	در زمان صلح	او شنیده است.	بامدادگشیده	صدای را	پدر او را در قاتون	و او است.	همه	که	میگویند که	و او این است که انتخاب
מִנְּשָׁה	אֲנָשִׁי-	חַיִּל	מִכָּל־	יִשְׂרָאֵל	וַיִּתֵּן	אֲתָם	רְאִישִׁים	עַל־	הָעַם	שָׂרֵי	אֲלָפִים
بامدادگشیده	زمانیانی	توانا بود	از همه	قوتمی چربیدن	و او این است که دادن	با آنها	ها	بیش از	با	استیلاءها	هزاران تن
שָׂרֵי	מֵאוֹת	שָׂרֵי	חֲמִשִּׁים	וַשָּׂרִי	עֶשְׂרֵת:	וַיִּשְׁפְּטוּ	אֶת־	הָעַם	כָּכָל־	עַת	אֶת־
استیلاءها	صدها تن	استیلاءها	50	و استیلاءها	10	و قضات.	با	با	در تمام	زمان	با
הַדָּבָר	הַקְּשָׁה	יְבִיאֶנּוּ	אֶל־	מִנְּשָׁה	וְכָל־	הַדָּבָר	הַקָּטָן	יִשְׁפּוּטוּ	הֵם:	וַיִּשְׁלַח	מִנְּשָׁה
سخن را	سخت را	آنها آوردن آنها	به	بامدادگشیده	و همه	سخن را	کوچک را	آنها قضاوت	آنها	و گسیل خواهد کرد	بامدادگشیده
אֶת־	חֲתָנוּ	וַיִּלְךָ	לֹא	אֶל־	אֶרְצוֹ:	בַּחֲדָשׁ	הַשְּׁלִישִׁי	לִצְאָת	בְּנִי־	יִשְׂרָאֵל	מֵאֲרֶץ
با	پدر او را در قاتون	و او است.	او را به	به	او را به زمین	در ماه	بخش سوم	به پیش رفتن	رحمت	قوتمی چربیدن	از زمین
מִצָּרִים	בַּיּוֹם	הִנֵּה	בָּאוּ	מִדָּבָר	סִינִי:	וַיִּסְעוּ	מִרְפִּידִים	וַיָּבֵאוּ	מִדָּבָר	סִינִי	וַיִּחַנּוּ
رنج	در روز	به این	آمدن او را	سخن از	انذاری هستند	و ارتحال کردند	از بصطوتوسعمییباید	و آنها می آید	سخن از	انذاری هستند	و آنها اردوزندی
בַּמִּדְבָּר	וַיִּסּוּ	נָשָׁם	יִשְׂרָאֵל	גִּגֵּד	הִהָר:	וּמִנְּשָׁה	עָלָה	אֶל־	הָאֱלֹהִים	וַיִּקְרָא	אֵלָיו
در بیابان	و ماند	در آنجا	قوتمی چربیدن	در مقابل	کفوه	گشیده و	سربالارفت	به	نقاط قوت	و او به آنها است.	او را به
יְהוָה	מִן־	הִהָר	לְאֹמֶר	כָּה	תֹּאמַר	לְבֵית	יַעֲקֹב	וּמִנִּיד	לְבָנִי	יִשְׂרָאֵל:	אֲתָם
موحدی	از	کفوه	بگوید	بدین ترتیب	او گفت که است.	به دروسطی	او گیر انداختنی	و شما را آشکار خواهد کرد	تا مرا	قوتمی چربیدن	با آنها
רְאִיתָם	אֲשֶׁר	עֲשִׂיתִי	לְמַצָּהִים	וּנְאֻשָׁא	אֲתָכֶם	עַל־	כְּנָפֵי	נְשָׁוִים	וּנְאֻבָּא	אֲתָכֶם	אֵלָי:
شما دید	که	من	به درد و رنج	و من وزنه برداری	با تو	بیش از	آناهای	دریدن ها	و من	با تو	به نظر من
וַעֲתָה	אִם־	נִשְׁמוּעַ	תִּשְׁמָעוּ	בְּקִלִּי	וּשְׁמַרְתֶּם	אֶת־	בְּרִיתִי	וְהִיתֶם	לִי	סִגְלָה	מִכָּל־
و حالا	اگر	گوش کن	شما گوش دادن	در صدای من	و شما حضروناظر بود	با	ساممهای!	و شما	به نظر من	ویژه	از همه
הָעַמִּים	כִּי־	לִי	כָּל־	הָאֶרֶץ:	וְאֲתָם	תִּהְיוּ־	לִי	מִמְּלָכֶת	כְּהֲנִים	וְגוֹי	קָדוֹשׁ
مردم	که	به نظر من	همه	زمین	و با آنها	شد	به نظر من	فرماندهیها	کاهنان	سازمان ملل متحد و	.
אֵלָה	הַדָּבָרִים	אֲשֶׁר	תִּדְבָּר	אֶל־	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל:	וַיָּבֵא	מִנְּשָׁה	וַיִּקְרָא	לְזֻקְנֵי	הָעַם
این	واژه های	که	شما صحبت خواهد کرد	به	رحمت	قوتمی چربیدن	و او این است که	بامدادگشیده	و او به آنها است.	به پیری	با
וַיִּשָּׂם	לְפָנֵיהֶם	אֶת	כָּל־	הַדָּבָרִים	הָאֵלָה	אֲשֶׁר	צִוְהוּ	יְהוָה:	וַיַּעֲנוּ	כָּל־	הָעַם
و قرار دادن است.	به چهره های آنها را	با	همه	واژه های	به این	که	او دستور داد	موحدی	و آنها پاسخ	همه	با
יַחֲדָו	וַיֹּאמְרוּ	כָּל	אֲשֶׁר־	דָּבָר	יְהוָה	נַעֲשֶׂה	וַיִּשָּׁב	מִנְּשָׁה	אֶת־	דְּבָרֵי	הָעַם
با هم	آنها گفتند	همه	که	سکالید	موحدی	ما می خواهیم کرد	و او نشسته است.	بامدادگشیده	با	من سخن	با

אֵל-	יְהוָה:	וִיֵּאמָר	יְהוָה	אֵל-	מִנְשָׁה	הִגָּה	אָנֹכִי	בָּא	אֵלֶיךָ	בָּעֵב	הָעֶנּוּ
به	موحدی	و او گفت كه است.	موحدی	به	بامدادكشیده	بنگرید	من	آمدن	به شما	در بتلابی	سایه افكُن را
בְּעֵבֹר	יִשְׁמַע	הָעַם	בְּדַבְּרִי	עַמּוֹךְ	וְגַם-	בָּךְ	יֵאָמְינוּ	לְעוֹלָם	וַיִּגָּד	מִנְשָׁה	אֶת-
به منظور	او شنیده است.	با	گویا در من	با تو	و علاوه بر آن	در شما	آنها باور خواهند كُرد	به اعصارمتمادی	و او است.	بامدادكشیده	با
דַּבְּרִי	הָעַם	אֵל-	יְהוָה:	וִיֵּאמָר	יְהוָה	אֵל-	מִנְשָׁה	לָךְ	אֵל-	הָעַם	וְקִדְשָׁתָם
من سخن	با	به	موحدی	و او گفت كه است.	موحدی	به	بامدادكشیده	به شما	به	با	و شما آنها را پاك
הַיּוֹם	וּמָחָר	וְכַבֵּסוּ	שְׁמֹלֶתָם:	וְהָיוּ	נִכְנָיִם	לַיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	כִּיו	בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	יָרַד
در آن روز	و فردای آن روز	و شست و شو.	جامه های آنها را	و به صورت	تهیه هستند	به روز	بخش سوم	كه	در روز	بخش سوم	نزاد
יְהוָה	לְעֵינַי	כָּל-	הָעַם	עַל-	הָר	סִינַי:	וְהַגְבַּלְתָּ	אֶת-	הָעַם	סָבִיב	לֵאמֹר
موحدی	به چشم	همه	با	بیش از	كُوه	انخاری هستند	و شما مرزبود	با	با	در اطراف	بگوید
הַשְּׁמָרוּ	לָכֶם	עֲלֹת	בָּהָר	וְנָזַע	בְּקִצְהוּ	כָל-	הַנִּזְעַ	בָּהָר	מֹות	יוֹמָת:	לֹא-
برحذر باش	به شما	میرازد	در كُوه	و پرواسید	وی در پایان	همه	تماس	در كُوه	مرد	او تمام خواهد كُرد	ن
תִּגְעַ	בּוֹ	יָד	כִּי-	סָקוֹל	יִסְקָלָ	אוֹ-	יָרָה	יִיָּה	אִם-	בְּהִמָּה	אִם-
او این است كه دست	در او	دست	كه	سنگسار كُردند	سنگسار خواهند كُرد.	و یا	او دور	تیر خواهد بود.	اگر	در حیوان	اگر
אִישׁ	לֹא	יְחִיָּה	בְּמִשְׁוֹ	הַיָּל	הָמָה	יַעֲלוּ	בָּהָר:	וַיִּרַד	מִנְשָׁה	מִן-	הָהָר
مرد	ن	او زندگی خواهد كُرد	در كُشتید	همرنگ جماعت را	نشستینی	فراز یدنی.	در كُوه	و نسب	بامدادكشیده	از	كُوه
אֵל-	הָעַם	וַיִּקְדָּשׁ	אֶת-	הָעַם	וַיַּכְבִּסוּ	שְׁמֹלֶתָם:	וִיֵּאמָר	אֵל-	הָעַם	הָיוּ	נִכְנָיִם
به	با	و او است .	با	با	و شستن	جامه های آنها را	و او گفت كه است.	به	با	شدند	تهیه هستند
לִישְׁלֹשָׁת	יָמִים	אֵל-	תִּגְשׁוּ	אֵל-	אִשָּׁה:	וַיְהִי	בַיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בַּהֵיִת	הַבֹּקֶר	וַיְהִי
به سه	روز گذشته	به	آیا مسود شدن	به	زن	و او تبدیل شده است.	در روز	بخش سوم	در شد	صبح	و او تبدیل شده است.
קִלְתִּי	וּבְרָקִים	וְעָנָן	כָּבֹד	עַל-	הָהָר	וְקָל	שֹׁפָר	תִּזְק	מֵאֵד	וַיִּתְּרַד	כָּל-
صدای	و لحوافن تمام ضب را می عرید	و ابر	سنگین	بیش از	كُوه	و صدای	هارنی	قوی	خیلی	و او این است كه رعشی	همه
הָעַם	אֲשֶׁר	בְּמַחֲנֶה:	וַיּוֹצֵא	מִנְשָׁה	אֶת-	הָעַם	לְקִרְאָת	הָאֱלֹהִים	מִן-	הַמַּחֲנֶה	וַיִּתְּצֻבוּ
با	كه	در اردوگاه	و تولید كُردن است.	بامدادكشیده	با	با	به استقبال	نقاط قوت	از	این اردو	و مساله استقرار خود را
בְּמַחֲמִית	הָהָר:	וְהָר	סִינַי	עֲשֹׂן	כָּלוּ	מִפְנֵי	אֲשֶׁר	יָרַד	עָלָיו	יְהוָה	בָּאֵשׁ
در پانینها	كُوه	و كُوه	انخاری هستند	دود	همه او را	از چهره های من	كه	نزاد	او را	موحدی	در آتش
וַיַּעַל	עֲשֹׂנוּ	בְּעֲשֹׂן	הַכִּבְשָׁן	וַיִּתְּרַד	כָּל-	הָהָר	מֵאֵד:	וַיְהִי	קוֹל	הַשּׁוֹפָר	הוֹלָךְ
و او فرازرویها	او دود	دود به عنوان	این كُوره	و او این است كه رعشی	همه	كُوه	خیلی	و او تبدیل شده است.	صدای	این حقیقت مطلق	ادامه دارد
וְתִזְק	מֵאֵד	מִנְשָׁה	יְדִבֵּר	וְהָאֱלֹהִים	יַעֲנֶנּוּ	בְּקוֹל:	וַיִּרַד	יְהוָה	עַל-	הָר	סִינַי
و نیرومند	خیلی	بامدادكشیده	سخن گفتن است.	و نقاط قوت	او ما را تحقیر آمیز	صدا	و نسب	موحدی	بیش از	كُوه	انخاری هستند

[illegible]

לְקַדְשׁוֹ	יְשַׁעַשַׁת	יָמִימִל	תַּעֲבֹדִי	וְעָשָׂנִי ית	כָּל-	מְלֹאכְתְּךָ	וְיֹלֵל	הַשְּׂבִיעִי	שַׁבָּתוֹ	לִיהֲנָה	אֶלְהֵיךָ
به تقدس او را	6	روز گذشته	آيا شما خدمت خواهد كرد	و شما	همه	شما	و روز	هفتم :	باز ايستادنی	به موحدي	نیروهای امری‌كایی شما
לֹא-	תַעֲשֶׂהָ	כָּל-	מְלֹאכֶה	אֶתְהִי	וּבְנֶה-	וּבְתֶךָ	עַבְדְּךָ	וּנְאֻמָּתְךָ	וּבְהֶמְתְּךָ	וּגְרָךְ	אֲשֶׁר
ن	شما وارد خواهد كرد	همه	كفار	پس با	و شما	و دختران شما	خادم شما	و توصيه های شما	آيا شما و حيوانات	و شما آدم سيار	كه
בִּשְׁעָרֶיךָ	כִּי	שְׁשַׁת-	יָמִימִ	עֲשֵׂה	יְהִיָה	אֶת-	הַשָּׁמַיִם	וְאֶת-	הָאָרֶץ	אֶת-	הַיָּם
در پشت دروازه های شما	كه	6	روز گذشته	او	موحدي	با	در آسمان ها	و با	زمين	با	در آب
וְאֶת-	כָּל-	אֲשֶׁר-	כֹּם	וְיִנַּח	בַּיּוֹם	הַשְּׂבִיעִי	עַל-	כֹּן	בְּרַךְ	יְהִנֶּה	אֶת-
و با	همه	كه	در آنها	و او اين است كه آرامگاه	در روز	هفتم :	بيش از	پس	دعا	موحدي	با
יּוֹם	הַשַּׁבָּת	וְיִקְדָּשֶׁהוּ:	כִּכֹּד	אֶת-	אָבִיךָ	וְאֶת-	אִמְךָ	לְמַעַן	יֵאָרְכוּ	יָמֶיךָ	עַל
روز	اين بازايستادنی	و او اين است كه او را مقدس كردن	سنگين	با	پدر شما	و با	مادر تو	به طوري كه	آنها مدت ها پيش خواهد شد	روز گذشته شما	بيش از
הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר-	יְהִנֶּה	אֶלְהֵיךָ	נָתַן	לָךְ:	לֹא	תִמְרָצָח:	לֹא	תִנָּאֵף:	לֹא	תִגְנֹב:
به زمين	كه	موحدي	نیروهای امری‌كایی شما	او	به شما	ن	شما را خواهد كشت	ن	آيا شما زنا خواهد كرد	ن	سرفت خواهد كرد?
לֹא-	תַעֲנֶה	כִּרְעֶךָ	עֵד	נִשְׁקֶר:	לֹא	תַחֲזֹד	בֵּית	רַעֲךָ	לֹא-	תַחֲמֹד	אִשְׁתִּי
ن	شما مال	اشتراك در شما	تا	FALSE	ن	آيا شما ارزش خواهند كرد	دروستی	مربوطساخت?	ن	آيا شما ارزش خواهند كرد	زنان
רַעֲךָ	וְעַבְדְּךָ	וְנְאֻמָּתוֹ	וְשׁוּרוֹ	וְחַמְדּוֹ	וְכָל	אֲשֶׁר	לְרַעֲךָ:	וְכָל-	הָעָם	רָאִים	אֶת-
مربوطساخت?	خادم و او را	و توصيه های او را	و او را به گاونر	و او را به جوش	و همه	كه	از حشر و نشر شما	و همه	با	لغسی با دين	با
הַקּוֹלֹת	וְאֶת-	הַלְפִידִם	וְאֵת	קוֹל	הַשֹּׁפָר	וְאֶת-	הָהָר	עֲשׂוֹן	וַיֵּרָא	הָעָם	וַיִּנְעֻזוּ
---	و با	اين لوحان تمام ضب رأ می عريد	و با	صدای	اين حقيقت مطلق	و با	كهوه	دود	و او با دين است.	با	و آنها متذبذب
וַיַּעֲמֻדוּ	מִרְחָק:	וַיֹּאמְרוּ	אֵל-	מַנְשֶׁה	דְּבַר-	אֶתְה	עֲמָנוּ	וַיִּשְׁמָעָה	וְאֵל-	יִדְבָּר	עֲמָנוּ
و آنها ايستاده اند	از دور	آنها گفتند	به	بامدادكشيده	سگاليد	پس با	با ما	و ما سعی خواهیم كرد	و	سخن گفتن است.	با ما
אֱלֹהִים	פֶּן-	וְמוֹת:	וַיֹּאמֶר	מַנְשֶׁה	אֵל-	הָעָם	אֵל-	תִּירָאוּ	כִּי	לִבְעֵבוֹר	נִסּוֹת
بادياونديهای	تا مبدا	ما تمام خواهد شد	و او گفت كه است.	بامدادكشيده	به	با	به	شما از ترس	كه	تا به منظور	آزمایش ها
אֶתְכֶם	בָּא	הָאֱלֹהִים	וּבְעֵבוֹר	תַּהֲיָה	יִרְאֵתוּ	עַל-	פְּנִיכֶם	לְבַלְתִּי	תַּחֲטָאוּ:	וַיַּעֲמֹד	הָעָם
با تو	آمدن	نقاط قوت	و به منظور	آيا شما خواهد شد	ترس او را	بيش از	چهره های شما	به اين و آن را	شما گناه	و او ايستاده است	با
מִרְחָק	וּמִנְשָׁה	נִגַּשׁ	אֵל-	הָעֶרְפֵּל	אֲשֶׁר-	שָׁם	הָאֱלֹהִים:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵל-	מַנְשֶׁה
از دور	كشيده و	نزديك شد	به	افسرده.	كه	در آنجا	نقاط قوت	و او گفت كه است.	موحدي	به	بامدادكشيده
כֹּה	תֹאמַר	אֵל-	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	אֶתָם	רְאִיתָם	מֶן-	הַשָּׁמַיִם	דְּבַרְתִּי	עֲמָכֶם:	עֲמָכֶם:
بدین ترتیب	او گفت كه است.	به	رحمت	قوتی چربدين	با آنها	شما ديد	از	در آسمان ها	من صحبت	با تو	

לֹא	תַעֲשֶׂוּן	אֲתִי	אֵלֶי	כָּסֶף	וְאֵלֶי	וְהָב	לֹא	תַעֲשֶׂוּ	לָכֶם:	מִזְבֵּחַ	אֲדָמָה
ن	آیا شما می خواهید کرد	با من	این من	نقره	و نیروهای	طلا	ن	آیا شما می خواهید کرد	به شما	محراب	زمین
תַעֲשֶׂה-	לֹא	וְזָבַחַת	עָלִיו	אֶת-	עֲלֵיתִיךָ	וְאֶת-	שָׁלְמִיךָ	אֶת-	צֹאנֶךָ	וְאֶת-	בְּקִרְךָ
شما وارد خواهد کرد	به نظر من	و شما قربانی	او را	با	فرارزویهای؟	و با	شما تشکر	با	گله شما	و با	لکه امروز صبح
בְּכָל-	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	אֲזַכִּיר	אֶת-	שְׁמִי	אֲכֹזֵא	אֵלֶיךָ	וּבִרְכַּתְיָהּ:	וְאִם-	מִזְבֵּחַ	אֲבָנִים
در تمام	محل	لکه	من نشان خواهد کرد	با	نام من	من خواهم آمد	به شما	و من به شما مبارک	و اگر	محراب	سنگ
תַעֲשֶׂה-	לִי	לֹא-	תִבְנֶה	אֶתְהֶן	גִּזִּית	כִּי	סָרְבֶּךָ	הַגִּפְתָּ	עָלֶיךָ	וְתִסַּח לָלֶה:	וְלֹא-
شما وارد خواهد کرد	به نظر من	ن	بنا خواهد کرد؟	با آنها	ص 185	لکه	شمشیر شما	موجزده؟	در پس	و شما بی حرمتی کردن پس	و
תַעֲלֶה	בְּמַעֲלֹת	עַל-	מִזְבְּחִי	אֲשֶׁר	לֹא-	תִגְלֶה	עֲרוֹנְתְּךָ	עָלִיו:	וְאֵלֶיךָ	הַמִּשְׁפָּטִים	אֲשֶׁר
آیا شما بلند خواهد شد	در پله های	بیش از	از من قربانی	لکه	ن	او عریان خواهد شد	اشكاراربیهای؟	او را	و این	احكامی	لکه
תִּשִּׂים	לְפָנֶיךָ:	כִּי	תִקְנֶה	עֶבֶד	עֲבָרִי	נִשַׁשׁ	שָׁנִים	יַעֲבֹד	וּבִשְׁבָעֹת	יֵצֵא	לְחַפְשִׁי
شما جای خواهند داد	به چهره های آنها را	لکه	شما خرید	خادم	من در سراسر	6	هرچیزدو جزئیها	او خدمت خواهد کرد	و در قرن هفتم	او پیش رفتن است.	به آزادی
חָנָם:	אִם-	בְּגִפּוֹ	יָבֵא	בְּגִפּוֹ	יֵצֵא	אִם-	בָּעַל	אִשָּׁה	הָוָא	וְיִצְאָהָ	אִשְׁתּוֹ
آزاد	اگر	در تـك تـك او را	که می آید	در تـك تـك او را	او پیش رفتن است.	اگر	در بیش از	زن	او	و بیرون می رود	زنان او را
עָמּוֹ:	אִם-	אֲדֹנָיו	יָתֵן-	לּוֹ	אִשָּׁה	וְיִלְדָה-	לּוֹ	כְּנִים	אֹו	בָּנוֹת	הָאִשָּׁה
با او	اگر	مجلس اعیان او را	دادن است.	او را به	زن	و زایید	او را به	پسر	و یا	دختر	زن
וְיִלְדֶיךָ	תִּהְיֶה	לְאֹדֹנֶיךָ	וְהוּא	יֵצֵא	בְּגִפּוֹ:	וְאִם-	אָמַר	יֵאמַר	הָעֶבֶד	אֶהְבֶּתִי	אֶת-
و کودکان پس	آیا شما خواهد شد	مجلس اعیان را دفع لغیم	و	او پیش رفتن است.	در تـك تـك او را	و اگر	میگویند لکه	او گفت لکه است.	خادم	من عاشق	با
אֲדֹנִי	אֶת-	אִשְׁתִּי	וְאֶת-	בְּנִי	לֹא	אֲצֵא	חַפְשִׁי:	וְהִגִּישׁוּ	אֶל-	הָאֱלֹהִים	וְעֶבְדִּי
ای کسانی که ایمان آورده اید!	با	زنان من	و با	رحمت	ن	من بیرون خواهد رفت	آزادی	و او را به او نزدیک میاورد	به	نقاط قوت	خادم و او را
וְהִגִּישׁוּ	אֶל-	הַדָּלֶת	אֹו	אֶל-	הַמִּזְבֵּחַ	וְרָצַע	אֲדֹנָיו	אֶת-	אֲזַנּוֹ	בְּמַרְצֵעַ	וְעֶבְדִּי
و او را به او نزدیک میاورد	به	به دروازه های	و یا	به	در مقام	و او را سوراخ می کنند	مجلس اعیان او را	با	او را به گوش	در awl	خادم و او را
לְעַלְמָם:	וְכִי-	יִמְכֹּר	אִישׁ	אֶת-	בָּתּוֹ	לְאִמָּה	לֹא	תִצָּא	בְּצֵאת	הָעֶבְדִּים:	אִם-
تا به حال به	و	فروش است.	مرد	با	دختر او را	به کنیزی	ن	او پیش رفتن است.	به عنوان پیش رفتن	خدمتگران	اگر
רָעָה	בְּעֵינַי	אֲדֹנֶיךָ	אֲשֶׁר-	יַעֲדָה	וְהִפְדָּה	לְעַם	נִכְרִי	לֹא-	יִמְשַׁל	לְמַכְרָה	בְּבִגְדֹו-
تغذیه	در چشم من	مجلس اعیان پس	لکه	بخش استخدام کرد	و او پس خونیه‌ها	با	Stangers	ن	وی حکومت خواهد کرد	بخش فروش	در او را به گریبان چاک
בָּהּ:	וְאִם-	לְבָנוֹ	יַעֲדָנָה	כְּמִשְׁפָּט	הַבָּנוֹת	יַעֲשֶׂה-	לָהּ:	אִם-	אֲחֵרַת	יִקַּח-	לּוֹ
در پس	و اگر	او را به	او این است لکه او را استخدام	رای به عنوان	دختران	او می خواهد کرد	پس ده	اگر	دیگران	وی در نظر گرفته شود.	او را به

נְשִׂאָה	כְּסוּתָהּ	וְעֻנְתָּהּ	לֹא	יִגְרַע:	וְאִם-	שְׁלִישׁ-	אֵלֶּה	לֹא	יַעֲשֶׂהָ	לָהּ	וְיִצְאָהּ
بخش تخمیر	بخش شامل	محل و پس	ن	وی خودداری خواهد کرد	و اگر	3	این	ن	او می خواهد کرد	پس ده	و بیرون می رود
חָנֹם	אֵין	כָּסֶף:	מִכָּה	אִישׁ	וְמֵת	מָוֶת	יוֹמָת:	וְאִשָּׁר	לֹא	צָדִיקָה	וְהָאֱלֹהִים
آزاد	وجود ندارد.	نقره	برسرزدن	مرد	و درگذشت	مرد	او تمام خواهد کرد	و	ن	تهیه	و نقاط قوت
אָנָּה	לִידּוֹ	וְשִׁמְתִּי	לָהּ	מָקוֹם	אִשָּׁר	יָנוּם	שָׁמָּה:	וְכִי-	יָגֵד	אִישׁ	עַל-
در آنجا	او را به دست داد.	و من	به شما	ها	که	وی فرار خواهند کرد	پس نام	و	وی جوشید	مرد	بیش از
רַעֲהוּ	לְהִרְגּוֹ	בְּעֶרְמָה	מַעַם	מִזְבְּחִי	תִּקְחֶנּוּ	לְמָוֶת:	וּמִכָּה	אָבִיו	וְאִמּוֹ	מָוֶת	יוֹמָת:
او محشور	او را به قتل برسانند	در نیرنگ	از با	از من قربانی	آیا شما ما را گرفت	خود را از مرگ	و برسرزدن	پدر او را	و مادر او را	مرد	او تمام خواهد کرد
וְגִבָּב	אִישׁ	וּמִכְרוֹ	וְנִמְצָא	בְּיָדוֹ	מָוֶת	יוֹמָת:	וּמִסְקָל	אָבִיו	וְאִמּוֹ	מָוֶת	יוֹמָת:
سرقت و	مرد	و او را بفروشد	و	در دست او	مرد	او تمام خواهد کرد	و یکی از لوجك كردن	پدر او را	و مادر او را	مرد	او تمام خواهد کرد
וְכִי-	וְרִיבּוֹ	אֲנָשִׁים	וְהִפָּהּ	אִישׁ	אֶת-	רַעֲהוּ	בְּאֶבֶן	אֹו	בְּאִגְרִי	וְלֹא	יָמוּת
و	لشتم‌لش بر سر دارند.	زمانیانی	و او برسرزدی	مرد	با	او محشور	از سنگ	و یا	در مشت	و	او تمام خواهد کرد
וְנִפְלַ	לְמִשְׁכָּב:	אִם-	יָקוֹם	וְהִתְהַלֵּךְ	בְּחוּץ	עַל-	מִשְׁעֻנְתּוֹ	וְנִקְהָ	הַמִּכָּה	רַק	שִׁבְתּוֹ
و سقوط	به بستر	اگر	او سر بلند خواهد کرد	و راه بروید	در خارج از	بیش از	او را حمایت می‌کند	و پاک است	این برسرزدن	اما	بازایستادنی او را
יָתוֹ	וּרְפָא	וְרַפָּא:	וְכִי-	יִכָּה־	אִישׁ	אֶת-	עֲבָדוֹ	אֹו	אֶת-	אֲמָתוֹ	בְּשִׁבְט
دادن است.	و الشافیی	شفا‌دادن است.	و	او برسرزدن	مرد	با	خادم او را	و یا	با	توصیه های او را	در قبیله ای
וּמֵת	תַּחַת	יָדוֹ	נָקָם	יִנָּקָם:	אָדָּ	אִם-	יוֹם	אֹו	יוֹמִים	יַעֲמֹד	לֹא
و درگذشت	در زیر	او را	انتقام	دادگیری خواهد بود.	اما	اگر	روز	و یا	روز گذشته	او ایستاده است	ن
יִקָּם	כִּי	כֶסֶף	הוּא:	וְכִי-	יִנָּצוּ	אֲנָשִׁים	וְנִנָּפוּ	אִשָּׁה	הָרָה	וְיִצְאָו	יִלְדֶּיהָ
دادگیری خواهد بود.	که	او نقره	او	و	آنها می‌گوشند	زمانیانی	اعتصاب کردند و	زن	پس کوفه	و بیرون خواهند رفت.	بخش اطفال
וְלֹא	יְהִיָּה	אֶסּוֹן	עָנוּשׁ	יַעֲנֹשׁ	כְּאִשָּׁר	יָשִׁית	עָלָיו	בְּעַל	הָאִשָּׁה	וְנָתַן	בְּפָלְגִים:
و	وی تبدیل شده است.	درد	بسیار خوب	جریمه‌گرفته خواهد بود.	به عنوان که	او به جای خواهند داد	او را	در بیش از	زن	او	در قاضی
וְאִם-	אֶסּוֹן	יְהִיָּה	וְנִמְתָּה	וְנָפֵשׁ	תַּחַת	וְנָפֵשׁ:	עֵין	תַּחַת	עֵין	שָׁן	תַּחַת
و اگر	درد	وی تبدیل شده است.	و شما می	روح	در زیر	روح	چشم	در زیر	چشم	دندان	در زیر
שָׁן	יָד	תַּחַת	יָד	רַגְל	תַּחַת	רַגְל:	סוֹחֲתִן	תַּחַת	כּוֹיָה	פָּצַע	תַּחַת
دندان	دست	در زیر	دست	پای	در زیر	پای	سوختن	در زیر	سوختن	آسیب دیدگی	در زیر
פָּצַע	חֲבוּרָה	תַּחַת	חֲבוּרָה:	וְכִי-	יָכָה	אִישׁ	אֶת-	עֵין	עֲבָדוֹ	אֹו-	אֶת-
آسیب دیدگی	خشانید	در زیر	خشانید	و	او برسرزدن	مرد	با	چشم	خادم او را	و یا	با
עֵין	אֲמָתוֹ	וְשִׁחְתָּהּ	לְחַפְשִׁי	יְשַׁלְּחֶנּוּ	תַּחַת	עֵינוֹ:	וְאִם-	שָׁן	עֲבָדוֹ	אֹו-	שָׁן
چشم	توصیه های او را	بخش و فاسد	به آزادی	او به ما ارسال خواهد کرد	در زیر	او را به چشم	و اگر	دندان	خادم او را	و یا	دندان

אַמְתּוֹ	توصیه های او را	יָפִיל	او ضربه فنی کردن است.	לְחַפְּשִׁי	به ازادی	יִשְׁלַחֵנּוּ	او به ما ارسال خواهد کرد	תַּחַת	در زیر	שָׁנָו:	او را به دندان	וְכִי־	و	יָגַח	وی شاخزند	שׁוֹר	گاو نر	אֶת־	با	אִישׁ	مرد	אוֹ	و یا
אֶת־	با	אִשָּׁה	زن	וְנִמַּת	و درگذشت	סָקוּל	سنگسار کردند	יִסְקָל	سنگسار خواهند کرد.	הַשּׁוֹר	این توقیع	וְלֹא	و	יֵאָכֵל׃	غذا خوردن است.	אֶת־	گوشت او را	בְּשָׂרוֹ	و مالک آن	וּבַעַל	این توقیع	הַשּׁוֹר	این توقیع
נָקִי:	زدود	וְאִם	و اگر	שׁוֹר׃	گاو نر	נֶגַח	سه گوش بریدن	הוּא	او	מִתְמַלֵּ	از قبل از	שְׁלֹשֹׁם	سه روز	וְהוֹעֵד	و او این است که هشدار داد	וְלֹא	و	בְּבַעְלֵיוֹ	در او را به صاحبان	אוֹ מַאֲרָא נֶגַח דָּשֵׁת	او ما را نگه داشته است	וְהַמִּית	و باعث کشته شدن
אִישׁ	مرد	אוֹ	و یا	אִשָּׁה	این توقیع	הַשּׁוֹר	این توقیع	יִסְקָל	سنگسار خواهند کرد.	וְגַם־	و علاوه بر آن	בְּעָלָיו	او را به صاحبان	וְיִנָּמַת:	او تمام خواهد کرد	כָּפָר	پناه	יְיוֹשֶׁת	او به جای است.	עָלָיו	او را	אִישׁ	مرد
וְנִמְנָ	او	פָּדִין	خونب	נִפְשׁוֹ	روح او را	כָּכָל	چون تمام	אֲשֶׁר־	که	יְיוֹשֶׁת	او به جای است.	עָלָיו:	او را	אוֹ־	و یا	בֵּן	پسر	יָגַח	وی شاخزند	אוֹ־	و یا	בֵּת	دختر
יָגַח	وی شاخزند	כַּמְשִׁפֵּט	رای به عنوان	הִזָּה	به این	יַעֲשֶׂה	او می خواهد کرد	לֹו:	او را به	אֶם־	اگر	עֹבֵד	خادم	יָגַח	وی شاخزند	הַשּׁוֹר	این توقیع	אוֹ	و یا	אָמָה	پس مادر	כֶּסֶף־	نقره
שְׁלִישִׁים	30	שְׁקָלִים	اوزان	יָתֵן	دادن است.	לְאֹדָנָיו	مجلس اعیان به او را	וְהַשּׁוֹר	و گاو نر	יִסְקָל:	سنگسار خواهند کرد.	וְכִי־	و	יִפְתָּח	او باز است.	אִישׁ	مرد	בֹּרֶ	گودالی	אוֹ	و یا	כִּי־	که
יִכְרָה	او حفری	אִישׁ	مرد	בֶּרֶ	گودالی	וְלֹא	و	יִכְסֵּנוּ	او این است که به ما پوشاندنی	וְנִפְלֶ־	و سقوط	נִשְׁמָה	پس نام	שׁוֹר	گاو نر	אוֹ	و یا	חֲמֹור:	جوش	בַּעַל	در بیش از	הַבּוֹר	و کردند
יִשְׁלֹם	او پس خواهند داد	כֶּסֶף	نقره	יָשִׁיב	او پس از باز گشت است.	לְבַעְלָיו	به مالکان او را	וְהִמַּת	و درگذشت	וְיִהְיֶ־	وی تبدیل شده است.	לֹו:	او را به	וְכִי־	و	יָגַח	سه گوش بریدن است.	שׁוֹר־	گاو نر	אִישׁ	مرد	אֶת־	با
שׁוֹר	گاو نر	רֵעֵהוּ	او محشور	וְנִמַּת	و درگذشت	וּמִכְרָו	و او را بفروشد	אֶת־	با	הַשּׁוֹר	این توقیع	הַחֵי	زندگی	וְחִצָּיו	و تقسیم کردند.	אֶת־	با	כֶּסֶףֹו	او نقره	וְגַם	و علاوه بر آن	אֶת־	با
הַמַּת	این مرد	יִחַצְוֹן:	آنها جدا	אוֹ	و یا	נֹדַע	او شناخته شده است.	כִּי	که	שׁוֹר	گاو نر	נֶגַח	سه گوش بریدن	הוּא	او	מִתְמַחֵל	از قبل از	שְׁלֹשֹׁם	سه روز	וְלֹא	و	יִשְׁמַחֵנוּ	او ما را نگه داشته است
בְּעָלָיו	او را به صاحبان	שְׁלֹם	خوب می لکنیم	יִשְׁלֹם	او پس خواهند داد	שׁוֹר	گاو نر	תַּחַת	در زیر	הַשּׁוֹר	این توقیع	וְהִמַּת	و درگذشت	יִהְיֶ־	وی تبدیل شده است.	לֹו:	او را به	כִּי	که	יִגְבֶּ־	سرقت است.	אִישׁ	مرد
שׁוֹר	گاو نر	אוֹ־	و یا	שָׁה	Flocking	וּמִכְחוֹ	و او را قتل عام	אוֹ	و یا	מִכְרוֹ	او را بفروشد	חֲמִשָּׁה	5	בָּקָר	صبح امروز	יִשְׁלֹם	او پس خواهند داد	תַּחַת	در زیر	הַשּׁוֹר	این توقیع	וְאַרְבַּע־	و چهار
צֹאן	گله	תַּחַת	در زیر	הַשָּׂה:	این flockling	אֶם־	اگر	בַּמַּחֲתָרֶת	در نهانگاه	יִמָּצֵא	او برای یافتن است.	הַגִּבֹּ	سرقت را	וְהִכָּה	و او برسرزدی	וְנִמַּת	و درگذشت	אִין	وجود ندارد.	לֹו	او را به	דָּמִים:	خون
אֶם־	اگر	וְרָחָה	فروغ!	הַשִּׁמְשׁ	خورشید	עָלָיו	او را	דָּמִים	خون	לֹו	او را به	שְׁלֹם	خوب می لکنیم	יִשְׁלֹם	او پس خواهند داد	אֶם־	اگر	אִין	وجود ندارد.	לֹו	او را به	וְנִמְכָּר	و ما صلح خواهیم کرد

בְּנִכְתּוֹ:	אַם-	הַמָּצֵא	תַּמָּצֵא	בִּידוֹ	הַגְּנִיחַ	מַשׁוֹר	עַד-	חֲמֹר	עַד-	שָׁה	חַיִּים
در شما او را به سرقت	اگر	ی	شما پیدا خواهد کرد	در دست او	به دزدی	از گاو	تا	جوش	تا	Flockling	زندگی
שָׁנִים	יְשָׁלֵם:	כִּי	יִכְבֶּר-	אִישׁ	שָׁדָה	או-	כָּרֵם	וְשָׁלַח	אֶת-	וּבְעֵר	בְּשָׂדָה
هر چیز دوجزניהا	او پس خواهند داد	که	وی مصرف خواهد کرد	مرد	رشته	و یا	باغ	و ارسال	با	و او ریشه کن کنند	در میدان
אָחָר	מֵיטֵב	שָׁדָהוּ	וּמֵיטֵב	כָּרְמוֹ	יְשָׁלֵם:	כִּי-	תַצֵּא	אֵשׁ	וּמָצָאָה	לַצִּים	וְנֹאכַל
پشت سر	بهترین	رشته های او را	و بهترین	او را به باغ	او پس خواهند داد	که	او پیش رفتن است.	آتش	و پیدا کردن پس	شوکت های	و ما مصرف خواهد کرد
גְּדִישׁ	או	הַקָּמָה	או	הַשָּׂדָה	שָׁלֵם	יְשָׁלֵם	הַמְּבַעֵר	אֶת-	הַבְּעֵרָה:	כִּי-	יָתוֹ
هول	و یا	ور را		در میدان جنگ	خوب می گنیم	او پس خواهند داد	از یک ریشه کن کردن	با	پروسه تخریب	که	دادن است.
אִישׁ	אֶל-	רָעָהוּ	כֶּסֶף	או-	כְּלִים	לְשֹׁמֵר	וְגִגֵּב	מִבֵּית	הָאִישׁ	אם-	יִמָּצֵא
مرد	به	او محشور	نقره	و یا	مقالات	برای حفظ	سرقت و	از میان	مرد	اگر	او برای یافتن است.
הַגְּנֵב	יְשָׁלֵם	שָׁנִים:	אם-	לֹא	יִמָּצֵא	הַגְּנֵב	וְיִקְרַב	בְּעַל-	הַבֵּית	אֶל-	הָאֱלֹהִים
سرقت را	او پس خواهند داد	هر چیز دوجزניהا	اگر	ن	او برای یافتن است.	سرقت را	و به او نزدیک می شود	در بیش از	میان	به	نقاط قوت
אם-	לֹא	שָׁלַח	יָדוֹ	בְּמִלְאָכָת	רָעָהוּ:	עַל-	כָּל-	דְּבַר-	כָּשַׁע	עַל-	שׁוֹר
اگر	ن	ارسال	او را	در آثار	او محشور	بیش از	همه	سگالید	اعتدای	بیش از	گاو نر
עַל-	חֲמֹר	עַל-	שָׁה	עַל-	שָׁלְמָה	עַל-	כָּל-	אֲבֹהָ	אָשָׁר	יאמר	כִּי-
بیش از	جوش	بیش از	Flockling	بیش از	جامه	بیش از	همه	تلف میشود!	که	او گفت که است.	که
הוּא	זֶה	עַד	הָאֱלֹהִים	יָבֵא	דְּבַר-	שְׁנֵיהֶם	אָשָׁר	יִרְשִׁיעֶנּוּ	אֱלֹהִים	יְשָׁלֵם	שָׁנִים
او	این	تا	نقاط قوت	که می آید	سگالید	دو نفر آنان را	که	آنها غلط	بادیواندیهای	او پس خواهند داد	هر چیز دوجزניהا
לְרָעָהוּ:	כִּי-	יָתוֹ	אִישׁ	אֶל-	רָעָהוּ	חֲמֹר	או-	שׁוֹר	או-	שָׁה	וְכָל-
از حشر و نشر او را	که	دادن است.	مرد	به	او محشور	جوش	و یا	گاو نر	و یا	Flockling	و همه
בְּהֶמָּה	לְשֹׁמֵר	וּמָת	או-	נִשְׁבֵּר	או-	נִשְׁבָּה	אֵין	רָאָה:	שְׁבַעַת	יְהוָה	תְּהִיָּה
در حیوان	برای حفظ	و درگذشت	و یا	وی شکسته است	و یا	وی دستگیر شده بود.	وجود ندارد.	شما را ببینم	هفتم	موحدی	آیا شما خواهد شد
בֵּין	שְׁנֵיהֶם	אם-	לֹא	שָׁלַח	יָדוֹ	בְּמִלְאָכָת	רָעָהוּ	וְלָקַח	בְּעָלְיוֹ	וְלֹא	יְשָׁלֵם:
در میان	دو نفر آنان را	اگر	ن	ارسال	او را	در آثار	او محشور	و او	او را به صاحبان	و	او پس خواهند داد
וְאם-	גָּנֵב	יִגְנֵב	מַעֲמֹו	יְשָׁלֵם	אם-	טָרַף	יְטַרֵּף	אֵין	יְבֹאָהוּ	עַד	הַטָּרְפָּה
و اگر	دزدیده شده	سرقت است.	با او از	او پس خواهند داد	اگر	گیرم	او این است که تکه تکه کردن	او این است که تکه تکه کردن	او این است که تکه تکه کردن	تا	در بالا پاره
לֹא	יְשָׁלֵם:	וְכִי-	יִשְׁאֵל	אִישׁ	מַעֲם	וְנִשְׁבֵּר	או-	מָת	בְּעָלְיוֹ	אֵין-	وجود ندارد.
ن	او پس خواهند داد	و	وی شده است.	مرد	از با	و او شکسته است	و یا	مرد	او را به صاحبان		
עֲמֹו	שָׁלֵם	יְשָׁלֵם:	אם-	עֲמֹו	לֹא	יְשָׁלֵם	אם-	שָׁכִיר	הוּא	בָּא	
با او	خوب می گنیم	او پس خواهند داد	اگر	با او	ن	او پس خواهند داد	اگر	یکی از اجیر	او	آمدن	

בִּשְׁכָרוֹ:	וְכִי־	וְפִתָּה	אִישׁ	בְּתוּלָה	אָשֶׁר	לֹא־	אֲרָשָׁה	וְשָׁכַב	עָמָה	מָהָר	יְמֵהֶרְנָה
به او پاداش دهد	و	او گشایند	مرد	مريم عذرا	که	ن	او قول داده است.	و دراز کشیدن	پس با	از کوهی	او این است که به او شتافتنی
לֹא	לְאִשָּׁה:	אִם־	מָאֵן	יְמָאֵן	אָבִיָּה	לְתַתָּה	לֹא	כָסֶרֶךְ	יִשְׁקָל	כְּמִהָר	הַבְּתוּלָת:
او را به	به زن	اگر	وی سرباززند	وی دارد.	پس پدر	پس بدهد	او را به	نقره	وزن است.	به عنوان شتابانید	از دوشیزگان
מְכַשְׁפָּה	לֹא	תַּחְיֶיהָ:	כָּל־	שָׁכַב	עִם־	בְּהֶמָּה	מוֹת	יּוֹמָת:	זִבְחֹ	לְאֵלֹהִים	יָחָרֵם
اقبال قالی	ن	آیا شما زندگی خواهد کرد	همه	دراز کشیدن	با	در حیوان	مرد	او تمام خواهد کرد	قربانی	به بادیاوندیهها	او هلاک خواهد شد
בְּלִמִּי	לִיְהוָה	לְבָדּוֹ:	וְגֵר	לֹא־	תוֹנֶה	וְלֹא	תִּלְחָצֶנּוּ	כִּי־	גֵרִים	הֵייתָם	בְּאַרְצִי
بینتیجهشود!	به موحدی	تا او را به کنار	و آدم سیار	ن	شما غلامی درآمد خواهد کرد	و	آیا شما ما را ذلیل خواهد کرد	که	سالکانه موقتی	شما	در روی زمین
מִצָּרִים:	כָּל־	אֶלְמָנָה	וְיָתוֹם	לֹא	תַעֲזֹבוּ:	אִם־	עָנָה	תַּעֲנֶהָ	אִתּוֹ	כִּי	אִם־
رنج	همه	زن بیوه	و یتیمان	ن	آیا شما میتلا خواهد کرد.	اگر	پس پاسخ	شما مال	با او	که	اگر
צֶעֱק	יִצְעַק	אֵלִי	שָׁמַע	אֲשַׁמַּע	צַעֲקוֹתוֹ:	וְחִרָה	אֶפְי	וְהִרְגַּמְתִּי	אֲתֶכֶם	בְּחִירָב	וְהִיוּ
نعره	او فریاد است.	به نظر من	او شنید	من گوش خواهد داد	او فریاد میزند	و او گرم است	پزائید!	و من کشته شده اند	با تو	در شمشیر	و به صورت
נְשִׁיכֶם	אֶלְמָנוֹת	וּבְנֵיכֶם	יְתָמִים:	אִם־	כָּסֶרוּ	תִּלְוָה	אֶת־	עָמִי	אֶת־	הָעָנִי	עָמָךְ
شما زنان	بیوگی	و پسران شما	یتیمان	اگر	نقره	شما اقراضی	با	با من	با	این ازرنکهها	با تو
לֹא־	תַּהֲיֶה	לֹא	כְּנֻשָּׁה	לֹא־	תְּשִׁימוּן	עָלָיו	בְּנִשְׁךְ:	אִם־	חֻבֵּל	תַּחֲבֹל	שְׁלֹמֶת
ن	آیا شما خواهد شد	او را به	را از یاد نبریم	ن	شما جای خواهند داد.	او را	عفور	اگر	تعهد	شما متعدد شدن	پشمنیههای
רִעָךְ	עַד־	כָּאֵ	הַשָּׁמַשׁ	תְּנִשְׁיֶכְנּוּ	לֹא:	כִּי	הוּא	לְבָדָּה	הוּא	שְׁמֹלְחוֹ	לַעֲרוֹ
مربوطساخت?	تا	آمدن	خورشید	شما پس از بازگشت ما	او را به	که	او	به پس سر	او	جامه های او را	تا او را به بی عدالتی
בִּמָּה	יִשְׁכֹּב	וְהָיָה	כִּי־	יִצְעַק	אֵלִי	וְשִׁמַּעְתִּי	כִּי־	חֲנוּן	אָנִי:	אֱלֹהִים	לֹא
چه خبر است?	او دروغ است.	و او می شود	که	او فریاد است.	به نظر من	و من شنیده ام	که	مهربان	من	بادیاوندیههای	ن
תַּקְלָל	וְנָשִׂיא	בַּעֲמָךְ	לֹא	תֹאֲרִ:	מְלֹאֲתָךְ	וְדַמְעָךְ	לֹא	תֵּאָחֵר	בְּכוֹר	בְּנִיךְ	תִּמְו־
شما کم خواهد کرد	1	با شما	ن	سرشت	شما کمال	و آبمیوه شما	ن	آیا شما به تاخیر خواهد انداخت	ای	پسر شما	شما با دادن
לִי:	כָּן־	תַּעֲשֶׂהָ	לְשֹׁרֶךְ	לְצֹאנֶךָ	שִׁבְעָת	יָמִים	יְהִיָּה	עִם־	אִמּוֹ	בַּיּוֹם	הַשְּׁמִינִי
به نظر من	پس	شما وارد خواهد کرد	قوماندان امنیه را به شما	به گله شما	هفتم	روز گذشته	وی تبدیل شده است.	با	مادر او را	در روز	هشتم
תַּתְּנוּ־	לִי:	וְאֶנְשֵׁי־	קָדָשׁ	תַּהֲנוּן	וּבְשָׁר	בִּשְׁדָּה	טָרְפָּה	לֹא	תִאָּלוּ	תִאָּלוּ	לְכָלֶב
شما را به او خواهم داد	به نظر من	و زمانیانی	حضرت	آنها شده	و جسم	در میدان	پاره	ن	آیا شما مصصرف خواهد کرد		به سگی
תִּשְׁלַכְנוּ	אִתּוֹ:	לֹא	תִשָּׂא	נִשְׁמַע	נִשּׁוֹא	תִּשָּׂת	יָדְךָ	עִם־	רָנָשׁ	לְהִזֹּת	לְהִזֹּת
آیا شما بیرون خواهد انداخت.	با او	ن	آیا شما خواهم گرفت	او شنید	خودبین	محل	دست شما	با	فتنه	به	

עֵד تا	חֶמֶס: ورزی	לֹא- ن	תְּהִיָּה آیا شما خواهد شد	אַחֲרֶי- پشت سر من	רַבִּים بسیاری از آنها	לְרַעַת به شریر آنها	וְלֹא- و	תַּעֲנֶה شما مال	עַל- بیش از	רֹב جمعی	לְנֻטָּת به ولو کردن
אַחֲרֵי پشت سر من	רַבִּים بسیاری از آنها	לְהֻטָּת: ولو به	וְנָלָל و فقیر	לֹא ن	תַּחֲדָר آیا شما مساعدت خواهد کرد	בְּרִיכוֹ: در کشمکش او را	כִּי که	תַּכְּזֹעַ شما در صدد سکنندری	נְשׁוֹר گاو نر	אַיִבֶּךָ دشمن شما	אֹו و یا
חֲמֹרוֹ او را به جوش	תַּעֲנֶה ی‌کسوسند	הַנֶּשֶׁב بازگشت	תַּשְׁיִכְנוּ شما پس از بازگشت ما	לוֹ: او را به	כִּי- که	תַּרְאָה او دیده خواهد شد	חֲמֹר جوش	שְׂנֹאָךְ به شما نفرت داشتن	רִבִּין گریید	תַּחַת در زیر	מִשְׁאֹו او بار
וְחִדְלָתָּ و دست شما	מַעֲזֵב از برشگست	לוֹ او را به	עֲזֹב برشگست	תַּעֲזֹב از خش‌کی؟	עֲמֹו: با او	לֹא ن	תַּטֶּה آیا شما اعراض خواهد کرد	מִשְׁפָּט حکم اعدام	אַבְיָנָךְ ی‌کی از شما نیازمند	בְּרִיכוֹ: در کشمکش او را	מְדַבֵּר- سخن از
נֶשֶׁקָר FALSE	תַּרְחֶק نقل مکان خواهد کرد؟	וְנָקִי پاک و	וְצַדִּיק و صالحان	אַל- به	תַּהֲרֹג آیا شما می‌کشید	כִּי که	לֹא- ن	אַצְדִּיק من توجیه خواهد کرد	רָשָׁע: فتنه	וְשֹׁחַד و رشوه	לֹא ن
תַּקַּח آیا شما خواهم گرفت	כִּי که	הַשֹּׁחַד این رشوه	יַעֲנֹךְ او در زیاراهگرفتنی	פְּקָחִים روشن بین	וְיִסְלֹךְ و واژگون ساختن	דְּבָרִי من سخن	צַדִּיקִים: به خدا	וְגַר و آدم سیار	לֹא ن	תַּלְחִץ شما ظلم خواهد کرد	וְאַמֶּם و با آنها
יִדְעָתֶם انها را	אַת- با	נִפְשׁ روح	הַגֵּר این آدم سیار	כִּי- که	גֵּרִים سالفنه موقتی	הַיִּיתֶם شما	בְּאַרְץ در روی زمین	מַצְרִים: رنج	וְשֵׁשׁ و شش	וְשָׁנִים هر چیزدوجزئینها	תַּזְרַע نفاقخواهی؟
אַת- با	אַרְצֶךָ شما را به زمین	וְאַסַּפְתָּ و شما جمع آوری	אַת- با	וְהַשְׁבִּיעַתָּ: و در قرن هفتم	תַּשְׁמַטְנָה شما او را راها خواهد کرد	וְנִשְׁמָתָה و شما پس	וְאַכְלוֹ و مصرف آنها	אַבְיָי فقیر هستند	עֲמֹךְ با تو	וְיִתְגָּם افراط و آنها را	
תֹּאכֵל آیا شما	תַּיִת حیوانات	הַשְׁגָּה در میدان جنگ	כֹּן- پس	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	לְכַרְמֶךָ به باغ تو	שִׁשַּׁת 6	יָמִים روز گذشته	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	מַעֲשִׂיךָ اشتغالهای؟	וּבְיוֹם و در روز	
הַשְׁבִּיעַי هفتم :	תַּשְׁבַּחַת شما را تعطیل خواهد کرد	לִמְעַן به طوری که	יָנוּחַ او راحت خواهد کرد	וְחַמְלָךְ و شما را از جوش	וְיִנְגַּשׁ و تازه خواهد بود.	בֶּן- پسر	אַמְתָּךְ توصیه های شما	וְהִגֵּר: و آدم سیار	וּבְכָל و در تمام	אַנְשֵׁר- که	
אַמְרָתִי قالهای!	אַלִיכֶם به شما	תַּשְׁמְרוּ شما ملاحظه خواهید کرد	וְשֵׁם و در آنجا	אַחֲרֵים به لکم کسی دیگر	לֹא ن	תַּזְכִּירוּ آیا شما ایراد خواهد کرد	לֹא ن	יַשְׁמַע او شنیده است.	עַל- بیش از	פִּיד: دهان شما	
שָׁלֹשׁ 3	רַגְלִים گردش میدهد	תַּחֲג آیا شما تجلیل خواهد کرد	לִי به نظر من	כַּשְׁנָה: در جفت	אַת- با	תַּג مراسم تجلیل از جشن نوروز	הַמַּצּוֹת تعلیمات	תַּשְׁמַחַ شما رعایت	שְׁבַעַת هفتم	יָמִים روز گذشته	תֹּאכֵל آیا شما
מַצּוֹת امریهها	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִוִּיתָךְ من به شما دستور داد	לְמוֹעֵד به انتصاب	חֲדָשׁ ماه گذشته	הָאֲבִיב لطیف را	כִּי- که	כּוֹ در او	יַצֵּאתָ آیا شما بیرون رفت	מִמַּצְרַים از درد و رنج	וְלֹא- و	יִרְאֹו آنها با دیدن
פָּנִי چهره های من	רִיקָם: پوچیبکند	וְחַג و مراسم تجلیل از جشن نوروز	הַקִּצִיר هنگام درو	כַּפּוּרִי تروندی	אַנְשֶׁר که	תַּזְרַע نفاقخواهی؟	בְּשַׂדָּה در میدان	וְחַג و مراسم تجلیل از جشن نوروز	הָאֲסָף این بار دیگر	כַּצֵּאת در پیش رفتن	

הַשְׁנָה	בְּאַסְפָּף	אַת־	מַעֲשִׂיךְ	מוֹ-	הַשְׁדָּה:	נִשְׁלַשׁ	פְּעָמִים	בְּשָׁנָה	יִרְאֶה	כָּל-	זְכוּרָךְ
جفت گیری و	در جمع آوری شما	با	اشتغالهای؟	از	در میدان جنگ	3	ها	در جفت	وی مشاهده خواهید کرد	همه	یاد تو
אֶל-	פָּנֵי	הָאָדָו	יְהוָה:	לֹא-	תִזְבַּח	עַל-	חֲמִץ	דָּם-	זִבְחִי	וְלֹא-	לִיז
به	چهره های من	ای کسانی که ایمان آورده اید،	موحی	ن	شما قربانی خواهند نکرد	بیش از	وراورد	خون	من قربانی	و	وی باقی خواهد ماند
חֶלֶב-	חֲגִי	עַד-	בָּקָר:	רֵאשִׁית	בַּפּוֹרִי	אֲדַמְתֶּךָ	תִּבְיֹא	בֵּית	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לֹא-
قربه	مراسم تجلیل از جشن نوروز من	تا	صبح امروز	ابتداءهای	تروندی	میدان های شما	آیا شما خواهد آورد	دروستی	موحی	نیروهای امری کایبی شما	ن
תִּבְשָׁל	גָּדִי	בַּחֲלֵב	אָמוֹ:	הִנֵּה	אֲנֹכִי	נִשְׁלַח	מִלְאָךְךָ	לִפְנֶיךָ	לִשְׁמֶרְךָ	בַּדֶּרֶךְ	וְלִהְבִּיאָךְ
آیا شما خشمگین خواهد شد	جدی	روغن داغ در	مادر او را	بنگرید	من	ارسال	پیام	به چهره های شما	شما را	در راه	و به او باعث شد که شما
אֶל-	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	הַכִּנְתִּי:	הַשָּׁמֶר	מִפְּנֵיו	וְנִשְׁמַע	בְּקִלּוֹ	אֶל-	תִּמָּר	בָּן	כִּי
به	محل	که	آماده ام	حفظ و	از چهره های او را	و او را شنید	در صدای او را	به	راست	در او	که
לֹא	יִשָּׂא	לִפְשַׁעֲכֶם	כִּי	נִשְׁמִי	בַּקְרָבוֹ:	כִּי	אִם-	נִשְׁמַע	תִּשְׁמַע	בְּקִלּוֹ	וְעִשִּׂיתָ
ن	وی در نظر گرفته شود.	گناهی را که شما	که	نام من	در درون او را	که	اگر	او شنید	شما گوش دادن	در صدای او را	و شما
כָּל	אֲשֶׁר	אֲדַבֵּר	וְאֵיבַתִּי	אַת־	אֵיבֶיךָ	וְצַרְתִּי	אַת־	צַרְרֶיךָ:	כִּי-	יִלְךָ	מִלְאָכֶי
همه	که	من صحبت خواهد نکرد	و نفرت دارم	با	دشمنان شما	در قید و من	با	به تو دل پیچه	که	وی ادامه دارد	تو مرا
לִפְנֶיךָ	וְהִבִּיאָךְ	אֶל-	הָאֲמָרִי	וְהַחֲמִי	וְהַפְּרִזִי	וְהַכְנַעֲנִי	הַחֲנִי	וְהִיבֹסִי	וְהַכְסֶדְמִיו:	לֹא-	תִשְׁתַּחֲוֶה
به چهره های شما	و او باعث شد که شما	به	این بخودبالیدنی	و ترور نکردن	و روستائیان	و به تحقیر	این encampers	و لگسمال	و من از فشار او را	ن	آیا کرنش خواهند نکرد
לֹא־הִיָּהֶם	וְלֹא	תַעֲבֹדֶם	וְלֹא	תַעֲשֶׂה	כַּמַּעֲשֵׂיהֶם	כִּי	הָרֶס	תַּהֲרֹסֶם	וְשִׁבֵּר	תִּשְׁבֵּר	מַצְבַּתֵּיהֶם:
آنها را به نیروهای	و	آیا شما آنها را به خدمت خواهد نکرد	و	شما وارد خواهد نکرد	را به عنوان شغل های آنها را	که	ناپودساخت	آیا شما آنها را خراب	و درید	شما را پاره خواهد نکرد	تبالود آنها
וַעֲבַדְתֶּם	אֶת	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	וּבִרְךָ	אַת־	לַחֲמֹךְ	וְאֶת־	מִיָּמֶיךָ	וְהִסְרֹתִי	מַחֲלָה	מִקְרָבְךָ:
و شما آنها را به خدمت	با	موحی	نیروهای امری کایبی شما	دعا و	با	ناینزند؟	و با	آب های شما	و من خاموش کردن	بیماری	از درون شما
לֹא	תִהְיֶה	מִשְׁכָּלָה	וַעֲקָרָה	בְּאַרְצָה	אַת־	מִסְפָּר	יָמֶיךָ	אֲמָלֹא:	אַת־	אֵימָתִי	אֲשַׁלַּח
ن	آیا شما خواهد شد	یکی از صدمه دیدن	و نازا	شما در زمین	با	تعداد	روز گذشته شما	من پر خواهد نکرد	با	فرعهای!	من با فرستادن
לִפְנֶיךָ	וְהַמָּתִי	אַת־	כָּל-	הָעָם	אֲשֶׁר	תִּבְאֹ	יָמֶיךָ	וְנִמְתִּי	אַת־	כָּל-	אֵיבֶיךָ
به چهره های شما	و من کالید	با	همه	با	که	او دارد می اید	در آنها	و من	با	همه	دشمنان شما
אֱלֹיךָ	עָרְךָ:	וְשַׁלַּחְתִּי	אַת־	הַצָּרָעָה	לִפְנֶיךָ	וְגִרְשָׁה	אַת־	הַחֲנִי	אַת־	הַכְנַעֲנִי	וְאֶת־
به شما	هیرهی	و من فرستاد	با	هجوم به	به چهره های شما	و او بیرون می کنند	با	این encampers	با	اهانت به کسی	و با
הַחֲמִי	מִלִּפְנֶיךָ:	לֹא	אֲגִרְשֶׁנּוּ	מִפְּנֶיךָ	בְּשָׁנָה	אָחַת	פֹּר-	תִּהְיֶה	הָאָרֶץ	נִשְׁמָחָה	וְרִבְּהָ
این ترور کردن	از چهره های به شما	ن	من به ما بیرون خواهد نکرد	از چهره های شما	در جفت	یکی از	تا میداد	آیا شما خواهد شد	زمین	از آبادی نمیدانازید	بسیار وسیع و

עֲלִיָּה	חַיִּית	הַשָּׂדֶה:	מַעֲט	מַעֲט	אֲנִרְשָׁנוּ	מַפְגִּיָּה	עַד	אֲשֶׁר	תַּפְּרָה	וְנִסְלָתָ	אֶת-
שְׁמָא	חַיּוֹנָאנָת	דִּר מִדָּאן جَنگ	לְמִי	לְמִי	מִן בֶּה מַא בִּירוֹן خَواهِد لְفִرد	از چِهره های شِما	تا	کَهِ	شِما پِرتَمَر	و تَکْصِیصِهای	با
הָאָרֶץ:	וְשָׂמִי	אֶת-	גְּבֻלָּךְ	מִיָּם-	סוּרָה	וְעַד-	יָם	פְּלִשְׁתִּים	וּמַמְדָּבָר	עַד-	הַנֶּהָר
زَمِین	و دو	با	خَطسَرحدی؟	را از آب ها	درازولاغری	و تا زمانی که	ها	مِهاجَرَت	و از بیابان	تا	هَمَرنگ جِماعَت را
כִּי	אֶתָּן	בִּידָכָם	אֶת	יִשְׁבִּי	הָאָרֶץ	וְגִרְשָׁתָמוּ	מַפְגִּיָּה:	לֹא-	תַכְרַת	לָהֶם	וְלֹאֵלֶיהֶם
کَهِ	مِن خَواهِم داد	دَر دِست شِما	با	بֶه مَنزَل گِرَفَت	زَمِین	و اَنها را بَیرون	از چِهره های شِما	ن	او قَطع خَواهِد شُد	بَهِ اَنها	و اَنها را بَهِ نِیروهای
בְּרִית:	לֹא	יִשְׁבּוּ	בְּאֶרְצָךְ	פֶּן-	יִחְטִיאוּ	אֲתָךְ	לִי	כִי	תַעֲבֹל	אֶת-	אֱלֹהֵיָם
ص 102	ن	مَحَل هِستند	شِما دَر زَمِین	تا مِبادا	اَنها بَاعث بَهِ گِناه	با تو	بَهِ نَظر مَن	کَهِ	اَیا شِما خِدمَت خَواهِد لְفִرد	با	نِیروهای اَمریکایی اَنها را
כִּי-	יְהִיָה	לָךְ	לְמוֹקֵשׁ:	וְאֶל-	מִנְשָׁה	אָמַר	עֲלֶה	אֶל-	יְהִיָה	אֶתָּה	וְאֶהְרֹן
کَهِ	وِی تِبدیل شُدَهِ اِست.	بَهِ شِما	بَرای بَهِ دَام اِنداختَن	و	بامَدادکَشیدَهِ	مِیگویند کَهِ	سَربالارِفَت	بَهِ	مُوحِدی	پس با	و دِیگَر
נָדָב	וְאֶבְיָהוּא	וְשִׁבְעִים	מִזְקִנִי	יִשְׂרָאֵל	וְהִשְׁתַּחֲוִיתָם	מִרְחֹק:	וְנִגְזַשׁ	מִנְשָׁה	לְבַדּוֹ	אֶל-	יְהִיָה
لیبرال	و پِدر او را	و هِفتاد	از پِیری	قُوتمی چَربیدن	و لَغرَنش شِما خُودتَان	از دُور	و بَهِ او نَز دِیک شُد	بامَدادکَشیدَهِ	تا او را بَهِ لَفتار	بَهِ	مُوحِدی
וָהֶם	לֹא	יִגְשׁוּ	וְהָעָם	לֹא	יַעֲלוּ	עִמּוֹ:	וַיָּבֵא	מִנְשָׁה	וַיִּסְפֹּר	לְעַם	אֶת
و اَنها را	ن	اَنها بَستَن	و با	ن	فَراز پِینِی.	با او	و او اِین اِست کَهِ	بامَدادکَشیدَهِ	و نُمَره خَواهِد شُد	با	با
כָּל-	דְּבָרִי	יְהִיָה	וְאֵת	כָּל-	הַמִּשְׁפָּטִים	וַיַּעַן	כָּל-	הָעָם	קוֹל	אֶחָד	וַיֹּאמְרוּ
هَمَهِ	مِن سَخن	مُوحِدی	و با	هَمَهِ	اِحکامی	و او پاسخ اِست.	هَمَهِ	با	صدای	یَکای از	اَنها گِفتند
כָּל-	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר-	דָּבָר	יְהוָה	נִעֲשֶׂה:	וַיִּכְתֹּב	מִנְשָׁה	אֶת	כָּל-	דְּבָרִי	יְהוָה
هَمَهِ	واژه های	کَهِ	سَگالید	مُوحِدی	ما می خَواهِم لَکرد	و او اِین اِست کَهِ نوشتَن	بامَدادکَشیدَهِ	با	هَمَهِ	مِن سَخن	مُوحِدی
וַיִּשְׁקֶם	בִּפְתָּךְ	וַיָּבֹן	מִזְבֵּחַ	תַּחַת	הַהָר	וַיִּשְׁתִּים	עֲשֶׂרָה	מַצֵּבָה	לַיִשְׁגִּים	עֲשָׂר	שִׁבְעִי
و او اِین اِست کَهِ دَر اوایل روز اِفزُون	دَر صَبِیح	و او اِیجاد شُدَهِ اِست	مَحراب	دَر زَیر	کُتُوه	و دو	10	بِناای یادبود	بَهِ جِفت	10	قِیابِل
יִשְׂרָאֵל:	וַיִּשְׁלַח	אֶת-	נַעֲרִי	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	וַיַּעֲלוּ	עֲלֹת	וַיִּזְבְּחוּ	זְבָחִים	שְׁלָמִים	לִיהוָה
قُوتمی چَربیدن	و گِسیل خَواهِد لَکرد	با	جوانان	رَحمت	قُوتمی چَربیدن	و فَراز پِدِنِی	فَراز رُوبِهای	و اَنها را قُربانی خَواهِد لَکرد	ذَبِیحِهای	سَلیم	بَهِ مُوحِدی
פָּרִים:	וַיִּקַּח	מִנְשָׁה	תְּצִי	הָדָם	וַיִּשֶׂם	בְּאֶנְזֹת	וַחֲצִי	הָדָם	זָרַק	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ:
عجلها	و او دَر نَظر گِرَفَتَهِ شُود.	بامَدادکَشیدَهِ	نِیم مَن	بَهِ خُون	و قَرار دادَن اِست.	دَر کاسَهِ ها	و نِصَف	بَهِ خُون	وِی اَشپُوزد	بِیش از	بَهِ مَحراب
וַיִּקַּח	סִפָּר	הַבְּרִית	וַיִּקְרָא	בְּאָזְנִי	הָעָם	וַיֹּאמְרוּ	כָּל	אֲשֶׁר-	דָּבָר	יְהוָה	נִעֲשֶׂה
و او دَر نَظر گِرَفَتَهِ شُود.	ضَمانتش	اِین مِثاق ها	و او بَهِ اَنها اِست.	دَر گوش مَن	با	اَنها گِفتند	هَمَهِ	کَهِ	سَگالید	مُوحِدی	ما می خَواهِم لَکرد
וַיִּנְשָׁמָע:	וַיִּקַּח	מִנְשָׁה	אֶת-	הָדָם	וַיִּזְרֹק	עַל-	הָעָם	וַיֹּאמְרָ	הִגָּה	ךָם-	הַבְּרִית
و شَندیدَهِ می شُد.	و او دَر نَظر گِرَفَتَهِ شُود.	بامَدادکَشیدَهِ	با	بَهِ خُون	و او اِین اِست کَهِ رَش	بِیش از	با	و او گِفت کَهِ اِست.	بَنگَرید	خُون	اِین مِثاق ها

אֵשֶׁר لَکֶּה	כָּרַת قَطَعَ کرد	יְהוָה موحدى	עֲמֻכָּם با تو	עַל بیش از	כָּל־ همه	הַדְּבָרִים واژه های	הָאֵלֶּה: به این	וַיַּעַל و او فراز رویاها	מֹשֶׁה بامدادکشیده	וְאַהֲרֹן و دیگر	נָדָב لیبرال
וְאַבְיֵהוּא و پدر او را	וְשִׁבְעִים و هفتاد	מִזְקִנֵי از پیری	יִשְׂרָאֵל: قوتى چربیدن	וַיֵּרָאוּ و آنها با دیدن	אֵת با	אֵלֵהֶי این من	יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	וַתַּחַת و زیر	רַגְלָיו او را به پای	כַּמְעֹשֶׂה به عنوان قباله	לַבְּנֵת به خشت
הַסִּפִּיר نوشته.	וַיַּכְעֲצֵם و به استخوان	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	לְטֹהַר: پاك را	וְאֵל־ و	אֲצִילִי انتخاب شده اند	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	לֹא ن	נִשְׁלַח ارسال	יָדוּ او را	וַיַּחֲזֹז و ادراك
אֶת־ با	הָאֵלֵהִים نقاط قوت	וַיֹּאכְלוּ و مشغول خوردن	וַיִּשְׁתּוּ: و آب آشامیدنى	וַיֵּאמָר و او گفت لَکֶּה است.	יְהוָה موحدى	אֶל־ به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	עָלָה سر بالا رفت	אֵלֵי به نظر من	הִהָרָה پس در لَکֹּה	וַהֲיִי־הֶ و او مى شود
נָשָׁם در آنجا	וְאַתְנָה و من پس خواهند داد	לָךְ به شما	אֶת־ با	לַחַת تابلیته	הָאֶבֶן در سنگ	וַתְּתוֹרֶה و قانون	וַתַּמְצִיחַ و آموزش	אֲשֶׁר لَکֶּה	כַּתְּבָתִּי من نوشتم	לְהוֹרֹתָם: به جهت آنان را	וַיָּקָם و قصاص خواهد شد
מֹשֶׁה بامدادکشیده	וַיהוֹשֻׁעַ و آزاد موجود	מִשְׁרָתוֹ ىكى از او را به خدمت لَکֹרَدَن	וַיַּעַל و او فراز رویاها	מֹשֶׁה بامدادکشیده	אֶל־ به	הָרָה لَکֹּה	הָאֵלֵהִים: نقاط قوت	וְאֵל־ و	הַזְקִינִים در قرون وسطى قدیمی	אָמַר میگویند لَکֶּה	נִשְׁכּוּ־ شما بنشینید
לָנוּ برای ما	בָּיָה در این	עָד تا	אֲשֶׁר־ لَکֶּה	נָשׁוּב ما باز خواهد لَکֹرَد	אֲלֵיכֶם به شما	וַהֲנִה نظاره و	אֶהְרֹן دیگر	וַחֲוִיר و سفید	עֲמֻכָּם با تو	מִי־ لَکֶּה	בַּעַל در بیش از
דְּבָרִים واژه ها	יָגֹשׁ وى بسته شدن است.	אֱלֹהִים: به آنها	וַיַּעַל و او فراز رویاها	מֹשֶׁה بامدادکشیده	אֶל־ به	הִהָרָה لَکֹּה	וַיָּכֶס و او این است لَکֶּה پوشش	הַעֲנֹן سايه افكَن را	אֶת־ با	הִהָרָה: لَکֹּה	וַיִּשְׁלֹן و او این است لَکֶּה تلهیب خیمهى
כְּבוֹד־ افتخار	יְהוָה موحدى	עַל־ بیش از	הָרָה لَکֹּה	וַיַּכְסֹּהוּ و او این است لَکֶּה او را پوشش	סִינִי انخارى هستند	וַהֲנִה نظاره و	שֵׁשֶׁת 6	יָמִים روز گذشته	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	אֶל־ به	מֹשֶׁה بامدادکشیده
בָּיּוֹם در روز	הַשְּׁבִיעִי هفتم:	מִתּוֹךְ از میان	הַעֲנֹן: سايه افكَن را	וּמֵרָאֵה بخش و ظاهر	כְּבוֹד افتخار	יְהוָה موحدى	כָּאֵשׁ مانند آتش	אֲכָלָת آيا شما	בְּרֹאשׁ در سر	הִהָרָה لَکֹּה	לְעֵינַי به چشم
בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتى چربیدن	וַיָּבֵא و او این است لَکֶּה	מֹשֶׁה بامدادکشیده	בְּתוֹךְ در میان	הַעֲנֹן سايه افكَن را	וַיַּעַל و او فراز رویاها	אֶל־ به	הִהָרָה لَکֹּה	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	מֹשֶׁה بامدادکشیده	בְּהָרָה در لَکֹּה
אַרְבָּעִים 40	יּוֹם روز	וְאַרְבָּעִים و چهل	לַיְלָה: شب	וַיִּדְבֹּר و او این است لَکֶּה سخن گفتن	יְהוָה موحدى	אֶל־ به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	לְאִמֶּר: بگويد	דִּבֶּר سگاليد	אֶל־ به	בְּגִי رحمت
יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	וַיִּקְחוּ־ و دارند.	לִי به نظر من	תְּרוּמָה حاضر	מֵאֵת از با	כָּל־ همه	אִישׁ مرد	אֲשֶׁר لَکֶּה	או تمایل دارد لَکֶּה ایالات متحدہ امرىکا	לָבוֹ قلب او را	תִּקְחוּ آيا شما خواهى گرفت	אֶת־ با
תְּרוּמָתִי: هدیه من	וְזֹאת و این	הַתְּרוּמָה حال	אֲשֶׁר لَکֶּה	תִּקְחוּ آيا شما خواهى گرفت	מֵאֵתָם از با آنها	וַיָּהֲב طلا	וַיַּכְסֹּף و نقره	וַיַּחֲזֹשֶׁת: و مس	וַתִּכְלָת و بلوز	וְאַרְגָּמָן و ارغوانى	וַתוֹלַעַת قرمز و
נִשְׁנִי 2	וַיֵּשֶׁשׁ و شش	וַעֲזִים: و بز	וְעֹרֹת و پوست	אֵילָם قدرت	מֵאֲדָמִים سرخ شد	וְעֹרֹת و پوست	וַתִּחַשְׁשִׁים تاریك شد	וַעֲצֵי و بیشه ها	נִשְׁטִים: به بى سر پرست	נִשְׁמָן نفت	לְמַאֲר به نیرى

בְּשָׁמַיִם	לֵשֶׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	וְלִקְטָרֶת	הַסָּמִים:	אֲבָנִי־	שֶׁהֶם	וְאֲבָנִי	מִלְאִים	לְאַפֹּד	וְלַחֲשׁוֹ:	וְעֵשׂוֹ
در آسمان	نفت	این تریخی	و تخنیزها	این ادویه	سنگ	گله	و سنگ	پایان	به لباس رسمی اسقف	و به زیر دستاش	آنها.
לִי	מִקְדָּשׁ	וְשִׁכְנֹתַי	בְּתוֹכָם:	כָּכָל	אֲשֶׁר	אֲנִי	מֵרָאֶה	אוֹתָךְ	אֶת	תְּבִנֹת	הַמִּשְׁפָּן
به نظر من	از تقدس	و من خیمه‌ی	در میان آنها را	چون تمام	که	من	پس ظاهر	نشانه های شما	با	مدل های	لحلمات
וְאֵת	תְּבִנֹת	כָּל־	כְּלָיו	וְכֹן	תַּעֲשׂוּ:	וְעֵשׂוֹ	אֲרוֹן	עֲצִי	שָׁטִים	אֲמֵלִים	וְחָצִי
و با	مدل های	همه	مقالات او را	و از این رو	آیا شما می خواهید نکرد	آنها.	68	بیشه ها	به بی سر پرست	اقدامات	و نصف
אָרְכּוֹ	וְאֻמָּה	וְחָצִי	רְחִבּוֹ	וְאֻמָּה	וְחָצִי	קִמְתּוֹ:	וְצִפִּיתָ	אֹתוֹ	זָהָב	טְהוֹר	מִבֵּית
او را با طول	و مادر وارد	و نصف	پنهوریی او را	و مادر وارد	و نصف	او را به اوج	و شما پوشید	با او	طلا	.	از میان
וּמִחוּץ	תַּצְפִּינוּ	וְעֹשִׂיתָ	עָלָיו	יָרֹ	זָהָב	סָבִיב:	וְיִצְקָתָ	לּוֹ	אֲרֻבַּעַ	טְבַעַת	זָהָב
و از در خارج از	آیا ایالات متحده امری‌که خواهد پوشید	و شما	او را	مجاوربود	طلا	در اطراف	و شما انداخت	او را به	4	حلقه ها	طلا
וְנִתְּנָה	עַל	אֲרֻבַּעַ	פַּעֲמָתָיו	וְנִשְׁתִּי	טְבַעַת	עַל־	צִלְעוֹ	הָאֲחֹת	וְנִשְׁתִּי	טְבַעַת	עַל־
و شما می	بیش از	4	قدمگاه ها او را	و دو	حلقه ها	بیش از	خماتیدن او را	این ی‌کی از	و دو	حلقه ها	بیش از
צִלְעוֹ	הַשְּׁנִית:	וְעֹשִׂיתָ	בְּדִי	עֲצִי	נִשְׁטִים	וְצִפִּיתָ	אֲתָם	זָהָב:	וְהִבְאֵתָ	אֶת־	הַבְּדִים
خماتیدن او را	دوم	و شما	لِهستانیاها	بیشه ها	به بی سر پرست	و شما پوشید	با آنها	طلا	و شما	با	لِهستانیاها
בְּטְבַעַת	עַל	צִלְעָת	הָאֲרוֹן	לְשֵׁאת	אֶת־	הָאֲרוֹן	בָּהֶם:	בְּטְבַעַת	הָאֲרוֹן	יְהִיו	הַבְּדִים
در حلقه ها	بیش از	Bendings	تابوت	به بالا بلند	با	تابوت	در آنها	در حلقه ها	تابوت	خواهد شد.	لِهستانیاها
לֹא	יָסְרוּ	מִמֶּנּוּ:	וְנִתְּנָה	אֶל־	הָאֲרוֹן	אֶת	הָעֵדֹת	אֲשֶׁר	אֲתָן	אֵלֶיךָ:	וְעֹשִׂיתָ
ن	آنها گذارکشیدنی	از ایالات متحده آمری‌که	و شما	به	تابوت	با	شهادت	که	من خواهم داد	به شما	و شما
כַּפֶּרֶת	זָהָב	טְהוֹר	אֲמֵלִים	וְחָצִי	אֲרָכָה	וְחָצִי	וְאֻמָּה	רְחִבָּה:	וְעֹשִׂיתָ	נִשְׁטִים	כָּרָבִים
پناه گاه ها	طلا	.	اقدامات	و نصف	پس با طول	و نصف	و مادر وارد	بخش پهنایی	و شما	هر چیز دوجزئیاها	شمشیر
זָהָב	מִקְנֶשֶׁה	תַּעֲשֶׂהָ	אֲתָם	מִשְׁנֵי	קִצּוֹת	וְעֹשֶׂהָ	הַכַּפֶּרֶת:	כָּרוֹב	אֶחָד	מִקְצָה	מִזָּה
طلا	بخسودیم	شما وارد خواهد نکرد	با آنها	از دو	پایان	و او	این پناه گاه ها	شمشیر	ی‌کی از	از پایان	از این
וּכְרוֹב־	אֶחָד	מִקְצָה	מִזָּה	מֶן־	הַכַּפֶּרֶת	תַּעֲשׂוּ	אֶת־	הַכָּרָבִים	עַל־	שְׁנֵי	קִצּוֹתָיו:
و شمشیر	ی‌کی از	از پایان	از این	از	این پناه گاه ها	آیا شما می خواهید نکرد	با	شمشیر	بیش از	2	او را به پایان
וְהָיוּ	הַכָּרָבִים	פְּרָשִׁי	כַּנָּפִים	לְמַעַלָה	סִכְכִּים	בְּכַנְפֵיהֶם	עַל־	הַכַּפֶּרֶת	וּפְנִיָהֶם	אִישׁ	אֶל־
و به صورت	شمشیر	به رانندگی	آثار های	به بالاتر از پس	به السعای	در لبه های آنها را	بیش از	این پناه گاه ها	و چهره آنها را	مرد	به
אֲחִיו	אֶל־	הַכַּפֶּרֶת	יְהִיו	פָּנֵי	הַכָּרָבִים:	וְנִתְּנָה	אֶת־	הַכַּפֶּרֶת	עַל־	הָאֲרוֹן	מִלְמַעְלָה
برادر او را	به	این پناه گاه ها	خواهد شد.	چهره های من	شمشیر	و شما	با	این پناه گاه ها	بیش از	تابوت	به بالاتر از پس
וְאֶל־	הָאֲרוֹן	תִּתֵּן	אֶת־	הָעֵדֹת	אֲשֶׁר	אֲתָן	אֵלֶיךָ:	וְנוֹעֲדָתִי	לָךְ	נֶשֶׁם	וְדַבְרָתִי
و	تابوت	شما با دادن	با	شهادت	که	من خواهم داد	به شما	و من	به شما	در آنجا	و من سخن گفت
אֶתְּךָ	מַעַל	הַכַּפֶּרֶת	מִבֵּין	שְׁנֵי	הַכָּרָבִים	אֲשֶׁר	עַל־	אֲרוֹן	הָעֵדֹת	אֶת	כָּל־
با تو	بیش از	این پناه گاه ها	از میان	2	شمشیر	که	بیش از	68	شهادت	با	همه

אַשֶׁר که	אַצֻנָה من دستور خواهد داد	אוֹתָהּ نشانه های شما	אֶל- به	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וְעֲשִׂיתָ و شما	וְשַׁלַּח جدول	עֲצִי بیشه ها	שְׁטִים به بی سر پرست	אַמְתִּים اقدامات	אַרְכּוֹ او را با طول
וְאַמָּה و مادر وارد	רָחֳבּוֹ پنهانویی او را	וְאַמָּה و مادر وارد	וְחֻצִי و نصف	קִמְחוֹ: او را به اوج	וְצִפִּיתָ و شما پوشید	אֹתוֹ با او	וְהָב طلا	טְהוֹר .	וְעֲשִׂיתָ و شما	לֹו او را به	וְגֵר مجاور بود
וְהָב طلا	סְבִיב: در اطراف	וְעֲשִׂיתָ و شما	לֹו او را به	מִסְגֵּרָתָ رفهای	טֶפֶח Handbreadth	סְבִיב در اطراف	וְעֲשִׂיתָ و شما	זֶר- مجاور بود	וְהָב طلا	לְמִסְגֵּרָתוֹ به او تاقچههای	סְבִיב: در اطراف
וְעֲשִׂיתָ و شما	לֹו او را به	אַרְבַּע 4	טִבְעֹת حلقه ها	וְהָב طلا	וְנִמְתָּ و شما	אֶת- با	הַטִּבְעֹת حلقه ها	עַל بیش از	אַרְבַּע 4	הַפְּאֹת این آثارها	אַשֶׁר که
לְאַרְבַּע به چهار	וּגְלוֹ: او را به پای	לְעֵמֶת تا در کنار	הַמִּסְגֵּרָת در قفسه	מִתְקִינָה شدن هستند	הַטִּבְעֹת حلقه ها	לְבֵתִים به خانه ها	לְבָדִים به قطب	לְשֹׂאת به بالا بلند	אֶת- با	הַשְּׁלָחוֹ: روی میز	וְעֲשִׂיתָ و شما
אֶת- با	הַבָּדִים لِهستانبها	עֲצִי بیشه ها	שְׁטִים به بی سر پرست	וְצִפִּיתָ و شما پوشید	אֹתָם با آنها	וְהָב طلا	וְנִשְׂא- بالا	בָם در آنها	אֶת- با	הַשְּׁלָחוֹ: روی میز	וְעֲשִׂיתָ و شما
קַעֲרֹתָיו بشقاب های او را	וּכְפָלָתָיו و او را تحت پوشش خود قرار	וּקְשׁוּזֹתָיו و او را به کداسه	וּמִנְקִיָּתָיו و او را به تنكها	אַשֶׁר که	יִסַּף Libating است.	בָּהֶן نظاره در	וְהָב طلا	טְהוֹר .	מַעֲשֵׂה شما وارد خواهد كرد	אֹתָם: با آنها	וְנִמְתָּ و شما
עַל- بیش از	הַשְּׁלָחוֹ روی میز	לָחֶם نان	פָּנִים چهره ها	לִפְנֵי به چهره های من	תָּמִיד: شب و روز	וְעֲשִׂיתָ و شما	מְנֹרֶת Lampstand	וְהָב طلا	טְהוֹר .	מְקֻשָּׁה بخسودیم	מַעֲשֵׂה شما وارد خواهد كرد
הַמְּנֹרָה این lampstand	וּרְכָה بخش ران	וּקְנָה بخش و شاخه	גְּבִיעִיָּה بخش رطلها	כַּפְתֹּרִיָּה بخش حدودفعالیتهها	וּפְרָחִיָּה بخش و گل	מִמְנָה او را از	יְהִיו: خواهد شد.	וְשִׁשָּׁה و شش	קָנִים شاخه ها	יִצְאִים یكی از بیش آمدن	מִצְדִּיָּה از طرف پس
וְשִׁלְשָׁהו 3	קָנִי شاخه ها	מְנֹרָה Lampstand	מִצְדָּה پس از يك طرف	הָאֲחֹד این يكی از	וְשִׁלְשָׁה و سه	קָנִי شاخه ها	מְנֹרָה Lampstand	מִצְדָּה پس از يك طرف	הַשְּׁנִי: این دو	וְשִׁלְשָׁה 3	גְּבַעִים ساغرهای
מִשְׁקָלָיִם به ش:كل بادم	בַּקִּנָּה در خود	הָאֲחֹד این يكی از	כַּפְתָּר حدودفعالیتهی	וּפְרָחַ و ش:كوفهدار	וְשִׁלְשָׁה و سه	גְּבַעִים ساغرهای	מִשְׁקָלָיִם به ش:كل بادم	בַּקִּנָּה در خود	הָאֲחֹד این يكی از	כַּפְתָּר حدودفعالیتهی	וּפְרָח و ش:كوفهدار
בֶּן پس	לְשִׁנֶּשֶׁת 6	הַקָּנִים به شاخه ها	הַיִּצְאִים يكی از بیش آمدن	מֶן- از	הַמְּנֹרָה: این lampstand	וּבַמְּנֹרָה و در lampstand	אַרְבַּעָה 4	גְּבַעִים ساغرهای	מִשְׁקָלָיִם به ش:كل بادم	כַּפְתֹּרִיָּה بخش حدودفعالیتهها	וּפְרָחִיָּה: بخش و گل
וּכְפָתָר و كره	מַחֲת در زیر	שְׁנֵי 2	הַקָּנִים به شاخه ها	מִמְנָה او را از	וּכְפָתָר و كره	מַחֲת در زیر	שְׁנֵי 2	הַקָּנִים به شاخه ها	מִמְנָה او را از	וּכְפָתָר و كره	מַחֲת- در زیر
שְׁנֵי 2	הַקָּנִים به شاخه ها	מִמְנָה او را از	לְשִׁשָּׁת 6	הַקָּנִים به شاخه ها	הַיִּצְאִים يكی از بیش آمدن	מֶן- از	הַמְּנֹרָה: این lampstand	כַּפְתֹּרִיָּה حوزه های آنها را	וּקְנָתָם و شاخه های آنها را	מִמְנָה او را از	יְהִיו خواهد شد.
כָּלָה پس همه	מְקֻשָּׁה بخسودیم	אַחַת يكی از	וְהָב طلا	טְהוֹר: .	וְעֲשִׂיתָ و شما	אֶת- با	גִּרְתִּיָּה پس چراغ	שִׁבְעָה 7	וְהָעֵלָה و	אֶת- با	גִּרְתִּיָּה پس چراغ
וְהָאִיר فروغ و	עַל- بیش از	עֶבֶר در سراسر	פָּנִיָּה: بخش چهره ها	וּמִלְקָחִיָּה و پس ابروگنی	וּמַחֲתָתִיָּה و پس firepans	וְהָב طلا	טְהוֹר: .	כַּפָּר حدودفعالیتهی	וְהָב طلا	טְהוֹר .	יַעֲשֵׂה او می خواهد كرد

אַתָּה	את	כָּל־	הַכּלִּים	הָאֵלֶּה:	וַיֵּרָא	וַעֲשֵׂה	בְּתַבְנִיתָם	אֲשֶׁר־	אתה	מֵרָאה	בְּהָר:
پس با	با	همه	در مقالات	به این	و شما را ببینم	و او	در مدل های آنها را	که	پس با	پس ظاهر	در کوه
וְאַת־	הַמְשֻׁכָּן	תַּעֲשֶׂה	עָשָׂר	יְרִיעֹת	נִשׁ	מִשׁוֹר	וּתְבַלֵּת	וְאַרְגָּמָן	וְתַלְעֹת	נְשִׂי	כְּרָבִים
و با	لقلعات	شما وارد خواهد کرد	10	ها	6	تاباندی	وبلوز	و ارغوانی	قرمز و	2	شمشیر
מַעֲשֵׂה	חֹשֶׁב	תַּעֲשֶׂה	אַתָּם:	אַרְדּוֹ	הַיְרִיעָה	הָאֶסֶת	נְשִׁמָּה	וְעֶשְׂרִים	בְּאַמָּה	וְרֹחַב	אַרְבַּע
قباله	لوح	شما وارد خواهد کرد	با آنها	طول	این صفحه	این یگی از	بخش 8	و بیست	در جاریبی	و پهنایی	4
בְּאַמָּה	הַיְרִיעָה	הָאֶסֶת	מָדָה	אַחַת	לְכָל־	הַיְרִיעֹת:	חֲמִשׁ	הַיְרִיעֹת	תְּהִינָן	חֻבְרַת	אַשָּׁה
در جاریبی	این صفحه	این یگی از	اندازه گیری	یگی از	به همه	ورق ورق را	5	ورق ورق را	شدن هستند	خشانیید	زن
אֶל־	אַחַתָּה	וְחֲמִשׁ	יְרִיעֹת	חֻבְרַת	אִשָּׁה	אֶל־	אַחַתָּה:	וְעִשִׂית	לְלָאֵת	תְּכַלֵּת	עַל
به	یگ وات	و پنج	ها	خشانیید	زن	به	یگ وات	و شما	حلقه ها	بلووز	بیش از
שֹׁפֶת	הַיְרִיעָה	הָאֶחָת	מַקְצָה	בַּחֲבֵרַת	וְכֵן	תַּעֲשֵׂה	בְּשֹׁפֶת	הַיְרִיעָה	הַקִּיצוֹנָה	בַּמְחֻבְּרַת	הַשְּׁנִית:
لب	این صفحه	این یگی از	از پایان	در زخم	و از این رو	شما وارد خواهد کرد	در لب	این صفحه	این ترمینال	در joinings	دوم
חֲמִשִּׁים	לְלָאֵת	תַּעֲשֵׂה־	בִּירִיעָה	הָאֶחָת	וְחֲמִשִּׁים	לְלָאֵת	תַּעֲשֵׂה	בַּקָּצָה	הַיְרִיעָה	אֲשֶׁר	בַּמְחֻבְּרַת
50	حلقه ها	شما وارد خواهد کرد	در صفحه	این یگی از	50	حلقه ها	شما وارد خواهد کرد	در پایان	این صفحه	که	در joinings
הַשְּׁנִית	מִקְבִּילָת	הַלְלָאֵת	אִשָּׁה	אֶל־	אַחַתָּה:	וְעִשִׂית	חֲמִשִּׁים	קָרְסִי	וְהִב	וְחִבְרַת	אֶת־
دوم	دریافت	این حلقه ها	زن	به	یگ وات	و شما	50	تکمهیزند	طلا	و زخمی	با
הַיְרִיעֹת	אִשָּׁה	אֶל־	אַחַתָּה	בַּקְרָסִים	וְהִיָּה	הַמְשֻׁכָּן	אַחַד:	וְעִשִׂית	יְרִיעֹת	עֲזִים	לְאֶהֱל
ورق ورق را	زن	به	یگ وات	در تکمهاندازد	و او می شود	لقلعات	یگی از	و شما	ها	بز	به خیمه
עַל־	הַמְשֻׁכָּן	עֲשִׂתִּי־	עֶשְׂרָה	יְרִיעֹת	תַּעֲשֵׂה	אַתָּם:	אַרְדּוֹ	הַיְרִיעָה	הָאֶסֶת	שְׁלֹשִׁים	בְּאַמָּה
بیش از	لقلعات	یگی از	10	ها	شما وارد خواهد کرد	با آنها	طول	این صفحه	این یگی از	30	در جاریبی
וְרֹחַב	אַרְבַּע	בְּאַמָּה	הַיְרִיעָה	הָאֶחָת	מָדָה	אַחַת	לַעֲשִׂתִּי	עֶשְׂרָה	יְרִיעֹת:	וְחִבְרַת	אֶת־
و پهنایی	4	در جاریبی	این صفحه	این یگی از	اندازه گیری	یگی از	به یگی از	10	ها	و زخمی	با
חֲמִשׁ	הַיְרִיעֹת	לְבָד	וְאַת־	נִשׁ	הַיְרִיעֹת	לְבָד	וְכַפְלָת	אֶת־	הַיְרִיעָה	הַשְּׁשִׁית	אֶל־
5	ورق ورق را	وا به	و با	6	ورق ورق را	وا به	و شما را به نصف دراغل	با	این صفحه	ششم	به
מִוֶּל	פְּגִי	הָאֵהֱל:	וְעִשִׂית	חֲמִשִּׁים	לְלָאֵת	עַל	שֹׁפֶת	הַיְרִיעָה	הָאֶחָת	הַקִּיצוֹנָה	בַּחֲבֵרַת
قبل	چهره های من	در خیمه	و شما	50	حلقه ها	بیش از	لب	این صفحه	این یگی از	این ترمینال	در زخم
וְחֲמִשִּׁים	לְלָאֵת	עַל	שֹׁפֶת	הַיְרִיעָה	הַחֲבֵרַת	הַשְּׁנִית:	וְעִשִׂית	קָרְסִי	נְחֹשֶׁת	חֲמִשִּׁים	וְהַבֵּאתָ
50	حلقه ها	بیش از	لب	این صفحه	این زخم	دوم	و شما	تکمهیزند	مس	50	و شما
אֶת־	הַקְרָסִים	בְּלָלָאֵת	וְחִבְרַת	אֶת־	הָאֵהֱל	וְהִיָּה	וְסָרַח	מָזָה	הַעֲדָרָה	בִּירִיעֹת	הָאֵהֱל
با	این تکمهاندازد	در حلقه ها	و زخمی	با	در خیمه	و او می شود	افراط و	از این	در ماند	ورق ورق در	در خیمه
חֲצִי	הַיְרִיעָה	הַעֲדָפֶת	תְּסֻדָּח	עַל	אַחֲרֵי	הַמְשֻׁכָּן:	וְהָאֵמָה	מָזָה	וְהָאֵמָה	מָזָה	בְּעֲדָרָה
نیم من	این صفحه	به جا مانده است	او افراط خواهد کرد	بیش از	پشت سر من	لقلعات	و کثیف	از این	و کثیف	از این	در ماند

בְּאֶרֶךְ	יְרִיעוֹת	הָאֵהָל	יְהִיָּה	סְרוּס	עַל־	צָדִי	הַמִּשְׁכָּן	מִזֵּה	וּמִזֵּה	וְעֲשִׂיתָ
در طول مدت	ها	در خیمه	وی تبدیل شده است.	زیادتی	بیش از	هر طرف	لکلمات	از این	و از این	و شما
מִכְסָּה	לְאֵהָל	עֲרֹת	אֵילָם	מְאָדָּמִים	וּמִכְסָּה	עֲרֹת	תַּחֲשִׁים	מִלְמַעְלָה:	וְעֲשִׂיתָ	אֶת־
الفساءى	به خیمه	بشرها	قدرت	سرخ شد	پوشش و	بشرها	تاریک شد	به بالاتر از پس از	و شما	با
לְמִשְׁכָּן	עֲצֵי	שָׁטִים	עֲמֻדִים:	עֵשָׂר	אֲמוֹת	אֶרֶץ	הַקָּרָשׁ	וְאִמָּה	וְחֻצֵי	הָאֵמָּה
به خیمهی	بیشه ها	به بی سر پرست	لگمانی ایستاده اند	10	اقدامات	طول	چوب فرش را	و مادر وارد	و نصف	به کنیزی
הַקָּרָשׁ	הָאֶחָד:	שָׁתִי	יָדוֹת	לְקָרָשׁ	הָאֶחָד	מִשְׁלָכָת	אִשָּׁה	אֶל־	אֶחָתָה	כֵּן
چوب فرش را	این یکی از	یگو	دست	چوب فرش را	این یکی از	تنظیم هستند	زن	به	یک وات	پس
לְכָל	קָרָשִׁי	הַמִּשְׁכָּן:	וְעֲשִׂיתָ	אֶת־	הַקָּרָשִׁים	לְמִשְׁכָּן	עֲשָׂרִים	קָרָשׁ	לְפָאֵת	תִּימְנָה:
به همه	تخته	لکلمات	و شما	با	این تخته	به خیمهی	20	چوب فرش	به آثارهای	پس دست راست
וְאֶרְבָּעִים	אֲדָנֶי־	כֶּסֶף	תַּחַת	עֲשָׂרִים	הַקָּרָשׁ	וְשָׁנִי	אֲדָנִים	תַּחַת־	הַקָּרָשׁ	הָאֶחָד
و چهل	ای کسانی که ایمان آورده اید!	نقره	در زیر	20	چوب فرش را	2	آسالهای	در زیر	چوب فرش را	این یکی از
לְשָׁתִי	יָדָתִיו	וְשָׁנִי	תַּחַת־	הַקָּרָשׁ	הָאֶחָד	לְשָׁתִי	יָדָתִיו:	וְלֹאֲעֹלֶ	הַמִּשְׁכָּן	הַשְּׁנִית
دو	او را به دست	و دو	در زیر	چوب فرش را	این یکی از	دو	او را به دست	و خماینی	لکلمات	دوم
לְפָאֵת	צָפוֹן	עֲשָׂרִים	וְאֶרְבָּעִים	אֲדָנִיָּהֶם	כֶּסֶף	וְשָׁנִי	אֲדָנִים	תַּחַת	הַקָּרָשׁ	הָאֶחָד
به آثارهای	در شمال	20	و چهل	مجلس اعیان آنها	نقره	2	آسالهای	در زیر	چوب فرش را	این یکی از
וְשָׁנִי	אֲדָנִים	תַּחַת	הַקָּרָשׁ	הָאֶחָד:	וְלִירֵכְתִּי	הַמִּשְׁכָּן	יָמָה	תַּחַת	הַקָּרָשׁ	וְשָׁנִי
و دو	آسالهای	در زیر	چوب فرش را	این یکی از	و آگاهها	لکلمات	روز پس	شما وارد خواهد کرد	تخته	و دو
קָרָשִׁים	תַּעֲשֶׂהָ	לְמַקְצַעַת	הַמִּשְׁכָּן	בִּירְכַתֵּים:	וְיִהְיוּ	תַּחֲמִים	מִלְמַטָּה	וְיִחָדּוּ	יְהִיו	עַל־
تخته	شما وارد خواهد کرد	به bendings	لکلمات	در آگاههای	و آنها خواهند شد	به لکمی لکسی کامل	از به زیر	و با هم	خواهد شد.	بیش از
רֹאשׁוֹ	אֶל־	הַטְּבַעַת	הָאֶחָת	כֵּן	יְהִיָּה	לְשִׁנֵּיהֶם	לְשָׁנִי	הַמַּקְצַעַת	יְהִיו:	וְהִיו
سر او را	به	حلقه ها	این یکی از	پس	وی تبدیل شده است.	آنها را به دو	دو	این bendings	خواهد شد.	و به صورت
קָרָשִׁים	וְאֲדָנֵיהֶם	כֶּסֶף	שָׁשָׁה	עֵשָׂר	אֲדָנִים	וְשָׁנִי	אֲדָנִים	תַּחַת	הַקָּרָשׁ	הָאֶחָד
تخته	مجلس اعیان و آنها را	نقره	6	10	آسالهای	2	آسالهای	در زیر	چوب فرش را	این یکی از
אֲדָנִים	תַּחַת	הַקָּרָשׁ	הָאֶחָד:	וְעֲשִׂיתָ	כְּרִיחִם	עֲצֵי	שָׁטִים	תַּחֲשֶׁה	לְקָרָשִׁי	צָלַע־
آسالهای	در زیر	چوب فرش را	این یکی از	و شما	میله ها	بیشه ها	به بی سر پرست	5	به تخته	خماین
הָאֶחָד:	וְחֻמָּשָׁה	כְּרִיחִם	לְקָרָשִׁי	צָלַע־	הַמִּשְׁכָּן	הַשְּׁנִית	וְחֻמָּשָׁה	כְּרִיחִם	לְקָרָשִׁי	צָלַע
این یکی از	و پنج	میله ها	به تخته	خماین	لکلمات	دوم	و پنج	میله ها	به تخته	خماین
לִירְכַתֵּים	יָמָה:	וְהַכְּרִים	הַתִּיכֹן	בְּתוֹךְ	הַקָּרָשִׁים	מִכְרָס	מִן־	הַקָּצָה	אֶל־	הַקָּצָה:
به آگاههای	روز پس	و میله	خاورمیانه	در میان	این تخته	باستثنای	از	پایان	به	پایان
הַקָּרָשִׁים	תַּצְפּוּהָ	וְהָב	וְאֶת־	טְבַעְתֵּיהֶם	תַּעֲשֶׂהָ	וְהָב	כְּתִים	לְכְרִיחִם	וְצִפִּיתָ	אֶת־
این تخته	زیادبار?	طلا	و با	آنها را حلقه حلقه	شما وارد خواهد کرد	طلا	خانه	به میله ها	و شما پوشید	با

זָהָב: طلا	וְהִקְמַתָּ: و شما	אֶת-: با	הַמִּשְׁכָּן: کلمات	כְּמִשְׁפָּטָיו: به عنوان حکم اعدام او را	אֲשֶׁר: که	הָרֵאִיתָ: به شما نشان داده اند	בָּהָר: در کوه	וַעֲשִׂיתָ: و شما	פָּרַכְתָּ: حذف‌اش‌ها	תִּכְלֹת: بلورز	וְאַרְגָּמָן: و ارغوانی
וְתוֹלַעַת: قرمز و	נִשְׁנִי: 2	וְנִשְׁשׁ: و شش	מִשְׁזָר: تاباندی	מַעֲשֵׂה: قباله	חֹשֶׁב: لوح	יַעֲשֶׂה: او می خواهد کرد	אִתָּה: پس با	כָּרְבִים: شمشیر	וְנִמְתָּה: و شما می	אִתָּה: پس با	עַל-: بیش از
אַרְבָּעָה: 4	עֲמוּנָדִי: گسائی ایستاده اند	שָׁטִים: به بی سر پرست	מַצָּפִים: روییم قرار داده به	זָהָב: طلا	וְנִיָּהִם: نشیپلها آنها	זָהָב: طلا	עַל-: بیش از	אַרְבָּעָה: 4	אֶדְנִי-: ای کسانی که ایمان آورده اید!	כֶּסֶף: نقره	וְנִמְתָּה: و شما می
אֶת-: با	הַפָּרֹכֶת: در دیواره های	תַּחַת: در زیر	הַקָּרְסִיף: این تکه‌هایاندازد	וְהַבֵּאתָ: و شما	שָׁמָּה: پس نام	מִבֵּית: از میان	לַפָּרֹכֶת: به دیواره های	אֶת: با	אֶרֶון: 68	הָעֲדוּת: شهادت	וְהַבְדִּילָה: و او جدا کنند
הַפָּרֹכֶת: در دیواره های	לָכֶם: به شما	בֵּין: در میان	הַקֹּדֶשׁ: تقدس	וּבֵין: و از میان	קֹדֶשׁ: حضرت	הַקְדָּשִׁים: در سال 1290	וְנִמְתָּ: و شما	אֶת-: با	הַכְּפֹרֶת: این پناه گاه ها	עַל: بیش از	אֶרֶון: 68
הָעֵדוּת: شهادت	בְּקֹדֶשׁ: تقدس در	הַקְדָּשִׁים: در سال 1290	וְשָׁמָּה: و اسمی	אֶת-: با	הַשְּׁלֶחֶן: روی میز	מִחוּץ: از خارج از	לַפָּרֹכֶת: به دیواره های	וְאֶת-: و با	הַמְנִרָה: این lampstand	נֹכַח: از طرف	הַשְּׁלֶחֶן: روی میز
עַל: بیش از	צָלַע: خمائیدن	הַמִּשְׁכָּן: کلمات	תִּימְנָה: پس دست راست	וְהַשְּׁלֶחֶן: و روی میز	תָּתַן: شما با دادن	עַל-: بیش از	צָלַע: خمائیدن	צָפוֹן: در شمال	וַעֲשִׂיתָ: و شما	מָסָךְ: پرده	לַפֶּתַח: به دروازه
הָאֵהָל: در خیمه	תִּכְלֹת: بلورز	וְאַרְגָּמָן: و ارغوانی	וְתוֹלַעַת: قرمز و	נִשְׁנִי: 2	וְנִשְׁשׁ: و شش	מִשְׁזָר: تاباندی	מַעֲשֵׂה: قباله	רִקְם: قلابدوز	וַעֲשִׂיתָ: و شما	לַמָּסָךְ: پرده را	תְּמִשָּׂה: 5
עֲמוּנָדִי: گسائی ایستاده اند	שָׁטִים: به بی سر پرست	וַצִּפִּיתָ: و شما پوشید	אִתָּם: با آنها	זָהָב: طلا	וְנִיָּהִם: نشیپلها آنها	וְנִצְקַתָּ: و شما انداخت	וַעֲשִׂיתָ: و شما	לָהֶם: به آنها	תְּמִשָּׂה: 5	אֶדְנִי: ای کسانی که ایمان آورده اید!	נִחַשְׁתָּ: مس
וַעֲשִׂיתָ: و شما	אֶת-: با	הַמִּזְבֵּחַ: به محراب	עֲצֵי: بیشه ها	שָׁטִים: به بی سر پرست	תְּמִשָּׂה: 5	אֲמוֹת: اقدامات	אֶרֶךְ: طول	וְחִמְשׁ: و پنج	אֲמוֹת: اقدامات	רָחֹב: پهنایی	רָבוּעַ: جوردرآوردی
יָהָה: وی تبدیل شده است.	הַמִּזְבֵּחַ: به محراب	וְשִׁלַּשׁ: و سه	אֲמוֹת: اقدامات	קָמְתוּ: او را به اوج	וַעֲשִׂיתָ: و شما	קַרְנֹתָיו: سرونهای او را	עַל: بیش از	אַרְבַּע: 4	פְּנִתָיו: او را به گوشه ها	מִמָּנֹן: از ایالات متحده آمریکا	תִּהְיֶינָה: شدن هستند
קַרְנֹתָיו: سرونهای او را	וַצִּפִּיתָ: و شما پوشید	אִתּוֹ: با او	נִחַשְׁתָּ: مس	וַעֲשִׂיתָ: و شما	סִירְתִּיו: گئوزه ها او را	לְדִשְׁנוֹ: روغن را به او را	וַיַּעֲזֵר: بیل و او را	וּמִזְרָקָתָיו: گاسهها پاشیدنی و او را	וּמִזְלָגָתָיו: و او را به fleshhooks	וּמִחַתָּתָיו: و او را به firepans	לְכָל-: به همه
כָּלְיו: مقالات او را	תַּעֲשֶׂה: شما وارد خواهد کرد	נִחַשְׁתָּ: مس	וַעֲשִׂיתָ: و شما	לֹא: او را به	מִכְבָּר: بزرستاند	מַעֲשֵׂה: قباله	רִשָּׁת: اجاره دار	נִחַשְׁתָּ: مس	וַעֲשִׂיתָ: و شما	עַל-: بیش از	הָרִשָּׁת: اجاره را
אַרְבַּע: 4	תַּבְעֹת: حلقه ها	נִחַשְׁתָּ: مس	עַל: بیش از	אַרְבַּע: 4	קִצּוֹתָיו: او را به پایان	וְנִמְתָּה: و شما می	אִתָּה: پس با	תַּחַת: در زیر	כָּרֹב: ز هوارگذاشت	הַמִּזְבֵּחַ: به محراب	מִלְמַטָּה: از به زیر
וְהִיתָה: و شود	הָרִשָּׁת: اجاره را	עַד: تا	תְּצִי: نیم من	הַמִּזְבֵּחַ: به محراب	וַעֲשִׂיתָ: و شما	בְּדִים: لهستانیها	לַמִּזְבֵּחַ: به محراب	בְּדִי: لهستانیها	עֲצֵי: بیشه ها	שָׁטִים: به بی سر پرست	וַצִּפִּיתָ: و شما پوشید

אַתֶּם	בָּהֶם:	וְהוּבָא	אֶת-	בְּדִיו	בִּטְבֻּעַת	וְהִיו	הַבָּדִים	עַל-	נְשִׁיתִי	צִלְעַת	הַמְזֻבָּח
با آنها	مس	و تو می کنی	با	لهستانیها او را	در حلقه ها	و به صورت	لهستانیها	بیش از	بگو	Bendings	به محراب
בְּשָׂאת	אֹתוֹ:	נָכוֹב	לַחַת	תַּעֲשֶׂה	אֹתוֹ	כְּאֲשֶׁר	הָרָאָה	אֹתָךְ	בְּהָר	כֵּן	יַעֲשֹׂוּ:
در بالا بلند	با او	تحویفی	تابلیته	شما وارد خواهد کرد	با او	به عنوان که	او نشان داد	با تو	در کوه	پس	آنها را انجام میدهند
וַעֲשִׂיתָ	אֵת	חֲצָר	הַמִּשְׁכָּן	לִפְאֹת	יָגֹב-	תְּמִינָה	קָלְעִים	לְחֹצֵר	נָשׁ	מִשְׁזָר	מֵאָה
و شما	با	محکمه	کلمات	به آثار های	در جنوب	پس دست راست	اویختننیا	به دادگاه	6	تاباندی	صد
בְּאֵמָה	אָרְךָ	לִפְאָה	הָאֶחָת:	וַעֲמָדָיו	עֶשְׂרִים	וְאֶדְנִיָּהֶם	עֶשְׂרִים	נָחֶשֶׁת	וְנִי	הַעֲמָדִים	וְחִשְׁקֵיהֶם
در جاریبی	طول	به این سو	این یکی از	و به او ایستاده بود	20	مجلس اعیان و آنها را	20	مس	قلابکند	به ایستاده	ولیون قضیبها آنها
כְּסָף:	וְכֵן	לִפְאֹת	צִפּוֹן	בְּאָרְךָ	קָלְעִים	מֵאָה	אָרְךָ	עֶשְׂרִים	וְאֶדְנִיָּהֶם	עֶשְׂרִים	נָחֶשֶׁת
نقره	و از این رو	به آثار های	در شمال	در طول مدت	اویختننیا	صد	طول	20	مجلس اعیان و آنها را	20	مس
וְנִי	הַעֲמָדִים	וְחִשְׁקֵיהֶם	כְּסָף:	וְרוֹחַב	הַחֲצָר	לִפְאֹת-	יָם	קָלְעִים	חֲמִשִּׁים	אֵמָה	עֲמָדֵיהֶם
قلابکند	به ایستاده	ولیون قضیبها آنها	نقره	و پهنایی	در دربار	به آثار های	ها	اویختننیا	50	پس مادر	به آنها ایستاده بود
עֶשְׂרָה	וְאֶדְנִיָּהֶם	עֶשְׂרָה:	וְרוֹחַב	הַחֲצָר	לִפְאֹת	בְּאֵת	מִזְרָחָה	חֲמִשִּׁים	אֵמָה:	וְחִמָּשׁ	עֶשְׂרָה
10	مجلس اعیان و آنها را	10	و پهنایی	در دربار	به آثار های		طلوع آفتاب پس	50	پس مادر	و پنج	10
אֵמָה	קָלְעִים	לִכְתָּף	עֲמָדֵיהֶם	שְׁלֹשָׁה	וְאֶדְנִיָּהֶם	שְׁלֹשָׁה:	וְלִפְתָּר	הַשְּׂוִית	חֲמִשׁ	עֶשְׂרָה	קָלְעִים
پس مادر	اویختننیا	به دوش	به آنها ایستاده بود	3	مجلس اعیان و آنها را	3	و به شانه	دوم	5	10	اویختننیا
עֲמָדֵיהֶם	שְׁלֹשָׁה	וְאֶדְנִיָּהֶם	שְׁלֹשָׁה:	וְלִנְשֹׁעַר	הַחֲצָר	מִסְדָּא	עֶשְׂרִים	אֵמָה	תְּכַלֵּת	וְאֶרְגָּמָן	וְתוֹלַעַת
به آنها ایستاده بود	3	مجلس اعیان و آنها را	3	و دروازه ی ورودی	در دربار	پرده	20	پس مادر	بلوز	و ارغوانی	قرمز و
נְשִׁי	וְנָשׁ	מִשְׁזָר	מַעֲשֶׂה	רָקִים	עֲמָדֵיהֶם	אֶרְבָּעָה	וְאֶדְנִיָּהֶם	אֶרְבָּעָה:	כָּל-	עֲמוּדָי	הַחֲצָר
2	و شش	تاباندی	قباله	قلاندوز	به آنها ایستاده بود	4	مجلس اعیان و آنها را	4	همه	لهستانی ایستاده اند	در دربار
סָבִיב	מְחַשְׁקִים	כְּסָף	וְנִיָּהֶם	כְּסָף	וְאֶדְנִיָּהֶם	נָחֶשֶׁת:	אָרְךָ	הַחֲצָר	מָאָה	בְּאֵמָה	וְרוֹחַב
در اطراف	اتصال به	نقره	نشیپلها آنها	نقره	مجلس اعیان و آنها را	مس	طول	در دربار	صد	در جاریبی	و پهنایی
חֲמִשִּׁים	בְּחִמָּשִׁים	וְלִמָּה	חֲמִשׁ	אֲמוֹת	נָשׁ	מִשְׁזָר	וְאֶדְנִיָּהֶם	נָחֶשֶׁת:	לְכָל	כָּלִי	הַמִּשְׁכָּן
50	در پنجاه	و	5	اقدامات	6	تاباندی	مجلس اعیان و آنها را	مس	به همه	همه به من	کلمات
כָּלִל	עֲבַדְתּוֹ	וְכָל-	וְיַתְדוֹ	וְכָל-	יַתְדֹת	הַחֲצָר	נָחֶשֶׁת:	וְאֵלָה	תְּצַוְהָ	אֶת-	כְּנִי
در تمام	شما او را به خدمت	و همه	خازوقهای او را	و همه	درقمار های	در دربار	مس	و با دفع کثیم	آیا شما حکم خواهد کرد	با	رحمت
יִשְׂרָאֵל	וְיִקְחוּ	אֵלָיךְ	נֶאֱמָן	זִית	יָדָךְ	כְּתִית	לִמְאֹזֵר	לְהַעֲלֹת	גֵּר	תְּמִיד:	בְּאֵהֶל
قوتمی چربیدن	و دارند.	به شما	نفت	زیتون	.	فاصله	به نیری	به میفر ازد	چراغ	شب و روز	در خیمه
מוֹעֵד	מִחוּץ	לִפְרָכֶת	אֲשֶׁר	עַל-	הַעֲלֹת	יַעֲרֹךְ	אֹתוֹ	אֶהְרֹן	וּבְכִנּוֹ	מַעֲרָב	עַד-
انتصاب	از خارج از	به دیواره های	که	بیش از	شهادت	او اراستی	با او	دیگر	و او را به فرزندان	از شب	تا
בָּקָר	לִפְנֵי	יְהִיָּה	חֲקַת	עוֹלָם	לְזִרְתָּם	מֵאֵת	כְּנִי	יִשְׂרָאֵל:	וְאֵמָה	הַקִּרְב	אֵלָיךְ
صبح امروز	به چهره های من	مودعی	شرانعی	انونی	به نسل های آینده آنان را	از با	رحمت	قوتمی چربیدن	و با دفع کثیم	این در داخل	به شما

אַת־ با	אַהָרֹן دیگر	אַחִיד برادر شما	וָאֵת־ و با	בְּגִי پسر او را	אַתּוּ با او	מִתּוֹךְ از میان	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	לְכַהֲנו־ به او ص 126	לִי به نظر من	אַהָרֹן دیگر
נָדָב لیبرال	וְאֶבְיָהוּא و پدر او را	אַלְעָזָר لکمک از قدرت	וְאִיתָמָר و راست جزیره	בְּגִי رحمت	אַהָרֹן: دیگر	וְעֵשִׂית و شما	בְּגִיד־ پشمینههای	קָדָשׁ حضرت	לְאַהֲרֹן دیگر	אַחִיד برادر شما	לְכָבוֹד به افتخار
וּלְתַפְאֲרַת: و ستامهای	וְאֵתָהּ و با دفع لکنیم	תְּדַבֵּר شما صحبت خواهد کرد	אֵל־ به	כָּל־ همه	חֻכְמֵי־ حکمانی	לֵב قلب	אַשֶׁר که	מִלֵּאתִיו من به او پر	רוּחַ روح	חֻכְמָה دانش	וְעֵשׂוֹ آنها.
אַת־ با	בְּגִדֵי پشمینههای	אַהֲרֹן دیگر	לְקַדְּשׁוֹ به تقدس او را	לְכַהֲנו־ به او ص 126	לִי: به نظر من	וְאֵלֶּה و این	הַבְּגָדִים لباسهای	אַשֶׁר که	יַעֲשׂוּ آنها را انجام میدهند	חֹשֶׁן زیر دستانش	וְאַפּוֹדֶ و لباس رسمی اسقف
וּמַעֲלִי و رداei	וּכְתָנֹת و جامه های	תַּשְׁבֵּץ نقش	מִצְנִפֶּת دلبندهای	וְאַבְנֵט و کمر بند	וְעֵשׂוֹ آنها.	בְּגִיד־ پشمینههای	קָדָשׁ حضرت	לְאַהֲרֹן دیگر	אַחִיד برادر شما	וּלְבָגָיו و او را به فرزندان	לְכַהֲנו־ به او ص 126
לִי: به نظر من	וְהֵם و آنها را	יָקָחוּ دارند.	אֵת־ با	הַזֹּהָב طلا را	וְאֵת־ و با	הַתְּכֵלֶת این بلورز	וְאֵת־ و با	הָאֶרְגָּמָן این رنگ ارغوانی	וְאֵת־ و با	תּוֹלַעַת لاکبی	הַשָּׁנִי این دو
וְאֵת־ و با	הַנִּשְׁשׁ: این شش	וְעֵשׂוֹ آنها.	אֵת־ با	הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	זָהָב طلا	תְּכֵלֶת بلورز	וְאַרְגָּמָן و ارغوانی	תּוֹלַעַת لاکبی	נָשִׁי 2	וְנִשְׁשׁ و شش	מִשְׁזָר تاباندی
מַעֲשֶׂה قباله	חֻשָּׁב: لوح	נִשְׁתִּי بگو	כַּתְּפֹת شانه ها	חֻבְרַת خشانید	יְהִיה־ وی تبدیل شده است.	לֹו او را به	אֵל־ به	נָשִׁי 2	קִצּוֹתֵיו او را به پایان	וְחִפְרָ: و شریك	וְחֻשָּׁב و او اختراع کردند
אַפְדָּתוֹ او را به لباس رسمی اسقف	אַשֶׁר که	עָלָיו او را	כַּמַּעֲשֶׂהוּ به عنوان فعل او را	מִמָּנוֹ از ایالات متحده آمریکا	יְהִיה وی تبدیل شده است.	זָהָב طلا	תְּכֵלֶת بلورز	וְאַרְגָּמָן و ارغوانی	וְתוֹלַעַת قرمز و	נָשִׁי 2	וְנִשְׁשׁ و شش
מִשְׁזָר: تاباندی	וְלִקְחָתָּ و	אֵת־ با	נִשְׁתִּי بگو	אַבְנֵי־ سنگ	נֶשֶׁם گله	וּפְתַחָתָּ و گنده کتاری شما	עֲלֵיָהֶם بر آنها	נִשְׁמוֹת نام	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	נִשְׁשָׁה 6
מִנְשֻׁמָּתָם از نام آنها را	עַל بیش از	הָאֶבֶן در سنگ	הָאֶחָת این یکی از	וְאֵת־ و با	נִשְׁמוֹת نام	הַנִּשְׁשָׁה این شش	הַנּוֹתָרִים به باقی ماندن	עַל־ بیش از	הָאֶבֶן در سنگ	הַשָּׁנִית دوم	כְּתוּלָדָתָם: به عنوان نسل آنها را
מַעֲשֶׂה قباله	חֻרַשׁ خزافی	אַבֶּן سنگ	פְּתוּחִי حکاکیها	חֻתָּם انگشتر خاتم دار	תְּפִתָּח او باز است.	אֵת־ با	נִשְׁתִּי بگو	הָאֶבְנִים سنگ	עַל־ بیش از	נִשְׁמָת نام	בְּגִי رحمت
יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	מִסַּכָּת آژانس بین المللی انرژی هسته ای	מִשְׁבָּצוֹת اصعادها	זָהָב طلا	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	אֲתָם: با آنها	וְשִׁמְתָּ و اسمای	אֵת־ با	נִשְׁתִּי بگو	הָאֶבְנִים سنگ	עַל بیش از	כַּתְּפֹת شانه ها
הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	אַבְנֵי سنگ	זָכָרֹן یادآوری	לְבָגִי تا مرا	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְנִשְׂאָ بالا	אַהֲרֹן دیگر	אֵת־ با	נִשְׁמוֹתָם نام آنها را	לְפָנַי به چهره های من	יְהִנָּה موحدی	עַל־ بیش از
נִשְׁתִּי بگو	כַּתְּפָיו او را بر دوش	לְזַכָּרוֹ: به یاد دارم	וְעֵשִׂית و شما	מִשְׁבָּצֹת اصعادها	זָהָב: طلا	וְנִשְׁתִּי و دو	שְׂרָשְׁרָת زنجیر	זָהָב طلا	טְהוֹר .	מִגְבָּלָת التواءهای	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد

אַתֶּם	מַעֲשֵׂה	עֲבֹת	וְנִמְתָּה	אֶת־	נִשְׁרָשְׁתָּ	הַעֲבַתָּ	עַל־	הַמִּשְׁבָּצֹת:	וְעֲשִׂיתָ	חֲשֹן	מִשְׁפָּט
با آنها	قباله	ب	و شما می	با	زنجیر	این حرکت های سریع	بیش از	این اصعادهای	و شما	زیر دستاش	حکم اعدام
מַעֲשֵׂה	חֹשֶׁב	כְּמַעֲשֵׂה	אִפְד	תַּעֲשִׂנוּ	זָהָב	תְּכֵלֶת	וְאַרְגָּמָן	וְתוֹלָעַת	נָשִׁי	וְנִשֵּׁשׁ	מִשְׁזָר
قباله	لوح	به عنوان قباله	لباس رسمی اسقف	شما به ما خواهند کرد	طلا	بلورز	و ارغوانی	قرمز و	2	و شش	تاباندی
תַּעֲשֵׂה	אֹתוֹ:	רְבוּעַ	וְיִהְיֶה	כְּפֹל	זָרֵת	אֲרָכּוֹ	וְזָרֵת	רְחֹבּוֹ:	וּמִלְאָתָּ	בּוֹ	מִלְאָת
شما وارد خواهد کرد	با او	جورداوردی	وی تبدیل شده است.	در نیمی از جا	وجب	او را با طول	تاق و	پنهاوری او را	و پر	در او	پر
אֲבֹן	אַרְבָּעָה	טוֹרִים	אֲבֹן	טוֹר	אָדָם	פְּטָדָה	וּבְרָקָת	הַטוֹר	הָאֶחָד:	וְהַטוֹר	הַשְּׁנִי
سنگ	4	ردیف	سنگ	ردیف	نبرد خونین	روشن	و برقشود	ردیف را	این یکی از	و پاروزد	این دو
נֶפֶד	סִפִּיר	וְיִהְיֶה:	וְהַטוֹר	הַשְּׁלִישִׁי	לְשֵׁם	נִשְׁבּוֹ	וְאַחֲלָמָה:	וְהַטוֹר	הַרְבִּיעִי	תַּרְשִׁישׁ	וְנִשְׁהֵם
نور افشاندن	نوشتی	چکش و	و پاروزد	بخش سوم	افکند	شما بنشینید	و یافکند	و پاروزد	چهارمین	محکوم کردن	ازدحام و
וְיִשְׁפָּה	מְשֻׁבָּצִים	זָהָב	יִהְיֶוּ	כְּמִלּוֹאֲתֶם:	וְהָאֲבָנִים	תַּהֲיִין	עַל־	נִשְׁמָת	בְּגִי־	יִשְׂרָאֵל	שְׁתִּים
و صیقل	سوار به	طلا	خواهد شد.	در آژانس بین المللی انرژی هسته ای آنها	و سنگ	شدن هستند	بیش از	نام	رحمت	قوتمی چربیدن	2
עֲשֶׂרָה	עַל־	נִשְׁמַתָּם	פְּתוּחִי	חֹתֶם	אִישׁ	עַל־	נִשְׁמוֹ	תַּהֲיִין	לְשִׁנִּי	עֶשֶׂר	נִשְׁבָּט:
10	بیش از	نام آنها را	حکاکها	انگشتریها خاتم دار	مرد	بیش از	نام او را	شدن هستند	دو	10	قبیله ای
וְעֲשִׂיתָ	עַל־	הַחֲשֹן	שִׁרְשֹׁת	גִּבְלֹת	מַעֲשֵׂה	עֲבֹת	זָהָב	טָהוֹר:	וְעֲשִׂיתָ	עַל־	הַחֲשֹן
و شما	بیش از	زیر دستاش را به	زنجیر	التواءهای	قباله	ب	طلا	.	و شما	بیش از	زیر دستاش را به
שְׁתֵּי	טַבָּעוֹת	זָהָב	וְנִמְתָּ	אֶת־	נִשְׁתִּי	הַטַּבָּעוֹת	עַל־	נָשִׁי	קִצּוֹת	הַחֲשֹן:	וְנִמְתָּה
بگو	حلقه ها	طلا	و شما	با	بگو	حلقه ها	بیش از	2	پایان	زیر دستاش را به	و شما می
אֶת־	נִשְׁתִּי	עֲבַתָּ	הַזָּהָב	עַל־	נִשְׁתִּי	הַטַּבָּעוֹת	אֶל־	קִצּוֹת	הַחֲשֹן:	וְאֵת	נִשְׁתִּי
با	بگو	گلابتونهای	طلا را	بیش از	بگو	حلقه ها	به	پایان	زیر دستاش را به	و با	بگو
קִצּוֹת	נִשְׁתִּי	הַעֲבַתָּ	תַתֵּן	עַל־	נִשְׁתִּי	הַמִּשְׁבָּצוֹת	וְנִמְתָּה	עַל־	כְּתָפוֹת	הָאִפְד	אֶל־
پایان	بگو	این حرکت های سریع	شما با دادن	بیش از	بگو	این اصعادهای	و شما می	بیش از	شانه ها	از لباس رسمی اسقف	به
מִוֶּל	פָּנָיו:	וְעֲשִׂיתָ	שְׁתִּי	טַבָּעוֹת	זָהָב	וְשִׁמְתָּ	אֹתָם	עַל־	נָשִׁי	קִצּוֹת	הַחֲשֹן
قیل	چهره های او را	و شما	بگو	حلقه ها	طلا	و اسامی	با آنها	بیش از	2	پایان	زیر دستاش را به
עַל־	שְׁפָתָו	אֲשִׁיר	אֶל־	עֶבֶר	הָאִפְד	וְעֲשִׂיתָ	וְעֲשִׂיתָ	עַל־	טַבָּעוֹת	זָהָב	וְנִמְתָּה
بیش از	او را به لب	لثه	به	در سراسر	از لباس رسمی اسقف	و شما		بگو	حلقه ها	طلا	و شما می
אֹתָם	עַל־	נִשְׁתִּי	כְּתָפוֹת	הָאִפְד	מִלְמָטָה	מִמּוֹל	פָּנָיו	לְעִמָּת	מְחִבְרָתוֹ	מִמְּעַל	לְחֻשָּׁב
با آنها	بیش از	بگو	شانه ها	از لباس رسمی اسقف	از به زیر	از قبل از	چهره های او را	تا در کنار	Joinings او را	از فراز	به اختراع کرد
הָאִפְד:	וְיִרְכְּסוּ	אֶת־	הַחֲשֹן	אֶל־	טַבָּעוֹת	הָאִפְד	בְּפִתִּיל	תְּכֵלֶת	לְהִיזוֹת	עַל־	חֻשָּׁב
از لباس رسمی اسقف	و آنها ربط داد	با	زیر دستاش را به	به	حلقه ها	از لباس رسمی اسقف	در تاری	بلورز	به به	بیش از	لوح
הָאִפְד	וְלֹא־	יָנַח	הַחֲשֹן	מִעַל	הָאִפְד:	וְנִשָּׂא	אֶהָרֹן	אֶת־	נִשְׁמוֹת	בְּגִי־	יִשְׂרָאֵל
از لباس رسمی اسقف	و	وی جابجا خواهد شد	زیر دستاش را به	بیش از	از لباس رسمی اسقف	بالا	دیگر	با	نام	رحمت	قوتمی چربیدن

בְּחֻשׁוֹ	הַמִּשְׁפָּט	עַל־	לְבֹ	בְּבֹאֹ	אֶל־	הַקֹּדֶשׁ	לִזְכָּרוֹ	לִפְנֵי־	יְהוָה	תְּמִיד:	וְנִמְתָּ
در زیر دستانش	این حکم	بیش از	قلب او را	او در آینده	به	تقدس	به یاد دارم	به چهره های من	موحدی	شب و روز	و شما
אֶל־	חֻשׁוֹ	הַמִּשְׁפָּט	אֶת־	הָאוֹרִים	וְאֶת־	הַתְּמִיִּם	וְהָיוּ	עַל־	לֵב	אֲהָרֹן	בְּבֹאֹ
به	زیر دستانش	این حکم	با	چراغ	و با	لکسمالات	و به صورت	بیش از	قلب	دیگر	او در آینده
לִפְנֵי	יְהוָה	וְנִשָּׂא	אֲהָרֹן	אֶת־	מִשְׁפָּט	בְּנִי־	יִשְׂרָאֵל	עַל־	לְבֹ	לִפְנֵי	יְהוָה
به چهره های من	موحدی	بالا	دیگر	با	حکم اعدام	رحمت	قوتمی چربیدن	بیش از	قلب او را	به چهره های من	موحدی
תְּמִיד:	וְעִשְׂיָת	אֶת־	מְעִיל	הָאֶפֹּד	כָּלִיל	תְּכֵלֶת:	וְהָיָה	פִּי־	רֹאשׁוֹ	בְּתוֹכוֹ	שָׁפָה
شب و روز	و شما	با	مصدقید؟	از لباس رسمی اسقف	لثاملا	بلوز	و او می شود	دهان	سر او را	در میان او را	شفهی
יְהִיָּה	לִפְיוֹ	סָבִיב	מַעֲשֵׂה	אֲרָג	כְּפִי	מַחְרָא	יְהִיָּה־	לֹ	לֹא	יִקְרַע:	וְעִשְׂיָת
وی تبدیل شده است.	او را به دهان	در اطراف	قباله	ب	لثف دست من	خشم	وی تبدیل شده است.	او را به	ن	او این است که تکه تکه کردن	و شما
עַל־	שׁוֹלְיוֹ	רַמְנִי	תְּכֵלֶת	וְאֶרְגָּמָן	וְתוֹלַעַת	נִשְׂנִי	עַל־	שׁוֹלְיוֹ	סָבִיב	וּפַעֲמָגִי	וְהָב
بیش از	ته او را لکم کند	درخت	بلوز	و ارغوانی	قرمز و	2	بیش از	ته او را لکم کند	در اطراف	و زنگوله ها	طلا
בְּתוֹכָם	סָבִיב:	פַּעֲמָן	וְהָב	וְרַמָּון	פַּעֲמָן	וְרַמָּון	עַל־	שׁוֹלִי	הַמְעִיל	סָבִיב:	וְהָב
در میان آنها را	در اطراف	زنگ	طلا	و درخت	زنگ	و درخت	بیش از	لکم پیش ته	ردای	در اطراف	طلا
וְהָיָה	עַל־	אֲהָרֹן	לְשָׂרָת	וְנִשְׁמַע	קוֹלוֹ	בְּבֹאֹ	אֶל־	הַקֹּדֶשׁ	לִפְנֵי	יְהוָה	וּבְצִאָתוֹ
و او می شود	بیش از	دیگر	وزارت	و شنیده می شد.	صدای او را	او در آینده	به	تقدس	به چهره های من	موحدی	و در پیش رفتن او را
וְלֹא	יָמוֹת:	וְעִשְׂיָת	צִיץ	וְהָב	טְהוֹר	וּפְתֻחַת	עָלָיו	פְּתוּחֵי	חֹתָם	קֹדֶשׁ	לִיהוָה:
و	او تمام خواهد کرد	و شما	روکش فلزی بر پیشانی	طلا	.	و لکنده لثاری شما	او را	حکاکها	انگشتر خاتم دار	حضرت	به موحدی
וְשִׁמָּתָ	אֵתוֹ	עַל־	פְּתִיל	תְּכֵלֶת	וְהָיָה	הַמַּצְנֶפֶת	עַל־	אֶל־	מוֹל	פְּנִי־	הַמַּצְנֶפֶת
و اسامی	با او	بیش از	ب	بلوز	و او می شود	این دولبندهای	بیش از	به	قبل	چهره های من	این دولبندهای
יְהִיָּה:	וְהָיָה	עַל־	מִצַּח	אֲהָרֹן	וְנִשָּׂא	אֲהָרֹן	אֶת־	עֲזֹן	הַקְּדוּשִׁים	אֲנֹשָׁר	יִקְדִּישׁוּ
وی تبدیل شده است.	و او می شود	بیش از	بر پیشانی	دیگر	بالا	دیگر	با		در سال 1290	که	تقدیس خواهم کرد.
בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לְכָל־	מִתְנַת	קְדוּשֵׁיהֶם	וְהָיָה	מַצְנֶפֶת	עַל־	מַצְחוֹ	לְרִצּוֹן	לָהֶם	לִפְנֵי
رحمت	قوتمی چربیدن	به همه	هدایا	آنها holinesses	و او می شود	بیش از	بیش از	او را به پیشانی	به نفع	به آنها	به چهره های من
יְהוָה:	וְשִׁבְצָתָ	הַכְּתָנֹת	נִשׁ	וְעִשְׂיָת	מַצְנֶפֶת	נִשׁ	עַל־	וְאֶבְרֶט	מַעֲשֵׂה	רָקִם:	וְלִבְנֵי
موحدی	نقش و شما	لباسهای	6	و شما	دلبندهای	6	بیش از	و کمربند	قباله	قلادبوز	و به فرزندان خود
אֲהָרֹן	מַעֲשֵׂה	כְּתָנֹת	וְעִשְׂיָת	לָהֶם	אֶבְרֶטִים	וּמַגְבְּעוֹת	מַעֲשֵׂה	לָהֶם	לְכָבוֹד	וְלַתְּפָאֲרָת:	וְהַלְבִּשְׁתָּ
دیگر	شما وارد خواهد کرد	پشمینیهای	و شما	به آنها	دوالهای	و از لثاسلکها	شما وارد خواهد کرد	به آنها	به افتخار	و ستامهای	و شما پوشانید
אֲתָם	אֶת־	אֲהָרֹן	אֲחִידָה	וְאֶת־	בְּנָיו	אֲתָו	וּמִשְׁחָתָ	אֲתָם	וּמִלֵּאָתָ	אֶת־	יָדָם
با آنها	با	دیگر	برادر شما	و با	پسر او را	با او	و شما روغن	با آنها	و پر	با	آنها را به دست
וּקְדֻשָּׁתָ	אֲתָם	וְכִתְנֹו	לִי:	נַעֲשֵׂה	לָהֶם	מְכַנְסֵי־	כָּד	לְכִסּוֹת	בָּשָׂר	עֲרוּהָ	מִמִּתְנָיִם
و شما پاک	با آنها	و کشیشان	به نظر من	و او	به آنها	نیلثری	لثار	به غطاهای	گوشت	برهنگی	از دورلکسرهای

וַעֲדָה	יְרֵכִים	יְהִיוּ:	וְהָיָה	עַל־	אֲהָרֹן	וְעַל־	בְּנָיו	בְּכֹאֵם	אֶל־	אֶהָל	מוֹעֵד
و تازمانی که	فخذهای	خواهد شد.	و به صورت	بیش از	دیگر	و	پسر او را	آنها در آینده	به	خیمهی	انتصاب
אִו	בְּגִשְׁתֶּם	אֶל־	הַמִּזְבֵּחַ	לְשֵׁרֶת	בְּקֹדֶשׁ	וְלֹא־	יִשְׂאֹו	עֲוֹן	וַיָּמָתוּ	חֲקֵת	עוֹלָם
و یا	در آینده نزدیك آنان را	به	به محراب	وزارت	تقدس در	و	حمل می کردند.		و مرد	شرانعی	اثونی
לֹו	וּלְזָרְעוֹ	אֲחֵרָיו:	וְזֶה	הַדָּבָר	אֲשֶׁר־	מַעֲשֵׂה	לָהֶם	לְמֹדֶשׁ	אֲתָם	לְכֶנּוּ	לִי
او را به	و او را به تخم	پس از او	و این	سخن را	که	شما وارد خواهد کرد	به آنها	به تقدس	با آنها	به مقام کشیشی رسید	به نظر من
לָקַח	פָּר	אֲחָד	בֶּן־	בֶּקָר	וְאֵילָם	שָׁנִים	תְּמִימִם:	וְלָחֶם	מִצּוֹת	וְחֻלֹּת	מִצַּת
او	شروع	یکی از	پسر	صبح امروز	و نیرو	هرچیزدوجزئها	بی نقص هستند	و نان	امریهها	و کی‌های	فطیرناتهای
בְּלוֹלֹת	בִּשְׁמֶן	וּרְקִיקֵי	מִצּוֹת	מִשְׁחִים	בִּשְׁמֶן	סֹלֶת	חֲטִיִּם	מַעֲשֵׂה	אֲתָם:	וְנִמְתָּ	אוֹתָם
مخلوط به	در نفت	و نازک کی‌ها	امریهها	مسح هستند	در نفت	آردی	قمحها	شما وارد خواهد کرد	با آنها	و شما	نشانه های آنان را
עַל־	סָל	אֲחָד	וְהִקְרַבְתָּ	אֲתָם	בִּפְסָל	וְאֹת־	הַפָּר	וְאֹת	שְׁנֵי	הָאֵילָם:	וְאֹת־
بیش از	لشورهی	یکی از	و شما در نزدیکی	با آنها	در سبد	و با	در شروع	و با	2	قدرت	و با
אֲהָרֹן	וְאֹת־	בְּנָיו	מִקְרִיב	אֶל־	פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	וְרַחֲצֶתָ	אֲתָם	בְּמִים:	וְלִמְחֶתָ
دیگر	و با	پسر او را	شما نزدیك خواهد آورد	به	پورتال	خیمهی	انتصاب	و شست و شو?	با آنها	در آنهاى	و
אֹת־	הַבְּגָדִים	וְהַלְבִּשְׁתָּ	אֹת־	אֲהָרֹן	אֹת־	הַכֹּהֲנֵת	וְאֹת	מַעֲזִיל	הָאֶפֶד	וְאֹת־	הָאֶפֶד
با	لباسهای	و شما پوشانید	با	دیگر	با	لباسهای	و با	مصدقید?	از لباس رسمی اسقف	و با	از لباس رسمی اسقف
וְאֹת־	הַחֹשֶׁן	וְאֶפֶדְתָּ	לֹו	בְּחֹשֶׁב	הָאֶפֶד:	וְשִׁמְתָּ	הַמִּצְנֶפֶת	עַל־	רֹאשׁוֹ	וְנִמְתָּ	אֹת־
و با	زیر دستانش را به	و لباس رسمی اسقف	او را به	در اختراع کرد	از لباس رسمی اسقف	و اسمی	این دولبندهای	بیش از	سر او را	و شما	با
גִּזְר	הַקֹּדֶשׁ	עַל־	הַמִּצְנֶפֶת:	וְלִקְחֶתָּ	אֹת־	שָׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	וְיִצְקֶתָּ	עַל־	רֹאשׁוֹ	וּמִשְׁחֶתָּ
اهدای	تقدس	بیش از	این دولبندهای	و	با	نفت	این تمریحی	و شما انداخت	بیش از	سر او را	و شما روغن
אֹתוֹ:	וְאֹת־	בְּנָיו	מִקְרִיב	וְהַלְבִּשְׁתֶּם	כְּתוּבָת:	וְחִגְרַתָּ	אֲתָם	אֲכַלְתָּ	אֲהָרֹן	וּבְנָיו	וְחִבְשֶׁתָּ
با او	و با	پسر او را	شما نزدیك خواهد آورد	و شما آنها را پوشانید	پشمنههای	و کمرسها	با آنها	حرکت	دیگر	و او را به فرزندان	و شما کمر بندبست
לָהֶם	מִגִּבְעֹת	וְהִיתָה	לָהֶם	כְּתוּבָה	לְחֻקָּת	עוֹלָם	וּמִלֵּאֲתָ	יָד־	אֲהָרֹן	וְיָד־	כְּנִיו:
به آنها	کاس‌کتهای	و شود	به آنها	مشاهده. به عنوان	به شرانعی	اثونی	و پر	دست	دیگر	و دست	پسر او را
וְהִקְרַבְתָּ	אֹת־	הַפָּר	לִפְנָי	אֶהָל	מוֹעֵד	וּסְמָה	אֲהָרֹן	וּבְנָיו	אֹת־	יְדִיהֶם	עַל־
و شما در نزدیکی	با	در شروع	به چهره های من	خیمهی	انتصاب	و او نهاد	دیگر	و او را به فرزندان	با	آنها را به دست	بیش از
רֹאשׁ	הַפָּר:	וְשַׁחֲטָתָ	אֹת־	הַפָּר	לִפְנָי	יְהוָה	פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד:	וְלִקְחֶתָּ	מִדָּם
سر	در شروع	ذبح و شما	با	در شروع	به چهره های من	موحدی	پورتال	خیمهی	انتصاب	و	از خون
הַפָּר	וְנִמְתָּה	עַל־	קִרְנֹת	הַמִּזְבֵּחַ	בְּאֶצְבָּעָה	וְאֹת־	כָּל־	הַדָּם	תִּשְׁפֹּךְ	אֶל־	יָסוּד
در شروع	و شما می	بیش از	سرونهاى	به محراب	در انگشت شما	و با	همه	به خون	آیا ریختن و خواهد کرد	به	بنیاد

הַמִּזְבֵּחַ:	וְלִקְחֶתָּהּ	אֶת־	כָּל־	הַחֶלֶב׃	הַמִּכְסָּה	אֶת־	הַקֶּרֶבֶת	וְאֵת	הַיִּתְּרָה	עַל־	הַכֶּבֶד
به محراب	و	با	همه	گوشت را	حجاب	با	این در داخل	و با	به جا مانده است	بیش از	و سنگین
וְאֵת	שְׁתֵּי	הַכִּלִּית	וְאֶת־	הַחֶלֶב	אֲשֶׁר	עָלֶיהֶן	וְהַקִּטְרֶת	הַמִּזְבֵּחַ:	וְאֶת־	בְּשֹׁר	הַפֶּרֶ
و با	بگو	در لکلیه ها	و با	گوشت را	که	بر آنها	و تختینها	پس از محراب	و با	گوشت	در شروع
וְאֶת־	עֲרוֹ	וְאֶת־	פָּרָשׁוֹ	תִּשְׁרֹף	בְּאֵשׁ	מִחוּץ	לַמִּחֲנֶה	חֲטָאת	הָיָא:	וְאֶת־	הָאֵזֶל
و با	مراقب او را	و با	وی باقی مانده است	او سوخته خواهد شد	در آتش	از خارج از	به اردوگاه دیگر	گناه	او	و با	پر و بال در آورده.
הָאֶחָד	תִּקַּח	וְסִמְכוּ	אֶהְרֶן	וּבְנָיו	אֶת־	יְדִיהֶם	עַל־	רֹאשׁ	הָאֵזֶל:	וְשַׁחֲטָהּ	אֶת־
این یکی از	آیا شما خواهم گرفت	و نهاده.	دیگر	و او را به فرزندان	با	آنها را به دست	بیش از	سر	پر و بال در آورده.	ذبح و شما	با
הָאֵזֶל	וְלִקְחֶתָּהּ	אֶת־	דָּמֹו	וְנִרְקַת	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:	וְאֶת־	הָאֵזֶל	תִּנְתְּחֶם	לִנְתַּחֲיוֹ
پر و بال در آورده.	و	با	او را به خون	و شما باشید	بیش از	به محراب	در اطراف	و با	پر و بال در آورده.	آیا شما تجزیه خواهد کرد	برای اعضای او را
וְרַחֲצָהּ	קִרְבֹּ	וּכְרַעֲיוֹ	וְנִתְּתָהּ	עַל־	נִתְּחִיו	וְעַל־	רֹאשׁוֹ:	וְהַקִּטְרֶת	אֶת־	כָּל־	הָאֵזֶל
و شست و شو؟	.	و پاهای او را	و شما	بیش از	اعضای او را	و	سر او را	و تختینها	با	همه	پر و بال در آورده.
הַמִּזְבֵּחַ	עֲלָה	הָיָא	לִיהֶוָה	יָרִיחַ	נִיחֹחַם	אִשָּׁה	לִיהֶוָה	הָיָא:	וְלִקְחֶתָּהּ	אֵת	הָאֵזֶל
پس از محراب	سربالارفت	او	به موحدی	نفس را بیرون	پراسایش	زن	به موحدی	او	و	با	پر و بال در آورده.
הַשְּׁנִי	וְסִמְדָּ	אֶהְרֶן	וּבְנָיו	אֶת־	יְדִיהֶם	עַל־	רֹאשׁ	הָאֵזֶל:	וְשַׁחֲטָהּ	אֶת־	הָאֵזֶל
این دو	و او نهاد	دیگر	و او را به فرزندان	با	آنها را به دست	بیش از	سر	پر و بال در آورده.	ذبح و شما	با	پر و بال در آورده.
וְלִקְחֶתָּהּ	מִדָּמוֹ	וְנִמְטָהּ	עַל־	תִּנְנוּדָּ	אֵזֶן	אֶהְרֶן	וְעַל־	תִּנְנוּדָּ	אֵזֶן	כְּנִיז	הַיִּמְנִית
و	او از خون	و شما می	بیش از	فصی	گوشت	دیگر	و	فصی	گوشت	پسر او را	این حق هستند
וְעַל־	בָּהֶן	יָדָם	הַיִּמְנִית	וְעַל־	כְּהֵן	רִגְלָם	הַיִּמְנִית	וְנִרְקַת	אֶת־	הַדָּם	עַל־
و	نظاره در	آنها را به دست	این حق هستند	و	نظاره در	آنها را به پای	این حق هستند	و شما باشید	با	به خون	بیش از
הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:	וְלִקְחֶתָּהּ	מֶן־	הַדָּם	אֲשֶׁר	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ	וּמִשְׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	וְהִזִּיתָ	עַל־
به محراب	در اطراف	و	از	به خون	که	بیش از	به محراب	و از نفت	این تمرخی	و شما گسترش	بیش از
אֶהְרֶן	וְעַל־	כְּגִדְיוֹ	וְעַל־	כְּגִיו	וְעַל־	בְּגִדֵי	כְּגִיו	אֶתּוֹ	וּקְדָשׁ	הָיָא	וּבְגִדְיוֹ
دیگر	و	جامه های او را	و	پسر او را	و	پشمینهای	پسر او را	با او	تقدس و	او	و جامه های او را
וּבְנָיו	וּבְגִדֵי	כְּגִיו	אֶתּוֹ:	וְלִקְחֶתָּהּ	מֶן־	הָאֵזֶל	הַחֶלֶב	וְהָעֲלִיָּה	וְאֶת־	הַחֶלֶבוֹ	הַמִּכְסָּה
و او را به فرزندان	و جامه های	پسر او را	با او	و	از	پر و بال در آورده.	گوشت را	و لکلی	و با	گوشت را	حجاب
אֶת־	הַקֶּרֶב	וְאֵת	יִתְּרָת	הַכֶּבֶד	וְאֵתוֹ	שְׁתֵּי	הַכִּלִּית	וְאֶת־	הַחֶלֶב	אֲשֶׁר	עָלֶהֶן
با	این در داخل	و با	هنوز باقی است	و سنگین	و با	بگو	در لکلیه ها	و با	گوشت را	که	بر آنان را
וְאֵת	שׂוֹק	הַיָּמִין	כִּי	אֵיל	מִלְאִים	הָיָא:	וּכְכֹר	לָחֶם	אֲחֹת	וְחִלָּת	לָחֶם
و با	پای	حق	که	قوی	پایان	او	و کثره	نان	یکی از	و لکی‌های	نان
שְׁמֶן	אֲחֹת	וּרְקִיק	אֶחָד	מִסֵּל׃	הַמִּצּוֹת	אֲשֶׁר	לִפְנֵי	יְהִוָּה:	וְשַׁמְתָּ	הַכֹּל	עַל
نفت	یکی از	و لکی‌ نازک	یکی از	از سبد	تعلیمات	که	به چهره های من	موحدی	و اسامی	این همه	بیش از

כִּפִּי	אֶהְרֹן	וְעַל	כִּפִּי	בְּגִינוֹ	וְהַנִּפְתָּה	אַתֶּם	תְּנוּפָה	לִפְנֵי	יְהוָה:	וְלִקְחַתָּהּ	אַתֶּם
لُف دست من	دیگر	و	لُف دست من	پسر او را	و موج شما	با آنها	تموجی	به چهره های من	موحدی	و	با آنها
מִיָּלָם	וְהִקְטַרְתָּ	הַמִּזְבֵּחַ	עַל-	הָעֵלָה	לָרִיחַ	נִיחֹחַ	לִפְנֵי	יְהוָה	אִשָּׁה	הוּא	לִיהוָה:
از دست آنها را	و تخنینها	پس از محراب	بیش از	افزایش	تا نفس را بیرون	پراسایش	به چهره های من	موحدی	زن	او	به موحدی:
וְלִקְחַתָּהּ	אֶת-	הַחֹזֶה	מֵאִיל	הַמִּלֵּאִים	אֲשֶׁר	לְאֶהֱרֹן	וְהַנִּפְתָּה	אֹתוֹ	תְּנוּפָה	לִפְנֵי	יְהוָה
و	با	سینه اش	از قوی	تمام	که	دیگر	و موج شما	با او	تموجی	به چهره های من	موحدی
וְהִיָּה	לָךְ	לְמִנֶּה:	וְקִדְשָׁתָּ	אֵתוּ	תִּזְנֶה	הַתְּנוּפָה	וְאֵת	שׁוֹק	הַתְרוּמָה	אֲשֶׁר	הַזֶּהָר
و او می شود	به شما	تسبیح به	و شما پاک	با	سینه اش	از دست دادن	و با	پای	حال	که	تلاطم کرد
וְאֲשֶׁר	הַזֶּהָר	מֵאִיל-	הַמִּלֵּאִים	מֵאֲשֶׁר	לְאֶהֱרֹן	וּמֵאֲשֶׁר	לְבִנָיו:	וְהִיָּה	לְאֶהֱרֹן	וּלְבָנָיו	לְחֶק-
و	و از طریق آن	از قوی	تمام	از آن	دیگر	و از طریق آن	به فرزندان خود او را	و او می شود	دیگر	و او را به فرزندان	به انتصاب
עוֹלָם	מֵאֵת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כִּי	תִרְוַמָה	הוּא	וּתְרוּמָה	יְהִיָּה	מֵאֵת	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל-
اثونی	از با	رحمت	قومی چربیدن	که	حاضر	او	و حال	وی تبدیل شده است.	از با	رحمت	قومی چربیدن
מִזְבְּחִי	שְׁלִמִיָּהֶם	תְּרוּמָתָם	לִיהוָה:	וּבְגָדֵי	הַקֹּדֶשׁ	אֲשֶׁר	לְאֶהֱרֹן	יְהִיוּ	לְבָנָיו	אֶחָדָיו	לְמִשְׁחָה
از من قربانی	آنها را سپاس	آنها را معرفی	به موحدی:	و جامه های	تقدس	که	دیگر	خواهد شد.	به فرزندان خود او را	پس از او	به تمریحی
כָּהֶם	וְלִמְלֶאכֶת	כֶּם	אֶת-	יָדָם:	שְׂבָעַת	יָמִים	יְלַבְּשֵׁם	הַכֹּהֵן	תַּחֲתָיו	מִבְּגָיו	אֲשֶׁר
در آنها	و خود را به طور کامل	در آنها	با	آنها را به دست	هفتم	روز گذشته	او این است که آنها را به لباس	کشیش	به جای آن که او را	از پسران او را	که
יָבֵא	אֶל-	אֶהֱל	מוֹעֵד	לְשִׁרְתָּה	בְּקִדְשׁ:	וְאֵת	אֵיל	הַמִּלֵּאִים	תִּקַּח	וּבְשִׁלָּתָהּ	אֶת-
که می آید	به	خیمه‌ی	انتصاب	وزارت	تقدس در	و با	قوی	تمام	آیا شما خواهم گرفت	و شما پز انید	با
בְּשָׂרוֹ	בְּמָקָם	קִדְשׁ:	וְאָכַל	אֶהְרֹן	וּבְנָיו	אֶת-	בָּשָׂר	הָאֵיל	וְאֶת-	הַלֶּחֶם	אֲשֶׁר
گوشت او را	در جایی	حضرت	و آن را بخورد	دیگر	و او را به فرزندان	با	گوشت	پر و بال در آوردم.	و با	نان	که
בִּסָּל	פָּתַח	אֶהֱל	מוֹעֵד:	וְאָכְלוּ	אַתֶּם	אֲשֶׁר	כֶּפֶר	בָּהֶם	לְמִלֵּא	אֶת-	יָדָם
در سبد	پورتال	خیمه‌ی	انتصاب	و مصرف آنها	با آنها	که	پناه	در آنها	خود را به طور کامل	با	آنها را به دست
לְקִדְשׁ	אַתֶּם	וְזָר	לֹא-	יֹאכְלוּ	כִּי-	קִדְשׁ	הֵם:	וְאֵם-	יְנִתָּר	מִבָּשָׂר	הַמִּלֵּאִים
به تقدس	با آنها	و مرز	ن	غذا خوردن است.	که	حضرت	آنها	و اگر	او باقیماندگیی	از خوردن گوشت	تمام
וּמִן-	הַלֶּחֶם	עַד-	הַבֶּקָר	וְשִׁרְפָתָהּ	אֶת-	הַזֹּתָר	בָּאֵשׁ	לֹא	יֹאכְלוּ	כִּי-	קִדְשׁ
و از	نان	تا	صبح	و شما سوخت	با	از او باقی مانده بود.	در آتش	ن	غذا خوردن است.	که	حضرت
הוּא:	וְעִשִׂיתָ	לְאֶהֱרֹן	וּלְבָנָיו	פָּכָה	כָּכַל	אֲשֶׁר-	צִוִּיתִי	אַתְּכָה	שְׂבָעַת	יָמִים	תְּמַלֵּא
او	و شما	دیگر	و او را به فرزندان	بدین ترتیب	چون تمام	که	یادداده!	با تو	هفتم	روز گذشته	او پر شدن است.
יָדָם:	וּפָר	חֲטָאת	תַּעֲשֶׂה	לִיוֹם	עַל-	הַכִּפְרִים	וְחִטָּאתָהּ	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	בְּכִפְרָךְ	עָלָיו
آنها را به دست	و شروع	گناه	شما وارد خواهد کرد	به روز	بیش از	این پناه گاه ها	و گناهان	بیش از	به محراب	در پناه تو	او را
וּמִשְׁחָתָהּ	אֹתוֹ	לְקִדְשׁוֹ:	שְׂבָעַת	יָמִים	תְּכַפֵּר	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	וְקִדְשָׁתָהּ	אֹתוֹ	וְהִיָּה	הַמִּזְבֵּחַ
و شما روغن	با او	به تقدس او را	هفتم	روز گذشته	پناهنمی؟	بیش از	به محراب	و شما پاک	با او	و او می شود	به محراب

קדש	קדשים	כל-	הנזע	במזבח	יקדש:	ונה	אשר	מעשה	על-	המזבח	כבשים
حضرت	سال 1290	همه	تماس	از قربانی	وی است .	و این	که	شما وارد خواهد کرد	بیش از	به محراب	دژکوبها
בגיי-	שנה	שנים	ליום	תמיד:	את-	הכפש	האחד	מעשה	בבקר	ואת	הכפש
رحمت	جفت	هر چیز دوجزئیها	به روز	شب و روز	با	این مقهور ساخت	این یکی از	شما وارد خواهد کرد	در صبح	و با	این مقهور ساخت
השני	מעשה	בין	הערבים:	ועשרו	סלת	כלול	בשמן	כתית	רבע	ההין	ולסוד
این دو	شما وارد خواهد کرد	در میان	شبها	و دهم	آردی	گسترش	در نفت	فاصله	چهارم	آنها را به	و وقت
רבעית	ההין	יין	לכפש	האחד:	ואת	הכפש	השני	מעשה	בין	הערבים	כמנחת
چهارم	آنها را به	شراب	به مقهور ساخت	این یکی از	و با	این مقهور ساخت	این دو	شما وارد خواهد کرد	در میان	شبها	به هدیه
הבקר	וכנסכה	מעשה-	לה	לרים	ניחם	אשה	ליהוה:	עלת	תמיד	לדורתיכם	פתח
صبح	و به عنوان بخش وقت	شما وارد خواهد کرد	پس ده	تا نفس را بیرون	پراسایش	زن	به موحی	فراز رویهای	شب و روز	به نسل های آینده شما	پورتال
אהל-	מועד	לפני	יהוה	אשר	אנעד	לכם	שמה	לדבר	אליה	שם:	ונעדתי
خیمه	انتصاب	به چهره های من	موحی	که	من برقرار خواهد کرد	به شما	پس نام	به صحبت	به شما	در آنجا	مامور و من
שמה	לבני	ישראל	ונקדש	בכבדי:	וקדשתי	את-	אהל	מועד	ואת-	המזבח	ואת-
پس نام	تا مرا	قوتی چربیدن	و پاک است	در من سنگین	و من پاک	با	خیمه	انتصاب	و با	به محراب	و با
אהלו	ואת-	בניו	אמנש	לכהו	לי:	ושכנתי	בתוך	בני	ישראל	והייתי	להם
دیگر	و با	پسر او را	من پاک خواهند کرد	به مقام کشیشی رسید	به نظر من	و من خیمه	در میان	رحمت	قوتی چربیدن	و شوم	به آنها
לאלהים:	וידעו	כי	אני	יהוה	אלהיהם	אשר	הוצאתי	אתם	מארץ	מצרים	לשכני
به بادیاوندیها	و آنها می دانند	که	من	موحی	نیروهای امریکایی آنها را	که	پسانداخته!	با آنها	از زمین	رنج	به من همسایه
בתוכם	אני	יהוה	אלהיהם:	ועשית	מזבח	מקטר	קטר	עצי	שטים	מעשה	אתו:
در میان آنها را	من	موحی	نیروهای امریکایی آنها را	و شما	محراب	کسبه	تدخینها	بیشه ها	به بی سر پرست	شما وارد خواهد کرد	با او
אמה	ארכו	ואמה	רחבו	רבו	יהיה	ואמתי	קמתי	ממנו	קرنתי:	וצפית	אתו
پس مادر	او را با طول	و مادر وارد	پنهوریی او را	جورداوردی	وی تبدیل شده است.	و اقدامات	او را به اوج	از ایالات متحده آمریکا	سرونهاى او را	و شما پوشید	با او
זקב	טהור	את-	גגו	ואת-	קירתיו	סביב	ואת-	קرنתי	ועשית	לו	זר
طلا	.	با	او را به بالا	و با	او را بر دیوار	در اطراف	و با	سرونهاى او را	و شما	او را به	مجاور بود
זקב	סביב:	ושתי	טבעת	זקב	מעשה-	לו	מתחת	לזרו	על	שתי	צלעתי
طلا	در اطراف	و دو	حلقه ها	طلا	شما وارد خواهد کرد	او را به	از زیر	تا او را به مرز	بیش از	بگو	Bendings او را
מעשה	על-	שני	צדיו	והיה	לכתי	לכדים	לשאת	אתו	בהמה:	ועשית	את-
شما وارد خواهد کرد	بیش از	2	او را به هر طرف	و او می شود	به خانه ها	به قطب	به بالا بلند	با او	در حیوان	و شما	با
הבדים	עצי	שטים	וצפית	אתם	זקב:	ונתתה	אתו	לפני	הפרכת	אשר	על-
لہستانیها	بیشه ها	به بی سر پرست	و شما پوشید	با آنها	طلا	و شما می	با او	به چهره های من	در دیواره های	که	بیش از
ארן	העדת	לפני	הכפרת	אשר	על-	העדת	אשר	אנעד	לה	שמה:	והקטיר
68	شهادت	به چهره های من	این پناه گاه ها	که	بیش از	شهادت	که	من برقرار خواهد کرد	به شما	پس نام	و بوی بد

עָלִיו او را	אֶהָרֹן دیگر	קִטְרֶת تدخینها	סָמִים ادویه‌میزند	בִּכְרָר در صبح	בִּכְרָר در صبح	בְּהִיטִיכֹו در او را خوب	אֶת־ با	הַנֶּחֱרֵת این چراغ	יְקִטִּירָנָה: او او بغرند	וּבְהַעֲלֹת و در می‌فرازد	אֶהָרֹן دیگر
אֶת־ با	הַנֶּחֱרֵת این چراغ	בֵּין در میان	הָעֶרְבִים شبها	יְקִטִּירָנָה او او بغرند	קִטְרֶת تدخینها	תָּמִיד شب و روز	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	לְדֹרֹתֵיכֶם: به نسل های آینده شما	לֹא־ ن	תַּעֲלֹו آیا شما بلند خواهد شد
עָלִיו او را	קִטְרֶת تدخینها	זָרָה غریب	וְעֹלָה سر بلند و	וּמִנְחָה و حل	וְנִסְךָ و وقت	לֹא ن	תִּסְכּוּ Libate?	עָלִיו: او را	וְכִפָּר و سرپناه	אֶהָרֹן دیگر	עַל־ بیش از
קֹרְנֹתָיו سروندهای او را	אֶחָת یک‌گی از	בִּשְׁנָה در جفت	מִדָּם از خون	חֲטָאת گناه	הַכִּפָּרִים این پناه گاه ها	אֶחָת یک‌گی از	בִּשְׁנָה در جفت	יְכִפָּר او پناه خواهم داد	עָלִיו او را	לְדֹרֹתֵיכֶם به نسل های آینده شما	קֹדֶשׁ־ حضرت
קֹדֶשִׁים سال 1290	הוּא او	לִיהוָה: به موحدی	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל־ به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	לֹאמַר: بگوید	כִּי که	תִּשָּׂא آیا شما خواهم گرفت	אֶת־ با	רֹאשׁ سر
בְּנִי־ رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	לִפְקֹדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها را به	וְנָתַנוּ و آنان به او می دهند	אִישׁ مرد	כָּפָר پناه	נִפְשׁוֹ روح او را	לִיהוָה به موحدی	בִּפְקֹד در دیدار	אֲתָם با آنها	וְלֹא־ و	יְהִיָה وی تبدیل شده است.
כָּהֶם در آنها	בָּגָר سرکندربی	בִּפְקֹד در دیدار	אֲתָם: با آنها	זָהוּ این	יִתְנוּ خواهند داد.	כָּל־ همه	הָעֹבֵר این در سراسر	עַל־ بیش از	הַפְּקֹדִים این سرکارانی	מִחֲצִית نصفهها	הַשָּׂקָל در این وزن
בַּשָּׂקָל در وزن	הַקֹּדֶשׁ تقدس	עֲשָׂרִים 20	גֶּרֶה Bolus	הַשָּׂקָל در این وزن	מִחֲצִית نصفهها	הַשָּׂקָל در این وزن	תְּרוּמָה حاضر	לִיהוָה: به موحدی	כָּל همه	הָעֹבֵר این در سراسر	עַל־ بیش از
הַפְּקֹדִים این سرکارانی	מִכּוֹן از پسر	עֲשָׂרִים 20	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	יָתֵן دادن است.	תְּרוּמָת هدایایی	יְהוָה: موحدی	הָעֲשִׂיר دولت	לֹא־ ن	יִרְבָּה او رو به افزایش است	וְהִדֹל־ و فقیر
לֹא ن	יִמְעִיט وی لقم خواهد کرد	מִמִּחֲצִית از نصف	הַשָּׂקָל در این وزن	לֶחֶת به	אֶת־ با	תְּרוּמָת هدایایی	יְהוָה موحدی	לְכַפָּר پناه به	עַל־ بیش از	נִפְשָׁתֵיכֶם: روحهای شما	וְלִקְחוּתָּ و
אֶת־ با	כֶּסֶף نقره	הַכִּפָּרִים این پناه گاه ها	מֵאֵת از با	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְנִתַּת و شما	אֹתוֹ با او	עַל־ بیش از	עֲבֹדָת خدمت شما	אֶהָל خیمهی	מוֹעֵד انتصاب
וְהִזָּה و او می شود	לְבָנִי تا مرا	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	לְזַכְרוֹן به یادبود	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	לְכַפָּר پناه به	עַל־ بیش از	נִפְשָׁתֵיכֶם: روحهای شما	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל־ به
מֹשֶׁה بامدادکشیده	לֹאמַר: بگوید	וְעֲשִׂיתָ و شما	כִּיֹּר لگن	נִחֻשֶׁת مس	וְכִנּוֹ و او را به پست	נִחֻשֶׁת مس	לְרַחֲצָהּ به شست	וְנִתַּת و شما	אֹתוֹ با او	בֵּין־ در میان	אֶהָל خیمهی
מוֹעֵד انتصاب	וַיִּבֶן و از میان	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	וְנִתַּת و شما	נִשְׁמָה پس نام	מִים: را از آب ها	וְרַחֲצֹו و شست و شو.	אֶהָרֹן دیگر	וַיְבָנִיו و او را به فرزندان	מִמְּנוֹ از ایالات متحده آمریکا	אֶת־ با	יְדִיָּהֶם آنها را به دست
וְאֶת־ و با	רַגְלֵיהֶם: آنها را به پای	בְּבֹאֵם آنها در آینده	אֶל־ به	אֶהָל خیمهی	מוֹעֵד انتصاب	יְרַחֲצוּ־ آنها شستن	מִים را از آب ها	וְלֹא و	יָמָתוֹ آنان جان می کنند	אֹו و با	בְּגִשְׁתָּם در آینده نزدیك آنان را

אֵל-	הַמִּזְבֵּחַ	לִשְׁרָת	לְהַקְטִיר	אִשָּׁה	לִיהוָה:	וְרַחֲצוּ	יָדֵיהֶם	וְרָגְלֵיהֶם	וְלֹא	יָמָתוּ	וְהִימָתָה
به	به محراب	وزارت	به بوی بد او	زن	به موحدی	و شست و شو.	آنها را به دست	و پای آنها را	و	آنان جان می کنند	و شود
לָהֶם	חֶקֶד	עוֹלָם	לֹא	וּלְזָרְעוֹ	לְדֹרֹתָם:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֵל-	מִשָּׁה	לְאִמָּר:	וְאַתָּה
به آنها	انتصاب	اثونی	او را به	و او را به تخم	به نسل های آینده آنان را	و او این است کله سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	و با دفع کنیم
קַח-	לְךָ	בְּשָׂמִים	רֹאשׁ	מָר-	דָּרוֹר	חֶמֶשׁ	מֵאוֹת	וְקִנְיָנוֹ-	בְּשָׂם	מִחֲצִיתוֹ	חֲמִשִּׁים
شما	به شما	در آسمان	سر	چکبید	ازادی	5	صدها تن	و بر پا کردن	در آنجا	نصفهها او را	50
וּמֵאֲתָיִים	וּקְנָה-	בָּשָׂם	חֲמִשִּׁים	וּמֵאֲתָיִים:	וְקָנָה	חֶמֶשׁ	מֵאוֹת	בְּשָׂקָל	הַקָּדָשׁ	וְשָׁמֶן	זֵית
و دو صد ها	بخش و شاخه	در آنجا	50	و دو صد ها	چروک و	5	صدها تن	در وزن	تقدس	نفت و	زیتون
הֵיוּ:	וְעִשְׂיָת	אֹתוֹ	שָׁמֶן	מִשְׁחַת-	לִקְדָשׁ	חֶקֶד	מִרְקַחַת	מַעֲשָׂה	רִלְחָם	שָׁמֶן	מִשְׁחַת-
آنها	و شما	با او	نفت	مسح شما	حضرت	مرهم گذاری	خوشبو هستند	قباله	مرهم گذاری	نفت	مسح شما
קָדָשׁ	יְהוָה:	וּמִשְׁחָת	בֹּא	אֶת-	אַהֲלִ	מוֹעֵד	וְאֵת	אַרְזוֹ	הַעֲצֵת:	וְאֵת-	הַשְּׁלֶחָן
حضرت	وی تبدیل شده است.	و شما روغن	در او	با	خیمه‌ی	انتصاب	و با	68	شهادت	و با	روی میز
וְאֵת-	כָּל-	כָּלִיו	וְאֵת-	הַמִּנְרָה	וְאֵת-	כָּלִיָּה	וְאֵת	מִזְבֵּחַ	הַקְטָרֶת:	וְאֵת-	מִזְבֵּחַ
و با	همه	مقالات او را	و با	این lampstand	و با	مقالات پس	و با	محراب	این تنخینها	و با	محراب
הַעֲלָה	וְאֵת-	כָּל-	כָּלִיו	וְאֵת-	הַכִּיֹּר	וְאֵת-	כַּנּוֹ:	וְקִדְשָׁת	אֹתָם	וְהָיוּ	קָדָשׁ
افزایش	و با	همه	مقالات او را	و با	در لگن	و با	او را به پست	و شما پاک	با آنها	و به صورت	حضرت
קִדְשִׁים	כָּל-	הַפִּגְעַ	בָּהֶם	יִקְדָּשׁ:	וְאֵת-	אַהֲלוֹ	וְאֵת-	בְּנָיו	תִּמְשָׁח	וְקִדְשָׁת	אֹתָם
سال 1290	همه	تماس	در آنها	وی است .	و با	دیگر	و با	پسر او را	مسح خواهد کرد?	و شما پاک	با آنها
לְכַהֵן	לִי:	וְאֵל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	תִּדְבֹּר	לְאִמָּר	שָׁמֶן	מִשְׁחַת-	קָדָשׁ	יְהוָה	זֶה
به مقام کشیشی رسید	به نظر من	و	رحمت	قوتمی چربیدن	شما صحبت خواهد کرد	بگوید	نفت	مسح شما	حضرت	وی تبدیل شده است.	این
לִי	לְדֹרֹתֵיכֶם:	עַל-	בָּשָׂר	אַדָּם	לֹא	יִיסֹף	וּבְמִתְכַנְּתוֹ	לֹא	תַעֲשֹׂו	כָּמָהוּ	קָדָשׁ
به نظر من	به نسل های آینده شما	بیش از	گوشت	نبرد خونین	ن	جاری خواهد بود.	و در تطبیق کنند او را	ن	آیا شما می خواهید کرد	چون او	حضرت
הָיוּ	קָדָשׁ	יְהוָה	לָכֶם:	אִישׁ	אִשָּׁר	יִרְקַח	כָּמָהוּ	וְאַשָּׁר	יָתָן	מִמֶּנּוּ	עַל-
او	حضرت	وی تبدیل شده است.	به شما	مرد	کله	فارغان لیسه ها، یکی است.	چون او	و	دادن است.	از ایالات متحده امریکا	بیش از
זָר	וְנִקְרַת	מַעֲמִיו:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵל-	מִשָּׁה	קַח-	לְךָ	סָמִים	נִטְרוּ	וּשְׁחָלָת
مجاوربود	و او قطع می شود	از مردم او را	و او گفت کله است.	موحدی	به	بامدادکشیده	شما	به شما	ادویه‌میزند	تراوید	و به کمک کشی برماسیده
וּחִלְבָּנָה	סָמִים	וּלְבָנָה	זָכָה	בָּד	בָּבָד	יְהוָה:	וְעִשְׂיָת	אֹתָהּ	קִטְרֶת	חֶקֶד	מַעֲשָׂה
و شحیم	ادویه‌میزند	و سفید	.	لغزار	در لغزار	وی تبدیل شده است.	و شما	پس با	تنخینها	مرهم گذاری	قباله
רוֹקַח	מִמָּלַח	טְהוֹר	קָדָשׁ:	וְשִׁחַקָת	מִמֶּנָּה	הַדִּקְ	וְנִמְתָּה	מִמֶּנָּה	לִפְנֵי	הַעֲדָת	בְּאֵהֶל
مرهم گذاری	اشور‌هی	.	حضرت	و شما ساید	او را از	گردزد	و شما می	او را از	به چهره های من	شهادت	در خیمه

מוֹעֵד	אֲשֶׁר	אוֹנֵעַד	לֶךְ	נִשְׁמָה	קֹדֶשׁ	קִדְּשִׁים	תְּהִיָּה	לָכֶם:	וְהִקְטִירָתָּ	אֲשֶׁר	תַּעֲשֶׂהָ
انتصاب	که	من برقرار خواهد کرد	به شما	پس نام	حضرت	سال 1290	آیا شما خواهد شد	به شما	و تدخینها	که	شما وارد خواهد کرد
בְּמִתְכַּנְתָּהּ	לֹא	תַעֲשִׂיוּ	לָכֶם	קֹדֶשׁ	תְּהִיָּה	לֶךְ	לִיְהוָה:	אִישׁ	אֲשֶׁר-	יַעֲשֶׂהָ	כְּמוֹהָ
در بخش اتی‌افتهای	ن	آیا شما می خواهید کرد	به شما	حضرت	آیا شما خواهد شد	به شما	به موحدی	مرد	که	او می خواهد کرد	به عنوان بخشی
לְהָרִים	בָּה	וְנִכְרַת	מַעֲמִיו:	וְיִדְבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מַשָּׁה	לְאִמְר:	רָאָה	קִרְאֵתִי	בְּשֵׁם
نفس ببالشید	در پس	و او قطع می شود	از مردم او را	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	شما را ببینم	من	در آنجا
בְּצִלְאֵל	כֹּן-	אוֹרִי	כֹּן-	חֹור	לְמַטָּה	יְהוּדָה:	וְאִמְלֵא	אֲתוּ	וְיָם	אֱלֹהִים	בְּחֻכְמָהּ
سایه ای از قدرت	پسر	شعله های آتش	پسر	کاخ سفید	در زیر به	نیایش	و من پر خواهد کرد	با او	روح	بادیاوندهای	در خرد
וּבִתְבוּנָהּ	וּבְדַעַת	וּבְכָל-	מְלֹאכָה:	לְחֹשֶׁב	מִחֻשְׁבֹּת	לַעֲשׂוֹת	בְּזִהָב	וּבְכֶסֶף	וּבְנֹחַשֹׁת:	וּבְחֻרְשֹׁת	אֶכֶן
و در فهم	و در دانش	و در تمام	کار	به اختراع کرد	طرح	به	در طلا	و نقره	و مس	و در اقطاعها	سنگ
לְמִלְאֵת	וּבְחֻרְשֹׁת	עֵץ	לַעֲשׂוֹת	בְּכָל-	מְלֹאכָה:	וְאֲנִי	הִנֵּה	נִתַּתִּי	אֲתוּ	אֵת	אֶהְלִיאֲב
خود را به طور کامل	و در اقطاعها	درخت	به	در تمام	کار	و من	بنگرید	من	با او	با	خیمه های پدر
כֹּן-	אֲחִי־סֻמּוֹ	לְמַטָּה-	דָּן	וּבְלֵב	כָּל-	חֻכָּם-	לֵב	נִתַּתִּי	חֻכְמָה	וַעֲשׂוּ	אֵת
پسر	حمایت از برادران	در زیر به	قاضی	و در قلب	همه	فرزانه	قلب	من	دانش	آنها.	با
כָּל-	אֲשֶׁר	צוִיתָד:	אֵתוּ	אֶהֱלֵ	מוֹעֵד	וְאֵת-	הָאֶרֶן	לַעֲלֹת	וְאֵת-	הַכְּפֹרֶת	אֲשֶׁר
همه	که	من به شما دستور داد	با	خیمه‌ی	انتصاب	و با	تابوت	به شهادت	و با	این پناه گاه ها	که
עָלָיו	וְאֵת	כָּל-	כָּלִי	הָאֶהֱלִ:	וְאֵת-	הַשְּׁלֶחָן	וְאֵת-	כָּלָיו	וְאֵת-	הַמְנִרָה	הַטְּהֹרָה
او را	و با	همه	همه به من	در خیمه	و با	روی میز	و با	مقالات او را	و با	این lampstand	پاک را
וְאֵת-	כָּל-	כָּלִיָּהּ	וְאֵת	מִזְבֵּחַ	הַקְּטֹרֶת:	וְאֵת-	מִזְבֵּחַ	הַעֲלֹה	וְאֵת-	כָּל-	כָּלָיו
و با	همه	مقالات پس	و با	محراب	این تدخینها	و با	محراب	افزایش	و با	همه	مقالات او را
וְאֵת-	הַכִּיּוֹר	וְאֵת-	כַּפֹּז:	וְאֵת	בְּגָדֵי	הַשָּׂרָד	וְאֵת-	בְּגָדֵי	הַקֹּדֶשׁ	לְאֶהֱרֹן	הַכְּהֹן
و با	در لگن	و با	او را به پست	و با	پشمینیه‌ای	بخیزده،	و با	پشمینیه‌ای	تقدس	دیگر	کشیش
וְאֵת-	בְּגָדֵי	כַּפִּיו	وְאֵת	נֶשֶׁמָן	הַמִּשְׁתָּה	וְאֵת-	קֹטֶרֶת	הַסַּמִּים	לְקֹדֶשׁ	כָּכָל	چون تمام
و با	پشمینیه‌ای	پسر او را	و با	نفت	این تمریحی	و با	تدخینها	این ادویه	به تقدس		
אֲשֶׁר-	צוִיתָד	יַעֲשׂוּ:	וְיֹאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מַשָּׁה	לְאִמְר:	וְאִתָּה	דָּבָר	אֶל-	בְּגִי
که	من به شما دستور داد	آنها را انجام میدهند	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	و با دفع کنیم	سگالید	به	رحمت
יִשְׂרָאֵל	לְאִמְר	אָדָּ	אֵת-	שְׁבַתִּי	תִּשְׁמְרוּ	כִּי	אוֹת	הָוָא	בִּינִי	וּבִינֵיכֶם	לְדֶרֶם־יָכֶם
قومی چربیدن	بگوید	اما	با	غیردامها!	شما ملاحظه خواهید کرد	که	نشانه ها	او	میان من	و بین شما	به نسل های آینده شما
לְדַעַת	כִּי	אָנִי	יְהוָה	מְקֹדְשְׁכֶם:	וּשְׁמִרְתֶּם	אֵת-	הַשְׁבֹּת	כִּי	קֹדֶשׁ	הוּא	לָכֶם
دانش	که	من	موحدی	آیا فداکاری	و شما حضرونظربرد	با	این باز ایستادی	که	حضرت	او	به شما

מְחַלְלִיָּהּ به بخش بی حرمتی کردن	מָוֶת مرد	יוֹמָת او تمام خواهد کرد	זֵי که	כָּל- همه	הָעֶשֶׂה از او	בָּהּ در پس	מְלֹאכָה کار	וְנִכְרְתָהּ و او قطع می شود	הִנָּפֶשׁ روح	הָהוּא !	מְקַרֵּב از درون
עֲמִיָּה: پس مردم	שֵׁשֶׁת 6	יָמִים روز گذشته	יַעֲשֶׂה او می خواهد کرد	מְלֹאכָהּ کار	וּבְיוֹם و در روز	הַשְּׂבִיעִי هفتم:	שַׁבָּת بازایستادی	שְׂבָתוֹן غیردایمی	קָדַשׁ حضرت	לִיהוָה به موحدی	כָּל- همه
הָעֶשֶׂה از او	מְלֹאכָה کار	בְּיוֹם در روز	הַשְּׁבָת این باز ایستادی	מָוֶת مرد	יוֹמָת: او تمام خواهد کرد	וְשָׁמְרוּ و	בְּנִי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶת- با	הַשְּׁבָת این باز ایستادی	לַעֲשׂוֹת به
אֶת- با	הַשְּׁבָת این باز ایستادی	לְדֹרְתָם به نسل های آینده آنان را	בְּרִית ص 102	עוֹלָם: انونی	בֵּינִי میان من	וּבִין و از میان	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אוֹת نشانه ها	הוּא او	לְעֹלָם تا به حال به
כִּי- که	שֵׁשֶׁת 6	יָמִים روز گذشته	עֲשֶׂה او	יְהוָה موحدی	אֶת- با	הַשְּׁמַיִם در آسمان ها	וְאֶת- و با	הָאָרֶץ زمین	וּבְיוֹם و در روز	הַשְּׂבִיעִי هفتم:	שַׁבָּת باز ایستادی
וַיִּנָּפֶשׁ: و تازه خواهد بود.	וַיָּתֵן و او این است که دادن	אֶל- به	בַּמִּדְבָּר بامدادکشیده	כָּכֹלָתוֹ به عنوان عروس او را	לְדַבֵּר به صحبت	אֵתוֹ با او	בְּהָר در کوه	סִינִי انخاری هستند	שָׁנִי 2	לָחַת تابلیته	הָעֵדֻת شهادت
לָחַת تابلیته	אֶבֶן سنگ	כְּתָבִים نوشته به	בְּאֶצְבָּע در انگشت	אֱלֹהִים: بادیاوندیهای	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	הָעָם با	כִּי- که	בְּנִשׁ تاخیر	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לְרַדָּת فرود به	מִן- از
הָהָר کوه	וַיִּקְהֵל و او این است که جمع شدن	הָעָם با	עַל- بیش از	אֲהָרֹן دیگر	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	אֵלָיו او را به	קוֹם سربالارفت	עֲשֶׂה- او	לָנוּ برای ما	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	אֲשֶׁר که
יֵלְכוּ ادامه دارد.	לְפָנָיו به ما	כִּי- که	זֶהוּ این	מִנְשָׁה بامدادکشیده	הָאִישׁ مرد	אֲשֶׁר که	הָעֵלְלוּ فرازید ما	מֵאָרֶץ از زمین	מִצְרַיִם رنج	לֹא ن	יִדְעֻנוּ ما می دانیم
מִה- چه	הָיָה شود	לֹא: او را به	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֲלֵהֶם به آنها	אֲהָרֹן دیگر	כָּרְקוּ آیا تسلیم	נִזְמִי زیرگوشتها	הַזֵּבֶב طلا را	אֲשֶׁר که	בְּאֶזְנִי در گوش من	נִשְׁיָכֶם شما زنان
בְּנִיכֶם پسر شما	וּבְנֹתֵיכֶם و دختران شما	וְהָבִיאוּ و تو را	אֵלָי: به نظر من	וַיִּתְּפַרְקוּ و تحویل دادن	כָּל- همه	הָעָם با	אֶת- با	הַזֵּבֶב طلا را	אֲשֶׁר که	בְּאֶזְנֵיהֶם در گوش آنها	בְּאֶזְנֵיהֶם در گوش آنها
וַיָּבִיאוּ و آوردن	אֶל- به	אֲהָרֹן: دیگر	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.	מִיָּדָם از دست آنها را	וַיִּצַּר تشکّل و	אֵתוֹ با او	בְּחָרָט در حکاکیش	וַיַּעֲשֶׂהוּ و او این است که او را	עֵגֹל مدورساخت	מִסְכָּה افکند	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند
אֵלָה این	אֱלֹהֵיהֶּ نیروهای امری-کایی شما	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֲשֶׁר که	הָעֵלְוֶה آنها شما را بلند	מֵאָרֶץ از زمین	מִצְרַיִם: رنج	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	אֲהָרֹן دیگر	וַיִּבְנוּ و او ایجاد شده است	מִזְבֵּחַ محراب	לְפָנָיו به چهره او را
וַיִּקְרָא و او به آنها است.	אֲהָרֹן دیگر	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	נָתַן مراسم تجلیل از جشن نوروز	לִיהוָה به موحدی	מִמָּחָר: از فردا	וַיִּשְׁכְּבוּ و آنها در اوایل رو به افزایش	מִמָּחָרָת از چند روز آینده	וַיַּעֲלוּ و فرازیدنی	עֲלֹת فرازرویهای	וַיַּגְשׁוּ و بستن	שְׁלָמִים سلیم
וַיָּשֻׁב و او نشسته است.	הָעָם با	לֶאֱכֹל به غذا خوردن	וַיִּשְׁתּוּ و آب	וַיִּקְמוּ و آنها سرازوابی	לְצַחֵק: به خنده	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לְדָ- به شما	הָד فرود

כִּי که	נִשְׁתַּת فساد اداری	עֲמִידָה با تو	אֲשֶׁר که	הַעֲלִיתָ شما بار آورد	מֵאֶרֶץ از زمین	מִצְרַיִם: رنج	סָרוּ برداشت.	מִמָּוֶה از کوهی	מִן- از	הַדֶּרֶךְ راه	אֲשֶׁר که
צוֹיָתָם من به آنها دستور داد	עָשׂוּ آنها	לָהֶם به آنها	עָגַל مدورساخت	מִסְכָּה افکند	וַיִּשְׁתַּחֲווּ- و قد خم خواهند کُفرد خود را	לָו او را به	וַיִּזְכְּרוּ- و آنها را قریانی خواهد کُفرد	לָו او را به	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	אֵלֶּה این	אֵלֶּהֶיךָ نیروهای امری‌کایی شما
יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֲשֶׁר که	הַעֲלִידָה آنها شما را بلند	מֵאֶרֶץ از زمین	מִצְרַיִם: رنج	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	רְאִיתִי من دیدم	אֶת- با	הָעַם با
הָיָה به این	וְהָיָה نظاره و	עִם- با	קִשְׁה- سخت	עָרַף هیرهی	הוּא: او	וְעַתָּה و حالا	הַגִּיחָה پس ترک	לִי به نظر من	וַיִּסְר- و او این است که گرم شدن	אִפִּי پزانیذ!	בָּהֶם در آنها
וַאֲכָלָם و آنها را به خوردن	וַאֲעִישָׂה و من می خواهم کُفرد	אוֹתָךְ نشانه های شما	לְגוֹי به سازمان ملل متحد	גָּדוֹל: عالی	וַיִּתֵּל و او این است که درنش‌کیندن	מִנְשָׁה بامدادکشیده	אֶת- با	פָּנֵי چهره های من	יְהוָה موحدی	אֵלֶּהֶיו نیروهای امری‌کایی او را	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.
לָמָּה به آنچه که	יְהוָה موحدی	יִתְחַרָה داغ خواهد بود.	אִפְךָ پزانیذ?	בַּעֲמִידָה با شما	אֲשֶׁר که	הוֹצֵאתָ پس شما	מֵאֶרֶץ از زمین	מִצְרַיִם رنج	בָּכָם در قدرت	גָּדוֹל عالی	וּבְכֶךְ و در دست
חֲזָקָה: قوی	לָמָּה به آنچه که	יֹאמְרוּ آنها گفتند	מִצְרַיִם رنج	לֵאמֹר بگوید	בְּרַעָה اشترک در پس	הוֹצִיאֵם او آنها را تولید	לְהָרִג به کشتن	אֹתָם با آنها	בְּהָרִים در کُشه ها	וְלִכְלֹתָם و آنها را عروس	מַעַל بیش از
פָּנֵי چهره های من	הָאֲדָמָה به زمین	נָשׁוּב بازگشت	מִמַּחְרוֹן از خشم	אִפְךָ پزانیذ?	וְהִנַּחֲתָם و ترحم شما	עַל- بیش از	הַרְעָה تغذیه و	לַעֲמִידָה: با شما	זָכַר مرد	לְאַבְרָהָם به پدر mutitude	לִיצְחָק به خنده است.
וּלְיִשְׂרָאֵל و به قوت غالب	עֲבָדֶיךָ خدمه شما	אֲשֶׁר که	נִשְׁבַּעְתָּ تو سوگند خورد	לָהֶם به آنها	בָּךְ در شما	וַתִּזְכֹּר و شما صحبت خواهد کُفرد	אֲלֵהֶם به آنها	אֲרָכָה من رو به افزایش	אֶת- با	זֶרַעְכֶּם دانه شما	כְּכוֹכְבֵי ستارگان
הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	וְכָל- و همه	הָאָרֶץ زمین	הַזֹּאת به این	אֲשֶׁר که	אֲמַרְתִּי قالهای!	אֶתָּן من خواهم داد	לְזַרְעֵכֶם دیگرگل ننداد?	וַיַּנְחִלוּ میراث و	לְעַלְמָם: تا به حال به	וַיִּנָּחֶם و او این است که تلهفی	יְהוָה موحدی
עַל- بیش از	הַרְעָה تغذیه و	אֲשֶׁר که	דָּבָר سگالید	לַעֲשׂוֹת به	לַעֲמֹד: با او به	וַיִּכָּן و او این است که برگشت	וַיִּרֶד و نسب	מִנְשָׁה بامدادکشیده	מִן- از	הָהָר کُشه	וּשְׁנֵי و دو
לִחַת تالیپته	הַעֲדָת شهادت	בִּידֹו در دست او	לִחַת تالیپته	כְּתִיבִים نوشته به	מִשְׁנֵי از دو	עֲבָרִיתָם خط را به آنها	מִזָּה از این	וּמִלָּזָה و از این	הֵם آنها	כְּתִיבִים: نوشته به	וְהַלְלַחַת و این لوحه ها
מַעֲשֵׂה قباله	אֲלֵהֶם بادیولندیهای	הֶמָּה نشستنی	וְהַמִּכְתָּב و از نوشتن	מִכְתָּב نگارش	אֲלֵהֶיִם بادیولندیهای	הוּא او	חֲרוֹת حکاکیها	עַל- بیش از	הַלְחַת: این لوحه ها	וַיִּשְׁמַע او شنیده است.	יְהוֹשֻׁעַ آزادی موجود
אֶת- با	קוֹל صدای	הָעַם با	בְּרַעָה اشترک در پس	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	קוֹל صدای	מִלְחָמָה جنگ	בְּמַחְנָה: در اردوگاه	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֵין وجود ندارد.
קוֹלִי صدای	עֲנוֹת پاسخ	גְּבוּרָה پیروزی	וְאֵין و وجود ندارد.	קוֹל صدای	עֲנוֹת پاسخ	חֲלוּשָׁה شکست	קוֹל صدای	עֲזוֹת پاسخ	אֲנֹכִי من	שָׁמַע: او شنید	וַיְהִי و او تبدیل شده است.

בְּאֶשֶׁר	קָרַב	אֶל-	הַמִּחְנָה	וַיֵּרָא	אֶת-	הַעֶגְלָ	וּמַחֲלֹת	וַיַּסְר-	אָרָף	מִנְשָׁה	וַיִּשְׁלַךְ
به عنوان كه	در داخل	به	این اردو	و او با دیدن است.	با	این دایره	و مریضی دارند	و او این است كه گرم شدن	در حقیقت	بامدادكشیده	و این است كه اطراحی
אֶת-	הַלֶּחֶת	וַיִּשְׁבֵּר	אֶתֶם	תַּחַת	הָהָר:	וַיִּקָּח	אֶת-	הָעֶגְלָ	אֶשֶׁר	עָשׂוּ	וַיִּשְׁרָף
با	این لوحه ها	و او این است كه رفتار	با آنها	در زیر	كشوه	و او در نظر گرفته شود.	با	این دایره	كه	آنها	و او شعله ور است
בָּאֵשׁ	וַיִּטָּח	עָד	אֶשֶׁר-	יָדָק	וַיִּזֶּר	עַל-	פָּנָי	הַמַּיִם	וַיִּשְׁק	אֶת-	בְּנֵי
در آتش	و او این است كه طحنی	تا	كه	خرد شده	و او این است كه فائضی	بیش از	چهره های من	در آب	و او این است كه بوسیدن	با	رحمت
יִשְׂרָאֵל:	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה	אֶל-	אֶהְיֶן	מָה-	עָשָׂה	לָהּ	הָעַם	הַזֶּה	כִּי-	הַבָּאָה
قوتمی چربیدن	و او گفت كه است.	بامدادكشیده	به	دیگر	چه	او	به شما	با	به این	كه	تو را
עָלָיו	חֲטָאָה	גְּדֹלָה:	וַיֹּאמֶר	אֶהְיֶן	אֶל-	יָסַר	אָרָף	אֲדֹנָי	אֶתָּה	יִדְעָתָ	אֶת-
او را	گناه	عالی	و او گفت كه است.	دیگر	به	او گرم است.	در حقیقت	ای کسانی كه ایمان آورده اید!	پس با	آیا شما میدانید	با
הָעַם	כִּי	בָרַע	הוּא:	וַיֹּאמְרוּ	לִי	עָשָׂה-	לָנוּ	אֱלֹהִים	אֶשֶׁר	יִלְכוּ	לְפָנָינוּ
با	كه	اشتراك در	او	آنها گفتند	به نظر من	او	برای ما	بادیولندیهای	كه	ادامه دارد.	به ما
כִּי-	זָהָא	מִשָּׁה	הָאִישׁ	אֶשֶׁר	הָעֶלְלוּ	מֵאֲרָץ	מִצְרַיִם	לֹא	יִדְעָנוּ	מָה-	הָיָה
كه	این	بامدادكشیده	مرد	كه	فرازید ما	از زمین	رنج	ن	ما می دانیم	چه	شود
לֹא:	וַאֲמַר	לָהֶם	לְמִי	זָהָב	הַתַּפְּרָקוּ	וַיִּתְּנוּ-	לִי	וַאֲשַׁלְּכֵהוּ	בָּאֵשׁ	וַיֵּצֵא	הָעֶגְלָ
او را به	و می گویند	به آنها	تا كه	طلا	درانید خوندتان را در	و خواهد داد.	به نظر من	و من به او انداختنی	در آتش	و او این است كه پیش رفتن	این دایره
הַזֶּה:	וַיֵּרָא	מִנְשָׁה	אֶת-	הָעַם	כִּי	כָרַע	הוּא	כִּי-	כָרַעָה	אֶהְיֶן	לִשְׁמֵצָה
به این	و او با دیدن است.	بامدادكشیده	با	با	كه	ازخش كی	او	كه	بخش ازخش كی	دیگر	خجالت زده به
בְּקִמְיָהֶם:	וַיַּעֲמֵד	מִנְשָׁה	בְּשַׁעַר	הַמִּחְנָה	וַיֹּאמֶר	מִי	לִיהוָה	אֵלָי	וַיֵּאֲסֹפוּ	אֵלָיו	כָּל-
در روز افزون به آنها	و او ایستاده است	بامدادكشیده	در دروازه ورودی	این اردو	و او گفت كه است.	كه	به موحدی	به نظر من	و آنها را جمع خواهد شد	او را به	همه
בְּנֵי	לְוִי:	וַיֹּאמֶר	לָהֶם	כָּה-	אָמַר	יְהוָה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	עָשִׂמוּ	אִישׁ-	חָרְבּוּ
رحمت	غلبه و قدرت	و او گفت كه است.	به آنها	بدین ترتیب	میگویند كه	موحدی	این من	قوتمی چربیدن	شما	مرد	او را با شمشیر
עַל-	יִרְכּוּ	עֲבָדָיו	וְשׁוּבוּ	מִשַּׁעַר	לְשַׁעַר	בַּמִּחְנָה	וְהָרְגוּ	אִישׁ-	אֶת-	אֲחָיו	וְאִישׁ
بیش از	او را روی ران	شما	و شما	از دروازه ی ورودی	به دروازه ی ورودی	در اردوگاه	و آنها را كشتند	مرد	با	برادر او را	و مرد
אֶת-	רַעְיוֹ	וְאִישׁ	אֶת-	קָרְבוּ:	וַיַּעֲשׂוּ	בְּנֵי-	לְוִי	כִּדְבָר	מִנְשָׁה	וַיִּפֹּל	מֶן-
با	او محشور	و مرد	با	.	و آنها را انجام میدهند	رحمت	غلبه و قدرت	حرف بزند	بامدادكشیده	و او قطرها	از
הָעַם	בַּיּוֹם	הַהוּא	כַּשְׁלִשָּׁת	אֶלְפֵי	אִישׁ:	וַיֹּאמֶר	מִשָּׁה	מְלֵאוּ	יִדְכֶם	הַיּוֹם	לִיהוָה
با	در روز	!	به عنوان سه	هزاران تن	مرد	و او گفت كه است.	بامدادكشیده	شما را پر	دست شما	در آن روز	به موحدی
כִּי	אִישׁ	בְּבָנָיו	וּבְאָחָיו	וְלָתַת	עֲלֵיכֶם	הַיּוֹם	בְּרַכָּה:	וַיְהִי	מִמְחֹלָת	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה
كه	مرد	او در آفریش	و او را به برادران	و	شما	در آن روز	دعای خیر	و او تبدیل شده است.	از چند روز آینده	و او گفت كه است.	بامدادكشیده

אֵל-	הָעָם	אַתֶּם	חֲטֵאתֶם	חֲטָאָה	גְּדֻלָּה	וַעֲתָהּ	אֶעֱלֶה	אֵל-	יְהוָה	אוֹלִי	אֲכַפְּרָהּ
به	با	با آنها	گناهان آنها را	گناه	عالی	و حالا	من صعود خواهد کرد	به	موحدی	شاید	من پنهان خواهند کرد
בְּעֵד	חֲטֵאתְכֶם:	וַיֵּשֶׁב	מִשָּׁה	אֵל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	אָנֹא	חֲטָא	הָעָם	הִזָּה	חֲטָאָה
در مورد	گناهان شما	و او نشسته است.	بامدادکشیده	به	موحدی	و او گفت گاه است.	مناجات	آنها گناه	با	به این	گناه
גְּדֻלָּה	וַיַּעֲשׂוּ	לָהֶם	אֶלְהִי	וְהָב:	וַעֲתָה	אִם-	תִּשָּׂא	חֲטֵאתֶם	וְאִם-	אֵין	מִחֲנִי
عالی	و آنها را انجام میدهند	به آنها	این من	طلا	و حالا	اگر	آیا شما خواهم گرفت	گناهان آنها را	و اگر	وجود ندارد.	من محو
לֹא	מִסַּפְרָךְ	אֲשֶׁר	פְּתַבְתָּ:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵל-	מִשָּׁה	מִי	אֲשֶׁר	חֲטָא-	לִי
لطفا	از شما فاشیست	که	نوشته ای	و او گفت گاه است.	موحدی	به	بامدادکشیده	که	که	آنها گناه	به نظر من
אֶמְחִנוּ	מִסַּפְרִי:	וַעֲתָה	לָדָו	נָתַה	אֶת-	הָעָם	אֵל	אֲשֶׁר-	דְּבַרְתִּי	לָךְ	הִנֵּה
من ما را محو خواهیم کرد	از من ضمانت	و حالا	به شما	ما شما را	با	با	به	که	من صحبت	به شما	بنگرید
מִלֵּאכִי	יִלְדֹ	לִפְנֶיךָ	וַיְנִיחַ	פָּקִדִי	וַיַּפְקֵדְתִּי	עַל־הֶם	חֲטֵאתֶם:	וַיִּזְרֹךְ	יְהוָה	אֶת-	הָעָם
تو مرا	وی ادامه دارد	به چهره های شما	و در روز	من ملاقات	و من ملاقات کرد	بر آنها	گناهان آنها را	و او این است گاه سه گوش بریدن	موحدی	با	با
עַל	אֲשֶׁר	עָשׂו	אֶת-	הָעֶגְל	אֲשֶׁר	עָשָׂה	אֶהְיֶה:	וַיִּזְבֹּר	יְהוָה	אֵל-	מִשָּׁה
بیش از	که	آنها	با	این دایره	که	او	دیگر	و او این است گاه سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده
לָךְ	עָלָה	מִזָּה	אֶתָּה	וְהָעָם	אֲשֶׁר	הָעֲלִיתִי	מֵאֶרֶץ	מִצָּרִים	אֵל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר
به شما	سربالارفت	از این	پس با	و با	که	شما بار آورد	از زمین	رنج	به	زمین	که
וַיִּשְׁבַּעְתִּי	לְאַבְרָהָם	לִיצְחָק	וְלִיעֶקֶב	לְאֶמֶר	לְיִרְעָה	אֶתְנַנֶּה:	וַיִּשְׁלַחְתִּי	לִפְנֶיךָ	מִלְאָךְ	וַיַּגְרִשְׁתִּי	אֶת-
من سوگند خوردم	به پدر multitude	به خنده است.	و به او گیر انداختنی	بگوید	دیگر گل ننداد؟	من او را خواهم داد	و من فرستاد	به چهره های شما	پیام	بیرون و من	با
הַכְנַעְנִי	הָאֱמֹרִי	וְהַחִתִּי	וְהַפְרָזִי	הַחֲנִי	וְהַיְבוֹסִי:	אֵל-	אֶרֶץ	זִבְת	חֶלֶב	וַדְּבַשׁ	כִּי
اهانت به کنسی	این خودبالیدنی	و ترور کردن	و روستائیان	این encampers	و لگدمال	به	جهان	شریدنی	فربه	و عسل	که
לֹא	אֶעֱלֶה	בְּמִרְבֶּךָ	כִּי	עִם-	קִשָּׁה-	עֲרָה	אֶתָּה	פֶּן-	אֲכַלֶּךָ	בְּדֶרֶךְ:	וַיִּשְׁמַע
ن	من صعود خواهد کرد	در درون شما	که	با	سخت	هیرهی	پس با	تا مبدا	غذا میخورید	در راه	او شنیده است.
הָעָם	אֶת-	הַדָּבָר	הָרַע	הִנֵּה	וַיִּתְאַבְּלוּ	וְלֹא-	נִשְׁתּוּ	אִישׁ	עָדִין	עָלָיו:	וַיֹּאמֶר
با	با	سخن را	اشترک در	به این	و آنها mourning	و	گساردم	مرد	زخرفهای او را	او را	و او گفت گاه است.
יְהוָה	אֵל-	מִשָּׁה	אֶמֶר	אֵל-	יִשְׂרָאֵל	יִשְׂרָאֵל	אַתֶּם	עִם-	קִשָּׁה-	עֲרָף	רָגַע
موحدی	به	بامدادکشیده	میگویند که	به	قوتمی چربیدن	قوتمی چربیدن	با آنها	با	سخت	هیرهی	لحظه ای
אֶתָּךְ	אֶעֱלֶה	בְּמִרְבֶּךָ	וְכִלְיֶיךָ	וַעֲתָה	הוֹרֵד	עָדֶיךָ	מֵעֲלֶיךָ	וְאִדְעָה	מָה	אֶעֱשֶׂה-	לָךְ:
ی‌ک‌ی از	من صعود خواهد کرد	در درون شما	و من به شما پایان	و حالا	فرود آورده بود.	زخرفهای؟	از شما	و من خیر داد	چه	من می خواهم کرد	به شما
וַיִּתְנַצֵּלֻ	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	עָדִים	מִהָר	חֹרֵב:	וּמִנְשָׁה	יָלַח	אֶת-	הָאֶהָל	וַיָּנֻטה-
و آنها خود را پاک کردند	رحمت	قوتمی چربیدن	با	زخرفهای آنها	از کوهی	شمشیر	کشیده و	وی در نظر گرفته شود.	با	در خیمه	و او خیمه‌میزدند

לוֹאו	מחוץ	למחנה	הרחק	מן	המחנה	וקרא	לו	אהל	מועד	והיה	כל
او را به	از خارج از	به اردوگاه دیگر	تا لکنون	از	این اردو	و	او را به	خیمه‌ی	انتصاب	و او می‌شود	همه
מבקש	יהיה	יצא	אל	אהל	מועד	אשר	מחוץ	למחנה:	והיה	כצאת	משה
جستجو	موحدى	او پیش رفتن است.	به	خیمه‌ی	انتصاب	که	از خارج از	به اردوگاه دیگر	و او می‌شود	به عنوان پیش رفتن	بامدادکشیده
אל	האהל	יקומו	כל	העם	ונצבו	איש	פתח	אהלו	והביטו	אחרי	משה
به	در خیمه	آنها رو به افزایش	همه	با	و راست.	مرد	پورتال	او خیمه	نگاه کردند و	پشت سر من	بامدادکشیده
עד	באו	האהלה:	והיה	כבא	משה	האהלה	ירד	עמוד	הענו	ועמד	פתח
تا	آمدن او را	پس در خیمه	و او می‌شود	به این عنوان که	بامدادکشیده	پس در خیمه	نزاد	ایستاده ام	سایه افکتن را	و ایستاده اند	پورتال
האהל	ודבר	עם	משה:	וראה	כל	העם	את	עמוד	הענו	ועמד	פתח
در خیمه	و سخن	با	بامدادکشیده	و شما را ببینم	همه	با	با	ایستاده ام	سایه افکتن را	ایستاده ام	پورتال
האהל	וקם	כל	העם	והשתחויו	איש	פתח	אהלו:	ודבר	יהיה	אל	משה
در خیمه	سر بلند و	همه	با	و آنها را از خود را	مرد	پورتال	او خیمه	و سخن	موحدی	به	بامدادکشیده
פנים	אל	פנים	כאשר	ידבר	איש	אל	רעהו	ושב	אל	המחנה	ומשרחו
چهره‌ها	به	چهره‌ها	به عنوان که	سخن گفتن است.	مرد	به	او محشور	و بازگشت	به	این اردو	و او را به خدمت کردند
יהושע	בן	נון	נער	לא	מיש	מתוך	האהל:	ויאמר	משה	אל	יהיה
آزادی موجود	پسر	پایایی	جوانان	ن	او گفتارکشیدنی	از میان	در خیمه	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به	موحدی
ראה	אתה	אמר	אלי	העל	את	העם	היה	ואתה	לא	הודעתני	את
شما را ببینم	پس با	میگویند که	به نظر من	فرایزد	با	با	به این	و با دفع کنیم	ن	شما به من بگویید	با
אשר	תשלח	עמי	ואתה	אמרתי	ידעתיך	בשם	וגם	מצאת	חן	בעיני:	ועתה
که	شما در بین تمدهای	با من	و با دفع کنیم	قالهای	من می‌دانم که شما	در آنجا	و علاوه بر آن	شما	غلفی	در چشم من	و حالا
אם	נא	מצאתי	חן	בעיניך	הודעני	נא	את	דרךך	ואדעך	למען	אמצא
اگر	لطفا	بنیاد من	غلفی	در چشم شما	اجازه بدهید به من میدانم که شما دارید	لطفا	با	راه شما	و من شما را خواهم کرد	به طوری که	من پیدا خواهد کرد
חן	בעיניך	וראה	כי	עמך	הגוי	היה:	ויאמר	פני	גלכו	ונהנחתי	לך:
غلفی	در چشم شما	و شما را ببینم	که	با تو	سازمان ملل متحد در	به این	و او گفت که است.	چهره‌های من	ادامه دارد.	و لا من	به شما
ויאמר	אלי	אם	אין	פניך	הלכים	אל	תעלנו	מזה:	ובמהו	ינדע	אפוא
و او گفت که است.	او را به	اگر	وجود ندارد.	چهره‌های شما	راه رفتن به	به	او به ما فرار رویهای	از این	و در چه	وی شناخته خواهد شد	در حقیقت
כי	מצאתי	חן	בעיניך	אני	ועמך	הלוא	בלכתך	עמנו	ונפלינו	אני	ועמך
که	بنیاد من	غلفی	در چشم شما	من	و با شما	با این	در بروید	با ما	و ما مشخص شوند	من	و با شما
מכל	העם	אשר	על	פני	האדמה:	ויאמר	יהיה	אל	משה	גם	את
از همه	با	که	بیش از	چهره‌های من	به زمین	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	علاوه بر آن	با
הדבר	היה	אשר	דברך	אעשה	כי	מצאת	חן	בעיני	ואדע	בשם:	ויאמר
سخن را	به این	که	شما سخن گفت	من می‌خواهم کرد	که	شما	غلفی	در چشم من	و من شما را خواهم کرد	در آنجا	و او گفت که است.

הָרָאֲנִי	נָא	אֶת־	כְּבִדָּהּ:	וַיֹּאמֶר	אָנִי	אֶעֱבִיר	כָּל־	טוֹבִל	עַל־	פָּנָיִךְ	וְקִרְאֲתִי
من به شما نشان	لطفا	با	شما را سنگین	و او گفت كه است.	من	من در طی خواهد كرد	همه	من خوب	بیش از	چهره های شما	و من
בְּשֵׁם	יְהוָה	לְפָנֶיךָ	וְחֻזְתִּי	אֶת־	אֲשֶׁר	אֲחֹן	וְרַחֲמָתִי	אֶת־	אֲשֶׁר	אֲרַחֲמֶם:	וַיֹּאמֶר
در آنجا	موحدی	به چهره های شما	و من يك نوع	با	كه	من مهربانی خواهد كرد	و من بسم الله الرحمن الرحيم	با	كه	بسم الله الرحمن الرحيم خواهد شد.	و او گفت كه است.
לֹא	תוֹכֵל	לְרֹאֵת	אֶת־	פָּנַי	כִּי	לֹא־	יִרְאֲנִי	הָאֲדָם	וְחִי:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה
ن	شما می توانید	به ببند	با	چهره های من	كه	ن	او به دیدن من است.	خونین	و زندگی	و او گفت كه است.	موحدی
הִנֵּה	מָקוֹם	אֵתִי	וְנִצְבָתִי	עַל־	הַצּוֹר:	וְהִיָּה	בַּעֲבָר	כְּבֻלִי	וְשִׁמְתִיךָ	בְּנִקְרַת	הַצּוֹר
بنگرید	ها	با من	و آیا شما خوندتان را مقام	بیش از	این تخته سنگ	و او می شود	در سراسر	من سنگین	و من شما را	در شكافتگیهای	این تخته سنگ
וְשִׁפְתִי	כַּפִּי	עָלְיָךְ	עַד־	עֲבָרִי:	וְהִסְרָתִי	אֶת־	כַּפִּי	וְרֹאֲיָתִי	אֶת־	אַחֲרָי	וּפָנַי
آب و من	كف دست من	شما	تا	من در سراسر	و من خاموش كردن	با	كف دست من	و ببینید كه	با	پشت سر من	و چهره من
לֹא	יִרְאֹו:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מַנְשֵׁה	פָּסַל־	לָךְ	נְשִׁי־	לַחַת	אַבְנִים	כְּרֹאשֵׁימִם
ن	آنها با دیدن	و او گفت كه است.	موحدی	به	بامدادكشیده	حجاری	به شما	2	تابلیته	سنگ	به كشمك كسی را به عنوان اولین
וְכַתְּבִתִּי	עַל־	הַלַּחַת	אֶת־	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	הִיוּ	עַל־	הַלַּחַת	הָרֹאשִׁים	אֲשֶׁר	נִשְׁכַּרְתִּי:
و من	بیش از	این لوحه ها	با	واژه های	كه	شدند	بیش از	این لوحه ها	نخستین كسانی	كه	برشگسته؟
וְהִיָּה	נָכוֹן	לְבֹקֶר	וְעָלִיתִי	בַּבֶּקֶר	אֶל־	הָר	סִינִי	و آیا شما خوندتان را مقام	به نظر من	نָשָׁם	עַל־
و او می شود	تأسیس	به صبح	و شما فرازیدیم	در صبح	به	كثوه	اذخاری هستند			در آنجا	بیش از
רֹאשׁ	הָהָר:	וְאִישׁ	לֹא־	יַעֲלֶה	עַמּוּד	וְגַם־	אִישׁ	אֶל־	יִרְא	בְּכָל־	הָהָר
سر	كثوه	و مرد	ن	او فرازیدن	با تو	و علاوه بر آن	مرد	به	او با دیده است.	در تمام	كثوه
גַּם־	הַצָּאֵן	וְהַבֶּקֶר	אֶל־	יִרְעוּ	אֶל־	מִיֹּל	הָהָר	הַהוּא:	וַיִּפְסֹל	נְשִׁי־	לַחַת
علاوه بر آن	به كله	و صبح	به	آنها چر اندنی	به	قبل	كثوه	!	و او این است كه حجاری	2	تابلیته
אַבְנִים	כְּרֹאשֵׁימִם	וַיִּשְׁכֶּם	מַנְשֵׁה	בַּבֶּקֶר	וַיַּעֲלֵי	אֶל־	הָר	סִינִי	כָאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה
سنگ	به كشمك كسی را به عنوان اولین	و او این است كه در اوایل روز افزون	بامدادكشیده	در صبح	و او فراز رویها	به	كثوه	اذخاری هستند	به عنوان كه	او دستور داد	موحدی
אֲתוֹ	וַיִּקַּח	בְּיָדוֹ	נְשִׁי	לַחַת	אַבְנִים:	וַיִּרֶד	יְהוָה	בְּעֵנֹן	וַיִּתִּיצַב	עַמּוּ	נָשָׁם
با او	و او در نظر گرفته شود.	در دست او	2	تابلیته	سنگ	و نسب	موحدی	در ابر	و او این است كه خود را	با او	در آنجا
וַיִּקְרָא	בְּשֵׁם	יְהוָה:	וַיַּעֲבֹר	יְהוָה	עַל־	פָּנָיו	וַיִּקְרָא	יְהוָה	יְהוָה	אֵל	רַחִים
و او به آنها است.	در آنجا	موحدی	و او در گذر است.	موحدی	بیش از	چهره های او را	و او به آنها است.	موحدی	موحدی	به	بسم الله الرحمن الرحيم
וְסִגְיוֹן	אָרָךְ	אֶפְיִם	וְרִב־	תָּסַד	וְאַמָּתוֹ	נִצָּר	תָּסַד	לְאֶלְפִים	נִשָּׂא	עָנֹן	וּפְשַׁע
و مهربان	طول	براشفتگیهای	و جمعیت	مهر	و توصیه ها	پایبندی	مهر	به هزاران نفر	بالا		و تجاوز

וּסְטָאָה	וּנְקָה	לֹא	יְנֻקָּה	פִּקְדוֹ	עֲוֹן	אֲבוֹת	עַל-	בְּנִים	וְעַל-	בְּנֵי	בְּנִים
و گناه	و پاک است	ن	او پاک خواهند کرد	دیدار		پدران	بیش از	پسر	و	رحمت	پسر
עַל-	שְׁלֹשִׁים	וְעַל-	רַבְעִים:	וַיִּמָּהַר	מִנְשָׁה	וַיִּלָּד	אֶרְצָה	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה:	וַיֵּאמֶר	אִם-	נָא
بیش از	30	و	چهارم	و او این است که شتافتنی	بامدادگشیده	و خم شدن	بخش زمین	و او خود را خم است.	و او گفت که است.	اگر	لطفا
מִצְאָתִי	חֵן	בְּעֵינֶיךָ	אֲדֹנָי	יִלְךָ-	נָא	אֲדֹנָי	בְּמַרְכָּבוֹ	כִּי	עַם-	קוֹשֶׁה-	עֲרֵף
بنیاد من	غلطی	در چشم شما	ای کسانی که ایمان آورده اید!	وی ادامه دارد	لطفا	ای کسانی که ایمان آورده اید!	در درون ما	که	با	سخت	هیرهی
הָוָא	וְסִלְחָתָךְ	לַעֲוֹנוֹ	וּלְחֻטְאָתָיו	וְנִחַלְתָּנוּ:	וַיֵּאמֶר	הִנֵּה	אֲנִכִּי	פָּרַת	בְּרִית	נִגְדָה	כָּל-
او	و شما گذشت		و از گناهان ما را	و ما تسبیحها	و او گفت که است.	بنگرید	من	قطع کرد	ص 102	در مقابل	همه
עֲמִידָה	אֶעֱשֶׂה	נִפְלְאוֹת	אֲשֶׁר	לֹא-	נִבְרָאוּ	בְּכָל-	הָאָרֶץ	וּבְכָל-	הַגּוֹיִם	וְרָאָה	כָּל-
با تو	من می خواهم کرد	چیز شگفتها	که	ن	ایجاد کردند.	در تمام	زمین	و در تمام	سازمان ملل متحد در	و شما را ببینم	همه
הָעַם	אֲשֶׁר-	אֹתָהּ	בְּמַרְבּוֹ	אֶת-	מַעֲשֶׂה	יְהוָה	כִּי-	נִוְרָא	הָוָא	אֲשֶׁר	אֲנִי
با	که	پس با	در درون او را	با	قباله	موحدی	که	افسون L	او	که	من
עֲשֶׂה	עֲמִידָה:	שְׁמֶר-	לָךְ	אֶת	אֲשֶׁר	אֲנִכִּי	מִצִּוָּךְ	הַיּוֹם	הַנִּגְנִי	גִּרְשׁ	מִפְּנֵיךְ
او	با تو	حفظ	به شما	با	که	من	به شما امر	در آن روز	به من نظاره	راندن	از چهره های شما
אֶת-	הָאֲמָרִי	וְהַכְנַעְנִי	וְהַחֲתִי	וְהַפְרֹזִי	וְהַחֲנוּי	וְהַיְבוֹסִי:	הַשְּׁמֶר	לָךְ	פֶּן-	תִּכְרַת	בְּרִית
با	این بخودبالیدنی	و به تحقیر	و ترور کردن	و روستائیان	و encampers	و لگنمال	حفظ و	به شما	تا مبدا	او قطع خواهد شد	ص 102
לַיּוֹשֵׁב	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֹתָהּ	בָּא	עָלֶיךָ	פֶּן-	יְהִיָּה	לְמוֹקֵשׁ	בְּמַרְכָּבָה:	כִּי	אֶת-
به او نشسته است.	زمین	که	پس با	آمن	در پس	تا مبدا	وی تبدیل شده است.	برای به دام انداختن	در درون شما	که	با
מִזְבְּחָתָם	תַּתְּצִוּן	וְאֶת-	מִצְבָּתָם	תִּשְׁבְּרוּן	וְאֶת-	אֲשֶׁרִיו	תִּכְרְתוּן:	כִּי	לֹא	תִשְׁפַּתְהָ	לְאֵל
محرابها را	آیا شما آنها را طبقه بندی خواهد کرد	و با	آثار تاریخی آنها را	برشگست.	و با	Delectations او را	آنها قطع	که	ن	آیا کفرنش خواهند کرد	به به
אָחֵר	כִּי	יְהִיָּה	מָנָא	שָׁמוֹ	אֵל	מָנָא	הָוָא:	פֶּן-	תִּכְרַת	בְּרִית	לַיּוֹשֵׁב
پشت سر	که	موحدی	حسود	نام او را	به	حسود	او	تا مبدا	او قطع خواهد شد	ص 102	به او نشسته است.
הָאָרֶץ	וְזָנוּ	אֲחֵרִי	אֱלֹהֵיהֶם	וְזָבְחוּ	לֹאֵלֹהֵיהֶם	וְקָרָא	לָךְ	וְאִכְלָתָה	מִזְבְּחוֹ:	וְלִקְחָתָהּ	מִבְּנֵיתוֹ
زمین	فاحشه و	پشت سر من	نیروهای امری‌گایی آنها را	و قربانی کردند.	آنها را به نیروهای	و	به شما	و آیا شما	از او را قربانی	و	از دختر او را
לְבָנֶיךָ	וְזָנוּ	בְּנֵיתוֹ	אֲחֵרִי	וְהַזְנוּ	אֶת-	בְּנֵיךָ	אֲחֵרִי	אֲחֵרִי	אֱלֹהֵיהֶם:	אֱלֹהֵי	מִסְכָּה
به فرزندان خود شما	فاحشه و	دختر او را	پشت سر من	فاحشه و	با	پسر شما	پشت سر من	نیروهای امری‌گایی آنها را	نیروهای امری‌گایی آنها را	این من	افکند
לֹא	תַעֲשֶׂה-	לָךְ:	אֶת-	תִּג	הַמִּצְוֹת	תִּשְׁמַר	שְׁבַעַת	יָמִים	תֹּאכֵל	מִצְוֹת	אֲשֶׁר
ن	شما وارد خواهد کرد	به شما	با	مراسم تجلیل از جشن نوروز	تعلیمات	شما رعایت	هفتم	روز گذشته	آیا شما	امریهها	که

צוֹיֹתָהּ	לְמוֹעֵד	חֹדֶשׁ	הָאָבִיב	כִּי	בְחֹדֶשׁ	הָאָבִיב	הָאָבִיב	לְמוֹעֵד	צוֹיֹתָהּ
من به شما دستور داد	به انتصاب	ماه گذشته	لطیف را	که	در ماه	لطیف را	قرچی	قرچی	استه‌های
לִי	וְכָל־	מְקוֹנָהּ	תִּזְכָּר	פֶּטָר	שׁוֹר	וְשָׂה:	וּפֶטָר	תִּפְקֶדָה	וְאֵם־
به نظر من	و همه	دوابهای؟	مارک	قرچی	گاو نر	و flockling	و قرچی	فدیه تو	در flockling
לֹא	תִּפְקֶדָה	וְעֶרְפָּתוֹ	כָּל	בְּכוֹר	בְּנִיָּהּ	תִּפְקֶדָה	וְלֹא־	פָּנִי	וְשֵׁשֶׁת
ن	فدیه تو	و شما او را سر ببریدند	همه	ای	پسر شما	فدیه تو	و	چهره های من	پوچبکند
יָמִים	תַּעֲבֹד	וּבִיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	תִּשְׁכַּח	בְּחֵרִישׁ	וּבִקְצִיר	תִּשְׁכַּח:	שִׁבְעַת	לָךְ
روز گذشته	آیا شما خدمت خواهد کرد	و در روز	هفتم :	شما را تعطیل خواهد کرد	در برفرقن	و در جمع آوری حاصلات	شما را تعطیل خواهد کرد	شما و ارد خواهد کرد	به شما
בְּכוֹרִי	קָצִיר	חֲטִים	וְחֹג	הָאֶסְיָה	תְּקוּפַת	הַשָּׁנָה:	שָׁלֹשׁ	בַּשָּׁנָה	כָּל־
تروندی	برداشت	قمحها	و مراسم تجلیل از جشن نوروز	اجتماعی	مقلبهای	جفت گیری و	3	در جفت	همه
זְכוּרָהּ	אֶת־	פָּנִי	הָאֵלּוּ	יְהוָה	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל:	כִּי־	גוִיִם	וְהִרְחַבְתִּי
یاد تو	با	چهره های من	ای کسانی که ایمان آورده اید،	موحدی	این من	قوتمی چربیدن	که	سازمان ملل متحد	و من فراخید
אֶת־	גְּבוּלָהּ	וְלֹא־	יְחֻמָּד	אִישׁ	אֶת־	אֶרֶץָךְ	בְּעֶלְתָּךְ	אֶת־	יְהוָה
با	خطسرحی؟	و	او آرزو خواهند کرد	مرد	با	شما را به زمین	در فراز های شما	با	موحدی
אֱלֹהֵיָהּ	שָׁלֹשׁ	פְּעָמִים	בַּשָּׁנָה:	לֹא־	תִּשְׁתַּח	עַל־	חֲמִץ	דָּם־	יָלִין
نیروهای امریکایی شما	3	ها	در جفت	ن	آیا شما ذبح خواهد کرد	بیش از	ورآورد	خون	وی باقی خواهد ماند
לְבָקָר	זָבַח	תָּג	הַפֶּסַח:	רֵאשִׁית	בְּכוֹרֵי	אֲדָמָתָךְ	תִּבְיֵא	יְהוָה	לֹא־
به صبح	قربانی	مراسم تجلیل از جشن نوروز	غفلت از	ابتداءهای	تروندی	میدان های شما	آیا شما خواهد آورد	موحدی	ن
תִּבְשֹׁל	גָּדִי	בַּחֲלָב	אָמֹ:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מִשָּׁה	לָךְ	הַדְּבָרִים
آیا شما خشمگین خواهد شد	جدی	روغن داغ در	مادر او را	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	به شما	واژه های
הָאֵלָה	כִּי	עַל־	פִּין	הַדְּבָרִים	הָאֵלָה	כָּרְתִּי	אֲתָךְ	וְאֶת־	וְיִהְיֶ־
به این	که	بیش از	دهان	واژه های	به این	من قطع	با تو	و با	و او تبدیل شده است.
נָשָׁם	עַם־	יְהוָה	אֶרְבָּעִים	יוֹם	וְאֶרְבָּעִים	לֵילָה	לֶחֶם	אָכַל	לֹא
در آنجا	با	موحدی	40	روز	و چهل	شب	نان	خوردن	ن
שָׂתָה	וַיִּכְתֹּב	עַל־	הַלָּחַת	אֶת	דְּבָרֵי	הַבְּרִית	עֲשָׂרַת	וַיְהִי	מִשָּׁה
گسارد	و او این است که نوشتن	بیش از	این لوحه ها	با	من سخن	این میثاق ها	10	و او تبدیل شده است.	بامدادکشیده
מָהָר	סִינִי	וּשְׁנֵי	לַחַת	הָעֵדוּת	בְּיַד־	מִשָּׁה	בְּרִדְתּוֹ	הִהָר	לֹא־
از کوهی	انخاری هستند	و دو	تابلیته	شهادت	در دست	بامدادکشیده	در او را پایین	کوه	ن

יָדַע	כִּי	קָרָו	עוֹר	פָּנָיו	בְּדַבְּרוֹ	אֹתוֹ:	וַיֵּרָא	אֲהָרֹן	וְכָל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל־
او می داند	که	نورافشانند	پوست	چهره های او را	گویا در او را	با او	و او با دیدن است.	دیگر	و همه	رحمت	قوتمی چربیدن
אֶת־	מִשָּׁה	וְהִנֵּה	קָרָו	עוֹר	פָּנָיו	וַיִּירָאוּ	מַעֲשֵׂת	אֵלָיו:	וַיִּקְרָא	אֱלֹהִם	מִשָּׁה
با	بامدادکشیده	نظاره و	نورافشانند	پوست	چهره های او را	و آنها از ترس	از فراز آمدن	او را به	و او به آنها است.	به آنها	بامدادکشیده
וַיֵּשְׁבוּ	אֵלָיו	אֲהָרֹן	וְכָל־	הַנְּשָׂאִים	בַּעֲדָהּ	וַיִּדְבֹּר	מִשָּׁה	אֵלֵהֶם:	וַאֲחֵרֵי־	בֶּן	נִגְשׁוּ
و مسکن هستند	او را به	دیگر	و همه	این مبنی بر	در تزیینات	و او این است که سخن گفتن	بامدادکشیده	به آنها	و بعد از	پس	نزدیک بود.
כָּל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּצְאֻם	אֹת	כָּל־	אֲנָשׁ	דָּבָר	יְהִנֵּה	אֹתוֹ	בְּהָר	סִינִי:
همه	رحمت	قوتمی چربیدن	و او این است که به آنها بیردازید	با	همه	که	سگالید	موحدی	با او	در کوه	اذخاری هستند
וַיִּקַּל	מִשָּׁה	מִדְבָּר	אֹתָם	וַיִּתֵּן	עַל־	פָּנָיו	מִסְנֶה:	וּבִבְאֹ	מִשָּׁה	לִפְנֵי	יְהוָה
و او این است که به پایان رساندن	بامدادکشیده	سخن از	با آنها	و او این است که دادن	بیش از	چهره های او را	حجاب	و در آینده	بامدادکشیده	به چهره های من	موحدی
לְדַבֵּר	אֹתוֹ	יָסִיר	אֶת־	הַמִּסְנֶה	עַד־	צֵאתוֹ	וַיֵּצֵא	וְדָבָר	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
به صحبت	با او	وی در گرفته است.	با	مستوریاپنهان.	تا	پیش رفتن او را	و او این است که پیش رفتن	و سخن	به	رحمت	قوتمی چربیدن
אֶת	אֲנָשׁ	יָצָה:	וַרְאוּ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל־	אֶת־	פָּנָי	מִשָּׁה	כִּי	קָרָו	עוֹר
با	که	او یاد خواهد کرد	و آنها را دیدم	رحمت	قوتمی چربیدن	با	چهره های من	بامدادکشیده	که	نورافشانند	پوست
פָּנָי	מִשָּׁה	וְהָשִׁיב	מִשָּׁה	אֶת־	הַמִּסְנֶה	עַל־	פָּנָיו	עַד־	בָּאוּ	לְדַבֵּר	אֹתוֹ:
چهره های من	بامدادکشیده	و باز کرد	بامدادکشیده	با	مستوریاپنهان.	بیش از	چهره های او را	تا	آمدن او را	به صحبت	با او
וַיִּקְהַל	מִשָּׁה	אֶת־	כָּל־	עַדָּת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּצְאָמָר	אֱלֹהִם	אֶלָּה	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר־
و او این است که جمع شدن	بامدادکشیده	با	همه	شهادتهای	رحمت	قوتمی چربیدن	و او گفت که است.	به آنها	این	واژه های	که
צָנָה	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	אֹתָם:	נְשִׂיט	יָמִים	תַּעֲשֶׂה	מְלָאכָה	וּבַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	יְהִיָּה	לָכֶם
او دستور داد	موحدی	با انجام	با آنها	6	روز گذشته	شما وارد خواهد کرد	کار	و در روز	هفتم:	وی تبدیل شده است.	به شما
קָדַשׁ	שַׁבָּת	שִׁפְתּוֹן	לִיהוָה	כָּל־	הָעֲשֶׂה	כּוֹ	מְלָאכָה	יּוֹמָת:	לֹא־	תִּבְעָרוּ	אֵשׁ
حضرت	باز ایستادی	غیردامی	به موحدی	همه	از او	در او	کار	او تمام خواهد کرد	ن	آیا شما ریشه کن خواهد کرد	آتش
כָּל־	מִשְׁכְּבִתֵיכֶם	בַּיּוֹם	הַשַּׁבָּת:	וַיִּצְאָמָר	מִשָּׁה	אֶל־	כָּל־	עַדָּת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	לֹאֲמָר
در تمام	رحلها؟	در روز	این باز ایستادی	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به	همه	شهادتهای	رحمت	قوتمی چربیدن	بگوید
זָה	הַדְּבָר	אֲשֶׁר־	צָנָה	יְהוָה	לֹאֲמָר:	קָחוּ	מֵאֹתְכֶם	תְּרוּמָה	לִיהוָה	כָּל	נָדִיב
این	سخن را	که	او دستور داد	موحدی	بگوید	شما	با شما از	حاضر	به موحدی	همه	حاضر نیست
לָבֹ	יְבִיאָהּ	אֶת	תְּרוּמַת	יְהוָה	וְהָב	וְכֶסֶף	וְנִחֲשֵׁת:	וּתְכֵלֶת	וַאֲרָגָמָן	וְתוֹלַעַת	נָשִׁי
قلب او را	او پس ببار آورده است	با	هدایایی	موحدی	طلا	و نقره	و مس	ویلوژ	و ارغوانی	قرمز و	2

וְנִשָּׁשׁ و شش	וְעֵזִים: و يز	וְעֹרֹת و پوست	אֵילָם قدرت	מַאֲדָּמִים سرخ شد	וְעֹרֹת و پوست	תְּחָשִׁים تاریك شد	וַעֲצֵי و بیشه ها	שָׁטִיִּם: به بی سر پرست	וְשָׁמֶן نفت و	לְמַאֲוֹר به ییری	וּבְשָׁמִים و
לְשֹׁמֶן نفت	הַמְשֻׁחָה این تمریحی	וּלְקֹטֶרֶת و تخنینها	הַסָּמִים: این ادویه	וְאֹבְנִי- و سنگ	שָׁהֶם گله	וְאֹבְנִי و سنگ	מְלֹאִים پایان	לְאַפּוֹד به لباس رسمی اسقف	וּלְחֻשׁוֹ: و به زیر دستانش	וְכָל- و همه	חֲכָם- فرزانه
לֵב قلب	בָּכָם در شما	יָכָאוּ آنها دارند می آیند	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	אֶת با	כָּל- همه	אֲשֶׁר که	צָנָה او دستور داد	יְהוָה: موحدی	אֶת- با	הַמְשֻׁכֹּן لکلمات	אֶת- با
אֶהְלֹו او خیمه	וְאֶת- و با	מִכְסָּהּ الکساء او را	אֶת- با	קָרְסִיו تکفمهاندازد او را	וְאֶת- و با	קָרְשָׁיו او را تخته چوب	אֶת- با	בְּרִיחָו وکیل مدافع او را	אֶת- با	עֲמֻדָיו به او ایستاده بود	וְאֶת- و با
אֲדֻנָיו: مجلس اعیان او را	אֶת- با	הָאֶרֶן تابوت	וְאֶת- و با	בָּדָיו لهستانیها او را	אֶת- با	הַכַּפֹּרֶת این پناه گاه ها	וְאֶת و با	פָּרֹכֶת حداصلها	הַמָּסָךְ: پرده را	אֶת- با	הַשֻּׁלְחָן روی میز
וְאֶת- و با	לְהִסְתָּאֵיהּ او را	וְאֶת- و با	כָּל- همه	כָּלָיו مقالات او را	וְאֶת و با	לֶחֶם نان	הַפָּנִים: چهره ها	וְאֶת- و با	מִנְרֶת Lampstand	הַמְּאֹוֹר این مظلوم	וְאֶת- و با
כִּלְיָה مقالات پس	וְאֶת- و با	גִּרְתֶּיהָ پس چراغ	וְאֶת و با	וְשֹׁמֶן نفت	הַמְּאֹוֹר: این مظلوم	וְאֶת- و با	מִזְבֵּחַ محراب	הַקֹּטֶרֶת این تخنینها	וְאֶת- و با	כָּדָיו لهستانیها او را	וְאֶת و با
וְשֹׁמֶן نفت	הַמְשֻׁחָה این تمریحی	וְאֶת و با	קֹטֶרֶת تخنینها	הַסָּמִים این ادویه	וְאֶת- و با	מָסַךְ پرده	הַפֶּתַח در ورودی	לְפֶתַח به دروازه	הַמְשֻׁכֹּן: لکلمات	אֶתו با	מִזְבֵּחַ محراب
הַעֲלָה افزایش	וְאֶת- و با	מִכְבָּר بزرورستاند	הַנְּהִיֶּשֶׁת از مس	אֲשֶׁר- که	לֹו او را به	אֶת- با	כָּדָיו لهستانیها او را	וְאֶת- و با	כָּל- همه	כָּלָיו مقالات او را	אֶת- با
הַכִּיֹּר در لگن	וְאֶת- و با	כָּנֹו: او را به پست	אֶת با	קִלְעִי اویختنیها	הַחֲצָר در دربار	אֶת- با	עֲמֻדָיו به او ایستاده بود	وְאֶת- و با	אֲדֻנִיָּה مجلس اعیان پس	וְאֶת و با	מָסַךְ پرده
שַׁעַר دروازه ی ورودی	הַחֲצָר: در دربار	אֶת- با	יְתֻדֹת درقمارهای	הַמְשֻׁכֶּן لکلمات	וְאֶת- و با	יְתֻדֹת درقمارهای	הַחֲצָר در دربار	וְאֶת- و با	מִיתְרֵיהֶם: پرونده های آنها را	אֶת- با	בִּגְדֵי پشمینیههای
הַשָּׂרֵד بخیهزده,	לְשֹׁרֶת وزارت	בִּקְדָּשׁ تقدس در	אֶת- با	בִּגְדֵי پشمینیههای	הַקֹּדֶשׁ تقدس	לְאֶהְרֹן دیگر	הַכֹּהֵן کشیش	וְאֶת- و با	בִּגְדֵי پشمینیههای	כָּנָיו پسر او را	לְכֹהֵן: به مقام کشیشی رسید
וַיַּצְאוּ و بیرون خواهند رفت.	כָּל- همه	עֲדַת شهادتهای	בְּנֵי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	מִלִּפְנֵי از چهره های را به من	וַיָּבֵאוּ و آنها می آید	כָּל- همه	כָּל- همه	אִישׁ مرد	אֲשֶׁר- که	נִשְׁאוּ او را بلند
לִבּוֹ قلب او را	וְכָל و همه	אֲשֶׁר که	וְנִדְבָה او حاضر است.	רוּחוֹ روح او را	אֹתוֹ با او	וְהָבִיאוּ او را برایش به ارمغان آورد	אֶת- با	תְּרוּמַת هدایایی	יְהוָה موحدی	לְמִלְאָכֶת به آثار	אֶהֱל خیمهی
מוֹעֵד انتصاب	וּלְכָל- و به همه	עֲבָדָתוֹ شما او را به خدمت	וּלְבִגְדֵי و جامه ها	הַקֹּדֶשׁ: تقدس	וַיָּבֵאוּ و آنها می آید	הָאֲנָשִׁים این زمانیانی	עַל- بیش از	הַנְּשִׁים زنان	כָּל همه	נָדִיב حاضر نیست	לֵב قلب
וְהָבִיאוּ او را برایش به ارمغان آورد	חַח زیرگوشیی	וַיָּנֶם و جواهر	וְטִבְעַת و حلقه ها	וְכוּמָז و اویزشدهی	כָּל- همه	כָּלִי همه به من	זָהָב طلا	וְכָל- و همه	אִישׁ مرد	אֲשֶׁר که	הַגִּיר تلاطم کرد

תנופת تموجها	זָהָב طلا	לִיהוָה: به موحى	וְכָל- و همه	אִישׁ مرد	אֲשֶׁר- كه	נִמְצָא ى	אָמוֹ با او	תְּכַלֵּת بلورز	וְאַרְגָּמָן و ارغوانى	וְתוֹלַעַת قرمز و	שָׁנִי 2
וְשֵׁשׁ و شش	וְעִזִּים و بز	וְעֹרֹת و پوست	אֵילָם قدرت	מֵאֲדָמִים سرخ شد	וְעֹרֹת و پوست	תַּחֲשִׁים تارى ك شد	הִבְיָאוּ: او را برایش به ارمان آورد	כָּל- همه	מְרִים بخیرم	תְּרוֹמַת هدایایی	כֶּסֶף نقره
וּנְחֹשֶׁת و مس	הַבִּיאוּ او را برایش به ارمان آورد	אֶת با	תְּרוֹמַת هدایایی	יְהוָה موحى	וְכָל و همه	אֲשֶׁר كه	נִמְצָא ى	אָמוֹ با او	עֲצֵי بیشه ها	שָׁטִים به بی سر پرست	לְכָל- به همه
מְלֹאכֶת آثار	הָעֲבֹדָה به خدمت	הִבְיָאוּ: او را برایش به ارمان آورد	וְכָל- و همه	אִשָּׁה زن	חֻכְמַת- فرزانه	לֵב قلب	בְּיָדֶיהָ در بخش دست	טָנוּ ریسته.	וַיָּבִיאוּ و آوردن	מִטְנֶה تارى	אֶת- با
הַתְּכַלֵּת این بلورز	וְאֶת- و با	הָאַרְגָּמָן این رنگ ارغوانى	אֶת- با	תוֹלַעַת لایكى	הַשָּׁנִי این دو	וְאֶת- و با	הַשֵּׁשׁ: این شش	וְכָל- و همه	הַנְּשִׁים زنان	אֲשֶׁר كه	נֶשֶׂא بالا
לָפָן لخاخ سفید	אֲתָנָה با او	בְּחֻכְמָהּ در خرد	טָנוּ ریسته.	אֶת- با	הָעִזִּים: این بز	וְהַנְּשִׂאִם و رؤسائی	הַבִּיאוּ او را برایش به ارمان آورد	אֶת با	אַבְנֵי سنگ	הַשָּׂהָם به گله	וְאֶת و با
אַבְנֵי سنگ	הַמְּלָאִים تمام	לְאַפּוֹד به لباس رسمی اسقف	וְלַחֲשֹׁן: و به زیر دستانش	וְאֶת- و با	הַבָּשָׂם این عَاقִיר	וְאֶת- و با	הַשָּׁמֶן نفت	לְמַאֲוֹר به نیری	וְלִשְׁמֹן و نفت	הַמִּנְשָׁה این تمریمی	וְלִקְטָרֶת و تَدخִינְהָ
הַסָּמִים: این ادویه	כָּל- همه	אִישׁ مرد	וְאִשָּׁה و زن	אֲשֶׁר كه	נָדָב لیبرال	לְבָם قلب آنها را	אַתֶּם با آنها	לְהִבְיֹא به او	לְכָל- به همه	הַמְּלֹאכָה این آثار	אֲשֶׁר كه
צָנָה او دستور داد	יְהוָה موحى	לַעֲשׂוֹת به	בְּיָד- در دست	מֹשֶׁה بامدادكشیده	הִבְיָאוּ او را برایش به ارمان آورد	בְּנִי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چریبدن	נָדְבָה او حاضر است.	לִיהוָה: به موحى	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	מֹשֶׁה بامدادكشیده
אֶל- به	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چریبدن	רָאוּ آنها را دیدم	קָרָא فراخوان	יְהוָה موحى	בְּנָשָׁם در آنجا	בְּצִלְאֵל سایه ای از قدرت	כּוֹ- پسر	אוֹרֵי شعله های آتش	כּוֹ- پسر	חֹזֶר لخاخ سفید
לְמַטָּה در زیر به	יְהוּדָה: نیایش	וַיִּמְלֹא و او این است كه درواقع ما	אָתוּ با او	רוּחַ روح	אֵלֹהִים بادیالوندیهای	בְּחֻכְמָהּ در خرد	בְּתוֹבוּנָהּ در فهم	וּבְדַעַת و در دانش	וּבְכָל- و در تمام	מְלֹאכָה: لخاخ	וְלַחֲשֹׁב و به او اختراع كردند
מִחֻשְׁבֶּת طرح	לַעֲשׂוֹת با انجام	בְּזָהָב در طلا	וּבְכֶסֶף و نقره	וּבְנֻחֹשֶׁת: و مس	וּבְחֻרֹשֶׁת و در اقتطاعها	אֶבֶן سنگ	לְמֹלֶאת خود را به طور کامل	עֵץ درخت	לַעֲשׂוֹת به	בְּכָל- در تمام	
מְלֹאכֶת آثار	מִחֻשְׁבֶּת: طرح	וּלְהוֹרֹת و به جهت	נָתַן او	בְּלִבּוֹ در قلب او را	הָוָא او	וְאֶהְיָאֵב و خیمه های پدر	כּוֹ- پسر	אֲחִיסָמֶד حمایت از برادران	לְמַטָּה- در زیر به	דָּן: قاضی	מְלֹא پر
אַתֶּם با آنها	חֻכְמַת- فرزانه	לֵב قلب	לַעֲשׂוֹת به	כָּל- همه	מְלֹאכֶת آثار	חֻרְשׁוֹ خزاقی	וְחֻשְׁבֹּ و او اختراع كردند	וְרָלָם و قلابدوز	בְּתִכְלֵת در بلورز	וּבְאַרְגָּמָן و به رنگ ارغوان	בְּתוֹלַעַת در لایكى

הַשְׁנִי	ובִשְׁשׁ	וְאֶרֶג	עֲשֵׂי	כָּל־	מְלֹאכָה	וְחֻשְׁבִּי	מַחְשַׁבָּת:	וְעֹשֶׂה	בְּצִלְאֵל	וְאֶהְיָאֵב	וְכָל־
این دو	و در شش	ب و	ایا شما	همه	کار	و آنهایی هم بافتن	طرح	و او	سایه ای از قدرت	و خیمه های پدر	و همه
אִישׁ	חֹכֶם־	לֵב	אֲשֶׁר	נָתַן	יְהוָה	חֲכָמָה	וּתְבוּנָה	בְּהִמָּה	לְדַעַת	לַעֲשׂוֹת	אֶת־
مرد	فرزانه	قلب	که	او	موحدی	دانش	و تفاهم	در حیوان	دانش	با انجام	با
כָּל־	מְלֹאכֶת	עֲבֹדָת	הַקֹּדֶשׁ	לְכָל	אֲשֶׁר־	צִוָּה	יְהוָה:	וַיִּקְרָא	מִשָּׁה	אֶל־	בְּצִלְאֵל
همه	آثار	خدمت شما	تقدس	به همه	که	او دستور داد	موحدی	و او به آنها است.	بامدادکشیده	به	سایه ای از قدرت
וְאֶל־	אֶהְיָאֵב	וְאֶל־	כָּל־	אִישׁ	חֹכֶם־	לֵב	אֲשֶׁר	נָתַן	יְהוָה	חֲכָמָה	כָּלִבּוֹ
و	خیمه های پدر	و	همه	مرد	فرزانه	قلب	که	او	موحدی	دانش	در قلب او را
כָּל	אֲשֶׁר	נִשְׁאוֹ	לְבָבוֹ	לְקַרְבָּה	אֶל־	הַמְּלֹאכָה	לַעֲשׂוֹת	אֹתָהּ:	וַיִּקְחוּ	מִלִּפְנֵי	מִשָּׁה
همه	که	او را بلند	قلب او را	نزدیک به	به	این کار	با انجام	پس با	و دارند.	از چهره های را به من	بامدادکشیده
אֶת	כָּל־	הַתְּרוּמָה	אֲשֶׁר	הָבִיאוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְמַלְאכָת	עֲבֹדָת	הַקֹּדֶשׁ	לַעֲשׂוֹת	אֹתָהּ
با	همه	حال	که	او را برایش به ارمان آورد	رحمت	قوتمی چربیدن	به آثار	خدمت شما	تقدس	با انجام	پس با
וְהֵם	הָבִיאוּ	אֵלָיו	עוֹד	נִדְבָה	בְּכָקָר	בְּכָקָר:	וַיָּבֵאוּ	כָּל־	הַחֲכָמִים	הָעֹשִׂים	אֶת
و آنها را	او را برایش به ارمان آورد	او را به	هنوز هم	او حاضر است.	در صبح	در صبح	و آنها می آید	همه	این مرد عاقل	این کار را تو	با
כָּל־	מְלֹאכֶת	הַקֹּדֶשׁ	אִישׁ־	אִישׁ	מִמְּלֹאכֶתוֹ	אֲשֶׁר־	הָמָה	עֹשִׂים:	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	מִשָּׁה
همه	آثار	تقدس	مرد	مرد	از آثار او را	که	نشستنی	این کار را به	آنها گفتند	به	بامدادکشیده
לֹאמַר	מְרַבִּים	הָעָם	לְהִבְיֹא	מִדֵּי	הָעֲבֹדָה	אֲשֶׁר־	צִוָּה	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	אֹתָהּ:	אֹתָהּ:
بگوید	افزایش می یابد	با	به او	از کافی نیست	به خدمت	به کار	او دستور داد	موحدی	با انجام	پس با	
וַיֵּצֵאוּ	מִשָּׁה	וַיַּעֲבִירוּ	קוֹל	בְּמִחְנֶה	לֹאמַר	אִישׁ	וְאִשָּׁה	אֶל־	יַעֲשׂוּ־	עוֹד	מְלֹאכָה
و او این است که فرماندهی	بامدادکشیده	و آنها عبور	صدای	در اردوگاه	بگوید	مرد	و زن	به	آنها را انجام میدهند	هنوز هم	کار
לְתַרוּמַת	הַקֹּדֶשׁ	וַיִּפְלֹא	הָעָם	מִהִבְיֹא:	וְהַמְּלֹאכָה	הַיְתָה	דָּגִים	לְכָל־	הַמְּלֹאכָה	לַעֲשׂוֹת	אֹתָהּ
به هدایایی	تقدس	و محدود	با	از او	و این کار	شود	آنها را کافی	به همه	این کار	به	پس با
וְהוֹתִיר:	וַיַּעֲשׂוּ	כָּל־	חֹכֶם־	לֵב	בְּעֲשׂוֹי	הַמְּלֹאכָה	אֶת־	הַמְּשָׁכָן	עֲשָׂר	יְרֵיעָת	נֶשֶׁשׁ
تجاوز و	و آنها را انجام میدهند	همه	فرزانه	قلب	در شما	این کار	با	کلمات	10	ها	6
מְשׁוֹר	וּתְכֵלֶת	וְאַרְגָּמָן	וְתוֹלַעַת	שָׁנִי	כְּרִבִּים	מַעֲשֵׂה	חֹשֶׁב	עֲשֵׂה	אֹתָם:	אֲרָךְ	הַיְרִיעָה
تاباندی	و بلوز	و ارغوانی	قرمز و	2	شمشیر	قباله	لوح	او	با آنها	طول	این صفحه
הָאֵחָת	שְׂמֹנֶה	וְעֶשְׂרִים	בְּאַמָּה	וְרֹחֵב	אַרְבַּע	בְּאַמָּה	הַיְרִיעָה	הָאֵחָת	מִדָּה	אַחַת	לְכָל־
این یکی از	بخش 8	و بیست	در جاریبی	و پهنایی	4	در جاریبی	این صفحه	این یکی از	اندازه گیری	یکی از	به همه
הַיְרִיעָת:	וַיִּסְכְּרְ	אֶת־	חֲמִשׁ	הַיְרִיעָת	אַחַת	אֶל־	אַחַת	וְחֲמִשׁ	יְרֵיעָת	חִפְר	אַחַת
ورق ورق را	و او این است که پیوستن به	با	5	ورق ورق را	یکی از	به	یکی از	و پنج	ها	شریک	یکی از

אָל-	אַחַת:	וַיַּעַשׂ	לָלְאָת	תְּכַלֵּת	עָל	שָׁפַת	הִירֵיעָה	הָאָחַת	מִקְצָה	בְּמַחְבֵּרַת	כּוּן
به	ی‌کى از	و او است.	حلقه ها	بلورز	بیش از	لب	این صفحه	این ی‌کى از	از پایان	در joinings	پس
עֵשָׂה	בִּשְׁפַת	הִירֵיעָה	הַקִּיצוֹנָה	בְּמַחְבֵּרַת	הַשְּׁנִית:	חֲמִשִּׁים	לָלְאָת	עֵשָׂה	בִּירֵיעָה	הָאָחַת	וּחֲמִשִּׁים
او	در لب	این صفحه	این ترمینال	در joinings	دوم	50	حلقه ها	او	در صفحه	این ی‌کى از	50
לָלְאָת	עֵשָׂה	בִּקְצָה	הִירֵיעָה	אָשֶׁר	בְּמַחְבֵּרַת	הַשְּׁנִית	מִקְבִּילָת	הַלָּלְאָת	אַחַת	אָל-	אַחַת:
حلقه ها	او	در پایان	این صفحه	که	در joinings	دوم	دریافت	این حلقه ها	ی‌کى از	به	ی‌کى از
וַיַּעַשׂ	חֲמִשִּׁים	קָרָסִי	זָהָב	וַיַּחֲכֹר	אֶת-	הִירְעָת	אַחַת	אָל-	אַחַת	בִּקְרָסִים	וַיְהִי
و او است.	50	تک‌مهبزند	طلا	و او این است که پیوستن به	با		ی‌کى از	به	ی‌کى از	در تک‌مهبندازد	و او تبدیل شده است.
הַמִּשְׁכָּן	אַחַד:	וַיַּעַשׂ	יְרִיעֹת	עֲזִים	לְאֹהֶל	עַל-	הַמִּשְׁכָּן	עֲשֵׂתִי-	עֲשֶׂרָה	יְרִיעֹת	עֲשָׂה
لکلمات	ی‌کى از	و او است.	ها	بز	به خیمه	بیش از	لکلمات	ی‌کى از	10	ها	او
אַתֶּם:	אֶרֶךְ	הִירֵיעָה	הָאָחַת	שְׁלֹשִׁים	בְּאַמָּה	וְאַרְבַּע	אַמּוֹת	רַחֲב	הִירֵיעָה	הָאָחַת	מִדָּה
با آنها	طول	این صفحه	این ی‌کى از	30	در جاریبی	و چهار	اقدامات	پهنایی	این صفحه	این ی‌کى از	اندازه گیری
אַחַת	לְעֲשֵׂתִי	עֲשֶׂרָה	יְרִיעֹת:	וַיַּחֲכֹר	אֶת-	חֲמִשׁ	הִירֵיעֹת	לְבָד	וְאֶת-	עֵשׂ	הִירֵיעֹת
ی‌کى از	به ی‌کى از	10	ها	و او این است که پیوستن به	با	5	ورق ورق را	وا به	و با	6	ورق ورق را
לְבָד:	וַיַּעַשׂ	לָלְאָת	חֲמִשִּׁים	עָל	שָׁפַת	הִירֵיעָה	הַקִּיצוֹנָה	בְּמַחְבֵּרַת	וּחֲמִשִּׁים	לָלְאָת	עֲשָׂה
و او به	و او است.	حلقه ها	50	بیش از	لب	این صفحه	این ترمینال	در joinings	50	حلقه ها	او
עַל-	שָׁפַת	הִירֵיעָה	הַחֲכָרַת	הַשְּׁנִית:	וַיַּעַשׂ	קָרָסִי	נִחֲשֹׁת	חֲמִשִּׁים	לַחֲכֹר	אֶת-	הָאֹהֶל
بیش از	لب	این صفحه	این زخم	دوم	و او است.	تک‌مهبزند	مس	50	شریک شدن با به	با	در خیمه
לְהִיָּת	אַחַד:	וַיַּעַשׂ	מִכְסָּה	לְאֹהֶל	עֲרַת	אַלִּים	מְאֻדָּמִים	וּמִכְסָּה	עֲרַת	תְּחָשִׁים	מְלֻמָּעָה:
به	ی‌کى از	و او است.	الکساعى	به خیمه	بشرها		سرخ شد	پوشش و	بشرها	تاریک شد	به بالاتر از پس از
וַיַּעַשׂ	אֶת-	הַקִּרְשִׁים	לְמִשְׁכָּן	עֲצֵי	נִשְׁטִים	עֹמְדִים:	עֲשָׂר	אַמּוֹת	אֶרֶךְ	הַקִּרְשׁ	וְאַמָּה
و او است.	با	این تخته	به خیمه‌ی	بیشه ها	به بی سر پرست	لکسانى ایستاده اند	10	توصیه ها	طول	چوب فرش را	و مادر وارد
וּנְחָצִי	הָאֻמָּה	רַחֲב	הַקִּרְשׁ	הָאָחַד:	נִשְׁתִּי	יָדוֹת	לְקִרְשׁוֹ	הָאָחַד	מִשְׁלָכַת	אַחַת	אָל-
و نصف	به کنیزی	پهنایی	چوب فرش را	این ی‌کى از	بگو	دست	چوب فرش را	این ی‌کى از	تنظیم هستند	ی‌کى از	به
אַחַת	כּוּן	עֵשָׂה	לְכָל	קִרְשִׁי	הַמִּשְׁכָּן:	וַיַּעַשׂ	אֶת-	הַקִּרְשִׁים	לְמִשְׁכָּן	עֲשָׂרִים	קִרְשִׁים
ی‌کى از	پس	او	به همه	تخته	لکلمات	و او است.	با	این تخته	به خیمه‌ی	20	تخته
לִפְאֹת	בְּגָב	תִּימָנָה:	וְאַרְבָּעִים	אֲדִנִּי-	כֶּסֶף	עֲשָׂה	תַּחַת	עֲשָׂרִים	הַקִּרְשִׁים	שְׁנֵי	אֲדָנִים
به آنازهای	در جنوب	پس دست راست	و چهل	ای کسانی که ایمان آورده اید!	نقره	او	در زیر	20	این تخته	2	آسالهای
תַּחַת-	הַקִּרְשׁ	הָאָחַד	לִשְׁתֵּי	יְדוֹתָיו	וּשְׁנֵי	אֲדָנִים	תַּחַת-	הַקִּרְשׁ	הָאָחַד	לִשְׁתֵּי	יְדוֹתָיו:
در زیر	چوب فرش را	این ی‌کى از	دو	او را به دست	و دو	آسالهای	در زیر	چوب فرش را	این ی‌کى از	دو	او را به دست

וּלְצִלָּע و خمانیدنی	הַמִּשְׁכָּן لکلمات	הַשְּׁנִית دوم	לִפְאֵת به آثار های	צִפּוֹן در شمال	עֲשָׂה او	עֲשֵׂרִים 20	קִרְשִׁים: تخته	וְאַרְבָּעִים و چهل	אֲדֹנֵיהֶם مجلس اعیان آنها	כֶּסֶף نقره	שָׁנִי 2
אֲדָנִים أسالهای	תַּחַת در زیر	הַקָּרֶשׁ چوب فرش را	הָאֶחָד این یکی از	וְיִשְׁנֵי و دو	אֲדָנִים أسالهای	תַּחַת در زیر	הַקָּרֶשׁ چوب فرش را	הָאֶחָד: این یکی از	וְלִירֵכֶתִי و آبگاهها	הַמִּשְׁכָּן لکلمات	יָמָה روز پس
עֲשָׂה او	שִׁנְיָה 6	קִרְשִׁים: تخته	וְיִשְׁנֵי و دو	קִרְשִׁים تخته	עֲשָׂה او	לְמִקְצַעַת به bendings	הַמִּשְׁכָּן لکلمات	בִּירְכָתֵים: در آبگاههای	וְהָיוּ و به صورت	תּוֹאֲמֵם به لکمک لکسی کامل	מִלְמַטָּה از به زیر
וְיִחְדּוּ و با هم	יְהִיוּ خواهد شد.	תְּמִים لکاملیتها	אֶל- به	רֹאשׁוֹ سر او را	אֶל- به	הַטִּבְעָת حلقه ها	הָאֶחָת این یکی از	כֵּן پس	עֲשָׂה او	לְשִׁנְיָהֶם آنها را به دو	לְשִׁנֵּי دو
הַמִּקְצַעַת: این bendings	וְהָיוּ و به صورت	שְׁמֹנֶה بخش 8	קִרְשִׁים تخته	וְאֲדֹנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	כֶּסֶף نقره	שִׁנְיָה 6	עֲשָׂר 10	אֲדָנִים أسالهای	שָׁנִי 2	אֲדָנִים أسالهای	שָׁנִי 2
אֲדָנִים أسالهای	תַּחַת در زیر	הַקָּרֶשׁ چوب فرش را	הָאֶחָד: این یکی از	בִּירְיָתִי میله ها	עֲצֵי بیشه ها	שְׁטִים به بی سر پرست	חֲמִשָּׁה 5	לְקִרְיָשִׁי به تخته	צִלְע- خمانیدن	הַמִּשְׁכָּן لکلمات	
הָאֶחָת: این یکی از	וְחֲמִשָּׁה و پنج	בִּרְיָחֶם میله ها	לְקִרְיָשִׁי به تخته	צִלְע- خمانیدن	הַמִּשְׁכָּן لکلمات	הַשְּׁנִית دوم	וְחֲמִשָּׁה و پنج	בִּרְיָחֶם میله ها	לְקִרְיָשִׁי به تخته	הַמִּשְׁכָּן لکلمات	לִירְכָתֵים به آبگاههای
יָמָה: روز پس	בִּיעַשׁ و او است.	אֶת- با	הַבְּרִיחַ وکلای مدافع را	הַתִּיכֹן خاورمیانه	לְבָרֶחַ به فرار	בְּתוֹךְ در میان	הַקִּרְיָשִׁים این تخته	מִן- از	הַקָּצָה پایان	אֶל- به	הַקָּצָה: پایان
וְאֶת- و با	הַקִּרְיָשִׁים این تخته	צִפָּה زیادیار کرد	זָהָב طلا	וְאֶת- و با	טִבְעֹתֶם آنها را حلقه حلقه	עֲשָׂה او	זָהָב طلا	בְּתֵים خانه	לְבִרְיָחֶם به میله ها	וְאוֹרָא و او را تماشا خواهم کرد	אֶת- با
הַבְּרִיחַם این میله ها	זָהָב: طلا	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת- با	הַפְּרָכֶת در دیواره های	תְּכֵלֶת بلوز	וְאַרְגָּמָן و ارغوانی	וְתוֹלַעַת قرمز و	שָׁנִי 2	וְשִׁשׁ و شش	מִשְׁזָר تاباندی	מַעֲשֵׂה قباله
חֲנֹשֶׁב لوح	עֲשָׂה او	אֹתָהּ پس با	כֶּרָבִים: شمشیر	וַיַּעַשׂ و او است.	לָהּ پس ده	אֲרַבְּעָה 4	עֲמֻדָי لکسانی ایستاده اند	שְׁטִים به بی سر پرست	וַיִּצְפֹּם و او این است که آنها را به پوشیدن	זָהָב طلا	וְנִיָּהֶם نشیپلها آنها
זָהָב طلا	וַיִּצָּק و او سرآزیر شده است	לָהֶם به آنها	אֲרַבְּעָה 4	אֲדָנֵי- ای کسانی که ایمان آورده اید!	כֶּסֶף: نقره	וַיַּעַשׂ و او است.	מִסּוֹף پرده	לְפָנֶיהָ به دروازه	הָאֵהָל در خیمه	תְּכֵלֶת بلوز	וְאַרְגָּמָן و ارغوانی
וְתוֹלַעַת قرمز و	שָׁנִי 2	וְשִׁשׁ و شش	מִשְׁזָר تاباندی	מַעֲשֵׂה قباله	רָקִים: قلابدوز	וְאֶת- و با	עֲמֻדָיו به او ایستاده بود	חֲמִשָּׁה 5	וְאֶת- و با	וְנִיָּהֶם نشیپلها آنها	וְצִפָּה روبیم قرار داده و به او
רֹאשֵׁיהֶם آنها را بر سر	וְחִשְׁקֵיהֶם ولیون قضیبتها آنها	זָהָב طلا	וְאֲדֹנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	חֲמִשָּׁה 5	נִחֲשֹׁת: مس	וַיַּעַשׂ و او است.	בְּצִלְאֵל سایه ای از قدرت	אֶת- با	הָאֵרֶן تابوت	עֲצֵי بیشه ها	שְׁטִים به بی سر پرست
אֲמָתִים اقدامات	וְחֻצֵי و نصف	אֶרְצוֹ او را با طول	וְאִמָּה و مادر وارد	וְחֻצֵי و نصف	רִחְבּוֹ پهناءوری او را	וְאִמָּה و مادر وارد	וְחֻצֵי و نصف	קִמְתוֹ: او را به اوج	וַיִּצְפְּדוּ و او این است که او را به پوشیدن	זָהָב طلا	טָהוֹר .

מבנית	ומחוץ	ניעש	לֹו	גֵר	זָהב	סָבִיב:	ויצק	ארבע	טבעת	זָהב
از میان	و از در خارج از	و او است.	او را به	مجاور بود	طلا	در اطراف	و او سرازیر شده است	4	حلقه ها	طلا
על	ארבע	פעמיו	ושתי	טבעת	על-	צלעו	האחת	טבעות	על-	צלעו
بیش از	4	قدمگاه ها او را	و دو	حلقه ها	بیش از	خمائین او را	این یکی از	حلقه ها	بیش از	خمائین او را
השנית:	ניעש	בדי	עצי	שטים	ויצר	אתם	זהב:	ויבא	את-	בטבעת
دوم	و او است.	لهستانیها	بیشه ها	به بی سر پرست	و او را تماشا خواهم گردد	با آنها	طلا	و او این است که	با	در حلقه ها
על	צלעת	הארן	לשאת	את-	הארן:	ניעש	כפרת	טהור	אמתים	וחצי
بیش از	Bendings	تابوت	به بالا بلند	با	تابوت	و او است.	پناه گاه ها	.	اقدامات	و نصف
ארכה	ואמה	וחצי	רחבה:	ניעש	שני	כרים	זהב	עשה	אתם	משני
پس با طول	و مادر وارد	و نصف	بخش پهنایی	و او است.	2	شمشیر	طلا	او	با آنها	از دو
קצות	הכפרת:	כרוב-	אחד	מקצה	מזה	וכרוב-	אחד	מזה	מן-	הכפרת
پایان	این پناه گاه ها	شمشیر	یکی از	از پایان	از این	و شمشیر	یکی از	از پایان	از	این پناه گاه ها
עשה	את-	הכרים	משני	ויהיו	הכרים	פרשי	כנים	למעלה	סכים	על-
او	با	شمشیر	از دو	و آنها خواهند شد	شمشیر	به رانندگی	آنها های	به بالاتر از پس	به الساء	بیش از
הכפרת	ופניהם	איש	אל-	אחיו	אל-	הכפרת	היו	פני	הכרים:	את-
این پناه گاه ها	و چهره آنها را	مرد	به	برادر او را	به	این پناه گاه ها	شدند	چهره های من	و او است.	با
השלחן	עצי	שטים	אמתים	ארכו	ואמה	רחבו	ואמה	וחצי	קמתו:	אתו
روی میز	بیشه ها	به بی سر پرست	اقدامات	او را با طول	و مادر وارد	پنهایی او را	و مادر وارد	و نصف	او را به اوج	و او را تماشا خواهم گردد
זהב	טהור	ניעש	לֹו	גֵר	זָהב	סָבִיב:	ניעש	לֹו	מסגרת	סביב
طلا	.	و او است.	او را به	مجاور بود	طلا	در اطراف	و او است.	او را به	رفهای	در اطراف
ניעש	גר-	זהב	למסגרתו	סביב:	ויצק	لֹו	ארבע	טבעת	זהב	את-
و او است.	مجاور بود	طلا	به او ناچههای	در اطراف	و او سرازیر شده است	او را به	4	حلقه ها	طلا	با
הטבעת	על	ארבע	הפאת	אשר	לארבע	רגליו:	לעמל	המסגרת	היו	בתימ
حلقه ها	بیش از	4	این اناها	که	به چهار	او را به پای	تا در کنار	در قفسه	شدند	خانه
לבדים	לשאת	את-	השלחן:	ניעש	את-	הבדים	עצי	שטים	ויצר	זהב
به قطب	به بالا بلند	با	روی میز	و او است.	با	لهستانیها	بیشه ها	به بی سر پرست	و او را تماشا خواهم گردد	طلا
לשאת	את-	השלחן:	ניעש	את-	הכלים	אשר	על-	השלחן	את-	ואת-
به بالا بلند	با	روی میز	و او است.	با	در مقالات	که	بیش از	روی میز	با	و با
כפתיו	ואת	מנקיתיו	ואת-	הקשות	אשר	יסד	בגן	זהב	טהור:	את-
او را تحت پوشش خود قرار	و با	تنگها او را	و با	که	Libating است.	نظاره در	طلا	.	و او است.	با

הַמְנִיָּה lampstand این lampstand	זָהָב طلا	טְהוֹר .	מְקֻשָּׁה بخسودیم	עֲשָׂה او	אֶת־ با	הַמְנִיָּה lampstand این lampstand	יִרְכָּה بخش ران	וְקָנָה بخش و شاخه	גְּבִיעֵיהָ بخش رطلها	כַּפְתֻּרֶיהָ بخش حدودفعاليتها	וּפְרָחֶיהָ بخش و گل
מִמְנָה او را از	הָיוּ: شدند	וְשִׁשָּׁה و شش	קָנִים شاخه ها	יִצְאִים ی‌گی از پیش آمدن	מִצָּדֶיהָ از طرف پس	שְׁלֹשָׁה 3	קָנִי شاخه ها	מְנִיָּה Lampstand	מִצָּדָהּ پس از ی‌ک طرف	הָאֵחָד این ی‌گی از	וְשִׁלְשָׁה و سه
קָנִי شاخه ها	מְנִיָּה Lampstand	מִצָּדָהּ پس از ی‌ک طرف	הַשָּׂנִי: این دو	שְׁלֹשָׁה 3	גְּבָעִים ساغر های	מְשַׁקְּלָיִם به ش‌گل بادام	בִּקְנָה در خود	הָאֵחָד این ی‌گی از	כַּפְתָּר حدودفعالیتی	וּפְרָחָהּ و ش‌گوفهدار	וְשִׁלְשָׁה و سه
גְּבָעִים ساغر های	מְשַׁקְּדִים به ش‌گل بادام	בִּקְנָה در خود	אֶחָד ی‌گی از	כַּפְתָּר حدودفعالیتی	וּפְרָח و ش‌گوفهدار	כָּן پس	לְשִׁשָּׁת 6	הַקָּנִים به شاخه ها	הַיִּצְאִים ی‌گی از پیش آمدن	מֶזֶל از	הַמְנִיָּה: این lampstand
וּבַמְנִיָּה lampstand و در lampstand	אַרְבָּעָה 4	גְּבָעִים ساغر های	מִשְׁקָלָיִם به ش‌گل بادام	כַּפְתֻּרֶיהָ بخش حدودفعاليتها	וּפְרָחֶיהָ: بخش و گل	וְכַפְתָּר و گره	תַּחַת در زیر	שָׁנִי 2	הַקָּנִים به شاخه ها	מִמְנָה او را از	וְכַפְתָּר و گره
תַּחַת در زیر	שָׁנִי 2	הַקָּנִים به شاخه ها	מִמְנָה او را از	וְכַפְתָּר و گره	תַּחַת־ در زیر	שָׁנִי 2	הַקָּנִים به شاخه ها	לְשִׁשָּׁת 6	הַקָּנִים به شاخه ها	מִמְנָה او را از	הַיִּצְאִים ی‌گی از پیش آمدن
מִמְנָה: او را از	כַּפְתֻּרֶיהָ: حوزه های آنها را	וּקְנָתָם و شاخه های آنها را	מִמְנָה او را از	הָיוּ شدند	כָּלָה پس همه	מְקֻשָּׁה بخسودیم	אֶחָת ی‌گی از	זָהָב طلا	טְהוֹר: .	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת־ با
גִּרְתֶּיהָ پس چراغ	שִׁבְעָה 7	וּמִלְקָתֶיהָ و پس ابروگنی	וּמִחַתְתֶּיהָ و پس firepans	זָהָב طلا	טְהוֹר: .	כַּכָּר حدودفعالیتی	זָהָב طلا	טְהוֹר .	עֲשָׂה او	אֹתָהּ پس با	וְאֵת و با
כָּל־ همه	כָּלֶיהָ: مقالات پس	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת־ با	מִזְבֵּחַ محراب	הַקְטָרֶת این تختینها	עֲצֵי بیشه ها	שִׁטִּים به بی سر پرست	אֹמָה پس مادر	אַרְכּוֹ او را با طول	וְאֹמָה و مادر وارد	רָחֳבּוֹ پنهاوریی او را
רְבֹועַ جوردرآوردی	וְאֹמָתָיִם و اقدامات	קָמְתוּ او را به اوج	מִמְנֹו از ایالات متحده آمری‌کا	הָיוּ شدند	קִרְנֹתָיו: سرونهاى او را	וַיִּצֹר و او را تماشا خواهم ل‌کرد	אֹתוֹ با او	זָהָב طلا	טְהוֹר .	אֶת־ با	גִּגּוֹ او را به بالا
וְאֶת־ و با	קִירָתוֹ او را بر دیوار	סָבִיב در اطراف	וְאֶת־ و با	קִרְנֹתָיו سرونهاى او را	וַיַּעַשׂ و او است.	לֹו او را به	יָרָו مجاوربود	זָהָב طلا	סָבִיב: در اطراف	וְשִׁתִּי و دو	טַבָּעֹת حلقه ها
זָהָב طلا	עֲשָׂה־ او	לֹו او را به	מִתַּחַת از زیر	לְזָרוֹ تا او را به مرز	עַל بیش از	שִׁתִּי بگو	צִלְעֹתָיו Bendings او را	עַל بیش از	שָׁנִי 2	או را به هر طرف	לְבֵתִים به خانه ها
לְבָדִים به قطب	לְשֹׂאת به بالا بلند	אֹתוֹ با او	בָּהֶם: در آنها	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת־ با	הַבָּדִים لہستانها	עֲצֵי بیشه ها	שִׁטִּים به بی سر پرست	וַיִּצֹר و او را تماشا خواهم ل‌کرد	אֹתָם با آنها	זָהָב: طلا
וַיַּעַשׂ و او است.	שָׁמֹן نفت	הַמְשָׁחָה این تمرخی	לְקֹדֶשׁ حضرت	וְאֶת־ و با	קְטָרֶת تختینها	הַסָּמִים این ادویه	טְהוֹר .	מַעֲשָׂה قباله	רָקִים: مرهم گذاری	וַיַּעַשׂ و او است.	וַיַּעַשׂ و او است.
אֶת־ با	הַעֲלָהּ افزایش	עֲצֵי بیشه ها	שִׁטִּים به بی سر پرست	חֲמֹשׁ 5	אַמּוֹת اقدامات	אַרְפּוֹ او را با طول	וְחִמְשׁ־ و پنج	אַמּוֹת اقدامات	רָחֳבּוֹ پنهاوریی او را	רָחֳבּוֹ جوردرآوردی	וַיַּעַשׂ و او است.

וּשְׁלַשׁ و سه	אֲמוֹת اقدامات	קִמְתּוֹ: او را به اوج	וַיַּעַשׂ و او است.	קִרְנֵתָיו سروندهای او را	עַל بیش از	אַרְבַּע 4	פְּנֵתָיו او را به گوشه ها	מִמְנוֹ از ایالات متحده آمریكا	הָיוּ شدند	קִרְנֵתָיו سروندهای او را	וַיַּצֵּף و او را تماشا خواهم كرد
אֲתוֹ با او	נִחָשֶׁת: مس	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת- با	כָּל- همه	כָּלִי همه به من	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	אֶת- با	הַסִּירָת این گئوزه ها	וְאֶת- و با	הַיַּעִים بیل را	וְאֶת- و با
הַמִּזְרָקָת كاسهها پاشیدنی.	אֶת- با	הַמִּזְלָגָת گوشت را قلابكند	וְאֶת- و با	כָּל- همه	כָּלִיו مقالات او را	עֲשֵׂה او	נִחָשֶׁת: مس	וַיַּעַשׂ و او است.	לַמִּזְבֵּחַ به محراب	מִכְבָּר بزرستاند	
מַעֲשֵׂה قباله	רִשֶׁת اجاره دار	נִחָשֶׁת مس	תַּחַת در زیر	כַּרְכָּבוֹ ز هوارگذاشت او را	מִלְמַטָּה از به زیر	עַד- تا	חֲצִי: نصفهها او را	ו או سرازیر شده است	אַרְבַּע 4	טַבָּעַת حلقه ها	בְּאַרְבַּע در چهار
הַקְצוֹת صدای خشن را به	לַמִּכְבָּר صدای خشن را به	הַנִּחָשֶׁת از مس	בְּתִים خانه	לְבָדִים: به قطب	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת- با	הַבָּדִים لهستانیها	עֲצִי بیشه ها	שָׁטִים به بی سر پرست	וַיַּצֵּף و او را تماشا خواهم كرد	אֲתָם با آنها
נִחָשֶׁת: مس	וַיִּבֵּא و او این است كفه	אֶת- با	הַבָּדִים لهستانیها	בַּטַּבָּעַת در حلقه ها	עַל بیش از	צִלְעוֹת Bendings	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	לְשֵׁאת به بالا بلند	אֲתוֹ با او	בָּקָם در آنها	נָכוֹב تجویفی
לִחַת تابلیته	עֲשֵׂה او	אֲתוֹ: با او	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת با	הַכִּיּוֹר در لگن	נִחָשֶׁת مس	וְאֶת و با	או را به پست	נִחָשֶׁת مس	בְּמִרְאֵת در رویاهای	הַצְבָּאוֹת -
אֲשֶׁר كفه	צָבָאוֹ او را به کشور میزبان	פֶּתַח پورتال	אֹהֶל خیمه‌ی	מוֹעֵד: انتصاب	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת- با	הַחֲצָר در دربار	לִפְאֹתוֹ به آثار های	גִּבּוֹב در جنوب	תִּימָנָה پس دست راست	קִלְעִי آویختننننن
הַחֲצָר در دربار	נִישׁ 6	מִשְׁזָר تاباندی	מָאָה صد	בָּאֻמָּה: در جاریه‌ی	עַמּוּדֵיהֶם به آنها ایستاده بود	עֲשָׂרִים 20	וְאֲדֻנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	עֲשָׂרִים 20	נִחָשֶׁת مس	וְנִי قلابكند	הָעַמּוּדִים به ایستاده
וְחִשְׁקֵיהֶם ولئون قضیبنها آنها	כֶּסֶף: نقره	וְלִפְאֹת و آثار های	צִפּוֹן در شمال	מָאָה صد	בָּאֻמָּה در جاریه‌ی	עַמּוּדֵיהֶם به آنها ایستاده بود	עֲשָׂרִים 20	וְאֲדֻנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	עֲשָׂרִים 20	נִחָשֶׁת مس	וְנִי قلابكند
הָעַמּוּדִים به ایستاده	וְחִשְׁקֵיהֶם ولئون قضیبنها آنها	כֶּסֶף: نقره	וְלִפְאֹת- و آثار های	זִם ها	קִלְעִים آویختنننن	חַמְשִׁים 50	בָּאֻמָּה در جاریه‌ی	עַמּוּדֵיהֶם به آنها ایستاده بود	עֲשָׂרָה 10	וְאֲדֻנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	עֲשָׂרָה 10
וְנִי قلابكند	הָעַמּוּדִים به ایستاده	וְחִשְׁקֵיהֶם ولئون قضیبنها آنها	כֶּסֶף: نقره	וְלִפְאֹת و آثار های	קִדְמָה بخش شرق	מִזְרָחָה طلوع آفتاب پس	חַמְשִׁים 50	אֻמָּה: پس مادر	קִלְעִים آویختننن	חַמְשִׁי- 5	עֲשָׂרָה 10
אֻמָּה پس مادر	אֶל- به	הַכֶּתֶף شانه را	עַמּוּדֵיהֶם به آنها ایستاده بود	שְׁלִשָּׁה 3	וְאֲדֻנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	וְלִפְתָּהּ و به شانه	הַשְׁוִית دوم	מִזָּה از این	וּמִזָּה و از این	לְשַׁעַר به دروازه ی ورودی	
הַחֲצָר در دربار	קִלְעִים آویختننن	חַמֵּשׁ 5	עֲשָׂרָה 10	אֻמָּה پس مادر	עַמּוּדֵיהֶם به آنها ایستاده بود	שְׁלִשָּׁה 3	וְאֲדֻנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	שְׁלִשָּׁה: 3	כָּל- همه	קִלְעִי آویختنن	הַחֲצָר در دربار
סָבִיב در اطراف	נִישׁ 6	מִשְׁזָר: تاباندی	וְהָאֲדָנִים و پایه های	לְעַמּוּדִים به كسانی ایستاده اند	נִחָשֶׁת مس	וְנִי قلابكند	הָעַמּוּדִים به ایستاده	וְחִשְׁקֵיהֶם ولئون قضیبنها آنها	כֶּסֶף نقره	וְצַפוֹי زیادبار و	רְאִישֵׁיהֶם آنها را بر سر
כֶּסֶף نقره	וְהֵם و آنها را	מִחְשָׁקִים اتصال به	כֶּסֶף نقره	כָּל همه	עַמּוּדִי من ایستاده بود	הַחֲצָר: در دربار	וּמִסָּד: و پرده	שַׁעַר دروازه ی ورودی	הַחֲצָר در دربار	מַעֲשֵׂה قباله	רָקָם قلابدوز

תְּכֵלֶת بلورز	וַאֲרָגָמָן و ارغوانی	וְתוֹלַעַת قرمز و	שָׁנִי 2	וְשֵׁשׁ و شش	מִשְׁזָר تاباندی	וְעִשְׂרִים و بیست	אַמָּה پس مادر	אַרְבֵּי طول	וְקוֹמָה و ارتفاع	בְּרֹחַב در عرض	חֲמִישׁ 5
אַמּוֹת اقدامات	לַעֲמֹת تا در کنار	קָלָעִי اویختنیها	הַחֲצֵר: در دربار	וְעִמְדֵיהֶם و به آنها ایستاده بود	אַרְבַּעַה 4	וְאֲדֹנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	אַרְבַּעַה 4	נְחֹשֶׁת مس	וַיִּהְיֶה نشپیلیها آنها	קָסָף نقره	וְצִפּוּי زیادبار و
רֵאשִׁיָּהֶם آنها را بر سر	וְנִחְשִׁיקֵיהֶם ولیون قضیبها آنها	כֶּסֶף: نقره	וְכָל- و همه	הֵימָּלֵאֵת افزایش خطر	לְמִשְׁכָּן به خیمهی	וְלַחֲצָר و به دادگاه	סָבִיב در اطراف	נְחֹשֶׁת: مس	אַלֶּה این	כְּקוֹדֵי مشنومتر	הַמִּשְׁכָּן لکلمات
מִשְׁכָּן خیمهی	הַעֲדוֹת شهادت	אֲשֶׁר لکه	פָּקֵד دیدار	עַל- بیش از	פִּי دهان	מִנְשָׁה بامدادکشیده	עֲבָדָת خدمت شما	הַלּוּיִם این غلبه و قدرت هستند	כִּנֹּר در دست	אֵיתָמָר راست جزیره	כָּוֶן پسر
אֶהְרֹן دیگر	הַכֹּהֵן: کشیش	וּבְצִלְאֵל و سایه ای از قدرت	כָּוֶן پسر	אוֹרֵי شعله های آتش	כָּוֶן پسر	חֹזֶר لکاخ سفید	לְמַטָּה در زیر به	יְהוּדָה نیایش	עֲשָׂה او	אֶת با	כָּל- همه
אֲשֶׁר- لکه	צִנָּה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֶת- با	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	וְאֵתוֹ و با او	אֶהְלִיאֵב خیمه های پدر	כָּוֶן پسر	אַחִיסָמֶד حمایت از برادران	לְמַטָּה- در زیر به	דָּן قاضی	חֲרִישׁ خزافی
וְחֹשֶׁב و او اختراع کردند	וְרָלָם و قلابدوز	בְּתֵכֶלֶת در بلورز	וּבְאֲרָגָמָן و به رنگ ارغوان	וּבְתוֹלַעַת و قرمز در	הַשָּׁנִי این دو	וּבְשִׁישׁ: و در شش	כָּל- همه	הַזָּהָב طلا را	הָעֵשׂוּי در ص 123	לְמִלְאָכָה به لکار	כָּל در تمام
מְלָאכֶת آثار	הַקָּדוֹשׁ تقدس	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	זָהָב طلا	הַתְּנוּפָה از دست دادن	תָּשַׁע 9	וְעִשְׂרִים و بیست	כָּכָר حدودفعالیتی	וּשְׁבַע 7	מְאוֹת صدها تن	וּשְׁלָשִׁים و سی	נִשְׁקָל لکاهش وزن
בִּשְׁקָל در وزن	הַקָּדוֹשׁ: تقدس	וַיִּכְסֹף و نقره	כְּקוֹדֵי مشنومتر	הָעֵדָה آن را زینت	מְאֹת از با	כֶּכֶר حدودفعالیتی	וְאֵלֶּף و هزار	וּשְׁבַע 7	מְאוֹת صدها تن	וְחַמֶּשֶׁה و پنج	וּשְׁבָעִים و هفتاد
נִשְׁקָל لکاهش وزن	בִּשְׁקָל در وزن	הַקָּדוֹשׁ: تقدس	בָּקָע نیم	לְגִלְגָּלֹת به enumerations	מִחֲצִית نصفیها	הַשְּׁקָל در این وزن	בִּשְׁקָל در وزن	הַקָּדוֹשׁ تقدس	לְכָל به همه	הָעֶבֶר این در سراسر	עַל- بیش از
הַפְּקָדִים این سرکارانی	מִכּוֹן از پس	עִשְׂרִים 20	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	לְשִׁשׁ- 6	מְאוֹת صدها تن	אֵלֶּף هزار نفر	וּשְׁלֹשֶׁת و سه	אַלְפִים هزاران تن	וְחִמֶּשׁ و پنج	מְאוֹת صدها تن
וּחֲמִשִּׁים: 50	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	מְאֹת از با	כֶּכֶר حدودفعالیتی	הַכֶּסֶף از نقره	לְצִקָּת نظر	אֶת با	אֲדֹנֵי ای کسانی که ایمان آورده اید!	הַקָּדוֹשׁ تقدس	וְאֵת و با	אֲדֹנֵי ای کسانی که ایمان آورده اید!	הַפְּרָכֶת در دیواره های
מְאֹת از با	אֲדֹנִים آسالهای	לְמַאֲת به صد	הַכֶּכֶר در این لکره	כֶּכֶר حدودفعالیتی	לְאֲדֹן: به خدا	וְאֵת- و با	הָאֵלֶּף هزار	וּשְׁבַע 7	הַמְּאוֹת صد ها تن	וְחַמֶּשֶׁה و پنج	וּשְׁבָעִים و هفتاد
עֲשָׂה او	נָוִים قلابکند	לְעַמּוּדִים به کسانای ایستاده اند	וְצִפָּה رویهم قرار داده و به او	רֵאשִׁיָּהֶם آنها را بر سر	וְחֹשֶׁק ولیون قضیبی	אֲתָם: با آنها	וְנְחֹשֶׁת و مس	הַתְּנוּפָה از دست دادن	שְׁבָעִים 70	כֶּכֶר حدودفعالیتی	וְאֵלְפִים و هزاران نفر
וְאַרְבַּע- و چهار	מְאוֹת صدها تن	נִשְׁקָל: لکاهش وزن	וַיַּעַשׂ و او است.	בָּה در پس	אֶת- با	אֲדֹנֵי ای کسانی که ایمان آورده اید!	פְּתַח پورتال	אֶהָל خیمهی	מוֹלָעַד انتصاب	וְאֵת و با	מִזְבֵּחַ محراب

הַגְּחָשֶׁת	וְאֶת־	מִכְבָּר	הַגְּחָשֶׁת	אֲשֶׁר־	לֹא	וְאֶת	כָּל־	כָּלִי	הַמִּזְבֵּחַ:	וְאֶת־	אֲדָנִי
از مس	و با	بزرگستند	از مس	که	او را به	و با	همه	همه به من	به محراب	و با	ای کسانی که ایمان آورده اید!
הַחֲצָר	סָבִיב	וְאֶת־	אֲדָנִי	עָשָׂר	הַחֲצָר	וְאֶת	כָּל־	יְתִדָת	הַמִּשְׁכָּן	וְאֶת־	כָּל־
در دربار	در اطراف	و با	ای کسانی که ایمان آورده اید!	دوازده ی ورودی	در دربار	و با	همه	در قمار های	لذلمات	و با	همه
יְתִדָת	הַחֲצָר	סָבִיב:	וּמִן־	הַתְּכֵלֶת	וְהָאֲרָגְמָן	וְתוֹלַעַת	הַשָּׁנִי	עָשׂוּ	בְּגָדֵי־	שָׂרָד	לְשֵׁרֶת
در قمار های	در دربار	در اطراف	و از	این بلوز	و به رنگ ارغوان	قرمز و	این دو	آنها	پشمینهای	آجیدی	وزارت
בְּקֹדֶשׁ	וְאֵתָּהּ	אֶת־	בְּגָדֵי	הַקֹּדֶשׁ	אֲשֶׁר	לְאֵהָרֹן	כְּאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת־	מִזְשָׁה:
تقدس در	و آنها را انجام میدهند	با	پشمینهای	تقدس	که	دیگر	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده
וַיַּעַשׂ	אֶת־	הָאֶפֶד	זָהָב	תְּכֵלֶת	וְאֲרָגְמָן	וְתוֹלַעַת	שָׁנִי	וַיַּשֵּׁשׁ	מִשְׁזָר:	וַיִּרְקְעֻ	אֶת־
و او است.	با	از لباس رسمی اسقف	طلا	بلوز	و ارغوانی	قرمز و	2	و شش	تاباندی	و آنها مهرزدنی	با
פָּתִי	הַזֶּהָב־	וּמִקָּצֵן	פְּתִילֹם	לַעֲשׂוֹת	בְּתוֹךְ	הַתְּכֵלֶת	וּבְתוֹךְ	הָאֲרָגְמָן	וּבְתוֹךְ	תּוֹלַעַת	הַשָּׁנִי
ها	طلا را	و	تارها	به	در میان	این بلوز	و در میان	این رنگ ارغوانی	و در میان	لاکبی	این دو
וּבְתוֹךְ	הַשֵּׁשׁ	מַעֲשָׂה	חֹשֶׁב:	כְּתֻפֹת	עָשׂוֹ־	לֹא	חֲבֻרַת	עַל־	שָׁנִי	חֲבֵר:	וְחֹשֶׁב
و در میان	این شش	قباله	لوح	شانه ها	آنها	او را به	خشانید	بیش از	2	شریک	و او اختراع کردند
אֶפֶדָּהּ	אֲשֶׁר	עָלָיו	מִמֶּנּוּ	הוּא־	כְּמַעֲשֵׂהָ	זָהָב	תְּכֵלֶת	וְאֲרָגְמָן	וְתוֹלַעַת	שָׁנִי	וַיַּשֵּׁשׁ
او را به لباس رسمی اسقف	که	او را	از ایالات متحده امریکا	او	به عنوان فعل او را	طلا	بلوز	و ارغوانی	قرمز و	2	و شش
מִשְׁזָר	כְּאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת־	מִזְשָׁה:	וַיַּעֲשֻׂן	אֶת־	אֲבָנֵי	הַשֵּׁהָם	מִסֶּכֶת	מִשְׁבָּצָת
تاباندی	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و آنها را انجام میدهند	با	سنگ	به گله	آژانس بین المللی انرژی هسته ای	اصعداها
זָהָב	מִפְתָּחוֹת	פְּתוּחֵי	חוֹתָם	עַל־	נִשְׁמוֹת	בָּנִי	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּשֶׁם	אֹתָם	עַל	כְּתֻפֹת
طلا	قلم	حکاکها	انگشتریها خاتم دار	بیش از	نام	رحمت	قومی چربیدن	و قرار دادن است.	با آنها	بیش از	شانه ها
הָאֶפֶד	אֲבָנֵי	זָכָרוֹן	לְבָנֵי	יִשְׂרָאֵל	כְּאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת־	מִזְשָׁה:	וַיַּעַשׂ	אֶת־
از لباس رسمی اسقف	سنگ	یادگاری	تا مرا	قومی چربیدن	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و او است.	با
הַחֹשֶׁן	מַעֲשָׂה	חֹשֶׁב	כְּמַעֲשָׂה	אֶפֶד	זָהָב	תְּכֵלֶת	וְאֲרָגְמָן	וְתוֹלַעַת	שָׁנִי	וַיַּשֵּׁשׁ	מִשְׁזָר:
زیر دستاش را به	قباله	لوح	به عنوان قباله	لباس رسمی اسقف	طلا	بلوز	و ارغوانی	قرمز و	2	و شش	تاباندی
רָבֹועַ	הָיָה	כְּפֹול	עָשׂוּ	אֶת־	הַחֹשֶׁן	זִירָת	אָרְפוֹ	וְזִירָת	רָחֲבוֹ	כְּפֹול:	וַיְמַלְאוּ־
جوردرآوردی	شود	در نیمی از جا	آنها	با	زیر دستاش را به	وجب	او را با طول	تاق و	پنهاوری او را	در نیمی از جا	و آنها از عهده
בֹּו	אֲרָבָעָה	טוֹרֵי	אָבֹן	טוֹר	אָדָם	פְּטָדָה	וּבְרָקָת	הַטוֹר	הָאֶחָד:	וְהַטוֹר	הַשָּׁנִי
در او	4	ردیف	سنگ	ردیف	نبرد خونین	روشن	و برآفتود	ردیف را	این یکی از	و پاروزد	این دو
נִפְדָּה	סִפִּיר	וַיְהִלֵּם:	וְהַטוֹר	הַשְּׁלִישִׁי	לִישָׁם	שָׁבוֹ	וְאֵחָלְמָה:	וְהַטוֹר	הַרְבִּיעִי	תַרְשִׁישׁ	שָׁהָם
نور افشاندن	نوشتی	چکش و	و پاروزد	بخش سوم	افگند	شما بنشینید	و یا افگند	و پاروزد	چهارمین	محکوم کردن	گله

וַיִּשְׁפֹּה ו ו صיפל	מוֹסַפָּה به enclosed	מִשְׁבָּצוֹת اصعادهא	זָהָב طلا	בְּמִלֵּאתָם: در تمام آنها را	וְהָאֲבָנִים و سنگ	עַל- بیش از	שְׁמֹת نام	בְּנֵי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	הָנָה بنگرید	שָׁתִים 2
עֲשָׂרָה 10	עַל- بیش از	שְׁמַתָּם نام آنها را	פְּתוּחֵי حکاکیها	חֹתֶם انگشتر خاتم دار	אִישׁ مرد	עַל- بیش از	שָׁמוֹ نام او را	לְשָׁנִים به جفت	עֶשֶׂר 10	שָׁבֶט: قبیله ای	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند
עַל- بیش از	הַחֲזָן زیر دستاش را به	שְׂרָשְׁרֹת زنجیر	גְּבֻלֹת التواءهای	מַעֲשֵׂה قبیله	עֲבֹת ب	זָהָב طلا	טְהוֹר: .	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	שָׁתִי بگو	מִשְׁבָּצוֹת اصعادها	זָהָב طلا
וּשְׁתֵּי و دو	טַבָּעוֹת حلقه ها	זָהָב طلا	וַיִּתְּנוּ و خواهد داد.	אֶת- با	שְׁתֵּי بگو	הַטַּבָּעוֹת حلقه ها	עַל- بیش از	שְׁנֵי 2	קָצוֹת پایان	הַחֲשׂוֹ: زیر دستاش را به	וַיִּתְּנוּ و خواهد داد.
שְׁתֵּי بگو	הָעֲבֹתָת این حرکت های سریع	הַזָּהָב طلا را	עַל- بیش از	שְׁתֵּי بگو	הַטַּבָּעוֹת حلقه ها	עַל- بیش از	קָצוֹת پایان	הַחֲשׂוֹ: زیر دستاش را به	וְאֵת و با	שְׁתֵּי بگو	קָצוֹת پایان
שְׁתֵּי بگو	הָעֲבֹתָת این حرکت های سریع	נִתְּנוּ آنان به او می دهند	עַל- بیش از	שְׁתֵּי بگو	הַמִּשְׁבָּצוֹת این اصعادهای	וַיִּתְּנֵם و او به آنها خواهد داد	עַל- بیش از	כַּתְּפֹת شانه ها	הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	אֶל- به	מִוֹל قبل
פָּנָיו: چهره های او را	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	שְׁתֵּי بگو	טַבָּעוֹת حلقه ها	זָהָב طلا	וַיַּשִּׂימוּ و قرار دادن	עַל- بیش از	שְׁנֵי 2	קָצוֹת پایان	הַחֲשׂוֹ زیر دستاش را به	עַל- بیش از	שָׁפְחוֹ او را به لب
אֲשֶׁר که	אֶל- به	עֶבֶר در سراسر	הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	בְּיָתָהּ: بخش دروسطی	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	שְׁתֵּי بگو	טַבָּעוֹת حلقه ها	זָהָב طلا	וַיִּתְּנֵם و او به آنها خواهد داد	עַל- بیش از	שְׁתֵּי بگو
כַּתְּפֹת شانه ها	הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	מִלְמָטָה از به زیر	מִמּוֹל از قبل از	פָּנָיו چهره های او را	לְעֻמַּת تا در کنار	מִחְבְּרָתוֹ Joinings او را	מִמַּעַל از فراز	לְחֻשָּׁב به اختراع کرد	הָאֶפֶד: از لباس رسمی اسقف	וַיִּרְכְּסוּ و آنها ربط داد	אֶת- با
הַחֲשׂוֹ زیر دستاش را به	מִטַּבָּעוֹתָיו از او را حلقه حلقه	אֶל- به	טַבָּעוֹת حلقه ها	הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	בַּפְתִּיל در تار	תְּכֵלֶת بلووز	לְהִיֵּת به	עַל- بیش از	חֻשָּׁב لوح	הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	וְלֹא- و
וַיַּבְּיֵא وی جابجا خواهد شد	הַחֲשׂוֹ زیر دستاش را به	מַעַל بیش از	הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִנָּה او دستور داد	אֶת- با	מִזְוָה موحدی	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	וַיַּעַשׂ و او است.	אֶת- با	מַעֲוִיל مصدقید?
הָאֶפֶד از لباس رسمی اسقف	מַעֲשֵׂה قبیله	אֶהָג ب	כָּלִיל لکاملا	תְּכֵלֶת: بلووز	וּפִי- و دهان	הַמַּעֲוִיל ردای	בְּתוֹכוֹ در میان او را	כְּפִי لشف دست من	מִחְרָא خشم	שָׁפָה شفقی	לְפָיו او را به دهان
סָבִיב در اطراف	לֹא ن	וַיַּקְרַע: او این است که شکاف شکاف کردن	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	עַל- بیش از	שׁוּלִי لشم لشم پیش ته	הַמַּעֲוִיל ردای	רְמוֹנִי درخت	תְּבֵלֶת بلووز	וְאֶרְגָּמָן و ارغوانی	וְתוֹלַעַת قرمز و	שְׁנֵי 2
מִשְׁזָר: تاباندی	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	פַּעֲמָנִי ناقوسیهی	זָהָב طلا	טְהוֹר .	וַיִּתְּנוּ و خواهد داد.	אֶת- با	הַפַּעֲמָנִים زنگهای	בְּתוֹךְ در میان	הָרְמָנִים درختان را	עַל- بیش از	שׁוּלִי لشم لشم پیش ته
הַמַּעֲוִיל ردای	סָבִיב در اطراف	בְּתוֹךְ در میان	הָרְמָנִים: درختان را	פַּעֲמָן زنگ	וְרִמֹן و درخت	פַּעֲמָן زنگ	וְרִמֹן و درخت	עַל- بیش از	שׁוּלִי لشم لشم پیش ته	הַמַּעֲוִיל ردای	סָבִיב در اطراف
לְשָׂרָת وزارت	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִנָּה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֶת- با	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	אֶת- با	הַפְּתִנָת لباسهای	נֶשֶׁשׁ 6	מַעֲשֵׂה قبیله	אֶהָג ب

לֹא־הָרָו	וֹלְכָנִיו:	וֹ אוֹרָא בִּהַּ פִּרְזֵנְדָּאן	וּלְכָנִיו:	וֹ אוֹרָא בִּהַּ פִּרְזֵנְדָּאן	וּלְכָנִיו:	וֹ אוֹרָא בִּהַּ פִּרְזֵנְדָּאן	וּלְכָנִיו:	וֹ אוֹרָא בִּהַּ פִּרְזֵנְדָּאן	וּלְכָנִיו:	וֹ אוֹרָא בִּהַּ פִּרְזֵנְדָּאן
נֶשֶׁשׁ	מִשְׁזָר:	תַּבְּאִנְדִּי	מִשְׁזָר:	תַּבְּאִנְדִּי	מִשְׁזָר:	תַּבְּאִנְדִּי	מִשְׁזָר:	תַּבְּאִנְדִּי	מִשְׁזָר:	תַּבְּאִנְדִּי
פֶּאֶשְׁר	צִנָּה	אוֹ דִּסְטוֹר דַּאד	צִנָּה	אוֹ דִּסְטוֹר דַּאד	צִנָּה	אוֹ דִּסְטוֹר דַּאד	צִנָּה	אוֹ דִּסְטוֹר דַּאד	צִנָּה	אוֹ דִּסְטוֹר דַּאד
וּנִיכְתָּבוּ	עֲלִיו	אוֹרָא	עֲלִיו	אוֹרָא	עֲלִיו	אוֹרָא	עֲלִיו	אוֹרָא	עֲלִיו	אוֹרָא
עַל-	הַמְצָנָה	אִין דּוֹלִבְנֵהאָי	הַמְצָנָה	אִין דּוֹלִבְנֵהאָי	הַמְצָנָה	אִין דּוֹלִבְנֵהאָי	הַמְצָנָה	אִין דּוֹלִבְנֵהאָי	הַמְצָנָה	אִין דּוֹלִבְנֵהאָי
אַהֶל	מוֹעֵד	אִנְטִסָב	מוֹעֵד	אִנְטִסָב	מוֹעֵד	אִנְטִסָב	מוֹעֵד	אִנְטִסָב	מוֹעֵד	אִנְטִסָב
עֶשׂוֹ:	וּנִיָּאָו	וֹ אוֹרְדֵן	עֶשׂוֹ:	וֹ אוֹרְדֵן	עֶשׂוֹ:	וֹ אוֹרְדֵן	עֶשׂוֹ:	וֹ אוֹרְדֵן	עֶשׂוֹ:	וֹ אוֹרְדֵן
קֶרְשִׁיו	וַעֲמָדִיו	וֹ בִּהַּ אוֹ אִיסְטַאדֵּה בּוּד	קֶרְשִׁיו	וֹ בִּהַּ אוֹ אִיסְטַאדֵּה בּוּד	קֶרְשִׁיו	וֹ בִּהַּ אוֹ אִיסְטַאדֵּה בּוּד	קֶרְשִׁיו	וֹ בִּהַּ אוֹ אִיסְטַאדֵּה בּוּד	קֶרְשִׁיו	וֹ בִּהַּ אוֹ אִיסְטַאדֵּה בּוּד
וָאֵת	פֶּרֶכֶת	חֲדַפְּאִסְלֵהָ	וָאֵת	פֶּרֶכֶת	חֲדַפְּאִסְלֵהָ	וָאֵת	פֶּרֶכֶת	חֲדַפְּאִסְלֵהָ	וָאֵת	פֶּרֶכֶת
אַת-	כָּל-	הֶמֶה	אַת-	כָּל-	הֶמֶה	אַת-	כָּל-	הֶמֶה	אַת-	כָּל-
הַמְעַרְכָּה	וָאֵת-	וֹ בַּ	הַמְעַרְכָּה	וָאֵת-	וֹ בַּ	הַמְעַרְכָּה	וָאֵת-	וֹ בַּ	הַמְעַרְכָּה	וָאֵת-
הַמִּשְׁחָה	וָאֵת	וֹ בַּ	הַמִּשְׁחָה	וָאֵת	וֹ בַּ	הַמִּשְׁחָה	וָאֵת	וֹ בַּ	הַמִּשְׁחָה	וָאֵת
מִכְבֵּר	הַנְּחֹשֶׁת	אִז מִס	מִכְבֵּר	הַנְּחֹשֶׁת	אִז מִס	מִכְבֵּר	הַנְּחֹשֶׁת	אִז מִס	מִכְבֵּר	הַנְּחֹשֶׁת
כְּנוֹ:	אַתְּ	בַּ	כְּנוֹ:	אַתְּ	בַּ	כְּנוֹ:	אַתְּ	בַּ	כְּנוֹ:	אַתְּ
אַת-	מִיתָרִיו	רִסְנָהּ אוֹרָא	אַת-	מִיתָרִיו	רִסְנָהּ אוֹרָא	אַת-	מִיתָרִיו	רִסְנָהּ אוֹרָא	אַת-	מִיתָרִיו
הַשָּׂרָד	לְשִׁרְת	וִזְאֵרְת	הַשָּׂרָד	לְשִׁרְת	וִזְאֵרְת	הַשָּׂרָד	לְשִׁרְת	וִזְאֵרְת	הַשָּׂרָד	וִזְאֵרְת

כָּלָה	אִשְׁרָאֵל	צִנּוּה	אֶת־	מִנְשָׁה	בֶּן	עֲשׂוֹ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֵת	כָּל־
چون تمام	اڬه	او دستور داد	با	بامدادکشیده	پس	آنها	رحمت	قوتمی چربیدن	با	همه
הַעֲבֹדָה:	וַיֵּרָא	מִשָּׁה	אֶת־	הַמְּלֹאכָה	וַהֲנִהּ	עֲשׂוֹ	אֹתָהּ	כַּאֲשֶׁר	צִנּוּה	יְהוָה
به خدمت	و او با دیدن است.	بامدادکشیده	با	این کار	نظاره و	آنها	پس با	به عنوان ڬه	او دستور داد	موحدی
בֶּן	עֲשׂוֹ	וַיִּבְרָךְ	אֹתָם	מִנְשָׁה:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	בְּיוֹם־	הַחֲדָשׁ
پس	آنها	همت است	با آنها	بامدادکشیده	و او این است ڬه سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	در روز	در این ماه
הָרִאשׁוֹן	בְּאֶתֶד	לַחֲדָשׁ	תִּלְיִים	אֶת־	מִשְׁכָּן	אֹהֶל	מוֹעֵד:	וְשִׁמְתָּ	אֵת	אֲרוֹן
رئیس	در ی‌کی از	به ماه	شما سر بلند خواهد ڬرد	با	خیمهی	خیمهی	انتصاب	و اسامی	با	68
הַעֲדוּת	וְסִפְתָּ	עַל־	הָאֲרוֹן	אֶת־	הַפָּרֶכֶת:	וַהֲבֵאתָ	אֶת־	הַשְּׁלֹחָן	אֶת־	עֶרְכוֹ
شهادت	و ڬازهای	بیش از	تابوت	با	در دیواره های	و شما	با	روی میز	با	ترتیب او را
וַהֲבֵאתָ	אֶת־	הַמִּנְחָה	וְהַעֲלִיתָ	אֶת־	וַיִּתִּיָּה:	וְנִתְמָה	אֶת־	מִזְבַּח	לְקֻטְרֹת	לִפְנֵי
و شما	با	این lampstand	و شما بار آورد	با	پس چراغ	و شما می	با	محراب	به تختینها	به چهره های من
אֲרוֹן	הַעֲדוּת	וְשִׁמְתָּ	אֶת־	מִסְדָּה	הַפֶּתַח	לְמִשְׁכָּן:	וְנִתְמָה	אֵת	הַעֲלָה	לִפְנֵי
68	شهادت	و اسامی	با	پرده	در ورودی	به خیمهی	و شما می	با	افزایش	به چهره های من
פֶּתַח	מִשְׁכָּן	אֹהֶל־	מוֹעֵד:	וְנִתְמָה	אֶת־	הַכִּיֹּר	בֵּין־	אֹהֶל	מוֹעֵד	הַמִּזְבֵּחַ
پورتال	خیمهی	خیمهی	انتصاب	و شما	با	در لگن	در میان	خیمهی	انتصاب	به محراب
וְנִתְמָה	נֶשֶׁם	מִיָּם:	וְשִׁמְתָּ	אֶת־	הַחֲצָר	סָבִיב	וְנִתְמָה	אֶת־	נֶשֶׁר	הַחֲצָר:
و شما	در آنجا	را از آب ها	و اسامی	با	در دربار	در اطراف	و شما	با	دروازه ی ورودی	در دربار
וְלִקְחָתָּ	אֶת־	נֶשֶׁמן	הַמִּשְׁחָה	וּמִשְׁחָתָּ	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	וְאֵת־	כָּל־	אִשְׁרָאֵל	וְקִדְשָׁתָּ
و	با	نفت	این تمریخی	و شما روغن	با	اڬامات	و با	همه	ڬه	و شما پاك
אֹתוֹ	וְאֵת־	כָּל־	כָּלִיו	וְהִיָּה	קָדָשׁ:	וּמִשְׁחָתָּ	אֶת־	הַעֲלָה	וְאֵת־	כָּל־
با او	و با	همه	مقالات او را	و او می شود	حضرت	و شما روغن	با	افزایش	و با	همه
כָּלִיו	וְקִדְשָׁתָּ	אֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	וְהִיָּה	קָדָשׁ:	וּמִשְׁחָתָּ	הַקִּדָּשִׁים:	וּמִשְׁחָתָּ	הַכִּיֹּר	וְאֵת־
مقالات او را	و شما پاك	با	به محراب	و او می شود	حضرت	و شما روغن	سال 1290	و شما روغن	در لگن	و با
כָּנֹו	וְקִדְשָׁתָּ	אֹתוֹ:	וְהִקְרַבְתָּ	אֶת־	אֶהְרֹן	וְאֵת־	בְּנָיו	אֶל־	פֶּתַח	מוֹעֵד
او را به پست	و شما پاك	با او	و شما در نزدیکی	با	دیگر	و با	پسر او را	به	پورتال	انتصاب
וְרִסְחָצָתָּ	אֹתָם	בְּמִיָּם:	וְהִלְבַּשְׁתָּ	אֶת־	אֶהְרֹן	אֵת	בְּגָדֵי	הַקִּדָּשׁ	וּמִשְׁחָתָּ	וְקִדְשָׁתָּ
و شست و شو?	با آنها	در آبهای	و شما پوشانید	با	دیگر	با	پشمینهای	تقدس	و شما روغن	و شما پاك
אֹתוֹ	וְכִהֵן	לִי:	וְאֵת־	בְּנָיו	תַּקְרִיב	וְהִלְבַּשְׁתָּ	אֹתָם	כֶּתְנֹת:	וּמִשְׁחָתָּ	כַּאֲשֶׁר
با او	و کشیش	به نظر من	و با	پسر او را	شما نزدیک خواهد آورد	و شما پوشانید	با آنها	پشمینهای	و شما روغن	به عنوان ڬه

מְשֻׁחָתּ	אֶת־	אָבִיהֶם	וְכִהְנוּ	לִי	וְהִיתָה	לְהִית	לָהֶם	מְשַׁחְתֶּם	לְכַהֵנָּה	עוֹלָם	לְדוֹרָתָם:
مسح شما	با	آنها را پدر	و کشیشان	به نظر من	و شود	به	به آنها	آیا شما آنها را روغن	به کشیشیی	اثونی	به نسل های آینده آنان را
וַיַּעַשׂ	מַעֲשֶׂה	כָּכָל	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִנֶּה	אֹתוֹ	כֵּן	עָשָׂה:	וַיְהִי	בַּחֲדָשׁ	הֶרְאִישׁוֹן
و او است.	بامدادکشیده	چون تمام	که	او دستور داد	موحدی	با او	پس	او	و او تبدیل شده است.	در ماه	رئیس
בַּשָּׁנָה	הַשְּׁנִית	בְּאֶחָד	לַחֲדָשׁ	הַיּוֹם	הַמְּשֻׁכָּן:	וַיִּקֶּם	מֹשֶׁה	אֶת־	הַמְּשָׁכָן	וַיִּתֵּן	אֶת־
در جفت	دوم	در یکی از	به ماه	او برخاسته بود.	لکلمات	و قصاص خواهد شد	بامدادکشیده	با	لکلمات	و او این است که دادن	با
אֲדָנָיו	וַיֵּשֶׁב	אֶת־	קִרְיָשׁוֹ	וַיִּתֵּן	אֶת־	בְּרִיחָיו	וַיִּקֶּם	אֶת־	עַמּוּדָיו:	וַיַּפְרֹשׁ	אֶת־
مجلس اعیان او را	و قرار دادن است.	با	او را تخته چوب	و او این است که دادن	با	او را به میله ها	و قصاص خواهد شد	با	به او ایستاده بود	و نیز گسترش یافته است.	با
הָאֹהֶל	עַל־	הַמְּשָׁכָן	וַיֵּשֶׁם	אֶת־	מִכְסֶּה	הָאֹהֶל	עָלָיו	מְלַמְעָלָה	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִנֶּה
در خیمه	بیش از	لکلمات	و قرار دادن است.	با	الکساءى	در خیمه	او را	به بالاتر از پس از	به عنوان که	او دستور داد	موحدی
אֶת־	מֹשֶׁה:	וַיִּלָּח	וַיִּתֵּן	אֶת־	הַעֲדָת	אֶל־	הָאָרֶן	וַיֵּשֶׁם	אֶת־	הַבְּדִים	עַל־
با	بامدادکشیده	و او در نظر گرفته شود.	و او این است که دادن	با	شهادت	به	تابوت	و قرار دادن است.	با	لہستانبھا	بیش از
הָאָרֶן	וַיִּתֵּן	אֶת־	הַכִּפֹּת	עַל־	הָאָרֶן	מְלַמְעָלָה:	וַיִּבֵּא	אֶת־	הָאָרֶן	אֶל־	הַמְּשָׁכָן
تابوت	و او این است که دادن	با	این پناه گاه ها	بیش از	تابوت	به بالاتر از پس از	و او این است که	با	تابوت	به	لکلمات
וַיֵּשֶׁם	אֶת	פָּרָכָת	הַמִּסֹּךְ	עַל	אָרֶן	אָרֶן	הַעֲדוֹת	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִנֶּה	אֶת־
و قرار دادن است.	با	حداصلها	پرده را	بیش از	68		شهادت	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با
מֹשֶׁה:	וַיִּתֵּן	אֶת־	הַשְּׁלֶחָן	מֹוֹעֵד	עַל	יָרֵד	הַמְּשָׁכָן	צִפְּנָה	מַחֲוִיז	לְפָרָכָת:	
بامدادکشیده	و او این است که دادن	با	روی میز	انتصاب	بیش از	طرف	لکلمات	بخش شمالی	از خارج از	به دیواره های	
וַיַּעֲרֹךְ	עָלָיו	עָרָךְ	לָחֶם	יְהִנֶּה	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִנֶּה	אֶת־	מֹשֶׁה:	וַיֵּשֶׁם	
و او این است که ار استنی	او را	بندوبستی	نان	موحدی	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و قرار دادن است.	
אֶת־	הַמְּנֶרֶה	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	נֹכַח	עַל	יָרֵד	הַמְּשָׁכָן	גְּגִבָּה:	וַיַּעַל	הַנֶּרֶת	
با	این lampstand	در خیمه	انتصاب	از طرف	بیش از	طرف	لکلمات	بخش جنوب	و او فراز رویها	این چراغ	
לִפְנֵי	יְהִנֶּה	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִנֶּה	אֶת־	מֹשֶׁה:	וַיֵּשֶׁם	אֶת־	הַזִּהָב	בְּאֹהֶל	
به چهره های من	موحدی	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و قرار دادن است.	با	طلا را	در خیمه	
מוֹעֵד	לִפְנֵי	הַפָּרָכָת:	וַיִּקְטֹּר	עָלָיו	קִטְרֹת	סִמִּים	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה	אֶת־	מֹשֶׁה:	
انتصاب	به چهره های من	در دیواره های	و او این است که سیگار کشیدن	او را	تسخینها	ادویهمیزند	به عنوان که	او دستور داد	با	بامدادکشیده	
וַיֵּשֶׁם	אֶת־	מִסֹּךְ	הַפֶּתַח	לַמְּשָׁכָן:	וְאֵת	מִזְבֵּחַ	הַעֲלֹה	שָׁם	פֶּתַח	מְשָׁכָן	אֹהֶל־
و قرار دادن است.	با	پرده	در ورودی	به خیمهی	و با	محراب	افزایش	در آنجا	پورتال	خیمهی	
מוֹעֵד	וַיַּעַל	עָלָיו	אֶת־	הַעֲלֹה	וְאֵת־	הַמְּנִיחָה	כְּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִנֶּה	אֶת־	מֹשֶׁה:
انتصاب	و او فراز رویها	او را	با	افزایش	و با	حال	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده

וַיֵּשֶׁלְךָ	אֶת־	הַכִּיָּר	בֵּינֶךָ	אֶהָל	מוֹעֵד	וּבֵין	הַמִּזְבֵּחַ	וַיִּתֵּן	לְעֹמֶה	מִים	לְרַחֲצָהּ:
و قرار دادن است.	با	در لگن	در میان	خیمهی	انتصاب	و از میان	به محراب	و او این است که دادن	پس نام	را از آب ها	به شست
וַרְחֻצוֹ	מִלְּמִנּוֹ	מִשָּׁה	וְאֶהָרֹן	וּבְנָיו	אֶת־	יְדִיָּהֻם	וְאֶת־	רַגְלֵיהֶם:	בְּבֹאֶם	אֶל־	אֶהָל
و شست و شو.	از ایالات متحده آمریکا	بامدادکشیده	و دیگر	و او را به فرزندان	با	آنها را به دست	و با	آنها را به پای	آنها در آینده	به	خیمهی
מוֹעֵד	וּבְקִרְבָּתָם	אֶל־	הַמִּזְבֵּחַ	יְרַחֲצוּ	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מִשָּׁה:	וַיִּקָּם	אֶת־
انتصاب	و در روی کرد های آنها را	به	به محراب	آنها شستن	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و قصاص خواهد شد	با
הַחֲצִיר	סָבִיב	לְמִשְׁכָּנוֹ	וְלַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	מָסַד	נִשְׁעַר	הַחֲצִיר	וַיִּכְל	מִנְשָׁה	אֶת־	אֶת־
در دربار	در اطراف	به خیمهی	و به محراب	با	پرده	دروازه ی ورودی	در دربار	و او این است که به پایان رساندن	بامدادکشیده	با	با
הַמִּלְאָקָה:	וַיִּכַּסּ	הָעֶנָן	אֶת־	אֶהָל	מוֹעֵד	וּבְכוֹד	יְהוָה	מָלֵא	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן:	וְלֹא־
این کار	و او این است که پوشش	سایه افکن را	با	خیمهی	انتصاب	و جلال	موحدی	پر	با	لکلمات	و
יָכַל	מִשָּׁה	לְבוֹא	אֶל־	אֶהָל	מוֹעֵד	כִּי־	נִשְׁכֹּן	עָלָיו	הָעֶנָן	וּבְכוֹד	יְהוָה
او به پایان رساندن	بامدادکشیده	بیاید	به	خیمهی	انتصاب	که	خیمهی	او را	سایه افکن را	و جلال	موحدی
מָלֵא	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן:	וּבַהֲעֵלוֹת	הָעֶנָן	מִעַל	הַמִּשְׁכָּן	יִסְעוּ	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	בְּכָל	מִסְעֵיהֶם:
پر	با	لکلمات	و در میفرزد	سایه افکن را	بیش از	لکلمات	آنها ارتحال کردن	رحمت	قوتمی چربیدن	در تمام	سفر های آنها را
וְאִם־	לֹא	יַעֲלֶה	הָעֶנָן	וְלֹא	יִסְעוּ	עַד־	יוֹם	הָעֲלֹתוֹ:	כִּי	עָנָן	יְהוָה
و اگر	ن	او فرازیدن	سایه افکن را	و	آنها ارتحال کردند	تا	روز	میفرزد او را	که	ابر	موحدی
עַל־	הַמִּשְׁכָּן	יוֹמָם	וְאֵשׁ	תַּהֲרִיגָה	לַיְלָה	בּוֹ	לְעֵינַי	כָּל־	בֵּית־	יִשְׂרָאֵל	בְּכָל־
بیش از	لکلمات	به روز	و آتش	آیا شما خواهد شد	شب	در او	به چشم	همه	دروسطی	قوتمی چربیدن	در تمام
מִסְעֵיהֶם:	וַיִּקְרָא	אֶל־	מִשָּׁה	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֵלָיו	מֵאֶהָל	מוֹעֵד	לְאֹמֶר:	דִּבָּר	אֶל־
سفر های آنها را	و او به آنها است.	به	بامدادکشیده	و او این است که سخن گفتن	موحدی	او را به	از خیمه	انتصاب	بگوید	سگالید	به
בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	וְאָמַרְתָּ	אֲלֵהֶם	אָדָם	כִּי־	יִקְרִיב	מִכֶּם	קִרְבֹּן	לִיהוָה	מִן־	הַבְּהֵמָה
رحمت	قوتمی چربیدن	و قالهای	به آنها	نبرد خونین	که	وی نزدیک می شود	از شما	نظر	به موحدی	از	این جانور
מִן־	הַבְּקָר	וּמִן־	הַצֹּאן	תִּקְרִיבוּ	אֶת־	קִרְבָּנְכֶם:	אִם־	עֹלָה	קִרְבָּנוֹ	מִן־	הַבְּקָר
از	صبح	و از	به گله	آیا شما نزدیک خواهد کرد	با	آیا شما روش	اگر	سربالارفت	به او نزدیک	از	صبح
זָכָר	תָּמִים	יִקְרִיבוּ	אֶל־	קָתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	יִקְרִיב	אֹתוֹ	לְרַצְנוֹ	לִפְנֵי	יְהוָה:
مرد	لثاملیتها	او به ما نزدیک است.	به	پورتال	خیمهی	انتصاب	وی نزدیک می شود	با او	به خواست او را	به چهره های من	موحدی
וְסִמָּה	יָדוֹ	עַל	רֹאשׁ	הָעֹלָה	וְנִרְצָה	לֹ	לְכַפֵּר	עָלָיו:	וְשִׁתָּ	אֶת־	בָּן
و او نهاد	او را	بیش از	سر	افزایش	و پذیرفته شده است.	او را به	پناه به	او را	و کشتار	با	پسر

הַבֶּקֶר	לִפְנֵי	יְהוָה	וְהִקְרִיבוּ	בְּנֵי	אֲהֲרֹן	הַכֹּהֲנִים	אֶת־	הָדָם	וְזָרְקוּ	אֶת־	הָדָם
صبح	به چهره های من	موحدی	و او را به او نزدیک شد	رحمت	دیگر	کاهنان	با	به خون	و او را به او پاشیده‌شود	با	به خون
עַל־	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב	אֲשֶׁר־	פָּתַח	אָהֶל	מוֹעֵד:	וְהִפְשִׁיט	אֶת־	הָעֹלָה	וְנָתַח	אֹתָהּ
بیش از	به محراب	در اطراف	که	پورتال	خیمه‌ی	انتصاب	و او تریشه‌های	با	افزایش	تجزیه و	پس با
לִנְתֻחָיָהּ:	וְנָתַנוּ	בְּנֵי	אֲהֲרֹן	הַכֹּהֲנִים	אֵשׁ	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ	וְעָרְכוּ	עֲצִים	עַל־	הָאֵשׁ:
به بخشی از اعضای	و آنان به او می دهند	رحمت	دیگر	کاهنان	آتش	بیش از	به محراب	نظم و	بیشه ها	بیش از	در آتش
וְעָרְכוּ	בְּנֵי	אֲהֲרֹן	הַכֹּהֲנִים	אֶת	הַנְּתֻחִים	אֶת־	הָרֹאשׁ	וְאֶת־	הַפָּדֶר	עַל־	הָעֲצִים
نظم و	رحمت	دیگر	کاهنان	با	این قطعات	با	رئیس	و با	گوشت را	بیش از	در این جنگل
אֲשֶׁר	עַל־	הָאֵשׁ	אֲשֶׁר	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ:	וְקָרְבוּ	וּכְרָעִיו	יָרִתִּיז	בְּמִים	וְהִקְטִיר	הַכֹּהֵן
که	بیش از	در آتش	که	بیش از	به محراب	و در درون او را	و پاهای او را	او شستن	در آبهای	و بوی بد	کشیش
אֶת־	הַכֹּלִי	הַמִּזְבֻּחַ	עֹלָה	אִשָּׁה	רִיח־	נִיחֹחַ	לִיהוָה:	וְאֵם־	מִן־	הַצֹּאן	קָרְבָּנוֹ
با	این همه	پس از محراب	سربالارفت	زن	نفس را بیرون	پراسایش	به موحدی	و اگر	از	به گله	به او نزدیک
מִן־	הַקְּשָׁכִים	אֹו	מִן־	הָעֵצִים	לְעֹלָה	זָכָר	תָּמִים	יִקְרִיבֻנוּ:	וְשֹׁחֵט	אֹתוֹ	עַל
از	بره ها	و یا	از	این بز	را به قیام	مرد	کاملیتها	او به ما نزدیک است.	و کشتار	با او	بیش از
יָרָד	הַמִּזְבֵּחַ	צִפְנָה	לִפְנֵי	יְהוָה	וְזָרְקוּ	בְּנֵי	אֲהֲרֹן	הַכֹּהֲנִים	אֶת־	דָּמוֹ	עַל־
طرف	به محراب	بخش شمالی	به چهره های من	موحدی	و او را به او پاشیده‌شود	رحمت	دیگر	کاهنان	با	او را به خون	بیش از
הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:	וְנָתַח	אֹתוֹ	לְנִתְחֹיו	וְאֶת־	רֹאשׁוֹ	וְאֶת־	פָּדְרוֹ	וְעָרָהּ	הַכֹּהֵן	אֹתָם
به محراب	در اطراف	تجزیه و	با او	برای اعضای او را	و با	سر او را	و با	او را فربه	و ترتیب	کشیش	با آنها
עַל־	הָעֲצִים	אֲשֶׁר	עַל־	הָאֵשׁ	אֲשֶׁר	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ:	וְהִקְרַב	וְהִפְרָעִים	יָרִתִּיז	בְּמִים
بیش از	در این جنگل	که	بیش از	در آتش	که	بیش از	به محراب	و در داخل	چهار زانو و	او شستن	در آبهای
וְהִקְרִיב	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַכֹּלִי	וְהִקְטִיר	הַמִּזְבֻּחַ	עֹלָה	הוּא	אִשָּׁה	רִיח־	נִיחֹחַ	לִיהוָה:
و نزدیک شد.	کشیش	با	این همه	و بوی بد	پس از محراب	سربالارفت	او	زن	نفس را بیرون	پراسایش	به موحدی
וְאֵם	מִן־	הָעוֹף	עֹלָה	קָרְבָּנוֹ	לִיהוָה	וְהִקְרִיב	מִן־	הַתֵּרִים	אֹו	מִן־	בְּנֵי
و اگر	از	آگهی را	سربالارفت	به او نزدیک	به موحدی	و نزدیک شد.	از	این جوجه ها	و یا	از	رحمت
הַיּוֹנָה	אֶת־	קָרְבָּנוֹ:	וְהִקְרִיבוּ	הַכֹּהֵן	אֶל־	הַמִּזְבֵּחַ	וּמָלַךְ	אֶת־	רֹאשׁוֹ	וְהִקְטִיר	הַמִּזְבֻּחַ
این صوهی	با	به او نزدیک	و او را به او نزدیک شد	کشیش	به	به محراب	ش و	با	سر او را	و بوی بد	پس از محراب
וְנִמְצְיָהּ	דָּמוֹ	עַל	קִיר	הַמִּזְבֵּחַ:	וְהִסִּיר	אֶת־	מִרְאֵתוֹ	בְּנִצְתָּהּ	וְהִשְׁלִיךְ	אֹתָהּ	אֲצֵל
و آب او را	او را به خون	بیش از	طرف	به محراب	و خاموش کردند	با	یانتشانددهد او را	در بخش آیفیتی	و بیرون کرد	پس با	در کنار
הַמִּזְבֵּחַ	לְדָמָהּ	אֶל־	מְקוֹם	הַדָּשֵׁן:	וְשָׁסַע	אֹתוֹ	בְּכַנְפָּיו	לֹא	יִבְדִּילִי	וְהִקְטִיר	אֹתוֹ
به محراب	بخش شرق	به	ها	این trampler	ش‌کاف و	با او	در لبه ها او را	ن	وی جدا خواهد کرد	و بوی بد	با او

הַפְּתִיחַ	הַמִּזְבֵּחַ	עֵלִי	הָעֵצִים	אֲשֶׁר	עַל־	הָאֵשׁ	עֲלֶה	הוּא	אֵשָׁה	רִיחַ	נִיחֹם
کشیش	پس از محراب	بیش از	در این جنگل	که	بیش از	در آتش	سربالافت	او	زن	نفس را بیرون	پراسایش
לִיהוָה:	וְנֶפֶשׁ ו רוח	כִּי־	תִקְרֹא	קָרְבוֹ	מִנְחָה	לִיהוָה	סֶלַת	יְהוָה	קָרְבָנוֹ	וְנִצָּק	עֲלִיהֶ
به موحدی		که	شما نزدیك خواهد آورد	نظر	حاضر	به موحدی	آردی	وی تبدیل شده است.	به او نزدیک	و او سرازیر شده است	در پس
שָׁמוֹ	וְנָתַן	עֲלֶיהָ	לְבָנָה:	וְהִבִּיאָה	אֶל־	בְּנֵי	אֲהָרֹן	הַכֹּהֲנִים	וְקָמַץ	מִשָּׁם	מִלֵּא
نفت	او	در پس	لناخ سفید	و او وارد آورد	به	رحمت	دیگر	کاهنان	و چنگ	از آنجا	پر
קָמָצוּ	מִסֵּלֶתָהּ	וּמִשְׁמָנָהּ	עַל	כָּל־	לְבִנְתָּהּ	וְהִקְטִיר	הַפְּתִיחַ	אֶת־	אֲזַנְרָתָהּ	הַמִּזְבֵּחַ	אֵשָׁה
او را به چنگ	از آن پس آردی	و پس از هشت		همه	1962 وارد	و بوی بد	کشیش	با	بخش یاداورهای	پس از محراب	زن
רִיחַ	נִיחֹם	לִיהוָה:	וְהִנוֹתָרְתָּ	מִן־	הַמִּנְחָה	לְאֹהָרֹן	וּלְבָנָיו	קָדָשׁ	קָדָשִׁים	מֵאֲשֵׁי	יְהוָה:
نفس را بیرون	پراسایش	به موحدی	تا به سمت چپ	از	حال	دیگر	و او را به فرزندان	حضرت	سال 1290	من از آتش	موحدی
וְכִי	תִקְרַב	קָרְבוֹ	מִנְחָה	מֵאֲפָה	תִּנּוֹר	סֶלַת	סִלּוֹת	מִצָּחַ	בְּלוּלָת	בְּשָׁמֹן	וְיִקְרִיקִי
و	آیا شما نزدیك خواهد کرد	نظر	حاضر	پختید	آورهی	آردی	کشی‌ها	فطیر نانهای	مخلوط به	در نفت	و نازک کشی‌ها
מִצּוֹת	מִשְׁחִים	בְּשָׁמֹן:	וְאֵם־	מִנְחָה	עַל־	הַמִּחְבֹּת	קָרְבָנוֹ	סֶלַת	בְּלוּלָה	בְּשָׁמֹן	מִצָּחַ
امریهها	مسح هستند	در نفت	و اگر	حاضر	بیش از	در این عرصه ها	آیا شما روش	آردی	اندودند	در نفت	فطیر نان
תִּהְיֶה:	פְּתוֹת	אֹתָהּ	פְּתִים	וְיִצְקָתָּ	עֲלֶיהָ	שָׁמֹן	מִנְחָה	הוּא:	וְאֵם־	מִנְחָת	מִרְחֹשֶׁת
آیا شما خواهد شد	برشگد	پس با	ش هستند	و شما انداخت	در پس	نفت	حاضر	او	و اگر	هدایایی	قوریها
קָרְבָנוֹ	סֶלַת	בְּשָׁמֹן	תַּעֲשֶׂה:	וְהִבֵּאתָ	אֶת־	הַמִּנְחָה	אֲשֶׁר	יַעֲשֶׂה	מֵאֵלָה	לִיהוָה	וְהִקְרִיבָהּ
آیا شما روش	آردی	در نفت	شما وارد خواهد کرد	و شما	با	حال	که	او می خواهد کرد	از این	به موحدی	و نزدیک شد، پس
אֶל־	הַפְּתִיחַ	וְהִגִּישָׁהּ	אֶל־	הַמִּזְבֵּחַ:	וְהָרִים	סֶפֶדֶן	מִן־	הַמִּנְחָה	אֶת־	אֲזַנְרָתָהּ	וְהִקְטִיר
به	کشیش	و به او نزدیك کنند پس	به	به محراب	و کوه ها	کشیش	از	حال	با	بخش یاداورهای	و بوی بد
הַמִּזְבֵּחַ	אֵשָׁה	רִיחַ	נִיחֹם	לִיהוָה:	וְהִנוֹתָרְתָּ	מִן־	הַמִּנְחָה	לְאֹהָרֹן	קָדָשׁ	קָדָשִׁים	1290 سال
پس از محراب	زن	نفس را بیرون	پراسایش	به موحدی	تا به سمت چپ	از	حال	دیگر	حضرت	سال 1290	
מֵאֲשֵׁי	יְהוָה:	כָּל־	הַמִּנְחָה	אֲשֶׁר	תִּקְרִיבוּ	לִיהוָה	לֵא	תַעֲשֶׂה	חִמָּץ	כִּי	כָל־
من از آتش	موحدی	همه	حال	که	آیا شما نزدیك خواهد کرد	به موحدی	ن	شما وارد خواهد کرد	ورآورد	که	همه
שָׂאֵר	וְכָל־	דָּבָשׁ	לֹא־	תִּקְטִירוּ	מִמֶּנּוּ	אֵשָׁה	לִיהוָה:	קָרְבוֹ	רֵאשִׁית	תִּקְרִיבוּ	אֹתָם
تخمیرشوید	و همه	عسل	ن	آیا شما دود خواهد کرد	از ایالات متحده آمریكا	زن	به موحدی	نظر	ابتداءهای	آیا شما نزدیك خواهد کرد	با آنها
לִיהוָה	וְאֶל־	הַמִּזְבֵּחַ	לֹא־	יַעֲלוּ	לְרִיחַ	נִיחֹם:	וְכָל־	קָרְבוֹ	מִנְחָתָהּ	בְּמִלַּח	תִּמְלֹחַ
به موحدی	و	به محراب	ن	فرازیندی.	تا نفس را بیرون	پراسایش	و همه	نظر	هدایایی که شما	در نمک	آیا شما نمک سود خواهند کرد
וְלֵא	תִּשְׁפֹּתִית	מֶלַח	בְּרִית	אֲלֹהֶיהָ	מֵעַל	מִנְחָתָהּ	עַל	כָּל־	קָרְבָנוֹ	תִּקְרִיב	מֶלַח:
و	شما دست باز خواهد داشت	نمک	ص 102	نیروهای امریكایی شما	بیش از	هدایایی که شما	بیش از	همه	آیا شما روش	شما نزدیك خواهد آورد	نمک

וְאִם- ו اگر	מִקְרִיב شما نزدیك خواهد آورد	מִנְחָת هدایایی	בְּכוֹרִים تروندی	לִיהוָה به موحدی	אֲכִיב حساس	קָלוֹי برشتند	בָּאֵשׁ در آتش	גִּרְשׁ رانند	כָּרָמֹל گیسورازد	מִקְרִיב شما نزدیك خواهد آورد	אֵת با
מִנְחָת هدایایی	בְּכוֹרִידָ: تروندی?	וְנִתְּנָה و شما	עֲלֶיהָ در پس	נֶשֶׁמָן نفت	וְשִׁמְתָהּ و اسامی	עָלֶיהָ در پس	לְבָנָה لکاخ سفید	מִנְחָה حاضر	הוּא: او	וְהַקְטִיר و بوی بد	הַפֶּחֶן کشیش
אֶת- با	אֶזְכָּרְתָהּ بخش یادآور های	מִגֹּרֶשָׁהּ بیرون از پس	וּמִשְׁמָנָהּ و پس از هشت	עַל بیش از	כָּל- همه	לְבִנְתָּהּ 1962 وارد	אִשָּׁה زن	לִיהוָה: به موحدی	וְאִם- و اگر	יָבֹחַ قربانی	שְׁלָמִים سلیم
קָרְבָנוֹ به او نزدیک	אִם اگر	מִן- از	הַבֶּקָר صبح	הוּא او	מִקְרִיב یکی از نزدیک شدن	אִם- اگر	זָכָר مرد	אִם- اگر	נִקְבָּהּ بخش مشخص	תְּמִים لکاملینها	יִקְרִיבֶנּוּ او به ما نزدیک است.
לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה: موحدی	וְסִמְךָ و او نهاد	יָדוֹ او را	עַל- بیش از	רֹאשׁ سر	קָרְבָנוֹ به او نزدیک	וּשְׁחַטֹּו و گشتار او را	פֶּתַח پورتال	אָהֶל خیمه‌ی	מוֹעֵד انتصاب	וְזָרְקוֹ و او را به او پاشیده‌شود
בְּנִי رحمت	אֲהֲרֹן دیگر	הַפְּהֲנִים کاهنان	אֶת- با	הַדָּם به خون	עַל- بیش از	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	סָקִיב: در اطراف	וְהַקְרִיב و نزدیک شد.	מִזְבֵּחַ محراب	הַשְּׁלָמִים صلح آمیز و	אִשָּׁה زن
לִיהוָה به موحدی	אֶת- با	הַחֹלֶב گوشت را	הַמִּכְסָה حجاب	אֶת- با	הַלֶּרֶב این در داخل	וְאֵת و با	כָּל- همه	הַחֹלֶב گوشت را	אֲשֶׁר که	עַל- بیش از	הַקָּרֵב: این در داخل
וְאֵת و با	וְשִׁתִּי بگو	הַכֹּלִית در لکلیه ها	וְאֶת- و با	הַחֹלֶב گوشت را	אֲשֶׁר که	עֲלֹהֶן بر آنان را	אֲשֶׁר که	עַל- بیش از	הַפִּסְלִים میان	וְאֶת- و با	הִיחֲלֹת به جا مانده است
עַל- بیش از	הַכֹּהֵן و سنگین	עַל- بیش از	הַכֹּלִיֹת در لکلیه ها	יְסִירָנָה: او را از سر گرفته است.	וְהַקְטִירוֹ و او را ریظیمایند	אֹתוֹ با او	בְּנִי- رحمت	אֲהֲרֹן دیگر	הַמִּזְבֵּחַ پس از محراب	עַל- بیش از	הָעֹלָה افزایش
אֲשֶׁר که	עַל- بیش از	הָעֲצִים در این جنگل	אֲשֶׁר که	עַל- بیش از	הָאֵשׁ در آتش	אִשָּׁה زن	גִּרְשׁ نفس را بیرون	נִיחֹם پراسایش	לִיהוָה: به موحدی	וְאִם- و اگر	מִן- از
הַצֹּאֵן به گله	קָרְבָנוֹ به او نزدیک	לְיֹבֹחַ به قربانی	שְׁלָמִים سلیم	לִיהוָה به موحدی	זָכָר مرد	אֹו و یا	נִקְבָּהּ بخش مشخص	תְּמִים لکاملینها	יִקְרִיבֶנּוּ: او به ما نزدیک است.	אִם- اگر	כָּרֶשֶׁב حمل
הוּא- او	מִקְרִיב یکی از نزدیک شدن	אֶת- با	קָרְבָנוֹ به او نزدیک	וְהַקְרִיב و نزدیک شد.	אֹתוֹ با او	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה: موحدی	וְסִמְךָ و او نهاد	אֶת- با	יָדוֹ او را	עַל- بیش از
רֹאשׁ سر	קָרְבָנוֹ به او نزدیک	וְשִׁחַטָהּ و گشتار	אֹתוֹ با او	לִפְנֵי به چهره های من	אָהֶל خیمه‌ی	מוֹעֵד انتصاب	וְזָרְקוֹ و او را به او پاشید‌ه‌شود	בְּנִי رحمت	אֲהֲרֹן دیگر	אֶת- با	דָּמוֹ او را به خون
עַל- بیش از	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	סָקִיב: در اطراف	וְהַקְרִיב و نزدیک شد.	מִזְבֵּחַ محراب	הַשְּׁלָמִים صلح آمیز و	אִשָּׁה زن	לִיהוָה به موحدی	חֹלְבֹו او را فربه	הָאֵלֶיהָ این لکفلی	תְּמִימָה عالی	לְעֻמַּת تا در کنار
הָעֲצָה ستون فقرات	יְסִירָנָה او را از سر گرفته است.	וְאֶת- و با	הַחֹלֶב گوشت را	הַמִּכְסָה حجاب	אֶת- با	הַלֶּרֶב این در داخل	וְאֵת و با	כָּל- همه	הַחֹלֶב گوشت را	אֲשֶׁר که	עַל- بیش از

הִקָּרַב:	וָאֵת	נִשְׁתִּי	הַכִּלְיֹת	וָאֵת-	הַחֲלָב	אֲשֶׁר	עָלָהּ	אֲשֶׁר	עַל-	הַכֶּסֶּלִים	וָאֵת-
این در داخل	و با	یگو	در کلیه ها	و با	گوشت را	که	بر آنان را	که	بیش از	میان	و با
בֵּיהֶמְתָּר	עַל-	הַכֶּכֶד	עַל-	הַכִּלְיֹת	יְסִירָנָה:	וְהַקְטִירָו	הַפָּהוּ	וְהַקְטִירָו	לָחֶם	אִשָּׁה	לִיהוָה:
به جا مانده است	بیش از	و سنگین	بیش از	در کلیه ها	او را از سر گرفته است.	و او را میپیمایند	کشیش	و او را میپیمایند	نان	زن	به یهوه:
וָאֵם	עַז	קָרְבָנוֹ	וְהַקְרִיבֻ	לִפְנֵי	יְהוָה:	וְסִמְדוּ	אֵת-	וְסִמְדוּ	עַל-	רֹאשׁוֹ	וְנִשְׁתַּטּ
و اگر	مردهرزه	به او نزدیک	و او را به او نزدیک شد	به چهره های من	موحی	و او نهاد	با	و او نهاد	بیش از	سر او را	و کشتار
אֹתוֹ	לִפְנֵי	אֶהָל	מוֹעֵד	וְזָרְקוּ	בְּנִי	אֶהָרֹן	אֵת-	אֶהָרֹן	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:
با او	به چهره های من	خیمه‌ی	انتصاب	و او را به او پاشیدهدشود	رحمت	دیگر	با	و او نهاد	بیش از	به محراب	در اطراف
וְהַקְרִיב	מִמִּלְנֹו	קָרְבָנוֹ	אִשָּׁה	לִיהוָה	אֵת-	הַחֲלָב	הַמִּכְסָה	הַחֲלָב	הִקָּרַב	וָאֵת	כָּל-
و نزدیک شد.	از ایالات متحده آمریكا	به او نزدیک	زن	به موحی	با	گوشت را	حجاب	گوشت را	این در داخل	و با	همه
הַחֲלָב	אֲשֶׁר	עַל-	הִקָּרַב:	וָאֵת	נִשְׁתִּי	הַכִּלְיֹת	וָאֵת-	הַכִּלְב	אֲשֶׁר	עָלָהּ	אֲשֶׁר
گوشت را	که	بیش از	این در داخل	و با	یگو	در کلیه ها	و با	گوشت را	که	بر آنان را	که
עַל-	הַכֶּסֶּלִים	וָאֵת-	בֵּיהֶמְתָּר	עַל-	הַכִּלְיֹת	עַל-	יְסִירָנָה:	וְהַקְטִירָם	הַפָּהוּ	הַמִּזְבֵּחַ	הַמִּזְבֵּחַ
بیش از	میان	و با	به جا مانده است	بیش از	در کلیه ها	بیش از	او را از سر گرفته است.	و او آنها را میپیمایند	کشیش	پس از محراب	پس از محراب
לָחֶם	אִשָּׁה	לָרִיחַ	נִיחֹחַ	כָּל-	בְּחֶלֶב	לִיהוָה:	תָּקַת	עוֹלָם	לְדוֹתֵיכֶם	בְּכָל	מִן־שִׁבְתֵּיכֶם
نان	زن	تا نفس را بیرون	پراسایش	همه	فربه	به موحی	شرانعی	اثونی	به نسل های آینده شما	در تمام	رحلها?
כָּל-	חֶלֶב	וְכָל-	דָּם	לֹא	תֹאכְלוּ:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	לֹא־מָר:	דָּבָר
همه	فربه	و همه	خون	ن	آیا شما مصرف خواهد و او این است که سخن گفتن	موحی	موحی	به	بامدادکشیده	بگوید	سگالید
אֶל-	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לֹא־מָר	נֶפֶשׁ	כִּי-	תִחַטָּא	בִּשְׁגָגָה	מִכֹּל	מִצְנֹת	יְהוָה	אֲשֶׁר
به	رحمت	قوتی چربیدن	بگوید	روح	که	گناه است.	در خطا	از همه		موحی	که
לֹא	תַעֲשִׂינָה	וַעֲשֶׂה	מֵאֲחַת	מִהֶנָּה:	אִם	הַפָּהוּ	הַמְּשִׁיחַ	יִחַטָּא	לֹא־שָׁמַת	הָעָם	וְהַקְרִיב
ن	انجام خواهد گرفت.	و او	از یکی از	نظاره از	اگر	کشیش	در یکی از روغن	گناه است.	به معایب	با	و نزدیک شد.
עַל	חֲטָאתוֹ	אֲשֶׁר	חֲטָא	פָּר	בֶּן-	בִּקְרָ	תָּמִים	לִיהוָה	לְחֲטָאת:	וְהִבִּיא	אֵת-
بیش از	گناهان او را	که	آنها گناه	شروع	پسر	صبح امروز	کاملیتها	به موحی	از گناهان	و او	با
הָפָר	אֶל-	פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	לִפְנֵי	יְהוָה	וְסִמְדוּ	אֵת-	יָדוֹ	עַל-	רֹאשׁ
در شروع	به	پورتال	خیمه‌ی	انتصاب	به چهره های من	موحی	و او نهاد	با	او را	بیش از	سر
הָפָר	וְנִשְׁתַּטּ	אֵת-	הָפָר	לִפְנֵי	יְהוָה:	וְלָקַח	הַפָּהוּ	הַמְּשִׁיחַ	מִדָּם	הָפָר	וְהִבִּיא
در شروع	و کشتار	با	در شروع	به چهره های من	موحی	و او	کشیش	در یکی از روغن	از خون	در شروع	و او
אֹתוֹ	אֶל-	אֶהָל	מוֹעֵד:	וְסִבֵּל	הַפָּהוּ	אֵת-	אֲצַבְעוֹ	בִּדָּם	וְהִזָּה	מִן-	הָדָם
با او	به	خیمه‌ی	انتصاب	و غوطه ور شود	کشیش	با	او را انگشت	در خون	و او اشپوزد	از	به خون

שָׁבַע	פְּעָמִים	לִפְנֵי	יְהוָה	אֶת־	פָּנָי	פְּרָכָת	הַקֹּדֶשׁ:	וְנָתַן	הַכֹּהֵן	מִן־	הָדָם
7	ها	به چهره های من	موحدی	با	چهره های من	حداصلها	تقدس	او	کشیش	از	به خون
עַל־	קָרְנוֹת	מִזְבֵּחַ	קִטְרֶת	הַסַּמִּים	לִפְנֵי	יְהוָה	אֲשֶׁר	בְּאֵהָל	מוֹעֵד	וְאֵתוּ	כָּל־
بیش از	سروندهای	محراب	تذخینها	این ادویه	به چهره های من	موحدی	که	در خیمه	انتصاب	و با	همه
דָּם	הַפָּר	יִשְׁפֹּךְ	אֵל־	יְסוֹדֹ	מִזְבֵּחַ	הַעֹלָה	אֲשֶׁר־	פֶּתַח	אֵהָל	מוֹעֵד:	וְאֶת־
خون	در شروع	ریختن خواهد بود.	به	بنیاد	محراب	افزایش	که	پورتال	خیمهی	انتصاب	و با
כָּל־	הַקֹּלֵב	פֶּר	הַחֹטָאת	יָרִים	מִמֶּנּוּ	אֶת־	הַחֹלֵב	הַמִּכְסָּה	עַל־	הַקָּרֵב	וְאֵת
همه	قربه	شروع	از گناهان	او بر پا خواهد کرد	از ایالات متحده آمریکا	با	گوشت را	حجاب	بیش از	این در داخل	و با
כָּל־	הַחֹלֵב	אֲשֶׁר	עַל־	הַקָּרֵב:	וְאֵת	שְׁתֵּי	הַכֹּלִית	וְאֶת־	הַחֹלֵב	אֲשֶׁר	עֲלֵיהֶן
همه	گوشت را	که	بیش از	این در داخل	و با	بگو	در کلیه ها	و با	گوشت را	که	بر آنها
אֲשֶׁר	עַל־	הַכֶּסֶּלִים	וְאֶת־	הַיִּתְּרָת	עַל־	הַכֹּהֵן	עַל־	הַכֹּלִית	יְסִירָנָה:	כָּאֲשֶׁר	יּוֹרָם
که	بیش از	میان	و با	به جا مانده است	بیش از	و سنگین	بیش از	در کلیه ها	او را از سر گرفته است.	به عنوان که	بالا بردن است.
מִשּׁוֹר	זָבַח	הַשְּׁלָמִים	וְהַקְטִירֶם	הַזֶּהֶן	עַל	מִזְבֵּחַ	הַעֹלָה:	וְאֶת־	עֹזֶר	הַפֶּר	וְאֶת־
از گاو	قربانی	صلح آمیز و	و او آنها را میپیمایند	کشیش	بیش از	محراب	افزایش	و با	پوست	در شروع	و با
כָּל־	בְּשָׂרוֹ	עַל־	רֹאשׁוֹ	וְעַל־	כָּרְעִיו	וְקַרְבּוֹ	וּפְרָשׁוֹ:	וְהוֹצִיא	אֶת־	כָּל־	הֶפֶר
همه	گوشت او را	بیش از	سر او را	و	او را به پای	و در درون او را	و به او باقی مانده است	و او پیش آورد	با	همه	در شروع
אֵל־	מַחוּץ	לְמִחְנָה	אֵל־	מָקוֹם	טְהוֹרֹ	אֵל־	שָׁפָד	הַזָּשֵׁן	וְשִׁרְרָה	אֵתוּ	עַל־
به	از خارج از	به اردوگاه دیگر	به	ها	.	به	یکی از ریختن	این trampler	و سوختگی	با او	بیش از
עֲצִים	בָּאֵשׁ	עַל־	שָׁפָד	הַזָּשֵׁן	יִשְׁרָף:	וְאֵם	כָּל־	עֲדַת	יִשְׂרָאֵל	יִשְׁגּוּ	וְנִעְלָם
پیشه ها	در آتش	بیش از	یکی از ریختن	این trampler	او شعله ور است	و اگر	همه	شهادتهای	قوتمی چربیدن	اکثر آنها	و او پنهان است.
דָּבָר	מַעֲיִנִי	הַקֹּהֵל	וְעָשׂוּ	אֶחָת	מִכָּל־	מַצּוֹת	יְהוָה	אֲשֶׁר	לֹא־	תַעֲשִׂינָה	וְאֲשָׁמוּ:
سگالید	از چشم من	مجلس	آنها.	یکای از	از همه		موحدی	که	ن	انجام خواهد گرفت.	و مجرم شناخته شده اند
וְנִדְעָה	הַחֹטָאת	אֲשֶׁר	חֹטְאוֹ	עֲלֶיהָ	וְהַקְרִיבוּ	הַקֹּהֵל	פֶּר	כּוֹר	בָּקָר	לְחֹטָאת	וְהַבִּיאֻ
و او شناخته شده است.	از گناهان	که	آنها او را به گناه	در پس	و او را به او نزدیک شد	مجلس	شروع	پسر	صبح امروز	از گناهان	و تو را
אֹתוֹ	לִפְנֵי	אֵהָל	מוֹעֵד:	וְסֻמְכוֹ	זִקְנֵי	הַעֲדָה	אֶת־	יְדִיהֶם	עַל־	רֹאשׁ	הַפֶּר
با او	به چهره های من	خیمهی	انتصاب	و نهاد.	در پیری	آن را زینت	با	آنها را به دست	بیش از	سر	در شروع
לִפְנֵי	יְהוָה	וְשִׁתַּט	אֶת־	הַפֶּר	לִפְנֵי	יְהוָה:	וְהַבִּיא	הַכֹּהֵן	הַמַּשִּׁים	מִנָּח	הַפֶּר
به چهره های من	موحدی	و گشتار	با	در شروع	به چهره های من	موحدی	و او	کشیش	در یکی از روغن	از خون	در شروع
אֵל־	אֵהָל	מוֹעֵד:	וְטָבַל	הַכֹּהֵן	אֲצָבְעוֹ	מִן־	הָדָם	וְהִזָּה	שָׁבַע	פְּעָמִים	לִפְנֵי
به	خیمهی	انتصاب	و غوطه ور شود	کشیش	او را انگشت	از	به خون	و او اشپوزد	7	ها	به چهره های من

יְהוָה	אֵת	פָּנָיו	הַפְּרָכֶת:	וּמִן־	הַיָּם	יָתָנוּ	עַל־	קִרְנֹת	הַמִּזְבֵּחַ	אֲשֶׁר	לִפְנֵי
موحدی	با	چهره های من	در دیواره های	و از	به خون	دادن است.	بیش از	سرونیهای	به محراب	که	به چهره های من
יְהוָה	אֲשֶׁר	בְּאֵהָלָ	מוֹעֵד	וְאֵת	כָּל־	הָיָם	יִשְׁפֹּךְ	אֶל־	יְסוֹדֹ	מִזְבֵּחַ	הַעֲלֶה
موحدی	که	در خیمه	انتصاب	و با	همه	به خون	ریختن خواهد بود.	به	بنیاد	محراب	افزایش
אֲשֶׁר־	פָּתַח	אֵהָלָ	מוֹעֵד:	וְאֵת	כָּל־	הַלְבוֹ	יָרִים	מִמֶּנּוּ	וְהִקְטִיר	הַמִּזְבֵּחַה:	וַעֲשֵׂה
که	پورتال	خیمه‌ی	انتصاب	و با	همه	او را فربه	او بر پا خواهد کرد	از ایالات متحده آمریكا	و بوی بد	پس از محراب	و او
לָפָר	כְּאֲשֶׁר	עָשָׂה	לִפְרֹ	הַחֲטָאת	כֵּן	יַעֲשֶׂה־	לֹו	וְכִפֹּר	עֲלֵיהֶם	הִכָּהֻן	וְנִסְלַח
برای شروع	به عنوان که	او	برای شروع	از گناهان	پس	او می خواهد کرد	او را به	و سرپناه	بر آنان را	کشیش	و او معاف می شود
לָהֶם:	וְהוֹצִיאָ	אֶת־	הַפֶּרֹ	אֶל־	מִחוּץ	לְמַחֲנֶה	וְשָׂרָף	אֹתוֹ	כְּאֲשֶׁר	שָׂרַף	אֵת
به آنها	و او پیش آورد	با	در شروع	به	از خارج از	به اردوگاه دیگر	و سوختگی	با او	به عنوان که	او برنز	با
הַפֶּרֹ	הִרְאִשׁוֹן	חֲטָאת	הַקָּהָל	הוּא:	אֲשֶׁר	נִשְׂיָא	יִחְטָא	וַעֲשֵׂה	אֶתָת	מְכַל־	מִצֹּת
در شروع	رئیس	گناه	مجلس	او	که	شاهزاده	گناه است.	و او	ی‌ک‌ی از	از همه	
יְהוָה	אֱלֹהָיו	אֲשֶׁר	לֹא־	תַעֲשִׂינָה	בִּשְׁגָגָה	וְאִשָּׁם:	אִו־	הוֹדָע	אֵלָיו	חֲטָאתוֹ	אֲשֶׁר
موحدی	نیروهای امری‌کنایی او را	که	ن	انجام خواهد گرفت.	در خطا	و	و یا	اجازه بدهید شما	او را به	گناهان او را	که
חֲטָא	בָּהּ	וְהִבִּיא	אֶת־	קִרְבָּנוּ	שְׁעִיר	עֲזִים	זָכָר	תָּמִים:	וְסִמְךָ	יָדוֹ	עַל־
آنها گناه	در پس	و او	با	به او نزدیک	مودراز	بز	مرد	کاملینتها	و او نهاد	او را	بیش از
רֹאשׁ	הַשְּׁעִיר	וְשַׁחַט	אֹתוֹ	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר־	יִשְׁחַט	אֶת־	הַעֲלֶה	לִפְנֵי	יְהוָה	חֲטָאת
سر	این مودراز	و کشتار	با او	در جاهایی	که	ذبح کردن است.	با	افزایش	به چهره های من	موحدی	گناه
הוּא:	וְלָקַח	הִכָּהֻן	מִדָּם	הַחֲטָאת	בְּאֶצְבָּעוֹ	וְנָמְן	עַל־	קִרְנֹת	מִזְבֵּחַ	הַעֲלֶה	וְאֶת־
او	و او	کشیش	از خون	از گناهان	در او را انگشت	او	بیش از	سرونیهای	محراب	افزایش	و با
דָּמוֹ	יִשְׁפֹּךְ	אֶל־	יְסוֹד	מִזְבֵּחַ	הַעֲלֶה:	וְאֶת־	כָּל־	חֲלְבוֹ	יִקְטִיר	הַמִּזְבֵּחַה	כְּחֶלֶב
او را به خون	ریختن خواهد بود.	به	بنیاد	محراب	افزایش	و با	همه	او را فربه	وی بغرن خواهد کرد	پس از محراب	روغن داغ به عنوان
זָבַח	הַשְּׁלָמִים	וְכִפֹּר	עָלָיו	הִכָּהֻן	מִחֲטָאתוֹ	וְנִסְלַח	לֹו:	וְאִם־	גִּפְשׁ	אֶתָת	תִּחְטָא
قربانی	صلح آموز و	و سرپناه	او را	کشیش	از گناهان او را	و او معاف می شود	او را به	و اگر	روح	ی‌ک‌ی از	گناه است.
בִּשְׁגָגָה	מַעַם	הָאָרֶץ	בְּעֶשְׂתָּהּ	אֶחָת	מִמִּצֹּת	יְהוָה	אֲשֶׁר	לֹא־	תַעֲשִׂינָה	וְאִשָּׁם:	אֹו
در خطا	از با	زمین	پس در این کار	ی‌ک‌ی از	و او	موحدی	که	ن	انجام خواهد گرفت.	و	و یا
הוֹדָע	אֵלָיו	חֲטָאתוֹ	אֲשֶׁר	חֲטָא	וְהִבִּיא	קִרְבָּנוֹ	שְׁעִירָת	עֲזִים	תָּמִימָה	נִקְבָּהּ	עַל־
اجازه بدهید شما	او را به	گناهان او را	که	آنها گناه	و او	به او نزدیک	به مودراز	بز	عالی	بخش مشخص	بیش از
חֲטָאתוֹ	אֲשֶׁר	חֲטָא:	וְסִמְךָ	אֶת־	יָדוֹ	עַל	רֹאשׁ	הַחֲטָאת	וְשַׁחַט	אֶת־	הַחֲטָאת
گناهان او را	که	آنها گناه	و او نهاد	با	او را	بیش از	سر	از گناهان	و کشتار	با	از گناهان
בְּמָקוֹם	הַעֲלֶה:	וְלָקַח	הִכָּהֻן	מִדָּמָהּ	בְּאֶצְבָּעוֹ	וְנָמְן	עַל־	קִרְנֹת	מִזְבֵּחַ	הַעֲלֶה	וְאֶת־
در جاهایی	افزایش	و او	کشیش	پس از خون	در او را انگشت	او	بیش از	سرونیهای	محراب	افزایش	و با

כָּל־ همه	דָּמָה پس خون	יִשְׁפָּךְ ریختن خواهد بود.	אֶל־ به	יָסוּד بنیاد	הַמִּזְבֵּחַ: به محراب	וְאֶת־ و با	כָּל־ همه	חֻלְבָּה بخش فربه	יָסִיר وی در گرفته است.	כְּאֶשֶׁר به عنوان که	הַיּוֹסֵר او بر گرفته باشد
חֻלְבֹּ فربه	מֵעַל بیش از	זָבַח قربانی	הַשְּׁלָמִים صلح آمیز و	וְהַקְטִיר و بوی بد	הַכֹּהֵן کشیش	הַמִּזְבֵּחַ پس از محراب	לָרִים تا نفس را بیرون	נִיחֹם پراسایش	לִיהָגָה به موحدی	וְכִפָּר و سرپناه	עָלָיו او را
הַכֹּהֵן کشیش	וְנִסְלַח و او معاف می شود	לֹא: او را به	וְאִם־ و اگر	כִּכְשֹׁ مقهورساخت	יָבִיא او ببار آورده است	קָרְבָנוֹ به او نزدیک	לְחַטָּאת از گناهان	וְקָבָה بخش مشخص	תְּמִימָה عالی	וְיִבְאֶנָּה: او خود را ببار آورده است	וְסִמָּךְ و او نهاد
אֶת־ با	יָדוֹ او را	עַל بیش از	רֹאשׁ سر	הַחֲטָאת از گناهان	וְשַׁחַט و کشتار	אֶתָּה پس با	לְחַטָּאת از گناهان	בְּמִלּוֹם در جاهایی	אֲשֶׁר که	יִשְׁחַט ذبح کردن است.	אֶת־ با
הַעֲלָה: افزایش	וְלָקַח و او	הַכֹּהֵן کشیش	מִדָּם از خون	הַחֲטָאת از گناهان	בְּאֶצְבָּעוֹ در او را انگشت	וְנָמֹן او	עַל־ بیش از	קִרְנֹת سروندهای	מִזְבֵּחַ محراب	הַעֲלָה افزایش	וְאֶת־ و با
כָּל־ همه	דָּמָה پس خون	יִשְׁפָּךְ ریختن خواهد بود.	אֶל־ به	יָסוּד بنیاد	הַמִּזְבֵּחַ: به محراب	וְאֶת־ و با	כָּל־ همه	חֻלְבָּה بخش فربه	יָסִיר وی در گرفته است.	כְּאֶשֶׁר به عنوان که	יּוֹסֵר او بر گرفته باشد
חֻלְב־ فربه	הַכֶּשֶׁב־ بره	מִזְבַּח محراب	הַשְּׁלָמִים صلح آمیز و	וְהַקְטִיר و بوی بد	הַכֹּהֵן کشیش	אֶתָּם با آنها	הַמִּזְבֵּחַ پس از محراب	עַל بیش از	אֲשֵׁי آتش سوزی ها	יְהִנֶּה موحدی	וְכִפָּר و سرپناه
עָלָיו او را	הַכֹּהֵן کشیش	עַל־ بیش از	חֲטָאתוֹ گناهان او را	אֲשֶׁר־ که	חֲטָא آنها گناه	וְנִסְלַח و او معاف می شود	לֹא: او را به	וְנִפְשׁ و روح	כִּי־ که	תְּחַטָּא گناه است.	וְשִׁמְעָה و او سعی می‌افند
קוֹל صدای	אֵלָה این	וְהוּא و	עֹד تا	אֹו و یا	רָאָה شما را ببینم	אֹו و یا	יָדַע او می داند	אִם־ اگر	לֹא ن	יִגִּיד او این است که آشکارا کردن	וְנִשָּׂא بالا
עֹנֹו: و یا	אֹו و یا	וְפֶשׁ روح	אֲשֶׁר که	תִּגְעֹ او این است که دست زدن	בְּכָל־ در تمام	דָּבָר سگالید	טָמֵא پلید	אֹו و یا	בְּנִבְלָת در باقی مانده است	חַיָּה زندگی	טָמֵאָה پلید
אֹו و یا	בְּנִבְלָת در باقی مانده است	בְּהֵמָה در حیوان	טָמֵאָה پلید	אֹו و یا	בְּנִבְלָת در باقی مانده است	וְרֹמֵץ Roamer	טָמֵא پلید	וְנִעְלָם و او پنهان است.	מִלְּבָנוֹ از ایالات متحده آمریکا	וְהוּא و	טָמֵא پلید
וְאִשָּׁם: و	אֹו و یا	כִּי که	יִגַע او این است که دست زدن	בְּטָמְאָת در نجس هستند	אָדָם نبرد خونین	לְכָל־ به همه	טָמְאָתוֹ پلید او را به	אֲשֶׁר که	יְטָמֵא پلید است.	בָּה در پس	וְנִעְלָם و او پنهان است.
מִלְּבָנוֹ از ایالات متحده آمریکا	וְהוּא و	יָדַע او می داند	וְאִשָּׁם: و	אֹו و یا	וְפֶשׁ روح	כִּי که	תִּשְׁבַּעַ سوگند خوردن است.	לְבָטָא رسمابیان به	בִּשְׁפָתַים در لب	לְהַרְעוֹ به بدی	אֹו و یا
לְהִיטִיב به او خوب است	לְכָל به همه	אֲשֶׁר که	יְבִטָא او تقو‌هی	הָאָדָם خونین	בִּשְׁבַעָה در هفت	וְנִעְלָם و او پنهان است.	מִלְּבָנוֹ از ایالات متحده آمریکا	וְהוּא־ و	יָדַע او می داند	וְאִשָּׁם و	לְאַתַּת به یکی از

מַאֲלָה:	וְהִיָּה	כִּי־	יָאָשָׁם	לְאַחַת	מַאֲלָה	וְהִתְנַדָּה	אֲשֶׁר	חָטָא	עָלֶיהָ:	וְהָבִיא	אֶת־
از این	و او می شود	که	او مجرم است.	به یکی از	از این	و او اعتراف کند	که	آنها گناه	در پس	و او	با
אֲשָׁמוּ	לִיהָאָה	עַל	חֲטֵאתוֹ	אֲשֶׁר	חָטָא	נִקְבָּה	מִן־	הִצָּאָן	בְּשִׁבְבָה	אֹו־	שְׁעִירַת
گناه او را	به موحدی	بیش از	گناهان او را	که	آنها گناه	بخش مشخص	از	به گله	حمل	و یا	به موذرا
עֲזִים	לְחֲטֵאת	וְכִפָּר	עָלָיו	הִכְתֵּנוּ	מִחֲטֵאתוֹ:	וְאָם־	לֹא	תִגִּיעַ	יָדוֹ	גִּי	שֹׁה־
بز	از گناهان	و سرپناه	او را	کشیش	از گناهان او را	و اگر	ن	او این است که دست زدن	او را	کهافی نیست	Flocking
וְהָבִיא	אֶת־	אֲשָׁמוֹ	אֲשֶׁר	חָטָא	נִשְׁתִּי	תָרִים	אֹו־	שְׁנֵי	בְנֵי־	יוֹנָה	לִיהוָה
و او	با	گناه او را	که	آنها گناه	بگو	مردجویانی	و یا	2	رحمت	صعوهی	به موحدی
אָתָד	לְחֲטֵאת	וְאָתָד	לְעֹלָה:	וְהָבִיא	אֶתֶם	אֶל־	הִכְתֵּנוּ	וְהִקְרִיב	אֶת־	אֲשֶׁר	לְחֲטֵאת
یکی از	از گناهان	و یکی از	را به قیام	و او	با آنها	به	کشیش	و نزدیک شد.	با	که	از گناهان
רִאשׁוֹנָה	וּמִלֶּק	אֶת־	רִאשׁוֹ	מִמּוֹל	עֲרָפוֹ	וְלֹא	יִבְדִּיל:	וְהִזָּה	מִזֶּם	הַחֲטֵאת	עַל־
برای اولین بار	ش و	با	سر او را	از قبل از	گردن او را	و	وی جدا خواهد کرد	و او آشپزد	از خون	از گناهان	بیش از
קִיר	הַמִּזְבֵּחַ	וְהַנִּשְׁאָר	בְּדָם	יִמְצָה	אֶל־	יָסוֹד	הַמִּזְבֵּחַ	חֲטֵאת	הוּא:	וְאֶת־	הַשְּׁנֵי
طرف	به محراب	و باقی ماندن	در خون	او آب داد	به	بنیاد	به محراب	گناه	او	و با	این دو
יַעֲשֶׂה	עֹלָה	כַּמִּשְׁפֵּט	וְכִפָּר	עָלָיו	הִכְתֵּנוּ	מִחֲטֵאתוֹ	אֲשֶׁר־	חָטָא	וְנִסְלַח	לּוֹ:	וְאָם־
او می خواهد کرد	سربالافت	رای به عنوان	و سرپناه	او را	کشیش	از گناهان او را	که	آنها گناه	و او معاف می شود	او را به	و اگر
לֹא־	תִּשִּׁיג	יָדוֹ	לְנִשְׁתִּי	תָרִים	אֹו־	לְשִׁנֵּי	בְנֵי־	יִוְנָה־	וְהָבִיא	אֶת־	קָרְבָּנוֹ
ن	تهیه نکردن است.	او را	دو	مردجویانی	و یا	دو	رحمت	صعوهی	و او	با	به او نزدیک
אֲשֶׁר	חָטָא	עֲשִׂירַת	הָאֶפֶה	סֵלֶת	לְחֲטֵאת	לֹא־	יָשִׁים	עָלֶיהָ	נִשְׁמָן	וְלֹא־	יָתֵן
که	آنها گناه	عاشرهای	طباخی.	اردی	از گناهان	ن	قرار دادن است.	در پس	نفت	و	دادن است.
עָלֶיהָ	לְבִנָּה	כִּי	חֲטֵאת	הִיא:	וְהָבִיאה־	אֶל־	הִכְתֵּנוּ	וְקִמָּז	הִכְתֵּנוּ	מִמִּנָּה	מִלּוֹא
در پس	کاخ سفید	که	گناه	د	و او وارد آورد	به	کشیش	و چنگ	کشیش	او را از	ملاءى
קִמָּצוֹ	אֶת־	אֶזְכְּרָתָהּ	וְהִקְטִיר	עַל	אֲשִׁי	מַאֲלָה	וְנִסְלַח	חֲטֵאת	הוּא:	וְכִפָּר	עָלָיו
او را به چنگ	با	بخش یاداورهای	و بوی بد	بیش از	آتش سوزی ها	از این	و او معاف می شود	گناه	او	و سرپناه	او را
הִכְתֵּנוּ	עַל־	חֲטֵאתוֹ	אֲשֶׁר־	חָטָא	מֵאֶחַת	מַאֲלָה	و او معاف می شود	لּוֹ	וְהִיָּתָה	לִפְתָּן	כַּמִּנְחָה:
کشیش	بیش از	گناهان او را	که	آنها گناه	از یکی از	از این		او را به	و شود	به مقام کشیشی رسید	در زمان حال
וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל־	מִשָּׁה	לְאָמַר:	וְכָפַשׁ	כִּי־	תִמְעַל	מֵעַל	וְחֲטֵאָהּ	בְּשִׁגְגָה	מִקְדָּשִׁי
و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	روح	که	او این است که در پوشش	بیش از	و گناه	در خطا	از تقدس من
יְהוָה	וְהָבִיא	אֶת־	אֲשָׁמוֹ	לִיהוָה	אֵיל	תָּמִים	מִן־	הִצָּאָן	בְּעֶרְכָּךְ	בְּסָף־	נִשְׁקָלִים
موحدی	و او	با	گناه او را	به موحدی	قوی	کاملیتها	از	به گله	در تنظیم شما	نقره	اوزان
בְּשִׁקְל־	הִקְדָּשׁ	לְאֲשָׁם:	וְאֶת	אֲשֶׁר	חָטָא	מִן־	הִקְדָּשׁ	יִשְׁלֹם	וְאֶת־	חִמִּישְׁתּוֹ	יֹוסֵף
در وزن	تقدس	تا	و با	که	آنها گناه	از	تقدس	او پس خواهند داد	و با	او صدمردان	وی اضافه خواهد کرد

עָלִיו	וְנָתַן	אִתּוֹ	לִפְנֵהוּ	וְהִפְלִיחַ	יְכַפֵּר	עָלָיו	בְּאֵיל	הָאֲשֵׁם	וְנִסְלַח	לּוֹ:	וְאִם-
او را	او	با او	به مقام کشیشی رسید	و کشیش	او پناه خواهم داد	او را	در قوی	ترجمه از	و او معاف می شود	او را به	و اگر
נֶפֶשׁ	כִּי	תַחֲטָא	וְעִשְׂתָּהּ	אֶחָת	מִכָּל-	מִצְוֹת	יְהוָה	אֲשֶׁר	לֹא	תַעֲשִׂינָהּ	וְלֹא-
روح	که	گناه است.	و	یکی از	از همه		موحدی	که	ن	انجام خواهد گرفت.	و
יָדַע	וְאֲשֵׁם	וְנִשָּׂא	עֲוֹנוֹ:	וְהִבִּיא	אֵיל	תְּמִים	מִן-	הִצָּאֻן	בַּעֲרָךְךָ	לְאֲשֵׁם	אֶל-
او می داند	و	بالا		و او	قوی	کاملیتها	از	به گله	در تنظیم شما	تا	به
הִפְלִיחַ	וְכִפֶּרְ	עָלָיו	הִפְלִיחַ	עַל	שִׁגְגָתוֹ	אֲשֶׁר-	שָׁגָג	וְהוּא	לֹא-	יָדַע	וְנִסְלַח
کشیش	و سرپناه	او را	کشیش	بیش از	اشتباهات او را	که	وی گناه	و	ن	او می داند	و او معاف می شود
לּוֹ:	אֲשֵׁם	הוּא	אֲשֵׁם	אֲשֵׁם	לִיהוָה:	וְיִדְבֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	לֹאמַר:	וְנֶפֶשׁ
او را به	آتش	او	آتش	آتش	به موحدی	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	روح
כִּי	תַחֲטָא	וּמַעֲלָה	מַעַל	בִּיהִנָּה	וְכֹחֶשׁ	בַּעֲמִיתוֹ	בִּפְקֻדּוֹן	אִין-	בַּתְּשׁוּמַת	יָדַ	אִין
که	گناه است.	و بالاتر از پس	بیش از	در موحدی	و او نهفته است	در قوم او را	در حفظ	و یا	در وعده های	دست	و یا
בְּגִזְלֹ	אִין	עֲשֵׂק	אֶת-	עַמִּיתוֹ:	אִין-	מִצָּא	אֶבְרָה	וְכֹחֶשׁ	כָּה	וְנִשְׁבַּע	עַל-
در سرقت	و یا	گشمتکش	با	قوم او را	و یا	ی	تلفمیشود!	و او نهفته است	در پس	و سوگند یاد کرد که	بیش از
וְשָׁקַר	עַל-	אֶחָת	מִכָּל	אֲשֶׁר-	יַעֲשֶׂה	הָאֶדָם	לַחֲטָא	כַּהֲנָה:	וְהָיָה	כִּי-	יַחֲטָא
FALSE	بیش از	یکی از	از همه	که	او می خواهد کرد	خونین	به عصیان.	نظاره در	و او می شود	که	گناه است.
וְאֲשֵׁם	וְהִנְשִׁיב	אֶת-	הַגִּזְלָה	אֲשֶׁר	גִּזְלֹ	אִין	הַעֲשֵׂק	אֶת-	אֲשֶׁר	עֲנִשָּׁק	אִין
و	و باز کرد	با	این دزدی	که	دزدی	و یا	این کشمکش	با	که	کشمکش	و یا
אֶת-	הִפְקֻדּוֹן	אֲשֶׁר	הִפְקֵד	אִתּוֹ	אִין	אֶת-	הָאֶבְרָה	אֲשֶׁר	מִצָּא:	אִין	מִכָּל
با	حفظ و	که	حفظ شد.	با او	و یا	با	به او تلفمیشود	که	ی	و یا	از همه
אֲשֶׁר-	יִשְׁבַּע	עָלָיו	לִשְׁקָרְ	וְשָׁלֵם	אִתּוֹ	בְּרֹאשׁוֹ	וְחַמְשָׁתָיו	יִסְרָף	עָלָיו	לְאֲשֶׁר	הוּא
که	Sevening است.	او را	به دروغ	و خوب است	با او	در سر او را	و او را به صدمردان	او روارو	او را	که	او
לּוֹ	יִתְנֶנּוּ	בְּיוֹם	אֲשַׁמְתּוֹ:	וְאֶת-	אֲשַׁמּוֹ	יָבִיא	לִיהוָה	אֵיל	תְּמִים	מִן-	הִצָּאֻן
او را به	او به ما خواهد داد	در روز	او را به معایب	و با	گناه او را	او بیار آورده است	به موحدی	قوی	کاملیتها	از	به گله
בַּעֲרָךְךָ	לְאֲשֵׁם	אֶל-	הִפְלִיחַ	וְכַפֵּר	עָלָיו	הִפְלִיחַ	לִפְנֵי	יְהוָה	וְנִסְלַח	לּוֹ	עַל-
در تنظیم شما	تا	به	کشیش	و سرپناه	او را	کشیش	به چهره های من	موحدی	و او معاف می شود	او را به	بیش از
אֶתָּה	מִכָּל	אֲשֶׁר-	יַעֲשֶׂה	לְאֲשִׁמָּה	כָּה:	וְיִדְבֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	לֹאמַר:	אִין
یکی از	از همه	که	او می خواهد کرد	به گناه	در پس	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	او دستور داد
אֶת-	אֲהָרֹן	וְאֶת-	בְּנָיו	לְאִמָּר	זֹאת	תּוֹרַת	הַעֲלָה	הוּא	הַעֲלָה	עַל־	מוֹקְדָה
با	دیگر	و با	پسر او را	بگوید	این	قوانین	افزایش	او	افزایش	بیش از	سوختن
עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	כָּל-	הַלֵּילָה	עַד-	הַבֹּקֶר	וְאֵשׁ	הַמִּזְבֵּחַ	תּוֹקֵד	כּוֹ:	וְלִבֶּשׁ	הִפְלִיחַ
بیش از	به محراب	همه	شب	تا	صبح	و آتش	به محراب	او باید سوزانندن	در او	و روی	کشیش

מָדוֹ	כֹּד	וּמִכְנָסִי-	בֹדֹ	יִלְבָּשׁ	עַל-	בְּשָׂרָו	וְהָרִים	אֶת-	הַדָּשָׁן	אֲשֶׁר	תֹּאכֵל
لباس او را	لغزار	و نی‌لری	لغزار	او لباس است.	بیش از	گوشت او را	و کوه‌ها	با	این trampler	که	آیا شما
הָאֵשׁ	אֶת-	הָעֵלָה	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	וְשָׂמוּ	אֲצֵל	הַמִּזְבֵּחַ:	וּפָשְׁטוּ	אֶת-	בְּגָדָיו	וְלָבַשׁ
در آتش	با	افزایش	بیش از	به محراب	و او را به نام	در کنار	به محراب	و او تریشه‌های	با	جامه‌های او را	و روی
בְּגָדִים	אֲחֵרִים	וְהוֹצִיא	אֶת-	הַדָּשָׁן	אֶל-	מִחוּץ	לְמַחְנֶה	אֶל-	מָקוֹם	טָהוֹר:	וְהָאֵשׁ
پشمینه‌های	به کمک لسی دیگر	و او پیش آورد	با	این trampler	به	از خارج از	به اردوگاه دیگر	به	ها	.	و در آتش
עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	תּוֹקֵד-	בּוֹ	לֹא	תִכְבֶּה	וּבִעַר	עָלֶיהָ	הִכְהִנוּ	עֲצִים	בְּבֹקֶר	בְּבֹקֶר
بیش از	به محراب	او باید سوزانند	در او	ن	او خاموش خواهد شد	و او ریشه کن کنند	در پس	کشتیش	بیشه‌ها	در صبح	در صبح
וְעָרָהּ	עָלֶיהָ	הָעֵלָה	וְהִקְטִיר	עָלֶיהָ	חִלְבֵי	הַשְּׁלָמִים:	אֵשׁ	תִּמְיִד	תּוֹקֵד	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ
و ترتیب	در پس	افزایش	و بوی بد	در پس	فریبه‌های	صلح آمیز و	آتش	شب و روز	او باید سوزانند	بیش از	به محراب
לֹא	תִכְבֶּה:	וְנָאֵת	תּוֹרַת	הַמִּנְחָה	הַקֹּרֶב	אֹתָהּ	בְּנִי-	אֲהָרֹן	לְפָנַי	יְהוָה	אֶל-
ن	او خاموش خواهد شد	و این	قوانین	حال	این در داخل	پس با	رحمت	دیگر	به چهره‌های من	موحدی	به
פָּנַי	הַמִּזְבֵּחַ:	וְהָרִים	מִמָּנוֹ	בְּקִמְצוֹ	מִסָּלַת	הַמִּנְחָה	וּמִשְׁמָנֶהּ	וְאֵת	כָּל-	הַלְבָנָה	אֲשֶׁר
چهره‌های من	به محراب	و کوه‌ها	از ایالات متحده امریکا	در او را به چنگ	از آردی	حال	و پس از هشت	و با	همه	لغاخ سفید است.	که
עַל-	הַמִּנְחָה	וְהִקְטִיר	הַמִּזְבֵּחַ	הָיִם	נִיחָם	אֲזָפְרָתָהּ	לִיהוָה:	וְהַנּוֹתֵרֶת	מִמָּנֶה	יֹאכָלוּ	אֲהָרֹן
بیش از	حال	و بوی بد	به محراب	نفس را بیرون	پراسایش	بخش یادآور‌های	به موحدی	تا به سمت چپ	او را از	خوردن هستند	دیگر
וּבְנָיו	מִצּוֹת	תֹּאכֵלוּ	בְּמָקוֹם	קָדָשׁ	בְּחֶצֶר	אֲהֵל-	מוֹעֵד	יֹאכְלוּהָ:	לֹא	תֹאכְלָהּ	חֲמִץ
و او را به فرزندان	امریه‌ها	آیا شما	در جاهایی	حضرت	در دادگاه	خیمه‌ی	انتصاب	آنها پس غذا خوردن	ن	او پخته خواهد شد	و راورد
חֲלָקִים	נִתְּמִי	אֹתָהּ	מֵאֲשֵׁי	קָדָשׁ	קִדְשֵׁים	הָיָא	כַּסְטָאֵת	וְכֹאשֵׁם:	כָּל-	זָכָר	בְּבָנַי
سه‌م آنان را	من	پس با	من از آتش	حضرت	سال 1290	او	به عنوان گناه	و به عنوان نهاد	همه	مرد	در فرزندان
אֲהָרֹן	יֹאכְלֶנָהּ	חֵק-	עוֹלָם	לְדֹרֹתֵיכֶם	מֵאֲשֵׁי	יְהוָה	כָּל	אֲשֶׁר-	יִגַּע	בָּהֶם	יִקְדָּשׁ:
دیگر	او این است که به او غذا خوردن	انتصاب	انونی	به نسل‌های آینده شما	من از آتش	موحدی	همه	که	او این است که دست زدن	در آنها	وی است .
וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	לֵאמֹר:	זֶה	קִרְבּוֹ	אֲהָרֹן	וּבְנָיו	אֲשֶׁר-	יִקְרִיבוּ	לִיהוָה
و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	این	نظر	دیگر	و او را به فرزندان	که	نظر خواهند کرد.	به موحدی
בְּיוֹם	הַמָּשָׁח	אֹתוֹ	עֲשִׂירֶת	הָאֹפָה	סָלַת	מִנְחָה	תִּמְיִד	מִחֲצִיתָהּ	בְּבֹקֶר	וּמִחֲצִיתָהּ	בְּעָרֵב:
در روز	تمرینی	با او	عاشر‌های	طباخی.	آردی	حاضر	شب و روز	پس نصف	در صبح	و نصف پس	در شب
עַל-	מִחְבֹּת	בִּישְׁמֶן	תַּעֲשֶׂה	מִרְבֶּכֶת	תְּבִיאֶנָּה	תְּפִינִי	מִנְחָת	פְּתִים	תִּקְרִיב	הָיִם-	נִיחָם
بیش از	ساج‌ها	در نفت	شما وارد خواهد کرد	بریان تو	شما او را خواهد آورد	پزانیده هستند	هدایایی	ش هستند	شما نزدیك خواهد آورد	نفس را بیرون	پراسایش
לִיהוָה:	וְהִלָּחֵן	הַמִּנְשִׁים	תַּחֲתָיו	מִבְּנָיו	יַעֲזָהּ	אֹתָהּ	חֵק-	עוֹלָם	לִיהוָה	כָּלִיל	תִּקְטֹר:
به موحدی	و کشتیش	در یکی از روغن	به جای آن که او را	از پسران او را	او می خواهد کرد	پس با	انتصاب	انونی	به موحدی	کاملا	او دود خواهد شد

וְכָל-	מִנְחָת	כְּתוּ	כָּלִיל	תְּהִיָּה	לֹא	תֹאכֹל:	וַיִּזְבֹּר	יְהוָה	אֵל-	מִנְשָׁה	לֹאמַר:
و همه	هدایایی	کشیش	کاملا	آیا شما خواهد شد	ن	آیا شما	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید
זָבַר	אֵל-	אֶהְרֹן	וְאֵל-	בָּנָיו	לֹאמַר	זֹאת	תּוֹרַת	הַסִּטָּאת	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר	תִּשְׁחַט
سگالید	به	دیگر	و	پسر او را	بگوید	این	قوانین	از گناهان	در جاهایی	که	آیا شما ذبح خواهد کرد
הַעֲלֶה	תִּשְׁחַט	הַסִּטָּאת	לִפְנֵי	יְהוָה	קֹדֶשׁ	קֹדְשִׁים	הוּא:	הַכֹּהֵן	הַמִּחֲטָא	אֹתָהּ	יֹאכֻלָּהּ
افزایش	آیا شما ذبح خواهد کرد	از گناهان	به چهره های من	موحدی	حضرت	سال 1290	او	کشیش	یکی از گناه	پس با	او این است که به او غذا خوردن
בְּמָקוֹם	קֹדֶשׁ	תֹּאכֹל	בַּחֲצֵר	אֹהֶל	מוֹעֵד:	כָּל	אֲשֶׁר-	יָגַע	בְּבִשְׁרָהּ	יְקֹדֶשׁ	וְאֲשֶׁר
در جاهایی	حضرت	آیا شما	در دادگاه	خیمهی	انتصاب	همه	که	او این است که دست زدن	در بخش جسمانی	وی است .	و
יָגַע	מִדְמָה	עַל-	הַכֹּהֵן	אֲשֶׁר	יָגַע	עָלֶיהָ	תַּכְכֵּס	בְּמָקוֹם	קֹדֶשׁ:	וְכָלִי-	תָרַשׁ
او رش	پس از خون	بیش از	.	که	او رش	در پس	شما را شست و شو خواهم داد	در جاهایی	حضرت	و مقاله های	خزافی
אֲשֶׁר	תִּבְשַׁל-	בּוֹ	יִשְׁבֹּר	וְאִם-	בְּכָלִי	נִחֲשֹׁת	בִּשְׁלָה	וּמִרְק	וְנִשְׁטַף	בְּמִים:	כָּל-
که	آیا شما خشمگین خواهد شد	در او	رویارویی است.	و اگر	در مقاله	مس	او خشمگین است.	و او این است که آب	در آبهای		همه
זָכַר	בַּפְּהִיִּים	יֹאכֹל	אֹתָהּ	קֹדֶשׁ	קֹדְשִׁים	הוּא:	וְכָל-	חֲטָאת	אֲשֶׁר	יּוֹבֵא	מִדְמָה
مرد	در کشیشان	غذا خوردن است.	پس با	حضرت	سال 1290	او	و همه	گناه	که	او می آید	پس از خون
אֵל-	אֹהֶל	מוֹעֵד	לִכְפֹּר	בַּקֹּדֶשׁ	לֹא	תֹאכֹל	בָּאֵשׁ	תִּשְׁרֹף:	וְזֹאת	תּוֹרַת	הָאֲשָׁם
به	خیمهی	انتصاب	پناه به	تقدس در	ن	آیا شما	در آتش	او سوخته خواهد شد	و این	قوانین	ترجمه از
קֹדֶשׁ	קֹדְשִׁים	הוּא:	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר	יִשְׁחַטוּ	אֶת-	הַעֲלֶה	יִשְׁחַטוּ	אֶת-	הָאֲשָׁם	וְאֶת-
حضرت	سال 1290	او	در جاهایی	که	آنها ذبح کردند	با	افزایش	آنها ذبح کردند	با	ترجمه از	و با
דָּמוֹ	יִזְרַק	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:	וְאֵת	כָּל-	חֲלָבוֹ	יִקְרִיב	מִמֶּנּוּ	אֵת	הָאֵלֶיהָ
او را به خون	او رش	بیش از	به محراب	در اطراف	و با	همه	او را قربه	وی نزدیک می شود	از ایالات متحده آمریكا	با	این كلفی
וְאֶת-	הַחֶלֶב	הַמִּכְסָּה	אֶת-	הַקָּרֵב:	וְאֵת	נִשְׁתִּי	הַכֹּלִית	וְאֶת-	הַחֶלֶב	אֲשֶׁר	עָלֶיהֶן
و با	گوشت را	حجاب	با	این در داخل	و با	بگو	در کتلیه ها	و با	گوشت را	که	بر آنها
אֲשֶׁר	עַל-	הַכִּסְלִים	וְאֶת-	הִתְרַת	עַל-	הַכִּבֹּד	עַל-	הַכֹּלִית	יִסְרְנָה:	וְהַקְטִיר	אֹתָם
که	بیش از	میان	و با	به جا مانده است	بیش از	و سنگین	بیش از	در کتلیه ها	او را از سر گرفته است.	و بوی بد	با آنها
הַכֹּהֵן	הַמִּזְבֵּחַה	אִשָּׁה	לִיהוָה	אֲשָׁם	הוּא:	כָּל-	זָכַר	בַּפְּהִיִּים	יֹאכֻלָּנוּ	בְּמָקוֹם	קֹדֶשׁ
کشیش	پس از محراب	زن	به موحدی	آتش	او	همه	مرد	در کشیشان	او این است که به ما غذا خوردن	در جاهایی	.
יֹאכֹל	קֹדֶשׁ	קֹדְשִׁים	הוּא:	בַּחֲטָאת	בָּאֲשָׁם	תּוֹרָה	אֹתָהּ	לָהֶם	הַכֹּהֵן	אֲשֶׁר	יִכְפֹּר-
غذا خوردن است.	حضرت	سال 1290	او	به عنوان گناه	به عنوان نهاد	قانون	یکای از	به آنها	کشیش	که	او پناه خواهم داد

בּוֹ	לוֹ	יְהִיהֶ:	וְהִכְלֹן	הַמִּקְרִיב	אֶת־	עֲלֹת	אִישׁ	עוֹר	הָעֹלָה	אֲשֶׁר	הַקָּרִיב
در او	او را به	وی تبدیل شده است.	و کشیش	یکی از نزدیک شدن	با	فرازرویهای	مرد	پوست	افزایش	که	نظر کرد
לִפְנֵהוּ	לוֹ	יְהִיהֶ:	וְכָל־	מִנְחָה	אֲשֶׁר	תִּמְאַפֶּה	בַּתְּנוֹר	וְכָל־	נִעְשָׂה	בַּמִּרְחָשֶׁת	וְעַל־
به مقام کشیشی رسید	او را به	وی تبدیل شده است.	و همه	حاضر	که	او پخته خواهد شد	در کوره	و همه	ما می خواهیم کرد	در کثوره ها	و
מִחֲבֶת	לִפְנֵהוּ	הַמִּקְרִיב	אֹתָהּ	לוֹ	תִּהְיֶה:	וְכָל־	מִנְחָה	בְּלוּלָהָ־	בְּשָׁמֶן	וּחֲרִיבָהּ	לְכָל־
ساجها	به مقام کشیشی رسید	یکی از نزدیک شدن	پس با	او را به	آیا شما خواهد شد	و همه	حاضر	اندودند	در نفت	و خشك	به همه
בְּנֵי	אֲהֵרֹן	תִּהְיֶה	אִישׁ	כָּאֶחָיו:	וְזֹאת	תּוֹרַת	יָבֹחַ	הַשְּׁלָמִים	אֲשֶׁר	יִקְרִיב	לִיהוָה:
رحمت	دیگر	آیا شما خواهد شد	مرد	او مانند برادر	و این	قوانین	قربانی	صلح آمیز و	که	وی نزدیک می شود	به موحدی
אֵם	עַל־	תּוֹדָה־	יִקְרִיבֵנּוּ	וְהִקְרִיבוּ	עַל־	יָבֹחַ	הַתּוֹדָה	חֲלֹת	מִצּוֹת	בְּלוּלֹת	בְּשָׁמֶן
اگر	بیش از	دست گسترش داد.	او به ما نزدیک است.	و نزدیک شد.	بیش از	قربانی	دست را گسترش داد.	کلیک‌ها	امریهها	مخلوط به	در نفت
וּרְקִיּוֹ	מִצּוֹת	מְשֻׁחִים	בְּשָׁמֶן	וְסֻלֹת	מִרְבֻּכֹת	חֲלֹת	בְּלוּלֹת	בְּשָׁמֶן:	עַל־	חֲלֹת	לֶחֶם
و نازک کلیک‌ها	امریهها	مسح هستند	در نفت	و آردی	بریان تو	کلیک‌ها	مخلوط به	در نفت	بیش از	کلیک‌ها	نان
חֲמִץ	יִקְרִיב	קִרְבָּנוֹ	עַל־	יָבֹחַ	תּוֹנֶת	שְׁלָמָיו:	וְהִקְרִיב	מִמֶּנּוּ	אֶחָד	מִכָּל־	קִרְבֹּן
ورآورد	وی نزدیک می شود	به او نزدیک	بیش از	قربانی	دست گسترش داد.	او را سپاس	و نزدیک شد.	از ایالات متحده آمریکا	یکی از	از همه	نظر
תְּרוּמָה	לִיהוָה	לִפְנֵהוּ	הַזֶּרֶק	אֶת־	גֶּם	הַשְּׁלָמִים	לוֹ	יְהִיהֶ:	וּבִשָּׂר	יָבֹחַ	תּוֹנֶת
حاضر	به موحدی	به مقام کشیشی رسید	به اشیوزد	با	خون	صلح آمیز و	او را به	وی تبدیل شده است.	و جسم	قربانی	دست گسترش داد.
שְׁלָמָיו	בְּיוֹם	קִרְבָּנוֹ	יֹאכֵל	לֹא־	יָנִיחַ	מִמֶּנּוּ	עַד־	בָּקָר:	וְאֵם־	יָבִירָו	אֹו
او را سپاس	در روز	به او نزدیک	غذا خوردن است.	ن	او را ترك نموده	از ایالات متحده آمریکا	تا	صبح امروز	و اگر	نوید	و یا
נִדְבָה	זָבַח	קִרְבָּנוֹ	בְּיוֹם	הִקְרִיבוּ	אֶת־	זָבָחוֹ	יֹאכֵל	וּמִמַּחֲרָת	וְהַנּוֹתָר	מִמֶּנּוּ	יֹאכֵל:
او حاضر است.	قربانی	به او نزدیک	در روز	وی به او نزدیک	با	او قربانی	غذا خوردن است.	و از چند روز آینده	و به او واگذار شده بود.	از ایالات متحده آمریکا	غذا خوردن است.
וְהַנּוֹתָר	מִבִּשָּׂר	הַזָּבַח	בְּיוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בָּאֵשׁ	יִשְׂרָף:	וְאֵם	הָאֶכָל	יֹאכֵל	מִבִּשָּׂר־	זָבַח
و به او واگذار شده بود.	از خوردن گوشت	قربانی	در روز	بخش سوم	در آتش	او شعله ور است	و اگر	غذا را	غذا خوردن است.	از خوردن گوشت	قربانی
שְׁלָמָיו	בְּיוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	לֹא	יִרְצֶה	הַמִּקְרִיב	אֹתוֹ	לֹא	יִחַשֵּׁב	לוֹ	כְּגוֹל	יְהִיה
او را سپاس	در روز	بخش سوم	ن	او مستجاب خواهد شد	یکی از نزدیک شدن	با او	ن	وی در رابطه با	او را به	Stinky	وی تبدیل شده است.
וְהַגִּפְשׁ	הָאֶכָלֹת	מִמֶּנּוּ	עֲוִיָּה	תִּשָּׂא:	וְהַבִּשָּׂר	אֲשֶׁר־	יִגַּע	וּמִמַּחֲרָת	טֶמֶא	לֹא	יֹאכֵל
و روح	آیا شما را	از ایالات متحده آمریکا		آیا شما خواهم گرفت	و گوشت	که	او این است که دست زدن	در تمام	پلید	ن	غذا خوردن است.
בָּאֵשׁ	יִשְׂרָף	וְהַבִּשָּׂר	כָּל־	טָהוֹר	יֹאכֵל	בִּשָּׂר:	וְהַנֶּפֶשׁ	אֲשֶׁר־	תֹּאכֵל	בִּשָּׂר	מִזְבַּח
در آتش	او شعله ور است	و گوشت	همه	.	غذا خوردن است.	گوشت	و روح	که	آیا شما	گوشت	محراب
הַשְּׁלָמִים	אֲשֶׁר	לִיהוָה	וְטִמְאַתּוֹ	עָלָיו	וְנִכְרַתָּהּ	הַגִּפְשׁ	הַקּוֹא	מַעֲמִיָּה:	וְנִפְשׁ	כִּי־	תִגַּע
صلح آمیز و	که	به موحدی	پلید و او را به	او را	و او قطع می شود	روح	!	بخشی از مردم	و روح	که	او این است که دست زدن

בְּכָל־ در تمام	טָמֵא پلید	בְּטֻמְאַת در نجس هستند	אָדָם نبرد خونین	אֹו و یا	בְּבַהֲמָה در حیوان	טִמְאָה پلید	אֹו و یا	בְּכָל־ در تمام	נְשָׁקִין اتّافت	טָמֵא پلید	וְאָכַל و آن را بخورد
מִבְשָׂר־ از خوردن گوشت	יָבַח قربانی	הַשְׁלָמִים صلح آمیز و	אֲשֶׁר که	לִיהוָה به موحدی	וְנִכְרְתָהּ و او قطع می شود	הַנֶּפֶשׁ روح	הֵקוּא !	מַעֲמִיָּה: بخشی از مردم	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אָל־ به
מִנְשָׁה بامدادکشیده	לֹא־מָר: بگوید	דִּבָּר سگالید	אָל־ به	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	לֹא־מָר بگوید	כָּל־ همه	חֶלֶב قربه	נְשׁוֹר گاؤ نر	וְכִשָּׁב و لم	וַעֲזָ و بز
לֹא ن	תֹּאכְלוּ: آیا شما مصرف خواهد کرد	וְחֶלֶב و قربه	וְבָלָה ما تجزیه خواهد شد	וְחֶלֶב و قربه	טְרִפָּה پاره	יַעֲשֶׂה او می خواهد کرد	לְכָל־ به همه	מְלֹאכָה کار	וְאָכַל و آن را بخورد	לֹא ن	תֹּאכְלוּ: شما او را
כִּי که	כָּל־ همه	אָכַל خوردن	חֶלֶב قربه	מִן־ از	הַבְּהֵמָה این جانور	אֲשֶׁר که	יִקְרִיב وی نزدیک می شود	מִמֶּנָּה او را از	אִשָּׁה زن	לִיהוָה به موحدی	וְנִכְרְתָהּ و او قطع می شود
הַנֶּפֶשׁ روح	הָאֲכֵלָת آیا شما را	מַעֲמִיָּה: بخشی از مردم	וְכָל־ و همه	דָּם خون	לֹא ن	תֹּאכְלוּ آیا شما مصرف خواهد کرد	בְּכָל در تمام	מוֹשְׁבֵיתֵיכֶם رحلها?	לַעֲוָר به آگهی	וְלַבְהֵמָה: و حیوان	כָּל־ همه
נֶפֶשׁ روح	אֲשֶׁר־ که	תֹּאכַל آیا شما	כָּל־ همه	דָּם خون	וְנִכְרְתָהּ و او قطع می شود	הַנֶּפֶשׁ روح	הֵקוּא !	מַעֲמִיָּה: بخشی از مردم	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אָל־ به
מִנְשָׁה بامدادکشیده	לֹא־מָר: بگوید	דִּבָּר سگالید	אָל־ به	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	לֹא־מָר بگوید	הַמִּקְרִיב یکی از نزدیک شدن	אֶת־ با	יָבַח قربانی	או را سپاس	לִיהוָה به موحدی
יָבִיא او بیار آورده است	אֶת־ با	קָרְבָנוּ به او نزدیک	לִיהוָה به موحدی	מִזְבַּח محراب	נְשָׁלְמִיו: او را سپاس	יָדָיו او را به دست	תְּבִיאִינָה خواهم آورد.	אֶת با	אִשִּׁי اتّش سوزی ها	יְהוָה موحدی	אֶת־ با
הַחֶלֶב گوشت را	עַל־ بیش از	הַחֲזִיָּה سینه اش	יְבִיאֲנוּ او ما را بیار آورده است	אֶת با	הַחֲזִיָּה سینه اش	לְהִגִּיר به موج	אִמּוֹ با او	תְּנוּפָה تموچی	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה: موحدی	וְהִקְטִיר و بوی بد
הַפֶּהוּ کشیش	אֶת־ با	הַחֶלֶב گوشت را	הַמִּזְבֵּחַ پس از محراب	וְהִיָּה و او می شود	הַחֲזִיָּה سینه اش	לְאֶהֱרֹו دیگر	וְלִבְנָיו: و او را به فرزندان	וְאֶת־ و با	נְשׁוֹק پای	הַיָּמִין حق	תִּתְּנוּ شما را به او خواهم داد
תְּרוּמָה حاضر	לִפְהֹו به مقام کشیشی رسید	מִזְבְּחִי از من قربانی	שְׁלָמֵיכֶם: شما تشل لفر	הַמִּקְרִיב یکی از نزدیک شدن	אֶת־ با	דָּם خون	הַשְׁלָמִים صلح آمیز و	וְאֶת־ و با	הַחֶלֶב گوشت را	מִבְּגִי از پسران	אֶהֱרֹו دیگر
לֹו او را به	תְּהִיָּה آیا شما خواهد شد	נְשׁוֹק پای	הַיָּמִין حق	לְמִנָּה: تسهیم به	כִּי که	אֶת־ با	חֲזֹה سینه اش	הַתְּנוּפָה از دست دادن	וְאֶתוּ و با	נְשׁוֹק پای	הַתְּרוּמָה حال
לְקַחְתִּי من	מֵאֶת از با	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	מִזְבְּחִי از من قربانی	נְשָׁלְמֵיהֶם آنها را سپاس	וְאֶתְּו و من خواهم داد	אֲתָם با آنها	לְאֶהֱרֹו دیگر	הַפֶּהוּ کشیش	וְלִבְנָיו و او را به فرزندان	לְחֶק־ به انتصاب
עוֹלָם انونی	מֵאֶת از با	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	נֹאת این	מִשְׁחַת مسح شما	אֶהֱרֹו دیگر	וּמִשְׁחַת و شما روغن	בְּנָיו پسر او را	מֵאִשִּׁי من از اتّش	יְהוָה موحدی	בְּיוֹם در روز

הַקָּרִיב	אֲתָם	לִכְהֵן	לִיהוֹה:	אֲשֶׁר־	צָוָה	יְהוָה	לָתֵת	לָקֹחַ	בְּיוֹם	מִנְשָׁחוֹ	אֲתָם
نظر کرد	با آنها	به مقام کشیشی رسید	به موحدی	که	او دستور داد	موحدی	به	به آنها	در روز	تمریخی او را	با آنها
מָצַת	בָּגִי	יִשְׂרָאֵל	חֻקַּת	עוֹלָם	לְדֹרֹתָם:	זָאת	הַתּוֹרָה	לְעֹלָה	לְמַנְחָה	וְלִסְטָאת	וְלְאֲשֵׁם
از با	رحمت	قوتمی چربیدن	شرائعی	انونی	به نسل های آینده آنان را	این	قانون	را به قیام	تا به حال	و از گناهان	و
וְלִמְלוּאִים	וְלִזְבָּח	הַשְּׁלָקִים:	אֲשֶׁר	צָוָה	יְהוֹה	אֶת־	מִנְשָׁה	בְּהָר	סִינִי	בְּיוֹם	צוֹאוֹ
fulfillings	و به قربانی	صلح امیز و	که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	در کفوه	اذخاری هستند	در روز	
אֶת־	בָּגִי	יִשְׂרָאֵל	לְהַקְרִיב	אֶת־	קָרְבָּנֵיהֶם	לִיהוֹה	בְּמִדְבָּר	סִינִי:	וַיִּדְבֹּר	יְהוֹה	אֶל־
با	رحمت	قوتمی چربیدن	به نظر او	با	با نزدیك شدن به آنها	به موحدی	در بیابان	اذخاری هستند	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به
מִנְשָׁה	לְאַמֵּר:	קָח	אֶת־	אֶהְרֹן	וְאֶת־	בָּגִי	אֲתָו	וְאֵת	הַבְּגָדִים	וְאֵת	וְשִׁמֹן
بامدادکشیده	بگوید	شما	با	دیگر	و با	پسر او را	با او	و با	لباسهای	و با	نفت
הַמִּשְׁחָה	וְאֵתוֹ	פָּר	הַסְטָאת	וְאֵת	וְשָׁנִי	הָאֵילִים	וְאֵת	סֵל	הַמַּצּוֹת:	וְאֵת	כָּל־
این تمریخی	و با	شروع	از گناهان	و با	2	این دژکوبانی	و با	لهواری	تعلیمات	و با	همه
הַעֲדָה	הַקְהָל	אֶל־	פָּתַח	אֶהֱל	מוֹעֵד:	וַיַּעַשׂ	מִנְשָׁה	כְּאֲשֶׁר	צָוָה	יְהוֹה	אֲתוֹ
آن را زینت	مجلس	به	پورتال	خییمه	انتصاب	و او است.	بامدادکشیده	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با او
וַתִּקְהַל־	הָעֵדָה	אֶל־	פָּתַח	אֶהֱל	מוֹעֵד:	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה	אֶל־	הָעֵדָה	זָה	הַדָּבָר
و او این است که convoking	آن را زینت	به	پورتال	خییمه	انتصاب	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به	آن را زینت	این	سخن را
אֲשֶׁר־	צָוָה	יְהוֹה	לַעֲשׂוֹת:	וַיַּקְרֵב	מִנְשָׁה	אֶת־	אֶהְרֹן	וְאֶת־	בָּגִי	וַיִּרְתֹּץ	אֲתָם
که	او دستور داد	موحدی	به	و به او نزدیك آمد	بامدادکشیده	با	دیگر	و با	پسر او را	و او این است که شستن	با آنها
בְּמִים:	וַיִּתֵּן	עָלָיו	אֶת־	הַכֹּהֲנֹת	וַיַּחְזֹר	אֹתוֹ	כְּאַבְנֹט	וַיִּלְבָּשׁ	אֹתוֹ	אֶת־	הַמַּעֲלִיל
در آبهای	و او این است که دادن	او را	با	لباسهای	و او این است که لکمربندبستن	با او	در لکمربند	و او این است که لباس	با او	با	ردای
וַיִּתֵּן	עָלָיו	אֶת־	הָאֶפֶד	וַיַּחְזֹר	אֹתוֹ	בְּחֻשָּׁב	הָאֶפֶד	וַיַּאֲפֹד	לוֹ	בּוֹ:	וַיֵּשֶׁם
و او این است که دادن	او را	با	از لباس رسمی اسقف	و او این است که لکمربندبستن	با او	در اختراع کرد	از لباس رسمی اسقف	و او این است که پیوند	او را به	در او	و قرار دادن است.
עָלָיו	אֶת־	הַחֹשֶׁן	וַיִּתֵּן	אֶל־	הַחֹשֶׁן	אֶת־	הָאוּרִים	וְאֶת־	הַתְּמִים:	וַיֵּשֶׁם	אֶת־
او را	با	زیر دستانش را به	و او این است که دادن	به	زیر دستانش را به	با	چراغ	و با	کشمالات	و قرار دادن است.	با
הַמַּצְנֶפֶת	עַל־	רֹאשׁוֹ	וַיֵּשֶׁם	עַל־	הַמַּצְנֶפֶת	אֶל־	מוֹל	פָּנָיו	אֵת	אֵיִץ	הַזֶּהָב
این دولبندهای	بیش از	سر او را	و قرار دادن است.	بیش از	این دولبندهای	به	قیل	چهره های او را	با	روکش فلزی بر پیشانی	طلا را
גִּזְר־	הַקָּדֹשׁ	כְּאֲשֶׁר	צָוָה	יְהוֹה	אֶת־	מִנְשָׁה:	וַיִּקַּח	מִנְשָׁה	אֶת־	וְשִׁמֹן	הַמִּשְׁחָה
اهدای	تقدس	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	با	نفت	این تمریخی

וַיִּמְשַׁח	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	וְאֶת־	כָּל־	אֲשֶׁר־	בּוֹ	וַיִּקְדָּשׁ	אֹתָם:	וַיַּזְ	מִמֶּנּוּ	עַל־
و او این است که ادهانی	با	کلمات	و با	همه	که	در او	و او است .	با آنها	و او این است که رش	از ایالات متحده امریکا	بیش از
הַמִּזְבֵּחַ	שָׁבַע	פְּעָמִים	וַיִּמְשַׁח	אֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶת־	כָּל־	כָּלִיו	וְאֶת־	הַכֹּהֵן	וְאֶת־
به محراب	7	ها	و او این است که ادهانی	با	به محراب	و با	همه	مقالات او را	و با	در لکن	و با
כָּנוּ	לְקַדְּשָׁם:	וַיִּצֶק	מִשְׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	עַל	רֹאשׁ	אֲהָרֹן	וַיִּמְשַׁח	אֹתוֹ	לְקַדְּשׁוֹ:	וַיִּקְרַב
او را به پست	به تقدس آنان را	و او سرازیر شده است	از نفت	این ترمیمی	بیش از	سر	دیگر	و او این است که ادهانی	با او	به تقدس او را	و به او نزدیك آمد
מִנְשָׁה	אֶת־	בְּנֵי	אֲהָרֹן	וַיִּלְבָּשֵׁם	כְּתוּנֹת	וַיַּחְגֹּר	אֹתָם	אֲבֹנֹת	וַיַּחְכֵּשׁ	לָהֶם	מִגְבָּעוֹת
بامدادکشیده	با	رحمت	دیگر	و او این است که آنها را به لباس	پشمینهای	و او این است که کمر بندستن	با آنها		و زین بر است.	به آنها	کاسکتهای
כְּאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה:	וַיַּגִּישׁ	אֶת	פָּר	הַסֹּטָאת	וַיִּסְמְדוּ	אֲהָרֹן	וּבְנָיו
به عنوان که	او دستور داد	موحی	با	بامدادکشیده	و او این است که نزدیك	با	شروع	از گناهان	و او این است که دراز	دیگر	و او را به فرزندان
אֶת־	יְדִיָּהֶם	עַל־	רֹאשׁ	הַסֹּטָאת:	וַיִּשְׁחֹט	אֶת־	וַיִּקַּח	מִנְשָׁה	אֶת־	הַדָּם	וַיִּמֶן
با	آنها را به دست	بیش از	سر	از گناهان	و او این است که ذبح کردن		و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	با	به خون	و او این است که دادن
עַל־	קִרְנוֹת	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב	בְּאֶצְבָּעָיו	וַיַּחֲטֵא	אֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶת־	הַדָּם	וַיִּצֶק	אֶל־
بیش از	سرونهاى	به محراب	در اطراف	در او را انگشت	و او این است که گناه	با	به محراب	و با	به خون	وی سرازیر شده است	به
יָסוּד	הַמִּזְבֵּחַ	וַיִּקְדֹּשֶׁהוּ	לַכֹּהֵן	עָלָיו:	וַיִּלָּח	אֶת־	כָּל־	הַחֲלִיב	אֲשֶׁר	עַל־	הַקֶּרֶב
بنیاد	به محراب	و او این است که او را مقدس کردن	پناه به	او را	و او در نظر گرفته شود.	با	همه	گوشت را	که	بیش از	این در داخل
וְאֵת	יְתֵרָת	הַכֹּהֵן	וְאֶת־	הַכֹּלִית	וְאֶת־	חֲלָבֶיהָ	וַיִּקְטֹר	מִנְשָׁה	מִנְשָׁה	הַמִּזְבֵּחַ:	וְאֶת־
و با	هنوز باقى است	و سنگین	و با	در کلیه ها	و با	آنها را فربه		و او این است که سیگار کشیدن	بامدادکشیده	پس از محراب	و با
הַפָּר	וְאֶת־	עֲרֹ	וְאֶת־	בְּשָׂרוֹ	וְאֶת־	פָּרָשׁוֹ	שָׂרָף	בְּאֵשׁ	מִחוּץ	לְמַחֲנֶה	כְּאֲשֶׁר
در شروع	و با	مراقب او را	و با	گوشت او را	و با	وی باقى مانده است	او برنز	در آتش	از خارج از	به اردوگاه دیگر	به عنوان که
צָנָה	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה:	וַיִּקְרַב	אֶת	אֵיל	הַעֲלָה	וַיִּסְמְכוּ	אֲהָרֹן	וּבְנָיו	אֶת־
او دستور داد	موحی	با	بامدادکشیده	و به او نزدیك آمد	با	قوی	افزایش	و آنها هشتتى	دیگر	و او را به فرزندان	
יְדִיָּהֶם	עַל־	רֹאשׁ	הָאֵיל:	וַיִּשְׁחֹט	וַיִּזְרֶק	מִנְשָׁה	אֶת־	הַדָּם	עַל־	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:
آنها را به دست	بیش از	سر	پر و بال در آورده،	و او این است که ذبح کردن	و او این است که رش	بامدادکشیده		به خون	بیش از	به محراب	در اطراف
וְאֶת־	הָאֵיל	נָתַח	לְנִתְחָיו	וַיִּקְטֹר	מִנְשָׁה	אֶת־	הָרֹאשׁ	וְאֶת־	הַנְּתָחִים	וְאֶת־	הַפָּדָר:
و با	پر و بال در آورده.	تجزیه	برای اعضاى او را	و او این است که سیگار کشیدن	بامدادکشیده	با	رئيس	و با	این قطعات	و با	گوشت را
וְאֶת־	הַקֶּרֶב	וְאֶת־	הַכְּרָעִים	רְתִיץ	בְּמִים	וַיִּקְטֹר	מִנְשָׁה	אֶת־	כָּל־	הָאֵיל	הַמִּזְבֵּחַ:
و با	این در داخل	و با	چهار زانو را	شست	در آبهای	و او این است که سیگار کشیدن	بامدادکشیده	با	همه	پر و بال در آورده.	پس از محراب

עֵלָה	הוּא	לְרִים-	נִיחֹם	אִשָּׁה	הוּא	לִיהוָה	כְּאִשֶּׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת-	מִשָּׁה:
سربالارفت	او	تا نفس را بیرون	پراسایش	زن	او	به موحدی	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده
וַיִּקְרַב	אֶת-	הָאֵיל	הַשָּׁנִי	אֵיל	הַמְּלָאִים	וַיִּסְמְכוּ	אֲהָרֹן	וַיִּבְנֶיּוּ	אֶת-	יְדֵיהֶם	עַל-
و به او نزدیك آمد	با	پر و بال در آورده,	این دو	قوی	تمام	و آنها هشتتی	دیگر	و او را به فرزندان	با	آنها را به دست	بیش از
רָאשׁ	הָאֵיל:	וַיִּשְׁחָטוּ	וַיִּקַּח	מִשָּׁה	מִדְּמוֹ	וַיִּתֵּן	עַל-	תְּנוּדָה	אָזָן-	אֲהָרֹן	הַיִּמְנִית
سر	پر و بال در آورده,	و او این است که ذبح کردن	و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	او از خون	و او این است که دادن	بیش از	فصی	گوش	دیگر	این حق هستند
וְעַל-	בָּהֶן	יָדָו	הַיִּמְנִית	וְעַל-	בָּהֶן	וַיִּתֵּן	הַיִּמְנִית:	וַיִּקְרָב	אֶת-	בָּנָי	אֲהָרֹן
و	نظاره در	او را	این حق هستند	و	نظاره در	پای او را	این حق هستند	و به او نزدیك آمد	با	رحمت	دیگر
וַיִּתֵּן	מִשָּׁה	מֶן-	הַדָּם	עַל-	תְּנוּדָה	אֲזַנָּם	הַיִּמְנִית	וְעַל-	בָּהֶן	יָדָם	הַיִּמְנִית
و او این است که دادن	بامدادکشیده	از	به خون	بیش از	فصی	آنها را به گوش	این حق هستند	و	نظاره در	آنها را به دست	این حق هستند
וְעַל-	בָּהֶן	וַיִּקַּח	הַיִּמְנִית	וַיִּזְרֹק	מִשָּׁה	אֶת-	הַדָּם	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:	וַיִּשָּׂח
و	نظاره در	آنها را به پای	این حق هستند	و او این است که رش	بامدادکشیده	با	به خون	بیش از	به محراب	در اطراف	و او در نظر گرفته شود.
אֶת-	הַחֶלֶב	וְאֶת-	הָאֵלֶיָה	וְאֶת-	כָּל-	הַחֶלֶב	אִשֶּׁר	עַל-	הַקֶּרֶב	וְאֵת	וַיִּתֵּר
با	گوشت را	و با	این کفلی	و با	همه	گوشت را	که	بیش از	این در داخل	و با	هنوز باقی است
הַכֶּבֶד	וְאֶת-	שְׁתֵּי	הַכִּלִּית	וְאֶת-	חֶלְבֵהֶן	וְאֵת	שׁוֹךְ	הַיִּמּוֹן:	וּמִסֵּל	הַמִּצּוֹת	אִשֶּׁר
و سنگین	و با	یگو	در کتلیه ها	و با	آنها را فربه	و با	پای	حق	و از سبد	تعلیمات	که
לִפְנֵי	יְהוָה	לָקַח	חֵלֶת	מִצָּה	אָחֶז	וְסֻחֹת	לָחֶם	שְׁמוֹן	אָחֶז	וַיִּרְקִי	אָחֶז
به چهره های من	موحدی	او	کلی‌ها	فطیرنان	کلی‌ای از	و کلی‌های	نان	نفت	کلی‌ای از	و کلی‌ک نازک	کلی‌ای از
וַיִּשֶׂם	עַל-	הַחֲלָבִים	וְעַל	שׁוֹךְ	הַיִּמּוֹן:	וַיִּתֵּן	אֶת-	הַכֹּל	עַל	כַּפִּי	אֲהָרֹן
و قرار دادن است.	بیش از	این چربی ها	و	پای	حق	و او این است که دادن	با	این همه	بیش از	کف دست من	دیگر
וְעַל	כַּפִּי	בָנָיו	וַיִּנָּר	אֲתָם	תְּנוּפָה	לִפְנֵי	יְהוָה:	וַיִּקַּח	מִשָּׁה	אֲתָם	מִעַל
و	کف دست من	پسر او را	و او این است که دست دادن	با آنها	تموجی	به چهره های من	موحدی	و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	با آنها	بیش از
כַּפֵּיהֶם	וַיִּקָּטֵר	הַמִּזְבֵּחַ	עַל-	הָעֹלָה	מִלְאִים	הֵם	לְרִים	נִיחֹם	אִשָּׁה	הוּא	לִיהוָה:
آنها را به دستم	و او این است که سیگار کشیدن	پس از محراب	بیش از	افزایش	پایان	آنها	تا نفس را بیرون	پراسایش	زن	او	به موحدی
וַיִּקַּח	מִשָּׁה	אֶת-	הַחֲזִיָה	וַיִּנְיִפְהוּ	תְּנוּפָה	לִפְנֵי	יְהוָה	מִמָּאִיל	הַמִּלְאִים	לְמִשָּׁה	הִיָה
و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	با	سینه اش	و او این است که او را به دست دادن	تموجی	به چهره های من	موحدی	از قوی	تمام	طرح به	شود
לְמִנָּה	כְּאִשֶּׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת-	מִשָּׁה:	וַיִּקַּח	מִשָּׁה	מִשְׁשֹׁן	הַמִּשְׁחָה	וּמֶן-	הַדָּם
تسهیم به	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	از نفت	این تمریحی	و از	به خون
אִשֶּׁר	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	וַיִּז	עַל-	אֲהָרֹן	עַל-	בָּגְדָיו	וְעַל-	בָּנָיו	וְעַל-	בָּגְדֵי
که	بیش از	به محراب	و او این است که رش	بیش از	دیگر	بیش از	جامه های او را	و	پسر او را	و	پشمینیهایی

בְּנִיּוֹ	בְּגָדֵי	וְאֶת־	בְּנִיּוֹ	וְאֶת־	בְּגָלָיו	אֶת־	אֶהְרֹן	אֶת־	וַיִּקְדָּשׁ	אֹתוֹ	בְּנִיּוֹ
پسر او را	پشمینه‌های	و با	پسر او را	و با	جامه های او را	با	دیگر	با	و او است .	با او	پسر او را
אֶהָל	פֶּתַח	הַבְּשָׂרֹ	אֶת־	בְּשָׁלוֹ	בְּנִיּוֹ	וְאֶל־	אֶהְרֹן	אֶל־	מִשָּׁה	וַיֵּאמֶר	אֹתוֹ:
خیمه‌ی	پورتال	جسمانی	با	پزائید؟	پسر او را	و	دیگر	به	بامدادکشیده	و او گفت که است.	با او
לֹאמֹר	צִוִּיתִי	כְּאֲשֶׁר	הַמַּלְאִים	בְּסֵל	אֲשֶׁר	הִלָּחֵם	וְאֶת־	אֹתוֹ	תֹּאכְלוּ	וְשֵׁם	מוֹעֵד־
بگوید	یادداده!	به عنوان که	تمام	در سبد	که	نان	و با	با او	آیا شما مصرف خواهد کرد	و در آنجا	انتصاب
לֹא	מוֹעֵד	אֶהָל	וּמִפְתָּחֹ	תִּשְׂרָפוּ:	בְּאֵשׁ	וּבִלְחָם	בַּבְּשָׂר	וְהַנּוֹתֵר	יֹאכְלֶהוּ:	וּבְנִיּוֹ	אֶהְרֹן
ن	انتصاب	خیمه‌ی	و از سر	شما خواهید سوزانند	در آتش	و با نان	در گوشت	و به او واگذار شده بود.	او این است که به او غذا خوردن	و او را به فرزندان	دیگر
יִמְלֵא	יָמִים	שְׁבַעַת	כִּי	מִלְאֵיכֶם	יָמִי	מְלֵאת	יוֹם	עַד	יָמִים	שְׁבַעַת	תִּצְאוּ
آمنن است.	روز گذشته	هفتم	که	Fulfillings?	روز من	پر	روز	تا	روز گذشته	هفتم	آیا شما بیرون خواهد رفت
וּפְתָחֹ	עֲלֵיכֶם:	לְכַפֵּר	לַעֲשֹׂת	יְהוָה	צִנֹּה	הִנֵּה	בַּיּוֹם	עֲשֵׂה	כְּאֲשֶׁר	יָדְכֶם:	אֶת־
و دروازه	شما	پناه به	با انجام	موحدی	او دستور داد	به این	در روز	او	به عنوان که	دست شما	با
וְלֹא	יְהוָה	מִשְׁמֶרֶת	אֶת־	וּשְׁמֶרְתֶּם	יָמִים	שְׁבַעַת	וְלִילָה	יוֹמָם	תִּשְׁכְּבוּ	מוֹעֵד	אֶהָל
و	موحدی	رعایته‌ای	با	و شما حضروناتر بود	روز گذشته	هفتم	و شب	به روز	شما صحبت خواهد کرد	انتصاب	خیمه‌ی
צִנֹּה	אֲשֶׁר־	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֵת	וּבְנִיּוֹ	אֶהְרֹן	וַיַּעַשׂ	צִוִּיתִי:	כֵּן	כִּי־	תִּמּוּתוּ
او دستور داد	که	واژه های	همه	با	و او را به فرزندان	دیگر	و او است.	یادداده!	پس	که	آیا شما از دنیا خواهم کرد
וַיִּשְׂרָאֵל:	וּלְזַכְנִי	וּלְבָנָיו	לְאֶהְרֹן	מִשָּׁה	קָרָא	הַשְּׁמִינִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	מִנְּשָׁה:	בְּיַד־	יְהוָה
قوتمی چربین	و به پیری	و او را به فرزندان	دیگر	بامدادکشیده	فراخوان	هشتم	در روز	و او تبدیل شده است.	بامدادکشیده	در دست	موحدی
תְּמִימָם	לַעֲלֹה	וְאֵיל	לְחֻטָּאת	בָּקָר	בֶּן־	עֵגֶל	לֵךְ	קָח־	אֶהְרֹן	אֶל־	וַיֵּאמֶר
بی نقص هستند	را به قیام	و نیرومند	از گناهان	صبح امروز	پسر	مدورساخت	به شما	شما	دیگر	به	و او گفت که است.
לְחֻטָּאת	עֲזִים	שְׁעִיר־	קָחוּ	לֹאמֹר	תִּדְבֹּר	וַיִּשְׂרָאֵל	בְּגִי	וְאֶל־	יְהוָה:	לְפָנַי	וְהִקְרַב
از گناهان	بز	مودراز	شما	بگوید	شما صحبت خواهد کرد	قوتمی چربین	رحمت	و	موحدی	به چهره های من	و در داخل
יְהוָה	לְפָנַי	לְזַבֵּחַ	לִשְׂלָמִים	וְאֵיל	וְשׁוֹר	לַעֲלֹה:	תְּמִימָם	שְׁנֵה	בְּנִי־	וְכִבֵּשׁ	וְעֵגֶל
موحدی	به چهره های من	به قربانی	به صلح آمیز	و نیرومند	و گاو	را به قیام	بی نقص هستند	جفت	رحمت	و مقهور ساخت	و دایره
צִנֹּה	אֲשֶׁר	אֵת	וַיִּקְחוּ	אֲלֵיכֶם:	נִרְאָה	יְהוָה	הַיּוֹם	כִּי	בִּישׁוּמָן	בְּלוּלָה	וּמִנְחָה
او دستور داد	که	با	و دارند.	به شما	یکی از انبوسیدنی	موحدی	در آن روز	که	در نفت	اندوختند	و حال
וַיֵּאמֶר	יְהוָה:	לְפָנַי	וַיַּעֲמְדוּ	תַּעֲלֶה	כָּל־	וַיִּקְרְבוּ	מוֹעֵד	אֶהָל	פָּנַי	אֶל־	מִשָּׁה
و او گفت که است.	موحدی	به چهره های من	و آنها ایستاده اند	آن را زینت	همه	و نزدیک خواهد کرد.	انتصاب	خیمه‌ی	چهره های من	به	بامدادکشیده
וַיֵּאמֶר	יְהוָה:	כְּבוֹד	אֲלֵיכֶם	וַיִּרְא	תַּעֲשׂוּ	יְהוָה	צִנֹּה	אֲשֶׁר־	הַדְּבָר	יָדָה	מִנְּשָׁה
و او گفت که است.	موحدی	افتخار	به شما	و او با دیدن است.	آیا شما می خواهید کرد	موحدی	او دستور داد	که	سخن را	این	بامدادکشیده

מִשָּׁה	אַל-	אַהֲרֹן	קָרַב	אַל-	הַמִּזְבֵּחַ	וַעֲשֵׂה	אַת-	סָטְאָתְךָ	וְאַת-	עֲלֶיךָ	וְכִפֵּר
بامدادكشیده	به	دیگر	در داخل	به	به محراب	و او	با	گناهان شما	و با	فرازرویهای؟	و سرپناه
בַּעֲדָהּ	וּבַעֲד	הָעֵם	וַעֲשֵׂה	אַת-	קָרַבן	הָעֵם	וְכִפֵּר	בַּעֲדָם	כַּאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה:
در مورد شما	و در حدود	با	و او	با	نظر	با	و سرپناه	در مورد آنها را	به عنوان که	او دستور داد	موحدی
וַיִּקְרַב	אַהֲרֹן	אַל-	הַמִּזְבֵּחַ	וַיִּשְׁתַּט	אַת-	עֲגֹל	הַסָּטָאת	אַשֶׁר-	לֹו:	וַיִּקְרְבוּ	בְנֵי
و به او نزدیک آمد	دیگر	به	به محراب	و او این است که ذبح کردند	با	مدورساخت	از گناهان	که	او را به	و نزدیک خواهد کرد.	رحمت
אַהֲרֹן	אַת-	הָדָם	אֵלָיו	וַיִּשְׁתַּל	אַצְבָּעוֹ	בְּדָם	וַיִּתֵּן	עַל-	קַרְנוֹת	הַמִּזְבֵּחַ	וְאַת-
دیگر	با	به خون	او را به	و او این است که فرو رفتی	او را انگشت	در خون	و او این است که دادن	بیش از	سروندهای	به محراب	و با
הָדָם	יָצַק	אַל-	יָסֹוד	הַמִּזְבֵּחַ:	וְאַת-	הַחֶלֶב	וְאַת-	הַכִּלְיֹת	וְאַת-	הַיִּתְרָת	מִן-
به خون	وی سر ازیر شده است	به	بنیاد	به محراب	و با	گوشت را	و با	در کلیه ها	و با	به جا مانده است	از
הַכֶּבֶד	מִן-	הַחֲטָאת	הַקֹּטֵר	הַמִּזְבֵּחַ	כַּאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	אַת-	מִשָּׁה:	וְאַת-	הַכֹּשֶׁר
و سنگین	از	از گناهان	بوی بد او	پس از محراب	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادكشیده	و با	جسمانی
וְאַת-	הָעֹזֶר	שֹׁרֶף	כַּאֲשׁ	מַחוּץ	לַמִּחֲנֶה:	וַיִּשְׁתַּט	אַת-	הָעֹלָה	וַיִּמְצְאוּ	בְנֵי	אַהֲרֹן
و با	بر پوست	او برنز	در آتش	از خارج از	به اردوگاه دیگر	و او این است که ذبح کردند	با	افزایش	و پیدا کردن	رحمت	دیگر
אֵלָיו	אַת-	הָדָם	וַיִּזְרְקוּהוּ	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:	וְאַת-	הָעֹלָה	הַמִּצְיָאוּ	אֵלָיו	לְנִתְחִיָּה
او را به	با	به خون	و او این است که او را به پاشیدنی	بیش از	به محراب	در اطراف	و با	افزایش	آنها پیش آمد	او را به	به بخشی از اعضای
וְאַת-	הָרֹאשׁ	וַיִּקְטֹר	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ:	וַיִּרְתֹּץ	אַת-	הַקָּרַב	וְאַת-	הַכִּרְעִים	וַיִּקְטֹר	עַל-
و با	رئیس	و او این است که سیگار کشیدن	بیش از	به محراب	و او این است که شستن	با	این در داخل	و با	چهار زانو را	و او این است که سیگار کشیدن	بیش از
הָעֹלָה	הַמִּזְבֵּחַ:	וַיִּקְרָב	אַת	קָרַבן	הָעֵם	וַיִּקָּח	אַת-	שִׁעִיר	הַחֲטָאת	אַשֶׁר	לָעֵם
افزایش	پس از محراب	و به او نزدیک آمد	با	نظر	با	و او در نظر گرفته شود.	با	مودراز	از گناهان	که	با
וַיִּשְׁחָטוּהוּ	וַיִּחַטְּאוּהוּ	כָּרֹאשׁוֹן:	וַיִּקְרַב	אַת-	הָעֹלָה	וַיַּעֲשֵׂה	כַּמִּשְׁפָּט:	וַיִּקְרַב	אַת-	הַמִּנְחָה	וַיִּמְלֵא
و او این است که او را ذبح کردند	و او این است که او را به گناه	به عنوان رئیس	و به او نزدیک آمد	با	افزایش	او پس ساخته است.	رای به عنوان	و به او نزدیک آمد	با	حال	و او این است که درواقع ما
כַּפֹּו	מִמֶּנָּה	וַיִּקְטֹר	עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	מִלְבַּד	עֹלֹת	הַבִּקֹּר:	וַיִּשְׁחַט	אַת-	הַשֹּׁר	וְאַת-
کف دست او را	او را از	و او این است که سیگار کشیدن	بیش از	به محراب	از کنار به	فرازرویهای	صبح	و او این است که ذبح کردند	با	این توفیق	و با
הָאֵיל	יָבַח	הַנְּשָׁלָמִים	אַשֶׁר	לָעֵם	וַיִּמְצְאוּ	בְנֵי	אַהֲרֹן	אַת-	הָדָם	אֵלָיו	וַיִּזְרְקוּהוּ
پر و بال در آورد.	قربانی	صلح آمیز و	که	با	و پیدا کردن	رحمت	دیگر	با	به خون	او را به	و او این است که او را به پاشیدنی
עַל-	הַמִּזְבֵּחַ	סָבִיב:	וְאַת-	הַחֲלָבִים	מִן-	הַשֹּׁר	וּמִן-	הָאֵיל	הָאֵלָה	וְהַמִּכְסָּה	וְהַכִּלְיֹת
بیش از	به محراب	در اطراف	و با	این جری ها	از	این توفیق	و از	پر و بال در آورد.	این لفظی	و اغشای	و کلیه ها

וַיִּתֶּרֶת	ו باقی مانده است	הַכֶּבֶד:	و سنگین	וַיִּשְׁימוּ	و قرار دادن	אֶת-	با	הַחֲלָכִים	این چربی ها	עַל-	بیش از	הַחֲזֹזֹת	در گهواره	וַיִּקְטֹּר	و او این است که سیگار کشیدن	הַחֲלָכִים	این چربی ها	הַמִּזְבֵּחַ:	پس از محراب	וְאֵת	و با	הַחֲזֹזֹת	در گهواره
וְאֵת	و با	נָשֹׁק	پای	הַיָּמִין	حق	הַגִּיף	تلاطم کرد	אֶהְרֹן	دیگر	תְּנוּפָה	تموجی	לִפְנֵי	به چهره های من	יְהוָה	موحدی	כְּאִשָּׁר	به عنوان که	צִוָּה	او دستور داد	מִנְשָׁה:	بامدادکشیده	וַיִּשָּׂא	و او در نظر گرفته شود.
אֶהְרֹן	دیگر	אֶת-	با	אֶל-	به	הָעַם	با	וַיִּבְרָכֵם	و او این است که آنها را به دعای خیر	וַיִּרֶד	و نسب	מַעֲשֵׂת	از انجام	הַטָּאֵת	از گناهان	וְהָעֹלָה	و	וְהַשְׁלָמִים:	و مسالمت آمیز	וְיִבְאֹ	و او این است که	מִנְשָׁה	بامدادکشیده
וְאֶהְרֹן	و دیگر	אֶל-	به	אֶהֱלִי	خیمه‌ی	מוֹעֵד	انتصاب	וַיִּבְרָכֻּ	و بیرون خواهند رفت.	וַיִּבְרָכֻ	همت هستند	וְתֹאכֹלִי	و آیا شما	יְהוָה	موحدی	עַל-	بیش از	אֶת-	با	הָעֹלָה	افزایش	וְאֵת-	و با
כָּל-	همه	הָעַם:	با	וְתַצֵּא	و او این است که پیش رفتن	אֵשׁ	آتش	מִלִּפְנֵי	از چهره های را به من	יְהוָה	موحدی	עַל-	بیش از	וְתֹאכֹלִי	و آیا شما	יְהוָה	موحدی	כָּבוֹד-	افتخار	יְהוָה	موحدی	אֶל-	به
הַחֲלָכִים	این چربی ها	וַיִּרָא	و او با دیدن است.	כָּל-	همه	הָעַם	با	וַיִּרְדּוּ	و تریز گذاشته اند.	וַיִּפְּלוּ	و سقوط می کنند	עַל-	بیش از	פְּנֵיהֶם:	چهره های آنها را	וַיִּקְחוּ	و دارند.	כְּנִי-	رحمت	אֶהְרֹן	دیگر	נָדָב	لیبرال
וַאֲבִיהוּא	و پدر او را	אִישׁ	مرد	מִחֻתָּמוֹ	Firepans او را	וַיִּתְּנוּ	و خواهد داد.	בְּהֵן	نظاره در	אֵשׁ	آتش	וַיִּשְׁימוּ	و قرار دادن	עָלֶיהָ	در پس	קִטְרֶת	تدخنها	וַיִּקְרְבוּ	و نزدیك خواهد کرد.	לִפְנֵי	به چهره های من	יְהוָה	موحدی
אֵשׁ	آتش	זָרָה	غریب	בְּאִשָּׁר	که	לֵא	ن	צִוָּה	او دستور داد	אֲתָם:	با آنها	וְתַצֵּא	و او این است که پیش رفتن	אֵשׁ	آتش	מִלִּפְנֵי	از چهره های را به من	יְהוָה	موحدی	וְתֹאכֹל	و آیا شما	אֲוֲתָם	نشانه های آنان را
וַיָּמָתוּ	و جان می کنند	לִפְנֵי	به چهره های من	יְהוָה:	موحدی	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	מִנְשָׁה	بامدادکشیده	אֶל-	به	אֶהְרֹן	دیگر	הוּאֹ	او	בְּאִשָּׁר-	که	דָּבָר	سگالید	יְהוָה	موحدی	לֵאמֹר־	بگوید
בְּקִרְבִּי	در درون من	אֶקְדָּשׁ	من پاک خواهند کرد	וְעַל-	و	פְּנִי	چهره های من	כָּל-	همه	הָעַם	با	אֶכְבֹּד	تجلیل خواهد شد.	וַיֵּלֶם	و به او خیره شده است	אֶהְרֹן:	دیگر	וַיִּקְרָא	و او به آنها است.	מִנְשָׁה	بامدادکشیده	אֶל-	به
מִיִּשְׁשָׁלִי	قدرت است.	וְאֵל	و	אֶלְצָפָן	مخفی قدرت	כְּנִי	رحمت	עֲזִיזָאֵל	نیروی قوی	נָד	عمو	אֶהְרֹן	دیگر	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	אֶלֵהֶם	به آنها	קִרְבֹּו	.	שָׂאוּ	شما را بلند	אֶת-	با
אֲחִיכֶם	برادر شما	מֵאֵת	از با	פְּנִי-	چهره های من	הַקָּדָשׁ	تقص	אֶל-	به	מִחוּץ	از خارج از	לְמַחְנֶה:	به اردوگاه دیگر	וַיִּקְרְבוּ	و او آنها را گرفته است.	וַיִּשְׁאֵם	و به کمک قدرت	בְּכַתְּנֹתָם	در جامه های آنها را	אֶל-	به	מִחוּץ	از خارج از
לְמַחְנֶה	به اردوگاه دیگر	כְּאִשָּׁר	به عنوان که	דָּבָר	سگالید	מִנְשָׁה:	بامدادکشیده	וַיֵּאמֶר	و او گفت که است.	מִנְשָׁה	بامدادکشیده	אֶל-	به	אֶהְרֹן	دیگر	וַלֹּאֲלַעֲזֹר־	و به کمک قدرت	וַלֹּאֲיִתְמָרוֹ	و راست جزیره	בְּנָיו	پسر او را	רְאִישֵׁיכֶם	سر شما
אֶל-	به	תִּפְרָעוּ	شما از قیدمسئولیت از ادساختن	וּבגְדֵיכֶם	و جامه های شما	לֹא-	ن	תִּפְרָמוּ	شما را پاره خواهد کرد	וְלֹא	و	תִּמְתּוּ	آیا شما از دنیا خواهم کرد	וְעַל	و	כָּל-	همه	הָעֵזָה	آن را زینت	יִקְצֹף	او خشمگین است.	וְאֲחִיכֶם	و برادر شما
כָּל-	همه	בֵּית	دروستی	וַיִּשְׂרָאֵל	قوتی چربیدن	יִבְכוּ	آنها زاریدن	אֶת-	با	הַשְׂרָפָה	به آتش کشیدن	אִשָּׁר	که	שָׁרָף	او برنز	יְהוָה:	موحدی	וּמִסְתַּח־	و از سر	אֶהֱלִי	خیمه‌ی	מוֹעֵד	انتصاب

לֹא ن	תִּצְאוּ آيا شما بیرون خواهد رفت	פֶּן- تا مبدا	תִּמְתּוּ آيا شما از دنیا خواهم لڤرد	כִּי- که	נִשְׁמָן نفت	מִשְׁחָת مسح شما	יְהוָה موحدی	עֲלֵיכֶם شما	וַיַּעֲשׂוּ و آنها را انجام میدهند	כְּדָבָר حرف بزند	מִנְשָׁה: بامدادکشیده
וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֵל- به	אֲהָרֹן دیگر	לֹאמַר: بگوید	יָיִן شراب	וְשֹׁכָר و پاداش	אֶל- به	תִּשְׁתָּא محل	אֲתָהּ پس با	וּבְנִיָּה و پسران شما	אֲתָךְ با تو
בְּבֹאֲכֶם شما در آینده	אֵל- به	אֲהֵל خیمهی	מוֹעֵד انتصاب	וְלֹא و	תִּמְתּוּ آيا شما از دنیا خواهم لڤرد	תִּשְׁתָּא شرائعی	עוֹלָם اثوئی	לְדֹרֹתֵיכֶם: به نسل های آینده شما	וְלֹהֲבָדִיל و جدا	בֵּין در میان	הַקֹּדֶשׁ تقدس
וּבֵין و از میان	הָחֵל آغاز	וּבֵין و از میان	הַטָּמֵא پلید را	וּבֵין و از میان	הַטְּהוֹר: .	וְלֹהוֹרֹת و به جهت	אֶת- با	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶת با	כָּל- همه
הַחֲלִים این مصوبه	אֲנִשׁ که	דָּבָר سگالید	יְהוָה موحدی	אֲלֵיהֶם به آنها	בִּיד- در دست	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	מִנְשָׁה بامدادکشیده	אֶל- به	אֲהָרֹן دیگر	וְאֵל و
אֶלְעֶזֶר لکم از قدرت	וְאֶל- و	אֵיתָמָרוּ راست جزیره	בְּנִי پسر او را	הַנּוֹתָרִים به باقی ماندن	קָחוּ شما	אֶת- با	הַמִּנְחָה حال	הַנוֹתָרֹת به سمت چپ	מֵאֲשִׁי من از آتش	יְהוָה موحدی	וְאֲכָלוּהָ غذا و پس
מִצּוֹת امریهها	אֶצֶל در کنار	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	כִּי که	קֹדֶשׁ حضرت	קֹדֶשִׁים سال 1290	הוּא: او	וְאֲכַלְתֶּם و آيا شما	אֲתָהּ پس با	בְּמָקוֹם در جاهایی	קֹדֶשׁ حضرت	כִּי که
חֲקֹה انتصاب شما	וְחֹק- و انتصاب	בְּנִיךָ پسر شما	הוּא او	מֵאֲשִׁי من از آتش	יְהוָה موحدی	כִּי- که	כֹּן پس	צִוִּיתִי: یادداده!	וְאֵת و با	חֲזָה سینه اش	הַתְּנוּפָה از دست دادن
וְאֵתוּ و با	נָשׁוּךְ پای	הַתְּרוּמָה حال	תֹּאכְלוּ آيا شما مصرف خواهد لڤرد	בְּמָקוֹם در جاهایی	טְהוֹר .	אֲתָהּ پس با	וּבְנִיָּה و پسران شما	וּבְנִיָּה و دختران شما	אֲתָךְ با تو	כִּי- که	חֲקֹה انتصاب شما
וְחֹק- و انتصاب	בְּנִיךָ پسر شما	נָתַנוּ آنان به او می دهند	מִזְבְּחִי از من قربانی	שְׁלָמִי تشکر	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	נָשׁוּךְ پای	הַתְּרוּמָה حال	וְחֲזָה و سینه	הַתְּנוּפָה از دست دادن	עַל بیش از
אֲשִׁי آتش سوزی ها	הַחֲלָבִים این چربی ها	יָבִיאוּ آنها آوردن	לַהֲגִיף به موج	תְּנוּפָה تموجی	לִבְנִי به چهره های من	יְהוָה موحدی	וְהָזָה و او می شود	לָךְ به شما	וּלְבְנִיָּה و به فرزندان خود شما	אֲתָךְ با تو	לְחֹק- به انتصاب
עוֹלָם اثوئی	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִנָּה او دستور داد	יְהוָה: موحدی	וְאֵתוּ و با	שְׁעִיר مودراز	הַסִּטָּאת از گناهان	דָּרַשׁ Inquire	דָּרַשׁ Inquire	מִנְשָׁה بامدادکشیده	וְהִנֵּה نظاره و	שָׂרָף او برنز
וַיִּקְצֹף و خشمگین است	עַל- بیش از	אֶלְעֶזֶר لکم از قدرت	וְעַל- و	אֵיתָמָר راست جزیره	בְּנִי رحمت	אֲהָרֹן دیگر	הַנוֹתָרִם به باقی ماندن	לֹאמַר: بگوید	מִדּוּעַ چرا	לֹא- ن	אֲכַלְתֶּם آيا شما
אֶת- با	הַסִּטָּאת از گناهان	בְּמָקוֹם در جاهایی	הַקֹּדֶשׁ تقدس	כִּי که	קֹדֶשׁ حضرت	קֹדֶשִׁים سال 1290	הוּא او	וְאֲתָהּ و با دفع لڤنیم	נָתַן او	לָכֶם به شما	לִשְׁאֵל به بالا بلند
אֶת- با	עָזֹן آن را زینت	הַעֲדָה آن را زینت	לְכַפֵּר پناه به	עֲלֵיהֶם بر آنها	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה: موحدی	הֵן بنگرید	לֹא- ن	הויבא او به تو می لڤند	אֶת- با	דָּמָה پس خون

אָל-	הַקֹּדֶשׁ	פִּנְיָמָה	אָזוּל	תּאכְלוּ	אֲתָהּ	בְּקוֹדֶשׁ	פֶּאָשֶׁר	צוֹנִיתִי:	וַיִּדְבֹּר	אֶהְרֹן	אָל-
به	تقدس	بخش چهره ها	غذا میخوريد	آيا شما مصرف خواهد كرد	پس با	تقدس در	به عنوان كته	يادداده!	و او اين است كته سخن گفتن	ديگر	به
מִנְשָׁה	הֶן	הַיּוֹם	הַקָּרִיבוֹ	אֶת-	חֲטָאתָם	וְאֶת-	עֲלֹתָם	לִפְנֵי	יְהוָה	וַתִּקְרָאנָה	אֹתִי
بامدادكشیده	بنگرید	در آن روز	وی به او نزدیک	با	گناهان آنها را	و با	فراز های آنها را	به چهره های من	موحدی	و بر خورد خواهد كرد.	با من
כָּאֵלָה	וְאֶכְלָמִי	חֲטָאת	הַיּוֹם	הַיֵּיטֵב	בְּעֵינֵי	יְהוָה:	וַיִּשְׁמַע	מִנְשָׁה	וַיִּיטֵב	בְּעֵינָיו:	וַיִּדְבֹּר
از آنجا که در این	و من می خوردم	گناه	در آن روز	به خوبی خواهد شد	در چشم من	موحدی	او شنیده است.	بامدادكشیده	و او خوب خواهد شد	در چشم او را	و او این است كته سخن گفتن
יְהִנָּה	אָל-	מִנְשָׁה	וְאָל-	אֶהְרֹן	לֵאמֹר	אֵלֵהֶם:	דְּבָרוֹ	אָל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר
موحدی	به	بامدادكشیده	و	ديگر	بگويد	به آنها	او سخن	به	رحمت	قوتمی چربیدن	بگويد
זֹאת	הַחַיָּה	אֲשֶׁר	תּאכְלוּ	מִכָּל-	הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר	עַל-	הָאָרֶץ:	כָּלֹ	מִפְּרִסָּת	פְּרוֹסָה
این	زندگی	كته	آيا شما مصرف خواهد كرد	از همه	این جانور	كته	بیش از	زمین	همه	به جدا كردن	سم
וְשִׁסְעַת	וְשִׁסְעַת	פְּרִסָּת	מַעֲלַת	גִּירָה	בַּבְּהֵמָה	אֲתָהּ	תּאכְלוּ:	אֶדָּ	אֶת-	זֶה	לֹא
و آنهایی كه تركيدنی	تركيد	سنبهای	پله ها	Bolus	در حیوان	پس با	آيا شما مصرف خواهد كرد	اما	با	این	ن
תּאכְלוּ	מִמַּעֲלֵי	הַגִּירָה	וּמִמַּפְּרִיטֵי	הַפְּרִסָּה	אֶת-	הַגִּמְלָ	כִּי-	מַעֲלָה	גִּירָה	הוּא	וּפְרוֹסָה
آيا شما مصرف خواهد كرد	به كتمك كسی از فراز يذنی	این bolus	و از آنها جدا	باسم را	با	این از شیر مادر گرفتنی	كته	بالا تر از پس	Bolus	او	باسم و
אֵינָנוּ	מִפְּרִיטֵי	טִמָּא	הוּא	לָכֶם:	וְאֶת-	הַשָּׁפוֹן	כִּי-	מַעֲלָה	גִּירָה	הוּא	וּפְרוֹסָה
نه ما	تقسمهای	پلید	او	به شما	و با	در پنهان كردن	كته	بالا تر از پس	Bolus	او	باسم و
לֹא	יִפְרִיטֵי	טִמָּא	הוּא	לָכֶם:	וְאֶת-	הָאֶרֶץ	כִּי-	מַעֲלָה	גִּירָה	הוּא	وּפְרוֹסָה
ن	قطعه قطعه كردن است.	پلید	او	به شما	و با	تابوت دخترش	كته	پله ها	Bolus	او	باسم و
לֹא	הַפְּרִיטָה	טִמְאָה	הוּא	לָכֶם:	וְאֶת-	הַחֲזִיר	כִּי-	מִפְּרִיטֵי	פְּרוֹסָה	הוּא	וְשִׁסְעַת
ن	او جدا كند	پلید	او	به شما	و با	در میان گذاشته و	كته	تقسمهای	سم	او	شكاف و
וְשִׁסְעַת	פְּרוֹסָה	וְהוּא	גִּירָה	לֹא-	יִגֹּר	טִמָּא	הוּא	לָכֶם:	מִבְּשָׂרָם	לֹא	תּאכְלוּ
تركيد	سم	و	Bolus	ن	موقه سلكنی كردن است.	پلید	او	به شما	از خوردن گوشت آنها را	ن	آيا شما مصرف خواهد كرد
וּבְנִדְלָתָם	לֹא	תִגְעֶנּוּ	טִמְאִים	הֵם	לָכֶם:	אֶת-	זֶה	תּאכְלוּ	מִכָּל	אֲשֶׁר	בְּמִים
و در آنها باقی مانده است	ن	شما دست زدن	به كتمك كسی پلید	آنها	به شما	با	این	آيا شما مصرف خواهد كرد	از همه	كته	در آبهای
כָּל	אֲשֶׁר-	לוֹ	סִנְפִּיר	וְקִשְׁלֹשֶׁת	בְּמִים	בְּמִים	וּבְנִדְלָתִים	אֲתֵם	תּאכְלוּ:	וְכָל־	אֲשֶׁר
همه	كته	او را به	بالهی	و مقیاس	در آبهای	در روز	و در جریان	با آنها	آيا شما مصرف خواهد كرد	و همه	كته
אֵין-	לוֹ	סִנְפִּיר	וְקִשְׁלֹשֶׁת	בְּמִימָם	וּבְנִדְלָתִים	מִכָּל־	שָׂרָץ	הַמַּיִם	וּמִכָּל	גִּפְשׁ	הַחַיָּה
وجود ندارد.	او را به	بالهی	و مقیاس	در روز	و در جریان	از همه	Roamer	در آب	و از همه	روح	زندگی

אֲשֶׁר لَکֶּה	בְּמִים در آبهای	שָׁקֵץ آثافت	הֶם آنها	לָכֶם: به شما	וְשָׁקֵץ و کثافت	יְהִיו خواهد شد.	לָכֶם به شما	מִבְשָׂרָם از خوردن گوشت آنها را	לֹא ن	תֹּאכְלוּ آیا شما مصرف خواهد کرد	וְאֵת- و با
נִבְלָתָם از آنها باقی مانده است	תִּשְׁקֹצוּ: آیا شما فرار خواهند کرد	כָּל همه	אֲשֶׁר لَکֶּה	אִין- وجود ندارد.	לוֹ او را به	סִנְפִיר بالهی	וְקִשְׁקֹשֶׁת و مقیاس	בְּמִים در آبهای	שָׁקֵץ آثافت	הוּא او	לָכֶם: به شما
וְאֵת- و با	תִּשְׁקֹצוּ آیا شما فرار خواهند کرد	מִן- از	הָעוֹף آگهی را	לֹא ن	יֹאכְלוּ خوردن هستند	הֶם آنها	אֵת با	הַנֶּשֶׁל به دریدن	וְאֵת- و با	לְמִינוֹ: او را به گونه	הַפֶּרֶס از چنگ زدن
וְאֵת و با	הַעֲנִיָּה: پر و بال در آورده,	וְאֵת و با	הַדָּאָה آگهی سریع	וְאֵת- و با	הָאֵיָה لکجا	אֵת با	לְמִינָה: بخش به گونه	עֶרֶב شب	כָּל- همه	לְמִינוֹ: او را به گونه	וְאֵת و با
וְאֵת و با	בֵּת دختر	הַיַּעֲנָה در پاسخ به	וְאֵת- و با	הַמַּחֲמֶס خشونت آمیز	וְאֵת- و با	וְאֵת- و با	הַנֶּשֶׁחַף این نقشیری	הַנֶּזֶץ از منظر	לְמִינָהוּ: او را به گونه	וְאֵת- و با	הַפּוֹס جام را به
וְאֵת- و با	הַשִּׁלָּךְ به بیرون انداختن	וְאֵת- و با	הַנִּשְׁוֹף: به وزیدن	וְאֵת- و با	הַתִּנְשֵׁמַת این تخریب ها	וְאֵת- و با	הַקָּאָת این ها تنوع	וְאֵת- و با	הַרְחֵם: این آبستهای	וְאֵת و با	הַחֲסִינָה این خم شدن
הַאֲנָפָה آتشی را	לְמִינָה بخش به گونه	וְאֵת- و با	הַדּוּכִיפַת در حوزه های ریخته گری	וְאֵת- و با	הַעֲטָלָי: در لیه پیچیدنی	כָּל همه	שָׂרָץ Roamer	הָעוֹף آگهی را	הַחֲלָךְ یکی از ادامه دارد	עַל- بیش از	אַרְבַּע 4
שָׁקֵץ آثافت	הוּא او	לָכֶם: به شما	אַךְ اما	אֵת- با	זֶה این	מָזֶל از همه	שָׂרָץ Roamer	הָעוֹף آگهی را	הַחֲלָךְ یکی از ادامه دارد	עַל- بیش از	אַרְבַּע 4
אַרְבַּע 4	אֲשֶׁר- لَکֶּה	כָּרְעִים پای	מִמַּעַל از فراز	לְרַגְלָיו به پای او را	לְנִתֵר به بقیه	כָּהֵן نظاره در	עַל- بیش از	הָאָרֶץ: زمین	אֵת- با	אֶלָּה این	מֵהֶם از آنها
תֹּאכְלוּ آیا شما مصرف خواهد کرد	אֵת- با	הָאֲרֶבָה به من رو به افزایش	לְמִינוֹ او را به گونه	וְאֵת- و با	הַסִּלְעִם به لکمك لکسی بلند	וְאֵת- و با	הַחֲרָגֵל این leaper	לְמִינָהוּ او را به گونه	וְאֵת- و با	הַחֲגֹב هاپر.	הַחֲגֹב هاپر.
לְמִינָהוּ: او را به گونه	וְכָל- و همه	שָׂרָץ Roamer	הָעוֹף آگهی را	אֲשֶׁר- لَکֶּה	לוֹ او را به	אַרְבַּע 4	רַגְלִים گردش میدهد	שָׁקֵץ آثافت	הוּא او	לָכֶם: به شما	וְלֹאֶלָּה و به این
תִּטְמְאוּ شما تنجیسی لقرکتם	כָּל- همه	הַנֶּזֶץ تماس	בִּנְבִלָתָם در آنها باقی مانده است	יִטְמָא پلید است.	עַד- تا	הָעֶרֶב: در شب	וְכָל- و همه	הַנֶּשֶׂא سرقت را	מִנְבִּלָתָם از آنها باقی مانده است	יִכָּבֵס وی خواهند شست	בְּגָדָיו جامه های او را
יִטְמָא پلید و	עַד- تا	הָעֶרֶב: در شب	לָכָל- به همه	הַבִּהֶמָּה این جانور	אֲשֶׁר لَکֶּה	הוּא او	מִפְרִסָּת به جدا کردن	פֶּרֶסָה سم	וְשִׁסְעוּ شکاف و	אֵינְנָה هیچ کس او را	שִׁסְעַת به ترکیدنی
וְגִרָה و bolus	אֵינְנָה هیچ کس او را	מַעֲלָה بالا تر از پس	טְמָאִים به لکمك لکسی پلید	הֶם آنها	לָכֶם به شما	כָּל- همه	הַנֶּזֶץ تماس	בָּהֶם در آنها	יִטְמָא: پلید است.	וְכָל و همه	הוֹלָךְ ادامه دارد
עַל- بیش از	כִּפְיוֹ او دستم	בְּכָל- در تمام	הַחַיָּה زندگی	הַהִלָּכָת از شما	עַל- بیش از	אַרְבַּע 4	טְמָאִים به لکمك لکسی پلید	הֶם آنها	לָכֶם به شما	כָּל- همه	הַנֶּזֶץ تماس

בִּנְבֻלָתָם	יִטְמֵא	עַד-	הָעֶרֶב:	וְהַנְּשֹׂאֹ	אֶת-	נִבְּלָתָם	יִכָּבֵס	בְּגָדָיו	יִטְמֵא	עַד-	הָעֶרֶב
در آنها باقی مانده است	پلید است.	تا	در شب	سرقت و	با	از آنها باقی مانده است	وی خواهند شست	جامه های او را	پلید و	تا	در شب
טְמָאִים	הִמָּה	לָכֶם:	וְזָה	לָכֶם	הַטְּמֵא	בַּשָּׂרִץ	הַשָּׂרִץ	עַל-	הָאֶרֶץ	הַחֲלָד	וְהַעֲכָר
به اثمك لکسی پلید	نشستنی	به شما	و این	به شما	پلید را	در roamer	این roamer	بیش از	زمین	این بادیری	و entangler
וְהַצִּב	לְמִיגָהּ:	וְהָאֲנָקָה	וְהַכֶּחַ	וְהַלְטָאָה	וְהַחֲמָט	וְהַתְּנַשְּׁמָת:	אֵלָה	הַטְּמָאִים	לָכֶם	בְּכָל-	הַשָּׂרִץ
و clinger	او را به گونه	و جیغ زدن	و نیرومندی	و علی حیدر	و جنبندگی	و تخریب ها	این	این نجس ها	به شما	در تمام	این roamer
כָּל-	הַנִּגְעַ	בָּהֶם	בְּמָתָם	יִטְמֵא	עַד-	הָעֶרֶב:	וְכָל	אֲשֶׁר-	יָפַל-	עָלָיו	מָהֶם
همه	تماس	در آنها	در آنان درگذشت	پلید است.	تا	در شب	و همه	که	وی قطرها	او را	از آنها
בְּמָתָם	יִטְמֵא	מִכָּל-	כָּלִי-	עֵץ	אֹו	בְּגֶד	אֹו-	עוֹר	אֹו	שֶׁק	כָּל-
در آنان درگذشت	پلید است.	از همه	همه به من	درخت	و یا	در حمله	و یا	پوست	و یا	بوسه	همه
כָּלִי	אֲשֶׁר-	יַעֲשֶׂה	מְלֹאכָה	בָּהֶם	בְּמִים	יּוֹבָא	יִטְמֵא	עַד-	הָעֶרֶב	יִטְהַר:	וְכָל-
همه به من	که	او می خواهد کرد	کار	در آنها	در آبهای	او می آید	پلید و	تا	در شب	پاک و	و همه
כָּלִי-	חֲרִשׁ	אֲשֶׁר-	יָפַל	מִהֶם	אֶל-	תּוֹכּוֹ	כָּל	אֲשֶׁר	בְּתוֹכּוֹ	יִטְמֵא	וְאֵתוֹ
همه به من	خزافی	که	وی قطرها	از آنها	به	دروستی او را	همه	که	در میان او را	پلید است.	و با او
תִּשְׁכְּרוּ:	מִכָּל-	הָאֶכָל	אֲשֶׁר	יֵאָכֵל	אֲשֶׁר	יָבוֹא	עָלָיו	מִים	יִטְמֵא	וְכָל-	מִשְׁקָה
ش	از همه	غذا را	که	غذا خوردن است.	که	او خواهد آمد	او را	را از آب ها	پلید است.	و همه	گسارد
אֲשֶׁר	יִשְׁתֶּה	בְּכָל-	כָּלִי	יִטְמֵא:	וְכָל	אֲשֶׁר-	יָפַל	מִנְּבֻלָתָם	עָלָיו	יִטְמֵא	תַּנּוּר
که	او نوش خواهد کرد	در تمام	همه به من	پلید است.	و همه	که	وی قطرها	از آنها باقی مانده است	او را	پلید است.	آوژی
וְכִירִים	יִתֵּץ	טְמָאִים	הֵם	וְטְמָאִים	יִהְיוּ	לָכֶם:	אֵנָה	מַעֲרֹו	וְכוֹר	מִקְוֵה-	מִים
و لگنهای	پاره شده خواهد بود.	به اثمك لکسی پلید	آنها	و به اثمك لکسی پلید	خواهد شد.	به شما	اما	بهار	هسته میوه و	همریزگاهی	را از آب ها
יִהְיֶה	טְהוֹר	וְנִגְעַ	בִּנְבֻלָתָם	יִטְמֵא:	וְכִי	יָפַל	מִנְּבֻלָתָם	עַל-	כָּל-	יָרַע	זְרוּעַ
وی تبدیل شده است.	.	و پرواسید	در آنها باقی مانده است	پلید است.	و	وی قطرها	از آنها باقی مانده است	بیش از	همه	دانه	بازوی
אֲשֶׁר	יִנָּרַע	טְהוֹר	הוּא:	וְכִי	יָמֹו	מִים	עַל-	יָרַע	וְנָפַל	מִנְּבֻלָתָם	עָלָיו
که	او این است که بذر	.	او	و	دادن است.	را از آب ها	بیش از	دانه	و سقوط	از آنها باقی مانده است	او را
טְמֵא	הוּא	לָכֶם:	וְכִי	יָמוֹת	מֶן-	הַבְּהֵמָה	אֲשֶׁר-	הִיא	לָכֶם	לְאֶכְלָה	הַנִּגְעַ
پلید	او	به شما	و	او تمام خواهد کرد	از	این جانور	که	د	به شما	به غذا	تماس
בִּנְבֻלָתָהּ	יִטְמֵא	עַד-	הָעֶרֶב:	וְהָאֶכָל	מִנְּבֻלָתָהּ	יִכָּבֵס	בְּגָדָיו	יִטְמֵא	עַד-	הָעֶרֶב	וְהַנְּשֹׂאֹ
در بخش باقی مانده است	پلید است.	تا	در شب	غذا و	از بخش باقی مانده است	وی خواهند شست	جامه های او را	پلید و	تا	در شب	سرقت و
אֶת-	נִבְּלָתָהּ	יִכָּבֵס	בְּגָדָיו	יִטְמֵא	עַד-	הָעֶרֶב:	וְכָל-	הַשָּׂרִץ	הַשָּׂרִץ	עַל-	הָאֶרֶץ
با	بخش باقی مانده است	وی خواهند شست	جامه های او را	پلید و	تا	در شب	و همه	این roamer	این roamer	بیش از	زمین

שָׁקֶץ	הוא	לֹא	יֹאכֵל:	כָּל־	הוֹלֵךְ	עַל־	גָּזוֹן	וְכָל־	הוֹלֵךְ	עַל־	אֲרָבֶּעַ
آثافت	او	ن	غذا خوردن است.	همه	ادامه دارد	بیش از		و همه	ادامه دارد	بیش از	4
עַד־	כָּל־	מְרֻבָּה	רִגְלִים	לְכָל־	הַשָּׁרֵץ	הַשָּׁרֵץ	עַל־	הָאָרֶץ	לֹא	תֹאכְלוּם	כִּי־
تا	همه	خیلی زیاد	گردش میدهد	به همه	این roamer	این roamer	بیش از	زمین	ن	آیا شما آنها را خواهند خورد	که
שָׁקֶץ	הֵם:	עַל־	תִּשְׁקֻצוּ	אֶת־	נִפְשֵׁיתֵיכֶם	הַשָּׁרֵץ	כָּל־	הַשָּׁרֵץ	וְלֹא־	תִּטְמְאוּ	בָהֶם
آثافت	آنها	به	آیا شما فرار خواهند کرد	با	روحهای شما	این roamer	در تمام	این roamer	و	شما تنجیسی لتركتم	در آنها
וְנִטְמָתָם	בָּם:	כִּי	אֲנִי	יְהִיָּה־	אֶל־הֵיכָל־	וְהַתְקַדְּשָׁתָם	וְהִיָּיתָם	קְדוֹשִׁים	כִּי	קְדוֹשׁ	אֲנִי
و پلید شما	در آنها	که	من	موحدی	نیروهای امریكایی شما	و آيا شما خودتان پاک	و شما	سال 1290	که	.	من
وְלֹא־	תִּטְמְאוּ	אֶת־	נִפְשֵׁיתֵיכֶם	כָּל־	הַשָּׁרֵץ	הָרִמִּישׁ	עַל־	הָאָרֶץ:	כִּי	אֲנִי	יְהִיָּה
و	شما تنجیسی لتركتم	با	روحهای شما	در تمام	این roamer	این حیوان در حال حرکت	بیش از	زمین	که	من	موحدی
הַמַּעֲלָה	אֶתְכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְהִיָּת	לָכֶם	לֹא־הֵיִם	וְהִיָּיתָם	קְדוֹשִׁים	כִּי	קְדוֹשׁ	אֲנִי:
حرکت صعودی	با تو	از زمین	رنج	به	به شما	به بادیلندیها	و شما	سال 1290	که	.	من
זֹאת	תּוֹרַת	הַבְּהֵמָה	וְהָעוֹף	וְכָל־	גִּפְשׁ	הַחַיָּה	הָרִמִּישׁת	בְּמִים	וְלִכָּל־	גִּפְשׁ	הַשָּׂרָצָת
این	قوانین	این جانور	و آگهی	و همه	روح	زندگی	این حرکت	در آبهای	و به همه	روح	این roamers
עַל־	הָאָרֶץ:	לְהַבְדִּיל	בֵּין	הַטְּמֵא	וּבֵין	הַטָּהֹר	וּבֵין	הַחַיָּה	הַנִּבְּאֻלָּת	וּבֵין	הַחַיָּה
بیش از	زمین	برای تفكیك	در میان	پلید را	و از میان	پاك را	و از میان	زندگی	این چیز خوردنی هستند	و از میان	زندگی
אֲשֶׁר	לֹא	תֹאכֵל:	וַיִּדְבֹּר	יְהִיָּה	אֶל־	מִנְשָׁה	לֹא־מָר:	דָּבָר	אֶל־	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל־
که	ن	آیا شما	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادكشیده	بگوید	سگالید	به	رحمت	قوتمی چربیدن
לֹא־מָר	אִשָּׁה	כִּי	תַנְרִיעַ	וַיִּלְדָּה	זָכָר	וְטִמְאָה	שִׁבְעַת	יָמִים	כִּי־מִי	גִּדַּת	דּוֹתָה
بگوید	زن	که	او باردار است.	و زایید	مرد	پلید و	هفتم	روز گذشته	به عنوان روز	بیگانگی	
תִּטְמְא:	וּבַיּוֹם	הַשְּׁמִינִי	יָמוּל	בָּשָׂר	עָרְלָתוֹ:	וּשְׁלֹשִׁים	יוֹם	וּשְׁלֹשַׁת	יָמִים	תִּנְשָׁב	בְּדָמִי
او نجس خواهد شد	و در روز	هشتم	خته خواهد بود.	گوشت	غله ها او را	و سی	روز	و سه	روز گذشته	او پس از بازگشت است.	در خون
טָהֳרָה	כָּל־	קָדָשׁ	לֹא־	תִּזְעַ	וְאֶל־	הַמִּקְדָּשׁ	לֹא	תִבָּא	עַד־	מְלֹאֲת	יָמִי
بخش پاک	در تمام	حضرت	ن	او این است که دست زدن	و	فداکاری و	ن	او دارد می آید	تا	پر	روز من
טָהֳרָה:	וְאִם־	וְבִבְרָה	תִּלְדַּ	וְטִמְאָה	שִׁבְעִים	כְּנֻדָּתָה	וּשְׁשִׁים	יוֹם	וְשִׁנְשַׁת	יָמִים	תִּנְשָׁב
بخش پاک	و اگر	بخش مشخص	او ولادت است.	پلید و	70	به عنوان بخش بیگانگی	و شصت	روز	و شش	روز گذشته	او پس از بازگشت است.
עַל־	דָּמִי	טָהֳרָה:	וּבִמְלֹאֲתוֹ	יָמִי	טָהֳרָה	לְבֹן־	אֹו	לְבַת־	תִּבְיֵא	בְּכֶשֶׁ	בֶּן־
بیش از	خون	بخش پاک	و در پر	روز من	بخش پاک	لناخ سفید	و یا	به دختر	آیا شما خواهد آورد	مقهورساخت	پسر

נִשְׁנָתוֹ	او در سال	יֹנָה	صعوهی	אֹז-	و یا	תָּר	مرغ	לְחַטָּאת	از گناهان	אָל-	به	פֶּתַח	پورتال	אֶהֱל-	خیمهی	מוֹעֵד	انتصاب	אָל-	به
הַכֶּהֱן:	کشیش	וְהַקָּרִיבֹו	و او را به او نزدیک شد	לִפְנֵי	به چهره های من	וְכִפָּר	و سرپناه	וְטָהַר	پاك و	מִמָּקָר	از بهار	דְּמִיָּה	بخش ها خون	זֹאת	این	תּוֹרַת	قوانین	הַיְלָלָת	شما گفتید كه بچه می كنم
לִזְכָּר	مرد	או	و یا	לְנִקְמָה:	را برای زنان	לֹא	ن	תִּמְצָא	شما پیدا خواهد كرد	דִּי	كافی نیست	שָׁחַ	Flockling	וְלִקְחָהּ	و او وارد	שָׁתִי-	بگو	תְּחִים	مردجوانی
או	و یا	שְׁנֵי	2	בְּנֵי	رحمت	אָתָּד	یكی از	לְעֹלָה	را به قیام	וְאָתָּד	و یكی از	וְכִפָּר	و سرپناه	עֲלִיָּה	در پس	הַכֶּהֱן	کشیش	וְטָהַר:	پاك و
וַיִּדְבֹּר	و او این است كه سخن گفتن	וְהָיָה	موحدی	אָל-	به	וְאָל-	و	אֶתְרוֹן	دیگر	אָדָם	نبرد خونین	כִּי-	كه	וְהָיָה	وی تبدیل شده است.	בְּעוֹר-	در پوست	בְּשׂוֹר	گوشت او را
שָׁאֵת	بالا بلند	או-	و یا	סִפְחָת	اترخر اشها	או	و یا	בְּהָרַת	زمانمختصرها	בְּעוֹר-	در پوست	בְּשׂוֹר	گوشت او را	לְנִגְע	تماس	וְהוּבֵא	و تو می كند	אָל-	به
אֶתְרוֹן	دیگر	הַכֶּהֱן	کشیش	או	و یا	אָתָּד	یكی از	מִבְּנָיו	از پسران او را	הַכֹּהֲנִים:	كاهنان	וְרֹאָה	و شما را ببینم	הַכֶּהֱן	کشیش	אֶת-	با	בְּעוֹר-	در پوست
הַבְּשָׂר	جسمانی	וְשִׁעָר	و دروازه ی ورودی	בְּנִגְע	تماس	הַכֶּהֱן	واژگون	וּמִרְאָה	بخش و ظاهر	הַנִּגְע	تماس	מַעוֹר	از پوست	בְּשׂוֹר	گوشت او را	יִנְגַע	تماس	צָרַעַת	اسواطی
הָיוּ	او	וְרֹאָהוּ	و او را می دید	הַכֶּהֱן	کشیش	וְטָמֵא	پلید و	אֵתוֹ:	با او	וְאָם-	و اگر	לְכֹנָה	كاخ سفید	הָוָא	او	בְּעוֹר	در پوست	בְּשׂוֹר	گوشت او را
אֵין-	وجود ندارد.	מִרְאָה	پس ظاهر	מֶן-	از	הָעוֹר	بر پوست	וּשְׁעָרָה	و دروازه ی ورودی وارد	לֹא-	ن	הָכֶן	واژگون	לְכֹן	كاخ سفید	וְהִסְגִּיר	و او در پرده دارد	אֶת-	با
שְׁבַעַת	هفتم	יָמִים:	روز گذشته	וְרֹאָהוּ	و او را می دید	הַכֶּהֱן	کشیش	בְּיוֹם	در روز	הַשְּׁבִיעִי	هفتم :	הַנִּגְע	تماس	וְהִגָּה	نظاره و	עָמַד	ایستاده ام	לֹא-	ن
הַנִּגְע	تماس	בְּעוֹר	در پوست	וְהִסְגִּירוֹ	و او را در پرده	הַכֶּהֱן	کشیش	שְׁבַעַת	هفتم	יָמִים	روز گذشته	וְרֹאָה	و شما را ببینم	שְׁנִית:	دوم	הַכֶּהֱן	کشیش	אֵתוֹ	با او
שְׁנִית	دوم	וְהִגָּה	نظاره و	כְּהָה	وی مبهم	הַנִּגְע	تماس	וְלֹא-	و	פָּשָׁה	وی گسترش	בְּעוֹר	در پوست	וְטָהַרוֹ	و او را پاك	מִסְפַּחַת	اترخر اشها	הָיָא	د
וְכִכָּס	و او این است كه شستن	בְּגָדָיו	جامه های او را	וְטָהַר:	پاك و	וְאָם-	و اگر	תִּפְשָׁה	او نیز گسترش یافته است.	פָּשָׁה	وی گسترش	בְּעוֹר	در پوست	אֶתְרִי	پشت سر من	הָרֵאָתוֹ	را به او نشان دهد	אָל-	به
לְטָהַרְתּוֹ	به او تطهیرهای	וְנִרְאָה	و یكی از انبوسیدنی	שְׁנִית	دوم	אָל-	به	הַכֶּהֱן:	کشیش	וְרֹאָה	و شما را ببینم	וְהִגָּה	نظاره و	הַכֶּהֱן	کشیش	פְּשָׁתָה	برزكی	בְּעוֹר	در پوست
וְטָמֵאוֹ	پلید و او را	בְּעוֹר	در پوست	וְטָמֵאוֹ	پلید و او را	בְּעוֹר	در پوست	וְטָמֵאוֹ	پلید و او را	בְּעוֹר	در پوست	وְטָמֵאוֹ	پلید و او را	בְּעוֹר	در پوست	وְטָמֵאוֹ	پلید و او را	בְּעוֹר	در پوست

הִכְהֵן کشیش	צָרַעַת اسواطی	הוּא: او	נִגְעָה تماس	צָרַעַת اسواطی	כִּי که	תִּהְיֶה آیا شما خواهد شد	בָּאֲדָם در نبرد خونین	וְהוֹבֵא و تو می کنی	אֶל- به	הִכְהֵן: کشیش	וְרָאָה و شما را ببینم
הִכְהֵן کشیش	וְהִנֵּה نظاره و	שָׂאת- بالا بلند	לְבִנְהָ لخاخ سفید	בְּעוֹר در پوست	וְהָיָא و او	הִפְכָּה بر انداختی	שַׁעַר دروازه ی ورودی	לְבָן لخاخ سفید	וּמַחֲזִית و به حفظ	בְּשַׁעַר گوشت	חַי زندگی
בְּשָׂאת: در بالا بلند	צָרַעַת اسواطی	נוֹשֶׁנֶת به لکه کسی مزمن	הוּא او	בְּעוֹר در پوست	בְּשָׁרוֹ گوشت او را	וְטִמְאֹו پلید و او را	הִכְהֵן کشیش	לֹא ن	יִסְגְּלוּ او این است که به ما بسته	כִּי که	טִמְאָה پلید
הוּא: او	וְאִם- و اگر	פְּרוּחַ گسترش	תִּפְרַח او نیز گسترش یافته است.	הַצָּרַעַת این اسواطی	בְּעוֹר در پوست	וְכִסְתָּהּ و آب او	הַצָּרַעַת این اسواطی	אֶת با	כָּל- همه	עוֹר پوست	הַנֶּגַע تماس
מֵרֵאשִׁיו را از سر او را	וְעַד- و تا زمانی که	רִגְלָיו او را به پای	לְכָל- به همه	מֵרֵאשֶׁה پس ظاهر	עֵינָי چشم من	הִכְהֵן: کشیش	וְרָאָה و شما را ببینم	הִכְהֵן کشیش	וְהִנֵּה نظاره و	כִּסְתָּהּ مستور داشته!	הַצָּרַעַת این اسواطی
אֶת- با	כָּל- همه	בְּשָׁרוֹ گوشت او را	וְטָהָר پاک و	אֶת- با	הַנֶּגַע تماس	כָּלוֹ همه او را	הִפָּךְ واژگون	לְבָן لخاخ سفید	טָהוֹר .	הוּא: او	וּבְיוֹם و در روز
הִרְאֹות از دید	כּוֹ در او	בְּשַׁעַר گوشت	חַי زندگی	יִטְמָא: پلید است.	וְרָאָה و شما را ببینم	הִכְהֵן کشیش	אֶת- با	הַבְּשָׁר جسمانی	הַחַי زندگی	וְטִמְאֹו پلید و او را	הַבְּשָׁר جسمانی
הַחַי زندگی	טִמְאָה پلید	הוּא او	צָרַעַת اسواطی	הוּא: او	אֹו و یا	כִּי که	יָשׁוּב وی باز می گردد	הַבְּשָׁר جسمانی	הַחַי زندگی	וְנִהְפָךְ و رد شد.	לְלֶבָן به رنگ سفید
וּבָא و	אֶל- به	הִכְהֵן: کشیش	וְרָאָהוּ و او را می دید	הִכְהֵן کشیش	וְהִנֵּה نظاره و	נִהְפָךְ او تبدیل شده بود.	הַנֶּגַע تماس	לְלֶבָן به رنگ سفید	וְטָהָר پاک و	הִכְהֵן کشیش	אֶת- با
הַנֶּגַע تماس	טָהוֹר .	הוּא: او	וּבְשָׁר و جسم	כִּי- که	יִהְיֶה وی تبدیل شده است.	כּוֹ- در او	בְּעָרוֹ در هشیاری او را	נִשְׁחִין تورم	וְנִרְפָּא: و او این است که خوب میشد	וְהָיָה و او می شود	בְּמָקוֹם در جاهایی
הִשְׁחִין این تورم	שָׂאת بالا بلند	לְבִנְהָ لخاخ سفید	אֹו و یا	בִּהְרֹת زمانمختصرها	לְבִנְהָ لخاخ سفید	אֲדַמְדָּמַת به لکه کسی سرخ	וְיָלַד אֶת אֲנוּסִידָנִי و یلدی از انوسیدنی	אֶל- به	הִכְהֵן: کشیش	וְרָאָה و شما را ببینم	הִכְהֵן کشیش
וְהִנֵּה نظاره و	מֵרֵאשֶׁה پس ظاهر	נִשְׁפָּל افسردگی	מִן- از	הָעוֹר بر پوست	וּשְׁעָרָה و دروازه ی ورودی وارد	הִפָּךְ واژگون	לְבָן لخاخ سفید	וְטִמְאֹו پلید و او را	הִכְהֵן کشیش	נִגְעָה- تماس	צָרַעַת اسواطی
הוּא او	בְּנִשְׁחִין در تورم	פֶּרַחָה: بخش شکوفهدار	וְאִם و اگر	יִרְאָנָה او با دیدن او است.	הִכְהֵן کشیش	וְהִנֵּה نظاره و	אִין- وجود ندارد.	בָּהּ در پس	שַׁעַר دروازه ی ورودی	לְבָן لخاخ سفید	וּשְׁפָלָה و افسردگی
אֵינָנָה هیچ کس او را	מִן- از	הָעוֹר بر پوست	וְהָיָא و او	כִּנְהָ وی مبهم	וְהִסְגִּירוֹ و او را در پرده	הִכְהֵן کشیش	נִשְׁבָּעַת هفتم	יָמִים: روز گذشته	וְאִם- و اگر	פִּשְׁעָה وی گسترش	תִּפְשָׁה او نیز گسترش یافته است.
בְּעוֹר در پوست	וְטִמְאָה پلید و	הִכְהֵן کشیش	אֹתוֹ با او	נִגְעָה تماس	הוּא: او	וְאִם- و اگر	תַּחֲתֶיהָ پس به جای	תַּעֲמִד آیا شما قرار خواهد گرفت	הַבְּהִלָּת این لکه ها	לֹא ن	פִּשְׁתָּהּ برزگی

צָרַכְתָּ	הִשְׁחִיזוּ	הָוָה	וַיִּטְהָרוּ	הִכָּהֶן:	אָז	בָּשָׂר	כִּי־	יִהְיֶה	בָּעָרוֹ	מִכּוֹת־	אֵשׁ
حریقهای	این تورم	او	و او را پاک	کشیش	و یا	گوشت	که	وی تبدیل شده است.	در هشیاری او را	سوختگی	آتش
וַיְהִי־לָהּ	מִחֵינֶת	הַמִּכּוֹה	בַּהֲרַת	לְכַנֶּה	אָז	אֲדַמְדָּמַת	לְכַנֶּה:	וַרְאֶה	אֵתָהּ	הַכֹּהֵן	וַהֲגִה
و شود	به لکمک لکسی حفظ	این سوخت	زمانمختصر ها	لکاخ سفید	و یا	به لکمک لکسی سرخ	لکاخ سفید	و شما را ببینم	پس با	کشیش	نظاره و
וַיִּהְיֶה	שַׁעַר	לָכֵן	בַּבְּהִירָת	וּמֵרְאֵה	עֵמֶק	מִן־	הָעוֹר	צָרַעַת	הָוָה	בַּמִּכּוֹה	פָּרַחָהּ
او تبدیل شده بود.	دروازه ی ورودی	لکاخ سفید	در زمانمختصر های	بخش و ظاهر	جهانخاکیی	از	بر پوست	اسواطی	او	در سوخت	بخش شکوفه‌دار
וַיִּטְמָא	אֵתוֹ	הַכֹּהֵן	נִגְעַ	צָרַעַת	הָוָה:	וְאִם־	וַיִּרְאֶה	הַכֹּהֵן	וַהֲגִה	אִין־	בַּבְּהִירָת
پلید و	با او	کشیش	تماس	اسواطی	او	و اگر	او با دیدن او است.	کشیش	نظاره و	وجود ندارد.	در زمانمختصر های
שַׁעַר	לָכֵן	וַיִּשְׁפֹּלָהּ	אֵינְנָהּ	מִן־	הָעוֹר	וְהָוָה	כִּהְיָה	וַהֲסִגִּירוֹ	הַכֹּהֵן	שְׁבַעַת	יָמִים:
دروازه ی ورودی	لکاخ سفید	و افسردگی	هیچ کس او را	از	بر پوست	و	وی مبهم	و او را در پرده	کشیش	هفتم	روز گذشته
וַרְאֶהוּ	הַכֹּהֵן	בְּיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	אִם־	פָּשָׁה	תִּפְשֶׁה	בָּעוֹר	וַיִּטְמָא	הַכֹּהֵן	אֵתוֹ	נִגְעַ
و او را می دید	کشیش	در روز	هفتم :	اگر	وی گسترش	او نیز گسترش یافته است.	در پوست	پلید و	کشیش	با او	تماس
צָרַעַת	הָוָה:	וְאִם־	תַּחֲתִיָּהּ	הַבְּהִירָת	לֹא־	פָּשְׁתָּהּ	בָּעוֹר	וְהָוָה	כִּהְיָה	שָׁאֵת	וְהִגִּה
اسواطی	او	و اگر	پس به جای	این لکاه ها	ن	برز لکی	در پوست	و	وی مبهم	بالا بلند	نظاره و
הַמִּכּוֹה	הָוָה	וַיִּטְהָרוּ	הַכֹּהֵן	כִּי־	צָרַכְתָּ	הַמִּכּוֹה	הָוָה:	וְאִישׁ	אָז	אִשָּׁה	כִּי־
این سوخت	او	و او را پاک	کشیش	که	حریقهای	این سوخت	او	و مرد	و یا	زن	که
יִהְיֶה	כּוֹ	נִגְעַ	בְּרֹאשׁ	אָז	בְּזִקְוֹ:	וַרְאֶה	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַנִּגְעַ	וַהֲגִה	מֵרְאֵהוּ
وی تبدیل شده است.	در او	تماس	در سر	و یا	در قدیم	و شما را ببینم	کشیش	با	تماس	نظاره و	ظاهر او را
עֵמֶק	מִן־	הָעוֹר	וְכוֹ	שַׁעַר	צָהָב	זָקן	וַיִּטְמָא	אֵתוֹ	הַכֹּהֵן	נִמְתַּק	הָוָה
جهانخاکیی	از	بر پوست	و او را در	دروازه ی ورودی	درفشید	خرد شده	پلید و	با او	کشیش	میدرند	او
צָרַעַת	הָרֹאשׁ	אָז	הַזָּקֵן	הָוָה:	וְכִי־	יִרְאֶה	הַכֹּהֵן	אֶת־	נִגְעַ	הַנִּמְתַּק	וַהֲגִה
اسواطی	رئیس	و یا	پیر	او	و	وی مشاهده خواهید کرد	کشیش	با	تماس	این میدرند	نظاره و
אִין־	מֵרְאֵהוּ	עֵמֶק	מִן־	הָעוֹר	וַיִּשְׁעַר	וַיִּשְׁחַר	אִין	כּוֹ	וַהֲסִגִּיר	הַכֹּהֵן	אֶת־
وجود ندارد.	ظاهر او را	جهانخاکیی	از	بر پوست	و دروازه ی ورودی	سپیده دم	وجود ندارد.	در او	و او در پرده‌دارد	کشیش	با
נִגְעַ	הַנִּמְתַּק	שְׁבַעַת	יָמִים:	וַרְאֶה	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַנִּגְעַ	בְּיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	וַהֲגִה	לֹא־
تماس	این میدرند	هفتم	روز گذشته	و شما را ببینم	کشیش	با	تماس	در روز	هفتم :	نظاره و	ن
פָּשָׁה	הַנִּמְתַּק	וְלֹא־	הָיָה	כּוֹ	שַׁעַר	צָהָב	וּמֵרְאֶה	הַנִּמְתַּק	אִין	עֵמֶק	מִן־
وی گسترش	این میدرند	و	شود	در او	دروازه ی ورودی	درفشید	بخش و ظاهر	این میدرند	وجود ندارد.	جهانخاکیی	از
הָעוֹר:	וַהֲתַגְלִחַ	וְאֶת־	הַנִּמְתַּק	לֹא	יִגְלַח	וַהֲסִגִּיר	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַנִּמְתַּק	שְׁבַעַת	יָמִים
بر پوست	و او خود را میتراشد	و با	این میدرند	ن	تراشیدن ریش است.	و او در پرده‌دارد	کشیش	با	این میدرند	هفتم	روز گذشته

נְשִׁית:	וְרֹאֶהָ	הַכֶּלֶן	אֶת-	הַנָּתֶק	בַּיּוֹם	הַשְּׂבִיעִי	וְהִגָּה	לֹא-	פָּשָׁה	הַנְּתִק	בְּעוֹר
دوم	و شما را ببینم	کشیش	با	این میدرند	در روز	هفتم :	نظاره و	ن	وی گسترش	این میدرند	در پوست
וּמֵרֹאֶהוּ	אֵינֶנּוּ	עֶמֶק	מִן-	הָעוֹר	וְטָהַר	אֹתוֹ	הַכֶּלֶן	וְכִכֵּס	בְּגָדָיו	וְטָהַר:	וְאֵם-
و او را به ظاهر	نه ما	جهانخایی	از	بر پوست	پاک و	با او	کشیش	و او این است که شستن	جامه های او را	پاک و	و اگر
פָּשָׁה	יִפְשָׁה	הַנְּתִק	בְּעוֹר	אֶחָרִי	טָהַרְתּוּ:	וְרֹאֶהוּ	הַכֶּלֶן	וְהִגָּה	פָּשָׁה	הַנְּתִק	בְּעוֹר
وی گسترش	او نیز گسترش یافته است.	این میدرند	در پوست	پشت سر من	تطهیر های او را	و او را می دید	کشیش	نظاره و	وی گسترش	این میدرند	در پوست
לֹא-	יִבְקַר	הַכֶּלֶן	לְשַׁעַר	הַצֵּהָב	טָמֵא	הוּא:	וְטָהַרְו	וְאֵם-	עָמַד	הַנְּתִק	וְשַׁעַר
ن	او نظارت خواهند کرد	کشیش	به دروازه ی ورودی	این درفشید	پلید	او	و او را پاک	در چشم او را	ایستاده ام	این میدرند	و دروازه ی ورودی
נִשְׁחַר	צָמַח-	כּוֹ	נִרְפָּא	הַנְּתִק	טָהוֹר	הוּא	וְטָהַרְו	הַכֶּלֶן:	וְאִישׁו	אֶז-	אִשָּׁה
سپیده دم	سبز	در او	خوب است.	این میدرند	.	او	و او را پاک	کشیش	و مرد	و یا	زن
כִּי-	יִהְיֶה	בְּעוֹר-	בְּשָׂרָם	בְּהֶרֶת	בְּהֶרֶת	לְכָנֹת:	וְרֹאֶה	הַכֶּלֶן	וְהִגָּה	בְּעוֹר-	בְּשָׂרָם
که	وی تبدیل شده است.	در پوست	گوشت آنها را	زمانمختصرها	زمانمختصرها	به خشت	و شما را ببینم	کشیش	نظاره و	در پوست	گوشت آنها را
בְּהֶרֶת	בְּהֶרֶת	לְכָנֹת	בָּהֶק	הוּא	פָּרַח	בְּעוֹר	טָהוֹר	הוּא:	וְאִישׁו	כִּי	יִמְרַט
زمانمختصرها	به کمک کسی گمنام	به خشت	پریده رنگ	او	شگوفهدار	در پوست	.	او	و مرد	که	بصداورده است.
רֹאשׁוֹ	מִלְרָם	הוּא	טָהוֹר	הוּא:	וְאֵם	מִפָּאֵת	چهره های او را	יִמְרַט	رֹאשׁוֹ	גִּבְחַם	הוּא
سر او را	سرمازد	او	.	او	و اگر	از آثار های	چهره های او را	بصداورده است.	سر او را	بیمو	او
טָהוֹר	הוּא:	וְכִי-	יִהְיֶה	בְּקֶרְחֹת	אֶז	בַּגִּבְחַת	چغنه	לְכוֹ	אֲדַמְדָּם	צָרַעַת	פְּרֹחַת
.	او	و	وی تبدیل شده است.	در سر طاسشود	و یا	در پیشانی طاسشود	تماس	کاخ سفید	به کمک کسی سرخ فام	اسواطی	به جوجها
הוּא	בְּקֶרְחֹתוֹ	אֶז	בַּגִּבְחָתוֹ:	וְרֹאֶה	אֹתוֹ	הַכֶּלֶן	וְהִגָּה	שָׂאת-	הַנְּגַעַ	לְכָנֶה	אֲדַמְדָּמַת
او	در سر او طاسبشود	و یا	در پیشانی او طاسمیشود	و شما را ببینم	با او	کشیش	نظاره و	بالا بلند	تماس	کاخ سفید	به کمک کسی سرخ
בְּקֶרְחֹתוֹ	אֶז	בַּגִּבְחָתוֹ	פְּמִרְאָה	צָרַעַת	עוֹר	בְּשָׂר:	אִישׁ-	צָרוּעַ	הוּא	טָמֵא	הוּא
در سر او طاسبشود	و یا	در پیشانی او طاسمیشود	لغور را	اسواطی	پوست	گوشت	مرد	تازیانخواهی	او	پلید	او
טָמֵא	יִטְמָאֶנּוּ	הַכֶּלֶן	בְּרֹאשׁוֹ	נִגְעוֹ:	וְהִצְרוּעַ	אֲשֶׁר-	כּוֹ	הַנְּגַעַ	בְּגָדָיו	יִהְיֶוּ	פְּרָמִים
پلید	او این است که به ما پلید	کشیش	در سر او را	تماس او را	هجوم و	که	در او	تماس	جامه های او را	خواهد شد.	پاره پاره ها
וְרֹאשׁוֹ	יִהְיֶה	פְּרוּעַ	וְעַל-	שָׂפָם	יַעֲטֶה	וְטָמֵא	טָמֵא	יִקְרָא:	כָּל-	יָמִי	אֲשֶׁר
و او را به سر	وی تبدیل شده است.	ظاهر	و	لب	وی پنهان خواهند کرد	پلید و	پلید	او خواستار است.	همه	روز من	که
הַנְּגַעַ	כּוֹ	יִטְמָא	טָמֵא	הוּא	בָּדַד	יִשָּׁב	מִחוּץ	לְמַחֲנֶה	מוֹשְׁבוֹ:	וְהִפָּגַד	כִּי-
تماس	در او	پلید است.	پلید	او	در عمو	او نشسته است.	از خارج از	به اردوگاه دیگر	او را به منزل	گریبان چاک و	که
יִהְיֶה	כּוֹ	נִגְעַ	צָרַעַת	בְּכָנֹד	צָמַר	אֶז	בְּכָנֹד	פִּשְׁתִּים:	אֶז	בְּשָׂתִי	אֶז
وی تبدیل شده است.	در او	تماس	اسواطی	در جامه	پشم	و یا	در جامه	آتانهای	و یا	در دو	و یا

בְּעָרֵב	לְפָנֶיךָ	וְלִצְמֹךְ	אָו	בְּעוֹר	אָו	בְּכָל־	מְלָאכָת	עוֹר:	וְהָיָה	הִנָּנֶנְע	יְרַקְרָקוּ
در شب	به آتانهای	و پشم	و یا	در پوست	و یا	در تمام	آثار	پوست	و او می شود	تماس	زردرویی
אָו	אַדְמָוֶם	בִּכְנֹד	אָו	בְּעוֹר	אָו־	בְּשָׁתִי	אָו־	בְּעָרֵב	אָו	בְּכָל־	כְּלִי־
و یا	به لکمک لکسی سرخ قام	در جامه	و یا	در پوست	و یا	در دو	و یا	در شب	و یا	در تمام	همه به من
עוֹר	יָרָנֶנְע	צָרַעַת	הָוֵא	וְהָרָאָה	אֶת־	הַפְּהֵן:	וְרָאָה	הַפְּהֵן	אֶת־	הִנָּנֶנְע	וְהִסְגִּיר
پوست	تماس	اسواطی	او	و شما را ببینم	با	کشیش	و شما را ببینم	کشیش	با	تماس	و او در پردهدارد
אֶת־	הִנָּנֶנְע	שָׁבַעַת	יָמִים:	וְרָאָה	אֶת־	הִנָּנֶנְע	בְּיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	כִּי־	כְּשָׁה	הִנָּנֶנְע
با	تماس	هفتم	روز گذشته	و شما را ببینم	با	تماس	در روز	هفتم :	که	وی گسترش	تماس
בִּכְנֹד	אָו־	בְּשָׁתִי	אָו־	בְּעָרֵב	אָו	בְּעוֹר	לְכָל	אֲשֶׁר־	יַעֲשֶׂה	הַעוֹר	לְמְלָאכָה
در جامه	و یا	در دو	و یا	در شب	و یا	در پوست	به همه	که	او می خواهد لکرد	بر پوست	به لکار
צָרַעַת	מִמְאָרַת	הִנָּנֶנְע	טִמָּא	הָוֵא:	וְשָׂרָף	אֶת־	הַכָּנָד	אָו	אֶת־	הַשְּׁתִּיו	אָו
اسواطی	به لکمک لکسی تلخ	تماس	پلید	او	و سوختگی	با	.	و یا	با	این دو	و یا
אֶת־	הָעָרֵב	בִּצְמֹךְ	אָו	בְּפָשָׁתִים	אָו	אֶת־	כָּל־	כְּלִי	הַעוֹר	אֲשֶׁר־	יְהִיָּה
با	در شب	در پشم	و یا	در آتانهای	و یا	با	همه	همه به من	بر پوست	که	وی تبدیل شده است.
כּוֹ	הִנָּנֶנְע	כִּי־	צָרַעַת	מִמְאָרַת	הָוֵא	בָּאֵשׁ	תִּשְׂרָף:	וְאִם־	יִרְאָה	הַפְּהֵן	וְהִנֵּה
در او	تماس	که	اسواطی	به لکمک لکسی تلخ	او	در آتش	او سوخته خواهد شد	و اگر	وی مشاهده خواهید لکرد	کشیش	نظاره و
לֹא־	פָּשָׁה	הִנָּנֶנְע	בִּכְנֹד	אָו	בְּשָׁתִי	אָו	כְּעָרֵב	אָו	בְּכָל־	כְּלִי־	עוֹר:
ن	وی گسترش	تماس	در جامه	و یا	در دو	و یا	در شب	و یا	در تمام	همه به من	پوست
וְצִנּוֹה	הַפְּהֵן	וְכִבְסוּ	אֶת	אֲשֶׁר־	כּוֹ	הִנָּנֶנְע	וְהִסְגִּירוּ	שָׁבַעַת־	יָמִים	שָׁנִית:	וְרָאָה
و به او دستور داد	کشیش	و شست و شو.	با	که	در او	تماس	و او را در پرده	هفتم	روز گذشته	دوم	و شما را ببینم
הַפְּהֵן	אֲחֵרָיו	הַכִּבֵּס	אֶת־	הִנָּנֶנְע	וְהִנֵּה	לֹא־	הִפָּךְ	הִנָּנֶנְע	אֶת־	עֵינוֹ	וְהִנָּנֶנְע
کشیش	پشت سر من	شستگویی	با	تماس	نظاره و	ن	واژگون	تماس	با	او را به چشم	و پرواسید
לֹא־	פָּשָׁה	טִמָּא	הָוֵא	בָּאֵשׁ	תִּשְׂרָפְנוּ	פָּחַת	הָוֵא	בְּקִרְחָתוֹ	אָו	בְּגִבְחָתוֹ:	וְאִם־
ن	وی گسترش	پلید	او	در آتش	آیا شما ما را خواهد سوزاند	باشماها	او	در سر او طاسبشود	و یا	در پیشانی او طاسمیشود	و اگر
רָאָה	הַפְּהֵן	וְהִנֵּה	פָּהָה	הִנָּנֶנְע	אֲחֵרִי	הַכִּבֵּס	אֲתוֹ	וְקִרַע	אֲתוֹ	מֶן־	הַכָּנָד
شما را ببینم	کشیش	نظاره و	وی مبهم	تماس	پشت سر من	شستگویی	با او	و گریه کرد	با او	از	.
אָו	מֶן־	הַעוֹר	אָו	מֶן־	הַשְּׁתִי	אָו	מֶן־	הָעָרֵב:	וְאִם־	תִּרְאָה	עוֹד
و یا	از	بر پوست	و یا	از	این دو	و یا	از	در شب	و اگر	او دیده خواهد شد	هنوز هم
בִּכְנֹד	אָו־	בְּשָׁתִי	אָו־	בְּעָרֵב	אָו	בְּכָל־	כְּלִי־	עוֹר	פָּרַחַת	הָוֵא	בָּאֵשׁ
در جامه	و یا	در دو	و یا	در شب	و یا	در تمام	همه به من	پوست	به جوجه	او	در آتش

תִּשְׁרְפוּנוּ	את	אֲשֶׁר-	בּוֹ	הַנֶּגַע:	וְהַפָּגַד	אֹי-	הַשְׁתִּי	אֹי-	הָעָרֶב	אֹי-	כָּל-
آیا شما ما را خواهد سوزاند	با	که	در او	تماس	گريبان چاك و	و يا	این دو	و يا	در شب	و يا	همه
כָּלִי	הָעוֹר	אֲשֶׁר	תִּכְכֹּס	וְסָר	מִקֵּם	הַנֶּגַע	וְכִכֵּס	שְׁנִית	וְטָהָר:	זָאת	תּוֹרַת
همه به من	بر پوست	که	شما را شست و شو خواهم داد	و او دست زند	از آنها	تماس	و او این است که شستن	دوم	پاك و	این	قوانين
נִגְעָ-	צָרַעַת	בִּגְד	הַצָּמְרוּ	אֹי	הַפְּשָׁתִים	אֹי	הַשְׁתִּי	אֹי	הָעָרֶב	אֹי	כָּל-
تماس	اسواطی	در حمله	از پشم	و يا	این آتاهها	و يا	این دو	و يا	در شب	و يا	همه
כָּלִי-	עוֹר	לְטַהֲרוֹ	אֹי	לְטַמְּאוֹ:	וְיִדְבֹּר	יְהוּה	אֶל-	מִנְשָׁה	לְאִמָּר:	זָאת	תְּהִיָּה
همه به من	پوست	به او را پاك	و يا	به او را پليد	و او این است که سخن گفتن	موحدى	به	بامدادكشیده	بگريد	این	آيا شما خواهد شد
תּוֹרַת	הַמִּצְוָה	בַּיּוֹם	טְהַרְתּוּ	וְהוֹבֵא	אֶל-	הַפְּהֹן:	וְיִצָּא	הַפְּהֹן	אֶל-	מִחוּץ	לְמַחֲגֶה
قوانين	تازيانهزده ىكى از	در روز	تطهيرهاى او را	و تو مى كند	به	كشيش	و او این است که پيش رفتن	كشيش	به	از خارج از	به اردوگاه ديگر
וְרֵאָה	הַפְּהֹן	וְהִנֵּה	נִרְפָּא	נִגְעָ-	הַצָּרַעַת	מִן-	הַצָּרוּעַ:	וְצוּהָ	הַפְּהֹן	וְלִקְחָ	לְמַטְהָר
و شما را ببينم	كشيش	نظاره و	خوب است.	تماس	این اسواطی	از	هجوم به	و به او دستور داد	كشيش	و او	پاك را
שְׁתִּי-	צִפְרִים	סִיזֹת	טְהוֹרוֹת	וְעֵץ	אֲרוֹז	וּשְׁנֵי	תּוֹלְעַת	וְאֵזֶב:	וְצוּהָ	הַכֹּהֵן	וְשַׁחַט
بگو	پرنده	زنده حفظ	به كىك كسى پاك	و درخت	پايست	و دو	لاكىى	و من بيرون جارى خواهد شند	و به او دستور داد	كشيش	و كشتار
אֶת-	הַצִּפּוֹר	הָאֶחָת	אֶל-	כָּלִי-	חֲרָשׁ	עַל-	מַיִם	חַיִּים:	אֶת-	הַצִּפּוֹר	הַחַיָּה
با	پرى را	این ىكى از	به	همه به من	خزافى	بيش از	را از آب ها	زندگى	با	از پرندگان	زندگى
יִקְחָ	אֹתָהּ	וְאֶת-	עֵץ	הָאֲרוֹז	וְאֶת-	שְׁנֵי	הַתּוֹלְעַת	וְאֶת-	הָאֵזֶב	וְטָבַל	אוֹתָם
وى در نظر گرفته شود.	پس با	و با	درخت	این شرافت	و با	2	قرمز.	و با	من بيرون جارى خواهد شد	و غوطه ور شود	نشانه هاى آنان را
וְאֶתוֹ	הַצִּפּוֹר	הַחַיָּה	בְּדָם	הַצִּפּוֹר	הַשְּׁחֻטָּה	עַל	הַמַּיִם	הַחַיִּים:	וְהִזָּה	עַל	הַמַּטְהָר
و با	از پرندگان	زندگى	در خون	از پرندگان	كشته	بيش از	در آب	زندگى	و او اشپوزد	بيش از	پاك را
מִן-	הַצָּרַעַת	נָשָׁבַע	פְּעָמִים	וְטָהָרוֹ	וְשִׁלַּח	אֶת-	הַצִּפּוֹר	הַחַיָּה	עַל-	פָּגִי	הַשְּׂדֶה:
از	این اسواطی	7	ها	و او را پاك	و ارسال	با	از پرندگان	زندگى	بيش از	چهره هاى من	در ميدان جنگ
וְכִכֵּס	הַמַּטְהָר	אֶת-	בִּגְדָיו	וְגִלַּח	אֶת-	כָּל-	שִׁעְרוֹ	וְרָחַץ	בַּמַּיִם	וְטָהָר	וְאֶחָר
و او این است که شستن	پاك را	با	جامه هاى او را	و او تراشد	با	همه	او را به دروازه ورودى	شست و شو و	در آبهاى	پاك و	و پشت سر
יָבוֹא	אֶל-	הַמַּחֲנֶה	וַיָּשָׁב	מִחוּץ	לְאֹהֲלוֹ	שִׁבְעַת	יָמִים:	וְהִיָּה	בַּיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	וְגִלַּח
او خواهد آمد	به	این اردو	و او نشسته است.	از خارج از	به خيمه او را	هفتم	روز گذشته	و او مى شود	در روز	هفتم :	تراشين ريش است.
אֶת-	כָּל-	שִׁעְרוֹ	אֶת-	רֹאשׁוֹ	וְאֶת-	זָקְנוֹ	וְאֵת	גִּבְתָּ	עֵינָיו	וְאֶת-	כָּל-
با	همه	او را به دروازه ورودى	با	سر او را	و با	او ريش	و با	ناصيهها	چشم او را	و با	همه

שַׁעֲרוֹ	יִגְלֶה	וְכִבֵּס	אֶת-	בְּגָדָיו	וְרָחַץ	אֶת-	בְּשָׂרוֹ	בְּמַיִם	וְטָהֵר:	וּבַיּוֹם	הַשְּׁמִינִי
او را به دروازه ورودی	تراشیدن ریش است. و او این است که شستن		با	جامه های او را	شست و شو و		گوشت او را	در ابهای	پاک و	و در روز	هشتم
יָקַח	נָשִׂי-	כְּבָשִׁים	תְּמִימִים	וְכִבְשָׁה	אֶתָּה	בֵּת-	וְשָׁנָה	תְּמִימָה	וְשָׁלָשָׁה	עֶשְׂרֹנִים	סֵלֶת
وی در نظر گرفته شود.	2	دژ لربها	به لکم لکسی کامل	تسخیر و پس	یکای از	دختر	پس سال	عالی	و سه	دهم	اردی
מְנַחֵה	בְּלוּלָה	בְּנִשְׁמָן	וְלָג	אֶחָד	נֶשְׁמָן:	וְהַעֲמִיד	הַכֹּהֵן	הַמְטָהֵר	אֵת	הָאִישׁ	הַמְטָהֵר
حاضر	اندودند	در نفت	و مغایر بود	یکای از	نفت	و او قرار میگيرد	کشیش	پاک را	با	مرد	پاک را
וְאֵתָם	לִפְנֵי	יְהוָה	פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד:	וְלָקַח	הַכֹּהֵן	אֶת-	הַכֹּבֵשׁ	הָאֵחָד	וְהַקָּרִיב
و با آنها	به چهره های من	موحدی	پورتال	خیمه‌ی	انتصاب	و او	کشیش	با	این مقهور ساخت	این یکای از	و نزدیک شد.
אֹתוֹ	לְאִשָּׁם	וְאֶת-	לָג	הַשְּׁמָן	וְהִגִּיר	אֵתָם	תְּנוּפָה	לִפְנֵי	יְהוָה:	וְשִׁתַּט	אֶת-
با او	تا	و با	مغایر بود	نفت	و موج	با آنها	تموجی	به چهره های من	موحدی	و کشتار	با
הַכֹּבֵשׁ	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר	יִשְׁתַּט	אֶת-	הַחֲטָאת	וְאֶת-	הָעֹלָה	בְּמָקוֹם	הַקָּדָשׁ	לִי	כֹּחֲטָאת
این مقهور ساخت	در جاهایی	که	ذبح کردند است.	با	از گناهان	و با	افزایش	در جاهایی	تقدس	که	به عنوان گناه
הָאֲשָׁם	הוּא	לִפְנֵהוּ	קָדָשׁ	קָדָשִׁים	הוּא:	וְלָקַח	הַכֹּהֵן	מִדָּם	הָאֲשָׁם	וְנָתַן	הַכֹּהֵן
ترجمه از	او	به مقام کشیشی رسید	حضرت	سال 1290	او	و او	کشیش	از خون	ترجمه از	او	کشیش
עַל-	תְּנוּף	אֲזָן	הַמְטָהֵר	הִמְנִית	וְעַל-	בָּהֶן	יָדוֹ	הִמְנִית	וְעַל-	בָּהֶן	רִגְלוֹ
بیش از	فصی	گوش	پاک را	این حق هستند	و	نظاره در	او را	این حق هستند	و	نظاره در	پای او را
הִמְנִית:	וְלָקַח	הַכֹּהֵן	מִלֵּג	הַשְּׁמָן	וַיִּצָּק	עַל-	כָּף	הַכֹּהֵן	הַשְּׁמָאלִית:	וְסָבַל	הַכֹּהֵן
این حق هستند	و او	کشیش	از مغایر بود	نفت	و او سر از زیر شده است	بیش از	پنجهز نیم	کشیش	به سمت چپ	و غوطه ور شود	کشیش
אֶת-	אֶצְבָּעוֹ	הִמְנִית	מִן-	הַשְּׁמָן	אֲשֶׁר	עַל-	כַּפּוֹ	הַשְּׁמָאלִית	וְהוָה	מִן-	הַשְּׁמָן
با	او را انگشت	این حق هستند	از	نفت	که	بیش از	لغ دست او را	به سمت چپ	و او اشپوزد	از	نفت
בְּאֶצְבָּעוֹ	נָעִבַע	פָּעָמִים	לִפְנֵי	יְהוָה:	וּמִיָּתֵר	הַשְּׁמָן	אֲשֶׁר	עַל-	כַּפּוֹ	יָתֵן	הַכֹּהֵן
در او را انگشت	7	ها	به چهره های من	موحدی	و از حد افراط	نفت	که	بیش از	لغ دست او را	دادن است.	کشیش
עַל-	תְּנוּף	אֲזָן	הַמְטָהֵר	הִמְנִית	וְעַל-	בָּהֶן	יָדוֹ	הִמְנִית	וְעַל-	בָּהֶן	رִגְלוֹ
بیش از	فصی	گوش	پاک را	این حق هستند	و	نظاره در	او را	این حق هستند	و	نظاره در	پای او را
הִמְנִית	עַל	גֶּם	הָאֲשָׁם:	וְהַנּוֹתֵר	בְּשִׁלְמָן	עַל-	אֲשֶׁר	הַכֹּהֵן	הַכֹּהֵן	יָתֵן	עַל-
این حق هستند	بیش از	خون	ترجمه از	و به او واگذار شده بود.	در نفت	بیش از	که	پنجهز نیم	کشیش	دادن است.	بیش از
רָאשׁ	הַמְטָהֵר	וְכִפָּר	עָלָיו	הַכֹּהֵן	לִפְנֵי	וְעֹשָׂה	אֲשֶׁר	הַכֹּהֵן	אֶת-	הַחֲטָאת	וְכִפָּר
سر	پاک را	و سرپناه	او را	کشیش	به چهره های من	و او		کشیش	با	از گناهان	و سرپناه
עַל-	הַמְטָהֵר	מִטְמְאָתוֹ	וְאֶחָד	יִשְׁתַּט	אֶת-	וְהָעֹלָה	הָעֹלָה:	הַכֹּהֵן	אֶת-	הָעֹלָה	וְאֶת-
بیش از	پاک را	از پلید او را به	و پشت سر	ذبح کردند است.	با	و	افزایش	کشیش	با	افزایش	و با
הַמְנַחֵה	הַמְנַחֵה	וְכִפָּר	עָלָיו	הַכֹּהֵן	וְטָהֵר:	גַּל	וְאֵם-	הוּא	וְאִין	יָדוֹ	מִשְׁנֵה
حال	پس از محراب	و سرپناه	او را	کشیش	پاک و	ضعیف	و اگر	او	و وجود ندارد.	او را	قادر هستند

[illegible]

אֲשֶׁר لَکֶּה	אָנִי من	נָתַן او	לָכֶם به شما	לְאַחֲזָה به برگزاری	וְנִמְתִּי و من	יָגַע تماس	צָרַעַת اسوائی	בְּבֵית در میان	אֶרֶץ جهان	אֲחֻזַּתְכֶם: دارایی های شما	וּבֹא و
אֲשֶׁר- لִּכֶּה	לֹו او را به	הַבֵּית میان	וְהִגִּיד و او گفت	לִפְנֵהוּ به مقام کشیشی رسید	לֵאמֹר بگوید	כָּנָעַע تماس را	נִרְאָה یکی از انیوسیدنی	לִי به نظر من	בְּבֵית: در میان	וְצִוָּה و به او دستور داد	הַכֹּהֵן کشیش
וּפְנֵו و میان تهی	אֶת- با	הַבֵּית میان	בְּטֹרֶם در هنوز	יָבֹא که می آید	הַכֹּהֵן کشیش	לְרֹאוֹת برای دیدن	אֶת- با	הַנֶּגַע تماس	וְלֹא و	יִטְמֵא پلید است.	כָּל- همه
אֲשֶׁר لִּכֶּה	בְּבֵית در میان	וְאַחֵר و پشت سر	כֵּן پس	יָבֹא که می آید	הַכֹּהֵן کشیش	לְרֹאוֹת برای دیدن	אֶת- با	הַבֵּית: میان	וְרֹאָה و شما را ببینم	אֶת- با	הַנֶּגַע تماس
וְהִנֵּה نظاره و	הַנֶּגַע تماس	בְּקִירָת در دیوار	הַבֵּית میان	שָׁמְעוּרֹת فروداقتهای	יִרְקַרְקֹת پریده رنگ ها	אֹו و یا	אֲדַמְדַּמַּת به لکمک کسی سرخ	וּמִרְאֵיהֶן و ظاهر آنها را	שָׁפַל افسردهگی	מִן- از	הַקִּיר: از طرف
וַיֵּצֵא و او این است لکه پیش رفتن	הַכֹּהֵן کشیش	מִן- از	הַבֵּית میان	אֶל- به	פָּתַח پورتال	הַבֵּית میان	וְהִסְגִּיר و او در پردهدار	אֶת- با	הַבֵּית میان	שְׁכַעַת هفتم	יָמִים: روز گذشته
וְנֹשֵׁב و بازگشت	הַכֹּהֵן کشیش	בַּיּוֹם در روز	הַשְּׁבִיעִי هفتم :	וְרֹאָה و شما را ببینم	וְהִנֵּה نظاره و	פָּשָׁה وی گسترش	הַנֶּגַע تماس	בְּקִירָת در دیوار	הַבֵּית: میان	וְצִוָּה و به او دستور داد	הַכֹּהֵן کشیش
וּחִלְצֹו و خارج کردند.	אֶת- با	הָאֲבָנִים سنگ	אֲשֶׁר لִּכֶּה	כָּהֵן نظاره در	הַנֶּגַע تماس	וְהַשְּׁלִיכוּ طرد و شما	אֶתְהֶן با آنها	אֶל- به	מִחוּץ از خارج از	לְעִיר باز	אֶל- به
מְקוֹם ها	טְמֵא: پلید	וְאֶת- و با	הַבֵּית میان	וַיִּקְצַע وی در محروم خواهد کرد	מִבֵּית از میان	סָבִיב در اطراف	וַיִּשְׁכֹּחוּ و بیرون ریخت	אֶת- با	הָעֶפְרָי این خاک	אֲשֶׁר لִּכֶּה	הַקִּצּוֹ قطع کردند.
אֶל- به	מִחוּץ از خارج از	לְעִיר باز	אֶל- به	מְקוֹם ها	טְמֵא: پلید	וְלִקְחוּ و	אֲבָנִים سنگ	אֲחֻזֹּת به لکمک کسی دیگر	וְהִבִּיאוּ و تو را	אֶל- به	תַּחַת در زیر
הָאֲבָנִים سنگ	וְעֶפְרָי و خاک	אֲחֵר پشت سر	וַיִּקַּח وی در نظر گرفته شود.	וַיִּטַּח و آغشت	אֶת- با	הַבֵּית: میان	וְאִם- و اگر	וַיָּשׁוּב وی باز می گردد	הַנֶּגַע تماس	וּפָרַח و شکوفهدار	בְּבֵית در میان
אֲחֵר پشت سر	חִלְצֹו خارج	אֶת- با	הָאֲבָנִים سنگ	וְאַחֲרֵי و بعد از	הַקִּצּוֹת در پایان یافت	אֶת- با	הַבֵּית میان	וְאַחֲרֵי و بعد از	הַטּוֹם: آغشت	וּבֹא و	הַכֹּהֵן کشیش
וְרֹאָה و شما را ببینم	וְהִנֵּה نظاره و	פָּשָׁה وی گسترش	הַנֶּגַע تماس	בְּבֵית در میان	צָרַעַת اسوائی	מִמָּאֲרַת به لکمک کسی تلخ	הָוָא او	בְּבֵית در میان	טְמֵא پلید	הָוָא: او	וְנִתַּץ و درید
אֶת- با	הַבֵּית میان	אֶת- با	אֲבָנִיו او را به سنگ	וְאֶת- و با	עֲצָיו بیشه ها او را	וְאֵת و با	כָּל- همه	עֶפְרָי خاک	הַבֵּית میان	וְהוֹצִיאָ و او پیش آورد	אֶל- به
מִחוּץ از خارج از	לְעִיר باز	אֶל- به	מְקוֹם ها	טְמֵא: پلید	וְהִבֵּא و	אֶל- به	הַבֵּית میان	כָּל- همه	יָמִי روز من	וַיִּדְרֹג وی در پردهدار	אֹתוֹ با او

יִטְמֵא	עֲדָה	הָעָרִב:	וְהַשְׁכֵּב	בְּכִית	יִכְבֵּס	אָת־	בְּגָדָיו	וְהָאֵכֶל	בְּכִית	יִכְבֵּס	אָת־
پلید است.	تا	در شب	و دراز کشیدن	در میان	وی خواهند شست	با	جامه های او را	غذا و	در میان	وی خواهند شست	با
בְּגָדָיו:	וְאִם־	בָּא	יָבֹא	הַכֹּהֵן	וְרָאָה	וְהִנֵּה	לֹא־	פֶּשְׁעָה	הַנֶּגַע	בְּכִית	אַחֲרֵי
جامه های او را	و اگر	آمدن	که می آید	کشیش	و شما را ببینم	نظاره و	ن	وی گسترش	تماس	در میان	پشت سر من
הַטֹּחַ	אָת־	הַבֵּית	וְטָהַר	הַכֹּהֵן	אָת־	הַבֵּית	כִּי	נִרְפָּא	הַנֶּגַע:	וְלָקַח	לִשְׁטֹא
ضمادانداختن	با	میان	پاک و	کشیش	با	میان	که	خوب است.	تماس	و او	به عصیان.
אָת־	הַבֵּית	נִשְׁתִּי	צַפְרִים	וְעֵץ	אֶרֶז	וְנִשְׁנִי	תוֹלַעַת	וְאֵזֶב:	וְשַׁחַט	אָת־	הַצֶּפֶר
با	میان	یگو	پرنده	و درخت	پایست	و دو	لافیعی	و من بیرون جاری خواهد شد	و کشتار	با	از پرندگان
הָאֶחָת	אֶל־	כָּל־	תָּרַשׁ	עַל־	מִיָּם	תִּיִּם:	וְלָקַח	אָת־	עֵץ־	הָאֶרֶז	וְאָת־
این یکی از	به	همه به من	خزافی	بیش از	را از آب ها	زندگی	و او	با	درخت	این شراکت	و با
הָאֵזֶב	וְאֵתוּ	נִשְׁנִי	הַתּוֹלַעַת	וְאֵת־	הַצֶּפֶר	הַחַיָּה	וְטָבַל	אֹתָם	בְּדָם	הַצֶּפֶר	הַשְׁחוּטָה
من بیرون جاری خواهد شد	و با	2	قرمز.	و با	از پرندگان	زندگی	و غوطه ور شود	با آنها	در خون	از پرندگان	ذبح را
וּבְמִיָּם	הַחַיִּים	וְהַנִּזְהָ	אֶל־	הַבֵּית	לְשַׁבַּע	פְּעָמִים:	וְחִטָּא	אָת־	הַבֵּית	בְּדָם	הַצֶּפֶר
و در آب	زندگی	و او اشیوزد	به	میان	7	ها	و گناه	با	میان	در خون	پری را
וּבְמִיָּם	הַחַיִּים	וּבַצֶּפֶר	הַחַיָּה	וּבְעֵץ	הָאֶרֶז	וּבְאֵזֶב	וּבְנִשְׁנִי	הַתּוֹלַעַת:	וְשִׁלַּח	אָת־	הַצֶּפֶר
و در آب	زندگی	و پرند	زندگی	و در درخت	این شراکت	و در من بیرون جاری خواهد شد	و در دو	قرمز.	و ارسال	با	از پرندگان
הַחַיָּה	אֶל־	מִחוּץ	לְעִיר	אֶל־	פָּנִי	הַשָּׂדֶה	וְכִפֵּר	עַל־	הַבֵּית	וְטָהַר:	זָאת
زندگی	به	از خارج از	باز	به	چهره های من	در میدان جنگ	و سرپناه	بیش از	میان	پاک و	این
הַתּוֹרָה	לְכָל־	נִגַּע	הַצָּרַעַת	וְלִנְתִּיק:	וְלִצְרַעַת	הַכֶּגֶז	וְלִבְיָת:	וְלִשְׁאָת	וְלִסְפָּחַת	וְלִכְהֻרָת:	לְהוֹרָת
قانون	به همه	تماس	این اسواپی	و میدرد	و اسواپی	.	و دروسپی	و به سرقت	و پنجولیزند	و به نقطه	به جهت
בְּיוֹם	הַטֵּמֵא	וּבְיוֹם	הַטָּהָר	זָאת	תּוֹרַת	הַצָּרַעַת:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	וְאֵל־
در روز	پلید را	و در روز	پاک را	این	قوانین	این اسواپی	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	و
אַחֲרָיו	לֹא־מָר:	דִּבְרֵו	אֶל־	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	וְאֶמְרָתָם	אֱלֹהִים	אִישׁ	אִישׁ	כִּי	יְהִיָה
دیگر	بگوید	او سخن	به	رحمت	قوتمی چربیدن	و شما می گویند که	به آنها	مرد	مرد	که	وی تبدیل شده است.
זָב	מִבְשָׂרוֹ	זוֹבֵו	טֵמֵא	הוּא:	וְזָאת	תַּהֲרִיָה	טֵמְאָתוֹ	בְּזוֹבוֹ	רָר	בְּשָׂרוֹ	אָת־
جاری	از خوردن گوشت او را	او را به جریان	پلید	او	و این	آیا شما خواهد شد	پلید او را به	در جریان او را	انتشارنورمنتشر	گوشت او را	با
זוֹבֵו	אָו־	הַחֲתִים	בְּשָׂרוֹ	מִזּוֹבוֹ	טֵמְאָתוֹ	הוּא:	כָּל־	הַמְשֻׁבָּ	אֲשֶׁר	יִשְׁכַּב	עָלָיו
او را به جریان	و یا	وی ورجهد	گوشت او را	از او را به جریان	پلید او را به	او	همه	به بستر	که	او دروغ است.	او را
הָזָב	יִטְמֵא	וְכָל־	הַכְּלִי	אֲשֶׁר־	יִנְשַׁב	עָלָיו	יִטְמֵא:	וְאִישׁ	אֲשֶׁר	יִגַּע	בְּמִשְׁכָּבוֹ
در جریان	پلید است.	و همه	در مقالات	که	او نشسته است.	او را	پلید است.	و مرد	که	او این است که دست زند	او را در بستر

יְכֻסֵּס وی خواهند شست	בְּגָדָיו جامه های او را	וְרִתְּזָן شست و شو و	בְּמִים در آبهای	וְטָמֵא پلید و	עַד־ تا	הָעָרֶב: در شب	וְהִיטֵב־ و او نشسته است.	עַל־ بیش از	הַכְּלִי در مقالات	אֲשֶׁר־ که	יֵשֵׁב او نشسته است.
עֲלָיו او را	הַזָּב در جریان	יְכֻסֵּס وی خواهند شست	בְּגָדָיו جامه های او را	וְרִתְּזָן شست و شو و	בְּמִים در آبهای	וְטָמֵא پلید و	עַד־ تا	הָעָרֶב: در شب	וְהִנָּגַעַ و پرواسید	בְּבָשָׂר در گوشت	הַזָּב در جریان
יְכֻסֵּס وی خواهند شست	בְּגָדָיו جامه های او را	וְרִתְּזָן شست و شو و	בְּמִים در آبهای	וְטָמֵא پلید و	עַד־ تا	הָעָרֶב: در شب	וְכִי־ و	יָרַק عصاره میگیرد	הַזָּב در جریان	בִּטְהוֹר در پاک	וְכֻסֵּס و او این است که شستن
בְּגָדָיו جامه های او را	וְרִתְּזָן شست و شو و	בְּמִים در آبهای	וְטָמֵא پلید و	עַד־ تا	הָעָרֶב: در شب	וְכָל־ و همه	הַמְרָפָב گردونه	אֲשֶׁר که	יָרַב وی سوارشود	עָלָיו او را	הַזָּב در جریان
יְטָמֵא: پلید است.	וְכָל־ و همه	הַנִּזְעַ تماس	כָּכָל־ در تمام	אֲשֶׁר که	יְהִיה وی تبدیل شده است.	מַחֲתִיו به جای آن که او را	יְטָמֵא پلید است.	עַד־ تا	הָעָרֶב در شب	וְהַנּוֹשֵׂא و یلکی از وزنه برداری	אוֹתָם نشانه های آنان را
יְכֻסֵּס وی خواهند شست	בְּגָדָיו جامه های او را	וְרִתְּזָן شست و شو و	בְּמִים در آبهای	וְטָמֵא پلید و	עַד־ تا	הָעָרֶב: در شب	וְכָל و همه	אֲשֶׁר که	יִזְע־ او این است که دست زدن	בּוֹ در او	הַזָּב در جریان
וְיָדָיו و او را به دست	לֹא־ ن	שָׁמָּה آب لکشیده است.	בְּמִים در آبهای	וְכֻסֵּס و او این است که شستن	בְּגָדָיו جامه های او را	וְרִתְּזָן شست و شو و	בְּמִים در آبهای	וְטָמֵא پلید و	עַד־ تا	הָעָרֶב: در شب	וְכָל־ و مقاله های
תִּרְשָׁ خزافی	אֲשֶׁר־ که	יִזְע־ او این است که دست زدن	כּוֹ در او	הַזָּב در جریان	יִשְׁבֵּר رویاریویی است.	וְכָל־ و همه	כָּל־ همه به من	עֵץ درخت	יִשְׁטַף آب خواهد بود.	בְּמִים: در آبهای	וְכִי־ و
יִטְהַר او پاک است	הַזָּב در جریان	מִזֹּבּוֹ از او را به جریان	וְסִפֵּר و نمره دادن	לֹא او را به	שִׁבְעַת هفتم	יָמִים روز گذشته	לְטַהֲרָתוֹ به او تطهیرهای	וְכֻסֵּס و او این است که شستن	בְּגָדָיו جامه های او را	וְרִתְּזָן شست و شو و	בָּשָׂרוֹ گوشت او را
בְּמִים در آبهای	חַיִּים زندگی	וְסִהָר: پاک و	וּבַיּוֹם و در روز	הַשְּׁמִינִי هشتم	יִקְח־ وی در نظر گرفته شود.	לֹא او را به	נִשְׁתִּי بگو	תִּרְיָם مردجوانی	אוֹ و یا	שְׁנֵי 2	בְּנִי رحمت
יוֹנָה صعوهی	וּבְאוֹ و	לִפְנֵי به چهره های من	יְהִיָּה موحدی	אֶל־ به	פָּתַחַ پورتال	אֶהֱל خیمهی	מוֹעֵד انتصاب	וּנְתַנָּם و آنها را	אֶל־ به	הַכֹּהֵן: کشیش	וְעִשָּׂה و او
אֶתֶם با آنها	הַכֹּהֵן کشیش	אֶחָד یلکی از	חֲטָאת گناه	וְהֶאֱחָד و یلکی از	עֲלָה سربالارفت	וְכִפֵּר و سرپناه	עָלָיו او را	הַכֹּהֵן کشیش	לִפְנֵי به چهره های من	יְתִנָּה موحدی	מִזֹּבּוֹ: از او را به جریان
וְאִישׁ و مرد	כִּי־ که	תִּצָּא او پیش رفتن است.	מִמֶּנּוּ از ایالات متحده امریکا	שִׁכְבַּת־ دراز لکشیدن	זָרַע دانه	וְרִתְּזָן شست و شو و	בְּמִים در آبهای	אֶת־ با	כָּל־ همه	בָּשָׂרוֹ گوشت او را	וְטָמֵא پلید و
עַד־ تا	הָעָרֶב: در شب	וְכָל־ و همه	בִּגְד در حمله	וְכָל־ و همه	עוֹר پوست	אֲשֶׁר־ که	יְהִיה وی تبدیل شده است.	עָלָיו او را	שִׁכְבַּת־ دراز لکشیدن	זָרַע دانه	وְכֻסֵּס و او این است که شستن
בְּמִים در آبهای	וְטָמֵא پلید و	עַד־ تا	הָעָרֶב: در شب	וְאִשָּׁה و زن	אֲשֶׁר که	יִשְׁכַּב او دروغ است.	אִשָּׁה مرد	אֶתָּה پس با	שִׁכְבַּת־ دراز لکشیدن	זָרַע دانه	וְרִתְּזָן و شست و شو.

בְּמִיָּם	וְטָמְאֻ	עַד־	הָעָרֹב:	וְאִשָּׁה	כִּי־	תַּהֲיֶיהָ	זָכָה	דָּם	יְהִיָּה	זָכָה	בְּבִשְׁוָה
در آبهای	پلید و او را	تا	در شب	و زن	که	آیا شما خواهد شد	بخش جریان	خون	وی تبدیل شده است.	بخش جریان	در بخش جسمانی
שְׁבַעַת	יָמִים	תַּהֲיֶיהָ	בְּנִדְתָּהָ	וְכָל־	הַנָּעֻץ	בָּהָ	יִטְמָא	עַד־	הָעָרֹב:	וְכָל־	אֲנָשָׁר
هفتم	روز گذشته	آیا شما خواهد شد	در بخش بیگانگی	و همه	تماس	در پس	پلید است.	تا	در شب	و همه	که
תַּשְׁכֵּב	עָלִיו	בְּנִדְתָּהָ	יִטְמָא	וְכָל	אֲנָשָׁר־	תַּשְׁכֵּב	עָלִיו	יִטְמָא:	וְכָל־	הַנָּעֻץ	בְּמִשְׁכָּבָהּ
او دروغ است.	او را	در بخش بیگانگی	پلید است.	و همه	که	او پس از بازگشت است.	او را	پلید است.	و همه	تماس	پس در بستر
יְכַסֵּם	בְּגִדָיו	וְרָתִץ	בְּמִים	וְטָמְא	עַד־	הָעָרֹב:	וְכָל־	הַנָּעֻץ	בְּכָל־	כָּלִי	אֲנָשָׁר־
وی خواهند شست	جامه های او را	شست و شو و	در آبهای	پلید و	تا	در شب	و همه	تماس	در تمام	همه به من	که
תַּשְׁכֵּב	עָלִיו	יְכַסֵּם	בְּגִדָיו	וְרָתִץ	בְּמִים	וְטָמְא	עַד־	הָעָרֹב:	וְאֵם	עָל־	הַמִּשְׁכָּב
او پس از بازگشت است.	او را	وی خواهند شست	جامه های او را	شست و شو و	در آبهای	پلید و	تا	در شب	و اگر	بیش از	به بستر
הָוָא	אֹו	עָל־	הַכָּלִי	אֲנָשָׁר־	הָוָא	יִשְׁכַּבְתָּ	עָלִיו	בְּנִגְעוֹ־	בֹו	יִטְמָא	עַד־
او	و یا	بیش از	در مقالات	که	او	او بازایستادنی	او را	در دست او را	در او	پلید است.	تا
הָעָרֹב:	וְאֵם	נִשְׁכַּבְּ	יִשְׁכַּב	אִישׁ	אִתָּה	וּתְהִי	נִדְתָּה	עָלִיו	וְטָמְא	שְׁבַעַת	יָמִים
در شب	و اگر	دراز کشیدن	او دروغ است.	مرد	پس با	و او تبدیل شده است.	بخش بیگانگی	او را	پلید و	هفتم	روز گذشته
וְכָל־	הַמִּשְׁכָּב	אֲנָשָׁר־	יִשְׁכַּב	עָלִיו	יִטְמָא:	וְאִשָּׁה	כִּי־	יָזוּבֹ	זוּב	דָּמָהּ	יָמִים
و همه	به بستر	که	او دروغ است.	او را	پلید است.	و زن	که	وی سلیسبانشد	جاری	پس خون	روز گذشته
רַבִּים	בְּלֹא	עַת־	נִדְתָּה	אֹו	כִּי־	תָזוּב	עָל־	נִדְתָּה	כָּל־	יָמִי	זוּב
بسیاری از آنها	در	زمان	بخش بیگانگی	و یا	که	سلیسمیباشند!	بیش از	بخش بیگانگی	همه	روز من	جاری
טַמְאָתָהּ	כִּימִי	נִדְתָּה	תַּהֲיֶיהָ	טַמְאָהּ	הָוָא:	כָּל־	הַמִּשְׁכָּב	אֲנָשָׁר־	תַּשְׁכֵּב	עָלִיו	כָּל־
بخش ها پلید	به عنوان روز	بخش بیگانگی	آیا شما خواهد شد	پلید	او	همه	به بستر	که	او دروغ است.	او را	همه
יָמִי	זוּכָה	כְּמִשְׁכָּב	נִדְתָּה	יָהִיָה־	יָלָה	וְכָל־	הַכָּלִי	אֲנָשָׁר	תַּשְׁכֵּב	עָלִיו	טַמְא
روز من	بخش جریان	به عنوان بستر	بخش بیگانگی	وی تبدیل شده است.	پس ده	و همه	در مقالات	که	او پس از بازگشت است.	او را	پلید
יְהִיָּה	כְּטַמְאָת	נִדְתָּה:	וְכָל־	הַנָּעֻץ	בָּם	יִטְמָא	וְכַסֵּם	בְּגִדָיו	וְרָתִץ	בְּמִים	וְטַמְא
وی تبدیل شده است.	به عنوان لکسی پلید	بخش بیگانگی	و همه	از دست زدن	در آنها	پلید است.	و او این است که شستن	جامه های او را	شست و شو و	در آبهای	پلید و
עַד־	הָעָרֹב:	וְאֵם־	טַהֲרָה	מִזוּכָּה	וְסִפְרָה	לָהּ	שְׁבַעַת	יָמִים	וְאַתָּר	תַּטְהֵר:	וּבְיָזִם
تا	در شب	و اگر	بخش پاک	از بخش جریان	و او کنتها	پس ده	هفتم	روز گذشته	و پشت سر	او پاک خواهد شد	و در روز
הַשְּׁמִינִי	תַּמְקַח־	לָהּ	נִשְׁתִּי	תָרִים	אֹו	נִשְׁנִי	בְנִי	יִוְנָה	וְהַבִּיאָהּ	אוֹתָם	אָל־
هشتم	آیا شما خواهم گرفت	پس ده	بگو	مرجویانی	و یا	2	رحمت	صعومی	و او وارد آورد	نشانه های آنان را	به
הַכֹּהֵן	אָל־	פָּתַח	אָהֶל	מוֹעֵד:	וַעֲשֶׂה	הַכֹּהֵן	אֶת־	הָאֶחָד	חֲטָאת	וְאֶת־	הָאֶחָד
کشیش	به	پورتال	خیمهی	انتصاب	و او	کشیش	با	این یکی از	گناه	و با	این یکی از

עֵלָה	וְכִפֹּר	עֲלִיָּה	הַכֹּהֵן	לִפְנֵי	יְהוָה	מִזֹּב	טְמֵאָה:	וְהִזְרֹתָם	אֶת-	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל
سربالارفت	و سرپناه	در پس	کشیش	به چهره های من	موحدی	از جریان	بخش ها پلید	و شما جدا	با	رحمت	قوتمی چربیدن
מִטְמֵאָתָם	וְלֹא	יָמָתוּ	בְּטִמְאָתָם	בְּטִמְאָם	אֶת-	מִשְׁכָּנִי	אֲשֶׁר	בְּתוֹכָם:	זֹאת	תּוֹרַת	הַגֵּב
از را به آنها پلید	و	اتان جان می لفتند	در را به آنها پلید	در آنها پلید	با	مرا به خیمه ها	که	در میان آنها را	این	قوانین	در جریان
וְאֲשֶׁר	תִּצָּא	מִמֶּנּוּ	שִׁכְבַּת-	זָרַע	לְטִמְאָה-	בָּה:	וְהִדְוָה	בְּנִדְתָּה	וְהִזָּב	אֶת-	זוֹבּוֹ
و	او پیش رفتن است.	از ایالات متحده آمریكا	دراز کشیدن	دانه	پلید به	در پس	و بیمار	در بخش بیگانگی	و در جریان	با	او را به جریان
לִזְכֹּר	וְלִנְמֻכָּה	וּלְאִישׁ	אֲשֶׁר	יִשָּׁכַב	עִם-	טְמֵאָה:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	אֶחָרִי
مرد	و به زنان	و تا انسان	که	او دروغ است.	با	پلید	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	پشت سر من
מָוֶת	שָׁנִי	בְּנֵי	אֶהְרֹן	בְּקִרְבָתָם	לִפְנֵי-	יְהוָה	וַיָּיָמָתוּ:	וַיֵּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה
مرد	2	رحمت	دیگر	در رویکرد های آنها را	به چهره های من	موحدی	و جان می لفتند	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده
דָּבָר	אֶל-	אֶהְרֹן	אֶחָיִף	וְאֵל-	יָבֹא	בְּכָל-	עַתָּה	אֶל-	הַקֹּדֶשׁ	מִבֵּית	לְפָרֶכֶת
سگالید	به	دیگر	برادر شما	و	که می آید	در تمام	زمان	به	تقدس	از میان	به دیواره های
אֶל-	פָּנָי	הַכִּפֹּרֶת	אֲשֶׁר	עַל-	הָאֶרֶץ	וְלֹא	יָמוֹת	כִּי	בָּעֵנּוּ	אֶרְצָה	עַל-
به	چهره های من	این پناه گاه ها	که	بیش از	تابوت	و	او تمام خواهد کرد	که	در ابر	من ملاقات خواهد کرد	بیش از
הַכִּפֹּרֶת:	בְּזֹאת	יָבֹא	אֶהְרֹן	אֶל-	הַקֹּדֶשׁ	בְּפֶר	בֶּן-	בָּקָר	לְחִטָּאת	וְאֵיל	לְעֹלָה:
این پناه گاه ها	در این	که می آید	دیگر	به	تقدس	در شروع	پسر	صبح امروز	از گناهان	و نیرومند	را به قیام
כְּתֻנֹת-	בֶּד	קֹדֶשׁ	וּמִכְנָסִי-	בְדֹ	יְהִינוּ	עַל-	בֶּשֶׂרֹ	בְּשֶׁרֶת	וּבִאֲכִילֹת	בָּד	יַחְזָר
پشمینه‌های	لغزار	حضرت	و نی‌کری	لغزار	خواهد شد.	بیش از	گوشت او را	و در کسرند	و در کسرند	لغزار	او کسریندبستنی
וּבְמִצְנֶפֶת	בֶּד	יִצְנֹף	בְּגָדֵי-	קֹדֶשׁ	הֵם	וְרִתֵּץ	בְּמִים	אֶת-	בֶּשֶׂרוֹ	וּלְבָשָׁם:	וּמֵאֵת
و در دولبندها	لغزار	قنداق خواهد بود.	پشمینه‌های	حضرت	آنها	شست و شو و	در آبهای	با	گوشت او را	و آنها را روی	و با
עֲדַת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	נֶשְׁנִי-	שְׁעִירִי	עֲזִים	לְחִטָּאת	וְאֵיל	אֶחָד	לְעֹלָה:	וְהַקְרִיב	וְהַקְרִיב
شهادتهای	رحمت	قوتمی چربیدن	2	پرمو هستند	بز	از گناهان	و نیرومند	یکی از	را به قیام	و نزدیک شد.	و نزدیک شد.
אֶהְרֹן	אֶת-	פָּר	אֲשֶׁר-	לֹא	וְכִפֹּר	בַּעֲדוֹ	וּבַעֲד	בֵּיתוֹ:	וְלֶקַח	אֶת-	אֶת-
دیگر	با	شروع	که	او را به	و سرپناه	در مورد او	و در حدود	دروستی او را	و او	با	با
שָׁנִי	הַשְּׁעִירִם	וְהַעֲמִיד	אֶתֶם	יְהוָה	פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד:	וְנָתַן	אֶהְרֹן	עַל-	עַל-
2	این موذراز هستند	و او قرار میگیرد	با آنها	موحدی	پورتال	خیمهی	انتصاب	او	دیگر	بیش از	بیش از
שָׁנִי	הַשְּׁעִירִם	גּוֹרָלוֹת	גּוֹרָל	אֶחָד	וְגוֹרָל	אֶחָד	לַעֲזָאזֵל:	וְהַקְרִיב	אֶהְרֹן	אֶת-	אֶת-
2	این موذراز هستند	زیاد	خیلی زیاد	یکی از	و تعداد زیادی	یکی از	به خروج از بز	و نزدیک شد.	دیگر	با	با
הַשְּׁעִיר	אֲשֶׁר	עֹלָה	עֲלִיו	הַגּוֹרָל	וְעֹשֶׂהוּ	חֲטָאת:	וְהַשְּׁעִיר	אֲשֶׁר	עֹלָה	עֲלִיו	עֲלִיו
این موذراز	که	سربالارفت	او را	سرنوشت	و او را	گناه	و موذراز	که	سربالارفت	او را	او را

הגורל־ سرنوشت	לַעֲזֹאֵל به خروج از بز	יַעֲמֹד- او ایستاده است	תִּי زندگی	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	לְכַפֵּר پناه به	עָלָיו او را	לְשַׁלַּח برای ارسال	אֵתוֹ با او	לַעֲזֹאֵל به خروج از بز	הַמִּדְבָּרָה: در بیابان پس
וְהַקְרִיב و نزدیک شد,	אֲהָרֹן دیگر	אֶת- با	פָּר شروع	הַחֲטָאֵת از گناهان	אֲשֶׁר- که	לֹא او را به	וְכַפֵּר و سرپناه	בַּעֲדוֹ در مورد او	וּבְעֵד و در حدود	בֵּיתוֹ دروستی او را	וְשִׁתַּט و کشتار
אֶת- با	פָּר شروع	הַחֲטָאֵת از گناهان	אֲשֶׁר- که	לֹא: او را به	וְלָקַח و او	מִלֵּא- پر	הַמִּחְמָה در مجمر	גְּחִלִי- خالکسترگرما	אֵשׁ آتش	מַעַל بیش از	הַמִּזְבֵּחַ به محراب
מִלִּפְנֵי از چهره های را به من	יְהוָה موحدی	וּמִלֵּא و پر	חַפְזָיו اورها او را	קִטְרֵת تدخینها	סָמִים ادویهمیزند	דָּקָה اسباب افرندند	וְהִבִּיא و او	מִבֵּית از میان	לִפְרֹכֶת: به دیواره های	וְנָתַן او	אֶת- با
הַקִּטְרֵת این تدخینها	עַל- بیش از	הָאֵשׁ در آتش	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	וְכִסְהוּ و او شامل	עֲגֹן ابر	הַקִּטְרֵת این تدخینها	אֶת- با	הַכִּפְרֵת این پناه گاه ها	אֲשֶׁר که	עַל- بیش از
הַעֲדוּת شهادت	וְלֵא و	יָמוּת: او تمام خواهد اکرد	וְלָקַח و او	מִדָּם از خون	הַפֹּר در شروع	וְהֵיזָה و او اشیوزد	בְּאֶצְבָּעוֹ در او را انگشت	עַל- بیش از	פָּנָי چهره های من	הַכִּפְרֵת این پناه گاه ها	הַקְדָּמָה بخش شرق
וְלִפְנֵי و به چهره ها	הַכִּפְרֵת این پناه گاه ها	יָזָה او رش	נִשְׁבַּע- 7	פְּעָמַיִם ها	מִן- از	הָדָם به خون	בְּאֶצְבָּעָיו: در او را انگشت	וְשִׁחֹט و کشتار	אֶת- با	שְׁעִיר مودراز	הַחֲטָאֵת از گناهان
אֲשֶׁר که	לָעָם با	וְהִבִּיא و او	אֶת- با	דָּמּוֹ او را به خون	אֶל- به	מִבֵּית از میان	לִפְרֹכֶת به دیواره های	וְעֹשָׂה و او	אֶת- با	דָּמּוֹ او را به خون	כְּאֲשֶׁר به عنوان که
עֹשָׂה او	לָדָם به خون	הַפֹּר در شروع	וְהֵיזָה و او اشیوزد	אֵתוֹ با او	עַל- بیش از	הַכִּפְרֵת این پناه گاه ها	וְלִפְנֵי و به چهره ها	הַכִּפְרֵת: این پناه گاه ها	וְכַפֵּר و سرپناه	עַל- بیش از	הַקְדָּשׁ تقدس
מִטְּמֵאֵת از آنها پلید	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	וּמִפְשָׁעֵיהֶם و از آنها بخواد	לְכָל- به همه	חֲטָאתָם گناهان آنها را	וְגַן و از این رو	יַעֲשֶׂה او می خواهد اکرد	לְאֹהֶל به خیمه	מוֹעֵד انتصاب	הַשְּׁכָן لشلمات	אֵתָם با آنها
בְּתוֹךְ در میان	טְמֵאָתָם: را به آنها پلید	וְכָל- و همه	אֲדָם نبرد خونین	לֹא- ن	יְהִיָּהוּ وی تبدیل شده است.	בְּאֹהֶל در خیمه	מוֹעֵד انتصاب	בְּבֹאֹו او در آینده	לְכַפֵּר پناه به	בְּקֹדֶשׁ تقدس در	עַד- تا
צֵאתוֹ بیش رفتن او را	וְכַפֵּר و سرپناه	בַּעֲדוֹ در مورد او	וּבְעֵד و در حدود	בֵּיתוֹ دروستی او را	וּבְעֵד و در حدود	כָּל- همه	קֹהֵל مجمع عمومی	יִשְׂרָאֵל: قوتی چربیدن	וְיֵצֵא و او این است که پیش رفتن	אֶל- به	הַמִּזְבֵּחַ به محراب
אֲשֶׁר که	לִפְנֵי- به چهره های من	יְהוָה موحدی	וְכַפֵּר و سرپناه	עָלָיו او را	וְלָקַח و او	מִדָּם از خون	הַפֹּר در شروع	וּמִדָּם و از خون	הַשְּׁעִיר این مودراز	וְנָתַן او	עַל- بیش از
קִרְנוֹת سرونها	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	סָבִיב: در اطراف	וְהֵיזָה و او اشیوزد	עָלָיו او را	מִן- از	הָדָם به خون	בְּאֶצְבָּעוֹ در او را انگشت	נִשְׁבַּע 7	וְסִהְרוֹ و او را پاک	וְקִדְשׁוֹ تقدس و او را	וְקִדְשׁוֹ تقدس و او را
מִטְּמֵאֵת از آنها پلید	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتی چربیدن	וְכָלָה و او موقوفیشود	מִכַּפֵּר از سرپناه	אֶת- با	הַקְדָּשׁ تقدس	וְאֶת- و با	אֹהֶל خیمه	מוֹעֵד انتصاب	וְאֶת- و با	הַמִּזְבֵּחַ به محراب
וְהַקְרִיב و نزدیک شد,	אֶת- با	הַשְּׁעִיר این مودراز	הַחֵי: زندگی	וּסְמוֹד و او نهاد	אֲהָרֹן دیگر	אֶת- با	נִשְׁתִּי بگو	עַל بیش از	רֹאשׁ سر	הַשְּׁעִיר־ این مودراز	הַחֵי زندگی

וְהִתְנַחֵהּ و او اعتراف کند	עָלִיו او را	אֶת- با	כָּל- همه	עֲזֹנֹת عزیز	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربین	וְאֵת- و با	כָּל- همه	פְּשִׁיעֵיהֶם اعتداءهای آنها	לְכָל- به همه	חֲטָאתָם گناهان آنها را
וְנָתַן او	אִתָּם با آنها	עַל- بیش از	רֹאשׁ سر	הַשָּׁעִיר این مودراز	וְשִׁלַּח و ارسال	בֵּיד- در دست	אִישׁ مرد	עֲתִי Perversities	הַמַּדְבָּרָה: در بیابان پس	וְנָשָׂא بالا	הַשָּׁעִיר این مودراز
עָלִיו او را	אֶת- با	כָּל- همه	עֲזֹנָתָם عزیز	אֵל- به	אֶרֶץ جهان	גְּזֵרָה غامر	וְשִׁלַּח و ارسال	אֶת- با	הַשָּׁעִיר این مودراز	בַּמַּדְבָּר: در بیابان	וּבָא و
אֲהָרֹן دیگر	אֵל- به	אֶהָל خیمه‌ی	מוֹעֵד انتصاب	וּפְשָׁט و او تریشه‌های	אֶת- با	בְּגִדֵי پشمینه‌های	הַכֹּד لغزار را	אֲשֶׁר که	לְבַשׁ پوشید	בְּבֹאֹ او در آینده	אֵל- به
הַקָּדֹשׁ تقدس	וְהַנִּיחָם و آنها را به	נָשָׁם: در آنجا	וְרִחֹץ شست و شو و	אֶת- با	בְּשָׂרוֹ گوشت او را	בְּמִיָּם در آب‌های	בְּמָקוֹם در جاهایی	קָדוֹשׁ .	וְלְבַשׁ و روی	אֶת- با	בְּגָדָיו جامه‌های او را
וַיָּצֵא و او این است که پیش رفتن	וַעֲשֶׂה و او	אֶת- با	עֲלֹתוֹ فراز روی‌های او را	וְאֶת- و با	עֲלֹת فراز روی‌های	הָעָם با	וְכִפָּר و سرپناه	בַּעֲדוֹ در مورد او	וּבְעֵד و در حدود	הָעָם: با	וְאֵת و با
חֶלֶב قرب	הַחֲטָאת از گناهان	יִקְטִיר وی بخرند خواهد کرد	הַמִּזְבֵּחַ: پس از محراب	אֶת- با	וְהַמִּשְׁלֵחַ و فرستادن	הַשָּׁעִיר این مودراز	לַעֲזֹאזֹל به خروج از بز	יִכָּבֵס وی خواهند شست	בְּגָדָיו جامه‌های او را	וְרָתֵץ شست و شو و	אֶת- با
בְּשָׂרוֹ گوشت او را	בְּמִיָּם در آب‌های	וְאַחֲרָיִי و بعد از	כֵּן پس	יָבֹוא او خواهد آمد	אֵל- به	הַמִּחְנָה: این اردو	וְאֵת و با	פָּר شروع	הַחֲטָאת از گناهان	וְאֵתוֹ و با	שָׁעִיר مودراز
הַחֲטָאת از گناهان	אֲשֶׁר که	הוּבָא او به تو می کند	אֶת- با	דָּמָם انها را به خون	לְכַפֵּר پناه به	בַּקָּדֹשׁ تقدس در	יֹצֵיא وی بیرون خواهد رفت	אֵל- به	מִחוּץ از خارج از	לְמִחְנָה به اردوگاه دیگر	וְשָׂרְפוּ و سوخت
בָּאֵשׁ در آتش	אֶת- با	עֲלֹתָם آنها را پوست	וְאֵת- و با	בְּשָׂרָם گوشت آنها را	וְאֶת- و با	פְּרָשָׁם: از آنها باقی مانده است	וְהַשָּׂרִף و او برنز	אִתָּם با آنها	יִכָּבֵס وی خواهند شست	בְּגָדָיו جامه‌های او را	וְרָתֵץ شست و شو و
אֶת- با	בְּשָׂרוֹ گوشت او را	בְּמִיָּם در آب‌های	וְאַחֲרָיִי و بعد از	יָבֹוא او خواهد آمد	אֵל- به	הַמִּחְנָה: این اردو	וְהִיתָה و شود	לָכֶם به شما	לְחַקֹּת به شرانعی	עוֹלָם اثونی	אֶת- با
בְּחֹדֶשׁ در ماه	הַשְּׁבִיעִי هفتم :	בַּעֲשׂוֹר در ده	לַחֹדֶשׁ به ماه	תַּעֲנוּ رنجور خواهد کرد?	אֶת- با	נִפְשֹׁתֵיכֶם روح‌های شما	וְכָל- و همه	מְלֹאכָה کار	לֹא ن	תַּעֲשׂוּ آیا شما می خواهید کرد	הָאֶזְרָח ترك وطن را
וְהִגֵּר و آدم سیار	הִגֵּר این آدم سیار	בְּתוֹכָכֶם: در میان شما	כִּי- که	בַּיּוֹם در روز	הַיּוֹם به این	יִכָּפֵר او پناه خواهم داد	עֲלֵיכֶם شما	לְטַהֵר پاک را	אֶתְכֶם با تو	מִכָּל- از همه	חֲטָאתֵיכֶם من به شما گناه
לִפְנֵי به چهره‌های من	יְהוָה موحدی	תַּטְהִירוּ: شما پاک خواهد شد	שִׁבְתָּ باز ایستادنی	שִׁבְתוֹן غیردایمی	הִיא د	לָכֶם به شما	וַעֲנִיתֶם رنجور و شما	אֶת- با	נִפְשֹׁתֵיכֶם روح‌های شما	חַקֹּת شرانعی	עוֹלָם: اثونی
וְכִפָּר و سرپناه	הַכֹּהֵן کشیش	אֲשֶׁר- که	יִמְשַׁח او ادهانی	אֹתוֹ با او	וְאֲשֶׁר و	יִמְלֹא آمدن است.	אֶת- با	יָדוֹ او را	לְכַהֵן به مقام کشیشی رسید	תַּחַת در زیر	אָבִיו پدر او را

וּלְבָשׁ و روی	אֶת־ با	בְּגָדֵי پشمینه‌های	הַבָּד لنخار را	בְּגָדֵי پشمینه‌های	הַקֹּדֶשׁ: تقدس	וְכִפָּר و سرپناه	אֶת־ با	מִקֹּדֶשׁ از تقدس	הַקֹּדֶשׁ تقدس	וְאֶת־ و با	אֶהָל خیمه‌ی
מוֹעֵד انتصاب	וְאֶת־ و با	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	יְכַפֵּר او پناه خواهم داد	וְעַל و	הַכֹּהֲנִים کاهنان	וְעַל־ و	כָּל־ همه	עַם با	הַקֹּהֵל مجلس	יְכַפֵּר: او پناه خواهم داد	וְהִימָתָה־ و شود
זֹאת این	לָכֶם به شما	לְחֻקָּת به شرائعی	עוֹלָם اثوئی	לְכַפֵּר پناه به	עַל־ بیش از	בְּגֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	מִכָּל־ از همه	חַטֹּאתֶם گناهان آنها را	אֶחָת یک‌ی از	בְּשֻׁנָּה در جفت
וַיַּעַשׂ و او است.	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִוָּה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֶת־ با	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לְאִמֶּר: بگوید	דְּבַר سکالید
אֶל־ به	אֲהָרֹן دیگر	וְאֶל־ و	בְּנָיו پسر او را	וְאֶל־ و	כָּל־ همه	בְּגֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְאֶמְרָתָּ و قالهای	אֲלֵיהֶם به آنها	זֶה این	הַדָּבָר سخن را
אֲשֶׁר־ که	צִוָּה او دستور داد	יְהוָה موحدی	לְאִמֶּר: بگوید	אִישׁ مرد	אִישׁ مرد	מִבֵּית از میان	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֲנִשָּׁר که	יִשְׁחַט ذبح کردن است.	שׁוֹר گاو نر	או־ و یا
כִּשְׁב حمل	או־ و یا	עַז مردهرزه	בְּמִחְנָה در اردوگاه	או־ و یا	אֲשֶׁר که	יִשְׁחַט ذبح کردن است.	מִחוּץ از خارج از	לְמוֹחָה: به اردوگاه دیگر	וְאֶל־ و	פָּתַח پورتال	אֶהָל خیمه‌ی
מוֹעֵד انتصاب	לֹא ن	הִבְיֵאוּ او را برایش به ارمغان آورد	לְהַקְרִיב به نظر او	קִרְבֹּן نظر	לִיהוָה به موحدی	לִפְנֵי به چهره های من	מִשְׁכַּן خیمه‌ی	יְהוָה موحدی	דָּם خون	יַחְשָׁב وی در رابطه با	לְאִישׁ مرد
הֵהוּא !	דָּם خون	שִׁפּוֹךְ یکی از ریختن	וְנִכְרַת و او قطع می شود	הָאִישׁ مرد	הֵהוּא !	מִקְרֵב از درون	עֲמוֹ: با او	לְמַעַן به طوری که	אֲשֶׁר که	יְבִיאוּ آنها آوردن	בְּגֵי رحمت
יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶת־ با	זִכְחֵיהֶם قتل عام را به آنها	אֲשֶׁר که	הֵם آنها	זִכְחֵים ذبیحه‌های	עַל־ بیش از	פָּנֵי چهره های من	הַשָּׂדֶה در میدان جنگ	וְהִבְיֵאֵם و او آنها را	לִיהוָה به موحدی	אֶל־ به
פָּתַח پورتال	אֶהָל خیمه‌ی	מוֹעֵד انتصاب	אֶל־ به	הַכֹּהֵן کشیش	וְנִבְחֹו و قربانی کردند.	זִכְחֵי من قربانی	שְׁלָמִים سلیم	לִיהוָה به موحدی	אוֹתָם: نشانه های آنان را	וְנָרַק و او آشپوزد	הַכֹּהֵן کشیش
אֶת־ با	הַדָּם به خون	עַל־ بیش از	מִזְבֵּחַ محراب	יְהוָה موحدی	פָּתַח پورتال	אֶהָל خیمه‌ی	מוֹעֵד انتصاب	וְהַקִּטִּיר و بوی بد	הַחֶלֶב گوشت را	לִרְיִם تا نفس را بیرون	נִיחֹם پراسایش
לִיהוָה: به موحدی	וְלֹא־ و	יִנְבְּחוּ آنها قربانی خواهند کرد	עוֹד هنوز هم	אֶת־ با	זִכְחֵיהֶם قتل عام را به آنها	לְשַׁעֲרֵם به موذراز هستند	אֲשֶׁר که	הֵם آنها	זָגִים به زنا کردن	אֶחָרֵיהֶם پس از آنها	חֻקָּת شرائعی
עוֹלָם اثوئی	הִמָּהֶה־ آیا شما خواهد شد	זֹאת این	לָהֶם به آنها	לְדוֹתָם: به نسل های آینده آنان را	וְאֶלֵהֶם و به آنها	תֹּאמַר او گفت که است.	אִישׁ مرد	אִישׁ مرد	מִבֵּית از میان	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וּמִן־ و از
הַגֵּר این آدم سیار	אֲשֶׁר־ که	יָגוּר موقه سکنی کردن است.	בְּתוֹכָם در میان آنها را	אֲשֶׁר־ که	יַעֲלֶה او فرازیدن	עֲלָה سربالارفت	או־ و یا	זִבְחִי قربانی	וְאֶל־ و	פָּתַח پورتال	אֶהָל خیمه‌ی

מועד	לֹא	יביאנו	לעשות	אתו	ליהוה	ונכרת	האיש	ההוא	מעמיו:	ואיש	איש
انتصاب	ن	او ما را ببار آورده است	به	با او	به موحی	و او قطع می شود	مرد	!	از مردم او را	و مرد	مرد
مبین	ישׁראל	ומן-	הגר	הגר	בתוךם	אשר	یاכל	כל-	דם	ונתתי	פני
از میان	قوتمی چربیدن	و از	این آدم سیار	این آدم سیار	در میان آنها را	که	غذا خوردن است.	همه	خون	و من	چهره های من
בנפש	האכלת	את-	הדם	והכרתי	אתה	מקרב	עמה:	כי	נפש	הבשר	בדם
در روح	آیا شما را	با	به خون	و من قطع	پس با	از درون	پس با	که	روح	جسمانی	در خون
הוא	נאני	נתתיו	לקם	על-	המזבח	לכפר	על-	נפשתיכם	כי-	הדם	הוא
او	و من	من به او می دهند	به شما	بیش از	به محراب	پناه به	بیش از	روحهای شما	که	به خون	او
בנפש	יכפר:	על-	כן	אמרתי	לבני	ישׁראל	כל-	נפש	מכם	לא-	תאכל
در روح	او پناه خواهم داد	بیش از	پس	قالهای!	تا مرا	قوتمی چربیدن	همه	روح	از شما	ن	آیا شما
דם	והגר	הגר	בתוךכם	לא-	יאכל	דם:	ואיש	איש	מבני	ישׁראל	ומן-
خون	و آدم سیار	این آدم سیار	در میان شما	ن	غذا خوردن است.	خون	و مرد	مرد	از پسران	قوتمی چربیدن	و از
הגר	הגר	בתוךם	אשר	יצוד	ציד	חיה	אז-	עוף	אשר	יאכל	ושפך
این آدم سیار	این آدم سیار	در میان آنها را	که	او به شکار است	تعقیب	زندگی	و یا	آگهی	که	غذا خوردن است.	و یکی از ریختن
את-	דמו	וכסהו	בעפר:	כי-	נפש	כל-	בשר	דמו	בנפשו	הוא	ואמר
با	او را به خون	و او را پوشیده	در خاک	که	روح	همه	گوشت	او را به خون	در روح او را	او	و می گویند
לבני	ישׁראל	דם	כל-	בשר	לא	תאכלו	כי	נפש	כל-	בשר	דמו
تا مرا	قوتمی چربیدن	خون	همه	گوشت	ن	آیا شما مصرف خواهد کرد	که	روح	همه	گوشت	او را به خون
הוא	כל-	אכליו	יכרת:	וכל-	נפש	אשר	תאכל	גבלה	וטרפה	באזרח	ובגר
او	همه	به او غذا خوردن	قطع خواهد بود.	و همه	روح	که	آیا شما	ما تجزیه خواهد شد	و پاره	در وطن	و در آدمی سیار
יכפס	בגדיו	ורתץ	במים	וטמא	עד-	הערב	וטקה:	ואם	לא	יכפס	ובשרו
و او این است که	جامه های او را	شست و شو و	در آبهای	پلید و	تا	در شب	پاک و	و اگر	ن	وی خواهند شست	و جسم او را
לא	ירחץ	ונשא	עונو:	וידבר	יהוה	אל-	מנשה	לאמר:	דבר	אל-	בני
ن	او شستن	بالا		و او این است که سخن گفتن	موحی	به	بامدادکشیده	بگوید	سگالید	به	رحمت
ישׁראל	ואמרתי	אלהם	אני	יהוה	אלהיכם:	כמעשה	אריך-	מצרים	אשר	ישבתם-	בה
قوتمی چربیدن	و قالهای	به آنها	من	موحی	نیروهای امریگایی شما	به عنوان قباله	جهان	رنج	که	آیا شما نشسته	در پس
לא	מעשו	وكمעשה	אריך-	כנעن	אשר	אני	מביא	אתכם	שמע	לא	מעשו
ن	آیا شما می خواهید کرد	و به عنوان قباله	جهان	تحقیرنمودی	که	من	آوردن	با تو	پس نام	ن	آیا شما می خواهید کرد
ובחکمתיהם	לא	תלכו:	את-	משפטی	מעשו	ואת-	חקתי	תשמרו	ללכת	בהם	אני
و در آداب آنها	ن	تو خواهی رفت	با	رای من	آیا شما می خواهید کرد	و با	شرانمی!	شما ملاحظه خواهید کرد	رفت	در آنها	من

יְהוָה	אלהיכם:	ושמרתם	את-	חַקְמִי	ואת-	משפטי	אשר	יעצה	אתם	האדם	וחי
مودعی	نیروهای امری‌کنایی شما	و شما حضروناظر بود	با	شرانعی!	و با	رای من	کاه	او می خواهد کُرد	با آنها	خونین	و زندگی
בָּהֶם	אֲנִי	יהוה:	איש	אִישׁ	אל-	כל-	שאר	בשרו	לא	תקרב	לגלות
در آنها	من	مودعی	مرد	مرد	به	همه	تخمیر شوید	گوشت او را	ن	آیا شما نزدیک خواهد کُرد	به denudings
עָרְוָה	אֲנִי	יהוה:	עָרֹת	אָבִיךָ	וערות	אמך	לא	תגלה	אמך	הוא	לא
برهنگی	من	مودعی	اشکاریهای	پدر شما	و اشکاریهای	مادر تو	ن	او عریان خواهد شد	مادر تو	او	ن
תגלה	עֲרוֹתָהּ:	עָרֹת	אִשְׁת־	אָבִיךָ	לא	תגלה	עָרֹת	אָבִיךָ	הוא:	עָרֹת	אָחוֹתְךָ
او عریان خواهد شد	بخش اشکاریهای	اشکاریهای	زنان	پدر شما	ن	او عریان خواهد شد	اشکاریهای	پدر شما	او	اشکاریهای	خواهر شما
בַּת-	אָבִיךָ	אִו	בַּת-	אִמֶּךָ	مولדת	בית	אִו	مولדת	חַוִּץ	לא	תגלה
دختر	پدر شما	و یا	دختر	مادر تو	قربیی	دروسطی	و یا	قربیی	در خارج از	ن	او عریان خواهد شد
עֲרוֹתָיו:	עָרֹת	בַּת-	בְּנֶךָ	אִו	בת-	בתך	לא	تגלה	עֲרוֹתָיו	כי	עֲרוֹתְךָ
اشکاریهای.	اشکاریهای	دختر	شما	و یا	دختر	دختر شما	ن	او عریان خواهد شد	اشکاریهای.	که	اشکاریهای?
הָנָה:	עָרֹת	בַּת-	אִשְׁת	אָבִיךָ	مولדת	אָבִיךָ	אָחוֹתְךָ	הוא	לא	תגלה	עֲרוֹתָהּ:
بنگرید	اشکاریهای	دختر	زنان	پدر شما	قربیی	پدر شما	خواهر شما	او	ن	او عریان خواهد شد	بخش اشکاریهای
עָרֹת	אָחוֹת-	אָבִיךָ	לא	תגלה	שאר	אָבִיךָ	הוא:	עָרֹת	אָחוֹת-	אמך	לא
اشکاریهای	خواهر	پدر شما	ن	او عریان خواهد شد	تخمیر شوید	پدر شما	او	اشکاریهای	خواهر	مادر تو	ن
תגלה	כִּי-	שאר	אמך	הוא:	עָרֹת	אָבִיךָ	לא	تגלה	او	אל-	אשתו
او عریان خواهد شد	که	تخمیر شوید	مادر تو	او	اشکاریهای	پدر شما	ن	او عریان خواهد شد	او	به	زنان او را
לא	תקרב	לדתך	הוא:	עָרֹת	כלתך	לא	تגלה	אִשְׁת	בְּנֶךָ	הוא	לא
ن	آیا شما نزدیک خواهد کُرد	خاله جان شما	او	اشکاریهای	عروس شما	ن	او عریان خواهد شد	زنان	شما	او	ن
תגלה	עֲרוֹתָהּ:	עָרֹת	אִשְׁת־	אָחִיךָ	לא	תגלה	עָרֹת	אָחִיךָ	הוא:	עָרֹת	אִשָּׁה
او عریان خواهد شد	بخش اشکاریهای	اشکاریهای	زنان	برادر شما	ن	او عریان خواهد شد	اشکاریهای	برادر شما	او	اشکاریهای	زن
ובתה	לא	תגלה	אֶת-	בַּת-	ואת-	בת-	בת-	בת-	לא	תקח	لגלות
بخش و دختران	ن	او عریان خواهد شد	با	دختر	و با	بخش خلق	دختر	پس دختران	ن	آیا شما خواهم گرفت	به denudings
עֲרוֹתָהּ	שְׁאֵרָה	הָנָה	זָמָה	הוא	ואִשָּׁה	אל-	אחותה	לא	תקח	לצ'ר	لגלות
بخش اشکاریهای	بخش تخمیر	بنگرید	نابکاری	او	و زن	به	یک وات	ن	آیا شما خواهم گرفت	جانتگ به	به denudings
עֲרוֹתָהּ	עָלֶיךָ	בחייה:	ואל-	אִשָּׁה	בגדת	טמאתה	לא	תקרב	לגלות	עֲרוֹתָהּ:	ואל-
بخش اشکاریهای	در پس	در بخش زندگی	و	زن	در بیگانگی	بخش ها پلید	ن	آیا شما نزدیک خواهد کُرد	به denudings	بخش اشکاریهای	و
אִשְׁת	עֲמִיתְךָ	לא-	תתן	שְׁכַבְתְּךָ	לזרע	لְטִמְאָה-	בה:	وּמְזַרְעֶךָ	לא-	תתן	לְהַעֲבִיר
زنان	قربیی?	ن	شما با دادن	دراز کشیدن شما	به دانه	پلید به	در پس	و از شما تخم	ن	شما با دادن	صلح به

לַמֶּלֶךְ به شاه	וְלֵא و	תַּחֲלֵל شما بی حرمتی کردن	אֶת־ با	שֵׁם در آنجا	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما	אֲנִי من	יְהוָה: موحدی	וְאֶת־ و با	זָכָר مرد	לֹא ن	תַּשְׁכֵּב او دروغ است.
מִשְׁכְּבִי مضجعها	אִשָּׁה زن	תּוֹעֵבָה مفروهای	הוּא: او	וּבְכָל־ و در تمام	בְּהֵמָה در حیوان	לֹא־ ن	תֵּתֵן شما با دادن	שְׂכַרְכֶּתָּ دراز کشیدن شما	לְטַמְאָה־ پلید به	בָּה در پس	וְאִשָּׁה و زن
לֹא־ ن	תַּעֲמֹד آیا شما قرار خواهد گرفت	לִפְנֵי به چهره های من	בְּהֵמָה در حیوان	לְרַבָּעָה به بخش چهارم	תֵּבֵל ضعیف	הוּא: او	אֵל־ به	תַּטְמְאוּ شما تنجیسی لترفتم	בְּכָל־ در تمام	אֱלֹה این	כִּי که
בְּכָל־ در تمام	אֱלֹה این	נִטְמְאוּ بی عفت هستند	הַגּוֹיִם سازمان ملل متحد در	אֲשֶׁר־ که	אֲנִי من	מִשְׁלַח ارسال	מִפְּנִיכֶם: از چهره های شما	וּתַטְמְאוּ و پلید خواهد شد	הָאָרֶץ زمین	וְאִפְקֹד و من دیدن خواهد کرد	עֹנָה عונה
עָלֶיהָ در پس	וּתִקֶּא و هراشید	הָאָרֶץ زمین	אֶת־ با	יִשְׁבִּיהָ: به بخش مسکن	וּשְׁמַרְתֶּם و شما حضروناظربود	אֲתֶם با آنها	אֶת־ با	תִּקְמִלִי شرائعی!	וְאֶת־ و با	מִשְׁפָּטִי رای من	וְלֹא و
תַּעֲשֹׂו آیا شما می خواهید کرد	מָכַל از همه	הַתּוֹעֵבָת از انزجارها	הָאֵלֶה به این	הָאֲזֻחַ ترك وطن را	וְהִגֵּר و آدم سیار	הִגֵּר این آدم سیار	בְּתוֹכְכֶם: در میان شما	כִּי که	אֶת־ با	כָּל־ همه	הַתּוֹעֵבָת از انزجارها
הָאֵל را	עָשׂו انها	אֲנָשִׁי־ زمانیانی	הָאָרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	לִפְנֵיכֶם به چهره های شما	וּתַטְמְאוּ و پلید خواهد شد	הָאָרֶץ: زمین	וְלֹא־ و	תִּקְיֹא او قی خواهند کرد	הָאָרֶץ زمین	אֲתֹכֶם با تو
בְּטַמְאָכֶם در شما پلید	אֲתָהּ پس با	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	קָצָה هراشید	אֶת־ با	הַגּוֹי سازمان ملل متحد در	אֲשֶׁר که	לִפְנֵיכֶם: به چهره های شما	כִּי که	כָּל־ همه	אֲשֶׁר که	יַעֲשֶׂה او می خواهد کرد
מָכַל از همه	הַתּוֹעֵבָת توابعات	הָאֵלֶה به این	וְנִכְרַתּוּ و آنها قطع	הַנִּפְשׁוֹת ارواح	הַעֲשׂוֹת در این صورت	מִקְרָב از درون	עַמָּם: با آنها	וּשְׁמַרְתֶּם و شما حضروناظربود	אֶת־ با	מִשְׁמַרְתִּי رعایتها!	לְבַלְתִּי به این و آن را
עֲשׂוֹת می	מִחֲקוֹת از شرائعی	הַתּוֹעֵבָת از انزجارها	אֲשֶׁר که	נַעֲשׂוּ آنها انجام شد	לִפְנֵיכֶם به چهره های شما	וְלֹא و	תַּטְמְאוּ شما تنجیسی لترفتم	בָּהֶם در آنها	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امری‌گایی شما
וַיְדַבֵּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֵל־ به	מִשָּׁה بامدادکشیده	לֵאמֹר بگوید	דִּבָּר سگالید	אֵל־ به	כָּל־ همه	עֲדָת شهادتای	בְּנִי־ رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְאֲמַרְתָּ و قالهای
אֲלֵהֶם به آنها	קִדְשִׁים سال 1290	תְּהִיוּ شد	כִּי که	קְדוֹשׁ .	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امری‌گایی شما	אִישׁ مرد	אִמּוֹ مادر او را	וְאָבִיו و او را پدر	תִּירָאוּ شما از ترس
וְאֶת־ و با	שְׁבַתְתִּי غیردامها!	תַּשְׁמְרוּ شما ملاحظه خواهید کرد	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امری‌گایی شما	אֵל־ به	תִּפְנֹו آیا شما رو آورده اند	אֵל־ به	הָאֵלִילִים پیروی می کنند.	וְאֱלֹהֵי و نیروهای	מִסְכָּה افکند
לֹא ن	תַּעֲשֹׂו آیا شما می خواهید کرد	לִכֶּם به شما	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امری‌گایی شما	וְכִי و	תִּזְבְּחוּ کشتار شما	יָבַח قربانی	שְׁלָמִים سلیم	לִיהוָה به موحدی	לְרַצְנָכֶם میل به شما

תַּזְכִּיחוֹהוּ:	בְּיוֹם	זְבַחְכֶּם	יֵאָכֵל	וּמִמָּחֳרַת	וְהַנּוֹתָר	עַד-	יוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	בָּאֵשׁ	יִשְׂרָאֵל:	וְאֵם
شما او را فدا خواهد کرد	در روز	شما قربانی	غذا خوردن است.	و از چند روز آینده	و به او واگذار شده بود.	تا	روز	بخش سوم	در آتش	او شعله ور است	و اگر
הָאָכֹל	יֵאָכֵל	בְּיוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	פָּגוּל	הוּא	לֹא	יִרְצָה:	וְאָכְלוֹ	עֲוֹנוֹ	יִשָּׂא	כִּי-
غذا را	غذا خوردن است.	در روز	بخش سوم	Stinky	او	ن	او مستجاب خواهد شد	و به او غذا خوردن		وی در نظر گرفته شود.	که
אֶת-	קָדֵשׁ	יְהוָה	חֶלֶל	וְנִכְרְתָהּ	הַנֶּפֶשׁ	הָהוּא	מַעֲמִיד:	וּבִקְצָרְכֶם	אֶת-	קִצְרִיר	אֲרֻצְכֶּם
با	حضرت	موحدی	کفرآمیز	و او قطع می شود	روح	!	بخشی از مردم	و در نفس تنگی شما	با	برداشت	شما را به زمین
לֹא	תִכְלָהּ	פָּאֵת	שָׂדֶה	לִקְצֹר	וְלִקְטַ	קִצְרִירָהּ	לֹא	תִלְקֹט:	וְכַרְמָהּ	לֹא	תַעֲזוֹלֶל
ن	شما تمام خواهد کرد	انار های	رشته های شما	به نفس تنگی	و بر	برداشت شما	ن	آیا شما بر خواهد داشت	آیا شما و باغ	ن	آیا شما خواهند برگزید
וּפְרֹט	כַּרְמָהּ	לֹא	תִלְקֹט	לְעֹנִי	וְלִגְרֹ	תַעֲזֹב	אֲתָם	אֲנִי	יְהוָה	אֲלֹהֵיכֶם:	לֹא
و ی‌کسوسند	باغ تو	ن	آیا شما بر خواهد داشت	به کثابه‌های	و آدم سیار	ازخشن‌گی؟	با آنها	من	موحدی	نیروهای امریکایی شما	ن
תַּגְזִיבוּ	וְלֹא-	תִכְחֹשׁוּ	וְלֹא-	תִשְׁקְרוּ	אֵישׁ	בַּעֲמִיתוֹ:	וְלֹא-	תִשְׁבָּעוּ	בְּשִׁמִּי	לִשְׁקֹר	וְחִלַּלְתָּ
سرفت خواهد کرد؟	و	آیا شما قرار خواهم گرفت	و	شما گوش خواهم کرد	مرد	در قوم او را	و	آیا شما راضی خواهد شد	به نام من	به دروغ	و بی حرمتی به شما
אֶת-	נָשָׁם	אֲלֹהֵיךָ	אֲנִי	יְהוָה:	לֹא-	מַעֲשֵׂק	אֶת-	הַרְעָה	וְלֹא	תִגְזֹל	לֹא-
با	در آنجا	نیروهای امریکایی شما	من	موحدی	ن	شما ظلم خواهد کرد	با	مربوطساخت؟	و	شما ها	ن
תִּלְוִין	פְּעֻלַּת	שָׂכִיר	אִתְּךָ	עַד-	בִּקְרֹ:	לֹא-	תִקְלָל	חֹרֶשׁ	וְלִפְנֵי	עֹזֵר	לֹא
او توقف خواهد کرد	شما	یکی از اجیر	با تو	تا	صبح امروز	ن	شما کم خواهد کرد	خزافی	و به چهره ها	پوست	ن
תַּתֵּן	מִכְשָׁל	וִירָאתָ	מֵאֲלֹהֵיךָ	אֲנִי	יְהוָה:	לֹא-	תַעֲשֹׂוּ	עֲזָרֹ	בְּמִשְׁפָּט	לֹא-	תַשָּׂא
شما با دادن	بخاک‌شان	و ترس	نیروهای امریکایی را از شما	من	موحدی	ن	آیا شما می خواهید کرد		در جمله	ن	آیا شما خواهم گرفت
פָּנִי-	לָל	וְלֹא	תִהְיֶה	פָּנִי	גְדוֹל	בָּצֻדָק	תִּשְׁפֹּט	עֲמִיתְךָ:	לֹא-	תִלְדֶּךָ	רְכִילֹ
چهره های من	ضعیف	و	آیا شما مساعدت خواهد کرد	چهره های من	عالی	در اوست	شما قضاوت خواهند کرد	قربیی؟	ن	او ادامه دارد	چغل
בַּעֲמִידָה	לֹא	תַעֲמִיד	עַל-	יָם	רַעֲף	אֲנִי	יְהוָה:	לֹא-	תִשָּׁנָא	אֶת-	אֲחִידָה
در افرادی که	ن	آیا شما قرار خواهد گرفت	بیش از	خون	مربوطساخت؟	من	موحدی	ن	آیا شما دشمن خواهد داشت	با	برادر شما
בְּלִבְכֶּךָ	הוֹכַח	תּוֹכִיחַ	אֶת-	עַמִּיתְךָ	וְלֹא-	תַשָּׂא	עֲלִיו	חֶסֶא:	לֹא-	תִקָּם	וְלֹא-
در قلب شما	قام کرد	شما بسیار خوب خواهد شد	با	قربیی؟	و	آیا شما خواهم گرفت	او را	آنها گناه	ن	او متساعد می باشد	و
תִּטָּר	אֶת-	בָּנִי	עֲמִידָה	וְאִהֲבַתָּ	לַרְעָה	כְּמוֹדָה	אֲנִי	יְהוָה:	אֶת-	חֻקְמִי	תִשְׁמְרוּ
شما غیبه تحمل خواهند کرد	با	رحمت	با تو	و شما عشق	از حشر و نشر شما	همانطور که شما	من	موحدی	با	شرائعی!	شما ملاحظه خواهید کرد
בְּהִמָּתָדָה	לֹא-	תִרְבִּיעַ	כְּלֹאִים	שָׂדֶה	לֹא-	תִזְרַע	כְּלֹאִים	יְהוָה:	וּבְגֵד	נִשְׁעִטָּז	לֹא
حیوانات شما	ن	آیا شما مقاربت جنسی خواهد کرد	به کثمک کثسی مختلف	رشته های شما	ن	نفاقخواهی؟	به کثمک کثسی مختلف	موحدی	گریبان چاک و	486	ن

יַעֲלָה	עָלִידָה:	וְאִישׁ	כִּי-	יִשְׁכַּב	אֶת-	אִשָּׁה	נִשְׁכַּכְתָּ	זָרַע	וְהוּא	נִשְׁפָּחָה	נִתְרַפֵּת
او فرازیدن	شما	و مرد	که	او دروغ است.	با	زن	دراز کشیدن	دانه	و	Slavewoman	نامزد ها
לְאִישׁ	וְהַפְדָּה	לֹא	נִפְדָּתָה	אֹו	חֲפָשָׁה	לֹא	נָתַן-	לָהּ	בְּקָרָת	תַּהֲנֶה	לֹא
مرد	و او پس خونبهاها	ن	فديهاده بود.	و يا	ازادی	ن	او	پس ده	مجازاتها	آيا شما خواهد شد	ن
יוֹמָתוֹ	כִּי-	לֹא	חֲפָשָׁה:	וְהָבִיא	אֶת-	אֲשָׁמוֹ	לִיהִיָּה	אֶל-	פָּתַח	אָהֵל	מוֹעֵד
لغشته خواهند شد.	که	ن	ازادی	و او	با	گناه او را	به موحدی	به	پورتال	خیمهی	انتصاب
אֵיל	אֲשָׁם:	וְכִפָּר	עָלָיו	הִכָּהֶן	בְּאֵיל	הָאֲשָׁם	לִפְנֵי	יְהִיָּה	עַל-	חֲטָאוֹ	אֲנָשָׁר
قوى	آتش	و سرپناه	او را	کشتیش	در قری	ترجمه از	به چهره های من	موحدی	بیش از	گناهان او را	که
חָטָא	וְנִסְלַח	לֹו	מִחֲטָאתוֹ	אֲשָׁר	חָטָא:	וְכִי-	תִבָּאוּ	אֶל-	הָאָרֶץ	וְנִטְעַמְלָם	כָּל-
آنها گناه	و او معاف می شود	او را به	از گناهان او را	که	آنها گناه	و	آيا شما دارند می آیند	به	زمین	و شما گیاه	همه
עֵץ	מֵאֲכָל	וְעָרְלָתָם	עָרְלָתוֹ	אֶת-	פָּרְיוֹ	נִשְׁלַשׁ	שָׁנִים	יְהִיָּה	לָכֶם	עָרְלִים	לֹא
درخت	مواد غذایی	Uncircumcise?	غلقه ها او را	با	او میوه	3	هر چیز دوجزنیها	وی تبدیل شده است.	به شما	نامختون هستند	ن
יֹאכָל:	וּבִשְׁנָה	הָרְבִיעִת	יְהִיָּה	כָּל-	פָּרְיוֹ	קָדַשׁ	הַדּוֹלִים	לִיהוָה:	וּבִשְׁנָה	הַחֲמִישִׁת	תֹּאכְלוּ
غذا خوردن است.	در جفت گیری و	در چهارم	وی تبدیل شده است.	همه	او میوه	حضرت	جشن ها	به موحدی	در جفت گیری و	و پنجم	آيا شما مصرف خواهد کرد
אֶת-	פָּרְיוֹ	לְהוֹסִיף	לָכֶם	תְּבוֹאָתוֹ	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:	לֹא	תֹאכְלוּ	עַל-	הָדָם
با	او میوه	برای افزودن	به شما	عوايد او را	من	موحدی	نیروهای امریكایی شما	ن	آيا شما مصرف خواهد کرد	بیش از	به خون
לֹא	תִנְחָשׁוּ	וְלֹא	תַעֲזֹבֶנּוּ:	לֹא	תִקְפוּ	פָּעַת	רֹאשְׁכֶם	וְלֹא	תִשְׁחִית	אֵת	פָּעַת
ن	شما prognosticate خواهد کرد	و	آيا شما پنهان خواهند کرد	ن	آيا شما خواهد پوسيد	آثارهای	سر شما	و	شما را خراب خواهد کرد	با	آثارهای
זָקֵנָה:	וְשִׁרְט	לְנֶפֶשׁ	לֹא	תִתְּנוּ	בְּבִשְׂרֹכֶם	וּכְתַבְתָּ	קַעֲלָעַ	לֹא	תִתְּנוּ	כָּכֶם	אֲנִי
ریش شما	و شراكاف	هم به روح	ن	شما را به او خواهم داد	در جسم شما	و شما نوشت	خال كئوبی	ن	شما را به او خواهم داد	در شما	من
יְהוָה:	אֶל-	תִּסְעַל	אֶת-	בִּתְּךָ	לְהַזְנוֹתָהּ	וְלֹא-	תִזְנֶה	הָאָרֶץ	וּמִלֵּאָה	הָאָרֶץ	זָמָה:
موحدی	به	شما بی حرمتی کردن	با	دختر شما	به بخش زناكاريهای	و	او زنا كند	زمین	بخش و پر	زمین	نابكاريی
אֶת-	שְׁבַת־תִּי	תִשְׁמְרוּ	וּמִקְדָּשִׁי	תִירָאוּ	אֲנִי	יְהוָה:	אֶל-	תִּפְנוּ	אֶל-	הָאֵבֶת	וְאֶל-
با	غيردامها!	شما ملاحظه خواهید کرد	فداكاری و من	شما از ترس	من	موحدی	به	آيا شما رو آورده اند	به	پدران	و
הִידְעָנִים	אֶל-	תִּבְקָשׁוּ	לְטַמְּאָה	כָּהֶם	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:	מִפְּנֵי	שִׁיכָה	תִּלְוֹם	וְהִדְרָתָ
این دانستن هستند	به	شما در جستجوی	پلید به	در آنها	من	موحدی	نیروهای امریكایی شما	از چهره های من	خاستری hairness	شما سر بلند خواهد کرد	و شما افتخار
פָּנִי	זָמַן	וְיִרְאתָ	מֵאִלְהֵיךָ	אֲנִי	יְהוָה:	וְכִי-	יָגוּר	אֲתִיךָ	יָגַר	בְּאֶרְצְכֶם	לֹא
چهره های من	پیر	و ترس	نیروهای امریكایی را از شما	من	موحدی	و	موفة سلكنى كثردن است.	با تو	ادم سيار	شما در زمین	ن

תּוֹנוֹ شما غلامی در آمدم خواهد لکرد	אתוּ: با او	כָּאָזְרָח ترك وطن را	מִמֶּנּוּ از شما	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	לָכֶם به شما	הַגֵּרָו این آدم سیار	הַגֵּרָו این آدم سیار	אתְכֶם با تو	וְאֶהְבֶּתָּ و شما عشق	לוֹ او را به	כְּמוֹד همانطور که شما
כִּי- که	גֵּרִים سائکنه موقتی	הַיִּיתֶם شما	בְּרָרִץ در روی زمین	מִצָּרִים رنج	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امری‌گایی شما	לֹא- ن	תַּעֲשֶׂוּ آیا شما می خواهید لکرد	עוֹל Unrighteousness	בְּמִשְׁפָּט در جمله
בְּמִדָּה مساحت به	בְּמִשְׁקָל در وزن	וּבְמִשׁוֹרָה: و در جلد	מֵאֲזִנִּי هر چیز مدرجها	צִדְק تو	אֲבִנִי- سنگ	צִדְק تو	אֵיפֶת اقدامات	צִדְק تو	וְהִיוּ و آنها را	צִדְק تو	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.
לָכֶם به شما	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌گایی شما	אֲשֶׁר- که	הוֹצֵאתִי پسانداخته!	אֶתְכֶם با تو	מֵאֲרִץ از زمین	מִצָּרִים: رنج	וּשְׁמַרְתֶּם و شما حضروناظر بود	אֶת- با	כָּל- همه
חֲקִיתִי شرانعی!	וְאֶת- و با	כָּל- همه	מִנְשַׁפְטִי رای من	וַעֲשִׂיתֶם و شما آنها را	אֲתֶם با آنها	אֲנִי من	יְהוָה: موحدی	וַיְדַבֵּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادلکشیده
לֹאמַר: بگوید	וְאֶל- و	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	תֹּאמַר او گفت که است.	אִישׁ مرد	אִישׁ مرد	מִבְנֵי از پسران	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וּמִן- و از	הַגֵּרָו این آدم سیار	הַגֵּר این آدم سیار
בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب	אֲשֶׁר که	יָתֵן دادن است.	מִזֶּרְעוֹ از بذر او را	לְמַלְךְ به شاه	מִוֹת مرد	יּוֹמָת او تمام خواهد لکرد	עַם با	הָאָרֶץ زمین	יְרֻמָּהּוּ آنها او را سنگسار خواهند لکرد	בְּאֶבֶן: از سنگ	וְאֲנִי و من
אֶתֵּן من خواهم داد	אֶת- با	פָּנָי چهره های من	בְּאִישׁ در انسان	הָהוּא !	וְהִכְרַתִּי و من قطع	אֹתוֹ با او	מִקְרָב از درون	עִמּוֹ با او	כִּי که	מִזֶּרְעוֹ از بذر او را	נָתַן او
לְמַלְךְ به شاه	לְמַעַן به طوری که	טִמָּא پلید	אֶת- با	מִקְדָּשִׁי از تقدس من	וּלְסַלֵּל و بی حرمتی به	אֶת- با	נֶשֶׁם در آنجا	קֹדְשִׁי: تقدس من	וְאֵם و اگر	הַעֲלָם اغشاءى هستند	יַעֲלִימּוּ پوشش هستند
עַם با	הָאָרֶץ زمین	אֶת- با	עֵינֵיהֶם چشم آنها را	מִן- از	הָאִישׁ مرد	הָהוּא !	בְּתֵתוֹ در او را	מִזֶּרְעוֹ از بذر او را	לְמַלְךְ به شاه	לְבִלְתִּי به این و آن را	הַמִּית لکشته شدن
אֹתוֹ: با او	וּשְׁמָתִי و من	אֲנִי من	אֶת- با	פָּנָי چهره های من	בְּאִישׁ در انسان	הָהוּא !	וּבְמִשְׁפַּחְתּוֹ و او را در خانواده ها	וְהִכְרַתִּי و من قطع	אֹתוֹ با او	וְאֵתוֹ و با	כָּל- همه
הַזִּנִּים به زنا لکردن	אֲחֵרָיו پس از او	לִזְנוֹת به زناکاریهای	אֲחֵרִי پشت سر من	הַמַּלְךְ شاه	מִקְרָב از درون	עִמָּם: با آنها	וְהִנָּפֶשׁ و روح	אֲשֶׁר که	תִּפְגָּה برگشت است.	אֶל- به	הָאֲבֵל پدران
וְאֶל- و	הַיְדַעְנִים این دانستن هستند	לִזְנוֹת به زناکاریهای	אֲחֵרֵיהֶם پس از آنها	וְנִמְתִּי و من	אֶת- با	פָּנָי چهره های من	בְּנִפְשׁ در روح	הָהוּא !	וְהִכְרַתִּי و من قطع	אֹתוֹ با او	מִקְרָב از درون
עִמּוֹ: با او	וְהֵתְקַדְשְׁתֶּם و آیا شما خودتان پاک	וְהִיִּיתֶם و شما	קֹדְשִׁים سال 1290	כִּי که	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امری‌گایی شما	וּשְׁמַרְתֶּם و شما حضروناظر بود	אֶת- با	חֲקִיתִי شرانعی!	וַעֲשִׂיתֶם و شما آنها را
אֲתֶם با آنها	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	מִקְדָּשְׁכֶם: آیا فداکاری	כִּי- که	אִישׁ مرد	אִישׁ مرد	אֲשֶׁר که	יִמְלֹל او اختقاری	אֶת- با	אֲבִיו پدر او را	וְאֶת- و با

אָמוֹ	מֹות	יוֹמֶת	אָביו	וָאמוֹ	קָלָל	דָּמיו	וָאישׁ	אָשֶׁר	יְנַאֲרִי	אֶת־
مادر او را	مرد	او تمام خواهد كرد	پدر او را	و مادر او را	لگاست	خون او را	و مرد	كه	او زنای	با
אִשָּׁת	אִישׁ	אָשֶׁר	יְנַאֲרִי	אֶת־	אִשָּׁת	רַעְיוֹ	יוֹמֶת	הַנָּאֲרִי	וְהַנָּאֲפֶת:	וָאישׁ
زنان	مرد	كه	او زنای	با	زنان	او محشور	او تمام خواهد كرد	این زانی	و فاجر هی	و مرد
אָשֶׁר	יִשְׁכֹּכַב	אֶת־	אִשָּׁת	אָביו	עֲרֹנֶת	אָביו	מֹות־	יוֹמֶתוֹ	שְׁנִיָּהֶם	דְּמִיָּתָם
كه	او دروغ است.	با	زنان	پدر او را	اشكارايهای	پدر او را	مرد	لغشته خواهند شد.	دو نفر آنان را	خون آنها را
בָּם:	וָאישׁ	אָשֶׁר	יִשְׁכֹּכַב	אֶת־	כָּלָתוֹ	מֹות	יִוְמָתוֹ	שְׁנִיָּהֶם	עָשׂוֹ	דְּמִיָּתָם
در آنها	و مرد	كه	او دروغ است.	با	او را به عروس	مرد	لغشته خواهند شد.	دو نفر آنان را	آنها	خون آنها را
בָּם:	וָאישׁ	אָשֶׁר	יִשְׁכֹּכַב	אֶת־	זָכָר	מִשְׁכָּבִי	אִשָּׁה	תּוֹעֵבָה	עָשׂוֹ	מֹות
در آنها	و مرد	كه	او دروغ است.	با	مرد	مضجعها	زن	مكروهاتی	آنها	مرد
יוֹמָתוֹ	דְּמִיָּהֶם	בָּם:	וָאישׁ	אָשֶׁר	יָקַח	אֶת־	אִשָּׁה	וָאֶת־	אָמָה	הָוָא
لغشته خواهند شد.	خون آنها را	در آنها	و مرد	كه	وی در نظر گرفته شود.	با	زن	و با	پس مادر	او
כָּאֵשׁ	יִשְׂרָפוּ	אֹתוֹ	וָאֶתְהוֹ	וְלֹא־	תִּהְיֶה	זָמָה	בְּתוֹכָם:	וָאישׁ	אָשֶׁר	יָתָן
در آتش	آنها خواهید سوزاند	با او	و با آنها	و	آیا شما خواهد شد	نابكاريی	در میان شما	و مرد	كه	دادن است.
בְּבִהְמָה	מֹות	יוֹמֶת	וָאֶת־	הַבְּהֵמָה	מִתְהַלֵּךְ:	וָאִשָּׁה	אָשֶׁר	תִּמְקַרֵּב	אֶל־	כָּל־
در حیوان	مرد	او تمام خواهد كرد	و با	این جانور	شما را خواهد لكشت	و زن	كه	آیا شما نزدك خواهد كرد	به	همه
לְרַבָּעָה	אֹתָהּ	וְהִרְגִּתָּ	אֶת־	הָאִשָּׁה	וָאֶת־	הַבְּהֵמָה	מֹות	יוֹמָתוֹ	דְּמִיָּהֶם	בָּם:
به بخش چهارم	پس با	و شما لكشته شدند	با	زن	و با	این جانور	مرد	لغشته خواهند شد.	خون آنها را	در آنها
אָשֶׁר־	יָקַח	אֶת־	אָחָתוֹ	בֶּת־	אָביו	אָז	בֶּת־	אָמוֹ	וְרָאָה	אֶת־
كه	وی در نظر گرفته شود.	با	یكی از او	دختر	پدر او را	و یا	دختر	مادر او را	و شما را ببینم	با
וְהִיא־	תִּרְאָהּ	אֶת־	עֲרֹנוֹ	חֹסֶד	הָוָא	וְנִכְרָתוֹ	לְעֵינַי	בְּנִי	עַמָּם	עֲרוֹת
و او	او دیده خواهد شد	با	اشكارايهای او را	مهر	او	و آنها قطع	به چشم	رحمت	با آنها	اشكارايهای
גִּלְהָ	עוֹנֵנוּ	יִשָּׂא:	וָאישׁ	אָשֶׁר־	יִשְׁכֹּכַב	אֶת־	אִשָּׁה	דְּוָה	וּגִלְהָ	אֶת־
وی عاریساختیم		وی در نظر گرفته شود.	و مرد	كه	او دروغ است.	با	زن	بیمار	و او عاریساختم	با
אֶת־	מִקְרָהּ	הָעֵרָה	וְהִיא	גִּלְתָּהּ	אֶת־	מִקְוֹר	דְּמִיָּהּ	וְנִכְרָתוֹ	שְׁנִיָּהֶם	מִקְרַב
با	پس از سرما	برهنه كرد	و او	عاریسازد!	با	بهار	بخش ها خون	و آنها قطع	دو نفر آنان را	از درون
וְעֲרֹנָת	אֲחֹת	אִמָּךְ	וְאֲחֹת	אָבִיד	לֹא	תִגְלֶה	כִּי	אֶת־	שְׁאֲרוֹ	הָעֵרָה
و اشكارايهای	خواهر	مادر تو	و خواهر	پدر شما	ن	او عریان خواهد شد	كه	با	تخمیریشویم او را	برهنه كرد
יִשָּׂאוּ:	וָאישׁ	אָשֶׁר	יִשְׁכֹּכַב	אֶת־	דָּדָתוֹ	עֲרֹנָת	דָּדוֹ	גִּלְהָ	חֲטָאֻם	יִשָּׂאוּ
حمل می کردند.	و مرد	كه	او دروغ است.	با	خاله او را	اشكارايهای	عموی او را	وی عاریساختیم	آنها از آنها مرتكب گناه	حمل می کردند.

به لكه يكی برهنه

יָמָתוֹ:	וְאִישׁ	אֲשֶׁר	יָקָח	אֶת־	אִשְׁתִּי	אָחִיו	גִּדְּהָ	הָוָא	עֲרֹנָת	אָחִיו	גִּלְגָּה
آنان جان می‌کشند	و مرد	که	وی در نظر گرفته شود.	با	زنان	برادر او را	رد	او	اشكارايهای	برادر او را	وی عاریساختیم
עֲרִירִים	יְהִיוּ:	וּשְׁמֵרָתָם	אֶת־	כָּל־	חֻקֹּתַי	וְאֶת־	כָּל־	מִשְׁפָּטַי	וַעֲשִׂיתָם	אִתָּם	וְלֹא־
به كشمك كسى برهنه	خواهد شد.	و شما حضروناتر بود	با	همه	شرائعی!	و با	همه	رای من	و شما آنها را	با آنها	و
תָּקִיָּא	אֶתְכֶם	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֲנִי	מֵבִיא	אֶתְכֶם	שָׁמָּה	לְשִׁבְתִּי	בָּהּ:	וְלֹא	תִלְכוּ
او قی خواهند كرد	با تو	زمین	که	من	آوردن	با تو	پس نام	به باز ایستادنی	در پس	و	تو خواهی رفت
בַּחֲקֹת	הַגֹּזִי	אֲשֶׁר־	אֲנִי	מִשְׁלָחַם	מִפְּנֵיכֶם	אֶת־	כָּל־	אֶלֶּהָ	אֵלֶּהָ	עֲשׂוּ	וַאֲחֵי
در شرائعی	سازمان ملل متحد در	که	من	ارسال	از چهره های شما	با	همه	این	این	آنها	و من كسل می شوم
בָּם:	וְאָמַר	לָכֶם	אִתָּם	תִּירָשׁוּ	אֶת־	אֶת־	וְאֲנִי	אֶתְנַנֶּה	לָכֶם	לְרִשְׁתִּי	אֵתָּה
در آنها	و می‌گویند	به شما	با آنها	آیا شما اشغال خواهد كرد	با	آنها را به میدان	و من	من او را خواهم داد	به شما	به اجاره دار	پس با
אָרֶץ	זִבַת	חֶלֶב	וּדְבַשׁ	אֲנִי	יְהוָה	אֶלֶּה־יָלָחֶם	אֲשֶׁר־	הַבְּדֻלְתִּי	אֶתְכֶם	מִן־	הָעַמִּים:
جهان	شریندی	قریه	و عسل	من	موحدی	نیروهای امریكایی شما	که	من جدا	با تو	از	مردم
וְהַבְּדֻלְתָּם	בֵּין־	הַבְּהֵמָה	הַטְּהֻרָה	לְטַמְאָה	וּבֵין־	הַעֹזֵף	הַטַּמָּא	לְטְהֹרָה	וְלֹא־	תִשְׁקֹצוּ	אֶת־
و شما جدا	در میان	این جانور	پاك را	پلید به	و از میان	آگهی را	پلید را	پاك را	و	آیا شما فرار خواهند كرد	با
נִפְשֹׁתֵיכֶם	בַּבְּהֵמָה	וּבְעֹזֵף	וּבְכֹל־	אֲשֶׁר	תִּרְמָשׁ	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר־	הַבְּדֻלְתִּי	לָכֶם	לְטַמְּא:	וְהֵייתֶם
روحهای شما	در حیوان	و در آگهی	و در تمام	که	او در حال حرکت است.	به زمین	که	من جدا	به شما	پلید به	و شما
לִי	קֹדְשִׁים	כִּי	קָדוֹשׁ	אֲנִי	יְהוָה	וְאֶבְדֹּל	אֶתְכֶם	מִן־	הָעַמִּים	לְהָיוֹת	לִי:
به نظر من	سال 1290	که	.	من	موحدی	و من جدا كردن	با تو	از	مردم	به به	به نظر من
וְאִישׁ	אִיר־	אִשָּׁה	כִּי־	יְהִיָּה	בָּהֶם	אֹיֵב	אֹו	יְדַעְנִי	מוֹת	יּוֹמָתוֹ	בְּאֶבֶן
و مرد	و یا	زن	که	وی تبدیل شده است.	در آنها	پدر	و یا	دانستن هستند	مرد	لکشته خواهند شد.	از سنگ
יִרְגְּמוּ	אִתָּם	דְּמֵיהֶם	כָּם:	יְהוָה	מֵיָּמַר	אֶל־	מִשָּׁה	אֶמָּר	אֶל־	הַכֹּהֲנִים	בְּנִי
سنگسار خواهند كرد.	با آنها	خون آنها را	در آنها	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادكشیده	میگویند که	به	کاهنان	رحمت
אֲהָרֹן	וְאַמְרָתִי	אֵלֵהֶם	לְנִפְשׁ	לֹא־	יִטְמָא	בְּעַמִּיו:	כִּי	אִם־	לְשֹׂארוֹ	הַקָּרֵב	אֵלָיו
دیگر	و قالهای	به آنها	هم به روح	ن	پلید است.	او را در افراد	که	اگر	به او تخمیر	این در داخل	او را به
לְאִמּוֹ	וּלְאֲבִיו	וּלְבָנוֹ	וּלְבָתּוֹ	וּלְאֶחָיו:	וּלְחָתָתוֹ	הַבְּתוּלָה	הַקְּרוּבָה	אֵלָיו	אֲשֶׁר	לֹא־	הִיָּתָה
او را به مادر	و او را به پدر	و او را به	و او را به دختران	و او را به یگی از	و او را به یگی از	مریم	یکی از نزدیک بود.	او را به	که	ن	شود
לְאִישׁ	לָהּ	יִטְמָא:	לֹא	יִטְמָא	בְּעַל	בְּעַמִּיו	לְהַחֲלוֹ:	לֹא־	קָרְחָה	בְּרֹאשָׁם	וּפָאָת
مرد	پس ده	پلید است.	ن	پلید است.	در بیش از	او را در افراد	بی‌ حرمتی به او را	ن	طاسیی	در آنها را سر	و آثارها
זִקְנָם	לֹא	יִגְלַחוּ	וּבִבְשָׁם	לֹא	יִשְׂרְטוּ	שָׂרָטָת:	קֹדְשִׁים	יְהִיוּ	לֹא־לֵהֵיחָם	וְלֹא	יַחֲלָלוּ
آنها را ریش	ن	آنها صاف خواهد كرد	و در گوشت آنها را	ن	آنها در قطع خواهد كرد	چاكها	سال 1290	خواهد شد.	آنها را به نیروهای	و	آنها بی‌ حرمتی خواهد كرد

נֶשֶׁם	אֱלֹהֵיהֶם	כִּי	אֶת־	אֲנִי	יְהוָה	לֶחֶם	אֱלֹהֵיהֶם	הֵם	מִקְרִיבֵם	וְהָיוּ	קָדָשׁ:
در انجا	نیروهای امری‌گایی آنها را	که	با	آتش سوزی ها	موحدی	نان	نیروهای امری‌گایی آنها را	آنها	نزدیک شدن به	و به صورت	حضرت
אִשָּׁה	זָנָה	וְחָלָלָהּ	לֹא	יִלְחָחוּ	וְאִשָּׁה	גְּרוּשָׁה	מְאִישָׁה	לֹא	יִקְחוּ	כִּי־	קָדָשׁ
زن	زنا كردن ی‌گی از	و ی‌گی از بی حرمتی	ن	دارند.	و زن	بیرون رانده	پس از مرد است	ن	دارند.	که	حضرت
הוא	לֹא־לֵהָיוּ:	וְקִדְשָׁתוּ	כִּי־	אֶת־	לֶחֶם	אֱלֹהֵיָהּ	הוא	מִקְרִיב	קָדָשׁ	יְהִי־הָ	לָהּ
او	او به نیروهای	و شما او را پاک	که	با	نان	نیروهای امری‌گایی شما	او	یکی از نزدیک شدن	حضرت	وی تبدیل شده است.	به شما
כִּי	קָדוֹשׁ	אֲנִי	יְהִנָּה	מִקְדָּשְׁכֶּם:	וּבַת	אִישׁ	כָּתָן	כִּי	תַחַל	לִזְנוֹת	אֶת־
که	.	من	موحدی	آیا فداکاری	و دختران	مرد	کشیش	که	او بی حرمتی کردن است.	به زناکاریهای	با
אָבִיָּהּ	הִיא	מִחֻלָּלָת	בְּאֵשׁ	וְהַכֹּהֵן	הַגָּדוֹל	מֵאָחִיו	אֲשֶׁר־	עַל־	יִזְעַק	רֹאשׁוֹ	ראשׁוֹ
پس پدر	د	به گنبدگ لکسی بی حرمتی	در آتش	و کشیش	بزرگ	از برادر او را		بیش از	او جاری شده است.	سر او را	سر او را
נֶשֶׁמָה	הַמִּשְׁחָהּ	וּמִלָּא	אֶת־	יָדוֹ	לִלְבָשׁ	אֶת־	הַבְּגָדִים	אֶת־	רֹאשׁוֹ	לֹא	יִפְרָע
نفت	این تمرخی	و پر	با	او را	روی	با	لباسهای	با	سر او را	ن	او ظاهر خواهد کرد
וּבְגָדָיו	לֹא	יִפְרָם:	וְעַל	כָּל־	נִפְשֹׁת	מֵת	לֹא	יָבֵא	לְאָבִיו	וּלְאִמּוֹ	לֹא
و جامه های او را	ن	او را پاره خواهد کرد	و	همه	ارواح	مرد	ن	که می آید	به پدر او را	و او را به مادر	ن
יִטְמָא:	וּמִן־	הַמִּקְדָּשׁ	לֹא	יֵצֵא	וְלֹא	יִחַלֵּל	אֶת	מִקְדָּשׁ	אֱלֹהָיו	כִּי	יָנֹר
پلید است.	و از	فداکاری و	ن	او پیش رفتن است.	و	او بی حرمتی خواهد کرد	با	از تقدس	نیروهای امری‌گایی او را	که	اهدای
נֶשֶׁמָה	מִשְׁחַת	אֱלֹהָיו	עָלָיו	אֲנִי	יְהוָה:	וְהוּא	אִשָּׁה	בְּבַתוּלָיָהּ	יִקַּח:	אֶלְמָנָה	וּגְרוּשָׁהּ
نفت	مسح شما	نیروهای امری‌گایی او را	او را	من	موحدی	و	زن	در بخش دخترکیها	وی در نظر گرفته شود.	زن بیوه	بیرون رانده و
וְחָלָלָהּ	זָנָה	אֶת־	אֵלָה	לֹא	יִקַּח	כִּי	אִם־	בְּתוּלָהּ	מֵעַמּוּי	יִקַּח	אִשָּׁה:
و ی‌گی از بی حرمتی	زنا كردن ی‌گی از	با	این	ن	وی در نظر گرفته شود.	که	اگر	مریم عثرا	از مردم او را	وی در نظر گرفته شود.	زن
וְלֹא־	יִחַלֵּל	זָרְעוֹ	בְּעַמּוּי	כִּי	אֲנִי	יְהוָה	מִקְדָּשׁוֹ:	וַיִּזְבֹּר	יְהוָה	אֶל־	מִזְבֵּחַ
و	او بی حرمتی خواهد کرد	دانه او را	او را در افراد	که	من	موحدی	او فداکاری	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده
לֹא־מֵר:	דָּבָר	אֵל־	אֲהָרֹן	לֹא־מֵר	אִישׁ	מִזְרַעָּהּ	לְדֹרֹתָם	אֲשֶׁר	יְהִיָּה	בֹּן	מָוִם
بگوید	سگالید	به	دیگر	بگوید	مرد	تخم از شما	به نسل های آینده آنان را	که	وی تبدیل شده است.	در او	لکه دار
לֹא	יִקְרָב	לְהִקְרִיב	לֶחֶם	אֱלֹהָיו:	כִּי	כָּל־	אִישׁ	אֲשֶׁר־	בֶּן	מָוִם	לֹא
ن	وی نزدیک آمد	به نظر او	نان	نیروهای امری‌گایی او را	که	همه	مرد	که	در او	لکه دار	ن
יִקְרָב	אִישׁ	עֹנֹר	אֹן	פֶּסַח	אֹן	חֶרֶם	אֹן	שְׂרוּעַ:	אֹן	אִישׁ	אֲשֶׁר־
وی نزدیک آمد	مرد	پوست	و یا	عیدفطری	و یا	منزوی کردند	و یا	دشدریسه	و یا	مرد	که

יְהִיָּה	בּוֹ	עֶשְׂרָה	רֵגֶל	אֹז	נֶסֶךְ	יָד:	אֹז-	גִּבּוֹן	אֹז-	לֶךְ	אֹז
وی تبدیل شده است.	در او	درید	پای	و یا	درید	دست	و یا	پشتانداخته قوزدرآورد	و یا	خرد شده	و یا
תְּבַלֵּל	בְּעֵינָיו	אֹז	גֶּרֶב	אֹז	יִלְכָּת	אֹז	מְרוֹחַ	אֶשְׁדָּ:	כָּל-	אִישׁ	אֶשְׁר-
آب مروارید	در چشم او را	و یا	خنثی	و یا	به لکهٔ کسی گر	و یا	لکبود	ضغنی	همه	مرد	که
בּוֹ	מוֹם	מִזְרַעַ	אֶהָרֹן	הַכֹּהֵן	לֹא	יָגֵשׁ	לְהַקְרִיב	אֶת-	אִשִּׁי	יְהוָה	מוֹם
در او	لکه دار	از بنر	دیگر	کشیش	ن	وی بسته شدن است.	به نظر او	با	آتش سوزی ها	موحدی	لکه دار
בּוֹ	אֶת	לֶחֶם	אֵלֹהֵיו	לֹא	יָגֵשׁ	לְהַקְרִיב:	לֶחֶם	אֱלֹהֵיו	מִקְדָּשִׁי	הַקְדָּשִׁים	וּמִן-
در او	با	نان	نیروهای امری‌گایی او را	ن	وی بسته شدن است.	به نظر او	نان	نیروهای امری‌گایی او را	از تقدس من	در سال 1290	و از
הַקְדָּשִׁים	יֹאכֵל:	אֵד	אֶל-	הַפִּרְכָּת	לֹא	יָבֹא	וְאֶל-	הַמִּזְבֵּחַ	לֹא	יָגֵשׁ	כִּי-
در سال 1290	غذا خوردن است.	اما	به	در دیواره های	ن	که می آید	و	به محراب	ن	وی بسته شدن است.	که
מוֹם	בּוֹ	וְלֹא	יִסְלַל	אֶת-	מִקְדָּשִׁי	כִּי	אֲנִי	מִקְדָּשֶׁם:	וַיִּדְבֹּר	מִזְשָׁה	
لکه دار	در او	و	او بی حرمتی خواهد کُرد	با	از تقدس من	که	من	فداکاری آنها	و او این است که سخن گفتن	بامدادکشیده	
אֶל-	אֶהָרֹן	וְאֶל-	בְּנָיו	וְאֶל-	כָּל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּדְבֹּר	אֶל-	מִזְשָׁה	
به	دیگر	و	پسر او را	و	همه	رحمت	قوتمی چربیدن	و او این است که سخن گفتن	به	بامدادکشیده	
לֹא־מֶר:	דָּבָר	אֶל-	אֶהָרֹן	וְאֶל-	בְּנָיו	וַיִּזְכְּרוּ	מִקְדָּשִׁי	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא	יִסְלְלוּ
بگوید	مسکالید	به	دیگر	و	پسر او را	و آنها خودداری خواهد کُرد	از تقدس من	رحمت	قوتمی چربیدن	و	آنها بی حرمتی خواهد کُرد
אֶת-	נָשָׁם	קְדָשִׁי	אִשְׁר	הֵם	מִקְדָּשִׁים	לִי	אֲנִי	יְהוָה:	אָמַר	אֱלֹהִים	לְדַרְתִּיכֶם
با	در آنجا	تقدس من	که	آنها	تطهیر های	به نظر من	من	موحدی	میگویند که	به آنها	به نسل های آینده شما
כָּל-	אִישׁוֹ	אֶשְׁר-	יִקְרַב	מִכָּל-	וַיַּעֲכֶם	אֶל-	הַקְדָּשִׁים	אֶשְׁר	יִקְדִּישׁוּ	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל
همه	مرد	که	وی نزدیک آمد	از همه	دانه شما	به	در سال 1290	که	تقدیس خواهد کُرد.	رحمت	قوتمی چربیدن
לִיהוָה	וְטַמְאָתוֹ	עָלָיו	וְנִכְרָתָהּ	הַנִּפְשׁ	הַקּוֹא	מִלִּפְנֵי	אֲנִי	יְהוָה:	אִישׁ	אִישׁ	מִזְרַעַ
به موحدی	پلید و او را به	او را	و او قطع می شود	روح	!	از چهره های را به من	من	موحدی	مرد	مرد	از بنر
אֶהָרֹן	וְהוּא	צָרוּעַ	אֹז	תָּב	בְּקָדָשִׁים	לֹא	יֹאכֵל	עַד	אֶשְׁר	יִטְהַר	וְהִזְגֵּעַ
دیگر	و	تازیانهخواهی	و یا	جاری	در سال 1290	ن	غذا خوردن است.	تا	که	او پاک است	و پرواسید
בְּכָל-	טָמֵא-	נִפְשׁ	אֹז	אִישׁ	אֶשְׁר-	תִּצָּא	מִמֶּנּוּ	שִׁכְבַּת-	זָרַע:	אֹז-	אִישׁ
در تمام	پلید	روح	و یا	مرد	که	او پیش رفتن است.	از ایالات متحده آمری‌کا	دراز کشیدن	دانه	و یا	مرد
אִשְׁר	יָזַעַ	בְּכָל-	נִשְׂרָץ	אִשְׁר	יִטְמֵא-	לֹז	אֹז	בָּאֶדֶם	אֶשְׁר	יִטְמֵא-	לֹז
که	او این است که دست زدن	در تمام	Roamer	که	پلید است.	او را به	و یا	در نبرد خونین	که	پلید است.	او را به
לְכָל	טַמְאָתוֹ:	נִפְשׁ	אִשְׁר	תִּגְעַ-	בּוֹ	וְטַמְאָהּ	עַד-	הַעֲרַב	וְלֹא	יֹאכֵל	מִן-
به همه	پلید او را به	روح	که	او این است که دست زدن:	در او	پلید و	تا	در شب	و	غذا خوردن است.	از

הַקְדָּשִׁים در سال 1290	כִּי که	אִם- اگر	רָתַץ شست	בָּשָׂרוֹ گوشت او را	בְּמִים: در آبهای	וּבָא و	הַשְּׂמֶשׁ خورشید	וְטָהָר پاک و	וְאַחֶר و پشت سر	יֹאכֵל غذا خوردن است.	מִן- از
הַקְדָּשִׁים در سال 1290	כִּי که	לַחֲמוֹ نان ها او را	הוּא: او	נִבְלָה ما تجزیه خواهد شد	וּטְרָפָה و پاره	לֹא ن	יֹאכֵל غذا خوردن است.	לְטֻמְאָה- پلید به	בָּה در پس	אֲנִי من	יְהוָה: موحدی
וְשִׁמְרוּ و	אֶת- با	מִשְׁמַרְתִּי رعایتهای!	וְלֹא- و	יִשְׁאוּ حمل می کردند.	עָלָיו او را	חֲטָא آنها گناه	וּמָתוּ و مرد	בּוֹ در او	כִּי که	יְסַלְּלוּ وی او را بی حرمتی خواهد کرد	אֲנִי من
יְהוָה موحدی	מִקְדָּשָׁם: فداکاری آنها	וְכָל- و همه	זָר مجاوربود	לֹא- ن	יֹאכֵל غذا خوردن است.	קָדָשׁ حضرت	תּוֹשֵׁב مقیم	פֶּהָן کشیش	וְשָׁכִיר مزدور و یکی از	לֹא- ن	יֹאכֵל غذا خوردن است.
קָדָשׁ: حضرت	וְכֹהֵן و کشیش	כִּי- که	יִקְנֶה Aquiring است.	וְכָשׁ روح	קִנְיָן حیازتی	כֶּסֶף او نقره	הוּא او	יֹאכֵל غذا خوردن است.	בּוֹ در او	וְיִלִּיד و یکی از به دنیا آمد	בֵּיתוֹ دروستی او را
הֵם آنها	יֹאכְלוּ خوردن هستند	בְּלַחֲמוֹ: در نان های او را	וּבַת- و دختران	פֹּהָן کشیش	כִּי که	תַּהֲיָה آیا شما خواهد شد	לְאִישׁ مرد	זָר مجاوربود	הוּא او	בְּתֵרוּמַת در هدایا	הַקְדָּשִׁים در سال 1290
לֹא ن	תֹּאכֵל: آیا شما	וּבַת- و دختران	פֹּהָן کشیش	כִּי که	תַּהֲיָה آیا شما خواهد شد	אֶלְמָנָה زن بیوه	וּגְרוּשָׁה بیرون رانده و	וְזָרַעַ و بذر	אִין وجود ندارد.	לָהּ پس ده	וְשִׁבָּה و باز میگردد
אֶל- به	בֵּית دروستی	אֲבִיהָ پس پدر	כְּנַעוּרֶיהָ به عنوان بخش جوانان	מִלְחָם نان را از	אֲבִיהָ پس پدر	תֹּאכֵל آیا شما	וְכָל- و همه	זָר مجاوربود	לֹא- ن	יֹאכֵל غذا خوردن است.	בּוֹ: در او
וְאִישׁ و مرد	כִּי- که	יֹאכֵל غذا خوردن است.	קָדָשׁ حضرت	בְּשִׁגְגָה در خطا	וְיִסֵּר و او این است که روارو	חֲמִשִּׁיתוֹ او صمدردان	עָלָיו او را	וְנָתַן او	לַפֶּהָן به مقام کشیشی رسید	אֶת- با	הַקְדָּשׁ: تقدس
וְלֹא و	יְסַלְּלוּ آنها بی حرمتی خواهد کرد	אֶת- با	קָדָשִׁי تقدس من	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	אֶת با	אֲשֶׁר- که	יָרִימוּ آنها rasing	לִיהוָה: به موحدی	וְהִשְׂיֵאוּ حمل می کنند و به	אוֹתָם نشانه های آنان را
עֲזָן بامدادکشیده	אֲשֶׁמָּה گناه	בְּאֶכְלָם در میخورند	אֶת- با	קָדְשֵׁיהֶם آنها holinesses	כִּי که	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	מִקְדָּשָׁם: فداکاری آنها	וַיִּזְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به
מִנְשָׁה بامدادکشیده	לֹא־מָר: بگوید	דָּבָר سگالید	אֶל- به	אֶהְיֶן دیگر	וְאֶל- و	בְּנָיו پسر او را	וְאֶל و	כָּל- همه	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	וְאַמְרָתָּ و قالهای
אֲלֵהֶם به آنها	אִישׁ مرد	אִישׁ مرد	מִבֵּית از میان	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	וּמִן- و از	הָגֵר این آدم سیار	בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب	אֲשֶׁר که	יִקְרִיב وی نزدیک می شود	קִרְבָּנוֹ به او نزدیک	לְכָל- به همه
נִדְרֵיהֶם سوگند آنها	וּלְכָל- و به همه	נִדְבוּתָם انگیزه ها آنها را	אֲשֶׁר- که	יִקְרִיבוּ نظر خواهند کرد.	לִיהוָה به موحدی	לְעֹלָה: را به قیام	לְרִצְוָנָם میل به شما	תְּמִים كاملیتها	זָכָר مرد	בִּבְקָר در صبح	בִּפְשָׁבִים در بره
וּבַעֲזֵים: و بز	כָּל همه	אֲשֶׁר- که	בּוֹ در او	מוֹם لکه دار	לֹא ن	תִּקְרִיבוּ آیا شما نزدیك خواهد کرد	לֹא ن	לְרִצּוֹן به نفع	יְהִיָה وی تبدیل شده است.	יְהִיָה وی تبدیل شده است.	לָכֶם: به شما

וְאִישׁ و مرد	כִּי- که	יִקְרִיב وی نزدیک می شود	יָבֹחַ- قربانی	שְׁלָמִים سليم	לִיהוָה به موحدی	לִפְלֹא- به مجزه	נָדָר نوبد	אֹו و یا	לְנִדְבָה به او حاضر است	בִּבְקָר در صبح	אֹו و یا
בַּצָּאֵן در گله	תָּמִים کاملینها	יְהִיָה وی تبدیل شده است.	לְרָצוֹן به نفع	כָּל- همه	מִוִּם لکه دار	לֹא ن	יְהִיָה- وی تبدیل شده است.	בֹּו: در او	עֲוֹנָתָ بشرها	אֹו و یا	נִשְׁבֹּר شکایی
אֹו- و یا	חַרְוִץ خشایند	אֹו- و یا	יִפְלֹת ریشناکها	אֹו و یا	גֶּרֶב خنثی	אֹו و یا	יִלְפֹת به لکم لکسی گر	לֹא- ن	מִקְרִיבֹו آیا شما نزدیک خواهد کرد	אֵלָה این	לִיהוָה به موحدی
וְאִשָּׁה و زن	לֹא- ن	תִּתְּנוּ شما را به او خواهد داد	מָהֶם از آنها	עַל- بیش از	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	לִיהוָה: به موحدی	וְנִשּׁוֹר و گاو	וְנִשָּׂה و flockling	שָׂרִיעַ دشپسه	וְקָלוֹט و معيوب	נִדְבָה او حاضر است.
תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	אֹתוֹ با او	וּלְנָדָר و به قول	לֹא ن	יִרְצָה: او مستجاب خواهد شد	וּמַעֲוֹד فشار و	וְכַתּוּל و به لکم لکسی لیبود	וְנִתּוֹק و در پاره	וְכָרוֹת و به لکم لکسی قطع	לֹא ن	מִקְרִיבֹו آیا شما نزدیک خواهد کرد	לִיהוָה به موحدی
וּבְאֶרְצָכֶם و شما را در زمین	לֹא ن	תַּעֲשׂוּ: آیا شما می خواهید کرد	וּמִנָּד و از دست	כֹּו- پسر	נִכֹּר بیگانهی	לֹא ن	מִקְרִיבֹו آیا شما نزدیک خواهد کرد	אֶת- با	לָחֶם نان	אֵלֶיכֶם نیروهای امری کایی شما	מִכָּל- از همه
אֵלָה این	כִּי که	מִשְׁחַתֶּם آیا شما آنها را روغن	בָּהֶם در آنها	מִוִּם لکه دار	בָּם در آنها	לֹא ن	יִרְצֹו آنها قبول خواهد شد	לָכֶם: به شما	וַיִּדְבֵּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به
מִנְשָׁה بامدادکشیده	לֹאמַר: بگوید	נִשּׁוֹר گاو نر	אֹו- و یا	כָּשֵׁב حمل	אֹו- و یا	עֹז مردهرزه	כִּי که	יִנָּלַד تولید است.	וְהָיָה و او می شود	נִשְׁבַּעַת هفتم	יָמִים روز گذشته
תַּחַת در زیر	אִמּוֹ مادر او را	וּמִיּוֹם و از هر روز	הַשְּׁמִינִי هشتم	וְהָלָאָה و در اینجا	יִרְצָה او مستجاب خواهد شد	לְקַרְבֹּו نزدیک شدن به	אִשָּׁה زن	לִיהוָה: به موحدی	וְנִשּׁוֹר و گاو	אֹו- و یا	שָׂה Flocking
אֹתוֹ با او	וְאֶת- و با	בָּנוֹ او را بوجود آورده	לֹא ن	תִּשְׁחָטוּ سلاخی خواهد کرد?	בְּיוֹם در روز	אֶחָד: یکی از	וְכִי- و	תִּנְבְּחוּ لکشتار شما	יָבֹחַ- قربانی	תִּנְדָּה دست گسترش داد.	لִיהוָה به موحدی
לְרִצְנָכֶם میل به شما	תִּנְבְּחוּ: لکشتار شما	בְּיוֹם در روز	הֵהוּא !	יֵאָכֵל غذا خوردن است.	לֹא- ن	תּוֹתִירוּ آیا شما واگذار خواهد کرد	מִמָּנֹו از ایالات متحده آمریکا	עַד- تا	בָּקָר صبح امروز	אֲנִי من	יְהוָה: موحدی
וְשִׁמְרָתֶם و شما حضور و ناظر بود	מִצְוָתִי مهمانی	וַעֲשִׂיתֶם و شما آنها را	אֲתֶם با آنها	אֲנִי من	יְהוָה: موحدی	וְלֹא و	תִּסְלְלוּ شما بی حرمتی خواهد کرد	אֶת- با	נֶשֶׁם در آنجا	קִדְשִׁי تقدس من	וְנִקְדַּשְׁתִּי و من پاک
בֵּיתוֹד در میان	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	מִקְדַּשְׁכֶּם: آیا فداکاری	הַמִּזְבֵּחַ یکی از بیرون آوردن	אֶתְכֶם با تو	מִמָּרְץ از زمین	מִצְרִים رنج	לְהַיּוֹת به به	לָכֶם به شما
לֹאֲלֵהִים به بادیاندها	אֲנִי من	יְהוָה: موحدی	וַיִּדְבֵּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לֹאמַר: بگوید	דִּבָּר سگالید	אֶל- به	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن

וְאֶמְרָתָּ וּ قَالَهَاي	וְאֶמְרָתָּ وَقَالَهَاي	אֶלֶהֶם به آنها	מוֹעֲדֵי به من وعده	יְהוָה موحدي	אֲשֶׁר־ که	תִּקְרְאוּ آيا شما آواز خواهم داد	אַתֶּם با آنها	מִקְרָאֵי جلسه	קָדָשׁ حضرت	אֵלֶּה این	הֵם آنها	מוֹעֲדֵי: به من وعده
שֵׁשֶׁת 6	יָמִים روز گذشته	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	מְלֹאכָה کار	וּבֵינֹם و در روز	הַשְּׁבִיעִי هفتم:	הַשְּׁבִיעִי هفتم:	שַׁבָּת بازایستادنی	שַׁבְּתוֹן غیردامی	מִקְרָא־ مجمع عمومی	קָדָשׁ حضرت	כָּל־ همه	מְלֹאכָה کار
לֹא ن	תַּעֲשֹׂו آيا شما می خواهید کرد	שַׁבָּת بازایستادنی	הוּא او	לִיהוָה به موحدي	בְּכֹל در تمام	מִושְׁבְּתֵיכֶם: رحلها?	אֵלֶּה این	מוֹעֲדֵי به من وعده	יְהוָה موحدي	מִקְרָאֵי جلسه	קָדָשׁ حضرت	לֹא ن
אֲשֶׁר־ که	תִּקְרְאוּ آيا شما آواز خواهم داد	אַתֶּם با آنها	בְּמוֹעֲדָם: در انتصاب آنها	בַּחֹדֶשׁ در ماه	הָרִאשׁוֹן رئيس	בְּאַרְבָּעָה در چهار	עֶשֶׂר 10	לַחֹדֶשׁ به ماه	בֵּין در میان	הַעֲרֵבִים شبه	פֶּסַח عیدفطری	אֲשֶׁר־ که
לִיהוָה: به موحدي	וּבַחֲמִשָּׁה و در پنج	עֶשֶׂר 10	יוֹם روز	לַחֹדֶשׁ به ماه	הַיּוֹם به این	תֵּג مراسم تجلیل از جشن نوروز	הַמַּצּוֹת تعلیمات	לִיהוָה به موحدي	שַׁבְּעָת هفتم	יָמִים روز گذشته	מַצּוֹת امریبها	לִיהוָה: به موحدي
תֹּאכְלוּ: آيا شما مصرف خواهد کرد	בַּיּוֹם در روز	הָרִאשׁוֹן رئيس	מִקְרָא־ مجمع عمومی	קָדָשׁ حضرت	יְהוָה وی تبدیل شده است.	לָכֶם به شما	כָּל־ همه	מְלֹאכֶת آثار	עֲבָדָה خدمت	לֹא ن	תַּעֲשֹׂו: آيا شما می خواهید کرد	תֹּאכְלוּ: آيا شما مصرف خواهد کرد
וְהִקְרַבְתֶּם نظر شما	אִשָּׁה زن	לִיהוָה به موحدي	שַׁבְּעָת هفتم	יָמִים روز گذشته	בַּיּוֹם در روز	הַשְּׁבִיעִי هفتم:	מִקְרָא־ مجمع عمومی	קָדָשׁ حضرت	כָּל־ همه	מְלֹאכֶת آثار	עֲבָדָה خدمت	וְהִקְרַבְתֶּם نظر شما
לֹא ن	תַּעֲשֹׂו: آيا شما می خواهید کرد	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدي	אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادلگشیده	לְאִמָּר: بگوید	דְּבָר سگالید	אֶל־ به	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	וְאֶמְרָתָּ و قالهای	לֹא ن
אֶלֶהֶם به آنها	כִּי־ که	תִּבְאוּ آيا شما دارند می آیند	אֶל־ به	הָאָרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	אֲנִי من	זִתּוֹ او	לָכֶם به شما	וּקְצַרְתֶּם و شما درود	אֶת־ با	קִצְיָה بخش درو	אֶלֶהֶם به آنها
וּהִבָּאתֶם و شما	אֶת־ با	עֹמֶר توده	רִאשִׁית ابتداءهای	קִצְיָרְכֶם برداشت شما	אֶל־ به	הַפֶּהָן: کشیش	וְהַגִּיר و موج	אֶת־ با	הָעֹמֶר پر از	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدي	וּהִבָּאתֶם و شما
לְרִצְוֹנְכֶם میل به شما	מִמָּחֳרָת از چند روز آینده	הַשַּׁבָּת این بازایستادنی	יְנִיפָנוּ او این است که به ما دست دادن	הַפֶּהָן: کشیش	וַעֲשִׂיתֶם و شما آنها را	בַּיּוֹם در روز	הַגִּיפָנֶם تموجی?	אֶת־ با	הָעֹמֶר پر از	בְּכֶשׁ مقهور ساخت	תָּמִים کاملیتها	לְרִצְוֹנְכֶם میل به شما
כֹּו־ پسر	שָׁנָתוֹ او در سال	לְעֹלָה را به قیام	לִיהוָה: به موحدي	וּמִנְחָתוֹ و او را به معرفی	שְׁנֵי 2	עֶשְׂרִים دهم	סֶלֶת آردی	בָּלוּלָה اندوئند	בַּשָּׁמֶן در نفت	אִשָּׁה زن	לִיהוָה به موحدي	כֹּו־ پسر
רִיחַ نفس را بیرون	נִיחֹחַ پراسایش	וְנִסְכָּה وقت و پس	גֵּין شراب	רְבִיעִת چهارم	הַקִּין: آنها را به	וְלֶחֶם و نان	וְקִלִי و تخمهای	לֹא ن	תֹּאכְלוּ آيا شما مصرف خواهد کرد	עַד־ تا	רִיחַ نفس را بیرون	כֹּו־ پسر
עֶצֶם استخوان	הַיּוֹם در آن روز	הַיּוֹם به این	עַד تا	הַבִּיאָכֶם او باعث شد که شما	אֶת־ با	קִרְבּוֹ نظر	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری-قایی شما	חֻקָּת شرامی	עוֹלָם انونی	לְדֹרֹתֵיכֶם به نسل های آینده شما	עֶצֶם استخوان	עֶצֶם استخوان

מִשְׁכַּתֵּיכֶם: رحلها?	וּסְפַרְתֶּם و شما تعداد زیادی	לָכֶם به شما	מִמָּחֶרֶת از چند روز آینده	הַשָּׁבֹת این باز ایستادنی	מִיּוֹם از همان روز اول	הַבֵּיאָכֶם او باعث شد که شما	אֶת- با	עָמְרוּ توده	הַתְנוּפָה از دست دادن	שִׁבְעָה 7	שָׁבוֹתוֹת غیردامها
תְּמִימֹת به کمک کسی کامل	תַּהֲיִינָה: خواهد شد.	עֵד تا	מִמָּחֶרֶת از چند روز آینده	הַשָּׁבֹת این باز ایستادنی	הַשְּׁבִיעֹת هفتم:	תִּסְפְּרוּ آیا شما بالغ خواهد شد	חַמְשִׁים 50	יּוֹם روز	וְהַקִּרְבָּתָם نظر شما	מִנְחָה حاضر	חֲדָשָׁה جدید
לִיהוָה: به موحدی	מִמּוֹשְׁבַתֵיכֶם از شما رحلها	תְּבִיאֻו آیا شما خواهد آورد	לָחֶם نان	תְּנוּפָה تموجی	שָׁתִים 2	שְׁנֵי 2	עֶשְׂרֹנִים دهم	סֶלֶת آردی	תַּהֲיִינָה خواهد شد.	חֲמִץ ورارود	תַּאֲפִינָה آنها پخته خواهد شد
בַּפּוֹרִים تروندی	לִיהוָה: به موحدی	וְהַקִּרְבָּתָם نظر شما	עַל- بیش از	הַלָּחֶם نان	שִׁבְעֹת هفتم	כִּכְשִׁים دژکوبها	תְּמִימִם بی نقص هستند	בְּנֵי رحمت	שָׁנָה جفت	וּפָר و شروع	כֹּן- پسر
בָּקָר صبح امروز	אָחָד یکی از	וְאֵילָם و نیرو	שְׁגִיָּים هرچیزدوجزئها	יְהִיו خواهد شد.	עֲלָה سربالارفت	לִיהוָה به موحدی	וּמִנְחָתָם و آنها را معرفی	וְנִסְבִּיָּתָם و آنها را libations	אִשָּׁה زن	רִיחַ- نفس را بیرون	נִיחֹח پراسایش
לִיהוָה: به موحدی	וְעֲשִׂיתֶם و شما آنها را	שְׁעִיר- مودراز	עֲזִים بز	אָחָד یکی از	לְחַטָּאת از گناهان	וּשְׁנֵי و دو	כִּכְשִׁים دژکوبها	בְּנֵי رحمت	שָׁנָה جفت	לְיִבְחָ به قربانی	שְׁלָמִים: سلیم
וְהַיִּיף و موج	הַפָּהוּו کشیش	אֹתָם با آنها	עַל- بیش از	לָחֶם نان	הַבַּפּוֹרִים نخستین میوه	תְּנוּפָה تموجی	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	עַל- بیش از	שְׁנֵי 2	כִּכְשִׁים دژکوبها
קָדָשׁ حضرت	יְהִיו خواهد شد.	לִיהוָה به موحدی	לִפְהוּ: به مقام کشیشی رسید	וּקְרָאֹתָם و آواز تو	בְּעֶצְמוֹ در استخوان	הַיּוֹם در آن روز	הַיּוֹה به این	מִקְרָא- مجمع عمومی	קָדָשׁ حضرت	יְהִיָה وی تبدیل شده است.	לָכֶם به شما
כָּל- همه	מִלֶּאכֶת آثار	עֲבָדָה خدمت	לֹא ن	תַּעֲשׂוּ آیا شما می خواهید کرد	חֻקַּת شرائعی	עוֹלָם اثنوی	כָּל- در تمام	מוֹשְׁכַתֵיכֶם رحلها?	לְדַרְתֵיכֶם: به نسل های آینده شما	וּבְקֶצֶרְכֶם و در نفس تنگی شما	אֶת- با
קִצִּיר برداشت	אֲרֻצֶּכֶם شما را به زمین	לֹא- ن	תִּכְלָה شما تمام خواهد کرد	פָּאֵת آثار های	שִׁדְדָה رشته های شما	וּלְקַט و بر	קִצִּירָה برداشت شما	לֹא ن	תִּלְקֹט آیا شما بر خواهد داشت	לַעֲנִי به کاهیهایی	
וּלְגֹר و آدم سیار	תַּעֲזֹב ازخشکی؟	אֹתָם با آنها	אָנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امریگایی شما	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לֹאמָר: بگوید	דִּבָּר سگالید
אֶל- به	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	לֹאמָר بگوید	בַּחֲדָשׁ در ماه	הַשְּׁבִיעִי هفتم:	בְּאָחָד در یکی از	לַחֲדָשׁ به ماه	יְהִיָה وی تبدیل شده است.	לָכֶם به شما	שָׁבוֹתוֹן غیردامی	זָכוֹן یادگاری
תְּרוּעָה انفجار	מִקְרָא- مجمع عمومی	קָדָשׁ: حضرت	כָּל- همه	מִלֶּאכֶת آثار	עֲבָדָה خدمت	לֹא ن	תַּעֲשׂוּ آیا شما می خواهید کرد	וְהַקִּרְבָּתָם نظر شما	אִשָּׁה زن	לִיהוָה: به موحدی	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن
יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לֹאמָר: بگوید	אָף اما	כַּעֲשׂוֹר در ده	לַחֲדָשׁ به ماه	הַשְּׁבִיעִי هفتم:	הַיּוֹה به این	יּוֹם روز	הַכַּפָּרִים این پناه گاه ها	הוּא او
מִקְרָא- مجمع عمومی	קָדָשׁ حضرت	יְהִיָה وی تبدیل شده است.	לָכֶם به شما	וְעֲנִיתָם رنجور و شما	אֶת- با	נִפְשִׁתֵיכֶם روحهای شما	וְהַקִּרְבָּתָם نظر شما	אִשָּׁה زن	לִיהוָה: به موحدی	וְכָל- و همه	מִלֶּאכָה کار

לֹא	תַעֲשֶׂוּ	בַעֲצֶם	הַיּוֹם	הַיּוֹה	כִּי	יּוֹם	כַּפְּרִיִל	הוּא	לְכַפֵּר	עָלֶיְכֶם	לִפְנֵי
ن	آیا شما می خواهید لکرد	در استخوان	در آن روز	به این	که	روز	پناه گاه ها	او	پناه به	شما	به چهره های من
יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:	כִּי	כָל-	הַנֶּפֶשׁ	אֲשֶׁר	לֹא-	תַעֲזֶה	בַּעֲצֶם	הַיּוֹם	הַיּוֹה	וְנִכְרַתָּה
مودی	نیروهای امری-کایی شما	که	همه	روح	که	ن	شما مال	در استخوان	در آن روز	به این	و او قطع می شود
מַעֲמִיָּה:	וְכָל-	הַנֶּפֶשׁ	אֲשֶׁר	תַעֲשֶׂה	כָל-	מְלֹאכָה	בַּעֲצֶם	הַיּוֹם	הַיּוֹה	וְהַאֲבִדְתִּי	אֶת-
بخشی از مردم	و همه	روح	که	شما وارد خواهد کرد	همه	کار	در استخوان	در آن روز	به این	و من نابودساخت	با
הַנֶּפֶשׁ	הַיּוֹה	מִקְרָב	עֲמָה:	כָל-	מְלֹאכָה	לֹא	תַעֲשֶׂוּ	תִקַּח	עוֹלָם	לְדוֹרֵי־תֵיכֶם	בְּכָל
روح	!	از درون	پس با	همه	کار	ن	آیا شما می خواهید لکرد	شرانعی	انونی	به نسل های آینده شما	در تمام
מִשְׁכַּבְתֵּיכֶם:	שִׁבְת	שִׁבְתוֹן	הוּא	לָכֶם	וְעֲנִיתֶם	אֶת-	נִפְשֵׁי־תֵיכֶם	בְּתִשְׁעָה	לַחֲדָשׁ	בְּעָרֵב	מִעָרֵב
رحلها?	باز ایستادنی	غیردامی	او	به شما	رنجور و شما	با	روحهای شما	در نه	به ماه	در شب	از شب
עַד-	עָרֵב	תִּשְׁבְּתוּ	שִׁבְתֵּיכֶם:	וְיִדְבַּר	יְהוָה	אֶל-	מִשְׁעָה	לֹא־מֶר:	דִּבֶּר	אֶל-	בְּנֵי
تا	شب	شما را تعطیل خواهد لکرد	باز ایستادنی?	و او این است که سخن گفتن	مودی	به	بامدادانکشیده	بگوید	سگالید	به	رحمت
יִשְׂרָאֵל	לֹא־מֶר	בְּחִמְשָׁה	עֶשְׂר	יּוֹם	לַחֲדָשׁ	הַשְּׁבִיעִי	הַיּוֹה	תִּג	הַסִּפּוֹת	שִׁבְעַת	יָמִים
قوتی چربیدن	بگوید	در پنج	10	روز	به ماه	هفتم :	به این	مراسم تجلیل از جشن نوروز	در کلبه های	هفتم	روز گذشته
לִיהוָה:	בַּיּוֹם	הָרִאשׁוֹן	מִקְרָא-	קָדָשׁ	כָל-	מְלֹאכֶת	עֲבֹדָה	לֹא	תַעֲשֶׂוּ:	שִׁבְעַת	יָמִים
به مودی	در روز	رئیس	مجمع عمومی	حضرت	همه	آثار	خدمت	ن	آیا شما می خواهید لکرد	هفتم	روز گذشته
תַּקְרִיבו	אִשָּׁה	לִיהוָה	בַּיּוֹם	הַשְּׁמִינִי	מִקְרָא-	קָדָשׁ	יְהוָה	לָכֶם	וְהִקְרַבְתֶּם	אִשָּׁה	לִיהוָה
آیا شما نزدیك خواهد لکرد	زن	به مودی	در روز	هشتم	مجمع عمومی	حضرت	وی تبدیل شده است.	به شما	نظر شما	زن	به مودی
עֲצֶרֶת	הוּא	כָל-	מְלֹאכֶת	עֲבֹדָה	לֹא	תַעֲשֶׂוּ:	אֱלֹה	מוֹעֲדֵי	יְהוָה	אֲשֶׁר-	תִּקְרָאוּ
جلسه	او	همه	آثار	خدمت	ن	آیا شما می خواهید لکرد	این	به من وعده	مودی	که	آیا شما آواز خواهم داد
אתם	מִקְרָאֵי	קָדָשׁ	לְהַקְרִיב	אִשָּׁה	לִיהוָה	עֲלֶה	וּמִנְחָה	יָבֵחַ	וּנְסֻכִּים	דִּבְר־	יּוֹם
با آنها	جلسه	حضرت	به نظر او	زن	به مودی	سربالارفت	و حال	قربانی	و libations	سگالید	روز
בַּיּוֹם:	מִלְכָּד	שִׁבְתָּת	יְהוָה	וּמִלְכָּד	מִתְּנוּתֵיכֶם	וּמִלְכָּד	כָל-	נְדָרֵיכֶם	וּמִלְכָּד	כָל-	נִדְבּוֹתֵיכֶם
در روز او را	از کنار به	غیردامها	مودی	و از کنار به	هدایایی که شما	و از کنار به	همه	نذرهای?	و از کنار به	همه	
אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	לִיהוָה:	אָדָּ	בְּחִמְשָׁה	עֶשְׂר	יּוֹם	לַחֲדָשׁ	הַשְּׁבִיעִי	בְּאַסְפֻּפֶכֶם	אֶת-	תְּבוּאָת
که	شما را به او خواهم داد	به مودی	اما	در پنج	10	روز	به ماه	هفتم :	در جمع آوری شما	با	مداخلها
הָאָרֶץ	תִּנְחֹגוּ	אֶת-	חַג-	יְהוָה	שִׁבְעַת	יָמִים	בַּיּוֹם	הָרִאשׁוֹן	שִׁבְתּוֹן	וּבַיּוֹם	הַשְּׁמִינִי
زمین	آیا شما تجلیل خواهد لکرد	با	مراسم تجلیل از جشن نوروز	مودی	هفتم	روز گذشته	در روز	رئیس	غیردامی	و در روز	هشتم

שָׁבוּתוֹן:	וּלְקַחְתֶּם	לָכֶם	בַּיּוֹם	הָרִאשׁוֹן	פְּרִי	עֵץ	הָדָר	כַּפֹּת	תְּמָרִים	וַעֲנַף	עֵץ-
غیر دامی	و شما	به شما	در روز	رئیس	میوه	درخت	عالی	نخلها	به راست	و شاخه	درخت
עֵבֶת	וַעֲרִי-	נָחַל	וּשְׁמַחְתֶּם	לִפְנֵי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	שְׁבַעַת	יָמִים:	וְחַגְתֶּם	אֹתוֹ	חַג
ب	و گلابتوهای	رود	و شادی شما	به چهره های من	موحدی	نیروهای امریکایی شما	هفتم	روز گذشته	و تجلیل شما	با او	مراسم تجلیل از جشن نوروز
לִיהוָה	שְׁבַעַת	יָמִים	בַּשָּׁנָה	חֻקַּת	עוֹלָם	לְדֹרֹתֵיכֶם	בַּחֹדֶשׁ	הַשְּׁבִיעִי	תִּחְלְגוּ	אֹתוֹ:	בַּסֶּפֶת
به موحدی	هفتم	روز گذشته	در جفت	شرائعی	انونی	به نسل های آینده شما	در ماه	هفتم :	آیا شما تجلیل خواهد کرد	با او	در لکلیه های
תִּשְׁבּוּ	שְׁבַעַת	יָמִים	כָּל-	הָאָזְרַח	בְּיִשְׂרָאֵל	יִשְׁבּוּ	בַּסֶּפֶת:	לְמַעַן	יִדְעוּ	דֹרֹתֵיכֶם	כִּי
شما صحبت خواهد کرد	هفتم	روز گذشته	همه	ترك وطن را	در قوت غالب	محل هستند	در لکلیه های	به طوری که	او می داند که او را	نسل های آینده شما	که
בַּסִּפּוֹת	הוֹשִׁבְתִּי	אֶת-	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	בְּהוֹצִיאִי	אוֹתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	אָנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:
در لکلیه های	خاموش!	با	رحمت	قوتی چربیدن	در تولد او به من	نشانه های آنان را	از زمین	رنج	من	موحدی	نیروهای امریکایی شما
וַיְדַבֵּר	מִנְּשָׁה	אֶת-	מַעֲדִי	יְהוָה	אֶל-	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל:	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְּשָׁה
و او این است که سخن گفتن	بامدادکشیده	با	قرار ملاقاتهای	موحدی	به	رحمت	قوتی چربیدن	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده
לְאִמֶּר:	זָו	אֶת-	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּקְחוּ	אֶלֶיךָ	נֶשֶׁמָן	זִית	יָדָה	כַּתִּית	לְמֵאוֹר
بگوید	او دستور داد	با	رحمت	قوتی چربیدن	و دارند.	به شما	نفت	زیتون	.	فاصله	به نیری
לְהַעֲלֹת	גַּר	תִּמְיִד:	מַחוּץ	לְפָרֶכֶת	הָעֹלָת	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	יַעֲרֹף	אֹתוֹ	אֶהָרֹן	מַעֲרֵב
به میفرازد	چراغ	شب و روز	از خارج از	به دیواره های	شهادت	در خیمه	انتصاب	او اراستی	با او	دیگر	از شب
עַד-	בָּקָר	לִפְנֵי	יְהוָה	תִּמְיִד	חֻקַּת	עוֹלָם	לְדֹרֹתֵיכֶם:	עַל	הַמְּנִרָה	הַטְּהֻרָה	יַעֲרֹף
تا	صبح امروز	به چهره های من	موحدی	شب و روز	شرائعی	انونی	به نسل های آینده شما	بیش از	این lampstand	پاک را	او اراستی
אֶת-	הַנִּירוֹת	לִפְנֵי	יְהוָה	תִּמְיִד:	וּלְמַחֲתָהּ	סֹלֶת	וְאִפִּיתָ	אֹתָהּ	שְׁתִּים	עֶשְׂרֵה	חֲלוֹת
با	این چراغ	به چهره های من	موحدی	شب و روز	و	آردی	و شما پزائید	پس با	2	10	کلیک‌ها
שָׁנִי	עֶשְׂרִימִים	יְהוָה	הַסֵּלָה	הָאָחֳת:	וּשְׁמֹתָ	אוֹתָם	שְׁתִּים:	מַעֲרֻכוֹת	נֶשֶׁשׁ	הַמַּעֲרֶכֶת	עַל
2	دهم	وی تبدیل شده است.	بیمار را	این یکی از	و اسامی	نشانه های آنان را	2	دهندها	6	این تنظیمات	بیش از
הַשְׁלָתוֹ	הַטְּהֹר	לִפְנֵי	יְהוָה:	וְנִמְתָּ	עַל-	הַמַּעֲרֶכֶת	לְבָנָה	זָכָה	וְהִיָּתָה	לְלֶחֶם	לְאֻזְכָּרָה
روی میز	پاک را	به چهره های من	موحدی	و شما	بیش از	این تنظیمات	کاخ سفید	.	و شود	نان را به	به یاد آور
אִשָּׁה	לִיהוָה:	בַּיּוֹם	הַשְּׁפָת	בַּיּוֹם	הַשְּׁפָת	יַעֲרֹכְנוּ	לִפְנֵי	יְהוָה	תִּמְיִד	מֵאֵת	בְּגִי-
زن	به موحدی	در روز	این باز ایستادنی	در روز	این باز ایستادنی	او ما را سامان خواهد داد	به چهره های من	موحدی	شب و روز	از با	رحمت
יִשְׂרָאֵל	בְּרִית	עוֹלָם:	וְהִיָּתָה	לְאֶהָרֹן	וּלְבָנָיו	וְאֶכְלֹהוּ	בְּמָקוֹם	קָדָשׁ	כִּי	קָדָשׁ	קָדָשִׁים
قوتی چربیدن	ص 102	انونی	و شود	دیگر	و او را به فرزندان	و او را به خوردن	در جاهایی	حضرت	که	حضرت	سال 1290
הוּא	לֹו	מֵאִשִּׁי	יְהוָה	חֻקַּד	עוֹלָם:	וַיַּצֵּא	בָּן-	אִשָּׁה	יִשְׂרָאֵלִית	וְהוּא	בָּן-
او	او را به	من از آتش	موحدی	انتصاب	انونی	و او این است که پیش رفتن	پسر	زن	چربیدن بادیانندیهای	و	پسر

אִישׁ	מִצְרַיִ	בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיַּנְצֹל	בְּמִחָה	בֶּן	הַיִּשְׂרָאֵלִית	וְאִישׁ	הַיִּשְׂרָאֵלִי:	וַיִּקַּב
مرد	رنج	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	و آنها سعیدار	در اردوگاه	پسر	این چربیدنی بادیاوندیها	و مرد	این چربیدنی بادیاوندیها	و او پنجر شدن
בֶּן־	הָאִשָּׁה	הַיִּשְׂרָאֵלִית	אֶת־	הַשֵּׁם	וַיִּקְלָל	וַיִּכְיֹאוּ	אֹתוֹ	אֶל־	מִשָּׁה	וְנִשֵּׁם	אָמוֹ
پسر	زن	این چربیدنی بادیاوندیها	با	در آنجا	و او این است که احتقاری	و آوردن	با او	به	بامدادکشیده	و در آنجا	مادر او را
נְשִׁאֲמִית	בֶּת־	דְּבָרֵי	לְמִטָּה־	דָּן:	וַיִּנְיָחֶהוּ	בְּמִשְׁמַר	לְפָרֶשׁ	לָהֶם	עַל־	פִּי	יְהוָה:
یکی از صلح آمیز	دختر	من سخن	در زیر به	قاضی	و او این است که او را به ترك	در پس	به باقی مانده است	به آنها	بیش از	دهان	مودعی
וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל־	מִשָּׁה	לְאֹמְרִ:	הוֹצֵא	אֶת־	הַמִּקְלָל	אֶל־	מַחֲוִץ	לְמַחָה	וְסָמְכוּ
و او این است که سخن گفتن	مودعی	به	بامدادکشیده	بگوید	و با این بیرون رفتن	با	یکای از کوچك كردن	به	از خارج از	به اردوگاه دیگر	و نهاد.
כָּל־	הַשּׁוֹמְעִים	אֶת־	יְדִיהֶם	עַל־	רֹאשׁוֹ	וְרִגְמוֹ	אֹתוֹ	כָּל־	הָעֵדָה:	וְאֵל־	בְּנֵי
همه	به شنیدن	با	آنها را به دست	بیش از	سر او را	تحجیر و	با او	همه	آن را زینت	و	رحمت
יִשְׂרָאֵל	תִּדְבֹּר	לְאֹמְרִ	אִישׁ	אִישׁ	כִּי־	יִקְלָל	אֶלְהֵיוּ	וְנִשָּׂא	הִטָּאוּ:	וְנִקַּב	נָשִׁם־
قوتمی چربیدن	شما صحبت خواهد كرد	بگوید	مرد	مرد	که	او احتقاری	نیروهای امریکایی او را	بالا	آنها او را به گناه	مشخص و	در آنجا
יְהוָה	מוֹת	יוֹמָת	רְגוֹם	יְרִגְמוּ־	כּוֹ	כָּל־	הָעֵדָה	כָּכֹר	כָּאֲזָרַח	בְּנִקְבוֹ־	נָשִׁם
مودعی	مرد	او تمام خواهد كرد	سنگسار كردند	سنگسار خواهند كرد.	در او	همه	آن را زینت	به عنوان آدمی سیار	ترك وطن را	در او را مشخص	در آنجا
יוֹמָת:	וְאִישׁ	כִּי	נִכָּה	כָּל־	נִפְּשׁ	אָדָם	מוֹת	יוֹמָת:	וּמִכָּה	נִפְּשׁ־	בְּהֵמָה
او تمام خواهد كرد	و مرد	که	او برسرزدن	همه	روح	نبرد خونین	مرد	او تمام خواهد كرد	و برسرزدن	روح	در حیوان
יִשְׁלַמְנָה	נִפְּשׁ	תַּחַת	נִפְּשׁ:	וְאִישׁ	כִּי־	יָתֵן	מוֹם	בַּעֲמִיתוֹ	כַּאֲשֶׁר	עֵשָׂה	בֶּן
او خود را پس خواهند داد	روح	در زیر	روح	و مرد	که	دادن است.	لکه دار	در قوم او را	به عنوان که	او	پس
יַעֲשֶׂה	לֹ:	שָׁבַר	תַּחַת	נִשְׁבַּר	עֵין	תַּחַת	עֵין	נָשׁ	תַּחַת	נָשׁ	כַּאֲשֶׁר
او می خواهد كرد	او را به	درید	در زیر	درید	چشم	در زیر	چشم	دندان	در زیر	دندان	به عنوان که
יָתֵן	מוֹם	בָּאָדָם	בֶּן	יָגִתֵן	כּוֹ:	וּמִכָּה	בְּהֵמָה	יִשְׁלַמְנָה	וּמִכָּה	אָדָם	יוֹמָת:
دادن است.	لکه دار	در نبرد خونین	پس	تهیه خواهد بود.	در او	و برسرزدن	در حیوان	او خود را پس خواهند داد	و برسرزدن	نبرد خونین	او تمام خواهد كرد
מִשְׁפָּט	אָחֵל	יְהִיָה	לָכֶם	כָּכֹר	כָּאֲזָרַח	יְהִיָה	כִּי	אֲנִי	יְהוָה	אֶלְהֵיכֶם:	וַיִּדְבֹּר
حکم اعدام	یکای از	وی تبدیل شده است.	به شما	به عنوان آدمی سیار	ترك وطن را	وی تبدیل شده است.	که	من	مودعی	نیروهای امریکایی شما	و او این است که سخن گفتن
מִשָּׁה־	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל־	וַיּוֹצִיאוּ	אֶת־	הַמִּקְלָל	אֶל־	מַחֲוִץ	לְמַחָה	וַיִּרְגְּמוּ	אֹתוֹ
بامدادکشیده	به	رحمت	قوتمی چربیدن	و بیرون آوردن	با	یکای از کوچك كردن	به	از خارج از	به اردوگاه دیگر	و سنگسار خواهند كرد.	با او
אָבֹן	וּבְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	עֲשׂוּ	כַּאֲשֶׁר	צָוָה	יְהוָה	אֶת־	מִשָּׁה:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל־
سنگ	و پسران	قوتمی چربیدن	آنها	به عنوان که	او دستور داد	مودعی	با	بامدادکشیده	و او این است که سخن گفتن	مودعی	به

מִשֶׁה	בְּהָר	סִינִי	לֹא מָר:	דִּבָּר	אֶל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְאִמֶּרְתָּ	אֲלֵהֶם	כִּי	תִבְאֹר
באמאדאנקשיידה	در کوه	انخاری هستند	بگوید	سگالید	به	رحمت	قوتمی چربیدن	و قالهای	به آنها	که	آیا شما دارند می آیند
אֶל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אָנִי	נָתַן	לָכֶם	וְשַׁבְתָּהּ	הָאָרֶץ	שַׁבָּת	לַיהוָה:	שֵׁשׁ	שְׁנֵים
به	زمین	که	من	او	به شما	و او موقوفشود	زمین	باز ایستادنی	به موحدی	6	هرچیزدوجزنیها
תִּזְרַע	שָׂדֶךְ	וְנָשַׁשׁ	שָׁנִים	תִּזְמַר	כָּרַמְךָ	וְאִסַּפְתָּ	אֶת-	תְּבוּאָתָהּ:	וּבִשְׁנָה	הַשְּׂבִיעִת	שַׁבָּת
نفاقخواهی؟	رشته های شما	و شش	هرچیزدوجزنیها	تنقح؟	باغ تو	و شما جمع آوری	با	بخش درآمد	در جفت گیری و	هفتم :	باز ایستادنی
שִׁבְתוֹן	יְהִיָּה	לְאָרֶץ	שַׁבָּת	לַיהוָה	שָׂדֶךְ	לֹא	תִזְרַע	וְכַרְמְךָ	לֹא	תִזְמַר:	אֶת
غیر دامی	وی تبدیل شده است.	به روی زمین	باز ایستادنی	به موحدی	رشته های شما	ن	نفاقخواهی؟	آیا شما و باغ	ن	تنقح؟	با
סָפִים	קִצְיָרְךָ	לֹא	תִקְצֹר	וְאֶת-	עֲנָבֵי	נִזְיָרְךָ	לֹא	תִבְצָר	שָׁנָת	שִׁבְתוֹן	יְהִיָּה
طبیعی	برداشت شما	ن	آیا شما جمع آوری خواهد نکرد	و با	انگردها	شما جدا	ن	شما در بغل خواهد	سال	غیر دامی	وی تبدیل شده است.
לְאָרֶץ:	יְהִיתָהּ	שַׁבָּת	הָאָרֶץ	לָכֶם	לְאֻכְלָהּ	לָךְ	וְלַעֲבָדְךָ	וְלַאֲמָתְךָ	וְלַשְׂכִּירְךָ	וְלַתּוֹשֵׁבְךָ	הַגֵּרִים
به روی زمین	و شود	باز ایستادنی	زمین	به شما	به غذا	به شما	و خادم شما	و به توصیه های شما	و یکای از شما مزدور	و مقیمی شما	این آدمای سیار
עָמָד:	וְלִבְהֶמְתָּךְ	וְלַחֲיָהּ	אֲשֶׁר	בְּאֶרְצָךְ	תִּהְיֶה	כָּל-	תְּבוּאָתָהּ	לְאֻכֵּל:	וְסַפְרָתָּ	לָךְ	שָׁבַע
با تو	و شما به جانوران	و به زندگی	که	شما در زمین	آیا شما خواهد شد	همه	بخش درآمد	به غذا خوردن	و شما تعداد زیادی	به شما	7
שַׁבָּתָת	שָׁנִים	שָׁבַע	שָׁנִים	שָׁבַע	פְּעָמִים	וְהָיוּ	לָךְ	יָמֵי	שָׁבַע	שַׁבָּתָת	הַשָּׁנִים
غیر دامها	هرچیزدوجزنیها	7	هرچیزدوجزنیها	7	ها	و به صورت	به شما	روز من	7	غیر دامها	این جفت
תִּנְשַׁע	וְאַרְבָּעִים	שָׁנָה:	וְהָעֶבְרָתְךָ	שׁוֹפָר	תְּרוּעָה	בַּחֹדֶשׁ	הַשְּׁבַעִי	בְּעָשׂוֹר	לַחֹדֶשׁ	בְּיוֹם	הַכַּפֻּרִים
9	و چهل	جفت	و شما عبور	هارنی	انفجار	در ماه	هفتم :	در ده	به ماه	در روز	این پناه گاه ها
תַּעֲבִירוּ	שׁוֹפָר	כָּכָל-	אַרְצְכֶם:	אֶת	הַחֲמִשִּׁים	שָׁנָה	וְקִדְשָׁתֶם	וְקִרְאתֶם	דְּרוֹר	בְּאֶרֶץ	
شما در طی خواهد نکرد	هارنی	در تمام	شما را به زمین	با	پنجاه و	جفت	و شما آنها را پاک	و آواز تو	آزادی	در روی زمین	
לְכָל-	יִשְׁבִּיָּהּ	יּוֹבֵל	הוּא	לָכֶם	וְשַׁבְתֶּם	אִישׁ	אֶל-	אֲחֻזָּתוֹ	וְאִישׁ	אֶל-	
به همه	به بخش مسکن	بهار	او	به شما	و باز تو	مرد	به	دارایی های او را	و مرد	به	
מִשְׁפַּחְתּוֹ	תִּשְׁבוּ:	יּוֹבֵל	הוּא	הַחֲמִשִּׁים	שָׁנָה	תִּהְיֶה	לָכֶם	לֹא	תִזְרְעוּ	וְלֹא	
خانواده او را	شما صحبت خواهد نکرد	بهار	او	پنجاه و	جفت	آیا شما خواهد شد	به شما	ن	نفاقخواهی؟	و	
תִּקְצְרוּ	אֶת-	סְפִיחֶיהָ	וְלֹא	תִבְצָרוּ	אֶת-	כִּי	יּוֹבֵל	הוּא	קָדַשׁ	תִּהְיֶה	
آیا شما جمع آوری خواهد نکرد	با	بخش ها طبیعی	و	شما در بغل خواهد	با	که	بهار	او	حضرت	آیا شما خواهد شد	
לָכֶם	מֶן-	הַשָּׂדֶה	תֹּאכְלוּ	אֶת-	תְּבוּאָתָהּ:	בִּשְׁנָת	הַיּוֹבֵל	הַזֹּאת	אִישׁ	אֶל-	
به شما	از	در میدان جنگ	آیا شما مصرف خواهد نکرد	با	بخش درآمد	در سال	در بهار	به این	مرد	به	

אַחֲזִיתוּ:	וְכִי-	תִּמְכְּרוּ	מִמְכָּר	לַעֲמִיתְךָ	אֹו	קָנָה	מִיָּד	עֲמִיתְךָ	אֶל-	תּוֹנֵו	אַיִשׁ
دارایی های او را	و	شما فروش	فروش	به قوم شما	و یا	خود را	از دست	قربیی?	به	شما غلامی درآدم خواهد کرد	مرد
אֶת-	אָחִיו:	בְּמִסְפָּר	שְׁנִים	אַחֵר	הַיּוֹכַל	תִּקְנָה	מֵאֵת	עֲמִיתְךָ	בְּמִסְפָּר	שְׁנֵי-	תְּבוּאָת
با	برادر او را	در تعداد	هرچیز دوجزئها	پشت سر	در بهار	شما خرید	از با	قربیی?	در تعداد	2	مداخلها
יִמְכְּר-	לָךְ:	לָפִיו	רָב	הַשָּׁנִים	תִּרְבֶּה	מִקְנָתוֹ	וּלְכִי	מַעֲט	הַשָּׁנִים	תִּמְעִיט	מִקְנָתוֹ
فروش است.	به شما	به دهان	جمعی	این جفت	آیا شما افزوده خواهد کرد	Aquisitions او را	و به دهان	کمی	این جفت	آیا شما کم خواهد کرد	Aquisitions او را
כִּי	מִסְפָּר	תְּבוּאָת	הוּא	מִכָּר	לָךְ:	וְלֹא	תּוֹנֵו	אַיִשׁ	אֶת-	עֲמִיתוֹ	וְיִרְאֵת
که	تعداد	مداخلها	او	فروش	به شما	و	شما غلامی درآدم خواهد کرد	مرد	با	قوم او را	و ترس
מֵאֵלֶּהֶיךָ	כִּי	אָנִי	יְהוָה	וַעֲשִׂיתֶם	וַעֲשִׂיתֶם	אֶת-	חֻקֹּתַי	וְאֵת-	מִשְׁפָּטַי	תִּשְׁמְרוּ	וַעֲשִׂיתֶם
نیروهای امری کفایی را از شما	که	من	موحدی	و شما آنها را	و شما آنها را	با	شرائعی!	و با	رای من	شما ملاحظه خواهید کرد	و شما آنها را
אתם	וַיִּשְׁבַּתֶּם	עַל-	הָאָרֶץ	לְבַטַּח:	וְנִתְּנָה	הָאָרֶץ	פְּרִיָּה	וְאִכְלֶתֶם	לְשִׁבְעַ	וַיִּשְׁבַּתֶּם	לְבַטַּח
با آنها	و شما نشستہ	بیش از	زمین	به بی اعتماد	و پس داده اند.	زمین	بخش میوه	و آيا شما	7	و شما نشستہ	به بی اعتماد
עָלֶיךָ:	וְכִי	תֹאמְרוּ	מִה-	נֹאכַל	בִּשְׁנָה	הַשְּׁבִיעִת	הֵן	לֹא	נִזְרַע	וְלֹא	נֶאֱסָר
در پس	و	آیا شما بیان خواهم کرد	چه	ما مصرف خواهد کرد	در جفت	هفتم :	بنگرد	ن	ما نفاقخواهد	و	گرد آمده بودند
אֶת-	תְּבוּאָתְנוּ:	וְצִוִּיתִי	אֶת-	בְּרַכְתִּי	לָכֶם	הַשְּׁמִינִת	וְאִכְלֶתֶם	וְעֹשֶׂת	אֶת-	הַתְּבוּאָה	לְשִׁלָּשׁ
با	عوايد ما	و من دستور داد	با	تحیتهای!	به شما	و آيا شما	در جفت	و انجام	با	درآمد	به سه
הַשָּׁנִים:	וְזָרְעֶתֶם	אֵת	הַשָּׁנָה	יָשׁוּ:	וְהָאָרֶץ	וְאִכְלֶתֶם	מִן-	יָשׁוּ	עֲדוּ	הַשָּׁנָה	הַתְּשִׁיעִת
این جفت	و شما کاشت	با	جفت گیری و	این eighths	و آيا شما	و آيا شما	از	بیر	تا	جفت گیری و	این تسعها
עַד-	בּוֹא	תְּבוּאָתָהּ	תֹאכְלוּ	יָשׁוּ:	וְהָאָרֶץ	וְאִכְלֶתֶם	לֹא	תִּמְכְּר	כִּי-	לְאָרֶץ:	הָאָרֶץ
تا	آمد	بخش درآمد	آیا شما مصرف خواهد کرد	بیر	و زمین	و آيا شما	ن	او به فروش خواهد شد	که	به نظر من	زمین
כִּי-	גֵרִים	וְתוֹשָׁכִים	אֶתֶם	עֹמְדִי:	וּבְכָל	אֶחָדֵיכֶם	אֶרֶץ	גְּאֻלָּה	תִּתְּנוּ	לְאָרֶץ:	כִּי-
که	سائکته موقتی	و ماندگانی	با آنها	من ایستاده بود	و در تمام	دارایی های شما	جهان	سرخریدی	شما را به او خواهم داد	به روی زمین	که
יָמִינוּ	אָחִיךָ	וּמִכָּר	מֵאֲחֲזִיתוֹ	וּבָא	גְּאֻלוֹ	הַקָּרֵב	אֲלֵיו	וְגָאֵל	אֵת	מִמְכָּר	אָחִיו:
او را از پا در آورده است.	برادر شما	و می فروشند	از اموال او را	و	ازگرودر آوردنی او را	این در داخل	او را به	و فکالکی	با	فروش	برادر او را
וְאִישׁ	כִּי	לֹא	יְהִיָּה-	לֹו	גָּאֵל	וְהַשְׁיָגָה	יָדוֹ	וּמִצָּא	כְּדִי	גְּאֻלָּתוֹ:	וְחִשָּׁב
و مرد	که	ن	وی تبدیل شده است.	او را به	ازگرودر آوردنی	و او استطاعتیدارد	او را	و پیدا کردن	به عنوان کفای نیست	شما او را از گرودرآورده	و او اختراع کردند
אֶת-	שְׁנֵי	מִמְכָּרוֹ	וְהַשִּׁיב	אֶת-	הַעֲדוּף	לְאִישׁ	אֲשֶׁר	מִכָּר-	לֹו	וְנִשָּׁב	לְאֲחֲזִיתוֹ:
با	2	او را به فروش	و باز کرد	با	در ماند	مرد	که	فروش	او را به	و بازگشت	به دارایی های او را

וְאִם و اگر	לֹא- ن	מִצָּאָה پس پیدا	יָדוּ او را	דִּי کافی نیست	הַשִּׁיב وی	לֹא او را به	וְהִנֵּה و او می شود	מִמְכְּרוֹ او را به فروش	בֵּינִי در دست	הַקְלָה خود را به	אֲתוֹ با او
עַד تا	נִשְׁגָּת سال	הַיּוֹכֵל در بهار	וְיִצָּא و او این است که پیش رفتن	בַּיָּבֹל در جریان	וְנִשֵּׁב و بازگشت	לְאַחֲזָתוֹ: به دارایی های او را	וְאִישׁ و مرد	כִּי- که	יִמְכֹּר فروش است.	בֵּית- دروستی	מוֹשֵׁב سکنی
עִיר باز	חוֹמָה دیوار	וְהִיתָה و شود	גָּאֻלָּתוֹ شما او را از گرودرآورده	עַד- تا	תָּם Fullnesses	נִשְׁגָּת سال	מִמְכְּרוֹ او را به فروش	יָמִים روز گذشته	תַּהֲנִה آیا شما خواهد شد	גָּאֻלָּתוֹ: شما او را از گرودرآورده	וְאִם و اگر
לֹא- ن	יִגָּאֵל رهان داده است.	עַד- تا	מָלְאָת پر	לֹא او را به	נִשְׁנָה جفت	תְּמִימָה عالی	וְקָם سر بلند و	הַבַּיִת میان	אֲשֶׁר- که	בְּעִיר که در فضای باز	אֲשֶׁר- که
חֲמָה دیوار	לְצִמִּיתָת به پایابها	לַקְלָה خود را به	אֲתוֹ با او	לְדֹרְתָיו به نسل های آینده او را	לֹא ن	יִצָּא او پیش رفتن است.	בַּיָּבֹל: در جریان	וּבִתִּי و دروسطهای	הַחֲצָאִים در دادگاه ها	אֲשֶׁר که	אֵין- وجود ندارد.
לָקָם به آنها	חֲמָה دیوار	סְכִיב در اطراف	עַל- بیش از	שָׁנָה رشته	הָאָרֶץ زمین	יַחְשָׁב وی در رابطه با	גָּאֻלָּה سرخریدی	תַּהֲנִה- آیا شما خواهد شد	לֹא او را به	וּבַיָּבֹל و در جریان	יִצָּא: او پیش رفتن است.
וְעָרִי و شهرها	הַלְוִיִּם این غلبه و قدرت هستند	בְּתִי دختر من	עָרִי شهر	אֲחֻזָּתָם دارایی های آنها را	גָּאֻלָּת رهان داده؟	עוֹלָם اثونی	תַּהֲנִה آیا شما خواهد شد	לְלוֹוִים: به غلبه و قدرت هستند	וְאֲשֶׁר و	יִגָּאֵל رهان داده است.	מִן- از
הַלְוִיִּם این غلبه و قدرت هستند	וְיִצָּא و او این است که پیش رفتن	מִמְכְּר- فروش	בֵּית دروستی	וְעִיר و باز	אֲחֻזָּתוֹ دارایی های او را	בַּיָּבֹל در جریان	כִּי که	בְּתִי دختر من	עָרִי شهر	הַלְוִיִּם این غلبه و قدرت هستند	הָוָא او
אֲחֻזָּתָם دارایی های آنها را	בְּתוֹךְ در میان	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتی چربیدن	וְשָׂנָה و زمینه	מִגְרָשׁ حومه شهر	עָרִיקָם آنها شهرها	לֹא ن	יִמְכֹּר فروش است.	כִּי- که	אֲחֻזָּת دارایی ها	עוֹלָם اثونی
הָוָא او	לָקָם: به آنها	וְכִי- و	יָמוּד او را از پا در آورده است.	אֲחִיד برادر شما	וּמָטָה و در زیر پای	יָדוּ او را	עָמָד با تو	וְהַחֲזִיקָתָם و شما sieze	בֹּו در او	גֵּר آدم سیار	וְתוֹשֵׁב و مقیمی
וְחִי و زندگی	עָמָד: با تو	אֵל- به	תִּקַּח آیا شما خواهم گرفت	מֵאֲתוֹ با او از	נִשְׁפָּד عفور	וְתַרְבִּית و ضربی ها	וְיִרְאָתָ و ترس	מֵאֲלֹהֵיךָ نیروهای امری کفایی را از شما	וְחִי و زندگی	אֲחִיד برادر شما	עָמָד: با تو
אֶת- با	כִּסְפָּךְ شما نقره	לֹא- ن	תִּתֵּן شما با دادن	לֹא او را به	בְּנִשְׁפָּד در گاز	وּבְמַרְבִּית و ضربی ها	לֹא- ن	תִּתֵּן شما با دادن	אֲכָלְךָ: غذا میخورید	אֲנִי من	יְהוָה موحدی
אֲלֹהֵיכֶם نیروهای امری کفایی شما	אֲשֶׁר- که	הוֹצֵאתִי پسانداخته!	אֲתִכֶּם با تو	מֵאָרֶץ از زمین	מִצָּרִים رنج	לָתֵת به	לְכֶם به شما	אֶת- با	אָרֶץ جهان	כָּנְעָן تحتیر نمودی	לְהִנֹּחַ به به
לָכֶם به شما	לֹאֲלֵהֶם: به بادباندها	וְכִי- و	יָמוּד او را از پا در آورده است.	אֲחִיד برادر شما	עָמָד با تو	וְנִמְכְּר- و ما صلح خواهم کرد	לָךְ به شما	לֹא- ن	מֵעֶכָּד آیا شما خدمت خواهد کرد	בֹּו در او	עֲבַדְתָּ خدمت شما

עֶבֶד:	כְּשָׁכִיר	כְּתוּשָׁב	יְהִיָּה	עֲמֹד	עֵד-	נְשֹׂת	הִיבֵל	יַעֲבֹד	עֲמֹד:	וְיָצָא	מֵעֲמֹד
خادم	به عنوان یکی از اجیر	به عنوان مقیمی	وی تبدیل شده است.	با تو	تا	سال	همرنگ جماعت را	او خدمت خواهد کرد	با تو	و او این است که پیش رفتن	با شما از
הוא	و او را به فرزندان	עֲמוֹ	וְנִשְׁבַּ	אֶל-	מִשְ�פַּחְתּוֹ	וְאֶל-	אֲחֻזָּת	אֲבֹתָיו	יָשׁוּב:	כִּי-	עֲבָדִי
او		با او	و بازگشت	به	خانواده او را	و	دارایی ها	پدران او را	وی باز می گردد	که	خادم من
הֵם	אֲשֶׁר-	הוצאתי	אתם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לֹא	יִמְכְּרוּ	מִמִּכְרֵת	עֶבֶד:	לֹא-	תִרְדֶּה
آنها	که	پسانداخته!	با آنها	از زمین	رنج	ن	آنها فروش	بازار فروشها	خادم	ن	آیا شما پایمال خواهد کرد
בּוֹ	בִּפְרֹד	וְיִרְאֵת	מֵאֲלֹהֵי:	וְעֲבָדָה	וְאִמְתָּה	אֲשֶׁר	יְהִי-	לָהּ	מֵאֵת	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר
در او	در سپاه پاسداران انقلاب اسلامی	و ترس	نیروهای امری کثایی را از شما	و خدمتگزار شما	و توصیه های شما	که	خواهد شد.	به شما	از با	سازمان ملل متحد در	که
סְבִיבֹתֵיכֶם	מִהֶם	תִּקְנִי	עֶבֶד	וְאִמָּה:	וְגֵם	מִבְנֵי	הַתּוֹשָׁבִים	הַגֵּרִים	עִמָּכֶם	מִהֶם	תִּקְנִי
در اطراف شما	از آنها	آیا شما خریداری خواهد کرد	خادم	و مادر وارد	و علاوه بر آن	از پسران	این ماندگران	این آدمای سیار	با تو	از آنها	آیا شما خریداری خواهد کرد
וּמִשְ�פַּחְתָּם	אֲשֶׁר	עִמָּכֶם	אֲשֶׁר	הוֹלִידוּ	בְּאֶרֶץכֶּם	וְהָיוּ	לָכֶם	לְאֲחֻזָּה:	וְהַתְּנַחֲלֶתֶם	אתם	לְבְנֵיכֶם
و از خانواده های آنها	که	با تو	که	او را به راه افتادن	شما در زمین	و به صورت	به شما	به برگزاری	ایراث و شما	با آنها	به فرزندان خود شما
אֲחֵרֵיכֶם	לְרִשָּׁת	אֲחֻזָּה	לְעֵלָם	בָּהֶם	תַּעֲבֹדוּ	וּבְאֲחֵיכֶם	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	בְּאֲחֵיו	לֹא-
بعد از این که شما	به آجاره دار	برگزاری	تا به حال به	در آنها	آیا شما خدمت خواهد کرد	و شما برادران	رحمت	قوتمی چربیدن	مرد	در برادر او را	ن
תִּרְדֶּה	בּוֹ	בִּפְרֹד:	וְכִי	תִשָּׂיג	יָד	גֵּר	וְתוֹשָׁב	עֲמֹד	וְיָמָד	אֲחִיד	עֲמוֹ
آیا شما پایمال خواهد کرد	در او	در سپاه پاسداران انقلاب اسلامی	و	تهیه کردن است.	دست	آدم سیار	و مقیمی	با تو	و فقیر	برادر شما	با او
וְנִמְכָּר	לָגֵר	תוֹשָׁב	עֲמֹד	אוּ	לְעֹקֵר	מִשְׁפַּחַת	גֵּר:	אֲחֵרִי	נִמְכָּר	גָּאֻלָּה	תִּהְיֶה-
و ما صلح خواهم کرد	به آدمی سیار	مقیمی	با تو	و یا	به مهاجر	خانواده ها	آدم سیار	پشت سر من	ما صلح خواهم کرد	سرخریدی	آیا شما خواهد شد
לּוֹ	אֲחָד	מֵאֲחֵיו	יִגְאָלְנוּ:	אוּ-	דָּדוֹ	אוּ	בֶן-	דָּדוֹ	יִגְאָלְנוּ	אוּ-	מִשְׁאֵר
او را به	یکی از	از برادر او را	او ما را	و یا	عموی او را	و یا	پسر	عموی او را	او ما را	و یا	از تخمیر میشویم
בְּשָׂרוֹ	מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ	יִגְאָלְנוּ	אוּ-	הַשִּׁיגָה	יָדוֹ	וְנִגָּאֵל:	וְחֹשֶׁב	עִם-	קִנְיָהוּ	מִשְׁנֵת	הַמִּכְרֹו
گوشت او را	از خانواده ها او را	او ما را	و یا	استطاعتبدارد!	او را	و او خود را گردنرآورد	و او اختراع کردند	با	شعبه او را	از سال	او را به فروش
לּוֹ	עַד	נְשֹׂת	הִיבֵל	וְהָיָה	בְּסֶף	מִמִּכְרֹו	בְּמִסְפָּר	נִשְׂיִם	כִּימִי	שָׁכִיר	יְהִיָּה
او را به	تا	سال	همرنگ جماعت را	و او می شود	نقره	او را به فروش	در تعداد	هرچیز دوجزئینها	به عنوان روز	یکی از اجیر	وی تبدیل شده است.
עֲמוֹ:	אִם-	עוֹד	רַבּוֹת	בִּשְׁגִּים	לְפִיָּהֶן	יָשִׁיב	גָּאֲלָתוֹ	מִבְּסָף	מִקְנָתוֹ:	וְאִם-	מֵעֵט
با او	اگر	هنوز هم	بسیاری از آنها	در جفت	آنها را به دهان	او پس از بازگشت است.	شما او را از گردنرآورده	از نقره	Aquisitions او را	و اگر	کسی
נִשְׂאֵר	בִּשְׁגִּים	עַד-	נְשֹׂת	הִיבֵל	וְחֹשֶׁב-	לּוֹ	כְּפִי	שְׁנָיו	יָשִׁיב	אֶת-	גָּאֲלָתוֹ:
باقی ماندن	در جفت	تا	سال	همرنگ جماعت را	و او اختراع کردند	او را به	کف دست من	دو او را	او پس از بازگشت است.	با	شما او را از گردنرآورده

בְּשִׁכָּר	שָׁנָה	בְּשָׁנָה	יְהִיָּה	עֲמֹו	לֹא־	יִרְדְּנוּ	בְּפֶרֶךְ	לְעֵינֶיךָ:	וְאִם־	לֹא	יִגָּאֵל
به عنوان یکی از اجیر	چفت	در چفت	وی تبدیل شده است.	با او	ن	نسل ما	در سپاه پاسداران انقلاب اسلامی	به نظر شما	و اگر	ن	رهایداده است.
בְּאֵלָה	וְיָצָא	בְּשָׁנָת	הַיָּזְל	הוּא	וּבְכִנּוּ	עֲמֹו:	כִּי־	לִי	בְּנִי־	יִשְׂרָאֵלִי	עֲבָדִים
در این	و او این است که پیش رفتن	در سال	همرنگ جماعت را	او	و او را به فرزندان	با او	که	به نظر من	رحمت	قوتمی چربیدن	خدمه
עֲבָדִי	הֵם	אֲשֶׁר־	הוֹצֵאתִי	אוֹתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:	לֹא־	תַעֲשׂוּ
خادم من	انها	که	پسانداخته!	نشانه های آنان را	از زمین	رنج	من	موحدی	نیروهای امریکایی شما	ن	ایا شما می خواهید نکرد
לָכֶם	אֲלֵיכֶם	וּפָסָל	וּמִצְבֵּה	לֹא־	תְּקִימוּ	לָכֶם	וְאָכַן	מִשְׁפָּחַת	לֹא	תִתְּנוּ	בְּאֶרְצְכֶם
به شما	بادسریهای	و تراشیدن	و بنای یادبود	ن	شما جمع آوری خواهد شد	به شما	و سنگ	به قلم	ن	شما را به او خواهم داد	شما در زمین
לְהַשְׁמִיחַ	עָלֶיהָ	כִּי	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:	אֶת־	שִׁבְתֵּי	תִשְׁמְרוּ	וּמִקְדָּשִׁי	תִּירָאוּ	אֲנִי
	در پس	که	من	موحدی	نیروهای امریکایی شما	با	غیر دامها!	شما ملاحظه خواهید نکرد	فداکاری و من	شما از ترس	من
יְהוָה:	אִם־	בְּחֻקֵּי	תִלְכוּ	וְאֶת־	מִצּוֹתַי	תִּשְׁמְרוּ	וַעֲשִׂיתֶם	אֲתָם:	וְנִתְּתִי	גִשְׁמִיכֶם	בְּעֵתָם
موحدی	اگر	در فرمان های من	تو خواهی رفت	و با		شما ملاحظه خواهید نکرد	و شما آنها را	با آنها	و من	شاورها؟	در آن زمان آنها را
וְנִתְּנָה	הָאֶרֶץ	יְבוּלָה	וְעֵץ	הַשָּׂדֶה	יָתֵן	פָּרִיו:	וְהִשִּׁיג	לָכֶם	דִּישׁ	אֶת־	בְּצִיר
و پس داده اند.	زمین	گیسورازد پس	و درخت	در میدان جنگ	دادن است.	او میوه	و به او رسد	به شما	کوبیدنی	با	سواتح
וּבְצִיר	יִשְׁיג	אֶת־	זָרַע	וְאִכְלֹתֶם	לַחֲמֻכֶּם	לְשִׁבְעַ	וַיִּשְׁבְּתֶם	לְבָטָח	בְּאֶרְצְכֶם:	וְנִתְּתִי	שְׁלוֹם
و سواتح	وی خواهد رسید	با	دانه	و آیا شما	نابینند؟	7	و شما نشستہ	به بی اعتماد	شما در زمین	و من	صلح
בְּאֶרֶץ	וַיִּשְׁכַּבְתֶּם	וְאִין	מִתְרִיד	וְהִשְׁבַּתִּי	חַיָּה	רָעָה	מִן־	הָאֶרֶץ	וְחָרַב	לֹא־	תַעֲכָר
در روی زمین	و دراز بکشید	و وجود ندارد.	رعشی	و من	زندگی	تغذیه	از	زمین	و شمشیر	ن	شما در گذر هستند
בְּאֶרְצְכֶם:	וַיִּדְּפֹתֶם	אֶת־	אִיְבֵיכֶם	וְנִפְּלוּ	לִפְנֵיכֶם	לְחָרַב	מִכֶּם	וְיִדְּפוּ	חֲמִשָּׁה	מֵאָה	וּמֵאָה
شما در زمین	و شما تعقیب	با	دشمنان شما	و آنها سقوط کرد	به چهره های شما	به شمشیر	از شما	و تعقیب کردند	5	صد	و صد
מִכֶּם	רַבָּה	יִרְדְּפוּ	וְנִפְּלוּ	וְהִשְׁבַּתִּי	לִפְנֵיכֶם	לְחָרַב:	אֲלֵיכֶם	וְיִפְּגִיתִי	וְהִפְרִיתִי	אֲתָכֶם	וְהִרְבִּיתִי
از شما	هزار ها	تعقیب کردند.	و آنها سقوط کرد	و من	به چهره های شما	به شمشیر	به شما	و من پیش رو	و من ثمردار	با تو	و من افزایش
אֲתָכֶם	וְהִקִּימֹתִי	אֶת־	בְּרִיתִי	אֲתָכֶם:	וְאִכְלֹתֶם	יֵשׁוּ	נוֹשָׁן	וַיִּשָּׁן	מִפְּנֵי	חֲדָשׁ	תּוֹצִיאֹו:
با تو	سر بلند و من	با	ساممهای!	با تو	و آیا شما	پیر	مغازه ها	و پیر	از چهره های من	ماه گذشته	ایا شما در خواهد آورد
וְנִתְּתִי	מִשְׁכְּנִי	בְּתוֹכְכֶם	וְלֹא־	נִפְשִׁי	אֲתָכֶם:	וְהִתְּלַכְתִּי	בְּתוֹכְכֶם	לָכֶם	וְהִיִּיתִי	לָאֱלֹהִים	מִצְרַיִם
و من	مرا به خیمه ها	در میان شما	و	روح من	با تو	و من پیاده	در میان شما	به شما	و شوم	به شما	به بادیاوندیها
וְאֲתָם	תְּהִיו־	לִי	לְעָם:	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	הוֹצֵאתִי	אֲשֶׁר	אֲתָכֶם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם
و با آنها	شد	به نظر من	با	من	موحدی	نیروهای امریکایی شما	پسانداخته!	که	با تو	از زمین	رنج

מְדֻזָּה از شد	לָהֶם به آنها	עֲבָדִים خدمه	וְאֶשְׁפָּר و من ضرط	מִטָּה قضیبهای	עֲלֵכֶם بر شما	וְאוֹלֹךְ و من قدم	אֶתְכֶם با تو	קוֹמָמָיוֹת: قائم به	וְאִם- و اگر	לֹא ن	תִּשְׁמְעוּ شما گوش دادن
לִי به نظر من	וְלֹא و	תַּעֲשֶׂוּ ایا شما می خواهید کرد	אֵת با	כָּל- همه	הַמַּצֹּת به این	הָאֵלֶּה: به این	וְאִם- و اگر	בְּחֻמִּי در فرمان های من	תִּמְאָסוּ شما بشویریند	וְאִם و اگر	אֶת- با
מִשְׁפָּטִי رای من	וְתִגְעַל او فرار خواهند کرد	נַפְשְׁכֶם روح شما	לְבַלְתִּי به این و آن را	עֲשׂוֹת می	אֶת- با	כָּל- همه	מַצּוֹתִי به این	לְהַפְרֵכֶם او به شما پرتور	אֶת- با	בְּרִיתִי: ساممهای!	אֶף- در حقیقت
אֲנִי من	אֶעֱשֶׂה- من می خواهم کرد	וְאֵת این	לָכֶם به شما	וְהַפְקַדְתִּי و دیدن من	עֲלֵיכֶם شما	בְּהֵלֶּה دهشت	אֶת- با	הַשְׁתַּחֲפֹת این تهنیل هستند	וְאֶת- و با	הַשְׁלֹחַת التهابات	מַכְלוֹת پایان دادن به
עֵינַיִם نظر	וּמְדִיבָת و به از بین بردن	נַפֶּשׁ روح	וּזְרַעְתֶּם و شما کاشت	לְרִיקָן به خلوی	זְרַעְכֶם دانه شما	וְאוֹכְלֵהוּ و او را به خوردن	אֵיבֵיכֶם: دشمنان شما	וְנִמְתִּי و من	פָּנִי چهره های من	בְּכֶם در شما	וְנִגְפַתֶם و شما شکست می خوریم
לִפְנֵי به چهره های من	אֵיבֵיכֶם دشمنان شما	וְרָדוּ سلطه و شما	בְּכֶם در شما	שְׂנְאֵיכֶם به شما نفرت داشتن	וְנִסְתֶּם و پشت شما	וְאִין- و وجود ندارد.	רָגְרִי تعقیب	אֶתְכֶם: با تو	וְאִם- و اگر	עַד- تا	אֵלֶּה این
לֹא ن	תִּשְׁמְעוּ شما گوش دادن	לִי به نظر من	וְיִסְפְּתִי جمع بندی و من	לְיִסְרָה به عقاب	אֶתְכֶם با تو	נִשְׁבַּע 7	עַל- بیش از	חֲטֹאתֵיכֶם: من به شما گناه	וְיִשְׁבְּרִתִּי و من شکست	אֶת- با	גָּאוֹן گردنفرازی
עֲזוּכֶם شما بزر	וְנִמְתִּי و من	אֶת- با	שְׁמִיכֶם شما را خدا	כַּבְּרָזֶל آهن	וְאֶת- و با	אַרְצְכֶם شما را به زمین	כְּנֻשָּׁה: به عنوان مس	וְנִתֶּם و شما	לְרִיקָן به خلوی	כְּחֶכֶם نیرومندی?	וְלֹא- و
תִּתֶּן شما با دادن	אַרְצְכֶם شما را به زمین	אֶת- با	יְבוּלָה گیسورازد پس	וְעֵץ و درخت	הָאָרֶץ زمین	לֹא ن	יָתוֹ دادن است.	כְּרוֹז: او میوه	וְאִם- و اگر	תִּלְכוּ تو خواهی رفت	עֲמִלִי با من
קָרִי خصوصیت	וְלֹא و	תֹּאבֹו شما خشنود	לְשִׁמְעֵךְ به شنید	לִי به نظر من	וְיִסְפְּתִי جمع بندی و من	עֲלֵיכֶם شما	מִכָּה برسرزدن	נִשְׁבַּע 7	כְּחֲטֹאתֵיכֶם: من به شما گناه	וְהַשְׁלַחְתִּי و من فرستاد	בְּכֶם در شما
אֶת- با	תִּיַת حیوانات	הַשְׂדֵּה در میدان جنگ	וְשִׁפְלָה و داغیده	אֶתְכֶם با تو	וְהַכְרִיתָהּ و او سر	אֶת- با	בְּהִמָּתְכֶם حیوانات شما	וְהַמְעִיטָהּ و او کاهشید	אֶתְכֶם با تو	וְנִשְׁמֹו و آنها تخریب شده	דְּרִכֵּיכֶם: جاده های شما
וְאִם- و اگر	בְּאֵלֶּה در این	לֹא ن	תִּנְסְרוּ ادب هستید	לִי به نظر من	וְהַלַּכְתֶּם و ایما شما	עֲמִי با من	קָרִי: خصوصیت	וְהַלַּכְתִּי و من	אֶף- در حقیقت	אֲנִי من	עִמְכֶם با تو
בְּקָרִי در دشمنی با	וְהַפִּיתִי و من برسرزد	אֶתְכֶם با تو	גַּם- علاوه بر آن	אֲנִי من	נִשְׁבַּע 7	עַל- بیش از	חֲטֹאתֵיכֶם: من به شما گناه	וְהַבֵּאתִי و من	עֲלֵיכֶם شما	חָרַב شمشیر	נִקְמַת به کمک کسی انتقام
נִקְמָה انتقام	בְּרִית ص 102	וְנִגְסַפְתֶּם و شما جمع شده اند	אֶל- به	עֲרִיכֶם شهر شما	וְשִׁלַּחְתִּי و من فرستاد	לְכָרִי سگالید	בְּתוֹכְכֶם در میان شما	וְנִמְתֶּם و شما	בִּיד- در دست	אוֹיְבִי: دشمن	בְּשִׁבְרִי در من پاره
לָכֶם به شما	מִטָּה- در زیر	לְחֶם نان	וְאָפוּ و پخت.	עֶשְׂרֹ 10	נָשִׁים زنان	לְחֻמְכֶם ناتیرند?	בְּתִנּוֹר در گفوره	אֲחָד یکی از	וְהַשִּׁיבֹו و از بازگشت	לְחֻמְכֶם ناتیرند?	בְּמִשְׁקָל در وزن
וְאֶכְלֶתֶם و ایما شما	וְלֹא و	תִּשְׁבְּעוּ: ایما شما راضی خواهد شد	וְאִם- و اگر	בְּזֹאת در این	לֹא ن	תִּשְׁמְעוּ شما گوش دادن	לִי به نظر من	וְהַלַּכְתֶּם و ایما شما	עֲמִי با من	בְּקָרִי: در دشمنی با	וְהַלַּכְתִּי و من

עֲמַקְכֶּם	בְּחַמַּת־	קָרִי	וַיִּסְרַתִּי	אֶתְכֶם	אֶף־	אֲנִי	שִׁבְעַ	עַל־	חַטֹּאתֵיכֶם:	וְאִכְלֹתֶם	בְּשָׂר
با تو	در بطری ها	خصوصت	ادب و من	با تو	در حقیقت	من	7	بیش از	من به شما گناه	و آیا شما	گوشت
בְּנִיכֶם	וּבְשָׂר	בְּנֵיכֶם	תֹּאכְלוּ:	וְהִשְׁמַדְתִּי	אֶת־	בְּמֵיתֵיכֶם	וְהִכְרַתִּי	אֶת־	חַמְּנִיכֶם	וְנִתְמִי	אֶת־
پسر شما	و جسم	دختر شما	ایا شما مصرف خواهد کرد	مخروبه و من	با	استلاء ها؟	و من قطع	با	شما خورشیدها	و من	با
פְּגִירְכֶּם	עַל־	פְּגָרִי	גְּלוּלֵיכֶם	וְנִעְלָה	נִפְשִׁי	אֶתְכֶם:	וְנִתְמִי	אֶת־	עֲרִיכֶם	חֲרָבָה	וְהִשְׁמוּתִי
شما باقی مانده است	بیش از	هنوز باقی است	لکار نامه های شما	و او لکار اتمیدارد	روح من	با تو	و من	با	شهر شما	پس با شمشیر	مخروبه و من
אֶת־	מִקְדָּשֵׁיכֶם	וְלֹא	אֲרִים	בְּרִים	נִיחָחֶכֶם:	וְהִשְׁמַתִּי	אֲנִי	אֶת־	הָאָרֶץ	וְשָׁמָּו	עַלֶיהָ
با	تحصینها؟	و	من نفس خواهد کرد	در نفس را بیرون	پراسایش؟	مخروبه و من	من	با	زمین	و ویران کردند.	در پس
אֲיִבֵיכֶם	הַיְשָׁבִים	בָּה:	וְאֶתְכֶם	אֲזַרְהָ	בְּגוֹיִם	וְהִרִיקֵתִי	אֶחָרֵיכֶם	חֶרֶב	וְהִיתָה	אֶרְצְכֶם	וְשָׁמָּה
دشمنان شما	به فرو نشسته	در پس	و با شما	فائض!	سازمان ملل متحد در	و من در می آورم	بعد از این‌که شما	شمشیر	و شود	شما را به زمین	از آبادی نمایاندازید
וְעָרֵיכֶם	יְהִיו	חֲרָבָה:	אֲזֹ	תִרְבָּה	הָאָרֶץ	אֶת־	שְׁבַתְתֶּיהָ	כָּל־	יָמִי	הַשְּׁמָה	וְאֵתָם
و شهر ها شما	خواهد شد.	پس با شمشیر	بعد	او قبول خواهد کرد	زمین	با	بخش غیردامهای	همه	روز من	بخش پریشانی	و با آنها
בָּאָרֶץ	אֲיִבֵיכֶם	אֲזֹ	תִשְׁבֶּת	הָאָרֶץ	וְהִרְצַת	אֶת־	שְׁבַתְתֶּיהָ:	כָּל־	יָמִי	הַשְּׁמָה	תִּשְׁבֶּת
در روی زمین	دشمنان شما	بعد	شما را تعطیل خواهد کرد	زمین	را میبذیرد و	با	بخش غیردامهای	همه	روز من	بخش پریشانی	شما را تعطیل خواهد کرد
אֶת	אֲנִשָּׁר	לֹא־	נִשְׁבֶּתָה	בְּשַׁבְתֵּיכֶם	בְּשַׁבְתֵּיכֶם	עַלֶיהָ:	וְהִנְשֹׁאֲרִים	כָּכֶם	וְהִבָּאתִי	מִרְדָּ	בְּלִבְכֶם
با	که	ن	موقوفیشود!	در غیردامهای؟	در تعطیل نکردن شما	در پس	و باقی ماندن	در شما	و من	رخاوتی	در قلب آنها را
בְּאֶרֶצַת	אֲיִבֵיהֶם	וְרִדְף	אֵתָם	קוֹל	עֲלָה	נִדָּף	וְנָסוּ	מִנְסַת־	חֶרֶב	וְנִפְלּוּ	וְאִין
در زمین	آنها را به دشمنان	پیگیری و	با آنها	صدای	سربالارفت	تشتیتی	و فرار کردند.	عقبمیزند	شمشیر	و آنها سقوط کرد	و وجود ندارد.
רִדְף:	וְכִשְׁלוּ	אִישׁ־	בְּאֵתָיו	חֶרֶב	וְרִדְף	אִין	و	וְלֹא־	תִהְיֶה	לְכֶם	תִּקְוֹמָה
تعقیب	سهو و	مرد	در برادر او را	شمشیر	پیگیری و	وجود ندارد.		و	آیا شما خواهد شد	به شما	افزایش
לִפְנֵי	אֲיִבֵיכֶם:	וְאִבְדֹתֶם	בְּגוֹיִם	וְאֶכְלָה	אֶתְכֶם	אֶרֶץ	וְהִנְשֹׁאֲרִים	כָּכֶם	יִמְלְקוּ	בְּעוֹנֶם	בְּעוֹנֶם
به چهره های من	دشمنان شما	فانی و شما	سازمان ملل متحد در	غذا و پس	با تو	جهان	و باقی ماندن	در شما	آب خواهد شد.		
בְּאֶרֶצַת	אֲיִבֵיכֶם	וְאֶף	בְּעוֹנַת	אֶבְתֶּם	אֵתָם	יִמְקוּ:	וְהִתְנִדּוּ	אֶת־	עוֹנֶם	וְאֶת־	עוֹנוֹ
در زمین	دشمنان شما	و در حقیقت	پدران آنان را	با آنها	آب خواهد شد.		و آنها	با	و با		
אֶבְתָּם	בְּמַעֲלָם	אֲנִשָּׁר	מַעֲלוֹ-	כִּי	וְאֶף	הִלְכוּ	עַמִּי	אֶף־	בְּקָרִי:	אֶף־	אֲנִי
پدران آنان را	در بالاتر از آنها	که	آنها در آب	در من	و در حقیقت	آنها رفتند	با من	در حقیقت	در دشمنی با	در حقیقت	من
אֶלָּד־	עַמָּם	בְּלָרִי	וְהִבָּאתִי	אֵתָם	בְּאֶרֶץ	אִי־	אֲיִבֵיהֶם	אֲזֹ	יִכְנַעַ	לְכֶכֶם	הָעֶרְל־
من می خواهم رفت	با آنها	در دشمنی با	و من	با آنها	در روی زمین	و یا	آنها را به دشمنان	بعد	او پست خواهد کرد	قلب آنها را	غلفه
וְאֲזֹ	יִרְצּוּ	אֶת־	עוֹנֶם:	וְזִכַּרְתִּי	אֶת־	יַעֲקֹב	וְאֶף	אֶת־	בְּרִיתִי	יִצְחָק	יִצְחָק
و بعد از آن	آنها قبول خواهد شد	با		و به خاطر سپردن من	با	او گیر انداختنی	و در حقیقت	با	سامهه‌ای!	خنده است.	

וְאֵף	אֶת־	בְּרִיתִי	אֲבֵרָהֶם	אֶזְכָּר	וְהֶאֱרַץ	אֶזְכָּר:	וְהֶאֱרַץ	תַּעֲזֹב	מִהֶם	וְתִרְצֵ	אֶת־
و در حقیقت	با	سامهه‌ای!	پدر mutitude	من یاد دارم	و زمین	من یاد دارم	و زمین	ازخشی‌کی؟	از آنها	و او دارد.	با
שְׁבֹתֶינִי	בְּהִשְׁמָהּ	מִהֶם	וְהֵם	יִרְצֹו	אֶת־	עֹנִיָם	יַעֲזֹ	וּבְיַעֲזֹ	בְּמִשְׁפָּטֵי	מֵאֲסֹו	וְאֶת־
بخش غیردامهای	در بخش پریشانی	از آنها	و آنها را	آنها قبول خواهد شد	با		پاسخ است.	و در پاسخ به است.	در جمله من	را رد کردند.	و با
חֲקֹנִי	גַּעְלָהּ	נִפְשָׁם:	וְאֵף־	גַּם־	זֹאת	בְּהִיוֹתָם	בְּאֶרֶץ	אֲבִיָהֶם	לֹא־	מֵאֲסָתִים	וְלֹא־
شرانعی!	لغراهندارد!	روح آنها را	و در حقیقت	علاوه بر آن	این	به آنها خواهد شد.	در روی زمین	آنها را به دشمنان	ن	من آنها را طرد	و
גַּעְלֹתִים	לְכָלָתָם	לְהַפֵּר	בְּרִיתִי	אֲתָם	כִּי	אֲנִי	יְהוָה	אֶל־הֵיחֶם:	וְזִכְרֹתִי	לָהֶם	בְּרִית
من از آنها نفرت	به آنها را عروس	او به ثمر بخش	سامهه‌ای!	با آنها	که	من	موحدی	نیروهای امری‌گایی آنها را و به خاطر سپردن من		به آنها	ص 102
רֵאשִׁינִים	אֲשֶׁר	הוֹצֵאתִי־	אֲתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לְעֵינִי	הַגּוֹיִם	לְהֵזֹת	לָהֶם	לֹא־לֵהִים	אֲנִי
برای نخستین بار ها	که	پساخته!	با آنها	از زمین	رنج	به چشم	سازمان ملل متحد در	به	به آنها	به بادیانندیها	من
יְהוָה:	אֵלָה	הַחֲקִים	וְהַמִּשְׁפָּטִים	וְהַתּוֹרָה	אֲשֶׁר	נָתַן	יְהוָה	בֵּינָו	וּבֵין	בִּנְי	יִשְׂרָאֵל
موحدی	این	این مصوبه	و قنویها	و قوانین	که	او	موحدی	بین او	و از میان	رحمت	قوتمی چربیدن
בְּהָר	סִינִי	בְּיַד־	מִנְשָׁה:	וַיַּדְבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	לֵאמֹר:	דָּבָר	אֶל־	בִּנְי
در گوه	اذخاری هستند	در دست	بامدادکشیده	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	سگالید	به	رحمت
יִשְׂרָאֵל	וְאֶמְרָתִי	אֲלֵהֶם	אִישׁ	כִּי	יִפְלֹא	בְּיָדָר	בְּעָרְכָהּ	נִפְשָׁת	לִיהוָה:	וְהָיָה	עָרְכָהּ
قوتمی چربیدن	و قالهای	به آنها	مرد	که	شگفت انگیز خواهد بود.	نوید	در تنظیم شما	ارواح	به موحدی	و او می شود	بندوبستی?
הַזָּכָר	מִכֶּן	עֹשִׂיִם	שָׁנָה	וְעַד	כֹּן־	שְׁשִׁים	שָׁנָה	וְהָיָה	עָרְכָהּ	חֲמִשִּׁים	נֶשְׁקָל
مرد	از پسر	20	جفت	و تا زمانی که	پسر	60	جفت	و او می شود	بندوبستی?	50	لکاهش وزن
בְּסֹף	בְּשֶׁקָל	הַקֹּדֶשׁ:	וְאֵם־	נִקְבָה	הָוָא	וְהָיָה	עָרְכָהּ	שְׁלֹשִׁים	שָׁקָל:	וְאֵם	מִכֶּן־
نقره	در وزن	تقدس	و اگر	بخش مشخص	او	و او می شود	بندوبستی?	30	لکاهش وزن	و اگر	از پسر
חֲמִשׁ	שְׁנָיִם	וְעַד	כֹּן־	עֹשִׂיִם	נֶשְׁנָה	וְהָיָה	עָרְכָהּ	הַזָּכָר	עֹשִׂיִם	שָׁקָלִים	וְלִנְקָבָה
5	هرچیزدوجزنیها	و تا زمانی که	پسر	20	جفت	و او می شود	بندوبستی?	مرد	20	اوزان	و به زنان
עֶשְׂרֵת	שָׁקָלִים:	וְאֵם	מִכֶּן־	חֲדָשׁ	וְעַד	כֹּן־	חֲמִשׁ	שְׁנָיִם	וְהָיָה	עָרְכָהּ	הַזָּכָר
10	اوزان	و اگر	از پسر	ماه گذشته	و تا زمانی که	پسر	5	هرچیزدوجزنیها	و او می شود	بندوبستی?	مرد
חֲמִשָּׁה	שָׁקָלִים	בְּסֹף	וְלִנְקָבָה	עָרְכָהּ	שְׁלֹשָׁת	שָׁקָלִים	כְּסֹף:	וְאֵם	מִכֶּן־	שְׁשִׁים	שָׁנָה
5	اوزان	نقره	و به زنان	بندوبستی?	3	اوزان	نقره	و اگر	از پسر	60	جفت
וּמַעֲלָה	אֵם־	זָכָר	וְהָיָה	עָרְכָהּ	חֲמִשָּׁה	עֹשֶׁר	וְלִנְקָבָה	עֹשֶׁרָה	שָׁקָלִים:	وְאֵם־	
و بالاتر از پس	اگر	مرد	و او می شود	بندوبستی?	5	10	و به زنان	10	اوزان	و اگر	
מָדָ	הוּא	מֵעָרְכָהּ	וְהַעֲמִידוּ	לִפְנֵי	הַכֹּהֵן	וְהַעֲרִידוּ	אֹתוֹ	הַכֹּהֵן	עַל־	פִּי	אֲשֶׁר
فقير	او	از ترتیب شما	و او را به او قرار دارد	به چهره های من	کشیش	و او قرار دهد	با او	کشیش	بیش از	دهان	که

תשיג	יד	הנזר	יעריכנו	הפהן:	נאם-	בהמה	אשר	יקריבו	ממנה	קרבן	ליהנה
تهیه کردن است.	دست	این قول	او ما را سامان خواهد داد	کشیش	و اگر	در حیوان	کاه	نظر خواهند نکرد.	او را از	نظر	به موحدی
כל	אשר	יתן	ממנו	ליהנה	יהנה-	קדש:	לא	יחליפנו	ולא-	ימיר	אתו
همه	کاه	دادن است.	از ایالات متحده آمری‌کا	به موحدی	وی تبدیل شده است.	حضرت	ن	او ما را تغییر خواهند داد	و	او به جرح و تعدیل خواهد نکرد	با او
טוב	ברע	אז-	רע	בטוב	נאם-	המר	ימיר	בהמה	בהמה	יהנה-	הוא
خوب است	اشتر اك در	و یا	مربوطساخت	در خوب است	و اگر	تغییر	او به جرح و تعدیل خواهد نکرد	در حیوان	در حیوان	و او می شود	او
ותמורתו	יהנה-	קדש:	נאם	כל-	בהמה	טמאה	אשר	לא-	יקריבו	ממנה	קרבן
و او را به بدستدهد	وی تبدیل شده است.	حضرت	و اگر	همه	در حیوان	پلید	کاه	ن	نظر خواهند نکرد.	او را از	نظر
ליהנה	והעמיד	את-	הבהמה	לפני	הפהן:	והעריך	הפהן	אתה	בין	טוב	ובין
به موحدی	و او قرار میگیرد	با	این جانور	به چهره های من	کشیش	و او قرار دهد	کشیش	پس با	در میان	خوب است	و از میان
רע	בערךכן	הפהן	כן	יהנה:	נאם-	גאל	יגאלנה	ויסר	חמישתו	על-	ערכך:
مربوطساخت	به ترتیب شما	کشیش	پس	وی تبدیل شده است.	و اگر	از گرودر آوردنی	او این است کاه او را از گرودر آورده	و او این است کاه روارو	او صدمردان	بیش از	بندوبستی?
נאיש	כי-	קדש	את-	ביתו	קדש	ליהנה	והעריכו	הפהן	בין	טוב	ובין
و مرد	کاه	وی است .	با	دروسطی او را	حضرت	به موحدی	و او را به او قرار دهد	کشیش	در میان	خوب است	و از میان
רע	כאשר	יעריך	אתו	הפהן	כן	יקום:	נאם-	המקדیش	יגאל	את-	ביתו
مربوطساخت	به عنوان کاه	او نحوه قرار خواهد گرفت	با او	کشیش	پس	او سر بلند خواهد نکرد	و اگر	از یک پالودنی	رهاي داده است.	با	دروسطی او را
ויסר	חמישית	כסף-	ערכך	עליו	והנה	לו:	נאםו	משנה	אחזתו	יקדیش	איש
و او این است کاه روارو	بخش پنجم	نقره	بندوبستی?	او را	و او می شود	او را به	و اگر	از میدان	دارایی های او را	او پالودنی	مرد
ליהנה	והנה	ערכך	לפי	ורעו	זרע	חמר	שערים	בחמשים	נשקל	כסף:	אם-
به موحدی	و او می شود	بندوبستی?	به دهان	دانه او را	دانه	جوش	دروازه های شهر	در پنجاه	کاهش وزن	نقره	اگر
משנת	היכל	יקדیش	שנהו	בערךכן	יקום:	נאם-	אתר	היכל	יקדیش	שנהו	וחשב-
از سال	همرنگ جماعت را	او پالودنی	رشته های او را	به ترتیب شما	او سر بلند خواهد نکرد	و اگر	پشت سر	همرنگ جماعت را	او پالودنی	رشته های او را	و او اختراع نکردند
לו	הפהן	את-	הכסף	על-	פי	הנותר	עד	נשנת	היכל	ונגרע	
او را به	کشیش	با	از نقره	بیش از	دهان	به سمت چپ	تا	سال	همرنگ جماعت را	کشمتر و	
מערכך:	נאם-	גאל	יגאל	את-	השנה	המקדیش	אתו	חמישית	כסף-	ערכך	
از ترتیب شما	و اگر	از گرودر آوردنی	رهاي داده است.	با	در میدان جنگ	از یک پالودنی	با او	پنجم	نقره	بندوبستی?	
עליו	נקם	לו:	נאם-	לא	יגאל	את-	השנה	מכר	את-	השנה	
او را	سر بلند و	او را به	و اگر	ن	رهاي داده است.	با	در میدان جنگ	فروش	با	در میدان جنگ	
לאיש	אתר	לא	יגאל	עוד:	והנה	השנה	בצאתו	קדש	ליהנה	כשנה	
مرد	پشت سر	ن	رهاي داده است.	هنوز هم	و او می شود	در میدان جنگ	در پیش رفتن او را	حضرت	به موحدی	به عنوان میدان	

הַחֶרֶם	לַפְּהֶן	תִּהְיֶה	אַחֲזֵתוּ:	וְאִם	אֶת־	שָׂדֶה	מִקְנֵתוֹ	אֲשֶׁר	לֹא	מִשְׁדֶּה	אַחֲזֵתוּ
منزوی شده و	به مقام کشیشی رسید	آیا شما خواهد شد	دارایی های او را	و اگر	با	رشته	Aquisitions او را	که	ن	از میدان	دارایی های او را
יִקְדִּישׁ	לִיהוָה:	וְחֹשֵׁב־	לֹו	הַפְּהֶן	אֶת	מִכְסֵּת	הָעֶרְפָּךָ	עַד	נִשְׁנַת	הַיִּבְל	וְנָתַן
او پالودنی	به موحدی	و او اختراع کردند	او را به	کشیش	با	Enumerations	این ترتیبات شما	تا	سال	همرنگ جماعت را	او
אֶת־	הָעֶרְפָּךָ	בַּיּוֹם	הַהוּא	קֹדֶשׁ	לִיהוָה:	בִּשְׁנַת	הַיּוֹבֵל	יָשׁוּב	הַשָּׂדֶה	לְאֲשֶׁר	קָנָהוּ
با	این ترتیبات شما	در روز	!	حضرت	به موحدی	در سال	در بهار	وی باز می گردد	در میدان جنگ	که	شعبه او را
מֵאֲתוֹ	לְאֲשֶׁר־	לֹו	אַחֲזֵת	הָאָרֶץ:	וְכָל־	עֶרְפָּךָ	יְהִיָּה	בַּשָּׂקָל	הַקֹּדֶשׁ	עֶשְׂרִים	גִּבְיָה
با او از	که	او را به	دارایی ها	زمین	و همه	بندوبستی؟	وی تبدیل شده است.	در وزن	تقدس	20	Bolus
יְהִיָּה	הַשָּׂקָל:	אֲדָ־	בְּכוֹר	אֲשֶׁר־	יִבְכֹּר	לִיהוָה	בִּבְהֶמָה	לֹא־	יִקְדִּישׁ	אִישׁ	אֹתוֹ
وی تبدیل شده است.	در این وزن	اما	ای	که	ای است.	به موحدی	در حیوان	ن	او پالودنی	مرد	با او
אִם־	נִשׁוֹר	אִם־	שָׁה	לִיהוָה	הוּא:	וְאִם	בִּבְהֶמָה	הַשְּׂמֵאָה	וּפְדָה	בְּעֶרְפְּךָ	וַיִּסַּף
اگر	گاو نر	اگر	Flockling	به موحدی	او	و اگر	در حیوان	پلید را	فدیه و	در تنظیم شما	و او این است که روارو
חֲמִשָּׁתוֹ	עָלָיו	וְאִם־	לֹא	יִגְאֹל	וְנִמְכַּר	בְּעֶרְפְּךָ:	אֲדָ־	כָּל־	חֶרֶם	אֲשֶׁר	יִחְרַם
او صدمردان	او را	و اگر	ن	رهائیداده است.	و ما صلح خواهم کرد	در تنظیم شما	اما	همه	منزوی کردند	که	او هلاک خواهد شد
אִישׁ	לִיהוָה	מְכָל־	אֲשֶׁר־	לֹו	מֵאֲדָם	וּבְהֶמָה	וּמִשְׁדֶּה	אַחֲזֵתוֹ	לֹא	יִמָּכַר	וְלֹא
مرد	به موحدی	از همه	که	او را به	از نبرد خونین	و حیوان	و از میدان	دارایی های او را	ن	فروش است.	و
יִגְאֹל	כָּל־	חֶרֶם	קֹדֶשׁ־	קֹדְנִשִּׁים	הוּא	לִיהוָה:	כָּל־	חֶרֶם	אֲשֶׁר	יִחְרַם	מִן־
رهائیداده است.	همه	منزوی کردند	حضرت	سال 1290	او	به موحدی	همه	منزوی کردند	که	او هلاک خواهد شد	از
הָאָדָם	לֹא	יִפְדָּה	מָוֶת	יּוֹמָת:	וְכָל־	מַעֲשֶׂר	הָאָרֶץ	מִזְרַע	הָאָרֶץ	מִפְרִי	הָעֵץ
خونین	ن	وی فدیہ داد	مرد	او تمام خواهد کرد	و همه	دهم	زمین	از بذر	زمین	از میوه جات	به درخت
לִיהוָה	הוּא	קֹדֶשׁ	לִיהוָה:	וְאִם־	גָּאֹל	יִגְאֹל	אִישׁ	מִמַּעֲשָׂרוֹ	חֲמִשִּׁיתוֹ	יִסַּף	עָלָיו:
به موحدی	او	حضرت	به موحدی	و اگر	ازگروندر آوردنی	رهائیداده است.	مرد	از او را به یک دهم	او صدمردان	او روارو	او را
וְכָל־	מַעֲשֶׂר	בִּקְרִי	וְצֹאן	כָּל	אֲשֶׁר־	יַעֲבֹר	תַּחַת	הַשֶּׁבֶט	הָעֲשִׂירִי	יְהִיָּה־	קֹדֶשׁ
و همه	دهم	صبح امروز	ازدحام و	همه	که	وی در گذر است.	در زیر	قبیله را	روز دهم	وی تبدیل شده است.	حضرت
לִיהוָה:	לֹא	יִבְכֹּר	בֵּין־	טוֹב	לָרַע	וְלֹא	יְמִירְנוּ	וְאִם־	הִמָּר	יְמִירְנוּ	וְהִיָּה־
به موحدی	ن	او نظارت خواهند کرد	در میان	خوب است	از حشر و نشر	و	او ما را تغییر خواهند داد	و اگر	تغییر	او ما را تغییر خواهند داد	و او می شود
הוּא	וּתְמוּרָתוֹ	יְהִיָּה־	קֹדֶשׁ	לֹא	יִגְאֹל:	אֵלָה	הַמַּצּוֹת	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִנָּה	אֶת־
او	و او را به بدست دهد	وی تبدیل شده است.	حضرت	ن	رهائیداده است.	این		که	او دستور داد	موحدی	با
מֹשֶׁה	אֶל־	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	בְּהֵר	סִינִי:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְּשָׁה	בְּמִדְבָּר	סִינִי
بامدادانگشیده	به	رحمت	قوتمی چربیدن	در گروه	انخاری هستند	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادانگشیده	در بیابان	انخاری هستند

בָּאֵהָל	מוֹעֵד	בְּאֶחָד	לַחֲדָשׁ	הַשָּׁנָיִ	בִּשְׁנָה	הַשָּׁנִית	לְצִאתָם	מֵאֶרֶץ	מִצָּרִים	לֵאמֹר:	שָׂאוּ
در خیمه	انتصاب	در یکی از	به ماه	این دو	در جفت	دوم	به پیش رفتن آنها را	از زمین	رنج	بگوید	شما را بلند
אֶת־	רֹאשׁ	כָּל־	עֲדַת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	לְמִשְׁפַּחְתָּם	לְבֵית	אֲבֹתָם	בְּמִסְפָּר	שְׁמוֹת	כָּל־
با	سر	همه	شهادتهای	رحمت	قوتمی چربیدن	آنها را به خانواده ها	به دروسطی	پدران آنان را	در تعداد	نام	همه
זָכָר	לְגִלְגָּלָתָם:	מִכּוֹן	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	וּמַעֲלָה	כָּל־	יָצָא	צָבָא	בְּיִשְׂרָאֵל	תִּפְקְדוּ	אֹתָם
مرد	به آنها enumerations	از پسر	20	جفت	و بالاتر از پس	همه	او پیش رفتن است.	میزبانی	در قوت غالب	آیا شما دیدن خواهد کرد	با آنها
לְצִבְאָתָם	אֶתָּה	וְאֶהְרֹן:	וְאַתְּכֶם	יְהִי	אִישׁ	אִישׁ	לְמַטָּה	אִישׁ	רֹאשׁ	לְבֵית־	אֲבֹתָיו
به میزبان آنها را	پس با	و دیگر	و با شما	خواهد شد.	مرد	مرد	در زیر به	مرد	سر	به دروسطی	پدران او را
הָיָא:	וְאֵלֶּהָ	שְׁמוֹת	הָאֲנָשִׁים	אֲשֶׁר	יַעֲמָדוּ	אֶתְכֶם	לְרֹאוּכּוֹן	אֵלִיצוֹר	כּוֹן־	נִשְׁדִּיאֹר:	לְשִׁמְעוֹן
او	و این	نام	این زمانییانی	که	آنها ایستاده اند	با تو	برای دیدن پسر	راک از قدرت	پسر	نشر گفتندی قیر از نور	برای شنیدن
נְשַׁלְמִיאֵל	כּוֹן־	צוּרִישִׁדִי:	לִיהוּדָה	נַחֲשׁוֹן	כּוֹן־	עַמִּינַדָב:	לְיִשְׁשָׁכָר	נִתְנָאֵל	כּוֹן־	צוּעֵר:	לְזַבּוּלָן
قدرت به صلح	پسر	صخره را به کفیک کسی قادر متعال	به ستایش	فسايندھی	پسر	مردم از سخاوت	به تنويب	قدرت داده	پسر	کمی	به مقیمی
אֵלִיאָב	כּוֹן־	חִלּוֹ:	לְכַנִּי	יוֹסֵף	לְאֶפְרַיִם	אֵלִישַׁמַּע	כּוֹן־	עַמִּיהוּד	לְמַנְשֶׁה	גְּמַלִּיאֵל	כּוֹן־
بادیاوندیهای, پدر	پسر	قوی	تا مرا	وی اضافه خواهد کرد	به fruitfulnesses	بادیاوندیهای از شنیدن	پسر	مردم از شکوه و جلال	به سبب از یاد	پاداش قدرت	پسر
פְּדֵהצוֹר:	לְכַנְיָמוֹן	אֲבִינָדוֹן	כּוֹן־	גְּדַעֲנִי:	לָדָן	אֲחִיעֶזֶר	כּוֹן־	עַמִּישִׁדִי:	לְאֲשֶׁר	פְּגַעִיאֵל	כּוֹן־
فديه دادن سنگ	به فرزند از دست راست	پدران قضاوت	پسر	نستوه	به قضاوت	به کفمک برادران	پسر	مردم قادر متعال	که	تأثیرات قدرت	پسر
עֲכָרָן:	לָגֵד	אֲלִיסָר	כּוֹן־	דְּעוּאֵל:	לְנִפְתָּלַי	אֲחִירַע	כּוֹן־	עֵינָן:	אֵלֶּה	הַעֲזָה	נְשִׁיאֵי
باجیع ودادوبازی کردن آب	حمله به	بادیاوندیها زیاد از	پسر	دانستن قدرت	تا مرا از پهلوانی ها	برادر از شر	پسر	پوتیهای	این	آن را زینت	عمیدهای
מִטּוֹת	אֲבוֹתָם	רֹאשִׁי	אֶלְפִי	יִשְׂרָאֵל	הֵם:	וַיִּקַּח	מִנְשֶׁה	וְאֶהְרֹן	אֵת	הָאֲנָשִׁים	הָאֵלֶּה
شاخه ها	پدران آنان را	سر من	هزاران تن	قوتمی چربیدن	آنها	و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	و دیگر	با	این زمانییانی	به این
אֲשֶׁר	נִקְבוּ	בְּשִׁמוֹת:	וְאֵת	כָּל־	הַעֲזָה	הַקְהִילוּ	בְּאֶחָד	לַחֲדָשׁ	הַשָּׁנִי	וַיִּתְקַדּוּ	עַל־
که	مشخص شدند.	در نام ها	و با	همه	آن را زینت	اجلاس کردند.	در یکی از	به ماه	این دو	و نشان دادن سطر بندی	بیش از
מִשְׁפַּחְתָּם	לְבֵית	אֲבֹתָם	בְּמִסְפָּר	שְׁמוֹת	מִכּוֹן	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	וּמַעֲלָה	לְגִלְגָּלָתָם:	כָּאֲשֶׁר	צָוָה
خانواده های آنها	به دروسطی	پدران آنان را	در تعداد	نام	از پسر	20	جفت	و بالاتر از پس	به آنها enumerations	به عنوان که	او دستور داد
יְהוָה	אֶת־	מִנְשֶׁה	וַיִּפְקְדֵם	בְּמִדְבָּר	סִינִי:	וַיְהִי	רֹאוּכּוֹן	כָּכָר	יִשְׂרָאֵל	תּוֹלְדָתָם	אֲנֵהָ
موحدی	با	بامدادکشیده	و او این است که آنها را به انتصاب	در بیابان	اذخاری هستند	و آنها خواهند شد	دیدن پسر	در یافتند	قوتمی چربیدن	آنها را به نسل های آینده	
לְמִשְׁפַּחְתָּם	לְבֵית	אֲבֹתָם	בְּמִסְפָּר	שְׁמוֹת	לְגִלְגָּלָתָם	כָּל־	זָכָר	מִכּוֹן	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	וּמַעֲלָה
آنها را به خانواده ها	به دروسطی	پدران آنان را	در تعداد	نام	به آنها enumerations	همه	مرد	از پسر	20	جفت	و بالاتر از پس

כָּל همه	יָצָא او پیش رفتن است.	צָבָא: میزبانی	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִטָּה در زیر به	רְאוּבֵן دیدن پسر	נְשִׂיָּה 6	וְאַרְבָּעִים و چهل	אֶלֶף هزار نفر	וַחֲמִשָּׁה و پنج	מֵאוֹת: صدها تن	לִבְנֵי تا مرا
נִשְׁמָעוֹן پس از شنیدن خبر	תּוֹלְדֹתָם آنها را به نسل های آینده	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	פְּקֻדָּיו به دیدار او را	בְּמִסְפָּר در تعداد	שְׁמוֹת نام	לִגְלָגְלֹתָם به آنها enumerations	כָּל־ همه	זָכָר مرد	מִבְּן از پسر
עֶשְׂרִים 20	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	כָּל همه	יָצָא او پیش رفتن است.	צָבָא: میزبانی	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִטָּה در زیر به	נִשְׁמָעוֹן پس از شنیدن خبر	תְּשַׁעָּה 9	וַחֲמִשִּׁים 50	אֶלֶף هزار نفر
וּשְׁלֹשׁ و سه	מֵאוֹת: صدها تن	לִבְנֵי تا مرا	זָד حمله	תּוֹלְדֹתָם آنها را به نسل های آینده	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	בְּמִסְפָּר در تعداد	שְׁמוֹת نام	מִבְּן از پسر	עֶשְׂרִים 20
שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	כָּל همه	יָצָא او پیش رفتن است.	צָבָא: میزبانی	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִטָּה در زیر به	גָּד حمله	חֲמִשָּׁה 5	וְאַרְבָּעִים و چهل	אֶלֶף هزار نفر	וְשֵׁשׁ و شش
מֵאוֹת صدها تن	וַחֲמִשִּׁים: 50	לִבְנֵי تا مرا	יְהוּדָה نیایش	תּוֹלְדֹתָם آنها را به نسل های آینده	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	בְּמִסְפָּר در تعداد	שְׁמֹת نام	מִבְּן از پسر	עֶשְׂרִים 20
שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	כָּל همه	יָצָא او پیش رفتن است.	צָבָא: میزبانی	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִטָּה در زیر به	יְהוּדָה نیایش	אַרְבָּעָה 4	וְשִׁבְעִים و هفتاد	אֶלֶף هزار نفر	וְשֵׁשׁ و شش
מֵאוֹת: صدها تن	לִבְנֵי تا مرا	יִשְׁשָׁכָר تثویب	תּוֹלְדֹתָם آنها را به نسل های آینده	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	בְּמִסְפָּר در تعداد	שְׁמֹת نام	מִבְּן از پسر	עֶשְׂרִים 20	שָׁנָה جفت
וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	כָּל همه	יָצָא او پیش رفتن است.	צָבָא: میزبانی	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִטָּה در زیر به	יִשְׁשָׁכָר تثویب	אַרְבָּעָה 4	וַחֲמִשִּׁים 50	אֶלֶף هزار نفر	וְאַרְבַּע و چهار	מֵאוֹת: صدها تن
לִבְנֵי تا مرا	זְבוּלֹן مقیمی	תּוֹלְדֹתָם آنها را به نسل های آینده	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	בְּמִסְפָּר در تعداد	שְׁמֹת نام	מִבְּן از پسر	עֶשְׂרִים 20	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس
כָּל همه	יָצָא او پیش رفتن است.	צָבָא: میزبانی	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִטָּה در زیر به	זְבוּלֹן مقیمی	שִׁבְעָה 7	וַחֲמִשִּׁים 50	אֶלֶף هزار نفر	וְאַרְבַּע و چهار	מֵאוֹת: صدها تن	לִבְנֵי تا مرا
יוֹסֵף وی اضافه خواهد کرد	לִבְנֵי تا مرا	אֲפְרַיִם Fruitfulness	תּוֹלְדֹתָם آنها را به نسل های آینده	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	בְּמִסְפָּר در تعداد	שְׁמֹת نام	מִבְּן از پسر	עֶשְׂרִים 20	שָׁנָה جفت
וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	כָּל همه	יָצָא او پیش رفتن است.	צָבָא: میزبانی	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִטָּה در زیر به	אֲפְרַיִם Fruitfulness	אַרְבָּעִים 40	אֶלֶף هزار نفر	וַחֲמִשָּׁה و پنج	מֵאוֹת: صدها تن	לִבְנֵי تا مرا
מִנְשָׁה باعث شود که از یاد	תּוֹלְדֹתָם آنها را به نسل های آینده	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	בְּמִסְפָּר در تعداد	שְׁמוֹת نام	מִבְּן از پسر	עֶשְׂרִים 20	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	כָּל همه
יָצָא او پیش رفتن است.	צָבָא: میزبانی	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִטָּה در زیر به	מִנְשָׁה باعث شود که از یاد	נְשִׁים هر چیزدوجزئینها	וּשְׁלֹשִׁים و سی	אֶלֶף هزار نفر	וּמֵאוֹתָיִם: و دو صد ها	לִבְנֵי تا مرا	בְּנִימִן پسر به دست راست	תּוֹלְדֹתָם آنها را به نسل های آینده

לְמִשְׁפַּחְתָּם	לְבִית	אֲבֹתָם	בְּמִסְפָּר	שְׁמָת	מִכּוֹן	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	נְמָעָה	כָּל	יָצָא	צָבָא:
آنها را به خانواده ها	به دروسطی	پدران آنان را	در تعداد	نام	از پسر	20	جفت	و بالاتر از پس	همه	او پیش رفتن است.	میزبانی
פְּקוּדֵיהֶם	לְמַטָּה	בְּנִימָן	חֲמִשָּׁה	וּשְׁלֹשִׁים	אַלֶּף	וְאַרְבַּע	מֵאוֹת:	לְבָנִי	זָן	תּוֹלְדָתָם	לְמִשְׁפַּחְתָּם
به هنگام دیدار از آنها	در زیر به	پسر به دست راست	5	و سی	هزار نفر	و چهار	صدها تن	تا مرا	قاضی	آنها را به نسل های آینده	آنها را به خانواده ها
לְבִית	לְמַטָּה	אֲבֹתָם	בְּמִסְפָּר	שְׁמָת	מִכּוֹן	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	נְמָעָה	כָּל	יָצָא	צָבָא:
به دروسطی	در زیر به	پدران آنان را	در تعداد	نام	از پسر	20	جفت	و بالاتر از پس	همه	او پیش رفتن است.	میزبانی
לְמַטָּה	לְבִית	זָן	שְׁנַיִם	וּשְׁשִׁים	אַלֶּף	וּשְׁבַע	מֵאוֹת:	לְבָנִי	אֲשֶׁר	תּוֹלְדָתָם	לְמִשְׁפַּחְתָּם
در زیر به	به دروسطی	قاضی	هرچیزدوجزئیها	و شصت	هزار نفر	7	صدها تن	تا مرا	که	آنها را به نسل های آینده	آنها را به خانواده ها
אֲבֹתָם	לְמַטָּה	בְּמִסְפָּר	שְׁמָת	מִכּוֹן	עֶשְׂרִים	שָׁנָה	נְמָעָה	כָּל	יָצָא	צָבָא:	לְמַטָּה
پدران آنان را	در زیر به	در تعداد	نام	از پسر	20	جفت	و بالاتر از پس	همه	او پیش رفتن است.	میزبانی	در زیر به
אֲשֶׁר	בְּמִסְפָּר	וְאַרְבָּעִים	וְחִמֵּשׁ	מֵאוֹת:	כְּנִי	נִפְתָּלִי	תּוֹלְדָתָם	לְמִשְׁפַּחְתָּם	לְבִית	אֲבֹתָם	צָבָא:
که	در تعداد	و چهل	و پنج	صدها تن	رحمت	من از پهلوانی ها	آنها را به نسل های آینده	آنها را به خانواده ها	به دروسطی	پدران آنان را	میزبانی
בְּמִסְפָּר	שְׁלֹשָׁה	וְחִמֵּשִׁים	אֶלֶף	מֵאוֹת:	כָּל	יָצָא	צָבָא:	פְּקוּדֵיהֶם	לְמַטָּה	נִפְתָּלִי	וּנְשִׂיאֵי
در تعداد	3	50	هزار نفر	صدها تن	و بالاتر از پس	او پیش رفتن است.	میزبانی	به هنگام دیدار از آنها	در زیر به	من از پهلوانی ها	و ریيسان
יִשְׂרָאֵל	עֶשֶׂר	אִישׁ	וְאַרְבַּע	מֵאוֹת:	אֶלֶף	הַפְּקוּדִים	פְּקוּדֵי	מִנְשָׁה	וְאֶהְרֹן	וְנִשְׂאֵי	וְנִשְׂאֵי
قوتمی چربیدن	هرچیزدوجزئیها	مرد	و چهار	صدها تن	این	این سرکارانی	و آنها خواهند شد	بامدادکشیده	و دیگر	و ریيسان	و ریيسان
בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לְבִית	אֲבֹתָם	מִכּוֹן	שָׁנָה	וְחִמֵּשׁ	מֵאוֹת:	כָּל-	פְּקוּדֵי	וְנִשְׂאֵי	וְנִשְׂאֵי
رحمت	قوتمی چربیدن	به دروسطی	پدران آنان را	از پسر	جفت	و پنج	صدها تن	همه	میزبانی	در قوت غالب	در قوت غالب
וְיִהְיֶה	כָּל-	הַפְּקוּדִים	שֵׁשׁ-	אֶלֶף	וּשְׁלֹשָׁת	אֲלָפִים	וְחִמֵּשׁ	מֵאוֹת	וְחִמֵּשִׁים:	וְהָלֹאִים	וְהָלֹאִים
و آنها خواهند شد	همه	این سرکارانی	6	هزار نفر	و سه	هزاران تن	و پنج	صدها تن	50	و به لکمځ کسی غلبه و قدرت	و به لکمځ کسی غلبه و قدرت
לְמַטָּה	אֲבֹתָם	לֹא	הִתְפַּקְדוּ	בְּחֹכֶם:	וַיִּדְבֹּר	אֶל-	מִנְשָׁה	לֹא-מָר:	אָדָם	אֶת-	אֶת-
در زیر به	پدران آنان را	ن	دیدار کردند	در میان آنها را	و او این است که سخن گفتن	به	بامدادکشیده	بگوید	اما	با	با
מַטָּה	לֹא	תִּפְקֹד	וְאֶת-	רִאשָׁם	לֹא	תִּשָּׂא	בְּתוֹךְ	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל:	וְאֶתָּה	وְאֶתָּה
در زیر	غلبه و قدرت	آیا شما دیدن خواهد کرد	و با	آنها را به سر	ن	آیا شما خواهم گرفت	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	و با دفع لکنیم	و با دفع لکنیم
הַפְּקוּד	אֶת-	הַלּוּיִם	עַל-	מִשְׁכּוֹן	וְעַל	כָּל-	כְּלוֹי	וְעַל	כָּל-	אֲשֶׁר-	אֲשֶׁר-
حفظ شد.	با	این غلبه و قدرت هستند	بیش از	خیمه‌ی	و	همه	مقالات او را	و	همه	که	که
לֹא	הִמָּה	יִשְׂאוּ	אֶת-	הַמִּשְׁכָּן	כָּל-	כְּלוֹי	וְהֵם	יִשְׂרָאֵלָהוּ	וְסָבִיב	לְמִשְׁכָּן	لְמִשְׁכָּן
او را به	نشستنی	حمل می کردند.	با	لکلمات	همه	مقالات او را	و آنها را	او این است که او را به خدمت کردن	و در حدود	به خیمه‌ی	به خیمه‌ی

יְחִנּוּ:	וּבִנְסָע	הַמִּשְׁכָּן	יּוֹרִידוּ	אֹתוֹ	הַלְוִיִּם	וּבַחֲנָת	הַמִּשְׁכָּן	יָקִימוּ	אֹתוֹ	הַלְוִיִּם	וְהִגֵּר
آنها چادرزدنی	و در سفر	کلمات	آنها با گرفت	با او	این غلبه و قدرت هستند	و در اردوزدنی	کلمات	آنها بر پا خواهد کرد	با او	این غلبه و قدرت هستند	و مرز
הַקָּרֵב	יוֹמָת:	וְחִנּוּ	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	עַל-	מַחְגְּרוֹ	וְאִישׁ	עַל-	דָּגְלוֹ	לְצַבְאָתָם:
این در داخل	او تمام خواهد کرد	و اردوزد	رحمت	قوتمی چربیدن	مرد	بیش از	بوخوالد او را	و مرد	بیش از	پرچم او را	به میزبان آنها را
וְהַלְוִיִּם	יְחִנּוּ	סָבִיב	לְמִשְׁכָּן	הַעֲדָת	וְלֹא-	יְהִיָּה	קָצַף	עַל-	עֵדָת	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל
و به کمک کسی غلبه و قدرت	آنها چادرزدنی	در اطراف	به خیمهی	شهادت	و	وی تبدیل شده است.	خشم	بیش از	شهادتهای	رحمت	قوتمی چربیدن
וְשִׁמְרוּ	הַלְוִיִּם	אֶת-	מִשְׁמֶרֶת	מִשְׁכָּן	הָעֵדוּת:	וְיַעֲשׂוּ	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	כָּכָל	אֲנֹשֶׁר	צָנָה
و	این غلبه و قدرت هستند	با	رعایتیهای	خیمهی	شهادت	و آنها را انجام میدهند	رحمت	قوتمی چربیدن	چون تمام	که	او دستور داد
יְהִיָּה	אֶת-	מֹשֶׁה	כֵּן	עֲשׂוּ:	וַיִּזְכֹּר	וְאוּבֵן אֵינִי אֶלֶּה שֶׁכֵּן	אֶל-	מֹשֶׁה	וְאֶל-	אֲהֲרֹן	לְאַמֵּר:
موحدی	با	بامدادکشیده	پس	آنها	و او این است که سخن گفتن		به	بامدادکشیده	و	دیگر	بگوید
אִישׁ	עַל-	דָּגְלוֹ	בְּאֵתָת	לְבִית	אֲבֹתָם	יְחִנּוּ	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	מִלָּגָד	סָבִיב	לְאַהֲל-
مرد	بیش از	پرچم او را	در نشانه ها	به دروسطی	پدران آنان را	آنها چادرزدنی	رحمت	قوتمی چربیدن	از در جلو	در اطراف	به خیمه
מוֹעֵד	יְחִנּוּ:	וְהַחֲנִים	קָדְמָה	מִזְרְחָה	דָּגָל	מַחְנֶה	יְהוּדָה	לְצַבְאָתָם	וְנִשְׂאָ	לְבָגִי	יְהוּדָה
انتصاب	آنها چادرزدنی	و چادرزدن	بخش شرق	طلوع آفتاب پس	پرچم	چادرزد	نیایش	به میزبان آنها را	1	تا مرا	نیایش
נִחְשׁוֹן	כֹּן-	עַמִּינָדָב:	וְצָבָאוֹ	וּפְקֻדֵיהֶם	אַרְבָּעָה	וְשִׁבְעִים	אֶלֶף	וְנֹשֵׁשׁ	מֵאוֹת:	וְהַחֲנִים	עָלְיוֹ
فسایندهی	پسر	مردم از سخاوت	و او را به کشور میزبان	و به هنگام دیدار از آنها	4	و هفتاد	هزار نفر	و شش	صدها تن	و چادرزدن	او را
מָטָה	יִשְׁשַׁכָּר	וְנִשְׂאָ	לְבָגִי	יִשְׁשַׁכָּר	נִתְּנָאֵל	כֹּן-	צוּעָר:	וְצָבָאוֹ	אַרְבָּעָה	וּפְקֻדֵיו	וּחְמִשָּׁים
در زیر	تثویب	1	تا مرا	تثویب	قدرت داده	پسر	لسمی	و او را به کشور میزبان و به هنگام دیدار از او	4		50
אֶלֶף	וְאַרְבַּע	מֵאוֹת:	מָטָה	זְבוּלָן	וְנִשְׂאָ	לְבָגִי	זְבוּלָן	אֶלִיאָב	כֹּן-	חֲלוֹ:	וְאוֹרָה
هزار نفر	و چهار	صدها تن	در زیر	مقیمی	1	تا مرا	مقیمی	بادیانندیهای. پدر	پسر	قوی	و او را به کشور میزبان
וּפְקֻדֵיו	שִׁבְעָה	וּחְמִשָּׁים	אֶלֶף	וְאַרְבַּע	מֵאוֹת:	כָּל-	הַפְּקֻדִים	לְמַחְנֶה	יְהוּדָה	מֵאֵת	אֶלֶף
و به هنگام دیدار از او	7	50	هزار نفر	و چهار	صدها تن	همه	این سرکارانی	به اردوگاه دیگر	نیایش	از با	هزار نفر
וְשִׁמְנִים	אֶלֶף	וְנִשְׁתַּת-	אֶלְפִים	וְאַרְבַּע-	מֵאוֹת	לְצַבְאָתָם	רַאשֵׁנָה	יִסְעוּ:	בְּגָל	מַחְנֶה	רַאוּבוֹן
و هشتاد	هزار نفر	و شش	هزاران تن	و چهار	صدها تن	به میزبان آنها را	وقت سر	آنها ارتحال نکردن	پرچم	چادرزد	دیدن پسر
תִּימָנָה	לְצַבְאָתָם	וְנִשְׂאָ	לְבָגִי	רַאוּבוֹן	אֶלִיצוֹר	כֹּן-	שְׂדֵיאֹר:	وְצָבָאוֹ	וּפְקֻדֵיו	שִׁשָּׁה	וְאַרְבָּעִים
پس دست راست	به میزبان آنها را	1	تا مرا	دیدن پسر	راک از قدرت	پسر	نشرکنندهی قبر از نور	و او را به کشور میزبان و به هنگام دیدار از او	و به هنگام دیدار از او	6	و چهل
אֶלֶף	וּחְמִשָּׁ	מֵאוֹת:	וְהַחֲנִים	עָלְיוֹ	מָטָה	שְׁמַעוֹן	וְנִשְׂאָ	לְבָגִי	שְׁמַעוֹן	שְׁלֹמִיאֵל	כֹּן-
هزار نفر	و پنج	صدها تن	و چادرزدن	او را	در زیر	پس از شنیدن خبر	1	تا مرا	پس از شنیدن خبر	قدرت به صلح	پسر
צוּרִי-	שְׂדֵי:	וְצָבָאוֹ	וּפְקֻדֵיהֶם	תִּשְׁעָה	וּחְמִשָּׁים	אֶלֶף	וּשְׁלֹשׁ	מֵאוֹת:	וּמָטָה	גָּד	וְנִשְׂאָ
	قادر متعال	و او را به کشور میزبان	و به هنگام دیدار از آنها	9	50	هزار نفر	و سه	صدها تن	و در زیر پای	حمله	1

מֵאוֹת	וְשֵׁשׁ	אַלֶּף	וָאַרְבָּעִים	חֲמִשָּׁה	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	רַעוּאֵל:	בֶּן־	אַלְיָסָר	גָּד	לִבְנֵי
صدها تن	و شش	هزار نفر	و چهل	5	و به هنگام دیدار از آنها	و او را به کشور میزبان	قدرت به دوست	پسر	بادیاونديها زياد از	حمله	تا مرا
מֵאוֹת	וָאַרְבַּע־	אַלֶּף	וּחֲמִשִּׁים	וָאֶחָד	אַלֶּף	מָאת	רְאוּבוֹן	לְמַחְנֶה	הַפְּקֻדִים	כָּל־	וּחֲמִשִּׁים:
صدها تن	و چهار	هزار نفر	50	و ی‌کى از	هزار نفر	از با	دیدن پسر	به اردوگاه دیگر	این سرکارانى	همه	50
כְּאֶשֶׁר	הַמַּחְנֶה	בְּתוֹךְ	הַלוֹחִים	מַחְנֶה	מוֹעֵד	אַהֲל־	וְנִסְעַ	יִסְעוּ:	וּשְׁנַיִם	לְצַבְאָתָם	וּחֲמִשִּׁים
به عنوان كه	این هیتلرى	در میان	این غلبه و قدرت هستند	چادرزد	انتصاب	خیمه‌ی	سفر و	آنها ارتحال کردند	و جفت	به میزبان آنها را	50
יָמָה	לְצַבְאָתָם	אַפְרָיִם	מַחְנֶה	דָּגָל	לְדוֹגְלֵיהֶם:	יָדוֹ	עַל־	אִישׁ	יִסְעוּ	בֶּן	יַחֲנוּ
روز پس	به میزبان آنها را	Fruitfulness	چادرزد	پرچم	به پرچم آنها را	او را	بیش از	مرد	آنها ارتحال کردند	پس	آنها چادرزدنى
מֵאוֹת:	וּחֲמִשׁ	אַלֶּף	אַרְבָּעִים	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	עַמִּיָּהוּד:	בֶּן־	אַלְיִשָׁמַע	אַפְרָיִם	לִבְנֵי	וְנִשְׂאִי
صدها تن	و پنج	هزار نفر	40	و به هنگام دیدار از آنها	و او را به کشور میزبان	مردم از شکوه و جلال	پسر	بادیاونديهاى از شنیدن	Fruitfulness	تا مرا	1
וְשְׁנַיִם	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	פְּדַה־צֹר:	בֶּן־	גְּמַלִּיאֵל	מְנַשֶּׁה	לִבְנֵי	וְנִשְׂאִי	מְנַשֶּׁה	מַטֵּה	וְעַלְיוֹ
هر چیزدوجزניהا	و به هنگام دیدار از آنها	و او را به کشور میزبان	فدیه دادن سنگ	پسر	پاداش قدرت	باعث شود كه از یاد	تا مرا	1	باعث شود كه از یاد	در زیر	و او را
וּצְבָאוֹ	גְּדַעְנִי:	בֶּן־	אַבְיָדָן	בְּנִימָן	לִבְנֵי	וְנִשְׂאִי	בְּנִימָן	וּמַטֵּה	וּמְאֵתַיִם:	אַלֶּף	וּשְׁלֹשִׁים
و او را به کشور میزبان	نستوه	پسر	پدران قضاوت	پسر به دست راست	تا مرا	1	پسر به دست راست	و در زیر پای	و دو صد ها	هزار نفر	و سی
אַלֶּף	מָאת	אַפְרָיִם	לְמַחְנֶה	הַפְּקֻדִים	כָּל־	מֵאוֹת:	וָאַרְבַּע	אַלֶּף	וּשְׁלֹשִׁים	חֲמִשָּׁה	וּפְקֻדֵיהֶם
هزار نفر	از با	Fruitfulness	به اردوگاه دیگر	این سرکارانى	همه	صدها تن	و چهار	هزار نفر	و سی	5	و به هنگام دیدار از آنها
וְנִשְׂאִי	לְצַבְאָתָם	צִפְנָה	דָּן	מַחְנֶה	דָּגָל	יִסְעוּ:	וּשְׁלֹשִׁים	לְצַבְאָתָם	וּמַאָה	אַלְפִים	וּשְׁמֹנֶת־
1	به میزبان آنها را	بخش شمالی	قاضی	چادرزد	پرچم	آنها ارتحال کردند	و سی	به میزبان آنها را	و صد	هزاران تن	و هشت
מֵאוֹת:	וּשְׁבַע	אַלֶּף	וְשִׁשִּׁים	וְשְׁנַיִם	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	עַמִּישַׁדִּי:	בֶּן־	אַחִיעֶזֶר	דָּן	לִבְנֵי
صدها تن	7	هزار نفر	و شصت	هر چیزدوجزניהا	و به هنگام دیدار از آنها	و او را به کشور میزبان	مردم قادر متعال	پسر	به كهفك برادران	قاضی	تا مرا
וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	עֶכְרֹן:	בֶּן־	פְּגַע־אֵל	אַשֹּׁר	לִבְנֵי	וְנִשְׂאִי	אַשֹּׁר	מַטֵּה	עַלְיוֹ	וְהַחֲגִים
و به هنگام دیدار از آنها	و او را به کشور میزبان	باجیغ ودادیواى کردن آب	پسر	تاثیرات قدرت	كه	تا مرا	1	كه	در زیر	او را	و چادرزدن
בֶּן־	אַחִירַע	נַפְתָּלִי	לִבְנֵי	וְנִשְׂאִי	נַפְתָּלִי	וּמַטֵּה	מֵאוֹת:	וּחֲמִשׁ	אַלֶּף	וָאַרְבָּעִים	אַחָד
پسر	برادر از شر	من از پهلوانی ها	تا مرا	1	من از پهلوانی ها	و در زیر پای	صدها تن	و پنج	هزار نفر	و چهل	ی‌كی از
דָּן	לְמַחְנֶה	הַפְּקֻדִים	כָּל־	מֵאוֹת:	וָאַרְבַּע	אַלֶּף	וּחֲמִשִּׁים	שְׁלֹשָׁה	וּפְקֻדֵיהֶם	וּצְבָאוֹ	עֵינָיו:
قاضی	به اردوگاه دیگر	این سرکارانى	همه	صدها تن	و چهار	هزار نفر	50	3	و به هنگام دیدار از آنها	و او را به کشور میزبان	پوتیه‌ی
פְּקוּדֵי	אַלֶּה	לְדוֹגְלֵיהֶם:	יִסְעוּ	לְאַחֲרָנָה	מֵאוֹת	וְשֵׁשׁ	אַלֶּף	וּחֲמִשִּׁים	וְשְׁבַעַה	אַלֶּף	מָאת
مشومتر	این	به پرچم آنها را	آنها ارتحال کردند	و آخرین	صدها تن	و شش	هزار نفر	50	7	هزار نفر	از با

בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	לְבִית	אַבְרָם	כָּל־	פְּקוּדֵי	הַמִּחְנֶה	לְצַבָּאוֹם	שֵׁשׁ־	מֵאוֹת	אַלְף	וּשְׁלֹשָׁת
رحمت	قوتمی چربیدن	به دروسی	پدران آنان را	همه	مشنومتر	این هیتر	به میزبان آنها را	6	صدها تن	هزار نفر	و سه
אַלְפִים	וּחֲמִשׁ	מֵאוֹת	וּחֲמִשִּׁים:	וְהַלּוֹיִם	לֹא	הַתִּפְקֻדוֹ	בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כֶּאֱשֶׁר	צִנְה
هزاران تن	و پنج	صدها تن	50	و به لکم لکسی علیه و قدرت	ن	دیدار کردند	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	به عنوان که	او دستور داد
יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה:	וְיַעֲשֻׂו	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כָּכֹל	אֲשֶׁר־	צִנְה	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה
مودی	با	بامدادکشیده	و آنها را انجام میدهند	رحمت	قوتمی چربیدن	چون تمام	که	او دستور داد	مودی	با	بامدادکشیده
כֹּו	חֲנֹו	לְדַגְלֵיהֶם	וְכֹו	נְסֻעֹו	אִישׁ	לְמִשְׁפַּחְתּוֹ	עַל־	בֵּית	אַבְרָם:	וְאַלְה	תּוֹלְדֹת
پس	او را به لطف	به پرچم آنها را	و از این رو	عی نداعت.	مرد	او را به خانواده ها	بیش از	دروسی	پدران او را	و این	نسل های آینده
אֲהָרֹו	וּמִנְשָׁה	בָּיוֹם	דְּבָר	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה	בְּהָר	סִינִי:	וְאַלְה	שְׁמוֹת	בְּנֵי־
دیگر	لکشیده و	در روز	سگالید	مودی	با	بامدادکشیده	در کوه	انخاری هستند	و این	نام	رحمت
אֲהָרֹו	הַבְּכוֹרוֹ	נָדָב	וְאַבְיָהוּא	אֶלְעָזָר	וְאִיתָמָר:	אֵלֶה	שְׁמוֹת	בְּנֵי	אֲהָרֹו	הַכֹּהֲנִים	הַמִּשְׁתָּחִים
دیگر	ای را	لیبرال	و پدر او را	لکم از قدرت	و راست جزیره	این	نام	رحمت	دیگر	کاهنان	روغن به
אֲשֶׁר־	מֵלֶא	יָדָם	לְכֹהֵן:	וַיָּמָת	נָדָב	וְאַבְיָהוּא	לִפְנֵי	יְהוָה	בְּהַקְרַבְם	אֵשׁ	נָרָה
که	پر	آنها را به دست	به مقام کشیشی رسید	و او در حال مرگ است	لیبرال	و پدر او را	به چهره های من	مودی	در نظر آنها را	آتش	غریب
לִפְנֵי	יְהוָה	בְּמִדְבָּר	סִינִי	וּבְנִים	לֹא־	הֵיוּ	לָהֶם	וַיִּכְהֹו	אֶלְעָזָר	וְאִיתָמָר	עַל־
به چهره های من	مودی	در بیابان	انخاری هستند	و پسران	ن	شدند	به آنها	و به او مقام کشیشی رسید	لکم از قدرت	و راست جزیره	بیش از
פְּנֵי	אֲהָרֹו	אַבְיָהֶם:	וַיִּדְבָּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	לְאָמָר:	הַקִּרְבֹּ	אֶת־	מִטָּה	לְוִי
چهره های من	دیگر	آنها را پدر	و او این است که سخن گفتن	مودی	به	بامدادکشیده	بگوید	این در داخل	با	در زیر	علیه و قدرت
וְהַעֲמַדְתָּ	אֹתוֹ	לִפְנֵי	אֲהָרֹו	הַכֹּהֵן	וְשָׂרְתוֹ	אֹתוֹ:	וְשָׂמְרוּ	אֶת־	מִשְׁמֶרְתּוֹ	וְאֶת־	מִשְׁמֶרֶת
و بر شما	با او	به چهره های من	دیگر	کشیش	وزیر و	با او	و	با	رعایتیهای او را	و با	رعایتیهای
כָּל־	הַעֲזָה	לִפְנֵי	אֲהָל	מוֹעֵד	לַעֲבֹד	אֶת־	עֲבַדְתָּ	הַמִּשְׁפָּן:	וְשָׁמְרוּ	אֶת־	כָּל־
همه	آن را زینت	به چهره های من	خیمهی	انتصاب	به خادم	با	خدمت شما	لکلمات	و	با	همه
כָּלִי	אֲהָל	מוֹעֵד	וְאֶת־	מִשְׁמֶרֶת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לַעֲבֹד	אֶת־	עֲבַדְתָּ	הַמִּשְׁפָּן:	וְנִתְמַתָּה
همه به من	خیمهی	انتصاب	و با	رعایتیهای	رحمت	قوتمی چربیدن	به خادم	با	خدمت شما	لکلمات	و شما می
אֶת־	הַלּוֹיִם	לְאֲהָרֹו	וּלְבָנָיו	נְתוּנָם	נְתוּנָם	הַלְמָה	לְוֹ	מֵאֹת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וְאֶת־
با	این علیه و قدرت هستند	دیگر	و او را به فرزندان	به لکم لکسی داده	به لکم لکسی داده	نشستنی	او را به	از با	رحمت	قوتمی چربیدن	و با
אֲהָרֹו	וְאֶת־	בְּנָיו	תִּפְקֹד	וְשָׁמְרוּ	אֶת־	כֹּהֲנָתָם	וְהָזָר	הַקִּרְבֹּ	יּוֹמָת:	וַיִּדְבָּר	יְהוָה
دیگر	و با	پسر او را	آیا شما دیدن خواهد کرد	و	با	لکشیشی آنها	و مرز	این در داخل	او تمام خواهد کرد	و او این است که سخن گفتن	مودی
אֶל־	מִנְשָׁה	לְאָמָר:	וְאַיִי	הִנֵּה	לְקַחְתִּי	אֶת־	הַלּוֹיִם	מִתּוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	תַּחַת
به	بامدادکشیده	بگوید	و من	بنگرید	من	با	این علیه و قدرت هستند	از میان	رحمت	قوتمی چربیدن	در زیر

כָּל־ همه	בָּכוֹר ای	פֶּטֶר قرجی	רָחֵם ایسته‌های	מִבְּנֵי از پسران	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְהָיוּ و به صورت	לִי به نظر من	הַלְלוּם: این غلبه و قدرت هستند	כִּי که	לִי به نظر من	כָּל־ همه
בָּכוֹר ای	בְּיוֹם در روز	הַפִּלִי برسرزدن!	כָּל־ همه	בָּכוֹר ای	בְּאֶרֶץ در روی زمین	מִצְרַיִם رنج	הַקְדוּשָׁתִי پاک من	לִי به نظر من	כָּל־ همه	בָּכוֹר ای	בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب
מֵאֲדָם از نبرد خونین	עַד־ تا	בְּהֵמָה در حیوان	לִי به نظر من	יְהִיו خواهد شد.	אֲנִי من	יְהוָה: موحدی	וְאוּ אֵין אִסְתּ לֵה שִׁחַן و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	בְּמִדְבָּר در بیابان
סִינִי انخاری هستند	לֹא־מֶר: بگوید	פָּקֹד دیدار	אֶת־ با	בְּנִי رحمت	לֹאִי غلبه و قدرت	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	לְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها	כָּל־ همه	זָכָר مرد	מִבְּנֵי از پسر
חֹדֶשׁ ماه گذشته	וְמַעֲלָה و بالاتر از پس	תִּפְקְדֵם: شما از آنها دیدن خواهد کرد	וַיִּפְקֹד و او این است که انتصاب	אֹתָם با آنها	מִנְשָׁה بامدادکشیده	עַל־ بیش از	פִּי دهان	יְהוָה موحدی	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִוָּה: او دستور داد	וַיְהִי־ و آنها خواهند شد
אֵלָה این	בְּנִי־ رحمت	לֹאִי غلبه و قدرت	בְּשִׁמְתָם نام آنها را در	גִּרְשׁוֹן بیگانه	וַיְקַהֵּת اتحاد و	וּמִרְרִי: و به لشمک لکسی تلخ	וְאֵלָה و این	שָׁמוֹת نام	בְּנִי־ رحمت	גִּרְשׁוֹן بیگانه	לְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها
לִבְנִי تا مرا	וְשִׁמְעִי: و معروف	וּבְנִי و پسران	קָהָת متحد	לְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها	עַמְרָם مردم از	וַיִּצְהָר نفت و	חֲבֵרוֹן دلربا	וַעֲזִיאֵל: و نیروی قوی	וּבְנִי و پسران	מִרְרִי به لشمک لکسی تلخ	لְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها
מַחֲלִי بیمار	וּמוֹשִׁי و حساس	אֵלָה این	הֵם آنها	מִשְׁפָּחַת خانواده ها	הַלֹּוִי این غلبه و قدرت	לְבֵית به دروسطی	אֲבֹתָם: پدران آنان را	לְגִרְשׁוֹן بیگانه را	מִשְׁפָּחַת خانواده ها	הַלְבִּי آجر	וּמִשְׁפָּחַת و خانواده ها
הַשְׁמַעִי معروف	אֵלָה این	הֵם آنها	מִשְׁפָּחַת خانواده ها	הַגִּרְשֹׁנִי: به بیگانگان	פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	בְּמִסְפָּר در تعداد	כָּל־ همه	זָכָר مرد	מִבְּנֵי از پسر	חֹדֶשׁ ماه گذشته	וְמַעֲלָה و بالاتر از پس
פְּקֻדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	שִׁבְעַת هفتم	אַלְפִים هزاران تن	וַחֲמִשׁ و پنج	מִשְׁפָּחַת خانواده ها	מֵאוֹת: صدها تن	הַגִּרְשֹׁנִי به بیگانگان	אַחֲרֵי پشت سر من	הַשְׁמַעִי لکلمات	וַחֲנִי آنها چادرزندی	יָמָה: روز پس	וּבְשִׂיא 1
בֵּית־ دروسطی	אָב پدر	לְגִרְשֹׁנִי به بیگانگان	אַלְיָסָר بادیاوندها زیاد از	כֹּן־ پسر	לְאֵל: به به	וּמִשְׁפָּרַת و رعایت اصول	בְּנִי־ رحمت	גִּרְשׁוֹן بیگانه	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד انتصاب	הַמִּשְׁפָּן لکلمات
וְהָאֵהָל و چادر	מִכְסֹהוּ الفساءى او را	וּמִסֹּד و پرده	פֶּתַח پورتال	אֵהָל خیمه‌ی	מוֹעֵד: انتصاب	וּמַלְעִי و اویختنیها	הַחֲצָר در دربار	וְאֶת־ و با	מִסֹּד پرده	פֶּתַח پورتال	הַחֲצָר در دربار
אֲשֶׁר که	עַל־ بیش از	הַמִּשְׁכָּן لکلمات	וְעַל־ و	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	סָבִיב در اطراف	וְאֵת و با	מִיתָרָיו رسنها او را	לְכָל به همه	עֲבַדְתּוֹ: شما او را به خدمت	וְלִקְהָת و اتحاد به	מִשְׁפָּחַת خانواده ها
הַעֲמָרְמִי مردم بلند	וּמִשְׁפָּחַת و خانواده ها	הַיִּצְהָרִי این روغن ها	וּמִשְׁפָּחַת و خانواده ها	הַחֲבֵרָנִי انجمن	וּמִשְׁפָּחַת و خانواده ها	הַעֲזִיאֵלִי به زور و قدرت	אֵלָה این	הֵם آنها	מִשְׁפָּחַת خانواده ها	הַקְהָתִי: اتحاد را به	בְּמִסְפָּר در تعداد
כָּל־ همه	זָכָר مرد	מִבְּנֵי از پسر	חֹדֶשׁ ماه گذشته	וְמַעֲלָה و بالاتر از پس	שְׁמֹנֶת 8	אַלְפִים هزاران تن	וְשֵׁשׁ و شش	מֵאוֹת صدها تن	שְׁמִרִי به پاس داشتن	מִשְׁמֶרֶת رعایتیهای	הַקְדֹּשׁ: تقدس
מִשְׁפָּחַת خانواده ها	בְּנִי־ رحمت	קָהָת متحد	יַחֲגִו آنها چادرزندی	עַל بیش از	יָרַךְ طرف	הַמִּשְׁכָּן لکلمات	תִּימָנָה: پس دست راست	וּבְשִׂיא 1	בֵּית־ دروسطی	אָב پدر	לְמִשְׁפָּחַת به خانواده ها

הַקְהִי	אֵלִיָּצֶן	בֶּן־	עֲזִיָּאל:	וּמִשְׁמֶרֶתָם	הָאָרֶן	וְשִׁלְחֹן	וְהַמְנֶרֶה	וְהַמְזֻבַּחַת	וּכְלִי	הַקֹּדֶשׁ	אֲשֶׁר
اتحاد را به	بادیاوندیها ابشته.	پسر	نیروی قوی	و رعایت اصول آنها	تابوت	و روی میز	و lampstand	و محرابها را	و مقاله های	تقدس	که
יִשְׁרָתוּ	בָּהֶם	וְהַמִּסֹּף	וְכָל	עֲבֹדָתוֹ:	וְנָשִׂיא	נְשִׂאֵי	הַלְוִי	אֶלְעָזָר	בֶּן־	אֶהְרֹן	הַכֹּהֵן
خدمت خواهد کرد.	در آنها	و پرده را	و همه	شما او را به خدمت	1	عمیدهای	این غلبه و قدرت	لشمك از قدرت	پسر	دیگر	کشیش
פָּקֻדֹת	שְׁמֵרֵי	מִשְׁמֶרֶת	הַקֹּדֶשׁ:	לְמַרְרֵי	מִשְׁפָּחַת	הַמַּחֲלִי	וּמִשְׁפָּחַת	הַמּוֹשֵׁי	אֵלֶּה	הֵם	מִשְׁפָּחַת
بازدید ها	به پاس داشتن	رعایت‌های	تقدس	تا به لشمك لفسی تلخ	خانواده ها	از بیماران	و خانواده ها	و حساس	این	آنها	خانواده ها
מָרְרִי:	וּפְקֻדֵיהֶם	בְּמִסְפָּר	כָּל־	זָכָר	מִבֶּן־	חֻדָּשׁ	וּמַעֲלָה	נִשְׁפָּת	אֲלֵפִים	וּמֵאָתִים:	וְנָשִׂיא
به لشمك لفسی تلخ	و به هنگام دیدار از آنها	در تعداد	همه	مرد	از پسر	ماه گذشته	و بالاتر از پس	6	هزاران تن	و دو صد ها	1
בֵּית־	אָב	לְמִשְׁפָּחַת	מָרְרִי	צוּרִיאֵל	בֶּן־	אָבִיחִיל	עַל	יָרֹד	הַמִּשְׁכָּן	יַחְנֹנוּ	צָפְנָה:
دروستی	پدر	به خاواده ها	به لشمك لفسی تلخ	صخره ای از قدرت	پسر	پدران از زور	بیش از	طرف	لکلمات	آنها چادرزندی	بخش شمالی
וּפְקֻדַּת	מִשְׁמֶרֶת	בְּנֵי	מָרְרִי	קֶרְשִׁי	הַמִּשְׁפָּן	וּבְרִיחִיו	וְעַמֻּדָיו	וּבְאֻדְנָיו	וְכָל־	כָּלְיוֹ	וְכָל
و دیدار ها	رعایت‌های	رحمت	به لشمك لفسی تلخ	تخته	لکلمات	و او را به میله ها	و به او ایستاده بود	مجلس اعیان و او را	و همه	مقالات او را	و همه
עֲבֹדָתוֹ:	וְעַמֻּדֵי	הַחֲצָר	סָבִיב	וַאֲדֹנֵיהֶם	וַיַּמְלִתֵּם	וּמִיתָרֵיהֶם:	וְהַחֲנִים	לְפָנַי	הַמִּשְׁפָּן	קֹדֶמָה	לְפָנַי
شما او را به خدمت	و آنهایی هم ایستاده اند	در دربار	در اطراف	مجلس اعیان و آنها را	و آنها را وکدها	و پرونده های آنها را	و چادرزن	به چهره های من	لکلمات	بخش شرق	به چهره های من
אֶהְל־	מוֹעֲדוֹ	מִזְבֵּחַה	מִנְשֵׁהוּ	וְאֶהְרֹן	וּבְנָיו	נְשִׁמָּרִים	מִשְׁמֶרֶת	הַמַּקְדָּשׁ	לְמִשְׁמֶרֶת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
خیمه‌ی	انتصاب	طلوع آفتاب پس	بامدادکشیده	و دیگر	و او را به فرزندان	Watchings	رعایت‌های	فداکاری و	به رعایت‌های	رحمت	قوتمی چربیدن
וְהִזָּר	הַקָּרֵב	יּוֹמָת:	כָּל־	פְּקוּדֵי	הַלְוִיִּם	אֲשֶׁר	פָּקֹד	מִנְשֵׁה	וְאֶהְרֹן	עַל־	פִּי
و مرز	این در داخل	او تمام خواهد کرد	همه	مشنومتر	این غلبه و قدرت هستند	که	دیدار	بامدادکشیده	و دیگر	بیش از	دهان
יְהוָה	לְמִשְׁפַּחְתָּם	כָּל־	זָכָר	מִבֶּן־	חֻדָּשׁ	וּמַעֲלָה	נְשִׁים	וְעִשָּׂרִים	אֵלֶּף:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה
موحدی	آنها را به خانواده ها	همه	مرد	از پسر	ماه گذشته	و بالاتر از پس	هرچیزدوجزئها	و بیست	هزار نفر	و او گفت که است.	موحدی
אֶל־	מִנְשֵׁה	פָּקֹד	כָּל־	בֶּכָר	זָכָר	לְבָנִי	יִשְׂרָאֵל	מִבֶּן־	חֻדָּשׁ	וּמַעֲלָה	וְשָׂא
به	بامدادکشیده	دیدار	همه	در یافاکنند	مرد	تا مرا	قوتمی چربیدن	از پسر	ماه گذشته	و بالاتر از پس	و شما را بلند
אֶת	מִסְפָּר	נְשִׁמָּתָם:	וּלְקַחְתָּ	אֶת־	הַלְוִיִּם	לִי	אֲנִי	יְהוָה	תַּחַת	כָּל־	בֶּכָר
با	تعداد	نام آنها را	و	با	این غلبه و قدرت هستند	به نظر من	من	موحدی	در زیر	همه	در یافاکنند
בְּבָנִי	יִשְׂרָאֵל	וְאֵת	בְּהֶמַת	הַלְוִיִּם	תַּחַת	כָּל־	בְּכוֹר	בְּבִהֶמַת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּפְקֹד
در فرزندان	قوتمی چربیدن	و با	حيوانات	این غلبه و قدرت هستند	در زیر	همه	ای	در حیوانات	رحمت	قوتمی چربیدن	و او این است که انتصاب
מִנְשֵׁה	כַּאֲשֶׁר	צִנּוּה	יְהוָה	אֹתוֹ	אֶת־	כָּל־	בֶּכָר	בְּבָנִי	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּהְיֶה	כָּל־
بامدادکشیده	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با او	با	همه	در یافاکنند	در فرزندان	قوتمی چربیدن	و او تبدیل شده است.	همه
בְּכוֹר	זָכָר	בְּמִסְפָּר	נְשִׁמוֹת	מִבֶּן־	חֻדָּשׁ	וּמַעֲלָה	לְפְקוּדֵיהֶם	נְשִׁים	וְעִשָּׂרִים	אֵלֶּף	נְשִׁלְשָׁה
ای	مرد	در تعداد	نام	از پسر	ماه گذشته	و بالاتر از پس	به هنگام دیدار از آنها را به	هرچیزدوجزئها	و بیست	هزار نفر	3

וְשַׁבְעִים و هفتاد	וּמֵאָתַיִם: و دو صد ها	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֵל- به	מֹשֶׁה بامدادکشیده	לְאָמַר: بگوید	קָח شما	אֶת- با	הַלְוִיִּם این غلبه و قدرت هستند	תַּחַת در زیر	כָּל- همه
בְּכוֹרֵי ای	בְּבָנֵי در فرزندان	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְאֶת- و با	בְּהֵמַת حیوانات	הַלְוִיִּם این غلبه و قدرت هستند	תַּחַת در زیر	בְּהֵמָתָם آنها را به حیوانات	וְהָיוּ- و به صورت	לִי به نظر من	הַלְוִיִּם این غلبه و قدرت هستند	אֲנִי من
יְהוָה: موحدی	וְאֵת و با	פְּדוּיֵי خونبهاای	הַשְּׁלִשָּׁה این سه نفر	וְהַשְּׁבָעִים و هفتاد	וְהֵמָּאָתַיִם و دو صد ها	הַעֲדָפִים به که یک لکسی باقی مانده به	עַל- بیش از	הַלְוִיִּם این غلبه و قدرت هستند	מִבְּכוֹר از ای	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن
וְלִקְחָתָּ و	חֲמִשָּׁת پنجم	חֲמִשָּׁת پنجم	שָׁקָלִים اوزان	לְגַלְגָּלָת به enumerations	בְּשָׁקָל در وزن	הַקֹּדֶשׁ تقدس	תִּקָּח آیا شما خواهم گرفت	עֶשְׂרִים 20	גִּרָה Bolus	הַשְּׁקָל: در این وزن	וְנִתְּנָה و شما می
הַכֶּסֶף از نقره	לְאַהֲרֹן دیگر	וְלִבְנָיו و او را به فرزندان	פְּדוּיֵי خونبهاای	הַעֲדָפִים به که یک لکسی باقی مانده به	בָּהֶם: در آنها	וַיִּקָּח و او در نظر گرفته شود.	מֹשֶׁה بامدادکشیده	אֶת با	כֶּסֶף نقره	הַפְּדוּיִם فدیه ها	מֵאֵת از با
הַעֲדָפִים به که یک لکسی باقی مانده به	עַל بیش از	פְּדוּיֵי خونبهاای	הַלְוִיִּם: این غلبه و قدرت هستند	מֵאֵת از با	בְּכוֹר ای	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	לָקָח او	אֶת- با	הַכֶּסֶף از نقره	חֲמִשָּׁה 5
וְשָׁשִׁים و شصت	וּשְׁלֹשׁ و سه	מֵאוֹת صد ها تن	וְאַלֶּף و هزار	בְּשָׁקָל در وزن	הַקֹּדֶשׁ: تقدس	וַיָּמֶן و او این است که دادن	מֹשֶׁה بامدادکشیده	אֶת- با	כֶּסֶף نقره	הַפְּדִיִּם فدیه ها	לְאַהֲרֹן دیگر
וְלִבְנָיו و او را به فرزندان	עַל- بیش از	פִּי دهان	יְהוָה موحدی	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִוָּה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֶת- با	מֹשֶׁה: بامدادکشیده	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֵל- به
מֹשֶׁה بامدادکشیده	וְאֵל- و	אַהֲרֹן دیگر	לְאָמַר: بگوید	נָשָׂא بالا	אֶת- با	רֹאשׁ سر	בְּנֵי رحمت	קָהָת متحد	מִתּוֹךְ از میان	בְּנֵי رحمت	לֹנִי غلبه و قدرت
לְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها	לְבֵית به دروسطی	אַבְתָּחִם: پدران آنان را	מִבֶּן از پسر	שְׁלֹשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	וְעַד و تا زمانی که	בֶּן- پسر	חֲמִשִּׁים 50	שָׁנָה جفت	כָּל- همه
בֹּא آمدن	לִצְבָּא میزبان	לַעֲשׂוֹת به	מְלָאכָה کار	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד: انتصاب	זֹאת این	עֲבַדָּת خدمت شما	בְּנֵי- رحمت	קָהָת متحد	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד انتصاب
קָדָשׁ حضرت	הַקֹּדֶשִׁים: در سال 1290	וְכֹא و	אַהֲרֹן دیگر	וּבְנָיו و او را به فرزندان	בְּנִסְעָ در سفر	הַמִּחֲנֶה این اردو	וְהוֹרְדוּ پست و	אֶת با	פָּרָכָת حداقلها	הַמִּסְכָּה پرده را	וְכֹסֶו- آب و
זֶה در پس	אֵת با	אַרְוֹן 68	הַעֲדָת: شهادت	וּנְתָנוּ و آنان به او می دهند	עֲלָיו او را	כֹּסֵו جلیلها	עֶזֶר پوست	תְּחַשׁ بدریازد	וּפָרָשׁוֹ و به او باقی مانده است	בְּגָד- در حمله	כָּלִיל کاملا
תְּכֵלֶת بلوز	מִלְמַעֲלָה به بالاتر از پس از	וְשָׁמוּ و او را به نام	בְּדִיו: لِهستانبها او را	וְעָלוּ و	נִשְׁלָחוּ جدول	הַפְּנִים چهره ها	יְפָרְשׁוּ آنها را پراکنده خواهند کرد	בְּגָד در حمله	תְּכֵלֶת بلوز	וְאֵתָנוּ و آنان به او می دهند	עֲלָיו او را

אָת-	הקעָרֶת	וָאָת-	הכפֿלֹת	וָאָת-	המִנְקִיֹּת	וָאָת	קשׁוֹת	וְלָחֶם	הַתָּמִיד	עָלִיו
با	این ظروف	و با	این نخل ها	و با	در پیاله های	و با	سختگیریا	و نان	در این شب و روز	او را
יְהִיהֶ:	וּפְרָשׁוֹ	עָלֵיהֶם	בְּגָד	תּוֹלַעַת	שְׁנֵי	וְכֶסֶו	אֲתוֹ	עוֹר	תַּחֲשׁ	וְשִׁמּוֹ
وی تبدیل شده است.	و به او باقی مانده است	بر آنها	در حمله	لالایی	2	آب و	با او	پوست	بدریازد	و او را به نام
אָת-	בְּדִיו:	וְלִקְחוּ	בְּגָד	תְּכֵלֶת	וְכֶסֶו	אָת-	מְנֹרֶת	וָאָת-	גִּרְתִּיהָ	וָאָת-
با	لَهستانیها او را	و	در حمله	بلورز	آب و	با	Lampstand	و با	پس چراغ	و با
מִלְקָחֶיהָ	וָאָת-	מִחֻתִּיהָ	וָאֵת	כָּל-	כְּלִי	שְׁמֹנֶה	אֲשֶׁר	לָהּ	בָּהֶם:	וְנִתְּנוּ
بخش موجینه	و با	بخش firepans	و با	همه	همه به من	بخش 8	که	پس ده	در آنها	و آنان به او می دهند
אֲתָהּ	וָאָת-	כָּל-	כְּלִיהָ	אֶל-	מִכְסָּה	עוֹר	תַּחֲשׁ	עַל-	הַמּוֹט:	וְעָלָ
پس با	و با	همه	مقالات پس	به	الکساءى	پوست	بدریازد	بیش از	یوغ	و
מִזְבֵּחַ	הַזֶּהָב	יְפָרְשׁוּ	בְּגָד	תְּכֵלֶת	וְכֶסֶו	אֲתוֹ	בְּמִכְסָּה	עוֹר	תַּחֲשׁ	אָת-
محراب	طلا را	آنها را پراکنده خواهند کرد	در حمله	بلورز	آب و	با او	در پوشش	پوست	بدریازد	و او را به نام
בְּדִיו:	וְלִקְחוּ	אָת-	כָּל-	כְּלִי	הַשָּׂרֵת	אֲשֶׁר	יִשְׁרָתוּ-	בָּם	בִּקְדָּשׁ	וְנִתְּנוּ
لَهستانیها او را	و	با	همه	همه به من	وزارت علیه	که	خدمت خواهد کرد.	در آنها	تقدس در	و آنان به او می دهند
בְּגָד	תְּכֵלֶת	וְכֶסֶו	אוֹתָם	בְּמִכְסָּה	עוֹר	תַּחֲשׁ	וְנִתְּנוּ	עַל-	הַמּוֹט:	וְדִשְׁנוּ
در حمله	بلورز	آب و	نشانه های آنان را	در پوشش	پوست	بدریازد	و آنان به او می دهند	بیش از	یوغ	و degrease
הַמִּזְבֵּחַ	וּפְרָשׁוֹ	עָלִיו	בְּגָד	אֶרְגָּמוֹ:	וְנִתְּנוּ	עָלִיו	אָת-	כָּלִיו	אֲשֶׁר	יִשְׁרָתוּ
به محراب	و به او باقی مانده است	او را	در حمله	رنگ ارغوانی	و آنان به او می دهند	او را	با	مقالات او را	که	خدمت خواهد کرد.
עָלִיו	בָּהֶם	אָת-	הַמִּחְתָּת	אָת-	הַמִּזְלָגָת	וָאָת-	הַיַּעֲצִים	וָאָת-	הַמִּזְרְקָת	כְּלִי
او را	در آنها	با	این firepans	با	گوشت را قلاب‌کنند	و با	بیل را	و با	لکاسهها پاشیندی.	همه به من
הַמִּזְבֵּחַ	וּפְרָשׁוֹ	עָלִיו	כְּסוּי	עוֹר	תַּחֲשׁ	וְשִׁמּוֹ	בְּדִיו:	וְכָלָהּ	אֶהְרֹן-	וְבָנָיו
به محراب	و به او باقی مانده است	او را	جلیلها	پوست	بدریازد	و او را به نام	لَهستانیها او را	و او موقوفه‌میشود	دیگر	و او را به فرزندان
אָת-	הַקְדָּשׁ	וָאָת-	כָּל-	כְּלִי	הַקְדָּשׁ	בְּנִסָּע	הַמִּחְנֶה	וְאַחֲרָיִ	כֹּן	יָבֹאוּ
با	تقدس	و با	همه	همه به من	تقدس	در سفر	این اردو	و بعد از	پس	آنها دارند می آیند
קִהָת	לְשֹׂאת	וְלֹא-	יָגֵעוּ	אֶל-	הַקְדָּשׁ	וְיָמָתוּ	אֵלָהּ	מִשָּׂא	בְּנִי-	קִהָת
متحد	به بالا بلند	و	تماس خواهد کرد.	به	تقدس	و مرد	این	بار	رحمت	در خیمه
מוֹעֵד:	וּפְקֻדָּת	אֶלְעָזָר	כֹּו-	אֶהְרֹן	הַכֹּהֵן	שִׁמּוֹן	הַמֶּאֱזֹרִי	וּקְטָרֶת	הַסַּמִּים	וּמִנְחָת
انتصاب	و دیدار ها	لکمک از قدرت	پسر	دیگر	کشیش	نفت	این مظلوم	و تدخینهای	این ادویه	و ره آورد
וְשִׁמּוֹ	הַמִּשְׁחָה	פָּקֻדָּת	כָּל-	הַמִּשְׁפָּן	וְכָל-	אֲשֶׁר-	בּוֹ	בְּקָדָשׁ	וּבְכָלָיו:	וְיִדְבָּר
نفت و	این تمریخی	بازدید ها	همه	لکلمات	و همه	که	در او	تقدس در	و در مقاله او را	و او این است که سخن گفتن

אֶל־ به	מֹשֶׁה بامدادكشیده	וְאֶל־ و	אֶהְרֹן دیگر	לֹאמָר: بگوید	אֵל־ به	תַּכְרִיתוֹ شما احتزالی	אֶת־ با	לְשֹׁכֵט قبیله ای	מִשְׁפָּחַת خانواده ها	הַקְהָלִי اتحاد را به	מִתּוֹךְ از میان
הַלְוִיִּם: این علیه و قدرت هستند	וְזֹאתוֹ و این	עָשׂוּ آنها	לָהֶם به آنها	וְחִירוֹ و شما زندگی	וְלֹא و	יָמָתוֹ آنان جان می گفند	בְּגִשְׁתָּם در آینده نزدیك آنان را	אֶת־ با	קָדָשׁ حضرت	הַקְדָּשִׁים در سال 1290	אֶהְרֹן دیگر
וּבְנָיו و او را به فرزندان	יָבֹאוּ آنها دارند می آیند	וְשָׁמּוּ و او را به نام	אוֹתָם نشانه های آنان را	אִישׁ مرد	אִישׁ مرد	עַל־ بیش از	עַבְדָּתוֹ شما او را به خدمت	וְאֶל־ و	מִשְׁאֲוֹ: او بار	וְלֹא־ و	יָבֹאוּ آنها دارند می آیند
לְרָאוֹת برای دیدن	כְּבִלְעַ به عنوان اوباشت	אֶת־ با	הַקָּדָשׁ تقدس	וְיָמָתוֹ: و مرد	וַיִּדְבֹּר و او این است كه سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֵל־ به	מֹשֶׁה بامدادكشیده	לֹאמָר: بگوید	נִשְׂאָ بالا	אֶת־ با
רָאשׁ سر	בְּרִי رحمت	גִּרְשׁוֹן بیگانه	גַּם־ علاوه بر آن	הֵם آنها	לְבִית به دروسطی	אֲבָתָם پدران آنان را	לְמִשְׁפַּחָתָם: آنها را به خانواده ها	מִבֶּן از پسر	שְׁלֹשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس
עַד تا	בֶּן־ پسر	חַמְנָשִׁים 50	שָׁנָה جفت	תַּפְקֹד آیا شما دین خواهد کرد	אוֹתָם نشانه های آنان را	כָּל־ همه	הַכָּא آمدن	לְצָכָא میزبان	צָכָא میزبانی	לַעֲבֹד به خادم	עַבְדָּה خدمت
בְּאֶהֱל در خیمه	מוֹעֵד: انتصاب	זֹאת این	עַבְדָּת خدمت شما	מִשְׁפָּחַת خانواده ها	הַגִּרְשִׁי به بیگانگان	לַעֲבֹד به خادم	וּלְמִשְׁאָ: و بار به	וְנִשְׂאֹ و بلند کردند.	אֶת־ با	יְרִיעֹת ها	הַמִּשְׁכָּן کلمات
וְאֶת־ و با	אֶהֱל خیمه‌ی	מוֹעֵד انتصاب	מִכְסָּהוּ الفساءى او را	וּמִכְסָּה پوشش و	הַתַּחֲשׁ بدریازد	אֲשֶׁר־ كه	עָלָיו او را	מִלְמַעֲלָה به بالاتر از پس از	וְאֶת־ و با	מָסֹךְ پرده	פֶּתַח پورتال
אֶהֱל خیمه‌ی	מוֹעֵד: انتصاب	וְאֵת و با	קַלְעִי اویختنیا	הַחֲצָר در دربار	וְאֶת־ و با	מִסְדָּו پرده	פֶּתַח پورتال	שַׁעַר دروازه ی ورودی	הַחֲצָר در دربار	אֲשֶׁר كه	עַל־ بیش از
הַמִּשְׁכָּן کلمات	וְעַל־ و	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	סָבִיב در اطراف	וְאֵת و با	מִיתְרֵיהֶם پرونده های آنها را	וְאֶת־ و با	כָּל־ همه	כָּלִי همه به من	עַבְדָּתָם آیا شما آنها را به خدمت	וְאֵת و با	כָּל־ همه
אֲשֶׁר كه	יַעֲשֶׂה او می خواهد كرد	לָהֶם به آنها	וְעַבְדוֹ: خادم و او را	עַל־ بیش از	פִּי دهان	אֶהְרֹן دیگر	וּבְנָיו و او را به فرزندان	תַּהֲיָה آیا شما خواهد شد	כָּל־ همه	עַבְדָּת خدمت شما	בְּנֵי رحمت
הַגִּרְשִׁי به بیگانگان	לְכָל־ به همه	מִשְׁאֵם آنها بار	וּלְכָל و به همه	עַבְדָּתָם آیا شما آنها را به خدمت	וּפְקֻדָּתָם و دیدن شما	עֲלֵהֶם بر آنان را	בְּמִשְׁמֶרֶת در رعایت‌های	אֵת با	כָּל־ همه	מִשְׁאֵם: آنها بار	זֹאת این
עַבְדָּת خدمت شما	מִשְׁפָּחַת خانواده ها	בְּנֵי رحمت	הַגִּרְשִׁי به بیگانگان	בְּאֶהֱל در خیمه	מוֹעֵד انتصاب	וּמִשְׁמֶרֶתָם و رعایت اصول آنها	בִּיד در دست	אִתְמָר راست جزیره	כָּן־ پسر	אֶהְרֹן دیگر	הַכֹּהֵן: کشیش
בְּנֵי رحمت	בֶּה לַחֵם לַחֲסִי תִלַּח به لقمه كسى تلخ	לְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها	לְבִית־ به دروسطی	אֲבָתָם پدران آنان را	תַּפְקֹד آیا شما دین خواهد کرد	אֲתָם: با آنها	מִבֶּן از پسر	שְׁלֹשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	וְעַד و تا زمانی كه
כָּן־ پسر	חַמְנָשִׁים 50	שָׁנָה جفت	תַּפְקֹדָם شما از آنها دیدن خواهد کرد	כָּל־ همه	הַכָּא آمدن	לְצָכָא میزبان	לַעֲבֹד به خادم	אֶת־ با	עַבְדָּת خدمت شما	אֶהֱל خیمه‌ی	מוֹעֵד: انتصاب

וְזֹאת ו این	מִשְׁמֶרֶת رعایت‌های	מִשְׁאֵם آنها بار	לְכָל- به همه	עֲבֹדָתָם آيا شما آنها را به خدمت	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד انتصاب	קִרְשֵׁי تخته	הַמִּשְׁכָּן المکانات	וּבְרִיתוֹ و او را به میله ها	וְעִמּוּדָיו و به او ایستاده بود	וְאֶדְנָיו: مجلس اعیان و او را
וְעִמּוּדָיו و آنهایی هم ایستاده اند	הֶחָצֵר در دربار	סָבִיב در اطراف	וְאֶדְנֵיהֶם مجلس اعیان و آنها را	וַיִּתְּדוּתֶם و آنها را و تدها	וּמִיתְרֵיהֶם و پرونده های آنها را	לְכָל- به همه	כְּלִיָּהֶם مقالات آنها را	וּלְכָל و به همه	עֲבֹדָתָם آيا شما آنها را به خدمت	וּבִשְׁמֹת و در نام های	תַּפְקָדוֹ آيا شما دیدن خواهد کرد
אֶת- با	כְּלִי همه به من	מִשְׁמֶרֶת رعایت‌های	מִשְׁאֵם: آنها بار	זֹאת این	עֲבֹדָת خدمت شما	מִשְׁפַּחַת خانواده ها	בְּנֵי رحمت	מִקְרִי به کمک کسی تلخ	לְכָל- به همه	עֲבֹדָתָם آيا شما آنها را به خدمت	בְּאֵהָל در خیمه
מוֹעֵד انتصاب	בִּידָּ در دست	אֵיתָמָר راست جزیره	בֶּן- پسر	אֲהֶרֶן دیگر	הַכֹּהֵן: کشیش	וַיִּפְקֹד و او این است که انتصاب	מִנְשָׁה بامدادکشیده	וְאֲהֶרֶן و دیگر	וּנְשֵׂאֵי و ریسمان	הָעֵדָה آن را زینت	אֶת- با
בְּנֵי رحمت	הַקְּהֵלִי اتحاد را به	לְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها	וּלְבִית و دروسطی	אֲבֹתָם: پدران آنان را	מִכֹּן از پسر	וְשִׁלְשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	וְעַד و تا زمانی که	בֶּן- پسر	חֲמִשִּׁים 50
שָׁנָה جفت	כָּל- همه	הַבָּא آمدن	לַצִּבָּא میزبان	לַעֲבֹדָה به خادم پس	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד: انتصاب	וַיִּהְיוּ و آنها خواهند شد	כַּגְדִּיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها	אֲלֵפִים هزاران تن	שִׁבְעָ 7
מֵאוֹת صدها تن	וּחֲמִשִּׁים: 50	אֵלָה این	פְּקוּדֵי مشنومتر	מִשְׁפַּחַת خانواده ها	הַקְּהֵלִי اتحاد را به	כָּל- همه	הָעֹבֵד خادم	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד انتصاب	אֲנָשָׁר که	פְּקֹד دیدار
מִנְשָׁה بامدادکشیده	וְאֲהֶרֶן و دیگر	עַל- بیش از	פִּי دهان	יְהוָה موحدی	בִּידָּ در دست	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	וּפְקוּדֵי و مشنومتر	בְּנֵי رحمت	גִּרְשׁוֹן بیگانه	לְמִשְׁפַּחוֹתָם آنها را به خانواده ها	וּלְבִית و دروسطی
אֲבֹתָם: پدران آنان را	שִׁלְשִׁים 30	וְשִׁלְשִׁים 30	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	וְעַד و تا زمانی که	בֶּן- پسر	חֲמִשִּׁים 50	שָׁנָה جفت	כָּל- همه	הַבָּא آمدن	לַצִּבָּא میزبان
לַעֲבֹדָה به خادم پس	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד: انتصاب	וַיִּהְיוּ و آنها خواهند شد	כַּגְדִּיהֶם به هنگام دیدار از آنها	לְמִשְׁפַּחָתָם آنها را به خانواده ها	לְבִית به دروسطی	אֲבֹתָם پدران آنان را	אֲלֵפִים هزاران تن	וְשֵׁשׁ و شش	מֵאוֹת صدها تن	וְשִׁלְשִׁים: و سی
אֵלָה این	פְּקוּדֵי مشنومتر	מִשְׁפַּחַת خانواده ها	בְּנֵי رحمت	גִּרְשׁוֹן بیگانه	כָּל- همه	הָעֹבֵד خادم	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד انتصاب	אֲנָשָׁר که	פְּקֹד دیدار	מִנְשָׁה بامدادکشیده
וְאֲהֶרֶן و دیگر	עַל- بیش از	פִּי دهان	יְהוָה موحدی	וּפְקוּדֵי و مشنومتر	מִשְׁפַּחַת خانواده ها	בְּנֵי رحمت	מִקְרִי به کمک کسی تلخ	لְמִשְׁפַּחוֹתָם آنها را به خانواده ها	לְבִית به دروسطی	אֲבֹתָם: پدران آنان را	מִכֹּן از پسر
שִׁלְשִׁים 30	שָׁנָה جفت	وּמַעֲלָה و بالاتر از پس	וְעַד و تا زمانی که	בֶּן- پسر	חֲמִשִּׁים 50	שָׁנָה جفت	כָּל- همه	הַבָּא آمدن	לַצִּבָּא میزبان	לַעֲבֹדָה به خادم پس	בְּאֵהָל در خیمه
מוֹעֵד: انتصاب	וַיִּהְיוּ و آنها خواهند شد	כַּגְדִּיהֶם به هنگام دیدار از آنها	שִׁלְשֹׁת 3	אֲלֵפִים هزاران تن	וּמֵאוֹתָם: و دو صد ها	אֵלָה این	פְּקוּדֵי مشنومتر	מִשְׁפַּחַת خانواده ها	בְּנֵי رحمت	הַפְּקָדִים این سرکارانی	מִקְרִי به کمک کسی تلخ
אֲנָשָׁר که	פְּקֹד دیدار	מִנְשָׁה بامدادکشیده	וְאֲהֶרֶן و دیگر	עַל- بیش از	פִּי دهان	יְהוָה موحدی	בִּידָּ در دست	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	כָּל- همه	הַפְּקָדִים این سرکارانی	אֲנָשָׁר که

פֶּלֶד دیدار	מִשָּׁה بامدادکشیده	וְאֶהָרָן و دیگر	וּנְשֵׁיאֵי و ریسمان	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶת־ با	הַלִּיגִם این غلبه و قدرت هستند	לְמִשְׁפַּחְתָּם آنها را به خانواده ها	וּלְבֵית و دروسطی	אֲבֹתָם: پدران آنان را	מִכֶּן از پسر	נְשִׁלָּשִׁים 30
נִשְׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	וְעַד و تا زمانی که	בֶּן־ پسر	חֲמִשִּׁים 50	נִשְׁנָה جفت	כָּל־ همه	הַכָּא آمدن	לַעֲבֹד به خادم	עֲבָדָת خدمت شما	עֲבָדָה خدمت	וְעִבְדָת و شما خدمت
מִשָּׂא بار	בְּאֶהָל در خیمه	מוֹעֵד: انتصاب	וַיִּהְיוּ و آنها خواهند شد	פְּקוּדֵיהֶם به هنگام دیدار از آنها	נִשְׁמָנָת 8	אֲלֵפִים هزاران تن	וּחֲמִנֵשׁ و پنج	מֵאוֹת صدها تن	וּנְשִׁמָּיִם: و هشتاد	עַל־ بیش از	כִּי دهان
יְהִיָּה موحدی	פֶּקֶד دیدار	אוֹתָם نشانه های آنان را	בֶּן־ در دست	מִשָּׁה بامدادکشیده	אִישׁ مرد	אִישׁ مرد	עַל־ بیش از	עֲבָדָתוֹ شما او را به خدمت	וְעַל־ و	מִשְׁאֵו او بار	וּפְקֻדָּיו و به هنگام دیدار از او
אֲשֶׁר־ که	צָנָה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֶת־ با	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	וַיִּדְבַּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לְאִמָּר: بگوید	צו او دستور داد	אֶת־ با
בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וַיִּשְׁלַחוּ و آنها با فرستادن	מִן־ از	הַמַּחֲנֶה این اردو	כָּל־ همه	צָרוּעַ تازیانخواهی	וְכָל־ و همه	זָב جاری	וְכָל و همه	טִמָּא پلید	לְנַפֵּשׁ: هم به روح
מִזְכָּר از مرد	עַד־ تا	נִקְבָּה بخش مشخص	תִּשְׁלַחוּ شما دور لکردن	אֶל־ به	מַחוּץ از خارج از	לְמַחֲנֶה به اردوگاه دیگر	תִּשְׁלַחוּם شما آنها را به دور لکردن	וְלֹא و	יְטַמְּאוּ آنها پلید خواهند لکرد	אֶת־ با	מַחֲנֵיהֶם آنها هیتلری
אֲשֶׁר که	אֲנִי من	נִשְׁכַּן خیمهی	בְּתוֹכָם: در میان آنها را	וַיַּעֲשׂוּ־ و آنها را انجام میدهند	כֹּן پس	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וַיִּשְׁלַחוּ و آنها با فرستادن	אוֹתָם نشانه های آنان را	אֶל־ به	מַחוּץ از خارج از
לְמַחֲנֶה به اردوگاه دیگر	כְּאֲשֶׁר به عنوان که	דָּבָר سگالید	יְהוָה موحدی	אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	כֹּן پس	עֲשׂו آنها	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וַיִּדְבַּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی
אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לְאִמָּר: بگوید	דָּבָר سگالید	אֶל־ به	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אִישׁ مرد	אֹו־ و یا	אִשָּׁה زن	כִּי که	יַעֲשׂו آنها را انجام میدهند
מִכָּל־ از همه	חֲטָאת گناه	הָאֲדָם خونین	לְמַעַל به بالاتر از	מַעַל بیش از	בִּיהֲנָה در موحدی	וְאִשְׁמָה عیب پوشی و	הַנֶּפֶשׁ روح	הַקּוֹא: !	וַיִּתְּנוּ و آنها	אֶת־ با	חֲטָאתָם گناهان آنها را
אֲשֶׁר که	עֲשׂו آنها	וַהֲשִׁיב و باز کرد	אֶת־ با	אֲנִשְׁמוֹ گناه او را	בְּרִאשׁוֹ در سر او را	וַחֲמִישָׁתוֹ و او را به صنمردان	יִסְרָ او روارو	עֲלָיו او را	וְנָמֹן او	לְאֲשֶׁר که	אֲנִשְׁם آتش
לוֹ: او را به	וְאִם־ و اگر	אֵין وجود ندارد.	לְאִישׁ مرد	גָּאֵל از گردور آوردنی	לְהַשִּׁיב به اعاده کرد	הָאֲשָׁם ترجمه از	אֲלָיו او را به	הָאֲנִשְׁם ترجمه از	הַמּוֹשֵׁב در منزل	לִיהוָה به موحدی	לְפָהָן به مقام کشیشی رسید
מִלְכָּד از گنار به	אֵיל قوی	הַכַּפְּרִים این پناه گاه ها	אֲשֶׁר که	יְכַפֵּר־ او پناه خواهم داد	בּוֹ در او	עֲלָיו: او را	וְכָל־ و همه	תְּרוּמָה حاضر	לְכָל־ به همه	קֹדֶשִׁי تقدس من	בְּנִי־ رحمت
יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֲשֶׁר־ که	יִקְרִיבו نظر خواهند لکرد.	לְפָהָן به مقام کشیشی رسید	לוֹ او را به	יְהִיָּה: وی تبدیل شده است.	וְאִישׁ و مرد	אֶת־ با	קֹדֶשִׁיו Holinesses او را	לוֹ او را به	יְהִיו خواهد شد.	אִישׁ مرد

אֲשֶׁר-	יָתֵן	לִפְנֵהוּ	לֹא	יְהִיָּה:	וַיִּדְבֹּר	יְהִיָּה	אֶל-	מֹשֶׁה	לֹאמַר:	דִּבֶּר	אֶל-
که	دادن است.	به مقام کشیشی رسید	او را به	وی تبدیل شده است.	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامداد کشیده	بگوید	سگالید	به
בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְאֶמְרָתָּ	אֲלֵהֶם	אִישׁ	אִישׁ	כִּי-	תִשְׁטָה	אִשְׁתּוֹ	וּמַעֲלָה	בֹּו	מַעַל:
رحمت	قوتمی چربیدن	و قالهای	به آنها	مرد	مرد	که	بضاللت	زنان او را	و بالاتر از پس	در او	بیش از
וְשָׁכַב	אִישׁ	אֲתָהּ	שָׁכַבְתָּ	זָרַעַ	וְנָעַלְמָ	מֵעֵיגֵי	אִישָׁה	וְנוֹסְתָרָה	וְהִיא	נִטְמָאָה	וְעַד
و دراز کشیدن	مرد	پس با	دراز کشیدن	دانه	و او پنهان است.	از چشم من	پس انسان	و او نهنید	و او	الوده است.	و تا زمانی که
אֵין	כָּה	וְהוּא	לֹא	נִתְפָּשָׁה:	וְעָבַר	עָלָיו	רוּם-	קִנְיָה	וְקִנְיָ	אֶת-	אִשְׁתּוֹ
وجود ندارد.	در پس	و	ن	او گرفتار شد.	و	او را	روح	حسادت	و حسود	با	زنان او را
וְהוּא	נִטְמָאָה	אֹו-	עָבַר	עָלָיו	רוּם-	קִנְיָה	וְקִנְיָ	אֶת-	אִשְׁתּוֹ	וְהִיא	לֹא
و	الوده است.	و یا	در سراسر	او را	روح	حسادت	و حسود	با	زنان او را	و او	ن
נִטְמָאָה:	וְהִבִּיא	הָאִישׁ	אֶת-	אִשְׁתּוֹ	אֶל-	הַכֹּהֵן	וְהִבִּיא	אֶת-	קִרְבְּנָהּ	עָלֶיהָ	עֲשִׂירֶת
الوده است.	و او	مرد	با	زنان او را	به	کشیش	و او	با	در درون	در پس	عاشر های
הָאִיָּה	קָמַח	שְׁעָרִים	לֹא-	יִצָק	עָלָיו	נְשָׁמוֹ	וְלֹא-	יָתֵן	עָלָיו	לְבִנָּה	כִּי-
کجا	اردبیلغوری	دروازه های شهر	ن	وی سرازیر شده است	او را	نفت	و	دادن است.	او را	کاخ سفید	که
מִנְחָת	קִנְיָת	הוּא	מִנְחָת	זָכָרוֹן	מִזְבֵּיֶרֶת	עֶזְרָן:	וְהִקְרִיב	אֲתָהּ	הַכֹּהֵן	וְהַעֲמָדָה	לִפְנֵי
هدایایی	غیوریهایی	او	هدایایی	یادگاری	یادآور های		و نزدیک شد.	پس با	کشیش	و او بود پس	به چهره های من
יְהִיָּה:	וְלָקַח	הַכֹּהֵן	מִים	קִדְוָשִׁים	בְּכָל־	חֶרֶשׁ	וּמֹן-	הָעֶפֶר	אֲשֶׁר	יְהִיָּה	בְּקֶרֶקַע
موحدی	و او	کشیش	را از آب ها	سال 1290	در مقاله	خزافی	و از	این خاک	که	وی تبدیل شده است.	در کف
הַמִּשְׁכָּן	יָקַח	הַכֹּהֵן	וְנָתַן	אֶל-	הַמַּיִם:	וְהַעֲמִיד	הַכֹּהֵן	אֶת-	הָאִשָּׁה	לִפְנֵי	יְהִיָּה
اכלمات	وی در نظر گرفته شود.	کشیش	او	به	در آب	و او قرار میگیرد	کشیش	با	زن	به چهره های من	موحدی
וּפָרַעַ	אֶת-	רֹאשׁ	הָאִשָּׁה	וְנָתַן	עַל-	כַּפֵּיהָ	אֶת	מִנְחָת	הַזִּכְרוֹן	מִנְחָת	קִנְיָת
گشاد و	با	سر	زن	او	بیش از	بخش نخل ها	با	هدایایی	یادبود	هدایایی	غیوریهایی
הוּא	וּבִיד	הַכֹּהֵן	יְהִיָּו	מִי	הַמַּרְרִים	וְהַשְׂבִּיעַ	אֲתָהּ	הַכֹּהֵן	וְאָמַר	אֶל-	אֶל-
او	و در دست	کشیش	خواهد شد.	که	به تلخی	و سوگند یاد کرد که	پس با	کشیش	و می گویند	به	به
הָאִשָּׁה	אִם-	לֹא	שָׁכַב	אִישׁ	אֲתָהּ	לֹא	שְׁטִית	טְמָאָה	תַּחַת	אִשְׁדָּה	אִשְׁדָּה
زن	اگر	ن	دراز کشیدن	مرد	با تو	ن	منحرفساخته?	پلید	در زیر	شما انسان	شما انسان
הַבָּלִי	מִמִּי	הַמַּרְרִים	הַמַּאֲרִים	וְאֵת	כִּי	שְׁטִית	תַּחַת	אִשְׁדָּה	וְכִי	אִשְׁדָּה	נִטְמָאָת
پاک را	از کسانی که	به تلخی	این نفرین کردند ها	و با	که	منحرفساخته?	در زیر	شما انسان	و	شما از بی عفت	
וַיִּתֵּן	אִישׁ	בָּן	אֶת-	שָׁכַבְתּוֹ	מִבְּלַעַדִי	אִישָׁד:	הַכֹּהֵן	אֶת-	הָאִשָּׁה	בְּשִׁבְעַת	בְּשִׁבְעַת
و او این است که دادن	مرد	در شما	با	دراز کشیدن او را	علاوه بر آن از	شما انسان	کشیش	با	زن	در قرن هفتم	
הָאֵלָה	וְאָמַר	הַכֹּהֵן	לֹאשָׁה	יָתֵן	יְהִיָּה	אֲוִתָּהּ	וְלִשְׁבָעָה	בְּתוֹךְ	עֲמֹד	בְּתַת	בְּתַת
به این	و می گویند	کشیش	به زن	دادن است.	موحدی	نشانه های شما	و هفت	در میان	با تو	در داد	

יְהוָה	אֶת־	יִרְכֹּךְ	נִפְלֹת	וְאֶת־	בְּטִנְיָךְ	צָבָה:	וְכָאוּ	הַמַּיִם	הַמְּאָרְרִים	הָאֵלֶּה	בְּמַעְלֶיךָ
موحى	با	فخدى؟	رمپیدن	و با	ابستهی؟	غلیبد	و آنها	در آب	این نفرین کردن ها	به این	در سینه شما
לַצְבוֹת	בָּטֶן	וְלִנְפֹל	יָרֹךְ	וְאֶמְרָה	הָאִשָּׁה	אֶמְנוּ	אֶמְנוּ	וְכָתַב	אֶת־	הָאֵלֶּת	הָאֵלֶּה
به غلبد	ابستهی	و به سقوط	طرف	و او گفت:	زن	حقیقت	و نوشته شما	و نوشتہ شما	با	مراسم تحلیف	به این
הַכְּהֵן	בְּסֶפֶר	וּמִחֲזָה	אֶל־	מִי	הַמָּרִים:	וְהִשְׁקָה	אֶת־	הָאִשָּׁה	אֶת־	מִי	הַמָּרִים
کشیش	در نمره دادن	مسح و	به	که	به تلخی	و او پس اشباع شده	با	زن	با	که	به تلخی
הַמְּאָרְרִים	וְכָאוּ	כָּה	הַמַּיִם	הַמְּאָרְרִים	לְמָרִים:	וְלָקַח	הַכְּהֵן	מִיָּד	הָאִשָּׁה	אֶת	מִנְתַּת
این نفرین کردن ها	و آنها	در پس	در آب	این نفرین کردن ها	به تلخی	و او	کشیش	از دست	زن	با	هدایایی
הַקִּנְאָת	וְהִגִּיר	אֶת־	הַמִּנְחָה	לִפְנֵי	יְהוָה	וְהִקְרִיב	אֹתָהּ	אֶל־	הַמִּזְבֵּחַ:	וְקִמֵּץ	הַכְּהֵן
این غیوریهای	و موج	با	حال	به چهره های من	موحدى	و نزدیک شد,	پس با	به	به محراب	و چنگ	کشیش
מִן־	הַמִּנְחָה	אֶת־	אֲזַכְּרֶתָּהּ	וְהִקְטִיר	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֹתָר	אֶת־	הָאִשָּׁה	אֶת־	הַמַּיִם:	הַמַּיִם:
از	حال	با	بخش یاداورهای	و بوی بد	پس از محراب	و پشت سر	با	زن	با	در آب	در آب
וְהִשְׁקָה	אֶת־	הַמַּיִם	וְהִיתָהּ	אִם־	נִטְמָאָהּ	וּתְמַעַל	מַעַל	בְּאִישָׁהּ	וְכָאוּ	כָּה	הַמַּיִם
و او پس اشباع شده	با	در آب	و شود	اگر	الوده است.	و او این است که در پوشش	بیش از	پس انسان	و آنها	در پس	در آب
הַמְּאָרְרִים	לְמָרִים	וְצָבְתָהּ	בְּטִנְיָהּ	וְנִפְלָהּ	יִרְכָּהּ	וְהִיתָהּ	הָאִשָּׁה	לְאֵלֶּה	בְּקִרְבִּי	עֲמָה:	וְאִם־
این نفرین کردن ها	به تلخی	و او آماسد	بخش زنانه	و او سقوط کرد	بخش ران	و شود	زن	به این	در ظرف	پس با	و اگر
לֹא	נִטְמָאָהּ	הָאִשָּׁה	וּטְהִרָהּ	הָוָא	וְנִקְתָּהּ	וְנִזְרַעָהּ	זָרַע:	זֹאת	תּוֹרַת	הַקִּנְאָת	אֲשֶׁר
ن	الوده است.	زن	پاک و	او	و او پاک است	و او باردار است.	دانه	این	قوانین	این غیوریهای	که
תִּשְׁלַחַהּ	אִשָּׁה	תַּחַת	אִישָׁהּ	וְנִטְמָאָהּ:	אֹז	אִישׁ	אֲשֶׁר	תַּעֲבֹר	עָלָיו	רוּחַ	קִנְאָה
بضالالت	زن	در زیر	پس انسان	و پلید است.	و یا	مرد	که	شما در گذر هستند	او را	روح	حسادت
וְקִנְיָא	אֶת־	אֲשֶׁתּוֹ	וְהֶעֱמִיד	אֶת־	הָאִשָּׁה	לִפְנֵי	יְהוָה	וְעָשָׂה	לָהּ	הַכְּהֵן	אֶת
و حسود	با	زنان او را	و او قرار میگیرد	با	زن	به چهره های من	موحدى	و او	پس ده	کشیش	با
כָּל־	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת:	וְנָקָה	הָאִישׁ	מַעֲוֹן	וְהָאִשָּׁה	הָהוּא	תִּשָּׂא	אֶת־	עֲוֹנָהּ:	וַיִּדְבֹּר
همه	قانون	به این	و پاک است	مرد		و زن	!	آیا شما خواهم گرفت	با		و او این است که سخن گفتن
יְהוָה	אֶל־	מִשָּׁה	לְאִמֹּר:	דִּבֶּר	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְאָמַרְתָּ	אֲלֵהֶם	אִישׁ	אֹז־
موحى	به	بامدادکشیده	بگوید	سگالید	به	رحمت	قوتمی چربیدن	و قالهای	به آنها	مرد	و یا
אִשָּׁה	כִּי	יִפְלֹא	לְגִדֹר	גִּדֹּר	גִּזִּיר	לְהִזִּיר	לִיהוָה:	מִמֶּנּוּ	וְשִׁכַּר	יִזִּיר	חֲמִץ
زن	که	شگفت انگیز خواهد بود.	به قول	نوید	جدا	به خود را جدا کنند	به موحدى	از شراب	و پاداش	او خود را جدا خواهند کرد	ورآورد
יָיִן	וְחִמְצִין	שָׁכַר	לֹא	יִשְׁתָּהּ	וְכָל־	מִשְׁרַת	עֲנָבִים	לֹא	יִשְׁתָּהּ	וְעִנְבִּים	לַחִים
شراب	و ورآورد	پاداش	ن	او نوش خواهیم کرد	و همه	یکی از خدمتکفردنی	انگور	ن	او نوش خواهیم کرد	و انگور	تازه ها

וַיְבָשִׁים و به لکم لکسی خشک	לֹא ن	יֹאכֵל: غذا خوردن است.	כָּל همه	יָמִי روز من	נָזַר اهدای او را	מִזְבֵּחַ از همه	אֲשֶׁר که	יַעֲשֶׂה او می خواهد کرد	מִגֶּפֶן از تاک	הַיֵּין از این شراب	מִחֶרְצִים از ترشائید عنبهای
וַעֲד- و تا زمانی که	זָג بیبوشش	לֹא ن	יֹאכֵל: غذا خوردن است.	כָּל- همه	יָמִי روز من	נָזַר نوید	נָזַר اهدای او را	תָּעַר او تهی شدن است.	לֹא- ن	יַעֲבֹר وی در گذر است.	עַל- بیش از
רֹאשׁוֹ سر او را	עַד- تا	מִלֵּאת پر	הַיָּמִם چشمه های آب	אֲשֶׁר- که	זִזְר او خود را جدا خواهد کرد	לִיהִנֶּה به موحدی	קָדַשׁ حضرت	יִהְיֶה وی تبدیل شده است.	גָּדַל عالی	פָּרַע از خشکی	שָׁעַר دروازه ی ورودی
רֹאשׁוֹ: سر او را	כָּל- همه	יָמִי روز من	הַזִּירוֹ او خود را جدا کند او را	לִיהִנֶּה به موحدی	עַל- بیش از	נִפְשׁ روح	מֵת مرد	לֹא ن	יָבֵא: که می آید	לְאָבִיו به پدر او را	וּלְאִמּוֹ و او را به مادر
לְאָחִיו به برادر او را	וּלְאָחִיתוֹ و او را به یکی از	לֹא- ن	יִטְמֵא پلید است.	לָקֵם به آنها	בְּמָתָם در آنان درگذشت	כִּי که	גִּזְר اهدای	אֶלְהִיו نیروهای امریگایی او را	עַל- بیش از	רֹאשׁוֹ: سر او را	כָּל همه
יָמִי روز من	נָזַר اهدای او را	קָדַשׁ حضرت	הוּא او	לִיהִנֶּה: به موحدی	וְכִי- و	יָמוֹת او تمام خواهد کرد	מֵת مرد	עָלִיו او را	בְּפִתָּע در گلشن	פְּתָאֵם لحظه ها	וְטִמָּא پلید و
רֹאשׁ سر	נָזַר اهدای او را	וְגִלָּח و او تراشد	רֹאשׁוֹ سر او را	בָּיוֹם در روز	טְהַרְתּוֹ تطهیر های او را	בָּיוֹם در روز	הַשְּׂבִיעִי هفتم:	יַגְלִחֵנוּ: او این است که به ما ستردنی	וּבְיוֹם و در روز	הַשְּׁמִינִי هشتم	יָבֵא که می آید
נְשִׁיתִי بگو	תָּרִים مردجوانی	אֹו و یا	שְׁנֵי 2	בְּנִי رحمت	יוֹנָה صعوی	אֶל- به	הַכֹּהֵן کشیش	אֶל- به	פָּתַח پورتال	אָהֵל خیمهی	מוֹעֵד: انتصاب
וַעֲשֶׂה و او	הַכֹּהֵן کشیش	אָחָד یکی از	לְחַטָּאת از گناهان	וְאָחָד و یکی از	לַעֲלֹה را به قیام	וְכִפָּר و سرپناه	עָלִיו او را	מֵאֲשֶׁר از آن	חָטָא آنها گناه	עַל- بیش از	הַנִּפְשׁ روح
וְקָדַשׁ تقدس و	אֶת- با	רֹאשׁוֹ سر او را	בָּיוֹם در روز	הֵקוּא: !	וְהִזִּיר و او خود را جدا کند	לִיהִנֶּה به موحدی	אֶת- با	יָמִי روز من	נָזַר اهدای او را	וְהִבִּיא و او	כִּבְשׁ مقهورساخت
כֹּו- پسر	שְׁנָתוֹ او در سال	לְאַשֶּׁם تا	וְהַיָּמִים و روز	הָרֹאשִׁנִּים نخستین لسانی	יִפְלוּ سقوط می کنند	כִּי که	טָמֵא پلید	נָזַרוּ: اهدای او را	וְזָאת و این	תּוֹרַת قوانین	הַנִּזְזִיר موضوع را
בָּיוֹם در روز	מִלֵּאת پر	יָמִי روز من	נָזַרוֹ اهدای او را	יָבִיא او ببار آورده است	אֲתוֹ با او	אֶל- به	פָּתַח پورتال	אָהֵל خیمهی	מוֹעֵד: انتصاب	וְהִקְרִיב و نزدیک شد.	אֶת- با
קָרְבָּנוֹ به او نزدیک	לִיהִנֶּה به موحدی	כִּכְשׁ مقهورساخت	כֹּו- پسر	נְשָׁתוֹ او در سال	תָּמִים کاملیتها	אָחָד یکی از	לַעֲלֹה را به قیام	וְכִבְשָׁה تسخیر و پس	אֶחָת یکی از	בַּת- دختر	שְׁנָתָה پس سال
תְּמִימָה عالی	לְחַטָּאת از گناهان	וְאֵיל- و نیرومند	אָחָד یکی از	תָּמִים کاملیتها	לְשָׁלְמִים: به صلح آمیز	וְסָל و سبد	מִצּוֹת امریهها	סֵלֶת اردی	חִלָּת کیکها	בְּלוּלָת مخلوط به	בִּשְׁמֹן در نفت
וּרְקִיקִי و نازک کیکها	מִצּוֹת امریهها	מִשְׁתִּים مسح هستند	בִּשְׁמֹן در نفت	וּמִנְחָתָם و آنها را معرفی	וְנִסְכֵּיהֶם: و آنها را libations	וְהִקְרִיב و نزدیک شد.	הַכֹּהֵן کشیش	לִפְנֵי به چهره های من	יְהִי موحدی	וַעֲשֶׂה و او	אֶת- با

חֲשֹׁתָנוּ	וְאֶת־	עֲלֹתָנוּ:	וְאֶת־	הָאֵלִי	יַעֲשֶׂהָ	זָבַח	נְשַׁלְמִים	לַיהוָה	עַל	סָל	הַמַּצּוֹת
گناهان او را	و با	فراز رویهای او را	و با	پر و بال در آورده.	او می خواهد کرد	قربانی	سلیم	به موحدی	بیش از	لغزهای	تعلیمات
וַעֲשֶׂהָ	הַכֹּהֵן	אֶת־	מִנְחָתוֹ	וְאֶת־	נִסְכּוֹ:	וְגִלְחָ	הַנְּזִיר	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	אֶת־
و او	کشیش	با	او را به معرفی	و با	وقت او را	و او تراشد	موضوع را	پورتال	خیمهی	انتصاب	با
רָאשׁ	נִזְרוֹ	וְלֶקַח	אֶת־	שָׁעָר	רָאשׁ	נִזְרוֹ	וְנִמְנוֹ	עַל־	הָאֵשׁ	אֲשֶׁר־	תַּסֵּת
سر	اهدای او را	و او	با	دروازه ی ورودی	سر	اهدای او را	او	بیش از	در آتش	که	در زیر
זָבַח	הַשְּׁלָמִים:	וְלֶקַח	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַנִּזְרָע	בְּשֻׁלְחָהּ	מִן־	הָאֵילָן	וְחֹלֶלֶת	מִצָּה	אֶסֶת
قربانی	صلح آمیز و	و او	کشیش	با	دیگر	او خشمگین است.	از	پر و بال در آوردم.	و لک‌های	فطیر نان	لک‌ی از
מִן־	הַסֵּל	וְרִקְיָק	מִצָּה	אֶתָּד	וְנִמְנוֹ	עַל־	כַּפִּי	הַנְּזִיר	אֶחָד	הַתְּבַלְתָּו	אֶת־
از	در سبد	و لک‌ی نازک	فطیر نان	لک‌ی از	او	بیش از	لگف دست من	موضوع را	پشت سر	او خود را صاف کند او را	با
נִזְרוֹ:	וְהַנִּירָ	אוֹלָמָם	הַכֹּהֵן	תְּנוּפָהָ	לִפְנֵי	יְהוָה	קֹדֶשׁ	הוּא	לִכְהֵן	עַל	תְּזַה
اهدای او را	و موج	نشانه های آنان را	کشیش	تموجی	به چهره های من	موحدی	حضرت	او	به مقام کشیشی رسید	بیش از	سینه اش
הַתְּנוּפָה	וְעַל	נְשׁוֹק	הַתְּרוּמָה	וְאֶתֶר	יִשְׁתֶּה	הַנְּזִיר	יָיִן:	זֹאת	תּוֹרַת	הַנְּזִירָ	אֲשֶׁר
از دست دادن	و	پای	حال	و پشت سر	او نوش خواهیم کرد	موضوع را	شراب	این	قوانین	موضوع را	که
יִדָּר	קָרְבָנוֹ	לַיהוָה	עַל־	נִזְרוֹ	מִלְבָּד	אֲשֶׁר־	תַּשְׁיֵג	יָדוֹ	כַּפִּי	נִדְרוֹ	אֲשֶׁר
وی وعده داده است.	به او نزدیک	به موحدی	بیش از	اهدای او را	از لغز به	که	تهیه کردن است.	او را	لگف دست من	او	که
יִדָּר	כֵּן	יַעֲשֶׂה	עַל	תּוֹרַת	נִזְרוֹ:	וְיִזְבֹּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	לֹאֵמַר:	דָּבָר
وی وعده داده است.	پس	او می خواهد کرد	بیش از	قوانین	اهدای او را	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	سگالید
אֶל־	אֶהְרֹן	וְאֶל־	בְּנָיו	לֹאֵמַר	כָּה	תְּכַבְּרֵנוּ	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶמֹר	לָהֶם:
به	دیگر	و	پسر او را	بگوید	بدین ترتیب	آیا شما دعا خواهند کرد	با	رحمت	قوتمی چربیدن	میگویند که	به آنها
יְכַרְכֵּךְ	יְהוָה	וַיִּשְׁמְרֵךְ:	יָאֵר	יְהוָה	פָּנָיו	אֶלָּיֶךָ	וַיִּתְּנֵךְ:	יִשָּׂא	יְהוָה	פָּנָיו	אֶלָּיֶךָ
همت است شما	موحدی	و او شما را نگه داشته است	ابراهی	موحدی	چهره های او را	به شما	و یک نوع شما خواهد بود.	وی در نظر گرفته شود.	موحدی	چهره های او را	به شما
וַיִּשֶׁם	לָךְ	נְשָׁלוֹם:	וְשָׁמוֹ	אֶת־	נְשָׁמִי	עַל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְאֶנִּי	אֶכְרַבֶּם:	וַיְהִי
و قرار دادن است.	به شما	صلح	و او را به نام	با	نام من	بیش از	رحمت	قوتمی چربیدن	و من	من آنها را تقدیس خواهم کرد	و او تبدیل شده است.
בְּיוֹם	כְּלוֹת	מִשָּׁה	לְהֻקִּים	אֶת־	הַמְּשָׁפָן	וַיִּמְשַׁח	אֹתוֹ	וַיִּקְדָּשׁ	אֹתוֹ	וְאֶת־	כָּל־
در روز	تناهیها	بامدادکشیده	به ترفیعیهای	با	لکلمات	و او این است که ادهانی	با او	و او است .	با او	و با	همه
כָּלִיו	וְאֶת־	הַמִּזְבֵּחַ	וְאֶת־	כָּל־	כָּלָיו	וַיִּמְשְׁחֵם	וַיִּקְדָּשׁ	אֹתָם:	וַיִּקְרִיבוּ	נְשִׂאֵי	יִשְׂרָאֵל
مقالات او را	و با	به محراب	و با	همه	مقالات او را	و او این است که آنها را به دهن	و او است .	با آنها	و نزدیك خواهد کرد.	عمیدهای	قوتمی چربیدن

רֹאשִׁי	בֵּית	אַבְתָּם	הֵם	נְשִׂאֵי	הַמִּטָּת	הֵם	הַעֲמִידִים	עַל־	הַפְּקָדִים:	וַיָּבִיאוּ	אֶת־
سر من	دروستی	پدران آنان را	آنها	عمیدهای	این میله ها	آنها	به ایستاده	بیش از	این سرکارانی	و آوردن	با
קֶרְבָּנָם	לִפְנֵי	יְהוָה	נִשְׁשׁוּ-	עֲגֻלָּת	צֶבֶל	וּשְׁנֵי	עֶשֶׂר	בְּקָר	עֲגָלָה	עַל־	נְשֵׁי
آنها روش	به چهره های من	موحدی	6	واگونها	Clinger	و دو	10	صبح امروز	عجلهی	بیش از	2
הַנְּשָׂאִים	וְנָשׁוֹר	לְאַחֶךָ	וַיִּקְרִיבוּ	אוֹתָם	לִפְנֵי	הַמִּשְׁכָּן:	וַיֹּאמְרוּ	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	לְאִמָּר:
این مبنی بر	و گاو	به یگی از	و نزدیك خواهد كرد.	نشانه های آنان را	به چهره های من	لحلمات	و او گفت كه است.	موحدی	به	بامدادكشیده	بگوید
קָח	מֵאֹתָם	וְהָיוּ	לְעֵבֹד	אֶת־	עֲבֹדָת	אֶהָל	מוֹעֵד	וְנִתְּמָה	אוֹתָם	אֶל־	הַלְוִיִּם
شما	از با آنها	و به صورت	به خدام	با	خدمت شما	خیمهی	انتصاب	و شما می	نشانه های آنان را	به	این غلبه و قدرت هستند
אִישׁ	כָּפִי	עֲבֹדְתוֹ:	וַיִּקָּח	מִנְשָׁה	אֶת־	הָעֲגֻלָּת	וְאֶת־	הַבָּקָר	וַיִּתֵּן	אוֹתָם	אֶל־
مرد	كف دست من	شما او را به خدمت	و او در نظر گرفته شود.	بامدادكشیده	با	واگونت.	و با	صبح	و او این است كه دادن	نشانه های آنان را	به
הַלְוִיִּם:	אֶתוֹ	נִשְׁתִּי	הָעֲגֻלָּת	וְאֵת	אַרְבַּעַת	הַבָּקָר	נָתַן	לִבְנֵי	גֵרְשׁוֹן	כָּפִי	עֲבֹדְתָם:
این غلبه و قدرت هستند	با	یگو	واگونت.	و با	4	صبح	او	تا مرا	بیگانه	كف دست من	آیا شما آنها را به خدمت
וְאֵתוֹ	אַרְבַּעַת	הָעֲגֻלָּת	וְאֵת	נְשִׁמָּנָת	הַבָּקָר	נָתַן	לִבְנֵי	תַּאֲמַר	כָּפִי	עֲבֹדְתָם	בְּיָד
و با	4	واگونت.	و با	8	صبح	او	تا مرا		كف دست من	آیا شما آنها را به خدمت	در دست
אֵימָתָם	בֶּן־	אֶהְרֹן	הַכֹּהֵן:	וְלִבְנֵי	קָהָת	לֹא	נָתַן	כִּי־	עֲבֹדָת	הַקֹּדֶשׁ	עֲלֵהֶם
راست جزیره	پسر	دیگر	كشیش	و به فرزندان خود	متحد	ن	او	كه	خدمت شما	تقدس	بر آنان را
בִּכְתָּף	יְשָׁאוֹ:	וַיִּקְרִיבוּ	הַנְּשָׂאִים	אֵת	חֲנֻכָּת	הַמִּזְבֵּחַ	בַּיּוֹם	הַמִּנְשָׁח	אֹתוֹ	וַיִּקְרִיבוּ	הַנְּשִׂאִים
در شانه	حمل می کردند.	و نزدیك خواهد كرد.	این مبنی بر	با	Consecrations	به محراب	در روز	تمریحی	با او	و نزدیك خواهد كرد.	منیر هستند
אֶת־	קֶרְבָּנָם	לִפְנֵי	הַמִּזְבֵּחַ:	וַיֹּאמְרוּ	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	נְשִׂיא	אֶחָד	לַיּוֹם	נְשִׂיא
با	آنها روش	به چهره های من	به محراب	و او گفت كه است.	موحدی	به	بامدادكشیده	شاهزاده	یگی از	به روز	شاهزاده
אֶחָד	לַיּוֹם	וַיִּקְרִיבוּ	אֶת־	קֶרְבָּנָם	לְחֻנֻּכַּת	הַמִּזְבֵּחַ:	וַיְהִי	הַמַּקְרִיב	בַּיּוֹם	הָרִאשׁוֹן	אֶת־
یگی از	به روز	نظر خواهند كرد.	با	آنها روش	به consecrations	به محراب	و او تبدیل شده است.	یکی از نزدیک شدن	در روز	رئیس	با
קֶרְבָּנוֹ	נִחֲשׁוֹן	בֶּן־	עֲמִינָדָב	לְמִטָּה	יְהוּדָה:	וְקֶרְבָּנוֹ	קָעֲרַת־	בְּסֹף	אֶחָת	נְשִׁלָּשִׁים	וּמֵאָה־
به او نزدیک	فسايندهی	پسر	مردم از سخاوت	در زیر به	نیایش	و به او نزدیک	اطعمهی	نقره	یگی از	30	و صد
מִשְׁקָלָהּ	מִזְבֶּךְ	אֶחָד	פָּסֹף	שְׁבָעִים	שָׁקָל	בְּשָׁקָל	הַקֹּדֶשׁ	שְׁנֵיהֶם	מְלֵאִים	סֵלָת	בְּלוּלָה
بخش وزن	كاسهی پاشیدنی	یگی از	نقره	70	كاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان	اردی	اندوند
בִּשְׁמֹן	לְמִנְחָה:	כֹּהֵן	אֶתָּה	עֲשֶׂרָה	וְהָב	מִלָּאָה	קִטְרֶת:	פָּר	אֶחָד	בֶּן־	בְּקָר
در نفت	تا به حال	پنجهز نیم	یگی از	10	طلا	از ازیادرامدن	تدخینها	شروع	یگی از	پسر	صبح امروز
אֵיל	אֶחָד	בְּכֶשֶׁת	אֶחָד	בֶּן־	שְׁנָתוֹ	לְעֹלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אֶחָד	לְחֻטָּאת:	וּלְזִבְחַ
قوی	یگی از	مقهور ساخت	یگی از	پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	یگی از	از گناهان	و به قربانی

הַשְׁלָמִים	בֶּקֶר	שְׁנִימֹ	אֵילִם	חַמְשָׁה	עֲתוּדִים	חַמְשָׁה	כַּבָּשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה	חַמְשָׁה	יָהּ
صلح آمیز و	صبح امروز	هرچیز دوجزنیها	قدرت	5	دژکوبیها	5	دژکوبیها	رحمت	جفت	5	این
קָרְבוֹ	נַחֲשׁוֹן	בֶּן־	עַמִּינַדָב:	בַּיּוֹם	הַשְּׁנִי	הַקָּרִיב	נִמְנָאֵל	בֶּן־	צוּעָר	נָשִׂיא	יִשׁוּשְׁכָר:
نظر	فسايندهی	پسر	مردم از سخاوت	در روز	این دو	نظر کرد	قدرت داده	پسر	لکمی	شاهزاده	تثویب
הַקָּרֵב	אֶת־	קָרְבָּנוֹ	קָעֶרֶת־	בֶּסֶף	אֲחֵת	שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה־	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרָק	אֲחָדֹ	כֶּסֶף
این در داخل	با	به او نزدیک	اطعمهی	نقره	یکی از	30	و صد	بخش وزن	لکاسهی پاشیدنی	یکی از	نقره
שְׁבָעִים	שֶׁקֶל	בְּשֶׁקֶל	הַקָּדָשׁ	שְׁנֵיהֶם	מְלֵאִים	סֶלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	לַמִּנְחָה:	כָּף	אֲחֵת
70	کاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان	آردی	اندوئند	در نفت	تا به حال	پنجهز نیم	یکی از
עֶשְׂרֵה	זָהָב	מְלֶאכֶה	קִטְרֶת:	פָּר	אֲחָד	בֶּן־	בֶּקֶר	אֵיל	אֲתָד	כֶּכֶשׁ־	אֲתָד
10	طلا	از از پادرامدن	تدخینها	شروع	یکی از	پسر	صبح امروز	قوی	یکی از	مقهور ساخت	یکی از
בֶּן־	שְׁנָתוֹ	לְעֹלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אֲחָד	לַחֲטָאת:	וּלְזִבַּח	הַשְּׁלָמִים	בֶּקֶר	שְׁנִימֹ	אֵילִם
پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	یکی از	از گناهان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هرچیز دوجزنیها	قدرت
חַמְשָׁה	חַמְשָׁה	כַּבָּשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה	חַמְשָׁה	יָהּ	קָרְבוֹ	נִמְנָאֵל	בֶּן־	צוּעָר:	אֲחָד:
5	5	دژکوبیها	رحمت	جفت	5	این	نظر	قدرت داده	پسر	لکمی	لکمی
בַּיּוֹם	הַשְׁלִינְשִׁי	נָשִׂיא	לִבְנֵי	זְבוּלָן	אֶלְיָאָב	בֶּן־	חֶלֶז:	קָרְבָּנוֹ	קָעֶרֶת־	בֶּסֶף	אֲחֵת
در روز	بخش سوم	شاهزاده	تا مرا	مقیمي	بادیاونندیهای، پدر	پسر	قوی	به او نزدیک	اطعمهی	نقره	یکی از
שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה־	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרָק	אֲחָדֹ	כֶּסֶף	שְׁבָעִים	שֶׁקֶל	בְּשֶׁקֶל	הַקָּדָשׁ	שְׁנֵיהֶם	מְלֵאִים
30	و صد	بخش وزن	لکاسهی پاشیدنی	یکی از	نقره	70	کاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان
סֶלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	לַמִּנְחָה:	כָּף	אֲחֵת	עֶשְׂרֵה	זָהָב	מְלֶאכֶה	קִטְרֶת:	פָּר	אֲחָד
آردی	اندوئند	در نفت	تا به حال	پنجهز نیم	یکی از	10	طلا	از از پادرامدن	تدخینها	شروع	یکی از
בֶּן־	בֶּקֶר	אֵיל	אֲתָד	כֶּכֶשׁ־	אֲחָד	בֶּן־	שְׁנָתוֹ	לְעֹלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אֲחָד
پسر	صبح امروز	قوی	یکی از	مقهور ساخت	یکی از	پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	یکی از
לַחֲטָאת:	וּלְזִבַּח	הַשְּׁלָמִים	בֶּקֶר	שְׁנִימֹ	אֵילִם	חַמְשָׁה	עֲתוּדִים	חַמְשָׁה	כַּבָּשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה
از گناهان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هرچیز دوجزنیها	قدرت	5	بزنرها	5	دژکوبیها	رحمت	جفت
חַמְשָׁה	יָהּ	קָרְבוֹ	אֶלְיָאָב	בֶּן־	חֶלֶז:	בַּיּוֹם	הָרְבִיעִי	נָשִׂיא	לִבְנֵי	רְאוּבוֹן	אֶלִיצִיור
5	این	نظر	بادیاونندیهای، پدر	پسر	قوی	در روز	چهارمین	شاهزاده	تا مرا	دیین پسر	راک از قدرت
בֶּן־	שְׂדֵיאוֹר:	קָרְבָּנוֹ	קָעֶרֶת־	בֶּסֶף	אֲחֵת	שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה־	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרָק	אֲחָדֹ	כֶּסֶף
پسر	نشرکنندهی قبر از نور	به او نزدیک	اطعمهی	نقره	یکی از	30	و صد	بخش وزن	لکاسهی پاشیدنی	یکی از	نقره
שְׁבָעִים	שֶׁקֶל	בְּשֶׁקֶל	הַקָּדָשׁ	שְׁנֵיהֶם	מְלֵאִים	סֶלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	לַמִּנְחָה:	כָּף	אֲחֵת
70	کاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان	آردی	اندوئند	در نفت	تا به حال	پنجهز نیم	یکی از
עֶשְׂרֵה	זָהָב	מְלֶאכֶה	קִטְרֶת	פָּר	אֲחָד	בֶּן־	בֶּקֶר	אֵיל	אֲתָד	כֶּכֶשׁ־	אֲתָד
10	طلا	از از پادرامدن	تدخینها	شروع	یکی از	پسر	صبح امروز	قوی	یکی از	مقهور ساخت	یکی از

כּוֹר	שְׁנָתוֹ	לְעֹלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אֶחָד	לְחֻטָּאת:	וּלְזֶבַח	הַשְּׁלָמִים	בֶּקָר	שְׁנִים	אֵילָם
پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	یگی از	از گناهان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هر چیز دوجزنیها	قدرت
חֲמִשָּׁה	עֶתְדִים	חֲמִשָּׁה	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שְׁנָה	חֲמִשָּׁה	יָגָה	קָרְבֹן	אֲלִיצֹר	כּוֹר	שְׁדִיאוֹר:
5	بزرها	5	دژگوبها	رحمت	جفت	5	این	نظر	راک از قدرت	پسر	نشرگفتندی قیر از نور
בְּיוֹם	הַחֲמִישִׁי	נָשִׂיא	לִבְנֵי	שִׁמְעוֹן	שְׁלָמִיאֵל	כּוֹר	צוּרִישְׁדִי:	קָרְבָנוֹ	קַעֲרֹת־	כֶּסֶף	אֶחָד
در روز	پنجم	شاهزاده	تا مرا	پس از شنیدن خبر	قدرت به صلح	پسر	صخره را به کفک لکسی قادر متعال	به او نزدیک	اطعمهی	نقره	یگی از
שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרָק	אֶחָד	כֶּסֶף	שִׁבְעִים	נִשְׁקָל	בְּשִׁקָל	הַקָּדָשׁ	שְׁנֵיתָם	מְלֵאִים
30	و صد	بخش وزن	لکاسهی پاشیدنی	یگی از	نقره	70	کاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان
סֶלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֶן	לְמִנְחָה:	כָּף	אֶחָת	עֶשְׂרֵה	זָהָב	מְלָאָה	קִטְרֹת:	פָּר	אֶחָד
آردی	اندودند	در نفت	تا به حال	پنجهز نیم	یگی از	10	طلا	از از پادر آمدن	تخینها	شروع	یگی از
כּוֹר	בֶּקָר	אֵיל	אֶחָד	כְּבֹש־	אֶחָד	כּוֹר	שְׁנָתוֹ	לְעֹלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אֶחָד
پسر	صبح امروز	قوی	یگی از	مقهور ساخت	یگی از	پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	یگی از
לְחֻטָּאת	וּלְזֶבַח	הַשְּׁלָמִים	בֶּקָר	שְׁנִים	אֵילָם	חֲמִשָּׁה	עֶתְדִים	חֲמִשָּׁה	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שְׁנָה
از گناهان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هر چیز دوجزنیها	قدرت	5	بزرها	5	دژگوبها	رحمت	جفت
חֲמִשָּׁה	יָגָה	קָרְבֹן	שְׁלָמִיאֵל	כּוֹר	צוּרִישְׁדִי:	בְּיוֹם	הַשְּׁשִׁי	נָשִׂיא	לִבְנֵי	גֵּד	אֲלִיָסָר
5	این	نظر	قدرت به صلح	پسر	صخره را به کفک لکسی قادر متعال	در روز	ششم	شاهزاده	تا مرا	حمله	بادیاوندیها زیاد از
כּוֹר	דְּעוּאָל:	קָרְבָנוֹ	קַעֲרֹת־	כֶּסֶף	אֶחָת	שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרָק	אֶחָד	כֶּסֶף
پسر	دانستن قدرت	به او نزدیک	اطعمهی	نقره	یگی از	30	و صد	بخش وزن	لکاسهی پاشیدنی	یگی از	نقره
שִׁבְעִים	נִשְׁקָל	בְּשִׁקָל	הַקָּדָשׁ	שְׁנֵיתָם	מְלֵאִים	סֶלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֶן	לְמִנְחָה:	כָּף	אֶחָת
70	کاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان	آردی	اندودند	در نفت	تا به حال	پنجهز نیم	یگی از
עֶשְׂרֵה	זָהָב	מְלָאָה	קִטְרֹת:	פָּר	אֶחָד	כּוֹר	בֶּקָר	אֵיל	אֶחָד	כְּבֹש־	אֶחָד
10	طلا	از از پادر آمدن	تخینها	شروع	یگی از	پسر	صبح امروز	قوی	یگی از	مقهور ساخت	یگی از
כּוֹר	שְׁנָתוֹ	לְעֹלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אֶחָד	לְחֻטָּאת:	וּלְזֶבַח	הַשְּׁלָמִים	בֶּקָר	שְׁנִים	אֵילָם
پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	یگی از	از گناهان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هر چیز دوجزنیها	قدرت
חֲמִשָּׁה	עֶתְדִים	חֲמִשָּׁה	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שְׁנָה	חֲמִשָּׁה	יָגָה	קָרְבֹן	אֲלִיָסָר	כּוֹר	דְּעוּאָל:
5	بزرها	5	دژگوبها	رحمت	جفت	5	این	نظر	بادیاوندیها زیاد از	پسر	دانستن قدرت
בְּיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	נָשִׂיא	לִבְנֵי	אֶפְרַיִם	אֲלִישַׁמַּע	כּוֹר	עֲמִיהוּד:	קָרְבָנוֹ	קַעֲרֹת־	כֶּסֶף	אֶחָת
در روز	هفتم :	شاهزاده	تا مرا	Fruitfulnesses	بادیاوندیهای از شنیدن	پسر	مردم از شکوه و جلال	به او نزدیک	اطعمهی	نقره	یگی از
שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרָק	אֶחָד	כֶּסֶף	שִׁבְעִים	נִשְׁקָל	בְּשִׁקָל	הַקָּדָשׁ	שְׁנֵיתָם	מְלֵאִים
30	و صد	بخش وزن	لکاسهی پاشیدنی	یگی از	نقره	70	کاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان
סֶלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֶן	לְמִנְחָה:	כָּף	אֶחָת	עֶשְׂרֵה	זָהָב	מְלָאָה	קִטְרֹת:	פָּר	אֶחָד
آردی	اندودند	در نفت	تا به حال	پنجهز نیم	یگی از	10	طلا	از از پادر آمدن	تخینها	شروع	یگی از

כּוֹר	בְּקָר	אַיִל	אַתָּד	כֶּבֶשׂ	אַתָּד	כּוֹר	שְׁנָתוֹ	לַעֲלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אַתָּד
پسر	صبح امروز	قوی	ی‌کی از	مقیورساخت	ی‌کی از	پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	ی‌کی از
לְחַטָּאת:	וּלְזִבְחַ	הַשְּׁלָמִים	בֶּקָר	שְׁנִים	אֵילִם	חֲמִשָּׁה	עֲתִדִים	חֲמִשָּׁה	כֶּבֶשִׁים	בְּגִי־	שְׁנָה
از گناهان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هر چیزدوجزئینها	قدرت	5	بزنرها	5	دژگوبها	رحمت	جفت
חֲמִשָּׁה	זָה	קָרְבֹן	אַלִישָׁמַע	כּוֹר	עַמִּיהוּד:	בִּיּוֹם	הַשְּׁמִינִי	נָשִׂיא	לְבָגִי	מִנְשָׁה	גְּמִלְיָאֵל
5	این	نظر	بادیالوندیهای از شنیدن	پسر	مردم از شکوه و جلال	در روز	هشتم	شاهزاده	تا مرا	باعث شود که از یاد	پاداش قدرت
כּוֹר	פְּדָה־	צֹר:	קָרְבָּנוֹ	קָעֶרֶת־	בֶּסֶף	אַחַת	נְשָׁלָשִׁים	וּמֵאָה	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרֶק	אַחַד
پسر	خونب	گردالهی	به او نزدیک	اطعمهی	نقره	ی‌کی از	30	و صد	بخش وزن	لگاسهی پاشیدنی	ی‌کی از
פְּסָף	שְׁבָעִים	שָׁקָל	בְּשָׁקָל	הַקָּדָשׁ	שְׁנִיָּהֶם	מְלֵאִים	סֶלֶת	בְּלוּלָה	בְּשָׁמֹן	לְמִנְחָה	כָּרָף
نقره	70	لگاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان	آردی	اندوئند	در نفت	تا به حال	پنجهز نیم
אַחַת	עֶשְׂרֶה	זָהָב	מִלָּאָה	קִטְרֶת:	כָּר	אַחָד	כּוֹר	בְּקָר	אַיִל	אַתָּד	כֶּבֶשׂ
ی‌کی از	10	طلا	از از پادرامدن	تختینها	شروع	ی‌کی از	پسر	صبح امروز	قوی	ی‌کی از	مقیورساخت
אַתָּד	כּוֹר	שְׁנָתוֹ	לַעֲלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אַתָּד	לְחַטָּאת:	וּלְזִבְחַ	הַשְּׁלָמִים	בֶּקָר	שְׁנִים
ی‌کی از	پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	ی‌کی از	از گناهان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هر چیزدوجزئینها
אֵילִם	חֲמִשָּׁה	עֲתִדִים	חֲמִשָּׁה	כֶּבֶשִׁים	בְּגִי־	שְׁנָה	חֲמִשָּׁה	זָה	קָרְבֹן	גְּמִלְיָאֵל	כּוֹר
قدرت	5	بزنرها	5	دژگوبها	رحمت	جفت	5	این	نظر	پاداش قدرت	پسر
פְּדָה	צֹר:	בִּיּוֹם	הַתְּשִׁיעִי	נָשִׂיא	לְבָגִי	בְּנִיָּמוֹן	אַבְיָזוֹן	כּוֹר	גְּדַעֲנִי:	קָרְבָּנוֹ	קָעֶרֶת־
خونب	گردالهی	در روز	این تسعها	شاهزاده	تا مرا	پسر به دست راست	پدران قضاوت	پسر	نستوه	به او نزدیک	اطعمهی
בֶּסֶף	אַחַת	נְשָׁלָשִׁים	וּמֵאָה	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרֶק	אַחַד	חֲמִשָּׁה	שְׁבָעִים	זָהָב	בְּשָׁקָל	הַקָּדָשׁ
نقره	ی‌کی از	30	و صد	بخش وزن	لگاسهی پاشیدنی	ی‌کی از	نقره	70	طلای	در وزن	تقدس
שְׁנִיָּהֶם	מְלֵאִים	סֶלֶת	בְּלוּלָה	בְּשָׁמֹן	לְמִנְחָה:	כָּרָף	אַחַת	עֶשְׂרֶה	זָהָב	מִלָּאָה	קִטְרֶת:
دو نفر آنان را	پایان	آردی	اندوئند	در نفت	تا به حال	پنجهز نیم	ی‌کی از	10	طلا	از از پادرامدن	تختینها
כָּר	אַחָד	כּוֹר	בְּקָר	אַיִל	אַתָּד	כֶּבֶשׂ	אַתָּד	כּוֹר	שְׁנָתוֹ	לַעֲלָה:	שְׁעִיר־
شروع	ی‌کی از	پسر	صبح امروز	قوی	ی‌کی از	مقیورساخت	ی‌کی از	پسر	او در سال	را به قیام	مودراز
עֲזִים	אַתָּד	לְחַטָּאת:	וּלְזִבְחַ	הַשְּׁלָמִים	בֶּקָר	שְׁנִים	אֵילִם	חֲמִשָּׁה	עֲתִדִים	חֲמִשָּׁה	כֶּבֶשִׁים
بز	ی‌کی از	از گناهان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هر چیزدوجزئینها	قدرت	5	بزنرها	5	دژگوبها
בְּגִי־	שְׁנָה	חֲמִשָּׁה	זָה	קָרְבֹן	אַבְיָזוֹן	כּוֹר	גְּדַעֲנִי:	בִּיּוֹם	הַעֲשִׂירִי	נָשִׂיא	לְבָגִי
رحمت	جفت	5	این	نظر	پدران قضاوت	پسر	نستوه	در روز	روز دهم	شاهزاده	تا مرا
זָו	אַחִיעֶזֶר	כּוֹר	עַמִּישָׁדִי:	קָרְבָּנוֹ	קָעֶרֶת־	בֶּסֶף	אַחַת	שְׁלָשִׁים	וּמֵאָה	מִשְׁקָלָהּ	מִזְרֶק
قاضی	به کمک برادران	پسر	مردم قادر متعال	به او نزدیک	اطعمهی	نقره	ی‌کی از	30	و صد	بخش وزن	لگاسهی پاشیدنی
אַחַד	כָּסָף	שְׁבָעִים	שָׁקָל	בְּשָׁקָל	הַקָּדָשׁ	שְׁנִיָּהֶם	מְלֵאִים	סֶלֶת	בְּלוּלָה	בְּשָׁמֹן	לְמִנְחָה:
ی‌کی از	نقره	70	لگاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان	آردی	اندوئند	در نفت	تا به حال

בָּרַךְ	אָתָּה	עֲשֵׂהָ	זָהָב	מְלָאָה	קִטְרֶת	פָּר	אָחִיד	בֶּן־	בָּקָר	אֵיל	אָתָּה
پنجہز نیم	یہ کی از	10	طلا	از از پاد آمدن	تخینہا	شروع	یہ کی از	پسر	صبح امروز	قوی	یہ کی از
כָּבֵשׁ־	אָתָּה	בֶּן־	שָׁנָתוֹ	לְעֵלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אָתָּה	לְחַטָּאת:	וּלְזִבַּח	הַשְּׁלָמִים	בָּקָר
مقهور ساخت	یہ کی از	پسر	او در سال	را به قیام	مودراز	بز	یہ کی از	از گناہان	و به قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز
שָׁנִים	אֵילִם	חַמְשָׁה	עֲתָדִים	חַמְשָׁה	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה	חַמְשָׁה	זָהָה	קָרְבָּנוֹ	אָחִיעֶזֶר
هر چیز دوجز نیہا	قدرت	5	بزنر ہا	5	دژکوبہا	رحمت	جفت	5	این	نظر	بہ لکمک برادران
בֶּן־	עַמִּישָׁדִי:	בְּיוֹם	עֲשֵׂתִי	עֶשְׂרָה	יּוֹם	נָשִׂיא	לְבָנִי	אֲשֶׁר	פִּגְעִיאֵל	בֶּן־	עֶכְרֹו:
پسر	مردم قادر متعال	در روز	یہ کی از	10	روز	شاهزادہ	تا مرا	کہہ	تاثیرات قدرت	پسر	باجیع ودادوبازی لکردن آب
קָרְבָּנוֹ	קָעֶרֶת־	בָּסָף	אֲחֵת	שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה־	מִשְׁקָלָהּ	מִזְבֵּחַ	אָחֵד	זָכָר	שָׁבָעִים	שָׁקָל
بہ او نزدیک	اطعمہی	نقرہ	یہ کی از	30	و صد	بخش وزن	لکاسہی پاشیدنی	یہ کی از	یہ کی از	70	لکاهش وزن
בִּשְׁקָל	הַקֹּדֶשׁ	שְׁנֵיהֶם	מְלֵאִים	סֹלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	לְמִנְחָה:	בָּרַךְ	אָתָּה	עֲשֵׂהָ	זָהָב
در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان	آردی	اندودند	در نفت	تا بہ حال	پنجہز نیم	یہ کی از	10	طلا
מְלָאָה	קִטְרֶת:	פָּר	אָחִיד	בֶּן־	בָּקָר	אֵיל	אָתָּה	כָּבֵשׁ־	אָתָּה	בֶּן־	שָׁנָתוֹ
از از پاد آمدن	تخینہا	شروع	یہ کی از	پسر	صبح امروز	قوی	یہ کی از	مقهور ساخت	یہ کی از	پسر	او در سال
לְעֵלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אָתָּה	לְחַטָּאת:	וּלְזִבַּח	הַשְּׁלָמִים	בָּקָר	שָׁנִים	אֵילִם	חַמְשָׁה	עֲתָדִים
را بہ قیام	مودراز	بز	یہ کی از	از گناہان	و بہ قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هر چیز دوجز نیہا	قدرت	5	بزنر ہا
חַמְשָׁה	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה	חַמְשָׁה	זָהָה	קָרְבָּנוֹ	פִּגְעִיאֵל	בֶּן־	עֶכְרֹו:	בְּיוֹם	שָׁנִים
5	دژکوبہا	رحمت	جفت	5	این	نظر	تاثیرات قدرت	پسر	باجیع ودادوبازی لکردن آب	در روز	هر چیز دوجز نیہا
עֶשְׂרָה	יּוֹם	נָשִׂיא	לְבָנִי	נִפְתָּלִי	אָחִירֵע	בֶּן־	עֵינֹו:	קָרְבָּנוֹ	קָעֶרֶת־	בָּסָף	אֲחֵת
10	روز	شاهزادہ	تا مرا	من از پہلوانی ہا	برادر از شر	پسر	پوتیہای	بہ او نزدیک	اطعمہی	نقرہ	یہ کی از
שְׁלֹשִׁים	וּמֵאָה־	מִשְׁקָלָהּ	מִזְבֵּחַ	אָחֵד	זָכָר	שָׁבָעִים	שָׁקָל	בִּשְׁקָל	הַקֹּדֶשׁ	שְׁנֵיהֶם	מְלֵאִים
30	و صد	بخش وزن	لکاسہی پاشیدنی	یہ کی از	یہ کی از	70	لکاهش وزن	در وزن	تقدس	دو نفر آنان را	پایان
סֹלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	לְמִנְחָה:	בָּרַךְ	אָתָּה	עֲשֵׂהָ	זָהָב	מְלָאָה	קִטְרֶת:	פָּר	אָחִיד
آردی	اندودند	در نفت	تا بہ حال	پنجہز نیم	یہ کی از	10	طلا	از از پاد آمدن	تخینہا	شروع	یہ کی از
בֶּן־	בָּקָר	אֵיל	אָתָּה	כָּבֵשׁ־	אָתָּה	בֶּן־	שָׁנָתוֹ	לְעֵלָה:	שְׁעִיר־	עֲזִים	אָתָּה
پسر	صبح امروز	قوی	یہ کی از	مقهور ساخت	یہ کی از	پسر	او در سال	را بہ قیام	مودراز	بز	یہ کی از
לְחַטָּאת:	וּלְזִבַּח	הַשְּׁלָמִים	בָּקָר	שָׁנִים	אֵילִם	חַמְשָׁה	עֲתָדִים	חַמְשָׁה	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה
از گناہان	و بہ قربانی	صلح آمیز و	صبح امروز	هر چیز دوجز نیہا	قدرت	5	بزنر ہا	5	دژکوبہا	رحمت	جفت
חַמְשָׁה	זָהָה	קָרְבָּנוֹ	אָחִירֵע	בֶּן־	עֵינֹו:	זָאתוֹ	חֲנֻכַּת	הַמִּזְבֵּחַ	בְּיוֹם	הַמִּשְׁחָה	אֲתוֹ
5	این	نظر	برادر از شر	پسر	پوتیہای	این	Consecrations	بہ محراب	در روز	تہریخی	با او
מֵאָת	נְשִׂיאֵי	יִשְׂרָאֵל	קָעֶרֶת	זָכָר	שְׁתִּים	עֲשֵׂהָ	מִזְרָקֵי־	זָכָר	שָׁנִים	עֶשְׂרָה	כַּפֹּת
از با	عیدہای	قوتی چربیدن	اطعمہی	نقرہ	2	10	لکاسہہا پاشیدنی	نقرہ	هر چیز دوجز نیہا	10	نخہا

זָהָב	טַלָּא	שְׁתֵּיתִים	עֶשְׂרֵה:	שְׁלֹשִׁים	וּמֵאַהֶ	הַקָּעָה	הָאֵחָסֵת	פֻּסָּף	וְשִׁבְעִים	הַמִּזְבֵּיחַ	הָאֱחָד	כָּל־
		2	10	30	و صد	در بشقاب،	این یکی از	نقره	و هفتاد	لکاسهی پاشینیی.	این یکی از	همه
בָּסָף	נִפְסָף	הַכָּלִים	אַלְפִים	וְאַרְבַּע-	מֵאוֹת	בְּשֵׁקָל	הַקָּדָשׁ:	כַּפֹּות	זָהָב	שְׁתֵּים-	עֶשְׂרֵה	מְלֶאֶת
	نقره	در مقالات	هزاران تن	و چهار	صدها تن	در وزن	تقدس	نخلها	طلا	2	10	پر
קִטְרֶת	תִּדְחִינָה	עֶשְׂרֵה	עֶשְׂרֵה	הַכֹּף	בְּשֵׁקָל	הַקָּדָשׁ	כָּל־	זָהָב	הַכַּפֹּות	עֶשְׂרִים	וּמֵאַהֶ:	כָּל־
	تدخینها	10	10	پنجه را	در وزن	تقدس	همه	طلا	این نخل ها	20	و صد	همه
הַבִּקֹּר	صَبِیح	לְעֵלָה	שְׁגִים	עֶשְׂרָ	פָּרִים	אֵילָם	שְׁגִים-	עֶשְׂרָ	כְּבָשִׁים	בְּגִי-	שְׁנָה	שְׁגִים
	صبح	را به قیام	هر چیز دوجزنیها	10	عجلها	قدرت	هر چیز دوجزنیها	10	دژگوبها	رحمت	جفت	هر چیز دوجزنیها
עֶשְׂרָ	10	וּמִנְחָתָם	וּשְׁעִירֵי	עֲזִים	שְׁגִים	עֶשְׂרָ	לַחֲטָאת:	וְכָל	בַּקְרוֹ	זִבְח	הַשְּׁלָמִים	עֶשְׂרִים
		و آنها را معرفی	و به لکمڭ لگیسی مودراز	بز	هر چیز دوجزنیها	10	از گناهان	و همه	صبح امروز	قربانی	صلح آمیز و	20
וְאַרְבַּעָה	و چهار	פָּרִים	אֵילָם	שְׁשִׁים	עֲתִידִים	שְׁשִׁים	כְּבָשִׁים	בְּגִי-	שְׁנָה	שְׁשִׁים	זָאת	חֲנֻכָּת
		عجلها	قدرت	60	بزنرها	60	دژگوبها	رحمت	جفت	60	این	Consecrations
הַמִּזְבֵּחַ	به محراب	אַחֲרֵי	הַמִּשְׁחָ	אֹתוֹ:	וּכְבֹּא	מִנְשָׁה	אֶל-	אַהֲלִ	מוֹעֵד	לְדַבֵּר	אֹתוֹ	וַיִּשְׁמַע
		پشت سر من	تمریمی	با او	و در آینده	بامدادکشیده	به	خیمهی	انتصاب	به صحبت	با او	او شنیده است.
אֶת-	בָּא	הַקֹּול	מִדְבָּר	אֵלָיו	מַעַל	הַכַּפֹּרת	אַשְׁרָ	עַל-	אֲרֹן	הַעֲדֹת	מִבֵּין	שְׁגִי
		صدای	سخن از	او را به	بیش از	این پناه گاه ها	که	بیش از	68	شهادت	از میان	2
הַכַּרְבִּים	شمشیر	וַיִּדְבֹּר	אֵלָיו:	וַיִּדְבֹּר	וְהָיָה	אֶל-	מִנְשָׁה	לֹאמַר:	דִּבֶּר	אֶל-	אֶהְיֶון	וְאָמַרְתָּ
		و او این است که	سخن گفتن	و او این است که	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	سگالید	به	دیگر	و قالهای
אֵלָיו	او را به	בְּהַעֲלֹתָךְ	אֶת-	הַנֶּרֶת	אֶל-	מוֹלֵךְ	פָּנָי	הַמְנוּחָה	יֵאִירוֹ	שִׁבְעַת	הַנְּרוֹת:	וַיַּעַשׂ
		در میفزاد؟	با	این چراغ	به	قبل	چهره های من	این lampstand	روشن خواهد کرد.	هفتم	این چراغ	و او است.
כֵּן	پس	אֶהְיֶון	אֶל-	מוֹלֵךְ	פָּנָי	הַמְנוּחָה	הַעֲלָה	יִרְתִּיהָ	כַּבְּאֶשֶׁר	צִנְהָ	יְהִיָה	אֶת-
		دیگر	به	قبل	چهره های من	این lampstand	افزایش	پس چراغ	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با
מִנְשָׁה:	بامدادکشیده	וְנָה	מַעֲשֶׂה	הַמְנִרָה	מִקְשָׁה	זָהָב	עַד-	יִרְבָּה	עַד-	פִּרְחָה	מִקְשָׁה	הָוָא
		و این	قباله	این lampstand	بخسودیم	طلا	تا	بخش ران	تا	بخش شرفو فهدار	بخسودیم	او
כַּמְרָאָה	لُور را	אַשְׁרָ	הַרְאָה	יְהִיָה	אֶת-	מִנְשָׁה	כֵּן	עֲשֶׂה	אֶת-	הַמְנִרָה:	וַיִּדְבֹּר	יְהִיָה
		که	او نشان داد	موحدی	با	بامدادکشیده	پس	او	با	این lampstand	و او این است که	موحدی
אֶל-	به	מִנְשָׁה	לֹאמַר:	קָח	אֶת-	הַלְוִים	מִתּוֹדֶ	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	וְטַהֲרָתָ	אֲתָם:	וְכָה-
		بامدادکشیده	بگوید	شما	با	این غلبه و قدرت هستند	از میان	رحمت	قوتمی جریبدن	و تطهیرهای	با آنها	و به این ترتیب
תַּעֲשֶׂהָ	شما وارد خواهد کرد	לָהֶם	לְטַהֲרֵם	הִנֵּה	עֲלִיהֶם	מִי	חֲטָאת	וְהַעֲבִירוֹ	תַּלְעֹל	עַל-	כָּל-	בְּשָׂרָם
		به آنها	به آنها را پاک	به این	بر آنها	که	گناه	و آنها از روی	او تهی شدن است.	بیش از	همه	گوشت آنها را
וּכְבֹּסוֹ	و شست و شو.	בְּגִידֵיהֶם	וְהַטְּהָרוּ:	וְלִקְחוּ	פָּר	כֹּו־	בִּקֹּר	וּמִנְחָתוֹ	סֶלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	וּפֶר־
		جامه های آنها را	تطهیر و خودتان	و	شروع	پسر	صبح امروز	و او را به معرفی	آردی	اندودند	در نفت	و شروع

וְהָקְהַלְתָּ و برای تشکیل جلسه و شوراد عوت؟	מוֹעֵד انتصاب	אָהֵל خیمه‌ی	לִפְנֵי به چهره های من	הַלּוֹיִם این غلبه و قدرت هستند	אֶת- با	וְהִקְרַבְתָּ و شما در نزدیکی	לְחַטָּאת: از گناهان	תִּקַּח آیا شما خواهم گرفت	בֶּקֶר صبح امروز	בֶּן- پسر	שְׁנֵי 2
בְּנִי- رحمت	וְסִמְכּוּ و نهاد.	יְהוָה موحدی	לִפְנֵי به چهره های من	הַלּוֹיִם این غلبه و قدرت هستند	אֶת- با	וְהִקְרַבְתָּ و شما در نزدیکی	יִשְׂרָאֵל: قوتی چربیدن	בְּנִי رحمت	עֲדַת شهادتهای	כָּל- همه	אֶת- با
יְהוָה موحدی	לִפְנֵי به چهره های من	תְּנוּפָה تموجی	הַלּוֹיִם این غلبه و قدرت هستند	אֶת- با	אֲחֵרֹן دیگر	וְהִנִּיף و موج	הַלּוֹיִם: این غلبه و قدرت هستند	עַל- بیش از	יְדִיָּהֻם آنها را به دست	אֶת- با	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن
יְדִיָּהֻם آنها را به دست	אֶת- با	וְסִמְכּוּ آنها هشتتی	וְהַלּוֹיִם و به لکم کسی غلبه و قدرت	יְהוָה: موحدی	עֲבַדְתָּ خدمت شما	אֶת- با	לַעֲבֹד به خادم	וְהָיוּ و به صورت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּנִי رحمت	מֵאֵת از با
לְכַפֵּר پناه به	לִיהוָה به موحدی	עֲלָה سربالارفت	הָאֶחָד این ی‌کی از	וְאֶת- و با	חַטָּאת گناه	הָאֶחָד این ی‌کی از	אֶת- با	וְעָשָׂה و او	הַפְּרִים این غار	רֹאשׁ سر	עַל بیش از
תְּנוּפָה تموجی	אֲתָם با آنها	וְהִנֵּפְתָּ و موج شما	בְּנָיו پسر او را	וּלְפָנַי و به چهره ها	אֲחֵרֹן دیگر	לִפְנֵי به چهره های من	הַלּוֹיִם این غلبه و قدرت هستند	אֶת- با	וְהַעֲמַדְתָּ و بر شما	הַלּוֹיִם: این غلبه و قدرت هستند	עַל- بیش از
כֹּן پس	וְאַחֲרָי- و بعد از	הַלּוֹיִם: این غلبه و قدرت هستند	לִי به نظر من	וְהָיוּ و به صورت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּנִי رحمت	מִתּוֹךְ از میان	הַלּוֹיִם این غلبه و قدرت هستند	אֶת- با	וְהַבְדַּלְתָּ و شما جدا	לִיהוָה: به موحدی
כִּי که	תְּנוּפָה: تموجی	אֲתָם با آنها	וְהִנֵּפְתָּ و موج شما	אֲתָם با آنها	וְטִהַרְתָּ و تطهیرهای	מוֹעֵד انتصاب	אָהֵל خیمه‌ی	אֶת- با	לַעֲבֹד به خادم	הַלּוֹיִם این غلبه و قدرت هستند	יָבֹאוּ آنها دارند می آیند
בְּכוֹר ای	רָחֵם ایستهای	כָּל- همه	פְּטֹרַת قرجهای	מַחֲטָה در زیر	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּנִי رحمت	מִתּוֹךְ از میان	לִי به نظر من	הַלְּמָה نشستنی	נִתְּנִים داده ها	נִתְּנִים داده ها
יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּבִנִי در فرزندان	בְּכוֹר ای	כָּל- همه	לִי به نظر من	כִּי که	לִי: به نظر من	אֲתָם با آنها	לְקַחְתִּי من	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	מִבְּנִי از پسران	כָּל- همه
וְאַשְׁחֹ و من	לִי: به نظر من	אֲתָם با آنها	הַקְדָּשְׁתִּי پاک من	מִצְרִים رنج	בְּאֶרֶץ در روی زمین	בְּכוֹר ای	כָּל- همه	הַפְּתִי برسرزدن!	בַּיּוֹם در روز	וּבִבְהֶמָה و در حیوان	בְּאֲדָם در نبرد خونین
לְאֲחֵרֹן دیگر	נִתְּנִים داده ها	הַלּוֹיִם این غلبه و قدرت هستند	אֶת- با	וְאֶתְנָה و من پس خواهند داد	יִשְׂרָאֵל: قوتی چربیدن	בְּבִנִי در فرزندان	בְּכוֹר ای	כָּל- همه	תַּחַת در زیر	הַלּוֹיִם این غلبه و قدرت هستند	אֶת- با
וּלְכַפֵּר و پناه به	מוֹעֵד انتصاب	בְּאָהֵל در خیمه	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּנִי- رحمت	עֲבַדְתָּ خدمت شما	אֶת- با	לַעֲבֹד به خادم	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּנִי رحمت	מִתּוֹךְ از میان	וּלְבָנָיו و او را به فرزندان
אֶל- به	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּנִי- رحمت	בְּגֵשֶׁת در آینده نزدیک	נִגְרָף س‌کنندری	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּבִנִי در فرزندان	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	וְלֹא و	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בְּנִי رحمت	עַל- بیش از

הַקֹּדֶשׁ:	וַיַּעַשׂ	מִשָּׁה	וְאֶהְרֹן	וְכָל־	עֲדַת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	לְלוּיִם	כָּל־	אֲשֶׁר־	צִוָּה
تقدس	و او است.	بامدادکشیده	و دیگر	و همه	شهادتهاى	رحمت	قوتى چربیدن	به غلبه و قدرت هستند	چون تمام	كه	او دستور داد
יְהוָה	אֶת־	מִשָּׁה	לְלוּיִם	כֹּן־	עֲשׂוּ	לָהֶם	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּתְחַטָּאוּ	הַלּוּיִם	וַיִּכְבְּסוּ
مودى	با	بامدادکشیده	به غلبه و قدرت هستند	پس	آنها	به آنها	رحمت	قوتى چربیدن	و آنها خود را گناه	اين غلبه و قدرت هستند	و شستن
בְּגִדֵיהֶם	וַיִּהְיֶה	אֶהְרֹן	אֹתָם	תְּנוּפָה	לִפְנֵי	יְהוָה	וַיִּכְפֹּר	עָלֵיהֶם	אֶהְרֹן	לְטַהֲרֵם:	וְאֶחָרֵי־
جامه هاى آنها را	و او اين است كه دست دادن	ديگر	با آنها	تموجى	به چهره هاى من	مودى	و به او پناه خواهد كرد	بر آنها	ديگر	به آنها را پاك	و بعد از
כֹּן	בָּאוּ	הַלּוּיִם	לַעֲבֹד	אֶת־	עֲבַדְתֶּם	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	לִפְנֵי	אֶהְרֹן	וְלִפְנֵי	בְּנֵי
پس	آمدن او را	اين غلبه و قدرت هستند	به خادم	با	آيا شما آنها را به خدمت	در خيمه	انتصاب	به چهره هاى من	ديگر	و به چهره ها	پسر او را
כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מִשָּׁה	עַל־	הַלּוּיִם	כֹּן	עֲשׂוּ	לָהֶם:	וַיִּדְבֵּר	יְהוָה
به عنوان كه	او دستور داد	مودى	با	بامدادکشیده	بيش از	اين غلبه و قدرت هستند	پس	آنها	به آنها	و او اين است كه سخن گفتن	مودى
אֶל־	מִשָּׁה	לְאֹמֵר:	זֹאת	אֲשֶׁר	לְלוּיִם	מִכֶּן	חֲמִשׁ	וַעֲשׂוּם	שָׁנָה	וְמַעֲלָה	יְבוֹא
به	بامدادکشیده	بگويد	اين	كه	به غلبه و قدرت هستند	از پسر	5	و بيست	جفت	و بالاتر از پس	او خواهد آمد
לַצִּבָּא	צִבָּא	בַּעֲבַדְתָּ	אֹהֶל	מוֹעֵד:	וּמִבֶּן	חַמִּשִּׁים	שָׁנָה	יָשׁוּב	מִצִּבָּא	הַעֲבָדָה	וְלֹא
ميزبان	ميزبانى	در خدمت شما	خيمهى	انتصاب	و از پسرش	50	جفت	وى باز مى گردد	از كشور ميزبان	به خدمت	و
יַעֲבֹד	עוֹד:	וְשָׁרַת	אֶת־	אֲחִיו	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	לְשֹׁמֵר	מִשְׁמֶרֶת	וַעֲבָדָה	לֹא	יַעֲבֹד
او خدمت خواهد كرد	هنوز هم	و وزارت عدليه	با	برادر او را	در خيمه	انتصاب	برای حفظ	رعائتهاى	و خدمت	ن	او خدمت خواهد كرد
פָּכָה	תַּעֲשֶׂה	לְלוּיִם	בְּמִשְׁמֶרֶתָם:	וַיִּדְבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מִשָּׁה	בְּמִדְבַּר־	סִינִי	בְּשָׁנָה	הַשְּׁנִיַּת
بدین ترتیب	شما وارد خواهد كرد	به غلبه و قدرت هستند	در آنها رعایت	و او اين است كه سخن گفتن	مودى	به	بامدادکشیده	در بيابان	انخارى هستند	در جفت	دوم
לְצֹאתָם	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	בַּחֹדֶשׁ	הָרִאשׁוֹן	לְאֹמֵר:	וַיַּעֲשׂוּ	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הַפֶּסַח	בְּמוֹעֵדוֹ:
به پیش رفتن آنها را	از زمین	رنج	در ماه	رئيس	بگويد	و آنها را انجام ميدهند	رحمت	قوتى چربیدن	با	غفلت از	در انتصاب او را
בְּאַרְבַּעָה	עֶשְׂרֵ־	יּוֹם	בַּחֹדֶשׁ	הַזֶּה	בֵּין	הָעֲרֵבִים	תַּעֲשׂוּ	אֹתוֹ	בְּמוֹעֵדוֹ	כָּכָל־	חֻקֹּתָיו
در چهار	10	روز	در ماه	به اين	در میان	آيا شما مى خواهيد كرد	با او	با او	در انتصاب او را	چون تمام	او گمركى
וְכָכָל־	מִשְׁפָּטָיו	תַּעֲשׂוּ	אֹתוֹ:	וַיִּדְבֵּר	מִנְשָׁה	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לַעֲשׂוֹת	הַפֶּסַח:	וַיַּעֲשׂוּ
و از آنجا كه همه	فتوיה او را	آيا شما مى خواهيد كرد	با او	و او اين است كه سخن گفتن	بامدادکشیده	به	رحمت	قوتى چربیدن	با انجام	غفلت از	و آنها را انجام ميدهند
אֶת־	הַפֶּסַח	בְּרִאשׁוֹן	בְּאַרְבַּעָה	עֶשֶׂר	יּוֹם	לַחֹדֶשׁ	בֵּין	הָעֲרֵבִים	בְּמִדְבַּר	סִינִי	כָּל־
با	غفلت از	در سر	در چهار	10	روز	به ماه	در میان	شביها	در بيابان	انخارى هستند	چون تمام
אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה	כֹּן	עֲשׂוּ	בְנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיְהִי	אֲנָשִׁים	אֲשֶׁר
كه	او دستور داد	مودى	با	بامدادکشیده	پس	آنها	رحمت	قوتى چربیدن	و او تبديل شده است.	زمانيانى	كه
הָיוּ	טָמְאִים	לְנִפְשׁ	אֲדָם	וְלֹא־	יָכְלוּ	לַעֲשׂוֹת־	הַפֶּסַח	בֵּינוֹם	הֵהוּא	וַיִּקְרָבוּ	לִפְנֵי
شدند	به كهملك كسى پليد	هم به روح	نبرد خونين	و	قادر شدند.	با انجام	غفلت از	در روز	!	و نزديك خواهد كرد.	به چهره هاى من

מִנְשָׁה	וּלְפָנַי	אֶהְרֹו	בַּיּוֹם	הַהוּא:	וַיֹּאמְרוּ	הָאֲנָשִׁים	הַהֵמָּה	אֵלָיו	אֲנַחְנוּ	טְמֵאִים	לְנִפְשׁ
بامدادکشیده	و به چهره ها	دیگر	در روز	!	آنها گفتند	این زمانثانی	این جانور	او را به	ما	به لثمك لثسی پلید	هم به روح
אָדָם	לָמָּה	נִגְרַע	לְבַלְתִּי	הַקָּרֵב	אֶת־	קָרְבֹן	יְהוָה	בְּמַעֲדוֹ	בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:
نبرد خونتین	به آنچه كه	لكاست	به این و آن را	این در داخل	با	نظر	موحدی	در انتصاب او را	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن
וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	מִנְשָׁה	עַמְדוֹ	וְאִשְׁמֹעֵה	מֶה־	יְצוּהָ	יְהוָה	לָכֶם:	וַיַּדְבֵּר	יְהוָה	אֶל־
و او گفت كه است.	به آنها	بامداداكشیده	او ایستاده بود	و من سعی خواهم لكرد	چه	او یاد خواهد لكرد	موحدی	به شما	و او این است كه سخن گفتن	موحدی	به
מִנְשָׁה	לֹאמַר:	דָּבָר	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	אִישׁ	אִישׁ	כִּי־	יְהִי־הָ	טְמֵאֵא
بامداداكشیده	بگويد	سگاليد	به	رحمت	قوتمی چربیدن	بگويد	مرد	مرد	كه	وی تبدیل شده است.	پلید
לְנִפְשׁ	אוֹ	בְּדֶרֶךְ	רַחֲקָה	לָכֶם	אוּ	לְדֹרֹתֵיכֶם	וְעֹשֶׂהָ	פָּסַח	לִיהוָה:	בַּחֹדֶשׁ	הַשְּׁנִי
هم به روح	و یا	در راه	از راه دور	به شما	و یا	به نسل های آینده شما	و او	عيدفطری	به موحدی	در ماه	این دو
בְּאַרְבַּעַה	עֶשֶׂר	יּוֹם	בֵּין	הָעֲרֻבִים	יַעֲשׂוּ	אֹתוֹ	עַל־	מַצּוֹת	וּמִרְיָם	יֵאכְלֶהוּ:	לֹא־
در چهار	10	روز	در میان	شبیها	آنها را انجام میدهند	با او	بیش از	امریهها	و به لثمك لثسی تلخ	او این است كه به او غذا خوردن	ن
יִשְׁאִירוּ	מִמִּלְנֹו	עַד־	בֹּקֶר	וַעֲצָם	לֹא	יִשְׁכְּבוּ־	בּוֹ	כָּכָל־	תִּקַּח	הַפֶּסַח	יַעֲשׂוּ
آنها واگذار خواهد لكرد	از ایالات متحده امریكا	تا	صبح امروز	و استخوان	ن	ش خواهد لكرد.	در او	چون تمام	شرانعی	غفلت از	آنها را انجام میدهند
אֹתוֹ:	וְהָאִישׁ	אֲנֹשֶׁר־	הוּא	טָאוֹר	וּבְדֶרֶךְ	לֹא־	הָיָה	וְחָדָל־	לַעֲשׂוֹת	הַפֶּסַח	וּנְכַרְתָּהּ
با او	و مرد	كه	او	.	و در راه	ن	شود	و او در سمت چپ	به	غفلت از	و او قطع می شود
הַנִּפְשׁ	הַהוּא	מַעֲמִיקָה	כִּיו	קָרְבֹן	יְהוָה	לֹא	הַקָּרִיב	בְּמַעֲדוֹ	חֲטָאוֹ	יֵשָׂא	הָאִישׁ
روح	!	بخشی از مردم	كه	نظر	موحدی	ن	نظر كرد	در انتصاب او را	آنها او را به گناه	وی در نظر گرفته شود.	مرد
הַהוּא:	וְכִי־	גִּידוֹ	אֶתְכֶם	זֶר	וְעֹשֶׂהָ	פָּסַח	לִיהוָה	כְּתֻקָּת	הַפֶּסַח	וּכְמִשְׁפָּטוֹ	כֵּן
!	و	موقه سلكنی لكردن است.	با تو	آدم سیار	و او	عيدفطری	به موحدی	به عنوان شرانعی	غفلت از	و به حاكم او را	پس
יַעֲשֶׂהָ	תִּקַּח	אֶחָת	יְהִיָּה	לָכֶם	וּלְגֶר	וּלְאֻזְרַח	הָאָרֶץ:	וּבַיּוֹם	הַקִּים	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן
او می خواهد لكرد	مجسمه ای	ئیكى از	وی تبدیل شده است.	به شما	و آدم سیار	و بومی	زمین	و در روز	ترقیههای	با	لكلمات
פֶּסַח	הָעֶנָן	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן	לְאֹהֶל	הַעֲדָת	וּבְעָרֵב	יְהִיָּה	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	כְּמִרְאֵה־	אֵשׁ
وی شامل	سایه افكّن را	با	لكلمات	به خیمه	شهادت	و در شب	وی تبدیل شده است.	بیش از	لكلمات	لكور را	آتش
עַד־	בֹּקֶר:	כֵּן	יְהִיָּה	תְּמִיד	הָעֶנָן	יְכַסֵּנוּ	וּמִרְאֵה־	אֵשׁ	לַיְלָה:	וּלְכִי	הַעֲלֹת
تا	صبح امروز	پس	وی تبدیل شده است.	شب و روز	سایه افكّن را	او این است كه به ما پوشاندنی	بخش و ظاهر	آتش	شب	و به دهان	این فرازروپهای
הָעֶנָן	מַעַל	הָאֹהֶל	וְאַחֲרֵי־	כֵּן	יִסְעוּ	יִשְׂרָאֵל	וּבְמִקּוֹם	אֲשֶׁר	יִשְׁכְּנוּ	יִשְׁכְּנוּ	שָׁם
سایه افكّن را	بیش از	در خیمه	و بعد از	پس	آنها ارتحال لكردن	قوتمی چربیدن	و در جاهایی	كه	او تلهیب خیمهی	در آنجا	
הָעֶנָן	נָשָׁם	יַחְנוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	עַל־	יְהוָה	יִסְעוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	و	و
سایه افكّن را	در آنجا	آنها چادرزدنی	رحمت	قوتمی چربیدن	بیش از	موحدی	آنها ارتحال لكردن	رحمت	قوتمی چربیدن		

פִּי	יְהוָה	יָחֳגוּ	כָּל־	יָמִי	אֲשֶׁר	יִשְׁכֹּן	הָעֵנָן	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	יָחֳגוּ:	וַיִּבְהַאֲרֵיךְ
دهان	موحدى	آنها چادرزدنى	همه	روز من	که	او تلهیب خیمه‌ی	سایه افکن را	بیش از	کلمات	آنها چادرزدنى	و به تاخیر در
הָעֵנָן	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	יָמִים	רַבִּים	וַיִּשְׁמְרוּ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	מִשְׁמֶרֶת	יְהוָה	וְלֹא
سایه افکن را	بیش از	کلمات	روز گذشته	بسیاری از آنها	و	رحمت	قوتى چربیدن	با	رعایتهای	موحدى	و
יִסְעוּ:	וְיָשׁ	אֲשֶׁר	יְהוָה	הָעֵנָן	יָמִים	מִסְפָּר	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	עַל־	פִּי	יְהוָה
آنها ارتحال كردن	و وجود ندارد.	که	وى تبديل شده است.	سایه افکن را	روز گذشته	تعداد	بیش از	کلمات	بیش از	دهان	موحدى
יָחֳגוּ	וְעַל־	פִּי	יְהוָה	יִסְעוּ:	וְיָשׁ	אֲשֶׁר־	יְהוָה	הָעֵנָן	מַעֲרֵב	עַד־	בֹּקֶר
آنها چادرزدنى	و	دهان	موحدى	آنها ارتحال كردن	و وجود ندارد.	که	وى تبديل شده است.	سایه افکن را	از شب	تا	صبح امروز
וַיַּעֲלֶהָ	הָעֵנָן	בִּבְקָר	וַיִּנְסְעוּ	אֹ	יּוֹמָם	וְלַיְלָה	וַיַּעֲלֶהָ	הָעֵנָן	וַיִּנְסְעוּ:	אֹ	יָמִים
و ما بلند خواهد شد	سایه افکن را	در صبح	معقولتر و	و یا	به روز	و شب	و ما بلند خواهد شد	سایه افکن را	معقولتر و	و یا	روز گذشته
או־	חֹדֶשׁ	או־	יָמִים	בַּהֲעָרִיךְ	הָעֵנָן	עַל־	הַמִּשְׁכָּן	לִישְׁכֹּן	עָלָיו	יָחֳגוּ	בְנֵי־
و یا	ماه گذشته	و یا	روز گذشته	تاخیر در	سایه افکن را	بیش از	کلمات	به خیمه‌ی	او را	آنها چادرزدنى	رحمت
יִשְׂרָאֵל	וְלֹא	יִסְעוּ	וַיִּבְהַעֲלֹתוּ	יִסְעוּ:	עַל־	פִּי	יְהוָה	יָחֳגוּ	וְעַל־	פִּי	יְהוָה
قوتى چربیدن	و	آنها ارتحال كردن	و او را به ميغرازد	آنها ارتحال كردن	بیش از	دهان	موحدى	آنها چادرزدنى	و	دهان	موحدى
יִסְעוּ	אֶת־	מִשְׁמֶרֶת	יְהוָה	נִשְׁמְרוּ	עַל־	פִּי	יְהוָה	בְּיַד־	מִנְשָׁה:	וַיִּזְכֹּר	יְהוָה
آنها ارتحال كردن	با	رعایتهای	موحدى	آنها	بیش از	دهان	موحدى	در دست	بامدادكشيده	و او این است که سخن گفتن	موحدى
אֶל־	מִנְשָׁה	לֵאמֹר:	עֲשֵׂהָ	לָךְ	נִשְׁתִּי	חֲצוֹצְרֹת	כֶּסֶף	מִקְנֶשָׁה	תַּעֲשֶׂהָ	אֲתָם	וְהָיוּ
به	بامدادكشيده	بگويد	او	به شما	بگو	سرونهاى	نقره	بخسوديم	شما وارد خواهد كرد	با آنها	و به صورت
לָךְ	לְמִקְרָא	הָעֵדָה	וּלְמַסָּע	אֶת־	הַמַּחֲנֹת:	וּתְקַעוּ	בָּהֶן	וַיּוֹעֲדוּ	אֲלֵיךְ	כָּל־	הָעֵדָה
به شما	به مجمع عمومى	آن را زينت	و زمانحرکت	با	در این اردوگاه ها	نفخ و	نظاره در	و احضار شوند	به شما	همه	آن را زينت
אֶל־	פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד:	וְאִם־	בָּאֻחַת	יִתְקַעוּ	וַיּוֹעֲדוּ	אֲלֵיךְ	הַנְּשִׂאִים	רָאשֵׁי	אֶל־פִּי
به	پورتال	خیمه‌ی	انتصاب	و اگر	در یكى از	به وزیدن هستند	و احضار شوند	به شما	منیر هستند	سر من	هزاران تن
יִשְׂרָאֵל:	וּתְקַעְתֶּם	תְּרוּעָה	וַיִּנְסְעוּ	הַמַּחֲנֹת	הַחֲנִים	קָדְמָה:	וּתְקַעְתֶּם	תְּרוּעָה	נְשִׂית	וַיִּנְסְעוּ	הַמַּחֲנֹת
قوتى چربیدن	و شما دميد	انفجار	معقولتر و	در این اردوگاه ها	به چادرزدن	بخش شرق	و شما دميد	انفجار	دوم	معقولتر و	در این اردوگاه ها
הַחֲנִים	תִּימָנָה	תְּרוּעָה	יִתְקַעוּ	לְמַסְעֵיהֶם:	וַיִּבְהַקְהִיל	אֶת־	הַקְהֵל	תְּתַקְעוּ	וְלֹא	תְּרִיעוּ:	וַיִּבְגִּי
به چادرزدن	پس دست راست	انفجار	به وزیدن هستند	به سفر های آنها را	و در convoking	با	مجلس	آيا شما خواهد دميد	و	شما خواهد سوزاند	و پسران
אֶהָרֹ	הַפְּהָזִים	יִתְקַעוּ	בַּחֲצָצְרוֹת	וְהָיוּ	לָכֶם	לַחֲקַת	עוֹלָם	לְדֹרֹתֵיכֶם:	וְכִי־	תִּבְאוּ	מִלִּקְחָהּ
دیگر	گاهان	به وزیدن هستند	در سرونها	و به صورت	به شما	به شر انعى	انونى	به نسل های آینده شما	و	آيا شما دارند مى آیند	جنگ
בְּאַרְצְכֶם	עַל־	הַצֹּר	הַצֹּר	אֶתְכֶם	וְהִרְעַתֶּם	בַּחֲצָצְרוֹת	וַיַּזְכֵּרְתֶּם	לְפָנַי	יְהוָה	אֶלֶה־יִכְּם	וַיּוֹשַׁעְתֶּם
شما در زمین	بیش از	این چاقوزد	جانتگ.	با تو	و شما تباھانيد	در سرونها	و یاد تو	به چهره های من	موحدى	نیروهای امرىكايى شما	و شما نجات

מַאֲבִיכֶם:	וּבְיוֹם	שְׁמַחְתֶּם	וּבְמוֹעֲדֵיכֶם	וּבְרָאשֵׁי	חֲדָשֵׁיכֶם	וּתְקַעְתֶּם	בַּחֲצֹצֹת	עַל	עֲלֵתֵיכֶם	וְעַל	זְכוֹתִי
از دشمنان شما	و در روز	ارتیاحهای?	و در انتصابات شما	و در سر	مחافظه؟	و شما دمید	در سرونها	بیش از	فراز رویهای?	و	من قربانی
שְׁלֵמִיכֶם	וְהָיוּ	לָכֶם	לְזִכְרוֹן	לִפְנֵי	אֲלֵהֵיכֶם	אֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:	וַיְהִי	בְשָׁנָה	הַשְּׁנִית
شما تشر	و به صورت	به شما	به یادبود	به چهره های من	نیروهای امری کفایی شما	من	موحدی	نیروهای امری کفایی شما	و او تبدیل شده است.	در جفت	دوم
בַּחֲדָשׁ	הַשְּׁנִי	בַּעֲשָׂרִים	בַּחֲדָשׁ	נִעְלָה	הָעֵזָו	מַעַל	מִשְׁכָּן	הָעֵדֻת:	וַיִּסְעֻ	בְּגִי-	יִשְׂרָאֵל
در ماه	این دو	در بیست و	در ماه	ما بلند خواهد شد	سایه افکنن را	بیش از	خیمهی	شهادت	و ارتحال کردن	رحمت	قوتمی چربیدن
לְמִסְעִיָּהֶם	מִמֶּדְבָּר	סִינִי	וַיִּשְׁפֹּן	הָעֵזָו	בְּמִדְבָּר	פָּאָרוֹ:	וַיִּסְעֻ	בְּרֹאשֻׁנָה	עַל-	פִּי	יְהוָה
به سفر های آنها را	از بیابان	انخاری هستند	و او این است که تلهیب خیمهی	سایه افکنن را	در بیابان	سوسوزد	و ارتحال کردن	در آن زمان رئیس	بیش از	دهان	موحدی
בְּיַד-	מִשָּׁה:	וַיֹּסַע	דָּגַל	מַחֲנֶה	בְּגִי-	יְהוּדָה	בְּרֹאשֻׁנָה	לְצִבְאָתָם	וְעַל-	צָבָאוֹ	נַחֲשׁוֹן
در دست	بامدادکشیده	و او این است که ارتحال کردن	پرچم	چادرزد	رحمت	نیایش	در آن زمان رئیس	به میزبان آنها را	و	او را به کشور میزبان	فسایندهی
בֶּן-	עַמִּינָדָב:	וְעַל-	צָבָא	מִטָּה	בְּנִי	יִשְׁשַׁכָּר	נְמַנְאֵל	בֶּן-	צוּעָר:	וְעַל-	צָבָא
پسر	مردم از سخاوت	و	میزبانی	در زیر	رحمت	تثویب	قدرت داده	پسر	لسمی	و	میزبانی
מִטָּה	בְּנִי	זְבוּלוֹן	אֱלִיאָב	בֶּן-	חִלּוֹן:	וְהוֹרֵד	הַמִּשְׁכָּן	וְנִסְעֻ	בְּגִי-	גְרִשׁוֹן	וּבְנֵי
در زیر	رحمت	مقیمى	بادیاوندیهای، پدر	پسر	پنجره	و او را پائین آورده شد.	کلمات	معقولتر و	رحمت	بیگانه	و پسران
מֶרְאִי	נִשְׁאִי	הַמִּשְׁכָּן:	וְנֹסַע	יָדַגַל	מַחֲנֶה	רְאוּבֵן	לְצִבְאָתָם	וְעַל-	צָבָאוֹ	אֱלִיצֹר	בֶּן-
به لشمك لسمی تلخ	حاملانی	کلمات	سفر و	پرچم	چادرزد	دیدن پسر	به میزبان آنها را	و	او را به کشور میزبان	راک از قدرت	پسر
שְׂדֵיאוֹר:	וְעַל-	צָבָא	מִטָּה	בְּנִי	שְׁמַעְזוֹן	שְׁלֵמִיאֵל	قُدرت به صلح	צוּרִי	שְׁדֵי:	وְעַל-	צָבָא
نشرگفتندهی غیر از نور	و	میزبانی	در زیر	رحمت	پس از شنیدن خبر	قدرت به صلح			قادر متعال	و	میزبانی
מִטָּה	בְּנִי-	גֵּד	אֱלִיָּסָר	בֶּן-	דְּעוּאֵל:	וְנִסְעֻ	הַקְהָלִים	נִשְׂאִי	הַמִּקְדָּשׁ	וְהַקִּימוֹ	אֶת-
در زیر	رحمت	حمله	بادیاوندیها زیاد از	پسر	دانستن قدرت	معقولتر و	اتحاد را به	حاملانی	فداکاری و	و بر پا کردند.	با
הַמִּשְׁכָּן	עַד-	בָּאֵם:	וְנֹסַע	יָדַגַל	מַחֲנֶה	בְּגִי-	אֶפְרַיִם	לְצִבְאָתָם	וְעַל-	צָבָאוֹ	אֱלִישַׁמַּע
کلمات	تا	آنها را به آینده	سفر و	پرچم	چادرزد	رحمت	Fruitfulnesses	به میزبان آنها را	و	او را به کشور میزبان	بادیاوندیهای از شنیدن
בֶּן-	עַמִּיהוּד:	וְעַל-	צָבָא	מִטָּה	בְּנִי	מְנַשֶּׁה	גְּמַלִּיאֵל	בֶּן-	פְּדָה-	צוּר:	וְעַל-
پسر	مردم از شکوه و جلال	و	میزبانی	در زیر	رحمت	باعث شود که از یاد	پاداش قدرت	پسر	خونب	گردالهی	و
צָבָא	מִטָּה	בְּנִי	בְּנִימָן	אֲבִיזָן	בֶּן-	גְּדַעֲזָנִי:	וְנֹסַע	דָּגַל	מַחֲנֶה	בְּגִי-	זָן
میزبانی	در زیر	رحمت	پسر به دست راست	پدران قضاوت	پسر	تیزچنگ هستند	سفر و	پرچم	چادرزد	رحمت	قاضی
מֵאֶסְפָּה	לְכָל-	הַמַּחֲנֶה	לְצִבְאָתָם	וְעַל-	צָבָאוֹ	אֲחִיעֶזֶר	בֶּן-	עַמִּישַׁדִּי:	וְעַל-	צָבָא	מִטָּה
گرد آمده بودند	به همه	این هینلری	به میزبان آنها را	و	او را به کشور میزبان	به لشمك برادران	پسر	مردم قادر متعال	و	میزبانی	در زیر
בְּנִי	אֲנָשׁ	פְּגַעֲיָאֵל	בֶּן-	עֶכְרֹן:	וְעַל-	צָבָא	מִטָּה	בְּנִי	נִפְתָּלִי	אֲחִירַע	בֶּן-
رحمت	که	تأثیرات قدرت	پسر	باجیغ ودادیازی کردن آب	و	میزبانی	در زیر	رحمت	من از پهلوانی ها	برادر از شر	پسر

עֵינָיו:	אַלֶּה	מִסְעֵי	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	לְצִבְאָתָם	וַיִּסְעוּ:	וַיֵּאמָר	מֹשֶׁה	לְחָבֵב	בֶּן־	רְעוּאֵל
پرتیهای	این	ترحالهای	رحمت	قوتمی چربیدن	به میزبان آنها را	و ارتحال کردند	و او گفت که است.	بامدادکشیده	مخفی را	پسر	قدرت به دوست
הַמְדִּינִי	חֲתָן	מֹשֶׁה	נִסְעִים	אֲנֹחֲנוּ	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	אָמַר	יְהוָה	אֹתוֹ	אֶתָּן
این منافشههای	پدر در قانون	بامدادکشیده	انجام این مأموریت به	ما	به	محل	که	میگویند که	موحدی	با او	من خواهم داد
לָכֶם	לָכָה	אֶתְנֵנִי	וְהַטְּבִנּוּ	לָךְ	כִּי־	יְהוָה	דִּבֶּר־	טוֹב	עַל־	יִשְׂרָאֵל:	וַיֵּאמָר
به شما	پس رفت	با ما	و ما خوب است	به شما	که	موحدی	سگالید	خوب است	بیش از	قوتمی چربیدن	و او گفت که است.
אֵלָיו	לֹא	אֵלָךְ	כִּי	אִם־	אֶל־	אֶרֶצִּי	וְאֶל־	מֹלֶךְתִּי	אֵלָךְ:	וַיֵּאמָר	אֶל־
او را به	ن	من می خواهم رفت	که	اگر	به	من به زمین	و	قوم من	من می خواهم رفت	و او گفت که است.	به
בָּא	תַּעֲזֹב	אֶתְנוּ	כִּיו	עַל־	כֵּן	יִלְדָּעַת	חֲנֻמְנוּ	בַּמִּדְבָּר	וְהִינֵת	לָנוּ	לְעֵינָם:
لطفا	ازخشکی؟	با ما	که	بیش از	پس	آیا شما میدانید	اردوزدنی ما	در بیابان	و شما	برای ما	به چشم
וְהִנֵּה	כִּי־	תִלְךְ	עֲמָנוּ	וְהִינֵה	הַטּוֹב	הָיוּ	אֲשֶׁר	יֵיטִיב	יְהוָה	עֲמָנוּ	וְהַטְּבִנּוּ
و او می شود	که	او ادامه دارد	با ما	و او می شود	خوب است	!	که	او به خوبی خواهد کرد	موحدی	با ما	و ما خوب است
לָךְ:	וַיִּסְעוּ	מִהָרָ	יְהוָה	דֶּרֶךְ	שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	וְאֶרְוֹן	בְּרִית־	יְהוָה	נִסְעַ	לְכַנִּיָּהֻם
به شما	و ارتحال کردند	از کوهی	موحدی	راه	3	روز گذشته	و متصدیان امور	ص 102	موحدی	سفر	به چهره های آنها را
דֶּרֶךְ	שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	לְתוֹר	לָהֶם	מִנוּחָה:	וַעֲנֹן	יְהוָה	עָלֵיהֶם	יוֹמָם	בְּנִסְעָם	מִן־
راه	3	روز گذشته	تا به جستجوی	به آنها	وفا	و ابر	موحدی	بر آنها	به روز	آنها را در سفر	از
הַמְנוּחָה:	וַיְהִי	בְּנִסְעַ	הָאָרֶץ	וַיֵּאמָר	מֹשֶׁה	קוֹמְהוּ	יְהוָה	וַיַּפְצֹו	אֵיבָךְ	וַיִּנָּסוּ	מִשְׁנִבְאֵיךְ
این اردو	و او تبدیل شده است.	در سفر	تابوت	و او گفت که است.	بامدادکشیده	پس قیام	موحدی	و آنها را درهم شکسته خواهد شد	دشمنان شما	و آنها سپر انداختنی	به شما نفرت داشتن
מִפְּנֵיךְ:	וּבִנְחָה	יֹאמַר	שׁוּבָה	יְהוָה	רַבָּבוֹת	אֶלָּכִי	יִשְׂרָאֵל:	וַיְהִי	הָעַם	כְּמַתְאֲנִים	רַע
از چهره های شما	و در بخش استراحت	او گفت که است.	بازگشت پس	موحدی	مدیرند	هزاران تن	قوتمی چربیدن	و او تبدیل شده است.	با	به عنوان به ماتم	مربوطساخت
בְּאֲזָנִי	יְהוָה	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	וַיִּיחַר	אָפוּ	וַתִּבְעַר־	בָּם	אָשׁ	יְהוָה	וַתֹּאכַל	בְּקִצָּה
در گوش من	موحدی	او شنیده است.	موحدی	و او این است که گرم شدن	او آتپیز	و ریشه کفن کردند است.	در آنها	آتش	موحدی	و آیا شما	در پایان
הַמְנוּחָה:	וַיַּעֲצֹם	הָעָם	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיִּתְפַּלֵּל	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַתִּשְׁקַע	הָאָשׁ:	וַיִּקְרָא
این اردو	و او فریاد است.	با	به	بامدادکشیده	و راز و نیاز خواهد کرد	بامدادکشیده	به	موحدی	و ته نشین شده است.	در آتش	و او به آنها است.
שָׁם־	הַמָּקוֹם	הָיוּ	תִּבְעָרָה	כִּי־	בַּעֲרָה	בָּם	אָשׁ	יְהוָה:	וְהָאִסְפָּסֶרֶ	אֲשֶׁר	בְּקִרְבּוֹ
در آنجا	محل	!	تخریب مزارع لکولکنار	که	تخریب مزارع لکولکنار	در آنها	آتش	موحدی	و این تجمع	که	در درون او را
הַתֹּאנֹן	תֹּאנָה	וַיִּשְׁכּוּ	וַיִּכְפוּ	גַּם	בְּנֵי	וַיֵּאמְרוּ	מִי	יְהוָה:	יֵאָכְלוּ	בָּשָׂר:	זָכְרָנוּ
آرزو کردند.	اراده	و مسکن هستند	و گریان	علاوه بر آن	رحمت	آنها گفتند	که	موحدی	او این است که به ما غذا خوردن	گوشت	به یاد بیاوریم
אֶת־	הַדָּגָה	אֲשֶׁר־	נֹאכַל	בְּמַצָּהִים	חֲנָם	אֶת	וְאֵת	הָעֲבֹטָחִים	וְאֵת־	וְאֵת־	הַחֲצִיר
با	ماهی را در	که	ما مصرف خواهد کرد	در رنج	آزاد	با	و با	امین را به	و با		این گیاه

וְאֶת־ و با	הַבְּצָלִים این قشر هستند	וְאֶת־ و با	הַשּׁוּמִיִּם: و بویناك هستند	וְעֵתָהּ و حالا	נִפְשָׁנוּ روح ما را	יְכִישָׁה خشك	אֵין وجود ندارد.	כָּל همه	בְּלִחִי بینتیجشود!	אֶל־ به	הִמָּן از
עֵינֵינוּ: چشم ما	וְהִמָּן و از	כְּנֹר־ע־ به جای تخم	גָּד حمله	הָוָא او	וְעֵינֹו و او را به چشم	כְּעֵין به عنوان چشم	הַבְּדֻלַּח: این separatite	שָׁטוּ آنها رفتند	הָעַם با	וְלִקְטוּ و جمع شما	וְסִחְנוּ و زمین
בְּרוֹחִים در بازسنگینهای	אֹו و یا	דָּכוּ باصداشلكست	בַּמְדֻלָּה ساروج در	וּבְשָׁלוֹ بخت و شما	בַּפְרוֹר در دیگ	וְעָשׂוּ آنها.	אֹתוֹ با او	עֲגוֹת لكىكها	וְהָיָה و او می شود	טַעֲמֹו او را به لب	כְּטַעַם زبان به عنوان
לִישָׁד فاصله	הַשָּׁמֶן: نفت	וּבְרִדָת در پائین و	הַטֵּל شبنم	עַל־ بیش از	הַמַּחְנָה این اردو	לַיְלָה شب	יֵרֵד نزاد	הַמָּן از	עָלִיו: او را	וַיִּשְׁלַע او شنیده است.	מִשָּׁה بامدادكشیده
אֶת־ با	הָעַם با	בִּכְה او اشك می ریزد	לְמִשְׁפַּחְתָּיו او را به خانواده ها	אִישׁ مرد	לְפֶתַח به دروازه	אֶהְלוּ او خیمه	וַיִּסְר־ و او این است كه گرم شدن	אָף در حقیقت	יְהִנֶּה موحدی	מֵאֵד خیلی	וּבְעֵינֵי و در چشم
מִשָּׁה بامدادكشیده	רָע: مربوطساخت	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	מִשָּׁה بامدادكشیده	אֶל־ به	יְהִיָּה موحدی	לָמָּה به آنچه كه	הִרְעֵלָ رنجور شما	לְעַבְדָּךָ به خادم شما	וְלָמָּה و در چه	לֹא־ ن	מַצָּתִי بانتهارسیده!
חֵן غلقی	בְּעֵינֶיךָ در چشم شما	לְשׁוֹם به جای	אֶת־ با	מִשָּׂא بار	כָּל־ همه	הָעַם با	הָיָה به این	עָלִי: بر من	הָאֲנָכִי من	הָרִיתִי بار من	אֶת با
כָּל־ همه	הָעַם با	הָיָה به این	אִם־ اگر	אֲנָכִי من	יִלְדֻתִּיהוּ من او را به بچه	כִּי־ كه	תֹּאמַר او گفت كه است.	אֵלִי به نظر من	שָׁאָהוּ او شما را بلند	בְּחִילָךְ در بالاغوش نمیبارپذیروید?	כָּאֲשֶׁר به عنوان كه
יִשָּׂא وی در نظر گرفته شود.	הָאֵמָן حقیقت	אֶת־ با	הַיִּזְק این سكالینگ	עַל بیش از	הָאֲדָמָה به زمین	אֲשֶׁר كه	נִשְׁבַּעְתָּ تو سوگند خورد	לְאֲבָתִיו: به پدران او را	מֵאֵין از وجود ندارد.	לִי به نظر من	בְּשָׁר گوشت
לָתֵת به	לְכָל־ به همه	הָעַם با	הָיָה به این	כִּי־ كه	יִבְכוּ آنها زاریدن	עָלִי بر من	לֹאמַר بگوید	תְּנֶה־ بخش دهم	קָנוּ برای ما	בְּשָׁר گوشت	וְנֹאכְלָהּ: و ما مصرف خواهد كرد
לֹא־ ن	אוֹכֵל من میتوانم	אֲנָכִי من	לְבָדִי به من لكانر	לִישָׂאת به بالا بلند	אֶת־ با	כָּל־ همه	הָעַם با	הָיָה به این	כִּי كه	כָּבֵד سنگین	מִמֶּנִּי: از من
וְאִם־ و اگر	בְּכַה بدین ترتیب	אֹת־ با	עֲשֵׂה او	לִי به نظر من	הִרְגֵנִי مرا خواهند كشت	נָא لطفا	הָרָג كشتن	אִם־ اگر	מִצָּאתִי بنیاد من	חֵן غلقی	בְּעֵינֶיךָ در چشم شما
וְאֶל־ و	אָרָאָה من ملاقات خواهد كرد	בְּרַעַתִּי: در شریر آنها من	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	יְהִיָּה موحدی	אֶל־ به	מִשָּׁה بامدادكشیده	אִסְפָּה־ بخش جمع	לִי به نظر من	שְׁבָעִים 70	אִישׁ مرد	מִזְקֵנִי از پیری
יִשְׂרָאֵל" قوتمی چربیدن	אֲשֶׁר كه	יִלְעָת آیا شما میدانید	כִּי־ كه	הֵם آنها	זִקְנִי در پیری	הָעַם با	וְשִׁטְרִיו و افسران او را	וְלִקְחָתָּ و	אֹתָם با آنها	אֶל־ به	אֶהָל خیمهی
מוֹלֵד انتصاب	וְהִתְיָצְבוּ خودتون و مقام	נָשָׁם در آنجا	עֲמָדָ: با تو	וַיִּרְדָּתִי و پائین من	וּדְבַרְתִּי و من سخن گفت	עֲמָדָ با تو	שָׁם در آنجا	וְאֲצִלָּתִי و من جدا	מִן־ از	הָרוּחַ روح	אֲשֶׁר كه

עָלֶיךָ שְׁמָא	וְשִׁמְתִּי וּמִן	עָלֵיהֶם בְּרֵאֲנָהּ	וְנִשְׁאָו וּבְלַנְדָּהּ כִּרְדוּ.	אֶתְּךָ בְּאֵתְךָ	בְּמִשְׁלָא בְּדִרְבָּר	הָעָם בְּאֵלֵם	וְלֹא־ וּ	תִּשָּׂא אֵינָהּ שְׁמָא חֹאמִה גְרַתְּ	אַתָּה בִּסְאֵהּ	לְבַדְּךָ: בְּהֵ שְׁמָא בִּשְׁתִּי	וְאֵל־ וּ
הָעָם בְּאֵלֵם	תִּאמַר אוֹ קִלְתִּי לֵאמֹר.	הִתְקַדְּשׁוּ חֻדְתוֹן בֵּאֵהּ	לְמַחֲרָה בְּהֵ פִרְדֵּי אֵן רוֹז	וְאֶכְלֶתֶם וּ בְּאֵי שְׁמָא	בִּשְׁרָה גְּרֻשְׁתִּי	כִּי לֵאמֹר	כְּכִיתֶם אִפְסוֹס לֵאמֹר שְׁמָא	בְּצִנְיָה בְּדִרְבָּר מִן	יְהוָה מוֹחֲדִי	לֹאמַר בְּגִידִי	מִי לֵאמֹר
וְאֶכְלֶנּוּ אוֹ אֵינִי אֵסֵת לֵאמֹר בְּהֵ מֵאֵה עֹדָא חֹרְדִּין	בִּשְׁרָה גְּרֻשְׁתִּי	כִּי־ לֵאמֹר	טוֹב חֻבֵּה אֵסֵת	לָנוּ בְּרֵאֵי מֵאֵה	בְּמִצְרִים בְּדִרְבָּר	וְנָתַן אוֹ	יְהוָה מוֹחֲדִי	לָכֶם בְּהֵ שְׁמָא	בִּשְׁרָה גְּרֻשְׁתִּי	וְאֶכְלֶתֶם: וּ בְּאֵי שְׁמָא	לֹא נֵה
יָוֵם רוֹז	אֶתְּךָ עֵלֵךְ אֵז	תִּאכְלוּן אֵינָהּ שְׁמָא מִסְרֵף חֹאדֵה לִכְרֵד.	וְלֹא וּ	יוֹמִים רוֹז גִּלְשֵׁה	וְלֹא וּ	חֻמְשָׁה 5	יָמִים רוֹז גִּלְשֵׁה	וְלֹא וּ	עֲשִׂיָּה 10	יָמִים רוֹז גִּלְשֵׁה	וְלֹא וּ
עֲשִׂרִים 20	יָוֵם: רוֹז	עֲדוּ תֵא	חֻדְשׁ מֵאֵה גִלְשֵׁה	יָמִים רוֹז גִּלְשֵׁה	עַד תֵא	אֲשֶׁר־ לֵאמֹר	יֵצֵא אוֹ בִּישׁ רִפְתִּין אֵסֵת.	מֵאִפְסָם אֵז בִּרְאִידִי?	וְהָיָה וּ אוֹ מִי שְׁתִּי	לָכֶם בְּהֵ שְׁמָא	לְזֹרָא בְּהֵ אִנְזִיזֵר
יָעֵן בִּישְׁתִּי אֵסֵת.	כִּי־ לֵאמֹר	מֵאִסְתֶּם שְׁמָא רוֹי בְּרִתְּלִית	אֶת־ בְּאֵהּ	יְהוָה מוֹחֲדִי	אֲשֶׁר לֵאמֹר	בְּקֹרְבָכֶם בְּדִרְבָּר שְׁמָא	וּתְבָכוּ וּ שְׁמָא מוֹיָנִי	לְפָנָיו בְּהֵ צִיפֵר אוֹ רֵא	לֹאמַר בְּגִידִי	לָמָּה בְּהֵ אִנְזֵה לֵאמֹר	יְהוָה אֵינִי
יֵצֵאנוּ מֵאֵה בִּירוֹן מִי רִפְתִּי	מִמִּצְרִים: אֵז דִּרְדִּי וּ רִנְיָה	וְיֵאמְרוּ וּ אוֹ קִלְתִּי לֵאמֹר אֵסֵת.	מִשְׁחָה בִּאִמְדַּלְשִׁידֵה	שִׁש־ 6	מֵאֹת סִדְּהֵא תִין	אֵלֶיךָ הֵזֵר נִפְרִי	רַגְלֵי פֵאֵי	הָעָם בְּאֵהּ	אֲשֶׁר לֵאמֹר	אֲנֹכִי מִן	בְּקֹרְבָנוּ בְּדִרְבָּר אוֹ רֵא
וְאַתָּה וּ בְּאֵהּ דִּפְעִי לִנְיָמִי	אֲמַרְתָּ קִלְהֵי	בִּשְׁרָה גְּרֻשְׁתִּי	אֶתְּךָ מִן חֹאמִה דַּדִּי	לָהֶם בְּהֵ אֵנָהּ	וְאֶכְלוּ וּ מִסְרֵף אֵנָהּ	חֻדְשׁ מֵאֵה גִלְשֵׁה	יָמִים: רוֹז גִּלְשֵׁה	הֵצֵאוּ בְּהֵ גִלְהֵה	וּבִקְרָה וּ אִמְרוֹז סִבִּיחִי	יִשְׁתַּחֲוֶה זִבְיָה לִכְרֵד אֵסֵת.	לָהֶם בְּהֵ אֵנָהּ
וּמִצָּא וּ בִּידֵה לִכְרֵד	לָהֶם בְּהֵ אֵנָהּ	אֵם אִגֵּר	אֶת־ בְּאֵהּ	כָּל־ הֵמֵה	דְּגִי שִׁנְאִגֵּר הֵאֵי	הַיָּם בְּדִרְבָּר אֵב	יֵאָסֶף אוֹ בְּהֵ גִמֵּץ אוֹרִי אֵסֵת.	לָהֶם בְּהֵ אֵנָהּ	וּמִצָּא וּ בִּידֵה לִכְרֵד	לָהֶם: בְּהֵ אֵנָהּ	וְיֵאמְרוּ וּ אוֹ קִלְתִּי לֵאמֹר אֵסֵת.
יְהוָה מוֹחֲדִי	אֵל־ בְּהֵ	מִשְׁחָה בִּאִמְדַּלְשִׁידֵה	הִנֵּה דִּסֵּת	יְהוָה מוֹחֲדִי	תִּקְצֹר מִחֻסֵּר נִמְוֵה אֵסֵת.	עֲתָה בְּדִרְבָּר חֹאזֵר	תִּרְאֶה אוֹ דִּידֵה חֹאדֵה שְׁתִּי	הִיָּקִרְבֶּה אוֹ רֵא בְּהֵ רִחֵ חֹאדֵה דַּדִּי?	דְּבָרִי מִן סִחִי	אֵם־ אִגֵּר	לֹא: נֵה
וְיֵצֵא וּ אוֹ אֵינִי אֵסֵת לֵאמֹר בִּישׁ רִפְתִּי	מִשְׁחָה בִּאִמְדַּלְשִׁידֵה	וְיִדְבֹּר וּ אוֹ אֵינִי אֵסֵת לֵאמֹר לֵאמֹר סִחִי	אֵל־ בְּהֵ	הָעָם בְּאֵהּ	אֶת בְּאֵהּ	דְּבָרִי מִן סִחִי	יְהוָה מוֹחֲדִי	וְיִצְטָף וּ גִמֵּץ אוֹרִי אֵסֵת.	שְׁבָעִים 70	אֵישׁ מִרְדִּי	מִזְקִנִי אֵז בִּירוֹי
הָעָם בְּאֵהּ	וּ יֵעֲמִיד וּ אוֹ אֵיסְתַּדֵּה אֵסֵת	אֶתְּךָ בְּאֵהּ	סְבִיכַת בְּדִרְבָּר אֶתְרֵף	הָאֵתְלָה: בְּדִרְבָּר חִימֵה	וְיִדְרֵה וּ נִסְבִּי	יְהוָה מוֹחֲדִי	יְהוָה מוֹחֲדִי	וְיִדְבֹּר וּ אוֹ אֵינִי אֵסֵת לֵאמֹר לֵאמֹר סִחִי	אֵלֶיךָ אוֹ רֵא בְּהֵ	וְיִצְטָף וּ אוֹ אֵינִי אֵסֵת לֵאמֹר לֵאמֹר סִחִי	מִן־ אֵז
הָרוּחַ רוֹחִי	אֲשֶׁר לֵאמֹר	עָלָיו אוֹ רֵא	וְיִתֵּן וּ אוֹ אֵינִי אֵסֵת לֵאמֹר דַּדִּי	עַל־ בִּישׁ אֵז	שְׁבָעִים 70	אֵישׁ מִרְדִּי	הִזְקִינִים בְּדִרְבָּר קִדְּמִי	וְיִהִי וּ אוֹ תִּבְדִּיל שְׁתִּי אֵסֵת.	כְּנוֹם בְּהֵ עֲנוֹן מִזְלִי גְרַתְּ	עָלֵיהֶם בְּרֵאֲנָהּ	הָרוּחַ רוֹחִי
וְיִתְנַבְּאוּ וּ נִבוֹת לִכְרֵדִי	וְלֹא וּ	יָסֻפוּ: זִיָּאֵה.	וְיִשְׁאָרוּ וּ בִּאֲחֵי מֵאֵה אֵנֵה	שְׁנִי־ 2	אֲנָשִׁים זִמְאִיָּנִי	בְּמִחְנֶה בְּדִרְבָּר גִּלְהֵה	שֵׁם בְּדִרְבָּר אֵנָהּ	הָאֶתְדוּ אֵינִי עֵלֵךְ אֵז	אֶלְדֵּד נִירוֹי עֲשִׁי	וְשֵׁם וּ בְּדִרְבָּר אֵנָהּ	הַשְּׁנִי אֵינִי דוֹ
מִיָּד אֵב עֲשִׁי	וְיִתְנַחַח וּ אוֹ אֵינִי אֵסֵת לֵאמֹר אֶתְרֵף	עָלֵיהֶם בְּרֵאֲנָהּ	הָרוּחַ רוֹחִי	וְהִלְמָה וּ חִיּוֹן	כְּכִתְבִים בְּדִרְבָּר נוֹשְׁתֵּה הֵאֵה	וְלֹא וּ	יֵצֵאוּ בִּירוֹן חֹאזֵנִי רִפְתִּי.	הָאֵתְלָה בִּישׁ בְּדִרְבָּר חִימֵה	וְיִתְנַבְּאוּ וּ נִבוֹת לִכְרֵדִי	בְּמִחְנֶה: בְּדִרְבָּר גִּלְהֵה	וְיִרְצֵה וּ אוֹ דַּדִּי.

הַעֵר	וַיָּגֵד	לַמַּשָּׁה	וַיֹּאמֶר	אֶלְדָּד	וַיִּמְלֹד	מִתְנַבְּאִים	בַּמַּחֲנֶה:	וַיֵּלֶן	יְהוֹשֻׁעַ	בֶּן-	נֹון
جوانان	و او است.	طرح به	و او گفت كه است.	نیروی عشق	و آب از عشق	به نبوت كردن	در اردوگاه	و او پاسخ است.	آزادی موجود	پسر	پایایی
מִשְׁרַת	מַנְשָׁה	מִבְּחֵרָיו	וַיֹּאמֶר	אֶדְנִי	מִנְשָׁה	כָּלֵאִם:	וַיֹּאמֶר	לֹא	מַנְשָׁה	הַמִּקְנָא	אֵתָה
یکی از خدمت‌کردنی	بامدادکشیده	جوان از او را به	و او گفت كه است.	ای کسانی که ایمان آورده اید!	بامدادکشیده	آنها را منع	و او گفت كه است.	او را به	بامدادکشیده	این فدای	پس با
לִי	וַיָּמִי	יִתָּן	כָּל-	עָם	יְהוָה	בְּבִיאִים	כִּי-	יִתָּן	יְהוָה	אֶת-	רוּחוֹ
به نظر من	و	دادن است.	همه	با	موحدی	پیامبران	كه	دادن است.	موحدی	با	روح او را
עֲלֵיהֶם:	וַיֹּאסֶף	מַנְשָׁה	אֶל-	הַמַּחֲנֶה	הוּא	וְזִקְנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וְרוּחַ	נִסְעוּ	מֵאֵת	יְהוָה
بر آنها	و جمع آوری است.	بامدادکشیده	به	این اردو	او	و پیری	قوتمی چربیدن	و روح	سفر	از با	موحدی
וַיִּגְזֹ	שְׁלוֹמִים	מֶן-	הַיָּם	וַיִּשָּׁשׁ	עַל-	הַמַּחֲנֶה	כָּדָרָה	יוֹם	כָּה	וַיַּכְרֹרֶה	יוֹם
و او این است كه 3 رحال‌كه	بلدرچینها	از	در آب	و او این است كه بصورت گردن‌آوردنی	بیش از	این اردو	به عنوان راه	روز	بدین ترتیب	و به عنوان راه	روز
כָּה	סְבִיבוֹת	הַמַּחֲנֶה	וַיְכַאֲמֵתִים	עַל-	פָּנָי	הָאָרֶץ:	וַיִּקָּם	הַעָם	כָּל-	הַיּוֹם	הַהוּא
بدین ترتیب	در اطراف	این اردو	و به عنوان اقدامات	بیش از	چهره های من	زمین	و قصاص خواهد شد	با	همه	در آن روز	!
וְכָל-	הַלַּיְלָה	וְכָלֹ	יוֹם	הַמַּחֲרָת	וַיֹּאסֶפֹּר	אֶת-	הַשָּׁלוֹ	הַמַּמְלֵיט	אֶסֶף	עֲשָׂרָה	הַחֲמֵרִים
و همه	شب	و همه	روز	روز های آینده	و آنها را جمع خواهد شد	با	این اثر بود	كسی هم	بار دیگر	10	خر
וַיִּשְׁטָחוּ	לָהֶם	נִשְׁטוּחַ	סְבִיבוֹת	הַמַּחֲנֶה:	הַבֶּשֶׁר	עוֹדְנֹו	בֵּין	נִשְׁנִיחָם	בָּרַם	יִפְרַת	וְאֶף
و آنها رو به گسترش	به آنها	توسعه	در اطراف	این اردو	جسمانی	هنوز هم ما را	در میان	دو نفر آنان را	هنوز	قطع خواهد بود.	و در حقیقت
יְהוָה	חֲרָה	בָּעָם	וַיִּהְיֶה	יְהוָה	בָּעָם	מִכָּה	רַבָּה	מְאֹד:	וַיִּקְרָא	אֶת-	נָשָׁם
موحدی	او گرم است.	با	و او این است كه برسرزدن	موحدی	با	برسرزدن	عظیم	خیلی	و او به آنها است.	با	در آنجا
הַמִּקּוֹם	הַהוּא	קִבְרוֹת	הַמַּאֲוָה	כִּי-	שֵׁם	קִבְרוֹ	אֶת-	הָעָם	הַמַּתְאִים:	מִקְבְּרוֹת	הַמַּאֲוָה
محل	!	لحدها	خوشایندبود	كه	در آنجا	مراسم تدفین او را	با	با	و به كسك كسی مایل	از گورهای	خوشایندبود
נִסְעוּ	הָעָם	חֲצֹרוֹת	וַיְהִיוּ	בַּחֲצֹרוֹת:	וַתִּדְבֹּר	מַרְיָם	וְאֶחָדָן	בַּמַּנְשָׁה	עַל-	אֲדוֹת	הָאִשָּׁה
عی نداعت.	با	دادگاه ها	و آنها خواهند شد	در دادگاه ها	و شما صحبت خواهد كرد	ببخیرم	و دیگر	طرح در	بیش از	موارد	زن
הַפְּשִׁית	אֲשֶׁר	לָקַח	כִּי-	אִשָּׁה	כַּשִּׁית	לָקַח:	וַיֹּאמְרוּ	הָרַק	אֶדְ-	בַּמַּנְשָׁה	דָּבָר
آب را	كه	او	كه	زن	مستور	او	آنها گفتند	اما	اما	طرح در	سگالید
יְהוָה	הָלֹא	גַם-	בָּנוּ	דָּבָר	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה:	וְהָאִישׁ	מַנְשָׁה	מְאֹד	מִכָּלֹ	הָאָדָם
موحدی	با این	علاوه بر آن	او را بوجود آورده	سگالید	او شنیده است.	موحدی	و مرد	بامدادکشیده	خیلی	از همه	خونین
אֲשֶׁר	עַל-	פָּנָי	הָאֲדָמָה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	פְּתָאִם	אֶל-	מַנְשָׁה	וְאֶל-	אֶחָדָן	וְאֶל-
كه	بیش از	چهره های من	به زمین	و او گفت كه است.	موحدی	لحظه ها	به	بامدادکشیده	و	دیگر	و
מַרְיָם	צָאוּ	נִשְׁלַשְׁתָּכֶם	אֶל-	אֶהָל	מוֹעֵד	וַיֵּצְאוּ	נִשְׁלַשְׁתָּם:	וַיָּרֵד	יְהוָה	בַּעֲמוּד	עָנוּ
ببخیرم	پیش روی شما	سه شما	به	خییمهی	انتصاب	و بیرون خواهند رفت.	سه تن آنها را	و نسب	موحدی	در ایستاده	ایر

וַיַּעֲמֵד	פָּתַח	הָאֵהָל	וַיִּקְרָא	אֶהְרֹן	וּמִרְיָם	וַיֵּצְאוּ	נִשְׁנִיחֵם:	וַיֹּאמֶר	נִשְׁמָעוּ-	נָא	דְּבָרִי
و او ایستاده است	پورتال	در خیمه	و او به آنها است.	دیگر	و تلخی	و بیرون خواهند رفت.	دو نفر آنان را	و او گفت که است.	وی او را می شنید	لطفا	من سخن
אִם-	יְהִיָּה	נְבִיאָכֶם	יְהוָה	בְּמִרְאָה	אֵלָיו	אֶתְנִדְעַ	בְּחִלּוֹם	אֲדַבֵּר-	כּוֹ:	לֹא-	כֵן
اگر	وی تبدیل شده است.	آیا پیامبر اسلام (ص)	موحدی	نظر	او را به	من شناخته شده است	در رویاها	من صحبت خواهد کرد	در او	ن	پس
עֲבָדִי	מִשְׁכָּה	בְּכָל-	בֵּיתִי	נֶאֱמָן	הוּא:	פָּה	אֶל-	פֹּה	אֲדַבֵּר-	זוֹ	וּמִרְאָה
خادم من	بامدادکشیده	در تمام	دروسطی!	بامانت	او	دهان	به	دهان	من صحبت خواهد کرد	در او	بخش و ظاهر
וְלֹא	בְּחִידָת	וּתְמִנָּת	יְהוָה	יָבִיט	וּמַדּוּעַ	לֹא	יִרְאֲתֶם	לְדַבֵּר	בְּעֲבָדִי	בְּמִשְׁחָ:	וַיִּסָּר
و	در بردگ‌های	و تک‌صیصهای	موحدی	به نظر می‌آید	و چرا	ن	آیا شما ترس	به صحبت	خادم در من	طرح در	و او این است که گرم شدن
אֶף	יְהוָה	בָּם	וַיֵּלֶךְ:	וְהָעֶזְנוּ	סָר	מַעַל	הָאֵהָל	וְהִנֵּה	מִרְיָם	מִצְרַעַת	כְּשֶׁלֶג
در حقیقت	موحدی	در آنها	و او است.	و ابر	وی در زند	بیش از	در خیمه	نظاره و	بخیرم	جذامیانی	به عنوان سرمازد
וַיָּכֻן	אֶהְרֹן	אֶל-	מִרְיָם	וְהִנֵּה	מִצְרַעַת:	וַיֹּאמֶר	אֶהְרֹן	אֶל-	מִשְׁכָּה	כִּי	אֲדֹנִי
و او این است که برگشت	دیگر	به	بخیرم	نظاره و	جذامیانی	و او گفت که است.	دیگر	به	بامدادکشیده	در من	ای کسانی که ایمان آورده اید!
אֶל-	נָא	תָשִׁת	עֲלֵינוּ	חֲטֹאת	אֲשֶׁר	נוֹאֲלֵנוּ	וְאֲשֶׁר	חֲטֹאתֵינוּ:	אֶל-	נָא	תְּהִי
به	لطفا	محل	در مورد ما	گناه	که	ما احمقانه	و	ما گناه	به	لطفا	او تبدیل شده است.
כַּמִּית	אֲשֶׁר	בְּצֹאתוֹ	מִרְחֶם	אֲמוֹ	וַיֵּאכֹל	ו او این است که خوردن	בְּשָׁרוֹ:	וַיֵּצֵק	מִשְׁכָּה	אֶל-	יְהוָה
به عنوان درگذشت	که	در پیش رفتن او را	از ابرشتها	مادر او را	و او این است که خوردن	نیم من	گوشت او را	و او فریاد است.	بامدادکشیده	به	موحدی
לֵאמֹר	אֵל	נָא	רָפָא	נָא	לָה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מִשְׁכָּה	וְאֵבִיָּה	יָרֵק
بگوید	به	لطفا	الشافعی	لطفا	پس ده	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	پس پدر و	عصار همیگیرد
יָרֵק	בְּפָנָיָה	הָלֵא	תִּכְלֶם	שְׁבַעַת	יָמִים	תִּסְפֹּר	שְׁבַעַת	יָמִים	מִחוּץ	לְמַחֲנֶה	וְאֶחָר
عصار همیگیرد	در پس چهره ها	با این	او طعنه خواهند شد	هفتم	روز گذشته	او بسته خواهد شد	هفتم	روز گذشته	از خارج از	به اردوگاه دیگر	و پشت سر
תַּאֲסֹף:	וּתִסְגֹּר	מִרְיָם	מִחוּץ	לְמַחֲנֶה	שְׁבַעַת	יָמִים	וְהָעֵם	לֹא	נִסָּע	עַד-	הָאֶסֶף
او جمع خواهد شد	و او بسته خواهد شد	بخیرم	از خارج از	به اردوگاه دیگر	هفتم	روز گذشته	و با	ن	سفر	تا	این بار دیگر
מִרְיָם:	וְאֶחָר	נִסְעוּ	הָעָם	מִחֲצֹרוֹת	וַיַּחֲנוּ	בְּמִדְבָּר	פָּאָרוֹ:	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מִשְׁכָּה
بخیرم	و پشت سر	عی نداعت.	با	از دادگاه ها	و آنها اردوزنی	در بیابان	سوسوزد	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده
לֵאמֹר:	שְׁלַח-	לָךְ	אֲנֹשִׁים	וַיִּתְּרוּ	אֶת-	אֶרֶץ	כְּנָעַן	אֲשֶׁר-	אֲנִי	נָתַן	לְבָנִי
بگوید	ارسال	به شما	زمانیانی	و او افراط خواهد کرد	با	جهان	تحقیرنمودی	که	من	او	تا مرا
יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	אֶחָד	אִישׁ	אֶחָד	לְמַטָּה	אֲבֹתָיו	תִּשְׁלַחוּ	כָּל	נְשִׂיא	בָּהֶם:	וַיִּשְׁלַח
قوتی چربیدن	مرد	یکی از	مرد	یکی از	در زیر به	پدران او را	شما دور کردن	همه	شاهزاده	در آنها	و گسیل خواهد کرد
אֲתֶם	מִשְׁכָּה	מִמִּדְבָּר	פָּאָרוֹ	עַל-	פִּי	יְהוָה	כָּלֶם	אֲנֹשִׁים	רֹאשִׁי	כָּנִי-	יִשְׂרָאֵל
با آنها	بامدادکشیده	از بیابان	سوسوزد	بیش از	دهان	موحدی	همه آنها را	زمانیانی	سر من	رحمت	قوتی چربیدن

הָמָה:	וְאֵלֶּה	נְשֹׁמוֹתֶם	לְמַטָּה	רְאוּבֵן	נְשֹׁמוֹעַ	בֶּן־	זְכוּר:	לְמַטָּה	שְׁמֵעוֹן	שְׁפָט	בֶּן־
نشستی	و این	نام آنها را	در زیر به	دین پسر	گوش کن	پسر	یادآورد	در زیر به	پس از شنیدن خبر	یک قضاوت	پسر
חֹרִי:	לְמַטָּה	יְהוּדָה	כָּלֵב	בֶּן־	יִפְתָּה:	לְמַטָּה	יִשְׁשַׁכָּר	יִגָּאֵל	בֶּן־	יוֹסֵף:	לְמַטָּה
Cavemen	در زیر به	نیایش	سگ	پسر	وی فراهم خواهد شد.	در زیر به	تثویب	رهایده است.	پسر	وی اضافه خواهد کرد	در زیر به
אֶפְרַיִם	הוֹשֵׁעַ	בֶּן־	נֹון:	לְמַטָּה	בְּנִימִן	פִּלְטִי	בֶּן־	רְפוּא:	לְמַטָּה	זְבוּלֹן	גְּדִיאֵל
Fruitfulness	در آورد هاست	پسر	پایایی	در زیر به	پسر به دست راست	به کمک کسی نجات	پسر	صحت	در زیر به	مقیمی	قدرت ثروت
בֶּן־	סוּדִי:	לְמַטָּה	יוֹסֵף	לְמַטָּה	מְנוּשָׁה	גְּדִי	בֶּן־	סוּסִי:	לְמַטָּה	דָּן	עֲמִיאֵל
پسر	جلسات	در زیر به	وی اضافه خواهد کرد	در زیر به	باعث شود که از یاد	جدی	پسر	رهبرهای	در زیر به	قاضی	مردم از قدرت
בֶּן־	גַּמְלִי:	לְמַטָּה	אֲשֹׁר	סִתּוּר	בֶּן־	מִיכָאֵל:	לְמַטָּה	נִפְתָּלִי	נַחֲבִי	בֶּן־	נְפָסִי:
پسر	شتر	در زیر به	که	پنهان	پسر	آب های قدرت	در زیر به	من از پهلوانی ها	ترشح کرد	پسر	اضافتی
לְמַטָּה	גָּד	גְּאוּאֵל	בֶּן־	מְכִי:	אֵלֶּה	שְׁמוֹת	הָאֲנָשִׁים	אֲשֶׁר־	נְשָׁלַח	מְנוּשָׁה	לְתוּר
در زیر به	حمله	عظمت قدرت	پسر	بلادی‌دهی هستند	این	نام	این زنانی	که	ارسال	بامدادکشیده	تا به جستجوی
אֶת־	הָאָרֶץ	וַיִּקְרָא	מְנוּשָׁה	לְהוֹשִׁיעַ	בֶּן־	נָון	יְהוֹשֻׁעַ:	וַיִּשְׁלַח	אֹתָם	מְנוּשָׁה	لְתוּר
با	زمین	و او به آنها است.	بامدادکشیده	به ناجی	پسر	پایایی	ازادی موجود	و گسیل خواهد کرد	با آنها	بامدادکشیده	تا به جستجوی
אֶת־	אֶרֶץ	כָּנְעַן	וַיֹּאמֶר	אֵלֵהֶם	עָלוּ	זֶה	בְּנֵיגֵב	וַעֲלִיתֶם	אֶת־	הֶהָר:	וּרְאִיתֶם
با	جهان	تحقیر نمودی	و او گفت که است.	به آنها	بر روی او	این	در آمریکای جنوبی	و شما فرازید	با	کوه	و شما را دیدم
אֶת־	הָאָרֶץ	מָה־	הָוָא	וְאֶת־	הָעֵם	הַיִּשָּׁב	עָלִיָּה	הַחֲזוֹק	הוּא	הָרָפָה	הַמַּעַט
با	زمین	چه	او	و با	با	به او نشسته است.	در پس	پر و بال در آوردم.	او	شلوارکشاست.	کسی هم
הוּא	אִם־	רָב:	וַיָּמָה	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	הוּא	יָשָׁב	כָּה	הַטּוֹבָה	הוּא	אִם־
او	اگر	جمعی	و چه	زمین	که	او	او نشسته است.	در پس	خوب است	او	اگر
רָעָה	וַיָּמָה	הָעָרִים	אֲשֶׁר־	הוּא	יוֹשֵׁב	בְּתִנָּה	הַבְּמִחְנִים	אִם	בְּמִבְצָרִים:	וַיָּמָה	הָאָרֶץ
تغذیه	و چه	به کمک کسی باز	که	او	او نشسته است.	نظاره در	در هینتری	اگر	در مستحکماتی	و چه	زمین
הַשְׂמִנָּה	הָוָא	אִם־	רָזָה	הַיִּשָּׁ־	בָּה	עֵץ	אִם־	אֵין	וְהַתְּחַזְּקוֹתֶם	וְלִקְחֹתֶם	מִפְּרִי
8	او	اگر	نازک	این است که وجود دارد.	در پس	درخت	اگر	وجود ندارد.	و آیا شما خودتان بند	و شما	از میوه جات
הָאָרֶץ	וְהַיָּמִים	יָמִי	בְּכוּרִי	עֲנִיבִים:	וַיַּעֲלוּ	וַיִּתְּרוּ	אֶת־	הָאָרֶץ	מִמִּדְבָּר־	צֹן	עֵד־
زمین	و روز	روز من	تروندی	انگور	و فرازیدنی	و او افراط خواهد کرد	با	زمین	از بیابان	شخالید	تا
רָחֵב	לִכְא	חֲמַת:	וַיַּעֲלוּ	בִנְיָב־	וַיָּבֵא	עֵד־	חֲבָרוֹן	וְשָׁם	אֲחִימֵן	שָׁשִׁי	וְתַלְמִי
پهنایی	آمدن به	بطری های	و فرازیدنی	در آمریکای جنوبی	و او این است که	تا	دلریا	و در آنجا	برادر سهم	ششم	و خطالرأسهای
יְלִידִי	הַעֲנָק	וְחֲבָרוֹן	שָׁבַע	נְשִׁים	נִבְנָה	לִפְנֵי	צֶעַן	מִצְרַיִם:	וַיָּבֵאוּ	עֵד־	גַּחַל
به دنیا آمد	در گریبان	و دلفریب	7	هرچیز دوجز نثیا	او بنا نهاده شده بود.	به چهره های من	لگوچیدنی	رنج	و آنها می آید	تا	رود
אֲשָׁפֵל	וַיִּכְרְתוּ	מְשָׁם	זְמוּרָה	וְאֲשָׁכּוֹל	עֲנִיבִים	אֶחָד	וַיִּשְׁאַדּוּ	בְּמוֹט	בְּשָׁנִים	וּמִן־	הָרַמְלִים
خوشه	و بریدن	از آنجا	ستاحی	خوشه و	انگور	یکی از	و او را گرفته است.	در زیر یوغ	در جفت	و از	درختان را

וּמָן- و از	הַתְּאֵנִים: میوه ها	לְמָקוֹם به جای	הָהוּא !	קָרָא فراخوان	גָּחַל رود	אֶשְׁכּוֹל خوشه	עַל بیش از	אֲדוֹת موارد	הָאֶשְׁכּוֹל خوشه را	אֲשֶׁר- که	כָּרְתוּ قطع کردند.
מִשָּׁם از آنجا	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتی چربیدن	וַיָּשְׁבוּ و مسکن هستند	מִתּוֹר از جستجوی	הָאֶרֶץ زمین	מִקֶּץ از لبه	אַרְבָּעִים 40	יּוֹם: روز	וַיִּלְכֹּו و آنها ادامه دارد	וַיִּבְאֹו و آنها می آید	אֶל- به
מִנְשָׁה بامدادکشیده	וְאֶל- و	אֶהְרֹן دیگر	וְאֶל- و	כָּל- همه	עֲדַת شهادت‌های	בְּגִי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	אֶל- به	מִדְבָּר سخن از	פָּאֲרוֹ سوسوزد	קִדְשָׁה بخش تقدس
וַיָּשִׁיבוּ و آنها پس از بازگشت	אוֹתָם نشانه های آنان را	דָּבָר سگالید	וְאֵת- و با	כָּל- همه	הָעֵדָה آن را زینت	וַיִּרְאוּם و آنها با دیدن آنها را	אֵת- با	פְּרִי میوه	הָאֶרֶץ: زمین	וַיִּסְפְּרוּ- و باز گفتن	לוֹ او را به
וַיֹּאמְרוּ انها گفتند	בָּאֲנוּ ما می آید	אֶל- به	הָאֶרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	שָׁלַחְתָּנוּ آیا ما	וְגַם و علاوه بر آن	זֵבֶת شرینی	חֶלֶב قربه	וּדְבַשׁ و عسل	הוּא او	וְזֶה و این
פְּרִיָּה: بخش میوه	אֶפֶס ایستاد	כִּי- که	עָז مردهرزه	הָעָם با	הַיֵּשֶׁב به او نشسته است.	בָּאֶרֶץ در روی زمین	וְהָעָרִים و به کمک کسی باز	בְּצֻרוֹת نرده ها	גְּדֻלַּת بزرگان	מָאֵד خیلی	וְגַם- و علاوه بر آن
יִלְדֵי من بو جود	הָעֵנָק در گریبان	רָאִינוּ ما دیدیم	שָׁם: در آنجا	עֲמָלָק او غصب خواهد کرد	יוֹשֵׁב او نشسته است.	בָּאֶרֶץ در روی زمین	הַנֶּגֶב در جنوب	וְהַחֲמִי و ترور کردند	וְהַיְבוּסִי و لگدمال	וְהָאֶמְרִי و لافزینی	יוֹשֵׁב او نشسته است.
בָּהָר در کوه	וְהַכְּנַעֲנִי و به تحقیر	יֹשֵׁב او نشسته است.	עַל- بیش از	הָיִם در آب	וְעַל و	יָד دست	הַיִּרְדֵּן: این حدیث نبوی	וַיֵּהֶם و او این است که خاموش کردند	כָּלֵב سگ	אֵת- با	הָעָם با
אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	עָלָה سربالارفت	נִעְלָה ما بلند خواهد شد	וַיִּרְשָׁנוּ و تصرف ما	אֹתָהּ پس با	כִּי- که	יָכוֹל توانا بود	נוֹכַח ما قادر خواهد شد	לָהּ: پس ده	וְהָאֲנָשִׁים و زمانبانی
אֲשֶׁר- که	עָלוּ بر روی او	עֲמֹו با او	אָמְרוּ آنها می گویند	לֹא ن	נוֹכַח ما قادر خواهد شد	לַעֲלֹות به میفرزد	אֶל- به	הָעָם با	כִּי- که	חֲזָק قوی	הוּא او
מִמֶּנּוּ: از ایالات متحده امریکا	וַיִּזְצִיאוּ و بیرون آوردن	דִּבַּת غمازیها	הָאֶרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	תָּרוּ آنها در جستجو	אֹתָהּ پس با	אֶל- به	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	לֵאמֹר بگوید	הָאֶרֶץ زمین
אֲשֶׁר که	עֲבָרְנוּ ما گذشتند	כָּה در پس	לְתוֹר تا به جستجوی	אֹתָהּ پس با	אֶרֶץ جهان	אֲכָלָת آیا شما	יוֹשְׁבֵיהָ بخش بازنگانند	הוּא او	וְכָל- و همه	הָעָם با	אֲשֶׁר- که
רָאִינוּ ما دیدیم	בְּתוֹכָהּ در بخش دروسطی	אֲנָשֵׁי زمانبانی	מַדּוֹת: اقدامات	וְשָׁם و در آنجا	רָאִינוּ ما دیدیم	אֵת- با	הַנִּפְלִיִּים از سقوط هستند	בְּגִי رحمت	עֵנָק گریبان	מִן- از	הַנִּפְלִיִּים از سقوط
וַהֲקִי و ما شدن	בְּעֵינֵינוּ چشم در ایالات متحده امریکا	כְּחֻגֵּיִם به همان اندازه محدود هستند	וְכֹן و از این رو	הָיִינוּ ما	בְּעֵינֵיהֶם: در چشم آنان را	וַתִּשָּׂא و شما خواهم گرفت	כָּל- همه	הָעֵדָה آن را زینت	וַיִּתְּנוּ و خواهد داد.	אֵת- با	קוֹלָם صدای آنان را
וַיִּכְּפוּ و گریان	הָעָם با	בְּלִילָהּ در شب	הָהוּא: !	וַיִּלְכְּו و شکایت دارند.	עַל- بیش از	מִנְשָׁה بامدادکشیده	וְעַל- و	אֶהְרֹן دیگر	כָּל همه	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن

וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	אֲלֵהֶם به آنها	כָּל־ همه	הָעֵדָה آن را زینت	לוי־ او را به	מִתְנַוֵּ ما	בְּאֶרֶץ در روی زمین	מִצְרַיִם رنج	אֹו و یا	בְּמִדְבָּר در بیابان	הָזָה به این	לוי־ او را به
מִתְנַוֵּ: ما	וְלָמָּה و در چه	וְהִנֵּה موحدى	מִבִּיֵּא آورند	אֲתָנוּ با ما	אֶל־ به	הָאֶרֶץ زمین	הַזֹּאת به این	לִנְפֹל به سقوط	בְּחָרֵב در شمشیر	נָשִׁינוּ ما زنان	וְטַפֵּנוּ و فرزندان ما را
יִהְיוּ خواهد شد.	לָבֹז به غارت	הָלוֹא با این	טוֹב خوب است	לָנוּ برای ما	נָשׁוּב بازگشت	מִצְרַיִמָּה: بخش رنج میبرند	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	אִישׁ مرد	אֶל־ به	אֲחִיו برادر او را	נִתְּנָה د
רֹאשׁ سر	וְנִשְׁוִכָּה و ما باز خواهد لُرد	מִצְרַיִמָּה: بخش رنج میبرند	וַיִּפֹּל و او قطرهها	מִנְשָׁה بامدادلکشیده	וַאֲהָרוֹ و دیگر	עַל־ بیش از	פְּנֵיהֶם چهره های آنها را	לִפְנֵי به چهره های من	כָּל־ همه	קָהָל مجمع عمومى	עֲדַת شهادتهاى
בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتى چربیدن	וַיהוִשֻׁעַ و آزاد موجود	בֶּן־ پسر	נָיוֹ پایایى	וְכָלֵב و سگ	בֶּן־ پسر	יִפְנֶה وى فراهم خواهد شد.	מֶן־ از	הַתָּרִים این جوجه ها	אֶת־ با	הָאֶרֶץ زمین
קָרְעוּ درانید.	בְּגִדֵיהֶם: جامه های آنها را	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	אֶל־ به	כָּל־ همه	עֲדַת شهادتهاى	בְּגִי־ رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتى چربیدن	לֵאמֹר بگوید	הָאֶרֶץ زمین	אֲנִשׁר كه	עֲבָרְנוּ ما گذشتند
כֹּה در پس	לְתוֹר تا به جستجوی	אֲתָה پس با	טוֹבָה خوب است	הָאֶרֶץ زمین	מָאֵד خیلى	מָאֵד خیلى	אִם־ اگر	חֲפִיז شاد کرد	כָּנוּ او را بوجود آورده	יְהִיָּה موحدى	וְהַכִּיֵּא و او
אֲתָנוּ با ما	אֶל־ به	הָאֶרֶץ زمین	הַזֹּאת به این	וּנִתְּנָה و پس داده اند.	לָנוּ برای ما	אֶרֶץ جهان	אֲשֶׁר־ كه	הָוֵא او	זָבַת شریدنى	חֶלֶב قریه	וּדְבָשׁ: و عسل
אֵד اما	בְּיֵהוָֹ در موحدى	אֶל־ به	תִּמְרָדוֹ شما rebeling	וְאַתָּם و با آنها	אֶל־ به	תִּירָאוּ شما از ترس	אֶת־ با	עַם با	הָאֶרֶץ زمین	כִּי كه	לְחַמְנוּ نان های ما
הֵם آنها	סָר وى در زند	צִלָּם آنها سایه	מַעֲלֵיהֶם از آنها	וַיִּהְיֶה و موحدى	אֲתָנוּ با ما	אֶל־ به	תִּירָאֵם: شما از ترس آنها را	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	כָּל־ همه	הָעֵדָה آن را زینت	לְרָגֹם به سنگسار لُردند
אַתָּם با آنها	בְּאַבְנֵים در سنگ	וּכְבוֹד و جلال	יְהִיָּה موحدى	נִרְאָה يكى از انبوسیدنى	בְּאֵהָל در خیمه	מוֹעֵד انتصاب	אֶל־ به	כָּל־ همه	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتى چربیدن	וַיֹּאמְר و او گفت كه است.
יְהִיָּה موحدى	אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادلکشیده	עַד־ تا	אָנָּה در آنجا	יִנְאָצְגִי آنها به من اهانت خواهند لُرد	הָעַם با	הָזָה به این	וְעַד־ و تا زمانى كه	אָנָּה در آنجا	לֹא־ ن	יֵאָמְינוּ آنها باور خواهند لُرد
בִּי در من	כָּלִי در تمام	הָאֱתוֹת 1922	אֲשֶׁר كه	עֲשִׂיתִי من	בְּקִרְבִּי: در درون او را	אֲכַנּוּ من به ما خطور خواهد لُرد	בִּדְבָר گویا در	וַאֲרֻשָּׁנוּ من و ما را اشغال خواهد لُرد	וְאֶעֱשֶׂה و من مى خواهم لُرد	אֲתָדָּ با تو	לְגוִי־ به سازمان ملل متحد
גִּדּוֹל عالى	וְעָצוּם و . .	מִמָּנוּ: از ایالات متحده آمرىكا و او گفت كه است.	וַיֹּאמֶר بامدادلکشیده	מִנְשָׁה بامدادلکشیده	אֶל־ به	יְהִיָּה موحدى	וְשָׁמְעוּ و شما را بشنوم	מִצְרַיִם رنج	כִּי־ كه	הָעֲלִיתִ شما بار آورد	בְּכַחֲךָ قدرت شما
אֶת־ با	הָעַם با	הָזָה به این	מִקְרָבוֹ: از درون او را	וַאֲמָרוּ و آنها مى گویند	אֶל־ به	יּוֹשֵׁב او نشسته است.	הָאֶרֶץ زمین	הַזֹּאת به این	שָׁמְעוּ وى او را مى شنید	כִּי־ كه	אֲתָה پس با
יְהִיָּה موحدى	בְּקִרֵּב در ظرف	הָעַם با	הָזָה به این	אֲשֶׁר־ كه	עֵין چشم	בְּעֵין در چشم	נִרְאָהָ يكى از انبوسیدنى	אֲתָה پس با	יְהִיָּה موحدى	וַעֲנֶנָּה سايه افكُن و شما	עֲמִד ایستاده ام

עֲלֵהֶם	וּבַעֲמִיד	עֲנֹן	אַתָּה	הִלָּךְ	לִפְנֵיהֶם	יוֹמָם	וּבַעֲמִיד	אֵשׁ	לֵילָה:	וְהַמַּתָּה	אַתָּה
بر آنان را	و در بودن	ابر	پس با	یکی از ادامه دارد	به چهره های آنها را	به روز	و در بودن	آتش	شب	و شما کشت	با
הָעַם	הָיָה	כָּאִישׁ	אֶחָד	וְאָמְרוּ	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר־	נִשְׁמְעוּ	אֶת־	נִשְׁמָעָה	לֹא־מֵ:	מִבְּלֹאִי
با	به این	به عنوان انسان	یکی از	و آنها می گویند	سازمان ملل متحد در	که	وی او را می شنید	با	او شما را شنیدم	بگوید	از این و آن را
יָכֹלֶת	יְהוָה	לְהִבִּיאַ	אֶת־	הָעַם	הַיְּהוּה	אֶל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	נִשְׁבַּעַ	לָהֶם	וַיִּשְׁחָטֵם
آیا شما قادر اند	موحدی	به او	با	با	به این	به	زمین	که	سوگند یاد کرد که	به آنها	و او این است که آنها را ذبح کردند
בַּמִּדְבָּר:	וְעַתָּה	יִגְדֹּל־	נָא	כֹּחַ	אֲדַבֵּי	כַּאֲשֶׁר	דִּבַּרְתָּ	לֹא־מֵ:	יְהוָה	אָרָךְ	אֶפְיִם
در بیابان	و حالا	او رو به افزایش است.	لطفا	نیرو	ای کسانی که ایمان آورده اید!	به عنوان که	شما سخن گفت	بگوید	موحدی	طول	بر اشتفگیهای
וְרַב־	חֶסֶד	נִשְׂאָ	עֲנֹן	וּפִשַׁע	וְנִקְהָ	לֹא	יִנְקָה	פִּלָּד	עֲנֹן	אָבוֹת	עַל־
و جمعیت	مهر	بالا		و تجاوز	و پاک است	ن	او پاک خواهند کرد	دیدار		پدران	بیش از
בָּנִים	עַל־	נְשִׁלִּישִׁים	וְעַל־	רַבְעִים:	סֶלַח־	נָא	לַעֲנֹן	הָעַם	הָיָה	כְּגִדֹל	חֲסִידָךְ
پسر	بیش از	30	و	چهارم	تو را می بخشم	لطفا		با	به این	چون	شما مهربانی
וּכְאֲשֶׁר	נִשְׁאֲתָה	לָעַם	הַיְּהוּה	מִמַּצָּרִים	וְעַד־	הַנְּהָ:	וַיֹּאמְרוּ	יְהוָה	סֶלַח־	כְּדִבַּרְךָ:	וְאוֹלָם
و به عنوان که	سرقت شما	با	به این	از درد و رنج	و تا زمانی که	بنگرید	و او گفت که است.	موحدی	من بخشید	حرف بزند?	و اگرچه
חַי־	אֲנִי	וַיִּמְלֵא	כְּבוֹד־	יְהוָה	אֶת־	כָּל־	הָאָרֶץ:	כִּי	כָל־	הָאֲנָשִׁים	הָרָאִים
زندگی	من	و او این است که درواقع ما	افتخار	موحدی	با	همه	زمین	که	همه	این زمانیانی	از دیدن
אֶת־	כְּבֹדִי	וְאֶת־	אֶתְמִי	אֲשֶׁר־	עֲשִׂיתִי	בְּמַצָּרִים	וּבַמִּדְבָּר	וַיִּנְסּוּ	אֹתִי	זָה	עֲשָׂר
با	من سنگین	و با	نشانه های من	که	من	در رنج	و در بیابان	و آنها سپر انداختنی	با من	این	10
פְּעֻמִּים	וְלֹא	נִשְׁמְעוּ	בְּקוֹלִי:	אִם־	יִרְאוּ	אֶת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעְתִּי	לְאַבְרָם	וְכָל־
ها	و	وی او را می شنید	در صدای من	اگر	آنها با دیدن	با	زمین	که	من سوگند خورد	به پدران آنها	و همه
מִנְאַצִּי	לֹא	יִרְאוּהָ:	וְעַבְדִּי	כָּלֵב	עֲקֵב	הַיְּהוָה	רוּחַ	אֲחֵרֶת	עֲמֹו	וַיִּמְלֵא	אֲחֵרִי
خردانگاشتنی!	ن	آنها با دیدن پس	خادم و من	سگ	تالانجای که	شود	روح	دیگران	با او	و او این است که درواقع ما	پشت سر من
וְהִבִּיאֲתִיו	אֶל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	בָּא	נִשְׁמָה	וַיִּזְרְעוּ	יִירָשְׁנָה:	וְהָעַמֻּלָּקִי	וְהַכְּנַעֲנִי	יוֹשֵׁב	בְּעֶמְק
و من او را به او	به	زمین	که	آمن	پس نام	و بذر او را	او این است که او را اخراج	و مردم مسخران	و به تحقیر	او نشسته است.	در جهانخاکی
מָחָר	פָּנּוּ	וּסָעוּ	לָכֶם	הַמִּדְבָּר	דָּרָךְ	יָם־	סוּף:	וַיִּדְבָּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה
از فردا	تهی	سفر و	به شما	در بیابان	راه	ها	درازولاغری	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده
וְאֶל־	אֲחֵרָן	לֹא־מֵ:	עַד־	מִתִּי	לַעֲדָה	הָרַעַל	הַיְּהוָה	אֲשֶׁר	הִמָּה	מִלִּינִים	עָלִי
و	دیگر	بگوید	تا	من درگشت	برای تزیین	تغنیه و	به این	که	نشستنی	ها شکایت دارند	بر من
אֶת־	תְּלַזֹּת	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	הִמָּה	מִלִּינִים	עָלִי	נִשְׁמָעְתִּי:	אָמַר	אֲלֵהֶם	חַי־
با	شکایت	رحمت	قوتی چربیدن	که	نشستنی	ها شکایت دارند	بر من	من شنیده ام	میگویند که	به آنها	زندگی

אָנִי من	נָאָם־ برچیند	יְהוָה موحدی	אִם־ اگر	לֹא ن	כְּאֶשֶׁר به عنوان که	דְּבָרָתָם شما سخن گفت	כָּאֲזַנִּי در گوش من	כֵּן پس	אֲעִשֶׂה من می خواهم کرد	לָכֵם: به شما	בְּמִדְבָּר در بیابان
הִנֵּה به این	יָפְלוּ سقوط می کنند	פְּגִירֵיכֶם شما باقی مانده است	וְכָל־ و همه	פְּקַדֵּיכֶם به هنگام دیدار از شما	לְכָל־ به همه	מִסְפָּרָכֶם تعداد شما	מִכּוֹן از پسر	עֲשָׂרִים 20	שָׁנָה جفت	וּמַעֲלָה و بالاتر از پس	אֲשֶׁר که
הֲלִינָתֶם شکایت?	עָלִי: بر من	אִם־ اگر	אִתָּם با آنها	תָּבֹאוּ آیا شما دارند می آیند	אֶל־ به	הָאָרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	נִשְׁאֲתִי حمل من	אֶת־ با	יָדַי دست من	לִשְׁכוֹ به خیمه‌ی
אִתְּכֶם با تو	בָּהּ در پس	כִּי که	אִם־ اگر	כָּלֵב سگ	כֹּן־ پسر	יִפְתָּה وی فرامه خواهد شد.	וַיהוֹשֻׁעַ و آزاد موجود	בֶּן־ پسر	נָוִן: پایایی	וְטָפְכֶם و فرزندان شما	אֲשֶׁר که
אֲמַרְתֶּם شما می گویید که	לְבוֹ به غارت	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	וְהִבֵּיאֲתִי و من او را	אִתָּם با آنها	וַיָּדְעוּ و آنها می دانند	אֶת־ با	הָאָרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	מֵאִסְתֶּם شما روی برتافت	בָּהּ: در پس	וּפְגִירֵיכֶם و شما باقی مانده است
אִתָּם با آنها	יָפְלוּ سقوط می کنند	בְּמִדְבָּר در بیابان	הִנֵּה: به این	וּבְנֵיכֶם و پسران شما	יְהִיו خواهد شد.	רָעִים به چراگاه	בְּמִדְבָּר در بیابان	אַרְבָּעִים 40	שָׁנָה جفت	וּנְשָׂאוֹ و بلند کردند.	אֶת־ با
וְנוֹתִיכֶם زناها?	עַד־ تا	תֵּם Fullnesses	פְּגִירֵיכֶם شما باقی مانده است	בְּמִדְבָּר: در بیابان	בְּמִסְפָּר در تعداد	הַיָּמִים در آن روز	אֲשֶׁר־ که	תִּרְתֶּם جستجو شما را	אֶת־ با	הָאָרֶץ زمین	אַרְבָּעִים 40
יוֹם روز	יוֹם روز	לִשְׁנָה جفت گیری به	יוֹם روز	לִשְׁנָה جفت گیری به	תִּשְׂאוּ آیا شما بلند خواهد کرد	אֶת־ با	עֲזַנְתִּיכֶם 40	אַרְבָּעִים 40	שָׁנָה جفت	וַיִּדְעֻתֶם و شما می دانید	אֶת־ با
תְּנוּאָתִי: خصومت های من	אָנִי من	יְהוָה موحدی	דְּבָרִתִּי من صحبت	אִם־ اگر	לֹא ن	זֹאת این	אֲעִשֶׂה من می خواهم کرد	לְכָל־ به همه	הַעֲדָה آن را زینت	הָרַעָה تغذیه و	הַזֹּאת به این
הַנוֹעֲדִים بنا به	עָלִי بر من	בְּמִדְבָּר در بیابان	הִנֵּה به این	יִתָּמוּ آنها تکمیل خواهد شد	וְנָשָׁם و در آنجا	יָמָתוּ: آنان جان می لفتند	וְהַזְנָשִׁים و زمانیایی	אֲשֶׁר־ که	נִשְׁלַח ارسال	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לְתוֹר تا به جستجوی
אֶת־ با	הָאָרֶץ زمین	וַיִּשְׁבוּ و مسکن هستند	עָלִיו او را	אֶת־ با	כָּל־ همه	הַעֲדָה آن را زینت	לְהוֹצִיא به پیش آورد	דָּבָה غیبت	עַל־ بیش از	הָאָרֶץ: زمین	וַיָּמָתוּ و جان می لفتند
הַזְנָשִׁים این زمانیایی	מוֹצָאִי به بیرون آوردن	דְּבַת־ غمازها	הָאָרֶץ زمین	רָעָה تغذیه	בְּמַגְפָּה سرکش در	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה: موحدی	וַיהוֹשֻׁעַ و آزاد موجود	בֶּן־ پسر	נָוִן پایایی	וְכָלֵב و سگ
כֹּן־ پسر	יִפְתָּה وی فرامه خواهد شد.	חִיו آیا زندگی	מֶן־ از	הַזְנָשִׁים این زمانیایی	הָהֶם آنها را به	הַהֲלָכִים راه رفتن به	לְתוֹר تا به جستجوی	אֶת־ با	הָאָרֶץ: زمین	וַיִּזְכֹּר و او این است که سخن گفتن	מִנְשָׁה بامدادکشیده
אֶת־ با	הַדְּבָרִים واژه های	הָאֵלָה به این	אֶל־ به	כָּל־ همه	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	וַיִּתְאַבְּלוּ و آنها mourning	הָעָם با	מָאֵד: خیلی	וַיִּשְׁכְּמוּ و آنها در اوایل رو به افزایش	בְּבֹקֶר در صبح
וַיַּעֲלוּ و فرازیدنی	אֶל־ به	רֹאשׁ־ سر	הָהָר کوه	לְאֹמֶר بگوید	הַזֵּנוּ ما نظاره	וַעֲלִינוּ و ما فرازید	אֶל־ به	הַמָּקוֹם محل	אֲשֶׁר־ که	אָמַר میگویند که	יְהוָה موحدی
כִּי که	חֲטָאֲנוּ: ما گناه	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לָמָּה به آنچه که	יָהּ این	אִתָּם با آنها	עֲבָרִים ها گذشتند	אֶת־ با	פִּי دهان	יְהוָה موحدی	וְהוּא و

לֹא	תַּצְלַח:	אֶל-	תַּעֲלוּ	כִּי	אֵין	יְהוּה	בְּקֶרְבְּכֶם	וְלֹא	תִּגְלֹפוּ	לִפְנֵי	אִי־יָכֶם:
ن	او موفق خواهد شد	به	آیا شما بلند خواهد شد	که	وجود ندارد.	مودعی	در درون شما	و	آیا شما شکست خواهد خورد	به چهره های من	دشمنان شما
כִּי	הָעַמְלִקִּי	וְהַכְנַעֲנִי	נָשָׁם	לִפְנֵיכֶם	וַיַּכְלִתֶם	בְּחֶרֶב	כִּי-	עַל-	כֵּן	נִשְׁבַּתְמָם	מֵאַחֲרֵי
که	مردم مسخرها	و به تحقیر	در آنجا	به چهره های شما	و شما سقوط	در شمشیر	که	بیش از	پس	شما	از پشت سر من
יְהוּה	וְלֹא-	יְהוּה	יְהוּה	עִמָּכֶם:	וַיַּעֲלֹו	לַעֲלֹות	אֶל-	רֹאשׁ	הָהָר	וַאֲרֹון	בְּרִית-
مودعی	و	وی تبدیل شده است.	مودعی	با تو	و آنها presumptious	به میفزارد	به	سر	کوه	و متصدیان امور	ص 102
יְהוּה	וּמִנְשָׁה	לֹא-	מָשׁוּ	מִקְרָב	הַמַּחֲנֶה:	וַיָּרַד	הָעַמְלִקִּי	וְהַכְנַעֲנִי	הַיִּשָּׁב	בְּהָר	הָהוּא
مودعی	گشیده و	ن	برداشت.	از درون	این اردو	و نسب	مردم مسخرها	و به تحقیر	به او نشسته است.	در کوه	!
וַיָּכֻסִם	וַיִּכְתּוּם	עַד-	הַחֲרָמָה:	וַיִּדְבֹּר	יְהוּה	אֶל-	מִנְשָׁה	לְאִמֹּר:	דָּבָר	אֶל-	בְּנֵי
دارند و آنها را	و آنها را لت و کوب می شوند	تا	در انزوا	و او این است که سخن گفتن	مودعی	به	بامدادگشیده	بگويد	سگاليد	به	رحمت
יִשְׂרָאֵל	וְאִמְרָתָ	אֲלֵהֶם	כִּי	תִבָּאוּ	אֶל-	אֶרֶץ	מוֹשֶׁבְּתֵיכֶם	אָשֶׁר	אָנִי	נָתַן	לָכֶם:
قومی چربیدن	و قالیهای	به آنها	که	آیا شما دارند می آیند	به	جهان	رحلها?	که	من	او	به شما
וַעֲשִׂיתֶם	אִשָּׁה	לַיהוּה	עֲלָה	או-	זָבַח	לִפְלֹא-	נָדָר	או	בְּנִדְבָה	או	בְּמַעֲדֵיכֶם
و شما آنها را	زن	به مودعی	سربالا رفت	و یا	قربانی	به معجزه	نوید	و یا	در او حاضر است	و یا	در انتصابات شما
לַעֲשׂוֹת	רִיחַ	נִיחֹם	לַיהוּה	מִן-	הַבֶּקֶר	או	מִן-	הָצֹאן:	וְהַקְרִיב	הַמִּקְרִיב	קָרְבְּנוֹ
به	نفس را بیرون	پراسایش	به مودعی	از	صبح	و یا	از	به گله	و نزدیک شد.	یکی از نزدیک شدن	به او نزدیک
לַיהוּה	מִנְחָה	סֶלֶת	עֲשׂוֹרֹון	בָּלוּל	בִּרְבַּעִית	הַהִין	שָׁמֹן:	וַיִּין	לִנְסֹף	רְבִיעִית	הָהִין
به مودعی	حاضر	آردی	دهم	گسترش	در چهارم	آنها را به	نفت	و شراب	به وقت	چهارم	آنها را به
תַּעֲשֶׂה	עַל-	הַעֲלָה	או	לִזְבַּח	לִפְנֶשׁ	הָאֶחָד:	או	לְאִילִי	תַּעֲשֶׂה	מִנְחָה	סֶלֶת
شما وارد خواهد کرد	بیش از	افزایش	و یا	به قربانی	به مقهور ساخت	این یکی از	و یا	به قوی	شما وارد خواهد کرد	حاضر	آردی
נִשְׁנִי	עֲשׂוֹרִים	בָּלוּלָה	בִּשְׁמֶן	שְׁלִשִׁית	הַהִין:	וַיִּין	לִנְסֹף	שְׁלִשִׁית	הַהִין	מִקְרִיב	רִיחַ-
2	دهم	انودند	در نفت	سوم	آنها را به	و شراب	به وقت	سوم	آنها را به	شما نزدیك خواهد آورد	نفس را بیرون
נִיחֹם	לַיהוּה:	וְכִי-	תַעֲשֶׂה	כֶּן-	בֶּקֶר	עֲלָה	או-	זָבַח	לִפְלֹא-	יָרַד	או-
پراسایش	به مودعی	و	شما وارد خواهد کرد	پسر	صبح امروز	سربالا رفت	و یا	قربانی	به معجزه	نوید	و یا
שְׁלָמִים	לַיהוּה:	וְהַקְרִיב	עַל-	כֶּן-	הַבֶּקֶר	מִנְחָה	סֶלֶת	שְׁלִשָּׁה	עֲשׂוֹרִים	בָּלוּל	בִּשְׁמֶן
سليم	به مودعی	و نزدیک شد.	بیش از	پسر	صبح	حاضر	آردی	3	دهم	گسترش	در نفت
חֲצִי	הַהִין:	וַיִּין	מִקְרִיב	לִנְסֹף	חֲצִי	הַהִין	אִשָּׁה	רִיחַ-	נִיחֹם	לַיהוּה:	בְּכַה
نیم من	آنها را به	و شراب	شما نزدیك خواهد آورد	به وقت	نیم من	آنها را به	زن	نفس را بیرون	پراسایش	به مودعی	بدین ترتیب
וַעֲשֶׂה	לַשׁוֹר	הָאֶחָד	או	לְאִילִי	הָאֶחָד	או-	לִשָּׁה	בִּכְבָּשִׁים	או	בְּעִזִּים:	כַּמִּסְפָּר
او می خواهد کرد	به گاو	این یکی از	و یا	به قوی	این یکی از	و یا	به flocking	در کبشها	و یا	در بز	به عنوان تعداد

אַשֶׁר که	תַּעֲשֹׂו آیا شما می خواهید کرد	כָּכָה بدین ترتیب	אַת- با	אַלֶּה این
לְהַקְרִיב به نظر او	אִשָּׁה زن	גִּיחַם نفس را بیرون	נִיחָם پراسایش	לְאֶחָד به یکی از
לְדַרְתֵּיכֶם به نسل های آینده شما	וַעֲשֵׂה و او	אִשָּׁה زن	גִּיחַם نفس را بیرون	נִיחָם پراسایش
אֶתָּה یکی از	לָכֶם به شما	וְלִגֵּר و آدم سیار	הִגֵּר این آدم سیار	חֲקַת شرائعی
תּוֹרָה قانون	אֶתָּה یکی از	וּמִשְׁפָּט و هر جمله	אֶחָד یکی از	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.
מִנְשָׁה بامدادکشیده	לְאִמָּר: بگوید	דְּבַר سگالید	אֶל- به	בְּגִי رحمت
אֲנִי من	מִבִּיא آوردن	אֶתְכֶם با تو	נְשָׁמָה: پس نام	וְהָיָה و او می شود
עֲרֹסְתִיכֶם تو شام و نهار	חֲלָה بیمار	תַּרְיָמו آیا شما بر پا خواهد کرد	תַּרְיָמו حاضر	כַּתְרוּמָת به هدیه
לִיהוָה به موحدی	תַּרְוָמָה حاضر	לְדַרְתֵּיכֶם: به نسل های آینده شما	וְכִי و	תַּשְׁגֹּו شما یکسو شدن
דְּבַר سگالید	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	אֶתְ با
מִן- از	הַיּוֹם در آن روز	אִשֶׁר که	צָנָה او دستور داد	וְהָיָה: و در اینجا
לְשִׁגְגָה به خطا	וַעֲשֹׂו آنها.	כָּל- همه	הַעֲלָה آن را زینت	פָּר شروع
וּמִנְחָתוֹ و او را به معرفی	וְנִסְכּוֹ و او را به وقت	כַּמִּשְׁפָּט رای به عنوان	וּשְׁעִיר- و مودراز	עֲזִים بز
בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְנִסְלַח و او معاف می شود	לָהֶם به آنها	כִּי- که
נְשָׁגָה اشتباه	הָוָא او	וְהִם و آنها را	הַכִּתּוֹן کشیش	עָל- بیش از
אִשָּׁה زن	קִרְבָנָם آنها روش	אֶת- با	הַבִּיאוֹ او را برایش به ارمغان آورد	אִשָּׁה زن

לִיהוָה	וְחַטָּאתָם	לִפְנֵי	יְהוָה	עַל־	שְׁגִגָתָם:	וְנִסְלַח	לְכָל־	עַד־	יִשְׂרָאֵל	וְלִגְר
به موحدى	و گناهان آنها را	به چهره هاى من	موحدى	بيش از	اشتباهات آنها را	و او معاف مى شود	به همه	شهادتهاى	قوتى چريبدن	و آدم سيار
הֶגֶר	בְּתוֹכָם	כִּי	לְכָל־	הָעַם	בְּשִׁגָּה:	וְאִם־	נִפְשׁ	אֶחָת	בְּשִׁגָּה	וְהִקְרִיבָה
اين آدم سيار	در ميان آنها را	كه	به همه	با	در خطا	و اگر	روح	يكى از	در خطا	و نزديك شد, پس
עֶזְרָא	בֶּת־	שְׁנָתָה	לְחַטָּאת:	וְכִפָּר	הַכֹּהֵן	עַל־	הַנֶּפֶשׁ	הַשְּׂגִיגָת	בְּחַטָּאָה	לִפְנֵי
مردهرزه	دختر	پس سال	از گناهان	و سرپناه	كشيش	بيش از	روح	از اشتباهات	در گناه	به چهره هاى من
יְהוָה	לְכַפֵּר	עָלָיו	וְנִסְלַח	לוֹ:	הָאֶזְרָח	בִּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְלִגְר	הֶגֶר	תוֹרָה
موحدى	پناه به	او را	و او معاف مى شود	او را به	ترك وطن را	در فرزندان	قوتى چريبدن	و آدم سيار	اين آدم سيار	قانون
אֶחָת	יְהִיָה	לָכֶם	לְעֹשֶׂה	בְּשִׁגָּה:	וְהִנֵּפֶשׁ	אֲשֶׁר־	תַּעֲשֶׂהוּ	בְיָד	רָמָה	הָאֶזְרָח
يكى از	وى تبديل شده است.	به شما	به او	در خطا	و روح	كه	شما وارد خواهد كرد	در دست	بيدار	ترك وطن را
וּמִן־	הַגֵּר	אֶת־	יְהוָה	הוּא	מַגִּדָּךְ	וְנִכְרַתָּה	הַנֶּפֶשׁ	הַקּוֹא	מִקְרֵב	כִּי
و از	اين آدم سيار	با	موحدى	او	ناسخ گفت	و او قطع مى شود	روح	!	از درون	كه
דָּבָר־	יְהוָה	בָּזָה	וְאֶת־	מִצּוֹתוֹ	הַפָּר	הַכְּרַתוֹ	תַּכְּרַת	הַנֶּפֶשׁ	הַקּוֹא	כָּה:
سگاليد	موحدى	در اين	و با	امريها او را	در شروع	به قطع	او قطع خواهد شد	روح	!	در پس
וַיִּהְיוּ	כְּגִי־	יִשְׂרָאֵל	בְּמִדְבָּר	אִישׁ	מִקְנֶשׁ	עֲצִים	אֶהְרֹן	בְּיוֹם	הַשְּׂבֵת:	אֱתוֹ
و آنها خواهند شد	رحمت	قوتى چريبدن	در بيابان	مرد	اجتماع	بيشه ها	ديگر	در روز	اين باز ايستادنى	و نزديك خواهد كرد.
הַמַּצָּעִים	אֱתוֹ	מִקְנֶשׁ	עֲצִים	אֶל־	מִנְשֵׁה	אֶהְרֹן	וְאֵל־	כָּל־	הָעֵדָה:	וַיַּיָּחִיו
به يافتن	با او	اجتماع	بيشه ها	به	بامدادكشيده	ديگر	و	همه	آن را زينت	و آنها را ترك نموده
אֱתוֹ	בְּמִשְׁמֶר	כִּי	לָא	מָה־	יַעֲשֶׂה	וְאֵל־	כָּל־	יְהוָה	אֶל־	מִנְשֵׁה
با او	در پس	كه	ن	چه	او مى خواهد كرد	و	او را به	موحدى	به	بامدادكشيده
מוֹת	יוֹמָת	הָאִישׁ	רְגֻזִם	אֱתוֹ	בְּאֶבְנִים	הָעֵדָה	כָּל־	לְמַחְנֶה:	וַיִּצְיֵאוּ	אֱתוֹ
مرد	او تمام خواهد كرد	مرد	سنگسار كردند	با او	در سنگ	آن را زينت	همه	به اردوگاه ديگر	و بيرون آوردن	با او
כָּל־	הָעֵדָה	אֶל־	מַחוּץ	לְמַחְנֶה	וַיִּרְגְּמוּ	בְּאֶבְנִים	אֱתוֹ	כַּאֲשֶׁר	אֶנָּה	יְהוָה
همه	آن را زينت	به	از خارج از	به اردوگاه ديگر	و سنگسار خواهند كرد.	در سنگ	با او	به عنوان كه	او دستور داد	موحدى
אֶת־	מִנְשֵׁה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשֵׁה	דָּבָר	לְאֹמֵר:	בְּגִדֵיהֶם	יִשְׂרָאֵל־	וְאֶמְרָתָ
با	بامدادكشيده	و او گفت كه است.	موحدى	به	بامدادكشيده	سگاليد	يگويد	به	قوتى چريبدن	و قالهاى
אֲלֵהֶם	וַעֲשׂוּ	לָהֶם	צִיצִת	עַל־	כְּנֹפֵי	לְדֹרֹתָם	בְּגִדֵיהֶם	וְנִתְּנוּ	עַל־	הַכְּנָף
به آنها	انها.	به آنها	منگولههاى	بيش از	آثار هاى	به نسل هاى آينده آنان را	جامه هاى آنها را	و آنان به او مى دهند	بيش از	در جناح راست
פְּתִיל	תְּכֵלֶת:	וְהָיָה	לְכֶם	לְצִיצֵת	וְרֵאִיתֶם	אֱתוֹ	וּזְכַרְתֶּם	אֶת־	כָּל־	יְהוָה
ب	بلورز	و او مى شود	به شما	به منگولها	و شما را ديدم	با او	و آيا به ياد داريد	با	همه	موحدى
וַעֲשִׂיתֶם	אֲתָם	וְלֹא־	תִתְּרוּ	אֶתְרִי	לְבִכְכֶם	וְאֶתְרִי	עֵינֵיכֶם	אֲשֶׁר־	אֲתָם	אֶחְרֵיהֶם:
و شما آنها را	با آنها	و	بيچ وخم شما	پشت سر من	قلب تو	و بعد از	نظر شما	كه	با آنها	پس از آنها

לִמְעַן به طوری که	תִּזְכְּרוּ شما یاد خواهند کرد	וַעֲשִׂיתֶם و شما آنها را	אֶת־ با	כָּל־ همه	מִצֻּתִּי وהייתם و شما	קִדְּשִׁים سال 1290	לְאַהֲבָיֶכֶם: نیروهای امری‌گایی را به شما	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌گایی شما
אֲשֶׁר که	הוֹצֵאתִי پسانداخته!	אֶתְכֶם با تو	מֵאֶרֶץ از زمین	מִצְרַיִם رنج	לְהִיזֹת به به	לְאַהֲבָיִם به بادیانندیها	אֲנִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امری‌گایی شما	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.
קָרַח سرمازد	כֹּה־ پسر	יִצְהָר نفت	כֹּה־ پسر	קָהָת متحد	כֹּה־ پسر	וּדְתָן و بردگی	וְאַבְיָרָם و از پدر	בְּנֵי رحمت	אֱלִיאָב بادیانندیهای، پدر	וְאֶזֶן و خودپسندی
כֹּה־ پسر	פָּלַת طیرانه‌ای	בְּנֵי رحمت	רְאוּבוֹן: دیدن پسر	וַיִּקְלְמוּ و آنها سراز خوابی	לִפְנֵי به چهره های من	וְאַנְשֵׁי־ و زمانییی	מִבְּנֵי־ از پسران	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	חֲמִשִּׁים 50	וּמֵאֲתֵי־ و دو صد ها
נְשִׂאֵי عمیده‌ای	עֲדָה زیور	קִרְאִי به نام تو	מוֹעֵד انتصاب	אֲנָשִׁי־ زمانیاتی	נָשָׁם: در آنجا	וַיִּקְהָלוּ و آنها convoking	עַל־ بیش از	וְעַל־ و	אֶהְרֹן دیگر	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند
אֲלֵהֶם به آنها	רַב־ جمعی	לְכֶם به شما	כִּי که	כָּל־ همه	הָעֵדָה آن را زینت	כָּל־ همه آنها را	קִדְּשִׁים سال 1290	וּבְתוֹכָם و در میان آنها را	יְהוָה موحدی	וּמִדְּוַע و چرا
עַל־ بیش از	קִהָל مجمع عمومی	יְהוָה: موحدی	וַיִּשְׁמַע او شنیده است.	מִנְּשָׁה بامدادکشیده	וַיִּפֹּל و او قطر‌ها	עַל־ بیش از	פָּנָיו: چهره های او را	וַיַּזְבֵּר و او این است که سخن گفتن	אֶל־ به	וְאֶל־ و
כָּל־ همه	עֲדַתוֹ شهادت او را	לְאַמֵּר بگوید	בֹּקֶר صبح امروز	וַיָּדַע و او می داند	יְהוָה موحدی	אֶת־ با	אֲשֶׁר־ که	לֹא او را به	וְאֶת־ و با	וְהִקְרִיב و نزدیک شد.
אֵלָיו او را به	וְאֵת و با	אֲשֶׁר که	יִבְחַר־ انتخاب است.	כֹּה در او	יִקְרִיב وی نزدیک می شود	אֵלָיו: او را به	זֹאת این	עֲשׂוּ آنها	קַחֲו־ شما	מִחֲתֹות بخورسوزان
קָרַח سرمازد	וְכָל־ و همه	עֲדַתוֹ: شهادت او را	וּתְנוּ و به شما	בִּקְחוּ نظاره در	אֵשׁ آتش	וַיִּשְׁמְרוּ و شما را	עֲלֵיהֶן بر آنها	קִטְּרַת تدخینها	לִפְנֵי به چهره های من	וְהִנֵּה موحدی
וְהִנֵּה و او می شود	הָאִישׁ مرد	אֲשֶׁר־ که	יִבְחַר انتخاب است.	יְהוָה موحدی	הוּא او	הִקְדֹּושׁ .	רַב־ جمعی	לְכֶם به شما	בְּנֵי رحمت	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.
מִנְּשָׁה بامدادکشیده	אֶל־ به	קָרַח سرمازد	נְשָׁמְעוּ־ وی او را می شنید	נָא لطفا	בְּנֵי رحمت	לֹאִי: غلبه و قدرت	הַמַּעֲט لگمی هم	מִפֶּם از شما	כִּי־ که	הַבְּדִיל و از او جدا
יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֶתְכֶם با تو	מַעֲדָת از شهادت‌های	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	לְהִקְרִיב به نظر او	אֶתְכֶם با تو	אֵלָיו او را به	לַעֲבֹד به خادم	אֶת־ با	מִשְׁכָּן خیمهی	יְהוָה موحدی
וַלְעָמָד و ایستاده اند	לִפְנֵי به چهره های من	הָעֵדָה آن را زینت	לְשִׁרְתָּם: وزارت را به آنها	וַיִּקְרַב و به او نزدیك آمد	אֶתָּה با تو	וְאֶת־ و با	כָּל־ همه	אֶתְּוָה برادر شما	בְּנֵי־ رحمت	לֹאִי غلبه و قدرت
וּבִקְשֹׁתֶם و شما	גַּם־ علاوه بر آن	כְּהִנָּה: مشاهده، به عنوان	לָכֵן چنان	אֶתָּה پس با	וְכָל־ و همه	עֲדַתָּה شهادت‌های?	הַנְּעֻדִים بنا به	עַל־ بیش از	יְהוָה موحدی	וְאֶהְרֹן و دیگر
הוּא او	כִּי که	עֲלָיו: او را	וַיִּשְׁלַח و گسیل خواهد کرد	מִנְּשָׁה بامدادکشیده	לִקְרֹא تماس را	לְדָתָן به بردگی	וְלֹאֲבִירָם و به پدر به سطح بلند	בְּנֵי رحمت	אֱלִיאָב بادیانندیهای، پدر	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند

נַעֲלָה:	הַמַּעֲט	כִּי	הַעֲלִיתָנוּ	מֵאֶרֶץ	זָבַת	חֶלֶב	וּדְבַשׁ	לִהְיִיתָנוּ	בַּמִּדְבָּר	כִּי־	תִשְׁתַּרֵּר
ما بلند خواهد شد	لثمی هم	که	شما به ما بار آورد	از زمین	شرینی	فربه	و عسل	به ما را می‌گشتد	در بیابان	که	شما ح‌گمفر مایودن
עָלִינוּ	גַּם־	הִשְׁתַּרֵּר:	אָף	לֹא	אָל־	אֶרֶץ	זָבַת	חֶלֶב	וּדְבַשׁ	הִבְיֵאתָנוּ	וּתְתֹן־
در مورد ما	علاوه بر آن	تسلط	در حقیقت	ن	به	جهان	شرینی	فربه	و عسل	شما به ما	و شما با دادن
לָנוּ	נִחֲלַת	שָׂדֶה	וְכָרֶם	הַעֵינִי	הָאֲנָשִׁים	הָהֶם	תִּנְקֹר	לֹא	נַעֲלָה:	וַיִּסַּר	לְמִשָּׁה
برای ما	تسبیهای	رشته	و باغ	چشم	این زمانیانی	آنها را به	شما نافذ	ن	ما بلند خواهد شد	و او این است که گرم شدن	طرح به
מֵאֹד	וַיֵּאמֶר	אָל־	יְהִיָּה	אֵל־	תִּפְּן	אָל־	מִנְחָתָם	לֹא	תָמֹזר	אָחָד	מִקֵּם
خیلی	و او گفت که است.	به	موحدی	به	آیا شما رو آورده اند	به	آنها را معرفی	ن	جوش	یکی از	از آنها
נִשְׁאֲתִי	וְלֹא	הִרְעֵתִי	אֶת־	אֶתָּה	מִקֵּם:	וַיֵּאמֶר	מִשָּׁה	אָל־	לָרַח	אֶתָּה	וְכָל־
حمل من	و	تباهاثیده!	با	پس با	از آنها	و او گفت که است.	بامدادگشیده	به	سرمازد	پس با	و همه
עֲדַתְךָ	הָיוּ	לִפְנֵי	יְהוָה	אֶתָּה	וְהֶם	וְאֶהְרֹן	מִשָּׁה	וְיִקְחוּ	אִישׁ	מִחֻתָּו	וַיִּנְתְּנֵם
شهادتهای؟	شدند	به چهره های من	موحدی	پس با	و آنها را	و دیگر	بامدادگشیده	و تو را	مرد	Firepans او را	و شما
עֲלֵיהֶם	קִטְרֶת	וְהִקְרַבְתָּם	לִפְנֵי	יְהוָה	אִישׁ	מִחֻתָּו	50	וְיִקְחוּ	Firepans	و با دفع کنیم	و دیگر
بر آنها	تدخینها	نظر شما	به چهره های من	موحدی	مرد	Firepans او را	50	و قرار دادن	بر آنها	تدخینها	و آنها ایستاده اند
אִישׁ	מִחֻתָּו:	וַיִּקְחוּ	אִישׁ	וְאֶהְרֹן:	וַיִּתְּנוּ	עֲלֵיהֶם	אֵשׁ	וַיִּשְׂמוּ	עֲלֵיהֶם	קִטְרֶת	וַיַּעֲמֵדוּ
مرد	Firepans او را	و دارند.	مرد	و دیگر	و خواهد داد.	بر آنها	آتش	و قرار دادن	بر آنها	تدخینها	و آنها ایستاده اند
פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	וּמִשָּׁה	וְאֶהְרֹן:	וַיִּקְהֵל	עֲלֵיהֶם	קִרְח	אֶת־	כָּל־	הַעֲדָה	אָל־
پورتال	خیمهی	انتصاب	گشیده و	و دیگر	و او این است که جمع شدن	بر آنها	سرمازد	با	همه	آن را زینت	به
פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	וַיִּקְרָא	כְּבוֹד־	יְהוָה	אָל־	כָּל־	הַעֲדָה:	וַיִּדְבֹּר	יְהִיָּה	אָל־
پورتال	خیمهی	انتصاب	و او با دیدن است.	افتخار	موحدی	به	همه	آن را زینت	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به
מִשָּׁה	וְאֵל־	אֶהְרֹן	לֵאמֹר:	הַבְּדִלּוֹ	מִתּוֹךְ	הַעֲדָה	הַזֹּאת	וְאֶכְלָה	אֶתָּם	כָּרַגַע:	וַיִּפְּלוּ
بامدادگشیده	و	دیگر	بگوید	شما جدا	از میان	آن را زینت	به این	غذا و پس	با آنها	به عنوان لحظه	و سقوط می کنند
עַל־	פְּנִיָּהֶם	וַיֵּאמְרוּ	אֵל	אֶלְהִי	הַרְוִיחַת	לְכָל־	בָּשָׂר	הָאִישׁ	אָחָד	יִחְטָא	וְעַל
بیش از	چهره های آنها را	آنها گفتند	به	این من	این نفس عمیق بگشید	به همه	گوشت	مرد	یکی از	گناه است.	و
כָּל־	הַעֲדָה	תִּקְצֹר:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אָל־	מִשָּׁה	לֵאמֹר:	דִּבֵּר	אָל־	הַעֲדָה	לֵאמֹר
همه	آن را زینت	آیا شما خشمگین خواهد کرد	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادگشیده	بگوید	سگالید	به	آن را زینت	بگوید
הַעֲלֹל	מִסְכֵּיב	לְמִשְׁכַּן־	קִרַח	דָּתוֹ	וַאֲבִירָם:	וַיִּקָּם	מִשָּׁה	וַיִּלָּךְ	אָל־	דָּתוֹ	וַאֲבִירָם
بلند کردند.	از اطراف	به خیمهی	سرمازد	55	و از پدر	و قصاص خواهد شد	بامدادگشیده	و او است.	به	55	و از پدر
וַיִּלְכוּ	אֶחָדֵיו	זִקְנֵי	יִשְׂרָאֵל:	אָל־	הַעֲדָה	לֵאמֹר	סִוְרוּ	בָּא	מַעֲלֹ	וַיִּשְׁלַח	אֶהְלִי
و آنها ادامه دارد	پس از او	در پیری	قوتمی چربیدن	به	آن را زینت	بگوید	آیا باز	لطفا	بیش از	و آنها ادامه دارد	خیمه ها

הָאָנָשִׁים	הָרָשָׁעִים	הָאֵלֶּה	וְאֵל-	תִּגְעֹו	בְּכָל-	אֲשֶׁר	לָהֶם	פֶּן-	תִּסְפּוּ	בְּכָל-	חֲטֹאתֵם:
این زمانیانی	آن ها	به این	و	شما دست زدن	در تمام	که	به آنها	تا مبدا	بار دیگر از شما می خواهد	در تمام	گناهان آنها را
וַיַּעֲלוּ	מַעַל	מִשְׁכָּן-	קָרַח	דָּתוֹ	וְאֶבְיָרָם	מִסְבִּיב	וְדָתוֹ	וְאֶבְיָרָם	יַצְאוּ	נִצְבִּים	פָּתַח
و فرازیدنی	بیش از	خیمه‌ی	سرمازد	55	و از پدر	از اطراف	و بردگی	و از پدر	بیرون خواهند رفت.	به ایستگاه اتوبوس شدن	پورتال
אָהֳלֵיהֶם	וּנְשֵׁיהֶם	וּבְנֵיהֶם	וְטַפָּם:	וַיֹּאמְרוּ	מִנְשֶׁה	בְּזֹאת	תִּדְעֻנוּ	כִּי-	יְהוָה	שָׁלַח־נִי	לַעֲשׂוֹת
انها خیمه ها	و زنان آنها را	و فرزندان آنها را	و اطفال آنها را	و او گفت که است.	بامدادکشیده	در این	آیا شما میدانید که آنها خواهد کرد	که	موحی	مرا	به
אֵת	כָּל-	הַמַּעֲשִׂים	הָאֵלֶּה	כִּי-	לֹא	מִלִּבִּי:	אִם-	כָּמוֹת	כָּל-	הָאָדָם	יִמְתּוּן
با	همه	این اعمال	به این	که	ن	از قلب من	اگر	عنوان	همه	خونین	آنان جان می گفند.
אֵלֶּה	וּפְקֻדֹת	כָּל-	הָאָדָם	יִפְקֹד	עֲלֵיהֶם	לֹא	יְהוָה	שָׁלַח־נִי:	וְאִם-	בְּרִיאָה	יִבְרָא
این	و دیدار ها	همه	خونین	انتصاب است.	بر آنها	ن	موحدی	مرا	و اگر	آفرینش	وی ایجاد نموده است
יְהוָה	וּפְקָדָה	הָאֲדָמָה	אֶת-	פִּיהָ	וּבִלְעָה	אֹתָם	וְאֶת-	כָּל-	אֲשֶׁר	לָהֶם	וַיִּרְדּוּ
موحدی	و او در شگفت	به زمین	با	پس دهان	و او اوباشت	با آنها	و با	همه	که	به آنها	و سلطه حکومت خواهد کرد.
חַיִּים	שְׁאֵלָה	וַיִּדְעֻתָּם	כִּי	נֶאֱצָו	הָאָנָשִׁים	הָאֵלֶּה	אֶת-	יְהוָה:	וַיְהִי	כְּכֹלָתוֹ	לְדַבֵּר
زندگی	بخش او می پرسد	و شما می دانید	که	خردانگاشته.	این زمانیانی	به این	با	موحدی	و او تبدیل شده است.	به عنوان عروس او را	به صحبت
אֵת	כָּל-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וּתְבַקַּעַ	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	תַּחֲמִיהֶם:	וּתְפַתַּח	הָאָרֶץ	אֶת-	פִּיהָ
با	همه	واژه های	به این	و درید	به زمین	که	آنها به جای	و باز است.	زمین	با	پس دهان
וּתְבַלַּעַ	אֹתָם	וְאֶת-	בְּמִיהֶם	וְאֵת	כָּל-	הָאָדָם	אֲשֶׁר	לְקָרַח	וְאֵת	כָּל-	הַרְבִּכּוּשׁ:
و او را تخریب است.	با آنها	و با	دروسطها آنها	و با	همه	خونین	که	به سرمازد	و با	همه	از دارایی
וַיִּרְדּוּ	הֵם	וְכָל-	אֲשֶׁר	לָהֶם	חַיִּים	שְׁאֵלָה	וּתַבָּסַ	עֲלֵיהֶם	הָאָרֶץ	וַיֹּאבְדּוּ	מִתּוֹךְ
و سلطه حکومت خواهد کرد.	آنها	و همه	که	به آنها	زندگی	بخش او می پرسد	و پوشش است.	بر آنها	زمین	و تلف شدن هستند	از میان
הַקָּהָל:	וְכָל-	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	סְבִיבִתֵּיהֶם	גָּסוּ	לְקַלֵּם	כִּי	אֲמָרוּ	פֶּן-	תִּבְלַעֻנוּ	הָאָרֶץ:
مجلس	و همه	قومی چربیدن	که	در اطراف آنها	فرار کردند.	به صدای آنها را	که	آنها می گویند	تا مبدا	او این است که به ما را ویران	زمین
וְאִשׁ	יַצְאָה	מֵאֵת	יְהוָה	וּתֹאכַל	אֵת	הַחֲמִשִּׁים	וּמֵאֲמֹם	אִישׁ	מִקְרִיבִי	הַקְטָרֶת:	וַיִּדְבֵּר
و آتش	بیرون می رود	از با	موحدی	و آیا شما	با	پنجاه و	و دو صد ها	مرد	نزدیک شدن به	این تضحینها	و او این است که سخن گفتن
יְהוָה	אֶל-	מִנְשֶׁה	לֹאֹמַר:	אָמַר	אֶל-	אֶלְעָזָר	בֶּן-	אֶהְרֹן	הַכֹּהֵן	וַיָּרָם	אֶת-
موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	میگویند که	به	کهك از قدرت	پسر	دیگر	کشیش	و بالا بردن است.	با
הַמַּחֲתָל	מִבֵּין	הַשּׁוֹרְפָה	וְאֶת-	הָאֵשׁ	זָרָה-	הָלָאָה	כִּי	קָדָשׁוֹ:	אֵת	מַחֲתוֹת	הַחֲטָאִים
این firepans	از میان	به آتش کشیدن	و با	در آتش	غریب	در اینجا	که	پاك هستند	با	بخورسوزان	به کهك کسی گنهکار را به
הָאֵלֶּה	בְּנִפְשָׁתָם	וְעֵשׂוּ	אֹתָם	רַקְעִי	פָחִים	צָפוּי	לְמִזְבֵּחַ	כִּי-	הַקְרִיבִים	לִפְנֵי-	יְהוָה
به این	در جمعیت آنها را	آنها.	با آنها	فاصله	ها	پوشید	به محراب	که	او به آنها نزدیک شد	به چهره های من	موحدی

וַיִּקְדְּשׁוּ	וַיְהִי	לְאוֹת	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּשָּׂח	אֶלְעָזָר	הַכֹּהֵן	אֶת	מַחֲתוֹת	הַגְּדֻשֹּׁת	אֲשֶׁר
و آنها را پاک خواهد شد	و آنها خواهند شد	به علائم	تا مرا	قوتمی چربیدن	و او در نظر گرفته شود.	لکمک از قدرت	کشیش	با	بخورسوزان	از مس	که
הַקְרִיבוּ	הַשְׂרִיפִים	וַיִּרְקְעוּם	צָפוּי	לְמִזְבֵּחַ:	זָכְרוֹן	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְמַעַן	אֲשֶׁר	לֹא-	יִקְרָב
وی به او نزدیک	به آتش زدند	دارند و آنها را مهرزدنی	پوشید	به محراب	یادگاری	تا مرا	قوتمی چربیدن	به طوری که	که	ن	وی نزدیک آمد
אִישׁ	זָר	אֲשֶׁר	לֹא	מִזְרַע	אֲהֲרֹן	הוּא	לְהַקְטִיר	קִטְרֶת	לְפָנַי	יְהוָה	וְלֹא-
مرد	مجاوربود	که	ن	از بذر	دیگر	او	به بوی بد او	تدخینها	به چهره های من	موحدی	و
יְהִיָּה	קָלְרָח	וַיַּעֲדָתוּ	כְּאֲשֶׁר	דָּבָר	יְהוָה	בְּיָד־	מִנְשָׁה	לֹא:	וַיִּלְכְּדוּ	כָּל-	עֲדַת
وی تبدیل شده است.	به عنوان سرمازد	و او را به شهادت	به عنوان که	سگالید	موحدی	در دست	بامدادکشیده	او را به	و شکایت دارند.	همه	شهادتهای
בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	מִמִּחֶרֶת	עַל-	מִנְשָׁה	וַעֲלִ-	אֲהֲרֹן	לֹאמַר	אֲתֵם	הַמִּתֵּם	אֶת-	עַם
رحمت	قوتمی چربیدن	از چند روز آینده	بیش از	بامدادکشیده	و	دیگر	بگوید	با آنها	آیا شما کشت	با	با
יְהוָה:	וַיְהִי	בְּהַקְהֹל	הָעֵדָה	עַל-	מִנְשָׁה	וַעֲלִ-	אֲהֲרֹן	וַיַּפְנוּ	אֶל-	אֲהֶל	מוֹעֵד
موحدی	و او تبدیل شده است.	در convoking	آن را زینت	بیش از	بامدادکشیده	و	دیگر	و رو آورده اند	به	خیمهی	انتصاب
וַיַּהֲנוּ	כִסֵּהוּ	הָעֵנָן	וַיֵּרָא	כְּבוֹד	יְהוָה:	וַיָּבֹא	מִנְשָׁה	וַאֲהֲרֹן	אֶל-	פָּנַי	אֲהֶל
نظاره و	وی او را تحت پوشش خود قرار	سایه افکنن را	و او با دیدن است.	افتخار	موحدی	و او این است که	بامدادکشیده	و دیگر	به	چهره های من	خیمهی
מוֹעֵד:	וַיִּזְכֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	לֹאמַר:	הָרָמוּ	מִתּוֹךְ	הָעֵדָה	הַזֹּאת	וַאֲכֹלָה	אֲתֵם
انتصاب	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	سربالارفت	از میان	آن را زینت	به این	غذا و پس	با آنها
כָּרַע	וַיַּפְלֹוּ	עַל-	פְּנֵיהֶם:	וַיֹּאמֶר	מִנְשָׁה	אֶל-	אֲהֲרֹן	קַח	אֶת-	הַמִּחֶמֶה	וְתוֹ-
به عنوان لحظه	و سقوط می کنند	بیش از	چهره های آنها را	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به	دیگر	شما	با	در مجمر	و به شما
עָלִיָּה	אֵשׁ	מַעַל	הַמִּזְבֵּחַ	וְשִׁים	קִטְרֶת	וְהוֹלִיךְ	מִהֲרָה	אֶל-	הָעֵדָה	וְכִפֹּר	עָלֵיהֶם
در پس	آتش	بیش از	به محراب	و شما را	تدخینها	و	بلافاصله	به	آن را زینت	و سرپناه	بر آنها
כִּי-	יָצָא	הַקְּצָף	מִלִּפְנֵי	יְהוָה	הַתֵּל	הַנִּגְנָף:	וַיִּקַּח	אֲהֲרֹן	כְּאֲשֶׁרוֹ	דָּבָר	מִנְשָׁה
که	او پیش رفتن است.	خشم	از چهره های را به من	موحدی	آغاز	این اتفاقابر خوردن	و او در نظر گرفته شود.	دیگر	به عنوان که	سگالید	بامدادکشیده
וַיִּרְץ	אֶל-	תּוֹךְ	הַקְהָל	וַיַּהֲנוּ	הַתֵּל	הַנִּגְנָף	וַיִּקַּח	וַיִּתֵּן	אֶת-	הַקִּטְרֶת	וַיִּכְפֹּר
و او دارد.	به	دروسطی	مجلس	نظاره و	آغاز	این اتفاقابر خوردن	و او در نظر گرفته شود.	و او این است که دادن	با	این تدخینها	و به او پناه خواهد کرد
עַל-	הָעַם:	וַיַּעֲמֵד	בֵּין-	הַמִּתִּים	וּבֵין	הַסִּיִּים	וַתַּעֲצֹר	הַמִּגְפָּה:	וַיְהִי	הַמִּתִּים	בַּמִּגְפָּה
بیش از	با	و او ایستاده است	در میان	مرده را	و از میان	زندگی	و او در بر داشته است.	سرکش را	و آنها خواهند شد	مرده را	سرکش در
אַרְפָּעָה	עֶשֶׂר	אַלֶּף	וַשְּׁבַע	מֵאוֹת	מִלְכָּד	הַמִּתִּים	עַל-	דְּבַר-	קָרַח:	וַיִּשָּׁב	אֲהֲרֹן
4	10	هزار نفر	7	صدها تن	از لغتار به	مرده را	بیش از	سگالید	سرمازد	و او نشسته است.	دیگر
אֶל-	מִנְשָׁה	אֶל-	פָּתַח	אֲהֶל	מוֹעֵד	וְהַמִּגְפָּה	וַעֲצָרָה:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה
به	بامدادکشیده	به	پورتال	خیمهی	انتصاب	سرکش و	او در بر داشته شده بود.	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده

לֹא־מֶרֶ:	דִּבְרָא	אֶל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיָּקָח	מֵאֲמָם	מִטָּה	מִטָּה	לְבִית	אָב	מֵאֵת
بگوید	سگالید	به	رحمت	قوتمی چربیدن	و تو را	از با آنها	در زیر	در زیر	به دروسطی	پدر	از با
כָּל-	נְשִׂיאֵהֶם	לְבִית	אֲבֹתָם	נָשִׁים	עֶשָׂר	מִטּוֹת	אִישׁ	אִישׁ	אֶת-	תִּכְתֵּב	עַל-
همه	شاهزاده آنها	به دروسطی	پدران آنان را	هر چیززوجزنها	10	شاخه ها	مرد	مرد	با	به شما خواهم نوشت	بیش از
מִטָּהּ:	וְאֵת	נָשָׁם	אֲהָרֹן	תִּכְתֵּב	עַל-	מִטָּה	לֹוִי	لֹוִי	כִּי	מִטָּה	לְרֹאשׁ
او را به میله	و با	در آنجا	دیگر	به شما خواهم نوشت	بیش از	در زیر	غلبه و قدرت	غلبه و قدرت	که	در زیر	به ریاست
בֵּית	אֲבוֹתָם:	וְהִנֵּחֲתָם	בְּאֶהָל	מוֹעֵד	לִפְנֵי	הָעֵדוּת	אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	אֲנֹעַד	נָשָׁמָה:	וְהָיָה
دروسطی	پدران آنان را	و آنها را به	در خیمه	انتصاب	به چهره های من	شهادت	که	که	من برقرار خواهد کرد	پس نام	و او می شود
הָאִישׁ	אֲשֶׁר	אֲבָחֶר-	בּוֹ	מִפְּהוֹ	יִפְרָח	וְהִשְׁכַּחְתִּי	מִעָלַי	מִעָלַי	אֶת-	תִּלְוֹנֹת	יִשְׂרָאֵל
مرد	که	من انتخاب	در او	او را به میله	وی بهار خواهد کرد	و گفتم من	از بر من	از بر من	با	شکایت	قوتمی چربیدن
אֲשֶׁר	הֵם	מְלִינָם	עָלֵיכֶם:	וַיְדַבֵּר	מִנְשָׁה	אֶל-	בְּנֵי	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּתְּנוּ	כָּל-
که	انها	ها شکایت دارند	شما	و او این است که سخن گفتن	بامدادکشیده	به	رحمت	رحمت	قوتمی چربیدن	و خواهد داد.	او را به
נְשִׂיאֵיהֶם	מִטָּה	לְנִשְׂיָא	אֲחָד	מִטָּה	לְנִשְׂיָא	אֶחָד	לְבִית	לְבִית	אֲבֹתָם	נָשִׁים	עֶשָׂר
عمیدهای آنها	در زیر	-	یکی از	در زیر	-	یکی از	به دروسطی	به دروسطی	پدران آنان را	هر چیززوجزنها	10
וּמִטָּה	אֲהָרֹן	בְּתוֹךְ	מִטּוֹתָם:	וַיִּנָּח	מִנְשָׁה	אֶת-	הַמִּטּוֹת	הַמִּטּוֹת	לִפְנֵי	יְהוָה	בְּאֶהָל
و در زیر پای	دیگر	در میان	شاخه های آنها را	و او این است که آرامگاه	بامدادکشیده	با	این میله ها	این میله ها	به چهره های من	موحدی	در خیمه
וַיְהִי	מִמָּחֳרָת	וַיָּבֵא	מִנְשָׁה	אֶל-	אֶהָל	הָעֵדוּת	וְהִגִּיה	وְהִגִּיה	פָּרַח	מִטָּה-	אֲהָרֹן
و او تبدیل شده است.	از چند روز آینده	و او این است که	بامدادکشیده	به	خیمهی	شهادت	نظاره و	نظاره و	شکوفهدار	در زیر	دیگر
לֹוִי	וַיִּצָּא	פָּרַח	וַיִּצָּץ	צִיץ	וַיִּגְמַל	נִשְׁקָדִים:	וַיִּצָּא	و او این است که پیش رفتن	מִנְשָׁה	אֶת-	כָּל-
غلبه و قدرت	و او این است که پیش رفتن	شکوفهدار	و او این است که گلداندنی	روکش فلزی بر پیشانی	و وی را از شیر گرفته	بادام	و او این است که پیش رفتن	و او این است که پیش رفتن	بامدادکشیده	با	همه
מִלִּפְנֵי	יְהוָה	אֶל-	כָּל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּרְאֻ	וַיִּקְחוּ	و آنها با دیدن	אִישׁ	מִטָּהּ:	וַיֵּאמֶר
از چهره های را به من	موحدی	به	همه	رحمت	قوتمی چربیدن	و آنها با دیدن	و دارند.	و دارند.	مرد	او را به میله	و او گفت که است.
אֶל-	מִנְשָׁה	הַשֵּׁב	אֶת-	מִטָּה	אֲהָרֹן	לִפְנֵי	הָעֵדוּת	به چهره های من	לְמִשְׁמַרַת	לְאֻזֹת	לְבָנִי-
به	بامدادکشیده	بازگشت	با	در زیر	دیگر	به چهره های من	شهادت	به چهره های من	به رعایتی	به علانم	تا مرا
וּתְכַבֵּל	תִּלְוֹנָתָם	מִעָלַי	וְלֹא	יָמָתוּ:	וַיַּעֲשׂ	מִנְשָׁה	כַּאֲשֶׁר	به عنوان که	צָוָה	יְהוָה	אֲתוֹ
و کامل	انها را به سمع شکایات	از بر من	و	انان جان می گفتند	و او است.	بامدادکشیده	به عنوان که	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با او
עָשָׂה:	וַיֵּאמְרוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶל-	מִנְשָׁה	לֵאמֹר	הֵן	نفس بر ما	בְּנוֹנֵנוּ	אֲבָדְנוּ	כָּלְנוּ
او	انها گفتند	رحمت	قوتمی چربیدن	به	بامدادکشیده	بگوید	بنگرید	بنفس بر ما	نفس بر ما	فانی ما	همه ما
כָּל	הַקָּרְבוֹ	הַקָּרְב	אֶל-	מִשְׁכָּן	יְהוָה	יָמָת	הָאֵם	و اگر	תִּמְנֹו	לְגֹוע:	וַיֵּאמֶר
همه	این در داخل	این در داخل	به	خیمهی	موحدی	او تمام خواهد کرد	و اگر	و اگر	کامل ما		و او گفت که است.

אָל-	אָהרֹן	אַמָּה	וּבְנִיָּהּ	וּבִיתָ-	אַבִּיָּהּ	אַמָּהּ	תַּשְׁאֹו	אַתָּ-	עֲזֹן	הַמִּקְדָּשׁ	וְאַתָּהּ
به	دیگر	پس با	و پسران شما	و دروسطی	پدر شما	با تو	آیا شما بلند خواهد کرد	با		فداکاری و	و با دفع لکنیم
וּבְנִיָּהּ	אַמָּהּ	תַּשְׁאֹו	אַתָּ-	עֲזֹן	כָּהֵנְתְּכֶם:	וְגַם	אַתָּ-	אַחִיָּהּ	מַטֵּה	לוֹי	נִשְׁבֵּט
و پسران شما	با تو	آیا شما بلند خواهد کرد	با		کشیشیی؟	و علاوه بر آن	با	برادر شما	در زیر	غلبه و قدرت	قبیله ای
אַבִּיָּהּ	הַקָּרֵב	אַמָּהּ	וְיִלְדֹו	עַלֶיָּהּ	וְיִשְׁרָתִיָּהּ	וְאַתָּהּ	וּבְנִיָּהּ	אַמָּהּ	לִפְנֵי	אַהֶל	הָעֵדֻת:
پدر شما	این در داخل	با تو	و وصل خواهد شد.	شما	و شما خدمت خواهد کرد	و با دفع لکنیم	و پسران شما	با تو	به چهره های من	خیمهی	شهادت
וְשִׁמְרוֹ	מִשְׁמֶרֶתָּהּ	וּמִשְׁמֶרֶת	כָּל-	הָאֵהֶל	אֹדֹ	אַל-	כָּלִי	הַקֹּדֶשׁ	וְאַל-	הַמִּזְבֵּחַ	לֹא
و	رعایتیهای؟	و رعایت اصول	همه	در خیمه	اما	به	همه به من	تقدس	و	به محراب	ن
יִקְרְבוּ	וְלֹא-	יָמָתוּ	גַּם-	הֵם	גַּם-	אַתֶּם:	וְגִלְדֹו	עַלֶיָּהּ	וְשִׁמְרוֹ	אַתָּ-	מִשְׁמֶרֶת
نظر خواهند کرد.	و	اتان جان می لکنند	علاوه بر آن	آنها	علاوه بر آن	با آنها	و متحد شوند.	شما	و	با	رعایتیهای
אַהֶל	מוֹעֵד	לְכָל	עֲבֹדָת	הָאֵהֶל	וְזָר	לֹא-	יִקְרֵב	אַלֵיכֶם:	וּשְׁמֶרְתֶּם	אֵת	מִשְׁמֶרֶת
خیمهی	انتصاب	به همه	خدمت شما	در خیمه	و مرز	ن	وی نزدیک آمد	به شما	و شما حضروناظر بود	با	رعایتیهای
הַקֹּדֶשׁ	וְאַתָּ	מִשְׁמֶרֶת	הַמִּזְבֵּחַ	וְלֹא-	יְהִיָּה	עֹוד	קָצָר	עַל-	רַחֲמֵי	יִשְׂרָאֵל:	וְאַנִּי
تقدس	و با	رعایتیهای	به محراب	و	وی تبدیل شده است.	هنوز هم	خشم	بیش از	رحمت	قوتمی چربیدن	و من
הִנֵּה	לְקֹחֹתִי	אַתָּ-	אַחִיכֶם	הַלְוִיִּם	מִתּוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְכֶם	מִתְּנָה	נָתַנִּים	לִיהוָה
بنگرید	من	با	برادر شما	این غلبه و قدرت هستند	از میان	رحمت	قوتمی چربیدن	به شما	حاضر	داده ها	به موحدی
לַעֲבֹד	אַתָּ-	עֲבֹדָת	אַהֶל	מוֹעֵד:	וְאַתָּה	וּבְנִיָּהּ	אַמָּהּ	תַּשְׁמְרוֹ	אַתָּ-	כָּהֵנְתְּכֶם	לְכָל-
به خادم	با	خدمت شما	خیمهی	انتصاب	و با دفع لکنیم	و پسران شما	با تو	شما ملاحظه خواهید کرد	با	کشیشیی؟	به همه
דָּבָר	הַמִּזְבֵּחַ	וּלְמִבְּיַת	לְפָרֹכֶת	וְעֲבֹדָתֶם	עֲבֹדָת	מִתְּנָה	אַתֶּן	אַתָּ-	כָּהֵנְתְּכֶם	וְהִזָּר	הַקָּרֵב
سگالید	به محراب	و از میان	به دیواره های	و شما آنها را به خدمت	خدمت شما	حاضر	من خواهم داد	با	کشیشیی؟	و مرز	این در داخل
יוֹמָת:	וַיִּזְכָּר	יְהִיָּהּ	אַל-	אַהֲרֹן	וְאַנִּי	הִנֵּה	נָתַתִּי	לָךְ	אַתָּ-	מִשְׁמֶרֶת	תְּרוּמָתִי
او تمام خواهد کرد	و او این است گفـه سخن گفتن	موحدی	به	دیگر	و من	بنگرید	من	به شما	با	رعایتیهای	هدیه من
לְכָל-	קֹדֶשִׁי	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	לָךְ	נָתַתִּים	לְמִשְׁתָּה	וּלְבָנֶיָּהּ	לְחֶק-	עֹולָם:	יָהּ-	יְהִיָּה
به همه	تقدس من	رحمت	قوتمی چربیدن	به شما	من به آنها بدهد	به تمریخی	و به فرزندان خود شما	به انتصاب	انونی	این	وی تبدیل شده است.
לָךְ	מִקְדָּשׁ	הַקֹּדֶשִׁים	מֶזֶ-	הָאֵשׁ	כָּל-	קָרְבָנִם	לְכָל-	מִנְחָתָם	וּלְכָל-	חֲטָאתָם	וּלְכָל-
به شما	از تقدس	در سال 1290	از	در آتش	همه	آنها روش	به همه	آنها را معرفی	و به همه	گناهان آنها را	و به همه
אַשְׁמָם	אַשָּׁר	יָשִׁיבוּ	לִי	קֹדֶשׁ	קֹדֶשִׁים	לָךְ	הוּא	וּלְבָנֶיָּהּ:	בְּקֹדֶשׁ	הַקֹּדֶשִׁים	תֵּאכְלֶנּוּ
گناه آنها را	گفـه	آنها پس از بازگشت	به نظر من	حضرت	سال 1290	به شما	او	و به فرزندان خود شما	تقدس در	در سال 1290	آیا شما ما را
כָּל-	זָכָר	יֹאכָל	אֹתוֹ	קֹדֶשׁ	יְהִיָּה-	לָךְ:	וְזָה-	לָךְ	תְּרוּמָת	מִתְּנֶם	לְכָל-
همه	مرد	غذا خوردن است.	با او	حضرت	وی تبدیل شده است.	به شما	و این	به شما	هدایایی	آنها حضور	به همه

תְּנוּפֶת־ תְּמוּהָהָ	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל־ قوتمی چربیدن	לֶךְ به شما	נִמְתָּמִים من به آنها بدهد	וּלְבָנֶיהָ و به فرزندان خود شما	וּלְבָנֶיהָ و به شما دختران	אֶתָּה با تو	לְחֶק־ به انتصاب	עוֹלָם انونی	כָּל־ همه	טְהוֹר .
בְּבִיתָהּ در میان شما	יֹאכֵל غذا خوردن است.	אֵתוֹ: با او	כָּל־ همه	חֶלֶב قربه	יִצְהָר نفت	וְכָל־ و همه	חֶלֶב قربه	תִּירוֹשׁ شیره انگور	וְדָגָן و حبوبات	רֵאשִׁיתָם آغاز آنها	אֲשֶׁר־ که
יִתְּנוּ خواهند داد.	לִיהוָה به موحدی	לֶךְ به شما	נִמְתָּמִים: من به آنها بدهد	בִּפְנֹאֵי تروندی	כָּל־ همه	אֲשֶׁר که	בְּאַרְצָם آنها را در زمین	אֲשֶׁר־ که	יָבִיאוּ آنها آوردن	לִיהוָה به موحدی	לֶךְ به شما
יִתְּנָה وی تبدیل شده است.	כָּל־ همه	טְהוֹר .	בְּבִיתָהּ در میان شما	יֹאכֵלנוּ: او این است که به ما غذا خوردن	כָּל־ همه	חֶרֶם منزوی کردند	בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب	לֶךְ به شما	יִתְּנָה: وی تبدیل شده است.	כָּל־ همه	פִּטָּר قرجی
רָחֵם ابستهای	לְכָל־ به همه	בָּשָׂר گوشت	אֲשֶׁר־ که	יִקְרִיבוּ نظر خواهند کرد.	לִיהוָה به موحدی	בָּאָדָם در نبرد خونین	וּבְבִהֵמָה و در حیوان	יִהְיֶה־ وی تبدیل شده است.	לֶךְ به شما	אֶדָּא اما	פָּנָה خونب
תִּפְדֶּה فدیه تو	אֵת با	בְּכוֹר ای	הָאָדָם خونین	וְאֵת و با	בְּכוֹר־ ای	הַבִּהֵמָה این جانور	הַטְּמֵאָה پلید را	תִּפְדֶּה: فدیه تو	וּפְדוּיוֹ و او را به خونبها	מִבֶּן־ از پسر	חֹדֶשׁ ماه گذشته
תִּפְדֶּה فدیه تو	בְּעֹרְפָּךְ در تنظیم شما	בִּסְף نقره	חֲמִשָּׁת پنج	שְׁקָלִים اوزان	בְּשֵׁקָל در وزن	הַקֹּדֶשׁ تقدس	עֲשָׂרִים 20	גֵּרָה Bolus	הוּא: او	אֶדָּ اما	בְּכוֹר־ ای
שׁוֹר گاو نر	אֹו־ و یا	בְּכוֹר ای	כָּשֵׁב حمل	אֹו־ و یا	בְּכוֹר ای	עֹז مردهرزه	לֹא ن	תִּפְדֶּה فدیه تو	קֹדֶשׁ حضرت	הֵם آنها	אֶת־ با
דָּמָם آنها را به خون	תִּזְרֹק آیا شما خواهند پاشید	עַל־ بیش از	הַמִּזְבֵּחַ به محراب	וְאֶת־ و با	חֶלְבֵם آنها را قریه	מִקְטִיר آیا شما دود خواهد کرد	אִשָּׁה زن	לְרִיחַ تا نفس را بیرون	נִיחֹם پراسایش	לִיהוָה: به موحدی	וּבְשָׂרָם و جسم آنها را
יִהְיֶה־ وی تبدیل شده است.	לֶךְ به شما	כַּתוּבָה به عنوان سینه	הַתְּנוּפָה از دست دادن	וּכְשׁוֹק و ساق پا	הַיָּמִין حق	לֶךְ به شما	יִהְיֶה: وی تبدیل شده است.	כָּלֹא همه	תְּרוּמָת هدایایی	הַקֹּדֶשִׁים در سال 1290	אֲשֶׁר که
יָרִימוּ انها rasing	בְּנֵי־ رحمت	יִשְׂרָאֵל־ قوتمی چربیدن	לִיהוָה به موحدی	נִתְתִי من	לֶךְ به شما	וּלְבָנֶיהָ و به فرزندان خود شما	וּלְבָנֶיהָ و به شما دختران	אֶתָּה با تو	לְחֶק־ به انتصاب	עוֹלָם انونی	בְּרִית־ ص 102
מֶלֶח نمک	עוֹלָם انونی	הוּא او	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	לֶךְ به شما	וּלְזֹרַעַךְ و شما دیگر گل	אֶתָּה: با تو	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֵל־ به	אֶהְיֶן دیگر
בְּאַרְצָם آنها را در زمین	לֹא ن	תִּנְחֹל شما به میراث خواهد کرد	וְחֹלֵק تسبیم و	לֹא־ ن	יְהוָה وی تبدیل شده است.	לֶךְ به شما	בְּתוֹכָם در میان آنها را	אֲנִי من	חֶלְקָךְ سهم شما	וְנִחַלְתָּךְ و شما تسهیهای	בְּתוֹךְ در میان
בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וּלְבָנֵי و به فرزندان خود	לֹאֵי غلبه و قدرت	הִנֵּה بنگرید	נִתְתִי من	כָּל־ همه	מַעֲשָׂר دهم	בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب	לְנִחְלָה به تسهیمی	חֶלֶף به جای آن	עֲבַדְתֶּם آیا شما آنها را به خدمت
אֲשֶׁר־ که	הֵם آنها	עֲבָדִים خدمه	אֶת־ با	עֲבַדְת خدمت شما	אֶהֱל خیمهی	מוֹעֵד: انتصاب	וְלֹא־ و	יִקְרְבוּ نظر خواهند کرد.	עוֹד هنوز هم	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن
אֵל־ به	אֶהֱל خیمهی	מוֹעֵד انتصاب	לְעֹשֶׂאת به بالا بلند	חֲטָא آنها گناه	לְמוֹת: خود را از مرگ	וְעַבַד و خدمتگزار	הָלָאֵי این غلبه و قدرت	הוּא او	אֶת־ با	עֲבַדְת خدمت شما	אֶהֱל خیمهی

מוֹעֵד	יְשָׁאוּ	עֲוֹנִים	חֻקֹּת	עוֹלָם	לְדֹרֹתֵיכֶם	וּבְתוֹךְ	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	לֹא	יִנְחִלוּ
انتصاب	حمل می کردند.		شرائعی	اثونی	به نسل های آینده شما	و در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	ن	آنها به میراث خواهد کُرد
נִחְלָה:	אֶת-	מַעֲשֶׂר	בְּגִי-	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	יָרִימוּ	לַיהוָה	תְּרוּמָה	נְתַתִּי	לְלוֹיִם
بخش همرنگ جماعت	کُی	دهم	رحمت	قوتمی چربیدن	که	آنها rasing	به موحدی	حاضر	من	به غلبه و قدرت هستند
לְנִחְלָה	עַל-	כֵּן	אֲמַרְתִּי	בְּתוֹךְ	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	לֹא	יִנְחִלוּ	נִחְלָה:	וַיְדַבֵּר
به تسهیمی	بیش از	پس	قالهای!	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	ن	آنها به میراث خواهد کُرد	بخش همرنگ جماعت	و او این است که سخن گفتن
יְהוָה	אֶל-	מִשְׁה	לֹאמַר:	וְאֶל-	הַלוֹיִם	וְאֲמַרְתָּ	אֲלֵהֶם	כִּי-	תִקְחוּ	מֵאֵת
موحدی	به	بامدادکَشیده	بگوید	و	این غلبه و قدرت هستند	شما صحبت خواهد کُرد	به آنها	که	آیا شما خواهم گرفت	از با
בְּגִי-	יִשְׂרָאֵל	הַמַּעֲשֶׂר	אֶת-	אֲשֶׁר	נְתַתִּי	מֵאֲתָם	בְּנִחְלַתְכֶם	וְהִרַמְתֶּם	מִמְּלֹנֹ	תְּרוּמַת
رحمت	قوتمی چربیدن	روز دهم	با	که	من	از با آنها	در مخصصات?	و شما خیزانید	از ایالات متحده آمریکا	هدایایی
יְהוָה	מַעֲשֶׂר	הַמַּעֲשֶׂר:	מֶן-	וְנִחְשָׁב	לָכֶם	תְּרוּמַתְכֶם	כַּדָּגוֹן	הַגֶּזֶן	וְכַמְלֵאָה	מֶן-
موحدی	دهم	روز دهم	از	و او محسوب می شود.	به شما	هدایایی که شما	به عنوان غلات	در خرمن	و به عنوان سیرایی	از
הִיָּקָב:	כֵּן	תָּרִימוּ	גַם-	אֲתֶם	תְּרוּמַת	יְהוָה	מִכָּל־	מַעֲשֵׁינִיכֶם	תִּקְחוּ	מֵאֵת
او در این است که پنچر شدن	پس	آیا شما بر پا خواهد کُرد	علاوه بر آن	با آنها	هدایایی	موحدی	از همه	عاشر های?	آیا شما خواهم گرفت	از با
בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	וּנְתַתֶּם	מִמְּלֹנֹ	אֶת-	תְּרוּמַת	יְהוָה	לְאַהֲרֹן	הַכֹּהֵן:	מִתְּנִיתֵיכֶם	תָּרִימוּ
رحمت	قوتمی چربیدن	و شما	از ایالات متحده آمریکا	با	هدایایی	موحدی	دیگر	کشیش	هدایایی که شما	آیا شما بر پا خواهد کُرد
אֵת	כָּל-	תְּרוּמַת	יְהוָה	מִכָּל-	חֶלְבֹו	אֶת-	מִקְדָּשׁוֹ	מִמְּנֹ:	אֲלֵהֶם	בְּהִרְיָמְכֶם
با	همه	هدایایی	موحدی	از همه	او را فربه	با	او فداکاری	از ایالات متحده آمریكا	به آنها	در بر تو
אֶת-	חֶלְבֹו	מִמְּנֹ	וְנִחְשָׁב	לְלוֹיִם	כְּתוּבֹאת	גֶּזֶן	וְכְתוּבֹאת	יָקָב:	אֲתוֹ	בְּכָל-
با	او را فربه	از ایالات متحده آمریكا	و او محسوب می شود.	به غلبه و قدرت هستند	به عنوان درآمد	خرمن	و به عنوان درآمد	او پنچر شدن است.	با او	در تمام
מְקוֹם	אֲתָם	וּבְיָתְכֶם	כִּי-	שָׁכַר	הוּא	לָכֶם	תָּלַךְ	עֲבַדְתֶּכֶם	מוֹעֵד:	וְלֹא-
ها	با آنها	و در میان شما	که	پاداش	او	به شما	به جای آن	به شما خدمت شما	انتصاب	و
תִּשְׁאוּ	עָלֶיךָ	חֻטָּא	בְּהִרְיָמְכֶם	אֶת-	חֶלְבֹו	מִמְּנֹ	וְאֶת-	קָדְנָי	יִשְׂרָאֵל	לֹא
آیا شما بلند خواهد کُرد	او را	آنها گناه	در بر تو	با	او را فربه	از ایالات متحده آمریکا	و با	تقدس من	قوتمی چربیدن	ن
תַּסְקִלוּ	וְלֹא	תִּמּוּתוּ:	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל-	מִשְׁה	וְאֶל-	אֶהְרֹן	לֹאמַר:	זֹאת
شما بی حرمتی خواهد کُرد	و	آیا شما از دنیا خواهم کُرد	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکَشیده	و	دیگر	بگوید	این
הַתּוֹרָה	אֲשֶׁר-	צָנָה	יְהוָה	לֹאמַר	דִּבְרוּ	אֶל-	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּקְחוּ	אֲלֵיךְ
قانون	که	او دستور داد	موحدی	بگوید	سگالید	به	رحمت	قوتمی چربیدن	و دارند.	به شما

אֲדָמָה	תְּמִימָה	אֲשֶׁר	אֵין־	כֹּה	מָוֶם	אֲשֶׁר	לֹא־	עָלָה	עָלֶיהָ	עָלָ:	וַיִּנְתְּנָם
زمین	عالی	که	وجود ندارد.	در پس	لکه دار	که	ن	سربالارفت	در پس	بیش از	و شما
אֱתָהּ	אֶל־	אֶלְעֶזֶר	הַכֹּהֵן	וְהוֹצִיאָ	אֹתָהּ	אֶל־	מִחוּץ	לְמַחֲנֶה	וְשֵׁתָם	אֹתָהּ	לְפָנָיו:
پس با	به	لکم از قدرت	کشیش	و او پیش آورد	پس با	به	از خارج از	به اردوگاه دیگر	و کشتار	پس با	به چهره او را
וְלִלְחָ	אֶלְעֶזֶר	הַכֹּהֵן	מִדְּמָה	בְּאֶצְבָּעוֹ	וְהִנֵּה	אֶל־	נֹכַח	פָּנָי	אֶהֱל־	מוֹעֵד	מִדְּמָה
و او	لکم از قدرت	کشیش	پس از خون	در او را انگشت	و او اشپوزد	به	از طرف	چهره های من	خیمه‌ی	انتصاب	پس از خون
וְשָׁבַע	פְּעָמִים:	וְשָׁרָף	אֶת־	הַפָּרָה	לְעֵינָיו	אֶת־	עֲרָה	וְאֶת־	בְּשָׂרָהּ	וְאֶת־	דָּמָה
7	ها	و سوختگی	با	از شما پرنمر	به نظر او را	با	پس مراقب	و با	پس جسم	و با	پس خون
עַל־	פְּרִשָּׁה	יִשָּׂרָף:	וְלִקַּח	הַכֹּהֵן	עֵץ	אֶרֶז	וְאֵזוֹב	וְשָׁנִי	תוֹלַעַת	וְהִשְׁלִיךְ	אֶל־
بیش از	بخش باقی مانده است	او شعله ور است	و او	کشیش	درخت	پایست	و زوفای	و دو	لالایی	و بیرون کرد	به
תּוֹדָה	שָׂרִפָת	הַפָּרָה:	וְכִכָּס	בְּגָדָיו	הַכֹּהֵן	וְרִתֵּץ	בְּשָׂרוֹ	בְּמָיִם	וְאֶתֶר	יָכוֹא	אֶל־
دروستی	ت شما	از شما پرنمر	و او این است که شستن	جامه های او را	کشیش	شست و شو و	گوشت او را	در آبهای	و پشت سر	او خواهد آمد	به
הַמַּחֲנֶה	וְטָמֵא	הַכֹּהֵן	עַד־	וְהִשָּׂרָף	אֱתָהּ	וְכִכָּס	בְּגָדָיו	בְּמָיִם	וְרִתֵּץ	וְשֵׁתָם	בְּשָׂרוֹ
این اردو	پلید و	کشیش	تا	و او برنز	پس با	وی خواهند شست	جامه های او را	در آبهای	شست و شو و	گوشت او را	گوشت او را
בְּמָיִם	וְטָמֵא	עַד־	הַעֲרָב:	אֵישׁ	טְהוֹר	אֶת	אָפֶר	הַפָּרָה	וְהִגִּים	מִחוּץ	מִחוּץ
در آبهای	پلید و	تا	در شب	مرد	.	با	خالکستر افشاندن یاریزیم	از شما پرنمر	و	از خارج از	از خارج از
לְמַחֲנֶה	בְּמָקוֹם	טְהוֹר	וְהִתָּה	לְעֹלָת	בְּגִי־	יִשְׂרָאֵל	לְמִשְׁמֶרֶת	לְמִי	נָדָה	חַטָּאת	הוּא:
به اردوگاه دیگر	در جاهایی	.	و شود	به شهادت	رحمت	قوتمی چربیدن	به رعایتی	تا که	رد	گناه	او
וְכִכָּס	הָאֵסֶף	אֶת־	אָפֶר	הַפָּרָה	אֶת־	בְּגָדָיו	וְטָמֵא	עַד־	הָעֶרֶב	וְהִיָּלָה	לְבָנִי
و او این است که شستن	این بار دیگر	با	خالکستر افشاندن یاریزیم	از شما پرنمر	با	جامه های او را	پلید و	تا	در شب	و شود	تا مرا
יִשְׂרָאֵל	וְלִגֵּר	הִגֵּר	בְּתוֹכָם	לְחַקֹּת	עוֹלָם:	הַנִּזְעַ	בְּמָת	לְכָל־	נִפְשׁ	אָדָם	וְטָמֵא
قوتمی چربیدن	و آدم سیار	این آدم سیار	در میان آنها را	به شرانعی	اثونی	تماس	در درگذشت	به همه	روح	نبرد خونین	پلید و
שָׁבַעַת	יָמִים:	הוּא	יִתְחַטָּא־	כֹּו	בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	וּבַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	יִטְהַר	וְאֵם־	לֹא
هفتم	روز گذشته	او	وی گناه خواهد کرد	در او	در روز	بخش سوم	و در روز	هفتم :	او پاک است	و اگر	ن
יִתְחַטָּא	בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	וּבַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	לֹא	יִטְהַר:	כָּל־	הַנִּזְעַ	בְּמָת	בְּנִפְשׁ	הָאָדָם
وی گناه خواهد کرد	در روز	بخش سوم	و در روز	هفتم :	ن	او پاک است	همه	تماس	در درگذشت	در روح	خونین
אֲשֶׁר־	יָמוֹת	וְלֹא	יִתְחַטָּא	אֶת־	מִשְׁכָּן	יְהוָה	טָמֵא	וְנִכְרְתָהּ	הַנִּפְשׁ	הַהוּא	מִיִּשְׂרָאֵל
که	او تمام خواهد کرد	و	وی گناه خواهد کرد	با	خیمه‌ی	موحدی	پلید	و او قطع می شود	روح	!	از قوت غالب
כִּי	לִי	נָדָה	לֹא־	זֶחֶק	עָלָיו	יְהוָה	טָמֵא	עוֹד	טָמְאָתוֹ	כּוֹ:	זָאת
که	که	رد	ن	وی اشپوزد	او را	وی تبدیل شده است.	پلید	هنوز هم	پلید او را به	در او	این
הַתּוֹרָה	אָדָם	כִּי־	יָמוֹת	בְּאֵהָל	כָּל־	הַבָּא	אֶל־	הָאֵהָל	וְכָל־	אֲשֶׁר	בְּאֵהָל
قانون	نبرد خونین	که	او تمام خواهد کرد	در خیمه	همه	آمن	به	در خیمه	و همه	که	در خیمه

יְטָמָא	שְׁבַעַת	יָמִים:	וְכָל־	כָּלִי	כְּתוּב	אֲשֶׁר	אִין־	צָמִיד	פְּתִיל	עֲלִיו	טָמֵא
پلید است.	هفتم	روز گذشته	و همه	همه به من	باز	که	وجود ندارد.	دریچه	ب	او را	پلید
הוּא:	וְכָל	אֲשֶׁר־	יָגַע	עַל־	פָּנָי	הַשָּׁה	בְּחֻל־	חֶרֶב	אֹו	בְּמָת	אֹו־
او	و همه	که	او این است که دست زدن	بیش از	چهره های من	در میدان جنگ	بی حرمتی در	شمشیر	و یا	در درگذشت	و یا
בְּעֶצֶם	אָדָם	אֹו	בְּקֶכֶר	יְטָמָא	שְׁבַעַת	יָמִים:	וְלִקְחוּ	לְטָמָא	מַעֲפָר	שָׁרֶפֶת	הַחֲטָאֹת
در استخوان	نبرد خونین	و یا	در مراسم تدفین	پلید است.	هفتم	روز گذشته	و	پلید به	از خاک	ت شما	از گناهان
וְנָתַן	עֲלִיו	מַיִם	חַיִּים	אֶל־	כָּלִי:	וְלָקַח	אֶזֶב	וְטָבַל	בְּמַיִם	אִישׁ	טָהוֹר־
او	او را	را از آب ها	زندگی	به	همه به من	و او	زوفای	و غوطه ور شود	در آبهای	مرد	.
וְהִנֵּה	עַל־	הָאֶהָל־	וְעַל־	כָּל־	הַכָּלִים	וְעַל־	הַנְּפִשׁוֹת	אֲשֶׁר	הָיוּ־	נָשָׁם	וְעַל־
و او آشپزد	بیش از	در خیمه	و	همه	در مقالات	و	ارواح	که	شدند	در آنجا	و
הַנִּגְעַ	בְּעֶצֶם	אֹו	בְּחֻל־	אֹו	בְּמָת	אֹו	בְּקֶכֶר:	וְהִנֵּה	הַטָּהֹר־	עַל־	הַטָּמָא
تماس	در استخوان	و یا	بی حرمتی در	و یا	در درگذشت	و یا	در مراسم تدفین	و او آشپزد	پاک را	بیش از	پلید را
בַּיּוֹם	הַשְּׁלִישִׁי	וּבַיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	וְחֻטָּאֹו	בַּיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	וְכַכֵּס	בְּגִדָיו	וְרַתִּץ	בְּמַיִם	וְטָהֹר־
در روز	بخش سوم	و در روز	هفتم :	و آنها او را به گناه	در روز	هفتم :	و او این است که شستن	جامه های او را	شست و شو و	در آبهای	پاک و
בְּעָרֵב:	וְאִישׁ	אֲשֶׁר־	יְטָמָא	וְלֹא	יִתְחַטָּא	וְנִכְרַתָּה	הַנִּפְשׁ	הָהוּא	מִתּוֹךְ	הַקָּהָל	כִּי
در شب	و مرد	که	پلید است.	و	وی گناه خواهد کرد	و او قطع می شود	روح	!	از میان	مجلس	که
אֶת־	מִקְדָּשׁ	יְהוָה	טָמֵא	מִי	נִדָּה	לֹא־	זָרֵק	עֲלִיו	טָמֵא	הוּא:	וְהִיִּתָּה
با	از تقدس	موحدی	پلید	که	رد	ن	وی آشپزد	او را	پلید	او	و شود
לָהֶם	לְחֻקֹּת	עוֹלָם	וּמִנֵּה	מִי־	הַנִּדָּה	יְכַכֵּס	בְּגִדָיו	וְהַנִּגְעַ	בְּמִי	הַנִּדָּה	יְטָמָא
به آنها	به شرانعی	اتنوی	و از این	که	رد	وی خواهند شست	جامه های او را	و پرواسید	در که	رد	پلید است.
עַד־	הָעָרֵב:	וְכָל	אֲשֶׁר־	יָגַע־	כּוֹ	הַטָּמָא	יְטָמָא	וְהַנִּפְשׁ	הַנִּבְעַת	תְּטָמָא	עַד־
تا	در شب	و همه	که	او این است که دست زدن	در او	پلید را	پلید است.	و روح	از دست زدن	او نجس خواهد شد	تا
הָעָרֵב:	וּנִכְאוֹ	בְּגִי־	יְשָׁרָאֵל	כָּל־	הָעֵדָה	מִדְּבַר־	צֹן	בְּחֻדָּשׁ	הָרֵאשׁוֹן	וַיִּשָּׁב	הָעָם
در شب	و آنها می آید	رحمت	قوتمی چربیدن	همه	آن را زینت	سخن از	شخالید	در ماه	رئیس	و او نشسته است.	با
בְּחֻדָּשׁ	וְתַמָּת	שָׁם	מִרְבִּם	וּתַמְבָּר	נָשָׁם:	וְלֹא־	הִנֵּה	מַיִם	לְעֵדָה	וַיִּקְהָלוּ	עַל־
تقدس در	و او در حال مرگ است	در آنجا	بخیرم	و شما قبر خواهد شد	در آنجا	و	شود	را از آب ها	برای تزیین	و آنها convoking	بیش از
מִשָּׁה	וְעַל־	אֶהָרוֹ:	וַיִּרְבַּ	הָעָם	עַם־	מִשָּׁה	וַיֹּאמְרוּ	לֹא־מָוֶר	וְלוֹ	גִּנְעָנוּ	בְּגִנְעַ
بامدادکشیده	و	دیگر	و افزایش	با	با	بامدادکشیده	آنها گفتند	بگوید	و او را به	نفس بر ما	در نفس را بیرون
אֲחֵינוּ	לְפָנָי	יְהוָה:	וְלִמָּה	הַבֹּאתָם	אֶת־	קָהָל	יְהוָה	אֶל־	הַמִּדְבָּר	הִנֵּה	לְמוֹת
برادران ما	به چهره های من	موحدی	و در چه	شما	با	مجمع عمومی	موحدی	به	در بیابان	به این	خود را از مرگ

נֶשֶׁם	אֲנָחְנוּ	וּבְעִירָנוּ:	וְלָמָּה	הָעֲלִיתָנוּ	מִמַּצָּרִים	לְהִבְיֹא	אֲתָנוּ	אֶל-	הַמָּקוֹם	הָרַע	הַזֶּה
در آنجا	ما	و ما گله	و در چه	شما به ما بار آورد	از درد و رنج	به او	با ما	به	محل	اشتراك در	به این
לָאוּ	מָקוֹם	זָרַע	וּתְאֵנָה	וְגִפְלוֹ	וְרִמּוֹן	וַיְמִים	אֵין	לְשִׁתּוֹת:	וַיִּבְאֹ	מִנְשָׁה	וְאַהֲרֹן
ن	ها	دانه	و انجیر	و تاکلی	و درخت	و آب	وجود ندارد.	به نوشیدن	و او این است گله	بامدادکشیده	و دیگر
מִפְּנֵי	הַסֵּהָל	אֶל-	פֶּתַח	אָהֶל	מוֹעֵד	וַיִּפְּלוּ	עַל-	פְּנֵיהֶם	וַיִּרְא	כְּבוֹד-	יְהוָה
از چهره های من	مجلس	به	پورتال	خیمه‌ی	انتصاب	و سقوط می کنند	بیش از	چهره های آنها را	و او با دیدن است.	افتخار	مودعی
אֲלֵיהֶם:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	לְאֹמֵר:	קַח	אֶת-	הַמַּטָּה	וְהִקְוָהְל	אֶת-	הָעֵדָה
به آنها	و او این است گله سخن گفتن	مودعی	به	بامدادکشیده	بگویند	شما	با	در زیر به	و convoking	با	آن را زینت
אִתָּה	וְאַהֲרֹן	אָחִיךָ	וּדְבַרְתֶּם	אֶל-	הַסֵּלַע	לְעֵינֵיהֶם	וְנָתַן	מִיָּמִיו	וְהוֹצֵאתָ	לָהֶם	מִלִּם
پس با	و دیگر	برادر شما	و شما سخن گفت	به	این تخته سنگ	به نظر آنها را	او	آب او را	و تولد شما	به آنها	را از آب ها
מֶן-	הַסֵּלַע	וְהִשְׁקִיתָ	אֶת-	הָעֵדָה	וְאֶת-	בְּעֵינֵם:	וַיִּקַּח	מִנְשָׁה	אֶת-	הַמַּטָּה	מִלְפָּנַי
از	این تخته سنگ	و آیا شما	با	آن را زینت	و با	گله های آنها را	و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	با	در زیر به	از چهره های را به من
יְהוָה	כְּאֶשֶׁר	צִוָּהוּ:	וַיִּקְוָהְלוּ	מִנְשָׁה	וְאַהֲרֹן	וְאַתָּה	הָעֵדָה	אֶל-	פְּנֵי	הַסֵּלַע	וַיֹּאמֶר
مودعی	به عنوان گله	او دستور داد	و آنها convoking	بامدادکشیده	و دیگر	با	آن را زینت	به	چهره های من	این تخته سنگ	و او گفت گله است.
לָהֶם	שָׁמַעוּ-	נָא	הַמָּרִים	הַמֶּן-	הַסֵּלַע	הַזֶּה	נוֹצִיא	לָכֶם	מִים:	וַיִּרֶם	מִנְשָׁה
به آنها	وی او را می شنید	لطفا	به تلخی	از	این تخته سنگ	به این	ما در خواهد آورد	به شما	را از آب ها	و بالا بردن است.	بامدادکشیده
אֶת-	יָדוֹ	וְאוֹ	אֶת-	הַסֵּלַע	בְּמַטְהוֹ	פַּעַמִּים	וַיִּצְאוּ	מִים	רַבִּים	וּתְשִׁתָּ	הָעֵדָה
با	او را	و او این است گله برسرزدن	با	این تخته سنگ	در او را به میله	ها	و بیرون خواهند رفت.	را از آب ها	بسیاری از آنها	و مکان	آن را زینت
וּבְעֵינֵם:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשָׁה	וְאֶל-	אֶהְרֹן	יַעֲזֹן	לֹא-	הָאֱמָנָתִם	בְּי	לְהַקְדִּישָׁנִי
و در آن را باز	و او گفت گله است.	مودعی	به	بامدادکشیده	و	دیگر	پاسخ است.	ن	آیا شما باور	در من	به من پاک
לְעֵינַי	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לָכֵן	לֹא	תִבְיֹאוּ	אֶת-	הַסֵּהָל	הַזֶּה	אֶל-	הָעָרָץ	אֲשֶׁר-
به چشم	رحمت	قوتمی چربیدن	چنان	ن	آیا شما خواهد آورد	با	مجلس	به این	به	زمین	گله
נִתְתִּי	לָהֶם:	הָמָּה	מִי	מְרִיבָה	אֲשֶׁר-	רְבוּ	בְנֵי-	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	יְהוָה	וַיִּקְדָּשׁ
من	به آنها	تشمستنی	گله	کشمکش	گله	شما را افزایش دهند	رحمت	قوتمی چربیدن	با	مودعی	و او است .
בָּם:	וַיִּשְׁלַח	מִנְשָׁה	מִלֶּאכִים	מִקְדָּשׁ	אֶל-	מֶלֶךְ	אֲדוֹם	כָּה	אֶמֶר	אָחִיךָ	יִשְׂרָאֵל
در آنها	و گسیل خواهد کرد	بامدادکشیده	پیامبران	از تقدس	به	شاه	نبرد خوین	بدین ترتیب	میگویند گله	برادر شما	قوتمی چربیدن
אִתָּה	יָדַעַתָּ	אֵת	כָּל-	הַתְּלָאָה	אֲשֶׁר	מַצָּאתָנוּ:	וַיִּרְדּוּ	אֲבֹתֵינוּ	מַצָּרֵימָה	וַיִּנָּשֵׁב	בְּמַצָּרִים
پس با	آیا شما میدانید	با	همه	به این مشکلات	گله	آیا شما ما را یافت	و سلطه حکومت خواهد کرد.	پدران ما	بخش رنج میبرند	و ما پس از بازگشت	در رنج
יָמִים	רַבִּים	וַיִּרְעוּ	לָנוּ	מַצָּרִים	וְלֹאֲבֹתֵינוּ:	וַנַּצַּעַק	אֶל-	יְהוָה	וַיִּשְׁמַע	קָלָנוּ	וַיִּשְׁלַח
روز گذشته	بسیاری از آنها	و آنها چراندنی	برای ما	رنج	پدران ما را	و فریاد ما	به	مودعی	او شنیده است.	صدای آمری‌کا	و گسیل خواهد کرد

מִלְאָה	וִיצְאָנוּ	מִמַּצָּרִים	וְהִנֵּה	אֲנִיחֵנוּ	בְּקוֹלֶשׁ	עֵיר	קוֹצֵה	גְּבוּלָהּ:	נַעֲבְרָהּ-	נָא	בְּאֶרְצָהּ
پیام	و او این است که به ما پیش رفتن	از درد و رنج	نظاره و	ما	تقدس در	باز	پایان	خطسرحدی?	ما در طی خواهد کرد	لطفا	شما در زمین
לֹא	נַעֲבֹר	בְּשָׂדֶה	וּבְכֶרֶם	וְלֹא	נִשְׁתַּה	מִי	בְּאֵר	בָּרַךְ	הִמָּלֵךְ	נִלְךָ	לֹא
ن	ما در طی خواهد کرد	در میدان	و در باغ	و	ما نوش خواهیم کرد	که	Waterspring	راه	شاه	ما خواهد رفت	ن
נִטָּה	יָמִין	וּשְׂמָאוֹל	עַד	אֲשֶׁר-	נַעֲבֹר	גְּבוּלָהּ:	וַיֵּאמֶר	אֵלָיו	אָדוֹם	לֹא	תַעֲבֹר
وی خیمهمیزدیم	درست است	و	تا	که	ما در طی خواهد کرد	خطسرحدی?	و او گفت که است.	او را به	نبرد خونین	ن	شما در گذر هستند
כִּי	פֶּן-	בַּחֲרֵב	אֶצָּא	לִקְרֹאתֶךָ:	וַיֵּאמְרוּ	אֵלָיו	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	בְּמִסְלָה	נַעֲלֶהָ	וְאִם-
در من	تا مبدا	در شمشیر	من بیرون خواهد رفت	ملاقات با شما	آنها گفتند	او را به	رحمت	قوتمی چربیدن	در شاهراه کابل	ما بلند خواهد شد	و اگر
מִימִידָּה	נִשְׁתַּה	אֲנִי	וּמִקְנִי	וְנִתְּתִי	מִכְרָם	לֶכָּךְ	אִיד-	דָּבָר	בְּרִגְלִי	אֶעֱבְרָהּ:	וַיֵּאמֶר
آب های شما	ما نوش خواهیم کرد	من	و من گله	و من	آنها را فروختند	اما	وجود ندارد.	سگالید	در پای من	من در طی خواهد کرد	و او گفت که است.
לֹא	תַעֲבֹר	וַיֵּצֵא	אָדוֹם	לִקְרֹאתוֹ	בָּעֵם	כְּכֵד	וּבְנֵד	חֲזָקָה:	וַיִּמָּאוּ	אָדוֹם	נִתָּן
ن	شما در گذر هستند	و او این است که پیش رفتن	نبرد خونین	برای استقبال از او	با	سنگین	و در دست	قوی	و او دارد.	نبرد خونین	او
אֶת-	יִשְׂרָאֵל	עֹבֵר	בַּגִּבּוֹל	וַיֵּרֶט	יִשְׂרָאֵל	מַעֲלָיו:	וַיִּסָּעוּ	מִקְדָּשׁ	וַיָּבֹאוּ	בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל
با	قوتمی چربیدن	در سراسر	در مرز او را	و او این است که خیمه زدن	قوتمی چربیدن	از او	و ارتحال کردن	از تقدس	و آنها می آید	رحمت	قوتمی چربیدن
כָּל-	הַעֲדָה	הָר	הַהָר:	וַיֵּאמֶר	יְהִיָּה	אֶל-	מִשָּׁה	וְאֶל-	אֶהְרֹן	בְּהָר	הַהָר
همه	آن را زینت	کوه	کوه	و او گفت که است.	موحدی	به	بامدادکشیده	و	دیگر	در کوه	کوه
עַל-	גְּבוּל	אֶרֶץ-	אָדוֹם	לֵאמֹר:	יֶאֱסֹף	אֶהְרֹן	אֶל-	עַמּוּיו	כִּי	לֹא	יָבֹא
بیش از	خطسرحدی	جهان	نبرد خونین	بگوید	او به جمع اوری است.	دیگر	به	مردم او را	که	ن	که می آید
אֶל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נִתְּתִי	לְכֹנִי	יִשְׂרָאֵל	עַל	אֲשֶׁר-	מְרִיתָם	אֶת-	פִּי	לִמִּי
به	زمین	که	من	تا مرا	قوتمی چربیدن	بیش از	که	Bittered?	با	دهان	تا که
מְרִיבָה:	קָח	אֶת-	אֶהְרֹן	וְאֶת-	אֶלְעָזָר	בְּנוֹ	וְהַעֲלֵ	אֲתָם	הָר	הַהָר:	וְהַפָּשֵׁט
کشمکش	شما	با	دیگر	و با	لحمك از قدرت	او را بوجود آورده	و فرازید	با آنها	کوه	کوه	محروم و شما
אֶת-	אֶהְרֹן	אֶת-	בְּגָדָיו	וְהַלְבִּשְׁתֶּם	אֶת-	אֶלְעָזָר	בְּנוֹ	וְאֶהְרֹן	יֶאֱסֹף	וּמַת	נָשָׁם:
با	دیگر	با	جامه های او را	و شما آنها را پوشانید	با	لحمك از قدرت	او را بوجود آورده	و دیگر	او به جمع اوری است.	و درگذشت	در آنجا
וַיַּעַשׂ	מִשָּׁה	כֹּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהִיָּה	וַיַּעֲלֹ	אֶל-	הָר	הַהָר	לְעִינִי	כָּל-	הַעֲדָה:
و او است.	بامدادکشیده	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	و فرازینی	به	کوه	کوه	به چشم	همه	آن را زینت
וַיַּפְשִׁטْ	מִשָּׁה	אֶת-	אֶהְרֹן	אֶת-	בְּגָדָיו	וַיַּלְבִּשׁ	אֲתָם	אֶת-	אֶלְעָזָר	בְּנוֹ	וַיָּמַת
و او برهنه کردن	بامدادکشیده	با	دیگر	با	جامه های او را	و او این است که لباس	با آنها	با	لحمك از قدرت	او را بوجود آورده	و او در حال مرگ است
אֶהְרֹן	נָשָׁם	בְּרֹאשׁ	הַהָר	וַיִּרֶד	מִנְשָׁה	וְאֶלְעָזָר	מִן-	הַהָר:	וַיָּרֵאוּ	כָּל-	הַעֲדָה
دیگر	در آنجا	در سر	کوه	و نسب	بامدادکشیده	لحمك می‌کند و قدرت	از	کوه	و آنها با دیدن	همه	آن را زینت

כִּי که	גִּזְע نفس را بیرون	אֶהְרֹ دیگر	וַיִּבְכּוּ و گریان	אֶת־ با	אֶהְרֹ دیگر	שְׁלֹשִׁים 30	יוֹם روز	כֹּל همه	בֵּית دروستی	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וַיִּשְׁמָע او شنیده است.
הַפְּנֵעוּי اهانت به کسی	מֶלֶךְ־ شاه	עֶרֶל تبعیدی	יָשָׁב او نشسته است.	הַגִּב در جنوب	כִּי که	כָּא آمدن	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	דָּרָךְ راه	הַבְּתָרִים جاسوسان	וַיִּלָּחֶם و مبارزه خواهد کرد	בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب
וַיִּשְׁבּוּ و او نشسته است.	מִמֶּנּוּ از ایالات متحده امریکا	שָׁבִי: شما بنشینید	וַיֵּדָר و به او وعده داده است.	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וַיֵּדָר نوید	לִיהוָה به موحدی	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אִם־ اگر	וַתֵּן او	וַתֵּן شما با دادن	אֶת־ با
הָעָם با	הָזֶה به این	בְּיָדִי در دست من	וְהִחְרַמְתִּי و من نابودساخت	אֶת־ با	עָרֵיהֶם: آنها شهرها	וַיִּשְׁמָע او شنیده است.	יְהוָה موحدی	בְּקוֹל صدا	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	אֶת־ با
הַכְּנַעֲנִי اهانت به کسی	וַיִּחְרַם و او را هلاک خواهد شد	אֶתְהֶם با آنها	וְאֶת־ و با	עָרֵיהֶם آنها شهرها	וַיִּקְרָא و او به آنها است.	שָׁם־ در آنجا	הַמִּקְוִים محل	חֲרָמָה: انزوا	וַיִּסְעֻ و ارتحال کردند	מִהָר از کوهی	הָהָר کوه
דָּרָךְ راه	יָם־ ها	סוּף درازولاغری	לִסְכֵּב خود را به یکی از چهار اطراف	אֶת־ با	אֶרֶץ جهان	אֲדוֹם نبرد خونین	וַתִּקְצֹר و او این است که مختصر نمودید	וַיִּפְשֹׁ־ روح	הָעָם با	בַּדָּרָךְ: در راه	וַיִּדְבֹּר و او این است که سخن گفتن
הָעָם با	בְּאֵלֵהֶם در بادیاوندیهای	וּבְמִשְׁהָ و کشیده در	לָמָּה به آنچه که	הָעֲלִיתָנוּ شما به ما بار آورد	מִמִּצְרַיִם از درد و رنج	לָמוֹת خود را از مرگ	בַּמִּדְבָּר در بیابان	כִּי که	אִין وجود ندارد.	לָחֶם نان	וְאִין و وجود ندارد.
מַיִם را از آب ها	וַנִּפְשָׁנוּ و روح ما را	לִמְצָה پایان	בַּלָּחֶם در نان	הַקָּלָקָל: چراغ	וַיִּשְׁלַח و گسیل خواهد کرد	יְהוָה موحدی	בָּעָם با	אֶת با	הַנִּחְשִׁים این مار	הַשָּׂרָפִים به آتش زدند	וַיִּנְשָׁכוּ و آنها عقور
אֶת־ با	הָעָם با	וַיִּמָּת و او در حال مرگ است	עִם־ با	רַב جمعی	מִיִּשְׂרָאֵל: از قوت غالب	וַיִּבְאֹ و او این است که	הָעָם با	אֶל־ به	מִלְשָׁה بامدادکشیده	וַיֹּאמְרוּ آنها گفتند	חֲטָאוּ ما گناه
כִּי־ که	דִּבְרָנוּ ما سخن گفت	בִּיהוָה در موحدی	וַיָּבֹ و تو	הַתַּפְּלִל־ تو دعا	אֶל־ به	יְהוָה موحدی	וַיִּסֶּר و او این است که لنار کشیدنی	מַעֲלִינוּ در مورد ما از	אֶת־ با	הַנִּחָשׁ این مار	וַיִּתְּפֹלֵל و راز و نیاز خواهد کرد
מִנְשָׁה بامدادکشیده	בָּעֵד در مورد	הָעָם: با	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	עֲשֵׂה او	לָךְ به شما	שָׂרָךְ او برنز	וַיְשִׁים و شما را	אֹתוֹ با او
עַל־ بیش از	גַּם آزمایش کرد	וְהָיָה و او می شود	כָּל־ همه	הַנִּשְׁוֹף گزیده از	וַיִּרְאֶה و شما را ببینم	אֹתוֹ با او	וַיְחִי: و زندگی	וַיַּעַשׂ و او است.	מִנְשָׁה بامدادکشیده	נִחָשׁ مار	נִחָשֶׁת مس
וַיִּשְׁמָהוּ و او را به جای خواهند داد	עַל־ بیش از	הִגַּם در این آزمایش کرد	וְהָיָה و او می شود	אִם־ اگر	נִשְׁוֹף عقور	הַנִּחָשׁ این مار	אֶת־ با	אִישׁ مرد	וְהִבִּיט نگاه و	אֶל־ به	נִחָשׁ مار
הַנִּחָשֶׁת از مس	וַיְחִי: و زندگی	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וַיִּחָנוּ و آنها اردوزنی	בְּאֶבֶת: در پدران	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מֵאֶבֶת از پدران	וַיִּחָנוּ و آنها اردوزنی	בְּעֵיני در ویرانه ها	הָעֶבְרִים به گذشتند
בַּמִּדְבָּר در بیابان	אֲשָׁר که	עַל־ بیش از	פָּנִי چهره های من	מוֹאֵב از پدر	מִמִּזְרַח از طلوع آفتاب	הַשָּׁמֶשׁ: خورشید	מִנְשָׁם از آنجا	נִסְעוּ عی نداعت.	וַיִּחָנוּ و آنها اردوزنی	בְּגִמְל در جریان	וַיִּרְדּוּ: پر تظاهر

מִשֶׁם	נִסְעוּ	וַיָּחֲזוּ	מַעֲבָר	אֲרֻנוֹן	אֲשֶׁר	בְּמִדְבָּר	הֵיכָל	מִגְדּוֹל	הָאֶמְלָי	כִּי	אֲרֻנוֹן
از آنجا	عی نداعت.	و آنها اردوزدنی	از سراسر	ارغیندی	که	در بیابان	به پیش رفتن است.	از مرز	این بخودبالیدنی	که	ارغیندی
גְּבוּל	מוֹאֵב	בֵּין	מוֹאֵב	וּבֵין	הָאֶמְרִי:	עַל-	כֹּן	יֵאמֹר	בְּסֶפֶר	מִלְחָמָת	יְהוָה
خطسرحدی	از پدر	در میان	از پدر	و از میان	این بخودبالیدنی	بیش از	پس	او گفت که است.	در نمره دادن	جنگ	موحدی
אֶת-	וְהָב	בְּסוּפָה	וְאֶת-	הַנְּחָלִים	אֲרֻנוֹן:	וְאֲשֶׁל	הַנְּחָלִים	אֲשֶׁר	נָטָה	לְשִׁבָת	עַר
با	بیرون رفت	در گردباد	و با	رودخانه های	ارغیندی	و مصدقید	رودخانه های	که	وی خیمهیزدیم	به باز ایستادنی	هشیاری
וַיִּשְׁעַן	לְגְבוּל	מוֹאֵב:	וּמִשֶׁם	בְּאֶרֶה	הוּא	הַבָּאָר	אֲשֶׁר	אָמַר	יְהוָה	לְמִשָּׁה	אֶסֶף
و او نتاکیهمیزند	به مرز	از پدر	و از آنجا	بخش waterspring	او	این waterspring	که	میگویند که	موحدی	طرح به	بار دیگر
אֶת-	הָעָם	וְאֶתְנָה	לָהֶם	מִים:	אָז	יִשִּׁיר	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	הַשִּׁירָה	הַנָּאֵת	עַל־
با	با	و من پس خواهند داد	به آنها	را از آب ها	بعد	او آواز است.	قومی چربیدن	با	آهنگ	به این	بر من
בָּאָר	עָנוּ-	לָהּ:	בָּאָר	תַּפְּרוּיָה	שָׁרִים	כְּרוּיָה	נְדִיבִי	הָעָם	בְּמַחֲזָק	בְּמִשְׁעָנָתָם	וּמִמִּדְבָּר
Waterspring	مطیع کردند.	پس ده	Waterspring	بخش حفر می کردند	آهنگ	بخش حفر می کردند	داوطلبان	با	در فرمان	در آنها را حمایت می‌کنند	و از بیابان
מַתְנָה:	וּמִמַּתְנָה	נִחֲלִיאֵל	וּמִנְחִלִיאֵל	בְּמֹות:	וּמִבְמֹות	הַנִּיאָ	אֲשֶׁר	בְּשָׂדָה	מוֹאֵב	רֹאשׁ	הַפְּסָגָה
حاضر	معرفی و از	دره های قدرت	و از دره های قدرت	در	و از استلاءها	این زیادتیاند	که	در میدان	از پدر	سر	تقسیم شده.
וַיִּשְׁקָפָה	עַל-	פְּנֵי	הַיִּשִּׁמּוֹן:	וַיִּשְׁלַח	יִשְׂרָאֵל	מִלְאָכִים	אֶל-	סִיחֹן	מֶלֶךְ-	הָאֶמְרִי	לְאֶמֶר:
و او خیره نگاه می‌کند	بیش از	چهره های من	پریشانی	و گسیل خواهد کرد	قومی چربیدن	پیامبران	به	پریهایوی	شاه	این بخودبالیدنی	بگوید
אֶעֱבְרָה	בְּאֶרְצָה	לֹא	נָטָה	בְּשָׂדָה	וּבְכָרֶם	לֹא	נִשְׁתָּה	מִי	בָּאָר	בְּדֶרֶךְ	הַמֶּלֶךְ
من در طی خواهد کرد	شما در زمین	ن	وی خیمهیزدیم	در میدان	و در باغ	ن	ما نوش خواهیم کرد	که	Waterspring	در راه	شاه
גִּלְגָל	עַד	אֲשֶׁר-	נַעֲבָר	גְּבֻלָּה:	וְלֹא-	נָתַן	נִשְׁתָּה	סִיחֹן	יִשְׂרָאֵל	עֶבֶר	בְּגִבְלוֹ
ما خواهد رفت	تا	که	ما در طی خواهد کرد	خطسرحدی?	و	او	ما نوش خواهیم کرد	پریهایوی	قومی چربیدن	در سراسر	در مرز او را
וַיַּאֲסֹף	סִיחֹן	אֶת-	כָּל-	עֲמֹו	וַיֵּצֵא	לְקַרְאֵת	יִשְׂרָאֵל	הַמִּדְבָּרָה	וַיָּבֵא	יְהֻצָּה	וַיִּלָּחֶם
و جمع آوری است.	پریهایوی	با	همه	با او	و او این است که پیش رفتن	به استقبال	قومی چربیدن	در بیابان پس	و او این است که	مهر وارد	و مبارزه خواهد کرد
בִּישְׂרָאֵל:	וַיַּיְכּוּ	יִשְׂרָאֵל	לְפִי-	חֲרָב	וַיִּירֶשׁ	אֶת-	אֲרָצוֹ	מֵאֲרֻנוֹן	עַד-	יִבְלָ	עַד-
در قوت غالب	و او را برسر	قومی چربیدن	به دهان	شمشیر	و او اجاره خواهد کرد	با	او را به زمین	از ارغیندی	تا	دریای مانش	تا
בְּנִי	עֲמֹון	כִּי	עֹז	גְּבוּל	בְּנִי	עֲמֹון:	וַיִּקַּח	יִשְׂרָאֵל	אֶת	כָּל-	הָעָרִים
رحمت	ازي ك نژادایجاد	که	مردهرزه	خطسرحدی	رحمت	از ي ك نژادایجاد	و او در نظر گرفته شود.	قومی چربیدن	با	همه	به کمک کسی باز
הָעֵלָה	וַיִּנָּשֵׁב	יִשְׂרָאֵל	בְּכָל-	עָרֵי	הָאֶמְרִי	בְּחִשְׁבֹון	וּבְכָל-	בְּנִתְיָה:	כִּי	חִשְׁבֹון	עִיר
به این	و او نشسته است.	قومی چربیدن	در تمام	شهر	این بخودبالیدنی	در تدبیر	و در تمام	پس دختران	که	تدبیر	باز
סִיחֹן	מֶלֶךְ	הָאֶמְרִי	הוּא	וְהוּא	נִלְחָם	בְּמֶלֶךְ	מוֹאֵב	הָרֹאשֹׁון	וַיִּקַּח	אֶת-	כָּל-
پریهایوی	شاه	این بخودبالیدنی	او	و	وی غلبهیابد	در شاه	از پدر	رئیس	و او در نظر گرفته شود.	با	همه

אַרְצוֹ	מִיָּדוֹ	עַד-	אַרְגָּו:	עַל-	כֵּן	יֵאמְרוּ	הַמַּשְׁלִים	כָּאוֹ	חֲשָׁבוֹן	תַּבְנֶה	וְתִכְנֶנָּה
او را به زمین	از دست او را	تا	ارغیدن	بیش از	پس	آنها گفتند	این داستان سرا	آمن او را	تدبیر	بنا خواهد کرد؟	و او خود را بر پا خواهد کرد
עֵיר	סִיחּוֹן:	כִּי-	אַשׁ	יִצְאָה	מִחֲשָׁבוֹן	לְהָבָה	מִקְרִינֵת	סִיחּוֹן	אָכְלָהּ	עָר	מוֹאֵב
باز	پرهیاہوی	کہ	آتش	بیرون می رود	از تدبیر	شعله	از شهرها	پرهیاہوی	مواد غذایی	هشیاہی	از پدر
בַּעֲלֵי	בָּמוֹת	אַרְגָּו:	אוּי-	לֹא	מוֹאֵב	אַבְדָּת	עַם-	כְּמוֹשׁ	נָתַן	כְּגִיו	פְּלִיטִם
حقدار ها	در	ارغیدن	81	به شما	از پدر	سقط؟	با	مقهور می	او	پسر او را	مهاجرین
וּבְנֹתָיו	בַּשָּׂבִית	לְמַלְכָּה	אֶמְרִי	סִיחּוֹן:	וְנִירָם	אֶבֶד	חֲשָׁבוֹן	עַד-	דִּיכּוֹן	וְנָשִׁים	עַד-
و او را به دختران	در بردگیهای	به شاه	بخودبایندنی	پرهیاہوی	و ما آنها را به تیر اندازی	فانی	تدبیر	تا	جانکاه	زنان	تا
נָפַח	אֲשֶׁר	עַד-	מִידְבָּא:	וַיִּשָּׁב	יִשְׂרָאֵל	בְּאַרְץ	הָאֶמְרִי:	וַיִּשְׁלַח	מִשָּׁה	לְרַגֵּל	אֶת-
بادناگانیہی	کہ	تا	آرام آب	و او نشسته است.	قوتمی چربیدن	در روی زمین	این خودبایندنی	و گسیل خواهد کرد	بامدادکشیدہ	تا به پا	با
יַעֲזָר	וַיִּלְכְּדוּ	בְּנֹתֶיהָ	אֶת-	הָאֶמְרִי	אֲשֶׁר-	נָשָׁם:	וַיִּפְנֹו	וַיַּעֲלוּ	הָרָדָה	הַבָּשָׂן	וַיֵּצֵא
او این است کہ حمایت از	و آنها قادرند	پس دختران	با	این بخودبایندنی	کہ	در آنجا	و رو آورده اند	و فرازبندی	راه	از جفت گیری در	و او این است کہ پیش رفتن
עוֹגֹ	מֶלֶךְ-	הַבָּשָׂן	לְקִרְאָתָם	הָוָא	וְכָל-	עָמּוֹ	לְמַלְחָמָה	אֶדְרָעִי:	וַיֵּאמֶר	יְהוָה	אֶל-
گرد	شاه	از جفت گیری در	برای مقابله با آنها	او	و همه	با او	به جنگ	به کمک کسی .	و او گفت کہ است.	موحدی	به
מִנְשָׁה	אֶל-	תִּירָא	אֹתוֹ	כִּי	בִּידָדָה	נֹתָנִי	אֹתוֹ	וְאֶת-	כָּל-	עָמּוֹ	וְאֶת-
بامدادکشیدہ	به	شما از ترس	با او	کہ	در دست شما	من	با او	و با	همه	با او	و با
אַרְצוֹ	וַעֲשִׂיתָ	לֹא	כְּאֲשֶׁר	עֲשִׂיתָ	לְסִיחּוֹן	מֶלֶךְ	הָאֶמְרִי	אֲשֶׁר	יוֹשֵׁב	בְּחֲשָׁבוֹן:	וַיִּכּוּ
او را به زمین	و شما	او را به	به عنوان کہ	آیا شما	به پرهیاہوی	شاه	این خودبایندنی	کہ	او نشسته است.	در تدبیر	و آنها برسرزدن
אֹתוֹ	וְאֶת-	כְּגִיו	וְאֶת-	כָּל-	עָמּוֹ	עַד-	בְּלָתִי	הַשְּׁאִיר-	לֹא	שָׁרִיד	וַיִּירָשׁוּ
با او	و با	پسر او را	و با	همه	با او	تا	بینتیجشود!	او از	او را به	آنهاکذاشت	و اشغالگر هستند
אֶת-	אַרְצוֹ:	וַיִּסְעוּ	כְּגִי	יִשְׂרָאֵל	וַיַּחֲנֹנוּ	בַּעֲרֻבוֹת	מוֹאֵב	מַעֲבָר	לַיַּרְדָּן	יְרֻחוֹ:	וַיִּרָא
با	او را به زمین	و ارتحال کردن	رحمت	قوتمی چربیدن	و آنها اردوزدنی	در زرودهای	از پدر	از سراسر	به پایین آمدن	ماه	و او با دیدن است.
בָּלָק	כֹּן-	צָפוּר	אֶת	כָּל-	אֲשֶׁר-	עֲשָׂה	יִשְׂרָאֵל	לְאֶמְרִי:	וַיָּגֵר	מוֹאֵב	מִפְּגִי
Annihilator	پسر	آیغینی	با	همه	کہ	او	قوتمی چربیدن	به بخودبایدن	و او این است کہ موقه سکنی کردن	از پدر	از چهره های من
הָעַם	מָאֵד	כִּי	רַב-	הָוָא	וַיִּקְחַן	מוֹאֵב	מִפְּגִי	כְּגִי	יִשְׂרָאֵל:	וַיֵּאמֶר	מוֹאֵב
با	خیلی	کہ	جمعی	او	و گسل می شود	از پدر	از چهره های من	رحمت	قوتمی چربیدن	و او گفت کہ است.	از پدر
אֶל-	זִמְנִי	מִדָּוִן	עֹמָה	יִלְחֲכוּ	הַקְהָלִי	אֶת-	כָּל-	סְבִיבִמְיֵנוּ	כְּלָחוֹד	הַשּׁוֹר	אֶת
به	در پیری	23	در حال حاضر	آنها بر زبان خواهد زد	مجلس	با	همه	در اطراف ما	زبان به عنوان بالا	این توفیق	با
יִרָק	הַשָּׂדֶה	וּבְלָק	כֹּן-	צָפוּר	מֶלֶךְ	לְמוֹאֵב	הַקּוֹא:	וַיִּשְׁלַח	מְלָאכִים	וַיִּשְׁלַח	אֶל-
عصار همیگیرد	در میدان جنگ	و annihilator	پسر	آیغینی	شاه	تا از پدر	در آن زمان	و گسیل خواهد کرد	پیامبران		به

בִּלְעָם	בֶּן־	בְּעוֹר	פְּתוּרָה	אֲשֶׁר	עַל־	הַנֶּהָר	אֶרֶץ	בְּנֵי־	עַמּוֹ	לִקְרָא־	לֹו
مردم ناکام مانده اند	پسر	در پوست	دهان پس از قانون	که	بیش از	همرنگ جماعت را	جهان	رحمت	با او	تماس را	او را به
לֹאמֹר	הִנֵּה	עִם	יָצָא	מִמִּצְרַיִם	הִנֵּה	כִּסֵּה	אֶת־	עֵינַי	הָאֶרֶץ	וְהוּא	יֵשֵׁב
بگوید	بنگرید	با	او پیش رفتن است.	از درد و رنج	بنگرید	وی شامل	با	چشم	زمین	و	او نشسته است.
מִמָּלְכִי:	וְעַתָּה	לִכְה־	זָא	אָרְהָ־	לֵי	אֶת־	הָעַם	הִנֵּה	כִּי־	עֲצוּם	הוּא
از قبل از من	و حالا	پس رفت	لطفا	پس لعنت	به نظر من	با	با	به این	که	.	او
מִמָּנִי	אוּלֵי	אוּכַל־	נִכְה־	בּוֹ	וּבְאִנְיָשׁוֹ	מִן־	הָאֶרֶץ	כִּי	יִדְעִתִּי	אֵת	אֲשֶׁר־
از من	شاید	من میتوانم	برسرزد	در او	و من بیرون خواهد کرد ما	از	زمین	که	من می دانم	با	که
תִּבְרָךְ	מְבֹרָךְ	וְאֲשֶׁר	תָּאֵר	יִוָּאֵר:	וַיִּלְכֹּד	זִקְנִי	מוֹאֲבַ	וְזִקְנִי	מִדָּלֹו	וּקְסָמִים	בִּידָם
همت شما	رحمت	و	سرشت	لعنت است.	و آنها ادامه دارد	در پیری	از پدر	و پیری	23	و غیبگوئیهای	در دست آنها را
וַיִּבְאֹו	אֶל־	בִּלְעָם	וַיְדַבְּרוּ	אֵלָיו	דִּבְרִי	כָלֵק:	וַיֹּאמֶר	אֵלֵיהֶם	לֵינֹו	כֹּה	הִלְזִלָה
و آنها می آید	به	مردم ناکام مانده اند	و سخن گفتن	او را به	من سخن	Annihilator	و او گفت که است.	به آنها	پایدارماند؟	دهان	شب
וְהִשְׁבַּחְתִּי	אֶתְכֶם	דָּבָר	כְּאֲשֶׁר	יְדַבֵּר	יְהוָה	אֵלֵי	וַיֵּשְׁבוּ	שָׁרֵי־	מוֹאֲבַ	עַם־	בִּלְעָם:
و من	با تو	سگالید	به عنوان که	سخن گفتن است.	موحدی	به نظر من	و مسکن هستند	استیلاءها	از پدر	با	مردم ناکام مانده اند
וַיִּכָּא	אֵלֵהֶם	אֶל־	בִּלְעָם	וַיֹּאמֶר	מִי	הָאֲנָשִׁים	הָאֵלֶּה	עַמָּה:	וַיֹּאמֶר	בִּלְעָם	אֶל־
و او این است که	بادیالوندیهای	به	مردم ناکام مانده اند	و او گفت که است.	که	این زمانیتانی	به این	با تو	و او گفت که است.	مردم ناکام مانده اند	به
הָאֵלֵהֶם	בָּלֵק	בֶּן־	צֶפֶר	מָלָךְ	מוֹאֲבַ	שָׁלַח	אֵלֵי:	הִנֵּה	הָעַם	הַיָּצָא	מִמִּצְרַיִם
نقاط قوت	Annihilator	پسر	پرنده	شاه	از پدر	ارسال	به نظر من	بنگرید	با	به پیش رفتن است.	از درد و رنج
וַיִּכֶס	אֶת־	עֵינַי	הָאֶרֶץ	עַתָּה	לָכֶה	קָבַה־	לִי	אֹתוֹ	אוּלֵי	אוּכַל	לְהִלָּחֶם
و او این است که پوشش	با	چشم	زمین	در حال حاضر	پس رفت	پس لعنت	به نظر من	با او	شاید	من میتوانم	مبارزه با
בֹו	וַגִּרְשִׁיתִיו:	וַיֹּאמֶר	אֵלֵהֶם	אֶל־	בִּלְעָם	לֹא	תִלָּךְ	עַמָּהֶם	לֹא	תָאֲרַ	אֶת־
در او	و من او را بیرون	و او گفت که است.	بادیالوندیهای	به	مردم ناکام مانده اند	ن	او ادامه دارد	با آنها	ن	سرشت	با
הָעָם	כִּי	כָרוּךְ	הוּא:	וַיָּקָם	בִּלְעָם	בִּפְקָר	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	שָׁרֵי	בָלֵק	לָכוּ
با	که	خفتید	او	و قصاص خواهد شد	مردم ناکام مانده اند	در صبح	و او گفت که است.	به	استیلاءها	Annihilator	بروید
אֶל־	אֲרָצֵיהֶם	כִּי	מָאֵן	יְהוָה	לְתַתִּי	לְהִלָּךְ	עַמָּכֶם:	וַיִּלְוִמוּ	שָׁרֵי	מוֹאֲבַ	וַיָּבֵאוּ
به	شما را به زمین	که	وی سرباززند	موحدی	را به من بدهید	به ادامه دارد	با تو	و آنها رو به افزایش	استیلاءها	از پدر	و آنها می آید
אֶל־	בָּלֵק	וַיֹּאמְרוּ	מָאֵן	בִּלְעָם	הִלָּךְ	עַמָּנוּ:	וַיִּסָּר	עוֹד	בָּלֵק	שָׁלַח	שָׁרִים
به	Annihilator	آنها گفتند	وی سرباززند	مردم ناکام مانده اند	یکی از ادامه دارد	با ما	و او این است که روارو	هنوز هم	Annihilator	ارسال	آهنگ
רַבִּים	וַיִּכְבְּדוּם	מֵאֵלָה:	וַיָּבֵאוּ	אֶל־	בִּלְעָם	וַיֹּאמְרוּ	לֹו	כֹּה	אֲמַר	בָּלֵק	בֶּן־
بسیاری از آنها	و آنهايي هم بی نظير	از این	و آنها می آید	به	مردم ناکام مانده اند	آنها گفتند	او را به	بدین ترتیب	میگویند که	Annihilator	پسر

צָפוֹר	אל-	גָּא	תִּמְנָע	מִקְלָךְ	אֵלַי:	כִּי-	כִּכָּךְ	אֶכְכְּךָ	מָאָד	וְכָל	אֲשֶׁר-
آیفیتی	به	لطفا	ردعی	از ی‌کی از ادامه دارد	به نظر من	که	سنگین	من شما را تجلیل خواهد شد	خیلی	و همه	که
תֹּאמַר	אלַי	אֶעֱשֶׂהָ	וּלְכָה-	נָא	הֲכֵה-	לִי	אֵת	הָעַם	הִנֵּה:	וַיַּעַן	בְּלִעָם
او گفت که است.	به نظر من	من می خواهم کرد	پس رفت و	لطفا	پس لعنت	به نظر من	با	با	به این	و او پاسخ است.	مردم ناکام مانده اند
וַיֹּאמֶר	אֶל-	עֲבָדִי	כִּלְק	אִם-	יָמוּר	לִי	בִלְק	מָלֵא	בֵּיתוֹ	כִּסְף	וְזָדָב
و او گفت که است.	به	خادم من	Annihilator	اگر	دادن است.	به نظر من	Annihilator	پر	دروستی او را	نقره	و طلا
לֹא	אוֹכֵל	לַעֲבֹר	אֶת-	פִּי	יְהִנֶּה	אֵלָיִי	לַעֲשׂוֹת	קִטְנָה	אִו	גְּדוּלָּה:	וַעֲמָה
ن	من میتوانم	به سراسر	با	دهان	موحدی	این من	به	ی‌کی از کوچ‌ک	و یا	عالی	و حالا
נָשְׁבוּ	גָּא	בָּנָה	גַּם-	אֲתָם	הִלְיָלָה	וְאֶדְלָה	מָה-	יִסְרָף	יְהִנֶּה	דִּבָּר	עָמִי:
شما بنشینید	لطفا	در این	علاوه بر آن	با آنها	شب	و من خبر داد	چه	او روارو	موحدی	سگالید	با من
וַיִּבֹא	אֱלֹהִים	אֶל-	בְּלִעָם	לִיְלָה	וַיֹּאמֶר	לִו	אִם-	לִקְרָא	לָךְ	בָּאוּ	הָאֲנָשִׁים
و او این است که	بادیالوندیهای	به	مردم ناکام مانده اند	شب	و او گفت که است.	او را به	اگر	تماس را	به شما	آمنن او را	این زمانایی
קוֹם	לָךְ	אֲתָם	וְאָף	אֶת-	הַדָּבָר	אֲשֶׁר-	אֶדְבָּר	אֵלָיִךְ	אֲתוֹ	תַּעֲשֶׂה:	וַיָּקָם
سربالارفت	به شما	با آنها	و اما	با	سخن را	که	من صحبت خواهد کرد	به شما	با او	شما وارد خواهد کرد	و قصاص خواهد شد
בְּלִעָם	בִּבְקָר	וַיַּחֲכֹשׁ	אֶת-	אֲתָנּוּ	וַיִּלָּךְ	עַם-	עָרִי	מוֹאֵב:	וַיִּסְרֹר-	אָף	אֱלֹהִים
مردم ناکام مانده اند	در صبح	و زین بر است.	با	با ما	و او است.	با	استیلاء‌ها	از پدر	و او این است که گرم شدن	در حقیقت	بادیالوندیهای
כִּי-	הוֹלָךְ	הוּא	וַיַּתְנַצֵּב	מִלְאָף	יְהִנֶּה	בִּדְרֹךְ	לְשִׁטּוֹן	לְו	וְהוּא	רִכָּב	עַל-
که	ادامه دارد	او	و او این است که خود را	پیام	موحدی	در راه	مخالف را به	او را به	و	فارسی	بیش از
אֲתָנּוּ	וַיִּשְׁגִּי	וַעֲרִיו	עָמּוֹ:	וַתִּרְא	הָאֲתוֹן	אֶת-	מִלְאָף	יְהִנֶּה	נֶאֱכַב	בִּדְרֹךְ	וַסְרָבּוּ
با ما	و دو	او به جوانان	با او	و او با دیدن است.	زنان مرکب	با	پیام	موحدی	مستقر شده اند	در راه	و او را با شمشیر
שְׁלוּפָה	בִּידּוֹ	וַתִּט	הָאֲתוֹן	מִן-	הַדְרֹךְ	וַתִּלָּךְ	בִּשְׂדֵה	וַיִּךְ	בְּלִעָם	אֶת-	הָאֲתוֹן
بامدادگشیده	در دست او	و تبدیل	زنان مرکب	از	راه	و او است.	در میدان	و او این است که برسرزدن	مردم ناکام مانده اند	با	زنان مرکب
לְהַטִּיחַ	הַדְרֹךְ:	וַיַּעֲמֵל	מִלְאָף	יְהִנֶּה	בְּמִשְׁעוֹל	הַכְרָמִים	גִּדָר	מִזֵּה	וַיְגִדָר	מִזֵּה:	וַתִּרְא
ولو به پس	راه	و او ایستاده است	پیام	موحدی	در کنند	به باغ	حصارگشایی	از این	و ملفوفی	از این	و او با دیدن است.
הָאֲתוֹן	אֶת-	מִלְאָף	יְהִנֶּה	וַתִּלְחֹץ	אֶל-	הַקִּיר	וַתִּלְחֹץ	אֶת-	רָגֵל	בְּלִעָם	אֶל-
زنان مرکب	با	پیام	موحدی	و شما ذلیل خواهد کرد	به	از طرف	و شما ذلیل خواهد کرد	با	پای	مردم ناکام مانده اند	به
הַקִּיר	וַיִּסָּף	לְהַפְתָּה:	וַיּוֹסֶף	מִלְאָף-	יְהִנֶּה	עֲבֹר	וַיַּעֲמֵל	בְּמָקוֹם	צָר	אֲשֶׁר	אִין-
از طرف	و او این است که روارو	به بخش برسرزدن	و او اضافه خواهد کرد	پیام	موحدی	به منظور	و او ایستاده است	در جاهایی	کارزد	که	وجود ندارد.
בְּרֹךְ	לְנִטּוֹת	יָמִין	וַיִּשְׁמְאוּל:	וַתִּרְא	הָאֲתוֹן	אֶת-	מִלְאָף	יְהִנֶּה	וַתִּרְבֵּץ	תַּחַת	בְּלִעָם
راه	به زند	درست است	و	و او با دیدن است.	زنان مرکب	با	پیام	موحدی	و او این است که چنده	در زیر	مردم ناکام مانده اند

וַיִּסְרֶר־ <div>و او این است که گرم شدن</div>	אָר <div>در حقیقت</div>	בְּלֻעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>	בִּירָה <div>و او این است که برسرزدن</div>	אֶת־ <div>با</div>	הָאֲתוֹן <div>زنان مرکب</div>	בַּמִּקְלָ: <div>در سر</div>	וַיִּפְתַּח <div>و باز است.</div>	יְהוָה <div>موحدی</div>	אֶת־ <div>با</div>	פִּי <div>دهان</div>	הָאֲתוֹן <div>زنان مرکب</div>
וַתֵּאָמֶר <div>و او گفت که است.</div>	לְבִלְעָם <div>به مردم ناکام مانده اند</div>	מָה־ <div>چه</div>	עֲשִׂיתִי <div>من</div>	לָךְ <div>به شما</div>	כִּי <div>که</div>	הַכִּימָנִי <div>شما به من میبرسرزدید</div>	זָה <div>این</div>	נִשְׁלַשׁ <div>3</div>	רְגָלִים: <div>گردش میدهد</div>	וַיֵּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	בְּלֻעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>
לְאֲתוֹן <div>الاغی را برای زنان</div>	כִּי <div>که</div>	הַתַּעֲלָלָת <div>شما غلامی درامدم</div>	כִּי <div>در من</div>	לוֹ <div>او را به</div>	יִשׁ־ <div>وجود ندارد.</div>	חֲרָב <div>شمشیر</div>	בְּיָדִי <div>در دست من</div>	כִּי <div>که</div>	עָתָה <div>در حال حاضر</div>	הַרְגָתִיךְ: <div>من به شما کشته شدند</div>	וַתֵּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>
הָאֲתוֹן <div>زنان مرکب</div>	אֶל־ <div>به</div>	בְּלֻעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>	הַלּוֹא <div>با این</div>	אֲנֹכִי <div>من</div>	אֶתְנַןָּ <div>من می خواهم به شما</div>	אֲשֶׁר־ <div>که</div>	רַכְבָּת <div>سواری شما</div>	עָלִי <div>بر من</div>	מַעֲוֹדְךָ <div>هنوز هم از شما</div>	עַד־ <div>تا</div>	הַיּוֹם <div>در آن روز</div>
הַזֶּה <div>به این</div>	הַהִסָּכָן <div>به رسم معمول</div>	הַסִּפְנָתִי <div>من عادت</div>	לַעֲשׂוֹת <div>به</div>	לָךְ <div>به شما</div>	כָּה <div>بدین ترتیب</div>	וַיֵּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	לֹא: <div>ن</div>	וַיִּגַּל <div>و او این است که تراندنی</div>	יְהוָה <div>موحدی</div>	אֶת־ <div>با</div>	עֵינַי <div>چشم من</div>
בְּלֻעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>	וַיֵּרָא <div>و او با دیدن است.</div>	אֶת־ <div>با</div>	מִלְאָךְ <div>پیام</div>	יְהוָה <div>موحدی</div>	נִצָּב <div>مستقر شده اند</div>	בַּדֶּרֶךְ <div>در راه</div>	וַחֲרָבוֹ <div>و او را با شمشیر</div>	שִׁלְפָה <div>بامدادکشیده</div>	בְּיָדוֹ <div>در دست او</div>	וַיִּקַּד <div>و خم شدن</div>	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה <div>و او خود را خم است.</div>
לְאִפְיוֹ: <div>به سوراخ های بینی او را</div>	וַיֵּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	אֵלָיו <div>او را به</div>	מִלְאָךְ <div>پیام</div>	יְהוָה <div>موحدی</div>	עַל־ <div>بیش از</div>	מָה <div>چه</div>	הַכִּיתָ <div>میبرسرزدنم?</div>	אֶת־ <div>با</div>	אֶתְנַנְךָ <div>من می خواهم به شما</div>	זָה <div>این</div>	שָׁלוֹשׁ <div>3</div>
רְגָלִים <div>گردش میدهد</div>	הִנֵּה <div>بنگرید</div>	אֲנֹכִי <div>من</div>	יִצְאָתִי <div>بیرون آمده ام</div>	לִשְׁטוֹן <div>مخالف را به</div>	כִּי־ <div>که</div>	יָרַט <div>او گمراه است.</div>	הַדֶּרֶךְ <div>راه</div>	לְנִגְדִי: <div>در مقابل من</div>	וַתֵּרֶאֱנִי <div>و دیدن من است.</div>	הָאֲתוֹן <div>زنان مرکب</div>	וַתֵּט <div>و تبدیل</div>
לְפָנַי <div>به چهره های من</div>	זָה <div>این</div>	נִשְׁלַשׁ <div>3</div>	רְגָלִים <div>گردش میدهد</div>	אוּלִּי <div>شاید</div>	נִטָּתָה <div>د</div>	מַפְנֵי <div>از چهره های من</div>	כִּי <div>که</div>	עָתָה <div>در حال حاضر</div>	גַּם־ <div>علاوه بر آن</div>	אַתְּכָה <div>با تو</div>	הַרְגָתִי <div>من کشته شده اند</div>
וְאוֹתָהּ <div>و علایم پس</div>	הַחַיִּיתִי: <div>من زنده حفظ</div>	וַיֵּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	בְּלֻעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>	אֶל־ <div>به</div>	מִלְאָךְ <div>پیام</div>	יְהוָה <div>موحدی</div>	חֲטָאתִי <div>گناه من</div>	כִּי <div>که</div>	לֹא <div>ن</div>	יְדַעְתִּי <div>من می دانم</div>	כִּי <div>که</div>
אֶתָּה <div>پس با</div>	נִצָּב <div>مستقر شده اند</div>	לְקִרְאָתִי <div>به استقبال</div>	בַּדֶּרֶךְ <div>در راه</div>	וְעָתָה <div>و حالا</div>	אִם־ <div>اگر</div>	רַע <div>مربوطساخت</div>	בְּעֵינֶיךָ <div>در چشم شما</div>	אֲשׁוּכָה <div>من رد خواهند کرد</div>	לִי: <div>به نظر من</div>	וַיֵּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	מִלְאָךְ <div>پیام</div>
יְהוָה <div>موحدی</div>	אֶל־ <div>به</div>	בְּלֻעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>	לָךְ <div>به شما</div>	עַם־ <div>با</div>	הָאֲנָשִׁים <div>این زمانیانی</div>	וְאֶפֶס <div>و ایستاد</div>	אֶת־ <div>با</div>	הַדִּבָּר <div>سخن را</div>	אֲשֶׁר־ <div>که</div>	מִן־ <div>من صحبت خواهد کرد</div>	אֵלֶיךָ <div>به شما</div>
אֲתוֹ <div>با او</div>	וַתְּדַבֵּר <div>شما صحبت خواهد کرد</div>	וַיִּלָּךְ <div>و او است.</div>	בְּלַעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>	עַם־ <div>با</div>	שָׂרִי <div>استیلاءها</div>	בָּלָק: <div>Annihilator</div>	וַיִּשְׁמַע <div>او شنیده است.</div>	בָּלָק <div>Annihilator</div>	כִּי <div>که</div>	כָּא <div>آمدن</div>	בְּלַעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>
וַיֵּצֵא <div>و او این است که پیش رفتن</div>	לְקִרְאָתוֹ <div>برای استقبال از او</div>	אֶל־ <div>به</div>	עִיר <div>باز</div>	מוֹאָב <div>از پدر</div>	אֲשֶׁר <div>که</div>	עַל־ <div>بیش از</div>	גְּבוּל <div>خطسرحدی</div>	אֲרָנֹן <div>ارغیدنی</div>	אֲשֶׁר <div>که</div>	בַּקָּצָה <div>در پایان</div>	הַגְּבוּל: <div>به مرز</div>
וַיֵּאמֶר <div>و او گفت که است.</div>	בָּלָק <div>Annihilator</div>	אֶל־ <div>به</div>	בְּלַעַם <div>مردم ناکام مانده اند</div>	הַלּוֹא <div>با این</div>	נִשְׁלַחְתִּי <div>من فرستاد</div>	אֵלֶיךָ <div>به شما</div>	לְקִרְאָ־ <div>تماس را</div>	לָךְ <div>به شما</div>	לָמָּה <div>به آنچه که</div>	לֹא־ <div>ن</div>	

הִלָּכָה شما بروید	אֵלַי به نظر من	הָאִמָּנִים به راستی	לֹא ن	אוּכַל من میتوانم	כַּכְדָּה: شما را سنگین	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	בַּלְעָם مردم ناکام مانده اند	אֶל- به	בָּלֵק Annihilator	הִגֵּה- بنگرید	כָּאתִי من
אֵלָיִךְ به شما	עִמָּה در حال حاضر	הַיָּכוֹל قدرت را	אוּכַל من میتوانم	דָּבָר سگالید	מֵאִוָּמָה هیچ چیز	הַדָּבָר سخن را	אֲשֶׁר که	יָשִׁים قرار دادن است.	אֱלֹהִים بادیولندیهای	בְּפִי در دهان من	אֶתּוֹ با او
אֲדַבֵּר: من صحبت خواهد کرد	וַיֵּלֶךְ و او است.	בַּלְעָם مردم ناکام مانده اند	עִם- با	בָּלֵק Annihilator	וַיָּבֹאוּ و آنها می آید	קִרְיַת شهر	חֲצוֹת: لشوخه ها	וַיִּזְבַּח و او این است که شیاطین	בָּלֵק Annihilator	בָּקָר صبح امروز	וַיָּצֵאֻן ازدحام و
וַיִּשְׁלַח و گسیل خواهد کرد	לְבַלְעָם به مردم ناکام مانده اند	וְלִשְׂרָיִם و ترانه ها	אֲשֶׁר که	אֶתּוֹ: با او	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	בַּכָּקָר در صبح	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.	בָּלֵק Annihilator	אֶת- با	בַּלְעָם مردم ناکام مانده اند	וַיַּעֲלֶהוּ و او را به او فرازرویهای
בְּמוֹת در	בָּעַל در بیش از	וַיֵּרָא و او با دیدن از.	מִנְשָׁם از آنجا	קִצָּה پلیان	הָעָם: با	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	בַּלְעָם مردم ناکام مانده اند	אֶל- به	בָּלֵק Annihilator	בְּגֵה- بخش خلق	לִי به نظر من
בָּזָה در این	שִׁבְעָה 7	מִזְבְּחֹת قربانگاهها	וְהָכֵן تهیه و شما	לִי به نظر من	בָּזָה در این	שִׁבְעָה 7	פָּרִים عجلها	וְשִׁבְעָה 7	אֵילִים: دژکوبها	וַיַּעֲשֵׂ و او است.	בָּלֵק Annihilator
כַּאֲשֶׁר به عنوان که	דָּבָר سگالید	בַּלְעָם مردم ناکام مانده اند	וַיַּעַל و او فرازرویها	בָּלֵק Annihilator	וּבַלְעָם با شکست مواجه شد و از مردم	פָּר شروع	וַיֵּאָזֵל و نیرومند	בְּמִזְבֵּחַ: از قربانی	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	בַּלְעָם مردم ناکام مانده اند	לְבָלֵק به annihilator
הַתִּינִיבִי مقام خود	עַל- بیش از	עֲלֵתָךְ فرازرویهای؟	וְאֵלֶיךָ و من می خواهم رفت	אוֹלִי شاید	יָקָרָה وی روشن خواهم کرد	יְהוָה موحدی	לִקְרֹאתִי به استقبال	וַיְדַבֵּר و سخن	מַה- چه	יִרְאֵנִי او به دیدن من است.	וְהַגְדֹּתִי و من اثن‌کارساخت
לָךְ به شما	וַיֵּלֶךְ و او است.	נִשְׁפִּי: جل‌کاهای	וַיִּקָּר و او رخ خواهد داد	אֱלֹהִים بادیولندیهای	אֶל- به	בַּלְעָם مردم ناکام مانده اند	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	אֵלָיו او را به	אֶת- با	שִׁבְעַת هفتم	הַמִּזְבְּחֹת محرابها را
עֲרֹכְתִי درست من	וַאֲעַל و من صعود خواهد کرد	פָּר شروع	וַאֲזִיל و نیرومند	בְּמִזְבֵּחַ: از قربانی	וַיָּשִׁם و قرار دادن است.	יְהוָה موحدی	דָּבָר سگالید	בְּפִי در دهان من	בַּלְעָם مردم ناکام مانده اند	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	נָשׁוּב بازگشت
אֶל- به	בָּלֵק Annihilator	וְכָה و به این ترتیب	תְּדַבֵּר: شما صحبت خواهد کرد	וַיֵּשֶׁב و او نشسته است.	אֵלָיו او را به	וְהִגֵּה نظاره و	נָצַב مستقر شده اند	עַל- بیش از	עֲלֵתּוֹ فرازرویهای او را	הוּא او	וְכָל- و همه
שָׂרִי استیلاء‌ها	מוֹאֲב: از پدر	וַיִּשָּׂא و او در نظر گرفته شود.	מִשְׁלוֹ او حکومت	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	מִן- از	אֶרֶם مناطق کوهستانی	יִנְחֹנִי او به من اسودنی	כָּלֵק Annihilator	מִלֶּךְ- شاه	מוֹאֲב از پدر	מִהֶרֶר־י از تپه ها
קָדָם شرق	לָכָה پس رفت	אָרַה- پس لعنت	לִי به نظر من	יַעֲלֹב او گیرانداختنی	וּלְכָה پس رفت و	זַעֲמָה پس ترس	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	מָה چه	אֶקֶב پنجر من	לֹא ن	קִבָּה پس لعنت
אֵל به	וַיָּמָה و چه	אֲזַעֲמֵם من فرار خواهند کرد	לֹא ن	זַעֲם ترسید	יְהוָה: موحدی	כִּי- که	מֶרֶאֶשׁ از سر	צָרִים پرتگاه های	אֲרָאֵנוּ من بیرون خواهیم دید ما را	וּמַגְבָּעוֹת و از کاس‌افتها	אֲשׁוּרָנוּ قفری ما

הוֹר־ بَنگَرِید	עֵם با	לְבָדָד عمو	יִשְׁכּוֹן او تلهیب خیمهی	וּבְגוֹזִים و در سازمان ملل متحد	לֹא ن	יִתְחַשֵּׁב: او خود را حساب	מִי کُهِ	מָנָה بخشی	עָמַר خاک	יַעֲקֹב او گیر انداختنی	וּמִסְפָּר و تعداد
אֶת- با	רְבַע چهارم	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	תָּמַת او در حال مرگ است	נִפְשִׁי روح من	מוֹת مرد	יִשְׁרָיִם به راست	וּתְהִי و او تبدیل شده است.	אֶחָרִיתִי به من می آید	פָּמָהוּ: چون او	וַיֹּאמֶר و او گفت کُهِ است.	בָּלָק Annihilator
אֶל- به	בְּלַעֲם مردم نالکام مانده اند	מָה چه	עֲשִׂיתָ آیا شما	לִי به نظر من	לָקַב لعنت به	אִיבִי من دشمن	לְקַחְתִּיךָ من تو را	וְהִנֵּה نظاره و	בִּרְכָתָהּ تحیتهای	בָּרַךְ: دعا	וַיַּעַן و او پاسخ است.
וַיֹּאמֶר و او گفت کُهِ است.	הָלֹא با این	אֵת با	אֲשֶׁר کُهِ	יָשִׁים قرار دادن است.	יְהוֹה موحدی	בְּפִי در دهان من	אֹתוֹ با او	אֲשַׁמֶּר من حفظ خواهد کُرد	לִדְבָר: به صحبت	וַיֹּאמֶר و او گفت کُهِ است.	אֲלִיו او را به
בָּלָק Annihilator	נָא لطفا	אֹתִי با من	אֶל- به	מָקוֹם ها	אֲחֵר پشت سر	אֲשֶׁר کُهِ	תִּרְאֶנּוּ او با دیدن ما	מִנְשָׁם از آنجا	אָפַס ایستاد	קָצָהוּ او خاتمه دهد	תִּרְאֶה او دیده خواهد شد
וּכְלוֹ و همه او را	לֹא ن	תִּרְאֶה او دیده خواهد شد	וְקָבְנוּ- نفرین و ایالات متحده امریکا	לִי به نظر من	מִנְשָׁם: از آنجا	וַיִּקְחֻהוּ و او را گرفته است.	שָׂדֶה رشته	צִפִּים طلبی	אֶל- به	רָאֵשׁ سر	הַפְּסָגָה تقسیم شده.
וַיִּכְן و او ایجاد شده است	שִׁבְעָה 7	מִזְבְּחָתָהּ قربانگاهها	וַיַּעַל و او فراز رویها	פָּר شروع	וַאֲוִל و نیرومند	בְּמִזְבֵּחַ: از قربانی	וַיֹּאמֶר و او گفت کُهِ است.	אֶל- به	בָּלָק Annihilator	הַתִּנְאֹב مقام خود	כָּה بدین ترتیب
עַל- بیش از	עַלְתִּיךָ فراز رویهای?	וְאֵנָכִי و من	אֶקְרָה من روشن خواهم کُرد	כָּה: بدین ترتیب	וַיִּקָּר و او رخ خواهد داد	יְהוֹה موحدی	אֶל- به	בְּלַעֲם مردم نالکام مانده اند	וַיִּשָּׁם و قرار دادن است.	דָּבָר سگالید	בְּפִיו در دهان او را
וַיֹּאמֶר و او گفت کُهِ است.	שׁוּב بازگشت	אֶל- به	בָּלָק Annihilator	וְכָה و به این ترتیب	תִּדְבָּר: شما صحبت خواهد کُرد	וַיָּבֵא و او این است کُهِ	אֲלִיו او را به	וְהִנֵּו و او را به نظاره	נָצַב مستقر شده اند	עַל- بیش از	עַלְתּוֹ فراز رویهای او را
וַיִּשְׁרִי و استیلاءها	מוֹאֵב از پدر	אֹתוֹ با او	וַיֹּאמֶר و او گفت کُهِ است.	לוֹ او را به	בָּלָק Annihilator	מֵה- چه	דָּבָר سگالید	יְהוֹה: موحدی	וַיַּעֲזֹא و او در نظر گرفته شود.	מִשְׁלוֹ او حکومت	וַיֹּאמֶר و او گفت کُهِ است.
קוֹם سربالارفت	בָּלָק Annihilator	וַיִּשְׁמָע و او را شنید	הָאֵינִינָה پس گوش	עָדִי تا من	בָּנוּ او را بوجود آورده	צָפָר: پرنده	לֹא ن	אִישׁ مرد	אֶל- به	וַיִּכְוֹב و او این است کُهِ دروغ	וַיָּבֹן- و پسر
אָדָם نبرد خونین	וַיִּתְנַחֵם و او این است کُهِ متأسفم	הָהוּא !	אָמַר میگویند کُهِ	וְלֹא و	יַעֲשֶׂה او می خواهد کُرد	וְדָבָר و سخن	וְלֹא و	בְּקִימָנָה: وی او را بلند خواهد شد	הִנֵּה بنگرید	בָּרַךְ دعا	לְקַחְתִּי من
וַיִּבְרַךְ دعا و	וְלֹא و	אֲשִׁיבְנָה: من او را خواهم کُرد	לֹא- ن	הַבִּיט نگاهی	אָנוּ غرور	וְעֵשָׂה او می خواهد کُرد	וְלֹא- و	רָאָה شما را ببینم	עָמַל رنج	בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب	יְהוֹה موحدی
אֶלְהִיו نیروهای امریکایی او را	עֲמֹו با او	וּתְרוּעָתָהּ و غریوکشد	מֶלֶךְ شاه	בּוֹ: در او	אֵל به	מּוֹצִיאָם کُکی از آنها را بیرون آوردن	מִמַּצְרַיִם از درد و رنج	כְּתוּעָפָת به عنوان wearinesses	רָאֵם دین آنها	לוֹ: او را به	כִּי کُهِ

לֹא-	נֹחַשׁ	בִּיעָקֹב	וְלֹא-	קֶסֶם	בִּישְׂרָאֵל	כָּעֵת	יֵאמֶר	לִיעָקֹב	וְלִישְׂרָאֵל	מֶה-	פָּעַל
ن	مار	در این است که او گیر انداختنی	و	غیبگویی	در قوت غالب	به مرور زمان	او گفت که است.	به او گیر انداختنی	و به قوت غالب	چه	می
אָל:	הָן-	עִם	כָּלְבִיא	יָקוֹם	וְכֹאֲרִי	יְתִנְשָׂא	לֹא	יִשְׁכַּב	עַד-	יֵאכֵל	טָרַף
به	بنگرید	با	به عنوان غرنبید	او سر بلند خواهد کرد	و به عنوان pluckers	او خود را وزنه برداری	ن	او دروغ است.	تا	غذا خوردن است.	گیرم
וְדָם-	חֲלָלִים	יִשְׁתָּה:	וַיֵּאמֶר	בָּלָק	אֶל-	בַּלְעָם	גַּם-	קֹב	לֹא	תִקְבְּנוּ	גַּם-
و خون	زخمی شدند	او نوش خواهیم کرد	و او گفت که است.	Annihilator	به	مردم ناکام مانده اند	علاوه بر آن	بسورید	ن	آیا شما ما را نفرین خواهند کرد	علاوه بر آن
פָּרוֹךְ	לֹא	תִכְרַכְנוּ:	וַיַּעַן	בַּלְעָם	וַיֵּאמֶר	אֶל-	בָּלָק	הָלֹא	דִּבַּרְתִּי	אֵלַיְךָ	לֵאמֹר
دعا	ن	او به ما دعا خواهند کرد	و او پاسخ است.	مردم ناکام مانده اند	و او گفت که است.	به	Annihilator	با این	من صحبت	به شما	بگوید
כָּל	אֲשֶׁר-	יְדִבֵּר	יְהוָה	אֵתוֹ	אֶעֱשֶׂה:	וַיֵּאמֶר	בָּלָק	אֶל-	בַּלְעָם	לְכֶה-	נָא
همه	که	سخن گفتن است.	موحدی	با او	من می خواهم کرد	و او گفت که است.	Annihilator	به	مردم ناکام مانده اند	پس رفت	لطفا
אֶקְחֶנָּה	אֶל-	מָקוֹם	אַחֵר	אוּלֵי	יִישַׁר	בְּעֵינַי	הָאֵלֹהִים	וְקַבְּחוּ	לִי	מִשָּׁם:	וַיִּקַּח
من به شما	به	ها	پشت سر	شاید	او قد علم خواهد شد	در چشم من	نقاط قوت	و شما را را نفرین	به نظر من	از آنجا	و او در نظر گرفته شود.
בָּלָק	אֶת-	בַּלְעָם	רֹאשׁ	הַפְּעוֹר	הַנִּשְׁקָף	עַל-	כְּנִי	הִישִׁימוּ:	וַיֵּאמֶר	בַּלְעָם	אֶל-
Annihilator	با	مردم ناکام مانده اند	سر	این شکاف	در یک نگاه	بیش از	چهره های من	پریشانی	و او گفت که است.	مردم ناکام مانده اند	به
בָּלָק	בְּנֶה-	לִי	בָּנָה	שְׁבַעַה	מִזְבְּחַת	וְהִכּוּ	לִי	בָּנָה	שְׁבַעַה	פָּרִים	וְשִׁבְעָה
Annihilator	بخش خلق	به نظر من	در این	7	قربانگاهها	تهیه و شما	به نظر من	در این	7	عجلها	7
אֵילִים:	וַיַּעַשׂ	בָּלָק	כַּאֲשֶׁר	אָמַר	בַּלְעָם	וַיַּעַל	פָּר	וְאָל	בַּמִּזְבֵּחַ:	וַיֵּרָא	בַּלְעָם
دژکوبها	و او است.	Annihilator	به عنوان که	میگویند که	مردم ناکام مانده اند	و او فراز رویها	شروع	و نیرومند	از قربانی	و او با دیدن است.	مردم ناکام مانده اند
כִּי	טוֹב	בְּעֵינַי	יְהוָה	לְכַרֵּךְ	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא-	הִלָּךְ	כַּכְעָם-	כַּכְעָם	לִקְרֹאת
که	خوب است	در چشم من	موحدی	تقدیس می کند	با	قوتمی چربیدن	و	یکی از ادامه دارد	به عنوان یک بار	در یک بار	به استقبال
נִחְשִׁים	וַיִּשָּׁת	אֶל-	הַמִּדְבָּר	פָּנָיו:	וַיִּשָּׂא	בַּלְעָם	אֶת-	עֵינָיו	וַיֵּרָא	אֶת-	יִשְׂרָאֵל
مار	و او این است که آب آشامیدنی	به	در بیابان	چهره های او را	و او در نظر گرفته شود.	مردم ناکام مانده اند	با	چشم او را	و او با دیدن است.	با	قوتمی چربیدن
נִשְׁכָּן	לִישְׁכְּטוּ	וַתִּהְיֶי	עָלָיו	רוּחַ	אֵלֹהִים:	וַיִּשָּׂא	מִשְׁלוֹ	וַיֵּאמֶר	בָּאָם	בַּלְעָם	בָּנוּ
خیمه‌ی	به قبایل او را	و او تبدیل شده است.	او را	روح	بادیاوندیهایی	و او در نظر گرفته شود.	او حکومت	و او گفت که است.	برچیند	مردم ناکام مانده اند	او را بوجود آورده
בָּעֹר	וַיָּבֹאם	הַגִּבּוֹר	שָׂתָם	הָעֵינִ:	וָאָם	שָׁמַעַ	אֲמָרִי-	אֵל	אֲשֶׁר	מִחֲזָה	שָׂדֵי
در هشیاری	و برچیند	مرد	آنها	چشم	برچیند	او شنید	بخودبالیندی	به	که	دیدگاه	قادر متعال
יִחְזָה	נָפַל	וּגְלוּי	עֵינָיו:	מֶה-	טָבוּ	אֶהְיֶה	מִשְׁכַּנְתִּיהָ	יַעֲקֹב	יִשְׂרָאֵל:	כַּנְחָלִים	נָטְיוּ
وی مشاهده است.	سقوط	عریان و	نظر	چه	خوب است	خیمه‌میزند?	او گیر انداختنی	او	قوتمی چربیدن	به عنوان جعفر های	ولو هستند
כַּגְזֵת	עָלִי	נִהָר	כַּאֲהָלִים	נָטַע	יְהוָה	כַּאֲרוֹזִים	עָלִי-	מָיִם:	יָזַל-	מַיִם	מַדְלִיזו
به باغ	بر من	رود	به خیمه ها	لشنت	موحدی	به عنوان شرکت ها	بر من	را از آب ها	او ژوشیدنی	را از آب ها	از سطل های او را

וְזָרְעוּ و بذر او را	בְּמִים در آبهای	רַגְלִים بسیاری از آنها	וַיָּרֶם و بالا بردن است.	מֵאֲגָל Top	מִלְכּוֹ او را به سلطنت	וְתַנְשֵׂא و او خود را بلند خواهد لُفְרָד	מִלְכָּתוֹ: او را به قلمرو	אֵל به	מוֹצִיאֵו یکی از بیرون آوردن او را	מִמְצָרִים از درد و رنج	כְּתוּעָפֶת به عنوان wearinesses
רָאֵם دیدن آنها	לֹו او را به	יֹאכֹל غذا خوردن است.	גֹּזִים سازمان ملل متحد	צָרִיו او با دشمنان	וְעִצְמֹתֵיהֶם و استخوان آنها	יָגֶרֶם او پاک سوا خواهد لُفְרָد	וְחִצָּיו و او را به نصف	יִמְחֹץ: او له خواهد لُفְרָد	כָּרַע خمید	נִשְׁכַּב دراز کشیدن	כְּאָרִי به عنوان pluckers
וּכְלָבִיא و به عنوان غرنیید	מִי که	יְקִיִּמְנוּ او به ما سر بلند خواهد لُفְרָد	מִכְרָבֵיָהּ همت به شما	כְּרוֹךְ خفتید	וְאֶרְבִּיָּהּ و به شما دشنام	אָרוּר: بسیوریدند	וַיִּסְרֹ- و او این است که گرم شدن	אֶף در حقیقت	בָּלָק Annihilator	אֵל- به	בִּלְעָם مردم ناکام مانده اند
וַיִּסְפֹּק و به او سیلی زدن	אֶת- با	פָּפְיוֹ او دستم	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	בָּלָק Annihilator	אֵל- به	בִּלְעָם مردم ناکام مانده اند	לָקַב لעنت به	אֵיבִי من دشمن	קִרְאֹתֶיהָ من با شما تماس بگیرم	וַהֲגִה نظاره و	בִּרְכָתָהּ تحیتهای
כְּרוֹךְ دعا	זֶה این	שָׁלֹשׁ 3	פַּעַמִּים: ها	וְעָתָה و حالا	בְּרַח- گریخت	לָךְ به شما	אֵל- به	מִקּוֹמָהּ شما	אֲמַרְתִּי قالهای!	כִּכְדָּ سنگین	אֲכַבְדָּךְ من شما را تجلیل خواهد شد
וַהֲגִה نظاره و	מְנַעֵךְ ?Withold	יְהוָה موحدی	מִכְבֹּד: از افتخار	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	בִּלְעָם مردم ناکام مانده اند	אֵל- به	בָּלָק Annihilator	הֲלֹא با این	גַּם علاوه بر آن	אֵל- به	מִלֹּאכֶיךָ بگو: "شما
אֲשֶׁר- که	שָׁלַחְתָּ شما	אֵלַי به نظر من	דְּבַרְתִּי من صحبت	לֵאמֹר: بگوید	אִם- اگر	יָתוֹ- دادن است.	לִי به نظر من	בָּלָק Annihilator	מָלֵא پر	בֵּיתוֹ دروستی او را	כִּסְף نقره
וְזִהָבַ و طلا	לֹא ن	אוּכַל من میتوانم	לַעֲבֹל به سراسر	אֶת- با	פִּי دهان	יְהוָה موحدی	לַעֲשׂוֹת به	טוֹבָה خوب است	אִו و یا	רָעָה تغذیه	מִלִּבִּי از قلب من
אֲשֶׁר- که	יְדַבֵּר سخن گفتن است.	יְהוָה موحدی	אֵתוֹ با او	אֲדַבֵּר: من صحبت خواهد لُفְרָد	וְעָתָה و حالا	הַנִּגִּי به من نظاره	הוֹלֵךְ ادامه دارد	לַעֲמִי با من	לָכֶה پس رفت	אֵיעֲצָךְ من به شما توصیه خواهند لُفְרָد	אֲשֶׁר که
יַעֲשֶׂה او می خواهد لُفְרָد	הָעַם با	הַזֶּה به این	לַעֲמֹךְ با شما	בְּאַחֲרִית در رسیدن به	הַיָּמִים: در آن روز	וַיִּשָּׂא و او در نظر گرفته شود.	מִשְׁלוֹ او حکومت	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	בָּאֵם برچیند	בִּלְעָם مردم ناکام مانده اند	בְּנוֹ او را بوجود آورده
בָּעֹר در هشیاری	וַיָּנָם و برچیند	הַנֶּבֶךְ مرد	שָׁתַם آنها	הָעֵינִ: چشم	נָאֵם برچیند	שִׁמְעֵ او شنید	אֲמַרִי- بخودبالیندی	אֵל به	וַיִּדַּע و او می داند	דַּעַת دانش	עֲלִיזוֹן عالی
מִתְנַה دیدگاه	שָׂדֵי قادر متعال	יִיחִזֶּה وی مشاهده است.	נִפֹל سقوط	וַיְגִלוי عریان و	עֵינֵיָם: نظر	אֲרָאֵנוּ من بیرون خواهیم دید ما را	וְלֹא و	עָתָה در حال حاضر	אֲשׁוּרְנוּ قفری ما	וְלֹא و	קָרוֹב در نزدیکی
דָּרָךְ راه	כּוֹכָב ستاره	מִיַּעֲקֹב از اقوام بلوچ است.	וְקָם سر بلند و	שָׁכַט قبيله ای	מִיִּשְׂרָאֵל از قوت غالب	וּמִחֶץ پرس و	פָּאֲתִי زفرها	מוֹאֵב از پدر	וּמִרְהָר و او شیار طولانیها	כָּל- همه	בְּנִי- رحمت
נִשָּׁת: در	וְהָיָה و او می شود	אֲדוֹם نبرد خونین	יִרְשֶׁה او پس اشغال خواهد لُفְרָد	וְהָיָה و او می شود	יִרְשֶׁה او پس اشغال خواهد لُفְרָد	שְׁעִיר مودراز	אֵיבָיו دشمنان او را	וַיִּשְׂרָאֵל و قوت غالب	עֲשֶׂה او	חֵיל: توانابود	וַיִּרָד و نسب

מִיַּעֲקֹב از اقوام بلوچ است.	וְהָאֲבִיד و او تلفیشود	שָׂרִיד آنهاکذاشت	מַעֲרִיר باز از	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	אֶת־ با	עֲמָלִיק او غصب خواهد کرد	וַיִּשָּׂא و او در نظر گرفته شود.	מִשְׁלוֹ او حکومت	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	רֵאשִׁית ابتداءهای	גּוֹזִים سازمان ملل متحد
עֲמָלִיק او غصب خواهد کرد	וְאֶחָרֵיתוֹ و به او می آید	עֲדִי تا من	אֲבָד: فانی	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	אֶת־ با	הַקִּינִי و ناله	וַיִּשָּׂא و او در نظر گرفته شود.	מִשְׁלוֹ او حکومت	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	אֵיתָן باقیماندگیی	מִוְשָׁכָה سکندنی؟
וְשִׁים و شما را	בְּסֻלַּע در گردالهی	קִנְיָה: شعبه شما	כִּי کهه	אִם־ اگر	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	לְבַעַר او به ریشه کن کند	קָיָן Acquired	עַד־ تا	מָה چه	אֲשׁוּר قفری	תִּשְׁכַּךְ: او پس از بازگشت شما است.
וַיִּשָּׂא و او در نظر گرفته شود.	מִשְׁלוֹ او حکومت	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	אָוִי 81	מִי کهه	יִחְיָה او زندگی خواهد کرد	מִשְׁמוֹ از نام او را	אֵל: به	וְצִיִּם و کشتی	מִיָּד از دست	כְּתִים رعبهای	וְעֲנֹו و آنها را
אֲשׁוּר قفری	וְעַנּוֹ- و آنها را	עֶבֶר در سراسر	וְגַם־ و علاوه بر آن	הוּא او	עֲדִי تا من	אֲבָד: فانی	וַיָּקָם و قصاص خواهد شد	בְּלָעִים مردم ناآگاه مانده اند	וַיֵּלֶךְ و او است.	וַיֵּשֶׁב و او نشسته است.	לְמַקְלָמוֹ او را
וְגַם־ و علاوه بر آن	בָּלָק Annihilator	הִלֹּךְ یکی از ادامه دارد	לְדַרְכוֹ: به راه او را	וַיֵּשֶׁב و او نشسته است.	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	וַיִּחַל و او این است کهه دردش کشیدن هستند	הָעָם با	לִזְנוֹת به زناکاریهای	אֶל־ به	בָּנוֹת دختر	
מוֹאָב: از پدر	וַתִּקְרָאֵן و آنها خواستار	לָעָם با	לְזִבְחִי به قتل عام ها	אֵלֹהֵיהֶן نیروهای امریگایی آنها را	וַיֹּאכַל و او این است کهه خوردن	הָעָם با	וַיִּשְׁמַחֻן و قد خم خواهند کرد خود را	לְאֵלֹהֵיהֶן: آنها را به نیروهای	וַיִּצְמַד و او مرتبط است.	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	לְבַעַל به صاحب
פְּעוֹר فاصله	וַיִּסַּר־ و او این است کهه گرم شدن	אָף در حقیقت	יְהִיָּה موحدی	בְּיִשְׂרָאֵל: در قوت غالب	וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	יְהִיָּה موحدی	אֶל־ به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	קַח شما	אֶת־ با	כָּל־ همه
רֵאשִׁי سر من	הָעָם با	וְהוֹקַע و شما معبودانتان	אוֹתָם نشانه های آنان را	לִיהִיָּה به موحدی	נִגְדַ در مقابل	הַשְּׁמַשׁ خورشید	וַיֵּשֶׁב و او نشسته است.	חֲרוֹן خشم	אָף־ در حقیقت	יְהִיָּה موحدی	מִיִּשְׂרָאֵל: از قوت غالب
וַיֹּאמֶר و او گفت کهه است.	מִנְשָׁה بامدادکشیده	אֶל־ به	שֹׁפְטִי قاضی	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	הַרְגוּ او را به قتل برساند	אִישׁ مرد	אֲנָשָׁיו زمانیانی او را	הַנִּצְמָדִים متصل به	לְבַעַל به صاحب	פְּעוֹר: فاصله	וְהִנֵּה نظاره و
אִישׁ مرد	מִבְּנֵי از پسران	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	בָּא آمدن	וַיִּקְרַב و به او نزدیک آمد	אֶל־ به	אֲחִיו برادر او را	אֶת־ با	הַמְדִינִית این مناقشه‌های	לְעֵינִי به چشم	מִנְשָׁה بامدادکشیده	וּלְעֵינִי و به چشم
כָּל־ همه	עֲדַת شهادتهای	בְּנֵי־ رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	וְהִמָּה و حیوان	בְּכִים به گریان	פֶּתַח پورتال	אֲהֶל خیمه‌ی	מוֹעֵד: انتصاب	וַיֵּרָא و او با دیدن است.	פִּינְחָס مار از دهان	כּוֹן־ پسر
אֶלְעָזָר لحمك از قدرت	כּוֹן־ پسر	אֲהָרֹן دیگر	הַכֹּהֵן کشیش	וַיָּקָם و قصاص خواهد شد	מִתּוֹךְ از میان	הָעֹלָה آن را زینت	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.	רִמַּח نیشترزد	בְּיָדוֹ: در دست او	וַיָּבֵא و او این است کهه	אֶחָר پشت سر
אִיש־ مرد	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	אֶל־ به	הַקִּבָּה این عمارت کلاه فرنگی	וַיִּדְקֹר و او این است کهه تیرکشیدن	אֶת־ با	שְׁנִיָּהֶם دو نفر آنان را	אֶת با	אִישׁ مرد	יִשְׂרָאֵל قوتی چربیدن	וְאֶת־ و با	הָאִשָּׁה زن

אֵל-	בְּתוּלָה	וּתְעַצֵּר	הַמַּגֵּפָה	מַעַל	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיְהִי	הַמָּתִים	בַּמַּגֵּפָה	אַרְבָּעָה	וַעֲשִׂירִים
به	لعنت به شما وارد	و او در بر داشته است.	سرکش را	بیش از	رحمت	قوتمی چربیدن	و آنها خواهند شد	مرده را	سرکش در	4	و بیست
אַלְרִי:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֵל-	מִנְשָׁה	לְאִמֶּר:	פִּינְחָס	בֶּן-	אַלְעָזָר	בֶּן-	אַהֲרֹן	הַכֹּהֵן
هزار نفر	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	مار از دهان	پسر	کهک از قدرت	پسر	دیگر	کشیش
הַשִּׁיב	אֶת-	חֲמַתִּי	מַעַל	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	قوتمی چربیدن	אֶת-	קִנְאָתִי	בְּתוֹכָם	וְלֹא-	כְלִיתִי
وی	با	بطری های من	بیش از	رحمت		در او حسود	با	غیوریاها!	در میان آنها را	و	من پایان
אֶת-	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	בְּקִנְאָתִי:	לְבֹן	אִמֶּר	הַנָּנִי	נָתַן	לֹא	אֶת-	בְּרִיתִי	שָׁלוֹם:
با	رحمت	قوتمی چربیدن	حسادت در من	چنان	میگویند که	به من نظاره	او	او را به	با	سامههائی!	صلح
וְהִיתָה	לֹא	וּלְיָרְעוּ	אֶחָדִיו	בְּרִית	כְּהֵנָת	עוֹלָם	מָחַת	אֲשֶׁר	קִנְאֹ	לְאַלְהֵיו	וַיִּכְפֹּר
و شود	او را به	و او را به تخم	پس از او	ص 102	ص 114	اثونی	در زیر	که	حسود	او به نیروهای	و به او پناه خواهد کرد
עַל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וְשֵׁם	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	הַמַּפָּה	אֲשֶׁר	הַכָּה	אֶת-	הַמַּדִּינִית	זִמְרִי
بیش از	رحمت	قوتمی چربیدن	و در آنجا	مرد	قوتمی چربیدن	این برسرزدن	که	وی برسرزدی	با	این مناقشههای	صدای
בֶּן-	סָלוּא	נָשִׂיא	בֵּית-	אָב	לְשִׁמְעֹנִי:	וְשֵׁם	הָאִשָּׁה	הַמַּכָּה	הַמַּדִּינִית	כְּזָבִי	בֶּת-
پسر	سنجیدی	شاهزاده	دروسطی	پدر	برای شنیدن هستند	و در آنجا	زن	این برسرزدن	این مناقشههای	درازگشد	دختر
צֹר	רְאִישׁ	אֲמוֹת	בֵּית-	אָב	בְּמַדְיָן	הוּא:	וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֵל-	מִנְשָׁה	לְאִמֶּר:
گردالهی	سر	اقدامات	دروسطی	پدر	- 23	او	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید
צָרוֹר	אֶת-	הַמַּדִּינִים	וְהַכִּיתֶם	כִּי	צָרִים	הֵם	בְּנִכְלִיָּהֶם	לָכֶם	אֲשֶׁר-	נִכְלוּ	
جیب	با	این موضوع متنازع فیه	و شما آنها را میبرسرزدید	که	به درد	آنها	در نیرنگ ها آنها را	به شما	که	لکرسیده.	
לָכֶם	עַל-	דְּבַר-	פָּעוֹר	וְעַל-	דְּבָר	בֶּת-	וְשִׂיא	מַדִּינָן	אֲחֵתָם	הַמַּכָּה	
به شما	بیش از	سگالید	فاصله	و	سگالید	دختر	شاهزاده	23	یکی از آنها	این برسرزدن	
כִּיּוֹם	הַמַּגֵּפָה	עַל-	דְּבַר-	פָּעוֹר:	וַיְהִי	אֶחָדִי	וַיִּתְבֵּל	וְהָאִשָּׁה	וְלֹא-	מִנְשָׁה	
در روز	سرکش را	بیش از	سگالید	فاصله	و او تبدیل شده است.	پشت سر من	سرکش را	و او گفت که است.	به	بامدادکشیده	
וְאֵל	אַלְעָזָר	בֶּן-	אַהֲרֹן	הַכֹּהֵן	לְאִמֶּר:	שָׁאוּ	אֶת-	רְאִישׁוֹ	כָּל-	בְּנֵי-	
و	کهک از قدرت	پسر	دیگر	کشیش	بگوید	شما را بلند	با	سر	همه	رحمت	
יִשְׂרָאֵל	מִכּוֹן	עֲשָׂרִים	שָׁנָה	וּמַעֲלָה	לְבֵית	אֲבָתָם	כָּל-	יִצְחָא	בִּישְׂרָאֵל:	וַיִּדְבֹּר	
قوتمی چربیدن	از پس	20	جفت	و بالاتر از پس	به دروسطی	پدران آنان را	همه	او پیش رفتن است.	در قوت غالب	و او این است که سخن گفتن	
מִנְשָׁה	וְאֶלְעָזָר	הַכֹּהֵן	אֶתָם	בְּעַרְכָּת	מוֹאָב	עַל-	יִרְחוֹ	לְאִמֶּר:	מִכּוֹן	עֲשָׂרִים	
بامدادکشیده	کهک می‌کند و قدرت	کشیش	با آنها	در زرودهای	از پدر	بیش از	فرودآمدنی	بگوید	از پسر	20	
שָׁנָה	וּמַעֲלָה	כְּאִשְׁרֹ	צִוָּה	יְהוָה	אֶת-	מִנְשָׁה	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	הִיצְאִים	מַצְרָיִם	
جفت	و بالاتر از پس	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و پسران	قوتمی چربیدن	یکی از پیش آمدن	از زمین	

רֹאוּבֵן	בְּכוֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	רְאוּבֵן	חֲנוּכָּה	מִשְׁפַּחַת	הַחֲנֹכִי	לִפְלֹא	מִשְׁפַּחַת	הַפְּלִאִי	לְחֻצָּיו
دیدن پسر	ای	قومی چربیدن	رحمت	دیدن پسر	ابتکار	خانواده ها	و به ابتکار	امتیاز را به	خانواده ها	به لشمک لکسی برجسته په	به حویلی
مִשְׁפַּחַת	הַחֲצֹרֹנִי	לְכַרְמִי	מִשְׁפַּחַת	הַכַּרְמִי:	אֶלֶה	מִשְׁפָּחַת	הָרְאוּבֵנִי	וַיְהִי	פְּקֻדֵיהֶם	נְשִׁילָשָׁה	וְאַרְבָּעִים
خانواده ها	این حیاط ها	به باغبان	خانواده ها	131	این	خانواده ها	از دیدن فرزندان خود	و آنها خواهند شد	به هنگام دیدار از آنها	3	و چهل
אֶלֶף	וּשְׁבַע	מְאוֹת	וּשְׁלָשִׁים:	וּבְנֵי	פְּלֹא	אֶלִיאָב:	וּבְנֵי	אֶלִיאָב	נְמוּאֵל	וּדְתָן	וְאַבְיָרָם
هزار نفر	7	صدها تن	و سی	و پسران	امتیاز	بادیاوندیهای، پدر	و پسران	بادیاوندیهای، پدر	غنوید قدرت	و بردگی	و از پدر
הָוֵא-	דָּתָן	וְאַבְיָרָם	הַעֲדָה	אֲשֶׁר	הָצִו	עַל-	מִנְשָׁה	וְעַל-	אֶהְרֹן	בַּעֲדַת-	קָרַח
او	55	و از پدر	آن را زینت	که	آنها لغوشش نکرد	بیش از	بامدادکشیده	و	دیگر	در شهادتهای	سرمزد
בְּהַצְתָּם	עַל-	יְהוָה:	וּתְפַחֲמָח	הָאָרֶץ	אֶת-	פִּיָּה	וּתְבַלַּע	אֶתָם	וְאֶת-	קָרַח	בָּמֹת
در آنها را صاحب اقدار	بیش از	موحدی	و باز است.	زمین	با	پس دهان	و او را تخریب است.	با آنها	و با	سرمزد	در
הַעֲדָה	בְּאֶכָל	הָאֵשׁ	אֶת	חֲמִשִּׁים	וּמֵאֲתַיִם	אִישׁ	וַיְהִי	לָגָם:	וּבְנֵי-	קָרַח	לֹא-
آن را زینت	در خورد	در آتش	با	50	و دو صد ها	مرد	و آنها خواهند شد	به آزمایش کرد	و پسران	سرمزد	ن
מָתוֹ:	בְּנֵי	נִשְׁמָעוֹן	לְמִשְׁפַּחָתָם	לְנְמוּאֵל	מִשְׁפַּחַת	הַנְּמוּאֵלִי	לִיָּמִין	מִשְׁפַּחַת	הַיָּמִינִי	לִלְכִין	מִשְׁפַּחַת
درگشتت او را	رحمت	پس از شنیدن خبر	آنها را به خانواده ها	به قدرت به چرت	خانواده ها	با این بادیاوندیهای	به راست	خانواده ها	این حق هستند	برای او ایجاد خواهد کرد	خانواده ها
הַיְכִינִי:	לְקָרַח	מִשְׁפַּחַת	הַזִּרְחִי	לְשֹׁאֹל	מִשְׁפַּחַת	הַשְּׂאוּלִי:	אֶלֶה	מִשְׁפָּחַת	הַשְּׁמֻנִי	נִשְׁגִים	וְעִשְׂרִים
را ایجاد خواهد نکرد.	به رخشیدنی	خانواده ها	به لشمک لکسی درخشان	به پرسید	خانواده ها	این خواست ها	این	خانواده ها	که شنیدن هستند	هر چیزدوجزئها	و بیست
אֶלֶף	וּמֵאֲתַיִם:	בְּנֵי	גֹדֹ	לְמִשְׁפַּחָתָם	לְצַפּוֹן	מִשְׁפַּחַת	הַצִּפּוֹנִי	לְחֻצֵי	מִשְׁפַּחַת	הַחֲגִי	לְשׁוֹנֵי
هزار نفر	و دو صد ها	رحمت	حمله	آنها را به خانواده ها	در شمال	خانواده ها	در شمال هستند	به نظر میرسند هستند	خانواده ها	به نظر میرسند.	آرام هستند
מִשְׁפַּחַת	הַשׁוֹנִי:	לְאֶזְנֵי	מִשְׁפַּחַת	הָאֶזְנִי	לְעֵרִי	מִשְׁפַּחַת	הָעֵרִי:	לְאֶרֶד	מִשְׁפַּחַת	הָאֶרְדִּי	לְאֶרְאֵלִי
خانواده ها	آرام هستند	به گوش	خانواده ها	گوش	به شهر ها	خانواده ها	در شهر ها	به تبعیدی	خانواده ها	این پیاده روی نکردن ها	تا به قهرمانی
מִשְׁפַּחַת	הָאֶרְאֵלִי:	אֶלֶה	מִשְׁפָּחַת	בְּנֵי-	גֹד	לְפְקֻדֵיהֶם	אַרְבָּעִים	אֶלֶף	וּחֲמִשׁ	מְאוֹת:	בְּנֵי
خانواده ها	به پهلوانی	این	خانواده ها	رحمت	حمله	به هنگام دیدار از آنها را به	40	هزار نفر	و پنج	صدها تن	رحمت
יְהוּדָה	עֵר	וְאוּגֹן	וְנִמְת	עֵר	וְאוּגֹן	בְּאֶרֶץ	כְּנָעוֹ:	וַיְהִי	בְנֵי-	יְהוּדָה	לְמִשְׁפַּחָתָם
نیایش	هشیاری	و نیرومند	و او در حال مرگ است	هشیاری	و نیرومند	در روی زمین	تحقیرنمودی	و آنها خواهند شد	رحمت	نیایش	آنها را به خانواده ها
לְשִׁלָּה	מִשְׁפַּחַת	הַשְּׁלֹנִי	לְפָרִץ	מִשְׁפַּחַת	הַפְּרָצִי	לְקָרַח	מִשְׁפַּחַת	הַזִּרְחִי:	וַיְהִי	בְנֵי-	פָּרִץ
به درخواست	خانواده ها	درخواست ها را به	به نقص	خانواده ها	در این موارد نقص	به رخشیدنی	خانواده ها	به لشمک لکسی درخشان	و آنها خواهند شد	رحمت	نقص
לְחֻצָּיו	מִשְׁפַּחַת	הַחֲצֹרֹנִי	לְחֻמּוֹל	מִשְׁפַּחַת	הַחֲמוּלִי:	אֶלֶה	מִשְׁפָּחַת	יְהוּדָה	לְפְקֻדֵיהֶם	שִׁשָּׁה	וְשִׁבְעִים
به حویلی	خانواده ها	این حیاط ها	به متاثر شد	خانواده ها	این ها متاثر شده	این	خانواده ها	نیایش	به هنگام دیدار از آنها را به	6	و هفتاد

אַלף	נחמ'ש	מאות:	בני	יששכר	למשפחתם	תול'ע	משפחת	התול'ע	לפ'ה	משפחת	הפוני:
هزار نفر	و پنج	صدها تن	رحمت	تثویب	آنها را به خانواده ها	لالایی	خانواده ها	این لالیهایی	به انفجار	خانواده ها	انفجار
לישוב	משפחת	הישובי	לשמ'ון	משפחת	השמ'וני:	אלה	משפחות	יששכר	לפקדיהם	ארבעה	וששים
را به او باز می گردد	خانواده ها	و باز خواهد کرد	به نگهبانی	خانواده ها	این نگهبانیهای	این	خانواده ها	تثویب	به هنگام دیدار از آنها را به	4	و شصت
אַלף	ושל'ש	מאות:	בני	ובול'ן	למשפחתם	לס'רד	משפחת	הסר'די	לא'לון	משפחת	האל'ני
هزار نفر	و سه	صدها تن	رحمت	مقیمي	آنها را به خانواده ها	به رعشی	خانواده ها	و به کمک کسی لرزان	به قوی	خانواده ها	به کمک کسی قوی
ליח'לאל	משפחת	היח'לאלי:	אלה	משפחת	הובול'ני	לפקדיהם	ששים	אלף	נחמ'ש	מאות:	בני
به قوت انتظار	خانواده ها	انتظار بادیانندیها	این	خانواده ها	این مقیمهای	به هنگام دیدار از آنها را به	60	هزار نفر	و پنج	صدها تن	رحمت
יוסף	למשפחתם	מנשה	ואפר'ים:	בני	מנשה	למכ'יר	משפחת	המכ'ירי	ומכ'יר	הול'יד	את-
وی اضافه خواهد کرد	آنها را به خانواده ها	باعث شود که از یاد	و fruitfulnesses	رحمت	باعث شود که از یاد	به فروشنده	خانواده ها	این ویزیتورهای	و فروشنده	تولید	با
גלעד	גלעד	משפחת	הגלע'די:	אלה	בני	גלעד	איע'זר	משפחת	האיע'זרי	לח'לק	משפחת
تلی از شهادت	به تلی از شهادت	خانواده ها	این توده شهادتهای	این	رحمت	تلی از شهادت	بیچاره	خانواده ها	ناچار به هستند	تسهیم به	خانواده ها
החלקי:	ואשרי'אל	משפחת	האשר'אלי	ושכם	משפחת	השכמי:	ושמי'ע	משפחת	השמידע'י	וח'פר	משפחת
این برخهای	قد علم و قدرت	خانواده ها	از راست بادیانندیها	و باز	خانواده ها	ها	و نام دانستن	خانواده ها	نام knowings	چال دار و از خجالت	خانواده ها
הקפ'רי:	וצ'לפחד	ב'ן	ח'פר	לא-	ה'יו	לו	ב'נים	כי	אם-	ב'נות	ושם
و کردندکنی سرافگندگیهای.	سایه و هیبت و	پسر	گودالی از خجالت	ن	شدند	او را به	پسر	که	اگر	دختر	و در آنجا
בנות	צ'לפ'חד	מחלה	ונז'ה	חגלה	מלכה	ותר'צה:	אלה	משפחת	מנשה	ופקודי'הם	שנים
دختر	سایه هیبتهمی	بیماری	و جنبش	عاریمیساختی	ملکه	و او قبول خواهد کرد	این	خانواده ها	باعث شود که از یاد	و به هنگام دیدار از آنها	هر چیزدوجز نیها
נחמשים	אלף	ושבע	מאות:	אלה	בני-	אפר'ים	למשפחתם	לשו'חלה	משפחת	השמ'ח'י	ל'כ'ר
50	هزار نفر	7	صدها تن	این	رحمت	Fruitfulnesses	آنها را به خانواده ها	به نقض عهد از هجوم	خانواده ها	تهاجم را از موارد نقض	به ای
משפחת	הבכ'רי	למס'ון	משפחת	המתכ'ני:	ואלה	בני	שית'לח	לע'ון	משפחת	הער'ני:	אלה
خانواده ها	این firstborns	به ایستگاه	خانواده ها	در این ایستگاه ها	و این	رحمت	برسرچیزی ایجادش'کاف.	به هشپاری	خانواده ها	این بی عدالتی ها	این
משפחת	בני-	אפר'ים	לפקדי'הם	שנים	ושל'שים	אלף	נחמ'ש	מאות	אלה	בני-	יוסף
خانواده ها	رحمت	Fruitfulnesses	به هنگام دیدار از آنها را به	هر چیزدوجز نیها	و سی	هزار نفر	و پنج	صدها تن	این	رحمت	وی اضافه خواهد کرد
למשפחתם:	בני	בנ'מ'ן	למשפחתם	לכל'ע	משפחת	הכל'עי	לאשב'ל	משפחת	האשב'לי	לאחי'רם	משפחת
آنها را به خانواده ها	رحمت	پسر به دست راست	آنها را به خانواده ها	به اوباشت	خانواده ها	به بلعیدن هستند	به روان	خانواده ها	این روان هستند	به برادر اوج	خانواده ها
האח'ירמי:	לשפוט'ם	משפחת	השופמי	לחופ'ם	משפחת	החופמי:	וי'היו	בני-	כל'ע	אר'ד	ונצ'מ'ן
برادر درحبوبههایی	به مثل مار	خانواده ها	این مار ها مانند	محافظت در برابر	خانواده ها	این الجاههای	و آنها خواهند شد	رحمت	اوباشت	من نازل خواهد شد	و خرمی

מִשְׁפָּחַת	הָאָרְדִי	לְבַעֲזֹן	מִשְׁפָּחַת	הַנְּעָמִי:	אֵלֶּה	בְּנֵי־	בְּנִימֹן	לְמִשְׁפָּחָתָם	וַיִּפְקְדוּהֶם	חַמְשָׁה	וְאַרְבָּעִים
خانواده ها	من به لثمك لکسی نازل خواهد شد	به خرمی	خانواده ها	این pleasantnesses	این	رحمت	پسر به دست راست	آنها را به خانواده ها	و به هنگام دیدار از آنها	5	و چهل
אֶלֶף	וְשֵׁשׁ	מֵאוֹת:	אֵלֶּה	בְּנֵי־	דָּן	לְמִשְׁפָּחָתָם	לְשׁוֹתָם	מִשְׁפָּחַת	הַשּׁוֹחֵמִי	אֵלֶּה	מִשְׁפָּחַת
هزار نفر	و شش	صدها تن	این	رحمت	قاضی	آنها را به خانواده ها	به فروتنی	خانواده ها	به لثمك لکسی است.	این	خانواده ها
דָּן	לְמִשְׁפָּחָתָם:	כָּל־	מִשְׁפָּחַת	הַשּׁוֹחֵמִי	לְפָקְדוּהֶם	אַרְבָּעָה	וְשֵׁשִׁים	אֶלֶף	וְאַרְבַּע	מֵאוֹת:	בְּנֵי
قاضی	آنها را به خانواده ها	همه	خانواده ها	به لثمك لکسی است.	به هنگام دیدار از آنها را به	4	و شصت	هزار نفر	و چهار	صدها تن	رحمت
אֲשֶׁר־	לְמִשְׁפָּחָתָם־	לִימָנָה	מִשְׁפָּחַת	הַיִּמָּנָה	לִישׁוּי־	מִשְׁפָּחַת	הַיִּשְׁוּי־	לְכַרְיָעָה	מִשְׁפָּחַת	הַכַּרְיָעִי:	לְבָנֵי
که	آنها را به خانواده ها	به حساب خواهد بود.	خانواده ها	در شمار خواهد بود.	به نشانه ها	خانواده ها	این نشانه ها	لقد به	خانواده ها	به لثمك لکسی رنج	تا مرا
כַּרְיָעָה	לְחִיבָר־	מִשְׁפָּחַת	הַחִבְרִי	לְמַלְכִּיאֵל־	מִשְׁפָּחַת	הַמַּלְכִּיאֵלִי:	וְשֵׁם	בַּת־	אֲשֶׁר	שָׂרָח:	אֵלֶּה
لقد رمی	شریك شدن یا به	خانواده ها	همكاران را	قدرت را به شاه	خانواده ها	پادشاه بادیاوندیهای	و در آنجا	دختر	که	زاید	این
מִשְׁפָּחַת	בְּנֵי־	אֲשֶׁר	לְפָקְדוּהֶם	שְׁלֹשָׁה	וַחֲמִשִּׁים	אֶלֶף	וְאַרְבַּע	מֵאוֹת:	בְּנֵי	נַפְתָּלִי	לְמִשְׁפָּחָתָם
خانواده ها	رحمت	که	به هنگام دیدار از آنها را به	3	50	هزار نفر	و چهار	صدها تن	رحمت	من از پهلوانی ها	آنها را به خانواده ها
לִיחִצְאֵל	מִשְׁפָּחַת	הַיִּחִצְאֵלִי	לְגוֹנִי	מִשְׁפָּחַת	הַגּוֹנִי:	לִיָּצָר	מִשְׁפָּחַת	הַיִּצְרִי	לְשָׁלֹם	מִשְׁפָּחַת	הַשָּׁלֹמִי:
به قدرت تقسیم شده	خانواده ها	بادیاوندیهای تقسیم شده	تا به حمایت	خانواده ها	این حمایت ها	به تشكیل او	خانواده ها	به تشكیل داده بودند.	تا خوب است	خانواده ها	سپاس
אֵלֶּה	מִשְׁפָּחַת	נַפְתָּלִי	לְמִשְׁפָּחָתָם	וַיִּפְקְדוּהֶם	חַמְשָׁה	וְאַרְבָּעִים	אֶלֶף	וְאַרְבַּע	מֵאוֹת:	אֵלֶּה	פָּקוּדֵי
این	خانواده ها	من از پهلوانی ها	آنها را به خانواده ها	و به هنگام دیدار از آنها	5	و چهل	هزار نفر	و چهار	صدها تن	این	مشنومتر
בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	שֵׁשׁ־	מֵאוֹת	אֶלֶף	וְאַלֶּף	שִׁבְעָה	מֵאוֹת	וְשִׁלְשִׁים:	וַיִּדְבָּר	יְהוָה	אֶל־
رحمت	قوتی چربیدن	6	صدها تن	هزار نفر	و هزار	7	صدها تن	و سی	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به
מִנְשָׁה	לְאֶמֶר:	לְאֵלֶּה	תַּחֲלֹק	הָעָרִז	בְּנַחֲלָה	בְּמִסְפָּר	שָׁמוֹת:	לָרֹב	מַרְבָּה	נַחֲלָתוֹ	וְלַמַּעֲט
بامدادكشیده	بگوید	به این	او تقسیم خواهد شد	زمین	در تالكصیسی	در تعداد	نام	به جمعیت	آیا شما افزوده خواهد کرد	تسهیمهای او را	و لکمی
תַּמְעִיט	נַחֲלָתוֹ	אִישׁ	לְפִי	פָּקְדוֹ	יָתָן	נַחֲלָתוֹ:	אֶד־	בְּגוֹדֹל	יַחֲלֹק	אֶת־	הָעָרִז
آیا شما لثم خواهد کرد	تسهیمهای او را	مرد	به دهان	به دیدار او را	دادن است.	تسهیمهای او را	اما	در تعداد زیادی	وی چوبصنوبر ها	با	زمین
לְשָׁמוֹת	מִטּוֹת־	אֲבוֹתָם	עַל־	פִּי	הַגּוֹדֹל	נַחֲלָתוֹ	תַּחֲלֹק	נַחֲלָתוֹ	בֵּין	רַב	לַמַּעֲט:
به نام	شاخه ها	پدران آنان را	بیش از	دهان	سرنوشت	تسهیمهای او را	او تقسیم خواهد شد	تسهیمهای او را	در میان	جمعی	به لکمی
וְאֵלֶּה	פָּקוּדֵי	הַלּוֹי־	לְמִשְׁפָּחָתָם־	לְגִרְשׁוֹן	מִשְׁפָּחַת	הַגִּרְשׁוֹנִי	לַקְהָת	מִשְׁפָּחַת	הַקְּהָתִי	לְמַרְרִי	מִשְׁפָּחַת
و این	مشنومتر	این غلبه و قدرت	آنها را به خانواده ها	بیگانه را	خانواده ها	به بیگانگان	اتحاد را	خانواده ها	اتحاد را به	تا به لثمك لکسی تلخ	خانواده ها
הַמַּרְרִי:	אֵלֶּהוּ	מִשְׁפָּחַת	לְוִי	מִשְׁפָּחַת	הַלְכָבִי	מִשְׁפָּחַת	הַחִבְרָנִי	מִשְׁפָּחַת	הַמַּחֲלִי	מִשְׁפָּחַת	הַמּוֹשִׁי
به لثمك لکسی تلخ	این	خانواده ها	غلبه و قدرت	خانواده ها	آجر	خانواده ها	انجمن	خانواده ها	از بیماران	خانواده ها	و حساس

מִשְׁפָּחַת	הַקְרָחִי	יִקְהַת	הוֹלֵד	אֶת־	עַמָּרִם:	וְשֵׁמוֹ	אִשָּׁת	עַמָּרִם	יִזְכָּרֵל	בֶּת־	לֹוִי
خانواده ها	این سرمازند	اتحاد و	یکی از به دنیا آمد	با	مردم از	و در آنجا	زنان	مردم از	وی ستایش خواهد کرد	دختر	غلبه و قدرت
אִשָּׁר	יָלְדָה	אִתָּה	לְלֹוִי	בְּמִצְרַיִם	וַתֵּלֶד	לְעַמָּרִם	אֶת־	אֶהְרֹן	וְאֶת־	מִנְשָׁה	וְאֵת
که	او بچه می کردند	پس با	به غلبه و قدرت	در رنج	و او ولادت است.	به مردم است	با	دیگر	و با	بامدادکشیده	و با
מְרִים	אַחֲתָם:	וַיִּוָּלֵד	לְאַהֲרֹן	אֶת־	נָדָב	וְאֶת־	אֲבִיהוּא	אֶת־	וְאֶת־	וְאֶת־	אִיתָמָר:
بخیرم	یکی از آنها	و او این است که تولد	دیگر	با	لیبرال	و با	پدر او را	با	و با	راست جزیره	
וַיָּמָת	נָדָב	וְאֲבִיהוּא	בְּהַקְרִיבָם	אִש־	וַזָּרָה	לִפְנֵי	יְהוָה:	וַיִּהְיֶוּ	פְּקֻדֵיהֶם	שָׁלֹשָׁה	וְעֶשְׂרִים
و او در حال مرگ است	لیبرال	و پدر او را	در نظر از آنها را	آتش	غریب	به چهره های من	موحدی	و آنها خواهند شد	به هنگام دیدار از آنها	3	و بیست
אֵלֶּף	כָּל־	זָכָר	מִבְּנֵי־	חֹדֶשׁ	וַיַּעֲלֶה	כִּיוֹ	לֹא	הַתְּפֻקּוֹתַי	בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
هزار نفر	همه	مرد	از پسر	ماه گذشته	و بالاتر از پس	که	ن	دیدار کردند	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن
כִּי	לֹא־	נָתַן	לָהֶם	נִחֲלָה	בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	אֵלֶּה	פְּקוּדֵי	מִנְשָׁה	וְאַלְעָזָר
که	ن	او	به آنها	بخش همرنگ جماعت	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	این	مشنومتر	بامدادکشیده	که کم می کند و قدرت
הַכְּהֵן	אִשָּׁר	פְּקוּדוֹ	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל־	בְּעֶרְכָּת	מוֹאָב	עַל	יִרְדֵּן	יִרְחוֹ:	וּבְאַלְהֵ
کشیش	که	دیدار کردند	با	رحمت	قوتمی چربیدن	در زرودهای	از پدر	بیش از	فرودآمدنی	ماه	و در این
לֹא־	הָיָה	אִישׁ	מִפְּקוּדֵי	מִנְשָׁה	וְאַהֲרֹן	הַכְּהֵן	אִשָּׁר	פְּקוּדוֹ	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
ن	شود	مرد	از مشنومتر	بامدادکشیده	و دیگر	کشیش	که	دیدار کردند	با	رحمت	قوتمی چربیدن
בְּמִדְבָּר	סִינַי:	כִּי־	אָמַר	יְהוָה	לָהֶם	מוֹת	יָמָתוֹ	בְּמִדְבָּר	וְלֹא־	נוֹתָר	מֶהֶם
در بیابان	انخاری هستند	که	میگویند که	موحدی	به آنها	مرد	آنان جان می گفند	در بیابان	و	وی باقی نمانده بود.	از آنها
אִישׁ	כִּי	אִם־	כָּלֵב	כֹּה־	יִפְתָּה	וַיַּהוֹשֹׁעַ	כֹּה־	נָוִי:	וַתַּקְרֹבְנָה	בָּנוֹת	צִלְפָּחַד
مرد	که	اگر	سگ	پسر	وی فراهم خواهد شد.	و آزاد موجود	پسر	پایایی	و نزدیک می شوند.	دختر	سایه هیبتدی
כֹּה־	חֶפְר	כֹּה־	גִּלְעָד	כֹּה־	מְכִיר	וַיַּהוֹשֹׁעַ	כֹּה־	לְמִשְׁפַּחַת	מִנְשָׁה	כֹּה־	יוֹסֵף
پسر	گودالی از خجالت	پسر	تلی از شهادت	پسر	فروشنده	و باعث شود که از یاد	پسر	به خانواده ها	باعث شود که از یاد	پسر	وی اضافه خواهد کرد
וְאַלְהֵ	שָׁמוֹת	בְּנִתָיו	מַחֲלָה	נָעֻה	וַחֲגִלָּה	וַיַּמְלִכָהּ	וַתִּרְצָה:	וַתַּעֲמָדְנָה	לִפְנֵי	מִנְשָׁה	וְלִפְנֵי
و این	نام	دختر او را	بیماری	حرکت	عریان و	و ملکه	و او قبول خواهد کرد	و آنها ایستاده اند	به چهره های من	بامدادکشیده	و به چهره ها
אַלְעָזָר	הַכְּהֵן	וְלִפְנֵי	הַנְּשִׂאִם	וְכָל־	הַעֲדָה	פָּתַח	אֶהְל־	מוֹעֵד	לֹאֲמָר:	אֲבִינוֹ	מֵת
که کم از قدرت	کشیش	و به چهره ها	منیر هستند	و همه	آن را زینت	پورتال	خیمی	انتصاب	بگوید	پدر ما را	مرد
בְּמִדְבָּר	וְהוּא	לֹא־	הָיָה	בְּתוֹךְ	הַעֲדָה	הַנּוֹעֲדִים	עַל־	יְהוָה	בַּעֲדָת־	קָרַח	כִּי־
در بیابان	و	ن	شود	در میان	آن را زینت	بنا به	بیش از	موحدی	در شهادتهای	سرمازد	که
בְּחֶטְאוֹ	מֵת	וּבָנִים	לֹא־	הָיוּ	לֹוִ:	לֵמָּה	יִגְרַע	שֵׁם־	אֲבִינוֹ	מִתוֹךְ	מִשְׁפַּחְתּוֹ
در آنها او را به گناه	مرد	و پسران	ن	شدند	او را به	به آنچه که	وی خودداری خواهد کرد	در آنجا	پدر ما را	از میان	خانواده او را

כִּי که	אִין وجود ندارد.	לֹא او را به	בֶּן پسر	תְּנֶה- بخش دهم	לָנוּ برای ما	אֶחָדָה برگزاری	בְּתוֹךְ در میان	אָחִי برادر من	אָבִינוּ: پدر ما را	וַיִּקְרַב و به او نزدیك آمد	מִנְשָׁה بامدادكشیده
אֶת- با	מִשְׁפָּט حکم اعدام	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה: موحدی	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادكشیده	לֹאמַר: بگوید	כֹּן پس	בְּנוֹת دختر	צִלְפָּחָד׃ سایه هیبتدهی
דְּבַרְתָּ شما سخن گفت	נָתַן او	תָּתַן شما با دادن	לָהֶם به آنها	אָחֻזַת دارایی ها	נִחְלָה بخش همرنگ جماعت	בְּתוֹךְ در میان	אָחִי برادر من	אָבִיהֶם آنها را پدر	וְהַעֲבַרְתָּ و شما عبور	אֶת- با	נִחְלַת تسهیمهای
אָבִיהֶן آنها را پدر	לָהֶן: نظاره به	וְאֶל- و	בְּנֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	תִּנְדָּבָר شما صحبت خواهد کرد	לֹאמַר بگوید	אִישׁ مرد	כִּי- که	יָמוֹת او تمام خواهد کرد	וּבֶן و پسر	אִין وجود ندارد.
לֹא او را به	וְהַעֲבַרְתָּם و شما عبور	אֶת- با	נִחְלָתוֹ تسهیمهای او را	לְבָתוֹ: به دختر او را	וְאִם- و اگر	אִין وجود ندارد.	לֹא او را به	בֵּת دختر	וַיִּנְתְּתָם و شما	אֶת- با	נִחְלָתוֹ تسهیمهای او را
לְאָחִיו: به برادر او را	וְאִם- و اگر	אִין وجود ندارد.	לֹא او را به	אָחִים برادران	וַיִּנְתְּתָם و شما	אֶת- با	נִחְלָתוֹ تسهیمهای او را	לְאָחִי به برادر	אָבִיו: پدر او را	וְאִם- و اگر	אִין وجود ندارد.
אָחִים برادران	לְאָבִיו به پدر او را	וַיִּנְתְּתָם و شما	אֶת- با	נִחְלָתוֹ تسهیمهای او را	לִשְׁאֲרוֹ به او تخمیر	הַקְרֹב این در داخل	אֲלֵיו او را به	מִמִּשְׁפַּחְתּוֹ از خانواده ها او را	וַיִּרְשׁ و او را اشغال خواهد کرد	אֹתָהּ پس با	וְהִיחָהּ و شود
לִבְנֵי تا مرا	יִשְׂרָאֵל׃ قوتمی چربیدن	לְחֻקָּת به شرانعی	מִשְׁפָּט حکم اعدام	כְּאִשֹּׁר به عنوان که	צָנָה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֶת- با	מִנְשָׁה: بامدادكشیده	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֶל- به
מִנְשָׁה بامدادكشیده	עָלָה سر بالا رفت	אֶל- به	הָרָ كهه	הַעֲבָרִים به گذشتند	הִנֵּה به این	וַיֵּרָא و شما را ببینم	אֶת- با	הָאָרֶץ زمین	אֲשֹׁר که	נִתְחִי من	לִבְנֵי تا مرا
יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וַיִּרְאֶיהָ و ببینید که	אֹתָהּ پس با	וַיִּנְאֲסֶפֶתָּ و شما جمع شده اند	אֶל- به	עֲפָיִד مردم شما	גַּם- علاوه بر آن	אֹתָהּ پس با	כְּאֲשֹׁר به عنوان که	גַּם- گرد آمده بودند	אֲהָלוֹ دیگر	אֲחִיד: برادر شما
כְּאֲשֹׁר به عنوان که	מְרִיתָם Bittered?	כִּי دهان	בְּמִדְבַר- در بیابان	צֹן شخالید	בְּמַרְיָבָה در استهد	הַעֲזָה آن را زینت	לְהַקְדִּישָׁנִי به من پاک	בְּמֵים در آبهای	לְעֵינֵיהֶם به نظر آنها را	הֵם آنها	מִי- که
מְרִיבָת استهد	קָדַשׁ حضرت	מִדְבַר- سخن از	צֹן: شخالید	וַיִּנְדָּבָר و او این است که سخن گفتن	מִנְשָׁה بامدادكشیده	אֶל- به	יְהוָה موحدی	לֹאמַר: بگوید	יִפְקֹד انتصاب است.	יְהוָה موحدی	אֲלוֹהֵי این من
הַרוּחֹת این نفس عمیق بلكشید	לְכָל- به همه	בָּשָׂר گوشت	אִישׁ مرد	עַל- بیش از	הַעֲדָה: آن را زینت	אֲשֶׁר- که	יֵצֵא او پیش رفتن است.	לְפָנֵיהֶם به چهره های آنها را	וַאֲשֹׁר و	יִבָּא که می آید	לְפָנֵיהֶם به چهره های آنها را
וַאֲשֹׁר و	יּוֹצִיאֵם او آنها را بیرون خواهند رفت	וַאֲשֹׁר و	יְבִיאֵם او آنها را بیار آورده است	וְלֹא و	תִּהְיֶה آیا شما خواهد شد	עֲדַת شهادتهای	יְהוָה موحدی	כְּצֹאֵן به عنوان گله	אֲשֹׁר که	אִין- وجود ندارد.	לָהֶם به آنها
רָעָה: تغذیه	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادكشیده	קַח- شما	לָךְ به شما	אֶת- با	יְהוֹשֻׁעַ آزادی موجود	בֶּן- پسر	נָוֹן پایایی	אִישׁ مرد

אֲשֶׁר- לֵכֶּה	רוּחַ روح	בּוֹ در او	וְסִמְכַתְּ و شما را	אֶת- با	יָדָךְ دست شما	עָלָיו: او را	וְהֶעֱמַדְתְּ و بر شما	אֹתוֹ با او	לִפְנָי به چهره های من	אֶלְעָזָר لشمك از قدرت	הַכֹּהֵן کشیش
וְלִפְנָי و به چهره ها	כָּל- همه	הַעֲגָה آن را زینت	וְצוּיֶתָהּ و شما دستور داد	אֹתוֹ با او	לְעֵינֵיהֶם: به نظر آنها را	וְנִתְתָּהּ و شما می	מִהוֹדֶךָ از عظمت شما	עָלָיו او را	לְמַעַן به طوری که	יִשְׁמְעוּ آنها پس از شنیدن خبر	כָּל- همه
עֲדַת شهادتهای	בְּרַחֲמֵי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וְלִפְנָי و به چهره ها	אֶלְעָזָר لشمك از قدرت	הַכֹּהֵן کشیش	נֶעֱמַד او ایستاده است	וְשָׂאֵל او می پرسد و	לֹא او را به	בְּמִשְׁפָּט در جمله	הָאוֹרִים چراغ	לִפְנָי به چهره های من
יְהוָה موحدی	עַל- بیش از	פָּיו او را به دهان	יִצְאָו بیرون خواهند رفت.	וְעַל- و	פִּיו او را به دهان	יָבֹאוּ آنها دارند می آیند	הוּא او	וְכָל- و همه	בְּנֵי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	אֹתוֹ با او
וְכָל- و همه	הַעֲדָה: آن را زینت	וַיַּעַשׂ و او است.	מִנְשָׁה بامدادکشیده	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צִוָּה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֹתוֹ با او	וַיִּקַּח و او در نظر گرفته شود.	אֶת- با	יְהוֹשֻׁעַ آزادی موجود	וַיַּעֲמִדְהוּ و او را به او ایستاده است
לִפְנָי به چهره های من	אֶלְעָזָר لشمك از قدرت	הַכֹּהֵן کشیش	וְלִפְנָי و به چهره ها	כָּל- همه	הַעֲדָה: آن را زینت	וַיִּסְמְךָ و او این است که دراز	אֶת- با	יָדָיו او را به دست	עָלָיו او را	וַיִּצְגְּהוּ و او این است که به او فرمان	כַּאֲשֶׁר به عنوان که
דָּבָר سگالید	יְהוָה موحدی	בְּיַד- در دست	מִנְשָׁה: بامدادکشیده	וַיְדַבֵּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִנְשָׁה بامدادکشیده	לְאִמְרִי: بگوید	צוֹ او دستور داد	אֶת- با	בְּנֵי رحمت
יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְאֶמְרָתְךָ و قالیهای	אֲלֵהֶם به آنها	אֶת- با	קִרְבָּנִי به من نزدیکی	לְחֹמִי نانبزند!	לְאִשִּׁי من آتش را	רִים نفس را بیرون	וַיַּחֲזִי پراسایش!	תִּשְׁמְרוּ شما ملاحظه خواهید کرد	לְהַקְרִיב به نظر او	לִי به نظر من
בְּמוֹעֲדוֹ: در انتصاب او را	וְאֶמְרָתְךָ و قالیهای	לָהֶם به آنها	הָזֶה این	הָאִשָּׁה زن	אֲשֶׁר که	תַּקְרִיבוּ آیا شما نزدیکی خواهد کرد	לִיהוָה به موحدی	כְּבָשִׁים دژگوبها	בְּנֵי- رحمت	שָׁנָה جفت	תְּמִימִם بی نقص هستند
נִשְׁגִּים هرچیز دوجزئها	לַיּוֹם به روز	עֹלָה سریالافت	תְּמִיד: شب و روز	אֶת- با	הַכֶּבֶשׂ این مقهورساخت	אָחָד یکی از	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	בְּבֹקֶר در صبح	וְאֵת و با	הַכֶּבֶשׂ این مقهورساخت	הַשְּׂנִי این دو
תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	בֵּין در میان	הָעֶרְבָיִם: شبها	וַעֲשִׂירִית و عشرهای	הָאִפְּהָ لکجا	סֶלֶת آردی	לְמִנְחָה تا به حال	בְּלוּלָה اندودند	בְּשָׁמֶן در نفت	פְּתִית فاصله	רְבִיעִת چهارم	הַקִּיּוֹ: آنها را به
עֹלֹת فرازروبیهای	תְּמִיד شب و روز	הַעֲשִׂיָה را انجام داده اند	בֹּקֶר در گفوه	סִינִי انخاری هستند	לִבְרִים تا نفس را بیرون	נִיחָם پراسایش	אִשָּׁה زن	לִיהוָה: به موحدی	וְנִסְכּוֹ و او را به وقت	רְבִיעִת چهارم	הַהִין آنها را به
לְכַבֵּשׁ به مقهورساخت	הָאָחָד این یکی از	בְּקֹדֶשׁ تقدس در	הַסֹּד Libate?	יִסְדָּה وقت	נִשְׁכַּר پاداش	לִיהוָה: به موحدی	וְאֵת و با	הַכֶּבֶשׂ این مقهورساخت	הַשְּׂנִי این دو	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	בֵּין در میان
הָעֶרְבָיִם شبها	כְּמִנְחָת به هدیه	הַבֹּקֶר صبح	וּכְנִסְכּוֹ و چون وقت او را	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	אִשָּׁה زن	רִים نفس را بیرون	נִיחָם پراسایش	לִיהוָה: به موحدی	וּבְיוֹם و در روز	הַשְּׁכֶת این بازایستاندی	שְׁנֵי- 2
כְּבָשִׁים دژگوبها	בְּנֵי- رحمت	שָׁנָה جفت	תְּמִימִם بی نقص هستند	וַיִּשְׁנֶה و دو	עֲשָׂרָנִים دهم	סֶלֶת آردی	מִנְחָה حاضر	בְּלוּלָה اندودند	בְּשָׁמֶן در نفت	וְנִסְכּוֹ: و او را به وقت	עֹלֹת فرازروبیهای

שַׁבָּת	בְּשַׁבְתּוֹ	עַל־	עֲלֹת	הַתָּמִיד	וְנִסְכָּה:	וּבִרְאשֵׁי	חֻדְשֵׁיכֶם	תַּקְרִיבוּ	עֲלֶה	לִיהוָה	פָּרִים
בازایستادنی	در تعطیل کردن او را	بیش از	فرازرویهای	در این شب و روز	وقت و پس	و در سر	محققها?	آیا شما نزدیک خواهد کرد	سربالارفت	به موحدی	عجلها
בְּנֵי־	בֶּקָר	שְׁנֵימֹ	וְאֵיל	אֶחָד	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה	שִׁבְעָה	תְּמִימִם:	וּשְׁלֹשָׁה	עֶשְׂרִים
رحمت	صبح امروز	هرچیزدوجزئیها	و نیرومند	یکدی از	دژکوبیها	رحمت	جفت	7	بی نقص هستند	و سه	دهم
סֶלֶת	מִנְחָה	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	לֶפָר	הָאֶחָד	וּשְׁנֵי	עֶשְׂרִים	סֶלֶת	מִנְחָה	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן
آردی	حاضر	اندودند	در نفت	برای شروع	این یکدی از	و دو	دهم	آردی	حاضر	اندودند	در نفت
לְאִיל	הָאֶחָד:	וְעֶשְׂרֹן	עֶשְׂרֹן	סֶלֶת	מִנְחָה	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	לֶכְבֵּשׁ	הָאֶחָד	עֲלֶה	גִּיחַ
به قوی	این یکدی از	و دهم	دهم	آردی	حاضر	اندودند	در نفت	به مقهورساخت	این یکدی از	سربالارفت	نفس را بیرون
גִּיחַם	אִנְשָׁה	לִיהוָה:	וְנִסְכֵּיהֶם	חֲצִי	הַהֵיחַן	יְהִיָּה	לֶפָר	וּשְׁלִישֵׁת	הַהֵיחַן	לְאִיל	וּרְבִיעֵת
پراسایش	زن	به موحدی	و آنها را libations	نیم من	آنها را به	وی تبدیل شده است.	برای شروع	و سوم	آنها را به	به قوی	و چهارم
הַהֵיחַן	לֶכְבֵּשׁ	יָיִן	נָאֵת	עֲלֹת	חֻדְשׁ	בְּחֻדְשׁוֹ	לְחֻדְשֵׁי	הַשָּׁנָה:	וּשְׁעִיר	עֲזִים	אֶחָד
آنها را به	به مقهورساخت	شراب	این	فرازرویهای	ماه گذشته	او در ماه	به ماه های نو	جفت گیری و	و مودراز	بز	یکدی از
לְחֻטָּאת	לִיהוָה	עַל־	עֲלֹת	הַתָּמִיד	יַעֲשֶׂה	וְנִסְכּוֹ:	וּבְחֻדְשׁ	הָרִאשׁוֹן	בְּאַרְבָּעָה	עֶשְׂרֹן	יּוֹם
از گناهان	به موحدی	بیش از	فرازرویهای	در این شب و روز	او می خواهد کرد	و او را به وقت	و در ماه	رئیس	در چهار	10	روز
לְחֻדְשׁ	פֶּסַח	לִיהוָה:	וּבְחֻמְשָׁה	עֶשְׂרֹן	יּוֹם	לְחֻדְשׁ	הַזֶּה	הַזֶּה	שִׁבְעַת	יָמִים	מַצּוֹת
به ماه	عیدفطری	به موحدی	و در پنج	10	روز	به ماه	به این	مراسم تجلیل از جشن نوروز	هفتم	روز گذشته	امرییها
יֶאֱכֹל:	בִּיּוֹם	הָרִאשׁוֹן	מִקְרָא־	קָדָשׁ	כָּל־	מְלֶאכֶת	עֲבֹדָה	לֹא	תַעֲשׂוּ:	וְהִקְרַבְתֶּם	אִנְשָׁה
غذا خوردن است.	در روز	رئیس	مجمع عمومی	حضرت	همه	آثار	خدمت	ن	آیا شما می خواهید کرد	نظر شما	زن
עֲלֶה	לִיהוָה	פָּרִים	בְּנֵי־	בֶּקָר	שְׁנַיִם	וְאֵיל	אֶחָד	וּשִׁבְעָה	כְּבָשִׁים	בְּנֵי	שָׁנָה
سربالارفت	به موحدی	عجلها	رحمت	صبح امروز	هرچیزدوجزئیها	و نیرومند	یکدی از	7	دژکوبیها	رحمت	جفت
תְּמִימִם	יְהִי	לָכֶם:	וּמִנְחָתָם	סֶלֶת	בְּלוּלָה	בִּשְׁמֹן	שְׁלֹשָׁה	עֶשְׂרִים	לֶפָר	וּשְׁנֵי	עֶשְׂרִים
بی نقص هستند	خواهد شد.	به شما	و آنها را معرفی	آردی	اندودند	در نفت	3	دهم	برای شروع	و دو	دهم
לְאִיל	תַעֲשׂוּ:	עֶשְׂרֹן	עֶשְׂרֹן	תַעֲשֶׂה	לֶכְבֵּשׁ	הָאֶחָד	לְשִׁבְעַת	הַכְּבָשִׁים:	וּשְׁעִיר	חֻטָּאת	אֶחָד
به قوی	آیا شما می خواهید کرد	دهم	دهم	شما وارد خواهد کرد	به مقهورساخت	این یکدی از	به هفتم	این دژکوبانی	و مودراز	گناه	یکدی از
לִכְפֹּר	עָלִיכֶם:	מִלְכֹּדֹ	עֲלֹת	הַפָּקָר	אֲשֶׁר	לְעֹלֹת	הַתָּמִיד	תַעֲשׂוּ	אֶת־	אֵלֶה:	כָּאֵלֶה
پناه به	شما	از گذار به	فرازرویهای	صبح	که	به فرازرویهای	در این شب و روز	آیا شما می خواهید کرد	با	این	از آنجا که در این
תַעֲשׂוּ	לִיוֹם	שִׁבְעַת	יָמִים	לָחֶם	אִנְשָׁה	גִּיחַם	גִּיחַם	לִיהוָה	עַל־	עֲלֹת	הַתָּמִיד
آیا شما می خواهید کرد	به روز	هفتم	روز گذشته	نان	زن	نفس را بیرون	پراسایش	به موحدی	بیش از	فرازرویهای	در این شب و روز
יַעֲשֶׂה	וְנִסְכּוֹ:	וּבִיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	מִקְרָא־	קָדָשׁ	יְהִיָּה	לָכֶם	כָּל־	מְלֶאכֶת	עֲבֹדָה	לֹא
او می خواهد کرد	و او را به وقت	و در روز	هفتم :	مجمع عمومی	حضرت	وی تبدیل شده است.	به شما	همه	آثار	خدمت	ن

תַּעֲשׂוּ: آیا شما می خواهید اُتِرد	וּבְיוֹם و در روز	הַכּוֹפּוּרִים نخستین میوه	בְּהַקְרִיבְכֶם در نظر شما او را	מִנְחָה حاضر	חֲדָשָׁה جدید	לַיהוָה به موحدی	בְּשִׁבְעַת־יָכֶם در هفته گذشته شما	מִקְרָא- مجمع عمومی	קִדְשׁ حضرت	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	לָכֶם به شما
כָּל- همه	מִלֶּאכֶת آثار	עֲבֹדָה خدمت	לֹא ن	תַּעֲשׂוּ: آیا شما می خواهید اُتِرد	וְהִקְרַבְתֶּם نظر شما	עוֹלָה فرازروی	לָרִים تا نفس را بیرون	נִיחֹחַ پراسایش	לַיהוָה به موحدی	פָּרִים عجلها	בְּנִי- رحمت
בֹּקֶר صبح امروز	שָׁנִים هر چیزدو جزئیها	אֵיל قوی	אֶחָד یکی از	שִׁבְעָה 7	כִּבְשִׁים دژکوبها	בְּנִי رحمت	שָׁנָה: جفت	וּמִנְחָתָם و آنها را معرفی	סֶלֶת آردی	בָּלוּלָה اندوند	בַּשָּׁמֶן در نفت
שְׁלֹשָׁה 3	עֲשָׂרָנִים دهم	לָפָר برای شروع	הָאֶחָד این یکی از	שְׁנֵי 2	עֲשָׂרָנִים دهم	לְאֵיל به قوی	הָאֶחָד: این یکی از	עֲשָׂרוֹן دهم	עֲשָׂרוֹן دهم	לִכְבֹּשׁ به مقهورساخت	הָאֶחָד این یکی از
לְשִׁבְעַת به هفتم	הַכִּבְשִׁים: این دژکوبانی	שְׁעִיר مودراز	עֲזִים بز	אֶחָד یکی از	לִכְפֹּר پناه به	עֲלֵיכֶם: شما	מִלְבָּד از کنار به	עֹלָת فرازرویهای	הַתְּמִיד در این شب و روز	וּמִנְחָתוֹ و او را به معرفی	תַּעֲשׂוּ آیا شما می خواهید اُتِرد
תְּמִימָם بی نقص هستند	יְהִיו- خواهد شد.	לָכֶם به شما	וְנִסְכֵּיהֶם: و آنها را libations	וּבַחֲדָשׁ و در ماه	הַשְּׁבִיעִי هفتم :	בָּאֶחָד در یکی از	לַחֲדָשׁ به ماه	מִקְרָא- مجمع عمومی	קִדְשׁ حضرت	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	לָכֶם به شما
כָּל- همه	מִלֶּאכֶת آثار	עֲבֹדָה خدمت	לֹא ن	תַּעֲשׂוּ آیا شما می خواهید اُتِرد	יוֹם روز	תְּרוּעָה انفجار	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	לָכֶם: به شما	וַעֲשִׂיתֶם و شما آنها را	עוֹלָה سربالارفت	לָרִים تا نفس را بیرون
נִיחֹחַ پراسایش	לַיהוָה به موحدی	פָּר شروع	כּוֹר- پسر	בֹּקֶר صبح امروز	אֶחָד یکی از	אֵיל قوی	אֶחָד یکی از	כִּבְשִׁים دژکوبها	בְּנִי- رحمت	שָׁנָה جفت	שִׁבְעָה 7
תְּמִימָם: بی نقص هستند	וּמִנְחָתָם و آنها را معرفی	סֶלֶת آردی	בָּלוּלָה اندوند	בַּשָּׁמֶן در نفت	שְׁלֹשָׁה 3	עֲשָׂרָנִים دهم	לָפָר برای شروع	שְׁנֵי 2	עֲשָׂרָנִים دهم	לְאֵיל: به قوی	וַעֲשָׂרוֹן و دهم
אֶחָד یکی از	לִכְבֹּשׁ به مقهورساخت	הָאֶחָד این یکی از	לְשִׁבְעַת به هفتم	הַכִּבְשִׁים: این دژکوبانی	וּשְׁעִיר- و مودراز	עֲזִים بز	אֶחָד یکی از	חֲטָאת گناه	לִכְפֹּר پناه به	עֲלֵיכֶם: شما	מִלְבָּד از کنار به
עֹלָת فرازرویهای	הַחֲדָשׁ در این ماه	וּמִנְחָתָה بخش و ره آورد	וְעֹלָת و فرازرویها	הַתְּמִיד در این شب و روز	וּמִנְחָתָה بخش و ره آورد	וְנִסְכֵּיהֶם و آنها را libations	כִּמְשַׁפְּטָם به عنوان حکم اعدام انها را	לָרִים تا نفس را بیرون	נִיחֹחַ پراسایش	אִשָּׁה زن	לַיהוָה: به موحدی
וּבַעֲשׂוֹרָ و در ده	לַחֲדָשׁ به ماه	הַשְּׁבִיעִי هفتم :	הַזֶּה به این	מִקְרָא- مجمع عمومی	קִדְשׁ حضرت	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	לָכֶם به شما	וַעֲנִיתֶם رنجور و شما	אֶת- با	נִפְשַׁתִּיכֶם روحهای شما	כָּל- همه
מִלֶּאכָה کار	לֹא ن	תַּעֲשׂוּ: آیا شما می خواهید اُتِرد	וְהִקְרַבְתֶּם نظر شما	עוֹלָה سربالارفت	לַיהוָה به موحدی	רִים نفس را بیرون	נִיחֹחַ پراسایش	פָּר شروع	כּוֹר- پسر	בֹּקֶר صبح امروز	אֶחָד یکی از
אֵיל قوی	אֶחָד یکی از	כִּבְשִׁים دژکوبها	בְּנִי- رحمت	שָׁנָה جفت	שִׁבְעָה 7	תְּמִימָם بی نقص هستند	יְהִיו خواهد شد.	לָכֶם: به شما	וּמִנְחָתָם و آنها را معرفی	סֶלֶת آردی	בָּלוּלָה اندوند
בַּשָּׁמֶן در نفت	שְׁלֹשָׁה 3	עֲשָׂרָנִים دهم	לָפָר برای شروع	שְׁנֵי 2	עֲשָׂרָנִים دهم	לְאֵיל به قوی	הָאֶחָד: این یکی از	עֲשָׂרוֹן دهم	עֲשָׂרוֹן دهم	לִכְבֹּשׁ به مقهورساخت	הָאֶחָד این یکی از
לְשִׁבְעַת به هفتم	הַכִּבְשִׁים: این دژکوبانی	שְׁעִיר- مودراز	עֲזִים بز	אֶחָד یکی از	חֲטָאת گناه	מִלְבָּד از کنار به	חֲטָאת گناه	הַכִּפְּרִים این پناه گاه ها	וְעֹלָת و فرازرویها	הַתְּמִיד در این شب و روز	וּמִנְחָתָה بخش و ره آورد

וּנְסִכֵּיהֶם:	ובחמשה	עשר	יום	לחדש	השביעי	מקרא	לדש	יהיה	לכם	כל	מלאכת
ו آنها را libations	و در پنج	10	روز	به ماه	هفتم :	مجمع عمومی	حضرت	وی تبدیل شده است.	به شما	همه	آثار
עֲבֹדָה	לא	תעשו	וחגתם	תג	ליהוה	שבעת	ימים:	והקרבתם	עלה	אשה	ריח
خدمت	ن	ایا شما می خواهید کرد	و تجلیل شما	مراسم تجلیل از جشن نوروز	به موحی	هفتم	روز گذشته	نظر شما	سربالافت	زن	نفس را بیرون
גִּיחָס	לִיהוֹה	פְּרִים	בְּנֵי	בקר	שלשה	עשר	אילים	ושגים	בבשים	בני	שנה
پراسایش	به موحی	عجلها	رحمت	صبح امروز	3	10	قدرت	هر چیزدوجزئها	دژکوبها	رحمت	جفت
אַרְבָּעָה	עֶשֶׂר	תמימם	יהיו:	ומנחתם	סלת	בוליה	בשמן	ושלה	עשרים	لפר	האחד
4	10	بی نقص هستند	خواهد شد.	و آنها را معرفی	آردی	اندوند	در نفت	3	دهم	برای شروع	این یکی از
לְשִׁלְשָׁה	עֶשֶׂר	פְּרִים	שני	עשרנים	לאיל	האחד	לשני	האילים:	ועשרון	עשרון	לכפש
به سه	10	عجلها	2	دهم	به قوی	این یکی از	دو	قدرت	و دهم	دهم	به مقهور ساخت
הָאֶחָד	לְאַרְבָּעָה	עֶשֶׂר	בבשים:	ושעיר	עזים	אחד	חטאת	מלבד	עלת	התמיד	מנחתה
این یکی از	به چهار	10	دژکوبها	و مودراز	بز	یکی از	گناه	از کنار به	فرازرویهای	در این شب و روز	بخش های
וּנְסָקָה:	וביום	השני	פרים	בני	בקר	שגים	עשר	אילים	ושגים	בבשים	בני
وقت و پس	و در روز	این دو	عجلها	رحمت	صبح امروز	هر چیزدوجزئها	10	قدرت	هر چیزدوجزئها	دژکوبها	رحمت
שָׁנָה	אַרְבָּעָה	עֶשֶׂר	תמימם:	ומנחתם	ונסכיהם	לפרים	לאילים	ولכבשים	בمسפרם	כמשפט:	ושעיר
جفت	4	10	بی نقص هستند	و آنها را معرفی	و آنها را libations	به عجلها	به قدرت	و دژکوبان	در تعداد زیادی از آنها	رای به عنوان	و مودراز
עֲזִים	אֶחָד	חטאת	מלבד	עלת	התמיד	ומנחתה	ונסכיהם:	וביום	השלישי	פרים	עשיתי
بز	یکی از	گناه	از کنار به	فرازرویهای	در این شب و روز	بخش و ره آورد	و آنها را libations	و در روز	بخش سوم	عجلها	یکی از
עֶשֶׂר	אֵילִם	שגים	בבשים	בני	שנה	ארבעה	עשר	תמימם:	ומנחתם	ונסכיהם	לפרים
10	قدرت	هر چیزدوجزئها	دژکوبها	رحمت	جفت	4	10	بی نقص هستند	و آنها را معرفی	و آنها را libations	به عجلها
לְאֵילִם	וּלְכַבָּשִׁים	בְּמִסְפָּרָם	כמשפט:	ושעיר	חטאת	אחד	מלבד	עלת	התמיד	ומנחתה	ונסקה:
به قدرت	و دژکوبان	در تعداد زیادی از آنها	رای به عنوان	و مودراز	گناه	یکی از	از کنار به	فرازرویهای	در این شب و روز	بخش و ره آورد	وقت و پس
וביום	הרביעי	פרים	עשרה	אילים	שגים	בבשים	בני	שנה	ארבעה	עשר	תמימם:
و در روز	چهارمین	عجلها	10	قدرت	هر چیزدوجزئها	دژکوبها	رحمت	جفت	4	10	بی نقص هستند
מִנְחָתָם	וּנְסִכֵּיהֶם	לפרים	לאילים	ولכבשים	בمسפרם	ושעיר	מלבד	עזים	אחד	חטאת	מלבד
آنها را معرفی	و آنها را libations	به عجلها	به قدرت	و دژکوبان	در تعداد زیادی از آنها	رای به عنوان	از کنار به	بز	یکی از	گناه	از کنار به
עֶלֶת	התמיד	מנחתה	ונסקה:	וביום	החמישי	פרים	תשעה	אילים	ושגים	בבשים	בני
فرازرویهای	در این شب و روز	بخش های	وقت و پس	و در روز	پنجم	عجلها	9	قدرت	هر چیزدوجزئها	دژکوبها	رحمت
שָׁנָה	אַרְבָּעָה	עֶשֶׂר	תמימם:	ומנחתם	ונסכיהם	לפרים	לאילים	ولכבשים	בمسפרם	כמשפט:	ושעיר
جفت	4	10	بی نقص هستند	و آنها را معرفی	و آنها را libations	به عجلها	به قدرت	و دژکوبان	در تعداد زیادی از آنها	رای به عنوان	و مودراز
חטאת	אֶחָד	מלבד	עלת	התמיד	ומנחתה	ונסקה:	וביום	השני	פרים	שמנה	אילים
گناه	یکی از	از کنار به	فرازرویهای	در این شب و روز	بخش و ره آورد	وقت و پس	و در روز	ششم	عجلها	بخش 8	قدرت

לְשׁוֹנִים	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה	אַרְבָּעָה	עֶשְׂרִי	תְּמִימִם:	וּמִנְחָתָם	וְנִסְכֵּיהֶם	לִפְרִים	לֹאֵלִם	וְלִכְבָּשִׁים
هر چیز دوجز نیاها	دژ کوبها	رحمت	جفت	4	10	بی نقص هستند	و آنها را معرفی	و آنها را libations	به عجلها	به قدرت	و دژ کوبان
בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט:	וּשְׁעִיר	חֲטָאת	אַחַד	מִלְבָּד	עֹלֹת	הַתְּמִיד	מִנְחָתָהּ	וְנִסְכֶּיהָ:	וּבַיּוֹם	הַשְּׂבִיעִי
در تعداد زیادی از آنها	رای به عنوان	و مودراز	گناه	یَکای از	از لکنار به	فراز رویهای	در این شب و روز	بخش های	و پس libations	و در روز	هفتم:
פְּרִים	שְׁבַעָה	אֵילִם	שָׁנָה	אַרְבָּעָה	עֶשְׂרִי	תְּמִימִם:	וּמִנְחָתָם	וְנִסְכֵּיהֶם	לֹאֵלִם	בְּיּוֹם	וְהַקֹּרְבָּנִם
عجلها	7	قدرت	جفت	4	10	بی نقص هستند	و آنها را معرفی	و آنها را معرف	به قدرت	در روز	نظر شما
לִפְרִים	לֹאֵלִם	וְלִכְבָּשִׁים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּטם:	וּשְׁעִיר	חֲטָאת	אַחַד	מִלְבָּד	עֹלֹת	הַתְּמִיד	מִנְחָתָהּ
به عجلها		و دژ کوبان	در تعداد زیادی از آنها	به عنوان حکم اعدام آنها را	و مودراز	گناه	یَکای از	از لکنار به	فراز رویهای	در این شب و روز	بخش های
וְנִסְכָּה:	בְּיוֹם	הַשְּׂמִינִי	עֶצְרָת	תַּהֲנִיָּה	לֶכֶם	כָּל־	מִלְאָכָת	עֲבָדָה	לֹא	תַעֲשִׂו:	וְהַקֹּרְבָּנִם
وقت و پس	در روز	هشتم	جلسه	آیا شما خواهد شد	به شما	همه	آثار	خدمت	ن	آیا شما می خواهید کرد	نظر شما
עֹלָה	אִשָּׁה	רִיחַ	נִיחֹחַ	לִיהוָה	פֶּרֶ	אַחַד	אַיִל	אַחַד	כְּבָשִׁים	בְּנֵי־	שָׁנָה
سربالارفت	زن	نفس را بیرون	پراسایش	به موحی	شروع	یَکای از	قوی	یَکای از	دژ کوبها	رحمت	جفت
שְׁבַעָה	תְּמִימִם:	מִנְחָתָם	וְנִסְכֵּיהֶם	לִפָּר	לְאִיל	וְלִכְבָּשִׁים	בְּמִסְפָּרָם	כַּמִּשְׁפָּט:	וּשְׁעִיר	חֲטָאת	אַחַד
7	بی نقص هستند	آنها را معرفی	و آنها را libations	برای شروع	به قوی	و دژ کوبان	در تعداد زیادی از آنها	رای به عنوان	و مودراز	گناه	یَکای از
מִלְבָּד	עֹלֹת	הַתְּמִיד	וּמִנְחָתָהּ	וְנִסְכָּה:	אַלֶּה	תַעֲשִׂו	לִיהוָה	בְּמוֹעֲדֵיכֶם	לֶבֶד	מִנְדְּרֵיכֶם	וְנִדְכַחְתִּיכֶם
از لکنار به	فراز رویهای	در این شب و روز	بخش و ره آورد	وقت و پس	این	آیا شما می خواهید کرد	به موحی	در انتصابات شما	وا به	از سوگند شما	و تمایلات شما
לְעֹלְתֵיכֶם	וְלִמְנוּחֵיכֶם	וְלִנְסִכֵּיכֶם	וְלִשְׁלֵמֵיכֶם:	וְזֹאמֶר	מִנְשָׁה	אֶל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כָּכָל	אַשְׁר־	צָנָה
به شما فراز رویهای	و به لثمك شما	و به شما libations	و به شما تشکر	و او گفت كه است.	بامدادكشیده	به	رحمت	قوتی چربیدن	چون تمام	كه	او دستور داد
יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה:	וַיִּדְבֹּר	מִנְשָׁה	אֶל־	רָאשֵׁי	הַמַּטּוֹת	לְבָנִי	יִשְׂרָאֵל	לֹאמַר	יָהּ
موحی	با	بامدادكشیده	و او این است كه سخن گفتن	بامدادكشیده	به	سر من	به شاخه ها	تا مرا	قوتی چربیدن	بگوید	این
הַדָּבָר	אֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה:	אִישׁ	כִּי־	יָדָר	וְיָ וְעַדָּה داده است.	לִיהוָה	אִו־	הַשָּׁבַע	שְׁבַעָה
سخن را	كه	او دستور داد	موحی	مرد	كه	نوید		به موحی	و یا	7,	7
לְאַסֵּר	אַסֵּר	עַל־	נִפְשׁוֹ	לֹא	דָּבָרוֹ	כָּכָל־	به پیش رفتن است.	הַיָּצָא	מִפִּי	יַעֲשֵׂה:	וְאִשָּׁה
بند را به	بند	بیش از	روح او را	ن	او دردش كیچدی	چون تمام		از دهان او را	او می خواهد كرد	و زن	
כִּי־	תִדָּר	נָדָר	לִיהוָה	וְאַסְרָה	אַסֵּר	אַבְיָה	בְּעֵרִיָּה:	וְשִׁמְעַ	אַבְיָה	אַבְיָה	אַת־
كه	او و عده داده است.	نوید	به موحی	جفت و پس	بند	در میان	در بخش جوانان	و او را شنید	پس پدر	پس پدر	با
נִדְרָהּ	וְאַסְרָהּ	אֲשֶׁר	אַסְרָה	עַל־	נִפְשָׁהּ	וְהַחֲרִישׁ	لָהּ	אַבְיָה	וְקִמּוֹ	כָּל־	נִדְרֶיהָ
پس وعده	جفت و پس	كه	من خاموش خواهند كرد	بیش از	پس روح	و خاموش است.	پس ده	پس پدر	و قیام کردند.	همه	بخش سوگند
וְכָל־	אַסֵּר	אַשְׁר־	אַסְרָה	עַל־	נִפְשָׁהּ	יָקוֹם:	וְאִם־	הַנִּיא	אַבְיָה	אַתָּה	בְּיוֹם
و همه	بند	كه	من خاموش خواهند كرد	بیش از	پس روح	او سر بلند خواهد كرد	و اگر	وی عالمی	پس پدر	پس با	در روز

נִשְׁמָעוֹ	כָּל-	נִדְרִיָּה	וְאֶסְרִיָּה	אֲשֶׁר-	אֶסְרָה	עַל-	נִפְשָׁה	לֹא	יָקוֹם	וְיִהְיֶה	יִסְלַח-
وی او را می شنید	همه	بخش سوگند	و پس تقییدها	که	من خاموش خواهند کرد	بیش از	پس روح	ن	او سر بلند خواهد کرد	و موحدی	وی خواهد گذشت
לֶה	כִּי-	הִנִּיא	אָבִיָּה	אֵתָהּ:	וְאִם-	הִינּוּ	תִּהְיֶה	לְאִישׁ	וְנִדְרִיָּה	עָלֶיָּה	אֹ
پس ده	که	وی عالمی	پس پدر	پس با	و اگر	شدند	آیا شما خواهد شد	مرد	بخش و سوگند یاد	در پس	و یا
מִבְּטָא	שְׁפָתֶיהָ	אֲשֶׁר	אֶסְרָה	עַל-	נִפְשָׁהּ:	וְנִשְׁמָע	אִישָׁה	בְּיוֹם	וְנִשְׁמָעוֹ	וְהִתְרִישׁ	לָהּ
ادای	پس لب	که	من خاموش خواهند کرد	بیش از	پس روح	و او را شنید	پس انسان	در روز	وی او را می شنید	و خاموش است.	پس ده
וְקָמוּ	נִדְרִיָּה	וְאֶסְרָה	אֲשֶׁר-	עַל-	נִפְשָׁה	נִפְשָׁה	וְאִם	בְּיוֹם	נִשְׁמָע	אִישָׁה	אִישָׁה
و قیام کردند.	بخش سوگند	چفت و پس	که	بیش از	پس روح	پس روح	و اگر	در روز	او شنید	پس انسان	
יִגִּיא	אוֹתָהּ	וְהִפָּר	אֶת-	נִדְרָהּ	אֲשֶׁר	עָלֶיָּה	וְאֵת	מִבְּטָא	שְׁפָתֶיהָ	אֲשֶׁר	אֶסְרָה
منع است.	بخش ها	و او را بارور	با	پس وعده	که	در پس	و با	ادای	پس لب	که	من خاموش خواهند کرد
עַל-	נִפְשָׁה	וְיִהְיֶה	יִסְלַח-	לָהּ:	וְנִדְרָ	אֶלְמָנָה	וְגֵרוּשָׁה	כָּל	אֲשֶׁר-	אֶסְרָה	עַל-
بیش از	پس روح	و موحدی	وی خواهد گذشت	پس ده	و نوید	زن بیوه	بیرون رانده و	همه	که	من خاموش خواهند کرد	بیش از
נִפְשָׁה	יָקוֹם	עָלֶיָּהּ:	וְאִם-	בֵּית	אִישָׁה	נִדְרָה	אֹי-	אֶסְרָה	אֶסֶר	עַל-	נִפְשָׁה
پس روح	او سر بلند خواهد کرد	در پس	و اگر	دروسطی	پس انسان	پس وعده	و یا	من خاموش خواهند کرد	بند	بیش از	پس روح
בְּנִשְׁבָּעָהּ:	וְנִשְׁמָע	אִישָׁה	וְהִתְרִישׁ	לָהּ	לֹא	הִנִּיא	אֵתָהּ	וְקָמוּ	כָּל-	נִדְרִיָּה	וְכָל-
در هفت	و او را شنید	پس انسان	و فلک بود.	پس ده	ن	وی عالمی	پس با	و قیام کردند.	همه	بخش سوگند	و همه
אֶסֶר	אֲשֶׁר-	אֶסְרָה	עַל-	נִפְשָׁה	וְאִם-	הִפָּר	יָפָר	או به ثمر بخش خواهد کرد	אֵתָם	אִישָׁה	בְּיוֹם
بند	که	من خاموش خواهند کرد	بیش از	پس روح	و اگر	در شروع			با آنها	پس انسان	در روز
נִשְׁמָעוֹ	כָּל-	מוֹצָא	שְׁפָתֶיהָ	לִנְדְרִיָּה	וּלְאֶסֶר	נִפְשָׁה	לֹא	יָקוֹם	אִישָׁה	הִפָּחֵם	וְיִתְּנָה
وی او را می شنید	همه	ادای	پس لب	سوگند به پس	چفت و	پس روح	ن	او سر بلند خواهد کرد	پس انسان	او آنها را بارور	و موحدی
יִסְלַח-	לָהּ:	כָּל-	גִּדָּר	וְכָל-	שְׁבַעַת	אֶסֶר	לְעֶזְרַת	גִּפְשׁ	אִישָׁה	יְקִימֶנּוּ	וְאִישָׁה
وی خواهد گذشت	پس ده	همه	نوید	و همه	هفتم	بند	محل را به	روح	پس انسان	او به ما سر بلند خواهد کرد	بخش و انسان
יִפְרְנוּ:	וְאִם-	הִתְרַשׁ	יִתְרִישׁ	לָהּ	אִישָׁה	מִיוֹם	אֶל-	יוֹם	וְהִקִּים	אֶת-	כָּל-
او ما را بارور خواهد کرد	و اگر	او فلک بود.	او خاموش است.	پس ده	پس انسان	از همان روز اول	به	روز	و ترفیعیای	با	همه
נִדְרִיָּה	אֹ	אֶת-	כָּל-	אֶסְרִיָּה	אֲשֶׁר	עָלֶיָּה	הִקִּים	אֵתָם	כִּי-	הִתְרַשׁ	לָהּ
بخش سوگند	و یا	با	همه	بخش تقییدها	که	در پس	ترفیعیای	با آنها	که	او فلک بود.	پس ده
בְּיוֹם	נִשְׁמָעוֹ:	וְאִם-	הִפָּר	יָפָר	אֵתָם	אֲחֵרִי	נִשְׁמָעוֹ	וְנִשָּׂא	אֶת-	עֲוֹנָהּ:	אֶלָּה
در روز	وی او را می شنید	و اگر	در شروع	او به ثمر بخش خواهد کرد	با آنها	پشت سر من	وی او را می شنید	بالا	با		این

הַחַיִּים	אֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה	בֵּין	אִישׁ	לְאִשְׁתּוֹ	בֵּין־	אָב	לְבָחוֹ
این مصوبه	که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	در میان	مرد	او را به زنان	در میان	پدر	به دختر او را
בְּנֵיעֲרִיָּה	בֵּית	אֲבִיהֶ:	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	לֹאמַר:	נָקָם	נִקְמַת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל
در بخش جوانان	دروستی	پس پدر	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگويد	انتقام	به گمك كسى انتقام	رحمت	قوتمی چربیدن
מֵאֵת	הַמְדִּיגִים	אֲחֵר	תֹּאסֵף	אֶל־	עַמִּיד:	וַיְדַבֵּר	מִשָּׁה	אֶל־	הָעָם	לֹאמַר	הַחֲלָצִי
از با	این موضوع متنازع فيه	پشت سر	او جمع خواهد شد	به	مردم شما	و او این است که سخن گفتن	بامدادکشیده	به	با	بگويد	آماد شما
מֵאֵתְכֶם	אֲנָשִׁים	לִצְבָא	וַיְהִי	עַל־	מִדְּוָן	לְתֵת	נִקְמַת־	יְהוָה	בְּמִדְּוָן:	אֶלָּף	לַמַּטָּה
با شما از	زمانیانی	میزبان	و آنها خواهند شد	بیش از	23	به	به گمك كسى انتقام	موحدی	- 23	هزار نفر	در زیر به
אֶלָּף	לַמַּטָּה	לְכָל־	מַטּוֹת	יִשְׂרָאֵל	תִּשְׁלַחוּ	לִצְבָא:	וַיִּמְסְרוּ	מֵאֵלֶּפֶי	יִשְׂרָאֵל	אֶלָּף	לַמַּטָּה
هزار نفر	در زیر به	به همه	شاخه ها	قوتمی چربیدن	شما دور گردن	میزبان	و جدا	از هزاران نفر	قوتمی چربیدن	هزار نفر	در زیر به
נְשִׁים־	עֶשְׂרִי	אֶלָּף	חֲלוּצִי	צָבָא:	וַיִּשְׁלַח	אֹתָם	מִשָּׁה	אֶלָּף	לַמַּטָּה	לִצְבָא	אֹתָם
هر چیززوجزنیها	10	هزار نفر	به equipped	میزبانی	و گسیل خواهد کرد	با آنها	بامدادکشیده	هزار نفر	در زیر به	میزبان	با آنها
וְאֶת־	פִּינֹחָס	בֶּן־	אֶלְעָזָר	הַכֹּהֵן	לִצְבָא	וְכָלִי	הַקֹּדֶשׁ	וַחֲצִצְרוֹת	הַתְרוּעָה	בְּנָדוּ:	וַיִּצְבְּאוּ
و با	مار از دهان	پسر	گمك از قدرت	کشیش	میزبان	و مقاله های	تقدس	و صورها	در این انفجار	در دست او	و آنها گرد هم آمده اند
עַל־	מִדְּוָן	כַּאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה	וַיַּהֲרֹגוּ	כָּל־	זָכָר:	וְאֶת־	מַלְכֵי
بیش از	23	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و باعث کشته شدن	همه	مرد	و با	پادشاهان
מִדְּוָן	הָרָגוּ	עַל־	חֲלִי'הֶם	אֶת־	אֹנִי	וְאֶת־	רָקָם	וְאֶת־	צֹר	וְאֶת־	חֹר־
23	او را به قتل برساند	بیش از	آنها را زخمی شدند	با	81	و با	قلابدوز	و با	گردآلهی	و با	کاخ سفید
וְאֶת־	רָבִעַ	חֲמִשָּׁת	מַלְכֵי	מִדְּגוֹ	וְאֵת	בִּלְעָם	כּוֹ־	בְּעֹזֹר	הָרָגוּ	בְּחֶרֶב:	וַיִּשְׁבּוּ
و با	چهارم	پنجم	پادشاهان	23	و با	مردم نالكام مانده اند	پسر	در پوست	او را به قتل برساند	در شمشیر	و مسکن هستند
בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	נָשִׁי	מִדְּוָן	וְאֶת־	טַפָּם	וְאֵת	כָּל־	בְּהִמָּתָם	וְאֶת־	כָּל־
رحمت	قوتمی چربیدن	با	زنان من	23	و با	بچه ها آنها را	و با	همه	آنها را به حیوانات	و با	همه
מִקְנֵיהֶם	וְאֶת־	כָּל־	חִילָם	בְּזֹזוּ:	וְאֵת	כָּל־	עֲרִיקָם	בְּמוֹשְׁבֵתָם	וְאֵת	כָּל־	טִירָתָם
گله های آنها را	و با	همه	آنها قادر	غارتیده.	و با	همه	آنها شهرها	در آنها راحلها	و با	همه	سكوتنها آنها
שָׂרְפוּ	בָּאֵשׁ:	וַיִּקְחוּ	אֶת־	כָּל־	הַשָּׁלָל	וְאֵת	כָּל־	הַמִּלְקוֹם	בָּאָדָם	וּבְבִהֶמָּה:	וַיָּבֵאוּ
ت.	در آتش	و دارند.	با	همه	تضئیع.	و با	آنها شهرها	دستگیر را	در نبرد خونین	و در حیوان	و آنها می آید
אֶל־	מִשָּׁה	וְאֶל־	אֶלְעָזָר	הַכֹּהֵן	וְאֶל־	עֲדָת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הַשְּׂבִי	וְאֶת־
به	بامدادکشیده	و	گمك از قدرت	کشیش	و	شهادتهای	رحمت	قوتمی چربیدن	با	جلسه را به شما	و با
הַמִּלְקוֹם	וְאֶת־	הַשָּׁלָל	אֶל־	הַמַּחֲנֶה	אֶל־	עֲרֵבָת	מוֹאֲב	אֲשֶׁר	עַל־	יָרְדֵן	יִרְחוֹ:
دستگیر را	و با	تضئیع.	به	این اردو	به	تیپهای	از پدر	که	بیش از	فروآمدنی	ماه

וַיֵּצְאוּ	ו بیرون خواهند رفت.	מִשֶּׁה	بامدادکشیده	וְאֶלְעָזָר	لحمك می‌كند و قدرت	הַכֹּהֵן	کشتیش	וְכָל־	و همه	נְשִׂאֵי	عمیده‌های	הַעֲדָה	آن را زینت	לִקְרֹאתָם	برای مقابله با آنها	אֶל־	به	מְחוּץ	از خارج از	לְמַחְנֶה:	به اردوگاه دیگر	וַיִּקְצֹף	و خشمگین است
מִנְשֵׁה	بامدادکشیده	עַל־	بیش از	פְּקוּדֵי	مشتومتر	הַחַיִּל	قدرت را	שָׂרֵי	استیلاء‌ها	הָאֵלִפִּים	هزاران تن	וְשָׂרֵי	و استیلاء‌ها	הַמַּאֲוֹת	صد ها تن	הַבָּאִים	به هنگام ورود به	מִצְבָּא	از لشور میزبان	הַמִּלְחָמָה:	جنگ	וַיֹּאמֶר	و او گفت كه است.
אֲלֵיהֶם	به آنها	מִנְשֵׁה	بامدادکشیده	הַחַיִּיתָם	این آغشه؟	כָּל־	همه	נִקְבָּה:	بخش مشخص	הֵן	بنگرید	הִנֵּה	بنگرید	הַיּוֹ	شدند	לִבְנֵי	تا مرا	יִשְׂרָאֵל־	قوتمی چربیدن	בְּדָבָר	گویا در	בְּלַעַם	مردم نالکام مانده اند
לְמִסֶּר־	برای تفكیك	מַעַל	بیش از	בִּיהוָה	در موحدی	עַל־	بیش از	דָּבָר־	سگالید	פְּעוֹר	فاصله	וַתְּהִי	و او تبدیل شده است.	הַמַּגִּפָּה	سرکش را	בַּעֲדָת	در شهادت‌های	יְהוָה:	موحدی	וַעֲתָה	و حالا	הַרְגוּ	او را به قتل برساند
כָּל־	همه	זָכָר	مرد	בַּטָּף	در کودک	וְכָל־	و همه	אִשָּׁה	زن	יָדַעַת	آیا شما میدانید	אִישׁ	مرد	לְמַשְׁכָּב	به بستر	זָכָר	مرد	הַרְגוּ:	او را به قتل برساند	וְכָל־	و همه	הַטָּף	کودک
בְּנָשִׁים	زنان	אָנָּשׁ	كه	לֹא־	او می داند كه او را	יָדָעוּ		מַשְׁכָּב	رختخواب	זָכָר	مرد	הַחַיּוֹ	شما را زنده نگه دارد	לָכֶם:	به شما	וְאֹתָם	و با آنها	חָנוּ	او را به لطف	מְחוּץ	از خارج از	לְמַחְנֶה	به اردوگاه دیگر
שָׁבַעַת	هفتم	יָמִים	روز گذشته	כֹּל־	همه	הָרָג	لکشتن	נֶפֶשׁ	روح	וְכָלֹ	و همه	נִיָּעַ	تماس	בְּחָלָל	بی حرمتی در	תַּתְחַטָּאוּ	شما خودتان گناه	בַּיּוֹם	در روز	הַשְּׁלִישִׁי	بخش سوم	וּבַיּוֹם	و در روز
הַשְּׁבִיעִי	هفتم :	אֶתָם	با آنها	וּשְׁבִיכָם:	و شما بنشینید	וְכָל־	و همه	בְּגֶד	در حمله	וְכָל־	و همه	כָּל־	همه به من	עוֹר	پوست	וְכָל־	و همه	מַעֲשֵׂה	قیاله	עֲזִים	بز	וְכָל־	و همه
כָּל־	همه به من	עֵץ	درخت	תַּתְחַטָּאוּ:	شما خودتان گناه	וַיֹּאמֶר	و او گفت كه است.	אֶלְעָזָר	لحمك از قدرت	הַכֹּהֵן	کشتیش	אֶל־	به	אֲנִשִּׁי	زمانیانی	הַצִּבָּא	لشور میزبان	הַבָּאִים	به هنگام ورود به	לְמִלְחָמָה	به جنگ	זָאת	این
חֻקֹּת	شرائعی	הַתּוֹרָה	قانون	אֲשֶׁר־	كه	צָוָה	او دستور داد	יְהוָה	موحدی	אֶת־	با	מִנְשֵׁה:	بامدادکشیده	אָף	اما	אֶת־	با	הַזָּהָב	طلا را	וְאֶת־	و با	הַכֶּסֶף	از نقره
אֶת־	با	הַנְּחֹשֶׁת	از مس	אֶת־	با	הַבְּרָזִל	آهن	אֶת־	با	הַבְּדִיל	و از او جدا	וְאֶת־	و با	הַעֲפָרָת:	و به خاك آلود	כָּל־	همه	דָּבָר	سگالید	אֲשֶׁר־	كه	כֹּבֵא	كه می آید
בָּאֵשׁ	در آتش	תַּעֲבִירוּ	شما در طی خواهد كرد	בָּאֵשׁ	در آتش	וְטָהֵר	پاك و	אָף	اما	בָּמִי	در كه	גִּדְהָ	رد	יִתְחַטָּא	وی گناه خواهد كرد	וְכָל	و همه	אָנָּשׁ	كه	לֹא־	ن	כֹּבֵא	كه می آید
בָּאֵשׁ	در آتش	תַּעֲבִירוּ	شما در طی خواهد كرد	בָּמִים:	در آب‌ تو	וְכַבִּסְתֶּם	جامه های شما	בְּגִדֵיכֶם		בַּיּוֹם	در روز	הַשְּׁבִיעִי	هفتم :	וְטַהַרְתֶּם	و شما دروغ محض	וְאֶחָד	و پشت سر	תִּבְאוּ	آیا شما دارند می آیند	אֶל־	به	הַמִּתְנַה:	این اردو
וַיֹּאמֶר	و او گفت كه است.	יְהוָה	موحدی	אֶל־	به	מִשֶּׁה	بامدادکشیده	לֹאמַר:	بگوید	שָׂא	شما را بلند	אֶת	با	רָאשׁ	سر	מִלְקוֹחַ	دستگیری	הַשְּׂבִי	جلسه را به شما	בָּאָדָם	در نبرد خونین	וּבִבְהֶמָה	و در حیوان
אֶתָהּ	پس با	וְאֶלְעָזָר	لحمك می‌كند و قدرت	הַכֹּהֵן	کشتیش	וּרְאִישִׁי	و سر	אֲבוֹת	پدران	הַעֲדָה:	آن را زینت	וְחֻצִיתָ	بخش و شما	אֶת־	با	הַמִּלְקוֹחַ	دستگیر را	בֵּין	در میان	תַּפְשִׁי	به گردانیدنی	הַמִּלְחָמָה	جنگ
הַיִּצְאִים	یكی از پیش آمدن	לַצִּבָּא	میزبان	וּבֵין	و از میان	כָּל־	همه	הַעֲדָה:	آن را زینت	וַהֲרַמְתָּ	و شما خیزانید	קָכֶם	الفسادی	לִיהוָה	به موحدی	מַאֲת	از با	אֲנִשִּׁי	زمانیانی	הַמִּלְחָמָה	جنگ	הַיִּצְאִים	یكی از پیش آمدن

לִצְבָּא	אָתד	זָפֶשׁ	מִחְמִשׁ	הַמָּאוֹת	מֶן	הָאָדָם	וּמֶן	הַבָּקָר	וּמֶן	הַחֲמִירִים	וּמֶן	לִצְבָּא
میزبان	ی‌ک‌ی از	روح	5	صد ها تن	از	خونین	و از	صبح	و از	این خر ها	و از	میزبان
הַצֵּאֵן:	מִמְחֲצִיתָם	תִּקְחוּ	וְנִתְּמָה	לְאֵלֶּעָזָר	הַכֹּהֵן	תְּרוּמַת	יְהוָה:	וּמִמְחֲצַת	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	תִּקְחוּ	הַצֵּאֵן:
به گله	از نصف آنها	آیا شما خواهم گرفت	و شما می	به لکم قدرت	کشیش	هدایایی	موحدی	و از نصف	رحمت	قوتمی چربیدن	آیا شما خواهم گرفت	به گله
אָתדו	אָתוּ	מֶן	הַחֲמִישִׁים	מֶן	הָאָדָם	מֶן	הַבָּקָר	מֶן	הַחֲמִירִים	וּמֶן	הַצֵּאֵן	אָתדو
ی‌ک‌ی از	ستاد	از	پنجاه و	از	خونین	از	صبح	از	این خر ها	و از	به گله	ی‌ک‌ی از
מְכֹל־	הַבְּהֵמָה	וְנִתְּמָה	אִתָּם	לְלוֹיִם	שֹׁמְרֵי	מִשְׁמֶרֶת	מִשְׁכָּן	יְהוָה:	וַיַּעֲשֶׂשׁ	מִנְשָׁה	וְאֵלֶּעָזָר	מְכֹל־
از همه	این جانور	و شما می	با آنها	به غلبه و قدرت هستند	به پاس داشتن	رعایتهای	خیمهی	موحدی	و او است.	بامدادکشیده	لکم می‌کند و قدرت	از همه
הַכֹּהֵן	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה:	וַיְהִי	הַמִּלְקוֹחַ	יִתָּר	הַכֹּז	אֲשֶׁר	בְּנִזְנוּ	הַכֹּהֵן
کشیش	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و او تبدیل شده است.	دستگیر را	زیادتی	غار ت	که	غار تیده.	کشیش
עָם	הַצִּבְּאָה	צֵאֵן	שֵׁשׁ־	מָאוֹת	אֶלֶף	וְשִׁבְעִים	אֶלֶף	וְחִמְשָׁת־	אֶלְפִים:	וּבָקָר	שְׁנַיִם	עָם
با	گشور میزبان	گله	6	صد ها تن	هزار نفر	و هفتاد	هزار نفر	و پنجم	هزاران تن	و امروز صبح	هر چیز دوجزنیها	با
וְשִׁבְעִים	אֶלֶף:	וּחֲמֵרִים	אָתד	וְשִׁנָּשִׁים	אֶלֶף:	וְנִפְּשׁ	אֶדָם	מֶן	הַנְּשִׁים	אֲשֶׁר	לֹא־	وְשִׁבְעִים
و هفتاد	هزار نفر	مركب و	ی‌ک‌ی از	و شصت	هزار نفر	و روح	نبرد خونین	از	زنان	که	ن	و هفتاد
יָדָעוּ	מִשְׁכָּב	זָכָר	כָּל־	נָפֶשׁ	שְׁנַיִם	וְשִׁלְשִׁים	אֶלֶף:	וַתְּהִי	הַמִּקְצָה	חֶלֶק	הַיִּצְאִים	יָדָעוּ
او می داند که او را	رختخواب	مرد	همه	روح	هر چیز دوجزنیها	و سی	هزار نفر	و او تبدیل شده است.	نیمی از	بخشی	ی‌ک‌ی از پیش آمدن	او می داند که او را
בַּצִּבְּאָה	מִסְפָּר	הַצֵּאֵן	שְׁלֹשׁ־	מָאוֹת	אֶלֶף	וְשִׁלְשִׁים	אֶלֶף	וְשִׁבְעַת	אֶלְפִים	וּחֲמִשׁ	מָאוֹת:	בַּצִּבְּאָה
در گشور میزبان	تعداد	به گله	3	صد ها تن	هزار نفر	و سی	هزار نفر	و هفتم	هزاران تن	و پنج	صد ها تن	در گشور میزبان
וַיְהִי	הַמִּכָּס	לִיהוָה	מֶן	הַצֵּאֵן	נִשׁ	מָאוֹת	חֲמִשׁ	וְשִׁבְעִים:	וְהַבָּקָר	שִׁשָּׁה	וְשִׁלְשִׁים	וַיְהִי
و او تبدیل شده است.	حجاب	به موحدی	از	به گله	6	صد ها تن	5	و هفتاد	و صبح	6	و سی	و او تبدیل شده است.
אֶלֶף	וּמִכָּסֶם	לִיהוָה	שְׁנַיִם	וְשִׁבְעִים:	וּחֲמֵרִים	שְׁלֹשִׁים	אֶלֶף	וּחֲמִשׁ	מָאוֹת	וּמִכָּסֶם	לִיהוָה	אֶלֶף
هزار نفر	و آنها را پوشش	به موحدی	هر چیز دوجزنیها	و هفتاد	مركب و	30	هزار نفر	و پنج	صد ها تن	و آنها را پوشش	به موحدی	هزار نفر
אָתד	וְשִׁנָּשִׁים:	וְנִפְּשׁ	אֶדָם	שִׁשָּׁה	עֶשֶׂר	אֶלֶף	וּמִכָּסֶם	לִיהוָה	שְׁנַיִם	וְשִׁלְשִׁים	נָפֶשׁ:	אָתד
ی‌ک‌ی از	و شصت	و روح	نبرد خونین	6	10	هزار نفر	و آنها را پوشش	به موحدی	هر چیز دوجزنیها	و سی	روح	ی‌ک‌ی از
וַיִּתֵּן	מִנְשָׁה	אֶת־	מִלְכָּס	תְּרוּמַת	יְהוָה	לְאֵלֶּעָזָר	הַכֹּהֵן	כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	וַיִּתֵּן
و او این است که دادن	بامدادکشیده	با	الکسای	هدایایی	موحدی	به لکم قدرت	کشیش	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	و او این است که دادن
מִנְשָׁה:	וּמִמְחֲצִית	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	חֲצָה	מִנְשָׁה	מֶן	הַאֲנָשִׁים	הַצִּבְּאִים:	וַתְּהִי	מִחְצַת	מִנְשָׁה:
بامدادکشیده	و از نصف	رحمت	قوتمی چربیدن	که	دو نیم کرد	بامدادکشیده	از	این زمانایی	به گشتار جمعی	و او تبدیل شده است.	نصفهها	بامدادکشیده
הַעֲדָה	מֶן	הַצֵּאֵן	שִׁשָּׁה	אֶלֶף	מָאוֹת	וְשִׁלְשִׁים	אֶלֶף	שִׁבְעַת	אֶלְפִים	וּחֲמִשׁ	מָאוֹת:	הַעֲדָה
آن را زینت	از	به گله	3	هزار نفر	و سی	30	هزار نفر	هفتم	هزاران تن	و پنج	صد ها تن	آن را زینت
וּבָקָר	שִׁשָּׁה	אֶלֶף:	וְשִׁלְשִׁים	אֶלֶף	וּחֲמִשׁ	אֶלֶף	וּחֲמִשׁ	מָאוֹת:	וְנִפְּשׁ	אֶדָם	שִׁשָּׁה	وּבָקָר
و امروز صبح	6	و سی	هزار نفر	هزار نفر	و پنج	هزار نفر	و پنج	صد ها تن	و روح	نبرد خونین	6	و امروز صبح

עֶשֶׂר	אֶלֶף:	וַיִּלָּח	מִלְשָׁה	מִמַּחְצָת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הָאָחֳזִי	אָחָד	מִן־	הַחֲמִשִּׁים
10	هزار نفر	و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	از نصف	رحمت	قوتمی چربیدن	با	در ربود	یکى از	از	پنجاه و
מִן־	הָאָדָם	וּמִן־	הַבְּהֵמָה	וַיִּתֵּן	אֹתָם	לְלוּיִם	שְׁמֵרִי	מִשְׁמֶרֶת	מִשְׁכָּן	יְהוָה	כְּאֶשֶׁר
از	خونین	و از	این جانور	و او این است که دادن	با آنها	به غلبه و قدرت هستند	به پاس داشتن	رعایت‌های	خیمهی	موحدى	به عنوان که
צִנָּה	יְהוָה	אֶת־	מִנְשָׁה:	וַיִּקְרְבוּ	אֵל־	מִנְשָׁה	הַפְּקוּלִים	אֲשֶׁר	לְאֵלֶפֶי	הַצִּבְאָ	שָׁרִי
او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	و نزدیك خواهد كُرد.	به	بامدادكشیده	این سرلکارانی	که	به هزاران نفر	لشور میزبان	استیلاء‌ها
הָאֵלִפִּים	וְשָׂרֵי	הַמְּאוֹת:	וַיֹּאמְרוּ	אֵל־	מִנְשָׁה	עֲבָדֶיךָ	נִשְׂאוּ	אֶת־	רָאשׁ	אֲנָשֵׁי	הַמִּלְחָמָה
هزاران تن	و استیلاء‌ها	صد ها تن	آنها گفتند	به	بامدادكشیده	خدمه شما	او را بلند	با	سر	زمانیانی	جنگ
אֲשֶׁר	בְּיָדָנוּ	וְלֹא־	נִפְקָד	מִמָּנוּ	אִישׁ:	וּנְקוּרָב	אֶת־	קָרְבוֹ	יְהוָה	אִישׁ	אֲשֶׁר
که	در دست ما	و	دیدار کرد	از ایالات متحدہ آمریكا	مرد	و به او نزدیک می شود	با	نظر	موحدی	مرد	که
מָצָא	כָּל־	זָהָב	אֲצָעָדָה	וְצִמְיִד	טַבַּעַת	עֲגִיל	וְכוּמָז	לְכַפֵּר	עַל־	נִפְשֹׁתֵינוּ	לִפְנֵי
ی	همه به من	طلا	زنجیر	دریچه و	حلقه ها	زیرگوشییی	و اویزشدھی	پناه به	بیش از	روح ما را	به چهره های من
יְהוָה:	וַיִּלָּח	מִלְשָׁה	וְאֵלְעָזָר	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַזֹּהָב	מֵאֲתָם	כָּל	כָּלִי	מַעֲשֵׂה:	וַיְהִי
موحدی	و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	لكمك می‌كند و قدرت	كشیش	با	طلا را	از با آنها	همه	همه به من	قباله	و او تبدیل شده است.
כָּל־	זָהָב	הַתְּרוּמָה	אֲשֶׁר	הָרִימוּ	לִיהוָה	נִשָּׂה	עֶשֶׂר	אֶלֶף	שִׁבְעֵ-	מְאוֹת	וַחֲמִשִּׁים
همه	طلا	حال	که	خیزانیده.	به موحدى	6	10	هزار نفر	7	صدها تن	50
נִשְׁקָל	מֵאֵת	שָׁרֵי	הָאֵלִפִּים	וּמֵאֵת	שָׁרֵי	הַמְּאוֹת:	אֲנָשִׁי	הַצִּבְאָ	בָּנָיו	אִישׁ	לֹו:
لكاهش وزن	از با	استیلاء‌ها	هزاران تن	و با	استیلاء‌ها	صد ها تن	زمانیانی	لشور میزبان	غار تیده.	مرد	او را به
וַיִּלָּח	מִלְשָׁה	וְאֵלְעָזָר	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַזֹּהָב	מֵאֵת	שָׁרֵי	הָאֵלִפִּים	וְהַמְּאוֹת	וַיִּבְאוּ	אֹתוֹ
و او در نظر گرفته شود.	بامدادکشیده	لكمك می‌كند و قدرت	كشیش	با	طلا را	از با	استیلاء‌ها	هزاران تن	و صد ها هزار	و آنها می آید	با او
אֵל־	אֶהָל	מוֹעֵד	זִכְרוֹן	לְבָנִי־	יִשְׂרָאֵל	לִפְנֵי	יְהוָה:	וּמִקְנָהָ	רֹב	הָיָה	לְבָנִי
به	خیمهی	انتصاب	یادگاری	تا مرا	قوتمی چربیدن	به چهره های من	موحدی	و مالدارى	جمعى	شود	تا مرا
רְאוּבוֹן	וּלְבָנִי־	גָד	עֲצוּם	מֵאָד	וַיֵּרָאוּ	אֶת־	אֲרָץ	יַעֲזֹר	וְאֶת־	אֲרָץ	גִּלְעָד
دیدن پسر	و به فرزندان خود	حمله	.	خیلی	و آنها با دیدن	با	جهان	او این است که حمایت از	و با	جهان	تلى از شهادت
וְהִנֵּה	הַמָּקוֹם	מָקוֹם	מִקְנָה:	וַיִּבְאוּ	בְנֵי־	גָד	וּבְנֵי	רְאוּבוֹן	וַיֹּאמְרוּ	אֵל־	מִנְשָׁה
نظاره و	محل	ها	حيوانات اهلی	و آنها می آید	رحمت	حمله	و پسران	دیدن پسر	آنها گفتند	به	بامدادكشیده
וְאֵל־	אֵלְעָזָר	הַכֹּהֵן	וְאֵל־	נִשְׂאִי	הַעֲדָה	לְאֹמֶר:	עֲטָרוֹת	וְדִיכֹן	וַיַּעֲזֹר	וְנִמְלָה	וְחִשְׁבוֹן
و	لكمك از قدرت	كشیش	و	عمیدهای	آن را زينت	بگويد	كراون	و تاسف	و او این است که حمایت از	و روشیدنی	و تدبیر
וְאֵלְעָלָה	וְשִׁבְּם	וּנְבוֹ	וּבְעֻזֹּ:	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	הַבָּה	יְהוָה	לִפְנֵי	עֲתָ	יִשְׂרָאֵל	אֲרָץ
و قدرت فرازید	ادویه و	و غیبگوی‌ی	و ابر	زمین	که	وی برسرزدی	موحدی	به چهره های من	شهادتهای	قوتمی چربیدن	جهان

מקנה	הוא	ולעבדיך	מקנה:	ויאמרו	אם-	מצאנו	חן	בעיניך	ימן	את-	הארץ
حيوانات اهلى	او	و خدمه شما	حيوانات اهلى	انها گفتند	اگر	بنیاد ما	غلطی	در چشم شما	دادن است.	با	زمین
הנאת	לעבדיך	לאחזה	אל-	תעבדנו	את-	הירדן:	ויאמר	מנשה	לכני-	גד	ולכני
به این	به خدمه شما	به برگزاری	به	آیا ما در گذر	با	این حدیث نبوی	و او گفت که است.	بامدادکشیده	تا مرا	حمله	و به فرزندان خود
ראובן	האחیکם	יבאו	למלחמה	ואתם	תשובו	פה:	את-	לב	בני	ישראל	قوتمی چربیدن
دیدن پسر	برادران شما	آنها دارند می آیند	به جنگ	و با آنها	شما صحبت خواهد کرد	دهان	با	قلب	رحمت	قوتمی چربیدن	
מעבר	אל-	הארץ	אשר-	נתן	להם	יתהוה:	עשו	אבותיכם	בשלותי	אתם	از سراسر
از سراسر	به	زمین	که	او	به آنها	موحدی	آنها	پدران شما	در مرا	با آنها	
מקדש	ברנע	לראות	את-	הארץ:	ויעלו	עד-	אשכול	ויראו	את-	הארץ	از تقدس
از تقدس	دانه خرمیی	برای دیدن	با	زمین	و فرازیدنی	تا	خوشه	و آنها با دیدن	با	زمین	
ויביאו	את-	לב	בני	ישראל	לבית-	בא	הארץ	אשר-	נתן	להם	و آنها امتناع
و آنها امتناع	با	قلب	رحمت	قوتمی چربیدن	به این و آن را	آمن	به	که	او	به آنها	
יתהוה:	ויסר-	אף	יתהוה	ביום	ההוא	וישב	לאמר:	אם-	יראו	האנשים	העלים
موحدی	و او این است که گرم شدن	در حقیقت	موحدی	در روز	!	و او این است که sevening	بگوید	اگر	آنها با دیدن	این زمانیانی	در سربالایی ها
ממצרים	מבן	עשרים	שנה	ומעלה	את	האדמה	אשר	נשבעת	לאברהם	ליצחק	וליעקב
از درد و رنج	از پسر	20	جفت	و بالاتر از پس	با	به زمین	که	من سوگند خورد	به پدر multitude	به خنده است.	و به او گیرانداختنی
כי	לא-	מלאו	אתרי:	בלתי	כלב	בן-	יפנה	הקנזי	ויהושע	בן-	גון
که	ن	شما را پر	پشت سر من	بینتیجهشود!	سگ	پسر	وی فراهم خواهد شد.	126	و آزاد موجود	پسر	پایانی
כי	מלאו	אתרי	יתהוה:	אף	יהוה	בישראל	וינעם	במדבר	ארבעים	שנה	جفت
که	شما را پر	پشت سر من	موحدی	در حقیقت	موحدی	در قوت غالب	و او این است که به آنها متذبذب	در بیابان	40	جفت	
עד-	תל	כל-	הדור	העשה	הרע	בעיני	יתהוה:	והנה	קמתם	תחת	אבותיכם
تا	Fullnesses	همه	نسل جوان	از او	اشترک در	در چشم من	موحدی	نظاره و	قیام شما	در زیر	پدران شما
תרבות	אנשים	חטאים	לספות	עוד	על	חרון	אף-	יתהוה	אל-	ישראל:	כי
افزایش می یابد	زمانیانی	اسائهی هستند	به تلف شدن هستند	هنوز هم	بیش از	خشم	در حقیقت	موحدی	به	قوتمی چربیدن	که
תשובו	מאתרי	ויסר	עוד	להניחו	במדבר	ושחתם	לכל-	העם	הנה:	ויגשו	אליו
آیا شما رد خواهد کرد.	از پس از او	و او این است که روارو	هنوز هم	تا او را	در بیابان	و شما تباھید	به همه	با	به این	و بستن	او را به
ויאמרו	גדרת	צאן	בבה	למקבנו	פה	וערים	לטפנו:	ואנחנו	חשים	לפני	به چهره های من
آنها گفتند	ملفوقهها	گله	ما بنا خواهد کرد	برای رمه های ما	دهان	و به كمك كسى باز	برای بچه های ما را	و ما	ما equipped خواهد شد	Hasters	
בני	ישראל	עד	אשר	אם-	הביאנם	אל-	מקומם	וישב	טפנו	בערי	در این سنگر
رحمت	قوتمی چربیدن	تا	که	اگر	ما آنها را	به	آنان را	و او نشسته است.	ما بچه ها	در شهر ها	

מִפְּנֵי	יִשְׁכְּבִי	הָאָרֶץ:	לֹא	נָשׁוּב	אֶל־	כְּתִיבוּ	עַד	הַתְּנַחֲלִי	כְּנִי	יִשְׂרָאֵל	אִישׁ
از چهره های من	به منزل گرفت	زمین	ن	ما باز خواهد کرد	به	دروسطها ما	تا	وارث	رحمت	قوتمی چربیدن	مرد
נִחַלְתָּו:	כִּי	לֹא	נִנְחַלִּי	אֲתָם	מַעֲבָר	לִירֵדוּ	וְהִלָּאָה	כִּי	כָּאָה	נִחַלְתָּנוּ	אֲלֵינוּ
تسپیمهای او را	که	ن	ما به میراث خواهد کرد	با آنها	از سراسر	به پایین آمدن	و در اینجا	که	آمدن	تسپیمهای ما	برای ما
מַעֲבָר	הִירֵדוּ	מִזְרָחָה:	וַיֵּאמֶר	אֲלֵיהֶם	מִנְשָׁה	אִם־	תַּעֲשׂוּן	אֶת־	הַדְּבָר	הִנֵּה	אִם־
از سراسر	این حدیث نبوی	طلوع آفتاب پس	و او گفت که است.	به آنها	بامدادکشیده	اگر	ایا شما می خواهید کرد	با	سخن را	به این	اگر
תַּחֲלִיצוּ	לִפְנֵי	יְהוָה	לְמַלְחָמָה:	וְעָבַר	לָכֶם	כָּל־	חֶלּוּץ	אֶת־	הִירֵדוּ	לִפְנֵי	יְהוָה
شما equipped	به چهره های من	موحدی	به جنگ	و	به شما	همه	Equiped	با	این حدیث نبوی	به چهره های من	موحدی
עַד	הוֹרִישׁוּ	אֶת־	אֵיבָיו	מִפְּנֵיו:	וְנִכְבְּשָׁה	הָאָרֶץ	לִפְנֵי	יְהוָה	וְאַתָּר	תִּשְׁכְּבוּ	וְהִייתֶם
تا	اخراج او	با	دشمنان او را	از چهره های او را	و او مقهورمیشود	زمین	به چهره های من	موحدی	و پشت سر	شما صحبت خواهد کرد	و شما
נִקְרִים	מִיְהוָה	וּמִיִּשְׂרָאֵל	וְהִיְתָה	הָאָרֶץ	הַנָּתַת	לָכֶם	לְאַחֲזָה	לִפְנֵי	יְהוָה:	וְאִם־	לֹא
	از موحدی	و از قوت غالب	و شود	زمین	به این	به شما	به برگزاری	به چهره های من	موحدی	و اگر	ن
תַּעֲשׂוּן	כֹּן	הִנֵּה	חֲטֹאתֶם	לִיהוָה	וּדְעוּ	חֲטֹאתְכֶם	אֲשֶׁר	תִּמְצָא	אֶתְכֶם:	כְּנוֹ־	לָכֶם
ایا شما می خواهید کرد	پس	بنگرید	گناهان آنها را	به موحدی	و می دایم که شما	گناهان شما	که	شما پیدا خواهد کرد	با تو	او را بوجود آورده	به شما
עָרִים	לְטַפְּכֶם	וּגְדֹרֹת	לְצִנְאָכֶם	וְהִצָּא	מִפִּיכֶם	תַּעֲשׂוּ:	וַיֵּאמֶר	כְּנִי	גֹד	וּכְנִי	רְאוּכֶן
به کمک کسی باز	شما را به کودکان	و ملفوئها	به گله شما	و او به پیش رفتن است.	از دهن شما	ایا شما می خواهید کرد	و او گفت که است.	رحمت	حمله	و پسران	دیدن پسر
אֶל־	מִנְשָׁה	לֵאמֹר	עֲבָדִיָּה	יַעֲשׂוּ	כַּאֲשֶׁר	אֲדַנִּי	מִצְוָה:	טִפְנוּ	נִשְׁיִנוּ	מִקְנֵנוּ	וְכָל־
به	بامدادکشیده	بگوید	خدمه شما	آنها را انجام میدهند	به عنوان که	ای کسانی که ایمان آورده اید!	آموزش	ما بچه ها	ما زنان	گله های ما	و همه
כְּהַמָּתָנוּ	יְהִיו־	נָשָׁם	בְּעָרֵי	הַגִּלְעָד:	וְעַבְדִּיָּה	יַעֲבָדוּ	כָּל־	חֶלּוּץ	צִבְאָ	לִפְנֵי	יְהוָה
حیوانات ما	خواهد شد.	در آنجا	در شهرها	به تلی از شهادت	و خدمه شما	در گذر هستند	همه	Equiped	میزبانی	به چهره های من	موحدی
לְמַלְחָמָה	כַּאֲשֶׁר	אֲדַנִּי	דְּבַר:	וַיֵּצֵא	לָהֶם	מִנְשָׁה	אֶת	אֲלַעְזָר	הַכֹּהֵן	וְאֵת	יְהוֹשֻׁעַ
به جنگ	به عنوان که	ای کسانی که ایمان آورده اید!	سگالید	و او این است که فرمادهی	به آنها	بامدادکشیده	با	کهك از قدرت	کشیش	و با	آزادی موجود
בֶּן־	נָוֶן	וְאֶת־	רְאשֵׁי	אֲבוֹת	הַמַּטּוֹת	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיֵּאמֶר	מִנְשָׁה	אֲלֵהֶם	אִם־
پسر	پایایی	و با	سر من	پدران	به شاخه ها	تا مرا	قوتمی چربیدن	و او گفت که است.	بامدادکشیده	به آنها	اگر
יַעֲבָדוּ	כְּנִי־	גֹד	וּכְנִי־	רְאוּבֵנוּ	אֲתֹכֶם	אֶת־	הִירֵדוּ	כָּל־	חֶלּוּץ	לְמַלְחָמָה	לִפְנֵי
در گذر هستند	رحمت	حمله	و پسران	دیدن پسر	با تو	با	این حدیث نبوی	همه	Equiped	به جنگ	به چهره های من
יְהוָה	וְנִכְבְּשָׁה	הָאָרֶץ	לִפְנֵיכֶם	וּנְתַתֶּם	לָהֶם	אֶת־	אֶרֶץ	הַגִּלְעָד	לְאַחֲזָה:	וְאִם־	לֹא
موحدی	و او مقهورمیشود	زمین	به چهره های شما	و شما	به آنها	با	جهان	به تلی از شهادت	به برگزاری	و اگر	ن

יַעֲבֹדוּ	קְלוּצִים	אַתֶּכֶם	וְנֹאחֲזוּ	בְּתַכְכֶּם	בְּאַרְצַי	כְּנָעֻז:	וַיַּעֲזֹבוּ	בְּנִי-	גִדֹּ	וּבְנֵי	רְאוּבֵן
در گذر هستند	به کلوچیزم	با تو	و آنها گرفتار خواهد کرد	در میان شما	در روی زمین	تحقیر نمودی	و آنها پاسخ	رحمت	حمله	و پسران	دیدن پسر
לֵאמֹר	אֵת	אֲשֶׁר	דָּבָר	יְהוָה	אֶל-	עֲבָדָיו:	כִּן	נַעֲשֶׂה:	נַחֲנוּ	נַעֲבֹד	קְלוּצִים
بگوید	با	که	سگالید	موحدی	به	خدمه شما	پس	ما می خواهیم کرد	ما	ما در طی خواهد کرد	به کلوچیزم
לִפְנֵי	יְהוָה	אַרְצַי	כְּנָעֻז	וְאֶתְּנוּ	אַחֲזֹת	נִחַלְתָּנוּ	מַעֲבָר	לִירְדּוֹ:	וַיִּתֵּן	לְהֵמוּ	מַנְשָׁה
به چهره های من	موحدی	جهان	تحقیر نمودی	و با ما	دارایی ها	تسهیمهای ما	از سراسر	به پایین آمدن	و او این است که دادن	به آنها	بامدادکشیده
לְבָנִי-	גִדֹּ	וְלִבְנֵי	רְאוּבֵן	וְלַחֲצִי	נִשְׁבְּטוּ	מִנְשָׁה	כִּן-	יוֹסֵף	אֶת-	מִמֶּלְכֶת	סִיחֹן
تا مرا	حمله	و به فرزندان خود	دیدن پسر	و به نصف	قبیله ای	باعث شود که از یاد	پسر	وی اضافه خواهد کرد	با	فرماندهیها	پرهیاهوی
מֶלֶךְ	הָאֱמֹלִי	וְאֶת-	מִמֶּלְכֶת	עֹג	מֶלֶךְ	הַכְּנָעִי	הָאֲרָצַי	לְעָרֶיהָ	בְּגִבְלֹת	עָרֵי	הָאֲרָצַי
شاه	این بخودبالیدنی	و با	فرماندهیها	گرد	شاه	از جفت گیری در	زمین	به شهر وارد	در التواءها	شهر	زمین
סָבִיב:	וַיִּבְנוּ	בְּנִי-	גִדֹּ	אֶת-	דִּיבֹן	וְאֶת-	עֲטָרֶת	וְאֶת	עֲרַעֲר:	וְאֶת-	עֲטָרֶת
در اطراف	و ساختمان هستند	رحمت	حمله	با	اندوه	و با	کراون	و با	برهنه	و با	کراون
שׁוֹפָן	וְאֶת-	יַעֲזֹר	וַיִּגְבְּהָה:	וְאֶת-	בֵּית	נִמְרָה	וְאֶת-	בֵּית	הָרוּ	עָרֵי	מִבְּצָר
پنهان	و با	او این است که حمایت از	و بردن کی	و با	دروستی	ژوشیدنی	و با	دروستی	فریاد،	شهر	سنگر
וַיְגִדְּרֹת	צָאֵן:	וּבְנֵי	רְאוּבֵן	אֶת-	חֲשָׁבוֹן	וְאֶת-	אֶלְעֵלָא	וְאֶת	קִרְיַתִּים:	וְאֶת-	וְאֶת-
و ملففها	گله	و پسران	دیدن پسر	با	تدبیر	و با	قدرت فرازید	و با	جلسه	و با	و با
נָבֹו	וְאֶת-	כַּעַל	מַעֲזוֹן	מוֹסַכֶּת	נֶשֶׁם	וְאֶת-	שְׂכָמָה	וַיִּקְרָאוּ	כַּשְׁמֹת	אֶת-	שְׁמוֹת
غیبگوئی	و با	در بیش از	از بدکرداریی	به inclosed	در آنجا	و با	ادویهز نند	و آنها خواستار	در نام ها	با	نام
הַעֲרִים	אֲשֶׁר	כְּנוֹ:	וְלִלְכוּ	כְּנִי	מִקִּיר	כִּן-	מִנְשָׁה	גִּלְעָדָה	וַיִּלְכְּדָהּ	וַיֹּרֶשׁ	אֶת-
به کهم کهسی باز	که	او را بوجود آورده	و آنها ادامه دارد	رحمت	فروشنده	پسر	باعث شود که از یاد	تلی از پس شهادت	و اشغالگر وارد	و بیرون راندن است.	با
הָאֱמֹרִי	אֲשֶׁר-	כָּה:	וַיִּתֵּן	מַנְשָׁה	אֶת-	הַגִּלְעָד	לְמִכִּיר	כִּן-	מִנְשָׁה	וַיֵּשֶׁב	כָּה:
این بخودبالیدنی	که	در پس	و او این است که دادن	بامدادکشیده	با	به تلی از شهادت	به فروشنده	پسر	باعث شود که از یاد	و او نشسته است.	در پس
וַיֵּאִיר	כִּן-	מִנְשָׁה	הֶלֶד:	וַיִּלְכְּד	אֶת-	חֹמֹתֵיהֶם	וַיִּקְרָא	אֶתְּנוּ	חֲזֹת	יֵאִיר:	וְנָבַח
و ای گشاینده	پسر	باعث شود که از یاد	یکی از ادامه دارد	و اشغالگر هستند	با	و او به آنها است.	و او به آنها است.	با آنها		ای گشاینده ز هدانهای مادران	وغ و غ و
הֶלֶד:	וַיִּלְכְּד	אֶת-	קָנַת	וְאֶת-	בְּנִתֶיהָ	וַיִּקְרָא	גָּה	נָבַח	בְּשִׁמוֹ:	אֵלָה	מִסְעִי
یکی از ادامه دارد	و اشغالگر هستند	با	شاخه ها	و با	پس دختران	و او به آنها است.	پس ده	لایند	در نام او را	این	ترحالهای
כְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	יָצְאוּ	מִמְּצָרַי	לַצְבָּאתָם	בִּיד-	מִשָּׁה	וְאֶחָד:	וְאֶחָד:	וַיִּכְתֹּב	מַנְשָׁה
رحمت	قوتمی چربیدن	که	بیرون خواهند رفت.	از زمین	به میزبان آنها را	در دست	بامدادکشیده	و دیگر	و او این است که نوشتن	بامدادکشیده	بامدادکشیده
אֶת-	מוֹצְאֵיהֶם	לְמַסְעֵיהֶם	עַל-	פִּי	יְהוָה	וְאֵלָה	מַסְעֵיהֶם	לְמוֹצְאֵיהֶם:	וַיִּסְעֻ	מִרְעַמְסֶס	בְּחֻדָּשׁ
با	به سفر های بیرون آوردن	به سفر های آنها را	بیش از	دهان	موحدی	و این	سفر های آنها را	به کهم کهسی را به بیرون آوردن آنها را	و ارتحال کردن	از اسب رعزدن	در ماه

הָרֹאשׁוֹן	בַּחֲמִשָּׁה	עֶשֶׂר	יוֹם	לַחֲדָשׁ	הָרֹאשׁוֹן	מִמְחֶרֶת	הַפֶּסַח	יָצָאוּ	בִּגְיִי	יִשְׂרָאֵל־	בֵּינָךְ
رئيس	در پنج	10	روز	به ماه	رئيس	از چند روز آینده	غفلت از	بیرون خواهند رفت.	رحمت	قوتمی چربیدن	در دست
רָמָה	לְעֵינַי	כָּל־	מִצָּרִים:	וּמִצָּרִים	מִקְבָּרִים	אֵת־	אֲשֶׁר	הִכָּה	יְהִנָּה	בָּהֶם	כָּל־
بیدار	به چشم	همه	رنج	و رنج	به burying	با	کاه	وی برسرزدی	موحدی	در آنها	همه
בְּכוֹר	וּבְאֵלֵהֶיחֶם	עֲשֵׂה	יְהִנָּה	נְשָׁפָטִים:	וּיִסְעוּ	בִּגְיִי	יִשְׂרָאֵל	מִרַעַמְסֶס	וּיִחַנוּ	בְּסֶכֶת:	וּיִסְעוּ
ای	و آنها را در	او	موحدی	قضایات ها	و ارتحال لفردن	رحمت	قوتمی چربیدن	از اسب ر عزدن	و آنها اردوزنی	در لثلیه های	و ارتحال لفردن
מִסְכָּת	וּיִחַנוּ	בְּאֵתֶם	אֲשֶׁר	בִּקְצֵה	הַמִּדְבָּר:	וּיִסְעוּ	מֵאֵתֶם	וַיֵּשֶׁב	עַל־	פִּי	הַחִירָת
از الونکها	و آنها اردوزنی	با آنها در	کاه	در پایان	در بیابان	و ارتحال لفردن	از با آنها	و او نشسته است.	بیش از	دهان	از دره های تنگ
אֲשֶׁר	עַל־	פָּנָי	בַּעַל	צָפוֹן	וּיִחַנוּ	לִפְנֵי	מִגְדָּל:	וּיִסְעוּ	מִפְּנֵי	הַחִירָת	וַיַּעֲבְרוּ
کاه	بیش از	چهره های من	در بیش از	در شمال	و آنها اردوزنی	به چهره های من	انباشت	و ارتحال لفردن	از چهره های من	از دره های تنگ	و در گذر هستند
בְּתוֹד־	הַיָּם	הַמִּדְבָּרָה	וַיֵּלְכוּ	דָּרָו	שְׁלֹשֶׁת	יָמִים	בְּמִדְבָּר	אֵתֶם	וּיִחַנוּ	בְּמֶרְה:	וּיִסְעוּ
در میان	در آب	در بیابان پس	و آنها ادامه دارد	راه	3	روز گذشته	در بیابان	با آنها	و آنها اردوزنی	در تلخ	و ارتحال لفردن
מִמְרָה	וַיָּבֹאוּ	אֵילָמָה	וְבְאֵילָם	שְׁתֵּים	עֶשְׂרֵה	עֵינָת	מַיִם	וְשִׁבְעִים	תְּמָרִים	וּיִחַנוּ	נָשָׁם:
از تلخ	و آنها می آید	بخش قدرت	و در قدرت	2	10	نظر	را از آب ها	و هفتاد	به راست	و آنها اردوزنی	در آنجا
וּיִסְעוּ	מֵאֵילָם	וּיִחַנוּ	עַל־	יָם־	סוּף:	וּיִסְעוּ	מַיִם־	סוּף	וּיִחַנוּ	בְּמִדְבַר־	סִין:
و ارتحال لفردن	از قدرت	و آنها اردوزنی	بیش از	ها	درازولاغری	و ارتحال لفردن	را از آب ها	درازولاغری	و آنها اردوزنی	در بیابان	خاری
וּיִסְעוּ	מִמִּדְבַר־	סִין	וּיִחַנוּ	בְּדִפְקָה:	וּיִסְעוּ	מִדְּפָקָה	וּיִחַנוּ	בְּאֵלוֹשׁ:	וּיִסְעוּ	מֵאֵלוֹשׁ	וּיִחַנוּ
و ارتحال لفردن	از بیابان	خاری	و آنها اردوزنی	بهمن در	و ارتحال لفردن	بهمن از	و آنها اردوزنی	در قدرت از آتش	و ارتحال لفردن	از قدرت از آتش	و آنها اردوزنی
בְּרַפְיָלָם	וְלֹא־	הָיָה	נָשָׁם	מַיִם	לָעָם	לִשְׁתוֹת:	וּיִסְעוּ	מִרַפְיָדָם	וּיִחַנוּ	בְּמִדְבָּר	סִינִי:
در بصطوتوسعهیباید	و	شود	در آنجا	را از آب ها	با	به نوشیدن	و ارتحال لفردن	از بصطوتوسعهیباید	و آنها اردوزنی	در بیابان	انخاری هستند
וּיִסְעוּ	מִמִּדְבָּר	סִינִי	וּיִחַנוּ	בְּקִבְרָת	הַמֵּאֲנָה:	וּיִסְעוּ	מִקְבְּרָת	הַמֵּאֲנָה	וּיִחַנוּ	בְּחֻצֹת:	וּיִסְעוּ
و ارتحال لفردن	از بیابان	انخاری هستند	و آنها اردوزنی	در مقبره های	خوشایندبود	و ارتحال لفردن	از مقبره های	خوشایندبود	و آنها اردوزنی	در دادگاه ها	و ارتحال لفردن
מִחֻצֹת	וּיִחַנוּ	בְּרִתְמָה:	וּיִסְעוּ	מִרְתְּמָה	וּיִחַנוּ	בְּרִמּוֹן	פְּרִז:	וּיִסְעוּ	מִרְמּוֹן	פְּרִז	וּיִחַנוּ
از دادگاه ها	و آنها اردوزنی	در تقییدی	و ارتحال لفردن	از تقییدی	و آنها اردوزنی	در درخت	نقض	و ارتحال لفردن	از درخت	نقض	و آنها اردوزنی
בְּלִבְנָה:	וּיִסְעוּ	מִלִּבְנָה	וּיִחַנוּ	בְּרִסָּה:	וּיִסְעוּ	מִרְסָה	וּיִחַנוּ	בְּקֻהֶלֶת:	וּיִסְעוּ	מִקֻּהֶלֶת	וּיִחַנוּ
در کاخ سفید	و ارتحال لفردن	از کاخ سفید	و آنها اردوزنی	در تباہید	و ارتحال لفردن	از تباہید	و آنها اردوزنی	در مناداتی	و ارتحال لفردن	از مناداتی	و آنها اردوزنی
בְּהַר־	נְשָׁפָר:	וּיִסְעוּ	מִהַר־	נְשָׁפָר	וּיִחַנוּ	בְּחֶרֶד:	וּיִסְעוּ	מִחֶרֶד:	וּיִחַנוּ	בְּמִקְהֶלֶת:	וּיִסְעוּ
در کوه	هارنی	و ارتحال لفردن	از گوهی	هارنی	و آنها اردوزنی	در رعشی	و ارتحال لفردن	از رعشی	و آنها اردوزنی	در مجالس	و ارتحال لفردن
מִמִּקְהֶלֶת	וּיִחַנוּ	בְּתַחַת:	וּיִסְעוּ	מִתַּחַת	וּיִחַנוּ	בְּתַרַח:	וּיִסְעוּ	מִתַּרַח	וּיִחַנוּ	בְּמִתְקָה:	וּיִסְעוּ
از طرف مجامع	و آنها اردوزنی	در زیر	و ارتحال لفردن	از زیر	و آنها اردوزنی	در بر	و ارتحال لفردن	از بر	و آنها اردوزنی	در عنوبت	و ارتحال لفردن
מִמִּתְקָה	וּיִחַנוּ	בְּחֻשְׁמִנָה:	וּיִסְעוּ	מִחֻשְׁמִנָה	וּיִחַנוּ	בְּחֻסְרוֹת:	וּיִסְעוּ	מִחֻסְרוֹת	וּיִחַנוּ	בְּבִגְיִי	זַעֲקוֹ:
از عنوبتی	و آنها اردوزنی	حاصل خیز در	و ارتحال لفردن	حاصل خیز از	و آنها اردوزنی	در غلطگیریهای	و ارتحال لفردن	از تعزیر های	و آنها اردوزنی	در فرزندان	تاباندی

וַיִּסְעוּ و ارتحال کردن	מִבְּנֵי از پسران	יַעֲקֹב تایاندی	בְּתוֹר در فردا	הַגִּדְגָּד: جمعیت	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִתּוֹר از فردا	הַגִּדְגָּד جمعیت	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی	בְּיַטְבְּתָהּ: در خرمیی	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند
מִיַּטְבְּתָהּ از خرمیی	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی	בְּעֵבְרָנָה: در دولت انتقالی	מִעֵבְרָנָה از دولت انتقالی	בְּעֵצְיוֹן در ستون فقرات	גִּבְרָ: مرد	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִעֵצְיוֹן از ستون فقرات	מִעֵצְיוֹן از ستون فقرات	גִּבְרָ مرد	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی
בְּמִדְבַּר- در بیابان	צו شخالید	הוּא او	קְדוֹשׁ: حضرت	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִקְדָּשׁ از تقدس	בְּהוֹר در کُشو	הַהוֹר کُشو	בְּקֻצָּה در پایان	אֶרֶץ جهان	אֶדוֹם: نبرد خونین
וַיַּעַל و او فراز رویا	אֲהֲרֹן دیگر	הַכֹּהֵן کشیش	אֶל- به	הוֹר کُشو	הַהוֹר کُشو	עַל- بیش از	פִּי دهان	יְהוָה موحدی	וַיָּמָת و او در حال مرگ است	נָשָׁם در آنجا
הָאֲרָבָעִים چهل و	לִצְאָת به پیش رفتن	בְּנִי- رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	מִמָּרְזִם رنج	מִמָּרְזִם از زمین	בְּחֹדֶשׁ در ماه	הַחֲמִישִׁי پنجم	בְּאֶתֶד در یکای از	לְחֹדֶשׁ: به ماه	וְאֲהֲרֹן و دیگر
שָׁלֹשׁ 3	וְעִשָּׂרִים و بیست	וּמֵאָתָ و با	שָׁנָה جفت	בְּמָתוֹ در درگشتت او را	בְּהוֹר در کُشو	הַהוֹר: کُشو	וַיִּשְׁמָע او شنیده است.	הַכְּנַעֲנִי اهانت به کسی	מֶלֶךְ شاه	עֶרְד تبعیدی
יִישָׁב او نشسته است.	בְּנִגְב در آمری‌کای جنوبی	בְּאֶרֶץ در روی زمین	כְּנָעוֹ تحقیر نمودی	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל: قوتمی چربیدن	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִתּוֹר از کوهی	הַהוֹר کُشو	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی	בְּצִלְמָנָה: در سایه
וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִצִּלְמָנָה از سایه روشن	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی	בְּכוֹנֹן: در سرگشتگی	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִפּוֹנֹן از سرگشتگی	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی	בְּאֶכָת: در پدران	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מֵאֶכָת از پدران	בְּעֵצִי در ویرانه ها
הָעֵבְרִים به گذشتند	בְּגִבּוֹל در خطسردی	מוֹאָב: از پدر	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִעֵיִים از ویرانه ها	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی	בְּדִיכּוֹ در غم	גָּד: حمله	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִדִּיכּוֹ از غم	גָּד حمله
בְּעִלְמוֹן در پنهان	דְּבַלְתִּימָה: بخش جمله‌های	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند	מִעִלְמוֹן از پنهان	דְּבַלְתִּימָה بخش جمله‌های	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی	בְּהָרִי در کُشو ها	הָעֵבְרִים به گذشتند	לְפָנֵי به چهره های من	נָבו: غیبگوینی	וַיִּסְעוּ و ارتحال کردند
הָעֵבְרִים به گذشتند	בְּיָחֲנוּ و آنها اردوزندی	בְּעֶרְכָת در زرودهای	מוֹאָב از پدر	עַל بیش از	יִרְדֵּן فرودامدنی	יִרְחוֹ: ماه	וַיִּחְנוּ و آنها اردوزندی	עַל- بیش از	הִירְדֵּן این حدیث نبوی	מִבֵּית از میان
עַד تا	אֶבֶל 764	הַשָּׁטִיִּים این بی سر پرست هستند	בְּעֶרְכָת در زرودهای	מוֹאָב: از پدر	וַיִּזְבֹּר و او این است کُشه سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֶל- به	מִזְשָׁה بامدادنکشیده	בְּעֶרְכָת در زرودهای	מוֹאָב از پدر
יִרְדֵּן فرودامدنی	יִרְחוֹ ماه	לֵאמֹר: بگوید	דִּבֵּר سگالید	אֶל- به	בְּנִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְאֵמֶרְתָּ و قالهای	אֶלְהֵם به آنها	כִּי كه	אֵתָם با آنها
אֶת- با	הִירְדֵּן این حدیث نبوی	אֶל- به	אֶרֶץ جهان	כְּנָעוֹ: تحقیر نمودی	וְהוֹרִשְׁתָּם و اخراج آنها از شما	אֶת- با	כָּל- همه	יִשְׁבִּי به منزل گرفت	הָאֶרֶץ زمین	מִפְּנִיכֶם از چهره های شما
אֶת با	כָּל- همه	מִשְׁכִּיתָם کنده کاری شده را به آنها	וְאֵת و با	כָּל- همه	צִלְמִי بتها	מִסְכָּתָם به آنها انداخته	תִּמְאֲבֹדוּ شما را خراب خواهد کرد	וְאֵת و با	כָּל- همه	בְּמָתָם در آنان درگذشت
										תִּשְׁמִידוֹ: شما مخروبه خواهد کرد

וְהוֹרִשְׁתֶּם	אֶת־	הָאָרֶץ	וַיִּשְׁכְּתֶם־	בָּהּ	כִּי	לָכֶם	נָתַתִּי	אֶת־	הָאָרֶץ	לְרִשְׁתָּ	אֹתָהּ:
و اخراج آنها از شما	با	زمین	و شما نشستہ	در پس	که	به شما	من	با	زمین	به اجاره دار	پس با
וְהִתְנַסַּחְתֶּם	אֶת־	הָאָרֶץ	בְּגֹזֶל	לְמַשְׁפַּחְתֵּיכֶם	לָרֹב	מִרְבּוֹ	אֶת־	נִחַלְתּוֹ	וְלִמְעַט־	תִּמְעִיט	אֶת־
ایراث و شما	با	زمین	در تعداد زیادی	شما را به خانواده ها	به جمعیت	آیا شما افزوده خواهد کرد	با	تسهیمهای او را	و کمی	آیا شما کم خواهد کرد	با
נִחַלְתּוֹ	אֵלָּה	אֲשֶׁר־	יָצָא	לֹא	נָשְׁמָה	הַגּוֹזֵל	לֹא	יְהִיגָה	לְמִטּוֹת	אֲבִיתֵיכֶם	תִּתְנַחֲלוּ:
تسهیمهای او را	به	که	او پیش رفتن است.	او را به	پس نام	سر نوشت	او را به	وی تبدیل شده است.	به شاخه های	پدران شما	شما به میراث خواهد کرد
וְאִם־	לֹא־	תּוֹרִישׁוּ	אֶת־	יִשְׁבִּי	הָאָרֶץ	מִפְּנֵיכֶם	וְהָיָה	אֲשֶׁר	תּוֹתִירוּ	מִמֶּה	לְשִׁכִּים
و اگر	ن	شما خارج کردن	با	به منزل گرفت	زمین	از چهره های شما	و او می شود	که	آیا شما واگذار خواهد کرد	از آنها	به شخالد
בְּעֵינֵיכֶם	וְלִצְיֹנָם	בְּצַדֵּיכֶם	וּצְרֹרוּ	אֶתְכֶם	עַל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֹתָם	יִשְׁכִּים	בָּהּ:	וְהָיָה
در چشم شما	و شوکت‌های	در طرف شما	و در قید آنها	با تو	بیش از	زمین	که	با آنها	به نشستن	در پس	و او می شود
כְּאֲשֶׁר	דְּמִיתִי	לַעֲשׂוֹת	לָהֶם	אֲעֲשֶׂה	לָכֶם:	וַיִּדְבֹּר	יְהִיגָה	אֵלָּה	מִנְשָׁה	לְאִמְרִ:	צֹו
به عنوان که	من محسوب میشود	به	به آنها	من می خواهم کرد	به شما	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	او دستور داد
אֶת־	בְּגִי	יִשְׂרָאֵל	וְאִמְרַתְּ	אֵלֵהֶם	כִּי־	אֹתָם	אֲשֶׁר	אֵלָּה	הָאָרֶץ	כָּנְעָן	זֹאת
با	رحمت	قوتی چربیدن	و قالهای	به آنها	که	با آنها	به هنگام ورود به	به	زمین	تحقیرنمودی	این
הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	תִּפֹּל	לָכֶם	בְּנִחְלָה	אֶרֶץ	כָּנְעָן	לִגְבֻלְתֶּיהָ:	וְהָיָה	לָכֶם	פָּאֵת־	יָרֵב
زمین	که	او پائین می آید	به شما	در تکلیصی	جهان	تحقیرنمودی	به سرحدات پس	و او می شود	به شما	آثار های	در جنوب
מִמִּדְבָּר־	אֶן	עַל־	יָדִי	אֲדוֹם	וְהָיָה	לָכֶם	גְּבוּל	וְיָגֵב	מִקְצָה	יָם־	הַיָּלַח
از بیابان	شخالد	بیش از	دست من	نبرد خونین	و او می شود	به شما	خطسردی	در جنوب	از پایان	ها	نمک
קִדְמָה:	וְנִסָּב	לָכֶם	הַגְּבוּל	מִיָּגֵב	לְמַעַלָה	עֲקֹרֵבִים	וְעֵבֶר	צִנָּה	תּוֹצְאָתָיו	מִיָּגֵב	לְקִדְשׁ
بخش شرق	و او چیزیرا گرفت	به شما	به مرز	از جنوب	به بالاتر از پس	دریابهای تملی	و	شخالد پس	او را به راه های خروجی	از جنوب	به تقدس
בְּרִנֶּעַ	וַיָּצֵא	חֲצֵר־	אֲדָר	וְעֵבֶר	עֲצָמָנָה:	וְנִסָּב	הַגְּבוּל	מַעֲצָמוֹן	גִּחְלָה	מִצְרַים	וְהָיוּ
دانه خرمیی	و او این است که پیش رفتن	محکمہ	انبون	و	بخش مانند استخوان	و او چیزیرا گرفت	به مرز	از استخوان مانند	بخش همرنگ جماعت	رنج	و به صورت
תּוֹצְאָתָיו	הַיָּמָה:	וּגְבוּל	יָם	וְהָיָה	לָכֶם	הָיָם	הַגְּדוֹל	וּגְבוּל	יָהּ־	יְהִיגָה	לָכֶם
او را به راه های خروجی	در آن روز پس	و خطسردی	ها	و او می شود	به شما	در آب	بزرگ	و خطسردی	این	وی تبدیل شده است.	به شما
גְּבוּל	יָם:	וְזָה־	יְהִיגָה	לָכֶם	גְּבוּל	צִפּוֹן	מִן־	הָיָם	הַגְּדוֹל	תִּתְאֹו	לָכֶם
خطسردی	ها	و این	وی تبدیل شده است.	به شما	خطسردی	در شمال	از	در آب	بزرگ	به شما نشان خواهد کرد	به شما
הָר	הַהָר:	מִהָר	הַהָר	לְבָא	חֲמַת	וְהָיוּ	וְהָיוּ	תּוֹצְאָת	הַגְּבֹל	צִדְדָה:	וַיָּצֵא
کوه	کوه	از کوهی	کوه	آمدن به	بطری های	و به صورت	و	راه های خروجی	به مرز	بخش عقیدہمراحم	و او این است که پیش رفتن

הַגְּבֹלִי	זַכָּרָנָה	וְהָיוּ	תּוֹצְאָתוֹ	חֲצָר	עֵינָיו	זֶה־	יְהִיָּה	לָכֶם	גְּבוּל	צָפוֹן:	וְהַתְּאוּיָתָם
به مرز	بخش پر عبیر	و به صورت	او را به راه های خروجی	مح کلمه	پوتیهای	این	وی تبدیل شده است.	به شما	خطسرحدی	در شمال	و شما نشان
לָכֶם	לְגְבוּל	הַקְדָּמָה	מִחֲצָר	עֵינָיו	שְׁפָמָה:	וְיָרֵד	הַגְּבֹל	מִשְׁפָּחָם	הָרְבֵּלָה	מִקְדָּם	לְעֵינֹ
به شما	به مرز	بخش شرق	از دربار	پوتیهای	پس نقطه بر هنه	و نسب	به مرز	از لب	حاصل خیز را	از شرق	برای چشم
וְיָרֵד	הַגְּבוּל	וּמִתְּחָה	עַל־	כְּתָף	יָם־	כְּנָרַת	הַקְדָּמָה:	וְיָרֵד	הַגְּבוּלִי	הַיֵּרֶדְנָה	וְהָיוּ
و نسب	به مرز	منح و	بیش از	شانه	ها	غنهها	بخش شرق	و نسب	به مرز	در بخش پایین آمدن	و به صورت
תּוֹצְאָתוֹ	יָם	הַמֶּלַח	זֹאת	תְּהִלָּה	לָכֶם	הָעָרִץ	לְגִבְלֹתֶיהָ	סָבִיב:	וַיֵּצֵא	מִנְשָׁה	אֶת־
او را به راه های خروجی	ها	نمک	این	آیا شما خواهد شد	به شما	زمین	به سرحدات پس	در اطراف	و او این است که فرماندهی	بامدادکشفیده	با
בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	לְאֻמָּר	זֹאת	הָעָרִץ	אֲשֶׁר	תַּתְּנֶנְהוּ	אֹתָהּ	בְּגוּזָל	אֲשֶׁר	צָוָה	יְהוָה
رحمت	قوتمی چربیدن	بگوید	این	زمین	که	شما به میراث خواهد گردد	پس با	در تعداد زیادی	که	او دستور داد	موحدی
לָתֵת	לְתִשְׁעָת	הַמַּטּוֹת	וּחֲצִי	הַמַּטָּה:	כִּי	לְקַחוּ	מָטָה	בְּנִי	הָרְאוּבֵנִי	לְבִית	אַבְתָּם
به	تا 9	به شاخه ها	و نصف	در زیر به	که	آنها	در زیر	رحمت	از دیدن فرزندان خود	به دروسطی	پدران آنان را
וּמָטָה	בְּנִי־	הַגְּדִי	לְבִית	אַבְתָּם	וּחֲצִי	מָטָה	מִנְשָׁה	לְקַחוּ	נִחַלְתָּם:	שָׁנִי	הַמַּטּוֹת
و در زیر پای	رحمت	کودک	به دروسطی	پدران آنان را	و نصف	در زیر	باعث شود که از یاد	آنها	تسهیمهای آنها	2	به شاخه ها
וּחֲצִי	הַמַּטָּה	לְקַחוּ	נִחַלְתָּם	מַעְבָּר	לִירֵדוֹ	יִרְחוֹ	הַקְדָּמָה	מִזְרַחָה:	וַיִּזְכֹּר	יְהוָה	אֶל־
و نصف	در زیر به	آنها	تسهیمهای آنها	از سراسر	به پایین آمدن	ماه	بخش شرق	طلوع آفتاب پس	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به
מִנְשָׁה	לְאֻמָּר:	אֵלֶּה	שְׁמוֹת	הָאֲנָשִׁים	אֲשֶׁר־	יִנְחִלוּ	לָכֶם	אֶת־	הָעָרִץ	אֶלְעָזָר	הַכֹּהֵן
بامدادکشفیده	بگوید	این	نام	این زمانیانی	که	آنها به میراث خواهد گردد	به شما	با	زمین	کهک از قدرت	کشیش
וַיְהוֹשֻׁעַ	בֶּן־	נֹון:	וְנִשְׂיָא	אֶתֵּד	נָשִׂיא	אֶחָד	מִמַּטָּה	תִּקְחוּ	לְנַחַל	אֶת־	הָעָרִץ:
و آزاد موجود	پسر	پایایی	1	یکی از	شاهزاده	یکی از	از زیر	آیا شما خواهم گرفت	همرنگ جماعت به	با	زمین
וְאֵלֶּה	שְׁמוֹת	הָאֲנָשִׁים	לְמָטָה	יְהוּדָה	כָּלֵב	כֶּן־	וּלְמָטָה:	וּלְמָטָה	בְּנִי	שְׁמַעוֹן	נְשִׁמוּאֵל
و این	نام	این زمانیانی	در زیر به	نیایش	سگ	پسر	وی فراهم خواهد شد.	و به زیر	رحمت	پس از شنیدن خبر	قدرت شنوایی
כֶּן־	עַמִּיהוּד:	לְמָטָה	בְּנִימָן	אֵלִידָד	כֶּן־	כִּסְלוֹן:	וּלְמָטָה	בְּנִי־	קָז	נָשִׂיא	בְּכִי
پسر	مردم از شکوه و جلال	در زیر به	پسر به دست راست	بادیاوندیههای عشق	پسر	امینوار بود	و به زیر	رحمت	قاضی	شاهزاده	افراطکار
כֶּן־	יִגְלִי:	לְבִנִי	יוֹסֵף	לְמָטָה	בְּנִי־	מִנְשָׁה	נָשִׂיא	חַנְיָאֵל	כֶּן־	אֶפְדִּ:	וּלְמָטָה
پسر	تبعیدی	تا مرا	وی اضافه خواهد کرد	در زیر به	رحمت	باعث شود که از یاد	شاهزاده	قدرت ها	پسر	لباس رسمی اسقف	و به زیر
בְּנִי־	אֶפְרַיִם	נָשִׂיא	קִמּוּאֵל	כֶּן־	שְׁפָטוֹן:	וּלְמָטָה	בְּנִי־	זְבוּלֹן	נָשִׂיא	אֵלִיעֶזֶר	כֶּן־
رحمت	Fruitfulness	شاهزاده	بالا بردن قدرت	پسر	قضایات	و به زیر	رحمت	مقیمی	شاهزاده	بادیاوندیهها ایشته.	پسر
פְּרִנָּה:	וּלְמָטָה	בְּנִי־	יִשְׁשַׁכָּר	נָשִׂיא	פִלְטִיאֵל	כֶּן־	עֵזֹן:	וּלְמָטָה	בְּנִי־	אֲשֶׁר	נָשִׂיא
از شما بیبرواکار	و به زیر	رحمت	تثویب	شاهزاده	رهانییابد قدرت	پسر	یکی از قوی	و به زیر	رحمت	که	شاهزاده

אַחֵיהֶוּד	בֶּן־	שְׁלָמִי:	וּלְמַטָּה	בְּנֵי־	נִפְתָּלִי	נָשִׂיא	פְּדֵהָאֵל	בֶּן־	עַמִּיהוּד:	אֵלֶּה	אֲשֶׁר
برادر از عظمت	پسر	شَلَمی: شَلَمی	و به زیر	رحمت	من از پهلوانی ها	شاهزاده	فدیه دادن قدرت	پسر	مردم از شکوه و جلال	این	که
צָנָה	יְהוָה	לְנַחֵל	אֶת־	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	בְּאֶרֶץ	כָּנְעוֹן:	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֵל־	מִנְשָׁה
او دستور داد	موحدی	همرنگ جماعت به	با	رحمت	قومی چربیدن	در روی زمین	تحقیر نمودی	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده
בְּעֶרְכָּת	מוֹאֵב	עַל־	יִרְדֵּן	יִרְחוֹ	לְאִמֶּר:	צֹו	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַנִּתְּנוּ	לְלוֹנִים
در زرودهای	از پدر	بیش از	فرودآمدنی	ماه	بگوید	او دستور داد	با	رحمت	قومی چربیدن	و آنان به او می دهند	به غلبه و قدرت هستند
מִנְחָלָת	אֲחֻזָּתָם	עָרִים	לְשִׁבְתָּ	וּמִגְרֵשׁ	לְעָרִים	סְבִיבֵתֵיהֶם	תִּתְּנוּ	לְלוֹנִים:	וְהָיוּ	הָעָרִים	לָהֶם
از مخصصاتی	دارایی های آنها را	به کمک کسی باز	به باز ایستاندی	و حومه شهر	به کمک کسی را باز	در اطراف آنها	شما را به او خواهم داد	به غلبه و قدرت هستند	و به صورت	به کمک کسی باز	به آنها
לְשִׁבְתָּ	וּמִגְרֵשֵׁיהֶם	יְהִיוּ	לְבִהֵמָתָם	וְלִרְכֻשָּׁם	וְלִכְלָל	סִימָתָם:	וּמִגְרֵשֵׁי	הָעָרִים	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	לְלוֹנִים
به باز ایستاندی	و آنها را به حومه های شهر	خواهد شد.	آنها را به جانوران	و اموال آنها را	و به همه	آنها را به حیوانات	و حومه های شهر	به کمک کسی باز	که	شما را به او خواهم داد	به غلبه و قدرت هستند
מִקְוִיר	הָעִיר	וְחֻזָּצָה	אֶלָּךְ	אֲמָה	סְבִיב:	וּמִדֹּלָם	מִחוּץ	לְעִיר	אֶת־	פָּאֵת־	הַקְדָּמָה
از يك طرف	باز	و در خارج از پس	هزار نفر	پس مادر	در اطراف	و شما اندازه گیری	از خارج از	باز	با	آثار های	بخش شرق
אֶלְפִּים	בָּאֲמָה	וְאֶת־	פָּאֵת־	נִגְבֹּ	אֶלְפִּים:	בָּאֲמָה	וְאֶת־	פָּאֵת־	יָם־	אֶלְפִּים	בָּאֲמָה
هزاران تن	در جاریبی	و با	آثار های	در جنوب	هزاران تن	در جاریبی	و با	آثار های	ها	هزاران تن	در جاریبی
וְאֵת	פָּאֵת	צָפוֹן	אֶלְפִּים	בָּאֲמָה	וְהָעִיר	בִּתְנוּךְ	זֶה	יְהִיָּה	לָהֶם	מִגְרֵשֵׁי	הָעָרִים:
و با	آثار های	در شمال	هزاران تن	در جاریبی	و باز	در میان	این	وی تبدیل شده است.	به آنها	حومه های شهر	به کمک کسی باز
וְאֵת	הָעָרִים	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	לְלוֹנִים	אֵת	נִשְׁשׁ־	עָרֵי	הַמִּקְלָט	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	לָגֶם
و با	به کمک کسی باز	که	شما را به او خواهم داد	به غلبه و قدرت هستند	با	6	شهر	درخواست پناهندگی را	که	شما را به او خواهم داد	به آزمایش کرد
נִשְׁמָה	הַרְצָחָם	וְעַלֵּיהֶם	תִּתְּנוּ	אֶרְבָּעִים	וַיִּשְׁתִּים	עִיר:	כָּל־	הָעָרִים	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	לְלוֹנִים
پس نام	قاتل	و بر آنها	شما را به او خواهم داد	40	و دو	باز	همه	به کمک کسی باز	که	شما را به او خواهم داد	به غلبه و قدرت هستند
אֶרְבָּעִים	וַיִּשְׁמָנָה	עִיר	אֲתֵהֶן	וְאֶת־	מִגְרֵשֵׁיהֶן:	וְהָעָרִים	אֲשֶׁר	תִּתְּנוּ	מֵאֲחֻזָּתָם	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל
40	و هشت	باز	با آنها	و با	آنها را به حومه های شهر	و به کمک کسی باز	که	شما را به او خواهم داد	از دارایی ها	رحمت	قومی چربیدن
מֵאֵת	הָרֶבֶ	תִּרְבֹּו	וּמֵאֵת	הַמַּעַט	אִישׁ	כָּפִי	נִחֲלָתָו	אֲשֶׁר	יִנְחָלוּ	יִתְּנוּ	יִתְּנוּ
از با	جمعیت	آیا شما افزوده خواهد کرد	و با	کسی هم	مرد	کف دست من	تسهیمهای او را	که	آنها به میراث خواهد کرد	دادن است.	
מַעֲרִיו	לְלוֹנִים:	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֵל־	מִנְשָׁה	לְאִמֶּר:	דָּבָר	אֵל־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְאֵמָרָתָ
او را از شهر ها	به غلبه و قدرت هستند	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	بگوید	سگالید	به	رحمت	قومی چربیدن	و قالهای
אֶלְהֶם	כִּי	אֲתָם	עֲבָרִים	אֶת־	הַיִּרְדֵּן	אֶרְצָה	כָּנְעוֹן:	וְהִקְרִיתֶם	לָכֶם	עָרִים	עָרֵי
به آنها	که	با آنها	ها گذشتند	با	این حدیث نبوی	بخش زمین	تحقیر نمودی	و شما تحمیل	به شما	به کمک کسی باز	شهر
מִקְלָט	תִּהְיֶינָה	לָכֶם	וַיָּגֶם	נִשְׁמָה	רָצָח	מִכָּה־	נִפְשׁ	בַּשָּׂגָה:	וְהָיוּ	לָכֶם	הָעָרִים
درخواست پناهندگی	خواهد شد.	به شما	و آزمایش کرد	پس نام	قاتل	برسرزدن	روح	در خطا	و به صورت	به شما	به کمک کسی باز

לְמַקְלָט	מִגָּאָל	וְלֹא	יָמוּת	הָרָצָח	עַד-	עֲמָדוֹ	לִפְנֵי	הָעֵדָה	לְמַשְׁפָּט:	וְהָעָרִים	אֲשֶׁר
به درخواست پناهنده‌گی	از ازگرودر آوردنی	و	او تمام خواهد کُفرد	قاتل	تا	او ایستاده بود	به چهره های من	آن را زینت	به حکم	و به لکمک لکسی باز	که
תַּתְּנוּ	נָשִׁי-	עָרִי	מַקְלָט	תַּהֲיִינָה	לָכֶם:	אֶתוּ	שָׁלֵשׁ	הָעָרִים	תַּתְּנוּ	מַעֲבָר	לִירְדּוֹן
شما را به او خواهم داد	6	شهر	درخواست پناهنده‌گی	خواهد شد.	به شما	با	3	به لکمک لکسی باز	شما را به او خواهم داد	از سراسر	به پایین آمدن
וְאֵת	שָׁלֵשׁ	הָעָרִים	תַּתְּנוּ	בְּאֶרֶץ	כָּנָעוֹ	עָרִי	מַקְלָט	תַּהֲיִינָה:	לְבָנִי	יִשְׂרָאֵל	וְלִגֵּר
و با	3	به لکمک لکسی باز	شما را به او خواهم داد	در روی زمین	تحقیر نمودی	شهر	درخواست پناهنده‌گی	خواهد شد.	تا مرا	قوتمی چربیدن	و آدم سیار
וְלִתּוֹשֵׁב	בְּתוֹכָם	תַּהֲיִינָה	נָשִׁי-	הָעָרִים	הָאֵלֶּה	לְמַקְלָט	לָנוּס	נָשָׁמָה	כָּל-	מִכָּה-	בָּפֶשׁ
و مقیمی	در میان آنها را	خواهد شد.	6	به لکمک لکسی باز	به این	به درخواست پناهنده‌گی	به فرار	پس نام	همه	برسرزدن	روح
בְּשִׁגָּהָ:	וְאֵם-	בְּכָלִי	בְּרוּלָו	הִכְהִיו	וַיָּמָת	רָצַח	הָיָא	מָוֶת	יּוֹמָת	הָרָצָח:	וְאָם
در خطا	و اگر	در مقاله	آهن	وی او را	و او در حال مرگ است	قاتل	او	مرد	او تمام خواهد کُفرد	قاتل	و اگر
בְּאֶבֶן	יָדָּ	אֲנָשֶׁר-	יָמוּת	כָּה	הִכְהִיו	וַיָּמָת	הָיָא	מָוֶת	יּוֹמָת	הָרָצָח:	
از سنگ	دست	که	او تمام خواهد کُفرد	در پس	وی او را	و او در حال مرگ است	او	مرد	او تمام خواهد کُفرد	قاتل	
אָוִ	בְּכָלִי	עֵץ-	יָדָּ	אֲנָשֶׁר-	יָמוּת	כּוֹ	הִכְהִיו	וַיָּמָת	רָצַח	הָיָא	מָוֶת
و یا	در مقاله	درخت	دست	که	او تمام خواهد کُفرد	در او	وی او را	و او در حال مرگ است	قاتل	او	مرد
יּוֹמָת	הָרָצָח:	זָאָל	הָדָם	הָיָא	יָמִית	אֶת-	הָרָצָח	בְּפָגְעוֹ-	כּוֹ	הָיָא	יָמִיתָנוּ:
او تمام خواهد کُفرد	قاتل	ازگرودر آوردنی	به خون	او	او را به قتل رساندند	با	قاتل	در آینده بارها او را	در او	او	او به اعدام خواهد شد او را
וְאֵם-	בְּשִׁנְאָה	יְהִדְפִּינוּ	אֹו-	הַשְּׁלִיף	עָלָיו	בְּצִדָּהָ	וַיָּמָת:	אָוִ	בְּאִיבָהָ	הִכְהִיו	כִּידּוֹ
و اگر	در نفرت	او این است که فشار ایالات متحده امریکا	و یا	وی بیرون انداخت	او را	در لکمین	و او در حال مرگ است	و یا	در دشمنی با	وی او را	در دست او
וַיָּמָת	מָוֶת-	יּוֹמָת	הַמָּכָה	רָצַח	הָיָא	זָאָל	הָדָם	יָמִית	אֶת-	הָרָצָח	בְּפָגְעוֹ-
و او در حال مرگ است	مرد	او تمام خواهد کُفرد	این برسرزدن	قاتل	او	ازگرودر آوردنی	به خون	او را به قتل رساندند	با	قاتل	در آینده بارها او را
כּוֹ:	וְאֵם-	בְּפִתְעַ	בְּלֹא-	אִיבָהָ	הִדְפּוֹ	אֹו-	הַשְּׁלִיף	עָלָיו	כָּל-	כָּלִי	בְּלֹא
در او	و اگر	در گلشن	در	خصوصت	وی او زبند	و یا	وی بیرون انداخت	او را	همه	همه به من	در
צִדָּהָ:	אָוִ	בְּכָל-	אֶבֶן	אֲנָשֶׁר-	יָמוּת	כָּה	בְּלֹא	רְאוֹת	וַיַּפֵּל	עָלָיו	וַיָּמָת
لکمین	و یا	در تمام	سنگ	که	او تمام خواهد کُفرد	در پس	در	بینم	و او قطر هها	او را	و او در حال مرگ است
וְהָיָא	לֹא-	אוֹיֵב	לֹו	וְלֹא	מִבְּשׁוֹ	רָעָתוֹ:	וְשִׁפְטוֹ	הָעֵדָה	בִּין	הַמָּכָה	וּבִין
و	ن	دشمن	او را به	و	جستجو	شریرانه‌ها او را	و قضات.	آن را زینت	در میان	این برسرزدن	و از میان
זָאָל	הָדָם	עַל	הַמַּשְׁפָּטִים	הָאֵלֶּה:	וְהָצִילוּ	הָעֵדָה	אֶת-	הָרָצָח	מִיָּדָ	זָאָל	הָדָם
ازگرودر آوردنی	به خون	بیش از	احکامی	به این	و ارائه کردند.	آن را زینت	با	قاتل	از دست	ازگرودر آوردنی	به خون
וְהָשִׁיבוּ	אֵתוֹ	הָעֵדָה	אֶל-	עִיר	מַקְלָטוֹ	אֲשֶׁר-	גַּם	נָשָׁמָה	וַיָּשֵׁב	כָּה	עַד-
و از بازگشت	با او	آن را زینت	به	باز	به او پناهنده‌گی	که	آزمایش کرد	پس نام	و او نشسته است.	در پس	تا

מוֹת	הַפְּקָן	הַגָּדֹל	אֲשֶׁר־	מִנְשָׁח	אֹתוֹ	בְּשֵׁמוֹ	הַקֹּדֶשׁ:	וְאִם־	יָצָא	יָצָא	הָרָצִים
مرد	کشیش	بزرگ	که	تَمْرِیخِی	با او	در نفت	تَقْدَسْ	و اگر	او پیش رفتن است.	او پیش رفتن است.	قاتل
אֶת־	גָּבֹול־	עִיר	מִקְלָטוֹ	אֲשֶׁר	יָנוּס	שָׁמָּה:	וּמֵצָא	אֹתוֹ	גָּאֹל	הָדָם	מַחֲוִיז
با	خطسرحدی	باز	به او پناهندگی	که	وی فرار خواهند کرد	پس نام	و پیدا کردن	با او	ازگرودرآوردنی	به خون	از خارج از
לַגְּבֹול	עִיר	מִקְלָטוֹ	וְרָצָח	גָּאֹל	הָדָם	אֶת־	הָרָצִים	אֵין	לוֹ	דָּם:	כִּי
به مرز	باز	به او پناهندگی	و قاتل	ازگرودرآوردنی	به خون	با	قاتل	وجود ندارد.	او را به	خون	که
בְּעִיר	מִקְלָטוֹ	יָשָׁב	עַד־	מָוֶת	הַפְּקָן	הַגָּדֹל	וְאַחֲרֵי	מוֹת	הַפְּקָן	הַגָּדֹל	יָשׁוּב־
که در فضای باز	به او پناهندگی	او نشسته است.	تا	مرد	کشیش	بزرگ	و بعد از	مرد	کشیش	بزرگ	وی باز می گردد
הָרָצִים	אֶל־	אֶרֶץ	אֲחֻזָּתוֹ:	וְהָיוּ	אֵלֶּה	לָכֶם	לְחֻקָּת	מִשְׁפָּט	לְדֹרֹתֵיכֶם	בְּכָל	מוֹשְׁבֵי תֵיכֶם:
قاتل	به	جهان	دارایی های او را	و به صورت	این	به شما	به شرانعمی	حکم اعدام	به نسل های آینده شما	در تمام	رحلها؟
כָּל־	מִכֶּה־	נְפִשׁ	לְפִי	עֲדִים	יִרְצָח	אֶת־	הָרָצִים	וְעַד	אָחָד	לֹא־	יַעֲנֶה
همه	برسرزدن	روح	به دهان	زخرفهای آنها	لکشته خواهد بود.	با	قاتل	و تا زمانی که	یکی از	ن	او پاسخ خواهد داد
בְּנֶפֶשׁ	לְמוֹת:	וְלֹא־	תִּקְחוּ	כֹּפֶר	לְנַפְשׁ	רָצִים	אֲשֶׁר־	הוּא	רָשָׁע	לְמוֹת	כִּי־
در روح	خود را از مرگ	و	آیا شما خواهم گرفت	پناه	هم به روح	قاتل	که	او	قتله	خود را از مرگ	که
מוֹת	יוֹמָת:	וְלֹא־	תִּקְחוּ	כֹּפֶר	לָנוּס	אֶל־	עִיר	מִקְלָטוֹ	לְשׁוֹב־	לְשִׁבְת	בְּאֶרֶץ
مرد	او تمام خواهد کرد	و	آیا شما خواهم گرفت	پناه	به فرار	به	باز	به او پناهندگی	بازگشت	به بازایستاندنی	در روی زمین
עַד־	מוֹת	הַפְּקָן:	וְלֹא־	תִּמְנִיפוּ	אֶת־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר	אֲתֶם	כָּה	כִּי	הָדָם
تا	مرد	کشیش	و	گلی خواهد کرد؟	با	زمین	که	با آنها	در پس	که	به خون
הוּא	יִחְגֹּף	אֶת־	הָאֶרֶץ	וְלֶאֱרֹץ	לֹא־	יִכְפֹּר	לָדָם	אֲשֶׁר	נִשְׁפָּד־	כָּה	כִּי־
او	او تلویخی	با	زمین	و به روی زمین	ن	او پناه خواهم داد	به خون	که	یکی از ریختن	در پس	که
אִם	בָּדָם	שִׁפְכוּ:	וְלֹא	תִּטְמֵא	אֶת־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר	אֲתֶם	יִשְׁכְּבִים	כָּה	אֲשֶׁר
اگر	در خون	او بمشاهده میرسد	و	او نجس خواهد شد	با	زمین	که	با آنها	به نشستن	در پس	که
אֲנִי	שָׁכֹן	בְּתוֹכָהּ	כִּי	אֲנִי	יְהוָה	שָׁכֹן	בְּתוֹךְ	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל:	וְיִקְרָבוּ	רָאשֵׁי
من	خیمه‌ی	در بخش دروسطی	که	من	موحدی	خیمه‌ی	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	و نزدیك خواهد کرد.	سر من
הָאֲבוֹת	לְמִשְׁפַּחַת	בְּנֵי־	גִלְעָד	כּוֹן־	מְקִיר	כוֹן־	מִנְשָׁה	מִמִּשְׁפַּחַת	בְּנֵי	יוֹסֵף	וְיִזְבְּרוּ
پدران	به خانواده ها	رحمت	تلی از شهادت	پسر	فروشنده	پسر	باعث شود که از یاد	از خانواده ها	رحمت	وی اضافه خواهد کرد	و سخن گفتن
לִפְנֵי	מִשָּׁה	וְלִפְנֵי	הַנְּשָׁאִים	רָאשֵׁי	אֲבוֹת	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיֹּאמְרוּ	אֶת־	אֲדֹנִי	צִוָּה
به چهره های من	بامدادلکشیده	و به چهره ها	این مبنی بر	سر من	پدران	تا مرا	قوتمی چربیدن	آنها گفتند	با	ای کسانی که ایمان آورده اید!	او دستور داد
יְהוָה	לָתֵת	אֶת־	הָאֶרֶץ	בְּנִחְלָה	בְּגֹרֶל	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַאֲדֹנִי	צִוָּה	בְּיְהוָה	לָתֵת
موحدی	به	با	زمین	در تئاکسیصی	در تعداد زیادی	تا مرا	قوتمی چربیدن	ای کسانی که ایمان آورده اید و من	او دستور داد	در موحدی	به
אֶת־	נִחְלָת	צִלְפָּנֶד	אֲחִינוּ	לִבְנֹתָיו:	וְהָיוּ	לְאֹחָד	מִבְּנֵי	שִׁבְטֵי	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל־	לְנָשִׁים
با	تسبیهمای	سایه هیبتدهی	برادران ما	به دختر او را	و به صورت	به یکی از	از پسران	قبایل	رحمت	قوتمی چربیدن	زنان

וַיִּגְרַעַהּ	נָחֳלָתוֹ	מִנְחָלָת	אָבְתָּינוּ	וְנוֹסֶף	עַל	נָחֳלָת	הַמָּטָה	אֲשֶׁר	תְּהִינָה	לָהֶם	וּמִגְרָל
و کمتر است.	تسهیمهای.	از مخصصاتی	پدران ما	و او افزوده می شود.	بیش از	تسهیمهای	در زیر به	که	خواهد شد.	به آنها	و از تعداد زیادی
נָחֳלָתוֹ	יִגְרָעַ:	וְאִם-	יִהְיֶה	הַיָּבֵל	לְבָנִי	יִשְׂרָאֵל	וְנוֹסֶפֶה	נָחֳלָתוֹ	עַל	נָחֳלָת	הַמָּטָה
تسهیمهای ما	وی خودداری خواهد کرد	و اگر	وی تبدیل شده است.	همرنگ جماعت را	تا مرا	قوتمی چربیدن	و او افزوده می شود.	تسهیمهای.	بیش از	تسهیمهای	در زیر به
אֲשֶׁר	תְּהִינָה	לָהֶם	וּמִנְחָלָת	מָטָה	אָבְתָּינוּ	יִגְרָעַ	נָחֳלָתוֹ:	וַיָּצוּ	מִנְשֵׁה	אֶת-	בְּנֵי
که	خواهد شد.	به آنها	و از مخصصات	در زیر	پدران ما	وی خودداری خواهد کرد	تسهیمهای.	و او این است که فرماندهی	بامدادکشیده	با	رحمت
יִשְׂרָאֵל	עַל-	פִּי	יְהוָה	לְאִמֶּר	כֵּן	מָטָה	בְּנֵי-	יֹוסֶף	דְּבָרִים:	זֶה	הַדְּבָר
قوتمی چربیدن	بیش از	دهان	موحدی	بگوید	پس	در زیر	رحمت	وی اضافه خواهد کرد	واژه ها	این	سخن را
אֲשֶׁר-	צָנָה	יְהוָה	לְבָנוֹת	צִלְפָּחַד	לְאִמֶּר	לְטוֹב	בְּעֵינֵיהֶם	תְּהִינָה	לְנָשִׁים	אָדָּ	לְמִשְׁפַּחַת
که	او دستور داد	موحدی	به دختر	سایه هیبتدی	بگوید	به خیر	در چشم آنان را	خواهد شد.	زنان	اما	به خانواده ها
מָטָה	אָבִיהֶם	תְּהִינָה	לְנָשִׁים:	וְלֹא-	תִּסָּב	נָחֳלָה	לְבָנִי	יִשְׂרָאֵל	מִמָּטָה	אֶל-	מָטָה
در زیر	آنها را پدر	خواهد شد.	زنان	و	وی خواهد گردید	بخش هم رنگ جماعت	تا مرا	قوتمی چربیدن	از زیر	به	در زیر
כִּי	אִישׁ	בְּנָחֳלָת	מָטָה	אָבְתָּיו	יִדְבָּקוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וְכָל-	כָּת	יִרְשָׁת	נָחֳלָה
که	مرد	در مخصصات	در زیر	پدران او را	خواهد چسبید.	رحمت	قوتمی چربیدن	و همه	دختر	به اشغالگر	بخش هم رنگ جماعت
מַמְטוֹת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְאָחָד	מִמִּשְׁפַּחַת	מָטָה	אָבִיהַ	תְּהִיָה	לְאִשָּׁה	לְמַעַן	יִירָשׁוּ	בְּנֵי
از شاخه ها	رحمت	قوتمی چربیدن	به یکی از	از خانواده ها	در زیر	پس پدر	آیا شما خواهد شد	به زن	به طوری که	شاغل هستند	رحمت
יִשְׂרָאֵל	אִישׁ	נָחֳלָת	אָבְתָּיו:	וְלֹא-	תִּסָּב	נָחֳלָה	מִמָּטָה	לְמָטָה	אָחֵר	כִּי-	אִישׁ
قوتمی چربیدن	مرد	تسهیمهای	پدران او را	و	وی خواهد گردید	بخش هم رنگ جماعت	از زیر	در زیر به	پشت سر	که	مرد
בְּנָחֳלָתוֹ	יִדְבָּקוּ	מַטוֹת	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	כָּאֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	אֶת-	מִנְשֵׁה	כֵּן	עָשׂוּ
در مخصصات او را	خواهد چسبید.	شاخه ها	رحمت	قوتمی چربیدن	به عنوان که	او دستور داد	موحدی	با	بامدادکشیده	پس	آنها
בָּנוֹת	צִלְפָּחַד:	וְתִהְיֶינָה	מַחֲלָה	תִּרְצָה	וְחִגְלָה	וּמִלְכָּה	וְנָשָׁה	בָּנוֹת	צִלְפָּחַד	לְבָנִי	דִּדְיָהוּ
دختر	سایه هیبتدی	و آنها خواهند شد	بیماری	او قبول خواهد کرد	عریان و	و ملکه	و جنبش	دختر	سایه هیبتدی	تا مرا	مامائنی آنها
לְנָשִׁים:	מִמִּשְׁפָּחַת	בְּנֵי-	מְנַשֶּׁה	כֹּן-	יֹוסֶף	הָיוּ	לְנָשִׁים	וְתִהְיִי	נָחֳלָתוֹ	עַל-	מָטָה
زنان	از خانواده ها	رحمت	باعث شود که از یاد	پسر	وی اضافه خواهد کرد	شدند	زنان	و او تبدیل شده است.	تسهیمهای.	بیش از	در زیر
מִשְׁפַּחַת	אָבִיהֶן:	אֵלָה	הַמִּצְוֹת	וְהַמִּשְׁפָּטִים	אֲשֶׁר	צָנָה	יְהוָה	בְּיַד-	מִנְשֵׁה	אֶל-	בְּנֵי
خانواده ها	آنها را پدر	این		و قوتیها	که	او دستور داد	موحدی	در دست	بامدادکشیده	به	رحمت
יִשְׂרָאֵל	בְּעֶרְכָּת	מוֹאָב	עַל	יִרְדֵּן	יִרְחוֹ:	אֵלָה	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	דְּבָר	מִנְשֵׁה	אֶל-
قوتمی چربیدن	در زرودهای	از پدر	بیش از	فرودامدنی	ماه	این	واژه های	که	سگالید	بامدادکشیده	به
כָּל-	יִשְׂרָאֵל	בְּעֶכָר	הִירְדֵּן	בְּמִדְבָּר	בְּעֶרְכָּהּ	לְמוֹל	סוֹף	בֵּין-	פָּאֵרֶן	וּבֵין-	תִּפְל
همه	قوتمی چربیدن	در سراسر	این حدیث نبوی	در بیابان	در بیابان	قبل	در ازولاغری	در میان	سوسوزد	و از میان	او پائین می آید

וּלְכוּ و سفید	וּחֲצֹרֹת و دادگاه ها	וְדִי و کافی	זָהָב: طلا	אֶחָד ی‌کی از	עָשָׂר 10	יוֹם روز	מִחוּלָב از شمشیر	דָּרָד راه	הֶרֶב لشوه	שְׁעִיר مودراز	עָד تا
קָנַשׁ حضرت	בְּרִנֶּעַ: دانه خرمیی	וַיהִי و او تبدیل شده است.	בְּאַרְבָּעִים در چهل	שָׁנָה جفت	בְּעֶשְׂתֵּי- در ی‌کی از	עָשָׂר 10	חֹדֶשׁ ماه گذشته	בְּאַחַד در ی‌کی از	לַחֹדֶשׁ به ماه	דִּבָּר سگالید	מִשְׁהָ بامدادکشیده
אֶל- به	בְּגִי رحمت	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	כָּכָל چون تمام	אָשֶׁר که	צָוָה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֹתוֹ با او	אֵלֵהֶם: به آنها	אֲחֵרֵי پشت سر من	הַכְּתוּ برسرزدن او را	אֶת با
סִיחֹן پر هیاهوی	מֶלֶךְ شاه	הָאֲמֹרִי این بخودبالیدنی	אָשֶׁר که	יוֹשֵׁב او نشسته است.	בְּחֻשְׁבוֹן در تدبیر	וְאֵת و با	עָוָג گرد	מֶלֶךְ شاه	הַכְּשֹׁן از جفت گیری در	אָשֶׁר- که	יוֹשֵׁב او نشسته است.
בְּעֶשְׂתֵּרֶת در رو به افزایش	בְּאַדְרָעִי: در هستند .	בְּעֶבֶר در سراسر	הִירָדוֹ این حدیث نبوی	בְּאַרְצָ در روی زمین	מוֹאָב از پدر	הוֹאִיל او تسلیم	מִשְׁהָ بامدادکشیده	בְּאֵר Waterspring	אֶת- با	הַתּוֹרָה قانون	הַזֹּאת به این
לֹאמֶר: بگوید	יְהוָה موحدی	אֲלֹהֵינוּ نیروهای امری‌گابی	דִּבָּר سگالید	אֲלֵינוּ برای ما	בְּחֶרֶב در شمشیر	לֹאמֶר بگوید	רַב- جمعی	לָכֶם به شما	נִשְׁכַּת باز ایستادنی	בְּדֵר در لشوه	הַזֶּה: به این
פָּנוּ تهی	וּסְעוּ سفر و	לָכֶם به شما	וּבְאוּ و آنها	הָר لشوه	הָאֲמֹרִי این بخودبالیدنی	וְאֶל- و	כָּל- همه	נִשְׁכְּנוּ باشنده گان محل او را	בְּעֶרְבָה در بیابان	בְּהָר در لشوه	וּבְשִׁפְלָה و در افسردگی
וּבְגִבָּ و در جنوب	וּבְחֹף و در بندر	הַיָּם در آب	אֶרֶץ جهان	הַכְּנַעֲנִי اهانت به کسی	וְהַלְכָנוּ و کوه سفید	עַד- تا	הַנֶּהָר همرنگ جماعت را	הַגָּדֹל بزرگ	נֶהָר- رود	פָּרַת: Rushy	רָאָה شما را ببینم
נִתְתִי من	לִפְנֵיכֶם به چهره های شما	אֶת- با	הָאֶרֶץ زمین	בָּאוּ آمنن او را	וּרְשׁוֹ و اشغال	אֶת- با	הָאֶרֶץ زمین	אָשֶׁר که	נִשְׁבַּע سوگند یاد کرد که	יְהוָה موحدی	לְאַבְרָהָם به پدران شما
לְאַבְרָהָם به پدر multitude	לִיִּצְחָק به خنده است.	וּלְיַעֲקֹב و به او گیر انداختنی	לָתֵת به	לָהֶם به آنها	וּלְזֶרַעַם و آنها را دانه	אֲחֵרֵיהֶם: پس از آنها	וְאֹמַר و می گویند	אֲלֵכֶם به شما	בָּעֵת در آن زمان	הַקּוֹא !	לֹאמֶר بگوید
לֹא- ن	אוּכַל من میتوانم	לְבָדִי به من کنار	שָׁאֵת بالا بلند	אֶתְכֶם: با تو	יְהוָה موحدی	אֲלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌گابی شما	הַרְבֵּה بسیاری از	אֶתְכֶם با تو	וְהִנֵּכֶם و شما را نظاره	הַיּוֹם در آن روز	כְּכוֹכְבֵי ستارگان
הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	לָרֹב: به جمعیت	יְהוָה موحدی	אֲלֹהֵי این من	אֲבוֹתְכֶם پدران شما	יִסְף او روارو	עָלֵיכֶם شما	כָּכֶם همانطور که شما	אֲלֹף هزار نفر	פְּעָמִים ها	וַיִּבְרָךְ همت است	אֶתְכֶם با تو
פֶּאֶשֶׁר به عنوان که	דִּבָּר سگالید	לָכֶם: به شما	אֵיכָה لججا	אֲשָׂא من وزنه برداری	לְבָדִי به من کنار	טָרַחְכֶם شما بار	וּמִשְׁאָכֶם و شما بار	וְרִיבְכֶם: و کشمکش شما	הִבּוּ دهم	לָכֶם به شما	אֲנִשִּׁים زمانیانی
חֻקִּים حکمانی	וּנְבוֹנִים و به تفاهم	וַיְדַעִים و به کمک کسی knowledgeable	לְשִׁבְטֵיכֶם به قبایل شما	וַאֲשִׁימֶם و من آنها را به جای خواهند داد	בְּרֹאשֵׁיכֶם: در سر شما	וַיַּעֲבֹדוּ و شما مبتلا خواهد کرد	אֲתִי با من	וַתֹּאמְרוּ و شما بیان خواهم کرد	טוֹב- خوب است	הַדִּבָּר سخن را	אָשֶׁר- که
דִּבְרָת شما سخن گفت	לַעֲשׂוֹת: به	וְאָלֶךָ و من	אֶת- با	רֹאשִׁי سر من	נִשְׁבְּטֵיכֶם قبایل شما	אֲנִשִּׁים زمانیانی	חֻקִּים حکمانی	וַיְדַעִים و به کمک کسی knowledgeable	וְאֵתוֹ و من خواهم داد	אֲתֶם با آنها	רֹאשִׁים ها

עֲלֵיכֶם شما	שָׁרִי استیلاء‌ها	אֲלָפִים هزاران تن	וְשָׂרִי و استیلاء‌ها	חֲמִשִּׁים 50	וְשָׂרִי و استیلاء‌ها	עֶשְׂרֹת 10	וְשָׁטְרִים و افسران	לְשִׁבְטֵיכֶם: به قبايل شما	וְאַצֻּנָה و من ياد خواهند كرد
אֶת- با	וְשִׁפְטֵיכֶם قاضی شما	בָּעֵת در آن زمان	הָהוּא !	וְשָׁמַעַ او شنید	בֵּין- در میان	וְשִׁפְטָתָם و تشخیص شما	צֶדֶק تو	בֵּין- در میان	אִישׁ مرد
וּבֵין- و از میان	אֶחָיו برادر او را	וּבֵין و از میان	גָּרוֹ: او آدم سیار	לֹא- ن	פָּנִים چهره‌ها	בְּמִשְׁפָּט در جمله	כַּקָּטָן به عنوان كوچك	תִּשְׁמְעוּן شما گوش دادن آنها	לֹא ن
תְּגוֹרָו آيا شما اعراض خواهد كرد	מִפְּנֵי- از چهره های من	אִישׁ مرد	כִּי كه	הַמִּשְׁפָּט این حاكم	הוּא او	וְהַדָּבָר زبان و	אִשָּׁר كه	יִקְנֶשָׁה او سخت است.	מִקְרָבוֹ آيا شما نزديك خواهد كرد.
אֵלַי به نظر من	וְשָׁמַעְתִּיו: و من او را می شنید	וְאַצֻּנָה و من ياد خواهند كرد	אֶתְכֶם با تو	בָּעֵת در آن زمان	הָהוּא !	אֶת با	כָּל- همه	הַדְּבָרִים واژه های	וְנִסָּע سفر و
מִחֻרֵב از شمشیر	וְנָלָךְ و ما خواهد رفت	אֶת با	כָּל- همه	הַמַּדְבָּר در بیابان	הַגְּדוֹל بزرگ	וְהַנוֹרָא و ترس	הָהוּא !	אִשָּׁר كه	הָרָה كهوه
הָאֱמֹרִי این بخودبالیدنی	כְּאִשָּׁר به عنوان كه	צֹנָה او دستور داد	יְהִנָּה موحدی	אֶלְהִינוּ نیروهای امری‌كایی	אֲתָנוּ با ما	וְנִבָּא و ما دارند می آیند	עַד تا	קִדְשׁ حضرت	וְאָמַר و می گویند
כְּאַתָּם با آنها در	עַד- تا	הָר كهوه	הָאֱמֹרִי این بخودبالیدنی	אִשָּׁר- كه	יְהִנָּה موحدی	אֶלְהִינוּ نیروهای امری‌كایی	נָתַן او	לָנוּ: برای ما	נָתַן او
אֶלְהֵיךָ نیروهای امری‌كایی شما	לְפָנֶיךָ به چهره های شما	אֶת- با	הָאָרֶץ زمین	עָלָה سربالارفت	רָשׁ اشغال	כְּאִשָּׁר به عنوان كه	דָּבָר سگالید	יְהִנָּה موحدی	אֲבִתֶּיךָ پدران شما
אֶל- به	תִּירָא شما از ترس	וְאֶל- و	תַּחַת: در زیر	וּתְקַרְבוּ و شما نزديك خواهد كرد.	אֵלַי به نظر من	כָּלְכֶם همه شما	וּתְאֲמָרוּ و شما بیان خواهیم كرد	אֲנָשִׁים زمانیانی	לְפָנֵינוּ به ما
לָנוּ برای ما	אֶת- با	הָאָרֶץ زمین	וְיִשְׁבּוּ و مسکن هستند	אֲתָנוּ با ما	דָּבָר سگالید	אֶת- با	הַדָּרָךְ راه	אִשָּׁר كه	נִעְלָה- ما بلند خواهد شد
הָעָרִים به لقمه كسی باز	אִשָּׁר كه	נִבָּא ما دارند می آیند	אֲלֵיהֶן: به آنها	וְיֵיטֵב و او خوب خواهد شد	בְּעֵינַי در چشم من	הַדְּבָר سخن را	וְאֶקַּח و من	מִכֶּם از شما	שָׁנִים هرچیزدوجزئینها
אִישׁ مرد	אֶתְךָ ی‌كی از	לְשִׁבְטֵי: به قبیله ای	וְיִפְנוּ و رو آورده اند	וְיַעֲלוּ و فرازیدنی	הַהָרָה پس در كهوه	וְיָבֹאוּ و آنها می آید	עַד- تا	בְּחָל رود	אִשְׁכָּל خوشه
וַיִּקְחוּ و دارند.	בְּיָדָם در دست آنها را	מִפְּרִי از میوه جات	הָאָרֶץ زمین	וַיִּזְרְדוּ فرود و	אֲלֵינוּ برای ما	וְיָשְׁבוּ و مسکن هستند	אֲתָנוּ با ما	וַיֵּאמְרוּ آنها گفتند	טוֹבָה خوب است
אִשָּׁר- كه	יְהִנָּה موحدی	אֶלְהִינוּ نیروهای امری‌كایی	נָתַן او	לָנוּ: برای ما	וְלֹא و	אֲבִיתָם آيا شما راضی شونده	לַעֲלָת به فراز رویهای	וּתְמָרוֹ و شما rebeling	כִּי دهان

אֱלֹהֵיכֶם:	וַתִּרְגְּנוּ	בְּאֶהָלֵיכֶם	וַתֵּאמְרוּ	בְּשִׁנְאֶת	יְהוָה	אֲנִנוּ	הוֹצִיָּאֵנוּ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	לָתֵת	אֲתָנוּ
نیروهای امری‌گایی شما	و شما را گدین	در زیر خیمه ها شما	و شما بیان خواهم کرد	در غنای ها	موحی	با ما	او به ما تولید	از زمین	رنج	به	با ما
בְּיָד	הָאֱמֹרִי	לְהַשְׁמִידֵנוּ:	אָנְהוּ	אֲנַחֲנוּ	עֲלֵימֹ	אֲחִינוּ	הַמָּסוּ	אֶת־	לְבַבְנוּ	לְאֹמַר	עָם
در دست	این بخودبالیدنی	به مخروبه آنها ما را	در آنجا	ما	فرازیدنی هستند	برادران ما	آب کردند.	با	ما قلب	بگوید	با
גָּדוֹל	וְרֵם	מִמֶּנּוּ	עָרִים	גְּדֻלַּת	וּבְצוּרַת	בְּשָׁמַיִם	וְגַם־	בְּגִי	עֲנָקִים	רָאִינוּ	נָשָׁם:
عالی	و بلند	از ایالات متحده امری‌کا	به کثرت کثی باز	بزرگان	و مستحکم هستند	در آسمان	و علاوه بر آن	رحمت	بخشها	ما دیدیم	در آنجا
וְאֹמַר	אֲלֵכֶם	לֹא־	תַּעֲרָצוּן	וְלֹא־	תִּירָאוּן	מֵהֶם:	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	הַהֵלֶךְ	לְפָנֶיכֶם	הוּא
و می گویند	به شما	ن	آیا شما ترس خواهد داشت.	و	شما از ترس آنها	از آنها	موحی	نیروهای امری‌گایی شما	یکی از ادامه دارد	به چهره های شما	او
יְלֻחֶם	לָכֶם	כָּכָל	אֲשֶׁר	עֲשֵׂה	אֲתֶכֶם	בְּמִצְרַיִם	לְעִיגֵיכֶם:	וּבְמִדְבָּר	אֲשֶׁר	רָאִיתָ	אֲשֶׁר
او مبارزه خواهم کرد	به شما	چون تمام	که	او	با تو	در رنج	به نظر شما	و در بیابان	که	ببینید	که
נִשְׁאַרְךָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	כְּאֲשֶׁר	יֵשָׁא־	אִישׁ	אֶת־	בָּנוּ	בְּכָל־	הַדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר	הַלַּכְתֶּם
شما را بلند	موحی	نیروهای امری‌گایی شما	به عنوان که	وی در نظر گرفته شود.	مرد	با	او را بوجود آورده	در تمام	راه	که	شما بروید
עַד־	בְּאֶכֶם	עַד־	הַמָּקוֹם	הַהֵוא:	וּבְדִבְרֹ	הַהֵוא	אֵינְכֶם	מֵאֲמִינֶם	בִּיהוָה	אֱלֹהֵיכֶם:	הַהֵלֶךְ
تا	آمدن شما	تا	محل	به این	و در سخن	به این	نه	به باور	در موحی	نیروهای امری‌گایی شما	یکی از ادامه دارد
לְפָנֶיכֶם	בְּדֶרֶךְ	לְתוֹר	לָכֶם	מָקוֹם	לְחֻנְתֶּכֶם	בְּאֵשׁוּ	לַיְלָה	לְרֵאֲתֶכֶם	בְּדֶרֶךְ	אֲשֶׁר	תִּלְכוּ־
به چهره های شما	در راه	تا به جستجوی	به شما	ها	به شما چادرزدنی	در آتش	شب	به شما می بیند	در راه	که	تو خواهی رفت
כֹּה	וּבַעֲנֹן	יוֹמָם:	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	אֶת־	קוֹל	דְּבָרֵיכֶם	וַיִּקְצֹף	וַיִּשְׁבַּע	לְאֹמַר:	אִם־
در پس	در سایه اقلان و	به روز	او شنیده است.	موحی	با	صدای	واژه های شما	و خشمگین است	و او این است که sevening	بگوید	اگر
יְרָאָה	אִישׁ	כְּאֲנָשִׁים	הָאֵלֶה	הַדּוֹר	הָרַע	הַהֵוא	אֶת	הָאֶרֶץ	הַטּוֹבָה	אֲשֶׁר	נִשְׁפָּעֵתִי
وی مشاهده خواهید کرد	مرد	در زمانیانی	به این	نسل جوان	اشتراک در	به این	با	زمین	خوب است	که	من سوگند خورد
לָתֵת	לְאֻבְתֵּיכֶם:	זוֹלָתִי	כָּלֵב	בֶּן־	יִפְתָּה	הוּא	יְרָאָנָה	וְלֹא־	אָתָן	אֶת־	הָאֶרֶץ
به	به پدران شما	محروم کردن ها	سگ	پسر	وی فراهم خواهد شد.	او	او با دیدن او است.	و او را به	من خواهم داد	با	زمین
אֲשֶׁר	דֶּרֶךְ־	כֶּה	וּלְבָנָיו	עֹנִי	אֲשֶׁר	מִלֵּא	אֲחֵרִי	יְהוָה:	גַּם־	בִּי	הַתְּאֵנָף
که	راه	در پس	و او را به فرزندان	پاسخ است.	که	پر	پشت سر من	موحی	علاوه بر آن	در من	او خشمگین بود.
יְהוָה	בְּגִלְלָכֶם	לְאֹמַר	גַּם־	אֲתָהּ	לֹא־	תִּבָּא	נָשָׁם:	יְהוֹשֻׁעַ	בֶּן	נוֹן	הַעֲמִיד
موحی	به خاطر شما	بگوید	علاوه بر آن	پس با	ن	او دارد می آید	در آنجا	آزادی موجود	پسر	پایایی	چنان به نظر می رسد که از
לְפָנֶיךָ	הוּא	יָבֹא	נִשְׁמָה	אֲתוֹ	חֲזָק	כִּי־	הוּא	נִחַלְנָה	אֶת־	יִשְׂרָאֵל:	וַיִּטְפְּכֶם
به چهره های شما	او	که می آید	پس نام	با او	قوی	که	او	وی او را به ارث خواهد کرد	با	قوتی چربیدن	و فرزندان شما

אֲשֶׁר که	אִמְרָתֶם شما می گوید که	לְבָז به غارت	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	וְבָנֵיכֶם و پسران شما	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	יָדְעוּ او می داند که او را	הַיּוֹם در آن روز	טוֹב خوب است	וְלָעַ حشر و نشر و	הַמָּה نخستینی
יָבֹאוּ آنها دارند می آیند	נִשְׁמָה پس نام	וְלָהֶם و به آنها	אֶתְנִנָּה من او را خواهم داد	וְהֵם و آنها را	יִירָשׁוּהָ: بخش اشغالگر هستند	וְאַתֶּם و با آنها	פָּנָו تهی	לָכֶם به شما	וּסְעוּ سفر و	הַמִּדְבָּרָה در بیابان پس	דֶּרֶךְ راه
יִם- ها	סוּף: دراز و لاغری	וְתַעֲנִנוּ و شما مبتلا خواهد کرد	וְתֹאמְרוּ و شما بیان خواهم کرد	אֵלַי به نظر من	חֲטֹאנֹו ما گناه	לִיהִוָּה به موحدی	אֶנְחִנוּ ما	נַעֲלָה ما بلند خواهد شد	וְנִלְחַמְנוּ و ما جنگ خواهد کرد	כָּכָל چون تمام	אֲשֶׁר- که
צִנּוּ او به ما دستور داد	יְהִיָּה موحدی	אֲלֹהֵינוּ نیروهای امری کابایی	וְתַחֲגֹרוּ و شما گم‌برندبستی	אִישׁ مرد	אֶת- با	כָּלִי همه به من	מִלֶּחֶמְתּוֹ او را به جنگ	וְתִהְיֶנוּ و شما هیچ	לַעֲלֹת به فراز رویهای	הַהֲרָה: پس در کوه	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.
יְהִיָּה موحدی	אֵלַי به نظر من	אֶמֶר میگویند که	לָהֶם به آنها	לֹא ن	תַּעֲלוּ آیا شما بلند خواهد شد	וְלֹא- و	תִּלְחַמּוּ شما جنگ خواهد کرد	כִּי که	אֵינִנִּי نه من	בְּקִרְבְּכֶם در درون شما	וְלֹא و
תִּנְגָּפוּ آیا شما شکست خواهد خورد	לִפְנֵי به چهره های من	אֵיבֵיכֶם: دشمنان شما	וְאִדְבַר و من صحبت خواهد کرد	אֲלֵיכֶם به شما	וְלֹא و	נִשְׁמַעְתֶּם فیورشیده؟	וְתַמְרוּ و شما rebeling	אֶת- با	פִּי دهان	יְהִיָּה موحدی	וְתִזְדּוּ و شما غرابشوند
וְתַעֲלוּ و شما بلند خواهد شد	הַהֲרָה: پس در کوه	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	הָאֲמֹרִי این بخودیالیدنی	הַיִּשָּׁב به او نشسته است.	בְּהָר در کوه	הַהוּא !	לִקְרֹאתְכֶם ملاقات با شما	וַיִּרְדְּפוּ و قلم زند	אֶתְכֶם با تو	כָּאֲשֶׁר به عنوان که	תַּעֲשִׂינָה انجام خواهد گرفت.
הַדְּבָרִים واژه های	וַיִּכְתּוּ و لت و کوب می شوند.	אֶתְכֶם با تو	בְּשַׁעִיר در مودراز	עַד- تا	חֲרָמָה: انزوا	וְתַשְׁבּוּ و شما صحبت خواهد کرد	וְתַכְּבוּ و شما مویانی	לִפְנֵי به چهره های من	יְהִיָּה موحدی	וְלֹא- و	נִשְׁמַע او شنید
יְהִיָּה موحدی	בְּקוֹלְכֶם در صدای شما	וְלֹא و	הָאֲזִין وی عطف کرد	אֲלֵיכֶם: به شما	וְתַשְׁבּוּ و شما صحبت خواهد کرد	בְּקֹדֶשׁ تقدس در	רַבִּים بسیاری از آنها	כִּימִים به عنوان روز	אֲשֶׁר که	יִשְׁבַּחֶם: آیا شما نشسته	
וַיָּפֶן و ما رو آورده اند	וַנִּסַּע سفر و	הַמִּדְבָּרָה در بیابان پس	דֶּרֶךְ: راه	יִם- ها	סוּף دراز و لاغری	כָּאֲשֶׁר به عنوان که	דְּבַר سگالید	יְהִיָּה موحدی	אֵלַי به نظر من	וַנִּסָּב و او چیزبر اگرفتد	אֶת- با
הָר- کوه	שַׁעִיר مودراز	יָמִים روز گذشته	רַבִּים: بسیاری از آنها	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהִיָּה موحدی	אֵלַי به نظر من	לֹאמַר: بگوید	רַב- جمعی	לָכֶם به شما	סָב گردید	אֶת- با
הַהָר کوه	הַיָּה به این	פָּנָו تهی	לָכֶם به شما	צָפְנָה: بخش شمالی	וְאֶת- و با	הָעַם با	צו او دستور داد	לֹאמַר بگوید	אֶתֶם با آنها	עֲבָרִים ها گذشتند	בְּגִבּוֹל در خطسرحدی
אֲחֵיכֶם برادر شما	בְּנִי- رحمت	עֲשׂוּ آنها	הַיִּשְׁכִּים به فرو نشسته	בְּשַׁעִיר در مودراز	וַיִּירָאוּ و آنها از ترس	מָכֶם از شما	וַיִּשְׁמַרְתֶּם و گوش بزنک تو	מְאֹד: خیلی	אֵל- به	תִּתְגַּדְּרוּ شما خودتان آقای ویلیم وود	כֹּם در آنها
כִּי که	לֹא- ن	אֶתּוּ من خواهم داد	לָכֶם به شما	מְאֻצָּם از آنها را به زمین	עַד تا	מִדְּרֹךְ از راه	כִּף- پنجه‌زنیم	הָגֵל پای	כִּי- که	יִרְשָׁה او پس اشغال خواهد کرد	לַעֲשׂוּ به آنها

נִתְּתִי من	אֶת־ با	הָר کوه	שְׁעִיר: مودراز	אָכַל خوردن	תִּשְׁבְּרוּ ش	מֵאֲתֶם از با آنها	בִּפְסָךְ در نقره	וְאֶכְלֶתֶם و آيا شما	וְגַם־ و علاوه بر آن	מֵיִם را از آب ها	תִּכְרוּ آيا شما خريداري خواهد كرد
מֵאֲתֶם از با آنها	בִּפְסָךְ در نقره	וּנְשִׁיתֶם: و آيا شما	כִּי که	יְהוָה موحدي	אֵלֹהֶיךָ نیروهای امری کايی شما	בִּרְכּוֹ شما مبارک	בְּכָל־ در تمام	מַעֲשֶׂה قبيله	יָדְךָ دست شما	יָדַע او می داند	לְכַתּוּב برويد
אֶת־ با	הַמִּדְבָּר در بیابان	הַגָּדֹל بزرگ	הַיָּה به این	יָהּ این	אֶרְבָּעִים 40	נְשָׁה جفت	יְהוָה موحدي	אֵלֹהֶיךָ نیروهای امری کايی شما	עֲמֹךְ با تو	לֹא ن	חֲסֹרֶת فقدیده؟
דָּבָר: سگاليد	וְנִעְבֹּר و ما در طی خواهد كرد	מֵאֵת از با	אֶתִּינוּ برادران ما	בְּנִי־ رحمت	עֲשׂוּ آنها	הַיֹּשְׁבִים به فرو نشسته	בְּשַׁעִיר در مودراز	מִדְּרֹךְ از راه	הָעֲרָבָה در بیابان	מֵאֵילָת درختان	וּמֵעֲצֵזִין و از ستون فقرات
גִּבּוֹר مرد	וּמָרוּ و ما رو آورده اند	וְנִעְבֹּר و ما در طی خواهد كرد	דְּרֹךְ راه	מִדְּבָר سخن از	מוֹאֵב: از پدر	וַיֹּאמֶר و او گفت كه است.	יְהוָה موحدي	אֵלֵי به نظر من	אֶל־ به	תִּלְצוּ شما در قیدگذاشتن	אֶת־ با
מוֹאֵב از پدر	וְאֶל־ و	תִּתְּנֶנָּה شما خوندان را آقای ویلیم وود	בָּם در آنها	מִלְחָמָה جنگ	כִּי که	לֹא־ ن	אֲתָן من خواهم داد	לָךְ به شما	מֵאֲרָצוֹ از او را به زمین	יִרְשָׁה او پس اشغال خواهد كرد	כִּי که
לְבִנִי־ تا مرا	לְאוֹט پنهان	נִתְּתִי من	אֶת־ با	עָר هشياری	יִרְשָׁה: او پس اشغال خواهد كرد	הָאֲמִים این ترس ها	לְפָנִים به چهره ها	יֹשְׁבוּ محل هستند	בָּהּ در پس	עַם با	גָּדוֹל عالی
וְרַב و جمعیت	וְרַם و بلند	כְּעֵנָקִים: به عنوان یخهها	רְפָאִים شفادهنها	יִחְשְׁבוּ حمل هستند	אֶף־ در حقیقت	הֵם آنها	כְּעֵנָקִים به عنوان یخهها	וְהַמְּאֲבִים و از پدران	יִקְרָאוּ آنها خواستار	לָהֶם به آنها	אֲמִים: ر عیهای
וּבְשַׁעִיר و در مودراز	יֹשְׁבוּ محل هستند	הַחֲרִים این مغاره نشینان	לְפָנִים به چهره ها	וּבְנֵי و پسران	עֲשׂוּ آنها	יִירְשׁוּם آنها را اشغال کرده اند	וַיִּשְׁמִידוּם دارند و آنها را به یاس آور	מִפְּנֵיהֶם را از چهره های آنها را	וַיִּשְׁבוּ و ممکن هستند	תִּחְתָּם آنها را در زیر	כְּאֶשֶׁר به عنوان كه
עֲשֶׂה او	יִשְׁרָאֵל قوتی چربیدن	לְאֶרֶץ به روی زمین	יִרְשָׁתוֹ او را به اشغال	אֲשֶׁר־ که	נָתַן او	יְהוָה موحدي	לָהֶם: به آنها	עֹמֶה در حال حاضر	קָמוּ قیام کردند.	וְעָבְרוּ و شما	לָבָם به شما
אֶת־ با	גִּחַל رود	יָרַד پرتظاهر	וְנִעְבֹּר و ما در طی خواهد كرد	אֶת־ با	גִּחַל رود	גִּחַל رود	וְהַיָּמִים و روز	אֲשֶׁר־ که	הַלְכָנוּ ما ميرويم	מִקְדָּשׁ از تقدس	בְּרִזָּע دانه خرمی
עָד تا	אֲשֶׁר־ که	עֲבָרְנוּ ما گذشتند	אֶת־ با	גִּחַל رود	יָרַד پرتظاهر	נְשָׁלִשִׁים 30	וּשְׁמֹנֶה و هشت	נְשָׁה جفت	עַד־ تا	חֵם Fullnesses	כָּל־ همه
הַדּוֹר نسل جوان	אֲנָשֵׁי زمانیانی	הַמִּלְחָמָה جنگ	מִקְרָב از درون	הַמַּחְזֶה این اردو	כְּאֶשֶׁר به عنوان كه	נִשְׁבַּע سوگند یاد كرد كه	יְהוָה موحدي	לָהֶם: به آنها	וְגַם و علاوه بر آن	יָד־ دست	יְהוָה موحدي
הַיִּתָּה شود	בָּם در آنها	לְהִמָּם به مزاحم آنها	מִקְרָב از درون	הַמַּחְזֶה این اردو	עָד تا	תָּמָם: پایان دادن	וַיְהִי و او تبدیل شده است.	כְּאֶשֶׁר־ به عنوان كه	תָּמּוּ پایان یافت.	כָּל־ همه	אֲנָשֵׁי زمانیانی

הַמְלָחָמָה	לָמוּת	מִקְרָב	הָעָם:	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֵלֵי	לֹאמָר:	אֲתָה	עֲבָר	הַיּוֹם	אֶת־
جنگ	خود را از مرگ	از درون	با	و او این است که سخن گفتن	موحدی	به نظر من	بگوید	پس با	در سراسر	در آن روز	با
גְבוּל	מוֹאֵב	אֶת־	עָר:	וּמִקְרָבָהּ	מִוִּל	בְּנֵי	עֲמוּנָן	אֶל־	תִּצְרֹם	וְאֶל־	תִּתְגַּר
خطسرحی	از پدر	با	هشپاری	و روش ها	قبل	رحمت	از يك نژادايجاد	به	شما به آنها دل پیچه	و	شما خودتان را آقای ویلیم وود
בָּם	כִּי	לֹא־	אָמַן	מֵאֶרֶץ	בְּנֵי־	עֲמוּנָן	לָהּ	יִרְשָׁה	כִּי	לְבָנֵי־	לֹט
در آنها	که	ن	من خواهم داد	از زمین	رحمت	از يك نژادايجاد	به شما	او پس اشغال خواهد کرد	که	تا مرا	پنهان
נִתְתִּיחַ	יִרְשָׁה:	אֶרֶץ־	רְפָאִים	תַּחֲשֹׁב	אֶף־	הָוָא	רְפָאִים	יָשׁוּבוּ־	כֹּה	לְפָנַיִם	וְהָעֲמֻנִים
پس من	او پس اشغال خواهد کرد	جهان	شفاهندها	وی محسوب می شود.	در حقیقت	او	شفادهندها	محل هستند	در پس	به چهره ها	و به کمک کسی از یک نژادايجاد
יִקְרָאוּ	לָהֶם	וּמִזְמִים:	עָם	גְּדוּלָּה	וְרָב	וְרָם	כַּעֲנֻקִים	וַיִּשְׁמִידֵם	יְהוָה	מִפְּנֵיהֶם	וַיִּירָשֵׁם
آنها خواستار	به آنها	به کمک کسی براف	با	عالی	و جمعیت	و بلند	به عنوان یخچها	و او این است که آنها را به یاس آور	موحدی	را از چهره های آنها را	و او آنها را به اجاره خواهد کرد
וַיִּשְׁכְּבוּ	תַּחֲתָם:	כַּאֲשֶׁר	עָשָׂה	לְבָנֵי	עֵשָׂו	הַיִּשְׁכָּבִים	בְּשַׁעִיר	אֲשֶׁר	הַשְׁמִיד	אֶת־	הַחֲרִי
و مسکن هستند	آنها را در زیر	به عنوان که	او	تا مرا	آنها	به فرو نشسته	در مورد از	که	از آبادی.	با	در 1962
מִפְּנֵיהֶם	וַיִּירָשֵׁם	וַיִּשְׁכְּבוּ	תַּחֲתָם	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה:	וְהָעֲנִים	הַיִּשְׁכָּבִים	בַּחֲצִירִים	עַד־	עֲזָה
را از چهره های آنها را	و او آنها را به اجاره خواهد کرد	و مسکن هستند	آنها را در زیر	تا	در آن روز	به این	و به کمک کسی سرنگون	به فرو نشسته	در دادگاه ها	تا	خشرنت
כַּפְתָּרִים	הַיִּצְאִים	מִכַּפְתָּוֹר	הַנִּשְׁמִידֵם	וַיִּשְׁכְּבוּ	תַּחֲתָם:	קוֹמוּ	סָעוּ	וַעֲבֹרוּ	אֶת־	גָּחַל	אֲרֻנָּה
Cirelings	یکی از پیش آمدن	و مسکن هستند	آنها به آنها از آبادی	و مسکن هستند	آنها را در زیر	سربالارفت?	سفر	و شما	با	رود	ارغیبنی
רָאָה	נִתְתִּי	כִּידָה	אֶת־	סִיחֹן	מֶלֶךְ־	חֲשָׁבוֹן	הָאֲמָרִי	וְאֶת־	אֲרָצוֹ	הַחֹל	רֶשׁ
شما را ببینم	من	در دست شما	با	پرهیاھوی	شاه	تدبیر	این بخودبالیدنی	و با	او را به زمین	آغاز	اشغال
וְהִתְגַּר	בּוֹ	מִלְחָמָה:	הַיּוֹם	הַזֶּה	אֲחֵלִי	תַּת	פַּחַדָּהּ	וַיִּרְאֶתָהּ	עַל־	פָּנֵי	הָעַמִּים
و خشم شما	در او	جنگ	در آن روز	به این	من شروع خواهد شد	دهم	هیبتندهند?	و ترس های شما	بیش از	چهره های من	مردم
תַּחַת	כָּל־	הַשָּׁמַיִם	אֲשֶׁר	יִשְׁמַעוֹן	שָׁמַעָהּ	וְרָגְזוּ	וְחָלוּ	מִפְּנֵיהֶ:	וְאֲשַׁלַּח	מִלְאָכִים	מִמַּדְבָּר
در زیر	همه	در آسمان ها	که	آنها پس از شنیدن آنها	او شما را شنیدم	و آنها لرزیدنی	و بخودیپیچید	از چهره های شما	و من با فرستادن	پیامبران	از بیابان
קִדְמוֹת	אֶל־	סִיחֹן	מֶלֶךְ	חֲשָׁבוֹן	דְּבָרִי	שָׁלוֹם	לֹאמָר:	אֶעֱבְרָה	בְּאֶרְצָה	בְּדֶרֶךְ	בְּדֶרֶךְ
Precedings	به	پرهیاھوی	شاه	تدبیر	من سخن	صلح	بگوید	من در طی خواهد کرد	شما در زمین	در راه	در راه
אֵלֶךְ	לֹא	אָסוּר	יָמִין	וּשְׁמָאוֹל:	אָכַל	בִּכְסֹף	תִּשְׁבְּרָנִי	וְאֲכַלְתִּי	וַיָּמִים	בִּכְסֹף	תָּמוֹן־
من می خواهم رفت	ن	مرزبود	درست است	و	خوردن	در نقره	شما به من پاره خواهد کرد	و من می خوردم	و آب	در نقره	شما با دادن
לִי	וְשִׁתִּיתִי	רַק	אֶעֱבְרָה	בְּרַגְלִי:	כַּאֲשֶׁר	עָשׂוֹ	לִי	בְנֵי	עֵשָׂו	הַיִּשְׁכָּבִים	בְּשַׁעִיר
به نظر من	و من	اما	من در طی خواهد کرد	در پای من	به عنوان که	آنها	به نظر من	رحمت	آنها	به فرو نشسته	در مورد از

וְהַמּוֹאָבִים و از پدران	הַיִּשְׂכִּים به فرو نشسته	בָּעָר در هشیاری	עָד تا	אֲשֶׁר- که	אָעֶבֶר من قبول خواهد کرد	אֶת- با	הַיִּרְדָּן این حدیث نبوی	אֶל- به	הָאָרֶץ زمین	אֲשֶׁר- که	יְהוָה موحدی
אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌کایی	נָתַן او	לָנוּ: برای ما	וְלֹא و	אָכָה اطاعت کرد	סִיחֹן پرهیاھوی	מֶלֶךְ شاه	חֲשָׁבוֹן تدبیر	הַעֲבָרְנוּ صلیب بر ما	בּוֹ در او	כִּי- که	הַקִּשָּׁה سخت را
יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיָהּ نیروهای امری‌کایی شما	אֶת- با	רוּחוֹ روح او را	וְאִמְץ و او خبر دادند	אֶת- با	לִבָּבוּ قلب او را	לְמַעַן به طوری که	תָּתַן به او می دهند	בְּיָדָהּ در دست شما	כְּיוֹם به عنوان روز	הַיּוֹה: به این
וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֲלֵי به نظر من	רָאָה شما را ببینم	הַחֲלוּתִי من آغاز شد	תָּתַת دهم	לְפָנֶיהָ به چهره های شما	אֶת- با	סִיחֹן پرهیاھوی	וְאֶת- و با	אֲרָצוֹ او را به زمین	הַחֵל آغاز
לָנֶשׁ اشغال	לְרִשָּׁתָּהּ به اجاره دار	אֶת- با	אֲרָצוֹ: او را به زمین	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	סִיחֹן پرهیاھوی	לְקִרְאָתָנוּ ما را ملاقات نماید	הָיָא او	וְכָל- و همه	עָמּוֹ با او	לְמִלְחָמָהּ به جنگ	יְהֻדָּה: مهر وارد
וַיִּתְּנֶיהָ و او را به او خواهم داد	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌کایی	לְפָנֵינוּ به ما	וְנָהָ و ما برسرزدن	אֹתוֹ با او	וְאֶת- و با	וְאֶת- و با	כָּל- همه	עָמּוֹ: با او	וְנִלְכָּד و ما سببی	אֶת- با
כָּל- همه	עָרָיו او را به شهر	בָּעֵת در آن زمان	הָיָא !	וְנִחְרַם و ما منزوی شدن	אֶת- با	כָּל- همه	עִיר باز	מָתָם نوجوانان	וְהַנָּשִׁים زنان	וְהַטָּף و کودک	לֹא ن
הַנְּשָׂאָרָנוּ ما	שָׂרִיד: آنهاکذاشت	בֶּרֶק اما	הַבְּהֵמָה این جانور	בְּזֻזָנוּ بغارت برده ایم	לָנוּ برای ما	וּשְׁלָל و تباھانید	הַעָרִים به کهمک کسی باز	אֲשֶׁר که	לְכַדָּנוּ: دستگیر ما	מִמַּעַרְצָר برهنه از	אֲשֶׁר که
עַל- بیش از	שֹׁפֶת- لب	נָחַל رود	אֲרָזָן ار غیبنی	וְהָעִיר و باز	אֲשֶׁר که	בְּנַחֲלִי در جریان	וְעַד- و تا زمانی که	הַגִּלְעָד به تلی از شهادت	לֹא ن	הַיְתֵהָ شود	מִרְיָה شهر
אֲשֶׁר که	שֹׁבָבָה او غیر قابل دسترس بود.	מִמֶּנּוּ از ایالات متحده آمری‌کا	אֶת- با	הָפֵל این همه	נָתַן او	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌کایی	לְפָנֵינוּ: به ما	בֶּרֶק اما	אֶל- به	אֲרֶץ جهان
בְּנִי- رحمت	עָמּוֹן از یك نژادایجاد	לֹא ن	מִרְבֶּת نزدی‌گشود	כָּל- همه	יָד دست	גָּחַל رود	יַבֵּק دریای مانش	וְעָרָי و شهرها	הַחֵר لکوه	וְכָל و همه	אֲשֶׁר- که
צִוָּה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ: نیروهای امری‌کایی	וְנִפְּן و ما رو آورده اند	וְנַעַל و سرپایی	בָּרָךְ راه	הַבָּשָׂן از جفت گیری در	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	עוֹג گرد	מֶלֶךְ- شاه	הַבָּשָׂן از جفت گیری در	לְקִרְאָתָנוּ ما را ملاقات نماید
הָיָא او	וְכָל- و همه	עָמּוֹ با او	לְמִלְחָמָהּ به جنگ	אֲדַרְעִי: به کهمک کسی .	וַיֹּאמֶר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֲלֵי به نظر من	אֶל- به	תִּירָא شما از ترس	אֹתוֹ با او	כִּי که
בְּיָדָהּ در دست شما	נָתַתִּי من	אֹתוֹ با او	וְאֶת- و با	כָּל- همه	עָמּוֹ با او	וְאֶת- و با	אֲרָצוֹ او را به زمین	וְעָשִׂיתָ و شما	לֹו او را به	כָּאֲשֶׁר به عنوان که	עָשִׂיתָ آیا شما
לְסִיחֹן به پرهیاھوی	מֶלֶךְ شاه	הָאֲמֹרִי این بخودبالیدنی	אֲשֶׁר که	וַיֵּשֶׁב او نشسته است.	בְּחִשְׁבוֹן: در تدبیر	וַיִּתֵּן و او این است که دادن	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌کایی	בְּיָדָנוּ در دست ما	גַּם علاوه بر آن	אֶת- با

עֹג	מֶלֶךְ-	הַבֶּשֶׁן	וְאֵת-	כָּל-	עִמּוֹ	וּבְנֵיהֶו	עַד-	בְּלִמִּי	הַשְּׂאִיר-	לֹא	שָׁרִיד:
گرد	شاه	از جفت گیری در	و با	همه	با او	و او را برسر	تا	بینتیجهشود!	او از	او را به	آنهاکذاشت
וּבְלֶכֶד	אֶת-	כָּל-	עָרָיו	בַּעֲת	הָהוּא	לֹא	הִיתָה	קִרְיָה	אֲשֶׁר	לֹא-	לִקְחוּ
و ما سببی	با	همه	او را به شهر	در آن زمان	!	ن	شود	شهر	که	ن	ما
מֵאֲתָם	שָׁשִׁים	עִיר	כָּל-	תְּכַל	אֶרְגָּב	מִמְלַכֶּת	עֹג	בַּבֶּשֶׁן:	כָּל-	אֱלֹה	עָרִים
از با آنها	60	باز	همه	تعهد	پرسنگ	فرماندهیا	گرد	در جفت گیری در	همه	این	به کمک کسی باز
בַּצָּרוֹת	חוֹמָה	גְּבוּהָה	דְּלִתִּים	וּבְרִיחַ	לְבַד	מִעָרִי	הַפְּרָזִי	הַרְבֵּה	מָאֵד:	וּבְחֶרֶם	אוֹתָם
نرده ها	دیوار	افراختید	دروازه های شهر	وکلای مدافع و	وا به	از شهرها	این قریه	بسیاری از	خیلی	و ما منزوی شدن	نشانه های آنان را
כְּאֲשֶׁר	עֲשִׂינוּ	לְסִיחוֹן	מֶלֶךְ	חֲשָׁבוֹן	הַחֶרֶם	כָּל-	עִיר	מָתָם	הַנָּשִׁים	וְהַטָּר:	וְכָל-
به عنوان که	ما	به پرهیاوری	شاه	تدبیر	منزوی شده و	همه	باز	نوجوانان	زنان	و کودک	و همه
הַבְּהֵמָה	וּשְׁלָל	הָעָרִים	בַּזִּינוֹ	לָנוּ:	וּבְנִסָּח	בַּעֲת	הָהוּא	אֶת-	הָאָרֶץ	מִיָּד	נִשְׁנִי
این جانور	و تباہانید	به کمک کسی باز	بغارت برده ایم	برای ما	و ما خواهد گرفت	در آن زمان	!	با	زمین	از دست	2
מִלְכִּי	הָאֱמֹלִי	אֲשֶׁר	בַּעֲבָר	הִירָגוֹ	מִנְחָל	אֶרְנוֹן	עַד-	הָר	חֶרְמוֹן:	צִידָנִים	יִקְרְאוּ
پادشاهان	این بخودبالیدنی	که	در سراسر	این حدیث نبوی	همرنگ جماعت از	ارغیدنی	تا	کوه	پرنگاهداز	مردشكازچیان	آنها خواستار
לְחֶרְמוֹן	שָׁרְנוֹ	וְהָאֱמֹלִי	יִקְרְאוּ-	לֹא	שָׁנִיר:	כָּל	עָרִי	הַמִּישֹׁר	וְכָל-	הַגִּלְעָד	וְכָל-
به پرنگاهداز	Snowbound	و لافزینی	آنها خواستار	او را به	نقطه اوج	همه	شهر	در این دشت	و همه	به تلی از شهادت	و همه
הַבֶּשֶׁן	עַד-	סִלְכָה	וְאֶדְרָעִי	עָרִי	מִמְלַכֶּת	עֹג	בַּבֶּשֶׁן:	כִּי	רַק-	עֹג	מֶלֶךְ
از جفت گیری در	تا	راه رفتن	و به کمک کسی .	شهر	فرماندهیا	گرد	در جفت گیری در	که	اما	گرد	شاه
הַבֶּשֶׁן	נִשְׂאָר	מִיתָר	הָרַפְּאִיִּם	הִנֵּה	עֲרִשׁוֹ	עָרֵשׁ	בִּרְזָל	הָלָה	הָוָא	בְּרַבַּת	בְּנֵי
از جفت گیری در	باقی ماندن	از حد افراط	این مجموعه	بنگرید	خوابانیدید او را	خوابانیدید	آهن	با این	او	در بزرگان	رحمت
עִמּוֹן	תְּשֻׁעַ	אֲמוֹת	אֶרְפָּה	וְאֶרְבַּע	אֲמוֹת	רַחֲבָה	בְּאֲמַת-	אִישׁ:	וְאֵת-	הָאָרֶץ	הַנָּאֵת
ازیک نژادایجاد	9	اقدامات	پس با طول	و چهار	اقدامات	بخش پهنایی	در کافلها	مرد	و با	زمین	به این
יָרִשְׁנוּ	בַּעֲת	הָהוּא	מַעֲרָלָר	אֲשֶׁר-	עַל-	גָּחַל	אֶרְנוֹן	וְחֻצִי	הָר-	הַגִּלְעָד	וְעָרָיו
تصرف ما	در آن زمان	!	برهنه از	که	بیش از	رود	ارغیدنی	و نصف	کوه	به تلی از شهادت	و او را به شهر
נִתְּתִי	לְרֵאוּבֵנִי	וְלִגְדִי:	וְיִתָּר	הַגִּלְעָד	וְכָל-	הַבֶּשֶׁן	מִמְלַכֶּת	עֹג	נִתְּתִי	לְחֻצִי	נִשְׁכָּט
من	برای دیدن فرزندان خود	و به کودک	افراط و	به تلی از شهادت	و همه	از جفت گیری در	فرماندهیا	گرد	من	به نصف	قبیله ای
הַמְּנִשָּׁה	כָּל	תְּכַל	הָאֶרְגָּב	לְכָל-	הַבֶּשֶׁן	הָהוּא	יִקְרָא	אֶרֶץ	רַפְּאִים:	יָאִיר	כֶּן-
این را از یاد برد که باعث	همه	تعهد	این پرسنگ	به همه	از جفت گیری در	!	او خواستار است.	جهان	شفادهندا	ای گشاینده ز هدانهای مادران	پسر
מְנִשָּׁה	לְקַח	אֶת-	כָּל-	תְּכַל	אֶרְגָּב	עַד-	גְּבוּל	הַגְּשׁוּרִי	וְהַמַּעֲכָתִי	וַיִּקְרָא	אֲתָם
باعث شود که از یاد	او	با	همه	تعهد	پرسنگ	تا	خطسرحدی	این ها پیوست	و فرودآفتاهی	و او به آنها است.	با آنها

עַל-	נָשָׁמוּ	אֶת-	הַבִּשּׁוֹן	סִנְת	יָאִיר	עַד	הַיּוֹם	הַהִזָּה:	וּלְמַכִּיר	נִתְחִי	אֶת-
بیش از	نام او را	با	از جفت گیری در		ای گشاینده زهدانهای مادران	تا	در آن روز	به این	و به فروشنده	من	با
הַגִּלְעָד:	וּלְרֵאוּבֵנִי	וּלְגָדִי	נִתְחִי	מִן-	הַגִּלְעָד	וְעַד-	גִּחַל	אֶרְנוֹן	תְּוֹד	הַנֶּחֱל	וּגְבִל
به تلی از شهادت	و برای دیدن فرزندان خود	و به کودک	من	از	به تلی از شهادت	و تا زمانی که	رود	ارغیننی	دروستی	همرنگ جماعت را	و خطسرحدی
וְעַד	יָבֶק	הַנְּחֹל	גְּבוּל	בְּנִי	עֲמֹנוֹ:	וְהָעֶרְבָה	וְהַיִּרְדֵּנוּ	וּגְבִל	מִכְנֹרֶת	וְעַד	יָם
و تا زمانی که	دریای مانش	همرنگ جماعت را	خطسرحدی	رحمت	از يك نژادایجاد	و بیابان	و در حدیث نبوی	و خطسرحدی	از غنهای	و تا زمانی که	ها
הָעֶרְבָה	יָם	הַמָּלַח	תַּחַת	אֲשֶׁרֶת	הַפְּסָגָה	מִזְרָחָה:	וְנֶאֱצָו	אֶתְכֶם	בָּעֵת	הַהוּא	לְאִמָּר
در بیابان	ها	نمک	در زیر	فرکنها	تقسیم شده.	طلوع آفتاب پس	و من آموزاندنی	با تو	در آن زمان	!	بگوید
יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	נָתַן	לָכֶם	אֶת-	הָאָרֶץ	הַזֹּאת	לְרִשְׁתָּהּ	תְּלוּצִים	תַּעֲבֹרוּ	לִפְנֵי	אֲחֵיכֶם
موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	او	به شما	با	زمین	به این	به بخش اجاره	به equipped	شما قبول خواهد کرد	به چهره های من	برادر شما
בְּנִי-	יִשְׂרָאֵל	כָּל-	בְּנִי-	חֵיל:	רָק	נִשְׁכֶּם	וְסִפְכֶם	וּמִקְנֵכֶם	יִלְעָתִי	כִּי-	מִקְנֵה
رحمت	قوتمی چربیدن	همه	رحمت	توانابود	اما	شما زنان	و فرزندان شما	و گاو شما	من می دانم	که	حیوانات اهلی
רַב	לָכֶם	יִשְׁבּוּ	בְּעָרֵיכֶם	אֲשֶׁר	נִתְחִי	לָכֶם:	עַד	אֲשֶׁר-	יִלְיִח	יְהוָה	לְאֲחֵיכֶם
جمعی	به شما	محل هستند	در شهر شما	که	من	به شما	تا	که	او را ترك نموده	موحدی	به برادر شما
כָּכֶם	וְיִרְשׁוּ	גַם-	הֵם	אֶת-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	נָתַן	לָהֶם	בְּעֶבֶר
همانطور که شما	و اشغال کردند.	علاوه بر آن	آنها	با	زمین	که	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	او	به آنها	در سراسر
הַיִּרְדֵּנוּ	וְשִׁבְתֶּם	אִישׁ	לִירִשְׁתּוּ	אֲשֶׁר	נִתְחִי	לָכֶם:	וְאֶת-	יְהוֹשׁוּעַ	צִוִּיתִי	בָּעֵת	הַהוּא
این حدیث نبوی	و باز تو	مرد	تا او را به اشغال	که	من	به شما	و با	آزادی موجود	یادداده!	در آن زمان	!
لְאִמָּר	עֵינֶיךָ	הָרֵאֵת	אֵת	כָּל-	אֲשֶׁר	עָשָׂה	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	לִשְׁנֵי	הַמְּלָכִים	הָאֵלֶּה
بگوید	نظر شما	به ببند	با	همه	که	او	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	دو	پادشاهان	به این
כֹּד	יַעֲשֶׂה	יְהוָה	לְכָל-	הַמַּמְלָכוֹת	אֲשֶׁר	אִתָּה	עֲבֹר	שְׁמָה:	לֹא	תִירָאוּם	כִּי
پس	او می خواهد کرد	موحدی	به همه	این قلمروپادشاهیها	که	پس با	در سراسر	پس نام	ن	شما از ترس آنها را	که
יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	הוּא	הַנִּלְחָתֶם	לָכֶם:	וְאֶתְנַחֵן	אֶל-	יְהוָה	בָּעֵת	הַהוּא	לְאִמָּר:	אֲדֹנִי
موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	او	به چیر هشود	به شما	و من التماس	به	موحدی	در آن زمان	!	بگوید	ای کسانی که ایمان آورده اید!
יְהוָה	אִתָּה	הַחֲלוּת	לְהִרְאוֹת	אֶת-	עֲבָדָךְ	אֶת-	גְּדֻלָּךְ	וְאֶת-	יָדְךָ	הַחֲזָקָה	אֲשֶׁר
موحدی	پس با	برداشت شما	برای نشان دادن	با	خادم شما	با	عالی	و با	دست شما	پر و بال در آورده.	که
מִי-	אֵל	בְּשָׁמַיִם	וּבְאָרֶץ	אֲשֶׁר-	יַעֲשֶׂה	כְּמַעֲשֵׂיךָ	וּכְגִבּוֹרֶתְךָ:	אֶעֱבֶרְהָ	נָא	וְאֶרְאֶהָ	אֶת-
که	به	در آسمان	و در زمین	که	او می خواهد کرد	را به عنوان شغل های شما	و به شما نیرو های	من در طی خواهد کرد	لطفا	و من نگاه خواهند کرد	با
הָאָרֶץ	הַטּוֹבָה	אֲשֶׁר	בְּעֶבֶר	הָהָר	הַטּוֹב	הָהָה	וְהַלְבִּנּוֹן:	אֶעֱבֶרְהָ	וְיִתְעַבֵּר	יְהוָה	כִּי
زمین	خوب است	که	در سراسر	کثوه	خوب است	به این	و کوه سفید		و او این است که در هنگام عبور از	موحدی	در من

לְמַעַן כֹּם	وَلَا	שָׁמַע	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלַי	רַב־	לָךְ	אֵל־	תּוֹסֵף	דָּבָר
شما را به حساب	و	او شنید	به نظر من	و او گفت که است.	موحدی	به نظر من	جمعی	به شما	به	شما افزود:	سگالید
אֵלַי	עוֹד	בְּדָבָר	הִנֵּה:	עֲלֶהָ	רֹאשׁ	הַפִּסְקָה	וְשָׂא	עֵינֶיךָ	יָמָה	וְצִפּוּנָהּ	וְתִימְנָהּ
به نظر من	هنوز هم	گویا در	به این	سر بالا رفت	سر	تقسیم شدم	و شما را بلند	نظر شما	روز پس	بخش شمال و	پس دست راست و
וּמִזְחָקָהּ	וּרְאָהּ	בְּעֵינֶיךָ	כִּי־	לֹא	מַעֲבָר	אֶת־	הַיְרֵגוֹן	הִנֵּה:	וְצוֹ	אֶת־	יְהוֹשֻׁעַ
طلوع آفتاب و پس	و شما را ببینم	در چشم شما	که	ن	شما در گذر هستند	با	این حدیث نبوی	به این	و به او دستور داد	با	آزادی موجود
וְחִזְקָהּ	וְאַמְצָהּ	כִּי־	הוּא	יַעֲבֹר	לִפְנֵי	הָעַם	וְהוּא	הִנֵּה	יִנְתִּיל	אוֹתָם	אֶת־
و او را قوی	و او را به گوش	که	او	وی در گذر است.	به چهره های من	با	و	به این	او به میراث خواهد افزود	نشانه های آنان را	با
הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	תִּרְאֶה:	וּנִשָּׁב	בְּיָיָא	מִוִּל	בֵּית	וְעַתָּה	פְּעוֹר:	יִשְׂרָאֵל	שָׁמַע	אֶל־
زمین	که	او دیده خواهد شد	و ما پس از بازگشت	در زیادتپاند	قبل	دروسطی	و حالا	فاصله	قوتمی چربیدن	او شنید	به
הַחֲקִים	וְאֵל־	הַמִּשְׁפָּטִים	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִלְמַד	אֶתְכֶם	לְמַעַן	לַעֲשׂוֹת	תַּחֲיוֹ	وּבְכַתְּמָם	וַיִּרְשָׁתָם
این مصوبه	و	احکامی	که	من	تدریس	با تو	به طوری که	به	شما زنده نگه خواهند داشت	و شما	و اشغال را به آنها
אֶת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֲלֵהִי	אֲבֹתֵיכֶם	נָתַן	לָךְ	לָכֶם:	תִּסְפוּ	עַל־	הַדָּבָר
با	زمین	که	موحدی	این من	پدران شما	او	ن	به شما	بار دیگر از شما می خواهد	بیش از	سخن را
אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מַצִּינָה	אֶתְכֶם	וְלֹא	תִגְרַעוּ	מִמֶּנּוּ	לְשֹׁמֵר	אֶת־	מַצּוֹת	יְהוָה	אֲלֵהֵיכֶם
که	من	آموزش	با تو	و	آیا شما کم خواهد شد	از ایالات متحده آمریکای	برای حفظ	با		موحدی	نیروهای آمریکایی شما
אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מַצִּינָה	אֶתְכֶם:	עֵינֵיכֶם	הָרֹאֵת	אֵת	אֲשֶׁר־	עֲשֵׂהָ	יְהוָה	בְּבַעַל	פְּעוֹר
که	من	آموزش	با تو	نظر شما	به ببند	با	که	او	موحدی	در صاحب	فاصله
כִּי	כָּל־	הָאִישׁ	אֲשֶׁר	הָלַךְ	אֲחֵרִי	בְּעַל־	פְּעוֹר	הַשְׁמִידוּ	יְהוָה	אֲלֵהֶיךָ	מִקִּרְבֶּךָ:
که	همه	مرد	که	یکی از ادامه دارد	پشت سر من	در بیش از	فاصله	آنها او را به مخروبه	موحدی	نیروهای آمریکایی شما	از درون شما
וְאַתְּ	הַדְּבָרִים	בִּיהוָה	אֲלֵהֵיכֶם	חַיִּים	כָּלְכֶם	הַיּוֹם:	רְאֵהָ	לְמַדְתִּי	אֶתְכֶם	חֲקִים	וּמִשְׁפָּטִים
و با آنها	این طرفداربودنی هستند	در موحدی	نیروهای آمریکایی شما	زندگی	همه شما	در آن روز	شما را ببینم	آموزانیده!	با تو	مصوبه	و قتوبها
כָּאֲשֶׁר	צִנְגִי	יְהוָה	אֲלֵהִי	לַעֲשׂוֹת	כֵּן	בְּקֶרֶב	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֶתְּ	בָּאִים	שָׁמָּה
به عنوان که	او به من دستور داد	موحدی	این من	به	پس	در ظرف	زمین	که	با آنها	به هنگام ورود به	پس نام
לְרִשְׁתָּהּ:	וּשְׁמִרְתָּם	וְעֲשִׂיתָם	כִּי	הוּא	חֲכַמְתְּכֶם	וּבִינְתְּכֶם	לְעֵינִי	הָעַמִּים	אֲשֶׁר	יִשְׁמְעוּן	אֵת
به بخش اجاره	و شما حضروناتر بود	و شما آنها را	که	او	خرمند شما	و بین شما	به چشم	مردم	که	آنها پس از شنیدن آنها	با
כָּל־	הַחֲקִים	הָאֵלֶּה	וְאַמְרוּ	רַק	עַם־	חֲכָם	וְנִבְּחוּן	הַגּוֹי	הַגְּדוֹל	הִנֵּה:	כִּי
همه	این مصوبه	به این	و آنها می گویند	اما	با	فرزانه	و هوشمند	سازمان ملل متحد در	بزرگ	به این	که
מִי־	גוֹי	גְּדוֹל	אֲשֶׁר־	לוֹ	אֲלֵהֵם	קִרְבֵּים	אֵלָיו	כִּיהוָה	אֲלֵהֵינוּ	בְּכָל־	קִרְאָנוּ
که	سازمان ملل متحد	عالی	که	او را به	بادیانودنیهای	در نزدیکی ها	او را به	به عنوان موحدی	نیروهای آمریکایی	در تمام	با ما تماس بگیرید

אֱלִיוֹ:	וּמִלְ ו	גִּזְיוֹ سازمان ملل متحد	גִּזְלוֹ عالی	אֲשֶׁר- که	לוֹ او را به	חֲקִים مصوبه	וּמִשְׁפָּטִים و قنویها	צְדִיקָם تو	כָּל- چون تمام	הַתּוֹרָה قانون	הַזֹּאת به این
אֲשֶׁר که	אֲנֹכִי من	נָתַן او	לִפְנֵיכֶם به چهره های شما	הַיּוֹם: در آن روز	רָק اما	הַשָּׁמַר حفظ و	לָךְ به شما	וְשָׁמַר و	נִפְשֶׁךָ روح شما	מָאֵד خیلی	פֶּן- تا مبدا
תִּשְׁכַּח شما فراموش کردن	אֶת- با	הַדְּבָרִים واژه های	אֲשֶׁר- که	רָאוּ آنها را دیدم	עֵינֶיךָ نظر شما	וּפֶן- از ترس اینکه مبدا	יִסּוּרוֹ آنها در برگشت	מִלְבָּבְךָ از قلب شما	כָּל همه	יָמֵי روز من	תִּינִי شما زنده گی
וְהוֹדַעְתֶּם و شما به آنها خبر	לְבַנְיָה به فرزندان خود شما	וְלִבְנֵי و به فرزندان خود	בְּנִיךָ: پسر شما	יּוֹם روز	אֲשֶׁר که	עֲמֻדָּתָ آیا شما ایستاده بود	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	אֵלֶיךָ نیروهای امری که ای شما	בְּחֻרְבֵּ در شمشیر	בְּאֶמְרָ در میگویند که
יְהוָה موحدی	אֵלֵי به نظر من	הַקְהָל- مجلس	לִי به نظر من	אֶת- با	הָעָם با	וְאִשְׁמָעֵם و من از آنها پیروی خواهند کرد	אֶת- با	דְּבָרֵי من سخن	אֲשֶׁר که	יִלְמְדוּן آنها درس خواهم داد.	לִירָאָה به او نگاه خواهند کرد
אֱתִי با من	כָּל- همه	הַיָּמִים در آن روز	אֲשֶׁר که	הֵם آنها	חַיִּים زندگی	עַל- بیش از	וְאֶת- و با	בְּנֵיהֶם آنها فرزندان	יִלְמְדוּן: آنها درس خواهم داد.	וְתִקְרְבוּן و شما نزدیك خواهد کرد.	
וְתַעֲמְדוּן و شما ایستاده اند.	תַּסַּח در زیر	הָהָר کهوه	וְהָהָר و کهوه	בְּעֵר در هشیاری	בְּאֵשׁ در آتش	עַד- تا	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	חֹשֶׁךְ تاریکی	עָנָן ابر	וַעֲרַפֵּל: عبوس و	
וַיְדַבֵּר و او این است که سخن گفتن	יְהוָה موحدی	אֲלֵיכֶם به شما	מִתּוֹךְ از میان	הָאֵשׁ در آتش	קוֹל صدای	דְּבָרֵם واژه ها	שְׁמַעֲיָם آنها پس از شنیدن خیر	וּתְמוּנָה و تصویر	אֵינְכֶם نه	רָאִים لغسی با دیدن	
זוֹלָתִי محروم کردن ها	קוֹל: صدای	וַיִּגַּד و او است.	לָכֶם به شما	אֶת- با	בְּרִיתוֹ سامهها را او	אֲשֶׁר که	צָוָה او دستور داد	אֶתְכֶם با تو	לַעֲשׂוֹת به	עֲשֶׂרַת 10	הַדְּבָרִים واژه های
וַיִּכְתְּבֵם و او این است که آنها را به نوشتن	עַל- بیش از	שְׁנֵי 2	לַחַיִּים تابلیته	אֲבָנִים: سنگ	וְאֵתִי و با من	צָוָה او دستور داد	יְהוָה موحدی	בְּעֵת در آن زمان	הָהוּא !	לִלְמַד به تدریس	אֶתְכֶם با تو
חֲקִים مصوبه	וּמִשְׁפָּטִים و قنویها	לַעֲשׂוֹתְכֶם شما را به انجام	אֲתֶם با آنها	בְּאֶרֶץ در روی زمین	אֲשֶׁר که	אֲתֶם با آنها	עֲבַרְיָם ها گذشتند	שְׁמָה پس نام	לְרִשְׁתָּהּ: به بخش اجاره	וְנִשְׁמַרְתֶּם و گوش بزندگ تو	מָאֵד خیلی
לִנְפִשְׁתֵּיכֶם به ارواح شما	כִּי که	לֹא ن	רְאִיתֶם شما دید	כָּל- همه	תְּמוּנָה تصویری	בְּיוֹם در روز	דְּבָר سگالید	יְהוָה موحدی	אֲלֵיכֶם به شما	בְּחֻרֵב در شمشیر	מִתּוֹךְ از میان
הָאֵשׁ: در آتش	פֶּן- تا مبدا	תִּשְׁחַתּוּן شما ضایع شدن آنها	וַעֲשִׂיתֶם و شما آنها را	לָכֶם به شما	פָּסֵל حجاری	תְּמוּנָת تصاویر	כָּל- همه	סִמָּל همانندیی	תְּבִנִית مدل های	זָכָר مرد	אֹו و یا
נִקְבָּה: بخش مشخص	תְּבִנִית مدل های	כָּל- همه	בְּהֵמָה در حیوان	אֲשֶׁר که	בְּאֶרֶץ در روی زمین	תְּבִנִית مدل های	כָּל- همه	צִפּוֹר آیینی	כָּנָף جناح راست	אֲשֶׁר که	תַּעֲיֹף پرنده است.
בְּשָׁמַיִם: در آسمان	תְּבִנִית مدل های	כָּל- همه	רָמֵשׁ حیوان حرکت	בְּאֻדְמָה در روی زمین	תְּבִנִית مدل های	כָּל- همه	דְּגָה ماهی	אֲשֶׁר- که	בְּמַיִם در آبهای	מִתַּסַּח از زیر	לְאֶרֶץ: به روی زمین

וּפְנֵי- از ترس اینکه مبادا	תֵּשָׂא آیا شما خواهم گرفت	עֵינַיִךְ نظر شما	הַשְׁמִימָהּ پس آسمان ها	וְרֵאִיתָ و ببینید که	אֶת- با	הַשְׁמֵשׁ خورشید	וְאֶת- و با	הַיָּרֹם او در این است که نفس کشیدن	וְאֶת- و با	הַכּוֹכָבִים ستاره ها	כָּל همه
צָבָא میزبانی	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	וְנִדְחָתָהּ باشنباهاذاخته و شما	וְהַשְׁתַּחֲוִיתָ و کرنش شما خودتان باشید	לָהֶם به آنها	וְעַבַּדְתֶּם و شما آنها را به خدمت	אֲשֶׁר که	חֶלֶק بخشی	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	אֹתָם با آنها	לְכָל به همه
הָעַמִּים مردم	תַּחַת در زیر	כָּל- همه	הַשָּׁמַיִם: در آسمان ها	וְאֹתָכֶם و با شما	לָקַח او	יְהוָה موحدی	וַיּוֹצֵא و تولید کردن است.	אֹתְכֶם با تو	מְכֹר از کفوره	הַבְּרָזָל آهن	מִמַּצָּרִים از درد و رنج
לְהָנוֹת به به	לֹא او را به	לְעַם با	נַחֲלָה بخش همزنگ جماعت	כִּנּוּם به عنوان روز	הָנָה: به این	וַיְהַנֶּה و موحدی	הַחֲאֲנָף- او خشمگین بود.	כִּי در من	עַל- بیش از	דְּבָרֵיכֶם واژه های شما	וַיִּשְׁבַּע و او این است که sevening
לְבַלְתִּי به این و آن را	עֲבָרִי من در سراسر	אֶת- با	הַיִּרְדֵּן این حدیث نبوی	וּלְבַלְתִּי- و به این و آن را	בָּא آمدن	אֶל- به	הָאָרֶץ زمین	הַטּוֹבָה خوب است	אֲשֶׁר که	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما
נָתַן او	לָךְ به شما	נַחֲלָה: بخش همزنگ جماعت	כִּי که	אֲנֹכִי من	מֵת مرد	בְּאָרֶץ در روی زمین	הַזֹּאת به این	אֵינֶנִּי نه من	עֹבֵר در سراسر	אֶת- با	הַיִּרְדֵּן این حدیث نبوی
וְאֹתָם و با آنها	עֲבָרִים ها گذشتند	וַיִּרְשָׁתָם و اشغال را به آنها	אֶת- با	הָאָרֶץ زمین	הַטּוֹבָה خوب است	הַזֹּאת: به این	הַשְׁמָרוֹ برحذر باش	לָכֶם به شما	פָּן- تا مبادا	תִּשְׁכַּחוּ شما فراموش کردن	אֶת- با
בְּרִית ص 102	יְהוָה موحدی	אֵלֵהֶיכֶם نیروهای امریکایی شما	אֲשֶׁר که	כָּרַת قطع کرد	עִמָּכֶם با تو	וְעִשִּׂיתֶם و شما آنها را	לָכֶם به شما	פֶּסֶל حجاری	תְּמוֹנֹת تصاویر	כָּל همه	אֲשֶׁר که
צִוָּה او به شما دستور داد	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ: نیروهای امریکایی شما	כִּי که	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	אֵשׁ آتش	אֹכְלָה مواد غذایی	הוּא او	אֵל به	קָנָא: حسود	כִּי- که
תּוֹלִיד آیا شما تولید خواهد کرد	בָּנִים پسر	וּבָנִי و پسران	כָּנִים پسر	וְנוֹשְׁתֶּם و شما آبسالین	בְּאָרֶץ در روی زمین	וְהִשְׁחַתֶּם و شما گندید	וְעִשִּׂיתֶם و شما آنها را	פֶּסֶל حجاری	תְּמוֹנֹת تصاویر	כָּל همه	וְעִשִּׂיתֶם و شما آنها را
הִרְעָ اشترک در	בְּעֵינַי در چشم من	יְהוָה- موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	לְהַכְעִיסוֹ: تا او را به درد سر	הַעֲדִלְתִּי شهادت میدهم	בָּכֶם در شما	הַיּוֹם در آن روز	אֶת- با	הַשָּׁמַיִם در آسمان ها	וְאֶת- و با	הָאָרֶץ زمین
כִּי- که	אָבָד فانی	תֵּאבְדוּן شما را خراب خواهد کرد.	מֵהָרָ از کوهی	מֵעַל بیش از	הָאָרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	אֹתָם با آنها	עַבְרִים ها گذشتند	אֶת- با	הַיִּרְדֵּן این حدیث نبوی	נִשְׁמָה پس نام
לְרִשְׁתָּהּ به بخش اجاره	לֹא- ن	תֵּאָרִיכוּ آیا شما طولانی خواهد کرد.	יָמִים روز گذشته	עֲלֶיהָ در پس	כִּי که	הַשְׁמַד از آبادی نمیاندازید	תִּשְׁמְדוּ: شما مخروبه خواهد شد.	וְהַכִּיץ و او را پر افکنده خواهند کرد	יְהוָה موحدی	אֹתְכֶם با تو	בְּעַמִּים مردم در
וְנִשְׁאַרְתֶּם و شما از	מָתִי من درگذشت	מִסְפָּר تعداد	בְּגוֹלָם سازمان ملل متحد در	אֲשֶׁר که	יְנִיגָה راننده است.	יְהוָה موحدی	אֹתְכֶם با تو	נִשְׁמָה: پس نام	וְעַבַּדְתֶּם- و شما آنها را به خدمت	נָשָׁם در آنجا	אֱלֹהִים بادیاوندیهای

מַעֲשֵׂה	יָדִי	אָדָם	עֵץ	וְאָבֹן	אֲשֶׁר	לֹא־	יִרְאוּן	וְלֹא	יִשְׁמְעוּן	וְלֹא	יֹאכְלוּן
قباله	دست من	نبرد خونین	درخت	و سنگ	که	ن	آنها با دیدن آنها	و	آنها پس از شنیدن آنها	و	خوردن هستند.
וְלֹא	יְרִיחוֹ:	וּבְקִשְׁתֶּם	מִשֶּׁם	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וּמִצָּאתָ	כִּי	תִדְרָשֻׁנּוּ	בְּכָל־	לִבְכֶּךָ
و	بوداندی.	و شما	از آنجا	با	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	و شما	که	شما به ما هستیم	در تمام	قلب تو
וּבְכָל־	נִפְשֶׁךָ:	בִּצָּר	לָךְ	וּמִצָּאוֹךְ	כָּל	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	בְּאַחֲרִית	הַיָּמִים	וְשִׁבְתָּ	עַד־
و در تمام	روح شما	در کارزد	به شما	و شما را پیدا کردند.	همه	واژه های	به این	در رسیدن به	در آن روز	و باز ایستاندی	تا
יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וְשִׁמְעָתָ	בְּקִלּוֹ:	כִּי	אֵל	רַחוּם	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לֹא	יִרְפָּסֶ	וְלֹא
موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	و گوش شما	در صدای او را	که	به	بسم الله الرحمن الرحيم	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	ن	او شما را سست خواهد نکرد	و
יִשְׁחִיתוֹךְ	וְלֹא	יִשְׁכַּח	אֶת־	בְּרִית	אֲבֹתֶיךָ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	לָהֶם:	כִּי	שְׁאֵל־	נָא
او شما را ضایع خواهد شد	و	فراموشی است.	با	ص 102	پدران شما	که	سوگند یاد کرد که	به آنها	که	او می پرسد	لطفا
לַיָּמִים	רָאשֵׁימִים	אֲשֶׁר־	הֵנוּ	לִפְנֶיךָ	לִמּוֹן־	הַיּוֹם	אֲשֶׁר	בְּרָא	אֱלֹהִים	אָדָם	עַל־
به روز	برای نخستین بار ها	که	شدند	به چهره های شما	تا از	در آن روز	که	ایجاد کرد	بادیالوندیهای	نبرد خونین	بیش از
הָאָרֶץ	וּלְמִקְצָה	הַשָּׁמַיִם	וְעַד־	קֶצֶה	הַשָּׁמַיִם	הַגְּדֹלָה	כַּדְּבָר	הַגְּדוֹל־	הַזֶּה	אֹן	הַנִּשְׁמַע
زمین	و از پایان	در آسمان ها	و تا زمانی که	پایان	در آسمان ها	به ما خواهد شد	حرف بزند	بزرگ	به این	و یا	از او شنیده می شد.
כְּמַהוּ:	הַנִּשְׁמַע	עִם	קוֹל	אֱלֹהִים	מְדַבֵּר	מִתּוֹךְ־	הָאֵשׁ	כַּאֲשֶׁר־	שִׁמְעָתָ	אִתָּה	וַיַּחֲיוּ:
چون او	از او شنیده ام	با	صدای	بادیالوندیهای	سخن از	از میان	در آتش	به عنوان که	فیوشیده?	پس با	و او زندگی می کند
אִוָּ	הַנִּסָּה	אֱלֹהִים	לְבוֹא	לְקַחַת	לֹן	גֹּי־	מִקְרָב	גֹּי־	בְּמַסָּתְ	בְּאֵתָת	וּבְמוֹפְתָיִם
و یا	در این آزمایش کرد	بادیالوندیهای	بیاید	تا	او را به	سازمان ملل متحد	از درون	سازمان ملل متحد	در مورد آزمایش	در نشانه ها	و معجزات
וּבְמִלְחָמָה	וּבְיָד	חֲזָקָה	וּבְזִרְעוֹ	נִטְוִיָּה	וּבְמוֹרָאִים	גְּדֻלָּים	כָּכֹל	אֲשֶׁר־	עָשָׂה	לְכֶם	יְהוָה
و در جنگ	و در دست	قوی	و به دست	دراز	و ترس	بزرگان	چون تمام	که	او	به شما	موحدی
אֱלֹהֵיכֶם	בְּמִצָּרִים	לְעֵינֶיךָ:	אִתָּה	הָרָאָתָ	לְדַעַת	כִּי	יְהוָה	הוּא	הָאֱלֹהִים	אֵין	עוֹד
نیروهای امری‌گایی شما	در رنج	به نظر شما	پس با	به ببند	دانش	که	موحدی	او	نقاط قوت	وجود ندارد.	هنوز هم
מִלְבָּדוֹ:	מֶן־	הַשָּׁמַיִם	הַנִּשְׁמִיעַךְ	אֶת־	קִלּוֹ	לִי־סִפְרֶךָ	וְעַל־	הָאָרֶץ	הָרָאָךְ	אֶת־	אִשּׁוֹ
از گفتار تا او را	از	در آسمان ها	او به شما می گوید	با	صدای او را	این است که به شما گفتار گفشدینی	و	زمین	شما را به شما نشان دهم	با	او را به آتش
הַגְּדוֹלָה	וּדְבָרָיו	שִׁמְעָתָ	מִתּוֹךְ	הָאֵשׁ:	וּמִסַּחַת	כִּי	אָהֵב	אֶת־	אֲבֹתֶיךָ	וַיִּדְבָּרָ	בְּזִרְעוֹ
بزرگ	و گفته های او را	فیوشیده?	از میان	در آتش	و زیر	که	یکی از عشق	با	پدران شما	و او این است که انتخاب	در دانه او را
אֲחֵרָיו	וַיִּזְצָאָךְ	בְּפָנָיו	בְּכַחוֹ	הַגְּדֹל	מִמִּצָּרִים:	לְהוֹרִישׁ	גֹּיִם	גְּדֻלָּים	וְעַצְמִים	מִמֶּךָ	מִפְּנֶיךָ
پس از او	و او این است که تولید کردن شما	در چهره او را	قدرت او را	بزرگ	از درد و رنج	به اخراج	سازمان ملل متحد	بزرگان	و نیرومند هستند	از شما	از چهره های شما

לְהַבְיִיאָהּ	به او باعث شد كه شما	לָקַחְתָּ	به شما	אֶתְּ	با	אֲרָצָם	آنها را به زمین	נִחֲלָה	بخش همرنگ جماعت	כִּיּוֹם	به عنوان روز	הַיּוֹם:	به این	וַיִּדְעַתָּ	و شما می دانید	הַיּוֹם	در آن روز	וְהַשַּׁבָּת׃	و باز تو	אֶל-	به
לִבְכָּךְ	قلب تو	כִּי	كه	הוּא	او	הָאֱלֹהִים	نقاط قوت	בְּשִׁמְיָם	در آسمان	מִמַּעַל	از فراز	וְעַל-	و	הָאָרֶץ	زمین	מִתַּחַת	از زیر	אֵין	وجود ندارد.	עוֹד:	هنوز هم
וְשִׁמְרָתָּ	و شما محافظ	אֶתְּ	با	וְאֶתְּ	و با	מִצּוֹתָיו		אֲשֶׁר	كه	אֲנֹכִי	من	מִצּוֹתָי	به شما امر	הַיּוֹם	در آن روز	אֲשֶׁר	كه	יֵיטֵב	خوب خواهد بود.	לָךְ	به شما
וּלְכַנְיָהּ	و به فرزندان خود شما	אֶתְּ	بعد از این كه شما	וּלְמַעַן	و به این ترتیب	יָמִים	روز گذشته	עַל-	بیش از	הָאֲדָמָה	به زمین	אֲשֶׁר	كه	יְהוָה	موحّدی	אֱלֹהֵיךָ	نیروهای امری گایی شما	נָתַן	او	לָךְ	به شما
כָּל-	همه	הַיָּמִים:	در آن روز	אָז	بعد	מִנְשָׁה	بامدادكشیده	שָׁלֵשׁ	3	עָרִים	به كشمك كسانی باز	בְּעֶבֶר	در سراسر	הַיִּרְדֵּן	این حدیث نبوی	מִזְרְחָהּ	طلوع آفتاب پس	שָׁמַשׁ:	خورشید	לְגִם	به آزمایش كرد
שְׁמָהּ	پس نام	רוֹצֵחַ	قاتل	אֲשֶׁר	كه	אֶתְּ	با	רְעֵהוּ	او محشور	בְּכָל־	در عدم موجودیت	לְעַת	دانش	וְהוּא	و	לֹא-	ن	שָׁנָא	به نفرت داشتن	לו	او را به
מִתְמוֹל	از قبل از	שְׁלֹשׁוֹם	يك روز قبل از روز گذشته	וְנָם	و آزمایش كرد	אֶל-	به	אֶתְּ	يكی از	מִן-	از	הָאֵל	را	וְחַי:	و زندگی	אֶתְּ	با	בָּצָר	در كفاردزد	בַּמִּדְבָּר	در بیابان
בָּאָרֶץ	در روی زمین	הַמִּישֹׁר	در این دشت	לְרֵאֵיכֶנִי	برای دیدن فرزندان خود	וְאֶתְּ	و با	בְּגִלְעָד	در شهادت توده	לְגֻדִי	به بچه بودم	וְאֶתְּ	و با	גוֹלוֹן	اسیر	בְּכִשְׁוֹן	در جفت گیری در	לְמַנְשִׁי:	به كسانی كه باعث از یاد	וְזֹאת	و این
הַתּוֹרָה	قانون	אֲשֶׁר-	كه	שָׁם	در آنجا	מִנְשָׁה	بامدادكشیده	בְּנִי	رحمت	יִשְׂרָאֵל:	قوتمی چربیدن	אֵלָה	این	הָעֵדוּת	شهادت	וְהַחֲקִים	و این مصوبه	וְהַמִּשְׁפָּטִים	و قوتویها	אֲשֶׁר	كه
דָּבָר	سگالید	מִנְשָׁה	بامدادكشیده	אֶל-	به	בְּנִי	رحمت	יִשְׂרָאֵל	قوتمی چربیدن	מִמַּצָּרִים:	از درد و رنج	בְּעֶבֶר	در سراسر	הַיִּרְדֵּן	این حدیث نبوی	בְּזֵינָא	در زیادتپاند	מּוֹל	قبل	בֵּית	دروسطی
פְּעוֹר	فاصله	בָּאָרֶץ	در روی زمین	סִיחֹן	پریهایوی	מֶלֶךְ	شاه	הָאֲמֹרִי	این بخودبالیدنی	אֲשֶׁר	كه	בְּחִשְׁבּוֹן	در تدبیر	אֲשֶׁר	كه	הַכָּה	وی برسرزدی	מִנְשָׁה	بامدادكشیده	וּבְנִי	و پسران
יִשְׂרָאֵל	قوتمی چربیدن	בְּצִאתָם	در پیش رفتن آنها را	מִמַּצָּרִים:	از درد و رنج	וַיִּירָשׁוּ	و اشغالگر هستند	אֶתְּ	با	אֲרָצוֹ	او را به زمین	וְאֶתְּ	و با	אֶרֶץו	جهان	עוֹג	گرد	הַכִּשּׁוֹן	از جفت گیری در	שָׁנִי	2
מַלְכִּי	پادشاهان	הָאֲמֹרִי	این بخودبالیدنی	אֲשֶׁר	كه	בְּעֶבֶר	در سراسر	הַיִּרְדֵּן	این حدیث نبوی	שָׁמַשׁ:	خورشید	מַעֲרָלָר	برهنه از	אֲשֶׁר	كه	עַל-	بیش از	שָׁפַת-	لب	גִּחַל	رود
אֲרֹנוֹ	ارغیدنی	וְעַד-	و تا زمانی كه	הָר	كه	שִׂיאָן	نقطه اوج	הוּא	او	חֶרְמוֹן:	پرتگاهدار	וְכָל-	و همه	הָעֵרְבָה	در بیابان	עֶבֶר	در سراسر	מִזְרְחָה	طلوع آفتاب پس	וְעַד	و تا زمانی كه
יָם	ها	הָעֵרְבָה	در بیابان	תַּחַת	در زیر	אֲשֶׁנֶּת	فرگنها	וַיִּקְרָא	و او به آنها است.	מִנְשָׁה	بامدادكشیده	אֶל-	به	הָעֵרְבָה	در بیابان	כָּל-	همه	יִשְׂרָאֵל	قوتمی چربیدن	וַיֹּאמֶר	و او گفت كه است.

וְשָׁמַע او شنید	יִשְׂרָאֵלִי قوتمی چربیدن	אֶת־ با	הַחֲקִים این مصوبه	וְאֶת־ و با	הַמְשַׁפָּטִים احکامی	אֲשֶׁר که	אֲנֹכִי من	דָּבָר سگالید	בְּאַיִנְכֶם در گوش تو	הַיּוֹם در آن روز	וּלְמַדְתֶּם و شما آموخت
אֲתֶם با آنها	וּשְׁמַרְתֶּם و شما حضروناتربود	לַעֲשׂוֹתָם: به انجام آنها را	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امریکایی	כֶּרֶת قطع کرد	עַמִּנוּ با ما	בְּרִית ص 102	בְּחֵרֶב: در شمشیر	לֹא ن	אֶת־ با	אֲבֹתֵינוּ پدران ما
כֶּרֶת قطع کرد	יְהוָה موحدی	אֶת־ با	הַכְרִית این میثاق ها	הָזֹאת به این	כִּי که	אֲתֵנוּ با ما	אֲנַחְנוּ ما	אֵלֶּה این	כָּה دهان	הַיּוֹם در آن روز	כָּלֵנוּ همه ما
חַיִּים: زندگی	פָּנִים چهره ها	בְּפָנִים در چهره ها	דָּבָר سگالید	יְהוָה موحدی	עֲמֻכֶּם با تو	בְּהָר در کوه	מִתּוֹךְ از میان	הָאֵשׁ: در آتش	אֲנֹכִי من	עֹלָם ایستاده ام	בֵּין־ در میان
יְהוָה موحدی	וּבֵינֵיכֶם و بین شما	בָּעֵת در آن زمان	הֵהוּא !	לְהַגִּיד به گفته وی	לָכֶם به شما	אֶת־ با	דָּבָר سگالید	יְהוָה موحدی	כִּי که	יֵרָאֲתֶם آیا شما ترس	מִפָּנֵי از چهره های من
הָאֵשׁ در آتش	וְלֹא־ و	עָלִיתֶם بر شما	בְּהָר در کوه	לֹאֲמַר: بگوید	אֲנֹכִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	אֲשֶׁר که	הוֹצֵאתִיךָ من به شما تولید	מֵאֶרֶץ از زمین	מִצָּרִים رنج
מִבֵּית از میان	עֲבָדָיִם: خدمه	לֹא ن	יְהִי־ وی تبدیل شده است.	לִקְוֹ به شما	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	אֲחֵרִים به کمک کسی دیگر	עַל־ بیش از	פָּנֶיךָ: چهره های من	לֹא־ ن	תַּעֲשֶׂה־ شما وارد خواهد کرد	לִקְוֹ به شما
פִּסְלוֹ حجاری	כָּל־ همه	תְּמוּנָה تصویری	אֲשֶׁר که	בְּשִׁמְלִים در آسمان	מִמָּעַל از فراز	וְאֲשֶׁר و	בְּאֶרֶץ در روی زمین	מִתַּחַת از زیر	וְאֲשֶׁר و	בְּכַנִּס در آبهای	מִתַּחַת از زیر
לְאֶרֶץ: به روی زمین	לֹא־ ن	תִּשְׁתַּחֲוֶה آیا کمرنش خواهند کرد	לָהֶם به آنها	וְלֹא و	תַּעֲבֹדֶם آیا شما آنها را به خدمت خواهد کرد	כִּי که	אֲנֹכִי من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	אֵל به	קִנְאָה حسود
פֶּקֶד دیدار	עֲוֹן پدران	אָבוֹת پدران	עַל־ بیش از	בָּנִים پسر	וְעַל־ و	שְׁלֹשִׁים 30	וְעַל־ و	רַבְעִים چهارم	לְשָׁנָא י': به کسی به من نفرت داشتن	וְעָשָׂה و او	תָּסֵר مهر
לְאֶלְפִים به هزاران نفر	לֹאֲהָבִי خود را به یکی از من و به کمک کسی را به دوست داشتنی	לֹא ن	וּלְשִׁמְרִי و	אֶת־ با	שֵׁם־ در آنجا	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	לְשָׁנָה بیهوده به	כִּי که	לֹא ن	
יְנוּקָה او پاک خواهند کرد	יְהוָה موحدی	אֶת با	אֲשֶׁר־ که	יַעֲזֹא وی در نظر گرفته شود.	אֶת־ با	נִשְׁמוֹ نام او را	נִשְׁמוֹ محافظ	נִשְׁמוֹ با	יוֹם روز	הַשָּׁבֹת این باز ایستادنی	
לְקַדְּשׁוֹ به تقدس او را	כְּאֲשֶׁר به عنوان که	צִוְּהוּ او به شما دستور داد	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	יְשׁוּעָה 6	יָמִים روز گذشته	תַּעֲבֹד־ آیا شما خدمت خواهد کرد	וְעָשָׂה ית' و شما	כָּל־ همه	מְלֹאכְתְּךָ: شما	וְיוֹם و روز
הַשְׁבִּיעֲנִי هفتم :	נִשְׁבַּחַתוּ باز ایستادنی	לִיהוָה به موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	לֹא ن	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	כָּל־ همه	מְלֹאכָה کار	אֲתָה پس با	וּבְנֶךָ־ و شما	וּבְתֶךָ و دختران شما	וְעַבְדְּךָ־ و خدمتگزار شما

וְאִמָּתְךָ	וְשׁוּרְךָ	וְחִמְרְךָ	וְכָל-	בְּהֶמְתְּךָ	וְגִרְךָ	אֲשֶׁר	בִּשְׁעָרֶיךָ	לְמַעַן	יָנוּחַ	עַבְדְּךָ	וְאִמָּתְךָ
و توصیه های شما	و گاو شما	و شما را از جوش	و همه	حیوانات شما	و شما آدم سیار	که	در پشت دروازه های شما	به طوری که	او راحت خواهد کرد	خادم شما	و توصیه های شما
כְּמוֹדִי:	וְזָכַרְתָּ	כִּי-	עַבְדְּךָ	הַלִּיתָו	בְּאַרְץ	מִצְוֹתֵם	וַיִּצְאָתְךָ	יְהִינָה	אֶלְהִיךָ	מִנְשֶׁם	בְּיָד
همانطور که شما	و آیا به یاد دارید	که	خادم	شما	در روی زمین	رنج	و او این است که شما پیش رفتن	موحدی	نیروهای امریکایی شما	از آنجا	در دست
חֲזָקָה	וּבִזְרַעַ	נְטוּיָה	עַל-	כֹּן	צוּךְ	יְהִינָה	אֶלְהִיךָ	לַעֲשׂוֹת	אֶת-	יוֹם	הַשַּׁבָּת:
قوى	و در دانه	دراز	بیش از	پس	او به شما دستور داد	موحدی	نیروهای امریکایی شما	به	با	روز	این باز ایستادنی
כִּבְדִּ	אֶת-	אָבִיךָ	וְאֶת-	אִמָּךְ	כְּאֲשֶׁר	צוּךְ	יְהִינָה	לְמַעַן	יֵאָרִיכּוּ	יָמֶיךָ	כִּבְדִּ
سنگین	با	پدر شما	و با	مادر تو	به عنوان که	او به شما دستور داد	موحدی	به طوری که	آنها مدت ها پیش خواهد شد	روز گذشته شما	سنگین
וּלְמַעַן	יֵיטֵב	לָךְ	עַל	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר-	יְהִינָה	אֶלְהִיךָ	נִתַּן	לָךְ:	לָא	תִּרְצָח:
و به این ترتیب	خوب خواهد بود.	به شما	بیش از	به زمین	که	موحدی	نیروهای امریکایی شما	او	به شما	ن	شما را خواهد کشت
וְלֹא	תִּנָּאֵר:	וְלֹא	תִּגְנֹב:	וְלֹא-	תַעֲנֶה	בְּרַעַף	יַעַד	נָשׂוּא:	וְלֹא	תִחַמֵּד	אֲשֶׁת
و	آیا شما زنا خواهد کرد	و	سرفت خواهد کرد؟	و	شما مال	اشترک در شما	تا	خودبین	و	آیا شما آرزو خواهند کرد	زنان
רַעַף	וְלֹא	תִתְאַוֶּה	בֵּית	רַעַף	שׂוֹהוּ	וְעַבְדּוֹ	וְאִמָּתוֹ	שׁוּרוֹ	וְחַמְלוֹ	וְכָל	אֲשֶׁר
مربوطساخت؟	و	آیا شما آرزو خواهند کرد	دروستی	مربوطساخت؟	رشته های او را	خادم و او را	و توصیه های او را	گاو تر او را	و او را به جوش	و همه	که
לְרַעַף:	אֶת-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	דְּבָרְךָ	יְהִינָה	אֶל-	כָּל-	קִהְלָכֶם	בְּהָר	מִתּוֹךְ	הָאֵשׁ
از حشر و نشر شما	با	واژه های	به این	سگالید	موحدی	به	همه	مجلس شما	در کوه	از میان	در آتش
הַעֲנִן	וְהַעֲרַפֵּל	קוֹל	גְּדוֹל	וְלֹא	יָסַף	וַיִּכְתְּבֶם	עַל-	נִשְׁנִי	לִחַת	אֲבָנִים	וַיִּהְיֶם
سایه افکن را	عیوس و	صدای	عالی	و	او روارو	و او این است که آنها را به نوشتن	بیش از	2	تابلیته	سنگ	و او به آنها خواهد داد
אֵלַי:	וַיְהִי	כִשְׁמַעְכֶּם	אֶת-	הַקוֹל	מִתּוֹךְ	הַחֲשָׁף	וְהִהָר	בַּעַר	כְּאֵשׁ	וּתְקַרְבּוּ	אֵלַי
به نظر من	و او تبدیل شده است.	او شما را شنیدم	با	صدای	از میان	در تاریکی	و کوه	در هشیاری	در آتش	و شما نزدیک خواهد کرد.	به نظر من
כָּל-	רְאִישִׁי	שְׁבִטֵיכֶם	וְזָכַנְיֶכֶם:	וּתְאֻמָּרוּ	הֵן	הֶרְאֵנוּ	יְהִינָה	אֶלְהֵינוּ	אֶת-	כְּבֹדוֹ	וְאֶת-
همه	سر من	قبایل شما	و پیری شما	و شما بیان خواهم کرد	بنگرید	ما به شما نشان	موحدی	نیروهای امریکایی	با	او سنگین	و با
גְּדֻלוֹ	וְאֶת-	קָלוֹ	נִשְׁמָעֵנוּ	מִתּוֹךְ	הָאֵשׁ	הַיּוֹם	הַזֶּה	רְאִינוּ	כִּי-	יִדְבָּר	אֱלֹהִים
او را بزرگ	و با	صدای او را	او به ما گوش	از میان	در آتش	در آن روز	به این	ما دیدیم	که	سخن گفتن است.	بادیاوندیهای
אֶת-	הָאָדָם	וְחַי:	וְעַתָּה	לָמָּה	נִמּוֹת	כִּי	תֵאכְלֵנוּ	הָאֵשׁ	הַגְּדֻלָּה	הַנָּאֵת	אִם-
با	خونین	و زندگی	و حالا	به آنچه که	ما تمام خواهد شد	که	آیا شما ما را	در آتش	بزرگ	به این	اگر
יִסְפִּים	אֲנַחְנוּ	לְשִׁמְעַ	אֶת-	קוֹל	יְהִינָה	אֶלְהֵינוּ	עוֹד	וְמָתְנוּ:	כִּי	מִי	כָּל-
به ادامه افزود	ما	به شنید	با	صدای	موحدی	نیروهای امریکایی	هنوز هم	و ما	که	که	همه

בֶּשֶׁר گوشت	אֲשֶׁר که	שָׁמַע او شنید	קוֹלִי صدای	אֱלֹהִים بادیالوندیهایی	חַיִּים زندگی	מִדְבָּר سخن از	מִתּוֹךְ- از میان	הָאֵשׁ در آتش	כְּמִנִּי مانند ایالات متحده امریکا	וַיַּחֲזִי: و او زندگی می گفت	קָרַב در داخل
אֶתָּה پس با	וַשָּׁמַע و او را شنید	אֶת با	כָּל- همه	אֲשֶׁר که	יֹאמַר او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌گایی	וְאֶתָּה و با	תִּדְבֹּר شما صحبت خواهد کرد	אֲלֵינוּ برای ما	אֶתְּ با
כָּל- همه	אֲשֶׁר که	יִדְבָּר سخن گفتن است.	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌گایی	אֵלֶיךָ به شما	וַשָּׁמַעֵנוּ و ما گوش گفتید	וַעֲשִׂינוּ: و ما	וַיִּשְׁמַע او شنیده است.	יְהוָה موحدی	אֶת- با	קוֹל صدای
דְּבָרֵיכֶם واژه های شما	בְּדִבְרֵכֶם در زبان شما	אֵלַי به نظر من	וַיֹּאמַר و او گفت که است.	יְהוָה موحدی	אֵלַי به نظر من	שָׁמַעְתִּי من شنیده ام	אֶת- با	קוֹל صدای	דְּבָרַי من سخن	הָעַם با	הָזֶה به این
אֲשֶׁר که	דִּבְרֹו او سخن	אֵלֶיךָ به شما	הֵיטִיבו آنها خوب است	כָּל- همه	אֲשֶׁר که	דִּבְרוּ: او سخن	מִי- که	יָתֹן دادن است.	וְהָיָה و او می شود	לְכֶכֶם قلب آنها را	זֶה این
לָהֶם به آنها	לִירְצָה به او نگاه خواهند کرد	אֵתִי با من	וְלִשְׁמֹר و برای حفظ	אֶת- با	כָּל- همه	מַצּוֹתֵי مذبح	כָּל- همه	הַיָּמִים در آن روز	לְמַעַן به طوری که	יֵיטֵב خوب خواهد بود.	לָהֶם به آنها
וּלְבְנֵיהֶם و فرزندان آنها را	לְעַלְמִם: تا به حال به	לָךְ به شما	אָמַר میگویند که	לָהֶם به آنها	שׁוּבוּ او را	לָכֶם به شما	לְאַהֲלֵיכֶם: به خیمه های شما	וְאֶתָּה و با دفع گفتیم	פָּה־ دهان	עָמַד ایستاده ام	עַמִּדִּי من ایستاده بود
וְאִדְבָּרָהּ و من صحبت خواهد کرد	אֵלֶיךָ به شما	אֶת با	כָּל- همه	הַמַּצֹּחַ آموزش	וְהַחֲקִים و این مصوبه	וְהַמִּשְׁפָּטִים و قوتیها	אֲשֶׁר که	תִּלְמָדֶם آیا شما آنها را خواهند آموخت	וַעֲשׂוּ آنها.	בְּאֶרֶץ در روی زمین	אֲשֶׁר که
אֲנֹכִי من	נָתַן او	לָהֶם به آنها	לְרִשְׁתָּהּ: به بخش اجاره	וּשְׁמֹרְתֶם و شما حضروناظر بود	לַעֲשׂוֹת به	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	צָנָה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌گایی شما	אֶתְכֶם با تو	לֹא ن
תִּסְרוּ شما	יָמִין درست است	וּשְׁמָאֵל: و	בְּכָל- در تمام	הַדֶּרֶךְ راه	אֲשֶׁר که	צָנָה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌گایی شما	אֶתְכֶם با تو	תִּלְכוּ تو خواهی رفت	לְמַעַן به طوری که
תַּחֲוִינֹן شما زنده نگه خواهند داشت.	וְטוֹב و خوب است	לָכֶם به شما	וְהֶאֱרַכְתֶּם طول و شما	יָמִים روز گذشته	בְּאֶרֶץ در روی زمین	אֲשֶׁר که	תִּירָשׁוּן: آیا شما اشغال خواهد کرد.	וְזֹאת و این	הַמַּצֹּחַ آموزش	הַחֲקִים این مصوبه	וְהַמִּשְׁפָּטִים و قوتیها
אֲשֶׁר که	צָנָה او دستور داد	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌گایی شما	לְלַמֵּד به تدریس	אֶתְכֶם با تو	לַעֲשׂוֹת به	בְּאֶרֶץ در روی زمین	אֲשֶׁר که	אֶתָּם با آنها	עֲבָרִים ها گذشتند	נִשְׁמָה پس نام
לְרִשְׁתָּהּ: به بخش اجاره	לְמַעַן به طوری که	תִּירָא شما از ترس	אֶת- با	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امری‌گایی شما	לְשֹׁמֵר برای حفظ	אֶת- با	כָּל- همه	חֲקִיתִי او گمراگی	וּמַצּוֹתַי־ مذبح	אֲשֶׁר که
אֲנֹכִי من	מַצֹּחַ به شما امر	אֶתָּה پس با	וּבִנְךָ و شما	וּבֹר־ و پسر	בְּנֶךָ شما	כָּל همه	יָמִי روز من	חַיִּיךָ شما زنده گی	וּלְמַעַן و به این ترتیب	יֵאָרְכוּ آنها مدت ها پیش خواهد شد	יָמֶיךָ: روز گذشته شما

וְשִׁמְעֶתָ و گوش شما	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	וְשִׁמְרָתָ و شما محافظ	לַעֲשׂוֹת به	אֲשֶׁר که	יֵיטֵב خوب خواهد بود.	לָךְ به شما	וְאֲשֶׁר و	תִּרְבוּן آیا شما زیاد خواهد شد.	מֵאֵד خیلی	כְּאֲשֶׁר به عنوان که	דְּבַר سگالید
יְהִיָּה موحدی	אֱלֹהֵי این من	אֲבֹתֶיךָ پدران شما	לָךְ به شما	אֶרֶץ جهان	זָבַת شریدنی	חֵלֶב فربه	וּדְבַשׁ: و عسل	נֶשֶׁם در آنجا	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	יְהִיָּה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امریکایی
יְהִיָּה موحدی	אָח برادر	וְאֶהְבֶּךָ و شما عشق	אֵת با	יְהִיָּה موحدی	נִירוֹהַי אֲמֵרִיקָאִי شما	בְּכָל- در تمام	לְכַבֵּךְ قلب تو	וּבְכָל- و در تمام	נִפְשֶׁךָ روح شما	וּבְכָל- و در تمام	מֵאֲדָה: خیلی شما
וְהָיוּ و به صورت	הַדְּבָרִים واژه های	הָאֵלֹה به این	אֲשֶׁר که	אֲנֹכִי من	מֵצוֹנָה به شما امر	הַיּוֹם در آن روز	עַל- بیش از	לְכַבֵּד: قلب تو	וְשִׁנְנֶתָם و شما را متوجه	לְבָנֶיךָ به فرزندان خود شما	וּדְבַרְתָּ و شما سخن گفت
בָּם در آنها	בְּשִׁבְתְּךָ در تعطیل کردن شما	בְּבֵיתְךָ در میان شما	וּבְלִכְתְּךָ و در بروید	בְּדֶרֶךְ در راه	וּבְשִׁכְבְּךָ و شما دروغ	וּבְקוֹמָה: سر بلند و شما	וּקְשַׁרְתָּם و شما آنها را گره	לְאוֹת به علامت	עַל- بیش از	יָדָה دست شما	וְהָיוּ و به صورت
לְטַטֵּפֶת به پیشانی ها حیوان	גִּין در میان	עֵינֶיךָ: نظر شما	וּכְתַבְתָּם و شما آنها را نوشت	עַל- بیش از	מְזוֹזֹת در مشاغل	בֵּיתְךָ دروسطی?	וּבִשְׁעָרֶיךָ: و در پشت دروازه های شما	וְהָיָה و او می شود	כִּי که	יְבִיאֶנָּה او شما را ببار آورده است	יְהִיָּה موحدی
אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	אֶל- به	הָאֶרֶץ زمین	אֲשֶׁר که	נִשְׁבַּע سوگند یاد کرد که	לְאֲבֹתֶיךָ به پدران شما	לְאֲבֹרְתָם به پدر multitude	וְלִיעֲקֹב و به او گیر انداختنی	לְתַת به	לָךְ به شما	עָרִים به کمک کسی باز	
גְּדֻלַּת بزرگان	וְטַבַּחַת و به کمک کسی خوب	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	בְּנִיתָ: بنا شما	וּבְתֵמִים و خانه ها	מְלֵאִים پایان	כָּל- همه	טוֹב خوب است	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	מְלֵאֲתָ پر
וּבִרְת و چاه های آب	חֲצוּבִים نش به	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	חֲצִבְתָּ تو	כְּרָמִים باغها	וְזִיתִים و درختان	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	נִטְעַתָּ نهالزده?	וְאֲכַלְתָּ و آیا شما	וּשְׁבַעְתָּ: و هفتم
הַנֶּשֶׁמָּה حفظ و	לָךְ به شما	פֶּן- تا مبادا	תִּשְׁכַּח شما فراموش کردن	אֵת- با	יְהִיָּה موحدی	הוֹצִיאֶנָּה او پس شما	מֵאֶרֶץ از زمین	מִצָּרִים رنج	מִבֵּית از میان	עֲבָדִים: خدمه	
אֵת- با	יְהִיָּה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	תִּירָא شما از ترس	וְאֵתוּ و با او	מַעֲבָד آیا شما خدمت خواهد کرد	וּבִשְׁמוֹ و او را به نام	תִּשְׁבַּע: سوگند خوردن است.	לֹא ن	תִּלְכּוּן آیا شما آنها را خواهد رفت	אֲחֵרֵי پشت سر من	אֱלֹהֵים بادیایانندیهای
אֲחֵרִים به کمک کسی دیگر	מֵאֲלֹהֵי از نیروهای خارجی	הָעַמִּים مردم	אֲשֶׁר که	סְבִיבוֹתֵיכֶם: در اطراف شما	כִּי که	אֵל به	מִנֶּה حسود	יְהִיָּה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	בְּקִרְבֶּךָ در درون شما	פֶּן- تا مبادا
יִתְּרָה داغ خواهد بود.	אֶף- در حقیقت	יְהִיָּה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امریکایی شما	בְּךָ در شما	וְהִשְׁמִידְךָ مخروبه و شما	מַעַל بیش از	פָּנֶי چهره های من	הַאֲדָמָה: به زمین	לֹא ن	תִּנְסוּ شما تست	אֵת- با
יְהִיָּה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امریکایی شما	כְּאֲשֶׁר به عنوان که	נִסִּיתֶם محکزده?	בְּמִסָּה: در محاکمه	נִשְׁמֹר محافظ	תִּשְׁמְרוּן آیا شما مشاهده خواهد کرد.	אֵת- با	מִצָּנוֹת موحدی	יְהִיָּה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امریکایی شما	וְעַדְתִּיו و او را به شهادت

וַחֲקִיו	אֲשֶׁר	צִוָּה:	וְעֲשִׂיתָ	הַיָּשָׁר	וְהַטּוֹב	בְּעֵינַי	יְהוָה	לְמַעַן	יֵיטֵב	לָךְ	וּבָאתָ
و او را به مصوبه	که	او به شما دستور داد	و شما	راست	و خوب است	در چشم من	موحدی	به طوری که	خوب خواهد بود.	به شما	و تو
וְרִשְׁתָּ	אֶת־	הָאָרֶץ	הַטּוֹבָה	אֲשֶׁר־	נִשְׁבַּע	יְהוָה	לְאַבְתָּיִךְ:	לְהִלָּךְ	אֶת־	כָּל־	אִיְבֹיֶיךָ
و اشغال هستند	با	زمین	خوب است	که	سوگند یاد کرد که	موحدی	به پدران شما	به دور فشار	با	همه	دشمنان شما
מִפְּנֵיךָ	בְּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה:	כִּי־	יִשְׁאַלְךָ	בְּנֶךָ	מִתֵּר	לְאִמָּךְ	מָה	הָעֵדוּת	וְהַחֲקִים
از چهره های شما	به عنوان که	سگالید	موحدی	که	او از شما است.	شما	از فردا	بگوید	چه	شهادت	و این مصوبه
וְהַמְשַׁפְּטִים	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	אֶתְכֶם:	וְאִמְרַתְּ	לְבָנְךָ	עֲבָדֶיךָ	הָיִינוּ	לְפָרְעָה	בְּמִצְרַיִם
و قوتیها	که	او دستور داد	موحدی	نیروهای امری‌کایی	با تو	و قالیهای	به شما	خدمه	ما	از خش‌کی به	در رنج
וַיּוֹצִיאֵנוּ	יְהוָה	מִמִּצְרַיִם	בְּיָד	חֲזָקָה:	וַיִּתֵּן	יְהוָה	אוֹתָת	וּמִפְתִּים	גְּדֹלִים	וְרָעִים	בְּמִצְרַיִם
و او این است که به ما بیرون آوردن	موحدی	از درد و رنج	در دست	قوی	و او این است که دادن	موحدی	نشانه ها	و معجزات	بزرگان	و به چراگاه	در رنج
בְּפָרְעָה	וּבְכָל־	בֵּיתוֹ	לְעֵינֵינוּ:	וְאוֹתָנוּ	הוֹצִיא	מִשָּׁם	לְמַעַן	הָבִיא	אִתָּנוּ	לָתֵת	לָנוּ
از خش‌کی در	و در تمام	دروستی او را	به نظر ما	و ما را نشانه ها	پیش آورد	از آنجا	به طوری که	وی	با ما	به	برای ما
אֶת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	לְאַבְתָּינוּ:	וַיַּצִּנּוּ	יְהוָה	לַעֲשׂוֹת	אֶת־	כָּל־	הַחֲקִים	הָאֵלֶּה
با	زمین	که	سوگند یاد کرد که	پدران ما را	و او این است که به ما تأمری	موحدی	به	با	همه	این مصوبه	به این
לִירְאָה	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	לְטוֹב	לָנוּ	כָּל־	הַיָּמִים	לְחִיתָנוּ	כְּהַיּוֹם	הַזֶּה:	וּצְדָקָה
به او نگاه خواهند کرد	با	موحدی	نیروهای امری‌کایی	به خیر	برای ما	همه	در آن روز	به ما حیوانی	در طول روز	به این	و عدالت
תְּהִיָּה־	לָנוּ	כִּי־	נִשְׁמֵר	לַעֲשׂוֹת	אֶת־	כָּל־	הַמַּצְנָה	הַזֹּאת	לְפָנַי	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ
آیا شما خواهد شد	برای ما	که	ما حفظ خواهد کرد	به	با	همه	آموزش	به این	به چهره های من	موحدی	نیروهای امری‌کایی
כְּאֲשֶׁר	צִוָּנוּ:	כִּי	יְבִיאָךְ	יְהוָה	אֶל־	אֶל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	אֵתָהּ	כָּא־	שָׁמָּה
به عنوان که	او به ما دستور داد	که	او شما را ببار آورده است	موحدی	به	به	زمین	که	پس با	آمدن	پس نام
לְרִשְׁתָּהּ	וְנִשָּׁל	גּוֹיִם־	רַבִּים	מִפְּנֵיךָ	וְהִגְרָגְשִׁי	וְהָאֲמָרִי	וְהַכְנַעֲנִי	וְהַסְרָזִי	וְהַחֲוִי	וְהַיְבוּסִי	וְהַיְבוּסִי
به بخش اجاره	و او بیروناندازد	سازمان ملل متحد	بسیاری از آنها	از چهره های شما	و خشمگین کرد	و لاف‌زینی	و به تحقیر	و روستائیان	و encampers	و لگدمال	و لگدمال
נִשְׁבַּעָה	גּוֹיִם	רַבִּים	וְעַצוּמִים	מִמֶּךָ:	יְהוָה	אֱלֹהֵיךָ	לְפָנֶיךָ	וְהַפִּיתָם	הַתָּרֵם	תַּחֲרִים	תַּחֲרִים
7	سازمان ملل متحد	بسیاری از آنها	و نیرومند هستند	از شما	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	به چهره های شما	و شما آنها را میبرزدید	منزوی شده و	شما را منزوی خواهد شد	شما را منزوی خواهد شد
אִתָּם	לֹא־	תִּכְרֹת	לָהֶם	בְּרִית	וְלֹא	תִּחְסַם:	וְלֹא	תַּחֲחַתָּן	בָּם	בְּתֶךָ	לֹא־
با آنها	ن	او قطع خواهد شد	به آنها	ص 102	و	آیا شما آنها را مهربانی خواهد کرد	و	آیا شما ازدواج خواهد کرد	در آنها	دختر شما	ن
תִּתֵּן	לְבָנֹךָ	וּבְתוֹ	לֹא־	תִּקַּח	לְבָנְךָ:	כִּי־	יָסִיר	אֶת־	בְּנֶךָ	מֵאֲחֵרָי	וְעַבְדֹו
شما با دادن	او را به	و او را به دختران	ن	آیا شما خواهم گرفت	به شما	که	وی در گرفته است.	با	شما	از پشت سر من	خادم و او را
אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	וְתִרְהָ	אִף־	יְהוָה	בְּכֶם	וְהַשְׁמִידָךְ	מִהָרָ:	כִּי־	אִם־	כָּה	תַּעֲשֵׂוּ
بادیالوندیهای	به کمک کسی دیگر	و او گرم است	در حقیقت	موحدی	در شما	مخروبه و شما	از کوهی	که	اگر	بدین ترتیب	آیا شما می خواهید کرد

לָהֶם	מִזְבַּחַתֵּיהֶם	תִּתְּצוּ	וּמִצְבָּחָם	תִּשְׁבִּירוּ	וְאַשִּׁירֵהֶם	תִּגְדְּלוּן	וּפָסִילֵיהֶם	תִּשְׂרְפוּן	בָּאֵשׁ:	כִּי	עַם
به آنها	محرابها را	طبقه بندی خواهد کرد؟	و آنها را به آثار تاریخی	و آنها را به راست	شما را قطع خواهد کرد.	شما را حجابهای	و آنها را حجابهای	شما خواهید سوزانند.	در آتش	که	با
קְדוֹשׁ	אַתָּה	לִיהוָה	אֱלֹהֶיךָ	כָּף	בְּתָרוֹ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לַהֲיוֹת	לוֹ	לְעַם	סִגְלָה
.	پس با	به موحدی	نیروهای امریکایی شما	در شما	در فردا	موحدی	نیروهای امریکایی شما	به به	او را به	با	ویژه
מָכֹל	הָעַמִּים	אֲשֶׁר	עַל-	פָּנֵי	הָאֲדָמָה:	לֹא	מִרְפָּכֶם	מְכֹל-	הָעַמִּים	חֲשֵׁק	יְהוָה
از همه	مردم	که	بیش از	چهره های من	به زمین	ن	جمعی از شما	از همه	مردم	مربوط ساختنی قضیبی	موحدی
בָּכֶם	וַיִּבְתָּר	בָּכֶם	כִּי-	אַתֶּם	הַמַּעֲט	מְכֹל-	הָעַמִּים:	כִּי	מֵאַהֲבַת	יְהוָה	אַתְכֶם
در شما	و او این است که انتخاب	در شما	که	با آنها	کمی هم	از همه	مردم	که	از عشق تو	موحدی	با تو
וּמִשְׁמְרוֹ	אֶת-	הַשְּׂבִעָה	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעַ	לְאַבְרָהָם	הוֹצִיא	יְהוָה	אַתְכֶם	בִּינָד	חֲזָקָה	וְיִפְדֶּךָ
و از او را	با	هفت تن از پس	که	سوگند یاد کرد که	به پدران شما	پیش آورد	موحدی	با تو	در دست	قوی	و او این است که به شما فدیہ دادن
מִבֵּית	עֲבָדִים	מִיָּד	פֶּרַעָה	מֶלֶךְ-	מִצְרַיִם:	וַיִּדְעַתְּ	יְהוָה	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הוּא	הָאֱלֹהִים
از میان	خدمه	از دست	بخش از خشکی	شاه	رنج	و شما می دانید	موحدی	موحدی	نیروهای امریکایی شما	او	نقاط قوت
הָאֵל	הַנֶּאֱמָן	שֹׁמֵר	הַבְּרִית	וְהַחֲסֵד	לֹא־הָבִיו	וְלִשְׁמֹרִי	לְאַלֵּף	דֹּר:	וּמִשְׁלָם	לִשְׁנֹאִיו	אֶל-
را	بامانت,	حفظ	این میثاق ها	و مهربانی	به لفسی او را دوست داشتنی	و به کمک لفسی را به پاس داشتن	به هزار	نسلی	و توختن	به لفسی به او نفرت داشتن	به
פָּנָיו	לְהַאֲבִידוֹ	לֹא	יָאֲחַר	לִשְׁנֹאוֹ	אֶל-	פָּנָיו	יִשְׁלָם-	לוֹ:	וּשְׁמֹרֶתְ	אֶת-	הַמַּצֹּה
چهره های او را	به او تلفمیشود	ن	او به تاخیر خواهد انداخت	به لفسی به او نفرت داشتن	به	چهره های او را	او پس خواهند داد	او را به	و شما محافظ	با	آموزش
וְאֶת-	הַחֲקִים	וְאֶת-	הַמְּשֻׁפָּטִים	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מַצִּינֶךָ	הַיּוֹם	לְעִשׂוֹתָם:	וְהִיְהוּ	עֲקֹב	תִּשְׁמְעוּן
و با	این مصوبه	و با	احکامی	که	من	به شما امر	در آن روز	با این کار خود به آنها	و او می شود	تائنجای که	شما گوش دادن آنها
אֵת	הַמִּשְׁפָּטִים	הָאֵלָה	וּשְׁמֹרָתָם	וְעִשִּׂיתֶם	אַתֶּם	וְשֹׁמְרֹ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לָךְ	אֶת-	הַבְּרִית
با	احکامی	به این	و شما حضروناتربود	و شما آنها را	با آنها	و	موحدی	نیروهای امریکایی شما	به شما	با	این میثاق ها
וְאֶת-	הַחֲסֵד	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּעַ	לְאַבְרָהָם:	וְאַתְּבָרָךְ	וּבִרְכָךְ	וְהִרְבָּךְ	וּבִרְכָךְ	פְּרִי-	בִּשְׁנוֹךְ	וּפְרִי-
و با	مهربانی	که	سوگند یاد کرد که	به پدران شما	و یکی از شما دوست داشتنی	و شما مبارک	و او شما را افزایش دهد	و شما مبارک	میوه	ابستھی؟	و میوه
אֲדָמָתְךָ	דִּגְגָךְ	וּמִירְשָׁךְ	וַיְצַהֲרֶךָ	נִשְׁגַּר-	אֶלְפִּיָךְ	וְעִשְׂתָּרָת	צֹאנְךָ	עַל	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר-	נִשְׁבַּעַ
میدان های شما	شما را افزایش دهند	شیره انگور و شما	و شما نفت	بیرون	هزاران تن تو	و در حال رشد	گله شما	بیش از	به زمین	که	سوگند یاد کرد که
לְאַבְרָהָם	לָתֵת	לָךְ:	בָּרוּךְ	תַּהֲבִיָה	מְכֹל-	הָעַמִּים	לֹא-	יְהִיָה	בָךְ	עֲקָר	וְעֲקָרָה
به پدران شما	به	به شما	خفتید	آیا شما خواهد شد	از همه	مردم	ن	وی تبدیل شده است.	در شما	مهاجر	و نازا
וּבְבִהֵמָתְךָ:	וְהִסִּיר	יְהוָה	מִמֶּנִּי	כֹל-	חָלִי	וְכָל-	מִדּוֹי	מִצְרַיִם	הָרָעִים	אֲשֶׁר	יִדְעָתְ
و شما در حیوانات	و خاموش کردن	موحدی	از شما	همه	بیماریها	و همه	بیماریها	رنج	چرای هستند	که	آیا شما میدانید

לֹא	יְשִׁימֶם	בָּךְ	וַנִּתְּנָם	בְּכָל־	שִׁנְאַיִךְ:	וְאִכְלָתָּ	אֶת־	כָּל־	הָעַמִּים	אֲשֶׁר	יְהוָה
ن	قرار دادن آنها است.	در شما	و آنها را	در تمام	به شما نفرت داشتن	و آيا شما	با	همه	مردم	كه	موحدى
אֱלֹהֶיךָ	נָתַן	לָךְ	לֹא־	תָתֵם	עֵינֶיךָ	עָלֵיהֶם	וְלֹא	תַעֲבֹד	אֶת־	אֱלֹהֵיהֶם	כִּי־
نیروهای امری‌كایی شما	او	به شما	ن	او نگاه خواهند كرد	چشم تو	بر آنها	و	آيا شما خدمت خواهد كرد	با	نیروهای امری‌كایی آنها را	كه
מוֹקֵשׁ	הוּא	לָךְ:	כִּי	תֹאמַרְ	בְּלִבְבְּךָ	רַבִּים	הַגּוֹיִם	הָאֵלֶּה	מִמֶּנִּי	אֵיכָּה	אוּכַל
دامى	او	به شما	كه	او گفت كه است.	در قلب شما	بسیارى از آنها	سازمان ملل متحد در	به این	از من	كجا	من میتوانم
לְהוֹרִישָׁם:	לֹא	תִירָא	מֵהֶם	זָכַר	תִּזְכֹּר	אֶת	אֲשֶׁר־	עָשָׂה	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לְפָרְעָה
به اخراج آنها را	ن	شما از ترس	از آنها	مرد	مارك	با	كه	او	موحدى	شما	ازخشنكى به
וּלְכָל־	מַצְרִים:	הַמִּסֹּת	הַגְּדֹלֹת	אֲשֶׁר־	רָאוּ	עֵינֶיךָ	וְהָאֱתָת	וְהַמַּפְתִּים	וְהֵיךְ	הַחֲזָקָה	וְהַזִּנְרָע
و به همه	رنج	در مورد آزمایش	بزرگان	كه	آنها را دیدم	نظر شما	و این نشانه ها	و معجزات	و دست	پر و بال در آورد.	و دیگر
הַנְּטוּיָה	אֲשֶׁר	הוֹצֵאָה	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	כִּן־	יַעֲשֶׂה	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לְכָל־	הָעַמִּים	אֲשֶׁר־
ولو این	كه	آيا شما بیرون آورد	موحدى	نیروهای امری‌كایی شما	پس	او می خواهد كرد	موحدى	نیروهای امری‌كایی شما	به همه	مردم	كه
אֶתָּה	יָרָא	מִפְּנֵיהֶם:	וְגַם	אֶת־	הַצָּרָעָה	יִשְׁלַח	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בָּם	עַד־	אָבָד
پس با	او با دیدن است.	را از چهره های آنها را	و علاوه بر آن	با	هجوم به	وى گسیل خواهد كرد	موحدى	نیروهای امری‌كایی شما	در آنها	تا	فانى
הַנִּשְׁאָרִים	וְהַנִּסְתָּרִים	מִפְּנֵיךְ:	לֹא	תַעֲרִץ	מִפְּנֵיהֶם	כִּי־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בְּקֹרֶכָּךְ	אֵל	גָּדוֹל
باقى مانده كه در	و به كتمك كسى پنهان	از چهره های شما	ن	شما ترس خواهد شد	را از چهره های آنها را	كه	موحدى	نیروهای امری‌كایی شما	در درون شما	به	عالى
וְנוֹרָא:	וְנִשְׁלֹ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֶת־	הַגּוֹיִם	הָאֵל	מִפְּנֵיךָ	מַעֲט	מַעֲט	לֹא	תוּכַל־
و ترس	و او بیروناندازد	موحدى	نیروهای امری‌كایی شما	با	سازمان ملل متحد در	را	از چهره های شما	كسى	كسى	ن	شما می توانید
כָּלָתָם	מִהָרָ	פֶּן־	תִּרְבֶּה	עָלֶיךָ	חַיַּת	הַשָּׂדֶה:	וַנִּתְּנָם	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לְפָנֶיךָ	וְהִמָּם
آنها را عروس	از كوهى	تا مبدا	آيا شما افزوده خواهد كرد	شما	حيوانات	در ميدان جنگ	و آنها را	موحدى	نیروهای امری‌كایی شما	به چهره های شما	و مزاحم آنها
מְהוּמָה	גְּדֻלָּה	עַד	הַשְׁמָדָם:	וַנָּתַן	מַלְכֵיהֶם	בְּיָדְךָ	וְהִאֲבֹדְתָּ	אֶת־	שִׁמָּם	מִתַּחַת	הַשָּׁמַיִם
ملاپسهى	عالى	تا	آنها را ويران	او	آنها پادشاهان	در دست شما	و شما نابودساخت	با	نام آنها را	از زیر	در آسمان ها
לֹא־	יִתְחַצֵּב	אִישׁ	בְּפָנֶיךָ	עַד	הַשְׁמָדָה	אֲתָם:	פְּסִילֵי	אֱלֹהֵיהֶם	תִּשְׁרָפוּן	בְּאֵשׁ	לֹא־
ن	او خود را	مرد	در چهره های شما	تا	شما از ابادى	با آنها	حجاریها	نیروهای امری‌كایی آنها را	شما خواهید سوزانند.	در آتش	ن
תִּחְמָד׃	כֶּסֶף	וְזָהָב	עָלֵיהֶם	וְלִקְחָתָּ	לָךְ	פֶּן	תִּנְקֹשׁ	בּוֹ	כִּי	תוֹעֲבֹת	יְהוָה
آيا شما آرزو خواهند كرد	نقره	و طلا	بر آنها	و	به شما	تا مبدا	درتلهاذاخته.	در او	كه	انزجار ها	موحدى
אֱלֹהֶיךָ	הוּא:	וְלֹא־	תָבִיא	תוֹעֲבָה	אֶל־	בֵּיתְךָ	וְהִנִּיתָ	חָרָם	כְּמֹהוּ	שִׁקְיוֹ	תִשְׁקָצְנוּ
نیروهای امری‌كایی شما	او	و	آيا شما خواهد آورد	مكروهاتى	به	دروسطى؟	و شما	منزوى لكردند	چون او	آثاقت	شما به ما فرار خواهند كرد

וַתַּעֲבֹד	و از آن نفرت	תַּמְעַבְדִּי	شما به ما فرار خواهند کرد	כִּי-	که	תָּרַם	منزوی کردند	הוּא:	او	כָּל-	همه	הַמַּצֵּנָה	آموزش	אֲשֶׁר	که	אֲנֹכִי	من	מַצִּינָה	به شما امر	הַיּוֹם	در آن روز	תִּשְׁמְרוּן	آیا شما مشاهده خواهند کرد.
לַעֲשׂוֹת	به	לַמַּעַן	به طوری که	תַּחֲיוֹן	شما زنده نگه خواهند داشت.	וּרְבִיתֶם	و شما افزایش	וּבִאתֶם	و شما	וַיִּרְשַׁתֶּם	و اشغال را به آنها	אֶת-	با	הָאָרֶץ	زمین	אֲשֶׁר-	که	נִשְׁפָּע	سوگند یاد کرد که	יְהוָה	موحدی	לְאַבְתִּיכֶם:	به پدران شما
וַזָּכַרְתָּ	و آیا به یاد دارید	אֶת-	با	כָּל-	همه	הַדָּרָה	راه	אֲשֶׁר	که	הַלִּיכָהּ		יְהוָה	موحدی	אֱלֹהֶיהָ	نیروهای امریکایی شما	זֶה	این	אַרְבָּעִים	40	שָׁנָה	جفت	בַּמִּדְבָּר	در بیابان
לַמַּעַן	به طوری که	עֲנִיתָהּ	آیا لکسی حساب	לְנִסְתָּהּ	به يك سری آزمایش	לָדַעַת	دانش	אֶת-	با	אֲשֶׁר	که	בְּלִבָּבָהּ	در قلب شما	הַתִּשְׁמֹר	شما را به رعایت	אִם-	اگر	לֹא:	ن	וַיַּעֲנֶהָ	و او این است که شما را تحقیر آمیز	וַיִּרְעַבְהָ	و او گرسنه است شما
וַיֹּאכְלֶהָ	و او این است که به شما غذا خوردن	אֶת	با	הָמָן	از	אֲשֶׁר	که	לֹא-	ن	יָדַעַתָּ	آیا شما میدانید	וְלֹא	و	יָדָעוּן	آنها می دانند که آنها	אֲבִיתָהּ	پدران شما	לַמַּעַן	به طوری که	הוֹדָעָהּ		כִּי	که
לֹא	ن	עַל-	بیش از	הַלָּחֶם	تا او را به کنار	לְבָדוֹ	او زندگی خواهد کرد	יְחִיָּה	او زندگی خواهد کرد	הָאֲדָם	خوین	כִּי	که	עַל-	بیش از	כָּל-	همه	מוֹצֵא	ادای	פִּי-	دهان	יְהוָה	موحدی
יְחִיָּה	او زندگی خواهد کرد	הָאָדָם:	خوین	שְׂמֵלֶתָהּ	جاسه های شما	לֹא	ن	בְּלֶתָהּ	او موفق نشد	מַעֲלִיָּה	از شما	וּרְגֻלָהּ	و پای شما	לֹא	ن	בְּצָקָהּ	بادغرور!	זֶה	این	אַרְבָּעִים	40	שָׁנָה:	جفت
וַיָּדַעַתָּ	و شما می دانید	עִם-	با	לְכַבֶּהּ	قلب تو	כִּי	که	כָּאֲשֶׁר	به عنوان که	יִיסַר	تنبيه کردند است.	אִישׁ	مرد	אֶת-	با	בָּנוֹ	او را بوجود آورده	יְהוָה	موحدی	אֱלֹהֶיהָ	نیروهای امریکایی شما	מִיִּסְרָהּ:	یکى از شما را تنبيه کردند
וַיִּשְׁמַרְתָּ	و شما محافظ	אֶת-	با	מַצִּוֹת		יְהוָה	موحدی	אֱלֹהֶיהָ	نیروهای امریکایی شما	לָלַכְתָּ	رفت	בְּדַרְכֶּיךָ	در جاده های او را	וְלִירְאָהּ	و به او نگاه خواهند کرد	אֹתוֹ:	با او	כִּי	که	יְהוָה	موحدی	אֱלֹהֶיהָ	نیروهای امریکایی شما
מִבִּיאָהּ	باعث	אֶל-	به	אָרֶץ	جهان	טוֹבָהּ	خوب است	אָרֶץ	جهان	גָּחֳלִי	جعفرها	מַיִם	را از آب ها	עֵינָהּ	نظر	וּתְהַלֵּמָת	و به ورطه نامتناهی	יִצְאִים	یکى از پیش آمدن	בְּבִקְעָהּ	در دره ی	וּבְהָרָ:	و در کوه
אָרֶץ	جهان	חֲטָהּ	گندم	וַיִּשְׁעָרָהּ	و دروازه ی ورودی وارد	וַגִּפּוֹן	و تالکی	וּתְאִנָּהּ	و انجیر	וּרְמוֹן	و درخت	אָרֶץ-	جهان	יָרִית	زیتون	שָׁמֶן	نفت	וּדְבָנֶשׁ:	و عسل	אָרֶץ	جهان	אֲשֶׁר	که
לֹא	ن	בְּמִסְכְּנָהּ	در بیچیزها	תֹּאכֹל-	آیا شما	בָּהּ	در پس	לָחֶם	نان	לֹא-	ن	תַּחֲסֹר	آیا شما نخواهد داشت	כָּל	همه	בָּהּ	در پس	אָרֶץ	جهان	אֲשֶׁר	که	אֲבִיָּהּ	بخش سنگ
בְּרִלָּה	آهن	וּמִהֲרָרֶיהָ	و از تیه ها پس	תַּחֲצֹב	شفقی؟	נְחֻשֶׁת:	مس	וְאֹכֶלֶת	و آیا شما	וַשְׁבַּעַתָּ	و هفتم	וּבִרְכָתָהּ	و خدا	אֶת-	با	יְהוָה	موحدی	אֱלֹהֶיהָ	نیروهای امریکایی شما	עַל-	بیش از	הָאָרֶץ	زمین
הַטֹּבָה	خوب است	אֲשֶׁר	که	גָּמַר-	او	לָהּ:	به شما	הַשְׁמֹר	حفظ و	לָהּ	به شما	פָּן-	تا مبادا	תִּשְׁכַּח	شما فراموش کردن	אֶת-	با	יְהוָה	موحدی	אֱלֹהֶיהָ	نیروهای امریکایی شما	לְבִלְתִּי	به این و آن را

שְׁמֶר	מִצְוָתָיו	וּמִשְׁפָּטָיו	וְחֻקָּתָיו	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוָה	הַיּוֹם:	פֶּן־	תֵּאָכֵל	וְשִׁבְעָה	וּבְתֵמִים
حفظ	مطابق وقت ندارد و او را		و رسوم او را	که	من	به شما امر	در آن روز	تا مبادا	آیا شما	و هفتم	و خانه ها
טוֹרִים	תְּבִנָּה	וְיִשְׁבַּחַתּוּ:	וּבְקִרְוָה	וְצִאָהָ	יִרְבְּנוּ	וְקִסְרוּ	וְזָהָב	יִרְפָּה־	לָהּ	וְכָל	אֲשֶׁר־
خوب آنها	بنا خواهد کرد؟	و او این است که دست برداشتن	و امروز صبح شما	ازدحام و شما	آنها افزایش یافته است.	و نقره	و طلا	او رو به افزایش است	به شما	و همه	که
לָהּ	יִרְפָּהָ:	וְרָם	לְבָבָהּ	וְשִׁכַחְתָּ	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הַמוֹצִיאָהּ	מֵאֶרֶץ	מִצְרַיִם	מִבֵּית
به شما	او رو به افزایش است	و بلند	قلب تو	و شما را از یاد نبریم	با	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	یکی از بیرون آوردن شما	از زمین	رنج	از میان
עֲבָדִים:	הַמוֹלִיכָהּ	בְּמִדְבָּרוֹ	הַגָּדֹל	וְהַנוֹרָא	נִחְשׁוּ	שָׂרָה	וְעַקְרָב	וְצִמְאֹן	אֲשֶׁר	אֵין־	מֵי־
خدمه	یکی از راه رفتن شما	در بیابان	بزرگ	و ترس	مار	او برنز	و گزدم	و صحرا	که	وجود ندارد.	را از آب ها
הַמוֹצִיא	לָהּ	מֵי־	מִצּוֹר	הַחֲקִמִישׁ:	הַמַּאֲלִלָה	מֶן	בְּמִדְבָּר	אֲשֶׁר	לֹא־	יִדְעוּן	אֲבֹתֶיךָ
یکی از بیرون آوردن	به شما	را از آب ها	از تخته سنگ	این چقماقی	شما در مواد غذایی	از	در بیابان	که	ن	آنها می دانند که آنها	پدران شما
לְמַעַן	עֲנִתָהּ	וּלְמַעַן	נִסְתָּהּ	לְהִיטֵבָהּ	בְּאַחֲרִיתָהּ:	וְאַמְרָתָ	בְּלִבָּבָהּ	כַּחֲזִי	וְעֶצֶם	יָדָי	עֲשֵׂה
به طوری که	آیا کسی حساب	و به این ترتیب	آزمایش های شما	خوب است که شما را به	در آینده به شما	و قالهای	در قلب شما	به من قدرت	و استخوان	دست من	او
לִי	אֶת־	הַתִּיל	הַגֵּיהֶ:	וְנִכְרַתְּ	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	כִּי	הוּא	הַגִּתָּן	לָךְ
به نظر من	با	قدرت را	به این	و آیا به یاد دارید	با	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	که	او	از او	به شما
כָּח	לַעֲשׂוֹת	תָּיִל	לְמַעַן	הַקִּים	אֶת־	בְּרִיתוֹ	אֲשֶׁר־	נִשְׁבַּע	לְאַבְרָהָ	כִּי־	הַגֵּיהֶ:
نیرو	به	توانابود	به طوری که	ترغیبهایی	با	سامهها او را	که	سوگند یاد کرد که	به پدران شما	به عنوان روز	به این
וְהִיָּה	אִם־	שָׁכַח	תִּשְׁכַּח	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וְהִלַּכְתָּ	אַחֲרַי	אֱלֹהִים	אַחֲרֵים	וְעַבְדְּתֵם
و او می شود	اگر	از یاد نبریم	شما فراموش کردن	با	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	و آیا شما	پشت سر من	بادیابندیهای	به کمک کسی دیگر	و شما آنها را به خدمت
וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ	לָהֶם	הַעֲזִיתִי	כָּכֵם	הַיּוֹם	כִּי	אָבָד	תֵּאָבְדוּן:	כַּגּוֹיִם	אֲשֶׁר	יְהוָה	מֵאֲבִיד
و گرنش شما خودتان باشید	به آنها	شهادت میدهم	در شما	در آن روز	که	فانی	شما را خراب خواهد کرد.	سازمان ملل متحد.	که	موحدی	فانی
מִפְּנֵיכֶם	כֵּן	תֵּאָבְדוּן	עֲקָב	לֹא	תִשְׁמַעְנוּ	בְּקוֹל	אֱלֹהֵיכֶם:	נִשְׁמַע	יִשְׂרָאֵל	יְהוָה	אֱתָהּ
از چهره های شما	پس	شما را خراب خواهد کرد.	تاانجایی‌که	ن	شما گوش دادن آنها	صدا	نیروهای امری‌گایی شما	او شنید	قوتی چربیدن	موحدی	پس با
עָבָר	הַיּוֹם	אֶת־	הַיִּרְדֵּן	לְבָא	לְרִשָּׁת	גּוֹיִם	וְעַצְמִים	מִמֶּךָ	עָרִים	גְּדֻלַּת	בְּזֻלָּת
در سراسر	در آن روز	با	این حدیث نبوی	آمدن به	به اجاره دار	سازمان ملل متحد	و نیرومند هستند	از شما	به کمک کسی باز	بزرگان	بزرگان
וּבְצֻרָת	בְּשָׁמַיִם:	עַם־	גְּדוֹל	וְרָם	בְּנִי	עֲנִקִים	אֲשֶׁר	אֱתָהּ	וְאַתָּה	שְׂמֹעַתָּ	فیشیده؟
و به دور افتاده	در آسمان	با	عالی	و بلند	رحمت	یخهها	که	پس با	و با دفع کنیم	فیوشیده؟	
מִי	יִתְצָב	לִפְנֵי	בְּנִי	עֲנִק:	וְיִדְעָתָ	הַיּוֹם	כִּי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הוּא־	הַעֲבָר
که	او خود را	به چهره های من	رحمت	گریبان	و شما می دانید	در آن روز	که	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	او	این در سراسر

לְפָנֶיךָ	אֵשׁ	אֲכָלָה	הָיָא	יִשְׁמִיכֶם	וְהָיָא	יִכְנִיעֶם	וְהוֹרַשְׁתֶּם	וְהֵאבֹדְתֶם	מִהָרָ	כַּאֲשֶׁר
به چهره های شما	آتش	مواد غذایی	او	او این است که آنها را به یابس آور	و	او آنها را تحقیر خواهد کرد	و اخراج آنها از شما	و تو آنها را از بین ببرد	از کوهی	به عنوان که
דָּבָר	יְהוָה	לָךְ:	אֵל-	תֹּאמַר	בְּלִבְכֶּךָ	בְּהֶלֶךְ	אֱלֹהֶיךָ	אֲתָם	מִלִּפְנֵיךָ	לֹא־מֵרָ
سگالید	موحدی	به شما	به	او گفت که است.	در قلب شما	در کنار فشار	نیروهای امری‌کایی شما	با آنها	از چهره های به شما	بگوید
בְּצִדְקַתִּי	הַבִּינֵנִי	יְהוָה	לְרִשָּׁת	אֶת-	הָאָרֶץ	הַגָּזֶת	וּבְרִשְׁעַת	הָאֵלֶּה	יְהוָה	מִזְרִישָׁם
در ایمان من	او به من آورده	موحدی	به اجاره دار	با	زمین	به این	و در بی احترامی کنند	به این	موحدی	آنها را به اشغال
מִפְּנֵיךָ:	לֹא	בְּצִדְקַתְךָ	וּבִישׁוּר־	לְבָבְךָ	אֲתָה	כָּא	לְרִשָּׁת	אֶת-	כִּי	בְּרִשְׁעָתוֹ
از چهره های شما	ن	در ایمان شما	و راست در	قلب تو	پس با	آمنن	به اجاره دار	با	که	در بی احترامی کنند
הַגּוֹיִם	הָאֵלֶּה	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	מִזְרִישָׁם	מִפְּנֵיךָ	וּלְמַעַן	הַקִּיָּם	אֶת-	אֲנִשָׁר	נִשְׁבַּע
سازمان ملل متحد در	به این	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	آنها را به اشغال	از چهره های شما	و به این ترتیب	ترقیه‌های	با	که	سوگند یاد کرد که
יְהוָה	לְאַבְרָהָם	לְאַבְרָהָם	לִיצְחָק	וְלִיעֲקֹב:	וְיִדְעָתָ	כִּי	בְּצִדְקַתְךָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	נָתַן
موحدی	به پدران شما	به پدر multitude	به خنده است.	و به او گیرانداختی	و شما می دانید	که	در ایمان شما	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	او
לָךְ	אֶת-	הָאָרֶץ	הַטּוֹבָה	הַגָּזֶת	לְרִשְׁתָּהּ	כִּי	קוֹשֶׁה-	עָרַף	אֲתָה:	זָכַר
به شما	با	زمین	خوب است	به این	به بخش اجاره	که	سخت	هیرهی	پس با	مرد
אֵל-	תִּשְׁכַּח	אֶת	אֲשֶׁר-	הַקַּצְפָּת	אֶת-	יְהוָה	בְּמִדְבָּר	לְמַן-	הַיּוֹם	אֲשֶׁר-
به	شما فراموش کردن	با	که	شدنداشته؟	با	موحدی	در بیابان	تا از	در آن روز	که
יִצְאָתוֹ	מֵאֶרֶץ	מֵצִיִּים	עַד-	בְּאֶכֶל	עַד-	הַמָּקוֹם	מִמְרִים	הַיִּיתָם	עַם-	יְהוָה:
آیا شما بیرون رفت	از زمین	رنج	تا	آمنن شما	تا	محل	به لکم کسی rebellious	شما	با	موحدی
וּבְחֹרֶב	הַקַּצְפָּתָם	אֶת-	יְהוָה	וַיִּתְאַנֶּף	יְהוָה	בְּכֶם	לְהַשְׁמִיד	אֲתָכֶם:	הַהָרָה	לְקַסֵּת
و در شمشیر	شدنداشته؟	با	موحدی	او خشمگین است و	موحدی	در شما	به مخروبه کردند.	با تو	پس در کوه	تا
לִוְחָת	הָאֲבָנִים	לִוְחָת	הַבְּרִית	אֲשֶׁר-	כָּרַת	יְהוָה	עִמָּכֶם	וְאִשָּׁב	אַרְבָּעִים	יּוֹם
تابلیته	سنگ	تابلیته	این میثاق ها	که	قطع کرد	موحدی	با تو	و من خاموش نشسته	40	روز
וְאַרְבָּעִים	לַיְלָה	לָחֶם	לֹא	אֲכָלְתִּי	וּמִים	לֹא	שְׁתִּיתִי:	וַיָּמָן	אֵלֵי	אֶת-
و چهل	شب	نان	ن	خوردم	و آب	ن	من	و او این است که دادن	به نظر من	با
שָׁנִי	לִוְחָת	הָאֲבָנִים	כְּתָבִים	בְּאֶצְבָּע	אֱלֹהִים	וַעֲלִיָּהֶם	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	דְּבָרָ	יְהוָה
2	تابلیته	سنگ	نوشته به	در انگشت	بادیالوندیهای	و بر آنها	واژه های	که	سگالید	موحدی
עִמָּכֶם	בְּהָר	מִתּוֹךְ	הָאֵשׁ	בְּיוֹם	הַקָּהֶל:	וַיְהִי	אַרְבָּעִים	יּוֹם	וְאַרְבָּעִים	לַיְלָה
با تو	در کوه	از میان	در آتش	در روز	مجلس	و او تبدیل شده است.	40	روز	و چهل	شب
נָתַן	יְהוָה	אֵלֵי	אֶת-	שָׁנִי	לָחֶת	הָאֲבָנִים	הַבְּרִית:	וַיֵּאמֶר	יְהוָה	אֵלֵי
او	موحدی	به نظر من	با	2	تابلیته	سنگ	این میثاق ها	و او گفت که است.	موحدی	به نظر من

קוֹם	הָרָד	מִהָרָ	מִזָּה	כִּי	נִשְׁתַּת	עִמָּךְ	אֲשֶׁר	הוֹצֵאתָ	מִמִּצְרַיִם	סָרוּ	מִהָרָ
سربالارفت	فرود	از کوهی	از این	که	فساد اداری	با تو	که	پس شما	از درد و رنج	برداشت.	از کوهی
מֶזֶךְ	הַדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר	צוִיתֶם	עֲשׂוּ	לָקֶחַ	מִסֵּכָה:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלַי	לֹאמַר	רְאִיתִי
از	راه	که	من به آنها دستور داد	آنها	به آنها	افگفتند	و او گفت که است.	موحدی	به نظر من	بگوید	من دیدم
אֶת־	הָעַם	הַזֶּה	וְהִנֵּה	עִם־	קִשְׁה־	עָרָף	הוּא:	הָרָף	מִמְלִנִי	וַאֲשֵׁמִידֶם	וְאִמְתָּה
با	با	به این	نظاره و	با	سخت	هیرمی	او	تاخیر	از من	و من آنها را به	و من مسح خواهد کرد
אֶת־	נַשְׁמָם	מִתַּחַת	הַשָּׁמַיִם	וְאֶעֱשֶׂה	אֹתָךְ	לְגוֹי־	עֲצוֹם	וְרֵב	מִמִּנּוּ:	וְאֶפֶן	וְאֶרֶל
با	نام آنها را	از زیر	در آسمان ها	و من می خواهم کرد	نشانه های شما	به سازمان ملل متحد	.	و جمعیت	از ایالات متحده	و چرخ	و من نازل خواهد شد
מֶזֶךְ	הַהָר	וְהָהָר	בְּעָר	בְּאֵשׁ	וּשְׁנִי	לְחַת	הַבְּרִית	עַל	נְשִׁיתִי	יָדִי:	וְאֶרֶא
از	کوه	و کوه	در هشیاری	در آتش	و دو	تابلیته	این میثاق ها	بیش از	بگو	دست من	و من بیرون خواهیم دید
וְהִנֵּה	חֲטֵאתֶם	לִיהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	עֲשִׂיתֶם	לָכֶם	עֲגָל	מִסֵּכָה	סִרְתֶּם	מִהָרָ	מֶזֶךְ	הַדֶּרֶךְ
نظاره و	گناهان آنها را	به موحدی	نیروهای امریكایی شما	آیا شما آنها را	به شما	مدورساخت	افگفتند	خاموش كردن شما	از کوهی	از	راه
אֲשֶׁר־	צָוָה	יְהוָה	אֶתְכֶם:	וְאֶתְפֹּשׂ	בְּשָׁנִי	הַלַּחַת	וְאֶשְׁלַכְם	מַעַל	נְשִׁיתִי	יָדִי	וְאֶשְׁכְּרֶם
که	او دستور داد	موحدی	با تو	و من انتهازی	در دو	این لوحه ها	و من آنها را انداختن	بیش از	بگو	دست من	و من آنها را شکستن
לְעִינֵיכֶם:	וְאֶתְנַפְלִי	לִפְנֵי	יְהוָה	כָּרַאשְׁנָה	אַרְבָּעִים	יוֹם	וְאַרְבָּעִים	לַיְלָה	לָקַחַם	לֹא	אֲכַלְתִּי
به نظر شما	و من منهبط	به چهره های من	موحدی	زمان به عنوان رئیس	40	روز	و چهل	شب	نان	ن	خوردم
וַיָּמִים	לֹא	נְשִׁיתִיתִי	עַל	כָּל־	חֲטֵאתְכֶם	אֲשֶׁר	חֲטֵאתֶם	לַעֲשׂוֹת	הָרַע	בְּעֵינַי	יְהוָה
و آب	ن	من	بیش از	همه	گناهان شما	که	گناهان آنها را	به	اشتراك در	در چشم من	موحدی
לְהַכְעִיסוֹ:	כִּי	יִגְרַתִּי	מִפְּנֵי	הָאָרֶץ	וְהַחֲמָה	אֲשֶׁר	קִצָּף	יְהוָה	עָלֵיכֶם	לְהַשְׁמִיד	אֶתְכֶם
تا او را به درد سر	که	هراس من	از چهره های من	این در حقیقت	و به دیوار	که	خشم	موحدی	شما	به مخروبه کردند.	با تو
וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	אֵלַי	גַּם	בַּפֶּעַם	הַהוּא:	וּבִצְהָרָן	הַתִּצְהָר	יְהוָה	מֵאֵד	לְהַשְׁמִידוֹ	וְאֶתְפַּלֵּל
او شنیده است.	موحدی	به نظر من	علاوه بر آن	در يك بار	!	و در جای دیگری از	او خشمگین بود.	موحدی	خیلی	به آنها او را به	و من شفاعت كردن
גַּם־	בְּעַד	אֶהְרֹן	בְּעַת	הַהוּא	וְאֶת־	חֲטֵאתְכֶם	אֲשֶׁר־	עֲשִׂיתֶם	אֶת־	הַעֲגֹל	לְקַחְתִּי
علاوه بر آن	در مورد	دیگر	در آن زمان	!	و با	گناهان شما	که	آیا شما آنها را	با	این دایره	من
וְאֶשְׁרָף	אֶתּוֹ	בְּאֵשׁ	וְאֶפֶת	אֹתוֹ	טָחוֹן	הַיָּטָב	עַד	אֲשֶׁר־	זָק	לְעֶפֶר	וְאֶשְׁלוֹ
و من سوختن	با او	در آتش	و من ضرط	با او	ساید	خوب می	تا	که	خرد شده	به خاک	و من اطرا می
אֶת־	עֲפָרוֹ	אֵל־	הַנֶּחֱל	הַיָּרֵד	מֶזֶךְ	הָהָר:	וּבַתְּבַעְרָה	וּבְמִסָּה	וּבְקִבְרָת	הַתְּאֵוָה	מִקְצָפִים
با	او را به خاک	به	همرنگ جماعت را	نسل	از	کوه	و در تخریب مزارع	و در محاکمه	و در مقبره های	خوشایندبود	به خروشبیدنی
הָיִיתֶם	אֶת־	יְהוָה:	וּבְשָׁלַח	יְהוָה	אֶתְכֶם	מִקְדָּשׁ	בְּרִנְעַ	לֹאמַר	עָלוּ	וּרְשׁוּ	אֶת־
شما	با	موحدی	در ارسال و	موحدی	با تو	از تقدس	دانه خرمیی	بگوید	بر روی او	و اشغال	با

הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נִתְּתִי	לָכֶם	וַתִּמְרֹוּ	אֶת־	פִּי	יְהוָה	אֵלֵהֶיכֶם	וְלֹא	הָאֲמֹנִתִּם	לֹא
زمین	که	من	به شما	و شما rebeling	با	دهان	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	و	آیا شما باور	او را به
וְלֹא	שְׁמַעְתֶּם	בְּקוֹלוֹ:	מִמָּרִים	הָיִיתֶם	עִם־	יְהוָה	מִיּוֹם	דַּעֲתִי	אֶתְכֶם:	וְאֲתַנְּפֹל	לִפְנֵי
و	فیوشیده؟	در صدای او را	به کمک کسی rebelious	شما	با	موحدی	از همان روز اول	دانش من	با تو	و من منهبط	به چهره های من
יְהוָה	אֵת	אַרְבָּעִים	הַיּוֹם	וְאֶת־	אַרְבָּעִים	הַלַּיְלָה	אֲשֶׁר	הִתְנַפְּלֹתִי	כִּי־	אֲמַר	יְהוָה
موحدی	با	40	در آن روز	و با	40	شب	که	من	که	میگویند که	موحدی
לְהַשְׁמִיד	אֶתְכֶם:	וְאֶתְפַּלֵּל	אֶל־	יְהוָה־	וְאִמַּרְ	אֲדַבֵּר	יְהוָה	אֵל־	תִּשְׁחַת	עֲמָךְ	וְנִחַלְתִּיךָ
به مخروبه کردند.	با تو	و من شفاعت نکردن	به	موحدی	و می گویند	ای کسانی که ایمان آورده اید!	موحدی	به	تباہاند	با تو	و شما تسهیمهای
אֲשֶׁר	פָּדִית	בְּגִדְלֶךָ	אֲשֶׁר־	הוֹצֵאתָ	מִמַּצָּרִים	בְּיָד	חֲזָקָה:	זָכַר	לַעֲבֹדֶיךָ	לְאַבְרָהָם	לִיצְחָק
که	فدیه‌داده؟	در شما بزرگ	که	پس شما	از درد و رنج	در دست	قوی	مرد	به خدمه شما	به پدر mutitude	به خنده است.
וְלִיעָקֹב	אֶל־	תָּפוֹן	אֶל־	קִשְׁי	הָעַם	הַזֶּה	וְאֶל־	רִשְׁעוֹ	וְאֶל־	חֲטָאתוֹ:	פֶּן־
و به او گیر انداختی	به	آیا شما رو آورده اند	به	اعندهای	با	به این	و	بیعدالتی او را	و	گناهان او را	تا مبدا
יֵאמְרוּ	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	הוֹצֵאתָנוּ	מִשְׁעֹ	מִבְּלִי	יָכַלְתָּ	יְהוָה	לְהַבְיֵאֵם	אֶל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־
آنها گفتند	زمین	که	پس شما ما را	از آنجا	از عدم موجودیت	آیا شما قادر اند	موحدی	به آنها را آورد	به	زمین	که
דָּבָר	לָהֶם	וּמִשְׁנֵאֲתוֹ	אוֹתָם	הוֹצִיאֵם	לְהַמָּתָם	בְּמִדְבָּר:	וְהֵם	עֲמָךְ	וְנִחַלְתִּיךָ	אֲשֶׁר	הוֹצֵאתָ
سگالید	به آنها	و از دشمنی ها او را	نشانه های آنان را	او آنها را تولید	به آنها را به قتل رساندند	در بیابان	و آنها را	با تو	و شما تسهیمهای	که	پس شما
בְּכֹחַךְ	הַגָּדוֹל	וּבְיָרֵעַךְ	הַנְּטוּיָה:	בָּעֵת	הַהוּא	אֲמַר	יְהוָה	אֵלִי	פֶסֶל־	לָךְ	נִשְׁגִּי־
قدرت شما	بزرگ	و شما در دانه	ولو این	در آن زمان	!	میگویند که	موحدی	به نظر من	حجاری	به شما	2
לִוְחָת	אֲבָנִים	כָּרָאשִׁנִּים	וְעֹלָה	אֵלִי	הַהֲרָה	וְעִשִׂיתָ	לָךְ	אֲרוֹן	עֵץ:	וְאֶכְתֹּב	עַל־
تابلیته	سنگ	به کمک کسی را به عنوان اولین	سر بلند و	به نظر من	پس در کوه	و شما	به شما	68	درخت	و من خواهم نوشت	بیش از
הַלָּחַת	אֶת־	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	עַל־	הַלָּחַת	הָרָאשִׁנִּים	אֲשֶׁר	שִׁבְרָתָ	וְשַׁמָּתָם	בָּאָרוֹן:	در کشتی نوح
این لوحه ها	با	واژه های	که	بیش از	این لوحه ها	نخستین کسانی	که	برشگسته؟	و آنها را به نام		
וְאֶעֱשֶׂ	אֲרוֹן	עֲצִי	נִשְׁטִים	וְאֶפְסָל	נִשְׁגִּי־	לָחַת	אֲבָנִים	כָּרָאשִׁנִּים	וְאֶעֱלֶ	הַהֲרָה	וּשְׁנִי
و من می خواهم نکرد	68	بیشه ها	به بی سر پرست	و من حجاری	2	تابلیته	سنگ	به کمک کسی را به عنوان اولین	و من صعود خواهد کرد	پس در کوه	و دو
הַלָּחַת	בְּיָדִי:	וְיִכְתֹּב	עַל־	הַלָּחַת	כַּמְּכַתֵּב	הָרָאשׁוֹן	אֶת	עֲשֻׁרַת	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	דָּבָר
این لوحه ها	در دست من	و او این است که نوشتن	بیش از	این لوحه ها	نوشتن	رئیس	با	10	واژه های	که	سگالید
יְהוָה	אֲלֵיכֶם	בְּהָר	מִתּוֹךְ	הָאֵשׁ	בַּיּוֹם	הַקֹּהֶל	וַיִּתְּנֶם	יְהוָה	אֵלִי:	וְאָפוֹן	וְאֶרֶץ
موحدی	به شما	در کوه	از میان	در آتش	در روز	مجلس	و او به آنها خواهد داد	موحدی	به نظر من	و چرخ	و من نازل خواهد شد
מִן־	הַהָר	וְאֶשֶׁם	אֶת־	הַלָּחַת	בָּאָרוֹן	אֲשֶׁר	עֲשִׂיתִי	וַיְהִי	נָשָׁם	כָּאֲשֶׁר	צִוֵּנִי
از	کوه	و	با	این لوحه ها	در کشتی نوح	که	من	و آنها خواهند شد	در آنجا	به عنوان که	او به من دستور داد

יְהוָה:	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	נִסְעוּ	מִבְּאֵרֶת	בְּנֵי־	יַעֲקֹב	מוֹסְרָה	נָשִׁים	מֵת	אֶהְרֹץ	וַיִּקְבֹּר
موحدی	و پسران	قوتمی چربیدن	عی نداعت.	از آب چاه ها	رحمت	تاباندی	اصلاح	در آنجا	مرد	دیگر	و دفن شده است
נָשִׁים	וַיִּכְתֹּבוּ	אֶלְעֶזֶר	בְּנוֹ	מַחֲמִיו:	מַשֵּׁם	נִסְעוּ	הַגְדֹּלָה	וּמֶן־	הַגְדֹּלָה	יִטְבְּתָהּ	אֶרֶץ
در آنجا	و به او مقام کشیشی رسید	لکیم از قدرت	او را بوجود آورده	به جای آن که او را	از آنجا	عی نداعت.	در این بخش تقسیم شده	و از	در این بخش تقسیم شده	خرمیی	جهان
גַּחְלִי	מֵיִם:	בָּעֵת	הָהוּא	הַבְּדִיל	יְהוָה	אֶת־	נִשְׁבָּט	הַלְוִי	לִישָׁאת	אֶת־	אֶרְוֹן
جعفر ها	را از آب ها	در آن زمان	!	و از او جدا	موحدی	با	قبیله ای	این غلبه و قدرت	به بالا بلند	با	68
בְּרִית־	יְהוָה	לַעֲמֹדֹ	לִפְנֵי	לְנִשְׁתַּחֲוֹ	יְהוָה	וּלְכַרֹּךְ	בְּשֵׁמוֹ	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה:	עַל־
ص 102	موحدی	به ایستاده	به چهره های من	وزارت او را	موحدی	و دعا به	در نام او را	تا	در آن روز	به این	بیش از
כֶּן	לֹא־	הָיָה	לְלוֹנִי	וַיַּחֲלָה	עִם־	אֶחָיו	אֶחָיו	יְהוָה	הוּא	נִחְלָתוֹ	כַּאֲשֶׁר
پس	ن	شود	به غلبه و قدرت	و تسهیمی	با	برادر او را	برادر او را	موحدی	او	تسهیمهای او را	به عنوان که
דָּבָר	יְהוָה	אֶלְהֵיךָ	לֹא:	עַמְדָתִי	בְּהָר	הָרֵאשִׁימִים	אֶרְבָּעִים	יּוֹם	וַאֲרַבְעִים	וְאֶרְבָּעִים	و چهل
سگالید	موحدی	نیروهای امریکایی شما	او را به	من بود	در لکوه	به عنوان روز	40	روز	و چهل	و چهل	
לִילָה	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	אֵלַי	בַּפֶּעַם	הָהוּא	לֹא־	אָכָה	יְהוָה	הַשְׁחִיתִךָ:	וַיֹּאמֶר	و او گفت که است.
شب	او شنیده است.	موحدی	به نظر من	در یک بار	!	ن	اطاعت کرد	موحدی	او شما را تباه		
יְהוָה	אֵלַי	קוֹם	לָךְ	לְמַסָּע	הָעַם	וַיִּבְאֹר	וַיִּרְשָׁו	אֶת־	הָאָרֶץ	אֶשְׂרֵ־	
موحدی	به نظر من	سر بالارفت	به شما	به چهره های من	با	و آنها می آید	و اشغال کردند.	با	زمین	که	
נִשְׁבַּעְתִּי	לְאַבְתָּם	לָתֵת	לָהֶם:	יִשְׂרָאֵל	מָה	יְהוָה	אֶלְהֵיךָ	שָׂאֵל	מַעֲמָךְ	כִּי	
من سوگند خورد	به پدران آنها	به	به آنها	قوتمی چربیدن	چه	موحدی	نیروهای امریکایی شما	او می پرسد	با شما از	که	
אִם־	לִירְאָה	אֶת־	יְהוָה	אֶלְהֵיךָ	בְּכָל־	דְּרָכָיו	וּלְאַהֲבָה	אֹתוֹ	וְלַעֲבֹד	אֶת־	
اگر	به او نگاه خواهند کرد	با	موحدی	نیروهای امریکایی شما	در تمام	جاده ها او را	و عشق را	با او	و خادم	با	
יְהוָה	אֶלְהֵיךָ	בְּכָל־	לְבָבְךָ	נַפְשִׁךָ:	לְשֹׁמֵר	מִצְוֹת	יְהוָה	וְאֶת־	חֻקְתָּיו	או گمراکی	
موحدی	نیروهای امریکایی شما	در تمام	قلب تو	روح شما	برای حفظ	با	موحدی	و با			
אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוָה	הַיּוֹם	לָטוֹב	הֵן	לִיהוָה	אֶלְהֵיךָ	הַשָּׁמַיִם	וַיִּשְׁמִי	הַשָּׁמַיִם	در آسمان ها
که	من	به شما امر	در آن روز	به خیر	بنگرید	به موحدی	نیروهای امریکایی شما	در آسمان ها	و نام مرا	در آسمان ها	
הָאָרֶץ	וְכָל־	אֲשֶׁר־	בָּה:	רַק	בַּאֲבֹתֶיךָ	יְהוָה	לְאַהֲבָה	אוֹתָם	וַיִּבְטָר	בְּזִרְעָם	در دانه آنها
زمین	و همه	که	در پس	اما	در پدران شما	موحدی	به عشق	نشانه های آنان را	و او این است که انتخاب		
אַחֲרֵיהֶם	בָּכֶם	מִכָּל־	הָעַמִּים	כִּיֹּם	הַזֶּה:	אֶת	עַרְלָת	לְבַבְכֶם	וְעַרְפְּכֶם	לֹא	
پس از آنها	در شما	از همه	مردم	به این	و شما قطع	با	غلفه ها	قلب تو	و گردن شما	ن	
מְקוֹשֵׁו	עוֹד:	כִּי	יְהוָה	הוּא	אֶלְהֵיכֶם	הָאֱלֹהִים	וַאֲדֹנָי	הָאֲדֹנִים	הָאֵל	הַגָּדֹל	بزرگ
آیا شما سفت خواهد کرد	هنوز هم	که	موحدی	او	این من	نقاط قوت	ای کسانی که ایمان آورده اید و من	پایه های	را		

הַגִּבּוֹר	וְהַנּוֹרָא	אֲשֶׁר	לֹא־	יֵשָׁא	פָּנִים	וְלֹא	יָקַח	שָׁחַד:	עֲשֵׂה	מִשְׁפָּט	יָתוֹם
مرد	و ترس	که	ن	وی در نظر گرفته شود.	چهره ها	و	وی در نظر گرفته شود.	رشوت	او	حکم اعدام	یتیمان
וְאֶלְמָנָה	וְאֶחָב	גֵּר	לָתֵת	לֹו	לֶחֶם	וְשִׁמְלָה:	וְאֶהֱבָתֶם	אֶת־	הֶגֶר	כִּי־	גֵרִים
و زن بیوه	و یکی از دوست داشتن	ادم سیار	به	او را به	نان	گریبان چاک و	و شما عشق	با	این آدم سیار	که	سالفنه موقتی
הַיִּיתָם	בְּאֶרֶץ	מִצָּרִים:	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	תִּירָא	אֹתוֹ	תַעֲבֹד	וְכוֹ	תִדְבֹּק	וּבְשָׁמוֹ
شما	در روی زمین	رنج	با	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	شما از ترس	با او	آیا شما خدمت خواهد کرد	و او را در	او وفاداربودنی	و او را به نام
תִּשָּׁבַע:	הוּא	תַּהֲלִתָּךְ	וְהוּא	אֱשֶׁר־	עֲשֵׂה	אֹתָךְ	אֶת־	הַגְדִּלְתָּ	וְאֶת־	הַנּוֹרָאֵת	
سوگند خوردن است.	او	شما تسبیح	و	که	او	با تو	با	بزرگان	و با	در ترس	
הָאֵלֶּה	אֲשֶׁר	רָאוּ	עֵינֶיךָ:	נְפֹשׁ	יָרְדוּ	אֲבֹתֶיךָ	מִצָּרִימָה	וְעַתָּה	שָׁמַרְ	יְהוָה	
به این	که	آنها را دیدم	نظر شما	روح	سلطه حکومت خواهد کرد.	پدران شما	بخش رنج میبرند	و حالا	نام شما	موحدی	
אֱלֹהֶיךָ	כְּכוֹכְבֵי	הַשָּׁמַיִם	לָרֵב:	וְאֶהֱבָתְ	אֵת	יְהוָה	וְשִׁמְרָתְ	מִשְׁמֶרֶתוֹ	וְחֻקֹּתָיו	וּמִשְׁפָּטָיו	
نیروهای امری‌گایی شما	ستارگان	در آسمان ها	به جمعیت	و شما عشق	با	موحدی	و شما محافظ	رعایت‌های او را	و رسوم او را	مطابق بت ندارد و او را	
וּמִצּוֹתָיו	כָּל־	הַיָּמִים:	וַיִּדְעֻתֶם	הַיּוֹם	כִּיו	לֹא	אֶת־	בְּנֵיכֶם	אֲשֶׁר	לֹא־	יָדְעוּ
	همه	در آن روز	و شما می دانید	در آن روز	که	ن	با	پسر شما	که	ن	او می داند که او را
וְאֲשֶׁר	לֹא־	רָאוּ	אֶת־	מוֹסֵר	יְהוָה	אֶת־	גְּדֻלּוֹ	אֶת־	יָדוֹ	הַחֲזָקָה	
و	ن	آنها را دیدم	با	عقاب	موحدی	با	او را بزرگ	با	او را	پر و بال در آورده.	
וַיִּזְרְעוּ	הַנְּטוּיָה:	וְאֶת־	אֶתְחִיּוֹ	וְאֶת־	מַעֲשָׂיו	אֲשֶׁר	עֲשֵׂה	בְּתוֹךְ	לְפָרְעָה	מֶלֶךְ־	
و بذر او را	ولو این	و با	نشانه های او را	و با	او را به مشاغل	که	او	در میان	ازخش‌کی به	شاه	
מִצָּרִים	וּלְכָל־	אֶרֶצוֹ:	וְאֲשֶׁר	עֲשֵׂה	לְחִיל	מִצָּרִים	לְסוּסָיו	וּלְרִכְבּוֹ	הַצִּיר	אֶת־	
رنج	و به همه	او را به زمین	و	او	قادر به	رنج	به رهبرانی که او را	و او را به فارسی	او غرق شدند	با	
מִי	יָם־	סוּף	עַל־	פְּנִינֶהֶם	בְּרִדְפָם	אֲחֵרֵיהֶם	וַיֵּאבְדוּם	יְהוָה	עַד	הַיּוֹם	
که	ها	درازولاغری	بیش از	چهره های آنها را	در جستجوی آنها را	بعد از این‌که شما	و او این است که آنها را بر باد رفتن	موحدی	تا	در آن روز	
וְאֲשֶׁר	עֲשֵׂה	לָכֶם	בְּמִדְבָּר	עַד־	בְּאֶכֶם	עַד־	הַמָּקוֹם	הַזֶּה:	וְאֲשֶׁר	עֲשֵׂה	לְדָתָנוּ
و	او	به شما	در بیابان	تا	آمنن شما	تا	محل	به این	و	او	به بردگی
וְלֹאֲבֵינֵם	בְּנֵי	אֱלִיאֲבֹ	כּוֹ־	אֲשֶׁר	פָּצְתָה	הָאֶרֶץ	אֶת־	פְּתִיָּה	וּמִתְּבָלַעַם	וְאֶת־	
و به پدر به سطح بلند	رحمت	بادیالوندیهای. پدر	پسر	که	او در شگفت	زمین	با	پس دهان	و او آنها را تخریب است.	و با	
בְּמִתְּנֶהֶם	וְאֶת־	אֲהֵלֵיהֶם	וְאֵת	הַיָּוֹם	אֲשֶׁר	בְּרָגְלֵיהֶם	בְּקֶרֶב	כָּל־	יִשְׂרָאֵל:	כִּי	
دروسطها آنها	و با	آنها خیمه ها	و با	از او سر بلند خواهد کرد	که	در آنها را زیر پای	در ظرف	همه	قوتی چربیدن	که	

עֵינֶיכֶם	הָרֹאֶת	אֶת-	כָּל-	מַעֲשֵׂה	יְהוָה	הַגָּדֹל	אֲשֶׁר	עֲשָׂה:	וְשִׁמְרָתֶם	אֶת-	כָּל-
نظر شما	به ببند	با	همه	قیاله	موحدی	بزرگ	که	او	و شما حضرو ناظر بود	با	همه
הַמַּצֹּה	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מַצֹּה	הַיּוֹם	לְמַעַן	תִּחְזְקוּ	וּבְאַתֶּם	וְיִרְשְׁתֶּם	הָאָרֶץ	אֶת-	אֲשֶׁר
آموزش	که	من	به شما امر	در آن روز	به طوری که	شما قوی خواهد شد	و شما	و اشغال را به آنها	زمین	با	که
אתם	עֲבָרִים	נִשְׁמָה	לְרִשְׁתָּהּ:	וּלְמַעַן	תִּמְאָרִיכוּ	יָמִים	עַל-	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	יְהוָה
با آنها	ها گذشتند	پس نام	به بخش اجاره	و به این ترتیب	آیا شما طولانی خواهد کرد	روز گذشته	بیش از	به زمین	که	سوگند یاد کرد که	موحدی
לְאֹבְדֵיכֶם	לָתֵת	לָהֶם	וּלְזֵרַעַם	אֶרֶץ	זָבַת	חֶלֶב	וּדְבַשׁ:	כִּי	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אֵתָה
به پدران شما	به	به آنها	و آنها را دانه	جهان	شرینی	فربه	و عسل	که	زمین	که	پس با
בָּא-	נִשְׁמָה	לְרִשְׁתָּהּ	לָא	כָּאֶרֶץ	מַצְרַיִם	הוּא	אֲשֶׁר	יִצְאֲתֶם	מִשָּׁם	אֲשֶׁר	תִּזְרַע
آمدن	پس نام	به بخش اجاره	ن	به عنوان زمین	رنج	او	که	آیا شما بیرون رفت	از آنجا	که	نفاقخواهی؟
אֶת-	זֵרַעְךָ	וְהַשְׁקִיָּה	בְּרִגְלֶךָ	כָּגֹן	הַיָּרְק:	וְהָאֶרֶץ	אֲשֶׁר	אֵתָם	עֲבָרִים	נִשְׁמָה	לְרִשְׁתָּהּ
با	دانه شما	و آیا شما	در پای شما	به عنوان سپر	این عصاره میگیرد	و زمین	که	با آنها	ها گذشتند	پس نام	به بخش اجاره
אֶרֶץ	הָרִים	וּבְקָעָת	לְמַטָּר	הַשָּׁמַיִם	תִּשְׁתָּהּ-	מַיִם:	אֶרֶץ	אֲשֶׁר-	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	דָּרַשׁ
جهان	کوه ها	و دره ها	از باران	در آسمان ها	نوشیدن است.	را از آب ها	جهان	که	موحدی	نیروهای امری کایبی شما	Inquire
אתָה	תָּמִיד	עֵינִי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	כָּה	מְרִשִׁית	הַשָּׂנֶה	וְעַד	אַחֲרִית	נִשְׁנָה:	וְהָיָה
پس با	شب و روز	چشم من	موحدی	نیروهای امری کایبی شما	در پس	از سر	جفت گیری و	و تا زمانی که	رسیدن به	جفت	و او می شود
אִם-	נִשְׁמָע	תִּשְׁמָעוּ	אֶל-	מַצֹּתַי	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מַצֹּה	אֲתֶכֶם	הַיּוֹם	לְאֶהֱיָהּ	אֶת-
اگر	او شنید	شما گوش دادن	به	که	من	آموزش	با تو	در آن روز	به عشق	با	
יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	וּלְעַבְדּוֹ	בְּכָל-	וּבְכָל-	נַפְשְׁכֶם:	וְנַמְתִּי	מִטָּר-	אַרְצְכֶם	בַּעֲתוֹ	יִזְרָה	
موحدی	نیروهای امری کایبی شما	و او را به نوکری	در تمام	و در تمام	روح شما	و من	باران	شما را به زمین	در آن زمان او را	بارید	
וּמִלְקוֹשׁ	וְאֶסְפָּתָ	דָּגְלָךְ	וְתִירְשֶׁךָ	וְנַמְתִּי	עֲשֹׁב	בְּשָׂדֶךָ	לְבִהְמָתְךָ	וְשִׁבְעָתָ:	הַשְּׂמָר	وְהָיָה	
و رش	و شما جمع آوری	شما را افزایش دهند	شیره انگور و شما	و من	بقلی	در زمینه ی تو	حیوانات را به شما	و هفتم	برحذر باش		
לָכֶם	כָּן	יָפְתָה	לְבִבְכֶם	וְסִרְתֶּם	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	וְהַשְׁתַּחֲוִיתֶם	לָהֶם:	וְחָרָה	אֶף-	
به شما	تا مبدا	او لذت ببیند	قلب تو	و خاموش کردن شما	بادیواندیهایی	به کدام کسی دیگر	و افتنش شما خودتان	به آنها	و او گرم است	در حقیقت	
יְהוָה	בְּכֶם	וְעָצָר	אֶת-	הַשָּׁמַיִם	וְלֹא-	יְהִיָּה	מָטָר	וְהָאֲדָמָה	לָא	תִּתֵּן	אֶת-
موحدی	در شما	درمیان گذاشته و او	با	در آسمان ها	و	وی تبدیل شده است.	باران	و زمین	ن	شما با دادن	با
יְבוּלָה	וּבְדִתֶם	מְהֵרָה	מַעַל	הָאֶרֶץ	הַטְּבָה	אֲשֶׁר	יְהוָה	נָתַן	לָכֶם:	וְשִׁמְרָתֶם	אֶת-
گیسور از پس	فانی و شما	بلافاصله	بیش از	زمین	خوب است	که	موحدی	او	به شما	و آنها را به نام	با
דְּבָרִי	אֵלָה	עַל-	לְבִבְכֶם	וְעַל-	נַפְשְׁכֶם	וּקְשָׁרְתֶם	אֵתָם	לְאוֹת	עַל-	יָדְכֶם	וְהָיוּ
من سخن	این	بیش از	قلب تو	و	روح شما	و شما آنها را گره	با آنها	به علامت	بیش از	دست شما	و به صورت

לְטוֹטָפֶת	בֵּינָן	עֵינֵיכֶם:	וְלִמְדַתֶּם	אַתֶּם	אַת־	בְּנֵיכֶם	לְדַבֵּר	בָּם	בְּשִׁבְתְּךָ	בְּבִיתְךָ	וּבְלִכְתְּךָ
به تقيیدها	در میان	نظر شما	و شما آموخت	با آنها	با	پسر شما	به صحبت	در آنها	در تعطیل کردن شما	در میان شما	و در بروید
בְּדֶרֶךְ	וּבְשִׁכְכֶךָ	וּבְקוֹמָה:	וּכְמַתָּם	עַל-	מְזוֹנוֹת	בֵּיתְךָ	וּבְשִׁעְרֶיךָ:	לְמַעַן	יָרְכוּ	יְמֵיכֶם	וַיְמִי
در راه	و شما دروغ	سر بلند و شما	و شما آنها را نوشت	بیش از	در مشاغل	دروستی؟	و در پشت دروازه های شما	به طوری که	آنها رو به افزایش	روز گذشته شما	و روز
בְּנֵיכֶם	עַל	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	נִשְׁפָּע	יְהִנָּה	לְאַבְתֵּיכֶם	לְתֵת	לָהֶם	כִּי־יִמִּי	הַשָּׁמַיִם	עַל-
پسر شما	بیش از	به زمین	که	سوگند یاد کرد که	موحدی	به پدران شما	به	به آنها	به عنوان روز	در آسمان ها	بیش از
הָאָרֶץ:	כִּי	אִם-	נִשְׁמָר	תִּשְׁמְרוּן	אַת־	כָּל-	הַמַּצְנוּה	הַזֹּאת	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מַצְנוּה
زمین	که	اگر	حفظ	آیا شما مشاهده خواهند کرد.	با	همه	آموزش	به این	که	من	آموزش
אַתְּכֶם	לַעֲשֹׂתָהּ	לְאֵהָבָה	אַת־	יְהִנָּה	אֲלֵהֵיכֶם	לְלַכַּת	כָּכָל-	דָּרְכָיו	וּלְדַבָּקָה-	כּוֹ:	וְהוֹרִישׁ
با تو	پس به انجام	به عشق	با	موحدی	نیروهای امریکایی شما	رفت	در تمام	جاده ها او را	و وفادار بودیم	در او	اخراج و
יְהִנָּה	אַת־	כָּל-	הַגּוֹיִם	הָאֵלֶה	מִלִּפְנֵיכֶם	וַיִּרְשָׁתֶם	גּוֹיִם	גְּדֻלִּים	וַעֲצָמִים	מִכֶּם:	כָּל-
موحدی	با	همه	سازمان ملل متحد در	به این	از چهره های به شما	و اشغال را به آنها	سازمان ملل متحد	بزرگان	و نیرومند هستند	از شما	همه
הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	תִּדְרֹךְ	כָּף-	רַגְלֵכֶם	כּוֹ	לָכֶם	יְהִיָּה	מֶן-	הַמִּדְבָּר	וְהַלְבָּנוֹן	מֶן-
محل	که	او لگد خواهد کرد	پنجهز نیم	پای شما	در او	به شما	وی تبدیل شده است.	از	در بیابان	و کوه سفید	از
הַנִּהְרָ	נְהַר-	פְּרֹת	וְעַד	הַיָּם	הָאֲחֵרוֹן	יְהִיָּה	גְּבֻלְכֶם:	לֹא-	יִתְיַצֵּב	אִישׁ	בְּפְנֵיכֶם
هرنگ جماعت را	رود	Rushy	و تا زمانی که	در آب	در اخیر	وی تبدیل شده است.	خطسرحدی؟	ن	او خود را	مرد	در چهره های شما
פְּחָדְכֶם	וּמִוְרָאֲכֶם	יִתְּנוּ	יְהִנָּה	אֲלֵהֵיכֶם	עַל-	פָּנֵי	כָל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	תִּדְרְכוּ-	כָּה
هیبتدهند؟	و ترس شما	دادن است.	موحدی	نیروهای امریکایی شما	بیش از	چهره های من	همه	زمین	که	آیا شما لگد خواهد کرد	در پس
כָּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	לָכֶם:	רָאָה	אֲנֹכִי	נָתַן	לִפְנֵיכֶם	הַיּוֹם	בִּרְכָה	וּקְלָלָה:	אַת־	הַבִּרְכָה
به عنوان که	سگالید	به شما	شما را ببینم	من	او	به چهره های شما	در آن روز	دعای خیر	و بدگوئیی	با	دعای خیر
אֲשֶׁר	תִּשְׁמָעוּ	אֵל-	מַצּוֹת	יְהִנָּה	אֲלֵהֵיכֶם	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מַצְנוּה	אַתְּכֶם	הַיּוֹם:	וְהַקְלָלָה
که	شما گوش دادن	به		موحدی	نیروهای امریکایی شما	که	من	آموزش	با تو	در آن روز	و بدگوئیی
אִם-	לֹא	תִשְׁמָעוּ	אֵל-	מַצּוֹת	יְהִנָּה	אֲלֵהֵיכֶם	וְסִרְתֶּם	מֶן-	הַדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי
اگر	ن	شما گوش دادن	به		موحدی	نیروهای امریکایی شما	و خاموش کردن شما	از	راه	که	من
מַצְנוּה	אַתְּכֶם	הַיּוֹם	לְלַכַּת	אַחֲרַי	אֲלֵהֵיכֶם	אַחֲרֵיכֶם	אֲשֶׁר	לֹא-	יִדְעַתֶּם:	וְהִיָּה	כִּי
آموزش	با تو	در آن روز	رفت	پشت سر من	بادیالوندیهای	به لکمک کسی دیگر	که	ن	آنها را	و او می شود	که
יִבְרָאֵל	יְהִנָּה	אֲלֵהֵיךָ	אֵל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר-	אתה	בָּא-	שְׁמָה	לְרִשְׁתָּהּ	וְנִמְתָּה	אַת־
او شما را ببار آورده است	موحدی	نیروهای امریکایی شما	به	زمین	که	پس با	آمدن	پس نام	به بخش اجاره	و شما می	با

הַבְּרָכָה	עַל־	הָרָ	גְּרָזִים	וְאֵת־	הַקִּלְלָה	עַל־	הָרָ	עֵיכָל־	הָלֵא־	הִמָּה	בְּעֶכֶר
دعای خیر	بیش از	لکوه	به لکمک کسی قطع	و با	این بدگویی	بیش از	لکوه	برهنه	با این	نشستنی	در سراسر
הִירָדוֹן	אַחֲרָיִ	דֶּרֶדֶ	מְבוֹא	הַשְּׁמֶשׁ	בְּאֶרְזִי	הַכְּנַעֲנִי	הַיִּשְׁבִּי	בְּעֶרְבָה	מֹוִל	הַגְּלָלָל	אַצִּיל
این حدیث نبوی	پشت سر من	راه	از آمد	خورشید	در روی زمین	اهانت به کسی	به او نشسته است.	در بیابان	قبل	در زیر چرخ	در کنار
אַלוּנִי	מִרְהָ:	כִּי	אַתֶּם	עֲבָרִים	אֵת־	הִירָדוֹן	לְבֹא	לְרִשָּׁת	אֵת־	הָאֶרֶץ	אַשְׁר־
به لکمک کسی قوی	تلخ	که	با آنها	ها گذشتند	با	این حدیث نبوی	آمدن به	به اجاره دار	با	زمین	که
יְהִנָּה	אַלֵּהֵיכֶם	נָתַן	לָכֶם	וִירִשְׁתֶּם	אֹתָהּ	וַיִּשְׁבַּתֶּם־	בָּהָ:	וַיִּשְׁמְרֶתֶם	לַעֲשׂוֹת	אֵת	כָּל־
موحدی	نیروهای امریکایی شما	او	به شما	و اشغال را به آنها	پس با	و شما نشست	در پس	و شما حضروناظر بود	به	با	همه
הַחֲקִים	וְאֵת־	הַמִּשְׁפָּטִים	אַשְׁרִ	אַנְכִּי	נָתַן	לְכַנִּיכֶם	הַיּוֹם:	אֱלֹהֵ	הַחֲקִים	וְהַמִּשְׁפָּטִים	אַשְׁרִ
این مصوبه	و با	احکامی	که	من	او	به چهره های شما	در آن روز	این	این مصوبه	و فتوئها	که
תִּשְׁמְרוּן	לַעֲשׂוֹת	בְּאֶרֶץ	אַשְׁרִ	נָתַן	יְהִיָּה	אַלֵּהִי	אַבְתִּיךָ	לָךְ	לְרִשְׁתָּהּ	כָּל־	הַיָּמִים
آیا شما مشاهده خواهند کرد.	به	در روی زمین	که	او	موحدی	این من	پدران شما	به شما	به بخش اجاره	همه	در آن روز
אַשְׁר־	אַתֶּם	חַיִּים	עַל־	הָאֲדָמָה:	אַבְדִּ	תִּמְאֲבִדוּן	אֵת־	כָּל־	הַמְּקוֹמוֹת	אַשְׁרִ	עֲבָדוּ־
که	با آنها	زندگی	بیش از	به زمین	فانی	شما را خراب خواهد کرد.	با	همه	محل	که	خادم او را
נָשָׁם	הַגּוֹלִים	אַשְׁרִ	אַתֶּם	יִרְשִׁים	אַתֶּם	אֵת־	אַלֵּהֵיכֶם	עַל־	הַהָרִים	הָרִמִּים	וְעַל־
در آنجا	سازمان ملل متحد در	که	با آنها	به اشغال گر	با آنها	با	نیروهای امریکایی آنها را	بیش از	لکوه ها	عالی هستند	و
הַגְּבֻעוֹת	וְתַחַת	כָּל־	עֵץ	רַעְעוֹן:	וְנִמְצַאתֶם	אֵת־	וְנִמְצַאתֶם	וְשִׁבַּרְתֶּם	אֵת־	מִצְבַּתֶּם	וְאַשְׁרֵיהֶם
این کداس کتھا	و زیر	همه	درخت	غضبیر	و شما درید	با	و شما درید	و آیا شما	با	آثار تاریخی آنها را	و آنها را delectations
תִּשְׁרָפוּן	כָּאֵשׁ	וּפִסְלִי	תִּגְדְּעוּן	וְאִבְדִּתֶּם	אֵת־	שְׁמֶם	מִן־	הַמְּקוֹם	הַהִיא:	לֹא־	נ
شما خواهید سوزانند.	در آتش	و حجاریها	شما را قطع خواهد کرد.	فانی و شما	با	نام آنها را	از	محل	!	ن	
מַעֲשׂוֹן	כֵּן	לִיהוָה	אַלֵּהֵיכֶם:	אֶם־	אֶל־	הַמְּקוֹם	אַשְׁר־	יְבַחֵר	יְהִנָּה	אַלֵּהֵיכֶם	ن
آیا شما می خواهید کرد	پس	به موحدی	نیروهای امریکایی شما	اگر	به	محل	که	انتخاب است.	موحدی	نیروهای امریکایی شما	
מְכַל־	שְׁבָטֵיכֶם	לִשׁוֹם	אֵת־	נָשָׁם	לִשְׁכְּנוֹ	תִּדְרָשׁוּ	וְכַאת	שְׁמָה:	וְהִבַּאתֶם	נָשָׁמָה	پس نام
از همه	قبایل شما	به جای	با	در آنجا	تا او را به همسایه	جستجو خواهد کرد?	و تو	پس نام	و شما		
עֲלֵיתֶיכֶם	וְזָבַחְיָכֶם	וְאֵת	מַעֲשֵׁן־תֵּיכֶם	וְאֵת	יִדְכֶם	וְנִדְרֵיכֶם	וְנִדְבָחֵיכֶם	בְּקָרְכֶם	וְזָבַחְתִּ	וְצֹאנְכֶם:	ازدحام و شما
فراز رویهای?	و شما به قتل عام	و با	عاشر های?	و با	دست شما	و سوگند یاد تو	و تمایلات شما	که امروز صبح	و حق های ارشدیت		
וְאִכְלֶתֶם־	נָשָׁם	לְפָנַי	יְהִנָּה	וּשְׁמַחְתֶּם	כָּל־	מִשְׁלַח	יִדְכֶם	אַתֶּם	וּבְתֵיכֶם	אַשְׁרִ	که
و آیا شما	در آنجا	به چهره های من	موحدی	و شادی شما	در تمام	ارسال	دست شما	با آنها	و شما دروسطها		

בִּרְכָּה	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ:	לֹא	מַעֲשֵׂיוֹן	כָּכֹל	אֲשֶׁר	אֲנִיחֵנוּ	עֲשִׂים	פָּה	הַיּוֹם	אִישׁ
شما مبارک	موحدى	نیروهای امرىكايى شما	ن	آيا شما مى خواهيد كُرد	چون تمام	كه	ما	اينكار را به	دهان	در آن روز	مرد
כָּל־	הַיָּשָׁר	בְּעֵינָיו:	כִּי	לֹא־	בְּאֵתָם	עַד־	עֲתָה	אֶל־	הַמִּנוּחָהּ	וְאֶל־	הַנִּחְלָה
همه	راست	در چشم او را	كه	ن	با آنها در	تا	در حال حاضر	به	وفا را	و	اين تكصيصى
אֲשֶׁר־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	נָתַן	לָךְ:	וַעֲבַרְתָּם	אֶת־	הַיָּרֵדֹךְ	וַיִּשְׁבַּתָּם	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר־	יְהוָה
كه	موحدى	نیروهای امرىكايى شما	او	به شما	و آنها را برافستگيها	با	اين حديث نبوى	و شما نشسته	در روى زمين	كه	موحدى
אֱלֹהֵיכֶם	מִנְחִיל	אֲתֶכֶם	וְהָנִיחַ	לָכֶם	מִכָּל־	אֲבִיכֶם	מִסָּבִיב	וַיִּשְׁבַּתָּם־	בְּטַח:	וְהָיָה	הַמָּקוֹם
نیروهای امرىكايى شما	وارث	با تو	و	به شما	از همه	دشمنان شما	از اطراف	و شما نشسته	اعتمادداشتن	و او مى شود	محل
אֲשֶׁר־	יִבְסֶרְ	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	בּוֹ	לִישָׁבֹן	שָׁמוֹ	שָׁם	שָׁמָּה	תְּבִיאֹו	אֵת	כָּל־
كه	انتخاب است.	موحدى	نیروهای امرىكايى شما	در او	به خيبهى	نام او را	در آنجا	پس نام	آيا شما خواهد آورد	با	همه
אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצִּוָּה	אֲתֶכֶם	עוֹלָתֵיכֶם	וְזִבְחֵיכֶם	מַעֲשֵׂוֹתֵיכֶם	וּתְרַמֹּת	יָדְכֶם	וְכָל־	מִבְחָר	נִדְרֵיכֶם
كه	من	آموزش	با تو	فرازرويهاى؟	و شما به قتل عام	عاشرهاى؟	و ره آورد	دست شما	و همه	انتخاب	نذرهاى؟
אֲשֶׁר	תִּדְרֹו	לִיהוָה:	וּשְׂמֹחַתָּם	לִפְנֵי־	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	אֲתָם	וּבְנֵיכֶם	וּבְנֹתֵיכֶם	וַעֲבַדְיֶכֶם	וְאַמָּהֵיכֶם
كه	به شما و عده داد	به موحدى	و شادى شما	به چهره هاى من	موحدى	نیروهای امرىكايى شما	با آنها	و پسران شما	و دختران شما	و خدمه شما	و بنده به شما زنان
וְהָלוֹי	אֲשֶׁר	בְּשַׁעֲרֵיכֶם	כִּי	אֵין	לֹו	תִּלְקַ	וְנִחְלָה	אֲתֶכֶם:	הַשָּׁמַר	לָךְ	פָּן־
و غلبه و قدرت	كه	در پشت دروازه هاى شما	كه	وجود ندارد.	او را به	بخشى	و تسهيى	با تو	حفظ و	به شما	تا مبادا
תַּעֲלָה	עוֹלָתֶיךָ	בְּכָל־	מָקוֹם	אֲשֶׁר	תִּרְאָה:	כִּי	אִם־	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר־	יִבְחָר	יְהוָה
آيا شما بلند خواهد شد	فرازرويهاى؟	در تمام	ها	كه	او ديده خواهد شد	كه	اگر	در جاهايى	كه	انتخاب است.	موحدى
בְּאֶתֶד	שָׁבָטֶיךָ	שָׁם	תַּעֲלָה	עוֹלָתֶיךָ	וְשָׁם	תַּעֲשֶׂה	כָּל־	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצִּוָּנֶךָ:	רָק
در ىكی از	قبایل شما	در آنجا	آيا شما بلند خواهد شد	فرازرويهاى؟	و در آنجا	شما وارد خواهد كُرد	همه	كه	من	به شما امر	اما
בְּכָל־	אֲנֹת	נִפְשָׁךְ	תִּזְבַּחַו	וְאָכַלְתָּ	בְּשָׁר	כְּבַרְפֹּת	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֲשֶׁר	גִּמְו־	לָךְ
در تمام	نشانه ها	روح شما	شما قربانى خواهند كُرد	و آيا شما	گوشت	به عنوان تحيتهاى	موحدى	نیروهای امرىكايى شما	كه	او	به شما
בְּכָל־	שַׁעֲרֶיךָ	הַטָּמֵא	וְהַטְּהוֹר	יֹאכָלְכֶנוּ	כַּעֲבִי	וְכָאֵיל:	רַק	הַדָּם	לֹא	תֹאכְלוּ	עַל־
در تمام	دروازه هاى شهر شما	پلید را	و .	او اين است كه به ما غذا خوردن	به عنوان كفولبيها	پر و بال در آورده و به عنوان	اما	به خون	ن	آيا شما مصصرف خواهد كُرد	بيش از
הָאֶרֶץ	תִּשְׁפָּכֶנּוּ	כַּמִּים:	לֹא־	תוֹכֵל	לֹאכָל	בְּשַׁעֲרֶיךָ	מַעֲשָׂר	דִּגְגָנְךָ	וְתִירֹשְׁךָ	וַיִּצְהָרְךָ	וּבְכֹרֶת
زمين	شما از ما جارى خواهد شد	مثل آب	ن	شما مى توانيد	به غذا خوردن	در پشت دروازه هاى شما	دهم	شما را افزايش دهند	شيره انگور و شما	و شما نفت	و حق هاى ارشديت
בְּקֶרֶךְ	וְצֹאנֶיךָ	וְכָל־	נִדְרֶיךָ	אֲשֶׁר	תִּדָּר	וְנִדְבָתֶיךָ	וּתְרוּמַת	יָדְךָ:	כִּי	אִם־	לִפְנֵי
كه امروز صبح	ازبحام و شما	و همه	نذرهاى؟	كه	او و عده داده است.	و تمايلات شما	و ره آورد	دست شما	كه	اگر	به چهره هاى من

וְהָיָה	אֵלֶיךָ	תֹּאכְלוּ	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר	יִבְחַר	יְהוָה	אֵלֶיךָ	בּוֹ	אֵתָהּ	וּבְנֶךָ	וּבְתוֹךְ
موحدي	نیروهای امری‌گایی شما	آیا شما ما را	در جاهایی	که	انتخاب است.	موحدي	نیروهای امری‌گایی شما	در او	پس با	و شما	و دختران شما
וְעַבְדְּךָ	וְאַמְתְּךָ	וְהִלְנִי	אֲשֶׁר	בִּשְׁעָרֶיךָ	וְשִׁמְחָתָ	לִפְנֵי	יְהוָה	אֵלֶיךָ	בְּכָל	מִשְׁלַח	יָדְךָ:
و خدمتگزار شما	و توصیه های شما	و غلبه و قدرت	که	در پشت دروازه های شما	و ارتياحها	به چهره های من	موحدي	نیروهای امری‌گایی شما	در تمام	ارسال	دست شما
הַשָּׁמֶר	לָךְ	פָּנֹךְ	תַּעֲזֹב	אֶת־	הִלְנִי	כָּל־	יָמֶיךָ	עַל־	אֶדְמָתְךָ:	כִּי־	יִרְחִיב־
حفظ و	به شما	تا میدا	از خش‌ک‌ی؟	با	این غلبه و قدرت	همه	روز گذشته شما	بیش از	میدان های شما	که	348 است.
יְהוָה	אֵלֶיךָ	אֶת־	גְּבוּלוֹךְ	כָּאֲשֶׁר	דְּבַר־	לָךְ	וְאַמְרָתָ	אֲכֵלָהּ	בְּשֶׁר	כִּי־	תֵּאָנֶה
موحدي	نیروهای امری‌گایی شما	با	خطسرحدی؟	به عنوان که	سگالید	به شما	و قالهای	مواد غذایی	گوشت	که	اراده
נִפְשֶׁךָ	לֶאֱכֹל	בְּשֶׁר	בְּכָל־	אֹנֶת	נִפְשֶׁךָ	תֹּאכֹל	בְּשֶׁר:	כִּי־	יִרְחַק	מִמָּךְ	הַמָּקוֹם
روح شما	به غذا خوردن	گوشت	در تمام	نشانه ها	روح شما	آیا شما	گوشت	که	او تا لکنون است.	از شما	محل
אֲשֶׁר	יִבְחַר	יְהוָה	אֵלֶיךָ	לְשׁוֹם	לְשׁוֹ	נְשָׁם	וְזִבְחָתָ	מִבְּקָרְךָ	וּמִצֹּאֲנָךְ	אֲשֶׁר	נָתַן
که	انتخاب است.	موحدي	نیروهای امری‌گایی شما	به جای	نام او را	در آنجا	و شما قربانی	آیا شما از صبح	و از شما گله	که	او
יְהוָה	לָךְ	כָּאֲשֶׁר	צוֹיָתְךָ	וְאַכְלָתָ	בִּשְׁעָרֶיךָ	בְּכָל	אֹנֶת	נִפְשֶׁךָ:	אָךְ	כָּאֲשֶׁר	יֵאָכֵל
موحدي	به شما	به عنوان که	من به شما دستور داد	و آیا شما	در پشت دروازه های شما	در تمام	نشانه ها	روح شما	اما	به عنوان که	غذا خوردن است.
אֶת־	הַצִּבִּי	וְאֶת־	הָאֵזֶל	כֵּן	תֹּאכְלוּ	הַטָּמֵא	וְהַטְּהוֹר	יִחַדוּ	יֵאֲכָלוּ:	רַק	חֵזֶק
با	این گلوگبیها	و با	پر و بال در آوردم.	پس	آیا شما ما را	پلید را	و .	با هم	او این است که به ما غذا خوردن	اما	قوی
לִבְלֹתַי	אָכַל	הָיָם	כִּי	הָיָם	הָיָא	הִנֵּפֶשׁ	וְלֹא־	תֹּאכֹל	הִנֵּפֶשׁ	עִם־	הַבְּשָׂר:
به این و آن را	خوردن	به خون	که	به خون	او	روح	و	آیا شما	روح	با	جسمانی
לֹא	תֹאכְלוּ	עַל־	הָאָרֶץ	תִּשְׁפָּכוּ	כַּמִּים:	לֹא	תֹאכְלוּ	לְמַעַן	יֵיטֵב	לָךְ	וּלְבָנֶיךָ
ن	آیا شما ما را	بیش از	زمین	شما از ما جاری خواهد شد	مثل آب	ن	آیا شما ما را	به طوری که	خوب خواهد بود.	به شما	و به فرزندان خود شما
אֶחָדֶיךָ	כִּי־	תַּעֲשֶׂה	הַיִּשָּׂר	בְּעֵינֵי	יְהוָה:	רַק	קֹדְשֵׁיךָ	אֲשֶׁר־	יְהִיו	לָךְ	וּנְדָרֶיךָ
بعد از این‌که شما	که	شما وارد خواهد کرد	راست	در چشم من	موحدي	اما	Holinesses?	که	خواهد شد.	به شما	و سوگند یاد تو
תִּשָּׂא	וּבָאתָ	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	יִבְחַר	יְהוָה:	וְעֲשִׂיתָ	עֲלֵיךָ	הַבְּשָׂר	וְהָיָם	עַל־
آیا شما خواهم گرفت	و تو	به	محل	که	انتخاب است.	موحدي	و شما	فراز رویهای؟	جسمانی	و خون	بیش از
מִזְבֵּחַ	יְהוָה	אֵלֶיךָ	וְדָם־	זִבְחֶיךָ	יִשְׁפֹּךְ	עַל־	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	אֵלֶיךָ	וְהַבְּשָׂר	תֹּאכֹל:
محراب	موحدي	نیروهای امری‌گایی شما	و خون	آیا شما به قتل عام	ریختن خواهد بود.	بیش از	محراب	موحدي	نیروهای امری‌گایی شما	و گوشت	آیا شما
לְשׁוֹ	וְשִׁמְעָתָ	אֶת	כָּל־	הַדְּבָרִים	הָאֵלָה	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצֹּנְךָ	לְמַעַן	יֵיטֵב	לָךְ
حفظ	و گوش شما	با	همه	واژه های	به این	که	من	به شما امر	به طوری که	خوب خواهد بود.	به شما

וּלְבָנָיָהּ	אֶחָדֶיךָ	עַד-	עוֹלָם	כִּי	מַעֲשֶׂה	הַטּוֹב	וְהַיָּשָׁר	בְּעֵינַי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ:	כִּי-
و به فرزندان خود شما	بعد از این‌که شما	تا	انونی	که	شما وارد خواهد کرد	خوب است	و راست	در چشم من	مودی	نیروهای امریکایی شما	که
יִכְרִיתָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֶת-	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר	אֵתָהּ	בָּא-	נִשְׁמָה	לְרִשָּׁתָּהּ	אוֹתָם	מִפְּנֵיךָ
او را قطع خواهد کرد	مودی	نیروهای امریکایی شما	با	سازمان ملل متحد در	که	پس با	آمدن	پس نام	به اجاره دار	نشانه های آنان را	از چهره های شما
וְרִישָׁתָּהּ	אֹתָם	וְיִשְׁכְּבָתָּהּ	בְּאַרְצָם:	הַשָּׁמַר	לָךְ	פָּנֶי-	תִּנְקַשְׁ	אֶחָדֵיהֶם	אֶחָדִי	הַשָּׁמַדִּים	מִפְּנֵיךָ
و اشغال هستند	با آنها	و او این است که دست برداشتن	آنها در زمین	حفظ و	به شما	تا مبدا	در تله‌انداخته.	پس از آنها	پشت سر من	آنها را ویران	از چهره های شما
וּפָנֶי-	תִּדְרֹשׁ	לְאַלְהֵיהֶם	לְאַמֵּר	אֵיכָה	יַעֲבֹדוּ	הַגּוֹיִם	הָאֵלֶּה	אֶת-	אֱלֹהֵיהֶם	וְאֶעֱשֶׂה-	כֵּן
از ترس اینکه مبدا	شما در جستجوی	آنها را به نیروهای	بگوید	کجا	آنها در خدمت	سازمان ملل متحد در	به این	با	نیروهای امریکایی آنها را	و من می خواهم کرد	پس
גַּם-	אֲנִי:	לֹא-	מַעֲשֶׂה	כֵּן	לִיהוָה	אֱלֹהֶיךָ	כִּי	כָל-	תוֹעֲבֹת	יְהוָה	אֲשֶׁר
علاوه بر آن	من	ن	شما وارد خواهد کرد	پس	به مودی	نیروهای امریکایی شما	که	همه	انزجار ها	مودی	که
שָׁנָא	עָשׂוּ	לְאַלְהֵיהֶם	כִּי	גַם	אֶת-	בְּנֵיהֶם	וְאֶת-	בְּנֵיהֶם	יִשְׂרָאֵל	בְּאֵשׁ	לְאַלְהֵיהֶם:
به نفرت داشتن	آنها	آنها را به نیروهای	که	علاوه بر آن	با	آنها فرزندان	و با	آنها را دختران	آنها خواهید سوزاند	در آتش	آنها را به نیروهای
אֵת	כָּל-	הַדְּבָר	אֲשֶׁר	אֲנִכִּי	מִצִּינָה	אֶתָּם	אֹתוֹ	תִּשְׁמְרוּ	לַעֲשׂוֹת	לֹא-	תִסָּף
با	همه	سخن را	که	من	آموزش	با تو	با او	شما ملاحظه خواهید کرد	به	ن	او ادامه دارد
עֲלִיוֹ	וְלֹא	תִגְרַע	מִמֶּנּוּ:	כִּי-	יָקוֹם	בְּמִקְרָבָךְ	נִבְיָא	אֲו	חֲלָם	חֲלֹם	וְנָתַן
او را	و	آیا شما کم خواهد شد	از ایالات متحده آمریکای	که	او سر بلند خواهد کرد	در درون شما	پیامبر اسلام (ص)	و یا	رویایها	رویایها	او
אֵלֶיךָ	אֹת	אֲו	מוֹפֶת:	וּבָא	הָאוֹת	וְהַמוֹפֶת	אֲשֶׁר-	דְּבָר	אֵלֶיךָ	לְאַמֵּר	גִּלְכָּה
به شما	نشانه ها	و یا	معجزات	و	1922	و معجزات	که	سگالید	به شما	بگوید	ما خواهد رفت
אֶחָדִי	אֱלֹהִים	אֶחָדִים	אֲשֶׁר	לֹא-	יִדְעָתָם	וְנִשְׁכַּדָּם:	לֹא	תִשְׁמַע	אֶל-	דְּבָרִי	הַנְּבִיא
پشت سر من	بادیواندیهایی	به لشمك لشمی دیگر	که	ن	آنها را	و ما آنها را به خدمت خواهد کرد	ن	شما گوش دادن	به	من سخن	پیغمبر (ص)
הָיוּ	אֲו	אֶל-	חוֹלָם	הַחֲלוֹם	הָיוּ	כִּי	מִנְסָה	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	אֶתָּם	לְדַעַת
!	و یا	به	یکی از خواب دیدن	این رویاها	!	که	تست	مودی	نیروهای امریکایی شما	با تو	دانش
הַיִּשְׁכָּם	אֶהְבִּים	אֶת-	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	בְּכָל-	לְבַבְכֶם	וּבְכָל-	נִפְשְׁכֶם:	אֶחָדִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם
در این است که شما وجود دارد.	به دوست داشتن	با	مودی	نیروهای امریکایی شما	در تمام	قلب تو	و در تمام	روح شما	پشت سر من	مودی	نیروهای امریکایی شما
תִּלְכוּ	וְאֹתוֹ	תִּירָאוּ	וְאֶת-	מִצְוֹתַיו	תִּשְׁמְרוּ	וּבְקִלּוֹ	תִּשְׁמְעוּ	וְאֹתוֹ	מַעֲבָדוֹ	וּבֹ	תִּדְבְּקוּ:
تو خواهی رفت	و با او	شما از ترس	و با		شما ملاحظه خواهید کرد	و صدای او را	شما گوش دادن	و با او	آیا شما خدمت خواهد کرد	و او را در	آیا شما خواهد چسبید.
וְהַנְּבִיא	הָיוּ	אֲו	חֲלָם	הַחֲלוֹם	הָיוּ	כִּי	דְבָר-	סְרָה	עַל-	יְהוָה	مودی
و پیامبر اسلام (ص)	!	و یا	رویایها	این رویاها	!	که	سگالید	جنایت	بیش از	مودی	

אֱלֹהֵיכֶם	הַמּוֹצִיא	אֶתְכֶם	מֵאַרְץ	מִצְרַיִם	וְהִסְדֹּדָהּ	מִבֵּית	עֲבָדִים	לְהִדְיָחָהּ	מִן־	הַדֶּרֶךְ	אֲשֶׁר
نیروهای امریکایی شما	یکی از بیرون آوردن شما	با تو	از زمین	رنج	و یکی از شما فدیه دادن	از میان	خدمه	به شما گمراه	از	راه	
צִוְּךָ	יְהִנֶּה	אֵלֶיךָ	לָלַכְתָּ	בָּהּ	וּבְעֶרְתָּ	הָרַע	מִקֶּרְבְּךָ:	כִּי	יִסִּיתָהּ	אֶחִידָהּ	כִּן־
او به شما دستور داد	موحدی	نیروهای امریکایی شما	رفت	در پس	و ریشه کن؟	اشترک در	از درون شما	که	او این است که به شما کفریسدنی	برادر شما	پسر
אִמְךָ	אִו־	בְּךָ	אִו־	בְּתָךְ	אִו	אִנְשָׁת	חִילְךָ	אִו	רַעְיֹנָהּ	אֲשֶׁר	כְּנַפְשֶׁךָ
مادر تو	و یا	شما	و یا	دختر شما	و یا	زنان	بااغوش نمیباز پذیرفت؟	و یا	مربوطساخت؟	که	به عنوان روح شما
בַּסֶּתֶר	לֹא־מֵר	יָלַכְהָ	וְנַעֲבֹדָהּ	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	אֲשֶׁר	לֹא	יָדַעְתָּ	אֶתְהָ	וְאִבְתִּידָהּ:	מֵאֵלֶיךָ
در پنهانی	بگوید	ما خواهد رفت	و ما خدمت خواهد کرد	به الهک کسی دیگر		که	ن	آیا شما میدانید	پس با	و پدران شما	از نیروهای خارجی
הָעַמִּים	אֲשֶׁר	סְבִיבֹתֶיכֶם	הַקְרָבִים	אִו	הָרַחֲקִים	מִמֶּךָ	מִקְצָה	הָאָרֶץ	וְעַד־	קֶצֶה	
مردم	که	در اطراف شما	به نزدیک بود.	و یا	لحسانی که از راه دور	از شما	از پایان	زمین	و تا زمانی که	پایان	
הָאָרֶץ:	לֹא־	תֹּאכְלָהּ	לֹא	תִשְׁמַעַ	אֵלֶיו	וְלֹא־	תַּחֲסוּס	עֵינֶיךָ	עָלָיו	וְלֹא־	
زمین	ن	او حاضر است.	او را به	شما گوش دادن	او را به	و	او پنهان خواهد کرد	چشم تو	او را	و	
תַּחֲמֹל	וְלֹא־	תִכְסֶּה	עָלָיו:	הָרַג	תַּהַרְגֻבּוּ	יָדְךָ	תַּהַיְהֶ־	כּוֹ	כְּרֹאשׁוֹנָהּ	לְהַמִּיתוּ	
بسم الله الرحمن الرحيم است.	و	آیا شما پنهان خواهند کرد	او را	کشتن	شما ما را می‌کشد	دست شما	آیا شما خواهد شد	در او	در اولین	به کشتن او را	
וְיָד	כָּל־	הָעַם	כָּאֲחֵרָנָהּ:	וּסְקֻלָתּוּ	בְּאֲבָנִים	וְנִמַּת	כִּי	לְהִדְיָחָהּ	מֵעַל־	יְהִנֶּה	
و دست	همه	با	در آخرین	و شما او را به سنگ	در سنگ	و درگشت	که	به شما گمراه	بیش از	موحدی	
אֵלֶיךָ	הַמּוֹצִיאֲכֶם	מֵאַרְץ	מִצְרַיִם	מִבֵּית	עֲבָדִים:	וְכָל־	יִשְׂרָאֵל	יִשְׁמְעוּ	וְהִרְאֹו	וְלֹא־	יּוֹסֶפּוּ
نیروهای امریکایی شما	یکی از بیرون آوردن شما	از زمین	رنج	از میان	خدمه	و همه	قوتی چربیدن	آنها پس از شنیدن خبر	و آنها با دیدن آنها	و	آنها تکمیل کردند
לַעֲשׂוֹת	כַּדְבָּר	הָרַע	הַנָּהָה	בְּקֶרְבְּךָ:	כִּי־	תִשְׁמָעַ	בְּאֵזְנָת	עֲרִידָהּ	אֲשֶׁר	יְהִנֶּה	אֱלֹהֵיךָ
به	حرف بزند	اشترک در	به این	در درون شما	که	شما گوش دادن	در یکی از	شهر شما	که	موحدی	نیروهای امریکایی شما
נָתַן	לָךְ	לְשִׁבְתָּ	שָׁם	לֹא־מֵר:	יִצְאֹו	אֲנָשִׁים	בְּגִי־	כָּל־עַלֵּ	מִקֶּרְבְּךָ	וְנִדְיָחוּ	אֶת־
او	به شما	به باز ایستادنی	در آنجا	بگوید	بیرون خواهند رفت.	زمانیانی	رحمت	نابکارایی	از درون شما	و گمراه کنندده	با
יִשְׁבִּי	עִירָם	לֹא־מֵר	יָלַכְהָ	וְנַעֲבֹדָהּ	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	אֲשֶׁר	לֹא־	יָדַעְתֶּם:	וְדַרְשָׁתָּ	וְחִקְרָתָּ
به منزل گرفت	آنها را باز	بگوید	ما خواهد رفت	و ما خدمت خواهد کرد	به الهک کسی دیگر		که	ن	آنها را	و شما در جستجو	و شما واپرسید
וְשִׁאֲלָתָּ	הַיִּטֵּב	וְהִנֵּה	אָמַת	נָכוֹן	הַדָּבָר	נַעֲשֶׂתָהּ	הַתּוֹעֵבָהּ	הַזֹּאת	בְּקֶרְבְּךָ:	הַנָּהָהּ	תִּפְּהָ
و پرسش شما	خوب می	نظاره و	توصیه ها	تأسیس	سخن را	او انجام داده است.	این مفرهاتی	به این	در درون شما	وی برسرزدی	شما برسرزدن
אֶת־	יִשְׁבִּי	הָעִיר	לְפִי־	תָּרַב	הַחֲרָם	אֶתְהָ	וְאֶת־	כָּל־	אֲשֶׁר־	כָּהּ	וְאֶת־
با	به منزل گرفت	باز	به دهان	شمشیر	منزوی شده و	پس با	و با	همه	که	در پس	و با
בְּהִמָּתָהּ	לְפִי־	תָּרַב:	וְאֶת־	כָּל־	תִּקְבְּלוּ	שָׁלָלָהּ	אֶל־	תּוֹךְ	רַחֲבָהּ	וְשִׁרְפָתָּ	כָּאֵשׁ
بخش ها	به دهان	شمشیر	و	همه	شما را تدوین خواهد کرد	تباہانید پس	به	دروستی	بخش پنهایی	و شما سوخت	در آتش

אֶת־	בָּא	הָעִיר	וּבָא	כָּל־	הִמָּה	שְׁלָלָהּ	תְּבַאֲהֵנִיד פִּס	כָּלִיל	לְחַמְלָא	לִיהוּה	בִּה מוּחִיד	אֶלְהִיד	נִירוּהַי אִמְרִי־לֵאבִי שְׁמָא	וְהִיתָהּ	וּשְׁוֹד	תָּל	תְּבַאֲהִיד	עוֹלָם	אֲנוּנִי	לָא	נ		
תַּבְנִיה	בְּנָא חוֹאֵד לְהִרְדָּ?	עוֹד:	הַנּוֹר הֵם	וּלְא־	ו	יִדְבֵּק	אוּ בִּה דְּנִיָּאל לְהִרְדָּ אִסְתְּ.	בִּינְדִּיָּה	דִּר דִּסְת שְׁמָא	מְאֻמָּה	הֵיִיץ חִיִּיִּץ	מִן־	אִז	הַחֲרָם	מִזְרוּי שְׁוֹד ו	לְמַעַן	בִּה طُورִי כֵה	יִשׁוּב	וּי בָּא מִי גִרְדִּד	יְהוּה	מוּחִיד	מִחֲרוֹן	אִז חֲשִׁם
אָפוֹ	אוּ אִשְׁפִּיִּץ	וּגְמוֹר־	אוּ	לָהּ	בִּה שְׁמָא	רַחֲמִים	عُصْوَارِيهַי	וְרַחֲמִיָּה	أَيَا شَمَا وَ زَهْدَانِيَا	וְהַרְבֵּה	ו او שְׁמָא רַא אִפְרַאִיש דֵּהד	כַּאֲשֶׁר	בִּה עֲנוֹן לֵה	נִשְׁבַּע	سَوَكَنْد يَاد كَرْد كֵה	לְאַחֲבִיָּה:	בִּה پِدرَان שְׁמָא	כִּי	לֵה	תְּשַׁמַּע	شَمَا گوش دادن	בְּקוֹל־	صدا
יְהוּה	מוּחִיד	אֶלְהִיד	נִירוּהַי אִמְרִי־לֵאבִי שְׁמָא	לִשְׁמַר	بِرَاי حفظ	אֶת־	בָּא	כָּל־	הִמָּה	מַצֻּחִיָּו	مَاضُوَتِيُو	אֲשֶׁר	לֵה	אֲנִכִּי	مِن	מַצֻּחִי	בִּה שְׁמָא אִמֵּר	הַגּוֹם	דֵּר אֵן רוֹז	לַעֲשׂוֹת	בִּה	הִינְשֶׁר	رَاسֵת
בְּעֵינַי	דִּר چَشم מֵן	יְהוּה	מוּחִיד	אֶלְהִיד:	نִירוּהַי اَمْرِيْكَابِي شَمَا	בְּנִים	پِسر	אֲמָם	بَا اَنهَا	לִיהוּה	בִּה מוּחִיד	אֶלְהִיכֶם	نִירוּהַי اَمْرِيْكَابِي שְׁמָא	לָא	ن	תַּתְגִּדְדוֹ	شَمَا خُونْدَتَان زَحَم	וּלְא־	ו	תְּשִׁימוּ	شَمَا جَاי خَوَانَد دَاد	קִרְחָה	طَاسِيِي
בֵּין	דִּר מִיָּאן	עֵינֵיכֶם	نَظَر שְׁמָא	לָמַת:	بִּה דֵּרگُشت	כִּי	לֵה	עָם	בָּא	קְדוּשָׁ	.	אֲתָהּ	پِس בָּא	לִיהוּה	בִּה מוּחִיד	אֶלְהִיד	נִירוּהַי אִמְרִי־לֵאבִי שְׁמָא	וּבָךְ	ו תוּ	בְּתֵר	דֵּר פֵּרְדָּא	יְהוּה	מוּחִיד
לְהִנּוֹת	בִּה בִּה	לוֹ	אוּ רָא בִּה	לָעָם	בָּא	סִגְלָהּ	וִיִּזֶה	מַכְלִ	אִז הִמָּה	הָעַמִּים	مَرْدَم	אֲשֶׁר	לֵה	עַל־	בִּישׁ אִז	פָּגִי	چֵּהֶרֶה הַאִי מֵן	הָאֲדָמָה:	בִּה זִמִּין	לָא	נ	תֹּאכֵל	أَيَا شَمَا
כָּל־	הִמָּה	תוֹעֵבָה:	مُكْرُوَهَاتِي	זֹאת	اَيْن	הַבְּהֵמָה	اَيْن جَانَوَر	אֲשֶׁר	לֵה	תֹּאכְלוּ	أَيَا شَمَا مَصْرَف خَوَانَد לְהִרְדָּ	נְשׁוֹר	گاو نر	יָשָׁה	Flocking	כְּשֻׁבִים	شَاهَهِای	וְשָׂה	و flocking	עֲנִים:	بِز	אֵיל	قوِي
וּצְבִי	ו اُكُوْكِبֵּהַי	וַיַּחֲמוֹר	אִז חוֹשׁ ו	וְאָקוֹ	ו בָּרִיִּק אִנְדָּאָם	וְדִישָׁן	ו trampler	וּתְאֹו	ו נִשָּׂאן	וְנִמְרָ:	ו תִּנְתִּיחִי	וְכָל־	ו הִמָּה	בְּהֵמָה	דֵּר חַיּוֹאֵן	מַפְרָסָת	בִּה גִּדָּא לְהִרְדָּ	פִּרְסָה	סֵם	וְשִׁסְעַת	ו אִנְהַאִי־לֵה תֵּרַקִּידִנִי	נְשִׁסַּע	تَرَكِيْد
שְׁתִּי	בִּגּוֹ	פִּרְסוֹת	בַּסְמִיִּזְנִד	מַעֲלַת	پله ها	גִּרָה	Bolus	בְּבֵהֵמָה	דֵּר חַיּוֹאֵן	אֲתָהּ	פִּס בָּא	תֹּאכְלוּ:	أَيَا شَمَا مَصْرَف خَوَانَد לְהִרְדָּ	אָךְ	אִמָּא	אֶת־	בָּא	זָה	אֵיֵן	לָא	נ	תֹּאכְלוּ	أَيَا شَمَا מַסְרַפ خَوَانَد לְהִרְדָּ
מַמְעָלִי	בִּה اُكُوْك لִסְסִי אִז פֵּרַאזִידִנִי	הַגִּרָה	اَيْن bolus	וּמַמְפְּרִיסִי	ו אִז אִנְהָ גִּדָּא	הַפִּרְסָה	בַּסֵּם רָא	הַנְּשׁוֹסָעָה	רָא אִז הֵם גִּדָּא	אֶת־	בָּא	הַגִּמְלָה	اَيْن اَز شִיר־מַאדֵּרگֵּרַתִּי	וְאֶת־	ו בָּא	הָאֲרִנְכַת	تَابوَت دخترش	וְאֶת־	ו בָּא	הַשָּׁפָן	דֵּר پَنهَان لְהִרְדָּ	כִּי־	לֵה
מַעֲלָה	בָּאלַתֵּר אִז פִּס	גִּרָה	Bolus	הַנִּמָּה	نَشِستَنِيِي	וּפִרְסָהּ	בַּסֵּם ו	לָא	נ	הַפְּרִיסוֹ	فَاعْدَادَہ.	טִמְאִים	בִּה اُكُوْك لִסְסִי پَلِيْد	הֵם	אִנְהָא	לָכֶם:	בִּה שְׁמָא	וְאֶת־	ו בָּא	הַחֲזִיר	דֵּר מִיָּאן گִּזָּאשְׁתֵּה ו	כִּי־	לֵה
מַפְרִיס	תַּעְסֵּמַי	פִּרְסָה	סֵם	הוּא	אוּ	וְלָא	ו	גִּרָה	Bolus	טִמְאָ	פִּלִיד	הוּא	אוּ	לָכֶם	בִּה שְׁמָא	מַבְשָׁרָם	אִז חוֹרְדֵּן גּוֹרִשֵׁת אִנְהָ רָא	לָא	נ	תֹּאכְלוּ	أَيَا شَمَا مَصْرَف خَوَانَد לְהִרְדָּ	וּבִנְבָלְתָם	ו דֵּר אִנְהָ בָּאִי מַאנֵּדֵה אִסְתְּ
לָא	נ	תַּנְעֻעוֹ:	שְׁמָא דִּסְתֵּי זֵדֵן	אֶת־	בָּא	זָה	אֵיֵן	תֹּאכְלוּ	أَيَا شَمَا מַסְרַפ خَوَانَد לְהִרְדָּ	מַכְלִ	אִז הִמָּה	אֲשֶׁר	לֵה	בְּמִים	דֵּר אִנְהַאִי	כָּל	הִמָּה	אֲשֶׁר־	לֵה	לוֹ	אוּ רָא בִּה	סִנְפִּיר	בָּאִלִּי

וּמִשְׁקָשָׁת	תֹּאכְלוּ:	וְכָל	אֲשֶׁר	אֵין־	לֹא	וּמִשְׁקָשָׁת	סִנְפִיר	לֹא	תֹאכְלוּ	טֵמֵא	הָיָא
و مقیاس	آیا شما مصرف خواهد کرد	و همه	که	وجود ندارد.	او را به	و مقیاس	بالهی	ن	آیا شما مصرف خواهد کرد	پلید	او
לָכֶם:	כָּל־	צָפוּר	טְהִרָה	תֹּאכְלוּ:	וְנָה	לֹא־	אֲשֶׁר	לֹא־	תֹאכְלוּ	הַנָּשֶׁר	וְהַפָּרֶס
به شما	همه	آیفتی	بخش پاک	آیا شما مصرف خواهد کرد	و این	ن	که	ن	آیا شما مصرف خواهد کرد	به درین	و چنگ زدن
וְהַעֲזִינָה:	וְהִרְאָה	וְאֵת־	הָאֵיָה	וְהַדִּיָה	לְמִינָה:	וְאֵת	וְאֵת	כָּל־	עֶרֶב	וְאֵת	בֵּת
و قوی	و شما را ببینم	و با	کجا	و رمیی	بخش به گونه	و با	و با	همه	شب	و با	دختر
הַיַּעֲזָה	וְאֵת־	הַתַּחֲמָס	וְאֵת־	הַנְּשִׁמָּה	וְאֵת־	הַנָּץ	וְאֵת־	לְמִינָהּ:	אֵת־	וְאֵת־	הַיַּנְשׁוּף
در پاسخ به	و با	خشونت آمیز	و با	این تقشیری	و با	از منظر	و با	او را به گونه	با	و با	به وزیدن
וְהַתַּנְשִׁמָּת:	וְהַקָּאָת	וְאֵת־	הַרְחֻמָּה	וְאֵת־	הַשְּׁלֹד:	וְהַחֲסִידָה	וְהַחֲסִידָה	וְהַחֲסִידָה	וְהַחֲסִידָה	וְהַחֲסִידָה	وְהַחֲסִידָה
و تخریب ها	و استقراغ هستند	و با	بخش ها راحم	و با	به بیرون انداختن	و خم شدن	و خم شدن	و خم شدن	و خم شدن	و خم شدن	و خم شدن
נָשֶׁרֶץ	הָעוֹף	טֵמֵא	הָיָא	לָכֶם	לֹא	יֹאכְלוּ:	יֹאכְלוּ:	כָּל־	עוֹף	טְהוֹר	לֹא
Roamer	آکھی را	پلید	او	به شما	ن	خوردن هستند	خوردن هستند	همه	آکھی	.	ن
תֹּאכְלוּ	כָּל־	נְבִילָה	לָגֶר	אֲשֶׁר־	בִּשְׁעָרָיֶה	תַּתְּנֶנָּה	תַּתְּנֶנָּה	וְאֹכְלָה	אֹ	מְכֹר	כִּי
آیا شما مصرف خواهد کرد	همه	ما تجزیه خواهد شد	به آدمی سیار	که	در پشت دروازه های شما	پس شما خواهیم داد	پس شما خواهیم داد	غذا و پس	و با	فروش	که
עָם	קְדוֹשׁ	אֱתָהּ	לִיהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לֹא־	תִּבְשֹׁל	תִּבְשֹׁל	גְּדִי	בַחֲלָב	אִמּוֹ:	תַּעֲשֹׂר
با	.	پس با	به موحدی	نیروهای امریکایی شما	ن	آیا شما خشمگین خواهد شد	آیا شما خشمگین خواهد شد	جدی	روغن داغ در	مادر او را	تو ده
אֵת	כָּל־	תְּבוּאוֹת	וְרַעָה	הַיָּצֵא	הַשְׂדֵּה	שָׁנָה	שָׁנָה	וְאֹכְלָתָּ	לִפְנֵי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ
با	همه	مداخلها	دانه شما	به پیش رفتن است.	در میدان جنگ	جفت	جفت	و آيا شما	به چهره های من	موحدی	نیروهای امریکایی شما
בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר־	יְבַחֲךָ	לְשִׁכְּנִי	נִשְׁמוֹ	נֶשֶׁם	מַעֲשֶׂר	דִּגְגָּנָה	תִּירֹשְׁךָ	וְיִצְהָרְךָ	וּבְכֹרֶת	בְּקָרְךָ
در جاهایی	که	انتخاب است.	به خیمهی	نام او را	در آنجا	دهم	شما را افزایش دهند	عنبی شیرهی?	و شما نفت	و حق های ارشديت	که امروز صبح
וְצִאֲנָהּ	לְמַעַן	תִּלְמֹד	לִירְאָה	אֵת־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֱלֹהֶיךָ	הַיָּמִים:	וְכִי־	יִרְבָּה	מִמֶּךָ
از دحام و شما	به طوری که	شما درس خواهید داد	به او نگاه خواهند کرد	با	موحدی	نیروهای امریکایی شما	نیروهای امریکایی شما	در آن روز	و	او رو به افزایش است	از شما
הַדָּרָה	כִּי	לֹא	תוֹכֵל	שְׁאֵתוֹ	כִּי־	יִרְחַק	יִרְחַק	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	יְבַחֲךָ	יְהוָה
راه	که	ن	شما می توانید	او را به بالا	که	او تا کنون است.	او تا کنون است.	محل	که	انتخاب است.	موحدی
אֱלֹהֶיךָ	לְשׁוֹם	נִשְׁמוֹ	נֶשֶׁם	כִּי	יְבַרְכֶּה	יְהוָה	יְהוָה	וְנִמְתָּה	בְּכֶסֶף	וְצִרְתָּ	הַכֶּסֶף
نیروهای امریکایی شما	به جای	نام او را	در آنجا	که	همت است شما	موحدی	موحدی	و شما می	در نقره	و آزرنگهای	از نقره
בְּיָרְדָּה	וְהִלַּכְתָּ	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	יְבַחֲךָ	יְהוָה	יְהוָה	בּוֹ:	וְנִמְתָּה	הַכֶּסֶף	בְּכָל־
در دست شما	و آيا شما	به	محل	که	انتخاب است.	موحدی	موحدی	در او	و شما می	از نقره	در تمام

אֲשֶׁר- که	תּאֲזִיחַ اراده	נִפְשָׁךְ روح شما	בִּבְקָר در صبح	וּבִצְאָן در ازدحام و	וּבִיָּין و در شراب	וּבִשְׂכָר و در عوض	וּבְכָל و در تمام	אֲשֶׁר که	תּשְׁאַלְךָ تو از تو	נִפְשָׁךְ روح شما	וְאֶכְלֶת و آيا شما
נָשָׁם در آنجا	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	וְשִׁמְחַת و ارتياحيا	אֵתָהּ پس با	וּבִיתָךְ: و در میان شما	וְהִלְנִי و غلبه و قدرت	אֲשֶׁר- که	בִּשְׁעָרֶיךָ در پشت دروازه های شما	לֹא ن	תַּעֲזֹבֶנּוּ آيا شما ما را شل خواهد كرد
כִּי که	אֵין وجود ندارد.	לוֹ او را به	תִּלְק بخشی	וְנִחַלָה و تسهیمی	עִמָּךְ: با تو	מִקְצָהּ از پایان	שָׁלֹשׁ 3	נְשִׁים هر چیزدوژنیاها	תּוֹצִיאַ آيا شما تولید خواهد كرد	אֶת- با	כָּל- همه
מַעֲשֶׂךָ دهم	תּבוֹאָתְךָ مداخلها?	בִּשְׁנָה در جفت	הִהוּא !	וְהִנֵּחַת و شما	בִּשְׁעָרֶיךָ: در پشت دروازه های شما	וּבָא و	הִלָּי این غلبه و قدرت	כִּי که	אֵין- وجود ندارد.	לוֹ او را به	תִּלְק بخشی
וְנִחַלָה و تسهیمی	עִמָּךְ با تو	וְהִגֵּר و آدم سیار	וְהִיתוֹם و یتیمان	וְהִאֲלִמְנָהּ و زن بیوه	אֲשֶׁר که	בִּשְׁעָרֶיךָ در پشت دروازه های شما	וְאֶכְלוּ و مصرف آنها	וְשִׁבְעוּ و آنها را متقاعد شوند	לְמַעַן به طوری که	יִבְרַכְךָ همت است شما	יְהוָה موحدی
אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	בְּכָל- در تمام	מַעֲשֶׂה قیاله	יָדָךְ دست شما	אֲשֶׁר که	תַּעֲשֶׂה: شما وارد خواهد كرد	מִקְצָן از لیه	שִׁבְע- 7	נְשִׁים هر چیزدوژنیاها	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد كرد	שְׁמִטָּה: آزاد	וְהָ و این
דָּבָר سگالید	הַשְּׁמִטָּה ازاد	שָׁמוֹט ازاد	כָּל- همه	בְּעַלִי در بیش از	מִשָּׁה بامدادکشیده	יָדוֹ او را	אֲשֶׁר که	יִשָּׂה وی قرضه دهی است.	בְּרַעְיָהּ اشترک در او را	לֹא- ن	יָגֵשׁ وی بسته شدن است.
אֶת- با	רַעְיָהּ او محشور	וְאֶת- و با	אָחִיו برادر او را	כִּי- که	קָרָא فراخوان	שְׁמִטָּה آزاد	לִיהוָה: به موحدی	אֶת- با	הַנִּבְכְּרִי این stangers	תִּגְשׁ او بسته است.	וְאֲשֶׁר و
יְהוָה وی تبدیل شده است.	לָךְ به شما	אֶת- با	אָחִיךָ برادر شما	תַּשְׁמִט شما را راها خواهد كرد	יָדָךְ: دست شما	אָפֶס ایستاد	כִּי که	לֹא ن	יְהוָה- وی تبدیل شده است.	בָּךְ در شما	אָבְיוֹן فقیر یکی از
כִּי- که	בָּרַךְ دعا	יִבְרַכְךָ همت است شما	יְהוָה موحدی	כָּאֲרִץ در روی زمین	אֲשֶׁר که	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	נָמוֹ- او	לָךְ به شما	נִחַלָה بخش هم رنگ جماعت	לְרִשְׁתָּהּ: به بخش اجاره
רַק اما	אִם- اگر	שָׁמוֹעַ گوش کن	תַּשְׁמָע شما گوش دادن	בְּקוֹל صدا	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	לְשִׁמֹּר برای حفظ	לַעֲשׂוֹת به	אֶת- با	כָּל- همه	הַמַּצְנָה آموزش
הִזָּאת به این	אֲשֶׁר که	אֲנֹכִי من	מַצּוֹנָה به شما امر	הַיּוֹם: در آن روز	כִּי- که	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	בִּרְכָךְ شما مبارک	כַּאֲשֶׁר به عنوان که	דְּבַר- سگالید	לָךְ به شما
וְהַעֲבַטְתָּ و متوجه شما	גּוֹיִם سازمان ملل متحد	רַבִּים بسیاری از آنها	וְאֵתָהּ و با دفع کنیم	לֹא ن	תַּעֲבֹט شما وام خواهد كرد	וּמִשְׁלָתָ و حکومت شما	בְּגוֹיִם سازمان ملل متحد در	רַבִּים بسیاری از آنها	וּבָךְ و تو	לֹא ن	יִמְשְׁלוּ: حکومت خواهد كرد.
כִּי- که	יְהוָה وی تبدیل شده است.	בָּךְ در شما	אָבְיוֹן فقیر یکی از	מַאֲחֹד از یکی از	אָחִיךָ برادر شما	בָּאֲחֵךְ در یکی از	שְׁעָרֶיךָ دروازه های شهر شما	בָּאֲרָצְךָ شما در زمین	אֲשֶׁר- که	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما

נָתַן	לָךְ	לָא	תַּאמָר	אֶת־	לְבָבְךָ	וְלֹא	תִּקְפֹּץ	אֶת־	יָדְךָ	מֵאֲחִידָה	הָאֲבִיוֹן:
او	به شما	ن	به شما هشدار داد	با	قلب تو	و	شما را مسود خواهد کرد	با	دست شما	از شما برادران	مردم نیازمند یک
כִּי־	פָתַח	תִּפְתָּח	אֶת־	יָדְךָ	וְהַעֲבַטְ	וְהַעֲבַטְ	תַּעֲבִיטֵנוּ	כִּי	יָדְךָ	אֲשֶׁר	יַחֲסֹר
که	پورتال	او باز است.	با	دست شما	متوجه و	متوجه و	آیا شما ما را متوجه خواهد شد	کافی نیست	دست شما	که	نداشتن است.
לֹא:	הַנְּשָׁמֵר	לָךְ	פֶּן־	יְהִיָּה	דְּבָרְ	עִם־	לְבָבְךָ	בְּלִיעַל	לֹאמֹר	כְּרַבְּהָ	נִשְׁנֵת־
او را به	حفظ و	به شما	تا مبدا	وی تبدیل شده است.	سگالید	با	قلب تو	نابکاری	بگوید	در نزدیکی	سال
הַשְׁבַּעַ	שָׁנָת	הַנְּשָׁמֵהָ	וְרַעְיָהָ	עֵינֶיךָ	בְּאֲחִידָה	הָאֲבִיוֹן	וְלֹא	תִתֵּן	לֹא	וְקִרְאָה	עֲלֶיךָ
7,	سال	ازاد	تغذیه و	چشم تو	در برادران شما	مردم نیازمند یک	و	شما با دادن	او را به	و	شما
אֶל־	יְהוָה	וְהָיָה	בָּךְ	חֲטֵא:	נָתַן	תִּתֵּן	לֹא	וְלֹא־	יָרַע	לְבָבְךָ	בְּתִתֶּנָּה
به	موحدی	و او می شود	در شما	آنها گناه	دهم	شما با دادن	او را به	و	او بدی است.	قلب تو	در شما
לֹא	כִּי	בַּגִּלְלָה	הַדְּבָר	הַזֶּה	יִכְרַכֶּךָ	יְהוָה	אֶלְהֶיךָ	בְּכָל־	מַעֲשֶׂיךָ	וּבְכָל	מַשְׁלַח
او را به	که	در خاطر	سخن را	به این	همت است شما	موحدی	نیروهای امریکایی شما	در تمام	کردار شما	و در تمام	ارسال
יָהֳדָה:	כִּי	לֹא־	יִחַדְלָה	אֲבִיוֹן	מִקְרָב	הָאֶרֶץ	עַל־	כֹּן	אֲנֹכִי	מִצְוֶה	לֹאמֹר
دست شما	که	ن	او دست بر خواهد داشت	فقیر یکی از	از درون	زمین	بیش از	پس	من	به شما امر	بگوید
פָתַח	תִּפְתָּח	אֶת־	יָדְךָ	לְאֲחִידָה	לַעֲבִידָה	וּלְאֲבִינָה	בְּאֶרֶץ:	כִּי־	יִמְכֹּר	לָךְ	אֲחִידָה
پورتال	او باز است.	با	دست شما	به برادر شما	به شما لایبهای	و یکی از شما نیازمند	شما در زمین	که	فروش است.	به شما	برادر شما
הַעֲבָרִי	אֹו	הַעֲבָרָה	וַעֲבַדָּה	נֶשֶׁשׁ	שָׁנִים	וּבִשְׁנָה	הַשְׁבִּיעַת	תִּשְׁלַחְנוּ	חֲפָשִׁי	מַעֲמָד:	וְכִי־
این خط ها	و یا	در این بخش به گذشت	و خدمتگزار شما	6	هرچیزدوجزنیها	در جفت گیری و	هفتم :	شما در بین تمددها ما	آزادی	با شما از	و
תִּשְׁלַחְנוּ	חֲפָשִׁי	מַעֲמָד	לֹא	תִשְׁלַחְנוּ	רִיקָם:	הַעֲנִיק	תַּעֲנִיק	לֹא	מִצְאָנָה	וּמִקְרָנָה	וּמִקְרָבָה
شما در بین تمددها ما	آزادی	با شما از	ن	شما در بین تمددها ما	پوچبفند	گربیان	گربیان شما می خواهد	او را به	از شما گله	و از خرمن شما	و از او پنجر شدن شما
אֲשֶׁר	בִּרְכָּךְ	יְהוָה	אֶלְהֶיךָ	תִּתֵּן־	לֹא:	וְזָכַרְתָּ	כִּי	עֹבֵד	הָיִיתָ	בְּאֶרֶץ	מִצְרַיִם
که	شما مبارک	موحدی	نیروهای امریکایی شما	شما با دادن	او را به	و آیا به یاد دارید	که	خادم	شما	در روی زمین	رنج
וַיִּפְדֶּךָ	יְהוָה	אֶלְהֶיךָ	עַל־	כֹּן	אֲנֹכִי	מִצְוֶה	אֶת־	הַדְּבָר	הַזֶּה	הַיּוֹם:	וְהָיָה
و او این است که به شما فدیہ دادن	موحدی	نیروهای امریکایی شما	بیش از	پس	من	به شما امر	با	سخن را	به این	در آن روز	و او می شود
כִּי־	יֹאמֶר	אֲלֵיךָ	לֹא	אֲצֵא	מַעֲמָד	כִּי	אֲהַדְּבֶךָ	וְאֶת־	בֵּיתְךָ	כִּי־	טוֹב
که	او گفت که است.	به شما	ن	من بیرون خواهد رفت	با شما از	که	یکی از شما دوست داشتی	و با	دروستی?	که	خوب است
לֹא	עָמַד:	וְלִקְחָתָהּ	אֶת־	הַמְרָצֵעַ	וְנִתְּמָה	בְּאֶזְנוֹ	וּבְדִלָת	וְהָיָה	לָךְ	עֹבֵד	עוֹלָם
او را به	با تو	و	با	این awl	و شما می	در گوش او را	و در دروازه	و او می شود	به شما	خادم	اثونی

וּדְרֵי חִדּוּת	לְאַמְתָּךְ	תַּעֲשֶׂהָ	כֵּן:	לֹא־	יִקְנֶהָ	בְּעֵינֶיךָ	בְּשִׁלְחָךְ	אֲתוּ	חֲפָשִׁי	מִעֲמָךְ	כִּי
و در حقیقت	به توصیه های شما	شما وارد خواهد کرد	پس	ن	او سخت است.	در چشم شما	در شما	با او	آزادی	با شما از	که
מִשְׁנֶהָ	שָׁכַר	שׁוֹכִיר	עֲבָדָךְ	נָשׁ	נָשִׁים	וּבִרְכָּךְ	יְהִינָה	אֲלֹהֶיךָ	בְּכָל	אֲשֶׁר	תַּעֲשֶׂהָ:
دوم	پاداش	یکی از اجیر	خادم شما	6	هر چیز دوجزینها	و شما مبارک	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	در تمام	که	شما وارد خواهد کرد
כָּל־	הַבָּכוֹר	אֲשֶׁר	יִוָּלַד	בְּבִקְרָךְ	וּבְצֹאנֶךָ	הַזָּכָר	תִּקְדָּשׁ	לִיהוָה	אֲלֹהֶיךָ	לֹא	תַעֲבֹד
همه	ای را	که	تولید است.	در که امروز صبح	در از نحام و شما	مرد	آیا شما پاک خواهند کرد	به موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	ن	آیا شما خدمت خواهد کرد
בְּבִכָּר	שׁוֹרֶךְ	וְלֹא	תִּגָּז	בְּכוֹר	צֹאנֶךָ:	לִפְנֵי	יְהִינָה	אֲלֹהֶיךָ	תֹאכְלֶנּוּ	נִשְׁנָה	בְּשִׁנָּה
ای در	گاو شما	و	شما را قطع خواهد کرد	ای	گله شما	به چهره های من	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	آیا شما ما را	جفت	در جفت
בִּמְקוֹם	אֲשֶׁר־	יִבְתָּר	יְהִינָה	אִתָּה	וּבִיתֶךָ:	וְכִי־	יְהִינָה	בֹּו	מִוִּם	פִּסְחָ	אֹו
در جاهایی	که	انتخاب است.	موحدی	پس با	و در میان شما	و	وی تبدیل شده است.	در او	لکه دار	عیدفطری	و یا
עֶזְרָ	כָּל	מוֹם	רָע	לֹא	תִזְבְּחֶנּוּ	לִיהִנָּה	אֲלֹהֶיךָ:	בְּשַׁעֲרֶיךָ	תֹאכְלֶנּוּ	הַטָּמֵא	וְהַטְּהוֹרִ
پوست	همه	لکه دار	مربوطساخت	ن	آیا شما ما را قربانی خواهد کرد	به موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	در پشت دروازه های شما	آیا شما ما را	پلید را	و .
יִחְזְרוּ	כַּצְבִּי	וְכֹאִיל:	רַק	אֶת־	דָּמוֹ	לֹא	תֹאכַל	עַל־	הָאָרֶץ	תִּשְׁפֹּכֶנּוּ	כַּמִּים:
با هم	به عنوان کوفکبها	پر و بال در آورده و به عنوان	اما	با	او را به خون	ن	آیا شما	بیش از	زمین	شما از ما جاری خواهد شد	مثل آب
נִשְׁמֹרֶ	אֶת־	חֹדֶשׁ	הָאֲכִיב	וְעֵשִׂיתָ	פֶּסַח	לִיהִנָּה	אֲלֹהֶיךָ	כִּי	בַחֹדֶשׁ	הָאֲכִיב	הוֹצִיאָהָ
محافظ	با	ماه گذشته	لطیف را	و شما	عیدفطری	به موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	که	در ماه	لطیف را	او پس شما
יְהִינָה	אֲלֹהֶיךָ	מִמַּצָּרִים	לַיְלָה:	וְנִבַּחְתָּ	פֶּסַח	לִיהִנָּה	אֲלֹהֶיךָ	צֹאן	וּבִקְרָ	בִּמְקוֹם	אֲשֶׁר־
موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	از درد و رنج	شب	و شما قربانی	عیدفطری	به موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	گله	و امروز صبح	در جاهایی	که
יִבְתָּר	יְהִינָה	לְשִׁנּוֹ	נִשְׁמוֹ	נָשָׁם:	לֹא־	תֹאכַל	עָלִיו	חֲמֹץ	נִשְׁבַּעַת	יָמִים	תֹאכַל־
انتخاب است.	موحدی	به خیمهی	نام او را	در آنجا	ن	آیا شما	او را	ورآورد	هفتم	روز گذشته	آیا شما
עָלִיו	מִצּוֹת	לֶחֶם	עֲנִי	כִּי	בַחֲפוּזוֹ	יִצְאָתָ	מִמָּאָרֶץ	מִצָּרִים	לְמַעַן	תִּזְכָּר	אֶת־
او را	امریهها	نان	کتابیهایی	که	در شتاب	آیا شما بیرون رفت	از زمین	رنج	به طوری که	مارک	با
יוֹם	צֵאתָךְ	מִמָּרָץ	מִצָּרִים	כָּל	יָמִי	תִּייד:	וְלֹא־	יִרְאֶה	לֹךְ	שָׂאָר	בְּכָל־
روز	پیش رفتن شما	از زمین	رنج	همه	روز من	شما زنده گی	و	وی مشاهده خواهید کرد	به شما	تخمیرشوید	در تمام
גָּבֻלָךְ	נִשְׁבַּעַת	יָמִים	וְלֹא־	יָלִין	מִן־	הַבָּשָׂר	אֲשֶׁר	תִּזְבַּח	בָּעֶרֶב	בַּיּוֹם	הִרְאִשׁוֹן
خطسرحدی؟	هفتم	روز گذشته	و	وی باقی خواهد ماند	از	جسمانی	که	شما قربانی خواهند کرد	در شب	در روز	رنیس
לִבְקָר:	לֹא	תוּכַל	לִיזְבֹּחַ	אֶת־	הַפֶּסַח	בָּאֵתָךְ	נִשְׁעָרֶיךָ	אֲשֶׁר־	יְהִינָה	אֲלֹהֶיךָ	נִתָּן
به صبح	ن	شما می توانید	به قربانی	با	غفلت از	در ی‌ک از	دروازه های شهر شما	که	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	او

לָךְ:	כִּי	אִם-	אֶל-	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר-	יָבֹחַ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לְשׁוֹן	שְׁמוֹ	נָשָׁם
به شما	که	اگر	به	محل	که	انتخاب است.	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	به خیمهی	نام او را	در آنجا
תַּזְבֹּחַ	אֶת-	הַפֶּסַח	בַּעֲרַב	כָּבוֹא	הַשֶּׁמֶשׁ	מוֹעֵד	צֹאתָךְ	מִמַּצָּרִים:	וּבְשִׁלָּתְךָ	וְאֵכֶלְךָ	בְּמָלְאוֹם
شما قربانی خواهید کرد	با	غفلت از	در شب	مشرف به عنوان	خورشید	انتصاب	پیش رفتن شما	از درد و رنج	و شما پز انید	و آیا شما	در جاهایی
אֲשֶׁר	יָבֹחַ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	כּוֹ	וּפְנִית	בַּבֹּקֶר	וְהִלַּכְתָּ	לְאֹהֲלֶיךָ:	נִשְׁת	יָמִים	תֹּאכֵל
که	انتخاب است.	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	در او	و آیا شما	در صبح	و آیا شما	به خیمه های شما	6	روز گذشته	آیا شما
מִצּוֹת	וּבָיֹום	הַשְּׂבִיעִי	עֲצֹרָת	לִיהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לֹא	תַעֲשֶׂה	מִלֵּאכָה:	שְׂבָעָה	שְׂבָעַת	תִּסְפָּר-
امریهها	و در روز	هفتم :	جلسه	به موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	ن	شما وارد خواهد کرد	کار	7	هفتم	آیا شما بالغ خواهد شد
לָךְ	מִהֶחֱל	חֶרְמִשׁ	בַּקֻּמָּה	תִּחַל	לִסְפָּר	שְׂבָעָה	שְׂבָעוֹת:	וְעִשִׂית	חַג	שְׂבָעוֹת	לִיהוָה
به شما	بی حرمتی از	دهرهی	در علم	او بی حرمتی کردند است.	به نمره دادن	7	هفته گذشته	و شما	مراسم تجلیل از جشن نوروز	هفته گذشته	به موحدی
אֱלֹהֶיךָ	מִסֶּת	נִדְבַת	יָדָךְ	אֲשֶׁר	תִּתֶּן	כַּאֲשֶׁר	יְבָרְכֶךָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ:	וְשִׁמְחָתְךָ	לִפְנֵינוּ
نیروهای امری‌کایی شما	آزمایندهی	ها	دست شما	که	شما با دادن	به عنوان که	همت است شما	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	و ارتياحها	به چهره های من
יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֵתָה	וּבְנֶךָ	וּבְתִכָּךְ	וְעַבְדְּךָ	וְאַמְתֶּךָ	וְהִלּוֹי	אֲשֶׁר	בִּשְׁעָרֶיךָ	וְהִגָּר	וְהִתְוֹם
موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	پس با	و شما	و دختران شما	و خدمتگزار شما	و توصیه های شما	و غلبه و قدرت	که	در پشت دروازه های شما	و آدم سیار	و بیتیمان
וְהֶאֱלַמְנָה	אֲשֶׁר	בְּמַרְכָּבָה	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר	יָבוֹסֶר	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לְשׁוֹן	שְׁמוֹ	שֵׁם:	וְזִכְרָתְךָ
و زن بیوه	که	در درون شما	در جاهایی	که	انتخاب است.	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	به خیمهی	نام او را	در آنجا	و آیا به یاد دارید
כִּי-	עֶבֶד	הָיִית	בְּמַצָּרִים	וְשִׁמְרַת	וְעִשִׂית	אֶת-	הַחֲקִים	הָאֵלָה:	הַסֶּכֶת	תַּעֲשֶׂה	
که	خادم	شما	در رنج	و شما محافظ	و شما	با	این مصوبه	به این	در لکلیه های	شما وارد خواهد کرد	
לָךְ	שְׂבָעַת	יָמִים	בְּאַסְפָּךָ	מִגְרָנָה	וּמִיָּקָרְךָ:	וְשִׁמְחָת	בַּחֲגֹךָ	אֵתָה	וּבְנֶךָ	וּבְתִכָּךְ	וְעַבְדְּךָ
به شما	هفتم	روز گذشته	در جمع آوری شما	از خرمن شما	و از او پنجر شدن شما	و ارتياحها	در مراسم تجلیل از جشن نوروز شما	پس با	و شما	و دختران شما	و خدمتگزار شما
וְאַמְתֶּךָ	וְהִלּוֹי	וְהִגָּר	וְהִתְוֹם	וְהֶאֱלַמְנָה	אֲשֶׁר	בִּשְׁעָרֶיךָ:	שְׂבָעַת	יָמִים	תִּחַל	לִיהוָה	אֱלֹהֶיךָ
و توصیه های شما	و غلبه و قدرت	و آدم سیار	و بیتیمان	و زن بیوه	که	در پشت دروازه های شما	هفتم	روز گذشته	آیا شما تجلیل خواهد کرد	به موحدی	نیروهای امری‌کایی شما
בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר-	יָבֹחַ	יְהוָה	כִּי	יְבָרְכֶךָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בְּכֹל	תְּבוֹאָתְךָ	וּבְכֹל־	מַעֲשֶׂה
در جاهایی	که	انتخاب است.	موحدی	که	همت است شما	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	در تمام	مداخلها؟	و در تمام	قباله
יָדֶיךָ	וְהִיִּית	אַךְ	שָׁמָם:	נָשְׁלוֹשׁ	פְּעָמִים	בְּשָׁנָה	יִרְאָה	כָּל-	זְכוּרָךְ	אֶת-	פְּנִיָּא
دست شما	و شما	اما	وی غنچزند	3	ها	در جفت	وی مشاهده خواهد کرد	همه	یاد تو	با	چهره های من

יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר	יִבְחָר	בְּתָחַ	הַמְצִיז	וּבְתָחַ	הַשְׁבַּעוֹת	וּבְתָחַ	הַסִּפּוֹת	וְלֹא
مودی	نیروهای امریکایی شما	در جاهایی	که	انتخاب است.	در مراسم تجلیل از جشن نوروز	تعلیمات	و در مراسم تجلیل از جشن نوروز	در این هفته	و در مراسم تجلیل از جشن نوروز	در کلبه های	و
יִרְאֶה	אֶת-	פָּנָי	יְהוָה	רִיקָם:	אִישׁ	כַּמְתַּנֵּת	יָדוּ	כְּכֹרֶת	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֲשֶׁר
وی مشاهده خواهید کرد	با	چهره های من	مودی	پوچنگند	مرد	را به عنوان هدیه	او را	به عنوان تحینهای	مودی	نیروهای امریکایی شما	که
נָמוֹ-	לָךְ:	וְשִׁטָּיִם	וְשִׁטָּרִים	תָּמוֹ-	לָךְ	בְּכָל-	שְׁעָרֶיךָ	אֲשֶׁר	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	נָמוֹ
او	به شما	قضاوت ها	و افسران	شما با دادن	به شما	در تمام	دروازه های شهر شما	که	مودی	نیروهای امریکایی شما	او
לָךְ	לְשִׁבְעֶיךָ	וְשִׁפְטוֹ	אֶת-	הָעָם	מִשְׁפָּט-	צִדֵּק:	לֹא-	מָטָה	מִשְׁפָּט	לֹא	מָכִיר
به شما	به قیابل شما	و قضاوت.	با	با	حکم اعدام	تو	ن	آیا شما اعراض خواهد کرد	حکم اعدام	ن	آیا شما قدردانی خواهد کرد
פָּגִים	וְלֹא-	תַקַּח	שָׁחַד	כִּי	הַשָּׁחַד	יַעֲזֹר	עֵינַי	חֲכָמִים	וְיִסְלַף	דְּבָרִי	צָדִיקָם:
چهره ها	و	آیا شما خواهم گرفت	رشوت	که	این رشوه	او درزیاراهگرفتنی	چشم من	حکمانی	و واژگون ساختن	من سخن	تو
צִדֵּק	צִדֵּק	תִּרְדָּרֶךְ	לְמַעַן	תַּחֲיֶה	וִירִשְׁתָּ	אֶת-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר-	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	נָמוֹ
تو	تو	شما را تعقیب خواهد کرد	به طوری که	آیا شما زندگی خواهد کرد	و اشغال هستند	با	زمین	که	مودی	نیروهای امریکایی شما	او
לָךְ:	לֹא-	תִטָּע	לָךְ	אֲשֶׁרָה	כָּל-	עֵץ	אֶצֶל	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֲשֶׁר
به شما	ن	آیا شما مستقر خواهند کرد	به شما	راست	همه	درخت	در کنار	محراب	مودی	نیروهای امریکایی شما	که
תַּעֲשֶׂה-	לָךְ:	וְלֹא-	תָקִים	לָךְ	מַצֵּבָה	אֲשֶׁר	שָׁנָא	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ:	לֹא-	תִנָּחֵף
شما وارد خواهد کرد	به شما	و	شما سر بلند خواهد کرد	به شما	بنای یادبود	که	به نفرت داشتن	مودی	نیروهای امریکایی شما	ن	شما قربانی خواهند کرد
לִיהוָה	אֱלֹהֶיךָ	שׁוֹר	וְשֶׁה	אֲשֶׁר	יְהִיָה	בּוֹ	מוֹם	כָּל	דָּבָר	רָע	כִּי
به مودی	نیروهای امریکایی شما	گاو نر	و flockling	که	وی تبدیل شده است.	در او	لکه دار	همه	سگالید	مربوطساخت	که
תוֹעֲבָת	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הוּא:	כִּי-	יִמָּצָא	בְּקֹרֶבְךָ	בָּאֵתֶךָ	שְׁעָרֶיךָ	אֲשֶׁר-	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ
انزجار ها	مودی	نیروهای امریکایی شما	او	که	او برای یافتن است.	در درون شما	در یکی از	دروازه های شهر شما	که	مودی	نیروهای امریکایی شما
נָתַן	לָךְ	אִישׁ	או-	אִשָּׁה	אֲשֶׁר	יַעֲשֶׂהָ	אֶת-	הָרַע	בְּעֵינַי	יְהוָה-	אֱלֹהֶיךָ
او	به شما	مرد	و یا	زن	که	او می خواهد کرد	با	اشترک در	در چشم من	مودی	نیروهای امریکایی شما
לַעֲבֹר	בְּרִיתוֹ:	וְלָךְ	וְיַעֲבֹד	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	לָהֶם	וְלִשְׁמֹשׁוּ	אֹו	לִפְנֵם	אֹו
به سراسر	سامهها او را	و او است.	و او خدمت خواهد کرد	بادیالوندیهای	به لکمک لعیسی دیگر	و او خود را خم است.	به آنها	و خورشید را	و یا	به این است که نفس کشیدن	و یا
לְכָל-	צָבָא	הַשָּׁמַיִם	אֲשֶׁר	לֹא-	צוִיתִי:	וְהִגַּד-	לָךְ	וְשִׁמְעָתָ	וְדַרְשָׁתָ	הַיָּטָב	וְהִגָּה
به همه	میزبانی	در آسمان ها	که	ن	یادداده!	و او آشکار می باشد.	به شما	و گوش شما	و شما در جستجو	خوب می	نظاره و
אָמַת	נָכוֹן	הַדָּבָר	נַעֲשֶׂיתָה	הַתוֹעֲבָה	הָזֹאת	כִּישְׂרָאֵל:	וְהִוצֵאתָ	אֶת-	הָאִישׁ	הָהוּא	אֹו
توصیه ها	تأسیس	سخن را	او انجام داده است.	این مفروهای	به این	در قوت غالب	و تولد شما	با	مرد	!	و یا

אֶת־	הָאִשָּׁה	הָיוּ	אֲשֶׁר	עָשׂוּ	אֶת־	הַדָּבָר	הָרַע	הָיָה	אֶל־	שָׁעָרַיִךְ	אֶת־
با	زن	!	كه	آنها	با	سخن را	اشترك در	به اين	به	دروازه های شهر شما	با
הָאִישׁ	אֹו	אֶת־	הָאִשָּׁה	וּסְקָלָתָם	בָּאֲבָנִים	וְמָתוּ:	עַל־	פִּיו	שָׁנִים	עֲדִים	אֹו
مرد	و يا	با	زن	و شما آنها را به سنگ	در سنگ	و مرد	بیش از	دهان	هرچیزدو چیزنها	زخرفهای آنها	و يا
נְשִׁלָּשָׁה	עֲדִים	יּוֹמָת	הַמָּת	לֹא	יּוֹמָת	עַל־	פִּי	עַד	אֶחָד:	יָד	הָעָלִים
3	زخرفهای آنها	او تمام خواهد كرد	اين مرد	ن	او تمام خواهد كرد	بیش از	دهان	تا	یكی از	دست	شهود
מִתְהַיֵּה־	בֹו	בְּרֹאשׁוֹנָה	לְהַמִּיתוֹ	וַיֵּד	כָּל־	הָעַם	בְּאַחֲרֵינָה	וַיַּעֲרַתְּ	הָרַע	מִקֶּרְכָּךְ:	כִּי
آيا شما خواهد شد	در او	در آن زمان رئيس	به كشتن او را	و دست	همه	با	در آخرين	و ريشه كن?	اشترك در	از درون شما	كه
יִפְלֹא־	מִמֶּךָ	דָּבָר	לְמַשְׁפָּט	בִּיּוֹר־	דָּם	לָדָם	בִּיּוֹר־	דִּין	לָדִין	וּבֵין	נָגַעַ
شگفت انگيز خواهد بود.	از شما	سگاليد	به حكم	در ميان	خون	به خون	در ميان	كشكش	به كشمكش	و از ميان	تماس
לִנְנוֹעַ	דְּבָרִי	רִיבָת	בְּשַׁעְרֵיךְ	וְקַמַּתְּ	וְעָלִיתְ	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	יִבְתָּר	יְהִנָּה	אֵלֶיךָ
تماس	من سخن	مسابقات	در پشت دروازه های شما	و ارتفاع	و شما فرايديم	به	محل	كه	انتخاب است.	موحدی	نیروهای امریكایی شما
בֹו:	וּבָאָתְ	אֶל־	הַפְּהִנִים	הַלּוּיִם	וְאֶל־	הַשֹּׁפֵט	אֲשֶׁר	יְהִיָּה	בְּיָמִים	הָהֵם	וְדַרְשָׁתְ
در او	و تو	به	كاهنان	اين غلبه وكفرت هستند	و	از يك قضاوت	كه	وی تبدیل شده است.	در روز	آنها را به	و شما در جستجو
וַהֲגִידוּ	לָךְ	אֶת	דָּבָר	הַמַּשְׁפָּט:	וְעָשִׂיתְ	עַל־	פִּי	הַדָּבָר	אֲשֶׁר	יִגִּידוּ	לָךְ
و من برای شما	به شما	با	سگاليد	اين حكم	و شما	بیش از	دهان	سخن را	كه	نمی گوييم.	به شما
מִן־	הַמָּקוֹם	הָהוּא	אֲשֶׁר	יִבְתָּר	יְהִיָּה	וְשִׁמְרָתְ	לַעֲשׂוֹת	כָּכָל	אֲשֶׁר	יִוָּדֶ:	עַל־
از	محل	!	كه	انتخاب است.	موحدی	و شما محافظ	به	چون تمام	كه	آنها به شما اشاره خواهم كرد	بیش از
פִּי	הַתּוֹרָה	אֲשֶׁר	יִוָּדֶ	וְעַל־	הַמַּשְׁפָּט	אֲשֶׁר־	יֵאמְרוּ	לָךְ	תַּעֲשֶׂה	לֹא	תִסּוֹר
دهان	قانون	كه	آنها به شما اشاره خواهم كرد	و	اين حكم	كه	آنها گفتند	به شما	شما وارد خواهد كرد	ن	آيا شما اعراض خواهد كرد
מִן־	הַדָּבָר	אֲשֶׁר־	יִגִּידוּ	לָךְ	יָמִין	וְשִׁמְאַל:	וְהָאִישׁ	אֲשֶׁר־	יַעֲשֶׂה	בְּזָדוֹן	לְבָלְתִי
از	سخن را	كه	نمی گوييم.	به شما	درست است	و	و مرد	كه	او می خواهد كرد	در گردنفرازی	به اين و آن را
שָׁמַעַ	אֶל־	הַפֶּהָן	הַעֲלָמָד	לְשָׁרָת	שֵׁם	אֶת־	יְהִיָּה	אֵלֶיךָ	אֹו	אֶל־	הַשֹּׁפֵט
او شنيد	به	كتيش	چنان به نظر می رسد كه از	وزارت	در آنجا	با	موحدی	نیروهای امریكایی شما	و يا	به	از يك قضاوت
וּמָתַ	הָאִישׁ	הָהוּא	וַיַּעֲרַתְּ	הָרַע	מִישְׁרָאֵל:	וְכָל־	הָעַם	יִשְׁמָעוּ	וַיְהִיָּאוּ	וְלֹא	יִזְדָּוֶן
و درگذشت	مرد	!	و ريشه كن?	اشترك در	از قوت غالب	و همه	آنها پس از شنين خير	و آنها با دیدن	و آنها با دیدن	و	آنها باد در سر خواهد داشت.
עוֹד:	כִּי־	תִבָּא	אֶל־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	יְהִיָּה	נִתָּן	לָךְ	וַיִּרְשָׁתָהּ	וְיִרְשָׁתָהּ	וַיִּשְׁבָּתָהּ
هنوز هم	كه	او دارد می آيد	به	زمين	كه	موحدی	او	به شما	و اشغال بخشی به	و شما بنشينيد	و شما بنشينيد
בָּהּ	וְאִמְרָתְ	אֲשִׁימָהּ	עָלִי	מָלְךָ	כָּכָל־	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר	סְבִיבָתִי:	שׁוֹם	תַּשְׂיִם	עָלֶיךָ
در پس	و قاليهای	من قرار داد	بر من	شاه	چون تمام	سازمان ملل متحد در	كه	!	محل	شما جای خواهند داد	شما

מֶלֶךְ	אַנְשׁ	יְבִתָּר	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בֶּן	מִקְרֵב	אָחִיךָ	תְּשִׁים	עָלֶיךָ	מֶלֶךְ	לֹא
شاه	کُنه	انتخاب است.	موحدي	نیروهای امری‌کدایی شما	در او	از درون	برادر شما	شما جای خواهند داد	شما	شاه	ن
תּוֹכֵל	לָתֵת	עָלֶיךָ	אִישׁ	נִכְרִי	אָנְשׁ	לֹא־	אָחִיךָ	הוּא:	רָק	לֹא־	יִרְכֶּה־
شما می توانید	به	شما	مرد	Stangers	کُنه	ن	برادر شما	او	اما	ن	او رو به افزایش است
לֹא	סוּסִים	וְלֹא־	יָשִׁיב	אֶת־	הָעַם	מִצְרִימָה	לְמַעַן	הִרְבּוֹת	סוּס	וְיִהְיֶה	אָמַר
او را به	اسب	و	او پس از بازگشت است.	با	با	بخش رنج میبرند	به طوری که	افزایش می یابد	ناخدای گشتی	و موحدي	میگویند کُنه
לָכֵם	לֹא	תִסְפּוֹן	לְיָשׁוּב	בִּגְדֶרֶךְ	הָיָה	עוֹד:	וְלֹא	יִרְכֶּה־	לֹא	נָשִׁים	וְלֹא
به شما	ن	بار دیگر از شما می خواهد.	بازگشت	در راه	به این	هنوز هم	و	او رو به افزایش است	او را به	زنان	و
יָסוּר	לִבְכוֹ	וְכִסָּף	וְנֹחַב	לֹא	יִרְכֶּה־	לֹא	מֵאֹד:	וְהָיָה	כְּשִׁבְתּוֹ	עַל	כָּסָא
وی برداشت خواهد کُفرد	قلب او را	و نقره	و طلا	ن	او رو به افزایش است	او را به	خیلی	و او می شود	به عنوان تعطیل کُفردن او را	بیش از	تاج و تخت
מִמְלַכְתּוֹ	וְכַתֵּב	לֹא	אֶת־	מִשְׁנֶה	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת	עַל־	סֶפֶר	מִלִּפְנֵי	הַכֹּהֲנִים	הַלְוִיִּם:
او را به قلمرو	و نوشته شما	او را به	با	دوم	قانون	به این	بیش از	ضمانتش	از چهره های را به من	کاهنان	این غلبه و قدرت هستند
וְהִיָּתָה	עֲמֹ	וְקִרָא	בֶּן	כָּל־	יָמֵי	סִינֵי	לְמַעַן	יִלְמֹד	לִירָאָה	אֶת־	יְהוָה
و شود	با او	و	در او	همه	روز من	او را به زندگی	به طوری که	او درس خواهم داد	به او نگاه خواهند کُفرد	با	موحدي
אֱלֹהֶיךָ	לְיִשְׁמֹר	אֶת־	כָּל־	דְּבָרִי	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת	וְאֶת־	הַחֲקִים	הָאֵלֶּה	לַעֲשֹׂתָם:	לְבַלְתִּי
نیروهای امری‌کدایی او را	برای حفظ	با	همه	من سخن	قانون	به این	و با	این مصوبه	به این	به انجام آنها را	به این و آن را
רום־	לִבְכוֹ	מֵאֲחִיו	וּלְבַלְתִּי	סוּר	מִן־	הַמַּצּוֹה	יָמִין	וּשְׁמֹאוֹל	לְמַעַן	יֵאָרֶיךָ	יָמִים
خیزانید	قلب او را	از برادر او را	و به این و آن را	خاموش کُفردن	از	آموزش	درست است	و	به طوری که	وی طولانی خواهد کُفرد	روز گذشته
עַל־	מִמְלַכְתּוֹ	הוּא	וּבְנֵיו	בִּקְרֵב	יִשְׂרָאֵל:	לֹא־	יָהֲיָה	לַפְתָּנִים	הַלְוִיִּם	כָּל־	נִשְׁכַּט
بیش از	او را به قلمرو	او	و او را به فرزندان	در ظرف	قوتی چربیدن	ن	وی تبدیل شده است.	به کشیشان	این غلبه و قدرت هستند	همه	قبیله ای
לִנִי	תִּלְק	וְנִחַלָה	עַם־	יִשְׂרָאֵל	אִשִּׁי	יְהוָה	וְנִחַלְתּוּ	יֹאכָלוּ:	וְנִחַלָה	לֹא־	יְהִיָּה־
غلبه و قدرت	بخشی	و تسهیمی	با	قوتی چربیدن	آتش سوزی ها	موحدي	و او را به مخصصات	خوردن هستند.	و تسهیمی	ن	وی تبدیل شده است.
לֹא	בִּקְרֵב	אָחִיו	יְהוָה	הוּא	נִחַלְתּוּ	כָּאָנְשׁ	דְּכָר־	לֹא:	וְהָ	יְהִיָּה	מִשְׁפָּט
او را به	در ظرف	برادر او را	موحدي	او	تسهیمهای او را	به عنوان کُنه	سگالید	او را به	و این	وی تبدیل شده است.	حکم اعدام
הַכֹּהֲנִים	מֵאֶת	הָעָם	מֵאֶת	זִבְחִי	הַזִּבַּח	אִם־	נִשׁוֹר	אִם־	עֶשֶׂה	וְנִתַּן	לַפְתָּן
کاهنان	از با	با	از با	من قربانی	قربانی	اگر	گاو نر	اگر	Flocking	او	به مقام کشیشی رسید
הַזִּרְעַ	וְהִלָּחִימֵם	וְהַשְׁקֵבָה:	רֵאשִׁית	דְּגַנְךָ	תִּירֵשְׁשֶׁךָ	וַיִּצְהָרָךְ	וְרֵאשִׁית	גִּזָּ	צִאנְךָ	תִּתֵּן־	לֹא:
دیگر	و فخذهای	و عمارت کُلاه فرنگی	ابتداءهای	شما را افزایش دهند	عنبنی شیر هی؟	و شما نفت	و آغاز	چید	گله شما	شما با دادن	او را به

כִּי	בּוֹ	בְּתֵר	יְהִנָּה	אֱלֹהֶיךָ	מִכָּל-	שְׂבָטְיֶיךָ	לַעֲמֹד	לְשִׁרָת	בְּשֵׁם-	יְהִנָּה	הוּא
که	در او	در فردا	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	از همه	قبایل شما	به ایستاده	وزارت	در آنجا	موحدی	او
וּבְנֵיו	כָּל-	הַיָּמִים:	וְכִי-	יָבֵא	הַלָּוִי	מֵאַחַד	שְׁעָרֶיךָ	מִכָּל-	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר-	הוּא
و او را به فرزندان	همه	در آن روز	و	که می آید	این غلبه و قدرت	از یکی از	دروازه های شهر شما	از همه	قوتی چربیدن	که	او
גַּר	נָשָׁם	וּבָא	בְּכָל-	אֲנֹת	נַפְשׁוֹ	אֶל-	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר-	יְבִתֵּר	יְהִנָּה:	וְשִׁרָת
آدم سیار	در آنجا	و	در تمام	نشانه ها	روح او را	به	محل	که	انتخاب است.	موحدی	و وزارت عدلیه
בְּשֵׁם	יְהִנָּה	אֱלֹהֵיו	כָּכָל-	אֲחִיו	הַלָּוִים	הָעַמִּים	נָשָׁם	לִפְנֵי	יְהִנָּה:	תִּלְק	כְּחֶלֶק
در آنجا	موحدی	نیروهای امری‌کایی او را	چون تمام	برادر او را	این غلبه و قدرت هستند	به ایستاده	در آنجا	به چهره های من	موحدی	بخشی	به عنوان بخشی
יֹאכֵלוּ	לִבֵּד	מִמִּכְרֵיו	עַל-	הָאֲבוֹת:	כִּי	אֲתֵה	בָּא	אֶל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר-	יְהִנָּה
خوردن هستند	وا به	عوايد او را	بیش از	پدران	که	پس با	آمدن	به	زمین	که	موحدی
אֱלֹהֶיךָ	נָתַן	לָךְ	לֹא-	תִלְמֹד	לַעֲשׂוֹת	כְּתוּעַכָּת	הַגּוֹיִם	הֵקֵם:	לֹא-	יִמְצֵא	בָּךְ
نیروهای امری‌کایی شما	او	به شما	ن	شما درس خواهم داد	به	به عنوان انزجار ها	سازمان ملل متحد در	آنها را به	ن	او برای یافتن است.	در شما
מַעֲבִיר	בְּנוֹ-	וּבִתּוֹ	בָּאֵשׁ	קֶסֶם	קִסְמוֹת	מַעוֹנָן	וּמִנְחָשׁ	וּמִכִּשְׁף:	וּחֹבֵר	חֲבֵר	וְשֹׂאֵל
یکی از کلیدهای	او را بوجود آورده	و او را به دختران	در آتش	غیبگویی	غیبگوییهای	السهای	و نجوای	و فسیادینی	و شریک	شریک	او می پرسد و
אוֹב	וַיִּדְעֹנִי	וְדָרַשׁ	אֶל-	הַמֵּתִים:	כִּי-	תוֹעֵבָת	יְהִנָּה	כָּל-	עֲשֵׂה	אֵלֶה	וּבְגִלָּלִי
پدر	و به لکمک کسی میدانست	و inquire	به	مرده را	که	انزجار ها	موحدی	همه	او	این	و در خاطر
הַתוֹעֵבָת	הָאֵלֶה	יְהִנָּה	אֱלֹהֶיךָ	מוֹרִישׁ	אוֹתָם	מַפְנִיךָ:	תָּמִים	תְּהִיָּה	עָם	יְהִנָּה	אֱלֹהֶיךָ:
از انزجارها	به این	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	اثغال	نشانه های آنان را	از چهره های شما	کاملیتها	آیا شما خواهد شد	با	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما
כִּי	הַגּוֹיִם	הָאֵלֶה	אֲשֶׁר	אֲתֵה	יִוָּרֵשׁ	אוֹתָם	אֶל-	מַעֲנֵגִים	וְאֶל-	קִסְמוֹת	יִשְׁמְעוּ
که	سازمان ملل متحد در	به این	که	پس با	وی بیرون راندن است.	نشانه های آنان را	به	به الهسای	و	غیبگوییهای	آنها پس از شنیدن خبر
וְאֲתֵה	לֹא	כֵּן	גִּתָּן	לָךְ	יְהִנָּה	אֱלֹהֶיךָ:	נָבִיא	מִקְרַבְךָ	מֵאַחֶיךָ	כְּמֹנִי	יָקִים
و با دفع لکنیم	ن	پس	او	به شما	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	پیامبر اسلام (ص)	از درون شما	از شما برادران	چون من	او بر پا خواهد کرد
לָךְ	יְהִנָּה	אֱלֹהֶיךָ	אֵלָיו	תִּשְׁמָעוּ:	כָּכָל	אֲשֶׁר-	שְׂאֵלָת	מֵעַם	יְהִנָּה	אֱלֹהֶיךָ	בַּחֲרֵב
به شما	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	او را به	شما گوش دادن آنها	چون تمام	که	خبر شما	از با	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	در شمشیر
בָּיֻם	הַקְהָל	לֹאִמָּר	לֹא	אֹסֶף	לִשְׁמָעַ	אֶת-	קוֹלִי	יְהִנָּה	אֱלֹהֵי	וְאֵת-	הָאֵשׁ
در روز	مجلس	بگويد	ن	بار دیگر	به شنيد	با	صدای	موحدی	این من	و با	در آتش
הַגְּדֹלָה	הַנָּאֵת	לֹא-	אֶרְאֶה	עוֹד	וְלֹא	אֲמוֹת:	וְנֹאמָר	יְהִנָּה	אֵלָי	הִיטִיבוּ	אֲשֶׁר
بزرگ	به این	ن	من ملاقات خواهد کرد	هنوز هم	و	اقدامات	و او گفت که است.	موحدی	به نظر من	آنها خوب است	که

דְּבָרוֹ: او سخن	נָבִיא پیامبر اسلام (ص)	אָקִים من بر پا خواهد کرد	לָהֶם به آنها	מִקְרָב از درون	אָחִיהֶם آنها را برادر	כְּמוֹד همانطور که شما	וְנִתְמִי و من	דְּבָרִי من سخن	כְּפִיו در دهان او را	וְדִבָּר و سخن	אֲלֵיהֶם به آنها
אֶת با	כָּל- همه	אֲשֶׁר که	אֶצְיוֹנוֹ: من به ما تعلیم	וְהִיָּה و او می شود	הָאִישׁ مرد	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	יִשְׁמַעַ او شنیده است.	אֶל- به	דְּבָרִי من سخن	אֲשֶׁר که
יְדִבֵּר سخن گفتن است.	בְּשִׁמִּי به نام من	אֲנֹכִי من	אֲדַרְשׁ من نیاز خواهد داشت	מַעֲמוֹ: با او از	אָדָּ اما	הַנָּבִיא پیغمبر (ص)	אֲשֶׁר که	יִזְיִ یاد در سر خواهد بود.	לְדִבֵּר به صحبت	דְּבָר سگالید	בְּשִׁמִּי به نام من
אֶת با	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	צֹוִיתִיו من به او دستور داد	לְדִבֵּר به صحبت	וְאֲשֶׁר و	יְדַבֵּר سخن گفتن است.	בְּשֵׁם در آنجا	אֲלֵהֶם بادیانندیهای	אֲחֵרִים به لکم کفسی دیگر	וּמַת و درگذشت	הַנָּבִיא پیغمبر (ص)
הָקוֹא: !	וְכִי و	תֹאמַר او گفت که است.	בְּלִבְכֶּם در قلب شما	אִיכָּה لکجا	גִּדַע ما بدانند	אֶת- با	הַדְּבָר سخن را	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	דְּבָרוֹ او سخن	יְהוָה: موحدی
אֲשֶׁר که	יְדַבֵּר سخن گفتن است.	הַנָּבִיא پیغمبر (ص)	בְּשֵׁם در آنجا	יְהִיָּה موحدی	וְלֹא- و	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	הַדְּבָר سخن را	וְלֹא و	יָבוֹא او خواهد آمد	הוּא او	הַדְּבָר سخن را
אֲשֶׁר که	לֹא- ن	דְּבָרוֹ او سخن	יְהִיָּה موحدی	בְּזִדּוֹן در گردنفرازی	דְּבָרוֹ او سخن	הַנָּבִיא پیغمبر (ص)	לֹא ن	תִּגְוֹר آیا شما اعراض خواهد کرد	מִמֶּנּוּ: از ایالات متحده آمریکا	כִּי- که	יִכְרִית او را قطع خواهد کرد
יְהִיָּה موحدی	אֲלֵהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	אֶת- با	הַגּוֹלָם سازمان ملل متحد در	אֲשֶׁר که	יְהִיָּה موحدی	אֲלֵהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	נִתְּנוֹ او	לָךְ به شما	אֶת- با	אֲרַצֶּם آنها را به زمین	וַיִּרְשָׁתֶם و اشغال را به آنها
וַיִּשְׁבַּתָּ و او این است که دست برداشتن	בְּעָרֵיהֶם آنها را در شهر ها	וּבְכַמֵּיהֶם: و در آنها دروسطهای	נְשָׁלוֹשׁ 3	עָרִים به لکم کفسی باز	מִבְּדִיל آیا شما جدا خواهم کرد	לָךְ به شما	בְּתוֹךְ در میان	אֲרַצְךָ شما را به زمین	אֲשֶׁר که	יְהִיָּה موحدی	אֲלֵהֶיךָ نیروهای امریکایی شما
נִתְּנוֹ او	לָךְ به شما	לְרִשְׁתָּהּ: به بخش اجاره	תִּכְיוֹ آیا شما بر پا خواهد کرد	לָךְ به شما	הַדְּרֹךְ راه	וְשִׁלַּשְׁתָּ و سه	אֶת- با	גָּבּוּל خطسرحدی	אֲרַצְךָ شما را به زمین	אֲשֶׁר که	יִנְהִילָה او به میراث خواهد کرد?
יְהִיָּה موحدی	אֲלֵהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	וְהִיָּה و او می شود	לָנוֹם به فرار	נְשָׁמָה پس نام	כָּל- همه	רָצִים: قاتل	וְנָה و این	דְּבָר سگالید	הָרָצִים قاتل	אֲשֶׁר- که	יָנוֹם وی فرار خواهند کرد
נְשָׁמָה پس نام	וְחַי و زندگی	אֲשֶׁר که	יָבֵה او برسرزدن	אֶת- با	רַעְהוֹ او محشور	בְּכַלִּי- در عدم موجودیت	לְעֵת دانش	וְהוּא و	לֹא- ن	שָׁנָא به نفرت داشتن	לֹו او را به
מִתְמָל از قبل از	שִׁלְשָׁם: سه روز	וְאֲשֶׁר و	יָבֵא که می آید	אֶת- با	רַעְהוֹ او محشور	בִּיעָרָ در جنگل	לְחֻטָּב به شلکست	עֲצִים پیشه ها	וְנִדְחָה و گمراه است.	יָדוֹ او را	בְּגִרְזוֹ در تیر
לִכְרֹת به قطع کرد	הָעֵץ به درخت	וְנִשַּׁל و او بیروناندازد	הַבְּרוֹזֹל آهن	מִן- از	הָעֵץ به درخت	וּמַצָּא و پیدا کردن	אֶת- با	רַעְהוֹ او محشور	וּמַת و درگذشت	הוּא او	יָנוֹם وی فرار خواهند کرد
אֶל- به	אִתָּה یکی از	הָעָרִים- به لکم کفسی باز	הָאֵלָה به این	וְחַי: و زندگی	כָּן- تا میداد	יִרְדָּה او به دنبال کردن است.	גָּאֵל ازگرداوردنی	הָסֵם به خون	אֲחֵרִי پشت سر من	הָרָצִים قاتل	כִּי- که

יַחַם־ بهيجان	לִבְבוֹ־ قلب او را	וְהַשִּׁינֹו و او را به او می رسد	כִּי־ که	יִרְבֶּה او رو به افزایش است	הַדָּרָה راه	וְהַקְהוּ و او را پس برسرزد	נֶפֶשׁ روح	וְלוֹ و او را به	אֵין وجود ندارد.	מִשְׁפָּט־ حکم اعدام	מָוֶת مرد
כִּי که	לֹא ن	שָׁנָא به نفرت داشتن	הָיָא او	לֹא او را به	מִתְמוּזֹל از قبل از	שְׁלֹשׁוֹם: يك روز قبل از روز گذشته	עַל־ بیش از	כּוּן پس	אֲנֹכִי من	מִצִּוָּה به شما امر	לֵאמֹר بگويد
שְׁלֹשׁ 3	עָרִים به کمک کسی باز	תִּבְדִּיל آیا شما جدا خواهم کرد	לָךְ: به شما	וְאִם־ و اگر	בְּרִחִיב 348 است.	יְהִיָה موحدی	אֱלֹהִיךָ نیروهای امری‌گایی شما	אֶת־ با	גִּבְלוֹךְ خطسرحدی?	פָּאָשֶׁר به عنوان که	נִשְׁבַּע سوگند یاد کرد که
לְאַבְתִּירָה به پدران شما	וְנָמֹן او	לָךְ به شما	אֶת־ با	כָּל־ همه	הָאָרֶץ زمین	אָשֶׁר که	דָּבָר سگاليد	לְתֵת به	לְאַבְתִּירָה: به پدران شما	כִּי־ که	תִּשְׁמַר شما رعایت
אֶת־ با	כָּל־ همه	הַמִּצְוָה آموزش	הִנֵּאת به این	לַעֲשֹׂתָהּ پس به انجام	אָשֶׁר که	מִצִּוָּה به شما امر	הַיּוֹם در آن روز	לְאַהֲבָה به عشق	אֶת־ با	יְהִיָה موحدی	
אֱלֹהֵיָה نیروهای امری‌گایی شما	וְלִלְכֹת و	בְּדַרְכֵיו در جاده های او را	כָּל־ همه	הַיָּמִים در آن روز	וְיִסְפָּתָהּ جمع بندی و شما	לָךְ به شما	עוֹזֹל هنوز هم	שְׁלֹשׁ 3	עָרִים به کمک کسی باز	עַל بیش از	הַשְּׁלֹשׁ این سه نفر
הָאֵלֶה: به این	וְלֹא و	יִשְׁפֹּךְ ریختن خواهد بود.	דָּם خون	נָקִי زود	בְּקֶרֶב در ظرف	אֲרָצָה شما را به زمین	אָשֶׁר که	יְהִיָה موحدی	אֱלֹהֵיָה نیروهای امری‌گایی شما	נָתַן او	לָךְ به شما
נִחְלָה بخش هم رنگ جماعت	וְהָיָה و او می شود	עֲלִיָה شما	דָּמִים: خون	וְכִי־ و	יְהִיָה وی تبدیل شده است.	אִישׁ مرد	שָׁמָּה به نفرت داشتن	לְרַעְהוּ از حشر و نشر او را	וְאוֹ דַלְמִינִמִּישׁוּד و او درکمینمنمیشود	אוֹ را به	וְקָם سر بلند و
עֲלִיו او را	וְהַקְהוּ و او را پس برسرزد	נֶפֶשׁ روح	וְנָמַת و درگشت	וְנָס و آزمایش کرد	אֶל־ به	אֲחָת یکی از	הַעָרִים به کمک کسی باز	הָאֵל: را	וְיִשְׁלַחֹו و شما	זִקְנֵי در پیری	עִירוֹ او باز
וְלִקְחוּ و	אֲתֹו با او	מִשָּׁם از آنجا	וְנָתַנּוּ و آنان به او می دهند	אֲתֹו با او	בִּיד در دست	זָאֵל ازگرودراوردنی	הָדָם به خون	וְנָמַת: و درگشت	לֹא־ ن	תִּחֲוֹס او پنهان خواهند کرد	עֵינֶה چشم تو
עֲלִיו او را	וּבְעֶרְתָּ و ریشه کن?	דָּם־ خون	הַנָּקִי پاک را	מִיִּשְׂרָאֵל از قوت غالب	וְטוֹב و خوب است	לָךְ: به شما	לֹא ن	תִּסְיֹג عقب نشینی خواهد کرد?	גָּבוּל خطسرحدی	רַעְוָה مربوطساخت?	אָשֶׁר که
גָּבוּלוֹ او را به مرز	רֵאשִׁינִים برای نخستین بار ها	בְּנִחְלָתָהּ در مشخصات?	אָשֶׁר که	תִּנְחַל شما به میراث خواهد کرد	בָּאָרֶץ در روی زمین	אָשֶׁר که	יְהִיָה موحدی	אֱלֹהֵיָה نیروهای امری‌گایی شما	נָתַן او	לָךְ به شما	לְרִשְׁתָּהּ: به بخش اجاره
לֹא־ ن	יָקוֹם او سر بلند خواهد کرد	עֹד تا	אֲחָד یکی از	בְּאִישׁ در انسان	לְכָל־ به همه	עוֹן و به همه	וּלְכָל־ و به همه	תִּשְׁאֵת گناه	בְּכָל־ در تمام	חֲטָא آنها گناه	אָשֶׁר که
יִחְטָא گناه است.	עַל־ بیش از	כִּין دهان	נִשְׁנִי 2	עוֹדִים زخرفهای آنها	אוֹ و یا	עַל־ بیش از	כִּי دهان	שְׁלֹשָׁה־ 3	עוֹדִים زخرفهای آنها	יָקוֹם او سر بلند خواهد کرد	דָּבָר: سگاليد
כִּי־ که	יָקוֹם او سر بلند خواهد کرد	עַד־ تا	חֲמָס ورزی	בְּאִישׁ در انسان	לַעֲנוֹת پاسخ	כּוּן در او	סָרָה: جنایت	וְעַמְדוֹ و به او ایستاده بود	שְׁנִי־ 2	הָאֲנָשִׁים این زمانیانی	אָשֶׁר־ که

לָהֶם	הָרִיב	לִפְנֵי	יְהוָה	לִפְנֵי	הַכֹּהֲנִים	וְהַשְּׂפָטִים	אֲשֶׁר	יְהוּ	בַיָּמִים	הַהֵם:	וְדָרָשׁוּ
به آنها	این کشمکش	به چهره های من	موحدی	به چهره های من	کاهنان	و قضاوت ها	که	خواهد شد.	در روز	آنها را به	و آنها می پرسند
הַשְּׂפָטִים	הֵיטֵב	וְהִנֵּה	עַד-	שָׁקָר	הַעֵד	שָׁקָר	עֲנָה	בָּאָחִיו:	וַעֲשִׂיתֶם	לֹא	פָּאָשֶׁר
این قضاوت ها	خوب می	نظاره و	تا	FALSE	تا زمانی که به	FALSE	پس پاسخ	در برادر او را	و شما آنها را	او را به	به عنوان که
זָמַם	לַעֲשׂוֹת	לְאָחִיו	וּבַעֲרַתָּ	הָרַע	מִקְרָבָהּ:	וְהַנְּשָׂאִים	יִשְׁמְעוּ	וְיִרְאוּ	וְלֹא-	יִסְפוּ	לַעֲשׂוֹת
وی در صدد	به	به برادر او را	و ریشه کن؟	اشرک در	از درون شما	و باقی ماندن	آنها پس از شنیدن خبر	و آنها با دیدن	و	زیاد.	به
עוֹד	כַּדָּבָר	הָרַע	הִנֵּה	בְּקִרְבָּהּ:	וְלֹא	תָחוּס	עֵינֶה	נִפְשׁ	בְּנִפְשׁ	עֵין	בְּעֵין
هنوز هم	حرف بزند	اشرک در	به این	در درون شما	و	او پنهان خواهند کرد	چشم تو	روح	در روح	چشم	در چشم
נָשׁוּן	בְּשׁוֹן	יָד	בְּיָד	רָגַל	בְּרָגְלָ:	כִּי-	תִצָּא	לְמַלְחָמָה	עַל-	אִבְיָהּ	וְרֹאֵיתָ
دندان	با دندان	دست	در دست	پای	در پای	که	او پیش رفتن است.	به جنگ	بیش از	دشمنان شما	و ببینید که
סוֹס	וְרִכְבֶּךָ	עָם	רֶב	מִמָּדָה	לֹא	תִירָא	מִהֶם	כִּי-	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	עֲמָדָה
ناخدای کشتی	و چابکدازم	با	جمعی	از شما	ن	شما از ترس	از آنها	که	موحدی	نیروهای امری کفایی شما	با تو
הַמַּעֲלֹךְ	מֵאֲרִץ	מִצָּרִים:	וְהִנֵּה	כְּקִרְבָּכֶם	אֶל-	הַמַּלְחָמָה	וְנִגַּשׁ	הַכֹּהֵן	וְדַבָּר	אֶל-	הָעָם:
به بالاتر از شما	از زمین	رنج	و او می شود	به عنوان در درون شما	به	جنگ	و به او نزدیک شد	کشیش	و سخن	به	با
וְאָמַר	אֵלֵהֶם	שָׁמַע	יִשְׂרָאֵל	אֲתָם	קִרְבִּים	הַיּוֹם	לְמַלְחָמָה	עַל-	אִבְיָכֶם	אֶל-	יָרָה
و می گویند	به آنها	او شنید	قوتی چربیدن	با آنها	در نزدیکی ها	در آن روز	به جنگ	بیش از	دشمنان شما	به	طرف
לְבַבְכֶּם	אֶל-	תִּירָאוּ	וְאֶל-	תַּחֲפֹצוּ	וְאֶל-	תַּעֲרֹצוּ	מִפְּנֵיהֶם:	כִּי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	הַהֵלֶךְ
قلب تو	به	شما از ترس	و	آیا شما نگران هستید	و	شما ترس خواهد شد	را از چهره های آنها را	که	موحدی	نیروهای امری کفایی شما	یکی از ادامه دارد
עֲמַמְכֶּם	לְהִלָּחֵם	לָכֶם	עִם-	אִבְיָכֶם	לְהוֹשִׁיעַ	אֲתַכֶּם:	וְדַבְּרוּ	הַשְּׂטָרִים	אֶל-	הָעָם	לֵאמֹר
با تو	مبارزه با	به شما	با	دشمنان شما	برای نجات	با تو	زبان و	این افسران	به	با	بگویند
מִי-	הָאִישׁ	אֲשֶׁר	בָּנָה	בֵּית-	חֲדָשׁ	וְלֹא	תִּנְכּוּ	יֵלֶךְ	וְיָשֹׁב	לְבֵיתוֹ	פֶּן-
که	مرد	که	بخش خلق	دروستی	ماه گذشته	و	به او اهدا	وی ادامه دارد	و او نشسته است.	تا او را در میان	تا مبدا
יָמוֹת	בְּמַלְחָמָה	וְאִישׁ	אֲחֵר	יַחְנֹכְנוּ:	וּמִי-	הָאִישׁ	אֲשֶׁר-	נָטַע	כָּרַם	וְלֹא	חָלְלוּ
او تمام خواهد کرد	در جنگ	و مرد	پشت سر	او به ما اهدا خواهد کرد	و	مرد	که	کشت	باغ	و	او بی حرمتی
יֵלֶךְ	וְיָשֹׁב	לְבֵיתוֹ	פֶּן-	יָמוֹת	בְּמַלְחָמָה	וְאִישׁ	אֲחֵר	יַחְלֹלְנוּ:	וּמִי-	הָאִישׁ	אֲשֶׁר-
وی ادامه دارد	و او نشسته است.	تا او را در میان	تا مبدا	او تمام خواهد کرد	در جنگ	و مرد	پشت سر	او به ما بی حرمتی خواهد کرد	و	مرد	که
אָרֶשׁ	אִשָּׁה	וְלֹא	לְקַחָהּ	יֵלֶךְ	וְיָשֹׁב	לְבֵיתוֹ	פֶּן-	יָמוֹת	בְּמַלְחָמָה	וְאִישׁ	אֲחֵר
بلکارگماشت	زن	و	او پس	وی ادامه دارد	و او نشسته است.	تا او را در میان	تا مبدا	او تمام خواهد کرد	در جنگ	و مرد	پشت سر
יִקְחָנָהּ:	וְיִסְפוּ	הַשְּׂטָרִים	לְדַבָּר	אֶל-	הָעָם	וְאָמְרוּ	מִי-	הָאִישׁ	הִירָא	וְרָה	הַלָּכָב
وی او را گرفته است.	و زیاد.	این افسران	به صحبت	به	با	و آنها می گویند	که	مرد	از دیدن است.	و لطیف	در قلب

יֵלֶךְ	וַיָּשָׁב	לְבֵיתוֹ	וְלֹא	יָמַס	אֶת־	לִבָּב	אָחִיו	כְּלֻבָּבוֹ:	וְהָיָה	כְּכֻלָּת	הַשְּׂטָרִים
وی ادامه دارد	و او نشسته است.	تا او را در میان	و	او آب خواهد لکرد	با	قلب	برادر او را	به عنوان قلب او را	و او می شود	به عنوان عروس	این افسران
לְדַבֵּר	אֶל־	הָעָם	וּפָקְדוֹ	שָׁרֵי	צָבָאוֹת	בְּרֹאשׁ	הָעָם:	כִּי־	תִּקְרַב	אֶל־	עֵיר
به صحبت	به	با	و دیدار کردند	استیلاء‌ها	میزبان	در سر	با	که	آیا شما نزدیك خواهد لکرد	به	باز
לְהִלָּחֵם	עָלֶיהָ	וּקְרֹאתָ	אֵלֶיהָ	לְשָׁלוֹם:	וְהָיָה	אִם־	שָׁלוֹם	תִּעֲנֶנָּהּ	וּפָתַחָהּ	לָךְ	וְהָיָה
مبارزه با	در پس	معرفی و	پس ده	به صلح	و او می شود	اگر	صلح	او این است که به شما ازردن	و باز لکند؟	به شما	و او می شود
כָּל־	הָעָם	הַנִּמְצָא־	כָּה	יְהִיוּ	לָךְ	לָמַס	וַעֲבָדוּהָ:	וְאִם־	לֹא	תִשְׁלִימְ	עֲמֻךְ
همه	با	بنیاد را	در پس	خواهد شد.	به شما	به بار	و به شما خدمت کردند.	و اگر	ن	او مسالمت آمیز است.	با تو
וַעֲשֵׂתָהּ	עִמָּךְ	מִלְחָמָהּ	וְצִרְתָּ	עָלֶיהָ:	וּנְתַנָּהּ	יְהוּדָה	אֱלֹהֶיהָ	בְּיָדָהּ	וְהִכִּיתָ	אֶת־	כָּל־
و	با تو	جنگ	و آزرن‌لکهای	در پس	و پس داده اند.	موحدی	نیروهای امری‌لکایی شما	در دست شما	و شما برسرزدی	با	همه
זְכוּרָה	לְפִי־	חֶרֶב:	בָּק	הַנְּשִׁים	וְהַטָּף	וְהַבְּהֵמָה	וְכָל־	אָנָּשׁ	יְהוּדָה	בְּעִיר	כָּל־
بخش یاد	به دهان	شمشیر	اما	زنان	و کودک	و این جانور	و همه	که	وی تبدیل شده است.	که در فضای باز	همه
שָׁלָלָהּ	תָּבוֹז	לָךְ	וְאָכַלְתָּ	אֶת־	שָׁלַל	אִיְיָיָהּ	אָנָּשׁ	נָתַן	יְהוּדָה	אֱלֹהֶיהָ	לָךְ:
تباہانید پس	یغما خواهد لکرد؟	به شما	و آیا شما	با	تباہانید	دشمنان شما	که	او	موحدی	نیروهای امری‌لکایی شما	به شما
בֶּן	תַּעֲשֶׂהָ	לְכָל־	הָעָרִים	הָרַחֲקֹת	מִמָּךְ	מֵאָד	אָנָּשׁ	לֹא־	מִעָרֵי	הַגּוֹיִם־	הָאֵלֶּה
پس	شما وارد خواهد لکرد	به همه	به لکیک لکسی باز	لکسانی که از راه دور	از شما	خیلی	که	ن	از شهرها	سازمان ملل متحد در	به این
הָנָה:	בָּק	מִעָרֵי	הָעַמִּים	הָאֵלֶּה	אָנָּשׁ	יְהוּדָה	אֱלֹהֶיהָ	נָתַן	לָךְ	נִחַלָהּ	לֹא
بنگرید	اما	از شهرها	مردم	به این	که	موحدی	نیروهای امری‌لکایی شما	او	به شما	بخش همرنگ جماعت	ن
בְּתִיָּהּ	כָּל־	נִשְׁמָה:	כִּי־	הַחֶרֶם	תִּחְרִימֶם	הַחֲתִי	וְהָאֲמָרִי	הַכְּנַעֲנִי	וְהַפְּרָזִי	הַחֲנִי	וְהִיבוֹסִי
آیا شما زندگی خواهد لکرد	همه	نفس	که	منزوی شده و	آیا شما آنها را منزوی خواهد شد	این ترور لکردن	و لافزنی	اهانت به لکسی	و روستائیان	این encampers	و لگندمال
כָּאָנָּשׁ	צוֹנָה	יְהוּדָה	אֱלֹהֶיהָ:	לְמַעַן	אָנָּשׁ	לֹא־	יִלְמְדוּ	אֲתַכֶּם	לַעֲשׂוֹת	כָּכָל־	תּוֹעֲבֹתָם
به عنوان که	او به شما دستور داد	موحدی	نیروهای امری‌لکایی شما	به طوری که	که	ن	آنها درس خواهم داد	با تو	به	چون تمام	انزجار های آنها را
אָנָּשׁ	עֲשׂוּ	לֹאֵלֹהֵיהֶם	וּחֲטֹאתֶם	לִיהוּדָה	אֱלֹהֵיהֶם:	כִּי־	תִצְוֶה	אֶל־	עִיר־	יָמִים	רַבִּים
که	آنها	آنها را به نیروهای	و گناهان آنها را	به موحدی	نیروهای امری‌لکایی شما	که	شما درقیدگذاشتن	به	باز	روز گذشته	بسیاری از آنها
לְהִלָּחֵם	עָלֶיהָ	לְתַפְשֶׂהָ	לֹא־	תִשְׁחִית	אֶת־	עֲצָהּ	לְנָדָח	עָלִיו	גִּרְזָן	כִּי	מִמְּנוֹ
مبارزه با	در پس	به بخش جابجایی	ن	شما را خراب خواهد لکرد	با	پس درخت	تا آنها را گمراه	او را	تبر	که	از ایالات متحده آمریكا
תֹּאכֹל	וְאֹתוֹ	לֹא	תִכְרַת	כִּי	הָאָדָם	עֵץ	הַשָּׂדֶה	לִבָּא	מִפְּנֵיהָ	בַּמָּצוֹר:	בָּק
آیا شما	و با او	ن	او قطع خواهد شد	که	خونین	درخت	در میدان جنگ	آمدن به	از چهره های شما	در محاصره	اما

עֵץ	אֲשֶׁר-	תִּלְעַ	כִּי-	לֹא-	עֵץ	מֵאֲכָל־	הוּא	אֹתוֹ	תִּשְׁחִית	וְכָרַתְ	וּבְנִיתְ
درخت	که	شما دانستن	که	ن	درخت	مواد غذایی	او	با او	شما را خراب خواهد کرد	و	و شما ساخته شده
מָצוֹר	עַל-	הָעִיר	אֲשֶׁר-	הוּא	עֹשֶׂה	עֹמֵק	מִלְחָמָה	עַד	רָדְתָּה:	כִּי-	יִמָּצֵא
از تخته سنگ	بیش از	باز	که	او	او	با تو	جنگ	تا	بخش پائین	که	او برای یافتن است.
חָלָל	בְּאֲדָמָה	אֲשֶׁר	יְהִיָּה	אֱלֹהֵיָּה	נָתַן	לָהּ	לְרִשְׁמָה	נָפַל	בְּשָׂדֶה	לֹא	נֹדַע
کفرآمیز	در روی زمین	که	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	او	به شما	به بخش اجاره	سقوط	در میدان	ن	او شناخته شده است.
מִי	הִפְּהוּ:	וַיִּצָּאוּ	זִמְנִיָּה	וַשְׁפָּטִיָּה	וּמַדְדּוּ	אֶל-	הָעֲרִים	אֲשֶׁר	סְבִיכַת	הַחֲלָל:	וְהָיָה
که	وی او را	و بیرون خواهند رفت.	شما در پیری	و قضات شما	اندازه و	به	به کهم‌ک‌کسی باز	که	در اطراف	بی‌حرمتی به	و او می شود
הָעִיר	הַקְרִיבָה	אֶל-	הַחֲלָל	וְלִקְחוּ	זִמְנִי	הָעִיר	הַהוּא	עָגַלְת	בָּקָר	אֲשֶׁר	לֹא-
باز	نزدیک بود.	به	بی‌حرمتی به	و	در پیری	باز	!	واگرتها	صبح امروز	که	ن
עַבְדִּי	כָּה	אֲשֶׁר	לֹא-	מִשְׁכָּה	בְּעַל:	וְהוֹרְדוּ	זִמְנִי	הָעִיר	הַהוּא	אֶת-	הָעֵגֻלָּה
خادم	در پس	که	ن	کشید	در بیش از	پست و	در پیری	باز	!	با	این عجلهی
אֶל-	גָּחַל	אֵיתָן	אֲשֶׁר	לֹא-	יַעֲבֹד	בּוֹ	וְלֹא	יִזְרַע	וַעֲרְפוּ-	נֶשֶׁם	אֶת-
به	رود	باقیماندگیی	که	ن	او خدمت خواهد کرد	در او	و	او این است که بنر	و گردن آنها	در آنجا	با
הָעֵגֻלָּה	בַּגָּחַל:	וַנִּנָּשׂוּ	הַפְּהֻגִים	בְּנִי	לוֹי	כִּי	כֹּם	כָּחָר	יְהוּה	אֱלֹהֵיָּה	לְיִשְׂרָאֵל
این عجلهی	در جریان	و نزدیک بود.	کاهنان	رحمت	غلبه و قدرت	که	در آنها	در فردا	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	وزارت او را
וּלְכַרְוָהּ	בְּנֶשֶׁם	יְהוּה	וְעַל-	פִּיהֶם	יְהִיָּה	כָּל-	רִיב	וְכָל-	גָּגַע:	וְכָל	זִמְנִי
و دعا به	در آنجا	موحدی	و	آنها را به دهان	وی تبدیل شده است.	همه	گشمتکش	و همه	تماس	و همه	در پیری
הָעִיר	הַהוּא	הַקְרָבִים	אֶל-	הַחֲלָל	יִרְחֲצוּ	אֶת-	יְדֵיהֶם	עַל-	הָעֵגֻלָּה	הָעֲרוּפָה	בַּגָּחַל:
باز	!	به نزدیک بود.	به	بی‌حرمتی به	آنها شستن	با	آنها را به دست	بیش از	این عجلهی	گردن را	در جریان
וַעֲנִי	וַאֲמָרוּ	לְיָנִי	לֹא	אֶת-	הָגֶם	הַנָּה	וַעֲיָנִינוּ	לֹא	רָאוּ:	כַּפָּר	לְעֹמֵק
و آنها را	و آنها می‌گویند	دست ما را	ن	با	به خون	به این	و چشم ما	ن	آنها را دیدم	پناه	با شما
יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר-	פְּלִיתָ	יְהוּה	וְאֵל-	תִּתֵּן	גֶּם	נָקִי	בְּקָרֵב	עֹמֵק	יִשְׂרָאֵל	וַנִּכְפָּר
قوتمی چربیدن	که	قدیداده؟	موحدی	و	شما با دادن	خون	زدود	در ظرف	با تو	قوتمی چربیدن	و به او پناه دادن
לָהֶם	הָגֶם:	וְאֹתָהּ	תִּבְעֹר	הָגֶם	הַנָּקִי	מִקְרָבָהּ	כִּי-	תַעֲשֶׂה	הִינִשֶׁר	בְּעֵינַי	יְהוּה:
به آنها	به خون	و با دفع کفیم	او ریشه کن کردن است.	به خون	پاک را	از درون شما	که	شما وارد خواهد کرد	راست	در چشم من	موحدی
כִּי-	תִצָּא	לְמִלְחָמָה	עַל-	אֲיִבֶיָּה	וַנִּתְנָו	יְהוּה	אֱלֹהֵיָּה	בִּידָהּ	וַשְׁבִּיתָ	שָׁבוּ:	וְרֵאִיתָ
که	او پیش رفتن است.	به جنگ	بیش از	دشمنان شما	و آنان به او می دهند	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	در دست شما	و بردگیها	جلسه او را به شما	و ببینید که
בְּשַׁבָּהּ	אִשְׁתּ	יָפֶת-	תָּאָר	וְחִשְׁקָתָּ	כָּה	וְלִמְחַתָּ	לָהּ	לֹאִשָּׁה:	וַהֲבֵאתָהּ	אֶל-	תָּוֹךְ
در اسیر	زنان	دوست داشتنتی	سرشت	و شما وفاداربودی	در پس	و	به شما	به زن	و شما پس	به	دروسطی

בִּיתָהּ دروستی؟	וּגְלָחָהּ و او تراشد	אֶת־ با	רֹאשָׁהּ پس سر	וְעִשְׂתָּהּ و	אֶת־ با	צָפְרָנֶיהָ: بخش ناخنمی	וְהִסְיָרָהּ و او بر اندازد	אֶת־ با	שְׁמָלֶת پشمینههای	שְׂבָעָהּ پس شما بنشینید	מַעֲלֶיהָ پس از
וַיִּשְׁבְּהָ و او قرار گیرد	בְּבִיתָהּ در میان شما	וּבְכֶתֶהּ و او می گزید	אֶת־ با	אָבִיהָ پس پدر	וְאֶת־ و با	אִמָּהּ پس مادر	יָרַח او این است که نفس کشیدن	יָמִים روز گذشته	וְאַחֶר و پشت سر	כֹּן پس	מְבֹוא او خواهد آمد
אֵלֶיהָ پس ده	וּבְעֻלָּתָהּ بخش و اموال	וְהִיתָהּ و شود	לָהּ به شما	לְאִשָּׁהּ: به زن	וְהָיָה و او می شود	אִם־ اگر	לֹא ن	חֲפָצָתָהּ ممنون شما	בָּהּ در پس	וַיִּלְחַתְתָּהּ و شما پس	לְנִפְשָׁהּ بخش هم به روح
וּמִכָּר و می فروشد	לֹא־ ن	תִּמְכְּרֶנָּהּ او خود را به فروش خواهد شد	בַּבֶּסֶף در نقره	לֹא־ ن	תִּתַּעַמֵּר آیا شما استفاده خواهند کرد	בָּהּ در پس	תַּחַת در زیر	אֲשֶׁר که	עֲנִיתָהּ: شما پس جگر	כִּי־ که	תְּהִינָּה شدن هستند
לְאִישׁ مرد	נְשִׁי زنان	הָאֵחָת این یکی از	אָהוּבָהּ عشق	וְהָאֵחָת و یکی از	שְׁנוּאָה نفرت	לֹא او را به	וַיִּלְדוּ־ و بچه می کردند.	בָּנִים پسر	הָאָהוּבָהּ دوست در	וְהַשְׁנוּאָה و نفرت داشت	
וְהָיָה و او می شود	הַבָּכֹר پسر	לְשִׁנְיָאָהּ: به نفرت داشت	וְהָיָה و او می شود	בַּיּוֹם در روز	הַנְּחִילֹו او را به ارث رسیده	אֶת־ با	וַיִּלְדוּ־ و بچه می کردند.	בָּנָיו پسر او را	אֶת با	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	
לֹא او را به	לֹא ن	יֹכֵל او قادر است.	לְבַכָּר به ای	אֶת־ با	הָאָהוּבָהּ دوست در	עַל־ بیش از	פָּגַי چهره های من	כֹּן־ پسر	הַשְׁנוּאָה منفور	הַבָּכֹר: ای را	
כִּי که	אֶת־ با	הַבָּכֹר ای را	כֹּן־ پسر	הַשְׁנוּאָה منفور	וַיִּכִּיר وی تعیین شده است	לָתֵת به	לֹא او را به	פִּי دهان	שְׁנִים هر چیزدوجزئینها	כָּל־ در تمام	אֲשֶׁר־ که
יִמָּצֵא او برای یافتن است.	לֹא او را به	כִּי־ که	הוּא او	רֵאשִׁית ابتداءهای	אָנוּ او را به قدرت	לֹא او را به	מִשְׁפָּט حکم اعدام	הַבְּכֹרָה: و استعدادات را	כִּי־ که	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	לְאִישׁ مرد
בֶּן پسر	סוֹרֵר عاند	וּמוֹרָהּ و جاری	אֵינָנוּ نه ما	שְׁמִיעַ او شنید	בָּקוֹל صدا	אָבִיו پدر او را	וּבָקוֹל و در صدا	אִמּוֹ مادر او را	וַיִּסְרוּ و آنها افکارکشیدنی	אֹתוֹ با او	וְלֹא و
יִשְׁמַע او شنیده است.	אֲלֵיהֶם: به آنها	וַתִּפְשׁוּ و اخذ کردند.	בֹּ در او	אָבִיו پدر او را	וְאִמּוֹ و مادر او را	וְהוֹצִיאוּ و تو را	אֹתוֹ با او	אֶל־ به	זָקְנִי در پیری	עִירוֹ او باز	וְאֶל־ و
שַׁעַר دروازه ی ورودی	מִקְמוֹ: او را	וְאִמָּוִי و آنها می گویند	אֶל־ به	זָקְנִי در پیری	עִירוֹ او باز	בָּנָנוּ ایالات متحده امریکا ایجاد	זֶה این	סוֹרֵר عاند	וּמוֹרָהּ و تلخ	אֵינָנוּ نه ما	שְׁמַע او شنید
בָּקָלָנוּ صدای امریکا در	זוּגְלָהּ دادویدادلگن	וְסָבָא: و مستانه	וְרָגְמָהּ و آنها او را به سنگ	כָּל־ همه	אֲנָשִׁי زمانیانی	עִירוֹ او باز	בְּאֶבְנִים در سنگ	וְנָתַת و درگشت	וּבַעֲרָתָהּ و ریشه کن؟	הָרַע اشترک در	מִקְרָבָהּ از درون شما
וְכָל־ و همه	יִשְׂרָאֵל قوتمی چربیدن	יִשְׁמַעוּ آنها پس از شنیدن خبر	וַיִּרְאוּ: و آنها با دیدن	וְכִי־ و	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	בְּאִישׁ در انسان	תִּטָּא آنها گناه	מִשְׁפָּט־ حکم اعدام	מָנוֹת مرد	וְהוֹמָתָהּ و او را به مرگ است.	וְתִלִּית و شما طرز اوخت
אֹתוֹ با او	עַל־ بیش از	עָץ: درخت	לֹא־ ن	תִּלְוִין او توقف خواهد کرد	נִבְלָתוֹ وی باقی مانده است	עַל־ بیش از	הָעֵץ به درخت	כִּי־ که	קָבוֹר از نظر پوشاندن	תִּקְבְּרֶנָּהּ آیا ما همیش	בַּיּוֹם در روز

הָיוּ !	כִּי- לֵךְ	קָלַלְתָּ בדגוניهای	אֱלֹהִים بادیاوندیهای	תָּלוּ طرز او یخته یکی از	וְלֹא و	תִּטְמֵא او نجس خواهد شد	אֶת- با	אֶדְמָתָךְ میدان های شما	אֲשֶׁר که	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما
נָתַן او	לָךְ به شما	נִחַלָה: بخش همرنگ جماعت	לֹא- ن	תִּרְאֶה او دیده خواهد شد	אֶת- با	וְשׁוֹר گاو نر	אֶחֶיד برادر شما	אִו و یا	אֶת- با	שׁוֹר Flocking او را	נִדְחִים بضاللت یکی از
וְהִתְעַלְמָתָּ و آیا شما خونتان را پنهان	מִהֶם از آنها	הָשִׁב بازگشت	תִּשָּׁיֵב شما پس از بازگشت آنها را	לְאֶחֶיד: به برادر شما	וְאִם- و اگر	לֹא ن	קָרֹב در نزدیکی	אֶחֶיד برادر شما	אֶלֶיךָ به شما	וְלֹא و	יִדְעָתוּ شما می دانید که او را
וְאִסְפַּתוּ و شما او را به جمع	אֶל- به	תּוֹדָה دروسطی	בִּימָךְ دروسطی?	וְהִיָּה و او می شود	עִמָּךְ با تو	עַד تا	דָּרַשׁ Inquire	אֶחֶיד برادر شما	אֹתוֹ با او	וְהִשְׁבַּתוּ و شما او را	לֹו: او را به
וְזֶן و از این رو	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	לְחַמְרוֹ تا او را به جوش	וְזֶן و از این رو	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	לְשִׁמְלָתוֹ به جامه های او را	וְזֶן و از این رو	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	לְכָל- به همه	אֲבָנָת سقط?	אֶחֶיד برادر شما	אֲשֶׁר- که
תִּאֲבֹד او خود را از دست داده است.	מִמֶּנּוּ از ایالات متحده آمریکای	וּמִצֹּאֲתָהּ و شما پس	לֹא ن	תּוֹכַל شما می توانید	לְהִתְעַלֵּם: به خودت را پنهان	לֹא- ن	תִּרְאֶה او دیده خواهد شد	אֶת- با	חֲמֹור جوش	אֶחֶיד برادر شما	אִו و یا
שׁוֹרֹךְ گاو نر او را	נִפְלִים رمبیده	בְּדֶרֶךְ در راه	וְהִתְעַלְמָתָּ و آیا شما خونتان را پنهان	מִהֶם از آنها	הֵקֵם بر تو	תִּקְיִם شما سر بلند خواهد کرد	עִמּוֹ: با او	לֹא- ن	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	כְּלִי- همه به من	לְכָר مرد
עַל- بیش از	אִשָּׁה زن	וְלֹא- و	יִלְבַּשׁ او لباس است.	יָגֵבֵר مرد	שִׁמְלָתָּ پشمینهای	אִשָּׁה زن	כִּי که	תּוֹעֲבָתָהּ انزجار ها	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امریکایی شما	כָּל- همه
עִשָּׂה او	אֵלָה: این	כִּי که	יִקְרָא او خواستار است.	קוֹן- لانه	צִפּוּרוֹ آیغیتی	לְפָנֶיךָ به چهره های شما	בְּדֶרֶךְ در راه	בְּכָל- در تمام	עֵצָא درخت	אִו و یا	עַל- بیش از
הָאָרֶץ زمین	אֶפְרָחִים جوجه ها	אִו و یا	בִּיָּצִים تخم مرغ	וְהָאִם و اگر	רִבְצָתָהּ چنده	עַל- بیش از	הָאֶפְרָחִים این جوجه ها	אִו و یا	עַל- بیش از	הַבִּיצִים در تخم مرغ	לֹא- ن
תִּקַּח آیا شما خواهم گرفت	הָאִם و اگر	עַל- بیش از	הַבָּנִים: این پسران	שִׁלַּח ارسال	תִּשְׁלַח شما در بین تمدنهای	אֶת- با	הָאִם و اگر	וְאֶת- و با	הַבָּנִים این پسران	תִּקַּח- آیا شما خواهم گرفت	לָךְ به شما
לְמַעַן به طوری که	יִישֵׁב خوب خواهد بود.	לָךְ به شما	וְהִצַּרְכָּתָהּ طول و شما	יָמִים: روز گذشته	כִּי که	תִּבְנֶה بنا خواهد کرد?	בֵּית دروسطی	חֲדָשׁ ماه گذشته	וְעִשִּׂיתָ و شما	מַעֲקָה غلباندی	לְגִיף به بالا
וְלֹא- و	תִּשָּׂיִם شما جای خواهند داد	דְּמִים خون	בְּבִימָךְ در میان شما	כִּי- که	יִפֹּל وی قطر ها	הַנִּפְלָה سقوط	מִמֶּנּוּ: از ایالات متحده آمریکای	לֹא- ن	תִּזְרַע نفاقخواهی?	כַּרְמֶךָ باغ تو	כָּלֵאִים به لکم لکسی مختلف
פֶּן- تا مبدا	תִּקְדָּשׁ او پاک خواهد شد	הַמְלָאָה این آمودگی	הַזֵּרַע دیگر	אֲשֶׁר که	תִּזְרַע نفاقخواهی?	וּתְבוֹאָתָהּ و درآمد	הַכֶּרֶם: در باغ	לֹא- ن	תִּתְרַשׁ شخم خواهد کرد?	בְּשׁוֹר- در توفیع	וּבְחֹמֶר و از جوش در
יִחַדּוּ: با هم	לֹא ن	תִּלְכֹּשׁ قرار دادن است.	שְׁעִטָּז 486	צִפּוֹר پشم	וּפְשָׁתֵימָהּ و آتانهای	יִחַדּוּ: با هم	גְּדָלִים بزرگان	תַּעֲשֶׂה- شما وارد خواهد کرد	לָךְ به شما	עַל- بیش از	אֲרַבַּע 4

כַּנְפוֹת	כְּסוּתָהּ	אֲשֶׁר	תְּכַסֶּהּ	בָּהּ:	כִּי-	יָקוּ	אִישׁ	אִשָּׁה	יְבָא	אֵלֶיהָ	וּשְׁנֵאָהּ:
آثار های	جلیله‌ا؟	که	آیا شما پنهان خواهند کرد	در پس	که	وی در نظر گرفته شود.	مرد	زن	و	پس ده	و به بخش بیزار بودن
וְשֵׁם	לָהּ	עָלִיתָ	דְּבָרִים	וְהוֹצִיא	עָלֶיהָ	שֵׁם	רָע	וְאָמַר	אֶת-	הָאִשָּׁה	הַזֹּאת
و در آنجا	پس ده	Maltreating	واژه ها	و او پیش آورد	در پس	در آنجا	مربوطساخت	و می گویند	با	زن	به این
לְמִחְמֵי	וְאֶקְרַב	אֵלֶיהָ	וְלֹא-	מִצְאָתִי	לָהּ	בְּתוּלִים:	וְלִקְחָ	אָבִי	וְאִמָּהּ	וְהוֹצִיאָו	אֶת-
من	و من به نزدیک شدن	پس ده	و	بنیاد من	پس ده	دخترک‌های	و او	پدر من	و مادر وارد	و تو را	با
בְּתוּלֵי	אֶל-	זִקְנִי	הָעִיר	הַשְּׁעָרָה:	וְאָמַר	אָבִי	אֶל-	הַזִּקְנִים	אֶת-	בְּתִי	נָתַתִּי
دخترک‌های	به	در پیری	باز	در پس دروازه ورودی	و می گویند	پدر من	به	در قرون وسطی قدیمی	با	دختر من	من
לְאִישׁ	הִנֵּה	לְאִשָּׁה	וַיִּשְׁנֵאָהּ:	וְהִנֵּה-	הוּא	שֵׁם	עָלִילָת	דְּבָרִים	לְאֹמֶר	לֹא-	מִצְאָתִי
مرد	به این	به زن	و او این است که بخش بیزار بودن	نظاره و	او	در آنجا	Maltreating	واژه ها	بگویند	ن	بنیاد من
לְבַתָּהּ	בְּתוּלִים	וְאֵלָהּ	בְּתוּלִי	בְּתִי	וּפְרָשׁוֹ	הַשְּׁמֻלָּה	לְפָנַי	זִקְנִי	הָעִיר:	וְלִקְחָו	זִקְנִי
دختران را به شما	دخترک‌های	و این	دختر من	دختر من	و به او باقی مانده است	.	به چهره های من	در پیری	باز	و	در پیری
הָעִיר-	הַקּוֹא	אֶת-	הָאִישׁ	וַיִּסְרּוּ	אֹתוֹ:	וְעֲנָשׁוּ	אֹתוֹ	מֵאָה	כֶּסֶף	וְנָתַנּוּ	לְאָבִי
باز	!	با	مرد	و آنها لغزارکشیدنی	با او	و خوب.	با او	صد	نقره	و آنان به او می دهند	به پدر من
הַנְּעֻרָה	כִּי	הוֹצִיאָ	שֵׁם	רָע	עַל	בְּתוּלָת	יִשְׂרָאֵל	וְלֹד-	תַּהֲיָה	לְאִשָּׁה	לֹא-
دختر	که	پیش آورد	در آنجا	مربوطساخت	بیش از	بتولها	قوتمی چربیدن	و او را به	آیا شما خواهد شد	به زن	ن
יּוֹכֵל	לְשַׁלְחָהּ	כָּל-	יָמָיו:	וְאִם-	אָמַת	הָיָה	הַדָּבָר	הִנֵּה	לֹא-	נִמְצְאוּ	בְּתוּלִים
او قادر است.	پس بفرستد	همه	روز او را	و اگر	توصیه ها	شود	سخن را	به این	ن	موجود هستند	دخترک‌های
וְהוֹצִיאָו	אֶת-	אֶל-	פֶּתַח	בֵּית-	אָבִיהָ	וּסְקִלוּהָ	אֲנָשִׁי	עִירָהּ	בָּאֲבָנִים	וְלִמְתָּהּ	כִּי-
و تو را	با	به	پورتال	دروستی	پس پدر	و آنها پس سنگ	زمانیانی	پس باز	در سنگ	و می میرند	که
עֲשֵׂתָהּ	נִבְלָהּ	בִּישְׂרָאֵל	לִזְנוֹת	גִּית	אָבִיהָ	וּבַעֲרָתָ	הָרַע	מִקְרַבָּהּ:	כִּי-	יִמָּצֵא	אִישׁ
او	ما تجزیه خواهد شد	در قوت غالب	به زناکاریهای	دروستی	پس پدر	و ریشه کن؟	اشتراک در	از درون شما	که	او برای یافتن است.	مرد
שִׁכְבוּ	עִם-	אִשָּׁה	בַּעֲלָתָ-	בָּעַל	וּמִתּוֹ	גַּם-	שְׁנִיָּהֶם	הָאִישׁ	הַשִּׁכָּב	עִם-	הָאִשָּׁה
دراز کشیدن	با	زن	دارایی ها	در بیش از	و مرد	علاوه بر آن	دو نفر آنان را	مرد	این دروغ	با	زن
וְהָאִשָּׁה	וּבַעֲרָתָ	הָרַע	מִישְׂרָאֵל:	כִּי	יְהִיָּהּ	בְּתוּלָהּ	מֵאֲרָשָׁה	לְאִישׁ	וּמִצְאָהּ	אִישׁ	כֵּה
و زن	و ریشه کن؟	اشتراک در	از قوت غالب	که	وی تبدیل شده است.	مریم عثرا	نامزد	مرد	و پیدا کردن پس	مرد	که در فضای باز
וְשִׁכָּב	עִמָּהּ:	וְהוֹצִאתֶם	אֶת-	שְׁנִיָּהֶם	אֶל-	שַׁעֲרוֹ	הָעִיר	הָהוּא	וּסְקִלְתֶם	אֹתָם	בָּאֲבָנִים
و دراز کشیدن	پس با	و شما بیرون بروند	با	دو نفر آنان را	به	دروازه ی ورودی	باز	!	و شما آنها را به سنگ	با آنها	در سنگ
וּמִתּוֹ	אֶת-	עַל-	דְּבַר	אֲשֶׁר	לֹא-	צַעֲקָה	בַּעִיר	וְאֶת-	הָאִישׁ	עַל-	דְּבַר
و مرد	با	بیش از	سکالید	که	ن	نعره	که در فضای باز	و با	مرد	بیش از	سکالید
אֲשֶׁר-	עָנָה	אֶת-	אִשְׁתּ	רַעֲהוּ	וּבַעֲרָתָ	הָרַע	מִקְרַבָּהּ:	וְאִם-	בְּשִׁדּוּךְ	יִמָּצֵא	הָאִישׁ
که	پس پاسخ	با	زنان	او محشور	و ریشه کن؟	اشتراک در	از درون شما	و اگر	در میدان	او برای یافتن است.	مرد

אַת־ با	הַמְאָרְשָׁה گرو داده.	וְהַחֲזִיקָ- و او دچار حمل‌پیشود	בָּהּ در پس	הָאִישׁ مرد	וְנִשְׁכַּב و دراز کشیدن	עֲמָהּ پس با	וּמָת و درگذشت	הָאִישׁ مرد	אֲשֶׁר- که	נִשְׁכַּב دراز کشیدن	עֲמָהּ پس با
לְבָדוֹ: تا او را به کنار	לֹא- ن	תַּעֲשֶׂה شما وارد خواهد کرد	דָּכָר سگالید	אֵין وجود ندارد.	חֲטָא آنها گناه	מָוֶת مرد	כִּי که	כָּאִשָּׁר به عنوان که	יָקוֹם او سر بلند خواهد کرد	אִישׁ مرد	עַל- بیش از
רַעְיוֹהוּ او محشور	וּרְצָחוֹ و او را به قاتل	נָפֶשׁ روح	כֵּן پس	הַדְּבָר سخن را	הִנֵּה: به این	כִּי که	בַּשָּׂדֶה در میدان	מִצָּאָה پس پیدا	צַעֲקָה نعره	הַמְאָרְשָׁה گرو داده.	וְאֵין و وجود ندارد.
מוֹנִיעַ پس انداز کن	לָהּ: پس ده	כִּי- که	יִמָּצָא او برای یافتن است.	אִישׁ مرد	בְּתוֹלָהּ مریم عنرا	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	אֲרָשָׁה او قول داده است.	וּתְפִשָּׁה و استعمال پس	וְנִשְׁכַּב و دراز کشیدن	עֲמָהּ پس با
וְנִמְצְאוּ: موجود هستند	וְנָמוֹן او	הָאִישׁ مرد	הַשֹּׁכֵב این دروغ	עֲמָהּ پس با	לְאָבִי به پدر من	חֲמִשִּׁים 50	כָּסֹף نقره	וְלוֹ- و او را به	תַּהֲרֶה آیا شما خواهد شد	לְאִשָּׁה به زن	תַּחַת در زیر
אֲשֶׁר که	עֲנֶה پس پاسخ	לֹא- ن	יִוָּכַל او قادر است.	שְׁלֹחָה پس فرستاد	כָּל- همه	יָמָיו: روز او را	לֹא- ن	יָקַח وی در نظر گرفته شود.	אִישׁ مرد	אֶת- با	אִשְׁתּ زنان
אָבִיו پدر او را	וְלֹא و	יִגְלָהּ او عریان خواهد کرد	כָּנָף جناح راست	אָבִיו: پدر او را	לֹא- ن	יָבֵא که می آید	פְּצוּעַ- یکی از زخمی شدند	דָּכָא و به کمک کسی قطع	וּכְרוֹת او ریختن	נִשְׁפָּכָה او ریختن	בִּקְהָל در مجلس
יְהוָה: موحدی	לֹא- ن	יָבֵא که می آید	מִמְזַר تبهکن	בִּקְהָל در مجلس	יְהוָה موحدی	גַּם علاوه بر آن	דָּוָר نسلی	עֲשִׂירִי دهم	לֹא- ن	יָבֵא که می آید	לוֹ او را به
בִּקְהָל در مجلس	יְהוָה: موحدی	לֹא- ن	יָבֵא که می آید	עֲמוּנָי از یک نژاد ایجاد	וּמוֹאָבִי و از پدران	בִּקְהָל در مجلس	יְהוָה موحدی	גַּם علاوه بر آن	דָּוָר نسلی	עֲשִׂירִי دهم	לֹא- ن
יָבֵא که می آید	לָהֶם به آنها	בִּקְהָל در مجلس	יְהוָה موحدی	עַד- تا	עוֹלָם: اثونی	עַל- بیش از	דָּבָר سگالید	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	קִדְמוֹ ملاقات کردند.	אֶתְכֶם با تو
בְּלָחֶם در نان	וּבִמִּים و در آب	בְּדֶרֶךְ در راه	בְּצֵאתָם در پیش رفتن شما	מִמִּצְרַיִם از درد و رنج	וְאֲשֶׁר و	שָׁכַר پاداش	עֲלִיף شما	אֶת- با	בְּלָעָם مردم نالکام مانده اند	בֶּן- پسر	בְּעוֹר در پوست
מִפְתּוֹר از دهان و قانون	אָרֶם مناطق کوهستانی	גִּבְרִים جعفر ها	לִקְלָלָךְ: به شما تخفیف	וְלֹא- و	אָכָה اطاعت کرد	יְהוָה موحدی	אֶלֶהִידִי نیروهای امری‌گایی شما	לִשְׁמָעַי به شنید	אֶל- به	בְּלָעָם مردم نالکام مانده اند	וַיַּחֲפֹךְ و او این است که برانداختی
יְהוָה موحدی	אֶלֶהִידִי نیروهای امری‌گایی شما	לָךְ به شما	אֶת- با	הַקְלָלָה این بنگوینی	לְכַרְכָּה همت به	כִּי که	אֶהְיֶה یکی از شما دوست داشتنتی	יְהוָה موحدی	אֶלֶהִידִי: نیروهای امری‌گایی شما	לֹא- ن	תִּדְרָשׁ شما در جستجوی
שְׁלָמָם آنها را به صلح	וְנִתְּנָם و خوب را به آنها	כָּל- همه	יָמִיד روز گذشته شما	לְעוֹלָם: به اعصارمتمادی	לֹא- ن	תִּתְעַב آیا شما فرار خواهند کرد	אֶדְלָמִי به کمک کسی خونین	כִּי که	אֶחִיד برادر شما	הוּא او	לֹא- ن
תִּתְעַב آیا شما فرار خواهند کرد	מִצְרִי رنج	כִּי- که	גֵּר آدم سیار	הָיִיתָ شما	בְּאֶרֶצוֹ: او را در زمین	בָּנִים پسر	אֲשֶׁר- که	יּוֹלְדוֹ آنها به دنیا آمد	לָהֶם به آنها	דָּוָר نسلی	שְׁלִישִׁי سوم

יָבֵא	לָקֵם	בִּקְהָל	יְהוָה:	כִּי-	תִצָּא	מִתְּנָה	עַל-	אֲיִבֶיךָ	וְלִשְׁמֶרְתָּ	מִפֶּל	דָּבָר
که می آید	به آنها	در مجلس	موحدی	که	او پیش رفتن است.	چادرزد	بیش از	دشمنان شما	و شما محافظ	از همه	سگالید
יָרַע:	כִּי-	יְהוָה	בָּךְ	אֵיִשׁ	אֲשֶׁר	לֹא-	יְהוָה	טָהוֹר	מִקְרָה-	לִיְלָה	וַיִּצָּא
مربوطساخت	که	وی تبدیل شده است.	در شما	مرد	که	ن	وی تبدیل شده است.	.	پس از سرما	شب	و او این است که پیش رفتن
אֶל-	מִחוּץ	לַמִּחְנֶה	לֹא	יָבֵא	אֶל-	תּוֹךְ	הַמִּחְנֶה:	וְהָיָה	לַפְנוֹת-	עָרֵב	יִרְתֹּץ
به	از خارج از	به اردوگاه دیگر	ن	که می آید	به	دروسطی	این اردو	و او می شود	به چهره ها	شب	او شستن
בְּמִים	וּכְבֹּא	הַשָּׁמַיִם	יָבֵא	אֶל-	תּוֹךְ	הַמִּחְנֶה:	וַיֵּד	תַּהֲיֶינָה	לָךְ	מִחוּץ	לַמִּחְנֶה
در آبهای	و به این عنوان که	خورشید	که می آید	به	دروسطی	این اردو	و دست	آیا شما خواهد شد	به شما	از خارج از	به اردوگاه دیگر
וַיִּצְאָתָּ	שָׁמָּה	חוּץ:	וַיִּתֵּד	תַּהֲיֶינָה	לָךְ	עַל-	אֲזַנְיָךְ	וְהָיָה	בְּשִׁבְתְּךָ	חוּץ	וּסְפַרְתָּהּ
و شما بیرون رفت	پس نام	در خارج از	بیل و	آیا شما خواهد شد	به شما	بیش از	شما گوش	و او می شود	در تعطیل نکردن شما	در خارج از	و شما کند
כָּה	וְשִׁבְתָּ	וְכִסִּיתָ	אֶת-	צִאֲתֶיךָ:	כִּי	יְהוָה	אֶל־לֵיךְ	מִתְהַלֵּךְ	בְּקֶרֶב	מִחֲנֶה	לְהַאֲלִילָךְ
در پس	و باز ایستادی	و شما پوشش	با	پیش رفتن شما	که	موحدی	نیروهای امریکایی شما	راه رفتن	در ظرف	بوخوالد شما	به شما را گرفت
וְלָתַת	אֲיִבֶיךָ	לַפְּיָיִךְ	וְהָיָה	מִתְּנִיָּה	קָדוֹשׁ	וְלֹא-	יִרְאֶה	בָּךְ	עָרוֹת	דָּבָר	וְשָׁב
و	دشمنان شما	به چهره های شما	و او می شود	شما میثتری	.	و	وی مشاهده خواهد کرد	در شما	اشكارا ریهای	سگالید	و بازگشت
מֵאֲחֶרֶיךָ:	לֹא-	תִסָּגִיר	עֶבֶד	אֶל-	אֲדֹנָיו	אֲשֶׁר-	יִנָּצֵל	אֲלֶיךָ	מֵעַם	אֲדֹנָיו:	עַמּוֹךְ
بعد از تو	ن	آیا شما تسلیم خواهد کرد	خادم	به	مجلس اعیان او را	که	او این است که فرار	به شما	از با	مجلس اعیان او را	با تو
יֵשֵׁב	בְּקֶרְבְּךָ	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר-	יָבִתָּר	בָּאֲתָד	שְׁעָרֶיךָ	בְּטוֹב	לְו	לֹא	תוֹנְנִים:	לֹא-
او نشسته است.	در درون شما	در جاهایی	که	انتخاب است.	در یکی از	دروازه های شهر شما	در خوب است	او را به	ن	شما به ما ریزد	ن
תַּהֲיֶינָה	קָדוֹשָׁה	מִבְּנוֹת	יִשְׂרָאֵל	וְלֹא-	יְהוָה	קָדוֹשׁ	מִבְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	לֹא-	תִבְיֹא	אֲתָנֹן
آیا شما خواهد شد	بخش تقدس	از دختر	قوتمی چربیدن	و	وی تبدیل شده است.	حضرت	از پسران	قوتمی چربیدن	ن	آیا شما خواهد آورد	استعداد
זוֹנָה	וּמִתִּיר	פֶּלֶב	בֵּית	יְהוָה	אֶל־לֵיךְ	לְכָל-	גִּידָר	כִּי	תוֹעֲבֹת	יְהוָה	אֶל־לֵיךְ
خودفروشی	و پرداخت	سگ	دروسطی	موحدی	نیروهای امریکایی شما	به همه	نوید	که	انزجار ها	موحدی	نیروهای امریکایی شما
גַּם-	שְׁנֵיהֶם:	לֹא-	תִשִּׁיף	לְאֲחִיךָ	גִּישָׁף	בְּסָף	אֲכָל	גִּישָׁף	נִשָּׁף	כָּל-	דָּבָר
علاوه بر آن	دو نفر آنان را	ن	شما علاقه تحمیل خواهد کرد	به برادر شما	عفور	نقره	خوردن	عفور	عفور	همه	سگالید
אֲשֶׁר	יִשָּׁף:	לִנְכָרִי	תִשִּׁיף	וּלְאֲחִיךָ	לֹא	לְמַעַן	יְבָרְכֶךָ	יְהוָה	אֶל־לֵיךְ	כָּל-	בְּכָל־
که	شما وجود دارد.	به stangers	شما علاقه تحمیل خواهد کرد	و شما برادران	ن	به طوری که	همت است شما	موحدی	نیروهای امریکایی شما	در تمام	
מִשְׁלַח	יָדָךְ	עַל-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר-	אֲתָה	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ:	כִּי-	תִדָּר	או وعده داده است.	נָדָר
ارسال	دست شما	بیش از	زمین	که	پس با	پس نام	به بخش اجاره	که			نوید
לִיהוָה	אֶל־לֵיךְ	לֹא	תִאָּחַר	לִשְׁלֹמֹו	כִּי-	דָרַשׁ	יְדִרְשָׁנוּ	יְהוָה	אֶל־לֵיךְ	מֵעַמּוֹךְ	וְהָיָה
به موحدی	نیروهای امریکایی شما	ن	آیا شما به تاخیر خواهد انداخت	او را به صلح و آشتی	که	Inquire	او ما را جستجو خواهند کرد	موحدی	نیروهای امریکایی شما	با شما از	و او می شود

בָּךְ	חָטָא:	וְכִי	תַּחֲדָל	לִנְלָךְ	לֹא־	יְהִיָּה	בָּךְ	חָטָא:	מוֹצֵא	שְׁפָתֶיךָ	תִּשְׁמָר
در شما	آنها گناه	و	شما دست‌کششی	به قول	ن	وی تبدیل شده است.	در شما	آنها گناه	ادای	لب تو	شما رعایت
וְעֵשִׂיתָ	כַּאֲשֶׁר	נִכְרַתְ	לִיהוּנָה	אֶלְהִיָּךְ	נִדְבָהָ	אֲשֶׁר	דְּבַרְתָּ	בְּפִידָה:	כִּי	תְבַאֲ	בְכֶרֶם
و شما	به عنوان که	به شما و عده داد	به موحدی	نیروهای امری‌کدایی شما	او حاضر است.	که	شما سخن گفت	در دهان شما	که	او دارد می آید	در باغ
רִשָּׁךְ	וְאִכְלָתָ	עֲנֻכִּים	כְּנַפְשֶׁךָ	שְׂדֵפְעָךָ	וְאֶל־	כְּלִיָּךְ	לֹא	תִתֵּן:	כִּי	תְבַאֲ	בְקִמָּת
مربوط‌ساخت؟	و آیا شما	انگور	به عنوان روح شما	هفت شما	و	مقاله های شما	ن	شما با دادن	که	او دارد می آید	در اوج
רִשָּׁךְ	וְקִטְפָתָ	מְלִילָת	בְּיָגְדָךְ	וְחֶרְמִשׁ	לֹא	תִזְיֵךְ	עַל	קִמָּת	רִעָךְ:	כִּי־	יִקַּח
مربوط‌ساخت؟	محروم و شما	گوش	در دست شما	و داس	ن	آیا موج خواهد زد	بیش از	ارتفاع	مربوط‌ساخت؟	که	وی در نظر گرفته شود.
אִישׁ	אִשָּׁה	וּבַעֲלָהּ	וְהָיָה	אִם־	לֹא	תִמָּצֵא־	תָּן	בְּעֵינָיו	כִּי־	מָצָא	כָּהֱ
مرد	زن	و مالک آن پس	و او می شود	اگر	ن	شما پیدا خواهد کرد	غلطی	در چشم او را	که	ی	در پس
עֲרוֹנָת	דְּבָר	וְכַתֵּב	לָהּ	סִפֵּר	כְּרִיתָתָ	וְנָתַן	בְּיָדָהּ	וְשִׁלְחָהּ	מִבֵּיתוֹ:	וְיִצְאָהּ	מִבֵּיתוֹ
اش‌کاریهای	سگالید	و نوشته شما	پس ده	ضمنانتش	طلاقتنامه‌های	او	پس در دست	پس بفرستد و	از میان او را	و بیرون می رود	از میان او را
וְהִלָּכָהּ	וְהִיתָהּ	לְאִישׁ־	אַחֶר:	וּשְׁנֵאָה־	הָאִישׁ	הָאֲחֵרוֹךְ	וְכַתֵּב	לָהּ	סִפֵּר	כְּרִיתָתָ	וְנָתַן
و او گردنمی‌دهد	و شود	مرد	پشت سر	و به بخش بزاربودن	مرد	در اخیر	و نوشته شما	پس ده	ضمنانتش	طلاقتنامه‌های	او
בְּיָדָהּ	וְשִׁלְחָהּ	מִבֵּיתוֹ	אֹו	יָמוֹת	הָאִישׁ	הָאֲחֵרוֹן	וְכַתֵּב	אֲשֶׁר־	לָקַחְתָּ	לָו	לְאִשָּׁה:
پس در دست	پس بفرستد و	از میان او را	و یا	او تمام خواهد کرد	مرد	در اخیر	و نوشته شما	که	او پس	او را به	به زن
לֹא־	יּוֹכֵל	בַּעֲלָהּ	הָרֵאשֹׁן	אֲשֶׁר־	שְׁלָחָהּ	לְשׁוֹב	לְקַחְתָּהּ	לְהִיזוֹת	לָו	לְאִשָּׁה	אַחֶרִי
ن	او قادر است.	پس صاحب	رئیس	که	پس فرستاد	بازگشت	پس بگیرد	به به	او را به	به زن	پشت سر من
אֲשֶׁר	הִטְמָאָהּ	כִּי־	תּוֹעֵבָהּ	הוּא	לִפְנֵי	יְהוּה	וְלֹא	תַחֲסִיאָ	אַת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר
که	پلید را	که	جکروهاتی	او	به چهره های من	موحدی	و	شما گناه خواهد کرد	با	زمین	که
יְהִינָה	אֶלְהִיָּךְ	נָתַן	לָךְ	נִחָלָה:	כִּי־	יִקַּח	אִישׁ	אִשָּׁה	תְּדַנְשָׁהּ	לֹא	יֵצֵא
موحدی	نیروهای امری‌کدایی شما	او	به شما	بخش همرنگ جماعت	که	وی در نظر گرفته شود.	مرد	زن	جدید	ن	او پیش رفتن است.
בַּצִּבָּא	וְלֹא־	יַעֲבֹר	עָלָיו	לְכָל־	דְּבַר	יְהִיָּה	אִישׁ	לְבִיתוֹ	נִשְׁנָה	אַחֶת	וְשִׁמַּח
در لشور میزبان	و	وی در گذر است.	او را	به همه	سگالید	وی تبدیل شده است.	مرد	تا او را در میان	جفت	ی‌ک‌ی از	و او غنمیزند
אַת־	אֲשֵׁתוֹ	אֲשֶׁר־	לָקַח:	לֹא־	יַחֲבֹל	רָחִים	וְרֶכֶב	כִּי־	נִפְשׁ	הוּא	חִבְלִ:
با	زنان او را	که	او	ن	آیا شما متعهد خواهند شد	بارسنگینها	و چاپاندازم	که	روح	او	تعهد
כִּי־	יִמָּצֵא	אִישׁ	גָּנֵב	נִפְשׁ	מֵאָחִיו	מִבְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְהִתְעַמְר־	בּוֹ	וּמִכְרוֹ	וּמָת
که	او برای یافتن است.	مرد	دزدیده شده	روح	از برادر او را	از پسران	قوتمی چربیدن	و سود	در او	و او را بفروشد	و درگذشت
הַגִּנֵּב	הָהוּא	וּבַעֲרָתָ	הָרַע	מִקְרָבָךְ:	הַשְׁמָר	כְּנָגַע־	הַצִּרְעָת	לַשְׁמָר	מָאֵד	וְלַעֲשׂוֹת	כָּכֹל־
سرقت را	!	و ریشه کن؟	اشترک در	از درون شما	حفظ و	تماس	این اسواطی	برای حفظ	خیلی	و به	چون تمام

אֲשֶׁר- לָהּ	יֹרֵד آنها اشاره خواهیم کرد	אֶתְכֶם با تو	הַפְּהָגִים کاهنان	הַלְוִיִּם این غلبه و قدرت هستند	כְּאֶשֶׁר به عنوان که	צִוִּיתֶם من به آنها دستور داد	תִּשְׁמְרוּ شما ملاحظه خواهید کرد	לַעֲשׂוֹת: به	זָכוֹר یادآورد	אֵת با	אֲשֶׁר- لָהּ
עֲשֵׂה او	יְהִיָּה موحدی	אֶלְהִיָּה نیروهای امریکایی شما	לְמַרְיָם به تلخی	בְּדֶרֶךְ در راه	בְּצִאתְכֶם در پیش رفتن شما	מִמַּצָּרִים: از درد و رنج	כִּי- که	תִּשָּׂה شما اقراضی	בְּרַעַף اشترک در شما	מִשְׁאֵת دوستکامیها	מְאוּמָה هیچ چیز
לֹא- ن	תִּבְנֶא او دارد می آید	אֶל- به	בֵּיתוֹ دروسطی او را	לַעֲכֹט به قرض دادن	עֲבֹטוֹ: او را متوجه	בַּחוּץ در خارج از	תַּעֲמִד ایا شما قرار خواهد گرفت	וְהָאִישׁ و مرد	אֲשֶׁר که	אִתָּהּ پس با	נִשָּׂה از یاد نبریم
כּוֹ در او	יֹצֵיא وی بیرون خواهد رفت	אֶלֶיךָ به شما	אֵת- با	הַעֲבֹט رهنخواهم,	הַחוּצָה: در این بخش در خارج از	וְאִם- و اگر	אִישׁ مرد	עֲנִי لکابههای	הוּא او	לֹא ن	תִּשְׁכַּב او دروغ است.
בַּעֲבֹטוֹ: در او را متوجه	הַשֹּׁב بازگشت	תִּנְשִׁיב شما پس از بازگشت	לֹו او را به	אֵת- با	הַעֲבֹט رهنخواهم,	כָּבֵא به این عنوان که	הַשְׁמֵשׁ خورشید	וְשָׁכַב و دراز کشیدن	בְּשִׁלְמָתוֹ در جامه های او را	וּבִרְכָּךְ و شما مبارک	וּלְךָ و به شما
תִּהְיֶה ایا شما خواهد شد	צִדְקָה ص 61	לִפְנֵי به چهره های من	יְהִיָּה موحدی	אֶלְהִיָּה: نیروهای امریکایی شما	לֹא- ن	תַּעֲשֶׂק شما ظلم خواهد کرد	שָׁכִיר یکی از اجیر	עֲנִי لکابههای	וְאֶבְיוֹן و نیازمندان یکی از	מֵאֲחִיָּה از شما برادران	אֹו و یا
מִגֵּרָךְ از شما آدم سیار	אֲשֶׁר که	בְּאַרְצֶךָ شما در زمین	בִּשְׁעָרֶיךָ: در پشت دروازه های شما	בְּיוֹמוֹ در روز او را	תִּתֵּן شما با دادن	שָׁכְרוֹ او را پاداش	וְלֹא- و	תִּבּוֹא او خواهد آمد	עָלָיו او را	הַשְׁמֵשׁ خورشید	כִּי که
עֲנִי لکابههای	הוּא او	וְאֵלָיו و او را به	הוּא او	נִשָּׂא بالا	אֵת- با	נִפְשׁוֹ روح او را	וְלֹא- و	יִקְרָא او خواستار است.	עָלֶיךָ شما	אֶל- به	יְהִיָּה موحدی
וְהִיָּה و او می شود	כֶּךָ در شما	חֲטָא: آنها گناه	לֹא- ن	יּוֹמָתוֹ لگشته خواهند شد.	אֲבוֹת پدران	עַל- بیش از	בְּנִים پسر	וּבָנִים و پسران	לֹא- ن	יּוֹמָתוֹ لگشته خواهند شد.	עַל- بیش از
אֲבוֹת پدران	אִישׁ مرد	בְּחֲטָאוֹ در آنها او را به گناه	יּוֹמָתוֹ: لگشته خواهند شد.	לֹא ن	תִּטֶּה ایا شما اعراض خواهد کرد	מִשְׁפָּט حکم اعدام	גֵּר آدم سیار	יְתוֹם یتیمان	וְלֹא و	תִּחְבֹּל شما متعبد شدن	בְּגֵד در حمله
אֶלְמָנָה: زن بیوه	וְזָכְרָתְךָ و آيا به یاد دارید	כִּי که	עֶבֶד خادم	הָיִיתְ شما	בְּמַצָּרִים در رنج	וְיִפְדֶּךָ و او این است که به شما فديه دادن	יְהִיָּה موحدی	אֶלְהִיָּה نیروهای امریکایی شما	מִשָּׁם از آنجا	עַל- بیش از	כֹּן پس
אֲנֹכִי من	מִצִּוְךָ به شما امر	לַעֲשׂוֹת به	אֵת- با	הַדָּבָר سخن را	הִנֵּה: به این	כִּי که	תִּקְצֹר مختصر نموده است.	קִצְרֶךָ برداشت شما	בְּשִׁדּוֹךְ در زمینه ی تو	וְשִׁכְחָתְךָ و شما را از یاد نبریم	עֲמֹר توده
בְּשִׁדּוֹ در میدان	לֹא ن	תִּשׁוּב شما باز خواهد کرد	לְקַחְתּוֹ او را	לִגֵּר به آدمی سیار	לִיתוֹם به یتیمان	וְלֹאֶלְמָנָה و زن بیوه	וְיִתְּבִיל שָׁדָה وی تبدیل شده است.	לְמַעַן به طوری که	וְיִבְרַכְךָ همت است شما	יְהִיָּה موحدی	אֶלְהִיָּה نیروهای امریکایی شما
בְּכָל در تمام	מַעֲשֵׂה قیاله	יָדִיד: دست شما	כִּי که	תִּחַבֵּט شما لکوبیدنی	וְיִתְּךָ زینتوها?	לֹא ن	תִּפְאַר ایا شما پاك خواهد کرد	אֶחָדֶיךָ بعد از این که شما	לִגֵּר به آدمی سیار	לִיתוֹם به یتیمان	וְלֹאֶלְמָנָה و زن بیوه

יְהִיָּה: وی تبدیل شده است.	כִּי که	תִּבְצֹר شما در بغل خواهد	כַּרְמֶךָ باغ تو	לֹא ن	תַּעֲזֹלֵל آیا شما خواهند برگزید	אַחֲרָיָה بعد از این‌که شما	לִגְר به آدمی سیار	לִיתּוֹם به یتیمان	וְלֹאֲלִמְנָה و زن بیوه	יְהִיָּה: وی تبدیل شده است.	וְזָכַרְתָּ و آیا به یاد دارید
כִּי که	עֹבֵד خادم	הָיִיתָ شما	בְּאַרְצִי در روی زمین	מִצָּרִים رنج	עַל־ بیش از	פֶּן پس	אֲנֹכִי من	מִצִּוֹת به شما امر	לַעֲשׂוֹת به	אֶת־ با	הַדָּבָר سخن را
הִנֵּה: به این	כִּי که	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	רִיב گشمکش	בֵּין در میان	אֲנָשִׁים زمانیانی	וְנִגְשׁוּ و نزدیک بود.	אֶל־ به	הַמִּשְׁפָּט این حکم	וּשְׁפָטוֹם و آنها را به قضاوت	וְהִצַּדִּיקוּ و آنها حق	אֶת־ با
הַצַּדִּיק خدا را	וְהִרְשִׁיעוּ بی احترامی و	אֶת־ با	הִרְשָׁע: بیعدالتی را	וְהָיָה و او می شود	אִם־ اگر	כֵּן پسر	הַכּוֹת به برسرزد	הִרְשָׁע بیعدالتی را	וְהַפִּילוּ سقوط کرد و او را	הַשִּׁפָּט از یک قضاوت	וְהִקְהוּ و او را پس برسرزد
לִפְנָיו به چهره او را	כְּדִי به عنوان کافی نیست	רִשְׁעָתוֹ او بی احترامی کند	בְּמִסְפָּר: در تعداد	אַרְבָּעִים 40	יָכֵנוּ برسرزد ما	לֹא ن	יִסְרִיף وی اضافه خواهد کُرد	פֶּן־ تا مبدا	יִסְרִיף وی اضافه خواهد	לְהַפְתּוֹ به او برسرزدنی	עַל־ بیش از
אֵלֶּה این	מַכָּה برسرزدن	רַבָּה عظیم	וְנִקְלָה و او این است که روشنایی	אֲחִיד برادر شما	לְעֵינַיִךְ: به نظر شما	לֹא־ ن	תַּחֲסֹם آیا شما مانع فعالیت خواهد شد	שׁוֹר گاو نر	בְּדִישׁוֹ: در خرمن او را	כִּי־ که	יֵשְׁבוּ محل هستند
אֲחִים برادران	יַחְדָּו با هم	וּמָת و درگذشت	אֶחָד یکی از	מִקֵּם از آنها	וַיָּבֹן و پسر	אִין־ وجود ندارد.	לֹו او را به	לֹא־ ن	תַּהְיָה آیا شما خواهد شد	אִשְׁת־ زنان	הַמָּת این مرد
הַחוּצָה در این بخش در خارج از	לְאִישׁ مرد	זָר مجاوربود	יְבֻמָּה برادرم را در بخش قانون	יָבֵא که می آید	עַלְיָהּ در پس	וּלְקַחְתָּהּ و او وارد	לֹו او را به	לְאִשָּׁה به زن	וַיִּבְרָמָה: و برادرش در بخش قانون	וְהָיָה و او می شود	הַבְּכוֹר ای را
אֲשֶׁר که	תֵּלֵד او ولادت است.	יָקוּם او سر بلند خواهد کُرد	עַל־ بیش از	נָשָׁם در آنجا	אֲחִיו برادر او را	הַמָּת این مرد	וְלֹא־ و	יְמִתָּה مسح خواهد بود.	נָשָׁמוֹ نام او را	מִיִּשְׂרָאֵל: از قوت غالب	וְאִם־ و اگر
לֹא ن	יַחַפְזִין او متمایل می شود	הָאִישׁ مرد	לְקַחַת تا	אֶת־ با	יְבוֹמָתוֹ خواهر شوهر او را	וְעַלְתָּהּ و او بالا می آمد	יְבוֹמָתוֹ خواهر شوهر او را	הַשְׁעָרָה در پس دروازه ورودی	אֶל־ به	הַזְּנוּיִם در قرون وسطی قدیمی	וְאָמַרְהָ و او گفت:
מֵאִין از وجود ندارد.	יְבֻמָּי برادر من در قانون	לְהֻקִּים به ترفیعیهای	לְאֲחִיו به برادر او را	נָשָׁם در آنجا	בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب	לֹא ن	אָבָהּ اطاعت کرد	יְבֻמָּי: برادر من در قانون	וַיִּקְרְאוּ־ و آنها را	לֹו او را به	זִקְנֵי־ در پیری
עִירוֹ او باز	וְדִבְרוּ زبان و	אֱלִיו او را به	וְעַמָּד و ایستاده اند	וְאָמַר و می گویند	לֹא ن	חִפְצָתִי من مایل هستم	לְקַחְתָּהּ: پس بگیرد	וְנִגְשָׁה و او بسته میشود	יְבוֹמָתוֹ خواهر شوهر او را	אֱלִיוֹ او را به	לְעֵינַי به چشم
הַזְּנוּיִם در قرون وسطی قدیمی	וְחִלְצָהּ و او دست بکشد	נִעְלוֹ سریایی او را	מִעַל بیش از	רַגְלוֹ پای او را	וַיִּרְקָה و او تقمیداندازد	בְּפָנָיו در چهره او را	וְעֲנָתָהּ محل و پس	וְאָמַרְהָ و او گفت:	בְּכָהּ بدین ترتیب	יַעֲשֶׂה او می خواهد کُرد	לְאִישׁ مرد
אֲשֶׁר که	לֹא־ ن	יְבֻנָּה وی بنا خواهد کُرد	אֶת־ با	בֵּית دروستی	אֲחִיו برادر او را	וְנִקְרָא و ما حاضر خواهند کُرد	נָשָׁמוֹ نام او را	בְּיִשְׂרָאֵל در قوت غالب	בֵּית دروستی	חֶלּוּץ Equiped	הַנִּעְלָ: این سریایی
כִּי־ که	יִנָּצוּ آنها می‌کشوند	אֲנָשִׁים زمانیانی	יַחְדָּו با هم	אִישׁ مرد	וְאֲחִיו و برادر او را	וַיִּקְרְבָהּ و در نزدیکی	אִשְׁת زنان	הָאֲחָד این یکی از	לְהַצִּיל به او	אֶת־ با	אִישָׁה پس انسان

מִיָּד	מִכֶּהוּ	וְשִׁלְחָהּ	יָדָהּ	וְהִחְזִיקָהּ	בְּמַבְשֵׁיוֹ:	וְקִצְתָּהּ	אֶת־	כַּפָּהּ	לֹא	תִּחְוֶס	עֵינֶיהָ:
از دست	برسرزدن او را	پس بفرستد و	پس دست	و او دچار حمله‌میشود	در او را به آلت تناسلی	و شما سر برید	با	بخش کف دست	ن	او پنهان خواهند کرد	چشم تو
לֹא־	יְהִינָה	לָךְ	בְּכִיסָהּ	אֶבֶן	וְאֶבֶן	גְּדוֹלָהּ	וְקִטְטָנָהּ:	לֹא־	יְהִינָה	לָךְ	בְּכִימָתָהּ
ن	وی تبدیل شده است.	به شما	در جام جهانی شما	سنگ	و سنگ	عالی	و ی‌کی از کوچ‌ک	ن	وی تبدیل شده است.	به شما	در میان شما
אִיפֹהּ	וְאִיפֹהּ	גְּדוֹלָהּ	וְקִטְטָנָהּ:	אֶבֶן	שְׁלֵמָהּ	וְצִדְקָן	יְהִינָה־	לָךְ	אִיפֹהּ	שְׁלֵמָהּ	וְצִדְקָן
در آنجا	و در آنجا	عالی	و ی‌کی از کوچ‌ک	سنگ	جامه	و صالحان	وی تبدیل شده است.	به شما	در آنجا	جامه	و صالحان
יְהִינָה־	לָךְ	לְמַעַן	יִאָּרִיכוּ	יָמֶיהָ	עַל	הָאֲדָמָהּ	אֲשֶׁר־	יְהִינָה	אֵלֶיהָ	נִתַּן	לָךְ:
وی تبدیل شده است.	به شما	به طوری که	تمدید خواهد شد.	روز گذشته شما	بیش از	به زمین	که	موحدی	نیروهای امریکایی شما	او	به شما
כִּי	תוֹעֲבֹת	יְהִינָה	אֵלֶיהָ	כָּל־	עֲשֵׂה	אֵלֶה	כָּל	עֲשֵׂה	עָוֹל:	זָכוֹר	אֶת
که	انزجار ها	موحدی	نیروهای امریکایی شما	همه	او	این	همه	او	Unrighteousness	یادآورد	با
אֲשֶׁר־	עֲשֵׂה	לָךְ	עֲמָלֶךְ	בַּצֹּאֲתֵכֶם	מִמַּצָּרִים:	אֲשֶׁר	קָרָף	קָרָף	בְּדָרָף	וַיִּזְנֹב	בָּךְ
که	او	به شما	او غصب خواهد کرد	در پیش رفتن شما	از درد و رنج	که	سرما خوردگی	در راه	و او این است که ترخیمی	و او این است که	در شما
כָּל־	הַנִּחָשְׁלִים	אֶסְחִירָהּ	וְאֵתָהּ	עֲיִף	וַיִּגָּע	וְלֹא	יָרָא	אֵלֶיהֶם:	וְהָיָה	בְּהֶגֶם	יְהִינָה
همه	این ضعیف ها	بعد از این‌که شما	و با دفع کنیم	خسته	و او این است که دست زدن	و	او با دیدن است.	بادیو‌نندیهای	و او می شود	در پایفرارگذار	موحدی
אֵלֶיהָ	לָךְ	מְכַל־	אֲבִיכָהּ	מִסְכִּיב	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	יְהִינָה־	אֵלֶיהָ	נָתַן	לָךְ	נִחְלָהּ
نیروهای امریکایی شما	به شما	از همه	دشمنان شما	از اطراف	در روی زمین	که	موحدی	نیروهای امریکایی شما	او	به شما	بخش همرنگ جماعت
לְרִשְׁתָּהּ	תִּמְחָהּ	אֶת־	זָכָר	עֲמָלֶךְ	מִתַּחַת	הַשָּׁמַיִם	לֹא	תִשְׁכַּח:	וְהָיָה	כִּי־	תִּבּוֹא
به بخش اجاره	آیا شما محو خواهد کرد	با	مرد	او غصب خواهد کرد	از زیر	در آسمان ها	ن	شما فراموش کردن	و او می شود	که	او خواهد آمد
אֶל־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר	יְהִינָה	אֵלֶיהָ	נָתַן	לָךְ	נִחְלָהּ	וַיִּרְשָׁתָהּ	וַיִּשְׁבֹּתָ	כֹּה:	וְלִקְחֹתָ
به	زمین	که	موحدی	نیروهای امریکایی شما	او	به شما	بخش همرنگ جماعت	و اشغال بخشی به	و او این است که دست برداشتن	در پس	و
מֵרֵאשִׁיתוֹ	כָּל־	פְּרִי	הָאֲדָמָהּ	אֲשֶׁר	תִּבְיֹא	מֵאֲרָצָךְ	אֲשֶׁר	יְהִינָה	אֵלֶיהָ	נָתַן	לָךְ
از آغاز	همه	میوه	به زمین	که	آیا شما خواهد آورد	از شما به زمین	که	موحدی	نیروهای امریکایی شما	او	به شما
וְשִׁמְתָּ	בִּטְנָא	וְהִלַּכְתָּ	אֶל־	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	יִבְחֹר	יְהִינָה	אֵלֶיהָ	לְשִׁכּוֹ	שְׁמוֹ	נָשָׁם:
و اسامی	در سبد	و آیا شما	به	محل	که	انتخاب است.	موحدی	نیروهای امریکایی شما	به خیمهی	نام او را	در آنجا
וּבִאֲתָ	אֶל־	הַכְּהֵן	אֲשֶׁר	יְהִינָה	בִּיָּמִים	הֵהָם	וְאִמְרָתָ	אֵלָיו	הַגְּדִיתִי	הַיּוֹם	לִיהִינָה
و تو	به	کشیش	که	وی تبدیل شده است.	در روز	آنها را به	و قالهای	او را به	من اش‌کارساخت	در آن روز	به موحدی
אֵלֶיהָ	כִּי־	כָּאֲתִי	אֶל־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	יְהִינָה	לְאֲבֹתֵינוּ	לָתֵת	לָנוּ:	וְלִקַּח
نیروهای امریکایی شما	که	من	به	زمین	که	سوگند یاد کرد که	موحدی	پدران ما را	به	برای ما	و او

הַכְּתוּב	הַטָּנָא	מִידָּה	וְהַנִּיחֹו	לִפְנֵי	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	אַלְהֵיָהּ:	וְעֲנִיתַ	וְאַמְרָתְ	לִפְנֵיו	יְהוָה
کشیش	در سبد	از دست تو	و او را	به چهره های من	محراب	موحدی	نیروهای امریکایی شما	و سپاه شما	و قالهای	به چهره های من	موحدی
אַלְהֵיָהּ	אַרְמִי	אַבְדַּ	אַבִּי	וַיִּרְדַּ	מִצְרַיִמָּה	וַיָּגֵר	נָשָׁם	בְּמַתִּי	מָעַט	וַיְהִי-	נָשָׁם
نیروهای امریکایی شما	جلبی	فانی	پدر من	و نسب	بخش رنج میبرند	و او این است کهه موقه سگنی کردن	در آنجا	در من	لکسی	و او تبدیل شده است.	در آنجا
לְגוֹי	גָּדוֹל	עָצוּם	וָרַב:	וַיָּרְעוּ	אַתָּנוּ	הַמַּצְרִים	וַיַּעֲנוּנוּ	וַיִּתְּנוּ	עָלֵינוּ	עֲבָדָה	קָשָׁה:
به سازمان ملل متحد	عالی	.	و جمعیت	و آنها چراندنی	با ما	از درد و رنج	و آنها پاسخ ما	و خواهد داد.	در مورد ما	خدمت	سخت
וַנִּצְלַק	אֶל-	יְהוָה	אַלְהֵי	אַבְתִּינוּ	וַיִּשְׁמַעַ	יְהוָה	אֶת-	קָלְנוּ	וַיִּרָא	אֶת-	עָנִינוּ
و فریاد ما	به	موحدی	این من	پدران ما	او شنیده است.	موحدی	با	صدای امریکا	و او با دیدن است.	با	آزرنگها ما
וְאֶת-	עָמְלָנוּ	וְאֶת-	לְחַצְנוּ:	וַיּוֹצֵאֵנוּ	יְהוָה	מִמַּצְרַיִם	בְּיָד	חֲזָקָה	וַיְבַרְעַ	נְטוּיָה	וַיְבַמְרָא
و با	ما رنج	و با	ما ستم	و او این است کهه به ما تولید کردن	موحدی	از درد و رنج	در دست	قوی	و در دانه	دراز	و در ظاهر
גָּדֹל	וּבְאִתּוֹת	וּבְמַפְתִּים:	וַיִּבְאֵנוּ	אֶל-	הַמְּקוֹם	הַזֶּה	וַיִּתֵּן-	לְנוּ	אֶת-	הָאָרֶץ	הַזֹּאת
عالی	و در نشانه ها	و معجزات	و او این است کهه ایالات متحده امریکا	به	محل	به این	و او این است کهه دادن	برای ما	با	زمین	به این
אֶרֶץ	זְבַת	חֶלֶב	וּדְבָשׁ:	וְעֵמָה	הִגָּה	הַבְּאֵתִי	אֶת-	רֵאשִׁית	פָּרִי	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר-
جهان	شریدنی	فربه	و عسل	و حالا	بنگرید	من	با	ابتداءهای	میوه	به زمین	کهه
נִתְּמָה	לִי	יְהוָה	וְהַנְחִיתוּ	לִפְנֵי	יְהוָה	אַלְהֵיָהּ	וְהַשְׁתַּחֲוִיתַ	לִפְנֵי	יְהוָה	אַלְהֵיָהּ:	וַשְׁמַחַתַּ
تشکر	به نظر من	موحدی	و شما او را	به چهره های من	موحدی	نیروهای امریکایی شما	و کفرنش شما خودتان باشید	به چهره های من	موحدی	نیروهای امریکایی شما	و ارنیاحها
בְּכָל-	הַטּוֹב	אֲשֶׁר	נָמוּ-	לֹךְ	יְהוָה	אַלְהֵיָהּ	וּלְבִיתָהּ	אֶתָּה	וְהַלְוִי	וְהַגֵּר	אֲשֶׁר
در تمام	خوب است	کهه	او	به شما	موحدی	نیروهای امریکایی شما	و در میان شما	پس با	و غلبه و قدرت	و آدم سیار	کهه
בְּקֶרְבָּךְ:	כִּי	תִכְלֶה	לְעֶשֶׂר	אֶת-	כָּל-	מַעֲשֶׂר	תְּבוּאָתְךָ	בְּשָׁנָה	הַשְּׁלִישִׁת	שְׁנַת	הַמַּעֲשָׂר
در درون شما	کهه	شما تمام خواهد کرد	تا ده	با	همه	دهم	مداخلها?	در جفت	در سوم	سال	روز دهم
וְנִתְּמָה	לְלֹוִי	לְגֵר	לְיִתּוֹם	וְלֹאֲלִמְנָה	וְאֶכְלוּ	בַּשְּׁעָרִי	וְהַשְׁתַּחֲוִיתַ	וְאַמְרָתְ	לִפְנֵי	יְהוָה	אַלְהֵיָהּ
و شما می	به غلبه و قدرت	به آدمی سیار	به یتیمان	و زن بیوه	و مصرف آنها	در پشت دروازه های شما	و آنها را متقاعد شوند	و قالهای	به چهره های من	موحدی	نیروهای امریکایی شما
בְּעֶרְתִּי	הַקָּדָשׁ	מִן-	הַפִּזִּית	וְגַם	נִתְּתִיו	לְלֹוִי	וְלִגֵּר	לְיִתּוֹם	וְלֹאֲלִמְנָה	כָּכָל-	מִצְוֹתָהּ
ریشه کن!	تقدس	از	میان	و علاوه بر آن	من به او می دهند	به غلبه و قدرت	و آدم سیار	به یتیمان	و زن بیوه	چون تمام	امریها?
אֲשֶׁר	צוִיתֵנִי	לֹא-	עֲבַרְתִּי	מִמִּצְוֹתֶיךָ	וְלֹא	שָׁכַחְתִּי:	לֹא-	אֶכְלַתִּי	בְּאֵנִי	מִמְּנוּ	וְלֹא-
کهه	من به من دستور داد	ن	خط بطلان کشیده ام		و	من فراموش کردم	ن	خوردم	در من	از ایالات متحده آمریکا	و
בְּעֶרְתִּי	מִמְּנוּ	בְּטִמָּא	וְלֹא-	נִתְּתִי	מִמְּנוּ	לְמַת	שָׁמַעְתִּי	בְּקוֹלִי	יְהוָה	אַלְהֵי	עֲשִׂיתִי
ریشه کن!	از ایالات متحده آمریکا	پلید در	و	من	از ایالات متحده آمریکا	به درگشت	من شنیده ام	صدا	موحدی	این من	من

כָּלֹל	אֲשֶׁר	צוֹיִתָּנִי:	הַשְׁקִיפָהּ	מִמַּעֲוֹן	קִדְשָׁךְ	מִן־	הַשָּׁמַיִם	וַיִּבְרָךְ	אֶת־	עַמְּךָ	אֶת־
چون تمام	که	من به من دستور داد	پس شما را خیره	وفا از	حضرت شما	از	در آسمان ها	دعا و	با	با تو	با
יִשְׂרָאֵל	וְאֵת	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	נִתְּתָה	לָנוּ	כְּאֲשֶׁר	נִשְׁבַּעְתָּ	לְאַבְרָהָם	אֶרֶץ	זִבְת	חֶלֶב
قوتمی چربیدن	و با	به زمین	که	تشکر	برای ما	به عنوان که	تو سوگند خورد	پدران ما را	جهان	شریدنی	فربه
וַדָּבָשׁ:	הַיּוֹם	הַיּוֹם	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	מִצִּוֶּךְ	לַעֲשׂוֹת	אֶת־	הַחֲקִים	הָאֵלֹה	וְאֵת־	הַמִּשְׁפָּטִים
و عسل	در آن روز	به این	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	به شما امر	به	با	این مصوبه	به این	و با	احکامی
וְשִׁמְרָתָּ	וְעֲשִׂיתָ	אוֹתָם	כָּכָל־	לִכְבֹּדָּ	וּבְכָל־	נִפְשָׁךְ:	אֶת־	יְהוָה	הָאֲמָרָתָ	הַיּוֹם	לַהֲיוֹת־
و شما محافظ	و شما	نشانه های آنان را	در تمام	قلب تو	و در تمام	روح شما	با	موحدی	شما می گوید که	در آن روز	به به
לָךְ	גְּאֻלָּהִים	וְלִלְכַת	בְּדֶרֶכָיו	וְלִשְׁמֹר	חֲקָיו	וּמִצִּוֹתָיו	וּמִשְׁפָּטָיו	וְלִשְׁמָעַ	בְּקִלּוֹ:	וְיִהְיֶה	הָאֲמִירָךְ
به شما	به بادیاوندیه‌ها	و	در جاده های او را	و برای حفظ	مصوبه او را		مطابق بقت ندارد و او را	و او را شنید	در صدای او را	و موحدی	به او بگویم که شما
הַיּוֹם	לַהֲיוֹת	לֹא	לַעֲם	סִגְלָה	כְּאֲשֶׁר	דְּבַר־	לָךְ	וְלִשְׁמֹר	כָּל־	מִצִּוֹתָיו:	וְלִתְחַזֵּק
در آن روز	به به	او را به	با	ویژه	به عنوان که	سگالید	به شما	و برای حفظ	همه		و به شما
עֲלִיוֹן	עַל	כָּל־	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר	עֲשֵׂה	לַתְּהִלָּה	וְלִשְׁם	וְלִתְפָאֳרָת	וְלַהֲיוֹתָ	עַם־	קִדְשׁ
عالی	بیش از	همه	سازمان ملل متحد در	که	او	در تمجید	و در آنجا	و ستامهای	و به شما	با	حضرت
לִיהְוָה	אֱלֹהֶיךָ	כְּאֲשֶׁר	דְּבַר:	וַיֵּצֵא	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	הָעָם	לְאֹמַר	שְׁמֹר
به موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	به عنوان که	سگالید	و او این است که فرماندهی	بامدادک‌شیده	و پیری	قوتمی چربیدن	با	با	بگوید	حفظ
אֶת־	כָּל־	הַמִּצְוָה	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוָה	אֶתְכֶם	הַיּוֹם:	וְהָיָה	בַּיּוֹם־	אֲשֶׁר	תַּעֲבֹדוּ
با	همه	آموزش	که	من	آموزش	با تو	در آن روز	و او می شود	در روز	که	شما قبول خواهد کرد
אֶת־	הַיִּרְדֹּן	אֶל־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	נָתַן	לָךְ	וְהִקְמַתָּ	לָךְ	אֲבָנִים
با	این حدیث نبوی	به	زمین	که	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	او	به شما	و شما	به شما	سنگ
גְּדֻלּוֹת	וְשִׁדְתָּ	אֹתָם	בְּשִׂיד:	וּכְמִבְרָתָ	עֲלֵיהֶן	אֶת־	כָּל־	דְּבָרֶי	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת	בְּעֶבְרֶךְ
بزرگان	و زمینه ها	با آنها	در اندود	و شما نوشت	بر آنها	با	همه	من سخن	قانون	به این	در سراسر شما
לַמָּעַן	אֲשֶׁר	תִּבְנֶא	אֶל־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	נָתַן	לָךְ	אֶרֶץ	זִבְת
به طوری که	که	او دارد می آید	به	زمین		موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	او	به شما	جهان	شریدنی
חֶלֶב	וַדָּבָשׁ	כְּאֲשֶׁר	דְּבַר	יְהוָה	אֱלֹהֶי־	אֲבֹתֶיךָ	לָךְ:	וְהָיָה	בְּעֶבְרֶכֶם	אֶת־	הַיִּרְדֹּן
فربه	و عسل	به عنوان که	سگالید	موحدی	این من	پدران شما	به شما	و او می شود	در سراسر شما	با	این حدیث نبوی
תְּקִימוֹ	אֶת־	הָאֲבָנִים	הָאֵלֹה	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוָה	אֶתְכֶם	הַיּוֹם	בְּהָר	עֵיבָל	וְשִׁדְתָּ
شما جمع اوری خواهد شد	با	سنگ	به این	که	من	آموزش	با تو	در آن روز	در کوه	برهنه	و زمینه ها
אוֹתָם	בְּשִׂיד:	וּבְנִית	נֶשֶׁם	לִיהְוָה	מִזְבֵּחַ	אֱלֹהֶיךָ	מִזְבַּח	אֲבָנִים	לֹא־	תְּגִיף	עֲלֵיהֶם
نشانه های آنان را	در اندود	و شما ساخته شده	در آنجا	به موحدی	محراب	نیروهای امری‌کایی شما	محراب	سنگ	ن	آیا موج خواهد زد	بر آنها

בְּרִזָּל:	אֶבְנִים	שְׁלֵמוֹת	תְּכֵנֶה	אֶת־	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וְהַעֲלִיתָ	עָלָיו	עוֹלֹת	לִיהוָה
آهن	سنگ	به کمک کسی کامل	بنا خواهد کرد؟	با	محراب	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	و شما بار آورد	او را	فراز روهیای	به موحدی
אֱלֹהֶיךָ:	וּזְבַחְתָּ	שְׁלָמִים	וְאָכַלְתָּ	נֶשֶׁם	וְשִׁמְחָתָּ	לִפְנֵי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ:	וְכַתַּבְתָּ	עַל־	הָאֲבֹנִים
نیروهای امری‌گایی شما	و شما قربانی	שלیم	و آيا شما	در آنجا	و ارتياحها	به چهره های من	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	و شما نوشت	بیش از	سنگ
אֶת־	כָּל־	דְּבָרֵי	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת	בְּאֵר	הַיָּטֵב:	וַיִּזְבֹּר	מִשָּׁה	וְהַכֹּהֲנִים	הַלְוִיִּם	אֵל
با	همه	من سخن	قانون	به این	Waterspring	خوب می	و او این است که سخن گفتن	بامدادکشیده	و کاهنان	این غلبه و قدرت هستند	به
כָּל־	יִשְׂרָאֵל	לְאֹמֶר	הַסֵּפֶתוּ	וַשְׁמַעַ	יִשְׂרָאֵל	הַיּוֹם	הַזֶּה	נְהַיִיתָ	לְעַם	לִיהוָה	אֱלֹהֶיךָ:
همه	قوتمی چربیدن	بگوید	در ثلثیه های	و او را شنید	قوتمی چربیدن	در آن روز	به این	تو	با	به موحدی	نیروهای امری‌گایی شما
וַשְׁמַעַתָּ	בְּקוֹל	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	וַעֲשִׂיתָ	אֶת־	מִצּוֹתָיו	וְאֶת־	חֻקָּיו	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצּוֹנָה
و گوش شما	صدا	موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	و شما	با			مصوبه او را	که	من	به شما امر
הַיּוֹם:	וַיֵּצֵא	מִשָּׁה	אֶת־	הָעָם	בַּיּוֹם	הַהוּא	לְאֹמֶר:	אֵלֶּה	יַעֲמָדוּ	לְבָרֶךְ	אֶת־
در آن روز	و او این است که فرمандهی	بامدادکشیده	با	با	در روز	!	بگوید	این	آنها ایستاده اند	تقدیس می کند	با
הָעָם	עַל־	הָר	גְּרָזִים	בְּעֶבְרָכֶם	אֶת־	הַיִּרְדֵּן	שָׁמַעוּן	וְלוֹי	וַיְהוִדָה	וַיִּשְׁשָׁכָר	וַיִּזְיָר
با	بیش از	کوه	به کمک کسی قطع	در سراسر شما	با	این حدیث نبوی	پس از شنیدن خبر	و غلبه و قدرت	و ستایش	و تنویب	و او اضافه خواهد کرد
וּבְנִימָן:	וְאֵלֶּה	יַעֲמָדוּ	עַל־	הַקָּלָה	בְּהָר	עֵיבָל	רְאוּבוֹן	גָּד	וְאֲשֶׁר	וּזְבִילָן	גֵּז
دست راست و پسر	و این	آنها ایستاده اند	بیش از	این بدگویی	در کوه	برهنه	دیدن پسر	حمله	و	و مقیمی	قاضی
וְנִפְתָּלִי:	וְעָנּוּ	הַלְוִיִּם	וְאָמְרוּ	אֵל־	כָּל־	אִישׁ	יִשְׂרָאֵל	קוֹל	רָם:	אָרוּר	הָאִישׁ
و من از پهلوانی ها	و آنها را	این غلبه و قدرت هستند	و آنها می گویند	به	همه	مرد	قوتمی چربیدن	صدای	عالی	بسورینند	مرد
אֲשֶׁר	יַעֲשֶׂהָ	פָּסַל	וּמַסְכָּה	תּוֹעֵבָת	יְהוָה	מַעֲשֵׂה	יָדֵי	חֶרֶשׁ	וְשָׁם	בְּסַתֵּר	וְעָנּוּ
که	او می خواهد کرد	حجاری	نظر انداخته و	انزجار ها	موحدی	قباله	دست من	خزافی	و در آنجا	در پنهانی	و آنها را
כָּל־	הָעָם	וְאָמְרוּ	אָמְנוּ:	אָרוּר	מַקְלָה	אָבִיו	וְאָמוּ	וְאָמֵר	כָּל־	הָעָם	אָמְנוּ:
همه	با	و آنها می گویند	حقیقت	بسورینند	یکی از روشن کردن	پدر او را	و مادر او را	و می گویند	همه	با	حقیقت
אָרוּר	מְסִיג	גָּבוּל	רַעְיוֹ	וְאָמֵר	כָּל־	הָעָם	אָמְנוּ:	אָרוּר	מִשְׁגָּה	עוֹר	בְּדָרֶךְ
بسورینند	یکی از عقب نشینی	خطسرحدی	او محشور	و می گویند	همه	با	حقیقت	بسورینند	اشتباه	پوست	در راه
וְאָמֵר	כָּל־	הָעָם	אָמְנוּ:	אָרוּר	מַטָּה	מִשְׁפָּט	גֵּר־	יָתוֹם	וְאֵלְמָנָה	וְאָמֵר	כָּל־
و می گویند	همه	با	حقیقت	بسورینند	در زیر	حکم اعدام	ادم سیار	یتیمان	و زن بیوه	و می گویند	همه
הָעָם	אָמְנוּ:	אָרוּר	שָׁכַב	עַם־	אֲשֶׁת	אָבִיו	כִּי	גִלָּה	כָּנָף	אָבִיו	וְאָמֵר
با	حقیقت	بسورینند	دراز کشیدن	با	زنان	پدر او را	که	وی عاریساختیم	جناح راست	پدر او را	و می گویند
כָּל־	הָעָם	אָמְנוּ:	אָרוּר	עַם־	כָּל־	בְּהֶמָּה	וְאָמֵר	כָּל־	הָעָם	הָעָם	אָמְנוּ:
همه	با	حقیقت	بسورینند	با	همه	در حیوان	و می گویند	همه	با	با	حقیقت

אָרוֹר	שָׁכַב	עָם-	אַחַתָּו	בַּת-	אָז	בַּת-	אָז	אָמו	וְאָמַר	כָּל-	הָעָם
بسوریدند	دراز کشیدن	با	ی‌کُی از او	دختر	و یا	دختر	مادر او را	مادر او را	و می‌گویند	همه	با
אָמַן:	אָרוֹר	שָׁכַב	עָם-	חַתְּנָתָו	כָּל-	הָעָם	אָמַר	אָמַן:	אָרוֹר	מִכָּה	רַעְהוּ
حقیقت	بسوریدند	دراز کشیدن	با	مادر او را در قانون	همه	با	و می‌گویند	حقیقت	بسوریدند	برسرزدن	او محشور
בַּסֵּתַר	וְאָמַר	כָּל-	הָעָם	אָמַן:	אָרוֹר	שָׁחַד	לִקְחָם	לִהְיוֹת	נָפֵשׁ	קָם	נָקִי
در پنهانی	و می‌گویند	همه	با	حقیقت	بسوریدند	رشت	او	به برسرزد	روح	خون	زدود
וְאָמַר	כָּל-	הָעָם	אָמַן:	אָרוֹר	אֲשֶׁר	יָקִים	לֹא-	אֶת-	דְּבָרִי	הַתּוֹרָה-	הַזֹּאת
و می‌گویند	همه	با	حقیقت	بسوریدند	که	او بر پا خواهد کرد	ن	با	من سخن	قانون	به این
לַעֲשׂוֹת	אוֹתָם	וְאָמַר	כָּל-	הָעָם	אָמַן:	אֵם-	וְהָיָה	שָׁמוֹעַ	תִּשְׁמַעַ	בְּקוֹלִי	יְהִנָּה
به	نشانه‌های آنان را	و می‌گویند	همه	با	حقیقت	اگر	و او می‌شود	گوش‌کن	شما گوش دادن	صدا	موحدی
אֱלֹהֵיךָ	לִישָׁמֵר	לַעֲשׂוֹת	אֶת-	כָּל-	מִצְוֹתָיו	אֲשֶׁר	וְהָיָה	מִצְוָה	הַיּוֹם	וּנְתַתֶּךָ	יְהוָה
نیروهای امری‌کایی شما	برای حفظ	به	با	همه		که		به شما امر	در آن روز	ما و شما	موحدی
אֱלֹהֵיךָ	עֲלִיוֹן	עַל	כָּל-	גּוֹיִי	הָאָרֶץ:	וּבָאוּ	אֲשֶׁר	כָּל-	הַבְּרָכוֹת	הָאֵלֶּה	וְהַשִּׁיגָה
نیروهای امری‌کایی شما	عالی	بیش از	همه	سازمان ملل متحد	زمین	و آنها		همه	از برکات	به این	و او را به شما می‌رسد
כִּי	תִשְׁמַעַ	בְּקוֹל	יְהִנָּה	אֱלֹהֵיךָ:	בְּרוּךְ	אִתָּה	כָּפֹר	וּבְרוּךְ	אִתָּה	בִּשְׁמִיךָ:	בְּרוּךְ
که	شما گوش دادن	صدا	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	خفتید	پس با	که در فضای باز	و خفتید	پس با	در میدان	خفتید
פְּרִי-	בִטְנֶךָ	וּפְרִי	אֲדָמָתְךָ	וּפְרִי	בְּהִמָּתְךָ	שָׁגֵר	אֶלְפִיד	וְעִשְׁתָּרוֹת	צֹאנֶךָ:	בְּרוּךְ	טַבָּחֶךָ
میوه	ابستهی؟	و میوه	میدان‌های شما	و میوه	حیوانات شما	بیرون	هزاران تن تو	و همچنین افزایش	گله شما	خفتید	باوینی؟
וּמִשְׁאֲרָתְךָ:	בְּרוּךְ	אִתָּה	בְּבֹאֶךָ	וּבְרוּךְ	אִתָּה	בְּצִאתְךָ:	יָמִן	יְהִנָּה	אֶת-	אֲבִיךָ	הַקָּמִים
و تخمیر میشود لسمیرها؟	خفتید	پس با	شما در آینده	و خفتید	پس با	در پیش رفتن شما	دادن است.	موحدی	با	دشمنان شما	متصاعد به
עֲלִיךָ	נִגְפִים	לִפְנֶיךָ	בְּדָרֶךְ	אֲחֶזֶל	יֵצְאוּ	וּבִשְׁבָעָה	דְּרָכִים	יָנוּסוּ	לִפְנֶיךָ:	יָצוּ	או تَامری
شما	به شکست خورد	به چهره‌های شما	در راه	ی‌کُی از	بیرون خواهند رفت.	و در هفت	راه	آنها فرار خواهند کرد	به چهره‌های شما	او تَامری	
יְהִנָּה	אִתָּה	אֶת-	הַבְּרָכָה	בְּאֶסְמִיךָ	וּבְכָל	מִשְׁלַח	וּבְרַכָּה	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר-	יְהִנָּה	موحدی
موحدی	با تو	با	دعای خیر	در انبار‌های شما	و در تمام	ارسال	و شما مبارک	در روی زمین	که	موحدی	
אֱלֹהֵיךָ	נָתַן	לָךְ:	יְקִימֶךָ	יְהִנָּה	לֹךְ	קָדוֹשׁ	כְּאֲשֶׁר	וְשָׁבַע-	לָךְ	כִּי	که
نیروهای امری‌کایی شما	او	به شما	او شما را سر بلند خواهد کرد	موحدی	او را به	.	به عنوان که	سوگند یاد کرد که	به شما	که	
תִּשְׁמֹר	אֶת-	מִצְוֹת	יְהִנָּה	וְהִלַּכְתָּ	בְּדַרְכָּיו:	וְרָאוּ	כָל-	עַמִּי	הָאָרֶץ	כִּי	که
شما رعایت	با		موحدی	و آيا شما	در جاده‌های او را	و آنها را دیدم	همه	با من	زمین	که	
נָשָׂם	יְהוָה	נִקְרָא	עֲלֶיךָ	וְיִרְאוּ	מִמֶּךָ:	וְהוֹמַרְךָ	יְהוָה	לְטוֹכָה	בְּפִרְי	בִּטְנֶךָ	وּבְפִרְי
در آنجا	موحدی	ما حاضر خواهند کرد	شما	و آنها با دیدن	از شما	و شما تجاوز	موحدی	به خیر	در میوه	ابستهی؟	و در میوه

כַּהֲמָתָךְ	וּבִכְרִי	אֲדָמָתְךָ	עַל	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	נִשְׁבַּע	יְהוָה	לְאֹבְחֶיךָ	לְחַת	לָךְ:	יִפְתָּח
حيوانات شما	و در میوه	میدان های شما	بیش از	به زمین	که	سوگند یاد کرد که	موحدی	به پدران شما	به	به شما	او باز است.
יְהוָהוּ	לָךְ	אֶת־	אוֹצְרוֹ	הַטּוֹב	אֶת־	הַשָּׁמַיִם	לְחַת	מָטָר־	אֶרְצְךָ	בְּעָתוֹ	וּלְכַרְךָ
موحدی	به شما	با	امانتدار او را	خوب است	با	در آسمان ها	به	باران	شما را به زمین	در آن زمان او را	و دعا به
אֵת	כָּל־	מַעֲשֶׂה	נִדְּךָ	וְהַלִּי'ת	גּוֹיִם	רַבִּים	וְאֵתָה	לֹא	תִלְוָה:	וּנְתַנְךָ	יְהוָה
با	همه	قباله	دست شما	و متوجه شما	سازمان ملل متحد	بسیاری از آنها	و با دفع لکنیم	ن	شما اقراضی	ما و شما	موحدی
לְרֹאשׁ	וְלֹא	לְזִנּוּב	וְהִי'ת	בֶּק	לְמַעַלָה	וְלֹא	תִהְיֶה	לְמַטָּה	כִּי־	תִשְׁמָעַ	אֶל־
به ریاست	و	به تعقیب می‌کنم	و شما	اما	به بالاتر از پس	و	آیا شما خواهد شد	در زیر به	که	شما گوش دادن	به
מִצְנָתוֹ	יְהוָה	אֲלֵה'יךָ	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוֹנָךְ	הַיּוֹם	לִשְׁמֹר	וּלְעֲשׂוֹת:	וְלֹא	תָטוּר	מִכָּל־
	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	که	من	به شما امر	در آن روز	برای حفظ	و به	و	آیا شما اعراض خواهد کرد	از همه
הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוָה	אֶתְכֶם	הַיּוֹם	יָמִין	וּשְׁמֹאוֹל	לְלֶכֶת	אֲחֵרִי	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים
واژه های	که	من	آموزش	با تو	در آن روز	درست است	و	رفت	پشت سر من	بادیاوندیهای	به لکم یک لکسی دیگر
לְעִבְדָּם:	וְהָיָה	אִם־	לֹא	תִשְׁמַעַ	בְּקוֹל־	יְהוָה	אֲלֵה'יךָ	לִשְׁמֹר	לְעֲשׂוֹת	אֶת־	כָּל־
خادم به آنها	و او می شود	اگر	ن	شما گوش دادن	صدا	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	برای حفظ	به	با	همه
מִצְוֹתַי	וְחֻקֹּתַי	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	מִצְוֹנָךְ	וּבָאוּ	עָלֶיךָ	כָּל־	לִשְׁמֹר	הַקְּלֹוֹת	הָאֵלָה	וְהַשִּׁיגוֹד:
	و رسوم او را	که	من	به شما امر	و آنها	شما	همه		از بنگویی ها	به این	و از رسیدن به شما
אָרוּר	אֶתָה	כַּעֲרִיר	וְאָרוּר	אֶתָה	בִּשְׁעָה:	טָנָאָךְ	וּמִשְׁאֲרֶתְךָ:	אָרוּר	פָּרִי־	בָּטָנְךָ	בָּטָנְךָ
بسورینند	پس با	که در فضای باز	و لعنت	پس با	در میدان	باورنی؟	و تخمیر میشود لکسیرها؟	بسورینند	میوه	ابستھی؟	ابستھی؟
וּפְרִי	אֲדָמָתְךָ	שָׁגֵר	אֲלֹפִיָּךְ	וְעִשְׁתְּרוֹת	צֹאנְךָ:	אֶתָה	בְּבֹאָךְ	וְאָרוּר	אֶתָה	בְּצִאֲתָךְ:	بְצִאֲתָךְ:
و میوه	میدان های شما	بیرون	هزاران تن تو	و همچنین افزایش	گله شما	پس با	شما در آینده	و لعنت	پس با	در پیش رفتن شما	در پیش رفتن شما
יִשְׁלַח	יְהוָהוּ	כָּךְ	אֶת־	הַמַּאֲרָה	אֶת־	הַמְּהוּמָה	וְאֶת־	כָּכָל־	מִשְׁלַח	יָדְךָ	יָדְךָ
وی گسیل خواهد کرد	موحدی	در شما	با	012,	با	این اختلال	و با	در تمام	ارسال	دست شما	دست شما
אֲשֶׁר	תַּעֲשֶׂהָ	עַד	הַשְׁמָדָךְ	וְעַד־	אֲבָדְךָ	מִהָר	רָעַ	מַעֲלָךְ	אֲשֶׁר	עֲזֹבְכֶנִי:	עֲזֹבְכֶנִי:
که	شما وارد خواهد کرد	تا	شما از آبادی	و تا زمانی که	شما را برباد	از کوهی	مربوط ساخت		که	شما به من چشم پوشید	شما به من چشم پوشید
יִדְבֵּק	יְהוָה	כָּךְ	אֶת־	הַדְּבָר	עַד	כָּלְתּוֹ	אֶתְךָ	מַעַל־	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר־	אֶתָה
او به دنبال کردن است.	موحدی	در شما	با	سخن را	تا	او را به عروس	با تو	بیش از	به زمین	که	پس با
בָּא־	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ:	יִפְכָּה	יְהוָה	בִּשְׁחָפָת	וּבִקְדָּחַת	וּבִמְרֻחָה	וּבִמְרֻחָה	וּבִמְרֻחָה	וּבִשְׁדָּפוֹן	וּבִיִּרְקוֹן
آمدن	پس نام	به بخش اجاره	برسرزد؟	موحدی	در تهنیل هستند	و در بادکنر دگیها	و در عقب شما	و در تب	و در شمشیر	و برشت	و در زردروییی
וּרְדָּפוֹךְ	עַד	אֲבָדְךָ:	וְהָיוּ	נִשְׁמָיֶךְ	אֲשֶׁר	עַל־	רֹאשְׁךָ	נִחַשְׁת	וְהָאֶרֶץ	אֲשֶׁר־	תִּחְתִּיךָ
و شما را دنبال کردند	تا	شما را برباد	و به صورت	شما را خدا	که	بیش از	سر شما	مس	و زمین	که	به جای شما

בְּרוּלִי:	יָתוֹן	יְהוָה	אֶת־	מָטָר	אֶרֶץ־	אֲבָק	וַעֲפָר	מִן־	הַשָּׁמַיִם	יָרֵד	עֲלִיָּה
آهن	دادن است.	موحدي	با	باران	شما را به زمين	غبار	و خاک	از	در آسمان ها	نژاد	شما
עֵד	הַשְׁמָדָה:	יִתְנָה	יְהוָה	נָהָה	לִפְנֵי	אִי־בִיָּה	בְּדֶרֶךְ	אֶחָד	תִּצָּא	אֵלָיו	וּבְשִׁבְעָה
تا	شما از ابادی	او به شما خواهد كرد	موحدي	سكاندري	به چهره های من	دشمنان شما	در راه	يكی از	او پيش رفتن است.	او را به	و در هفت
דְּרָכִים	תָּנוּס	לִפְנֵיו	וְהָיִיתְ	לְזַעֲזָה	לְכָל	מַמְלָכוֹת	הָאָרֶץ:	וְהָיְתָה	נִבְלָתָהּ	לְמַאֲכָל	לְכָל־
راه	آيا شما فرار خواهند كرد	به چهره او را	و شما	به رجفتی	به همه	قلمرو پادشاهيهاى	زمين	و شود	شما باقى مانده است	به غذا	به همه
עוֹף	הַשָּׁמַיִם	וּלְבִהֶמַת	הָאָרֶץ	וְאִין	מִחֲרִיד:	יִכְכָּה	יְהוָה	בְּשַׁחֲיוֹן	מִצִּלָּם	וּבְגִרְבִּי	וּבְחֶרֶס
آگهی	در آسمان ها	و حيوانات	زمين	و وجود ندارد.	رعشى	برسرزد؟	موحدي	در تورم	رنج	و در خنثی	و در تراشيد
אֲשֶׁר	לֹא־	תוּכַל	לְהִרְפָּא:	יִכְכָּה	יְהוָה	בְּשַׁגְעוֹן	וּבְעִגְרוֹן	וּבְתַמְהוֹן	לִבָּב:	וְהָיִיתְ	מִמִּשְׁשׁ
كه	ن	شما می توانید	برای التيام	برسرزد؟	موحدي	در جنون	و در عمی	در بهت وحيرت	قلب	و شما	كئورمالی كردنی يكی از
בְּצִדְהֵם	כְּאֲשֶׁר	יִמְשֹׁשׁ	הָעוֹר	כְּאֶפְלָה	וְלֹא	תִצְלִיחַ	אֶת־	דְּרָכֶיךָ	וְהָיִיתְ	אֵךְ	עֲשׂוּק
در وسط روزهای	به عنوان كه	او كئورمالی كردنی	بر پوست	در طرف امير	و	به شما پيشنهاده خواهد كرد	با	جاده های شما	و شما	اما	مظلومان
וּגְזוּל	כָּל־	הַיָּמִים	וְאִין	מוֹשִׁיעַ:	אִשָּׁה	תִּאֲרָשׁ	וְאִישׁ	אֶחָד	בָּיִת	תִּבְנֶה	וְלֹא־
و چپاول	همه	در آن روز	و وجود ندارد.	پس اندازگن	زن	آيا شما استخدام خواهد كرد	و مرد	پشت سر	دروسطی	بنا خواهد كرد؟	و
תִּשָּׁב	כּוֹ	כִּרֶם	תִּטָּע	וְלֹא	תַחלֵּלְנֵנוּ:	שׁוֹרָף	טְבוּחַ	לְעִינֶיךָ	וְלֹא	תֹאכֵל־	מִמִּנֶּה
او پس از بازگشت است.	در او	باغ	آيا شما مستقر خواهند كرد	و	شما به ما بی حرمتی كردن	گاو شما	سلاخی شدند	به نظر شما	و	آيا شما	از ايالات متحده آمريكاي
חִמְרֶךָ	גְּזוּל	מִלִּפְנֵיךָ	וְלֹא	יָשׁוּב	לָךְ	צָאנֶךָ	נִתְּנוֹת	לֹא־יָכִיךָ	וְאִין	לָךְ	מוֹשִׁיעַ:
آيا شما از جوش	دزدان	از چهره های به شما	و	وی باز می گردد	به شما	گله شما	داده ها	به دشمنان شما	و وجود ندارد.	به شما	پس اندازگن
כְּנִיָּה	וּבְנִתֶיךָ	נְתָנִים	לָעָם	אֶחָד	וְעֵינֶיךָ	רִאוֹת	וּכְלוֹת	אֲלֵיהֶם	כָּל־	הַיּוֹם	וְאִין
پسر شما	و دختران شما	داده ها	با	پشت سر	و چشم تو	بينم	و تناهيهاى	به آنها	همه	در آن روز	و وجود ندارد.
לֶאֱלֹ	יָדָה:	פָּרִי	אֲדַמְתָּהּ	וְכָל־	יִגְיעָהּ	יֹאכֵל	עָם	אֲשֶׁר	לֹא־	יִדְעָתְ	וְהָיִיתְ
به به	دست شما	ميوه	ميدان های شما	و همه	رنج شما	غذا خوردن است.	با	كه	ن	آيا شما ميدانيد	و شما
בֶּקֶ	עֲשׂוּק	וּרְצוּץ	כָּל־	הַיָּמִים:	וְהָיִיתְ	מִשְׁגָּע	מִמַּרְאֵה	עֵינֶיךָ	אֲשֶׁר	תִּרְאֶה:	יִכְכָּה
اما	مظلومان	و شگسته	همه	در آن روز	و شما	ديوانه	از دين	نظر شما	كه	او ديده خواهد شد	برسرزد؟
יְהוָה	בְּשַׁחֲיוֹן	רָע	עַל־	הַבְּרָכִים	וְעַל־	הַשִּׁלְחָם	אֲשֶׁר	לֹא־	תוּכַל	לְהִרְפָּא	מִקֶּרֶ
موحدي	در تورم	مربوط ساخت	بيش از	زائو	و	ساق های	كه	ن	شما می توانید	برای التيام	از پنجهزنی
רָגְלָהּ	וְעַד	קִדְמָהּ:	יֹלְדָה	יְהוָה	אֶתָּה	וְעִבְדָּתְ	מִלְכָּהּ	אֲשֶׁר	תִּקִּים	עֲלֶיךָ	אֶל־
پای شما	و تا زمانی كه	بر پيشانی شما	راه او را	موحدي	با تو	و با	شما سلطنت	كه	شما سر بلند خواهد كرد	شما	به
גֹּזִי	אֲשֶׁר	לֹא־	יִדְעָתְ	אֶתָּה	וְאֶבְתִּיךָ	וְעִבְדָּתְ	נָשָׁם	אֲלֵהֶם	אֲחֵרִים	עוֹץ	וְאֶכּוֹן:
سازمان ملل متحد	كه	ن	آيا شما ميدانيد	پس با	و پدران شما	و شما خدمت	در آنجا	باديوارنديهاى	به كهيك كسى ديگر	درخت	و سنگ

וְהִיִּיתַ	לְשִׁמָּה	לְמַשָּׁל	וְלִשְׁנִינָה	בְּכָל־	הָעַמִּים	אֲשֶׁר־	יְנַהֲגֶה	יְהוָה	שְׁמָה:	זָרַע	רַב
و شما	خانه	به تسلط	و به ضرب المثل	در تمام	مردم	که	او این است که به شما رانندگی	موحدی	پس نام	دانه	جمعی
תּוֹצִיאַ	הַשָּׂדֶה	וּמַעַט	תִּאָסֵף	כִּי	יִחְסְלוּ	הָאֲרָבָה:	כָּרְמִים	תִּטָּע	וְעִבְדָּתָ	וַיִּין	לֹא־
آیا شما تولید خواهد کرد	در میدان جنگ	و کم کم	او جمع خواهد شد	که	او ما را خواهند خورد	به من رو به افزایش	باغها	آیا شما مستقر خواهند کرد	و شما خدمت	و شراب	ن
תַּשְׁתַּה	וְלֹא	תִּצָּדָר	כִּי	תֵאכְלוּ	הַתְּלַעַת:	זֵיתִים	יְהִיו	לָהּ	בְּכָל־	גְּבוּלָהּ	וְשִׁמּוֹ
نوشیدن است.	و	محصول شما می خواهد	که	آیا شما ما را	قرمز،	درخت	خواهد شد.	به شما	در تمام	خطسرحدی؟	نفت و
לֹא	תִסּוּף	כִּי	יִשָּׁל	זֵיתָד:	בָּנִים	וּבָנוֹת	תוֹלִיד	וְלֹא־	יְהִיו	לָהּ	כִּי
ن	شما خواهید آغشت	که	او را را خواهد کرد	زیتونها؟	پسر	و دختران	آیا شما تولید خواهد کرد	و	خواهد شد.	به شما	که
יִלְכוּ	בַּשָּׂבִי:	כָּל־	עֲצָף	וּפְרִי	אֲדָמָתָהּ	יִירַשׁ	הַצִּלְצָל:	הִגֵּר	אֲשֶׁר	בְּקִרְבָּהּ	יַעֲלֶה
ادامه دارد.	در نشست شما	همه	آیا درخت	و میوه	میدان های شما	او اجاره خواهد کرد	این صدا	این آدم سیار	که	در درون شما	او فرازیدن
עֲלִידָה	מַעֲלָה	מַעֲלָה	וְאִתָּהּ	תִּרְדַּ	מִטָּה	מִטָּה:	הוּא	יִלְוֶה	וְאִתָּהּ	לֹא	תִלְוֶנוּ
شما	بالتر از پس	بالتر از پس	و با دفع کنیم	آیا شما نازل خواهد شد	در زیر	در زیر	او	او متوجه خواهید شد که شما	و با دفع کنیم	ن	شما به ما شکایت دارند
הוּא	יְהִיָה	לִ'אִשׁ	וְאִתָּהּ	תִּהְיֶה	לְזֹנָב:	וּבָאוּ	עֲלִידָה	כָּל־	הַקִּלּוֹת	הָאֵלֶה	וּרְדָפוּהָ
او	وی تبدیل شده است.	به ریاست	و با دفع کنیم	آیا شما خواهد شد	به تعقیب می‌کنم	و آنها	شما	همه	از بگویی ها	به این	و شما را دنبال کردند
וְהַשִּׁיגוּהָ	עַד	הַשְׁמִידָהּ	כִּי־	לֹא	שְׁמַעַתָּה	בְּקוֹל־	יְהוָה	אֶלְהִידָה	לִשְׁמֹר	מִצּוֹתָיו	וְחִקְתּוֹ
و از رسیدن به شما	تا	شما از آبادی	که	ن	فیوشیده؟	صدا	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	برای حفظ		و رسوم او را
אֲשֶׁר	צָנֹף:	וְהִיו	בָּהּ	לְאוֹת	וּלְמוֹפֶת	וּבְזִרְעָהּ	עַד־	עוֹלָם:	תַּחַת	אֲשֶׁר	לֹא־
که	او به شما دستور داد	و به صورت	در شما	به علائم	و معجزات	و شما در دانه	تا	انونی	در زیر	که	ن
עֲבָדָתָ	אֶת־	יְהוָה	אֶלְהִידָה	בְּשִׁמְחָה	וּבְטוֹב	לֵבָב	מֵרַב	כָּל:	וְעִבְדָּתָ	אֶת־	אִלְהִידָה
خدمت شما	با	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	در شادی	و حسن	قلب	از جمعیت	همه	و شما خدمت	با	دشمنان شما
אֲשֶׁר	יִשְׁלַחְנוּ	יְהוָה	בָּהּ	בְּרָעַב	וּבְצָמָא	וּבְעִירָם	וּבְחֶסֶר	כָּל	וְנָמֹן	עַל	בְּרִזְלִ
که	او به ما ارسال خواهد کرد	موحدی	در شما	در قحطی	و در ارزومندبود	و در آن را باز	و در نبود	همه	او	بیش از	آهن
עַל־	צוּאֲרָהּ	עַד	הַשְׁמִידוֹ	אֵתָד:	יִשָּׂא	יְהוָה	עֲלִידָה	גּוֹי	מִרְחוֹק	מִקְצָה	הָאָרֶץ
بیش از	گردن شما	تا	آنها او را به مخروبه	با تو	وی در نظر گرفته شود.	موحدی	شما	سازمان ملل متحد		از پایان	زمین
כְּאֲשֶׁר	יִדְעָהּ	הַנֶּשֶׁר	גּוֹי	אֲשֶׁר	לֹא־	תִשְׁמַעַ	לִשְׁנוֹ:	גּוֹי	עַז	פָּנִים	אֲשֶׁר
به عنوان که	او رمی	به دریدن	سازمان ملل متحد	که	ن	شما گوش دادن	زبان او را	سازمان ملل متحد	مرد دهرزه	چهره ها	که
לֹא־	יִשָּׂא	פָּנִים	לְזָמוֹ	וְנַעַר	לֹא	יָחוּ:	וְאָכַל	פָּרִי	בְּהִמָּתָהּ	וּפְרִי־	אֲדָמָתָהּ
ن	وی در نظر گرفته شود.	چهره ها	به پیر	و جوان	ن	پایدار ماند	و آن را بخورد	میوه	حیوانات شما	و میوه	میدان های شما

עַד تا	הַשְׁמָדָה شما از آبادی	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	יִשְׁאִיר وی باقی مانده است.	לָךְ به شما	דָּגוּ گندم	תִּירוֹשׁ شیره انگور	וַיִּצְהָר نفت و	שָׁגַר بیرون	אֶלְפִידָה هزاران تن تو	וַעֲשִׂתָּהּ و در حال رشد
צִאָהָה گله شما	עַד تا	הַאֲבִידוֹ وی او تلف میشود	אִתּוֹ: با تو	וְהִצִּיר و او عقربکزند	לָךְ به شما	בְּכָל- در تمام	שְׁעָרָיָה دروازه های شهر شما	עַד تا	רָדַת فروید	חֲמִלָיָה دیوامیر کشیدید؟	הַגְּבֹהוֹת و به تخت
וְהַבְּצֻרוֹת و به لقمه کسی محاصر	אֲשֶׁר که	אִתָּה پس با	בְּיָטֵם اعتمادداشتن	בָּהוּ نظاره در	בְּכָל- در تمام	אֶרְצָה شما را به زمین	וְהִצִּיר و او عقربکزند	לָךְ به شما	בְּכָל- در تمام	שְׁעָרָיָה دروازه های شهر شما	בְּכָל- در تمام
אֶרְצָה شما را به زمین	אֲשֶׁר که	נָתַן او	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌کایی شما	לָךְ: به شما	וְאָכַלְתָּ و آیا شما	פְּרִי- میوه	בְּטָנְךָ ابستھی؟	בָּשָׂר گوشت	בָּנִיךָ پسر شما	וּבְנֹתֶיךָ و دختران شما
אֲשֶׁר که	נָתַן او	לָךְ به شما	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌کایی شما	בְּמַצוֹר در محاصره	וּבְמַצוֹק و در حبس مجرد	אֲשֶׁר- که	יֵצִיק وی نتنگ خواهد کفرد	לָךְ به شما	אִיָּבֹה: دشمن شما	הָאִישׁ مرد
הַרֹד لطیف را	בָּךְ در شما	וְהַעֲנֵג و نرم	מֵאֵד خیلی	תָּרַע او ضایع خواهد شد	עֵינֶו او را به چشم	בְּאָחִיו در برادر او را	וּבְאִשָּׁת و در زنان	חֵיקוֹ او بااغوش	וּבְנִתָּה و در حد افراط	בָּנִיו پسر او را	אֲשֶׁר که
יֹתִיר: وی باقی مانده خواهد کفرد	מִתַּתוֹ از داد	לְאִתּוֹ به ی‌ک‌ی از	מִהֶם از آنها	מִבְשָׂר از خوردن گوشت	בְּנִיו پسر او را	אֲשֶׁר که	יֹאכֵל غذا خوردن است.	מִבְּלִי از عدم موجودیت	הַשְׁאִיר- او از	לֹו او را به	כָּל همه
בְּמַצוֹר در محاصره	וּבְמַצוֹק و در حبس مجرد	אֲשֶׁר که	יֵצִיק وی نتنگ خواهد کفرد	לָךְ به شما	אִיָּבֹה دشمن شما	בְּכָל- در تمام	שְׁעָרָיָה: دروازه های شهر شما	הַרְפָּה لطیف را	בָּךְ در شما	וְהַעֲנִיָּה و نرم	אֲשֶׁר که
לֹא- ن	נִסְתָּה او تلاش	כִּי- پنجه‌نیم	רַגְלָהּ پس پای	הַצֵּג آتش	עַל- بیش از	הָאָרֶץ زمین	מִהַתְעַנֵּג از رخاوتی	וּמָרֹד لطیف و از	תָּרַע او ضایع خواهد شد	עֵינָהּ پس چشم	בְּאִישׁ در انسان
חֵיקָה بخش بااغوش	וּבִבְנָה و در بخش ایجاد	וּבִבְהֵמָה: و در بخش دختران	וּבְשִׁלְיָתָהּ و در بخش حال جنبینهای	הַיּוֹצֵאתוֹ یکی از بیرون رفتن	מִבֵּין از میان	רַגְלֶיהָ پس پای	וּבִבְנֵיהָ و در بخش پسران	אֲשֶׁר که	תָּלַד او ولادت است.	כִּי- که	תֹּאכְלֶם آیا شما آنها را
בְּחֶסֶר- در عدم موجودیت	כָּל همه	בִּסְתֵר در پنهانی	בְּמַצוֹר در محاصره	וּבְמַצוֹק و در حبس مجرد	אֲשֶׁר که	יֵצִיק وی نتنگ خواهد کفرد	לָךְ به شما	אִיָּבֹה دشمن شما	בְּשְׁעָרָיָה: در پشت دروازه های شما	אִם- اگر	לֹא ن
תִּשְׁמֹר شما را عایت	לַעֲשׂוֹת به	אֶת- با	כָּל- همه	דְּבָרִי من سخن	הַתּוֹרָה قانون	הַנִּזְתָּת به این	הַכְּתוּבִים نوشته به	בִּסְפָר در نمره دادن	הִנֵּה به این	לְיִרְאָה به او نگاه خواهند کفرد	אֶת- با
הַשֵּׁם در آنجا.	הַנִּכְבָּד با شکوه	וְהַנּוֹרָא و ترس	הִנֵּה به این	אֶת با	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ: نیروهای امری‌کایی شما	וְהַפְּלָא و را بدهد	יְהוָה موحدی	אֶת- با	מִכְתָּב ?Smittings	וְאֶת و با
מְכוֹת سوختگی	זֶרְעָה دانه شما	מְכוֹת سوختگی	גְּדֻלוֹת بزرگان	וְנִאֲמָנוֹת و دایمی هستند	וְחִלָּים و فاسدشدگیهای	רָעִים به چراگاه	וְנִאֲמָנִים: و دایمی هستند	וְהַשִּׁיב و باز کرد	בָּךְ در شما	אֶת با	כָּל- همه

מִדְוָה	מַצְרִים	אֲשֶׁר	יִגְרַתְּ	מִפְנֵיהֶם	וְדָבָקוּ	בָּךְ:	גַּם	כָּל־	חָלִי	וְכָל־	מָכָה
بیماری	رنج	که	آیا شما ترس	را از چهره های آنها را	و وفادار بودی	در شما	علاوه بر آن	همه	بیماریها	و همه	برسرزدن
אֲשֶׁר	לֹא	כְּתוּב	בְּסֵפֶר	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת	יַעֲלֶם	יְהוָה	עָלֶיךָ	עַד	הַשְׁמָדָה:	וְנִשְׁאַרְתָּם
که	ن	نوشته شده	در نمره دادن	قانون	به این	او آنها را فراز رویهای	موحدی	شما	تا	شما از ابادی	و شما از
בְּמַתִּי	מָעֻט	תַּחַת	אֲשֶׁר	הָיִיתָם	כְּכוֹכְבֵי	הַשָּׁמַיִם	לָרֹב	כִּי־	לֹא	נִשְׁמָעַת	בְּקוֹל
در من	لگمی	در زیر	که	شما	ستارگان	در آسمان ها	به جمعیت	که	ن	فیوشیده؟	صدا
יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ:	וְהָיָה	כַּאֲשֶׁר־	שָׁשׁ	יְהוָה	עָלֶיכֶם	לְהִיטִיב	אֲתֶכֶם	וּלְהַרְבוֹת	אֲתֶכֶם	כֵּן
موحدی	نیروهای امری‌گایی شما	و او می شود	به عنوان که	6	موحدی	شما	به او خوب است	با تو	و به افزایش می یابد	با تو	پس
יִשְׁשִׁי	יְהוָה	עָלֶיכֶם	לְהַאֲבִיד	אֲתֶכֶם	וּלְהַשְׁמִיד	אֲתֶכֶם	וְנִסְחָתָם	מֵעַל	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר־	אֹתָהּ
خرم خواهد بود.	موحدی	شما	به او تلفشود	با تو	و به مخروبه کردند.	با تو	و شما بر پاره	بیش از	به زمین	که	پس با
כֹּא־	נִשְׁמָה	לְרִשְׁתָּהּ:	וְהִפְיָצָהּ	יְהוָה	בְּכָל־	הָעַמִּים	מִקְצָהּ	הָאָרֶץ	וְעַד־	קִצָּהּ	הָאָרֶץ
آمن	پس نام	به بخش اجاره	و او شما را در هم ریخته	موحدی	در تمام	مردم	از پایان	زمین	و تا زمانی که	پایان	زمین
וְעַבְדָּתְ	שָׁם	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	אֲשֶׁר	לֹא־	יַדְעָתְ	אֹתָהּ	וְאֵבְרָתִיךָ	יַעַץ	וְאֵכּוֹן:	וּבְגוֹזִים
و شما خدمت	در آنجا	بادیالوندیهای	به کمک کسی دیگر	که	ن	آیا شما میدانید	پس با	و پدران شما	درخت	و سنگ	و در سازمان مثل متحد
הֵהֱם	לֹא	תִרְגָּעַע	וְלֹא־	יְהִיָּה	מִנּוֹחַ	לְכַף־	רַגְלָךְ	וְנִמְנוֹ	יְהוָה	לָךְ	שָׁם
آنها را به	ن	آیا شما خواهد ماند	و	وی تبدیل شده است.	آرامگاه	پنجه را به	پای شما	او	موحدی	به شما	در آنجا
לֵב	רָגֹז	וְכָלִיוֹן	עֵינַיִם	וְדֹאכּוֹן	נַפְשׁ:	וְהָיוּ	סִיִּיָּה	תִּלְאִים	לָךְ	מִגִּגְד	וּפְסוֹדָתְ
قلب	محبوب	و ویرانی	نظر	و تاسف	روح	و به صورت	شما زنده گی	نامطمئن هستند	به شما	از در جلو	وحشت زده شده و شما
לְיִלָּה	וְיוֹמָם	וְלֹא	תֵאֱמִין	בְּחַיִּיד:	בְּבֹקֶר	תֵּאֱמַר	מִי־	יָתֵן	עָרֵב	וּבַעֲרֵב	תֵּאֱמַר
شب	و از هر روز	و	شما یقین خواهد داشت	در زندگی شما	در صبح	او گفت که است.	که	دادن است.	شب	و در شب	او گفت که است.
מִי־	יָתֵן	בֹּקֶר	מִפְּחַד	לְבָבְךָ	אֲשֶׁר	תִּפְסְדָּ	וּמִמַּרְאֶה	עֵינֶיךָ	אֲשֶׁר	תִּרְאֶה:	וְהִשְׁיִבְךָ
که	دادن است.	صبح امروز	از هیبت	قلب تو	که	شما وحشت زده خواهد شد	و از دیدن	نظر شما	که	او دیده خواهد شد	و شما را برقرار کرد
יְהוָה	מַצְרִים־	בְּאֻנִיּוֹת	בְּדָרְךָ	אֲשֶׁר	אֲמַרְתִּי	לָךְ	לֹא־	תִסְרִיף	עוֹד	לְרֹאֲתָהּ	וְהִתְמַכְּרֹתָם
موحدی	رنج	در کشتی	در راه	که	قالهای!	به شما	ن	آیا شما اضافه خواهد کرد	هنوز هم	به ببند پس	و شما لتر لکم نمي فروشم
נָשָׁם	לֹא־יִבְרִיךְ	לַעֲבָדִים	וְלִשְׁפָחוֹת	וְאִין	קָנָה:	אֵלֶּה	דְּבָרִי	הַבְּרִית	אֲשֶׁר־	צָוָה	יְהוָה
در آنجا	به دشمنان شما	به خدمه	و جاریهای	و وجود ندارد.	خود را	این	من سخن	این میثاق ها		او دستور داد	موحدی
אֶת־	מִשָּׁה	לְכַרֹּת	אֶת־	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל	בְּאָרֶץ	מוֹאָב	מִלְכָּד	הַבְּרִית	אֲשֶׁר־	כָּרַת
با	بامدادکشیده	به قطع کرد	با	رحمت	قوتی چربیدن	در روی زمین	از پدر	از کنار به	این میثاق ها	که	قطع کرد
אֲתָם	בְּחֻרְבִּ:	וַיִּקְרָא	מִשָּׁה	אֵל־	כָּל־	יִשְׂרָאֵל	וַיֵּאמֶר	אֲלֵהֶם	אֲתָם	רְאִיתָם	אֵת
با آنها	در شمشیر	و او به آنها است.	بامدادکشیده	به	همه	قوتی چربیدن	و او گفت که است.	به آنها	با آنها	شما دید	با

כָּל־ همه	אִשְׁרָ که	עֲשֵׂה او	יְהוָה موحدی	לַעֲיִינִיכֶם به نظر شما	בְּאַרְצִי در روی زمین	מַצְרִים رنج	לַפְרָעָה از خشکی به	וּלְכָל־ و به همه	עֲבָדָיו خدمه او را	וּלְכָל־ و به همه	אַרְצוֹ: او را به زمین
הַמְּסוֹת در این آزمایش ها	הַגְּדֹלֹת بزرگان	אֲשֶׁר که	רָאוּ آنها را دیدم	עֵינֶיךָ نظر شما	הָאֵתָת 1922	וְהַמִּפְתִּים و معجزات	הַגְּדֹלִים بزرگان	הֵקֵם: آنها را به	וְלֹא־ و	נָתַן او	יְהוָה موحدی
לִכְם به شما	לֵב قلب	לְדַעַת دانش	וְעֵינַיִם و چشم	לִרְאוֹת برای دیدن	וְאִזְנֵיכֶם و گوش ها	לִשְׁמַע به شنید	עַד تا	הַיּוֹם در آن روز	הִנֵּה: به این	וְאוֹלְךָ و من قدم	אֶתְכֶם با تو
אַרְבָּעִים 40	שָׁנָה جفت	בַּמִּדְבָּר در بیابان	לֹא־ ن	כָּלוּ با شکست مواجه شد.	שְׁלֹמִיתִיכֶם جامه های شما	מַעֲלִיכֶם از شما	וְנִעְלָךְ و شما سرپایی	לֹא־ ن	כָּלָתָה او موفق نشد	מַעַל بیش از	רַגְלָךְ: پای شما
לָחֶם نان	לֹא ن	אֲכַלְתֶּם آیا شما	וַיֵּין و شراب	וְשָׁכַר و پاداش	לֹא ن	שְׁתִּיתֶם آیا شما	לְמַעַן به طوری که	תִּדְעוּ آیا شما خبر داد	כִּי که	אֲנִי من	יְהוָה موحدی
אֱלֹהֵיכֶם: نیروهای امری‌کایی شما	וּתְבֹאוּ و شما دارند می آیند	אֶל־ به	הַמָּקוֹם محل	הִנֵּה به این	וַיֵּצֵא و او این است که پیش رفتن	סִיחוֹן پریهایوی	מִלֶּךְ־ شاه	תִּשְׁבּוֹן تدبیر	וְעוֹג و دوره	מִלֶּךְ־ شاه	הַכְּשֹׁן از جفت گیری در
לִקְרֹאתָנוּ ما را ملاقات نماید	לְמַלְחָמָה به جنگ	וַנִּגְמָם: و آنها را برسر	וַנִּשְׁחַךְ و ما خواهد گرفت	אֶת־ با	אַרְצָם آنها را به زمین	וַנִּתְּנָה و پس داده اند.	לְנַחֲלָה به تسهییمی	לְרֹאוּכֵי برای دیدن فرزندان خود	וְלִנְדָי و به نصف	וּלְחָצִי و به نصف	נִשְׁכַּט قبیله ای
הַמִּנְשִׁי: آنهايي که باعث از یاد و شما حضروناظر بود	וּשְׁמַרְתֶּם با	אֶת־ با	דְּבַרִי من سخن	הַבְּרִית این میثاق ها	הַזֹּאת به این	וְעִשִּׂיתֶם و شما آنها را	אֲתָם با آنها	לְמַעַן به طوری که	תִּשְׁכִּילוּ شما هوشمند خواهد شد	אֶת با	כָּל־ همه
אֲשֶׁר که	תַּעֲשׂוּ: آیا شما می خواهید کرد	אֲתָם با آنها	נִצְרִים به ایستگاه اتوبوس شدن	הַיּוֹם در آن روز	כָּלְכֶם همه شما	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיכֶם نیروهای امری‌کایی شما	רֹאשֵׁיכֶם سر شما	שְׁבָטֵיכֶם قبایل شما	זִקְנֵיכֶם شما در پیری
וְשָׂרֵיכֶם و افسران شما	כָּל همه	אִישׁ مرد	יִשְׂרָאֵל: قوتی چربیدن	טַפְּכֶם اطفال	נְשֵׁיכֶם شما زنان	וַיִּרְדּוּ و شما آدم سيار	אֲשֶׁר که	בְּקֶרֶב در ظرف	מִתְּנִיף شما هیتلری	מִחֲטָב از شکست	עֲצִיף بیشه های شما
עַד تا	שָׁאֵב آهنجید	מִימִיךָ: آب های شما	לְעֶבְרָךְ به سراسر شما	בְּבְרִית در ص 102	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امری‌کایی شما	וּבְעֻלָּתוֹ و او را به مراسم تحلیف	אֲשֶׁר که	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵיךָ نیروهای امری‌کایی شما	כָּרַת قطع کرد
עֲמָךְ با تو	הַיּוֹם: در آن روز	לְמַעַן به طوری که	הַקִּים־ ترغیعیای	אֲתָךְ با تو	הַיּוֹם در آن روز	לֹא او را به	וְהוּא و	יְהִיָּה־ وی تبدیل شده است.	לָךְ به شما	לֹאֲלֹהִים به بادیواندیه	
כְּאֲשֶׁר به عنوان که	דְּבַר־ سگالید	לָךְ به شما	וּכְאֲשֶׁר و به عنوان که	נִשְׁבַּע سوگند یاد کرد که	לְאַבְתָּיךָ به پدران شما	לְאַבְרָהָם به پدر multitude	וְלִי־עֲקֹב: و به او گیر انداختنی	וְלֹא و	אֲתָכֶם با تو	לְבַדְכֶם به شما پشت	
אֲנֹכִי من	כָּרַת قطع کرد	אֶת־ با	הַבְּרִית این میثاق ها	הַזֹּאת به این	וְאֶת־ و با	הָאֵלָה به این	הַזֹּאת: به این	כִּי که	אֲשֶׁר که	יִשְׁנֹו او وجود دارد.	
פֶּה دهان	עַמְּנוּ با ما	עַמְּד ایستاده ام	הַיּוֹם در آن روز	לִפְנֵי به چهره های من	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌کایی	וְאֵת و با	אֲשֶׁר که	אֵיגְנוּ نه ما	פֶּה دهان	

הַיּוֹם:	כִּי־	אַתֶּם	יְדַעְתֶּם	אֵת	אַשֶׁר־	יִשְׁכְּנוּ	בְּאַרְץ	מִצְרַיִם	וְאֵת	אֲשֶׁר־	עָבְרוּ
در آن روز	که	با آنها	آنها را	با	که	وطن ما	در روی زمین	رنج	و با	که	ما گذشتند
בְּקֶרֶב	הַגּוֹיִם	אֲשֶׁר	עֲבַרְתֶּם:	וּתְרֹאוּ	אֶת־	שְׁקוּצֵיהֶם	וְאֵת	גְּלִלֵיהֶם	עֵץ	וְאֶבֶן	בְּסֶרַח
در ظرف	سازمان ملل متحد در	که	شما	و شما مشاهده خواهید کرد	با	اوساخی آنها	و با	آنها را آگاه	درخت	و سنگ	نقره
וְזָקָב	אֲשֶׁר	עִמָּהֶם:	פֶּן־	יֵשׁ	בְּכֶם	אִישׁ	אִו־	אִשָּׁה	אֹו	מִשְׁפָּחָה	או־
و طلا	که	با آنها	تا مبدا	وجود ندارد.	در شما	مرد	و یا	زن	و یا	خانواده	و یا
שִׁבְט	אֲשֶׁר	לִבְבוֹ	פָּנָה	הַיּוֹם	מֵעַם	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	לָלַכְתָּ	לַעֲבֹד	אֶת־	אֱלֹהֵי
قبيله ای	که	قلب او را	نوبت	در آن روز	از با	موحدی	نیروهای امریکایی	رفت	به خادم	با	این من
הַגּוֹיִם	הֵהֶם	פֶּן־	יֵשׁ	בְּכֶם	עָרֵשׁ	פָּרָה	רָאשׁ	וְלַעֲנָה:	וְהָיָה	בְּשִׁמְעוֹ	אֶת־
سازمان ملل متحد در	آنها را به	تا مبدا	وجود ندارد.	در شما	ریشه	ثمردار؟	سر	نفرین و	و او می شود	در او را شنید	با
דְּבָרֵי	הָאֵלֹהִי	הַזֹּאת	וְהַתְּבַרֵּךְ	בְּלִבְבוֹ	לְאִמֹּר	שָׁלוֹם	יְהוָה־	לֹא	כִּי	בַשְּׂרָרוּת	לִבִּי
من سخن	به این	به این	و او خود را برافتمی دهد	در قلب او را	بگوید	صلح	وی تبدیل شده است.	به نظر من	که	در اعناده	قلب من
אֵלֶיךָ	לְמַעַן	סְפוֹת	הַרְוָה	אֶת־	הַצְמָאָה:	לֹא־	יֹאכֵה	יְהוָהֹ	סָלַח	לֹא	כִּי
من می خواهم رفت	به طوری که	تلف شدن هستند	این عطشت	با	عطش را	ن	او حاضر خواهد شد	موحدی	تو را می بخشم	او را به	که
אֲזִי	יַעֲשֶׂן	אֶף־	יְהוָה	וְקִנְאָתוֹ	בְּאִישׁ	הָיוּא	וְרִבְצָה	בֹּו	כָּל־	הָאֵלֹהִי	הַכַּתוּבָה
بعد	او دود خواهد کرد	در حقیقت	موحدی	و به او حسادت	در انسان	!	و او آرمید	در او	همه	به این	نوشته شده
בְּסֶפֶר	הַזֶּה	וּמָחָה	יְהוָה	אֶת־	שָׁמוֹ	מִתַּחַת	הַשָּׁמַיִם:	וְהַבְדִּילוֹ	יְהוָה	לְרַעָה	מָכַל
در نمره دادن	به این	مسح و	موحدی	با	نام او را	از زیر	در آسمان ها	و او را جدا	موحدی	تغذیه به	از همه
שְׂבִטִי	יִשְׂרָאֵל	כָּל־	אֵלֻזֹת	הַכַּתוּבָה	הַבְּרִית	בְּסֶפֶר	הַתּוֹרָה	הַזֶּה:	וְאִמֹּר	הַדּוֹר	הָאֲחֵרוֹן
قبایل	قوتمی چربیدن	چون تمام	مباهلهای	نوشته شده	این میثاق ها	در نمره دادن	قانون	به این	و می گویند	نسل جوان	در اخیر
בְּנִיכֶם	אֲשֶׁר	יָקוֹמוּ	מֵאַחֲרֵיכֶם	וְהַנִּכְרִי	אֲשֶׁר	יָבֹא	מֵאַרְץ	רְחוֹקָה	וְרָאוּ	אֶת־	מַכּוֹת
پسر شما	که	آنها رو به افزایش	بعد از تو	و stangers	که	که می آید	از زمین	از راه دور	و آنها را دیدم	با	سوختگی
הָאָרֶץ	הַהוּא	וְאֶת־	תַּחֲלָאִיהָ	אֲשֶׁר־	חֲלָה	יְהוָה	בָּה:	גִּפְרִית	וּמָלַח	שָׂרָפָה	כָּל־
زمین	!	و با	بخش فاسدشدگیها	که	بیمار	موحدی	در پس	ایرونهاى	و نمک	سوختن	همه
אַרְצָהּ	לֹא	תִזְרַעַ	וְלֹא	תַצְמֹחַ	וְלֹא־	יַעֲלֶה	בָּה	כָּל־	עֵשֵׁב	בְּמַהֲפֹכֶת	סָדֵם
بخش زمین	ن	نفاقخواهی؟	و	او سبز خواهند شد	و	او فرازیدن	در پس	همه	بقلی	به عنوان واژگونیها	سوختگی
וַעֲמָרָהּ	אֲדָמָה	אֲשֶׁר	הַפֶּדָה	יְהוָה	בְּאֶפֶן	וּבַחֲמָתוֹ:	וְאִמְרוּ	כָּל־	הַגּוֹיִם	עַל־	מָה
و لغود سیاه	زمین	که	واژگون	موحدی	در پزانید او را	و در بطری های او را	و آنها می گویند	همه	سازمان ملل متحد در	بیش از	چه
עֵשָׂה	יְהוָה	בָּכָה	לְאַרְץ	הַזֹּאת	מָה	חֲרִי	הָעָף	הַגָּדוֹל	הַזֶּה:	וְאִמְרוּ	עַל
او	موحدی	بدین ترتیب	به روی زمین	به این	چه	1962	این در حقیقت	بزرگ	به این	و آنها می گویند	بیش از
אֲשֶׁר	עֲזָבוּ	אֶת־	בְּרִית	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אַבְתֵּם	אֲשֶׁר	כָּרַת	עֲמֹם	בְּהוֹצִיאֹו	אַתֶּם
که	آنها از	با	ص 102	موحدی	این من	پدران آنان را	که	قطع کرد	با آنها	در تولد او را	با آنها

מַעֲרִיז از زمین	מַעֲרִיזִים: رنج	וַיִּלְכוּ و آنها ادامه دارد	וַיַּעֲבֹדוּ و آنها در خدمت	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	אֲחֵרִים به کمک کسی دیگر	וַיִּשְׁמְחוּ و قد خم خواهند کرد خود را	לָהֶם به آنها	אֱלֹהִים بادیالوندیهای	אֲשֶׁר که	לֹא- ن	יָדְעוּם آنها را بدانند.
וְלֹא و	חֶלֶק بخشی	לָהֶם: به آنها	וַיִּסָּר- و او این است که گرم شدن	אָף در حقیقت	יְהוָה موحدی	בָּאֶרֶץ در روی زمین	הֵקוּא !	לְהִבִּיא به او	עָלֶיהָ در پس	אֶת- با	כָּל- همه
הַקִּלְלָה این بدگویی	הַכְּתוּבָה نوشته شده	בַּסֶּפֶר در نمره دادن	הִנֵּה: به این	וַיִּתְּשֵׁם و او این است که آنها را دور فرگفتندی	יְהוָה موحدی	מַעַל بیش از	אֶדְמָתָם آنها را به میدان	בָּאָף در واقع	וּבְחֻמָּה و در دیوار	וּבְקַעֲף و در غضب	גָּדוֹל عالی
וַיִּשְׁלַכֵם و او این است که آنها را انداختن	אֶל- به	אֶרֶץ جهان	אֲחֵרַת دیگران	כִּיּוֹם به عنوان روز	הִנֵּה: به این	הַנִּסְתָּרָת به کمک کسی را پنهان	לִיהוָה به موحدی	אֱלֹהֵינוּ نیروهای امری‌گایی	וְהַנִּגְלָת و به کمک کسی عارضه‌ساخته	לָנוּ برای ما	וּלְבָנֵינוּ و فرزندان ما را
עַד- تا	עוֹלָם انونی	לַעֲשׂוֹת به	אֶת- با	כָּל- همه	דְּבָרִי من سخن	הַתּוֹרָה قانون	הַזֹּאת: به این	וְהִנֵּה و او می‌شود	כִּי- که	יָבֹאוּ آنها دارند می‌آیند	עָלֶיהָ شما
כָּל- همه	הַדְּבָרִים واژه‌های	הָאֵלָה به این	הַבְּרָכָה دعای خیر	וְהַקִּלְלָה و بدگویی	אֲשֶׁר که	נִתְמַי من	לְפָנֶיהָ به چهره‌های شما	וְהַשְׁבַּח و باز تو	אֶל- به	לְבָבָהּ قلب تو	בְּכָל- در تمام
הַגּוֹלָם سازمان ملل متحد در	אֲשֶׁר که	הַדִּיחֻךְ شما را گمراه	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	נִשְׁמָה: پس نام	וְשִׁבְתָּ و باز ایستاندنی	עַד- تا	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	וְשִׁמְעָתָ و گوش شما	בְּקוֹלִי در صدای او را
כָּלִל چون تمام	אֲשֶׁר- که	אֲנֹכִי من	מִצִּוָּה به شما امر	הַיּוֹם در آن روز	אֵתָהּ پس با	וּבְנִיָּהּ و پسران شما	בְּכָל- در تمام	לְבָבָהּ قلب تو	וּבְכָל- و در تمام	נַפְשָׁהּ: روح شما	וְנִשֵּׁב و بازگشت
יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	אֶת- با	שְׁבוּתָהּ غربتها?	וְרַחֲמֶיהָ آیا شما و زهدانهای	וְנִשֵּׁב و بازگشت	וְקַבֵּצָהּ و شما جمع‌آوری	מְכָל- از همه	הָעֲלָמִים مردم	אֲשֶׁר که	הַפִּיִצָהּ او شما را در هم ریخته	יְהוָה موحدی
אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	נִשְׁמָה: پس نام	אִם- اگر	יְהִיָּה وی تبدیل شده است.	גְּדֻחָהּ شما را گمراه	בַּקִּיצָה در پایان	הַשְׁמָמִים در آسمان‌ها	מִשָּׁם از آنجا	יִקַּבֵּצָהּ او شما را تدوین خواهد کرد	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	וּמִנָּשָׁם و از آنجا
יִקְוָה: او شما را گرفته است. و او باعث شد که شما	וְהִבִּיאָהּ	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	אֶל- به	הָאֶרֶץ زمین	אֲשֶׁר- که	יָרִשׁוּ تصرف کردند.	אֲבֹתֶיהָ پدران شما	וַיִּרְשָׁתָהּ و اشغال بخشی به	וְהִיטָבָהּ و خوب است که شما	וְהִרְבָּהּ و او شما را افزایش دهد
מִאֲבֹתֶיהָ: از پدران شما	וּמָל و قبل از این‌که	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	אֶת- با	לְבָבָהּ قلب تو	וְאֶת- و با	לֵבָב قلب	זִרְעָהּ دانه شما	לְאַהֲבָהּ به عشق	אֶת- با	יְהוָה موحدی
אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	בְּכָל- در تمام	לְבָבָהּ قلب تو	וּבְכָל- و در تمام	נַפְשָׁהּ روح شما	לְמַעַן به طوری که	חַיִּיהָ: شما زنده‌گی	וְנָמוֹן او	יְהוָה موحدی	אֱלֹהֶיהָ نیروهای امری‌گایی شما	אֶת با	כָּל- همه
הָאֵלוֹת این مباحلههای	הָאֵלָה به این	עַל- بیش از	אֲיִבֶיהָ دشمنان شما	וְעַל- و	שִׁנְאָתָהּ به شما نفرت داشتن	אֲשֶׁר که	רָדְפוּהָ: شما را دنبال کردند	וְאֵתָהּ و با دفع کنیم	תִּשׁוּב شما باز خواهد کرد	וְשִׁמְעָתָ و گوش شما	בְּקוֹל صدا

יְהִנָּה موحدی	וְעִשִּׂיתָ و شما	אֶת־ با	כָּל־ همه	מִצְוֹתַיו مِצْوَتَیو	אֲשֶׁר که	אֲנֹכִי من	מִצְוָה به شما امر	הַיּוֹם: در آن روز	וְהוֹתִירָךָ و شما را ترک کرد	יְהִנָּה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
בְּכָל־ در تمام	מַעֲשֶׂה قباله	יָדָךְ دست شما	בְּכָרִי در میوه	בִּטְנֶךָ اِبستهی؟	וּבִכְרִי و در میوه	בְּהִמָּתֶךָ حیوانات شما	וּבִכְרִי و در میوه	אֲדָמָתְךָ میدان های شما	לְטוֹבָה به خیر	כִּי که	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
יְהִנָּה موحدی	לְשׁוֹשׁ خرم را به	עָלֶיךָ شما	לְטוֹב به خیر	כַּאֲשֶׁר־ به عنوان که	שֶׁשׁ 6	עַל־ بیش از	אֲבֹתֶיךָ: پدران شما	כִּי که	תִּשְׁמַע شما گوش دادن	בְּקוֹלִי صدا	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما	לְשֹׁמֵר برای حفظ	מִצְוֹתַיו و رسوم او را	וְחֻקָּתָיו و رسوم او را	הַכְּתוּבָה نوشته شده	בְּסֶפֶר در نمره دادن	הַתּוֹרָה قانون	הַיְּהִי به این	כִּי که	תִּשׁוּב شما باز خواهد افرد	אֶל־ به	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما	בְּכָל־ در تمام	לְבָבְךָ قلب تو	וּבְכָל־ و در تمام	נִפְשֶׁךָ: روح شما	כִּי که	הַמִּצְוָה آموزش	הַזֹּאת به این	אֲשֶׁר که	אֲנֹכִי من	מִצְוָה به شما امر	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
לֹא־ ن	נִפְלְאוֹת چیز شگفتها	הוּא او	מִמֶּךָ از شما	וְלֹא و	רְחֹקָה از راه دور	הוּא: او	לֹא ن	בְּשָׁמַיִם در آسمان	הוּא او	לֹא־ بگوید	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
יַעֲלֶה־ او فرازیدن	לָנוּ برای ما	הַנִּשְׁמָיְמָה پس آسمان ها	וְיִקְחֶהָ و او را پس گرفته است.	לָנוּ برای ما	וְיִשְׁמַעְנוּ و ما را شنیده است.	אֹתָהּ پس با	וְנַעֲשֶׂנָּה: و ما او را انجام خواهد داد	וְלֹא־ و	מַעֲבָר از سراسر	לִיָּם به آب	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
לֹא־ بگوید	מִי که	יַעֲבָר־ وی در گذر است.	לָנוּ برای ما	אֶל־ به	עָבָר در سراسر	הַיָּם در آب	וְיִקְחֶהָ و او را پس گرفته است.	לָנוּ برای ما	וְיִשְׁמַעְנוּ و ما را شنیده است.	אֹתָהּ پس با	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
כִּי־ که	קָרוֹב در نزدیکی	אֵלֶיךָ به شما	הַדָּבָר سخن را	מֵאֲד خیلی	בְּפִיךָ در دهان شما	וּבְלִבְכָּךְ و در قلب شما	לַעֲשׂוֹתוֹ: او را به انجام	רְאוּה شما را ببینم	נִתְּתִי من	לְפָנֶיךָ به چهره های شما	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
אֶת־ با	הַחַיִּים زندگی	וְאֶת־ و با	הַטּוֹב خوب است	וְאֶת־ و با	הַמָּוֶת این مرد	וְאֶת־ و با	הָרַע: اشرار که در	אֲשֶׁר که	אֲנֹכִי من	מִצְוָה به شما امر	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
לֹא־הָיָה به عشق	אֶת־ با	יְהִנָּה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما	לְלֶכֶת رفت	בְּדֶרֶךְו در جاده های او را	וְלִשְׁמֹר و برای حفظ	מִצְוֹתַיו مِצْوَتَیو	וְחֻקָּתָיו و رسوم او را	וּמִשְׁפָּטָיו مطابق بقدرت او را	וְחַיִּיתָ و شما را زنده	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
וּבִכְרָךְ و شما مبارک	יְהִינָה موحدی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما	בְּאֶרֶץ در روی زمین	אֲשֶׁר־ که	אֹתָהּ پس با	בְּאֶ־ آمن	שָׁמָּה پس نام	לְרִשְׁתָּהּ: به بخش اجاره	וְאִם־ و اگر	וְיִפְגֹּה وی فراهم خواهد شد.	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
וְלֹא و	תִּשְׁמַע شما گوش دادن	וְנִדְחָה باشتبا‌هانداخته و شما	וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ و لعرنش شما خودتان باشید	לֹא־לָהֶם به بادیاندیها	אֲחֵרִים به لکم کسی دیگر	וְעַבְדָּתָם: و شما آنها را به خدمت	הַגִּדְתִּי من اشنکار ساخت	לָכֵם به شما	הַיּוֹם در آن روز	כִּי که	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما
תִּאֲבָדוּן شما را خراب خواهد کرد.	לֹא־ ن	תִּאֲרִיכוּ ایا شما طولانی خواهد کرد.	יָמִים روز گذشته	עַל־ بیش از	הַאֲדָמָה به زمین	אֲשֶׁר که	אֹתָהּ پس با	עָבָר در سراسر	אֶת־ با	הַיְּהִי این حدیث نبوی	אֱלֹהֶיךָ نیروهای امری‌گایی شما

נְשָׁמָה	לְרִשְׁתָּהּ:	הַעֲדֵיתִי	בְּכֶם	הַיּוֹם	אֶת־	הַשָּׁמַיִם	וְאֶת־	הָאָרֶץ	הַחַיִּים	וְהַמָּוֶת	נִתְּמִי
پس نام	به بخش اجاره	شهادت میدهم	در شما	در آن روز	با	در آسمان ها	و با	زمین	زندگی	و مرد	من
לְפָנַיִךְ	הַבְּרִכָּה	וְהַקִּלְלָה	וּבְסִרְתְּךָ	בְּסִלִּים	לְמַעַן	תַּחֲתֶיךָ	אַתָּה	וְזִרְעֶךָ:	לְאַהֲבָה	אֶת־	יְהוָה
به چهره های شما	دعای خیر	و بدگویی	و شما برگزید	در زندگی	به طوری که	آیا شما زندگی خواهد کرد	پس با	و بذر شما	به عشق	با	موحدی
אֱלֹהֶיךָ	לְנִשְׁמָע	בְּקִלּוֹ	וּלְדַבָּרְךָ־	כּוֹ	כִּי	הוּא	סִלִּיךָ	וְאַרְךָ	יָמֶיךָ	לְנִשְׁכַּת	עַל־
نیروهای امری‌کایی شما	به شنید	در صدای او را	و وفاداربودیم	در او	که	او	شما زنده گی	طول و	روز گذشته شما	به بازایستاندی	بیش از
הַאֲדָמָה	אֲנִשְׁרָ	נִשְׁפָּע	יְהוָה	לְאַבְתְּיֶךָ	לְאַבְרָהָם	לִיצְתָק	וְלִיעָקֹב	לְתַת	לָהֶם:	וְיִלְדָךְ	מִנְשָׁה
به زمین	که	سوگند یاد کرد که	موحدی	به پدران شما	به پدر mutitude	به خنده است.	و به او گیرانداختی	به	به آنها	و او است.	بامدادکشیده
וַיְדַבֵּר	אֶת־	הַדְּבָרִים	הָאֵלָה	אֵל־	כָּל־	יִשְׂרָאֵל:	וַיֹּאמֶר	אֲלֵהֶם	כֹּן־	מֵאָה	וְעֶשְׂרִים
و او این است که سخن گفتن	با	واژه های	به این	به	همه	قوتمی چربیدن	و او گفت که است.	به آنها	پسر	صد	و بیست
שָׁנָה	אֲנִכִּי	הַיּוֹם	לֹא־	אוֹכֵל	עוֹד	לִצְאָת	וְלָבוֹא	וְיִהְיֶה	אֲמַר	אֲלֵי	לֹא
جفت	من	در آن روز	ن	من میتوانم	هنوز هم	به پیش رفتن	و	و موحدی	میگویند که	به نظر من	ن
תַּעֲבֹר	אֶת־	הַיָּרְדֵּן	הִנֵּה:	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הוּא	עָבַר	לְפָנֶיךָ	הוּא־	יִשְׁמָעִיד	אֶת־
شما در گذر هستند	با	این حدیث نبوی	به این	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	او	در سراسر	به چهره های شما	او	یاس آور است.	با
הַגּוֹרִם	הָאֵלָה	מִלְפָּנֶיךָ	וַיִּרְשָׁתֶם	יְהוֹשֻׁעַ	הוּא	עָבַר	לְפָנֶיךָ	כְּאִשָּׁר	דִּבֶּר	יְהוָה:	וְעֵשָׂה
سازمان ملل متحد در	به این	از چهره های به شما	و اشغال را به آنها	آزادی موجود	او	در سراسر	به چهره های شما	به عنوان که	سگالید	موحدی	و او
יְהוָה	לָהֶם	כְּאִשָּׁר	עֲשֵׂה	לְסִיחּוֹן	וּלְעוֹג	מִלְכִּי	הָאֲמָרִי	וּלְאַרְצָם	אֲנִשָּׁר	הַשָּׁמַיִד	אַתֶּם:
موحدی	به آنها	به عنوان که	او	به پرمیاهی	و به دوره	پادشاهان	این بخودبایندی	و آنها را به زمین	که	از آبادی.	با آنها
וַיִּתְּנֶם	יְהוָה	לְפָנֵיכֶם	וַעֲשִׂיתֶם	לָהֶם	כָּכָל־	הַמַּצְנָה	אֲנִשָּׁר	צִוִּיתִי	אַתְּכֶם:	חֲזָקוּ	וְאַמְצוּ
و آنها را	موحدی	به چهره های شما	و شما آنها را	به آنها	چون تمام	آموزش	که	یادداده!	با تو	ستاد شما	و به شما هشدار
אֵל־	מִיִּרְאֹו	וְאֵל־	תַּעֲרָצוּ	מִפְּנֵיהֶם	כִּיו	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	הוּא	הַהֲלֹךְ	עֲמֹד	לֹא
به	شما از ترس	و	شما ترس خواهد شد	را از چهره های آنها را	که	موحدی	نیروهای امری‌کایی شما	او	یکی از ادامه دارد	با تو	ن
יִרְפָּץ	וְלֹא	יַעֲזֹבְךָ:	וַיִּקְרָא	מֹשֶׁה	לִיהוֹשֻׁעַ	וַיֹּאמֶר	אֲלֵיו	לְעִינֵי	כָּל־	יִשְׂרָאֵל	תִּזְק
او شما را سست خواهد کرد	و	او شما را ترک خواهند کرد	و او به آنها است.	بامدادکشیده	به آزاد موجود	و او گفت که است.	او را به	به چشم	همه	قوتمی چربیدن	قوی
וְאַמְצָ	כִּי	אַתָּה	תָּבוֹא	אֶת־	הָעָם	הָהָה	אֵל־	הָאָרֶץ	אֲנִשָּׁר	נִשְׁפָּע	יְהוָה
و او خبر دادند	که	پس با	او خواهد آمد	با	با	به این	به	زمین	که	سوگند یاد کرد که	موحدی
לְאַבְתָּם	לְתַת	לָהֶם	וְאַתָּה	מִנְחֵי־לֶבֶת	אוֹתָם:	וְיִהְיֶה	הוּא	הַהֲלֹךְ	לְפָנֶיךָ	הוּא	יְהִיָה
به پدران آنها	به	به آنها	و با دفع کنیم	شما او را به ارث خواهد کرد	نشانه های آنان را	و موحدی	او	یکی از ادامه دارد	به چهره های شما	او	وی تبدیل شده است.

עֲמֻדָּה	לֵא	יִרְפֶּךָ	וְלֵא	יַעֲזֹבֶכָּה	לֵא	תִירָא	וְלֵא	תַחַת:	וַיִּכְתֹּב	מִנְשֵׁה	אֶת-
با تو	ن	او شما را سست خواهد کرد	و	او شما را ترك خواهند كرد	ن	شما از ترس	و	در زیر	و او این است كه نوشتن	بامدادكشیده	با
הַתּוֹרָה	הַזֹּאת	וַיִּתֶּנָּהּ	אֶל-	הַכֹּהֲנִים	בְּנֵי	לִוִי	הַנְּשָׂאִים	אֶת-	אֲרוֹן	בְּרִית	יְהוָה
قانون	به این	و او را پس خواهند داد	به	کاهنان	رحمت	غلبه و قدرت	این مبنی بر	با	68	ص 102	مودی
וְאֶל-	כָּל-	זִקְנֵי	יִשְׂרָאֵל:	וַיָּצֹא	מִנְשֵׁה	אוֹתָם	לֵאמֹר	מִקֵּץ	שָׁבַע	שָׁנִים	בְּמַעַד
و	همه	در پیری	قومی چربیدن	و او این است كه فرمандه‌ی	بامدادكشیده	نشانه های آنان را	بگويد	از لیه	7	هر چیز دوجز نبیا	در انتصاب
שָׁנָה	הַשְּׁמִטָּה	בְּתֵג	הַסּוֹפוֹת:	בָּבוֹא	כָּל-	יִשְׂרָאֵל	לְרֹאוֹת	אֶת-	פָּנָי	יְהוָה	אֶל־הֵיכַל
سال	ازاد	در مراسم تجلیل از جشن نوروز	در کتلبه های	در آمد	همه	قومی چربیدن	برای دیدن	با	چهره های من	مودی	نیروهای امری‌كایی شما
בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר	יִבְחַר	תִּקְרָא	אֶת-	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת	בְּגֵד	כָּל-	יִשְׂרָאֵל	בְּאֲזִינֵיהֶם:	הַקֹּהֵל
در جاهایی	كه	انتخاب است.	او خواستار است.	با	قانون	به این	در مقابل	همه	قومی چربیدن	در گوش آنها	مجلس
אֶת-	הָעָם	הָאֲנָשִׁים	וְהַנְּשִׁים	וְהַטָּף	וְגֵרָךְ	אֲשֶׁר	בְּשַׁעֲרֶיהָ	לְמַעַן	יִשְׁמְעוּ	וּלְמַעַן	יִלְמְדוּ
با	با	این زمانیانی	زنان	و کودک	و شما آدم سیار	كه	در پشت دروازه های شما	به طوری كه	آنها پس از شنیدن خبر	و به این ترتیب	آنها درس خواهم داد
וַיִּרְאוּ	אֶת-	יְהוָה	אֱלֹהֵיהֶם	וְנִשְׁמְרוּ	לַעֲשׂוֹת	אֶת-	כָּל-	דְּבָרֵי	הַתּוֹרָה	הַזֹּאת:	וּבְנֵיהֶם
و آنها با دیدن	با	مودی	نیروهای امری‌كایی شما	و	به	با	همه	من سخن	قانون	به این	و فرزندان آنها را
אֲשֶׁר	לֵא-	יָדְעוּ	יִשְׁמְעוּ	וְלִמְדוּ	לִירְאָה	אֶת-	יְהוָה	אֱלֹהֵיהֶם	כָּל-	הַיָּמִים	אֲשֶׁר
كه	ن	او می داند كه او را	آنها پس از شنیدن خبر	تدریس و	به او نگاه خواهند كرد	با	مودی	نیروهای امری‌كایی شما	همه	در آن روز	كه
אֹתָם	חַיִּים	עַל-	הָאֲדָמָה	אֲשֶׁר	אֹתָם	עֲבָרִים	אֶת-	הִירְדֵּן	נִשְׁמָה	לְרִשְׁתָּהּ:	וַיֹּאמֶר
با آنها	زندگی	بیش از	به زمین	كه	با آنها	ها گذشتند	با	این حدیث نبوی	پس نام	به بخش اجاره	و او گفت كه است.
יְהוָה	אֶל-	מִנְשֵׁה	הָן	קָרְבוּ	יָמִיד	לְמוֹת	קָרָא	אֶת-	יְהוֹשֻׁעַ	וְהַתִּיצְבוּ	בְּאֵהָל
مودی	به	بامدادكشیده	بنگرید	.	روز گذشته شما	خود را از مرگ	فراخوان	با	آزادی موجود	خودتون و مقام	در خیمه
מוֹעֵד	וַאֲצֻנּוּ	וַיִּלֶּךְ	מִנְשֵׁה	וַיְהוֹשֻׁעַ	בְּאֵהָל	מוֹעֵד:	וַיִּרָא	יְהוָה	יְהוָה	בְּאֵהָל	בְּעַמּוּד
انتصاب	و من به ما تعلیم	و او است.	بامدادكشیده	و آزاد موجود	در خیمه	انتصاب	و او با دیدن است.	مودی	مودی	در خیمه	در ایستاده
עָנָן	וַיַּעֲמֵד	עַמּוּד	הָעָנָן	עַל-	הָאֵהָל:	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מִנְשֵׁה	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר
ابر	و او ایستاده است	ایستاده ام	سایه افگن را	بیش از	در خیمه	و او گفت كه است.	مودی	به	بامدادكشیده	زمین	كه
שָׁכַב	עַם-	אֲבֹתֶיךָ	וְקָם	הָעָם	הָהָה	אֲחֵרָיו	אֶל־הֵי	יְהוָה	יְהוָה	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר
دراز كشيدين	با	پدران شما	سر بلند و	با	به این	پشت سر من	این من	بیگانه‌ی	بیگانه‌ی	زمین	كه
הָיָא	כָּא-	שְׁמָה	בְּקִרְבּוֹ	וַעֲזֹבֵנִי	וְהִפָּרַ	אֶת-	בְּרִיתִי	אֲשֶׁר	כְּרַתִּי	אוֹתוֹ:	וְחִרָה
او	آمنن	پس نام	در درون او را	ترك و من	و او را بارور	با	سامهه‌های!	كه	من قطع	با او	و او گرم است
אָפִי	כּוּ	בַיּוֹם-	הָהוּא	וַעֲזֹבְתֵאִים	וְהִסְתַּרְתִּי	פָּנַי	מִהֶם	וְהִנֵּה	לֶאֱכֹל	וּמִצָּאָהוּ	רְעוֹת
پزانید!	در او	در روز	!	و من آنها را ترك	مخفی و من	چهره های من	از آنها	و او می شود	به غذا خوردن	و او را	شریر ها

רבות	וברות	ואמר	ביום	ההוא	הלוא	על	כי	אין	אלהי	בקרבי	מצאוני
بسیاری از آنها	و رنجهای	و می گویند	در روز	!	با این	بیش از	که	وجود ندارد.	این من	در درون من	آنها مرا
הרעות	האלה:	ואנכי	הסתר	אסתר	פני	ביום	ההוא	על	כל	הרעה	אשר
شریرها	به این	و من	ابست	من پنهان خواهد شد	چهره های من	در روز	!	بیش از	همه	تغذیه و	که
עשה	כי	פנה	אל	אלהים	אחרים:	ועתה	כתבו	לכם	את	השירה	הזאת
او	که	نوبت	به	بادیاوندهای	به کمک کسی دیگر	و حالا	نامه بنویسم	به شما	با	آهنگ	به این
ולמדה	את	בני	ישראל	שימה	בפיהם	למען	תהיה	לי	השירה	הזאת	לעד
بخش و تدریس	با	رحمت	قوتمی چربیدن	پس شما	در دهان آنها را	به طوری که	آیا شما خواهد شد	به نظر من	آهنگ	به این	تا زمانی که به
בבני	ישראל:	כי	אביאנו	אל	האדמה	אשר	נשבעתی	לאבותיו	ובת	חלב	ודבש
در فرزندان	قوتمی چربیدن	که	من به ما خواهد آورد	به	به زمین	که	من سوگند خورد	به پدران او را	شرینی	قریه	و عسل
ואכל	ושבע	ודשן	ופנה	אל	אלהים	אחרים	נעבדום	ונצאנו	והפר	את	בריתי:
و آن را بخورد	7	و trampler	و	به	بادیاوندهای	به کمک کسی دیگر	و آنها را به آنها خدمت	و آنها را به من اهانت	و او را بارور	با	سامهای!
והיה	כי	תמצאנו	אתו	רעות	רבות	וצרות	וענתה	השירה	הזאת	לפניו	לעד
و او می شود	که	طلوع خواهد کرد.	با او	شریر ها	بسیاری از آنها	و رنجهای	محل و پس	آهنگ	به این	به چهره او را	تا زمانی که به
כי	לא	תשכח	מפי	ורעו	כי	ידעתי	את	יצרו	אשר	הוא	עשה
که	ن	شما فراموش کردن	از دهان	دانه او را	که	من می دانم	با	وی. او را	که	او	او
היום	בטורם	אביאנו	אל	הארץ	אשר	נשבעתی:	ויכתב	משה	את	השירה	הזאת
در آن روز	در هنوز	من به ما خواهد آورد	به	زمین	که	من سوگند خورد	و او این است که نوشتن	بامدادکشیده	با	آهنگ	به این
ביום	ההוא	ולמדה	את	בני	ישראל:	ויצו	את	יהושע	בן	נון	ויאמר
در روز	!	و او را پس خواهند آموخت	با	رحمت	قوتمی چربیدن	و او این است که فرماندهی	با	آزادی موجود	پسر	پایانی	و او گفت که است.
תזק	ואמץ	כי	אתה	תביא	את	בני	ישראל	אל	הארץ	אשר	נשבעתی
قوی	و او خبر دادند	که	پس با	آیا شما خواهد آورد	با	رحمت	قوتمی چربیدن	به	زمین	که	من سوگند خورد
להם	ואנכי	אהיה	עמך:	ויקיו	פכלות	משה	לכתב	את	דברי	התורה	הזאת
به آنها	و من	من شدن	با تو	و او تبدیل شده است.	به عنوان تاهیه	بامدادکشیده	برای نوشتن به شما	با	من سخن	قانون	به این
על	ספר	עד	תמם:	ויצו	משה	את	הלום	נשאי	ארון	ברית	יהיה
بیش از	ضمانتش	تا	پایان دادن	و او این است که فرماندهی	بامدادکشیده	با	این غلبه و قدرت هستند	حاملانی	68	ص 102	موحدی
לאמר:	לקח	את	ספר	התורה	הנה	ושמתם	אתו	מצד	ארון	ברית	יהיה
بگوید	او	با	ضمانتش	قانون	به این	و آنها را به نام	با او	از یک طرف	68	ص 102	موحدی
אלהיכם	והיה	שם	בך	לעד:	כי	אנכי	ידעתי	את	מרי	ואת	ערפ
نیروهای امری کایی شما	و او می شود	در آنجا	در شما	تا زمانی که به	که	من	من می دانم	با	بخیرم?	و با	کردن شما

הַקְנָשָׁה	הָן	בְּעוֹדָנִי	חַי	עַמְכֶּם	הַיּוֹם	מִמָּקְרִים	הַיְתֵמָּה	עַם-	יְהוָה	וְאֵף	כִּי-
سخت را	بنگرید	هنوز در من	زندگی	با تو	در آن روز	به لثمك لثسی rebelious	شما	با	موحدی	و در حقیقت	که
אַחֲרֵי	מוֹתִי:	הַקְהִילוּ	אֵלַי	אֶת-	כָּל-	זְקֵנִי	שְׂבָטֵיכֶם	וְשָׂרֵיכֶם	וְאַדְבָּרָה	בְּאַזְנֵיהֶם	אֶת
پشت سر من	من نیست	اجلاس کردند.	به نظر من	با	همه	در پیری	قبایل شما	و افسران شما	و من صحبت خواهد کرد	در گوش آنها	با
הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וְאַעֲיִדָהּ	בָּם	אֶת-	הַשָּׁמַיִם	וְאֶת-	הָאָרֶץ:	כִּי	יְדַעֲתִי	אַחֲרֵי	מוֹתִי
واژه های	به این	و من تصدیق خواهند کرد	در آنها	با	در آسمان ها	و با	زمین	که	من می دانم	پشت سر من	من نیست
כִּי-	הַנִּשְׁתָּה	תִּשְׁחַתּוּן	וְסִרְתֶּם	מִן-	הַדָּרֶךְ	אֲשֶׁר	צִוִּיתִי	אֲתֶכֶם	וְקִרְאת	אֲתֶכֶם	הָרֶעֱה
که	لثرم ها	شما ضایع شدن آنها	و خاموش لثردن شما	از	راه	که	یادداده!	با تو	معرفی و	با تو	تغذیه و
בְּאַחֲרִית	הַיָּמִים	כִּי-	תַעֲשֹׂוּ	אֶת-	הָרַע	בְּעֵינַי	יְהוָה	לְהַכְעִיסוּ	בְּמַעֲשֵׂה	יְדִיכֶם:	וַיִּדְבֹּר
در رسیدن به	در آن روز	که	آیا شما می خواهید لثرد	با	اشرثاك در	در چشم من	موحدی	تا او را به درد سر	در قیاله	دست شما	و او این است که سخن گفتن
מִנְשָׁה	בְּאַזְנִי	כָּל-	קָהָל	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	דְּבָרִי	הַשִּׁירָה	הִנָּאת	עַד	תִּמָּם:	הַאֲזִינוּ
بامدادلثشیده	در گوش من	همه	مجمع عمومی	قوتمی چربیدن	با	من سخن	آهنگ	به این	تا	پایان دادن	گوش فرا دهید شما
הַשָּׁמַיִם	וְאַדְבָּרָה	וְתִשְׁמַע	הָאָרֶץ	אֲמַר־	פִּי:	יַעֲרֹף	כַּמָּטָר	לִקְחִי	תֵּזֶל	כִּטֹּל	אֲמַרְתִּי
در آسمان ها	و من صحبت خواهد کرد	و شما گوش دادن	زمین	بخودبالیدنی	دهان	قطره قطره خواهد کرد	به عنوان باران	او مرا	او خواهد چلثفید	شبنم.	قالهای!
כִּשְׁעֵירִם	עָלִי-	לְנִשָּׂא	וְכַרְבִּיבִים	עָלִי-	עֹשֵׁב:	כִּי	נֶשֶׁם	יְהוָה	אֶקְרָא	הָבוּ	גִּדְל
به عنوان مودراز هستند	بر من	نمویاهی	و باران	بر من	بقلی	که	در آنجا	موحدی	من صدا	دهم	عالی
לֹאֲלֹהֵינוּ:	הַצּוֹר	תְּמִים	פָּעֻלוּ	כִּי	כָל-	דְּרָכָיו	מַשְׁפָּט	אֵל	אֲמוּנָה	וְאִין	עֹל
ایالات متحده امریثا به نیروهای	این تخته سنگ	لثاملیتها	به او	که	همه	جاده ها او را	حکم اعدام	به	پایست	و وجود ندارد.	Unrighteousness
צַדִּיק	וְיִשָּׁר	הוּא:	שֹׁתֵת	לוֹ	לֹא	בְּנָיו	מוֹמֵם	דּוֹר	עָקֹשׁ	וּפְתִלְתֵּל:	ה־
تو	و مستقیم	او	فساد اداری	او را به	ن	پسر او را	خلفههای آنها	نسلی	درخطا	و درلثکن	
לִיהוָה	תִּמְלִלוּ-	זֹאת	עִם	בָּבֶל	וְלֹא	חֲכָם	הָלוֹא-	הוּא	אָבִיד	קָנָה	הוּא
به موحدی	شما پس دادن	این	با	المستغاث	و	فرزانه	با این	او	پدر شما	شعبه شما	او
עֹשֶׂה	וַיִּכְנֹנֶה:	זָכַר	יָמוֹת	עוֹלָם	בִּינוּ	נִשְׁנוֹת	דּוֹר-	וְדוֹר	נִשְׁאֵל	אָבִיד	וַיִּגְדֶּה
آیا شما	و او این است که شما را بر پا لثردن	مرد	او تمام خواهد لثرد	اثونی	بین او	هر چیزدوجزئتها	نسلی	و نسلی	او می پرسد	پدر شما	و او به شما است.
זְמַנִּיד	וַיֹּאמְרוּ	לָהּ:	בְּהִנָּחֵל	עֲלִיוֹן	גּוֹלָם	בְּהִפְרִידוֹ	בְּנִי	אָדָם	יַצֵּב	גְּבֻלַת	עַמִּים
شما در پیری	آنها گفتند	به شما	در وراثت	عالی	سازمان ملل متحد	در او را جدا کرد	رحمت	نبرد خونین	وی مساله استقرار	التواءهای	مردم
לְמִסְפָּר	בְּנִי	יִשְׂרָאֵל:	תִּלְק	יְהוָה	עֲמוֹ	יַעֲקֹב	תִּכָּל	נַחֲלָתוֹ:	יִמְצָאָהוּ	בְּאֶרֶץ	בְּאֶרֶץ
به تعداد	رحمت	قوتمی چربیدن	بخشی	موحدی	با او	او گیرانداختنی	تعهد	تسپهیمهای او را	او این است که چون او	در روی زمین	در روی زمین

מִדְבָּר	וּבְתֵהוּ	יָלַל	יִשְׁמָן	יִסְבְּבָהוּ	יְבוֹנָהוּ	יִצְרָהוּ	כָּאִישׁוֹן	עֵינָו:	כְּלֶשֶׁר	יַעֲרִי	קָזָו
سخن از	و در هرج و مرج	زنوبید	پریشانی	وی او را به اطراف است.	وی او این است که او را شناخت	وی. او را	را به عنوان شاگرد	او را به چشم	به عنوان پاره کردن	بیدار است.	شعبه او را
עַל-	גּוֹזְלָיו	יְרַחֵף	יִפְּלֵשׁ	כִּנְפָיו	יִמְחָהוּ	יִשְׁאַהוּ	עַל-	אֶבְרָתוֹ:	יְהוּה	כָּדָד	יִנְחָנוּ
بیش از	او جوجه ها	ز هائی است.	او نیز گسترش یافته است.	اتار های او را	وی او را گرفته است.	وی او را گرفته است.	بیش از	دست‌کسی را بندد او را	موحدی	در عمو	او این است که به ما استراحت
וְאִין	עָמָו	אֵל	יִכָּר:	יִרְפְּבֵהוּ	עַל-	אֶרֶץ	וַיֵּאכֹל	תְּנוּכָת	שָׁדִי	וַיִּנְקְהוּ	דְּבַשׁ
و وجود ندارد.	با او	به	بیگانهی	وی او را سوار شود	بیش از	جهان	و او این است که خوردن	بغراورد	قادر متعال	و او را شیر	عسل
מִסְלַע	וְנִשְׁמָן	יִמְחֹלְמִישׁ	צֹר:	חֲמָאֵת	בָּקָר	וּחֵלֶב	צֹאן	עַם-	חֵלֶב	כָּרִים	וַאֲיָלִים
از تخته سنگ	و نفت و	از چقماقی	گردالهی	مایه‌میزند	صبح امروز	و فربه	گله	با	فربه	دژ‌کوبها	و دژ‌کوبها
בְּנִי-	בִּשְׁן	וַעֲתוּלִים	עַם-	חֵלֶב	כְּלִיֹּת	חֲטָה	וְדָם-	עֲנָב	תִּשְׁתָּה-	חֶמֶר:	וַיִּשְׁמָן
رحمت	با دندان	و دژ‌کوبها	با	فربه	قلبها	گندم	و خون	انگور	نوشیدن است.	جوش	و پریشانی
יִשְׁרוֹן	וַיִּבְעֹט	נִשְׁמָנָת	עֲבִית	כְּשִׁית	וַיִּטֵּשׁ	אֵלֹה	עֲשֵׂהוּ	וַיִּנְבֹּל	צֹר	יִשְׁעָתוֹ:	יִקְנָאָהוּ
را‌دمرد	و پامال کردن	8	شما لکثیف هستند	مستور	و او این است که بصورت گرددرآوردنی	قدرت	به او	L ن‌داده است	گردالهی	وارستگیهای او را	او که به او حسد
בְּזָרִים	בְּתוֹעֲבֹת	יִכְעִיסָהוּ:	יִנְבְּחוּ	לִשְׁדִים	לֹא	אֵלֶה	אֱלֹהִים	לֹא	יִדְעוּם	חֲדָשִׁים	מִקְרָב
در ناروها	در انزجار ها	او این است که او را آزار دادن	آنها قربانی خواهند کرد	به زمینه های	ن	این	بادیابونديهای	ن	آنها را بدانند.	محققا	از درون
בָּאוּ	לֹא	שְׁעָרוֹם	אֲבֹתֵיכֶם:	צֹר	יִלְדָּה	תִּשְׂשִׁי	וּתִשְׁכַּח	אֵל	מְחַלְלָה:	וַיִּרֵא	יְהוּה
آمدن او را	ن	آنها به آنها باحمله‌گرفته	پدران شما	گردالهی	شما توليد	شما نادیده گرفتن	و شما با فراموش کردن	به	یک‌ی از شما چرخانیدنی	و او با دیدن است.	موحدی
וַיִּנְאֹץ	מִכַּעַס	בְּגִיו	וּבְנֵתָיו:	וַיֵּאמֶר	אִסְתִּירָה	כְּנִי	מִקֵּם	אֶרְאָה	מָה	אֲחֵרֵיתָם	כִּי
و او این است که خردانگاشتن	از زردگیی	پسر او را	و او را به دختران	و او گفت که است.	من پنهان خواهد شد	چهره های من	از آنها	من ملاقات خواهد کرد	چه	به آنها را به آینده	که
דֹּר	תִּהְיֶכֶת	תִּמָּה	בְּנִים	לֹא-	אִמָּן	כֶּם:	הֵם	קִנְאוּנִי	כְּלֹא-	אֵל	כַּעֲסוֹנִי
نسلی	به کمک یک کسی گمراه	نشستنیی	پسر	ن	حقیقت	در آنها	آنها	آنها به من حسود	در	به	آنها من را آزار
בְּהִבְלִיהֶם	וַאֲנִי	אֶקְנִיאֵם	בְּלֹא-	עֹם	בְּגוֹי	נִבֵּל	אֶכְעִיסָם:	כִּי-	אֵשׁ	קִדְתָּה	בְּאִפִּי
در آنها بادسریهای	و من	من به آنها حسادت	در	با	سازمان ملل متحد در	المستعاث	من آنها را آزار خواهد داد	که	آتش	ملتهب است.	در پزائید من
וּתִיָּקֹד	עַד-	שָׂאוֹל	תַּחֲתִית	וּתֵאכֹל	אֶרֶץ	וַיִּבְלָה	וּתְלַחֵט	מוֹסְדִי	הָרִים:	אִסְפָּה	עֲלִימוֹ
و او مشتعل خواهد شد	تا	پرسید	پائینهای	و آيا شما	جهان	هم‌رنگ جماعت و پس	و او بر زبان خواهد زد	اسالهای	کوه ها	بخش جمع	بر آنها
רַעוֹת	חֲצִי	אֶכְלָה-	כֶּם:	מִזֵּי	רַעֲב	וּלְחָמִי	רִשְׁף	וַיִּקְטֹב	מְרִירִי	וְשׁוֹ-	בְּהֵמוֹת
شریر ها	نیم من	مواد غذایی	در آنها	از کار انداختنی هستند	قحطی	و به غذا خوردن	ذغالها	و ویرانی	به کمک کسی تلخ	دندانه دار و	جانوران
אֲשֶׁלַח-	כָּם	עַם-	חֲמַת	זֻחְלִי	עֶפְרָ:	מְחוּץ	תִּשְׁכֹּל-	חֲרָב	וּמְחַדְרִים	אֵימָה	גַּם-
من با فرستادن	در آنها	با	بطری های	غزیدنی هستند	خاک	از خارج از	او داغیده خواهد کرد	شمشیر	و از اتاق های	وحشت	علاوه بر آن

בְּחֹרֶה	גַּם־	בְּתוּלָה	יוֹנֵק	עַם־	אִישׁ	שְׂיָכָה:	אֲמָרְתִּי	אֶפְאַיָּהֶם	אֲשַׁכִּיתָהּ	מֵאַנּוּשׁ	זָכָרָם:
انتخاب شده اند	علاوه بر آن	مريم عذرا	ساکلینگ	با	مرد	خاستری hairness	قالهای!	من آنها را دور خواهد دمید	من راحت خواهد کرد	از فانی	آنها مردان
לוֹלִי	כַּעֲס	אוֹיֵב	אֲגוֹר	פֶּן־	יִנְכָרוּ	צָרִימוֹ	פֶּן־	יֵאמְרוּ	יִגְדִינוּ	רָמָה	וְלֹא
مگر این‌که	زردگی	دشمن	من سرکشیدنی	تا مبدا	آنها الفتاهی	آنها را با دشمنان	تا مبدا	آنها گفتند	دست ما را	بیدار	و
יְהוָה	פָּעַל	כָּל־	זֹאת:	כִּי־	נָוִי	אֲבָד	עֲצוֹת	הִמָּה	וְאִין	כֶּהֱם	תְּבוֹנָה:
موحی	می	همه	این	که	سازمان ملل متحد	فانی	مشورها	نشستنی	و وجود ندارد.	در آنها	تفاهم
לוֹ	חֲכָמוֹ	יִשְׁכִּילוּ	זֹאת	יָבִינוּ	לֹאֲחַר־יָתֶם:	אֵיכָּה	יִרְדָּף	אֶחָד	אֶלָּף	וּשְׁנַיִם	יָגִיסוּ
او را به	فرزانه ای شدند.	باهوش هستند	این	آنها درك	برای رسیدن به آنها	کجا	او به دنبال کردن است.	یکی از	هزار نفر	و جفت	تعقیب کردند.
רַבִּיָּה	אִם־	לֹא־	כִּי־	צוּרָם	מְכָרָם	גִּיהוָה	הִסְגִּירָם:	כִּי	לֹא	כְּצוּרָנוּ	צוּרָם
هزار ها	اگر	ن	که	گردالهی آنها	آنها را فروختند	و موحی	او آنها را در پرده	که	ن	به عنوان سنگ بزرگ ما	گردالهی آنها
וְאִי־בִינוּ	פְּלִילִים:	כִּי־	מִגֶּפֶן	סֹדֶם	גִּפְנָם	וּמִשְׁדָּחַת	עֲמָהָ	עֲנָבִמוֹ	עֲנָבִי־	רוֹשׁ	אֲשַׁכֵּלֶת
و دشمنان ما	قاضی	که	از تاک	سوختگی	آنها را به مو	و از زمینه ها	کثود سیاه	آنها انگور	انگردها	زهر	خوشه
מִרְחַת	לָמוֹ:	חֲמַת	תְּנִינָם	יֵינָם	וְרֹאשׁ	פְּתָנִים	אֶכְרוֹ:	הִלֹא־	הוּא	פָּמָם	עֲמָדִי
به کمک لسی تلخ	به آنها	بطری های	افریدهای	آنها را شراب	و سر	به کمک لسی پیچ	خشونت آمیز	با این	او	انبار شده	من ایستاده بود
חֲתָם	בְּאוֹצְרֹתֵי:	לִי	נֶקֶם	וְשֹׁלָם	לַעֲת	תְּמוּט	רַגְלָם	כִּי	קָרוֹב	נוֹם	אֵילָם
انگشترخاتم دار	در امانتانی دار من	به نظر من	انتقام	و خوب است	تا آن زمان	او از قلم داد	آنها را به پای	که	در نزدیکی	روز	درازدستیها آنها
וְחֹשׁ	עֲתָדָת	לָמוֹ:	כִּי־	יִדְיוֹ	יְהוָה	עֲמוֹ	וְעַל־	עֲבָדָיו	יְתַנַּחֵם	כִּי	יִרְאֶה
و او دستپاچگیها	به کمک لسی آماده	به آنها	که	وی قضاوت خواهند کرد	موحدی	با او	و	خدمه او را	غمگین است.	که	وی مشاهده خواهید کرد
כִּי־	אֲזַלֶּת	יָד	וְאָפָס	עֲצוּר	וְעֲזוּב:	וְאֶמָּר	אִי	אֵלֹהֵימוֹ	צוּר	חֲסִיו	בּוֹ:
که	او رفته است.	دست	و ایستاد	یکی از محصور	و او یکی از	و می گویند	در آنجا	نیروهای امریکایی آنها را	گردالهی	فرار کردند.	در او
אֲנֹשֶׁר	חֶלֶב	זָכַחִימוֹ	יֹאכָלוּ	יִשְׁתּוּ	יִין	נְסִיכָם	יָקוֹמוּ	וַיַּעֲזוּרָכֶם	יְהִי	עֲלֵיכֶם	סִתְּרָה:
که	فربه	قتل عام را به آنها	خوردن هستند	آنها آب آشامیدنی	شراب	وقت آنها را	آنها رو به افزایش	و او این است که حمایت از شما	وی تبدیل شده است.	شما	پوشش
רָאוּ	עָמָה	כִּי	אָנִי	הוּא	וְאִין	אֵלֹהִים	עֲמָדִי	אָנִי	אֲמִית	וּבְאֶסְיָה	و من زنده بگور نکردن
آنها را دیدم	در حال حاضر	که	من	او	و وجود ندارد.	بادیالوندیهای	من ایستاده بود	من	من اعدام		
מִחֲצֹתִי	וְאָנִי	אֶרְפָּא	וְאִין	מִיָּדִי	מִצִּיל:	כִּי־	אֶשָּׂא	אֶל־	שָׁמַיִם	יָדִי	וְאֶמְרָתִי
نابودساخته!	و من	من خوب خواهد شد	و وجود ندارد.	از دست من	یکی از سخنرانی	که	من وزنه برداری	به	آسمان	دست من	و من می گویم
חַי	אֲנֹכִי	לְעֹלָם:	אִם־	שְׁנוֹתַי	בֶּרֶק	חֲרָבִי	וְתֹאמְרוּ	בְּמִשְׁפָּט	יָדִי	אֲשִׁיב	נֶקֶם
زندگی	من	تا به حال به	اگر	رفته ای که من	زودگذشتن	من با شمشیر	و او این است که انتهازی	در جمله	دست من	من رد خواهند کرد	انتقام
לִצְרִי	וְלִמְשַׁנְאִי	אֲשַׁלֵּם:	חֲצִי	מָדָם	וְסַרְבִּי	תֹאכֵל	בְּשָׁר	מָדָם	חֲלָלִי	וּשְׁבָנִה	و
به من چاقو	و من نفرت دارم	من پس خواهند داد	نیم من	از خون	من و با شمشیر	آیا شما	گوشت	از خون	کفرآمیز	اسیر و	

מֶרֶאשׁ	פְּרָעוֹת	אוֹיֵב:	הֶרְגִּינוּ	גוֹיִם	עַמּוֹ	כִּי	דָם־	עֶבְדִּיו	יָקוֹם	וְנָקָם	יִשְׂיֵב
از سر	رهبران	دشمن	آیا فریاد	سازمان ملل متحد	با او	که	خون	خدمه او را	او سر بلند خواهد کرد	و انتقام	او پس از بازگشت است.
לְצַרְיוֹ	וְכַפָּר	אֶדְמָתוֹ	עַמּוֹ:	וַיָּבֹא	מִנְשָׁה	וַיִּדְבֹּר	אֶת־	כָּל־	דְּבָרֵי	הַשִּׁירָה־	הַזֹּאת
به دشمنان او را	و سرپناه	او را به میدان	با او	و او این است که	بامدادکشیده	و او این است که سخن گفتن	با	همه	من سخن	آهنگ	به این
בְּאֶזְנֵי	הָעַם	הוּא	וְהוֹנִשַׁע	בֶּן־	נָוֹן:	וַיָּכַל	מִנְשָׁה	לְדַבֵּר	אֶת־	כָּל־	הַדְּבָרִים
در گوش من	با	او	و ناجی	پسر	پایایی	و او این است که به پایان رساندن	بامدادکشیده	به صحبت	با	همه	واژه های
הָעֵלָה	אֶל־	כָּל־	יִשְׂרָאֵל:	וַיֹּאמֶר	אֶלְהֵם	עֲשִׂימוּ	לְבַבְכֶּם	לְכָל־	הַדְּבָרִים	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי
به این	به	همه	قوتمی چربیدن	و او گفت که است.	به آنها	شما	قلب تو	به همه	واژه های	که	من
מַעֲיֵד	בְּכֶם	הַיּוֹם	אֲשֶׁר	תִּצְנֹם	אֶת־	בְּנִיכֶם	לִשְׁמֹר	לַעֲשׂוֹת	אֶת־	כָּל־	דְּבָרֵי
شهادت دهم	در شما	در آن روز	که	آیا شما آنها را بهم متصل خواهد کرد	با	پسر شما	برای حفظ	به	با	همه	من سخن
הַתּוֹרָה	הַזֹּאת:	כִּי	לֹא־	דָּבָר	יָרָם	הוּאֹ	מָכֶם	כִּי־	הוּא	חַיִּיכֶם	וּבְדַבָּר
قانون	به این	که	ن	سگالید	اما	او	از شما	که	او	شما زنده گی	و در سخن
הַזֶּה	תַּעֲרִיכוֹ	יָמִים	עַל־	הָאֲדָמָה	אֲנֹשֶׁר	אֵתֶם	עֹבְרִים	אֶת־	הַיָּרְדֵּן	נִשְׁמָה	לְרִשְׁמָה:
به این	آیا شما طولانی خواهد کرد	روز گذشته	بیش از	به زمین	که	با آنها	ها گذشتند	با	این حدیث نویی	پس نام	به بخش اجاره
וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֶל־	מִנְשָׁה	בַּעֲצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	לֹאֲמַר:	עֲלֶה	אֶל־	הָרֹ	הָעֶבְרִים
و او این است که سخن گفتن	موحدی	به	بامدادکشیده	در استخوان	در آن روز	به این	بگوید	سربالارفت	به	کوه	به گذشتند
הַזֶּה	הָר־	נָבוֹ	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ	מוֹאָב	אֲשֶׁר	עַל־	פָּנֵי	יְרֵחוֹ	וּרְאֵה	אֶת־
به این	کوه	غیبگونیی	که	در روی زمین	از پدر	که	بیش از	چهره های من	ماه	و شما را ببینم	با
אֶרֶץ	כְּנָעַן	אֲשֶׁר	אֲנִי	נָתַן	לְכַנִּי	יִשְׂרָאֵל	לֹאֲחֻזָּה:	וּמָת	בְּהָרֹ	אֲשֶׁר	אֶתֶּה
جهان	تحقیق نمودی	که	من	او	تا مرا	قوتمی چربیدن	به برگزاری	و درگذشت	در کوه	که	پس با
עֲלֶה	שְׁמָה	וְהֶאֱסַף	אֶל־	עַמִּידֹ	בְּאֲשֶׁר־	מָת	אֶהְרֹן	אֲחִידֹ	בְּהָרֹ	הָהָר	וַיֵּאָסֶף
سربالارفت	پس نام	و جمع شما	به	مردم شما	به عنوان که	مرد	دیگر	برادر شما	در کوه	کوه	و جمع آوری است.
אֶל־	עַמּוּיוֹ:	עַל־	אֲשֶׁר	מַעֲלָתֶם	בִּי	בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	בְּמִי־	מְרִיבֹת	קִדְשׁ
به	مردم او را	بیش از	که	شما بالا پوشانده	در من	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	در که	استهد	حضرت
מְדַבֵּר־	צֶן	עַל	אֲשֶׁר	לֹא־	קִדְשָׁתֶם	אוֹתִי	בְּתוֹךְ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל:	כִּי	מִנְּגִד
سخن از	شخالید	بیش از	که	ن	پاک شما	نشانه های من	در میان	رحمت	قوتمی چربیدن	که	از در جلو
תַּרְאָה	אֶת־	הָאֶרֶץ	וְשָׁמָּה	לֹא	תָבוֹא	אֶל־	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר־	אֲנִי	נָתַן	לְכַנִּי
او دیده خواهد شد	با	زمین	پس نام و	ن	او خواهد آمد	به	زمین	که	من	او	تا مرا
יִשְׂרָאֵל:	וְנָאֵת	הַבְּרָכָה	אֲשֶׁר	בִּרְדֹּ	מִנְשָׁה	אִישׁ	הָאֵלֹהִים	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לְפָנֵי
قوتمی چربیدن	و این	دعای خیر	که	دعا	بامدادکشیده	مرد	نقاط قوت	با	رحمت	قوتمی چربیدن	به چهره های من

מוֹתוֹ:	וּיָאמֹר	יְהוָה	מְסִינִי	כָּא	וְזָרַח	מִשְׁעִיר	לָמוֹ	הוֹפִיעַ	מִהֵר	פֶּאֶרֹו	וְאַתָּה
مرگ او را	و او گفت که است.	موحدی	از اندخاری هستند	آمدن	و رخشدنی	از مودراز	به آنها	وی نور افشاند	از کوهی	سوسوزد	و با دفع لشنیم
מִרְבֶּכֶת	קֹדֶשׁ	מִימִינֹו	לָמוֹ:	אָף	חֲבֵב	עַמִּים	כָּל-	קוֹדְשֵׁיו	בְּיָגְדָה	וְהֵם	תָּכֹו
از مدبرند	حضرت	از دست راست او را	به آنها	در حقیقت	پنهان	مردم	همه	Holinesses او را	در دست شما	و آنها را	آنها چادرزدنی
לְרַגְלָהּ	יֵשׁא	מִדְּבַרְתִּיהָ:	תוֹרָה	צִוָּה-	לָנוּ	מַנְשָׁה	מוֹרְשָׁה	קהלת	יַעֲקֹב:	וַיְהִי	בִישְׁרוֹן
آیا شما تا به پا	وی در نظر گرفته شود.	از من به شما سخن گفت	قانون	او دستور داد	برای ما	بامدادانگشیده	تصرف	جماعتی	او گیرانداختنی	و او تبدیل شده است.	در سره
מֶלֶךְ	בְּהִתְאַסֵּף	רֹאשִׁי	עֵם	יָחַד	נִשְׁבָּטִי	יִשְׂרָאֵל:	יְחִי	רְאוּבֵן	וְאֵל-	יָמַת	וַיְהִי
شاه	در خود جمع	سر من	با	خوشحال است.	قبایل	قوتمی چربیدن	او زندگی است.	دیدن پسر	و	وی در حال مرگ است	و او تبدیل شده است.
מָתִיו	מִסְפָּר:	וְנָזַת	לִיהוּדָה	וַיֵּאמֶר	נִשְׁמַע	יְהוָה	קוֹל	יְהוּדָה	וְאֵל-	עַמּוֹ	תְּבִיאֲנֹו
من او را به مرگ	تعداد	و این	به ستایش	و او گفت که است.	او شنید	موحدی	صدای	نیایش	و	با او	آیا ایالات متحده امریکا خواهد آورد
יָדָיו	רַב	לֹו	וַעֲזָר	מַצְרִיו	תַּהֲיֶיהָ:	וּלְלוֹנִי	אֲמֹר	תַּמְיִיד	וַאֲוִרִיד	לְאִישׁ	תְּסִידָה
او را به دست	جمعی	او را به	لکمک	از دشمنان او را	آیا شما خواهد شد	و غلبه و قدرت را	میگویند که	لحاملیتها؟	آیا شما و شعله های آتش	مرد	مثل این‌که شما
אֲשֶׁר	נְסִיתוֹ	בְּמִסָּה	תְּרִיבָהוּ	עַל-	מִי	מְרִיבָה:	הָאֲמֹר	לְאֲבִיו	וּלְאִמּוֹ	לֹא	רְאִיתִיו
که	شما او را به آزمایش	در محاکمه	شما را به او داد وبيداد نکردن	بیش از	که	کشمکش	و میگویند که	به پدر او را	و او را به مادر	ن	او را دیدم
וְאֶת-	אָחִיו	לֹא	הַכִּיר	וְאֶת-	לֹא	יָדַע	כִּי	נִשְׁמָרוֹ	אֲמַרְתָּהּ	וּבְרִיתָהּ	יִנְצְרוּ:
و با	برادر او را	ن	در لگن	و با	ن	او می داند	که	آنها	قالهای؟	و شما ص 102	آنها پایبندی
יֹרְו	מִשְׁפָּטִיהָ	לִיַעֲקֹב	וְתוֹרַתָּהּ	לְיִשְׂרָאֵל	יִשִּׁימוּ	קְטוֹרֶה	בְּאַפָּהּ	וְכָלִיל	עַל-	מִזְבְּחָהּ:	בָּרָה
آنها اشاره خواهیم نکرد	فتویها؟	به او گیرانداختنی	و قوانین شما	به قوت غالب	آنها قرار دادن	مطیب	در پزائند؟	و کاسلا	بیش از	شما محراب	دعا
יְהוָה	חִילוֹ	וּפָעַל	יָדָיו	תַּרְצָה	מַחֲזִץ	מְתַגִּים	קָמְיו	וּמִשְׁנָאִיו	מֶן-	יְקוֹמוּו:	לְבַנְיָמִן
موحدی	قادر او را	و	او را به دست	او قبول خواهد نکرد	لثوبید	دورکمرها	لکسی او را روز افزون	و او را به	از	آنها افزایش آنها	به فرزند از دست راست
אֲמֹר	יָדִיד	יְהוָה	יִשְׁפֹן	לְבָטַח	עָלָיו	חֲפָף	עָלָיו	כָּל-	הַיּוֹם	וּבָיִן	כְּתִיפִיו
میگویند که	عشق	موحدی	او تلخیص خیمهی	به بی اعتماد	او را	پوشش	او را	همه	در آن روز	و از میان	
נִשְׁכֹן:	וּלְיוֹסֵף	אֲמֹר	מְבַרְכַת	יְהוָה	אֲרָצוֹ	מִמְּגֵד	נִשְׁמִים	מִטָּל	וּמִתְהוֹם	רַבְצַת	תַּחַת:
خیمهی	و به او زیاد خواهد نکرد	میگویند که	رحمت هستند	موحدی	او را به زمین	از سنگهای قیمتی	آسمان	از شبنم	و از abbyss	چنده	در زیر
וּמִמְּגֵד	תְּבוּאָת	נִשְׁמַשׁ	וּמִמְּגֵד	בִּרְשׁ	יְרָחִים:	וּמִרְאֵשׁ	הַרְרִי-	כֶּקֶדֶם	וּמִתְהוֹם	גְּבָעוֹת	עוֹלָם:
و از سنگهای قیمتی	مداخلها	خورشید	و از سنگهای قیمتی	راندن	Lunations	و از سر	تپه ها	شرق	و از سنگهای قیمتی	لکاسلکهای	انونی
וּמִמְּגֵד	אֲרָץ	וּמְלָאָה	וּרְצוֹן	נִשְׁכָּנִי	סִנֶּה	תְּבוּאוֹתָהּ	לְרֹאשׁ	יוֹסֵף	וּלְקִדְקֹד	נִזִּיר	אָחִיו:
و از سنگهای قیمتی	جهان	بخش و پر	التفات و	باشنده گان محل	Thornbush	بخش درآمد	به ریاست	وی اضافه خواهد نکرد	و بر پیشانی	جدا	برادر او را

בְּכוֹר	זִשׁוּרֹו	הֶדָּר	לֹו	וְקִרְגִי	רָאם	קִרְנִיו	בְּהֶם	עַמִּים	יִלְגָּח	יִחְדָּו	אֶפְסִי-
ای	گاو نر او را	عالی	او را به	و صورها	دیدن آنها	سروندهای او را	در آنها	مردم	او سه گوش خواهد کرد	با هم	پایان
אֶרֶץ	וְהֵם	רִבְבוֹת	אֶפְרָיִם	וְהֵם	אֵלֶפִי	מְנַשֶּׁה:	וְלִזְבוּלוֹן	אֲמֹר	שָׁמַח	זְבוּלוֹן	בְּצִאתָהָ
جهان	و آنها را	مدبرند	Fruitfulness	و آنها را	هزاران تن	باعث شود که از یاد	و مقیمی	میگویند که	وی غنجزند	مقیمی	در پیش رفتن شما
וַיִּשְׁשַׁכֶּר	בְּאֶהְלִיד:	עַמִּים	הֶרֶ-	יִקְרָאוּ	נָשָׁם	יִזְבָּחוּ	זִבְחִי-	צִדְקָה	כִּי	נִשְׁפַּע	יָמִים
و تثویب	در زیر خیمه ها شما	مردم	کوه	آنها خواستار	در آنجا	آنها قربانی خواهند کرد	من قربانی	تو	که	منابع	روز گذشته
יִיזְמְנוּ	וּשְׁפוּנוּי	טְמוּנוֹי	חֹול:	וּלְגָד	אֲמֹר	כְּרוּף	מִרְחִיב	גָּד	כָּלְכִיא	נִשְׁכֹּן	וְטָרָף
آنها ارتضاعی	و به کمک کسی پنهان	مخفی هستند	ریگ	و حمله به	میگویند که	خفتید	دامندار	حمله	به عنوان غریبید	خیمهی	و گرفت
זָרוּעַ	אֶף-	קֹדְקֹד:	בִּירָא	רֵאשִׁית	לֹו	כִּי-	נָשָׁם	חֲלֻקָּת	מַחֲקָק	סָפוּן	וַיִּתְאַ
بازوی	در حقیقت	بر پیشانی	و او با دیدن است.	ابتداءهای	او را به	که	در آنجا	برخهای	فرمان	مستور	و او این است که ورود
רֵאשִׁי	עָם	צִדְקָת	יְהוָה	עֲשֵׂה	וּמִשְׁפָּטִיו	עַם-	יִשְׂרָאֵל:	וּלְדָן	אֲמֹר	דָּן	גֹּדַר
سر من	با	ص 61	موحدی	او	مطابققت ندارد و او را	با	قوتمی چربیدن	و به قضاوت	میگویند که	قضای	توقعی
אֲרִיָּה	יִזְגָּן	מֶו-	הַבָּשׂוּ:	וּלְנַפְתָּלִי	אֲמֹר	נַפְתָּלִי	שִׁבְעַ	רָצוֹן	וּמִלֵּא	בִּרְכָת	יְהוָה
بصادراورد	او به جست و خیز خواهد کرد	از	از جفت گیری در	و من از پهلوانی ها	میگویند که	من از پهلوانی ها	7	احسان	و پر	تحیتهای	موحدی
יָם	וְדָרוֹם	יִרְשָׁה:	וּלְאִישָׁר	אֲמֹר	כְּרוּף	מְכִנִּים	אִישָׁר	יְהִי	רָצוֹי	אֲחִיו	וְטָבֵל
ها	و قرون وسطی	او پس اشغال خواهد کرد	و از این رو	میگویند که	خفتید	از پسران	که	وی تبدیل شده است.	به کمک کسی خوش	برادر او را	و غوطه ور شود
בִּשְׁמֶן	רִגְלוֹ:	כְּרָגֵל	וּנְחָשֶׁת	מִנְעֵלָה	וּכְנִיָּיָה	דְּבָאָף:	אֵין	כָּאֵל	יִשְׁרוֹן	רִכָּב	שְׁמַיִם
در نفت	پای او را	آهن	و مس	باستنتاهای؟	و به عنوان روز گذشته شما	ارمید؟	وجود ندارد.	به	رادمرد	فارسی	آسمان
בְּעִזְזָהָ	וּבְגֻאֲוָתוֹ	שְׁחָקִים:	מְעֻנָּה	אֶלְהִי	קֹדֶם	וּמִתְחַת	זָרְעַת	עוֹלָם	וּיִגְרָשׁ	מִפְּנִיָּה	אוֹיֵב
به شما کمک می‌کند	و او را به سلطنت ها	پودریزند	وفا	این من	شرق	و از	سلاح	انونی	و بیرون کردن است.	از چهره های شما	دشمن
וַיֹּאמֶר	הַשְׁמַד:	וַיִּשְׁכֹּן	יִשְׂרָאֵל	בְּטַח	בְּדָד	עֵין	יַעֲקֹב	אֵל-	אֶרֶץ	דָּגוֹן	וְתִירוֹשׁ
و او گفت که است.	از آبادی نمیاندازید	و او این است که تلهیب خیمهی	قوتمی چربیدن	اعتمادداشتن	در عمو	چشم	او گیر انداختنی	به	جهان	گندم	و شیره انگور
אֶף-	שְׁמִיו	יַעֲרָפוּ	טָל:	אֲשֶׁרִיף	יִשְׂרָאֵל	מִי	כְמוֹף	עָם	נוֹשַׁע	בִּיהוָה	מָגוֹן
در حقیقت	او را به آسمان ها	قطره قطره خواهد کرد.	شبم	Delectations?	قوتمی چربیدن	که	همانطور که شما	با	او رستگار می شود	در موحدی	از سپر
עֲזָרָה	וְאֲשֶׁר-	חֶרֶב	גִּאוֹתָהָ	וַיִּכְחָשׁוּ	אֲבִיָּה	לָדָד	וְאֶתָה	עַל-	בְּמוֹתִימוֹ	תִּדְרָהָ:	וַיַּעַל
به شما کمک می‌کند	و	شمشیر	جلالهای؟	و آنها بی نتیجه خواهد شد	دشمنان شما	به شما	و با دفع کنیم	بیش از	استلاءها آنها	او لگد خواهد کرد	و او فراز رویها
מִנְשָׂה	מַעֲרֻכַּת	מוֹאֵב	אֵל-	הָר	נָבוֹ	רָאשׁ	הַפְּסָקָה	אִישָׁר	עַל-	פָּנִי	יִרְחוֹ
بامدادکشیده	از تیهها	از پدر	به	کوه	غیبگوینی	سر	تقسیم شده.	که	بیش از	چهره های من	ماه

